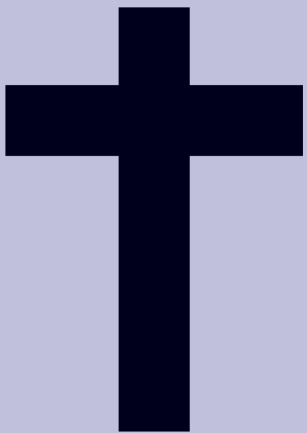
Tayta Diospa Guepacag Testamentun



New Testament in Quechua, North Junín (PE:qvn:Quechua, North Junín)

Tayta Diospa Guepacag Testamentun

New Testament in Quechua, North Junín (PE:qvn:Quechua, North Junín)

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Quechua, North Junín

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Quechua, North Junín [qvn], Peru

Copyright Information

© 2008, Bible League International. All rights reserved.
This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.
You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.
You do not sell this work for a profit.
You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Quechua, North Junín

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.
You do not sell this work for a profit.
You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 29 Jan 2022
8667dc3d-18ff-5da1-ad36-98b8aa27b818

Contents

MATEO 1
MARCOS 70
LUCAS 112
JUAN 180
HECHOS 229
ROMANOS 295
1 CORINTIOS 323
2 CORINTIOS 356
GALATAS 377
EFESIOS 387
FILIPENSES 397
COLOSENSES 405
1 TESALONICENSES 412
2 TESALONICENSES 419
1 TIMOTEO 423
2 TIMOTEO 433
TITO 440
FILEMON 444
HEBREOS 446
SANTIAGO 466
1 PEDRO 474
2 PEDRO 482
1 JUAN 487
2 JUAN 495
3 JUAN 497
JUDAS 499
APOCALIPSIS 502

Jesuspita Mateo Isquirbingan

Naupataga shumag tantianaypag niyushay Mateo cay libruta imanir isquirbingantas. Mateo cara Jesuspa cachran ruragmi. Paypa juc jutin cara Levïmi. Mateoga manaragsi Jesuswan puriyta galayungan camaga cara impuestucunata Roma runacunapag cobragmi. Mateo 9.9.

Chaynuy cayarmi payga "Nogawan purishun" Jesús niptinga, "Äri" nir Jesuswan purira. Chaura payga shumagmi musyara Jesús pi cangantas, jinaman ñawinwanmi ricara Jesús imacuna ruragtas. Chaypita Tayta Dioscagta Jesús aywacungan nä ishcay chrunca wata cayaptinran, Mateoga cay libruta isquirbira Israel casta runacuna Jesuspita shumag musyapäcunanta munar. Paycunaga "Manam Jesusga Diospa-mayinga canmanchu" nipäcugmi. Chaymi Mateoga paycuna Jesusman yupachicurcänan raygo, Dios quiquin mas unayla isquirbichingancunawan tantiachiypa isquirbira cay libruta. Chaura Mateoga cay niyanmi: " 'Salvacugtam cachramushag' Dios ninganmi cara Jesusga. Chaypitam wanusha noganchi Israel castacunata washamänanchipag, jinaman cay pachrachru lapan runacunata yanapänanpag" niyanmi cay libruchru.

Chaura Mateoga cay libru isquirbiyta galayura cay nirmi:

Caycuna castapitam cara Jesucristoga
(Lc 3.23-38)

1 Rey Davidpa castan aywagmi cara Jesucristoga. Paypa unay awillunc-
unaga caycunam capäcura:
2 Abrahammi. Abrahampa churinga cara Isaacmi. Isaacpa churinga cara
Jacobmi.
Jacobpa churinga cara Judäwan shulca wauguencunam.
3 Judäpa warmin cara Tamarmi. Paychru churin cara Fareswan Zaram.
Farespa churin cara Esrommi. Esrompa churinga cara Arammi.
4 Arampa churinga cara Aminadabmi. Aminadabpa churinga cara Naa-
sonmi.
Naasonpa churinga cara Salmonmi.
5 Salmonpa warmin cara Rahabmi. Paychru churin cara Boozmi.
Boozpa warmin cara Rutmi. Paychru churin cara Obedmi.
Obedpa churinga cara Isaïmi.
6 Isaïpa churinga cara Rey Davidmi.
Rey Davidpa churinga cara Salomonmi.
Salomonpa mamanmi cara Uriaspa viüdan.
7 Salomonpa churinga cara Roboammi.
Roboampa churinga cara Abiasmi.
Abiaspa churinga cara Asam.
8 Asapa churinga cara Josafatmi.
Josafatpa churinga cara Jorammi.
Jorampa churinga cara Uziasmi.
9 Uziaspa churinga cara Jotammi.
Jotampa churinga cara Acazmi.
Acazpa churinga cara Ezequiasmi.
10 Ezequiaspa churinga cara Manasesmi.
Manasespa churinga cara Amonmi.
Amonpa churinga cara Josiasmi.

11 Josiaspa churinga cara Jeconiasmi,
nätan Jeconiaspaga caram shulca wauguencunas.
Jeconías cawanan wichanmi cay casta runacuna Babiloniaman aywachisha capäcura.
12 Chaychrümi Jeconiaspa churin Salatiel näcirura.
Salatielpa churinga cara Zorobabelmi.
13 Zorobabelpa churinga cara Abiudmi.
Abiudpa churinga cara Eliaquimmi.
Eliaquimpa churinga cara Azormi.
14 Azorpa churinga cara Sadocmi.
Sadocpa churinga cara Aquimmi.
Aquimpa churinga cara Eliudmi.
15 Eliudpa churinga cara Eleazarmi.
Eleazarpa churinga cara Matanmi.
Matanpa churinga cara Jacobmi.
16 Jacobpa churinga cara Josëmi. Paymi cara Mariapa gowan. Nätan Mariapa wawanmi cara Jesusga. Paymi cara 'Salvacugtam cachramushag' Diosga ningan.
17 Abrahampita Rey Davidcama Jesuspa awilluncuna cara chrunca chruscuyogmi. Nätan Rey Davidpita Babiloniaman cay casta runacunata aywachipäcungancama Jesuspa awilluncuna cara chrunca chruscuyogmi. Chay Babiloniata aywachisha capäcunganpita Jesucristo näcingancamas awilluncuna cara chrunca chruscuyogmi Jesuspagga.

Jesús näcingan
(Lc 2.1-7)

18 Jesús näcingan caynuymi cara: Jesuspa maman Mariaga Josëwan nä rimasham capäcura casarapäcunanpag. Chauraga manaragsi juclapapäcuptilanmi Mariaga pachrayog ricacarura Santu Espiritupa munayninwan.
19 Chaymi rimaynin Josëga Dios ningannuy ali rurag car, jinaman Mariata mana wanuchipäcunanta munarga pacaylapa ushacaruyta munara.
20 Chaynuy pinsiayaptilanmi, José punuyaptin sueñuyninchru Diospita shamusha angelga cay nirura: "Davidpa castan José, ama piñäcuychu rimashay Mariawanga casaracuy. Payga Santu Espiritupa munayninwanmi pachrayog cayan.
21 Gueshyacungasi olgo wamratam. Jinaman jutintam chrurapunqui Jesusta. Chaynuy jutin canga juchacunapita perdonarcur runancunata salvanan captinmi" nira.
22 Lapan caycuna ruracara Diospa unay willacugnin cay ningan ruracänanpagmi:
23 "Mana olgo regueg jipashmi pachrayog ricacunga, jinaman gueshyacunga juc olgo wamratam. Nätan jutintam chrurapunga Emanuelta".
('Emanuel' ninanga 'Diosga cayan noganchiwan' ninanmi.)
24 Chaura Josëga punuyanganpita riccharamurga Diospa angelnin ninganuylam Mariawan casararura.
25 Nätan wamra näcimungancamaga Mariawan Josëga manam parëju punupäcuraragchu. Chauraga nä wamra näciruptinga jutinta chrurapura Jesustam.

2

Goyllarwan tantiag runacuna Jesusta alawapäcungan

1 Jesusga näcirura Belén marcachrümi Herodes nipäcungan Judea na-
cionchru rey cayaptin. Chauraga cieluchrüshi juc goyllar ricacarura. Chayta
ricapururshi goyllarcunawan tantiag runacunaga inti yargamunan lädu
caru marcapita chrarärimun Jerusalenman.
2 Chauraga Rey Herodesman chrarärimurga tapucarärin cay nirmi: “¿May-
chrütag cayan chay Israel casta runacunapa reynin cananpag näcisha
wamra? Marcäcunachrümi ricapusha capäcü paypa goyllarninta. Chaymi
aywararcayämü alawapäcunäpag”.
3 Nipäcugta mayaruptinga, chay Herodespaga manam imanänansi
yachracarachu. Chaynuymi ricacarärira Jerusalenchru lapan mayagcunas.
4 Chauraga sacerdöticunapa mandagnincunatawan Moisés isquirbingan-
pita yachrachigcunata gayarcachimurmi tapurun: “¿Maychrütag näcinan
cara ‘Salvacugtam cachramushag’ Dios ningan?”
5 Chaynuy tapuptin paycunaga cay nirärinmi: “Judea ningan Belén mar-
cachrümi. Diospa willacugnin isquirbinganchru cay niyanmi:
6 ‘Gam Belén, manam ichiclapag ricashachu canqui Judeachru marcacu-
napita.
Gampita juc mandagmi yargamunga
uysha michig runanuysi Israel runacunata ricananpag’ ”.
7 Chaynuy nigta mayarur Rey Herodesga goyllarcunapita tantiag runacu-
natam pacaylapa gayarachin. Jinarcurmi chrarärіptin shumag musyanan-
pag tapurun: “¿Imaynuytag chay goyllarta ricapapäcuray?” nir.
8 Nä willapararіptinga Belenta aywapäcunanpagmi cachrarun “Aywapäcuy
wamra ashig. Tarirurga cutipäcamuy willapäcamänaypag nogas alawag ay-
wanäpag” nir.
9 Chaynuypa rey niruptinga aywacurcaram. Nätan chay aywapäcuptin
goyllarga aywara naupancunatam. Nä wamra wichanninman chrarur chay
goyllarga nä manam masta cuyurachu.
10 Chaura pachalanchru chay goyllar cayagta ricaparärirga aliscam cushi-
carärira.
11 Nä wayiman yaycarärirga ricarärin wamrata maman Mariatawan
cayagtam. Jinarcurmi naupanman gongorpacayärir wamrata alawarärin
cushisha. Chaypitaga apapäcungantam gorärin öruta, inciensuta, ‘mirra’
ningan alisca chranin välig perfümita.
12 Chaura chay runacunataga sueñuyninchrümi Diosga willarunag
mana Herodespa cutipäcunanpag. Chauraga marcanta cuticurcänag juclä
camiñupam.

Egiptoman Jesusta gueshpichingan

13 Goyllarwan tantiagcuna nä cuticurcaptinga, Munayniyog Diospa angel-
ninmi Josëta sueñuyninchru cay nirun: “¡Jucla sharcuy! Aywacuy Egiptota,
wamrata mamantinta pushacurcur. Chaychru camunqui cutimuy ningag-
camam. Herodesga wamrata ashinga wanuchinanpagmi”.
14 Niruptinga chayüram Josëga sharcurun. Chauraga wamrata mamanta
pushacurcurmi pagaspa aywacun Egiptota.
15 Chaychru yachrapäcamusha Herodes wanungancamam. Chaynuy cara
Munayniyog Dios unay willacugninwan “Churïta Egiptopitam gayamusha
cä” ningan ruracänanpagmi.

Herodes wamracunata wanuchingan

16 Chay goyllarwan tantiagcuna jucläpa cutipäcunganta Herodes nä
musyarurga aliscam piñäcurura. Chaura chay goyllarwan tantiagcuna

willanganta yuparcurmi cachrarun Belenta, jinaman muyuragninchru yachrag runacunapa olgo wamrancunata wanuchipäcamunanpag. Chauraga ishcay watayogpita iñashacamam lapanta wanurärichin.

17 Chaynuy ruracara Diospa unay willacugnin Jeremías

18 “Ramá marcachrümi mayacasha
alisca gapachracungan, alisca wagangan, alisca laquicungan.
Raquelmi wamrancunapita alisca juyupa waganag.
Payga ama wagaychu nircayaptinsi,
manam upälayta munanchu chay wanusha wamrancunapita” ningan ruracänanpagmi.

19 Chaypitam Egiptochru José yachrayaptin, Herodesga wanurun. Chaylam Munayniyog Diospa angelnin sueñuyninchru Josëta cay nirun:

20 “José, canan Israel castaycunacagta cuticuy wamrata mamantinta pushacurcur. Wamrata wanuchiy munagcuna nämi wanurärin”.

21 Niruptin Josëga chayüram Israel castancunacagta cutimura, wamrata mamantinta pushacurcur.

22 Chaura Judeachru Herodespa churin ‘Arquelao’ jutiyog taytanpa trucan mandayanganta musyarurmi, Josëga Judeaman chrayta mancharirun. Chauraga sueñuyninchru willachisha carga ‘Galilea’ ninganta aywacura.

23 Nä Galileaman chrarurga aywacura Nazaret marcatam yachrag. Chaynuy ruracara Diospa unay willacugnincuna “Nazareno runa nisham canga” nipäcungan ruracänanpagmi.

3

Juan runacunata bautizangan
(Mr 1.1-8; Lc 3.1-9, 15-17; Jn 1.19-28)

1 Chay wichanmi Bautizag Juanga Judea ninganchru jäpag pampachru runacunata rimapara cay nir:

2 “Diospa munayninchru cawanaypag nämi nachrgayämun. Chauraga juchaycunapita wanacurcur Diosman cutipäcuy” nir.

3 Bautizag Juan chaynuy willapacunanpita Diospa unay willacugnin Isaías nämi isquirbisha cara:
“Jäpagchrümi juc runa gayacuypanuy rimayan:
‘Munayniyog Diosta chrasquicurcänaypag camaricurcay.
Lutan ruraycunata dëjarcur alicagta rurapäcuy’ nir”.

4 Nätan Bautizag Juanpa jacunmi cara ‘camellu’ jutiyog uywapa milwanpita rurasha. Jinaman wachrucunmi cara garapita rurasha, micuyninsi cara salta piricu nirayag langosta jutiyog curum, jinaman chrinyashpa mishquincunalam.

5 Chauraga Juan cayangancagmanmi runacuna aywapäcura Jerusalenpita, entëru Judeapita, Jordán mayu läduchru marcacunapita.

6 Chay Jordán mayuchru Juanga runacunata bautizara “Wactam u caytam juchäcusha cä” nigcunatam.

7 Chaura fariseo ningancunawan saduceo ningancuna bautizächicug achca shapäcamugta ricarmi, Bautizag Juanga cay nin: “¡Gamcuna carcayanqui acapa casta culebracunanuymi! ¿Pitag gamcunata willarärishunqui alisca cunchuy nä nachrgayämugpita gueshpipäcunaypag?

8 Chauraga juchaycunapita wanacurcur Diosman razonpa cutipäcungayrag musyacächun ali cawapäcungaypa.

9 Nätan ama nicurcaychu: ‘Taytä Abrahampa castan cayarga manam
cunchushagchu’ nirga. Noga nipäcug: Diosga cay rumicunatas Abrahampa
churincunamanga muyurachinmanmi.
10 Nätan monticunata sagtananpag juc runa jächan aptashanuymi Diosga
nä camarayämun mana ali ruragcunata ninachru cunchuchinanpag.
11 Chaura jucha rurayanganpita wanacurcur Diosman cutigcagtam no-
gaga yacuwan bautizayä. Nätan nogapa guepäta aywayämugga mas mu-
nayniyogmi nogapitaga cayan. Nogaga manacag runam cä paypa san-
dalianta apapunaläpagsi. Paymi ichaga cachramunga Santu Espirituta
gamcunaman Dios munangannuy ali cawayta yanapapäcushunaypag, nätan
imatas nina rupar ushagnuymi juchaycunata illacächinga.
12 Diosga cayan trïguta wauyachinanpag wauyachicunan nä
aptashanuymi. Chaypitam wauyarcachir trïguta gotunga chruracunanman.
Nätan muchruntam rupachinga mana imaysi upig ninawan” nin.

Jesusta Juan bautizangan
(Mr 1.9-11; Lc 3.21-22)

13 Chaura Galileapitam chraramun Jesussi Juan cayangan Jordán mayu-
man Juan bautizänanpag.
14 Nätan Bautizag Juanga manam munarachu, “Manam nogaga gamta
bautizagmanchu, antis nogatam gamga bautizämanquiman” nir.
15 Chaynuy niptinmi Jesusga nirun: “Cananga ima-ayga captinsi bau-
tizämay. Chaynuymi ruranchi cayan. Nätan chaynuy rurarga Dios man-
dangantam rurayanchi”.
Chay niruptinmi Juanga bautizarun.
16 Chaura bautizächicurcur yacupita yargayämurmi, Jesusga ricapurun
Santu Espíritu jana pachapita palömanuy payman aywayämugta.
17 Chaylam Diosga jana pachapita rimaramun: “Payga cuyayangä Dios-
mayïmi. Paypitaga alisca cushisham cayä” nir.

4

Jesús juchächachiyta Asyag munangan
(Mr 1.12-13; Lc 4.1-13)

1 Chaypitam Santu Espirituga Jesusta pusharunag chunyag pampaman,
Asyag casquinwan juchächachiyta munananpag.
2 Chaychru cara Jesusga chruscu chrunca pagaswan chruscu chrunca
junagmi mana micular. Chaypitam ichaga alisca juyupa micanarura.
3 Jinarcurmi Jesusman Asyag chrarurga cay nin: “Diospa-mayin carga mä
cay rumicunata niy tantaman muyunanpag”.
4 Niptinmi Jesusga “Dios isquirbichinganchru cay niyanmi: ‘Manam
micuylawanragchu runaga cawan. Dios mandangancunata cäsucursi
runaga cawanmi’ niyanmi” nirun.
5 Chaura Jesusta Asyagga pusharun Diospa marcan Jerusalentam. Jinar-
curmi Diospa wayin jananman jegarcachir, Asyagga cay nirun:
6 “Diospa-mayin carga mä caypita jegarpuy. Dios isquirbichinganchru cay
niyanmi:
‘Cachramushag angelnïcunatam maquincunalaman ishquinaypag,
chauraga manam rumicunaman sagtacunquichu’ niyanmi” nirun.
7 Chaynuy niptinmi Jesusga “Dios isquirbichinganchru caynuymi niyan:
‘Amam Munayniyog Diosniquita shongoy munangannuy rurachiyta mu-
nanquichu’ ” nirun.

8 Chaypitas yapaymi Asyagga Jesusta pusharun mas altunnin jircata. Chaychrümi ricarachin cay pachachru lapan nacioncunata jinaman chaychru ima-ayga alinnincagcunatas.
9 Jinarcurmi cay nirun: “Naupachru gongorpacuyur alawämaptiquiga, cay lapan ricangaycunatam goshay” nirun.
10 Chaura Jesusga cay ninmi: “Shumagla aywacuy Asyag. Diospa isquirbichinganchru cay niyanmi: ‘Munayniyog Diosniquipa naupalanchrümi gongorpacunquis, nätan pay munangantam ruranquis’ niyanmi” nirunmi.
11 Chaynuypa niruptin Asyagga aywacunmi. Chaylam Diospa angelnincuna Jesusmanga chrarärin ima-aygachrüsi atendipäcunanpag.

Jesús yachrachiyta galayungan (Mr 1.14-15; Lc 4.14-15)

12 Chaypitam Jesusga Bautizag Juan carcelchru wichrgarayanganta mayarur cutira Galileachru Nazaret marcanta.
13 Nätan Nazaretpitaga aywacura yachrag Capernaum marcatam. Chayga cayan Galilea gochra manyanchrümi; Zabulonpa jinaman Neftalïpa mojonnincagchrümi.
14 Nätan Capernaumchru Jesusga yachrara Diospa unay willacugnin Isaiaspa isquirbishanchru cay ningan ruracänanpagmi:
15 “Zabulonwan Neftalí yachranganchrümi ali willapa willapacarun.
Chayga cayan jatun gochraman camiñu aywagchrümi, Jordán mayu chimpanchrümi,
juc casta runacuna yachrangan Galilea ninganchrümi.
16 Chaychru juchäcuyälar cawag runacunam ali willapata mayacarärin.
Jinaman imaycamas cunchuyman nä yaycugpag cayag runacunapagmi ali willapa willapacarun” ningan ruracänanpagmi.
17 Nätan Capernaumman chranganpita-pacham Jesusga yachrachiyta galayura cay nir: “Juchaycunapita wanacurcur, Diosman cutipäcuy. Nämi Diospa munayninchru cawapäcunay wichan nachrgayämun” nir.

Chruscu olgota discïpulunpag Jesús gayangan (Mr 1.16-20; Lc 5.1-11)

18 Chay Galilea gochra manyanpa aywayarmi, Jesusga ishcay runata ricapurun ataräyancuna jitarpurcayagta. Paycunapaga uryaynincuna cara pescacuylam. Jucpa jutin cara Simón. Paytaga Pedro nipäcugmi, jucagpam cara Andrés. Chay runacunaga capäcura chay wauguelam.
19 Chaura Jesusga cay nirunmi: “Shamuy, nogawan uryashun. Nogam yachrachipäcushay juc pescacugnuy imanuypa runacunata Diosman aywachimuytas”.
20 Niptinga ataräyancunata chrurayärirmi aywacurcan Jesuswan.
21 Chaypita mas washascata aywayarmi, yapay ricapurun ishcay waugueta, Jacobotawan Juanta. Paycuna ishcayninsi capäcura Zebedeopa churinmi. Paycunaga büquinchrümi taytanwan carcayänag ataräyancunata alchayar. Chaura Jesusga ishcaynintam gayarun.
22 Chaura paycunaga chayüram taytanta büquintawan dëjarcur Jesuswan aywacurcan.

Jesús runacunata yachrachingan (Lc 6.17-19)

23 Nätan chay Galilea gochra ninganchrüga manyancunapam Jesusga purira, Israel castäcuna gotucarcänan wayicunachru yachrayächir. Payga

purira Diospa munayninchru cawaypita ali willapata willapacuyarmi, jinaman runacunata lapan nanaycunapitawan tucuy gueshyacunapita cuticayächirmi.
24 Jesús chaynuy cuticächinganpitaga Siria ninganchru lapanmi rimapäcura.
Chaymi payman aywachipäcamura lapan gueshyayagcunata, tucuy nanaywan cunchuyagcunata, Asyagpa munayninchru cayag runacunata, wanupaywan gueshyagcunata, uncutucushacunata, nätan Jesusga lapantam cuticächira.
25 Chauraga achcam runacuna Jesusta gatirapäcura Decapolispita, Galileapita, Judeapita, Jerusalenpita, Jordán mayu chimpan inti yargamunan lädupita.

5

Juc gotuchru Jesús yachrachingan
(Lc 6.20-23)

1 Chaura chay alisca achca runacunata ricapururmi, Jesusga juc gotuman jegarcur tacuyun. Chayman discïpuluncuna ashuyaräriptinmi,
2 yachrachira cay nir:
3 "Cushisham capäcunga cay nigcuna: 'Quiquiläpa munayläwan manam Diospag ali cawayta atipämanchu' nir tantiacugcuna.
Chaynuy nigcunaga nämi cawarcayan Diospa munayninchru.
4 Cushisham capäcunga laquisha cawarcayagcuna.
Paycunaga cushicachisham capäcunga.
5 Cushisham capäcunga ima-aygata rurarcayaptinsi gasilacagcuna.
Paycunaga yachrapäcunga 'Dios goshagmi' ningan marcachrümi.
6 Cushisham capäcunga yacunaypanuy micanaypanuy Dios munanganta imanaypanuysi ali ruray munagcuna.
Paycunataga Dios yanapangam chay munayangannuy ali rurayta.
7 Cushisham capäcunga cuyapäcug runacuna.
Paycunata Dios cuyapangam.
8 Cushisham capäcunga shongoncunapita mana juchachashacuna.
Paycunaga Diosta ricapäcungam.
9 Cushisham capäcunga runacuna gasila cawapäcunanpag yanapagcuna.
Paycuna capäcunga 'Diospa castan' nisham.
10 Cushisham capäcunga ali ruranganpita chregnisha cagcuna.
Paycuna cawapäcunga Diospa munayninchrümi.
11 Cushisham capäcunqui, runacuna nogapa janä ashlipäcushuptiqui, imatas lutanta rurapäcushuptiqui, ima-aygatas lutan manacagcunata nipäcushuptiqui.
12 Chaynuy rurapäcushuptiqui cushicurcay, jana pachachru Dios gopäcushunqui aliscannintam. Chaynuymi ima lutantas rurapäcura Diospa unay willacugnincunata".

Cachriwan jinaman achquiwan yachrachingan
(Mr 9.50; Lc 14.34-35)

13 "Cay pachachru gamcuna carcayanqui cachrinuymi runacunapag. Nätan chay cachri mana puchgogman muyuruptinga ¿imanayparag puchgogman yapay muyunman? Chaynuy carga manam imapagsi välinchu, antis wicapanchi washamanmi runacuna jarunanpag.
14 Cay pachachru gamcuna carcayanqui achquinuymi runacunapag. Juc marca gotuchru captinga, manam pacayta atipanchichu.

15 Manatan lamparinta ratachirsi pacayninmanchu chruranchi, antis
chruranchi ricäpayninmanmi wayichru cagta lapanta achicyänanpag.
16 Chaynuy gamcunaga alita rurarcayar cawapäcuy Diospa
razonpa capäcungayta runacuna musyapäcunanpag. Chaynuy cawagta
ricapäcushurniqui jana pachachru cayag Diosniquicunata alawapäcungam".

Imapag shamungantas Jesús tantiachingan

17 "Ama nogapag pinsiapäcuychu cay nir: 'Payga shamusha Moisés
isquirbingancunatawan Diospa willacugnincuna isquirbinganta
manacagman muyuchinanpagmi' nirga. Nogaga manam chaypagchu
shamusha cä, antis aywarayämüga paycuna isquirbingancunata imanuypa
cawana cangantas cawangäwan musyachigmi.
18 Nipäcushay razoncagta: Jana pachasi cay pachasi cayangancamaga
chay isquirbisha cayagcuna ruracanga lapanran. Nätan manam, mana
ruracälarga canganchu maygan ichic isquirbishalas.
19 Chauraga pisi chay isquirbishacunapita juc ichiclatas mana cäsucugga,
jinaman runacunata mana cäsucuyta yachrachigga, manacagpag ricasham
canga, Diospa munayninchru cawar. Nätan pisi lapalanta cäsucugga, ji-
naman lapalan cäsucuyta yachrachigga, canga alisca alinninpag ricasham
Diospa munayninchru cawar.
20 Nätan noga nipäcug: Moisés isquirbingan yachrachigcunapita jinaman
fariseo ningancunapita mana mas ali cäsucurcarga, manam imanacursi yay-
capäcunquichu Diospa munayninchru cawaymanga".

Perdonänacunapag Jesús yachrachingan
(Lc 12.57-59)

21 "Nätan gamcunaga mayapäcuraymi unay awilluycuna cay nir
yachrachipäcunganta:
'Runa-mayiquita amam wanuchinquichu. Wanuchigtaga Diosmi juc junag
juchanpita cunchuchinga' nipäcuram.
22 Nätan nogaga cay nipäcugmi: Pisi runa-mayin chregnipagga canga chay
juchanpita cunchuchisham. Nätan runa-mayinta 'Wacga manam imatas
musyanchu' nigga canga marcachru mandagcunapita cunchuchisham.
Nätan runa-mayinta 'Gotara' nir chregnipagga nä cayan nina wayiman
aywananpag nisham.
23 Chauraga altarman u ofrendayta Diospag chrurayangay ürа yarparun-
quiman maygansi runa-mayiqui sinticusha cayanganta.
24 Chauraga chay ofrendayta altar lädunman chrurayur, ayway chay runa-
man amistänaypag. Nä amistacurcur ichaga, chay ofrendayta altarman
chruray.
25 Chauraga piwansi imatas ninacusha carga, fiyisman manaragsi
chrälar 'Perdonänacushun' niy. Mana chaynuy ruraptiquiga fiyismanmi
chrächishunqui; nätan fiyisga guardiacunamanmi. Nätan guardiacunam
carcelman wichrgapäcushunqui.
26 Razonpam nircayag: Manam yargonquichu chay carcelpitaga ushanan
golguequita pägangaycamas".

Mana mansibacunapag Jesús yachrachingan
(Mt 19.9; Mr 10.11-12; Lc 16.18)

27 "Gamcuna mayapäcuraymi unay awilluycuna cay nir
yachrachipäcunganta: 'Amam gowayog cayar u warmiyog cayar
mansibacunquichu' nipäcunganta.

28 Nätan nogaga cay nipäcugmi: Pisi ‘Wac warmiwan punuyümanga’ nir
rircaparga, nämi juchäcurun chay pinsianganwan.
29 Chauraga ñawiqui imatas ricapuptin juchäcuyta munarga, ñawiquita jor-
gorcur caruman jitarignuy ‘Manam chay juchata rurashagchu’ niy. Antis
shumag cuerpulaywan nina wayinman jitayusha canaypitaga, alim canman
chulan ñawiquita jorgognuysi juchaman ishquiypita amachacuptiquiga.
30 Nätan chulan maquiqui ima juchaman ishquichiyta munashuptiquis
maquiquita cuchurcur caruman jitarignuysi ‘Manam chay juchata
rurashagchu’ niy. Antis shumag cuerpulaywan nina wayiman jitayusha
canaypitaga, alím canman chulan maquiquita cuchugnuysi juchaman
ishquiypita amachacuptiquiga.
31 Nätan gamcunaga mayapäcuraytan unay awilluycuna cay nir
yachrachipäcungantas: ‘Pisi juc olgo warminpita raquicayta munagga,
warminta papelta rurapuchun nä raquicasha cayangan musyacänanpag’
nipäcungantas.
32 Nätan nogaga cay nipäcugmi: Pisi raquicanmanga warmin juc olgowan
captinran, nätan mana chaynuy captinga manam. Warmin wicapag runaga
warmitam mansibacachiyta munayan. Chaura chay warmiwan casaracugsi
mansibacuyantan”.

Razoncagta rimanapag Jesús yachrachingan

33 “Gamcuna mayapäcuraytan unay awilluycuna cay ni
yachrachipäcungantas: ‘Munayniyog Diospa jutinta janchrarcur
juracurayarga chay juracungaynuymi ruranqui’ nipäcungantas.
34 Nätan nogaga cay nipäcugmi: Amam pasay imapitas juracurcanquichu.
Amam janchrarcurcanquichu ni jana pachatas. Jana pachachrüga Diosmi
tayayan mandayar.
35 Amam janchrarcurcanquichu cay pachatas. Cay pachaga Diospa
chraquin jarurächunanmi. Amam janchrarcurcanquichu Jerusalén marcatas.
Jerusalenga munayniyog reypa marcanmi.
36 Amatan ‘Umäta jorgamächun’ ninquipishchu. Gamsi Diospam cayanqui.
Manam gam munaptiquichu agchayga yuragsi u yanasi antis Dios munapt-
inmi.
37 Chauraga ‘Au’ nirga, ruray ‘Au’ ningaynuy; nätan ‘Manam’ nirga, ama
ruraychu. Nätan ‘Au’ ningayman u ‘Manam’ ningayman mastarag yaparga,
Asyag munangaynuymi lutanta rurarcayanqui”.

Magamagninchita mana cutipäcunapag Jesús yachrachingan (Lc 6.29-30)

38 “Gamcuna mayapäcuraymi unay awilluycuna cay nir
yachrachipäcungantas: ‘Pisi jucpa ñawinta jorgoruptin, chaysi ñawin jorgosha
cachun. Nätan pisi jucpa quirunta jorgoruptin, chaysi quirunta jorgosha
cachun’ nipäcungantas.
39 Nätan nogaga cay nipäcugmi: Lutan runa imatas rurashuptiqui amam
cutichipäcunquichu. Antismi jucnin cäraychru pi magashuptiquis, jucag
cäraytas camayäpunqui magashunaypag.
40 Pisi ashiparcushurniqui ruyin jacuyta guechrushuptiqui, goruy janan
jacuytas.
41 Pisi juc lïwacama guepinta apanaypag mandashuptiqui, ishcay lïwacama
apapuy.
42 Pisi ‘Goyamaynar’ nir imatas manacushuptiqui, goyuy; u ‘Manayämay’
nishuptiquis, manayuy”.

Chregnimagninchita cuyanapag yachrachingan
(Lc 6.27-28, 32-36)

43 “Gamcuna mayapäcuraytan unay awilluycuna cay nir
yachrachipäcungantas: ‘Runa-mayiquitaga cuyanquim’ ninganta. Nätan
‘Chregnishugniquita chregninquim’ nipäcungantas.
44 [Nätan nogaga cay nipäcugmi: Chregnipapäcushugniquita cuyapäcuy,
nätan alipa ricapäcuy. Jinaman Diosta manacurcay chay ima lutantas
rurashugniqui runacunapag.]
45 Chaynuy rurarga jana pachachru cayag Tayta Diospa castanmi
capäcunqui. Payga usyachimunmi ali runacunapagsi lutan runacunapagsi.
Paytan tamyachimun ali rurag ruragcunapagsi lutan ruragcunapagsi.
46 Chauraga cuyapäcushungalayta cuyarga ¿imatas chrasquipäcunquichur
Diospita? Cuyanacungalanwanga cuyanacurcanmi jucha rurag runacunas.
47 Nätan reguenacungalayta ‘¿Imanuylam cayanqui?’ nirsi ¿alitachur ru-
rayanqui? Diosta mana reguegcunas chaynuylaga rurapäcunmi.
48 Chauraga gamcunas alilata rurapäcuy jana pachachru Taytaycuna Dios-
nuy, payga ali ruragmi”.

6

Pita yanaparsi ama alitucuychu

1 “Amam runacuna rircararcayäshuptilayga ali ruraycunata
rurapäcunquichu. Chaynuy rurapäcuptiquiga jana pachachru cayag Dios
‘Goshaymi’ nipäcushungayta manam chrasquipäcunquichu.
2 Chaymi gamga ama pitas maytas willapacunquichu mana
imaynagcunata yanaparsi, Israel castacuna gotucarcänan wayicunachrüsi
ni cällicunachrüsi. Amam alitucug runacunanuyga rurapäcunquichu.
Chaycunaga rurapäcun ‘Paycunaga capäcun ali runam’ nir alawasha
capäcunalanpagmi. Chaymi noga cay nipäcug: Chaynuy ruragcuna nämi
alipag ricachicarärin runacunawan, Diospita alipag ricasha capäcunan
truca.
3 Nätan gamga amam alawapäcunquichu mana imaynagcunata imata
gorniquis. Amam willanquichu ni cuyanacungalaytas.
4 Antis ama pisi musyachunchu chay gongayta. Chaura chaynuy pacay-
lapa rurangayta ricashugniqui Tayta Diosmi, lapan runata musyachinga ali
rurag cangayta”.

Dioswan rimanapag Jesús yachrachingan
(Lc 11.2-4)

5 “Nätan gamcuna Dioswan rimar amam capäcunquichu chay alitucug-
cunanuyga. Paycunaga aliscam munapäcun gotucarcänan wayicunachrüsi
jinaman cällipa esquinancunachrüsi shayucuyur Dioswan rimayta, runacu-
nawan alipag ricachicurcänan raygo. Chaymi noga cay nipäcug: Chay runa-
cunaga nämi alipag ricachicarärin runacunawan, Diospita alipag ricasha
capäcunan truca.
6 Nätan gamga Dioswan rimayta munar wayiquiman yaycuy, jinaman
puncuyta wichrgapacarcamur, chaychru Tayta Dioswan rimay. Chaura
pacaylachru mayashugniqui Diosmi lapan runacunata musyachinga ali
rurag cangayta.
7 Nätan Dioswan rimarga, amam rimanquichu Diosman mana yu-
pachicugcunanuyga. Paycunaga chay rimangalantam yaparcur yaparcur
ushay ushapäcun. Chaynuy manacurcan ‘Achcalata rimaptï Dios maya-
mangam’ nipäcurmi.

8 Chaura ama paycunanuyga capäcuychu. Diosga manaragsi manacurcaptilaymi nä musyayan imata manacurcänaytas.
9 Chaymi gamcuna manacurcanqui caynuypa:
‘Jana pachachru cayag Tayta Diosnïcuna,
gamga lapan juchapita caruchrümi cayanqui.
10 Reguechicuynar runacunawan munayniyog cangayta. Shamuynar mandag canaypag.
Chaynuylar mandarcayämay imaysi.
Gam munangaytachu jana pachachrüsi rurarcayan chaynuy cay pachachrüsi rurapäcushag.
11 Canan junagpag micunäcunata gopäcamay.
12 Jucha rurapäcungäta perdonayärimay,
lutan ruramagnïcunata nogacunas perdonapäcungänuy.
13 Juchäcachiyta Asyag munapäcamaptin amar cachraripäcamaychu.
Antis washayärimay lutan ruraycunapita’ nirmi manacurcanqui.
14 Chaura lutan rurashugniquicunata perdonapäcuptiquiga jana pachachru cayag Tayta Diossi perdonapäcushunquim.
15 Nätan mana perdonapäcuptiquiga paysi manam perdonapäcushunquichu juchaycunata”.

Malagaypita Jesús yachrachingan

16 “Nätan malagapäcurniqui amam aygas mayapalaga capäcunquichu chay alitucugcunanuyga. Paycunaga laquisha nirag capäcun malagayanganta runacuna musyanalanpagmi. Noga niyärishay: Chaycunaga Diospita alipag ricasha canan trucam nä runacunawan alipag ricachicarärin.
17 Nätan gam malagarga umayta shumag nagchacuy nätan cärayta maylacuy.
18 Chay malagayangayta ama runacuna musyachunchu, antis musyachunga Diosla. Nätan pacaylachru ricashugniqui Tayta Diosmi ali rurag cangayta musyachinga lapan runacunata”.

Ama caycunaman pinsiarapäcuychu
(Lc 11.34-36; 12.22-31, 33-34; 16.13)

19 “Nätan ama gotupäcuychu ima-aygatas cay pachachru cagcunata. Cay pachachru cagtaga puyum ushan, ismunmi, jinaman suwacunam apan.
20 Antis imanaypanuysi alita rurapäcuyga jana pachachru alichru capäcunaypag. Wacchrüga manam canchu puyusi, manam imas ismunchu, ni manam suwas canchu.
21 Chauraga pi maysi alisca välignincunata maymanmi chruran. Chaylamanmi yarparayan pagaspas junagpas.
22 Ñawiqui cayan cuerpuypag juc achquinuymi. Chay ñawiqui shumag ricaputin alicagta rircaraptinga alicagtam ruranqui imatas. Chaura ñawiquiwan alilata rircararga, ali cawag runam canqui.
23 Nätan ñawiquiwan lutanlata rircararga, lutan rurag runam canqui. Nätan ñawiqui mana shumag ricapugnuysi lutancagta rircäriptinga manam ali ruraycunata atipanquichu imatas. Chaura canan mayacuyarsi mana cäsucurniquiga, mas lutancunatam ruranqui imatas.
24 Pisi manam ishcay patroncunataga servinmanchu; ümi jucagta chregninga, ümi jucninta cuyanga; ümi jucninta alinninpag ricanga, ümi jucagta manacagpag ricanga. Chaynuy carga Diostas ni alisca ima-ayga charangantas manam atendiyta atipangachu ishcaynintaga.

25 Chaymi gamcunata nipäcug: Ama pinsiarapäcuychu ‘Imatarag micushag,
imatarag upushag u imatarag jacucushag’ nirga. Antis Dios munangannuy
cawaymi masga välin micuypitas jacupitas, nätan cuerpusi masmi välin.
26 Mä pinsiapäcuy pishgocunaman. Paycuna manam murupäcunchu,
manam cosechapäcunchu, manam pirwacurcanchu. Paycunata jana
pachachru cayag Taytaycunam micachin. Gamcunaga masmi välircayanqui
pishgocunapitaga.
27 Manam pisi jatun cayta munar imanacur ayganacursi mas jatun cayta
atipanmanchu.
28 Chauraga ¿imanirtag gamcuna jaculaman alisca pinsiararcayanqui? Pin-
siapäcuy wac waytacuna wiñarcayagman. Manam paycuna uryapäcunchu, ni
puchcacurcanpishchu.
29 Nätan mayapäcamay shumag: Wac waytacunanuyga manam Rey Sa-
lomonsi jacucurachu mas alinnin jacunta jacucuyarsi.
30 Wac waytacuna pampachru cayag, warala hornuchru rupanan
cayaptinsi, Diosmi chaynuy shumagta wiñachin. Chaura gamcunataga
masran jacuchipäcushunquis, Diosman mana alila yupachicug runacuna.
31 Chaura ama nipäcuychu ‘¿Imatarag micushun? ¿Imatarag upushun?
¿Imatarag jacucushun?’ nirga.
32 Diosman mana yupachigcunalam chaynuyga yarparapäcun. Nätan gam-
cunapaga jana pachachru Dios Taytaycuna musyayanmi lapan chaycuna
mana capurcäshungayta.
33 Antis naupataga Dios munangannuy alicagta rurapäcuy. Chauraga
Diospita chrasquinqui lapan chaycunataga mas masnintawanmi.
34 Chaura ama pinsiararcayaychu ‘¿Imanäshagrag waraga?’ nirga. Antis
warapagga waram pinsianqui. Chaura lapan junagsi cangam chaycunaman
pinsianaypagga”.

7

“Alipag ricapäcushunaytam munarcayanqui chaynuy ricapäcuy gamcunatas” ningan
(Lc 6.31, 37-38, 41-42; 11.9-13)

1 “Ama runa-mayiquicunata juchachapäcuychu mana juchachasha
capäcunaypag.
2 Juchachapäcuptiquiga, chaynuymi gamcunatas Dios rurapäcushunqui.
3 ¿Imanirtag rircarayanqui runa-mayiquipa ñawinchru juc ichic puchrula
cayagta, nätan ñawiquichru gueru cayagtaga mana tantiacunquichu?
4 Chaynuy cayarga ¡manam ‘Paypa ñawinchru ichic puchrula cayagta jor-
gorushag’ ninquimanchu, quiquiquipa ñawiquichru gueru chacarayaptinga!
5 ¡Alitucug! Naupataga ñawiquipita gueruta jorgognuysi juchaytarag tan-
tiacuy, jinaman juchäcuytarag wanacuy. Chaura chay ichic puchrulata
ñawinpita jorgognuysi, chay juchäcuypita yargoyta yanapanqui alim.
6 Diospa raquishancuna juchaman ishquipacaräriptin amam
musyachipäcunquichu algonuysi cayag runacunata, chaycunaga ticrarämur
imatas rurarärishunquimanmi. Amatan musyachipäcunquichu cuchinuy
cayag runacunatas. Chaycunaga alisca väligta cuchicuna jaruy ushagnuymi
lutanpag ricachipäcushunqui.
7 Nätan manacurcay gopäcushunaypag. Ashipäcuy taripäcunaypag.
Töcacurcay quichrapäcushunaypag.

8 Manacugcagga pi maysi chrasquinmi. Ashigcagga tarinmi.
Töcacugcagtaga quichranmi.
9 ¿Maygaytag tantata wamraycuna manacushuptiqui rumita
gorärinquiman?
10 U ¿pescäduta manacushuptiqui culebrata gorärinquiman?
11 Chauraga lutan rurag carcayarsi wamraycunata alicunata
gorcayaptiquiga, jana pachachru cayag Taytaycunaga mas alicunataran
gopäcushunquis manacurcaptiquiga.
12 Nätan gamcuna ima-aygachrüsi runa-mayiquicunapita alipag ricasha
cayta munapäcungaynuy, gamcunasi runa-mayiquicunata alipag ricapäcuy.
Chaynuy canäpagmi nirayan Moisespa jinaman Diospa unay willacugnin-
cuna isquirbingancunachrüsi".

Diosta mana cäsucugcuna cunchupäcungan
(Lc 6.43-44; 13.24-27)

13 "Chauraga quichrqui puncupa yaycugnuysi niyangäta cäsucarcämay.
Juc jatun puncupa yaycugnuymi jinaman juc jatun camiñupa aywagnuymi
carcayan lutan cawagcuna. Chaycuna aywarcayan nina wayimanmi, nätan
chay lutan cawagcuna achca achcam carcayan.
14 Chaura quichrqui puncupa yaycugnuymi jinaman llanu camiñupa ay-
wagnuymi ali cawagcuna aywarcayan imaycamas cawayman. Nätan chay
ali cawagcunaga walcalam carcayan.
15 Cuidacurcay 'Diospa willacugninmi cä' nir casqui yachrachigcunapita.
Chaycunaga gamcunaman aywapäcamun uyshanuymi mana manchana,
nätan chaycunaga capäcun micucug leonnuymi.
16 Chaycunata reguepäcunqui lutan ruranganccunata ricarmi. Manam
cashacunapitachu üvas mishquita palanchi. Manatan cashayog montipi-
tachu palanchi hïgos mishquitas.
17 Chaura ali montiga ali mishquitam wayun, nätan mana alicagga wayun
mana ali mishquitam.
18 Ali montiga manam wayunchu lutan mishquita, ni lutan montisi man-
atan wayunchu ali mishquitaga.
19 Lapantasi mana ali mishqui wayug montitaga muturcurmi rupach-
inchi.
20 Chauraga ruranganpam gamcunaga musyapäcunqui casqui yachrachig
u razoncag yachrachig cangantas.
21 Pi maysi 'Munayniyognï, Munayniyognï' nimagcuna manam lapanchu
Diospa munayninman yaycapäcunga. Yaycungaga pisi jana pachachru Dios-
mayï munangannuy ruraglam.
22 Nätan juchacunata taripänä junag achcam nipäcamanga: 'Munayniyo-
gnï, Munayniyognï, nogacunaga nipäcamangaynuymi willapacurcarä. No-
gacunaga gam nipäcamangaynuymi runacunapita lutan espiritucunatas
gargapäcurä. Jinaman achcatam rurasha capäcü mana runala ruray
atipänancunata' nipäcamanga.
23 Chaynuy nipäcamaptin: 'Gamcunataga manam reguegchu. Naupäpita
aywacurcay lutanlata ruragcuna' nishagmi".

Ishcay runawan tincuchiypa Jesús yachrachingan
(Mr 1.22; Lc 6.47-49)

24 "Chauraga cay yachrayächingäta mayacamag jinaman cäsucamag runa-
cunaga cayan pisi juc yarpaysapa runa gaga jananchru wayinta sharcachis-
hanuymi.

25 Chaura chay wayitaga alisca tamyawan, mayucuna chrarpamur
alisca lagyayarsi, jinaman chay wayiman alisca walyayarsi manam
juchruchishachu, gagachru rurasha captin.
26 Nätan yachrayächingäta mayayarsi mana cäsucugcunaga cayan juc gotara
runa agoysha jananchru wayinta sharcachishanuymi.
27 Chaura chay wayitaga alisca tamyawan mayucuna chrarpamur, alisca
lagyarga, jinaman chay wayiman alisca walyarga pasaymi juchrurachin.
Chaynuymi mana cäsucugcunawan Dios ruracanga".
28 Chaynuypa Jesús yachrachiyta nä usharuptinga, runacunaga alisca
mayacasham ricacarärin
29 Dios ningannuyla yachrachinganpita. Payga manam yachrachira
Moisés isquirbinganpita yachrachigcunanuylachu.

8

Leprawan gueshyag runata Jesús cuticächingan
(Mr 1.40-45; Lc 5.12-16)

1 Nä chay gotupita Jesús chrarparamuptinga achca achcam runacuna
gatirapäcura.
2 Jinarcurmi gueri nirayag leprawan gueshyag runaga Jesuspa naupan-
man gongorpacuyur "Munayniyog tayta, munargar cuticayächilämay" nin.
3 Niptin Jesusga chacchayurmi yatayurun "Munayämi cuticänayta" nir.
Chaura nir yatayurpuptilanmi chayüra gueshyanpita runaga cuticarun.
4 Chaura Jesusga "Amam pitas willapacunquichu cuticächingagta, antis
ayway Diospa wayinchru cayag sacerdötiman, jinaman Moisés mandangan-
nuy Diospag gonaycagta aparicuy chay gueshyapita nä cuticasha cangayta
musyapäcunanpag" nirunmi.

Juc rantisha mözuta Jesús cuticächingan
(Lc 7.1-10)

5 Chaura Capernaum marcaman Jesús nä chraruptinmi, pachrac
soldäducuna mandag Roma runaga Jesusman ashuyur
6 cay nirun: "Munayniyog tayta, wayïchrümi juc rantisha runä jitarayälan
uncutucusha nanaywan alisca cunchuyar".
7 Niptinmi Jesusga cay nin: "Cuticächinäpag noga aywashag".
8 Chay niruptin runaga cay nirunmi: "Munayniyog tayta, nogaga manam
maygan alinnin runas cächu wayïman yaycunaypagga. Antis caylachru niruy
cuticänanpag, chaura rantisha runäga cuticarungam.
9 Nogasi mandagnïpa munayninchrümi cayä. Nätan nogapa munaynïchrüsi
soldäducuna cayanmi. Juc soldädüta 'Wacta ayway' niptï aywanmi. Nätan
jucta 'Shamuy' niptïsi shamunmi. Chaynuymi rantisha runäsi 'Cayta ruray'
niptïsi ruran".
10 Chay nigta mayarur Jesusga mayacasham ricacarun. Jinarcurmi gati-
rarcayag runacunata cay nirun: "Mayapäcamay shumag: Caynuy yupachi-
camag runataga manam Israel castacunachru ricarächu.
11 Caytas niyärishay: Achcam paynuysi mana Israel castacuna ay-
wapäcamunga inti yargamunan lädupitas jinaman inti yaycunan lädupitas
Diospa munayninchru Abrahamwan Isaacwan Jacobwan parëju tacuyur
micapäcurcänanpag.
12 Nätan Israel castacunaga washa yanauyagmannuymi gargosha
capäcunga. Chaychrümi alisca wagapäcunga, jinaman quiruncunatasi
gapapayla cachrucurcanga '¡Imanarärag!' nir".

13 Nircurmi Jesusga soldäducuna mandag runata “Yupachicamangaynuy
ruracächun, wayiquita aywacuy” nirun. Chauraga chayüram chay
gueshyagnin cuticasha.

Pedropa suydranta Jesús cuticächingan
(Mr 1.29-34; Lc 4.38-41)

14 Chaypita Jesusga Pedropa wayintam aywacun. Chaychrümi tarirun
Pedropa suydranta alisca acachaywan gueshyayar cämachru jitarayagta.
15 Jinarcurmi chay warmipa maquinta Jesús yatayuptilan chay gueshyap-
itaga cuticarun. Chaura warmiga pasay-pacha sharcurcurmi micuy
garachracuyta galacuyun.
16 Jinarcurmi nä pacha chacanayaptinga, Jesusman chrarärichimun
Asyagpa munayninchru cayag achca runacunata. Chaura Jesusga juc
piñapaylawanmi chay lutan espiritucunata gargorun runacunapita, jinaman
lapan gueshyagcunatas cuticarachira.
17 Chaycunata rurara unay willacugnin Isaiaswan Dios rimachingan ru-
racänanpagmi. Payga cay niram:
“Mana ali cayasham payga yapapamasha canchi.
Jinaman tucuy gueshyanchipitam
cuticächimasha canchi” niram.

Jesusga munan lapan shongonpa runacuna servipäcunantam
(Lc 9.57-62)

18 Chaura chay achca runacuna muyurapäcuptinmi Jesusga
discïpuluncunata cay nin: “Acu pasashun wac chimpanman”.
19 Chay niyaptilanmi Moisés isquirbinganpita yachrachig juc runaga
ashuyur Jesusta cay nin: “Yachrachig, maytas chaytas gamwanmi aywayta
munayä”.
20 Niptinmi Jesusga cay nirun: “Shumag pinsiay. Atogcunapasi
machraynin canmi jinaman pishgocunapasi gueshan canmi. Nätan
noga jana pachapita shamusha runapagga manam canchu wayiläsi
jamayunäpag”.
21 Niruptinmi waquin discïpuluncunapita jucga Jesusta cay nin: “Mu-
nayniyog tayta, gamwan purinanchipag naupataga taytärag wanuruchun.
Payta enterraruptïmi ichaga purishun”.
22 Chay niruptin Jesusga cay ninmi: “Gamwanga purishun. Juchalachru
wanushanuysi cayagcuna pay wanuptinga enterrapäcuchun” nin.

Jesús löcu tamyata amaynächingan
(Mr 4.35-41; Lc 8.22-25)

23 Chay nircurga büquimanmi Jesusga yaycurun, jina guepantam
discïpuluncunas yaycarärin.
24 Jinarcurmi chay jatun gochrapa aywarcayaptin mayänipita alisca löcu
tamya galacuyun. Chauraga alisca walyaptin yacuga altumancama sharcur
nämi büquitas chapanayara. Nätan Jesusga punuyaram.
25 Chaura discïpuluncunaga ashuyurmi riccharärichin cay nir: “Munayniyog
tayta, salvayärimay. Nämi talpuyanchi”.
26 Chaura Jesusga cay nirunmi: “Mana alila yupachicamag runacuna,
¿imanirtag alisca manchacararcayanqui?” nirga, sharcurcurmi piñaparun
walyaytawan yacutaga. Chaura chayüram walyaysi yacusi amaynarun
shumag.
27 Chaura discïpuluncuna chayta ricarurga pasay mayacasha niragmi
cay ninacarärin: “¿Imannincagtag cay runaga cayan walyawan yacusi
cäsucunanpagga?” nir.

Gadarachru ishcay runacunata Jesús cuticächingan
(Mr 5.1-20; Lc 8.26-39)

28 Chaura Gadara ningan gochra manyan chimpaman chrarärin. Jinarcurmi yargarärimun panteonpita Jesús taripäcug Asyagpa munayninchru cayag ishcay runacuna. Chay runacunaga alisca manchaymi capäcura. Chaymi mana pisi chay camiñupa puripäcugchu.
29 Chaypitam chay ishcay runacunaga gayachracuypanuy cay nirärin: "Diospa-mayin Jesús, ¿imatatag nogacunawan munayanqui? Manaragsi ürа aypamuptilanchu aywaramunqui cayman cunchuchipäcamänaypag".
30 Chay carcayanganpita mana alä caruchrümi achca cuchicunata michircayara.
31 Jinarcurmi chay lutan espiritucunaga Jesusta cay nirärin: "Nä cay runacunapita gargarcayämaptiquiga, yaycapäcushagnar wac cuchicunaman".
32 Nipäcuptinmi Jesusga "Äri, yaycapäcuy" nin. Chaura chay runacunapita yargarärir, chay lutan espiritucunaga cuchicunamanmi yaycarärin. Jinarcurmi cuchicunaga lapan, waraupa jegarparärin gochraman. Chaychrümi lapan wanurärin shengaypa.
33 Chaura cuchi michigcunaga gueshpicurcanmi. Jinarcurmi marcaman nä chrarärirga willapäcarärira cuchicunapitas jinaman chay ishcay runacunapitas.
34 Chauraga lapan runacunam aywayta galacayärimun Jesús cayanganman. Jinarcurmi paycagman chrarärirga "Aywacuynar cay Gadarapita" nirärin.

9

Uncutucushata runata Jesús cuticächingan
(Mr 2.1-12; Lc 5.17-26)

1 Chaura Jesusga chay büquiman yaycurcurmi aywacamun waclä chimpa yachrangan marcata.
2 Chaymanmi chrarärichin quirmaypa juc uncutucusha runata. Nätan payman yupachicurcanganta Jesús tantiarurmi gueshyagtaga nirun: "Valorchacuy wamralä. Nämi juchaycunapita perdonarug".
3 Niptinga Moisés isquirbinganpita yachrachigcunam juc ishcay pinsiapäcura cay nir: "Cay runaga Dios tucuyanmi 'Perdonarugmi' nirga".
4 Chaynuy pinsiarcayanganta musyarmi Jesusga nin: "¿Imanirtag nogapita pinsiarcayanqui lutanta?
5 Chaura gamcunaga ¿maygantatag rurarärinquiman? ¿'¡Rimarilar juchacunata perdonarärinquimanchu!' u gueshyagta '¡Sharcurcur! ¡Puriy!' nilar cuticarärichinquimanchu?
6 Chauraga noga jana pachapita shamusha runa cay pachachru runacunapa juchanta perdonänäpag munayniyog cayangäta musyapäcunaypag cay gueshyagta cuticächishag". Nircurmi gueshyagta cay nin: "¡Sharcuy! ¡Quirmayta guepicurcur wayiquita aywacuy!"
7 Niruptinga chayüram sharcurcur wayinta aywacun runaga shumag cuticasha.
8 Chayta runacuna ricarärirga manchacurcaram Jesusta, jinamanmi Diosta alawapäcura "Gammi runacunata alisca munayniyog capäcunanpag nisha canqui" nir.

Jesús noga Mateota gayamangan
(Mr 2.13-17; Lc 5.27-32)

9 Chaypitam chay carcayanganpita Jesusga aywayara. Jinarcurmi noga
Mateota ricaparaman patenti cobracunächru tayayagta. Jinarcurmi cay
niraman: “¡Shamuy, nogawan uryashun!” Nimaptin nogaga sharcurcurmi
Jesuswan aywacurä.
10 Chauraga Jesuswan jinaman discïpuluncunawan wayïchru
micapäcurcayaptïmi achca runacuna chrarärimun. Paycunaga capäcura
patentita cobragcunawan juchasapacunam. Jinarcurmi paycunawansi
lapä micapäcurcarä.
11 Chayta ricarärirmi, fariseo ningancunaga Jesuspa discïpuluncunata cay
nirärimán: “¿Imanirtag yachrachigniquicuna micun patentita cobragcu-
nawan jinaman juchasapacunawan?”
12 Nipäcugta Jesús mayarurga cay nirunmi: “Alicunaga manam mu-
napäcunchu jampicugta, antis jampicugtaga munapäcun gueshyagcunam.
13 Chauraga cutipäcuy jinaman tantiapäcamuy. ¿Imaninantatag Diosga cay
niyan isquirbishanchru? ‘Uywacunata Diospag ruparcayächingay manam
alichu, runa-mayiquita mana cuyapaptiquiga’ niyan. Nätan nogaga manam
shamusha cä mana juchaynagcunata ashigchu, antis juchasapacunata
ashigmi”.

Malagaypita Jesusta tapucurcangan
(Mr 2.18-22; Lc 5.33-39)

14 Chauraga Bautizag Juanpa discïpuluncunam chrarärimun Jesusman cay
nir: “Nogacunaga jinaman fariseo ningancunaga aliscam malagapäcü.
Nätan ¿imanirtag gampa discïpuluycunaga mana malagapäcunchu?”
15 Nipäcuptinmi Jesusga nirun: “Musyapäcungaynuysi pisi casamintuman
gayachishacunaga manam malagashaga capäcunchu noviu paycunawan-
rag cayaptinga. Chaynuymi nogapa discïpulücunas manam laquishaga
capäcunmanchu caychru cayangäcamaga. Juc junagchru noga noviuta
aywachicamaptinmi ichaga malagapäcungaga.
16 Manam pisi macwa jacuta remendanchu mushog sagpiwanga. Nätan
mushog sagpiwan remendashaga guentirur macwa jacuta masmi lachichin.
17 Manatan chayrag rurasha aswatas wiñanchichu macwa wagalamanga.
Chaynuy macwaman wiñarushaga pogorimur chay wagalata lachichinmi.
Chauraga ishcayninmi manacagmanmi ruracarun. Chaymi mushog wa-
galacunaman chayrag rurasha aswata wiñanchi. Chauraga aswas wagalas
alitacamam cachinacun” nirun.

Jesús juc warmita cuticächingan, jinaman wamrata cawacächingan
(Mr 5.21-43; Lc 8.40-56)

18 Chay nir Jesús rimayaptinmi chraramun Israelcuna gotucarcänan
wayichru juc mandag runa. Jinarcurmi Jesuspa naupanman gongor-
pacuyur cay nin: “Warmi wamrämi chaylarag wanurun. Gam aywarcur
yatayuptiquiga cawacämungam”.
19 Chay niptin Jesusga chayüram sharcurcur aywara nogacuna
discïpuluncunawan chay runapa guepanta.
20 Chay aywarcayaptïmi juc gueshyag warmi Jesusman ashuyurunag
guepanpa. Jinarcurmi jacunpa tumanta tupayurunag. Payga nä chrunca
ishcayniyog watash yawar apaywan gueshyara.
21 Chay warmiga chaynuy ruranag “Jaculanta tupayursi cuticäshagmi” nir
yupachicurshi.
22 Chaura tuparuptin Jesusga muyurcurmi warmita ricapurun. Jinar-
curmi cay nin: “Valorchacuy wamralä. Razonpa yupachimangaypam cuti-
carunqui”. Niptinga chayüralash yawarnin tacyarura.

23 Chaura chay mandag runapa wayinman chrarur Jesusga tarirun
quëna töcarcayagtam, jinaman waquintam “Äyar, äyar” gapachracuypa wagar-
cayagta.
24 Chaura chaycunatam Jesusga cay nirun: “Caypita yargapäcuy. Wamraga
punuyanmi manam wanushachu”. Niptin chay runacunaga asiparärinmi.
25 Chaura runacuna washaman nä yargaräriptinga, wamra
cayangancagman yaycurcurmi Jesusga wamrapa maquinta charirun.
Jinarcurmi wamraga sharcaramun.
26 Chay runa yachrangancagpa entëruchrümi Jesús chaynuy ruranganpita
mayachinacarärira.

Ishcay ñaushacunata Jesús cuticächingan

27 Chay mandagpa wayinpita nä Jesuswan aywarcayaptïmi, ishcay
ñaushacuna gatirarcayäman gayachracuypanuy Jesusta cay nircayar:
“¡Davidpa castan Jesús, cuyapayärimaynar!” nir.
28 Nä wayiman chraräriptïga guepäcunatam chay ñaushacunas chraräri-
mun. Jinarcurmi Jesusga tapurun: “¿Gamcuna razonpachu yupachicarcayä-
manqui cuticächipäcunagpag?”
Niptinmi “Au Munayniyog tayta, yupachicurcayagmi” nirärin.
29 Chaura Jesusga ñawincunatam tupayurun cay nir: “Gamcuna yupachicar-
cayämangaynuy ruracächun”.
30 Niruptilanmi ñawincunaga ricapurun. Chaura Jesusga cay nirunmi:
“Amam pasay pitas willaparcanquichu cuticächipäcungagpita”.
31 Paycunaga nätan nä yargaräriga willapacaräriga lapan chaychru mar-
cacunapam Jesús cuticächinganta.

Mana rimay atipag runata Jesús cuticächingan

32 Chaura chay ishcay runacuna nä yargorcayaptinmi, runacunaga
chraräriichimun juc runata mana rimay atipagta. Paytaga Asyagpa lutan
espiritunmi mana pasay rimachinagchu.
33 Jinarcurmi chay lutan espirituta gargoruptinga chay runa rimayta
galacuyun. Chaura runacunaga mayacasham rircaräcurcan cay nirca-
yar: “¡Pay rurangantanuyga manam imaysi ricaranchichu cay Israel na-
cionninchichru!”
34 Nipäcuptinmi chay fariseocunaga cay nirärin: “Cay runaga lutan espiri-
tucunata gargoyan quiquin Asyagpa munayninwanmi” nir.

Runacunata Jesús cuyapangan

35 Nätan Jesusga entëru marcacunapam purira acapapas acraypas Israel
castäcuna gotucarcänan wayicunachru yachrayächir, Diospa munayninchru
cawaypita ali willapata willapacuyar, jinaman runacunata lapan nanaycu-
napitawan tucuy gueshyacunapita cuticayächir.
36 Chaura chaychru achca runacunata ricapurmi Jesusga alisca cuya-
parun, wicapasha uyshanuysi mana michigniynag wichicasha cawar-
cayagta ricapurur.
37 Chaura Jesusga nogacuna discïpuluncunatam cay nipäcaman: “Razonpa
maychicachr cayan runacuna cosëchanapag micuy pogoshanuysi ali willap-
ata mayacuy munagcuna, nätan chay willapacugcunam walcala carcayanga.
38 Chauragar Munayniyog Diosta manacurcay ali willapa willapacugcu-
nata cachrananpag”.

10

Caycunam capäcura Jesuspa cachran ruragcuna
(Mr 3.13-19; Lc 6.12-16)

1 Chaypitam Jesusga chrunca ishcayniyog discïpuluncunata gayarcärimar,
"Cananga runacunapita lutan espiritucunatam gargapäcunqui, jinamanmi
runacunata cuticächipäcunqui lapan nanaycunapitawan tucuy gueshyacu-
napita" nipäcaman.
2 Chay chrunca ishcayniyog cachran ruragcunapa jutïcuna cara caynuymi:
Simón (Chay Simonpam juc jutin cara Pedro). Chaypitam cara Andrés.
Payga cara Simonpa wauguenmi. Chaypitam cara Zebedeopa churincuna
Jacobowan Juan.
3 Chaypitam cara Felipe, Bartolomé, Tomás, noga patenti cobrag Mateo,
Alfeopa churin Jacobo, jinaman Tadeo.
4 Chaypitam cara 'Cananista' nipäcungan Simón, jinaman Jesusta
wanuchipäcunanpag reguechig Judas Iscariote.

Jesús cachran ruragcunata yachrachig cachrapäcamangan
(Mr 6.7-13; Lc 9.1-6)

5 Chaura Jesusga chay chrunca ishcayniyog cachran ruragcunata
cachrapäcamara cay nircärimarmi: "Amam aywapäcunquichu juc casta
runacunamansi ni Samariachru marcacunamansi.
6 Antis naupataga aywapäcuy Israel casta runacunamanrag. Paycunaga
carcayan uysha ogracashanuymi.
7 Nätan aywarcayarmi cay nipäcunqui: 'Nämi chraramun Diospa munayn-
inchru cawapäcunay wichan' nir.
8 Chaypita gueshyagcunata cuticächipäcamuy, wanushacunata
cawacächipäcamuy, gueri nirayag lepra ninganwan gueshyagcunata
cuticächipäcamuy, lutan espiritucunata runacunapita gargapäcamuy.
Chaynuy rurapäcunaypag nipäcungagpita manam imatas gopäcamaraychu.
Chaynuy gamcunas chay rurapäcungaypita ama imatas manapäcuychu.
9 Chay aywapäcur amam apapäcunquichu cheglaycunachru örutas yurag
golguetas ni cobritas.
10 Amatan apapäcunquichu mircapatas müdanaytas ni guerutas, nätan
languewansi aywapäcuy chay jatirarcayangalaywan. Juc uryag runataga
micunanta gopäcunmi.
11 Nätan acapa u acray marcaman chrarursi tapucurcay pi ali runa can-
gantas payman gorpachacurcänaypag. Chaychru capäcunqui juc marcaman
aywapäcungaycamam.
12 Nä chay wayiman yaycurga cay nipäcunquim: 'Diosninchi yana-
papäcushunqui ima-aygachrüsi'.
13 Chay nipäcungayta chay wayichru runacuna alipa chrasquicurga
Diospita yanapasham capäcunga. Nätan mana alipa chrasquipäcurga manam
nipäcungay paycunachru ruracangachu.
14 Nätan chrapäcungay wayichru u marcachru mana
chrasquipäcushuptiquiga. Jinaman yachrachipäcungaytas mana
mayapäcushuptiquiga aywacurcanquim. 'Cananga nämi willarärig imanuysi
cawacurcay, manam mastaga cayman jarupäcamushagchu' nirmi.
15 Mayapäcamay shumag: Chaynuy mana chrasquicurcanganpita Dios
juchacunata taripänan junagga Sodoma jinaman Gomorra marcachru
yachragcuna cunchupäcunganpitaga mas juyupa cunchuchisham capäcunga
chaycunaga".

Chregnisha capäcunäpita Jesús willapäcamangan

16 “Nätan gamcunata cachrayä atogcunapa chraupinman uyshacunata
jitayognuymi. Chauragar capäcuy fisyusapa culebranuysi, nätan palömanuysi
mana lutan ruragcama.
17 Chaura chay atognuysi runacunapita cuidacurcanquim. Chaycunaga
marcachru mandagcunamanmi aywachipäcushunqui, jinaman Israel casta-
cuna gotucarcänan wayincunachrümi astipäcushunqui.
18 Nogapa janäga aywachipäcushunquim marcaychru mandag-
niquicunapa, jinaman nacionchru mandagniquicunapa naupanman
juchachapäcushunaypag. Chaychrümi paycunata jinaman juc
casta runacunata nogapita willapacurcanqui. Nätan marcachru
mandagcunaman
19 chrächipäcushuptiqui amam laquicurcanquichu ‘¿Imatarag nishag?
¿Imanuyparag rimashag?’ nirga. Rimanay ürа Diosmi nishunqui imata
rimanaypagsi.
20 Chauraga Tayta Diosniquicunam Santu Espirituwan imata
nipäcunaypagsi yanapapäcushunqui. Nätan manam quiquiquicunapa
yarpaylaycunapitachu rimapäcunqui imatas.
21 Chaypitaga chay wauguecamam wanuyman jitayanacurcanga. Tay-
tacagcunas churinta wanuyman jitayapäcungam. Chaynuytan churicunasi
taytanta mamanta chregnirnin wanuchipäcunga.
22 Nogapa janä lapan runacunapitam chregnipasha capäcunqui. Nätan
pisi wanungancamas mana nogapita raquicagtaga Diosmi washanga ima-
aygapitas.
23 Juc marcachru wanuchiyta munapäcushuptiqui juc marcaman guesh-
pipäcuy. Mayapäcamay shumag: Noga jana pachapita shamusha runa
cutimushag, lapan Israel runacuna yachranganpa nä gamcuna puriyta
usharäriptilaymi.
24 Pi discïpulusi manam canchu yachrachigninpita mas alipag ricashaga ni
pi rantisha runasi manatan canchu alipag ricashaga rantigninpita masga.
25 Chauraga juc tayta yupaysi cayagta nogatasi Asyag nircayämarga mas-
ran gamcunataga nipäcushunquis, runäcuna carcayaptiquiga”.

Dioslam manchacunaga ningan
(Lc 12.2-7)

26 “Chauraga amam manchacurcanquichu runacuna imatas
rurapäcushunaypita. Manam pi pacaylapa ima ruranganſi canchu mana
musyacashaga. Manatan ima pacashasi canchu mana musyacashaga.
27 Chaura mana pisi ricanganchru nipäcungagta pita maytas willa-
pacurcanquim, nätan wishwishyayla willapapäcungagta willapacurcay wayi
jananpita gayachracugnuy.
28 Chaura ama manchapäcuychu wanuchicug runacunalataga. Antis man-
chacurcayga imaycamas nina wayichru almaycuna cunchuchigcagta.
29 Ishcay pishgocunata ranticurcan uchuc golguelapagmi. Nätan juclay
pishgolas wanuyanga Tayta Diosniquicuna munaptinran.
30 Nätan gamcunapaga agchacunas aygacagsi cayan yupashalam.
31 Chauraga ima-ayga captinsi ama manchacurcaychu. Achca pishgocu-
napitas masmi gamcunaga välircayanqui”.

“Imanuysi rimacungannuymi nogasi nishag” ningan
(Lc 12.8-9, 51-53; 14.26-27)

32 “Nätan pi maysi runacunapa naupanchru nogapa runä cayar ‘Nogaga
Jesuspam cä’ nigcunataga nogasi jana pachachru cayag Dios-mayïpa nau-
panchrümi ‘Payga cayan nogapa runämi’ nishag.
33 Nätan pisi runacunapa naupanchru ‘Nogaga manam Jesuspachu cä’
nigcunataga Dios-mayïpa naupanchrümi ‘Manam nogapa runächu’ nishag
paytas.
34 Nätan ama nogapag pinsiapäcuychu ‘Payga aywarayämun gasilata
cawachimänanchipagmi’ nirga. Manam chaypagchu shamusha cä. Antis
aywarayämü nogaga chregnipasha capäcunaypagmi.
35 Chaymi olgo churis taytanta chregnipanga,
warmi wawas mamanta chregnipanga,
lumchuysi suydranta chregnipanga.
36 Chauraga contrapartiquicuna canga wayiquichru cagcunapitam.
37 Pisi nogata cuyamänan truca taytanta mamanta mas cuyagga manam
nogapa runäpag alichu. Manatan pisi nogata cuyamänan truca churincunata
olgotas u warmitas mas cuyagsi nogapa runäpag välinchu.
38 Jinaman nogapa janä wanuytas ima-ayga cunchuytas mana munagga u
noga ningänuy mana cawagga, manam nogapa runäpag välinchu.
39 Chaura pi maysi cunchuyta u wanuyta manchar ‘Manam Jesuspachu cä’
nimagga manam cawangachu nogawan. Nätan pi maysi wanunan u cunchu-
nan captinsi mana mancharilar ‘Nogaga Jesuspam cä’ nigga cawanga no-
gawanmi imaycamas”.

“Willacugnïcunata chrasquicugga alipag ricasham canga” ningan (Mr 9.41)

40 “Nätan pi maysi gamcunata chrasquicurcäshugniquiga nogatam
chrasquicayäman. Jinaman nogata chrasquicamagsi cachramagnï Diostam
chrasquicuyan.
41 Pisi Diospa willacugninta chrasquigga chay willacugninta chrasquin-
ganpita Dios ricanga alinninpagmi chay willacugnintanuysi. Nätan pisi ali
rurag runata chrasquigga chay ali ruragta chrasquinganpita Dios ricanga
alinninpagmi chay ali rurag runatanuysi.
42 Chaura manacagpag ricasha cay discïpulücunata juc väsu gasag yaculatas
pisi chacchayächigtaga chay discïpulüta chacchayächinganpita Diosga ricanga
alinninpagmi razonpa”.

11

Bautizag Juan discïpuluncunata Jesusman cachramungan (Lc 7.18-35)

1 Chaura Jesusga nä chrunca ishcayniyog discïpuluncunata “Chaynuypam
rurapäcunqui” nircärimarga aywacura yachrachigmi. Chaura payga ali willa-
pata willapacura marcan marcanmi chay Israel castacuna yachrapäcungäpa.
2 Chauraga Jesús ima-aygatas rurayangantam Bautizag Juanga ma-
yarunag carcelchru cayar. Chaymi ishcay discïpuluncunata cachraramunag
3 Jesusta cay nir tapupäcunanpag: “¿Gamchu cayanqui chay shuyacur-
cayangä, ‘Juc salvacugtam cachramushag’ Dios ningan, u juctaragchu
shuyapäcushag?”
4 Nipäcuptinmi Jesusga cay nirun: “Pasay cutir Juanta willapäcamuy no-
gapita mayacurcayangayta, jinaman cay rurayangä ricarcayangayta.
5 Payta willapäcamuy ñaushacunata ricapayächingäta, ratacunata
cuticayächingäta, gueri nirayag leprawan gueshyagcunata cuticayächingäta,

upacunata cuticayächingäta, wanushacunata cawacayächingäta, jinaman mana imaynagsi runacunata ali willapata willapacuyangäta.
6 Chauraga pi maysi ‘Paychur u jucchur’ mana nimagga cushisham canga”.
7 Nircuptinmi chay ishcay discïpuluncunaga cuticurcan. Chaylam Jesusga chaychru carcayag runacunata tapurun Juanpita cay nir: “¿Imanuy runa ricagtag aywapäcuray chunyag pampaman? ¿Walyaywan chagla cuyuchishatanuysi manacag runa ricagchu?
8 Chauraga ¿ima ricagtag aywapäcuray? ¿Alisca alinnin jacusha runa ricagchu? Chay alinnin jacushacunaga carcayan reycunapa wayincunachrümi.
9 Chaura ¿ima ricagtag aywapäcuray? ¿Diospa willacugnin runa ricagchu? Au, gamcunaga razonpa Diospa willacugnin runa ricagmi aywapäcuray. Payga cayan Diospa waquin willacugnincunapitaga mas alinnincagmi.
10 Paymi cara ‘Nämi aywayämun’ nir willapacug. Paypitam isquirbishachrüsi Diosga cay niyan:
‘Gampa naupaytam willacugnïta cachrayä,
paymi runacunata camariyanga. Gam chraptiqui chrasquipäcushunaypag’ nirsi.
11 Shumag mayapäcamay: Bautizag Juannuyga manam canancama pi runas carachu. Nätan cananga Diospa munayninchru cawacagcuna manacagpag ricasha carcayarsi carcayan Bautizag Juanpitaga mas cushisham.
12 Juan willapacunganpita-pacha canancama Diospa munayninchru cawapäcunanpag nä alisca aliscam yaycurcayan. Nätan yaycurcayanga razonpa alisca munagcunalaran Bautizag Juan aywamunganpita canancama. Chay lutan runacuna manam pasay munapäcunchu Dios mandangan cäsucuyta, nätan chaycunaga illacarachiylatam munarcayan imanaypanuysi.
13 Nätan Juan shamungancamam Diospa lapan willacugnincuna isquirbipäcungansi jinaman Moisés isquirbingansi willapacashalarag cara Diospa munayninchru runacuna cawapäcunanpita.
14 Nätan gamcuna chrasquicuyta munapäcuptiquiga, Juanmi cayan isquirbinganchru ‘Aywamunga Eliasmi’ ninganga”.
15 Nircurmi chay mayarcurcayagcunata “Nipäcungagta shumag tantiapäcuy jinaman cäsucurcay” nirun.
16 “Nätan gamcunaga shongoycuna munangannuy rurachiylatam munarcayanqui pitas” nircurmi, “Gamcuna carcayanqui juc pläzachrüchu tayarcayag walashcuna waquin walash-mayincunata cay nir gayararcayagnuymi:
17 ‘Quënata tushupäcunaypag töcaparcayaptïsi manam tushupäcunquichu. Jinaman wagapäcunaypag cantaparcayaptïsi manam wagapäcunquichu’ chay nipäcugnuymi carcayanqui.
18 Chaymi Juan vïnuta mana upyaptin jinaman malagaptin, ‘Wac runaga cayan lutan espiritupa munayninchrümi’ nircayanqui.
19 Nätan noga jana pachapita shamusha runa micuptïga upyaptïga, ‘Cay runaga munan micuylatam, upyaylatam, jinaman cuyanacuyninsi patentita cobragcunawan lutan ruragcunam’ nircayämanqui. Nätan chaynuy nircayaptiquis nogacunaga rurapäcungäpam reguechicurcayä Diospita capäcungäta” nira.

Mana cäsucug runacunata Jesús piñapangan
(Lc 10.13-15)

20 Chaura Jesusga chay ima-aygas mana runala ruray atipänancuna ru-
rangan marcacunachru runacunatam piñapaypanuy rimapayta galacuyun,
jucha rurarcayanganpita mana wanacurcaptin cay nir:
21 “¡Laquipaypagmi carcayanqui, Corazín marcachru yachragcuna! ¡Laqui-
paypagmi carcayanqui, Betsaida marcachru yachragcuna! Gamcunachru
chay ima-aygatas rurangäta Tïro marcachru, Sidón marcachru rurä̈man
cara, paycunaga nä̈mi maysi chay jucha ruraypita wanacurcur Dios-
man cutirärinman cara, laquisha car jacurä̈curcänanta jacucurcur, jinaman
uchrpawan lushicarcärir.
22 Chaymi gamcunata willayä: Dios juchacunata taripänan junag gamcu-
naga mas juyupa cunchuchisham capä̈cunqui Tïrochru jinaman Sidonchru
yachrag lutan runacunapitaga.
23 Nätan Capernaum marcachru yachragcuna, ¿‘Jana pachaman
chräshunmi’ nircayanquichu? Antis gamcunaga capä̈cunqui nina wayiman
jitayusham. Nätan Sodoma marcachru chay ima-aygatas rurangä̈cunata
rurä̈man cara, canancamas cayanmanragchri cara chay marca.
24 Chaymi gamcunata willayä: Dios juchacunata taripänan junag gamcu-
naga mas juyupa cunchuchisham capä̈cunqui Sodoma marcachru runacuna
cunchunganpitaga”.

“Noga yachrayächingänuy cawapä̈cuy” Jesús ningan (Lc 10.21-22)

25 Nircurmi Jesusga galacuyun cay niyta: “Tayta Dios, gam canqui
alisca alim. Gampam jana pachas cay pachas. Nogaga aliscam cushi-
rayä chay yachrag jinaman tantiag runacunapita pacarachingaypita, nätan
wamranuysi carcayag runacunata musyachingaypita.
26 Au Tayta Dios, gamga munangaynuymi rurarunqui”.
27 Nircurmi runacunata cay nirun: “Tayta Diosga lapan ima-aygachrüsi
munayniyog cananpagmi nä nimasha. Manam pisi shumagga musyanchu
Diospa-mayin cangäta. Musyayanga quiquin Dios-mayilä̈mi. Manatan pisi
musyanchu Dios-mayï pi cangantas. Musyayä̈ga nogalam, jinaman musya-
papä̈cungas musyachingä̈caglam.
28 Chauraga runacunapa yachrachiylanwan alisca uryashanuysi, jinaman
lasag guepishanuysi cawarcayagcuna niyangäta lapay chrasquicurcay. No-
gaga runapa yachrachiylanwan cawaypita jamachipä̈cushaymi.
29 Antis noga yachrayächingänuy cawayta galayapä̈cuy. Jinaman noganuy
capä̈cuy manshu runa imatas awantagcama. Chaura chay niyangänuy
cawapä̈curga, cushisham capä̈cunqui.
30 Noga yachrayächingänuy cawayga manam sasachu. Nätan
rurapä̈cunaypag niyangäsi cayan aygas ruracuylam” nirun.

12

Jamana junagchru trïguta tipiricurcangäpita juchapä̈camangan (Mr 2.23-28; Lc 6.1-5)

1 Chay wichancunam juc jamana junagchru trïgu pogorayag chracrapa
Jesuswan aywarcayarä. Jinarcurmi nogacunaga micanasha carga trïguta
tipircur micaricurcarä.
2 Chayta fariseo ningancuna ricaparärimarmi Jesusta cay nirärin: “Ricay,
uryarcayan discïpuluycuna, jamana junagchru mana imatas rurananchipag
Dios nirayä̈masha”.

3 Nipäcuptinmi Jesusga nirun: “¿Manachu Dios isquirbichingan libruchru
leyipäcuray, unay Rey David jinaman paywan purigcuna micanasha
puripäcur rurapäcunganta?
4 Chaypin payga Diospa wayin ruyiman yaycurmi ‘Cay tantaga cayan
Dioslapagmi’ nir chrurapäcunganta micusha. Nätan chay isquirbishachru
ningannuyga chay tantacunataga micapäcunan cara sacerdöticunalam, nätan
manam pisi jucga.
5 Jinaman ¿manachu leyipäcuraytag Moisés isquirbinganchru jamana junag
cayaptinsi Diospa wayinchru sacerdöticuna uryapäcunganpita? Nätan paycu-
naga jamana junagchru uryarcayarsi mana juchaynagmi carcayan.
6 Mayapäcamay shumag: ¡Nätan nogaga mas munayniyognincagmi canan
caychru cayä Diospa wayinpitasi jinaman sacerdöticunapitasi!
7 ¿Nätan gamcuna manachu tantiapäcunquitag isquirbishachru cay niyan-
gantas? ‘Uywacunata ruparcayächingay manam alichu, runa-mayiquita
mana cuyapaptiquiga’ niyanganta. Chayta mana tantiarmi gamcunaga
mana juchaynagcunata ‘Juchäsapapag ricarcayanqui’ nira.
8 Chaura noga jana pachapita shamusha runapa munaynïchrümi cayan
jamana junagsi” nirun.

Maquin uncusha runata Jesús cuticächingan
(Mr 3.1-6; Lc 6.6-11)

9 Chaura chaypita aywarmi Jesusga yaycurun nogacuna Israel castacuna
gotucarcänä wayiman.
10 Chaychrümi juc maquin uncusha runa cayänag. Chauraga imanaylapas
“Pagta lutanta rurarachichwansi” nirmi fariseocunaga Jesusta tapurärin
cay nir: “¿Jamana junagchru juc gueshyagta cuticächinanchipag isquir-
birayanchu?”
11 Nipäcuptinmi Jesusga nirun: “¿Manachu maygaysi jamana junagchru
pucyuman uyshay ishquiruptin jorgapäcunqui? Au, pasay-pacham jorgor-
cayanqui.
12 Nätan chay uyshapitaga masmi välin juc runaga. Chaura imatas al-
icagtaga jamana junagchru rurachwanmi”.
13 Nircurmi maquin uncusha runata Jesús cay nirun: “Chacchayuy”.
Jinarcurmi chacchayuptilan maquin shumag cuticarura. Chauraga cara
jucag maquinnuy alim.
14 Chaypitam goturarcayangan wayipita yargorcurga chay fariseo ningan-
cunaga “¿Imanuyparag Jesusta wanurachichwan?” nir rimanacurcara.

Isaías isquirbingannuylam Jesusga rurara

15 Chaura chay rimanacurcanganta musyarurmi Jesuswan aywacurcarä
chay carcayangäpita. Chay aywarcayaptïmi achca achca runacuna gati-
rapäcamara. Nätan Jesusga lapan gueshyagcunatam cuticächira.
16 Jinamanmi “Noga cuticächipäcungagta amam pasay pitas willapacurcan-
quichu” nira.
17 Chaynuy nira Jesusga willacugnin Isaiaswan Dios rimachingan ru-
racänanpagmi. Diosga rimachira cay nirmi:
18 “Payga cayan servimagnïmi jinaman acracungämi. Payga cayan
cuyashämi.
Paypitaga aliscam cushirayä.
Payman cachramushag Espiritütam yanapänanpag.
Jinaman juc casta runacunatam
musyachinga juchacunata noga taripänäpita.

19 Manam payga pitas ashlipangachu, ni manam yanga gaparayarsi puringachu,
ni manatan pisi mayangachu cällicunachru rimangantas.
20 Nätan paquinayag chaglanuysi cayag runata manam lutanpag ricangachu,
ni upinayag lamparinnuysi cayag runacunatas manam masta upirpachingachu.
Antismi yanapanga alita ruragman muyuchingancama.
21 Jinaman paymanmi yupachicurcanga juc casta runacuna" nirmi.

Lutan espiritucunata Jesús gargonganpita lutanta rimapäcungan (Mr 3.20-30; Lc 11.14-23; 12.10)

22 Chaypitam Jesusmanga pusharärimun Asyagpa lutan espirituncunapa munayninchru cayag runata. Payga canag ñausham, jinaman mana pasay rimagmi. Chaynuytam Jesusga cuticarachin. Chaura chay runaga ricapuytas jinaman rimaytas galacuyun shumagmi.
23 Chauraga chaychru lapan runacunam mayacasha ricacarärin. Jinamanmi cay nipäcun: "¿Paychur cayansi Davidpa castan aymug shuyarayanganchiga?"
24 Chay nipäcugta mayarärirmi fariseocunaga cay nirärin: "Cay runaga lutan espiritucunata gargoyan Asyagcunapa mandagnin Beelzebüpa munayninwanmi".
25 Chay nir pinsiarcayanganta tantiarurmi Jesusga cay nin: "May nacionchrüsi runacuna punta punta raquicarurga quiquincama peliayälarmi ushanacurcan. Chaynuytan juc marcasi u juc wayichru yachrag runacunas raquicarärirga quiquincamam ushanacurcan.
26 Chaura chaynuymi Asyagsi lutan espiritucunata gargorga cayan raquicasha. ¿Chauraga imanuyparag chay rurapäcunanta rurapäcunman?
27 Nätan Beelzebüpa munayninwan Asyagpa lutan espirituncunata noga gargoyaptïga, gamcunapa discïpuluycunaga ¿pipa munayninwantag Asyagpa lutan espirituncunata gargapäcun? Chaura discïpuluycuna nipäcushunqui alita u lutanta pinsiarcayangaytas.
28 Nätan nogaga Diospa Espiritunpa munayninwanmi lutan espiritucunata gargoyä. Chaynuy carga nämau chraramun Diospa munayninchru cawapäcunay wichan.
29 Chaura ¿pirag juc calpasapa runata mana uchcular imantas suwapanman? Uchcurcurmi ichaga suwapanmanga. Chaynuymi nogaga rurayä lutan espiritucunawan.
30 Pisi 'Wacga manam alitachu ruran' nimagga conträmi cayan. Nätan pisi nogata mana yanapämagga runäcunatam wichicayächin.
31 Chauraga mayapäcuy shumag: Dios perdonangam runacunata imaayga juchancunapitas jinaman pipag ima-ayga lutan rimapäcunganpitas. Nätan Santu Espiritupa munayninwan rurayagta wacga 'Asyagpa munayninwanmi rurayan' nigcunataga Diosga manam perdonangachu.
32 Noga jana pachapita shamusha runapag lutanta rimarcugtas Diosga perdonangam. Nätan Santu Espiritupag lutanta rimagtaga Dios manam perdonangachu ni canansi ni imaysi".

Montita wayuyninpam reguenchi (Lc 6.43-45)

33 "Chauraga ali montinuy capäcuy ali runa. Nätan ama capäcuychu mana ali montinuyga. Nätan wayuyninpam reguenchi montitaga, ali monti cangantas u lutanta monti cangantas.

34 ¡Gamcunaga chay acapala culebracunanuysi alisca lutanmi carcayanqui!
Chaynuy lutan carmi gamcunaga lutanta rimarcayanqui. Chaura runaga
riman imanuysi canganpitam.
35 Ali runaga alicunata riman ali runa carmi. Nätan lutan runaga lutancu-
nata riman lutan runa carmi.
36 Mayapäcamay shumag: Dios juchacunata taripänan junagga pipitas chay
lutanta yanga rimapäcunganta lapantam rimacurcanga pi maysi.
37 Chaura imanuysi rimangaypitam canqui 'Cunchuchisha cachun' nishas
u mana juchaynagpag ricashas".

"Diosman mana cutipäcurga cunchupäcunquim" ningan (Mr 8.12; Lc 11.29-32)

38 Niruptin juc ishcay Moisés isquirbingancunapita yachrachigcunawan
fariseo ningancunam Jesusta cay nirärin: "Yachrachig, imalatas rurayuynar
runala mana ruray atipänanta Diospita cangayta musyapäcunäpag".
39 Nipäcuptinmi Jesusga cay nirun: "Lutan runacunalam, jinaman Dios
munangannuy mana caway munagcunalam ima-aygatas munaynïwan ru-
ranätaga munapäcun. Nätan manam imatas rurashagchu. Antis ri-
capäcunquiga Diospa willacugnin Jonaswan ruracangannuysi nogawan ru-
racagtam.
40 Jonasga quima junagmi jinaman quima pagasmi jatun pescädupa
pachranchru cara. Chaynuymi noga jana pachapita shamusha runasi
cashag pampa ruyichru quima junag, quima pagas.
41 Cay wichan runacunawan parëjum unay Nínive marcachru yachragcuna
cawacapäcamunga. Chay junagmi cay wichan runacunata Dios juchancu-
napita taripayaptin paycunaga 'Juchancunapita cunchuchisha capäcuchun'
nipäcunga. Ninivechru yachragcunaga cunchupäcunanta Jonaswan Dios
willarachiptin jucha rurayta wanacurcurmi Diosman cutipäcusha. Nätan
caychru nogaga cayä mas munayniyogmi Jonaspitaga.
42 Chay juchacunata taripänan junagmi Arabiachru mandag warmis cay
wichan runacunawan parëju cawacapäcamunga. Chaura paysi 'Juchanpita
cunchuchisha capäcuchun' ningam: Chay warmi alisca caru nacionpitam
shamura Salomón rimanganta mayacunanpag. Nätan caychru nogaga cayä
Rey Salomonpitaga mas munayniyogmi".

Willapayärishay Asyagpa lutan espirituncunapita (Lc 11.24-26)

43 "Runachru cayanganpita lutan espíritu nä yargorurga purin mana
yacünag chaqui pampacunapam '¿Maychrütag jamayüman?' nir. Chaura
jamananpag mana tarirga
44 cay ninmi: 'Mä yargamungä runaman cutishag' nir, cutirga chay runata
tarirun jäcachisha wayitanuymi ali pichashatanuymi jinaman shumag chru-
rachracushatanuymi.
45 Chaura chaynuyta tarirur lutan espirituga cutircurmi pushamun
ganchris lutan espiritupa lutan espiritu-mayincunata, quiquinpita mas
juyunnincunata. Chaypitam lapan yaycapäcun chay runaman. Chaura
chay runaga naupa canganpitaga mas lutan ruragmanmi muyun.
Chaynuymi ruracanga cay wichan lutan runacunawansi mana niyangäta
chrasquicarcämaptinga".

Pitag Jesuspa mamansi u wauguencunas (Mr 3.31-35; Lc 8.19-21)

46 Chay nir runacunata Jesús rimapayaptinmi wauguencunawan maman
chrarärimurga, washachru shuyararcayara Jesuswan rimayta munapäcur.
47 Chaura juc runam Jesusta willarun cay nir: “Mamaywan wauguequicu-
nam washachru carcayan rimaytash munarcayan gamwan”.
48 Niptinmi Jesusga chay willag runata cay nirun: “¿Pitag cayan mamä?
¿Pitag cayan wauguëcuna?”
49 Nirmi nogacunaman maquinta chacchayämur cay nipäcaman: “Caycu-
nam cayan mamäsi jinaman wauguëcunas.
50 Nogapaga wauguësi panïsi jinaman mamäsi cayan jana pachachru cayag
Dios-mayï munangannuy ruragcunam” nira.

13

Murug runawan tincuchiypa yachrachingan
(Mr 4.1-9; Lc 8.4-8)

1 Chay junagmi wayipita yargor Jesusga aywara jatun gochra manyanta.
Jinarcurmi chrarurga tacuyun.
2 Chaypitam achca runacuna chay cayanganman gotucarärimuptinga
büquiman yaycurcur Jesusga tacuyun. Nätan runacunaga gochra
manyanchrümi capäcura nogacunawan.
3 Chaychrümi Jesusga imacunawansi musyapäcunganwan tincuchiy-
pacama yachrachiyta galacuyun cay nir: “Juc runam yargaramun murug.
4 Chauraga muruta wichiptinmi waquin murucunaga camiñuman
ishquirärin. Jinarcurmi pishgocuna aywarcamur chay murucunataga
micarärin.
5 Nätan waquin murucunam shala shalaman ishquirärin walca alpayo-
glaman. Jinarcurmi chay murucunaga ashcamayla yargarärimun.
6 Chaypitam inti yargaramur alisca acacharamuptinga chaquiman ay-
wärärin mana sapichacusharag capäcur.
7 Waquin murucunam ishquirärin casha cashaman. Jinarcurmi casha-
cuna wiñaramurga limpu nitirun.
8 Nätan waquinmi ichaga ali alpaman ishquirärin. Chaycunam ichaga
ali gueshpisha, waquinmi camacusha juc tullulachru pachractacama,
waquinmi sogta chruncatacama, waquinmi quima chruncatacama”.
9 Nircurmi “Mayarcayämagcuna, shumag tantiapäcuy cay niyangäta” nirun.

¿Imanirtag Jesús tincuchiypa yachrachira?
(Mr 4.10-12; Lc 8.9-10)

10 Chaura discïpuluncunaga Jesusman ashuyurmi tapurärï: “¿Imanirtag
imawansi tincuchiypa cay runacunata yachrayächinqui?”
11 Nipäcuptïmi Jesusga cay nirärimán: “Gamcunataga Diosmi nä
musyarcayächishunqui canancama mana pisi musyanganta. Chay
musyarcayangayga cayan runacuna Diospa munayninchru cawapäcunanmi.
Nätan cay runacunaga manaran musyapäcunragchu.
12 Chayta musyay munagga pisi tantiachisham canga, jinaman shumagmi
tantianga. Nätan mana musyay munagcunaga tantianganpitas mana pasay
tantiagmanmi muyunga.
13 Chaymi noga yachrayächï imawansi tincuchiypa, rurangäta ricarcayarsi
mana ricagnuy capäcuptin, yachrachingäta mayarcayarsi mana mayagnuy
capäcuptin, jinaman mana pasay tantiapäcuptin.
14 Chaura paycunawanga ruracayan unay willacugnin Isaiaswan Dios cay
nir isquirbichingannuylam. Diosga cay niram:
‘Mayarcayarsi manam pasay tantiapäcungachu.

Ricarcayarsi manatan tantiapäcungachu.
15 Cay runacunapaga shongoncunas muyurun rumimannuymi.
Chaymi mayayarsi mana mayagtucurcanchu,
ricapuyarsi mana ricapugtucurcanchu.
Chaymi mayayarsi ricapuyarsi mana tantiapäcunchu.
Manatan jucha ruraypita wanacurcursi
nogaman cutipäcamunchu quiquï cuticächinäpagsi' niram.
16 Nätan gamcuna ichaga cushicurcay, mayacarcayämagcuna jinaman ricaparcayämagcuna.
17 Mayapäcuy shumag: Diospa unay willacugnincuna jinaman alita rurag runacuna achcam ricayta munapäcura canan ricarcayangayta, jinaman mayaytas munapäcura canan mayacurcayangaytas".

Tucuy chracrawan tincuchiypa yachrachinganta tantiachingan (Mr 4.13-20; Lc 8.11-15)

18 Nircurmi cay nipäcaman: "Chaura mayapäcamay chay murug runawan ima niyta munangätas.
19 Chauraga camiñuman muru ishquishanuymi waquin runacuna carcayan Diospa munayninchru cawananpita mayacuyarsi mana tantiagcuna. Chay mana shumag tantiaglatam Asyag aywarcamur gongarachin muru wichishata pishgo palarugnuysi.
20 Nätan shala shalaman muru ishquishanuytan carcayan waquin runacunaga: Paycunaga ali willapata mayacurcanmi, jinaman cushisham chrasquicurcan.
21 Chaypitam ali willapapa janan ima-aygas cunchuycuna jinaman laquicuycuna shamuptin ishquicarärin, mana shumag sapichacushanuysi capäcur.
22 Nätan casha cashaman muru ishquishanuytan carcayan waquin runacunaga. Paycunas mayacurcanmi jinaman chrasquicurcanmi ali willapata. Nätan imas aygas cay pachachru ruraynincunam, jinaman ima-aygas capungancunalam yarpararmi Diospa willapanta gongarärin. Chauraga manam Dios munangannuychu cawapäcun.
23 Nätan waquin runacunaga ali alpaman muru ishquishanuymi carcayan. Paycunaga ali willapata mayacurcanmi jinaman tantiapäcunmi. Jinamanmi mayacurcangannuy cawapäcun. Chauraga tarpusha muru alisca gueshpishanuymi capäcun. Waquinmi capäcun chay juclay murulapita pachrac wayugnuy; waquinmi sogta chrunca wayugnuy; jinaman waquinmi quima chrunca wayugnuy".

Mana cäsucug runacuna cunchupäcunanpita Jesús rimangan

24 Nircur Jesusga yapaymi Diospa munayninchru cawayagcunapita tincuchiypa yachrachiratag cay nir: "Juc runam chracranman ali trïguta mururachin.
25 Jinarcurmi punurcayangancama payta chregnipag runa aywarcurga, trïgu murupäcungan jananman lutan guewapa murunta wichircur cuticunag.
26 Chaura trïgu wiñaramur nä camacuyaptinmi lutan guewas musyacarun.
27 Chaura rantisha runacunaga chay chracrayog runanman aywarcurmi cay nirärin: 'Tayta, gamga ali murutatag muruchipäcamarayqui. ¿Imanirtag lutan guewa yargaramun?'
28 Nipäcuptinmi chay chracrayogga cay nin: 'Pisi chregnimagnïchri caytaga ruraraman'. Niptinmi rantisha runancunaga cay nirärin: '¿Chay lutan guewacunataga sapiy usharärimümanchu?'

29 Nipäcuptinmi chracrayog runaga cay nin: ‘Ama, chay lutan guewata
sapirga trïguntintam chutapäcarärinqui’.
30 Antis jina trïguwan parëju wiñachun pogongancama. Cosëchachrümi
uryagnïcunata cay nishag: ‘Naupataga chay lutan guewata shuntarcur
watachrapäcuy rupachinapag. Nätan trïguta ichaga shuntarcur pirwacuna
wayïman chrurapäcuy’ nishag” nir.

Nustäsa muruwan tincuchiypa yachrachingan
(Mr 4.30-32; Lc 13.18-21)

31 Nircur yapaymi Jesusga tincuchiypa yachrachiratag Diospa munayn-
inchru cawayagcunapita cay nir: “Nustäsa murutam juc runa chracranman
tarpurun.
32 Nätan chay muruga cayan waquin murucunapitaga mas ichiclanmi.
Chay ichicla cayarsi verdüracunapitaga mastam wiñan, montinuy cangancamam. Chaymanga pishgocunas aywarcamur rämancunachru gueshyantam
rurapäcun”.
33 Chaypitas yapaytan Jesusga tincuchiypa yachrachiratag Diospa mu-
nayninchru cawayagcunapita cay nir: “Juc warmi quima tupuy hari-
naman ichic levaduralata tacurachiptin lapan harinatam jacarichimun.
Chaynuymi capäcunaga Diospa munayninchru cawag runacuna” nir.

¿Imanirtag Jesús tincuchiypa yachrachira?
(Mr 4.33-34)

34 Jesús runacunata yachrachira chaynuy imawansi tincuchiypam. Mana
imawansi tincuchilarga manam yachrachirachu.
35 Nätan Jesusga yachrachira unay willacugninwan Dios rimachingannuy
ruracänanpagmi Diosga cay niram:
“Imawansi tincuchiypam yachrachishag.
Pachata camanganpita canancama
mana pisi musyangantam tantiachishag” niram.

Trïgupitawan lutan guewapita tantiachingan

36 Chaura Jesusga chay goturarcayag runacunata “Aywacurcay” nircurmi
wayita aywacun. Chay wayichrümi discïpuluncunaga cay nirärï: “Chay lutan
guewawan tincuchiypa yachrachingayta tantiachipäcamay”.
37 Nipäcuptïmi Jesusga cay nir tantiarärichiman: “Chay ali muruta mu-
rugnuyga noga jana pachapita shamusha runam cayä.
38 Nätan chracranuyga cayan cay pacham. Ali murunuyga cayan Diospa
munayninchru cawagcunam, nätan lutan guewanuyga cayan Asyag munan-
ganta rurag runacunam.
39 Chracrayogta chregnigga jinaman lutan guewata muruchigga cayan
quiquin Asyagmi. Nätan cosëcha junagga cayan Dios juchacunata taripänan
junagmi. Nätan trïgu rutugcunanuyga capäcunga jana pachachru angelnin-
cunam.
40 Chauraga lutan guewatachu goturcur ninawan rupachinchi.
Chaynuymi Dios juchacunata taripänan junag lutan runacunata ruranga.
41 Noga jana pachapita shamusha runam angelnïcunata cachramushag,
paycunam Diospa munayninchru cawag runacunawan cayagpita chay
juchäcachigcunata, jinaman jucha ruragcunata shuntapäcunga.
42 Chaypitam paycunaga goturcur nina wayiman jitayupäcunga. Chay-
chrümi alisca cunchur wagapäcunga, jinaman laquicuptin quiruncunas
gapapaylam wagaringa.

43 Nätan alita ruragcunaga intinuymi achicyapäcunga Tayta Diospa mu-
nayninchru nä cawayta galayarärirga. Mayacarcayämagcuna cay niyangäta
shumag tantiapäcuy" nirärimán.

Pacawan tincuchiypa Jesús yachrachipäcamangan

44 Chaypitas Jesusga yapaymi tincuchiypa yachrachipäcamaratag Diospa
munayninchru cawayagcunapita cay nir: "Juc pampachrümi cara alisca
välig paca. Chay pacata tarirurmi runaga gangalanman pacarpuyur
cushisha aywacun ima-aygantas ranticug. Jinarcurmi rantirun chay
pacayog pampata. Chaynuymi rurapäcun Diospa munayninchru cawayta
munagcuna".

Alisca välig perlaswan tincuchiypa yachrachipäcamangan

45 Chaypitas yapaytan Diospa munayninchru cawayagcunapita cay
nirärimán: "Cara alisca välig perlam.
46 Ali perlacunata rantig runam mas alisca välig perlata tarirurga aywa-
cun ima-aygantas ranticug. Jinarcurmi chay alisca välig perlata rantirun.
Chaynuymi rurapäcun Diospa munayninchru cawayta munagcuna".

Atarä̈yawan tincuchiypa yachrachipäcamangan

47 Chaypitas yapaytan Diospa munayninchru cawayagcunapita cay
nira: "Juc atarä̈yata, jatun gochraman runacuna jitarpuruptin tucuy casta
pescädutam charimun.
48 Chaytam nä gochra manyanman chutarärimurga, tacayärir
pescäducunata acrapäcurcan. Alicagtam balayman wiñapäcun, jinaman
mana alicagtam gochraman jitaripäcun.
49 Chaynuymi Dios juchacunata taripänan junag ruracanga runacunawan.
Chaynuy rurananpag Diosga cachramunga angelnincunatam lutan rurag-
cunata ali ruragcunapita raquinanpag.
50 Jinarcurmi lutan ruragcunata nina wayiman jitayupäcunga. Chay-
chrümi alisca wagapäcunga, jinamanmi quiruncunas wagaringa gapapayla".

Ali yachrachigpita Jesús tantiachingan

51 Chaynuy nircurmi Jesusga tapurärimán: "¿Yachrachingäta tantiarärinqui
lapantachu?"
Nipäcamaptin nogacunaga "Au tayta" nirärïmi.
52 Chauraga cay nirärimanmi: "Pisi Moisés isquirbinganpita yachrachig
runa Diospa munayninchru cawaypita nä musyarurga cayan chrurashanta
jorgamunman mushog cagcunatas unay cagcunatas, chaynuymi juc ca-
pogniyog runanuymi. Chay runachu wayinchru ima-aygansi gamcunas
yachrachipäcunqui unaycagtas jinaman mushogcagtas" nirärimán.

Nazaret marcachru Jesús yachrachingan
(Mr 6.1-6; Lc 4.16-30)

53 Nä chaynuy imawansi tincuchiypa yachrarcachir Jesusga aywacun
nogacuna discïpulucunawanmi.
54 Jinarcurmi nä Nazaret marcanman chrarurga, marca-mayincunata
yachrachira Israel castäcuna gotucarcänan wayichru. Chaura chay mayacug
runacunaga mayacasham ricacarärin. Jinarcurmi cay ninacurcara: "¿May-
chrütag cay runaga caynuy yachracurura? jinaman ¿imanaypatag caynuy
munayniyog cayan ima-aygatas mana runala ruray atipänanta rurananpag?
55 Nätan cayga cayan chay carpintërupa churilantag, mamansi chay Mari-
atag. Caypaga wauguencunas cayan chay Santiagotag, Josëtag, Simontag,
Judastag.

56 Jinaman panincunas cay marcalachrütag yachrarcayan. ¿Chauraga may-
chrütag cay runaga caynuy yachracaramun?”
57 Chay nir manacagpag ricapäcuptinmi Jesusga cay nirun: “Maychru
chaychrüsi Diospa willacugnintaga alipam ricapäcun. Nätan marca-
mayincunawan wayinchru cagcunam ichaga manacagpag ricapäcun”.
58 Chaynuy manacagpag ricapäcuptinmi, mana ima-aygatas alisca ru-
rarachu munayninwan.

14

Bautizag Juanta Herodes wanuchingan
(Mr 6.14-29; Lc 9.7-9)

1 Chay wichanmi Galileachru mandag Rey Herodes mayarura Jesús ima-
aygatas munayninwan rurayanganpita alisca rimapäcugta.
2 Chauraga chaychru yanapag runancunatam Herodesga cay ninag: “Chay
runaga cayan fiju Bautizag Juanchri. Paychri fiju cawacarayämun. Chaymi
munayninwan ima-aygatas rurayan” ninag.
3 Nätan Juantaga quiquin Herodesmi cadenawan watashata carcelman
wichrgarachinag. Chaynuy rurara Herodías jutiyog warmipa jananmi. Chay
warmiga cara Herodespa wauguen Felipepa warminmi.
4 Chaura Juanga nämi Herodesta yapay yapay nisha canag “Ama waugue-
quipa warminta warminchacuychu” nir.
5 Chay ninganpitam Herodesga wanuchiyta munara. Nätan mana
wanuchirachüga chay marcachru runacunata manchacurmi, lapan runacu-
nas Diospa willacugninpag ricapäcuptin.
6 Jinarcurmi Rey Herodespa diyasninchrüga Herodías warmipa jipash-
nin tushurunag lapan gayachimushancunapa naupanchru. Chaura chay
tushungan Rey Herodesta alisca gustaruptinshi,
7 jipashtaga cay nirun: “Tushungaypita imatas munangayta manacamay.
Mana ningäta goptïga Dios cunchuchimächun”.
8 Niptinshi jipashga maman nä yachrachisha captin Herodestaga manacu-
run cay nir: “Bautizag Juanpa umanta gomay juc plätuchru”.
9 Niptinga Rey Herodesga aliscash laquicurun. Chaura gayachimushancu-
napa naupanchru nä juracusha carga, runancunatash cay nirun:
10 “Carcelta aywarcur Juanta mogopäcamuy, jinaman umanta apapäcamuy
gopäcunaypag” nin.
11 Nä umanta plätuwan chrarärichimurga chay jipashtash gorärin. Nätan
jipashga mamantash gorun.
12 Chaypitam Juanpa discïpuluncuna chrarärirga ayata aywarcachir enter-
rarärimunag. Jinarcurmi chrarärimun Jesús willag.

Pichga waranganuy runacunata Jesús micachingan
(Mr 6.30-44; Lc 9.10-17; Jn 6.1-14)

13 Nä Bautizag Juanta chaynuy pasanganta mayarur Jesusga aywacun
nogacuna discïpuluncunawanmi chay carcayangäpita juc büquiman jegarcur
chunyag pampata. Nätan may aywapäcungätas runacuna musyarärirga gati-
rapäcamänag chraquipam marcacunapita.
14 Chaura nä büquipita Jesús yargoyarmi, alisca chranin runacuna shu-
yararcayagta ricapururga cuyaparun, jinarcurmi chaychru gueshyagcuna
cayagta cuticarachin.
15 Chaura nä pacha chacanayaptinmi discïpuluncunaga Jesusman
ashuyur cay nirärï: “Chunyagchrümi cayanchi. Nämi chacanayan.

Runacunata aywacurcay niy, mayag acapa marcacunalachrüsi micuyta rantipäcunanpag”.

16 Chay niräriptïmi Jesusga “¡Imapagmi aywapäcunga! Gamcuna gopäcuy micuyta”.

17 Nipäcamaptinga cay nirärïmi: “Chararcayäga pichga tantatawan ishcay pescädulatam”.

18 Nipäcuptïga “Chayta apapäcamuy cayman” nirärimanmi.

19 Chauraga runacunatam nirun guewa pampaman tayucurcänanpag. Jinarcurmi pichga tantatawan ishcay pescäduta aptacurcurga, jana pachata rircacurcur Diosta “Caynar aypalächun Tayta” nirun. Chauraga pescädutawan tantata partichracurcurmi nogacunata gorärimán. Nätan nogacunam runacunata aypuchracurcarä.

20 Chaura lapanmi micarärin yamay yamay. Nätan puchupacurcangantam chrunca ishcayniyog balay juntata shuntarärï.

21 Chay micugga capäcura olgocunalam pichga waranganuy, nätan manam warmitawan wamracunataga yupapäcurächu.

Jatun gochra jananpa Jesús ichringan (Mr 6.45-52; Jn 6.16-21)

22 Chaypitaga chaylam Jesusga büquiman yaycarärichimán jatun gochra chimpanman naupacurcayänäpag. Nätan payga quëdarun runacunata “Aywalayrag” nichracuyarmi.

23 Nä runacuna aywacurcaptin Jesusga aywacun juc gotutam chaychru Dioswan rimananpag.

Nä pacha chacashas Jesusga cayara japalanmi chaychru.

24 Nätan nogacunaga gochra chraupitam nä aywarcayarä. Naupapita alisca walyaywan yacu sharcur büquiman lagyamuptin mana aywayta atipayar.

25 Nä pacha waraymanga nogacunacagmanmi Jesús ichriyämunag yacu jananpa.

26 Chay yacu jananpa aywayämugta ricaparärirmi gapachracarärï manchacaypita wacga “Almachr” nir.

27 Chaura Jesusga juclam rimaparäriman cay nir: “Ama manchacapäcuychu. Nogam cayä. Valorchacurcay”.

28 Chay nipäcamaptinmi Pedroga nirun: “Munayniyog tayta, gam cayarga ‘Shamuy’ nimay yacu jananpa ichrimunäpag”.

29 Niptin Jesusga “Shamuy” nirunmi. Jinarcurmi büquipita jegarpurcur Pedroga ichriyara yacu jananpa Jesuscagman.

30 Chaura alisca walyaywan yacu sharcuyagta ricapurur Pedroga manchacarunmi. Jinarcurmi nä yacuman talpuyta galayurga gapachracurun “¡Munayniyog tayta, chutamay! ¡Wanucuyushagchrau!” nir.

31 Chauraga chayüram Pedrota maquinpita charirun. Jinarcurmi cay nirun: “¡Mana aläpa yupachicamag runa! ¿Imanirtag mana lapan shongoypa yupachicamanquichu?” nir.

32 Jinarcurmi nä büquiman paycuna yaycarärimuptinga, chaylam walyay amaynarun.

33 Chaura nogacunaga Jesuspa naupanmanmi gongorpacayärï “Gamga razonpa cayanqui Diospa-mayinmi” nir.

Genesaret marcachru Jesús gueshyagcunata cuticächingan (Mr 6.53-56)

34 Chay gochrata nä chimpaman pasarärirga, chrarärï ‘Genesaret’ ningan-
manmi.
35 Jinarcurmi chaychru yachragcunaga Jesusta nä reguerärirga limpu
musyachinacarärin chay Genesaret ninganpaga. Chauraga lapan
gueshyayagcunatam aywachipäcamura payman.
36 Nätan Jesuscagman chrarärichimurga, “Tayta, jacuypa tumalantasar
yatayärishunqui” nipäcuram. Jinarcurmi pi maysi tupayugcagga cuticarärin.

15

¿Imanaypatag runacuna juchäcurcan?
(Mr 7.1-23)

1 Chauraga fariseo ningancunawan Moisés isquirbinganpita yachrachig-
cunam Jesusman ashuyarärin. Paycuna aywamusha capäcunag Jerusalen-
pitam. Jinarcurmi Jesusta tapurärin cay nir:
2 “¿Imanirtag mana cäsucurcanchu gampa discïpuluycuna unay awillunchi-
cuna ‘Micapäcunaypagga maquicunataran maylacurcanqui’ nipäcunganta?”
3 Nipäcuptinmi Jesusga cay nir tapurun: “¿Imanirtag gamcunasi awilluy-
cuna ningalanta rurarcayanqui, antis Dios mandanganta mana cäsucurcar?
4 Diosga cay niyanmi: ‘Taytayta, mamayta alipam ricanqui. Nätan pisi
taytanta, mamanta lutanpa ricagga wanuchisha cachun’ niram.
5 Chaynuy Dios nisha cayaptinmi gamcunaga mamanta, taytanta mana
yanapapäcunanpag jucnuypa yachrarcayächinqui cay nir: ‘Tayta, mama, la-
pan imätasi Diostam gosha cä. Chaymi nä mana gamta imalawansi yanapag-
manchu’ nir.
6 Chaynuy yachrachipäcuptiquim taytanta mamanta nä mana yana-
papäcunchu. Chaynuypaga Dios mandangantam manacagman muyur-
cayächinqui, awilluycuna nipäcungalanta cäsucur.
7 ¡Alitucugcuna! Razoncagtam Diospa willacugnin Isaías isquirbira gamcu-
napita cay nir:
8 Cay runacunapa shimilanga ‘Razón razonmi Diosga alim’ nipäcaman.
9 Yangalam nogapag imatas rurapäcun,
‘Runacuna nipäcungalanta caysi Diospa mandashanmi’ nir yachrar-
cayächir”.
10 Chaypitam Jesusga chaychru carcayag chranin runacunata gayarcur
cay nirun: “¡Shumag mayapäcamay, jinaman rimangäta shumag tantiapäcuy!
11 Maquinta mana maylacular micunganchu manam runataga
juchäcachin, antis shimin rimanganmi”.
12 Chaypitas nogacunaga naupanman ashuyärirmi Jesusta nirärï:
“¿Musyayanquichu chaynuy ningaypita wac fariseocuna piñararcayanganta?”
13 Nipäcuptïmi Jesusga nirärimanı: “Jana pachachru cayag Tayta Dios
ningancunapita jucnuyta yachrachigga juc malqui sapishanuymi canga.
14 ¡Jina capächun imanuysi! Chaycunaga carcayan juc ñausha runa
juc ñausha-mayinta pushapagnuymi. Chaynuy carga ishcayninmi mayag
uchrcumansi ishquipäcunga”.
15 Chaura Pedroga cay nirunmi: “Tantiachipäcamay chay micuypita riman-
gayta”.
16 Niptinmi Jesusga cay nirun: “¡Ö! ¿Gamcunas manachu tantiapäcunqui?
17 Micuyga lapansi pachranmanmi yaycun. Nätan pachrapitaga ishpa-
munchim.

18 Nätan shimi rimanganga shongonpitam yargamun. Chaymi ichaga
runacunata juchäcachin.
19 Runacunapa shongoncunapitam yargamun lutan pinsiaycuna, runa
wanuchiycuna, nä casarasha cayar warmin warmin olgon olgon puriycuna,
mana casarasha cayar warmin warmin olgon olgon cawaycuna, suwacuy-
cuna, casqui rimaycuna, manacagpita juchachaycuna, jinaman yangapita
ashliyaycuna.
20 Chaycunam runacunataga juchayogman muyuchin, nätan manam
maquita mana maylacular micunganchu".

Juc casta warmi Jesusman yupachicungan
(Mr 7.24-30)

21 Chaypita yargor Jesusga aywacura Sidonchru jinaman Tïrochru cayag
marcacunamanmi nogacunawan.
22 Chaychrümi Canaán nacionchru näcisha juc warmiga guepäcunata
yargaramun cay nir gaparayar: "¡Munayniyog tayta, Davidpa churin aywag
casta, cuyapayämaynar! Wariwamrätam lutan espíritu alisca cunchuyächin"
nir.
23 Nätan Jesusga yaparcur yaparcur niyaptinsi upälalam aywayara. Chaura
nogacunaga ashuyurmi nirärï: "Manacushungaynuynar yanapayuy, jina-
man 'Aywacuy' niruy mana masta gaparayar guepanchita aymunanpag".
24 Nipäcuptï Jesusga cay nirärimanmi: "Diosga cachrarayäman ogracasha
uyshacunanuysi carcayag Israel runacunalamanmi".
25 Chaura warmiga Jesusta tariparcurmi naupanman gongorpacuyun cay
nir: "¡Munayniyog tayta, manacungagnuynar rurayulay!"
26 Niptinmi Jesusga cay nirun: "Manacamangayta rurarga, wamräcunapag
cayag tantanta algocunata garagnuychri rurarushag".
27 Chaynuy niyaptinsi warmiga cay nirunmi: "Au Munayniyog tayta,
alitam nirunqui. Algocunas micapäcunmi runanpa mësanpita micuy
ishquiglataga".
28 Niptinmi Jesusga cay nirun: "Gammi ichaga alisca yupachicayämänayga.
Chauraga manacamangaynuy cachun". Niruptinga chayürapitam warmipa
wawanga shumag cuticarura.

Juc casta gueshyagcunata Galileachru Jesús cuticächingan

29 Nä chaypita cutimurga Jesuswan chrarärimü Galilea gochra manyan-
manmi. Jinarcurmi Jesusga juc gotuman jegarcur chaychru tacuyun.
30 Chaymanmi chrarärimun achca achca runacuna, ratacunata,
ñaushacunata, mana rimay atipagcunata, maquin uncushacunata, jinaman
tucuywan gueshyagcunata apacarcärimur. Jinarcurmi Jesuspa naupanman
chrurarärïptin payga lapanta cuticächira.
31 Chaura chaychru chay chranin runacuna carcayagga alisca maya-
casham ricacarärin mana rimay atipagcuna rimarcayagta, ratacuna purir-
cayagta, ñaushacuna ricapurcayagta, jinaman maquin uncushacunata ali
maquiyogta ricaparärir. Chaymi cushisha Israelpa Diosninta cay nipäcura:
"Tayta Diosga alisca munayniyogmi" nir.

Jesús chruscu waranga runacunata micachingan
(Mr 8.1-10)

32 Chaura Jesusga discïpuluncunata gayarcärimarmi cay nirärimar: "Caychru
goturarcayag runacunata cuyapayämi, nä quima junagmi noganchiwan cay-
chru carcayan, manam nä imancunas canchu micapäcunanpag. Nätan mala-
gashataga manam cutipäcunanta munächu camiñuchru lamsupäcunanpita".

33 Nipäcamaptinmi nogacunaga cay nirärï: “Caychica runa micunanpagga
¿maypitatag micuyta jorgapäcamushag cay chunyag pampachrüga?”
34 Nipäcuptïmi Jesusga tapurärimanı: “¿Ayga tantatatag chararcayanqui?”
Nipäcamaptinga “Ganchrislatam jinaman ishcay quima acapa
pescädulatam” nirärï.
35 Chaura Jesusga “Pampaman iscatapäcuy” nirunmi chay runacunataga.
36 Jinarcurmi chay ganchris tantata pescäduntinta aptacurcur Diosta “Cay-
tanar aypayächilay Tayta” nirun. Chaypitam partircur partircur nogacunata
gorärimanı runacunata aypupäcunäpag.
37 Chauraga lapanmi micarärin yamay yamay. Nätan chay yamapacur
puchupäcungantam shuntarärï ganchris acray balay juntata.
38 Chaychru micugcuna capäcura chruscu warangam olgola, nätan warmi-
cunawan wamracunaga manam yupacashachu.
39 Micacarcäriptinmi ichaga runacunata “Aywacurcay” nirun. Nircurga
büquiman yaycurcurmi Magdala ninganman aywacun nogacunawan.

16

Lutan runacuna Jesús juchächachiyta munapäcungan
(Mr 8.11-13; Lc 12.54-56)

1 Chaychrümi fariseo ningancunawan saduceocuna ningancunaga ashu-
yarärin Jesusman juchächachiyta munapäcur. Chauraga cay nirärinmi: “Mä
Diospa munayninwan imalatas canan rurayuy ricarcayaptï”.
2 Nipäcuptinmi Jesusga cay nirun: “Gamcunaga pacha chacanayar an-
tagshamuptin waraga ‘Usyangam’ nircayanquim.
3 Nätan goyapa pucutashachru antagshamuptinmi, cananga ‘Tamya-
mungam’ nircayanqui. Gamcunaga antagshaypa shumagmi tantiarcayan-
qui tamyanantas u usyanantas. [Nätan cay wichan Diospa munayninwan
ima-aygas ruracayagtam icha mana tantiapäcunquichüga.]
4 Cay lutan casta runacunawan, jinaman Dios ningancunata jucnuyman
muyuchigcunalam munaynïwan ruranätaga munarcayan. Nätan manam
mastaga imatas rurashagchu, antis ricapäcungaga Diospa willacugnin
Jonaswannuysi nogawan ruracagtam”. Nircurmi Jesusga chay runacunata
dëjarcur aywacun.

“Fariseocunawan saduceocuna yachrachipäcunganta ama chrasquipäcuychu”
(Mr 8.14-21)

5 Chaura nogacuna discïpuluncunaga chay jatun gochra chimpaman
chrarärirga, tanta mana apapäcungätam yarparärï.
6 Chaura Jesusga cay nipäcamanmi: “Fariseo ningancunapawan saduceo-
cunapa levaduratatag ichaga chrasquirärinquiman”.
7 Nipäcamaptinmi nogacunaga mana chayta tantiar quiquïcama cay ni-
nacarärï: “¿Tantata mana apamunganchipitachr niyämanchi?” nir.
8 Chay ninacurcangäta tantiarurmi Jesusga nipäcaman: “Diosman
mana aläpa yupachicug runacuna ¿imanirtag gamcuna tantata mana
apapäcamungaypita laquirarcayanqui?
9 ¿Manachu shumag tantiapäcunquirag? ¿Nä manachu yarpapäcunqui chay
pichga tantalapita pichga waranga olgocuna micachingäta? Jinaman ¿man-
achu yarpapäcunqui ayga balay juntata shuntapäcungaytas?

10 ¿Ni manachu yarpapäcunqui ganchris tantalapita chruscu waranga
olgocunata micachingäta? Jinaman ¿ayga balaytam puchucunata
shuntapäcurayqui?
11 ¿Imanirtag mana tantiapäcunquichu? Nogaga manam tantapitachu rimä.
Rimayäga fariseocunapawan saduceocunapa levaduranpitam”.
12 Nipäcamaptinran tantiarärï levadurapita mana nircayämanganta,
antis fariseocunawan saduceocuna yachrarcayächinganta mana
chrasquipäcunäpag nircayämanganta.

Pedro “Diospa-mayinmi canqui” Jesusta ningan (Mr 8.27-30; Lc 9.18-21)

13 Chaura Filipochru Cesarea ninganman chrarärioptïmi Jesusga
tapurärimán cay nir: “¿Pimi wac runa nipäcamantag runacuna, noga jana
pachapita shamusha runata?”
14 Niptinga cay nirärï: “Waquinmi ‘Bautizag Juanmi’ nircayäshunqui.
Waquinga ‘Diospa willacugnin Eliasmi’ nircayäshunquim. Waquincunaga
‘Diospa willacugnin Jeremiasmi’ nircayäshunquim. Nätan waquincagmi
‘Diospa willacugninchri maygansi’ cayan nircayäshunqui”.
15 Chaypitas Jesusga cay nipäcamantan: “¿Gamcunaga ‘Pimi cayan’ nir-
cayämanquitag?”
16 Nipäcamaptinmi Pedro nipäcungä Simonga cay nin: “Gamga cayanqui
chay shuyacurayangä salvacugmi jinaman cawag Diospa-mayinmi”.
17 Chay niruptin Jesusga cay ninmi: “¡Jonaspa churin Simón,
alisca cushicuy! Gamtaga manam pi runasi tantiachishuraychu
chaynuy nimänaypagga, antis jana pachachru cayag Tayta Diosmi
tantiarayächishunqui.
18 Jinaman gamsi nogapagga cayanqui Pedrom. Nätan gam cananpita
canqui juc gaganuymi. Gammi nogaman yupachicamag runacunata yana-
panqui. Nätan paycunata manam Asyag illacächiyta atipangachu.
19 Nätan gamga cayanqui lläví charagnuymi Diospa munayninchru cawag
runacunata yanapänaypag. Gam cay pachachru ‘Alim’ ningayga jana
pachachrüsi ali nisham canga, nätan cay pachachru ‘Manam alichu’ ningaysi
jana pachachrüsi manam alichu nishatan canga”.
20 Nircurmi discïpuluncunata cay nirärimán: “Ama willapacurcaraychu
shuyarcurcayangay salvacug noga cangäta”.

Wanuchipäcunanpita Jesús willacungan (Mr 8.31-9.1; Lc 9.22-27)

21 Chaypinpita-pacham Jesusga discïpuluncuna willayta galayapäcamasha
“Jerusalén marcataga aywanämi cayan. Chaychrümi alisca cunchurcachir
wanuchipäcamanga alinninpag ricasha chacha runacuna, sacerdöticunapa
mandagnincuna, Moisés isquirbinganpita yachrachigcuna, nätan quima
junagtaga cawacämushagmi” nir.
22 Chaura Pedroga Jesusta jucläman gayayurmi cay nirun: “¡Munayniyog
tayta, chay rurapäcushunaypitaga cuidacuy, chaynuy pasashunaytaga ama
munaychu!”
23 Niptinmi Jesusga Pedrocagman muyurcur cay nirun: “¡Juchächachimaytam
munayanqui Asyag, nogapita shumagla aywacuy! Gamga manam Diosnuy-
chu pinsianqui sinuga runacunanuylam”.
24 Nircur Jesusga discïpuluncunatam cay nirärimán: “Pi maysi noga
ningänuy caway munagga shongon munangan ruray munayanganpita

amachacuchun. Jinaman ima-aygata cunchunan u wanunan captinsi noganuy cawachun.
25 Chaura pi maysi noga raygo mana cunchuy munagga manam nogawan cawangachu. Nätan pi maysi noga raygo wanunan captinsi cunchugmi ichaga nogawan cawanga imaycamas.
26 Chauraga runaga ¿imatarag jorgonman paylapa cay entëru pacha caputinsi? u ¿imatarag Diosta gorunman jana pachachru paywan cananpag?
27 Nätan noga jana pachapita shamusha runaga aywamushag Tayta Diosnuysi alisca munayniyogmi jinaman paypa angelnincunawanmi. Chaychrümi ali ruragcuna alipag ricasha capäcunga, nätan lutan ruragcunam cunchuchisha capäcunga jucpacama.
28 Shumag mayapäcamay: Waquinniqui caychru cayagcuna manaran wanupäcungaragchu noga jana pachapita shamusha runa mandanäpag aywamungäta tantiapäcungaycama" niräriman.

17

Jesús jucnuyman muyungan
(Mr 9.2-13; Lc 9.28-36)

1 Chaypita nä sogta junag pasashachrümi Jesusga Pedrota, Jacobota, Jacobopa wauguen Juanta pushacurcur aywachicun juc altu gotuman.
2 Chaychrüshi paycunapa naupanchru Jesusga muyurun jucnuyman. Cäranshi muyurun intinuy alisca achicyagman. Nätan jacunshi muyurun alisca chipchipyag jancanuyman.
3 Chaypitaga chaylash ricacarärin Diospa willacugnin Moisés jinaman Elías Jesuswan rimarcayar.
4 Chaura Pedroga Jesustash cay nirun: "¡Munayniyog tayta, nogacunapagga may alichr caychru cacuyga! Munaptiquiga quima chuclata rurarärishag; jucta gampag, jucta Moisespag, nätan jucta Eliaspag".
5 Pedro chay nir rimayaptilanshi achicyag pucutay chaparärin. Jinarcurshi pucutaypita Diosga rimaparun paycunata cay nir: "Jesusga cayan cuyashä Dios-mayïmi. Payga aliscam cushicayächiman. Payta cäsucurcay".
6 Chay nigta mayarärirga, chay quiman discïpulucunaga gongorpacuyurshi lipucayärin pampaman urcuncuna tupangancama alisca manchacasha.
7 Chaura Jesusga paycunacagman ashuyurshi tupayurun: "Sharcapäcuy. Ama manchacapäcuychu" nir.
8 Chaura niptin rircärirga ricaparärin Jesuslatash, nätan manash nä canagchu chay ishcayga.
9 Nä chay gotupita cutirparcayämuptinshi Jesús cay nirun: "Gotuchru ricapäcungaytaga amam pitas willapacurcanquichu noga jana pachapita shamusha runa wanungäpita cawacämungäcama" nirun.
10 Chaura chay quima discïpuluncunaga tapurärin cay nirshi: "¿Imanirtag Moisés isquirbinganpita yachrachigcunaga 'Salvacug cay pachaman shamunanpagga naupata shamunga Diospa willacugnin Eliasran' nipäcun?"
11 Nipäcuptinshi Jesusga cay nin: "Eliasga razonpa naupatam shamunga. Payga alimanmi ima-aygatas muyuchinga.
12 Nätan cayta shumag mayapäcuy: Eliasga nämi shamusha. Pay aywaramuptin runacuna manam payta reguepäcushachu pi cangantas, antis paytaga munapäcungannuymi lutanta rurapäcusha. Chaynuymi noga jana pachapita shamusha runatasi munanganta rurapäcamanga".
13 Niruptinragshi paycunaga tantiarärin Bautizag Juanpita rimayanganta.

Wanupaywan gueshyag walashta Jesús cuticächingan
(Mr 9.14-29; Lc 9.37-43)

14 Nä runacuna carcayagman chrarärimuptïga, juc runam Jesuspa naupan-
man gongorpacuyur cay nirun:
15 "Munayniyog tayta, churïtanar cuyapayulay. Payga imayüra aygayüras
wanupanmi. Jinarmi ninamansi yacumansi ishquin. Chaynuypam alisca
juyupa cunchun.
16 Chaymi discïpuluycunaman pushamurä. Jinarcurmi paycunaga mana
cuticächiyta atipapäcunchu".
17 Niptinmi Jesusga nirun: "¡Ay! ¡Diosman mana yupachicug jinaman
lutanla pinsiag casta runacuna! ¿Imaycamarag cashag gamcunawan? ¿Imay-
camarag gamcunata awantapäcushayqui? Mä chay walashta apapäcamuy
cayman".
18 Chaura Jesusga lutan espiritutaga piñaparunmi. Chaynuypam gargorun
espiritutaga. Chauraga chay walashga chayürapitam shumag cuticarura.
19 Chaypitam nogacunaga Jesuscagman ashuyur japalanta cay nir
tapurärï: "¿Imanirtag nogacuna chay Asyagpa lutan espiritun gargoyta
mana atipapäcurächu?"
20-21 Nipäcuptïmi Jesusga cay niräriman: "Mana lapan shongoypa yu-
pachicarcämarmi. Mayapäcamay shumag: Nustäsapa murunuylas gamcu-
napa yupachicuyniquicuna captinga, cay gotuta 'Caypita ashuy wacman'
nipäcuptiqui, ashurunmanmi. Chaura gamcunapagga manam ima-ayga
ruraysi sasachu canman" niräriman.

Wanunanpita Jesús yapay willapäcamangan
(Mr 9.30-32; Lc 9.43-45)

22 Chaypitam Galilea ninganchru carcayaptï Jesusga cay nipäcaman: "Noga
jana pachapita shamusha runaga jitayusha cashag lutan runacunapa
maquinmanmi.
23 Jinarcurmi chaycunaga wanuchipäcamanga, nätan wanungäpita quima
junagtaga cawacämushagmi". Chay nipäcamaptin nogacunaga aliscam
laquicärärï.

Patenti cobragcunata Pedro pägangan

24 Chaypitam nä Jesuswan Capernaum marcaman chrarärïptïga,
Diospa wayinpag patentita cobragcunaga Pedrota tapurärin cay nir:
"¿Yachrachishugniquicuna pägayanchu chay ishcay dracma ningan golgueta?"
25 Nipäcuptinmi Pedroga "Au" nirun.
Jinarcurmi nä wayiman yaycuruptin Jesusga naupata rimarun cay nir:
"Simón, ¿ima ninquitag gamga? ¿Pitatag cay pachachru patentita pägachin
reycuna? ¿Castancunatachu u marca-mayincunatachu?"
26 Niptinmi Pedroga "Marca-mayincunatam" nirun.
27 Chaura Jesusga cay ninmi: "¡Au! Reypa castancunaga manam päganchu.
Nätan mana pisi piñäcunanpag jatun gochraman aywarcur anzuelawan
pescacamuy. Jinarcurmi naupa charingay pescädupa shiminta ricanqui.
Chaychrümi juc golgueta tarinqui. Chaytam pägamunqui ishcayninchipita"
nin.

18

Juc walashwan tincuchiypa Jesús yachrachingan
(Mr 9.33-37; Lc 9.46-48)

1 Chay niruptilanmi discïpuluncunaga Jesusman ashuyur tapurärï cay
nir: “¿Maygäcunatag mas munayniyog capäcushag Diospa munayninchru
cawarga?”
2 Nipäcuptïmi Jesusga juc walashta gayarcur chraupïcunaman shayarachin.
3 Jinarcurmi cay nipäcaman: “Mayapäcamay shumag: Cay walashnuy-
man mana muyupacurga, jinaman paynuy mana capäcurga manam yay-
capäcunquichu Diospa munayninchru cawayman.
4 Chauraga pi maysi Dios ninganta cay wamranuysi cushisha cäsucugmi
Diospa munayninchrüga mas munayniyog canga.
5 Nätan nogatanuy cay walashnuylas cayag runäcunata pi maysi
chrasquigga, nogatam chrasquircayäman.
6 Nätan cay walashnuysi cayag runäcuna yupachicayämagta juclaylatas
juchäcachigga, alim canman jatun molinu rumita cuncanman watarcur jatun
gochrachru jundunninman jitarparäriptinsi”.

“Juchaman mana ishquipäcunaypag amachacurcay” ningan (Mr 9.42-48; Lc 17.1-2)

7 “¡Ay, cay pachachru runacunapag iman mana cayanchu juchäcachicug!
Chay juchäcuyga chaynuylam cayanga. Nätan runäta juchäcachig runaga
alisca juyupa cunchuchisham canga.
8 Chauraga maquiquisi u chraquiquisi juchäcachiyta munashuptiquiga,
cuchurcur caruman jitarignuy ima jucha ruray munayangaypitas
amachacuy. Ishcaynin maquintiquinuysi ishcaynin chraquintiquinuysi
imaycamas mana upig ninaman jitayusha canaypitaga. Antis alim canman
juclay maquiyognuylas u juclay chraquiyognuylas Dioswan imaycamas
cawag yaycuptiqui.
9 Jinaman ñawiqui juchäcachiyta munashuptiquis, jorgorcur caruman
jitarignuy ima jucha ruray munayangaypitas amachacuy. Antis ish-
caynin ñawintiqui nina wayiman jitayusha canaypitaga alim canman juclay
ñawiyognuylas Dioswan imaycamas cawag yaycuptiqui”.

Ogracasha uyshawan tincuchiypa Jesús yachrachingan (Lc 15.3-7; 17.3)

10-11 “Chauraga cay walashnuysi cayag runäcunata juchaman
ishquipäcuptin amam manacagpag ricapäcunquichu ni juclaylatas.
Paycunapa cuidagnin cayan angelcunam. Chay cuidagnincuna chaynuylam
carcayan jana pachachru cayag Tayta Diospa naupanchru.
12 Mä tantiachipäcushay uyshayog runawan: Juc runapa canman pachrac
uyshan. Chay uyshacunapita jucta ograrur ¿imanantag? ¿Manachu waquinta
jircacunachru dëjarcur aywan chay ogracasha ashig?
13 Mayapäcamay shumag: Nä taririurga, chay taringan uyshapitam masga
cushicun manam chay isgon chrunca isgonniyog uylurpushacunapitachu.
14 Chaynuymi jana pachachru cayag Tayta Diosniquicuna mana mu-
nanchu cay walashnuysi cayag runäcunapita maygalansi ogracänanta.
15 Chaymi Diosman yupachicug-mayiqui imatas lutanta nirushuptiqui u
rurarushuptiqui aywanqui paycagta. Jinarcurmi chaychru juchanta tan-
tiachimunqui japalanta. Juchäcunganta tantiacuruptinga chay yupachicug-
mayiquiwan, amistapäcuy, yapay ali cawapäcunaypag.
16 Nätan mana mayacushuptiquiga jucta u ishcay runata pushacur-
cur cutiy, imanuy quëdapäcungaytas chay ishcay u quima runacuna ri-
capäcushunaypag.

17 Nätan paycunatas mana mayacuptinga, Diosman yupachicug go-
tucagcunata willapacuy. Paycunatas mana mayacuptinga, chay runa
cachun mana Israel castapag ricasha, u patentita cobragcunanuy ricasha
cachun.
18 Mayapäcamay shumag: Cay pachachru ‘Cayga alim’ nipäcungayqui, jana
pachachru cayagpitas ‘Alim cayan’ nisham canga. Nätan cay pachachru
‘Cayga manam alichu’ nipäcungaysi, jana pachachru cayagpitas ‘Manam
alichu’ nishatan canga.
19 Caytas niyärishay: Cay pachachru gamcunapita ishcay rimanacurcur
imapitas Diosta manacurcaptiqui, jana pachachru cayag Tayta Diosga man-
acurcangaynuymi ruranga.
20 Nätan noga niyangänuy manacurcänanpag maychrüsi ishcay quima go-
tucapäcuptinsi, nogaga paycunapa chraupinchrümi cayäshag”.

Ishcay manutucusha runawan tincuchiypa Jesús yachrachingan

21 Chaura Pedroga Jesuscagman ashuyurmi tapurun cay nir:
“Munayniyog, ¿ayga cutitag lutanta nimag u lutanta ruramag Diosman
yupachicug-mayïta perdonashag? ¿Ganchris cutichu?”
22 Niptinmi Jesusga cay nirun: “Manam ganchris cutilachu, antis may-
chica cutis perdonanquim”.
23 Nircurmi Diospa munayninchru cawayagcunapita tincuchiypa cay
nirärimán: “Juc reymi servig runancunata cobrachracura.
24 Jinarcurmi rey nä cobrachracuyta galayuyaptinga, chrarärichin juc
runanta chrunca waranga talentu ningan golgue manutucushata.
25 Jinarcurmi chay servig runanpa mana golguen cutichinanpag ay-
paptinga, chay reyga cay nirun: ‘Cananga ranticushay gamtam, warmiq-
uitam, churiquicunatam, jinamanmi lapan ima-aygaytasi, mana golguë
pampanman ruracänanpag’.
26 Niptinmi runaga reypa naupanman gongorpacuyur yaparcur yaparcur
cay nira: ‘Tayta, shuyayälämaynar, lapantam cutichishay golguequita’.
27 Niptinmi reyga cuyaparur cachrarirun ‘Jina cachun chay golgue cu-
tichimänay’ nircur.
28 Nätan chaypita yargorcur aywayarmi, chay runaga tincurun juc servig-
mayinwan. Chay servig-mayinmi manutucusha canag pachrac junagchru
gänana ‘denariu’ ningan golguelata. Paytam cuncanpita lapiyan cay niyar:
‘Pasay-pacha golguëta cutichimay’.
29 Chaynuypa niptinmi chay manutucushaga naupanman gongorpacuyur
cay nin: ‘Shuyayälämaynar, lapantam cutichilashayqui’.
30 Niyaptinsi manam chay golgueyog runaga shuyayta munarachu.
Chaypitam chay runaga aywachicun carcelman chaychru golguenta cu-
tichingancama wichrgaränanpag.
31 Chaynuy jinagta waquin servig-mayincuna ricarärirga aliscam
laquicarärin. Chauraga chay reyninmanmi aywarärin chay lapan
ricapäcunganta willapäcunanpag.
32 Chaura willaräriptin reyga chay manutucushata perdonanganta ga-
yarcachirmi cay nirun: ‘¡Alisca lutan runatag gamga cacunay! Nogaga
“Tayta shuyayämay, cutichishaymi” nimaptiqui, antis “Jina cachun ama
cutichimaychu” nirmi perdonarag.
33 Gamtachu noga cuyaparag, chaynuymi gamsi cuyapanquiman cara
servig-mayiquita’.

34 Nircurmi chay reyga alisca piñasha runa wanuchigcunapa
maquinman jitayurun, chaychru manutucuyninta cutichingancama
cunchuchipäcunanpag.
35 Chaynuymi jana pachachru cayag Tayta Diosga rurapäcushunqui gam-
cunatas, lapan shongoypa Diosman yupachicug-mayiquita mana perdonap-
tiquiga" nin.

19

Mana warminpita raquicänanpag Jesús yachrachingan
(Mr 10.1-12; Lc 16.18)

1 Chaynuypa nircärimar Jesusga Galileapita aywacun Judea ningantam
nogacuna discïpuluncunawan. Jinarcurmi Jordán mayu inti yargamunan lädu
chimpanman chrarärï.
2 Chaychrüsi achca achca runacunam gatirapäcura, nätan lapan gueshyag-
cunatam cuticächira.
3 Chauraga ishcay quima fariseo nipäcungancunam Jesusman ashuyarärin.
Jinarcurmi "Alitachush u lutantachush nimänanchi" nir tapurärin: "¿Juc runa
warminpita raquicanmanchu imalapitasi icha manachu?" nir.
4 Chay nipäcuptinmi Jesusga nin: "¿Manachu leyisha capäcunqui Dios isquir-
bichinganta? 'Galayunanchrüga runata Camag Diosga camara olgotawan
warmitam'.
5 Chaypitam cay nira: 'Chaymi olgoga yargonga taytanpa, mamanpa
maquinpita warminwan cawananpag. Nätan chay ishcaynin juc runanuy-
lam capäcunga'.
6 Chauraga nä manam ishcay runachu capäcunga, antis juc runanuylam.
Chaymi mana pi runas Dios juclapangantaga mana raquingachu".
7 Niptinmi chay fariseocunaga tapurärin cay nir: "¿Imanirtag isquirbin-
ganchru Moisesga 'Pisi warminta wicapay munagga papelta rurarcapur
wicapächun' nira?"
8 Nipäcuptinmi Jesusga cay nirun: "Gamcuna casta rumi shongo
capäcuptiquim Moisés isquirbinganchrüga niyan warmiquicunata
wicapapäcunaypag. Nätan galayunanchrüga manam chaynuychu Diosga
nira.
9 Nätan cayta niyärishay: Pisi warmintaga wicapanman juc olgowan capt-
inran sinuga manam. Chaura warmin wicapag runa jucwan casaracurga
juchatam rurayan. Nätan gowan wicapasha warmiwan juc olgo casaracursi
juchatam ruran".
10 Niptinmi discïpuluncunaga cay nirärï: "Chaynuy captinga mas alichr
canman mana casaracuysi".
11 Nipäcuptïmi Jesusga cay niräriman: "Chay nircayangayta manam lapan
runachu chrasquicurcanga, antis japalan cananpag camashacunalam.
12 Waquin runacunaga mana casarapäcunchu mana casaränanpag camasha
capäcurmi. Nätan waquinga mana casarapäcunchu mana casaränanpag
runacuna caparäriptinmi. Nätan waquinga japalan cacurcan Dioslapag
cawapäcunan raygom. Cay niyangäcunata pisi chrasquicuchun. Chaura pisi
'Chaynuy cawaytam munä' nigga chaynuy cawachun" nipäcaman.

Jesusman wamracunata apapäcungan
(Mr 10.13-16; Lc 18.15-17)

13 Chauraga wamracunatam pusharärimun umancunaman maquinta
chrurayur Tayta Diosta Jesús manacapunanpag. Jinarcurmi nogacuna
discïpuluncunaga wamra apamug runacunataga piñaparärï.

14 Chaura Jesusga cay nipäcamanmi: “¡Jina wamracunaga aywacarcämuchun
nogaman! Ama piñapapäcuychu. Cay wamracunanuysi cagcunam nä Diospa
munayninchrüga cawarcayan”.
15 Chay nircurmi Jesusga lapan wamracunapa umanman maquinta chru-
rayur Tayta Diosta manacurun paycunapa janan. Jinarcurmi Jesusga
chaypita aywacun nogacunawan.

Jesuswan juc capogniyog mözu rimangan
(Mr 10.17-31; Lc 18.18-30)

16 Chaypitam juc mözu Jesusman chraramur cay nin: “Yachrachig, alisca
alim gamga canqui. ¿Imatatag alicunata rurä̈man Dioswan imaycamas
cawanäpag?”
17 Niptinmi Jesusga nirun: “¿Imanirtag tapucayämanqui chay ali ruraypita?
Aliga cayan juclaylam. Chay aliga Dioslam. Nätan Dioswan imaycamas
cawayta munarga, pay mandangancunata cäsucuy”.
18 Niptinmiözuga tapurun: “¿Maygancunatatag cäsucushag?”
Niptinmi Jesusga nin: “ ‘Runa-mayiquita amam wanuchinquichu’
ninganta, ‘Warmiyog gowayog cayar amam jucwan canquichu’ ninganta,
‘Amam suwacunquichu’ ninganta, ‘Amam manacagta pipitas rimanquichu’
ninganta,
19 ‘Taytayta, mamayta alipa ricay’ ninganta, jinaman ‘Runa-mayiquita
cuyanqui quiquiquitanuymi’ ninganta”.
20 Chaynuy niptinözuga cay nirunmi: “Wamra cangäpitam lapan ningay-
taga cäsucü. ¿Imatatag masta rurä̈man?”
21 Chaura Jesusga cay nirunmi: “Alisca alinnin cayta munarga ayway
lapan ima-aygaysi ranticug, jinarcur golgueta mana imaynagcunata aypu-
ramuy. Chaynuy rurarurga jana pachachru canqui alinninpag ricasham.
Chaypita cutimuy, jinaman nogawan uryashun”.
22 Chaynuy niptinga chayözu aywacun alisca laquisham alisca capog-
niyog car.
23 Chauraga nogacuna discïpuluncunatam Jesusga nipäcaman:
“Mayapäcamay shumag: Diospa munayninman yaycuy alisca alisca sasam
capogniyogcunapagga.
24 Yapay niyärishay: Aujapa rinrinpa juc ‘camellu’ ningan uywasi ush-
turunmanmi sasalataga, juc capogniyogmi ichaga alisca sasatarag Diospa
munayninman yaycun”.
25 Niptin nogacunaga pasay mayacasha niragmi ricacarärï. Jinarcurmi cay
ninacarärï: “Chaynuy captinga ¿pirag salvacunga?”
26 Chay nipäcuptïmi rircärircärimar cay nipäcaman: “Runalaga manam sal-
vacuyta atipanchu, Dioswanmi ichaga ima ruraysi mana sasachüga”.
27 Chaura Pedroga cay nirunmi: “Tayta, nogacunaga lapan
imäcunatas dëjarcurmi purircayä gamwan. ¿Chaura imatatag nogacuna
chrasquipäcushag?”
28 Niptinmi Jesusga “Mayapäcamay shumag” nipäcaman: “Dios lapan ima-
aygatas mushogman muyuchinan junagmi noga jana pachapita shamusha
runa mandanäpag cutimushag. Chay mandanäpag alisca shumag trönuman
tayurmi gamcunata nipäcushay chrunca ishcayniyog trönuman tacuyur chay
chrunca ishcayniyog Israel castaycunata mandapäcunaypag.
29 Nätan pisi noga raygo wayinta u wauguencunata u panincunata u tay-
tanta u mamanta u warminta u wamrancunata u chracrancunatas lapanta
dëjagga chrasquinga pachrac cuti mastam imatas, jinamanmi cawanga
Dioswan imaycamas.

30 Nätan achcam alisca alinninpag canan ricashacuna capäcunga manacagpag ricasha. Nätan canan manacagpag achca ricashacunam capäcunaga mas guepamanga alinninpag ricasha”.

20

Chracrayog runawan tincuchiypa Jesús yachrachingan

1 Chaura Diospa munayninchru cawayagcunapitam tincuchiypa cay nirärimán: “Juc chracrayog runam pacha wararcushala yargorun mincay ashig üvas wiñag chracranchru uryachinanpag.
2 Chaypitam chay mincaycunawanga ‘Juc junagchru gänanan golguetam pägashay’ nir rimarcur, chracranman uryag cachrarun.
3 Chaypitam yapay yargorun goya jamaypag juc ürа faltagchru. Jinarcurmi ricapurun plázachru ishcay quima runacuna mana imatas rurarcayagta.
4 Jinarcurmi paycunataga cay nirun: ‘Gamcunas uryag aywapäcuy chracräman, juc junagchru gänanatam pägapäcushay’. Niptinga uryagmi aywacurcan.
5 Chaypitaga yapaytan chraupi junagnuysi, jinaman chay chraupi junagpita quima ürа pasashachrüsi yargorun mincay ashig, paycunatas ‘Uryangaypita juc junag gänanatam pägashay’ nircurmi cachrarun.
6 Chaypitas yapaytan nä jamacurcänanpag juc ürа faltayagchru yargorsi tariruntag mana imas rurayag runacunata. Jinarcurmi paycunataga cay nirun: ‘¿Imanirtag gamcunaga caychru carcayanqui ganyas mana imatas ruralar?’
7 Niptinga cay nirärinmi: ‘Manam pisi mincacarcämarachu uryapäcunäpag’. Nipäcuptinga ‘Gamcunas aywapäcuy chracräta uryapäcunaypag’ nirunmi.
8 Chaura nä pacha chacayaptinmi chay chracrayog runaga imaaygancunas ricag runanta cay nirun: ‘Gayay chay uryag runacunata, jinaman lapanta pägachraruy juc junagchru gänanata, guepa chrämugcunapita galayur’ nirun.
9 Chaura chay juc ürala uryagcunam chrarärimun, jinarcurmi lapan chrasquirärin juc junagchru gänana golguetacama.
10 Chaura goyalapita uryagcunaga chayta ricarärirga pinsiarärin ‘Nogaga mastachr chrasquishag’ nirmi.
11 Nätan paycunas juc junagchru gänanalatacama chrasquirärirga, chay chracrayog runapagmi lutan rimayta galacayärin.
12 Jinarcurmi cay nirärin: ‘Guepata chrämugcunaga juc üralam uryarärin. ¿Imanirtag paycunata pägarunqui nogacunatanuy? ¡Nogacunaga ganyastag ushacasha uryarärï alisca usyachru!’ nirärin.
13 Nipäcuptinmi chracrayogga jucta cay nirun: ‘Taytala, nogaga rimanganchinuymi goyag uryangaypita. ¿Manachu rimaranchi juc junagchru gänana golgueta pägaпagpag?
14 Chaura aywacuy nä gampacagta chrasquirayarga. Gamcunatanuy pägayta munarmi, guepa chrämugcunatas pägarü chaynuyta.
15 Golguewanga nogaga imatas ruracümanmi, u ¿chriquicayämanqui cuyapäcug runa captïchu?’
16 Chay nircayangagnuymi canan naupachru carcayagcuna guepata atendisha capäcunga. Nätan canan guepachru carcayagcunam naupata atendisha capäcunga” nin.

Wanunanpita Jesús yapay willacungan
(Mr 10.32-34; Lc 18.31-34)

17 Chaypitam Jesusga Jerusalenta jegarcayaptï nogacuna discïpuluncunalata juclämän pushayärimar cay nirärimän:
18 "Jerusalentam canan aywayanchi. Chaychrümi noga jana pachapita shamusha runata sacerdötïcuna mandagcunapa jinaman Moisés isquirbinganpita yachrachigcunapa maquinman jitayusha cashag. Jinarcurmi chay runacunaga 'Wanuchisha cachun' nipäcamanga.
19 Jinamanmi juc casta runacunapa maquinmansi jitayusha cashag ashlipäcamänanpag, astipäcamänanpag, cruzchru wanuchipäcamänanpag. Nätan quima junagtaga cawacächimusham cashag".

Mandag cayta munagga servigniquicunarag cachun
(Mr 10.35-45)

20 Chauraga Zebedeopa warminmi ishcay wawantin ashuyurun Jesusman. Jinarcurmi warmiga Jesuspa naupanman gongorpacuyun manacunanpag.
21 Chaytam Jesusga cay nir tapurun: "¿Imatatag munayanqui?"
Niptinmi warmiga nirun: "Rey canaypag yaycurunnar nilay ishcaynin wawäcunata jucnin derëchaychru, jucnin ichogniquichru tayapäcunanpag".
22 Niptinmi Jesusga nirun: "Gamcunaga manam musyapäcunquichu imata manacarcayämangaytas. ¿Gamcuna awantapäcunquimanchur noga cunchunätanuy cunchuyta, jinaman noga wanungänuy wanuyta?"
Niptinga "Au, awantapäcushagmi" nirärin.
23 Chaura Jesusga nirunmi: "Au, gamcunasi noga cunchunätanuy cunchupäcunquim. Jinaman noga wanunänuysi wanupäcunquim. Nätan derëchächru jinaman ichognïchru tayapäcunanpag niyga manam nogapa munaynïchrüchu. Tayta Diosmi chaytaga nä camarirayan, jinaman paymi musyayan pïcuna tayachiytas".
24 Chaynuy manacurcanganta mayarärirga chruncacag discïpulucunaga piñäcarärïmi chay ishcay wauguecunapag.
25 Chaura lapäta gayarcärimarmi Jesusga cay nirärimän: "Gamcuna musyarcayanquim nacioncunachru alisca olgosha mandapäcugta, jinaman chay mandagcuna alisca munayniyog car manchachiypa munanganta imatas rurachipäcugta.
26 Nätan gamcunachrüga manam chaynuychu canga. Gamcunachru munayniyog cayta munagcagga waquinniquicunataran servipäcunqui.
27 Jinaman maygaysi mandag cayta munagga gamcunataran juc rantisha runanuysi atendipäcushunqui.
28 Noga jana pachapita shamusha runasi manam shamusha cä servisha canäpagchu, antis servigmi. Chaynuypa achca runacuna salvasha cananpag wanunäpagmi" nirärimän.

Ishcay ñaushacunata Jesús cuticächingan
(Mr 10.46-52; Lc 18.35-43)

29 Chaypitam nä Jericó marcapita Jesuswan yargorcayaptïga, alisca chranin runacuna gatirayta galacayärimän.
30 Chaura aywarcayangä camiñucagchrümi ishcay ñaushacuna tayarcayänag. Jinarcurmi nä Jesús pasayagta musyarärirga gayachracarärin cay nir: "¡Munayniyog tayta, Rey Davidpa castan, cuyapayärilämaynar!" nir.

31 Nipäcuptinmi runacunaga “¡Upäla capäcuy!” nirärin. Nätan nircayaptinsi
paycunaga masmi gayaräcurcan cay nir: “¡Munayniyog tayta, Rey Davidpa
castan, cuyapayärilämaynar!”
32 Nipäcuptin Jesusga shayuyurmi ñaushacunata gayayur tapurun:
“¿Imatatag munarcayanqui?”
33 Niptin ñaushacunaga “Munayniyog tayta, ricapuytam munarcayä”
nirärin.
34 Chaura Jesusga cuyaparunmi. Jinarcurmi yatayurun ñawincunata.
Chauraga chayüram ishcaynincunas ricapuyta galayarärin. Nätan chayp-
itaga Jesustam gatirapäcura.

21

Jesús rey canganta reguechicungan
(Mr 11.1-11; Lc 19.28-40; Jn 12.12-19)

1 Chaypitam Jerusalenman nachrgarcayarga, chrarärï Olivos gotucagchru
Betfagé marcaman. Chaypitam Jesusga cachrarun ishcay discïpulu-
mayicunata
2 cay nir: “Aywapäcuy wac chimpa tacsa marcalata. Chayman chrarärirmi
taripäcunqui juc chrina ashnu watarayagta. Chayga cayan wawantinmi.
Chayta pasquircur aywachipäcamuy.
3 Chaychru pisi imalatas nipäcushuptiquiga cay nipäcunquim: ‘Munayniyog
Jesusmi aywachimuy nircayäman. Mas jaucascalam cutichilämunga’
nipäcunquim”.
4 Chaynuy rurara Diospa unay willacugnin isquirbinganchru cay nisha
ruracänanpagmi.
5 Chaychrüga cay niyanmi:
“Willapäcamuy Jerusalenchru yachragcunata cay nir:
¡Jay! manshu reyniquim nä aywayämun, püllu ashnulan logasha.
Aywayämun maticuna chrina ashnupa wawan logasham” niyanmi.
6 Chaura chay discïpuluncuna aywarga rurapäcamura Jesús ningannuylam.
7 Chauraga chrarärichimun ashnutaga wawantintam. Jinarcurmi
catäcunata suwadïrurärï ashnucunaman. Jinarcurmi Jesusga logacurun
püllu ashnuman.
8 Chaypitam chaychru achca runacuna cayagga catancunata camiñuman
mashtapäcura. Nätan waquincunam monticunapa rämanta muturcur mash-
tapäcura aywayangan camiñuman.
9 Chaura Jesuspa naupanta aywagcunawan guepanta aywag runacunam
gaparayta galacayärin cay nir:
“¡Canangar salvayärimay Rey Davidpa castan!
Alisca ali nisha cachun Munayniyog Diosninchi cachramungan.
Cananga salvamäshun jana pachachru cayag cachramunganmi” nir.
10 Nä Jerusalén marcaman yaycaräriptïga lapan runacunam
sucsutänacarärin “¿Pitag chay runaga?” nir.
11 Nipäcuptinmi waquin runacunaga cay nipäcura: “Payga Diospa
willacugnin Jesusmi, Galilea ninganchru Nazaret marcapitam shamunga
ninganmi” nipäcura.

Diospa wayinman yaycurcur Jesús gargachracungan
(Mr 11.15-19; Lc 19.45-48; Jn 2.13-22)

12 Chaura Jesuswanga yaycarärï Diospa wayin puncumanmi. Jinarcurmi payga washaman gargochracurun lapan chaychru ranticugcunatawan rantigcunatas. Chaypitam guellay trucagcunapa mësancunata ticpay usharun, chay palömacuna ranticugcunapa tayucurcânantawan.
13 Jinarcurmi cay nirun: “Dios isquirbichinganchrüga cay ninmi: ‘Wayïga Diospa wayin’ nisham canga. ¡Nätan gamcunaga suwacunapa machrayninmanmi muyurärichinqui!” ninmi.
14 Jinarcurmi Diospa wayinchru Jesús cayaptin ñaushacunawan ratacuna ashuyarärin payman. Payga nätan lapantam cuticarachin.
15 Jesús chaynuy ruragta ricarärirmi, chaychru wamracunaga gaparayta galacayärin “¡Cananga salvamäshun Rey Davidpa castanmi!” nir.
Chay nigta mayarärirmi sacerdöticunapa mandagnincunawan Moisés isquirbinganpita yachrachigcunaga alisca piñäcarärin.
16 Chauraga Jesustam tapurärin cay nir: “¿Mayayanquichu cay wamracuna nircayanganta?”
Nipäcuptinmi Jesusga nirun: “Au, mayayämi. ¿Gamcunaga manachu leyipäcuray Dios isquirbichinganchru cay nishata? Chaychrüga cay ninmi:
‘Acapa wamracunatawan chuchuyagcunatam
camarisha canqui alawapäcushunaypag’ ”.
17 Nircurmi yargorun runacunapita. Jinarcurmi aywacurcarä Betaniata chay Jerusalenpita yargorga. Chaychrümi gorpachacurcarä.

Jesús piñaparuptin hïgos monti chaquingan
(Mr 11.12-14, 20-26)

18 Chaypitam warantin goyaga nä Jerusalenman cutircayaptï, Jesusta micanarun.
19 Jinarcurmi camiñu lädunchru hïgos montita ricapururga ashuyurun mishquin palag. Jinarcurmi chay montipaga mana mishquin canagchu, antis yüralanmi cayänag. Chaura Jesusga chay montita cay nirunmi: “Cananpitaga manam pasay wayunquichu”. Niruptinga chayüram montiga chaquirun.
20 Chayta ricarärir discïpuluncunaga mayacasha niragmi ricacarärï. Chauraga Jesustam tapurärï: “¿Imanirtag cay monti pasay-pacha chaquirun?”
21 Nipäcuptïmi cay nipäcaman: “Shumag mayapäcamay: Dios rurangan nir razonpa yupachicurcaptiquiga, manam cay montiwan rurangänuylatachu rurapäcunqui. Antis ‘Cay jircata caypita ashuy, jinaman gochraman jegayuy nipäcuptiquis’ nipäcungaynuymi ruracanga.
22 Nätan Diosman razonpa yupachicur manacurcaptiquiga, lapan manacurcangaymi ruracasha canga”.

Mandagcuna Jesusta tapupäcungan
(Mr 11.27-33; Lc 20.1-8)

23 Chaypitam Diospa wayin puncuman yaycurur Jesús yachrayächiptin, payman ashuyarärin sacerdöticunapa mandagnincunawan chay marcachru alinninpag ricasha chacha olgocuna cay nir: “¿Imanirmi caycunata rurayanqui? ¿Pitag nirushunqui caycunata ruranaypag?”
24 Nipäcuptinmi Jesusga nirun: “Gamcunatasi juclaylata tapuyärishay. Tapucuynïta nipäcamaptiquiga nogas nipäcushaymi pi nimaptin rurayangätas.
25 Chauraga ¿pitag Juanta cachramura runacunata bautizänanpag? ¿Dioschu u runacunachu?”
Niptinga quiquincamam galacayärin cay ninacuyta “ ‘Diospita’ nishaga, ‘¿Imanirtag chauraga mana cäsucurcaraychu?’ nimäshunmi.

26 Nätan ‘Runacunam cachramusha’ nirushaga, runacunaga
wanurachimäshunmi. Paytaga lapan runacunas ricarcayan Diospa
willacugninpagmi” ninacurcara.
27 Chaura Jesustaga cay nirärinmi: “Manam musyapäcüchu”.
Niräriptinga Jesuspis cay nirunmi: “Nogasi manam nipäcugchu pi nimaptin
rurayangätas”.

Ishcay wauguewan tincuchiypa Jesús yachrachingan
(Mr 12.1-12; Lc 20.9-19)

28 Nircurmi Jesusga cay nin: “Juc runam cara ishcay churiyog. Chauraga
mayorcagtam nirun: ‘Hiju, canan aywarulaynar uryag üvas chracräta’.
29 Niptinmi churinga ‘Manam aywashagchu’ nirun. Chaypita nä nisha
jananchrümi mas unaylantaga pinsiapacurcur aywacun uryag.
30 Chaypitam runaga jucag churinman ashuyur cay nin: ‘Hiju, canan
ayway uryag üvas chracräta’. Niptinmi churinga ‘Äri tayta, aywashagmi’
nircur mana aywashachu.
31 Chauraga tapuyärishay: ¿Maygantag taytan mandangannuy rurara?”
Niptinga “Naupacagmi” nirärinmi.
Chaura Jesusga cay nirunmi: “Mayapäcamay shumag: Chay
naupacagnuymi yaycurcayan Diospa munayninchru cawapäcunanpag
patenti cobrag lutan runacunawan chuchumïcacuna.
32 Naupata Bautizag Juan shamura ali cawapäcunaypag
yachrachipäcushugniquim, nätan gamcunaga ‘Manam Diospitachu
shamun payga’ nipäcuraymi. Nätan patenti cobrag lutan runacunawan
chuchumïcacunam ichaga ‘Payga Diospitam shamun’ nir wanacarärira
jinaman chrasquicarärira. Gamcunaga chayta ricarcayarsi manam
juchäcuypita wanacurcaraychu, ni manatan Diospitam shamun nirsi
chrasquicurcaraychu.
33 Mayapäcamay caytas: Juc runam cara jatun chracrayog. Chaypitam
chay runaga üvasta tarpurun. Jinarcurmi chay chracranta guenchrarun.
Chaypitam rurarun üvas gamchicunantawan juc altu törrita chracranta
täpananpag. Jinarcurmi üvasninta alpartir ishcay quima runacunata
gochracurcur aywacura caru marcata.
34 Chaypitam chracrayogga nä üvas cosëcha wichanga cachrarun ish-
cay quima rantisha runancunata paypacagta chay alpartir ruragcunapita
chrasquipäcamunanpag.
35 Chaura nä chrarärіptinga chay alpartir ruragcunaga, chay chracrayogpa
rantisha runancunata charircurmi juctaga astirärin, juctam wanurärichin,
nätan waquintam rumiwan chapirärin.
36 Chaura chracrayogga waquin rantisha runancunatam yapay cachrarun
naupa cachranganpita mas achcata. Nätan alpartir ruragcunaga nau-
pacagta rurapäcungannuymi lapanta rurarärin.
37 Chaura ushanantaga cachrarun churintam ‘Churïtaga manchacur-
cangam’ nir pinsiar.
38 Chauraga chracrayogpa churinta ricaparärirga, chay alpartir ruragcu-
naga rimanacarärin cay nirmi: ‘Chracrayog wanuptin wac churinmi ima-
ayganwansi quëdanga. Antis wanurachishun cay chracra noganchipag ca-
cunanpag’ nirmi.
39 Chaura chracrayogpa churintaga charircur jorgarärin chracrapita ju-
cläman. Chaypitam chaychru wanurärichin”.

40 Chay nircurga Jesús tapurun cay nirmi: “Canan gamcuna mä nipäcamay
chracrayog runa shamur ¿imatarag ruranga chay alpartir rurag runacu-
nata?”
41 Chaura runacunaga cay nirärinmi: “Mana cuyapälarchri wanuchinga
chay lutan runacunata. Jinarcurchri chay chracranta gorunga juc runacu-
nata paypacagta cosëcha wichan gopäcunanpag”.
42 Nipäcuptinmi Jesusga nirun: “¿Gamcuna manachu leyipäcuray Dios isquir-
bichingancunata? Chaychrüga cay niyanmi:
‘Wayi pergag runacuna “Manam alichu cay juc rumiga” nir jitaripäcunganmi
cananga cayan wayipa cimintu esquinanman chruranapag, chay alisca
alinnin ruminuy.
Caynuy alitaga Dioslam ruran.
Jinaman caycuna ricayga alisca cushicuymi cayan noganchipag’
niyanmi.
43 Chaura cayta mayapäcamay: Chauraga gamcunaga nä manam
capäcunqui Diospita yachrachigchu. Cananga Dios munanganta
yachrachipäcunga juc casta runacunam. Paycunaga Dios munangaynuymi
cawapäcunga.
44 [Nätan chay alinnin rumiman pisi ishquigga canga pedäzu rurasham.
Nätan chay rumi pipa janamansi ishquirga pichruchingam.]”
45 Chaynuy tincuchiypa Jesús yachrachinganta mayarärirga
sacerdöticunapa mandagnincunawan fariseocunaga shumagmi tantiarärin
paycunapita rimayanganta.
46 Chaura chay runacunaga Jesús chariruytam munapäcura, nätan
mana charipäcurachüga runacunata manchacurmi, runacunaga “Jesusta
ricapäcura Diospa willacugninpagmi” nir.

22

Casamintuman gayachishacunawan tincuchiypa Jesús yachrachingan (Lc 14.15-24)

1 Nircursi Jesusga yapaytan Diospa munayninchru cawayagcunapita tin-
cuchiypa cay niratag:
2 “Juc reypa olgo churinmi casaränan cara.
3 Jinarcurmi reyga, rantisha runancunata cachrarun, casaracuy fiesta-
man ‘Shamunquim’ ningan runacunata gayapäcamunanpag. Nätan chay
runacunaga manam munapäcushachu aywapäcamuyta.
4 Chaypitaga yapaytan waquin rantisha runancunata cachraruntag chay
gayachishacunaman cay nichig: ‘Nämi micuy camarishala cayan. Nämi
wirayasha törücunas wäcäcunas pishtashala cayan. Nämi lapansi camar-
ishala cayan. Jucla casamintuman aywapäcalämuy’.
5 Niyächiptinsi chay gayachishacunaga manam cäsupäcamushachu, antis
jucmi aywacun chracranta, jucmi aywacun ranticug.
6 Nätan waquin gayachisha runacunaga chay reypa rantisha runancu-
natam magarärin wanuchipäcungancama.
7 Chaura reyga alisca piñasham cachrarun soldäduncunata chay
wanuchig runacunata wanuchipäcamunanpag, jinaman wayincunatas
rupachipäcamunanpag.
8 Chaypitam rantisha runancunata nirun: ‘Lapansi nä camarishalam
cayan churï casaränanpag. Nätan “Shamunqui” ningä runacunaga manam
cäsucug runacunachu capäcusha.

9 Cananga aywapäcuy camiñucuna tincugcunaman chaychru lapan purig-
cunata gayapäcamuy churï casaracuychru capäcunanpag'.
10 Niptin rantisha runancunaga, camiñucunaman yargarärirga lapan tin-
cungantam fiestaman pusharärimunag, ali runacunatas, lutan runacunatas.
Chaynuypam wayiman juntarärichin.
11 Chaura chay reyga yaycurun fiesta cayag wayimanmi. Chaychrümi juc
runata ricapurun casaray fiestachru jatirära jacu, mana jacucushata.
12 Chaura chay runatam tapurun cay nir: 'Gamga ¿imanuypatag cayman
yaycaramuray mana fiesta jacusha cayarga?' Niptin runapaga manam ima
ninansi yachracarachu.
13 Chaura reyga chay rantisha runancunatam cay nirun: 'Cayta
chraquinta maquinta uchcurcärir jitayupäcamuy washa yanauyagman.
Chaychrümi chay runaga alisca waganga, jinaman quiruntas gapapayla
wagarichinga ¿Imanarärag?' nirun.
14 Chaynuymi carcayan Dioswan cawapäcunanpag achcam gayachisha-
cuna. Nätan acrashacunaga carcayan walcalam" nirun.

Lutanta rimachipäcunanpag Jesusta tapupäcungan
(Mr 12.13-17; Lc 20.20-26)

15 Chaura chay fariseo ningancunaga aywacurcanmi. Jinarcurmi gotu-
carcur rimanacarärinag imanuypas Jesusta lutanta rimarcärichir, "Wactam
u caytam rimarun" nir juchachapäcunanpag.
16 Chay rimanacarcärirmi cachrarärin paycunapa discïpuluncunatawan
Herodespa runancunata Jesusta cay nipäcunanpag: "Yachrachig, noga-
cuna musyarcayämi razoncag rimag cangayta. Gamga runacunata mana
mancharilarmi, razonpacagta yachrayächinqui Dios ningannuy runacuna
cawapäcunanpag.
17 Mä nipäcamay tantiayniquipita, ¿alichu cayan icha manachu, Romachru
munayniyog Cesarta patenti pägay?"
18 Niräriptinmi Jesusga lutanpag tapupäcunganta tantiarurga cay nirun:
"¡Alitucugcuna! ¿Imanirtag lutan rimachiyta munarcayämanqui?
19 Mä ricachipäcamay patenti pägana golgueta".
Niptinga ricarärichin denariu ningan juc golguetam.
20 Chaura Jesusga cay ninmi: "Cay golguechru ¿pipa cärantag cayan? jina-
man ¿pipa jutintag isquirbirayan?"
Niptinga "Romachru munayniyog Cesarpam" niräriinmi.
21 Chaura Jesusga cay ninmi: "Cesarpa cagtaga Cesarta gopäcuy. Nätan
Diospa cagtaga Diosta gopäcuy".
22 Jesús ninganta mayarärirga mayacasha niragmi ricacarärin. Chauraga
dëjarcurmi aywacurcan.

Saduceocuna Jesusta lutanta rimachipäcunanpag tapupäcungan
(Mr 12.18-27; Lc 20.27-40)

23 Chay junaglam saduceo ningancunas chrarärimun Jesusta
tapupäcunanpag. Paycunaga "Manam wanushapita cawacämuy canchu"
nipäcunmi. Chauraga tapurärin cay nirmi:
24 "Yachrachig, Moisés isquirbingancunachru cay ninmi: 'Juc casarasha
olgo, warminchru mana churin captilan wanuruptinga, viüdawan shulca
wauguenmi casaranga. Chaypa churin, difuntu wauguenpa jutinta apanan-
pag' ninmi.

25 Chaura nogacuna yachrarcayangäcagchrümi cara ganchris wauguecuna. Jinarcurmi mayorcag casararun. Chaypitam manarag churin captilan wanurun. Chaura viüdanwanmi shulca wauguenga casararun.
26 Jinarcurmi paysi wanurun, jinaman chaynuylam mas guepacag wauguencunawansi pasarun. Chaynuypam ganchrisnintin wanurärin mana churiynagla.
27 Jina guepantaga warmis wanuruntan.
28 Chaura chay warmi ganchrisnintinwan casararayaptinga, ¿mayganparag warmin canga, wanushacuna cawacämunan junagga?”
29 Nipäcuptinmi Jesusga nirun: “Lutantam rimarcayanqui. Gamcunaga Dios isquirbichinganta manam tantiapäcunquichu. Manatan tantiapäcunquichu Dios munayniyog cangantas.
30 Nä wanushacuna cawacaramuptinga manam nä warmisi ni olgosi casarapäcungachu, antis capäcunga jana pachachru angelcunanuymi.
31 Chay wanushacuna cawacämunanpita ¿manachu gamcunaga leyisha capäcunqui? Diosga wanushacuna cawacämunanpita caynuymi nin:
32 ‘Nogaga cayä unay Abrahampa, Isaacpa, Jacobpa Diosninmi’. Paycunaga wanusha cayarsi cawarcayanmi, niram. Chaura Diosga manam wanushacunapa Diosninchu, antis cawayagcunapa Diosninmi”.
33 Chaynuy nigta mayarärir, runacunaga mayacasham quëdarärin, Jesús chaynuy yachrachiptin.

Lutan rimachiyta munar Jesusta yapay tapupäcungan (Mr 12.28-34)

34 Chaura chay saduceocuna upälächinganta musyarärirmi, fariseocunaga gotucarärin. Jinarcurmi paycunapita jucga alisca yachrara Moisés isquirbinganpita.
35 Paymi Jesusta juchäcachiyta munar tapurun cay nir:
36 “Yachrachig, Dios lapan mandamanganchicunapita, ¿maygantatag mas cäsucuchwan, Moisés isquirbinganchru cayagta?”
37 Niptinmi Jesusga nirun: “ ‘Munayniyog Diosta cuyay lapan shongoypa. Chaynuy cuyarga alila ruraytam munanquis, jinaman paylamanmi yarparanquis’ nirunmi.
38 Chaymi cayan lapanpitas mas naupata cäsucunapag.
39 Nätan guepancagsi cayan chaynuy niragmi: ‘Runa-mayiquita cuyay quiquiquita cuyacungaynuy’ ninmi.
40 Chay ishcayninta cäsucurga rurayanqui lapantam, Moisés isquirbingantas, jinaman Diospa willacugnincuna isquirbingantas”.

Diospa acrashanpita Jesús fariseocunata tapungan (Mr 12.35-37; Lc 20.41-44)

41 Nircurga chaychru goturarcayag fariseocunatam Jesusga tapurun:
42 “Gamcunaga ¿ima nipäcunquitag salvacugpita? ¿Pipa castanpitatag payga shamunan cara?”
Niptinga “Rey Davidpa castanpitam” nirärinmi.
43 Chay nipäcuptin Jesusga cay nirunmi: “Chaura Rey Davidga ¿imanirtag Santu Espíritu rimachiptin gayara ‘Munayniyognï’ nir, castalan cayaptinga? Rey Davidga cay niram:
44 ‘Munayniyog Diosnïmi nirun munayniyog salvamagnïta:
“Cay derëcha lädüman tayucuy
chregnishugniquicunata naupayman chruramungäcama” niram’.

45 Chaura Rey Davidsi ‘Munayniyogni’ niyaptinga, nätan ¿Salvacugga canman paypa castanchur?”
46 Niptinga manam pisi ima niytas atiparachu. Nätan chay junagpitapacham lapansi manchacurcara Jesús tapupayta.

23

Moisés isquirbinganpita yachrachigcunatawan fariseocunata imanuy capäcungantas Jesús ningan
(Mr 12.38-40; Lc 11.37-54; 13.34-35; 20.45-47)

1 Chaura chaychru goturarcayag runacunatawan discïpuluncunatam Jesusga cay nirärіman:
2 “Moisés isquirbinganpita yachrachigcunawan fariseocunaga carcayan yachrachipäcushunaypagmi Moisesnuysi.
3 Chauraga Moisés isquirbingannuyla yachrachipäcushuptiquiga cäsucurcay jinaman rurapäcuy lapanta. Paycunanuy icha ama cawapäcuychüga. Paycunaga manam yachrachipäcungannuychu cawapäcun.
4 Paycunaga runacunapa mandashalantam Diospa mandashantanuy rurarcayächin mana pisi rurayta atipayaptin. Chay mandashacuna cayan juc lasag guepi sasa aywachinanuymi. Nätan quiquincunaga manam maygalantas rurayta almitipäcunchu.
5 Antis ima-aygatas paycunaga rurapäcun runacunapita alipag ricasha capäcunalanpagmi. Chaypitas Diospa mandashancuna apacurcänan ichic cäjalatas mas jatunta ruracarcärirmi chruracurcan urcuncunamansi ricrancunamansi jinaman jacuncunapa burlasnincunatas mas uracamam chruracurcan.
6 Paycunaga munapäcun ima micapäcuycunachrüsi alinnin tayucunachru tayuytaran, nätan Israel castacuna gotucarcänan wayichrüsi munapäcun naupa naupachru alinnin tayucunaman tayucuytaran.
7 Pläzachru puripäcursi munapäcun runacuna manchapacuypa saludapäcunantam, jinaman ‘Yachrachigpa’ gayapäcunantam.
8 Nätan gamcunapagga ama shongoycuna munachunchu yachrachigparag gayapäcushunayta, antis gamcunaga lapaysi carcayanqui chay wauguelam. Yachrachishugniquicunaga cayan juclaylam. Payga cayan ‘Salvacugtam cachramushag’ Dios ningalanmi.
9 Cay pachachru gamcunaga amam Tayta Diostanuy ricapäcunquichu pitas. Tayta Diosniquicunaga juclaylam. Payga cayan jana pachachrümi.
10 Amatan shongoycuna munanganchu mandagpa gayapäcushunaytas. Diospa acrashalanmi cayan mandagsi.
11 Pi maysi gamcunachru mandagga gamcunata atendipäcushunqui.
12 Nätan pi maysi alinninpag ricachicugga manacagpag ricasham canga. Nätan pi maysi manacagpag ricachicugga alinninpag ricasham canga” nirärіman.
13 Chaypitam chay mana cäsucugcunata cay nin: “¡Alisca cunchuchisham capäcunqui, Moisés isquirbinganpita yachrachigcuna jinaman fariseocuna! ¡Gamcunaga carcayanqui alitucuglam! Juc wayiman mana pisi yaycunanpag llävi charicuyugnuymi gamcunaga mana munapäcunquichu Diospa munayninman runacuna yaycapäcunanta. Gamcunaga manam quiquiquicunas yaycuyta munapäcunquichu, ni manatan yaycuy munayagcunatas yaycachipäcunquichu.
14 [¡Alisca cunchuchisham capäcunqui, Moisés isquirbinganpita yachrachigcunawan fariseocuna! Gamcunaga carcayanqui alitucuglam.

Gamcunaga viüdacunapa imalam cagtas guechrurcayanquim. Chaypitaga ali ruragpag ricasha capäcunay raygom alisca unay Dioswan rimag tucurcayanqui. Chaynuy rurapäcungaypita mas juyupa cunchuchisham capäcunqui.]

15 ¡Alisca cunchuchisham capäcunqui, Moisés isquirbinganpita yachrachigcunawan fariseocuna! Gamcunaga carcayanqui alitucuglam. Jatun gochrapawan pampacunapa purichignuysi gamcunaga imatam mana yachrarcayächinquichu runata Diosta mana cäsucug gamcunanuysi cananpag. Nä munapäcungaynuyman muyurärichirga chay runata rurarärinqui gamcunapitaga ishcay maspa nina wayichru cunchuchisha cananpagmi. Gamcunaga jatun gochrapas pampapas aywarcayanquim runata Israel castaman muyuchipäcunaypag. Nä muyurcachirga chay runata jorgorcayanqui gamcunapitas ishcaypaypa mas lutanmanmi.

16 ¡Aliscam cunchupäcunqui gamcunaga! Chaura gamcunaga ñaushanuysi mana imatas tantiarmi runacunata yachrarcayächinqui cay nir: 'Rurashagmi' nir, Diospa wayinta janchrarcur juracugga mana rurarsi manam lutantachu ruran. Nätan pisi 'Rurashagmi' nir, 'Diospa wayinchru cayag örucunata janchrarcur juracugmi ichaga lutanta rurayan' nir.

17 ¡Gamcuna carcayanqui gotaracamam, jinaman ñaushanuymi! ¿Gamcunapitaga öruchu u Diospa wayinchu mas välig? Antis öruga 'Cayga Diospag nisha carmi', jinaman Diospa wayinchru carmi välin.

18 Gamcuna yachrarcayächinquim caynuypas: Pisi 'Rurashagmi' nir altarta janchrarcur juracugga mana rurarsi manam lutantachu rurarun. Nätan pisi 'Rurashagmi' nir, 'Altarchru ofrendata janchrarcur juracugmi ichaga juchäcun' nirsi.

19 ¡Gamcuna carcayanqui ñaushanuymi mana tantiagcama runa! ¿Gamcunapitaga altarchu u altarman 'Diospag' nir chrurashachu mas välig? Antis imasi väliyanga altarchru carmi.

20 Chaura pisi altarta janchrarcur juracugga janchrarcuyan lapan chrurarayagnintawanmi.

21 Nätan pisi 'Rimangannuy razonpam rurashag' nir Diospa wayinta janchrarcur juracugga manam Diospa wayilantachu janchrarcun, antis Dios chaychru cayagtawanmi.

22 Nätan pi maysi jana pachata janchrarcur juracugga janchrarcuyan Diospa tayacunantam jinamanmi tayagnintas.

23 ¡Alisca cunchuchisham capäcunqui, Moisés isquirbinganpita yachrachigcunawan fariseocuna! ¡Gamcuna alitucuglam carcayanqui! Gamcunaga chruncapita juctam mentata anista jinaman cominosta Diospag jorgorcayanqui. Antis Moisés isquirbinganchru 'Alitam rurapäcunqui, runatam cuyapapäcunqui, jinaman Dioslamanmi yupachicurcanqui' ningantam rurapäcunquiman caraga chay waquin rurarcayangaycunatawan.

24 ¡Ñaushanuysi mana tantiagcama runa! Gamcunaga chuspinuysi cayag ichic mandashacunalatam imanaypanuysi cäsucurcayanqui, nätan camellu uywanuysi jatun mandashacunataga manam cäsucuyta munapäcunquichu.

25 ¡Alisca cunchuchisham capäcunqui, Moisés isquirbinganpita yachrachigcunawan fariseocuna! ¡Gamcuna carcayanqui alitucuglam! Gamcunaga carcayanqui väsupa plätupa janalan maylashanuymi, nätan chay väsupa plätupa ruyin mana maylashanuymi carcayanqui imatas suwacurcayangaywanga, jinaman ima-aygas lutan rurarcayangaywanga.

26 ¡Ñaushanuysi mana tantiagcama fariseocuna! Naupataga väsupa plätupa
ruyin maylagnuysi jucha ruraypita wanacurcay. Chauraga capäcunqui alim
jananpas.
27 ¡Alisca cunchuchisham capäcunqui, Moisés isquirbinganpita yachrachig-
cunawan fariseocuna! ¡Gamcuna carcayanqui alitucuglam! Gamcuna car-
cayanqui runa enterrashapa janan yuragwan ali shumag pintapashanuymi,
nätan chay runa enterrasha ruyichrüchu tullucuna cayan mana pasay ali.
28 Chaynuymi gamcunasi runa ricanalanpagga carcayanqui ali rurag
nirag. Nätan manam razonpa alichu capäcunqui chay ima-aygas lutan
rurapäcungaywan.
29 ¡Alisca cunchuchisham capäcunqui, Moisés isquirbinganpita yachrachig-
cunawan fariseocuna! ¡Gamcuna carcayanqui alitucuglam! Gamcu-
naga Diospa willacugnincunapa mïchunta sharcarcayächinquim, jinaman ali
ruragcunapa enterrashantas shumagyarcayächinquitan.
30 Chayta rurarga cay nircayanquim: 'Noganchi awillunchicuna cawanan
wichan cawarga manachr yanapachwanchu cara Diospa willacugnincuna
wanuchiyta'.
31 Nipäcurniqui quiquiquicunam musyachicurcayanqui Diospa willacugn-
incuna wanuchigcunanuysi mana cäsucug casta capäcungayta.
32 Chauraga unay awilluycuna ruray galayapäcungantar ushapapäcuy
pasay-pacha.
33 ¡Gamcuna carcayanqui acapa casta juyu culebracunanuymi
alisca juyucama! ¿Imanuyparag gueshpipäcunqui nina wayichru Dios
cunchuchipäcushunaypita?
34 Chaura chayman mana aywapäcunaypagmi nogaga cachramushag
Diospa willacugnincunata, tantiaysapa runacunata, jinaman yachrachigcu-
nata. Nätan gamcunaga paycunatam waquinta wanuchipäcunqui, waquin-
tam cruzman cläpäcunqui, waquintam Israel castacunapa gotucarcänan
wayincunachru alisca magapäcunqui. Jinaman waquintam marcan marcan
ashipäcunqui cunchuchipäcunaypag.
35 Chaynuy rurapäcungaypita alisca cunchuchisham capäcunqui. Gamcu-
naga cunchupäcunqui lapan ali rurag runacuna wanuchipäcunganpitam,
chay ali rurag Abelpita galayur Berequiaspa churin Zacariasta
wanuchipäcungaycamam. Payta wanuchipäcuray inciensuta Diospag
rupachicunacagchru jinaman washa altarwan tincucugchrümi.
36 Mayapäcamay shumag: Lapan caycuna rurangaypita cunchupäcunquim
gamcunaga".
37 Nircurmi cay nirun: "¡Jerusalenchru yachrag runacuna, gamcuna Diospa
willacugnincunata wanurcayächinquim, jinaman Dios cachramungancu-
nata rumiwanmi chapircayanqui! Gamcunata maymay cutichr gotuyta
munapäcurag, juc walpa chiucancunata rapran ruyiman gotugnuysi, nätan
manam munapäcuraychu.
38 Cananga yachrarcayangay wayiquicuna chunyagmanmi muyunga.
39 Nätan cananga manam mastaga ricapapäcamanquipishchu 'Alisca ali
nisha cachun Munayniyog Diosninchi cachramungan' nipäcamänaycama"
nirun.

24

"Yapay cutimunäpagga caycunaran ruracanga" Jesús ningan
(Mr 13.1-23; Lc 21.5-24; 17.22-24)

1 Chaura Diospa wayin puncupita nä aywacunanpag Jesús yargoyaptinmi
discïpuluncunaga ashuyärï Jesusman "¡Diospa wayinta! ¡Imanuy jatun, jinaman
ima-ayga shumag sharcachisha canganta rircärichipäcunäpag!"
2 Jinarcurmi Jesusga nipäcaman: "¿Ricarcanquichu lapan caycunata? Shu-
mag mayapäcamay: Manam juc rumilas juc rumiwan chrurcanacushaga
quëdangachu. Lapanmi canga juchruchisha" nipäcaman.
3 Chaypitam Olivos ningan gotuman chrarur Jesús tayayaptin tapurärï cay
nir: "Willapäcamay chay nircayämangayga. ¿Imaytag ruracanga? ¿Imanuy-
patag cay pachaman cutimunayta, jinaman cay pacha ushanan junag
nachrgayämunganta musyapäcushag?"
4 Nipäcuptïmi Jesusga nipäcaman: "¡Mayag mayagmi capäcunqui! Pisi
casquita alita nirag nipäcushuptiquitag 'Razonchri' nirärinquiman.
5 Aywapäcamunga achcam 'Nogam Cristo cayä' nir casquicuyar. Chay
casqui rimapäcunganta achca achca runacunam 'Razonchri' nipäcunga.
6 Jinaman mayapäcunquim 'Guërram cayan' nigta u 'Guërrash canga' nig-
tas. Nätan gamcunaga amam manchacapäcunquichu. Chaynuymi ruracänan
cayan, nätan manaran cay pacha ushanan junagragchüga.
7 Chaypitas juc nacionchru runacuna juclä nación runacunawan guërrata
rurapäcungam. Chaynuytan juc reysi runacunawan guërrata ruranga juc
reyta runantinta. Chaypita canga micuy wanaymi tucuy gueshyacunam
jinaman pacha cuyuycunam maychrüsi chaychrüsi.
8 Lapan chaycuna canga alisca cunchuycunapa galayunalanran,
pachrayog warmita pachran nanapagnuysi.
9 Nätan lapan runacunapitam chregnipasha capäcunqui nogapa janä.
Chaypita mandagcunapa maquinmanmi chrächipäcushunqui tucuynaypa
cunchuchipäcushunaypag jinamanga wanuchipäcushunquim.
10 Chay wichan waquinga Diosman yupachicugcuna achcam nä mana
yupachicurcangachu. Chaypitam jucninsi jucninsi chregninacurcanga, ji-
namanmi jucninsi jucninsi wanuyman jitayunacurcanga.
11 Chaypita achcam casqui rimag runacuna aywamunga 'Diospa
willacugninmi cayä' nircayar. Chay nipäcur achca runacunatam
pantacächipäcunga.
12 Chaypitaga alisca alisca jucha rurayla captinmi, achca runacuna nä
mana cuyacugman muyupäcunga.
13 Nätan pi maysi wanungancama chaynuyla Diosta servigmi ichaga sal-
vasha canga.
14 Nätan Diospa munayninchru cawaypita ali willapam maychru chay-
chrüsi willapacanga lapan runacuna musyapäcunanpag. Chayran ushanan
junagga chrämunga.
15 ¡Chauraga Diospa willacugnin Daniel isquirbinganta leyigcagga pisi shu-
mag tantiachun! Payga 'Chay Diospa wayinchru inciensuta rupachicu-
nacagchru alisca lutan jucha ruracagtam ricapäcunqui' niram. (Chaura chay
isquirbishata leyigcagga tantiapäcuy.)
16 Chauraga Judeachru yachrayagcuna gueshpicurcächun jircacunaman.
17 Nätan wayin jananchru cayagsi ama wayinman imalansi jorgog yay-
cuchunchu.
18 Chaynuytag imaman aywasha carsi ama wayinta cutichunchu ni catan
apaglas.
19 ¡Ay, chay wichan imanapäcungarag chrichru warmicuna jinaman wawan
chuchuyagcuna!

20 Chauraga Diosta manacurcay chay gueshpinay junag tamya
wichanchru u jamana junagchru mana cananpag.
21 Chauraga alisca juyu cunchuymi canga. Chaynuyga manam carachu
cay pacha camanganpita-pachasi, ni manatan mas guepamansi can-
gapishchu.
22 Nätan chay cunchuna wichan mana wayrala pasaptinga manachr pisi
salvasha canmanchu. Nätan chay cunchuna wichan wayrala pasanga
acrashancuna raygom.
23 Chauraga pisi 'Caychrümi Cristo cayan' u 'Wacchrümi cayan' nishuptiqui
'Amam razonchri' nipäcunquichu.
24 Aywapäcamungam 'Cristotucugcunawan', 'Diospa willacugnintucug-
cuna', casquicurcayar. Alisca aliscam chaycuna ima-aygatas rurapäcunga
runala mana ruray atipänancunata. Chauraga Diospa acrangancunata ichi-
clapitam mana pantacåchipäcungachu.
25 Nämi nirärig chay ima-aygas pasanancunapita.
26 Chaymi '¡Wac jäpagchrümi Cristo cayan!' nipäcushuptiquis, ama ay-
wapäcuychu, u '¡Wac wayichrümi cayan!' nipäcushuptiquis, ama 'Razonchri'
nipäcuychu.
27 Noga jana pachapita shamusha runaga aywamushag inti yargamunan-
pita inti ishquinancama juc lipa achicyagnuysi runacunapita ricapusham.
28 Maychrüsi wanushacagmanchu condurcuna gotucapäcun runa ricay,
chaynuymi cutimushag".

Mayänipitam cutimushag Jesús ningan
(Mr 13.24-37; Lc 21.25-33; 17.26-30, 34-36)

29 "Chay cunchuy junagcuna pasaruptilanmi,
inti yanauyagman muyunga,
quillas manam nä achicyangachu,
nätan goyllarcunam ishquipäcamunga,
jinaman jana pachachru ima-aygas cayagcunam limpu cuyuringa.
30 Chaura noga jana pachapita shamusha runa cay pachaman ay-
wayämugta musyapäcunanpag ricacämushag jana pachachrümi. Nä rica-
parärimarga lapanmi cay pachachru runacuna wagapäcunga. Jinamanmi
ricapapäcamanga pucutay jananchru alisca munayniyog, jinaman alisca
shumag liplipyayar aywayämugta.
31 Chauraga cachramushag jana pachachru angelnïcunatam cay pachachru
lapan acrashäcunata gotupäcamunanpag. Chay rimangä mayacanga juc
trompëta wagarignuymi.
32 Hïgos montipita yachracurcay. Chay montipa rämancuna llullumuptin
jinaman yürancuna chicchimuptin, gamcuna musyarcayanqui nä usya
wichan nachrgayämungantam.
33 Chaynuymar chay niyangäcuna ruracagta ricapäcursi tantiapäcunqui, nä
ushanan junag pasay nachrgarayämunganta.
34 Shumag mayapäcamay: Lapan caycuna ruracanga, gamcuna manaragsi
wanupäcuptilaymi.
35 Jana pacha ricapurcayangaysi, jinaman cay pachas ushacaglam cayan,
nätan cay rimayangäcunam ichaga ruracangarag.
36 Nätan ima junagchru u imayüra aywamunäpitaga manam pisi
musyanchu, ni jana pachachru angelcunas ni nogasi. Musyayanga Tayta
Dioslam.

37 Chauraga Noé jutiyog runa cawanan wichanchu mayänipita löcu
tamyayta galacuyura, chaynuymi noga jana pachapita shamusha runasi
cutimushag mayänita.
38 Chaypin wichan runacuna cawapäcura micucularmi upyacularmi
casaracurcayälarmi jinaman warmi churincunatas casararcayächilarmi, Noé
büquiman yaycungan junagcama.
39 Nätan paycuna manam tantiapäcushachu chay löcu tamyamungancama.
Jinarcurmi lapan wanurärira yacuwan. Chaynuy mayänipitam noga jana
pachapita shamusha runasi aywamushag.
40 Chay aywamunä junagga ishcay runacunam chracrachru
uryarcayanga. Jucnin camacushacagmi apasha canga, nätan jucnin mana
camacushacagmi dëjasha canga.
41 Chaynuytan ishcay warmicunas agacurcayanga. Jucnin
camacushacagmi apasha canga. Nätan jucnin mana camacushacagmi
dëjasha canga.
42 ¡Chauragar cacurcayay camacushala! Noga munayniyogniquicuna
imayüra shamunätas mana musyarcayarga.
43 ¡Cayta niyärishay tantiapäcunaypag! Juc wayiyog runa imayüra suwa
chrämunantas musyarga mayag mayaglachr canman, nätan manachr wayin-
man togorcur yaycunanta cunsindinmanchu.
44 ¡Chaura gamcunas camacushala cacurcayay! Noga jana pachapita
shamusha runaga aywamushag mana pinsiashachrümi”.

Juc rantisha runawan tincuchiypa Jesús yachrachingan (Lc 12.41-48)

45 “¿Chauraga maygaycunatag carcayanqui juc yarpaysapa jinaman yu-
pachicuna rantisha runanuy? Chay runatam rantigninga chrurarayan
wayinchru lapan cayagcunata üralachru micuyta garananpag.
46 Chaura chay rantignin runa chraramur ningannuyla rurayagta
tariruptinga, chay rantisha runaga aliscam cushicunga.
47 Mayapäcamay shumag: Chauraga rantigninga chay runanta chruranga
wayinchru lapan imancagtas ricananpagmi.
48 Nätan chay rantisha runa lutan rurag car shongonchru cay ninman:
‘Rantimagnï manaran cutimunmanragchu’ nir.
49 Galayunman rantisha-mayincuna magayta, jinaman micucular upyac-
ular cacunman shincagcunawan.
50 Chauraga chay rantignin runa cutimunga mana shuyayangan junagmi
jinaman mana musyangan üram.
51 Chaura chaynuy rurayagta tarirurga, rantigninga aliscam
cunchuchinga. Payta jitayurunga alitucugcunacagmanmi cunchunanpag.
Chaychrümi alisca waganga, jinaman quiruncunatam gapapayla
wagarichinga laquicuypita. Chaynuymi noga cutimur rurashag
runacunawan”.

25

Chrunca jipashcunawan tincuchiypa Jesús yachrachingan

1 “Cananga tantiachipäcushay Diospa munayninchru cawagcunaman cu-
timuptï pasananpita chrunca jipashcunawan. Chay jipashcunam aceitiwan
rupag michïruncunata achquicurcur aywarärin casarag mözu chrasquicug.
2 Pichgacagmi capäcusha gotaracama, nätan waquin pichgacagmi
capäcusha yarpaysapacama.

3 Chay gotaracagcunaga michïrunta aparcayarmi mana mas aceitita
apapäcushachu michïrunman yapapäcunanpag.
4 Nätan yarpaysapacagcunam ichaga aceititaga apapäcusha
michïruncunachrüsi jinaman juc botëllancunachrüsi.
5 Chaura casarag mözu mana jucla chrämuptinga, shuyararcayaglatam
pununay charirärin jinamanmi lapan punucarärin.
6 Chauraga chraupi pagasmi mayacaramun 'Nämi casarag mözu yay-
cayämun. Yargapäcamuy chrasquicug' nir.
7 Niptinga lapanmi jipashcunaga sharcarärin. Jinarcurmi michïruncunata
camarirärin.
8 Chaypitam chay pichga gotaracunaga chay yarpaysapa jipashcunata
manacarärin 'Aceitiquicunatanar goyärimay ichiclatas. Michïrücunam up-
inayan' nir.
9 Nipäcuptinmi chay pichga yarpaysapacunaga 'Manam gopäcugmanchu.
Raquiparäriptïga manam aypangachu nogacunapagsi ni gamcunapagsi, an-
tis aywapäcuy rantig chay ranticugcunaman' nirärin.
10 Chaura chay pichga aceiti rantig aywapäcungancamam casarag mözuga
chraramun. Chauraga chay shuyararcayag pichga jipashcunalam yay-
carärin casamintumanga chay casaracug mözuwan. Jinarcurmi puncu
wichrgacarun.
11 Chaypitaran chrarärimun chay waquin pichga jipashcunaga cay nircaya-
yar: '¡Tayta! ¡Tayta! ¡Puncutanar quichrayulay!'
12 Nipäcuptinmi casarag mözuga cay niramun: 'Mayapäcamay shumag:
Gamcunataga manam reguepäcugchu' " nir.
13 Nircurmi Jesusga nipäcaman: "Chaynuytag pasarärishunquiman gam-
cunatas, cacurcayay camaricushala. Manam musyapäcunquichu ima ju-
nagchru ni imayüra cutimunätas".

Guellay mirachig runacunawan tincuchiypa Jesús yachrachingan (Lc 19.11-27)

14 "Chaura Diospa munayninchru cawagcunawan pasanga caynuymi"
nirmi willarärimán juc runapita cay nir: "Juc runam caru marcata aywacur
rantisha runancunata gayarcur golguenta mirachipäcunanpag dëjaparura.
15 Chauraga juc rantisha runantam goyurun pichga talentu ningan
golgueta, juctam ishcay talentu ninganta, nätan juctam juc talentu ninganta.
Chaynuypam lapantas aypuchracurura imanuypa golgue mirachicuy
yachrapäcungantas nä musyar. Chaypitam aypuchracurcurga aywacura
caruta.
16 Jinarcurmi pichga talentu ningan golgueta chrasquig runaga chay
golguewan imas rantiyta jinaman ranticuyta galacuyun. Chaynuypam
mirarachin juc pichga talentu masta.
17 Ishcay talentu chrasquishasi chaynuytan rurarratag chay golguewan.
Paysi mirachisha ishcay talentu mastam.
18 Nätan juc talentu chrasquigmi icha aywarcur chay golgue chrasquin-
ganta pacaramunag pampata uchrcuyur.
19 Chaypitaga alisca unaytaran chay golgueyog runaga cutiramun chay
rantisha runancunaman. Chaypitam gayarun aygatacama mirachisha
capäcungantas nipäcunanpag.
20 Chauraga chrarun chay pichga talentu golgue chrasquisha runam.
Jinarcurmi golguenta goyurun juc pichga talentu masnintawan cay nir:
'Tayta, gomaray pichga talentutam, nätan cay pichgacagga cayan mirayn-
inmi, catay golguequi' nir.

21 Niptinmi golgueyog runaga cay nin: ‘¡Ali servignïmi casha canqui
jinaman ningänuy ruragmi! Walcalawansi ningänuy rurag cangaypitam
mas achcata goshayqui yupachicuna runa captiqui. ¡Yaycamuy wayïman
mirachingaypita cushisha micapäcunanchipag!’ nirun.
22 Chaypitaga chrarun ishcay talentu chrasquisha runatan cay nir: ‘Tayta,
gomaray ishcay talentutam, nätan cay ishcayga cayan mirachingämi’ nirmi
lapanta gorun.
23 Niptinmi golgueyog runaga nirun: ‘¡Ali servignïmi gamga casha canqui
jinaman ningänuy ruragmi! Walcalawansi ningänuy rurag cangaypitam
mas achcata goshayqui yupachicuna runa captiqui. ¡Yaycamuy wayïman
mirachingaypita micapäcunanchipag!’ nirun.
24 Nätan juc talentu chrasquisha runam icha chrarurga cay nin: ‘Tayta,
juyu runa cangayta musyarmi, mana mururungaypita cosechag cangayta
musyarmi, jinaman mana wichingaypita palag cangayta musyarmi,
25 gamta manchacur golguequita pacaramurä pampa ruyiman. Cä cayan
golguequi pachalan’.
26 Niptinmi golgueyog runaga cay nin: ‘Gamga guellatag jinaman munan-
galay ruragtag cacunayqui. Chaura mana tarpungäpitas cosechag cayaptïga,
jinaman mana wichingäpitas palag cayaptïga,
27 golguëta bancumanchri chruranquiman cara, nä cutimur golguëta mi-
raynintinwan jorgonäpag’.
28 Nircurmi chaychru cayagcunata cay nin: ‘Cay runata guechrupäcuy
golguëta. Chaypita chay golgueta gopäcuy chrunca talentu charayagcagta’
nin.
29 Chaura pitas maytas ningänuy ruragcagtaga Diosga ricanga alisca alin-
ninpagmi. Nätan ningänuy mana ruragcagtaga alipag ricasha cayanganpitas
manacagpag ricasham canga.
30 Nätan cay mana välig rantisha runata jitayapäcamuy washa yanauyag-
man. Chaychrümi waganga, jinaman quirunta gapapayla wagarichinga
laquicuypita. Chaynuymi noga nä cutimunä junag pasanga”.

Jesús cutimurga ishcay puntamanmi runacunata raquinga

31 “Chaura noga jana pachapita shamusha runa cutimurga, aywamushag
alisca shumag achicyayarmi jinaman lapan angelnïcunawanmi, jinarcurmi
tayucushag alisca shumag trönuman.
32 Chaypitam naupäman lapan nacionpita runacuna gotupäcamunga. Chay
runacunatam nogaga cabracunapita uyshacunata juc michig raquignuysi
raquichracushag.
33 Uyshanuysi cagcunatam derëchäcagman raquishag, nätan cabranuysi
cagcunatam ichognïcagman.
34 Chaypitam noga reyga nishag chay derëchächru cagcunata:
‘Shapäcamuy Tayta Diospita yanapashacuna, jinaman cawapäcuy wac
mandayangäcagchru. Chayga camarirayan cay pachata camacanganpita-
pacham gamcunapag.
35 Gamcunaga micanasha cayaptïsi micuyta gopäcamaraymi. Yacunasha
cayaptïsi yacutas gopäcamaraymi. Mana pipita reguesha puriyaptïsi way-
iquiman gorpachapäcamaraymi.
36 Mana jacuynag cayaptïsi jacuta gopäcamaraymi. Gueshyaptïsi
jampipäcamaraymi. Carcelchru wichrgaraptïsi aywapäcamuraymi ricamagnï’.

37 Niptï chay alita ruragcunaga cay nipäcamangam: ‘Munayniyog tayta,
¿imaytag micanashata ricar garacurcarag? ¿Imaytag yacunashata ricar ya-
cuta gopäcurag?
38 ¿Imaytag mana reguesha purigta ricar wayïcunaman gorpachapäcurag?
¿Imaytag mana jacuynag cayaptiqui jacuta gopäcurag?
39 ¿Imaytag gueshyaptiqui u carcelchru wichrgarayaptiqui aywapäcamurä
ricagniqui?’
40 Nipäcamaptin noga reyga cay nishagmi: ‘Mayapäcamay shumag: Cay
runäcunapita maygan manacaglatas chaynuy rurapäcurniqui nogatam
atendipäcamaray’ nishagmi.
41 Chaypitaga chay ichognïcagchru cayagcunatas cay nishagmi: ‘Sumagla
ashucurcay nogapita Diospita lutanpag ricashacuna. Gamcuna aywapäcuy
nina wayiman. Chayga cayan Asyagpag jinaman angelnincunapag camar-
isham.
42 Gamcunaga micanasha cayaptïsi manam micuyta gopäcamaraychu, ya-
cunasha cayaptïsi manam yacutas gopäcamaraychu,
43 mana pipita reguesha puriyaptïsi manam gorpachapäcamaraychu, mana
jacuynag cayaptïsi manam jacutas gopäcamaraychu, gueshyayaptïsi jinaman
carcelchru wichrgarayaptïsi manam aywapäcamuraychu ricamagnï’.
44 Niptïmi chay runacunasi cay nipäcamanga: ‘Munayniyog tayta, ¿imaytag
micanashata, yacunashata, mana reguesha puriyagta, mana jacushata,
gueshyayagta, carcelchru wichrgarayagta ricapur mana atendipäcuragchu?’
45 Nipäcamaptin cay nishagmi: ‘Mayapäcamay shumag: Cay
runäcunapita maygalantas mana chaynuy yanapapäcur nogatam mana
atendipäcamaraychu’ nishagmi.
46 Chaura chay lutan ruragpag ricashacunam imaycamas cunchuchisha
capäcunga. Nätan ali ruragpag ricashacunam Dioswan imaycamas
cawapäcunga”.

26

Jesusta wanuchipäcunanpag rimanacurcangan
(Mr 14.1-2; Lc 22.1-2; Jn 11.45-53)

1 Chaypitam lapan caycunata nircurga, Jesusga discïpuluncunata cay
nipäcaman:
2 “Gamcuna musyarcayangaynuysi cananpita ishcay junaglatam
canga Pascua fiesta. Nätan noga jana pachapita shamusha runam
chregnimagnïcunapa maquinman jitayusha cashag. Chaycunam cruzman
cläpäcamanga”.
3 Chauraga chay junagcunam sacerdöticunapa mandagnincuna jinaman
alinninpag ricasha chacha runacuna gotucarärinag Caifás jutiyog runapa
wayin puncuchru. Payga cara sacerdöticunapa mandagninmi.
4 Chaychrümi shumag rimanacarärinag yangapita juchacharcur Jesusta
charipäcunanpag jinaman wanuchipäcunanpag.
5 Chauraga ninacarärinag cay nirmi: “Ama rurashunchu cay fiesta
wichanga cay achca runacuna goturarcayag mana imatas ruramänanchipag”
nir.

Juc warmi Jesuspa umanman perfümita jirpungan
(Mr 14.3-9; Jn 12.1-8)

6 Chaura Jesús cayara Betania marcachrümi leprösu nipäcungan Simonpa
wayinchru nogacuna discïpuluncunawan.
7 Chaychrümi juc warmiga Jesusman ashuyurun, yurag rumipita rurasha
botëllachru perfümim apasha. Chayga cara alisca chranin golguewan ranti-
nam. Chaytam Jesús mësachru cayaptin umanman jirpurun.
8 Chaura discïpuluncunaga chayta ricarärirga piñäcarärï cay nirmi: "¡Yangam
cay perfümitaga pampanman rurarun!
9 Antis alim canman cara alisca chranin golguechru ranticurusha mana
imaynagcunata yanapänapag".
10 Nircayangäta Jesús mayarurga cay nirärimanmi: "Cay warmipag lutan-
tam rimarcayanqui. Cay perfümi jirpamanganwanga alitam rurarun.
11 Mana imaynagcunaga chaynuylam gamcunawan carcayanga. Nätan
nogaga manam alä unaychu gamcunawan cashag.
12 Cay warmi perfümita cuerpüman jirpamanganwanga camariyäman
mïchuchru enterrasha canäpagmi.
13 Mayapäcamay shumag: Maychru chaychrüsi cay pachachru ali willapa
willapacurcangancagchrümi cay warmi ruranganpitas willapacurcanga ali
ruranganpita yarpasha cananpag".

Jesusta reguechinanpag Judas rimanacungan (Mr 14.10-11; Lc 22.3-6)

14 Chauraga chrunca ishcayniyog discïpulu-mayïcunapitam jucga
aywarunag sacerdöticunapa mandagnincunaman. Chay aywagpa jutin
cara Judas Iscariotem.
15 Nä chrarurmi cay nirunag: "¿Aygatatag golgueta gopäcamanquiman Je-
susta reguechipäcuptïga?"
Niptinmi paycunaga gorärira quima chrunca golgueta.
16 Chayürapitam Judasga munara imalas cananta Jesusta reguechinanpag.

Discïpuluncunawan Jesús Pascua micuyta cënangan (Mr 14.12-25; Lc 22.7-23; Jn 13.21-30; 1 Co 11.23-26)

17 Chauraga mana levadurä nag tanta micuna fiesta galarinan
junagmi discïpuluncunaga ashuyarärï Jesusman cay nir: "¿Maychrütag
camaripäcamushag Pascua micuyta micunanchipag?"
18 Nipäcuptïmi payga cay nipäcaman: "Aywapäcuy marcata. Juc
runapa wayinman chrarurmi cay nipäcunqui: 'Yachrachigmi cay nin:
Nämi nachrgayämun ürä wayiquichrümi Pascua micuyta micushag
discïpulücunawan' nipäcunquim" nipäcaman.
19 Chaura Jesús ningannuylam aywapäcurä, jinamanmi camarirärï Pascua
micuyta micapäcunäpag.
20 Nä pacha chacarpuruptinga mësacagmanmi Jesusga iscatarayara noga-
cuna chrunca ishcayniyog discïpuluncunawan.
21 Nä micurcayaptïmi Jesusga cay nipäcaman: "Mayapäcamay shumag:
Gamcunapita jucmi reguechipäcamanqui wanuchipäcamänanpag".
22 Nipäcamaptinga alisca laquisham Jesusta tapurärï jucnïsi jucnïsi cay nir:
"Munayniyog tayta, ¿nogachu cayä?"
23 Nipäcuptïmi Jesusga cay nin: "Nogawan parëju jitga plätuman tantata
tawirpuyagmi reguechimanga wanuchipäcamänanpag.
24 Noga jana pachapita shamusha runawan ruracanga unaypita isquir-
birayangannuyran. Nätan wanuchipäcamänanpag reguechimag runam
ichaga cayan laquipaypag. Payga mana näcimursi alim canman cara".

25 Niptinga reguechinanpag cayag Judasga cay ninmi: “Yachrachig, ¿nogachu cayä?”
Niptin Jesusga “Gammau cayanqui” nirunmi.
26 Nä micuyta ushaparcayaptïmi Jesusga tantata aptarcur Diosta “Gracias” nicurun. Jinarcurmi tantata partichrarcurga aypurärimaṇ “Micapäcuy, cay tantaga cayan cuerpünuymi” nir.
27 Nircärimarga charirun vïnuyog cöpatam. Chaypitam Diosta “Gracias” nircurga, gorärimaṇ “Lapay caypita upyapäcuy.
28 Cayga cayan yawarnïnuymi. Wanuchipäcamaptin yawarnï wichicanganmi, välichinga cay mushog conträtata runacuna salvacurcänanpag” nirmi.
29 Chaypitas cay nirärimanmi: “Cananpitaga manam masta upyashagchu üvaspa yacunta yapayga, upyashagga Tayta Diospa munayninchru gamcunawan gotucänä junagran” nin.
30 Chaypitam juc cantata cantacarcärirga aywacurcarä Olivos gotuta.

Pedro casquicunanpita Jesús willangan (Mr 14.26-31; Lc 22.31-34; Jn 13.36-38)

31 Chaypitam Jesusga nipäcaman: “Canan pagas gamcuna lapaymi dëjarcärimar aywacurcanqui. Chaynuy ruracänanpagmi isquirbishachrüsi cay niyan:
‘Uysha michigtam wanuchishag.
Jinarcurmi uyshancunaga wichicasha capäcunga’ ninmi.
32 Nätan wanungäpita nä cawacaramurga aywashag gamcunapa naupaytam Galileata”.
33 Niptinmi Pedroga cay nirun: “Lapan dëjapäcushuptiquis nogaga manam dëjashaychu”.
34 Niptinmi Jesusga Pedrota nin: “Mayamay shumag: Canan pagas manaragsi gallo wagaptilanmi quima cuti ‘Manam reguëchu’ ninqui nogapag”.
35 Niptinmi Pedroga yapay cay nirun: “¡Razonpam niyag: Gamtawan wanuchimänan captinsi nogaga manam gampagga ‘Manam reguëchu’ nishagchu!”
Niptinga paynuymi lapäcunas nipäcurä.

Getsemaní huertachru Jesús manacungan (Mr 14.32-42; Lc 22.39-46)

36 Chaypitaga Jesuswan chrarärï Getsemaní ninganmanmi. Chaychrümi cay nipäcaman: “Caychru tayacurcayay mas waclächru Diosta manacamungäcama”.
37 Nircurmi pusharicurun Pedrota Zebedeopa ishcay churincunatawan. Paycunawan cayarshi alisca juyupa laquicuyta galacuyun.
38 Chauraga chay quimantash cay nin: “Alisca laquicuymi chariraman. Caylachru mayag mayagla riccharcayar cacurcayay”.
39 Nircur Jesusga mas waclaman ashuyurshi pampaman lipucuyun. Jinarcurshi manacuyta galacuyun cay nir: “Dios-mayï, gam munarga amar cunchuchimaychu chay cunchunäcunata. Nätan ama munangänuyga cachunchu, antis cachunga gam munangaynuy”.
40 Nircurga cutiramun chay quima discïpuluncunamanshi. Jinarcurshi tarirun punucashata. Chauraga Pedrotash cay nin: “Gamga manachu juc üralas nogawan parëju ricchayar cayta atiparay.
41 Ricchayar capäcuy, jinaman manacurcay Diosta, Asyag mana juchaman ishquichishunaypag. Razonpas shongolayga munayanmi ricchayta, jinaman manacuytas, nätan cuerpuymi ichaga guellanayanga”.

42 Nircurga yapay cutirshi manacuruntag cay nir: “Dios-mayï. Chay
cunchunäcunata cunchunärag captinga jina cunchushag. Chauraga gam
munangaynuy ruracächun”.
43 Nircurga yapayshi cutiyuruntag, jinarcurshi tarirun chay quima
discïpulu-mayïcunataga punucashatatag. Paycunaga ricchayälar cayta mana
atipapäcurachu alisca pununapäcuptinshi.
44 Chauraga jinata dëjarcurshi yapay aywacun, chaywanga manacurun nä
quimapaypash naupata ningannuyla.
45 Chaura yapay cutiramurga chay quima discïpulu-mayïcunatash cay
nin: “Nämi punurärinquis jamarärinquis. Nämi ürä chraramun noga jana
pachapita shamusha runata juchasapa runacunapa maquincunaman ji-
tayusha canäpag.
46 Sharcapäcuy, acuchi aywacushun. Reguechimagnï nämi yaycayämun”.

Jesusta wanuchipäcunanpag charipäcungan
(Mr 14.43-50; Lc 22.47-53; Jn 18.2-11)

47 Chay nir Jesús rimayaptilanmi chay discïpulu-mayïcuna Judasga chrara-
mun. Payga cara chay chrunca ishcayniyog nogacuna castam. Pay-
wanmi aywarärimunag achca runacuna espädanwan jinaman guerunwan-
cama. Chay runacunata cachrarärimunag sacerdöticunapa mandagninci-
nawan, alisca alinninpag ricasha chacha runacunam.
48 Jesusta reguechig Judasga nämi yachrarachinag chay runacunata cay
nir: “Muchashagmi. Chaytam charipäcunqui” nir.
49 Chauraga Jesusman jucla ashuyurmi, Judasga “Yachrachig, buenas
noches” nirun. Jinarcurmi mucharun razón razón.
50 Chaura Jesusga cay ninmi: “Judas, imata ruramänaypagmi shamuray,
chayta jucla ruray”.
Niptinga chaylam Jesusta charicarärin.
51 Chaylam nogacunapita jucga espädanta jorgarcamur muturun lapan
sacerdöticuna mandagpa rantisha runanpa chulan rinrinta.
52 Chaura Jesusga cay nirunmi: “Espädayta chruray chruracunayman. Pi
maysi espädawan peliagga espädawan wanuchisham canga.
53 Nogaga canan ürа Tayta Diosta manacurümanmi angelcunata ganchris
chrunca warangapita masta nogata washamag cachramunanpag.
54 Nätan manacungänuy ruracaruptinga, Dios isquirbichingancunaga
¿imaynayparag ruracanga, chaynuy ruracänanpag niyaptinga?” nirunmi.
55 Chaura Jesusga chay runacunatam cay nin: “¿Imanirtag gamcu-
naga yargarärimunqui juc suwamannuy espädaycunawan jinaman gueruy-
cunawan charipäcamänaypag? Nogaga waran waranmi Diospa wayinchru
yachrayächir tayag cä. Nätan manatan imaysi charipäcamaraychüga.
56 Nätan lapan caycuna ruracayan Diospa willacugnincuna
isquirbipäcungan ruracänanpagmi”. Niptinga chaylam nogacunaga Jesús
japalanta dëjarcur gueshpicurcarä.

Caifaspa wayinman Jesusta chrächipäcungan
(Mr 14.53-65; Lc 22.54-55, 63-71; Jn 18.12-14, 19-24)

57 Chauraga charircur Jesusta aywachigcunaga chrarärichin lapan sac-
erdöticunapa mas mandagnincagpa wayinmanmi. Paypaga jutin cara
Caifasmi. Chaychrümi Moisés isquirbinganpita yachrachigcunawan alinnin
ricasha chacha runacuna goturarcayänag.

58 Nätan Pedroga Jesusta gatirara carulapam chay Caifaspa wayin puncu-
cama. Chayman yaycururga, guardiacunawanmi tayayara imachru usha-
cangantas musyananpag.
59 Nätan sacerdöticunapa mandagnincunawan chay ganchris chrunca
mandagcunaga ashipäcura Jesuspa contran pilas manacagta rimarcunan-
tam "Cayga wanuchisha cachun" nipäcunanpag.
60 Chauraga achca runacuna manacagpita juchacharcayaptinsi, manam
paypa juchan carachu. Nä ushananmanga ishcay runacunam yaycarärin
61 cay nir: "Cay runaga 'Diospa wayinta juchrurcachir, quima junagtaga
sharcarachimanmi' niram".
62 Niräriptinga lapan sacerdöticunapa mas mandagnincagmi sharcurcur
Jesusta cay nirun: "¿Manachu imatas ninqui cay juchacharcayäshugniqui
runacunata?"
63 Niyaptinsi Jesusga upälalam cacura. Chauraga chay mandagga cay
ninmi: "Cawayag Diospa naupanchrümi cayanchi. Razoncagta nipäcamay,
¿Diospa-mayinchu jinaman 'Salvacugtam cachramushag' Dios ninganchu
cayanqui?"
64 Niptinmi Jesusga "Au. Gam ningaynuymi cayä" nirun. Chaypitas
cay niraran: "Cananpitaga gamcuna ricapapäcamanqui noga jana pachapita
shamusha runata Munayniyog Diospa derëcha läduchru tayayagtam. Jina-
man ricapäcamanquitan jana pachapita pucutaychru aywamugtas".
65 Niruptin chay lapan sacerdöticunapa mas mandagnincagga chay sac-
erdöti jacuntam lachirun alisca piñasha canganta musyachinanpag. Jinar-
curmi nin: "¡Chaynuypa rimayarga Diostam ashliyan! Cananga cay runapita
manam pi imata nimänanchitas munanchichu. ¡Canan üram chay lutan
rimanganta mayarunchi!
66 ¿Ima nipäcunquitag?"
Niptinmi chaychru cayag runacunaga "¡Juchayogmi! ¡Wanuchun!" nirärin.
67 Niräriptinga Jesuspa cäranman togaparcurmi cutayta galacayärin. Jina-
man waquinmi lagyay ushacurcan.
68 Jinarcurmi nipäcura: "Dios 'Salvacugtam cachramushag' ninganmi cayä
niyarga, nipäcamay pi lagyashungaytas" nir.

Jesustaga "Manam reguëchu" Pedro ningan
(Mr 14.66-72; Lc 22.55-62; Jn 18.15-18, 25-27)

69 Chaycamaga chay wayi puncuchrümi Pedroga tayayara. Jinarcurmi
chay wayichru uryag jipashga Pedroman ashuyur cay nirun: "Gamsi Galilea
marcapita Jesuswanmi puriray".
70 Niptinmi Pedroga lapanpa naupanchru "Manam musyächu imapitachr
rimapayämanquis" nirun.
71 Nircur sawancagman aywayaptinmi juc warmis ricapuruntag. Jinar-
curmi chaychru cayagcunata nirun: "Cay runasi Nazaretpita Jesuswanga
puriram".
72 Niptinga chaychrüsi yapaytagmi Pedroga juracurun "Wac runataga
manam reguëchu" nir.
73 Chaypita mas unaylantam chaychru carcayagcunaga Pedroman
ashuyärir cay nirärin: "Razonpa gamga cayanqui wacwan purig castam.
Rimacuylaypam tantiachicuyanqui Galileapita cangayta".
74 Nipäcuptin Pedroga juracuytam galacuyun "Manam wac runata
reguëchu. Nätan casquicuptiga Dios cunchuchimächun" nir.
Niruptilanmi gallo wagaramun.

75 Chaura Pedroga yarparun Jesús cay ningantam: “Manaragsi gallo
wagaptilanmi quima cuti ‘Manam reguëchu’ ninqui nogapag” ningantam.
Chauraga yargorun washatam. Chaychrümi wagacun alisca alisca.

27

Pilatoman Jesusta aywachipäcungan
(Mr 15.1; Lc 23.1-2; Jn 18.28-32)

1 Chaura nä pacha wararamuptinga sacerdöti mandagcunawan Israel cas-
tachru alinninpag ricasha chacha runacunam lapan rimanacarärin Jesusta
wanuchinanpag.
2 Jinarcurmi chay gobernador Pilatoman aywachicurcan watashata.
Chaura chrarärichirga paypa maquinmanshi jitayarärin.

Judas Iscariote jurcacungan

3 Chaura chay reguechig Judasga Jesús wanuchisha cananpag
nipäcunganta nä musyarurga “Lutantam cayta rurarü” nirmi, chay
quima chrunca golgueta apacurcur aywarunag, chay sacerdöticuna
mandagcunaman jinaman chay alinninpag ricasha chacha runacunaman
4 chrarurmi cay nin: “Mana juchaynagta wanuchipäcunaypag reguechirnï
alisca juchatam rurasha cä”.
Niptin chay runacunaga “¿Imamantag nogacunaman aywaramunqui? ¡Ima
supaysi cacuy!” nipäcusha.
5 Chaynuy niräriptin Judasga Diospa wayin sawan ruyiman chay golgueta
wicaparcurmi aywacun. Jinarcurmi jurcacurunag.
6 Chaura sacerdöticuna mandagcunaga golgueta palarcurmi cay ni-
nacarärin: “Cay golguetaga ama chrurashunchu Diospag golgue chruracu-
nacagmanga. Cay golguega cayan wanuchinanchipag päganganchim”.
7 Nircurmi rimanacarärin manca rurag runapa pampanta chay golgue-
wan rantipäcunanpag. Chayta rantipäcura juc casta runacuna wanugta chay-
man enterrapäcunanpagmi.
8 Chaymi canancamas chay pampapa jutinga cayan ‘Yawar pampa’ nisha.
9 Chaynuypam ruracara Diospa unay willacugnin Jeremías cay nir
isquirbingan:
“Quima chrunca golguetam charirärin. Chayga cara Israel runacuna
‘Chaynuyta pägashun’ nipäcunganmi.
10 Chaywanmi rantirärira ‘Manca rurag runapa pampanta’ Munayniyog Dios
ningannuyla” ninmi.

Mandag Pilato Jesusta tapungan
(Mr 15.2-5; Lc 23.3-5; Jn 18.33-38)

11 Chaura Jesusga cayara Pilatopa naupanchrümi. Jinarcurmi Pilatoga
tapurun cay nir: “¿Gamchu Israel castacunapa reynin cayanqui?”
Niptinmi Jesusga “Au, gam ningaynuymi cayä” nirun.
12 Nätan sacerdöticunapa mandagnincunawan alinninpag ricasha chacha
runacuna ima-aygata juchacharcayaptinsi, Jesús manam imatas nirachu.
13 Chaura Pilatoga cay ninmi: “¿Manachu imatas ninqui chaynuy lapanta
gampita rimarcayaptin?”
14 Nätan niyaptinsi Jesusga manam imatas pasay nirachu. Chaura chay
upälala captin, gobernadorga mayacasham ricacarun.

“Jesusga wanuchisha cachun” nipäcungan
(Mr 15.6-20; Lc 23.13-25; Jn 18.38-19.16)

15 Chay Pascua fiestachrüga, Pilatoga wata watam cachrarichrag cara juc
runata carcelpita runacuna munanganta.
16 Chauraga cara juc runam carcelchru wichrgasha Barrabás jutiyog.
Payga cara lapan runacunapitas alisca reguesham.
17 Chaura runacuna goturarcayaptinmi Pilatoga tapurun cay nir: "¿Maygan
cachrarinätatag munarcayanqui? ¿Barrabastachu? u ¿'Cristo' ningan Jesus-
tachu?" nir.
18 Pilatoga shumagmi tantiara Jesusta chregnipaylapita payman
aywachipäcunganta.
19 Chaura juchacunata taripäcunanchru tayayaptinmi Pilatopa warmin
cachracurun juc runata cay nichig: "Ama chay mana juchaynag runata
imatas ruraychu. Canan pagasmi sueñüchru Dios alisca cunchuyächiman
paypa janan" nir.
20 Nätan alinninpag ricasha chacha runacunawan sacerdöticunapa
mandagnincunaga runacunatam yachrarärichin "¡Barrabasta cachrariy!
Nätan Jesusga ¡wanuchisha cachun!" nipäcunanpag.
21 Chauraga yapaymi Pilatoga tapurun runacunata cay nir: "Cay ishcay
runapita ¿maygantatag cachrarishag?"
Niptinmi paycuna "Barrabasta cachrariy" nirärin.
22 Chaura Pilatoga cay nirunshi: "Chaura 'Cristo' ningan Jesustaga
¿imatatag ruräman?"
Niptinga lapanmi "¡Cruzchru wanuchisha cachun!" nirärin.
23 Nipäcuptin Pilatoga cay nirunmi: "Chauraga ¿ima juchatatag ru-
rarayan?"
Niptin runacuna masmi gaparäcurcan "¡Cruzchru wanuchisha cachun!" nir.
24 Chaura Pilatoga nä pinsiangannuy mana ima ruraytas atiparga, ji-
naman runacuna mas gaparayta galacayäriptinga, yacuwanmi maquinta
maylacurun chay runacunapa naupanchru cay nir: "Cay mana juchaynag
runata wanuchipäcuptiqui nogaga manam juchayogchu cashag, ¡antis gam-
cunam juchayog capäcunqui!"
25 Niptin chay runacuna cay nirärinmi: "Au, nogacunam jinaman castä
aywagcunam juchayog capäcushag".
26 Chaura nipäcuptin Pilatoga Barrabastam cachrarirachimun. Nätan
Jesustam alisca astirachin soldäduncunawan. Jinarcurmi cruzchru
wanuchipäcunanpag paycunapa maquinman jitayurun.
27 Chaypitam soldäduncuna Jesusta aywachicurcan Pilato mandanan wayi
puncuman. Chayga cara soldäducuna cacurcänanmi. Chaychrümi Jesuspa
muyurigninman lapan chaychru cag soldäducunata goturärichin.
28 Jinarcurmi Jesusta garapachrarcurga, jatiräripun reypa puca jacunta.
29 Chaypitam cashapita awasha corönata umanman jatiräripun. Nätan
derëchacag maquintam aptarärichin juc chagla gueruta. Jinacarcärirmi nau-
panman gongorpacuyur asipapäcura "Cawachun Israel castacunapa reynin"
nir.
30 Chaypitam togapapäcura. Nätan chagla charichipäcunganwanmi
umanchru wipyay ushapäcura.
31 Chaynuypa ima-aygatas ruracarcärirga, chay jacupurcangantam
shogtirärípun. Jinarcurmi jacurärípun quiquinpa jacunta. Chaypitam
aywachicurcan cruzman clävapäcamunanpag.

Jesusta cruzman clävapäcungan
(Mr 15.21-32; Lc 23.26-43; Jn 19.17-27)

32 Chaypita nä yargorcayarmi tincurärin Cirene marcapita Simón jutiyog
runawan. Jinarcurmi paytaga charicarärin Jesuspa cruzninta apananpag.
33 Chaura ‘Gólgota’ ninganmanmi chrarärin. (‘Gólgota’ ninanga ‘Uman tullu
gotu’ ninanmi.)
34 Chaychrümi gorärin vïnuta juc atgagwan tacushata. Nä malirur Jesusga
manam upyayta munarachu.
35 Chaypitam nä Jesusta cruzman clävacarcärirga, chay soldäducuna Jesuspa
jacunta aypunacarärin chüsarcur chüsarcur.
36 Jinacarcärirga chaychrümi tacayärin ima pasanantas rircarapäcunanpag.
37 Nätan imapita cruzman clävapäcungantas musyapäcunanpag cruzpa
umanman chrurarärin “CAYGA ISRAEL CASTACUNAPA REYNIN JESUSMI”
nir isquirbishata.
38 Chaychru capäcura ishcaymi suwacuna Jesusnuysi cruzman clävasha,
jucninmi cara derëchanchru, nätan jucninmi cara ichogninchru.
39 Nätan chaypa pasagcunam ashlipapäcug umancunata awircayar cay nir:
40 “¡Gam Diospa wayinta juchruchig jinaman quima junaglachru gan-
galanta sharcachig, razonpa Diospa-mayin carga, mä quiquiqui salvacuy!
Jinaman chay cruzpita jegarpamuy” nircayar.
41 Chaypitaga sacerdöticunapa mandagnincunawan Moisés isquirbingan-
pita yachrachigcunas, jinaman chay Israel castachru alinninpag ricasha
chacha runacunas Jesusta nipäcura cay nirmi:
42 “Juccunataga salvara, nätan quiquingä manatan salvacuyta atipanchu.
Razonpa Israel castacunapa reynin carga, mä canan cruzpita jegarpa-
muchun. Jegarparamuptinga ‘Payga razonpa reyninchim’ nishunmi.
43 Payga Diosmantar yupachicura, cananga cay cruzpita Dios jorgochun
munarga. Payga ‘Diospa-mayinmi cayä’ niratar” nipäcuram.
44 Chaynuymi chay suwacuna paywan clävarayagsi Jesusta ashlipapäcura.

Jesús wanungan
(Mr 15.33-41; Lc 23.44-49; Jn 19.28-30)

45 Jinarcurmi chraupi junag cayaptin pachaga chacarun. Chaynuyla cara
quima üraran. Chauraga chay chacashala nä quima üraman nachrgarayapt-
inmi,
46 Jesusga gayachracarun lapan calpanpam cay nir: *“Elí, Elí, lama sabac-
tani”*. (Chayga ‘Dios-mayï, Dios-mayï, ¿imanirtag dëjaramanqui?’ ninanmi.)
47 Chaynuy niptinga chaychru cayagcunapitam juc ishcay cay nipäcura:
“Cay runa gayacuyan Diospa willacugnin Eliastam” nir.
48 Chaylam chaychru carcayagpita jucga wayrala esponjata ogorachin
puchgorisha vïnuman. Jinarcurmi juc chaglapa puntanman chrurayur Je-
susta chacchayächin shogonanpag.
49 Nätan waquincagmi “Jina cachun, mä aywamuchun Elías cruzpita jorg-
onanpag” nipäcura.
50 Chauraga yapaymi Jesusga lapan calpanpa gayachracaramun. Jinar-
curga chaylam wanurun.
51 Chayüram Diospa wayin ruyichru chay racta telonsi lachirura ishcay-
man, janapita uraman.
52 Jinamanmi pachasi alicusa cuyurun. Chay cuyuyaptilanmi gagacu-
nas sagrarun. Jinarcurmi Dioslapag cawag unay wanusha runacunas
cawacarärimun.
53 Chaura chay cawacämushacuna Jesús nä wanushapita cawacaramupt-
inran, yaycapäcura Diospag nisha Jerusalén marcaman. Chaychrümi achca
runacuna ricapapäcusha.

54 Chaura chaychru pachrac soldäducunapa mandagninwan Jesusta täpag
soldäducuna aliscam manchacarärin chay pacha cuyugta jinaman imas
pasagta ricarärir. Chauraga “Cay runa razonpa cara Diospa-mayinmi”
nipäcuram.
55 Chaychru capäcura achcam warmicunas carulapita rircararcayar.
Chay warmicuna aywapäcamusha cara Galileapitam, paycuna Jesustam
atendipäcug.
56 Chay warmicunapita jucmi cara Magdalapita María, jucmi cara Ja-
cobopawan Josëpa maman María, jinamanmi Zebedeopa warmin.

Jesusta mïchuman enterrapäcungan
(Mr 15.42-47; Lc 23.50-56; Jn 19.38-42)

57 Chaypitam nä pacha chacanayaptinga chraramun juc capogniyog
runa, José jutiyog Arimatea marcapita. Paysi nä muyusha cara Jesuspa
discïpulunmanmi.
58 Paymi aywarun Pilatoman “Jesuspa cuerpunta enterramushag” nig.
Niptinmi Pilatoga “Äri” nirun.
59 Chaura Josëga wancurun Jesustaga lïnupita rurasha allanyag tëlawanmi.
60 Jinarcurmi chrurarun quiquinpa mïchunpag gagachru uchrcunganman.
Chaypitam jatun lasag rumiwan mïchupa puncunta wichrgarcur aywacun.
61 Chay mïchucagchrüga carcayara Magdalapita Mariawan jucag Mariam
tayarcayar.

Soldäducuna mïchuta täpapäcungan

62 Chaypitam enterracungan junag warantinga, chay jamana junag nä
pasaruptinga, sacerdöticunapa mandagnincunawan fariseocuna gotucarärin
Pilatocagman.
63 Jinarcurmi payta cay nirärin: “Tayta, yarparärï chay casqui runa
cawayar, cay nir rimangantam: ‘Wanungäpita quima junag pasashachrümi
cawacämushag’ ningantam.
64 Chauragar nilay soldäduycunata chay mïchu täpacug quima junag-
cama aywapäcunanpag, chay discïpuluncuna pagaspa aywaramur cuer-
punta mana suwapäcunanpag. Jinacarcärirga ‘Cawacaramunmi’ nipäcungam.
Chaynuy nipäcuptinga, chay naupacag casquipitaga masmi pantacaräringa
cay guepacag casquiwanga”.
65 Niräriptinmi Pilatoga cay nirun: “Cä cayan soldäducuna. Aywapäcuy
paycunawan”. Jinaman nipäcuy imata rurapäcunanpagsi.
66 Niruptinga aywacurcan mïchuncagtam. Chayman chrarärirga chay cha-
paragnin rumita unancharärin runa quichraptin musyacänanpag. Chaypi-
tam nirärin soldäducunata tapapäcunanpag.

28

Jesús cawacämungan
(Mr 16.1-8; Lc 24.1-12; Jn 20.1-10)

1 Chaypitam jamana junag pasaruptinga, nä semäna galayunan
junagchrüga yanan yananlam aywarärin Magdalapita Mariawan jucag
Mariaga Jesuspa mïchun ricag.
2 Jinarcurmi pacha cuyurun alisca juyupa. Pachaga cuyusha jana
pachapita ángel aymuptinmi. Chaypitam payga Jesuspa mïchunman ashuyur
chay wichrgasha rumitaga jorgorun. Jinarcurmi chay rumi jananman
tacuyun.

3 Payga cara juc lipanuysi alisca achicyagmi. Nätan jacunmi cara jan-
canuysi allanyag.
4 Chay soldäducuna angelta ricaparärirga manchacaypitam alisca chuc-
chucyayta galacayärin. Jinarcurmi wanuparärin.
5 Chaura angelga warmicunatam cay nin: “Ama manchacapäcuychu.
Musyayämi cruzchru wanuchipäcungan Jesusta ashircayangayta.
6 Payga manam caychrüga canchu. Ningannuylam nä cawacämusha.
Shapäcamuy Jesuspa cuerpun chrurapäcungancagta ricapäcunaypag.
7 Cananga pasay-pacha aywapäcuy discïpuluncuna willacug, cay
nipäcunquim: ‘Jesusga cawacämusham. Payga nä naupayan Galileatam.
Chaychrümi tincupäcunqui’. Chaytam gamcunata nogaga willapäcunag
cara”.
8 Niptin warmicuna manchacasham jinaman alisca cushisham chay
mïchucagpita aywacarcamunag wayrala discïpuluncuna willag.
9 Chay aywarcayämuptinmi Jesusga naupancunachru ricacarun. Ji-
narcurmi “Buenos días” nirun. Chaura paycuna Jesuspa naupanman
ashuyurmi manchapacuypa gongorpacuyur lipucayärin. Jinarcurmi Je-
suspa chraquinta macalicarärin.
10 Chaura Jesusga cay nirunmi: “Ama manchacapäcuychu, antis aywapäcuy
wauguëcunata willag Galileata aywapäcunanpag. Chaychrümi tincupäcushag”
nirunmi.

Golgueta chrasquircur soldäducuna casquicurcangan

11 Chay warmicuna nä aywarcayaptinmi täpacug soldäducuna ishcay
quima aywacurcan marcata. Nä chrarärirga willapacarärin sacerdöticunapa
mandagnincunatam chay lapan ima-aygas pasanganta.
12 Chaura sacerdöticunapa mandagnincuna aywacurcan alinninpag
reguesha chacha olgocunamanmi imata rurapäcunanpagsi rimanacug.
Chaychrümi rimanacarärin soldäducuna casquicurcänanpag alisca chranin
golgueta gopäcunanpag.
13 Jinarcurmi golgueta gorärin cay nir yachrarcärichir: “ ‘Pagaspa
punurcayangäcamam, discïpuluncuna aywarcärimur Jesuspa cuerpunta
suwapäcusha’.
14 Nätan chayta Pilato mayarur imatas rurayta munapäcushuptiquiga, noga-
cunam paywan rimapäcushag mana imatas rurapäcushunaypag”.
15 Chay nipäcuptinmi soldäducuna golgueta chrasquirärin. Chauraga chay
yachrachipäcungannuylam runacunata willapacurcara. Chay casquitam Is-
rael castäcuna willapacurcayan canancamas.

Discïpuluncunata Jesús cachrangan
(Mr 16.14-18; Lc 24.36-49; Jn 20.19-23)

16 Nätan nogacuna chrunca jucniyog discïpuluncuna aywacurcarä
Galileatam “Chay gotuchrümi tincucäshun” nipäcamangan cagta.
17 Chaychru Jesusta ricaparärirga manchapäcuypam gongorpacuyur lipu-
cayärï. Nätan waquinnïcunaga “Manachr Jesusga canmanchu” nipäcuram.
18 Chaura nogacuna lipurarcayangäcagman ashuyamurmi Jesús cay
nipäcaman: “Tayta Diosga nogata chrurarayäman jana pachachru cagtasi
cay pachachru cagtasi lapanta munaynïchru cachinäpagmi.
19 Chauraga aywapäcuy cay pachachru lapan casta runacunaman ji-
naman nogapa discïpulüman muyuchipäcamuy. Nätan bautizapäcunqui

‘Tayta Dios, noga Diospa-mayin Jesucristo, jinaman Santu Espíritu nisha capäcushuptiquim’.
20 Jinaman lapan ningäcunatam yachrachipäcunqui paycunas
cäsucurcänanpag. Nätan nogaga imay aygaysi gamcunawanmi cayäshag
cay pacha ushangancama”. Chaynuy cachun.

Jesuspita Marcos Isquirbingan

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Marcos imanir cay libruta isquirbingantas.

Marcosga cara Jesusman yupachicug runam. Payga mözu cayälarmi Jesustaga nä reguera. “Chay ushanan cënata Jesusga micura discïpuluncunawan chay Marcospa mamanpa wayinchrümi” nipäcunmi. Bernabëga cara Marcospa prïmunmi. Mas guepaman payga purira Pablowanmi. Chaypitaga puriram Pedrowansi Jesuspita willapacuptin. Chaymi payga shumag musyarura Jesús pi cangantas. Paymi Roma carcelchru wichrgaräriptin Pablota atendira. Chaura paysi aliscam cunchusha Jesuspita willapacurga. Chay wichancuna Jesusman yupachicugcunata alisca wanuchipäcuptinmi Marcosga cay libruta isquirbira Jesusman chay yupachicugcunata valorchächinanpag. Payga yarpachiyta munara Jesús cunchunganpitam “Noganchisi aliscaran cunchushun pay ningannuysi” ninanpag. Nätan payga cay libruta isquirbira juc casta runacunapagmi, manam Israel castacunapagchu.

Chaura Marcosga cay libru isquirbiyta galayura cay nirmi:

Bautizag Juan chunyag pampachru rimangan
(Mt 3.1-12; Lc 3.1-9, 15-17; Jn 1.19-28)

1 Caynuypam galayura Diospa-mayin Jesucristopita ali willapa.

2 Diospa unay willacugnin Isaiaspa isquirbishanchru Jesuspag cay niyanmi:
Gampa naupaytam willacugnïta cachrayä,
gam chränaypag runacunata camarinanpag.
3 Paymi chunyag pampachru gayacuypanuy willacunga cay niyar:
“Camaricurcay munayniyog chrämunanpag
lutan cawarcayangaypita ali cawayta galayapäcuy” nir.

4 Chauraga chay isquirbishachru ningannuymi Bautizag Juanga chunyag pampachru runacunata rimapara cay nir: “Juchaycunapita wanacurcur Diosman cutipäcamuy perdonapäcushunaypag, jinaman bautizacurcay” nir.

5 Chaynuy niptinmi Judea ninganchru lapan marcacunapitawan Jerusalén marcapitaga aywapäcura lapan runacuna Juan rimanganta mayapäcunanpag. Nätan “Juchasapam cä” nigtam, Juanga bautizara Jordán mayuchru.

6 Juanpa jacun cara ‘camellu’ jutiyog uywapa milwanpita rurasham. Nätan wachrucunmi cara garapita rurasha. Micunanmi cara salta piricu nirayag langosta jutiyog curu, jinaman chrinyashpa mishquin.

7 Nätan Juanga willapäcura cay nirmi: “Nogapa guepäta aywamugga cayan nogapita mas munayniyogmi, manam nogaga paypagga maygan alinninsi cächu lipurpuyur languenta pasquipunaläpagsi.

8 Gamcunata noga bautizapäcurag yacuwanmi, nätan payga galayachipäcushunqui cawayta Santu Espíritu munangannuymi” nirmi.

Jesús Diospa-mayin canganta rimamungan
(Mt 3.13-17; Lc 3.21-22)

9 Chay junagcunalam Jesusga aywara Juan cayanganman Nazaret marcapita. (Nazaretga cayan Galilea ninganchrümi.) Jinarcurmi Juanga bautizara Jesusta Jordán mayuchru.

10 Chaypitam bautizächicurcur mayupita yargayämur, Jesusga ricapurun
jana pacha quichracayagta. Jinarcurmi ricapurun Santu Espirituta payman
juc palömanuy uranpayämugta.
11 Chaylam jana pachapita Diosga rimaparamun cay nir: “Gamga cayan-
qui alisca cuyashä Dios-mayïmi. Gampitaga alisca cushisham cayä” nir.

Jesusta Asyag juchächachiyta munangan
(Mt 4.1-11; Lc 4.1-13)

12 Chaypita chaylam Jesusga aywara chunyag pampata Santu Espíritu
aywachiptin.
13 Chaychru payga cara chruscu chrunca junagmi, sima uywacunawan.
Chaychrümi Asyagga imanuypanuysi juchächachiyta munara. Chaypitam
angelcunaga aywarcamur Jesusta atendipäcura.

Jesús Diospita shamusha canganta reguechicungan
(Mt 4.12-17; Lc 4.14-15)

14 Chaypitam Bautizag Juan nä carcelchru wichrgarayaptin, Jesusga ay-
wara Galilea ninganpa Diospa ali willapanta cay nir musyayächir:
15 “Nämi chraramun Diospa munayninchru cawapäcunay wichan. Jucha
ruraypita wanacurcur Diosman cutipäcuy, jinaman ali willapa rimayangäta
‘Razonmi chayga’ nir, chrasquicurcay” niyar.

Pescacug runacunata Jesús gayangan
(Mt 4.18-22; Lc 5.1-11)

16 Chaypitam Jesusga ricapurun Galilea ningan gochra manyanpa aywa-
yar Simonta, jinaman Andresta, ataräyancunawan chay gochrachru pescacur-
cayagta. Paycunapaga chaymi uryaynincuna cara, jinaman capäcuras chay
wauguelam.
17 Chauraga paycunatam Jesusga cay nirun: “Aywashun
nogawan, nogam yachrachipäcushay imanaypa runacunata Diosman
aywachipäcamunaypagsi”.
18 Chaynuy niruptinga ataräyancunata chrurayurmi Jesuswan aywacur-
cara pasay-pacha.
19 Chaypita nä washascata aywarcayarmi Jesusga ricaparuntag Jacob-
otawan Juanta, büquinchru ataräyancuna alcharcayagta. Paycuna capäcura
Zebedeopa churinmi.
20 Chaura Jesusga paycunatas gayarunmi. Jinarcurmi paycunas aywacur-
can Jesuswan, taytan Zebedeota mincaynincunatawan büquinchru dëjarcur.

Lutan espiritucunata Jesús runapita gargongan
(Lc 4.31-37)

21 Chaypitam paycunaga chrarärin Capernaum marcaman. Jinarcurmi
jamana junagchrüga Jesusga yaycurun Israel castacuna gotucarcänan way-
iman. Chaychrümi yachrachiyta galacuyun.
22 Jinarcurmi runacunaga rircaräcurcan mayacasha cay nir: “Payga
yachrayächin quiquin Dios ningannuytag manatag cay yachrachimagninchi
runacuna nipäcungannuylachu”.
23 Chauraga chay gotucarcänan wayichrümi cayara juc runa lutan espir-
itupa munayninchru. Jinarcurmi mayänipita chay espirituga chay runata
gayacuypanuy rimarachin cay nir:
24 “¿Imanarayanquitag nogacunawan Nazaret marcapita Jesús, gamga nä
aywarayämunqui cunchuchipäcamänaypagchu? Nogaga musyayämi gam pi
cangaytas. Gamga cayanqui Diospita shamusham”.

25 Niptinmi Jesusga lutan espirituta piñaparun cay nir: “¡Upäla mayaray!
¡Yargoy cay runapita!”.
26 Niruptinmi espirituga chay runata wanuparcachir alisca gapachracu-
yar yargorun.
27 Chayta ricarurga lapan chaychru carcayagcunam manchacarärin Jesús
chaynuy ruraruptin. Jinarcurmi quiquincama tapunacarärin cay nir:
“¿Imatag cayga? ¿Imatatag ricarunchi? Cay runa yachrachingantanuyga
manam imaysi mayacuranchichu. Jinaman lutan espiritucunas yargoy
niptinsi cäsucurcayantan” nir.
28 Jesús chaynuy ruranganpitaga, limpum Galilea ninganpa mayachi-
nacarärira.

Simonpa suydranta Jesús cuticächingan
(Mt 8.14-15; Lc 4.38-39)

29 Nä chay Israel castäcuna gotucarcänan wayipita yargarärirga, Jesusga
aywacun Jacobowanmi, Juanwanmi, Simonpa jinaman Andrespa wayinta.
30 Chrapäcunanpagmi alisca rupariyar cämachru jitarayänag Simonpa suy-
dranga. Chaytam Jesustaga willarärira.
31 Chaura Jesusga gueshyagcagman ashuyurmi maquipita charircur shar-
carachin. Chauraga chaylam chay acachaynin illacarura. Jinarcurmi payga
garachracuyta galacuyun.

Achca gueshyagcunata Jesús cuticächingan
(Mt 8.16-17; Lc 4.40-41)

32 Nä pacha chacarpurayaptinmi, Jesús cayangan chay wayiman
chrarärichin gueshyag runacunatawan, lutan espirituyog runacunata.
33 Chaypitam chay marcachru yachrag runacunaga, lapalan
gotucarärimun chay wayi puncuman.
34 Chaychru Jesusga cuticarachin tucuywan gueshyagcunatam. Nätan
waquinpitam gargora achca lutan espiritucunata. Chay Asyagpa espiri-
tuncuna musyaram Jesús Diospita shamusha cangantas. Chaymi Jesusga
“Nogapita ama rimapäcuychu” nira chay lutan espiritucunata.

Jesús Galileachru ali willapata willapacungan
(Lc 4.42-44)

35 Jinarcurmi warantinga chacay chacayla sharcurcur Jesusga aywacun
chunyag pampata, chaychrümi Dioswan rimara.
36 Chaypitam Simonga chaychru cayag-mayincunawan Jesús ashig
aywacurcan.
37 Nä taririrga “Lapan runacunam ashircayäshunqui” nirärin.
38 Nipäcuptinmi Jesusga nirun: “Cananga aywashun waquin marcacu-
natarag Dios ninganta chaycunachru musyachinäpag. Chaypagmi nogaga
shamusha cä”.
39 Nircurga aywara Galileachru cayag lapan marcacunapam, Israel
castäcuna gotucarcänan wayicunachru willapacuyar, nätan runacunapita
lutan espiritucunata gargoyar.

Leprawan gueshyag runata Jesús cuticächingan
(Mt 8.1-4; Lc 5.12-16)

40 Chaypitam Jesusman chrarun gueri nirayag leprawan gueshyag runa.
Jinarcurmi naupanman gongorpacuyur cay nin: “Tayta, munargar cay
gueshyapita cuticayächimay”.
41 Niptin Jesusga cuyaparunmi, jinarcurmi yatayurun cay nir: “Munämi
cuticänayta”.

42 Niruptilanmi chay runaga chay gueshyapita cuticarura.
43 Chaura Jesusga “Aywacuy” nircurmi, chruncay chruncay cay nirun:
44 “Mayamay shumag: Amam cuticächingagpitaga pitas willapanquichu antis ayway sacerdötiman ricashunaypag. Jinarcurga Moisés mandangannuy gonaycagta gomuy, razonpa cuticasha cangayta paycuna musyapäcunanpag”.
45 Chaypita aywar, chay runaga lapan runacunatam willapacuyta galacuyun imanuypa cuticächingantas. Chaura Jesusga manam yaycuyta atiparachu marcacunaman, antis puricura runacuna mana yachrangalanpam. Nätan runacunaga mayag chayagpitas aywapäcug pay cayanganmanmi.

2

Uncutucusha runata cuticächiypa Diospita canganta Jesús reguechicungan (Mt 9.1-8; Lc 5.17-26)

1 Chaypita nä ishcay quima junagtam Jesusga yapay cutirun Capernaum marcata. Chay cutinganta mayarärir runacunaga pasay-pacham gotucarärin Jesús cayangan wayiman.
2 Nä manam jäcurachu chay wayipaga ni punculansi, nätan Jesusga ali willapatam yachrayächira.
3 Jinarcurmi Jesús cayangan wayicagman chrarärichin chruscu runacuna juc uncutucusha runata.
4 Nätan runacuna junta captinmi Jesús cayanganman mana yaycachiyta atipapäcurachu. Chauraga Jesús cayangan wichanninpam wayipa gatanta gachrachrärir gueshyagta quirmantinta wascawan cachrarparärin Jesuspa naupanman.
5 Chaypitam payman yupachicurcayanganta tantiarur, Jesusga gueshyagta cay nirun: “Wamralâ, juchaycunata nämi perdonarug”.
6 Niptinmi Moisés isquirbinganpita yachrachigcuna, juc ishcay chaychru tayarcayagcunaga shongolanchru cay nirärin:
7 “¡Wä! ¿Imanirtag cay runa chaynuy riman? Chaynuy rimarga Diostucuyantag. Dioslam runacunapa juchantaga perdonan, manam pisi jucga”.
8 Nätan chaynuy pinsiarcayanganta tantiarurmi Jesús cay nir tapurun: “¿Imanirtag shongolaycunachru chaynuy pinsiarcayanqui?
9 ¿Imatatag mas fäsi nichwan cay uncutucusha runata? ¿‘Nämi juchaycunata perdonarug’ niytachu? u ¿‘Sharcuy, cämayta apacurcur, aywacuy’ niytachu? Ishcayninsi mana ruray atipänan runalapagga.
10 Nätan noga jana pachapita shamusha runam ichaga munayniyog cayä juchacunata perdonänäpag. Nätan chaynuy cangäta musyapäcunaypag cay gueshyagta nishag:
11 Sharcuy, cämayta apacurcur wayiquita aywacuy”.
12 Niptin gueshyagga chayüram sharcurun. Jinarcurmi quirmanta apacurcur aywacun lapan runacuna rircararcayaptin. Chaynuy ruraruptinga mayacasham ricacarärin lapansi. Chaypitaga Tayta Diostam alawayta galacayärin cay nir: “Manam imaysi ricaranchichu pitas caynuy ruragtaga” nir.

Leví nipäcungan Mateota Jesús gayangan (Mt 9.9-13; Lc 5.27-32)

13 Chaypitam Jesusga Galilea gochra manyanman aywacun. Jinarcurmi paycagman runacuna chrarärіptin yachrachira.

14 Chaypita nä aywayarmi Mateota ricapurun, Romapag patenti cobracu-
nanchru tayayagta. Pay cara Alfeopa churinmi. Paytam Jesusga cay nirun:
"¡Uryashun nogawan!"
Niptin Mateoga tayayanganpita sharcurcurmi aywacun Jesuswan.
15 Chaypita Jesusga Mateopa wayinchrümi micuyara discïpuluncunawan,
patentita cobrag achca runacunawan, jinaman waquin juchasapacunawan.
Jesusta chay gatirag runacuna achcam capäcura.
16 Chayta ricarmi Moisés isquirbinganta yachrachigcunawan fariseocu-
naga, jinaman jucha rurag runacunaga tapurärin Jesuspa discïpuluncunata:
"¿Imanirtag wac yachrachipäcushugniqui micun upyan patenti cobragcu-
nawan, jinaman juchasapacunawan?" nir.
17 Chay nipäcugta mayarurmi Jesusga nirun: "Mana gueshyagcunaga
manam munapäcunchu jampicugta. Jampicugtaga munapäcun gueshyagcu-
nalam. Chaura nogaga manam aywamurä mana juchaynagcuna ashigchu,
antis gueshyagcuna yupaysi cayag runacunamanmi aywarayämü sal-
vanäpag".

Malagaypita Jesusta tapupäcungan
(Mt 9.14-17; Lc 5.33-39)

18 Jucpaychrümi juc ishcay runacuna Jesusman chrarärin cay nir
tapucug: "Fariseocunapawan Juanpa discïpuluncunaga malagapäcunmi,
nätan ¿imanirtag gampa discïpuluycunaga mana malagapäcunchu?" Chay
nir tapupäcura fariseocunapawan Juanpa discïpuluncuna imaysi malagag
capäcuptinmi.
19 Chaura Jesusga nirunmi: "¿Juc runa casaraptin gayachimusha runacuna
malagapäcunchu? Manam. Casaracug olgo paycunawanrag cayaptinga,
chaura casaracug olgo cayangancamaga manam malagapäcunchu.
20 Nätan nogata chay casaracug olgonuysi cayagta chregnimagcuna
aywachipäcamänan junag chraramuptinmi ichaga malagapäcungaga.
Chaymi cay mushog yachrayächingaga mana tincunchu paycuna
yachrachinganwanga.
21 Shumag tantiapäcunaypag mä cayta niyärishay: Manam pisi macwa
jacuta remendanchu mushog sagpiwan. Mushog sagpi guentir chay macwa
jacuta mas jatuntam lachichin.
22 Manatan vïnu chayrag rurashatas wiñanchichu macwa wagalamanga.
Macwa wagalaman wiñarushaga pogorimur lachichinmi. Chauraga ishcayn-
inmi pampanman ruracarun. Chaymi mushog wagalaman chayrag rurasha
vïnutaga wiñanchi. Chaynuymi cay mushog yachrayächingäsi cayan".

Jamana junagta Jesusmi camara
(Mt 12.1-8; Lc 6.1-5)

23 Chaypitam juc jamana junagchru Jesusga discïpuluncunawan aywarca-
yara trïgu wiñayag chracracagpa. Jinarcurmi discïpuluncunaga palaricurcara
ishcay quima tullulata micanasha capäcur.
24 Chayta ricarmi fariseocunaga Jesusta tapurärin: "¿Imanirtag
discïpuluycunaga palarärin trïguta canan jamana junagchru?"
25 Nipäcuptinmi Jesusga nirun: "¿Gamcuna manachu leyipäcuray Davidpita,
jinaman yanapagnincunapita micanasha car rurapäcunganta?
26 Paycunaga Diospa wayinmanmi yaycapäcura, chaychrümi
sacerdöticunapa mas mandagnin Abiatar jutiyogga, gorura Dioslapag nisha
tantacunata. Chaytaga sacerdöticunalam micapäcug cara".

27 Jesusga chay nircursi cay niraran: “Jamana junagtaga Dios camasha
runa yanapasha cananpagmi; manam jamana junagchru mana imatas
ruralar cananpagchu.
28 Chauraga noga jana pachapita shamusha runapa munaynïchrümi cayan
jamana junagsi” nira.

3

Maquin uncusha runata Jesús cuticächingan
(Mt 12.9-14; Lc 6.6-11)

1 Chaura yapaytan Jesusga yaycurun Israel castacuna gotucarcänan wayi-
man. Chaychrümi cayänag juc runa maquin uncusha.
2 Nätan fariseocunaga ñawilanchrümi cachipäcunag Jesustaga
juchachapäcunan raygo “Mä jamana junagchru cuticächinagchush” nir.
3 Chaura Jesusga maquin uncusha runatam “¡Sharcuy! ¡Cay chraupiman
shamuy!” nirun.
4 Chaypitam tapurun chay runacunataga: “¿Imatatag ruranan chi cayan ja-
mana junagchru? ¿Alitachu u lutantachu? ¿Wanunayagcunata jampinapagchu
icha mas wanurpachinapagchu?”
Chaynuypa tapuruptin paycunaga upälalam capäcura.
5 Chaura Jesusga piñasham rircärirun muyurigninchru carcayag runa-
cunata. Jinarcurmi laquicurun rimayanganta mana chrasquiyta mu-
napäcuptin. Chaypitam maquin uncusha runata “¡Chacchayuy!” nirun.
Chauraga chacchayuruptilanmi chay runapa maquin cuticarun.
6 Nätan chay fariseocuna yargarärirga rimanacarärin Rey Herodespa
runancunawanmi Jesusta wanuchipäcunanpag.

Jesús pi cangantas lutan espiritucuna musyachingan

7 Chaypitam Jesusga aywacun discïpuluncunawan Galilea gochra manyan-
man. Jinarcurmi achca runacuna Galileapita aywapäcura guepanta.
8 Ima-aygatas ruranganta mayarurmi, pay cayanganman shapäcamura,
Judeapita, Jerusalén marcapita, Idumeapita, Jordán mayu chimpancu-
napita, nätan Tïro marcapitawan, Sidón marcapitas.
9 Chaura Jesusga discïpuluncunatam “Camarishalata büquita carcayächiy,
chay achca runacuna gotucarärimuptin gochraman yaycunäpag” nirun.
10 Chaychica runacuna capäcura achcata cuticächisha captinmi. Chaymi
lapan gueshyagcunas Jesusta yatayuytarag munapäcura cuticasha
capäcunanpag.
11 Chaynuytan lutan espiritucunapa munayninchru cayag runacunas
Jesusta ricapurga naupanman gongorpacuyur, gayacuypanuy: “Gamga
Diospa-mayinmi cayanqui” nipäcura.
12 Chaynuy nipäcuptin Jesusga aliscam piñapara, Jesús pi cangantas mana
masta rimapäcunanpag.

Chrunca ishcayniyog cachran ruragcunata Jesús acrangan
(Mt 10.1-4; Lc 6.12-16)

13 Chaypitam Jesusga jegara jatun gotuman. Chaychrümi gayara quiquin
munangannuy.
14 Jinarcurmi nä Jesuscagman gotucäriptinga, acrarun chrunca ish-
cayniyog runata, paywan capäcunanpag, jinaman ali willapata willapäcug
cachrananpag.
15 Paycunata cachrara “Runacunapita lutan espiritucunata
gargapäcunquim” nirmi.

16 Chay chrunca ishcayniyog acrangan runacuna capäcura caycunam:
Simonmi, paytam Jesusga ‘Pedro’ nir jutinta chrurapura.
17 Jinaman Zebedeopa churincunam, Jacobowan Juan. Paycunatas jutinta
chrurapura ‘Boanerges’ nirmi. ‘Boanerges’ ninanga ‘Räyupa churi’ ninanmi.
18 Chaypitam cara, Andrés, Felipe, Bartolomé, Mateo, Tomás, Alfeopa
churin Jacobo, Tadeo, ‘Cananista’ nipäcungan Simón,
19 nätan Judas Iscariote. Paymi Jesusta wanuchipäcunanpag reguechira.

Jesusga ima-aygatas rurayan lutan espíritu nisha captinmi nipäcungan (Mt 12.22-32; Lc 11.14-23; 12.10)

20 Chaypita cutirpamurmi Jesusga discïpuluncunawan yaycarärin juc way-
iman. Jinarcurmi yapaytag chranin runacuna gotucarärimun. Chauraga
manam nä micuytas atipapäcurachu achca runa captin.
21 Chaypitam Jesuspa aylluncunaga “Jesusga löcusham cayan” nigta ma-
yarärirga aywarärimunag aywachicurcänanpag.
22 Nätan Moisés isquirbinganpita yachrachigcunam Jerusalenpita ay-
warärimunag, paycunam Jesuspag cay nipäcura: “Cay runaga cayan Beelzebú
jutiyog Asyagpa munayninchrümi. Chaymi gargoyan lutan espiritucunata,
chay mandag Beelzebú chaynuy ruranapag nisha captin”.
23 Nipäcuptinmi Jesusga gayayur caynuypa tantiarachin: “¿Imanaypatag
Asyagga gargonga lutan espiritucunataga?
24 Mä tantiachipäcushay: Juc nacionchru runacuna quiquincama
raquicasha cawapäcur, mana ali cawayälarmi ushanacarärinman.
25 Chaynuytan juc wayilachru runacuna chregninacur cawarsi, gar-
ganacarärin.
26 Chaynuymi lutan espiritucunas quiquincama garganacurga
ushanacarärinman.
27 Juc alisca calpayog runata manam pisi atipanmanchu imancunatas
suwapayta, naupata chay calpayog runata watayurmi ichaga imantas apa-
cunmanga.
28 Mayapäcamay shumag: Tayta Diosga runacunapa lapan juchancunata
perdonangam, ima-ayga lutanta Diospita rimasha captinsi.
29 Nätan Santu Espiritupita lutanta rimagcagtam ichaga mana imaysi
Diosga perdonangachüga. Chaycunaga chaynuy juchayoglam canga imay-
camas”.
30 Jesusga chaynuypa nira, “Asyagpa munayninwanmi imatas rurayan”
nipäcuptinmi.

Diosta cäsucugcunam mamansi wauguensi Jesuspaga (Mt 12.46-50; Lc 8.19-21)

31 Chaylam chrarärimun Jesuspa shulca wauguencunaga mamanwan Jesús
cayangan wayiman. Jinarcurmi washalapita “Gayayäripamay” nirärin.
32 Chauraga Jesuspa muyurigninchru tayarcayagcunam willarärin: “Ma-
maymi shulca wauguequicunawan paniquicunawan washachru shuyarar-
cayäshunqui” nir.
33 Nipäcuptinmi Jesusga nirun: “¿Pitag mamäga? ¿Nätan pitag wauguëcunaga
panïcunaga?”
34 Nirga muyurigninchru tayarcayagcunata rircärircurmi nirun: “Caycu-
nam nogapaga mamäsi, jinaman wauguësi panïsi.
35 Chaura pisi Dios munanganta ruragcagmi nogapaga cayan wauguësi
panïsi mamäsi” nirun.

4

Murug runawan tincuchiypa Jesús yachrachingan
(Mt 13.1-9; Lc 8.4-8)

1 Chaypita yapaytan Jesusga gochra manyanchru yachrachiyta galacuyun.
Chayman alisca chranin runacuna gotucaräriptinmi, Jesusga jegarun
gochrachru cayag büquiman. Jinarcurmi chaychru tacuyun. Nätan
runacunaga lapansi quëdarärin gochra manyalanchrümi.
2 Chay büquipitam achcata yachrachimura, imacunawansi tincuchiypa,
cay nir:
3 "Mayapäcuy. Juc runam aywara murug.
4 Nä wichiyaptinmi waquin muruga ishquirun camiñuman. Chaytam
pishgocuna shamurga micarärin.
5 Waquincag murum ishquirun shala shalaman. Chaychrüga rätum
yargaramun mana aläpa alpan captin.
6 Jinarcurmi inti acaramuptinga chaquirun mana sapin captin.
7 Nätan waquincag murum ishquirun casha cashaman. Jinarcurmi casha-
cunaga chayrag wiñayämuglata garwashtarachin.
8 Nätan waquincag murucunam ishquirun ali alpaman. Chaypitam ima-
ayga shumag wiñarun, jinaman alisca gueshpirun. Waquinmi camacurun
juc tullulachru quima chrunca muruta. Waquinmi camacurun juc tullu-
lachru sogta chrunca muruta. Nätan waquinmi juc tullulachru camacurun
pachrac muruta".
9 Chaynuy nircurmi cay nirun: "Mayacarcayämagcuna, tantiagcagga
cäsucurcay" nir.

¿Imanirtag Jesusga imawan tincuchiypas yachrachira?
(Mt 13.10-17; Lc 8.9-10)

10 Chaypitam Jesús nä japalan quëdaruptinga, juc ishcay cayagcunaga chay
chrunca ishcayniyog discïpuluncunawan, Jesusta tapurärin cay nir: "¿Imani-
nantag cayan chay tincuchiypa yachrachipäcamangayga?"
11 Nipäcuptinmi Jesusga cay nirun: "Gamcunataga Diosmi
musyarcayächishunqui mana canancama pisi musyanganta. Chayga
cayan Diospa munayninchru cawaymi. Nätan Diospa munayninchru
mana cawagcunataga mana tantiayta munapäcuptinmi imacunawansi
tincuchiypa yachrayächï.
12 Chaynuy cagcunapita isquirbishachrüga cay niyanmi:
Rircararcayarsi manam ricapapäcungachu.
Nätan mayarcayarsi manam tantiapäcungachu,
Diosmansi manam cutipäcungachu,
ni juchancunapitas manatan perdonashas capäcungachu".
13 Nircurmi Jesusga cay nirun: "¿Gamcuna manachu tantiapäcunqui
imawansi tincuchiypa yachrayächingäta? Chauraga ¿imanuyparag tanti-
apäcunqui imawansi tincuchiypa lapan yachrachinata?"

Murug runawan tincuchiypa yachrachinganta Jesús tantiachingan
(Mt 13.18-23; Lc 8.11-15)

14 "Chay muruta wichig runanuymi cayan, Diospa ali willapanta willa-
pacugga.
15 Chaura chay waquin mayacugcunaga capäcun anag camiñunuymi.
Chaymi murunuysi cayag ali willapata mayacurayaptilan, Asyag shamurga
lapan mayanganta gongarachin.

16 Waquin mayacugcunaga capäcun shala shala chracranuymi. Paycunas
mayacurcanmi ali willapata, jinaman chrasquicurcansi cushisham.
17 Nätan chay murunuysi mana sapichacusha carmi mana
awantapäcunchu imatas. Chaymi Diospa willapanta mayacurcanganpita
chregnipapäcuptin, jinaman imas cunchuycunata pasapäcurga, juchaman
ishquipäcun.
18 Waquin mayacugcunaga capäcun casha casha chracranuymi. Paycunas
ali willapata mayacurcanmi.
19 Nätan cay pachachru ima-aygas rurayninman pinsiarmi, capogniyog
car ima-ayganmansi yupachicuycunam, jinaman imansi cayaptin mastarag
ashiyaycunam, ali willapata gongapäcun. Chaymi Dios ningannuyga mana
cawapäcunchu.
20 Nätan waquin mayacugcunaga capäcun ali chracranuymi. Paycunas
ali willapata mayacurcanmi, jinamanmi chrasquicurcan. Chaypitam pay-
cunaga Dios ningannuy alita rurayar cawapäcun. Paycunapita waquinmi
capäcun juc murulapita quima chruncata camacushanuy, waquinmi sogta
chruncata camacushanuy, nätan waquinmi pachracta camacushanuy".

Michïruwan tincuchiypa Jesús yachrachingan (Lc 8.16-18)

21 Chaypitas cay niraran: "¿Juc michïru ratashata acäsu chruranchi cajón
ruyimanchu u cäma pachranmanchu? Manam. Chaytaga chruranchi
ricäpayninmanmi shumag achicyänanpag.
22 Chauraga pacashanuy cay yachrachingäcuna cayagsi mas guepaman
musyacasham canga. Nätan canan mana musyashacunas canga shumag
tantiachisham mas guepamanga.
23 Chauragar mayacarcayämagcuna cäsucurcay".
24 Chaypitas niraran: "Mayacurcangaynuy rurapäcuy. Chaynuy ru-
rapäcurga noga ningäcunata mas tantiagmanmi muyupäcunqui.
25 Ningä razonpa chrasquicugcagtaga Diosga masmi yanapanga tantiayta.
Nätan mana chrasquicugcagtaga ichicla mayacungalansi guechrusham
canga".

Juc muru wiñayagwan tincuchiypa Jesús yachrachingan

26 Mastas Jesusga niraran: "Diospa munayninchru cawag runawan
caynuymi ruracanga: Juc runa chracranman murururga,
27 pagaspa u junagpa, ricchayar punuyar carsi, manam musyanchu
imanuypa chay muru chicchimungantas.
28 Chaynuymi ruracan alpachrüga: Puntataga wiñamun guewanuylaran.
Chaypitam masla wiñaruptinga ricacämun espïgan, jina guepantaran chay
espïgaga rurugyämun alisca chranin.
29 Chaura nä pogoruptinga chay runaga jüsiwanmi ruturun
apapäcunanpag". Chay muru alisca chranin wiñagnuymi rurapäcunga Diospa
munayninchru cawag runacunas.

Nustäsa muruwan tincuchiypa Jesús yachrachingan (Mt 13.31-32, 34-35; Lc 13.18-19)

30 Chaypitas Jesusga niraran: "¿Imawantag tincuchichwan Diospa munayn-
inchru cawag runacunata? ¿Imanirayantag?
31 Paycunaga cayan nustäsa murunuymi. Chay nustäsa muruga lapan
murucunapitas mas ichiclam.

32 Nätan murunganchipita yargaramurga muyun jatun jachramanmi, can-
chrachru imas murushanchicunapitaga. Chaura rämancunas alisca jatun-
manmi wiñan, jinaman cay pachachru pishgocunas gueshanta chaychru
rurapäcunmi yachrapäcunanpag". Chay muru chicchiramur alisca rämancuna
wiñagnuymi Diospa munayninchru cawag runacunas capäcunga.
33 Chaynuypam Jesusga ima-aygawansi tincuchiypa yachrachira,
imanuysi mayacurcangannuy tantiapäcunanpag.
34 Manam imatas yachrachigchu imawansi mana tincuchilarga. Nätan
discïpuluncunataga japalancunatam chay yachrachingancunata shumag tan-
tiachig.

Yacutawan walyayta Jesús piñapangan
(Mt 8.23-27; Lc 8.22-25)

35 Chay junaglam nä pacha chacayaptin Jesusga nirun discïpuluncunata:
"Acu, aywashun cay gochra chimpata".
36 Chaylam runacunata "Aywalä" nircur, discïpuluncunaga aywachicurcan
Jesusta chay büquilawan. Jinatam gatirapäcura chaychru waquin büquicuna
cayagsi.
37 Nä aywarcayaptinmi gochrachru alisca walyayta galacuyun. Jinar-
curmi chay walyaywanga yacus nä wiñacayara büquiman.
38 Nätan Jesusga guepaman ashuyurmi punucarunag shumag jaunacuyur.
Chaura discïpuluncunaga alisca manchacasham riccharärichin cay nir:
"¡Yachrachig! ¡Ricchay, nämi talpuyanchi!"
Chay niräriptin
39 Jesusga sharcurcurmi chay walyaytawan yacutaga piñaparun cay nir:
"¡Gasila cachracyay!" nir.
Niptinga chayüram chay walyaysi, jinaman yacus amaynarun.
40 Jinarcurmi Jesusga discïpuluncunata nirun: "¿Imanirtag gamcuna man-
chacararcayanqui? ¿Imanirtag mana yupachicarcämanquichu?" nir.
41 Nätan paycunaga Jesús chaynuy ruraptinmi alisca manchacasha
quiquincama tapunacurcara: "¿Pitag cay runaga? ¿Paytaga gochras walyagsi
cäsucuruntag?" nir.

5

Juc runapita lutan espiritucunata Jesús gargongan
(Mt 8.28-34; Lc 8.26-39)

1 Chaypitam chrarärin chay gochra chimpan Gadara ninganman.
2 Jinarcurmi nä büquipita Jesús yargoyaptilan panteonpita yargor chrara-
mun lutan espiritupa munayninchru cayag runa. Chay runaga yachranag
panteoncunalachrümi.
3 Paytaga manash pisi cadenawan watarächiyta atipagchu.
4 Achca cutish watapäcura cadenacunawan maquintas chraquintas. Jinar-
cayaptinsi tipiypash usharug cadenacunataga. Chauraga nä manash pisi
chay runata imanaytas atiparachu.
5 Nätan chay runaga pagaspas junagpas gapachracuyarshi purig, gotucu-
napas panteoncunapas rumicunawan chancacuyar.
6 Chaura Jesusta carupita ricapururga piryay piryarmi chraramun. Jinar-
curmi, Jesuspa naupanman gongorpacuyun,
7 gapachracuypanuy cay niyar: "¿Imanarayanquitag nogawan, jana
pachachru cayag Diospa-mayin Jesús? Diospa naupanchrümi manacuyag
amar cunchuchimaychu".

8 Chaynuypa lutan espirituga rimara, “Cay runapita yargoy” Jesús nä nisha
captinmi.
9 Chaura Jesusga “¿Imatag jutiqui?” nirmi tapurun.
Chaura lutan espirituga nirunmi: “Nogapa jutïga ‘Chraninmi sogta
warangapita mascasca’ capäcuptï”.
10 Nircurga Jesustam manacurun alisca, chay Gadarapita mana jucläman
gargonanpag.
11 Chauraga cayara achca cuchicunam micurcayar chay carcayangan
tunapa.
12 Jinarcurmi chay lutan espiritucunaga manacarärin cay nir: “Wac cuchi-
cunaman yaycapäcunäpag niyärimay”.
13 Chaura Jesús “Äri” niruptinga, chay lutan espiritucunaga runapita
yargorcur cuchicunamanmi yaycarärin. Chay cuchicuna capäcura ishcay
waranganuymi. Jinarcurmi löcu ricacarärir waraupa jegarparärin gochra-
man. Chaychrümi shengaypa wanurärin lapan.
14 Chaynuypa cuchicuna wanuräriptinga, cuchi michig runacunaga man-
chacasham gueshpicurcan, pitas maytas willapacurcayar marcacama.
Chaura runacunaga juclam aywarärimun ricag.
15 Nä Jesús cayanganman chrarärirga lutan espiritucuna chay löcuchingan
runataga tarirärin nä fisyun chrämushatam, jinaman jacusha tayayagtam.
Chaynuyta ricarur runacunaga aliscam manchacarärin.
16 Nätan chay aywamusha runacunataga, chay ricagcunam willaparärin,
chay runapita imanuypa lutan espiritucuna yargongantas jinaman cuchi-
cunapitas.
17 Chaypitam chay runacunaga Jesusta cay nirärin: “Cay marcäcunapitanar
jucläta aywacuy”.
18 Chaura Jesús nä “Äri” nir büquiman jegayaptinmi, chay cuticächingan
runaga “Aywashunnar nogawansi” nirun.
19 Niptin Jesusga manam munarachu. Antis cay nirunmi: “Wayiquita
castaycunaman aywacuy. Paycunata willapämuy lapanta Munayniyog
Dios alisca cuyapäshurlay munayninwan lutan espiritucunata gampita
yargonganta”.
20 Niptin chay runaga aywacunmi. Chaypitam galayurun willapacuyta
Decápolis ningan marcacunapa Jesús paypita lutan espiritucunata gar-
gonganta. Nätan mayagcunaga lapansi mayacasha niragmi ricacarärira.

Jairopa churinta cuticächig aywar, juc warmitas Jesús cuticächingan (Mt 9.18-26; Lc 8.40-56)

21 Chaypitam caylä chimpaman nä büquiwan Jesús cutiramuptinga,
paycagman chranin runacuna gotucarärimun, nätan payga nä cayara gochra
manyanchrümi.
22 Chaymanmi chraramun Jairo jutiyog runa. Payga cara Israel castacuna
gotucurcänan wayichru mandagcuna castam. Jinarcurmi chay runaga Je-
susta ricaparurga naupanman aywarcur gongorpacuyun.
23 Chaypitam manacura alisca cay nir: “Wariwamrämi nä wanunayan.
Aywaläshunnar yatayuruptiqui cuticarurga cawanangam”.
24 Chaura Jesusga aywacun Jairowanmi. Chay aywaptinmi chranin runa-
cuna guepanta aywapäcura chumi chumi.
25 Chay runacunachrümi aywanag juc gueshyag warmis. Payga nä
gueshyanag chrunca ishcayniyog watam yawar apaywan.
26 Chay gueshyawan mana ali carshi, achca jampicugcunachru purira
jampichicuyta. Jinayälarshi lapan ima-aygantas usharura. Nätan manash

maygalansi cuticächirachüga, antis waranpa waranpash masta chruracayara.
27 Payga aywaramunag Jesuspita rimagta mayarshi. Jinarcurshi Jesuspa
guepanman yaycura runacuna chraupinpa, Jesuspa jacunta yatayunanpag,
28 shongolanchru cay niyar: “Jacunta tupayularsi cuticäshagmi” nir.
29 Chay ningannuylash yatayuruptinga chayüra yawarga illacarura.
Chauraga chaylash mayacurun nä cuticasha cayanganta.
30 Chayüram Jesussi tantiarun munayninwan juc runa cuticächinganta.
Jinarcurmi runacunaman muyurcamurga tapurun: “¿Pitag jacüta tuparaman?” nir.
31 Niptinmi discïpuluncunaga cay nirärin: “Chumi chumi aywayashachu,
‘¿Pitag tuparaman?’ niyanqui”.
32 Chaura Jesusga chay muyurigninchru cayag runacunatam rircapayta
galacuyun pi tupangantas musyananpag.
33 Chaura warmiga cuticasha canganta nä musyarga, manchacasham
chucchucyayar, Jesuspa naupanman gongorpacuyur willacurun tupayular
cuticanganta.
34 Chaura Jesusga nirunmi: “Wamralä, cuticäshagmi nir yupachicamarmi
cuticarunqui. Chaura cananga aywacuy cushisha”.
35 Chay niyaptilanmi Jairopa wayinpita cachramushacuna chrarärimun
cay nir: “Yangam pushayanqui yachrachigtaga. Wamrayga nämi wanurun”.
36 Chay nigta mayarurmi Jesusga Jairota cay nin: “Ama manchacaychu.
Yupayla yupachicamayga”.
37 Chaura Jesusga Jairopa wayinta aywarga pusharicura Pedrotam, nätan
ishcay wauguelatam Jacobotawan Juanta. Chaypitacagtaga manam munarachu pi aywanantas.
38 Nä Jairopa wayinman chrarurga, tarirun wamra wanushapita
gapachracuypa äyay äyar wagarcayagtam.
39 Chaura Jesusga wayiman yaycurcurmi cay nirun: “¿Imanirtag
chaynuypa wagarcayanqui? Wamraga punucashalam cayan. Manam
wanushachu”.
40 Niptinmi runacunaga asiparärin. Chaura Jesusga wayipitam gargorun
lapanta. Chaypitam yaycurun chay wanusha wamra cayanganman quima
discïpuluncunalawan, jinaman wamrapa taytanwan mamanwan.
41 Chauraga wamrapa maquinta chariyurmi arameo rimaychru cay nin:
“Talita, cumi”. (‘Talita, cumi’ ninanga ‘Wamra, ¡sharcuy!’ ninanmi.)
42 Niptin wamraga chayüram sharcurcur puriyta galacuyun. Chay wamra
cara chrunca ishcayniyog watayogmi. Chaura chaynuy ruragta ricarärir
runacunaga mayacasha niragmi ricacarärin.
43 Chaypitam Jesusga chruncay chruncay nira mana pitas
willapacurcänanpag, jinamanmi nira wamrata micuyta garapäcunanpag.

6

Nazaret marcanchru Jesusta manacagpag ricapäcungan
(Mt 13.53-58; Lc 4.16-30)

1 Chaypitaga discïpuluncunawanmi Jesusga cutira marcanta.
2 Jinarcurmi jamana junag chraramuptinga Israel castäcuna gotucarcänan
wayiman yaycurcur yachrachira. Chaychrümi mayacugcunapita achca
runacuna mayacasha nirag ricacarärir tapunacurcara cay nir: “Lapan
caycunata ¿maychrütag yachracurura cay runaga? ¿Pitag yachrarachin
caynuypa? ¿Imanaypatag imatas rurayan mana pisi rurananta?

3 Cay runaga cayan carpintërulatag, chay Mariapa wawalantag. Caypaga
wauguencunas cayan Santiagotag, Josëtag, Judastag, Simontag, nätan panin-
cunas caychrütag carcayan”.
Chay nirmi Jesusta mana cäsupapäcurachu.
4 Chaymi Jesusga cay nin: “Maychru chaychrüsi Diospa willacugninicu-
naga alipag ricasham capäcun. Nätan manacagpag ricashaga capäcun marca-
mayincunapitam, castancunapitam, wayinchru cagcunapitam” nin.
5 Chaura Jesusga runa mana ruray atipänanta, manam imatas rurarachu
chay marcanchru. Cuticächiraga juc ishcaylatam, chay gueshyagcunaman
maquinta chrurayur.
6 Chaura Jesusga mayacasha niragmi ricacarura chay runacuna “¡Imanay-
patag payga canga Dios cachramunganga!” nipäcuptin.

Jesús discïpuluncunata ishcaypacama cachrangan (Mt 10.5-15; Lc 9.1-6)

Chaura Jesusga purira chay Nazaret marca muyurigninpam, acapa mar-
cacunachru yachrayächir.
7 Chaypitam Jesusga chrunca ishcayniyog discïpuluncunawan gotucarärin.
Jinarcurmi paycunata cachrara wacpa caypa ishcaypacama, cay nircur:
“Cananga gamcunam runacunapita lutan espiritucunata gargapäcunqui”.
8 Nircursi cay nirunmi: “Amam chay aywapäcur apapäcunquichu ni micuy-
tas ni guellaytas ni guepicurcänaytas apapäcunquichu. Antis garrotilayta
janchraricurcay”.
9 Jinamanga “Jatirarcayangay languelaycunawan aywapäcuy, ama
müdanaytas apapäcuychu.
10 May wayichrüsi gorpachapäcushuptiqui, chaylachrümi capäcunqui jucläta
aywapäcungaycama.
11 Nätan maychrüsi mana chrasquipäcushuptiquiga, jinaman mana may-
acuyta munapäcushuptiquiga, ‘Cananga nämi willarärig, imanuysi cawacur-
cay, manam mastaga cayman jarumushagchu’ nirmi aywacurcanqui”.
12 Jesús chaynuy yachrarcachiptinga, discïpuluncunaga aywacurcara runa-
cunata cay niyarmi: “Juchaycunapita wanacurcur Diosman cuticarcämuy”
nirmi.
13 Nätan achcatam lutan espiritucunatas gargapäcura runacunapita, jina-
man aceitiwan lushichrärilarmi achca gueshyagcunata cuticächipäcura.

Bautizag Juanta mogoypa wanuchipäcungan (Mt 14.1-12; Lc 9.7-9)

14 Rey Herodessi mayarunagmi Jesuspita munayninwan ima-aygatas
rurayanganta. Jinaman mayanagta “Cayga Bautizag Juanchri fiju
cawacarayämun. Chaymi ima-aygatas rurayan munayninwan” nipäcugtas.
15 Nätan waquin runacunam nipäcug: “Payga Diospa willacugnin Eliasmi
cayan” nir. Jinaman waquinmi nipäcura: “Payga cayan Diospa willacugn-
inchri u maygansi Diospa unaycag willacugninchri” nir.
16 Chaynuy nipäcugta mayarmi Herodesga ninag: “Chay runaga fiju
mogoypa wanuchingä Juanmi cawacarayämun”.
17 Chay Herodespa wauguen cara Felipem. Nätan Herodesga wauguen Fe-
lipepa warmin Herodiaswanmi ishcaychacusha canag. Chaypitam Juanga
“Juchatam rurayanqui, amam wauguequipa warmintaga warmichacun-
quimanchu” nir piñaparura.
18 Chay ninganpitam Juantaga cadenarcachir carcelman wichrgachira.

19 Chaypitam Herodías warmisi chregniparura Juantaga. Jinarcurmi wanurachiylata munag, nätan manam atiparachüga.
20 Herodesga manchacuram Juanta, alita rurag runa jinaman mana juchaynag canganta musyar. Chaymi payga Juanta washag. Nätan Juan rimapaptinga manam imanänansi yachracarachu. Chaynuy jinayarsi Juan rimangantaga cushisham mayacug.
21 Chay warmi wanuchiyta munayaptilanmi Herodespa diyasnin chraramura. Chaymi payga micapäcura Galileachru, manday yanapagnincunawan, waranga soldädu mandagcunawan, jinaman chay Galileachru alinninpag ricasha runacunawan.
22 Nä lapan micapacurcayaptinmi Herodiaspa jipashninga yaycurcur tushuyta galacuyun. Jinarcurmi chay tushunganga Herodestawan, chaychru cayag runacunataga, alisca cushicarachin.
Chaura Herodesga jipashtam cay nin: “Imatas munangayta manacamay gonagpag.
23 Diospa naupanchrümi niyag, manam casquipagchu, imatas manacamangaytam goshayqui. ‘Mandayangay nacionpa lamitäninta gomay’ nimaptiquis goshaymi” nira.
24 Chaura jipashga jucla mamancagta aywarcurmi tapurun: “¿Imatatag manashag?”
Niptinmi mamanga nirun: “Manay Bautizag Juanpa umanta”.
25 Chaypitam jipashga wayrala chay Herodes cayanganman cutiyurcurga nirun: “Nogaga munayä pasay-pacha Juanpa umanta juc matichru camashata gomänaytam”.
26 Niptinga aliscam laquicurun Herodesga. Nätan chaychru lapan carcayagcuna juracunganta mayasha captinmi mana atiparachu “Manam” niytaga.
27 Chaura juclam Herodesga cachrarun juc soldäduta Juanpa umanta cuchurcur apamunanpag.
28 Cachrangannuylam soldäduga carcelta aywarcur Juanta mogorcur umanta aparamun matichru camashata. Nä chrarachimurga jipashtam gorun. Nätan jipashga mamantam gorun.
29 Chayta mayarärirga Juanpa discïpuluncunaga, chrarcamurmi wanushata apacurcur aywacurcan enterrag.

Pichga waranga runacunata Jesús micachingan (Mt 14.13-21; Lc 9.10-17; Jn 6.1-14)

30 Chaypitam Jesús cachrangan discïpuluncuna cutirärimurga gotucarärin Jesús cayanganman. Jinarcurmi willaparärin lapanta ima rurapäcungantas, nätan imata yachrachipäcungantas.
31 Chaura paycagman chranin runacuna aywapäcamuptinmi, jinaman paycunacagpita aywacurcaptinmi timpuncuna mana carachu ni micapäcunanpagsi. Chaymi Jesusga nirun discïpuluncunata: “Acu aywashun chunyag pampata chaychru jamananchipag”.
32 Niptinga aywacurcara chunyag pampatam büquiman jegarcur.
33 Nä Jesús discïpuluncunawan may aywayangantas tantiarärirga, chaychru cayag marcacunapitam wayrala aywapäcura chraquiypa. Jinarcurmi Jesús nä chränanpagga naupanchru carcayänag.
34 Chaura Jesusga büquipita nä yargoyarga ricapurun achca runacunatam. Jinarcurmi paycunata cuyaparun uysha wichicashanuysi mana michigniynag capäcunganpita. Chaychrümi yachrachira achcata ima-aygapitas.

35 Chaura nä inti jegarpunayaptinmi discïpuluncunaga Jesusman ashuyur
cay nirärin: “Nämi pacha chacanayan. Caychrüga cayanchi chunyagchrümi.
36 ‘Aywacurcay’ niy runacunata, estanciacunapa, nätan acapa marcacu-
napa micuynin rantig aywapäcunanpag jinaman micapäcunanpag”.
37 Nipäcuptinmi Jesusga nirun: “Gamcuna micuyta gopäcuy”.
Niptinga cay nirärinmi: “¡Chaura micachipäcunäpagga tantata
rantipäcamushag puwag quillachru juc runa gänanan golguepagragchri!
Chaura mana cayaptinga ¿maypitatag golgueta jorgapäcamushag?”
38 Nipäcuptinmi Jesusga “¿Ayga tantatatag chararcayanqui? Mä ri-
capäcamuy” nirun.
Nä ricarärimurga cay nirärinmi: “Cayan pichga tantawan ishcay
pescädulam”.
39 Chaura Jesusga discïpuluncunatam nirun: “Guewa pampaman runacu-
nata iscatacurcay punta punta” nipäcunanpag.
40 Nipäcungannuylam iscatarärin runacunaga, pachraccama, pichga chrun-
cacama.
41 Chaura Jesusga pichga tantatawan, ishcay pescäduta aptacurcurmi jana
pachaman rircacurcur “Cayta aypachinar” nirun Diosta. Jinarcurmi tanta-
cunata partichrarcur gorun discïpuluncunata, iscatararcayag runacunata ay-
pupäcunanpag. Chaynuytan chay ishcay pescädutas aypurärin lapan runata.
42 Chaychru lapansi micarärin yamapäcungancamam.
43 Jinarcurmi shuntarärin pescäduwan, tanta catupacurcanganta, chrunca
ishcayniyog balay juntata.
44 Chaychru micugcuna capäcura pichga warangam olgola.

Yacu jananpa Jesús puringan
(Mt 14.22-27; Jn 6.16-21)

45 Chaypitam Jesusga discïpuluncunata nirun chimpa Betsaida marcaman
büquiman jegarcur naupacurcayänanpag. Nä aywarcayaptinmi Jesusga runa-
cunata “Aywacurcay” nirun.
46 Chaypitam nä runacuna aywayta usharäriptinga aywacun juc gotuman
Tayta Dioswan rimag.
47 Nä pacha chacashaga discïpuluncuna aywarcayara gochra chraupitam.
Nätan Jesusga japalanmi cayara chay gochra patan gotuchru.
48 Chaypitam Jesusga ricapurun discïpuluncuna büqui aywachiy nacat-
acurcayagta, naupapita alisca walyamuptin. Jinarcurmi pacha warayman
Jesusga yacu jananpa aywayara paycunacagta. Chaypitam nä tariparcurga
yaligtucura.
49 Chaytam discïpuluncunaga ricaparärin, jinarcurmi “Almachr wacga” nir,
alisca manchacasha gapachracuyta galacayärin.
50 Chayta mayarmi Jesusga jucla paycunata cay nir rimaparun: “¡Ama
manchacapäcuychu! Valorchacurcay, nogam cayä”.
51 Nircur büquiman jegaruptilanmi walyayga pasay amaynarun. Chaura
discïpuluncunaga mayacasham ricacarärin.
52 Paycunaga chayta ricayarsi, jinaman chaychica runata munayninwan
tantata micarayächiptinsi, manam tantiapäcurachu Jesús Diospita shamusha
canganta.

Genesaret ninganpa gueshyagcunata Jesús cuticächingan
(Mt 14.34-36)

53 Chauraga nä Genesaret ninganman chrarärirga gochra manyanchrümi
büquita watarärin.

54 Jinarcurmi büquipita yargarärimuptilan runacunaga reguerärin Jesusta.
55 Chaura Jesusga marcan marcanmi purira chay Genesaretchru.
Chaymi runacunaga gueshyagnincunata aywachipäcura quirmaypacama
maymansi Jesús cayanganman.
56 Nätan acapa marcachrüsi, u acray marcachrüsi, u estanciapitas Jesús ay-
wanganmanmi gueshyagcunata jorgapäcug, camiñumansi plä̈zamansi "Jacu-
laytas yatayushagnar" nipäcunanpag. Nätan nipäcungannuylam yatayugcagga
cuticapäcug gueshyancunapita.

7

Jucha ruraycunaga runapa shongonpitam yargamun
(Mt 15.1-20)

1 Chaypitam Jerusalenpita chrarärimun Jesuscagman fariseocunawan, juc
ishcay Moisés isquirbishanpita yachrachigcuna.
2 Paycunam ricarärin Jesuspa juc ishcay discïpuluncuna Moisés isquirbin-
gannuy maquinta mana maylacular micurcayagta. Chay maquinta mana
maylacular micuy paycunapagga cara juchäcuymi.
3 Nätan fariseocunawan lapan Israel castacunas unay awilluncunapa
costumbrintam rurapäcug. Paycunaga micapäcunanpag maquincunataran
awilluncuna ningannuysi maylacurcag, nätan mana maylacularga manam
micapäcugchu.
4 Paycunaga rantipäcurcanganpita cutimursi maquincunata mana may-
lacularga manam micapäcugchu. Paycunapaga achcam costumbrincuna
cara, imanaypa väsuncunata, jarruncunata, mancancunata, cämancunata,
maylapäcunanpagsi.
5 Chauraga chay fariseocunawan, Moisés isquirbishanpita yachrachigcu-
naga Jesustam tapurärin: "¿Imanirtag discïpuluycuna micapäcunanpag mana
maquincunata maylacurcanchu unay awillunchicunanuy?"
6 Nipäcuptinmi Jesusga cay nirun: "Gamcuna alitucugcunapita, alitam
Diospa unay willacugnin Isaías rimara cay nir:
Cay runacunaga janan shongolam, 'Payga alim' nipäcun nogapita.
Nätan 'Manam' nipäcun lapan shongonpachu.
7 'Diospagmi rurayä' nir, yangalam ima-aygatas rurapäcun.
Nätan yachrachipäcunsi runa-mayin rimangalantam, 'Dios ninganmi
caysi' nir.
8 Chaynuymi gamcunas Dios mandangancunata gongayur, imatas rurar-
cayanqui unay awilluycuna nipäcungalanta".
9 Nircursi cay niraran: "Gamcunaga 'Dios ruray' nipäcushungayta man-
acagpag ricarmi, quiquiquicuna nipäcungalayta rurarcayanqui.
10 Nätan Moisespa isquirbishanchrüga 'Taytayta mamayta alipam rican-
qui' ninmi. Nätan 'Taytanta mamanta mana alipag ricagga, wanuchisha
cachun' ninmi.
11 Nätan gamcunaga yachrarcayächinqui cay niytam: 'Taytay mamay,
"Yanapämay" niptin, manam yanapagmanchu. Nogaga ima-aygätas Diostam
gosha cä' niytam.
12 Chaynuypaga yachrarcayächinqui taytanta mamanta mana pasay
yanapänanpagmi.
13 Chaynuy nir, gamcunaga Dios ninganta manacagpagmi ricarcayanqui,
nätan juc costumbriquicunataga maymaytachr rurarcayanqui".
14 Chaypitaga chay achca runacunatam yapay Jesusga cay nirun: "Lapay
mayapäcamay, jinaman cay ningäta shumag tantiapäcuy.

15-16 Manam imas micapäcunganchu runataga juchäcachin, antis illag rimangancuna shongonpita yargamugmi runataga juchäcachin".
17 Nircur runacunapita Jesús aywacurga wayimanmi yaycurun, chaychrümi tapurärin discïpuluncunaga chay yachrachinganpita.
18 Chaura Jesusga cay nirunmi: "¿Gamcunas manachu tantiapäcunquirag? Shumag tantiapäcuptiquiga, 'Ima-ayga micuysi manam runataga juchäcachinchu'.
19 Micuyga manam yaycun shongomanchu antis pachramanmi, chaypitaga ishpamunchim". Chaynuypaga nira lapan micuycunas mana juchäcachicug captinmi.
20 Chaypitas niraran: "Antis lutan rimanganmi runataga juchäcachin.
21 Chauraga runapa shongonpitam yargamun, lutan pinsiaycuna, chay olgon olgon, warmin warmin cawaycuna, suwacuycuna, runa wanuchiycuna, warmiyog gowayog cayarsi jucwan cayaycuna,
22 jucpa imantas munayaycuna, ima-ayga juchas rurayaycuna, casqui rimayaycuna, mana pengacular imatas rurayaycuna, chriquicuyaycuna, jucpa washanta rimayaycuna, olgotucuycuna, warmitucuycuna, gotaranuysi lutan rurayaycuna.
23 Lapan caycuna yargamun runapa shongonpitam. Chaycunam runacunataga juchäcachin".

Juc warmi Jesusman yupachicungan (Mt 15.21-28)

24 Chaypita yargor Jesusga aywacura Tïro ninganpam, jinaman Sidón ninganpam. Nä Tïroman chrarurmi, Jesusga juc wayiman yaycurun. Nätan payga manam munarachu paypita pi musyanantas. Chaynuy mana munayaptinsi musyaräriram.
25 Chaymanmi chrarun juc casta warmi. Payga canag Sirofenicia nacionpitam. Paypaga warmi wawanmi cara lutan espiritupa munayninchru. Chauraga Jesuspa naupanman gongorpacuyurmi manacurun cay nir:
26 "Tayta, wawäpitanar lutan espirituta gargolay" nir.
27 Chaura Jesusga cay nirunmi: "Naupataga Israelpa castancunataran yanapashag. Nätan canan gamta yanaparga, Israelpa wamrancunapag tanta cayagta algocunata gararugnuychri rurarushag".
28 Niptin warmiga nirunmi: "Au tayta. Algocunas micapäcunmi chay wamrancuna micur ishquipäcungalantaga".
Chaura Jesusga ninmi:
29 "Alitam nirunqui. Cuticuy, nämi lutan espirituga yargorun wamraypita".
30 Chauraga nä wayinman chrarurga tarirun wamrantaga cämachru jamayagtam. Jinaman nä lutan espíritu dëjashatam.

Upa runata Jesús cuticächingan

31 Chaypitam nä Tïropita yargorga, Jesusga aywara Sidonpa, chay Sidonpitam Decápolis ninganpa aywamura jatun gochra Galilea ninganman.
32 Chaymanmi chrarärichimun juc runata. Payga canag upam, jinamanmi cacshu, jinarcurmi manacarärin Jesusta upapa jananman maquinta chrurananpag.
33 Chaura Jesusga chay runacunapita jucläman pushayurmi, upapa ishcaynin rinrinman dëdunta jatiyurun. Jinarcurmi dëdunman togarpuyur upapa gallunta tupayurun.

34 Chaypitam jana pachata rircärir alisca laquisha *"Efata"* nirun. 'Efata'
ninanga cara 'Quichracay' ninanmi.
35 Niptinga chayüram upapa rinringa quichracarun, nätan gallunsi
watashanuy cayanganpitam rimayta galacuyun shumag.
36 Chaura Jesusga "Amam pitas willapäcurcanquichu" nirunmi. Nätan pay-
cunaga masran willapacurcashas.
37 Jinarcurmi runacunaga alisca cushisha cay nipäcura: "Alitam rurayan
lapantas. Upacunatas cuticayächin mayananpag, nätan mana rimay atipag-
cunatas rimayächinmi" nir.

8

Ganchris tantalata chruscu waranga runapag Jesús aypachingan
(Mt 15.32-39)

1 Chay junagcunalam yapay, achca runacuna gotucarärin Jesuscagman. Ji-
narcurmi runacuna micanasha capäcuptin Jesusga discïpuluncunata gayarcur
cay nirun:
2 "Cuyapayämi cay runacunata, nä quima junagnintinmi caychru car-
cayan nogawan mana imatas micular.
3 Jinalata 'Wayiquicunata cuticurcay' niptïga, camiñuchrüsi malagashaga
lamsurärингachr. Waquinga aywararcayämun carupitam".
4 Niptinmi discïpuluncunaga cay nirärin: "¿Maypitatag jorgamushun cay-
chica runapagga micuyta, cay chunyag pampachrüga?"
5 Nipäcuptinmi Jesusga tapurun: "¿Ayga tantalatatag chararcayanqui?"
Niptinga "Ganchrislatam" nirärinmi.
6 Chauraga lapan runacunatam nirun pampaman tayucurcänanpag. Nä
tayaräriptinga ganchris tantata aptacurcurmi "Cay tantatar aypachiy Tayta"
nirun. Jinarcurmi partircur partircur gorun discïpuluncunata, runacunata
aypupäcunanpag.
7 Jinamansi charapäcuratan ishcay quima acapa pescäducunatas. Chaycu-
napitas Tayta Diosta manacurcurga "Caytas aypupäcamuy" nirunmi.
8 Chauraga lapanmi micarärin yamapacungancama. Nätan puchugcu-
natam shuntarärin ganchris balay juntata.
9 Chaychru micapäcura runacuna chruscu waranganuymi. Chaypitam
Jesusga "Aywacurcay" nirun.
10 Chaylam paysi discïpuluncunawan aywacun büquiman yaycurcur Dal-
manuta ninganpa.

Fariseocuna Jesusta juchäcachiy munapäcungan
(Mt 16.1-4; Lc 12.54-56)

11 Chauraga fariseo nipäcungan runacunam Jesusman aywarcamur
juchäcachiyta munar cay nirärin: "Jana pachapita shamungayta
musyapäcunäpag, mä munayniquiwan rurayuy imalatas".
12 Nipäcuptinmi Jesusga alisca laquisha cay nirun: "¿Imanirtag cay runacuna
munan munaynïwan imatas ruraypa reguechicunäta?" Chay nircurmi cay
nin: "Mayapäcamay shumag: Gamcuna ricapäcunaypag manam munaynïwan
imatas rurashagchu".
13 Nircurga büquinman yaycurcurmi aywacun waclä chimpa gochra
manyanman.

"Fariseocuna yachrachipäcushungaytatag chrasquicarärinquiman" ningan
(Mt 16.5-12)

14 Chay aywarmi tanta aparicuyta gongarärinag. Charapäcunagga juclay
tantalatam.
15 Jinarcurmi discïpuluncunata Jesusga cay nirun: “Shumag mayapäcamay:
Fariseocunapa jinaman Herodespa levadurancunapita cuidacurcay”.
16 Niptin discïpuluncunaga quiquincamam cay ninacarärin: “Tantata mana
apamunganchipitam niyämanchi” nir.
17 Chaynuy ninacurcayanganta tantiarurmi Jesusga nirun: “¿Imanirtag
rimarcayanqui: ‘Manam tantata charanchichu’ nir? ¿Imanirtag mana tanti-
acug runa, jinaman rumi shongo capäcunqui? Nogaga niyä fariseocuna lutan
yachrachipäcunganpitam.
18 Gamcunaga ricayarsi mana ricagnuymi carcayanqui. Nätan mayayarsi
mana mayagnuymi carcayanqui. ¿Manachu yarpapäcunqui
19 pichga waranga runacunapag pichga tantalata aypäshingäpita? ¿Ayga
balay juntatatag shuntapäcuray chay puchupäcunganta?”
Niptinga “Chrunca ishcayniyogtam” nirärinmi.
20 Nätan “Ganchris tantata chruscu waranga runacunapag aypäshingäpita,
¿ayga balay juntatatag shuntapäcuray?”
Niptinga “Ganchristam” nirärinmi.
21 Chaura Jesusga nirunmi: “Chayta ricararcayarsi ¿manaragchu tanti-
apäcunquirag?” ninmi.

Betsaida marcachru ñausha runata Jesús cuticächingan

22 Chaypitaga chrarärira Betsaida marcamanmi. Chaychru Jesús cayapt-
inmi chrarärichimura ñausha runata, “Tayta, yatayulaynar ricapunanpag”
nir.
23 Chauraga janchracurcurmi Jesusga pushara marcapita washaman.
Chaychrümi togayninwan ñawinta lushiyur, jinamanmi ñawinta yatayur
tapura: “¿Imalatas ricapuyanquichu?” nir.
24 Niptinmi ñaushaga nira: “Au ricapuyä runacuna purircayagtam, nätan
ricapuyäga monticunatanuylam”.
25 Niptin Jesusga yapaymi ñaushapa ñawinta yatayur “Rircäriy” nin. Chay-
lam ñaushaga shumag ricapun, caruchru cagcunatas lapanta.
26 Chaura Jesusga “Ama marcaman cutiyuychu, [ni pitas willapacuyp-
ishchu cuticächingagpita]. Antis aywacuy wayiquita” nirunmi.

Discïpuluncunata Jesús tapucungan
(Mt 16.13-20; Lc 9.18-21)

27 Chaypitam Jesusga discïpuluncunawan aywacun Felipe mandangan Ce-
sareachru acapa marcaman. Jinarcurmi camiñupa aywarcayar tapura
discïpuluncunata: “¿Pimi nircayämantag runacuna?”
28 Chaura paycunaga nirärinmi: “Waquinga ‘Bautizag Juanmi’
nircayäshunquim. Waquinmi ‘Diospa willacugnin Eliasmi’ nircayäshunqui.
Nätan waquinga maygansi cayan ‘Diospa unay willacugninchri’
nircayantan”.
29 Nipäcuptin Jesusga quiquincunatam tapura: “Gamcunaga, ¿pimi
nipäcamanquitag?”
Niptin Pedroga nira: “Gamga cayanqui ‘Salvacugtam cachramushag’ Dios
ninganmi”.
30 Chaynuy niruptinmi Jesusga “Nä pi cangätas musyarcayarga ama pitas
willapacurcaychu” nirun.

Wanuchipäcunanpita Jesús rimangan
(Mt 16.21-28; Lc 9.22-27)

31 Chaypitam Jesusga discïpuluncunata cay nin: “Noga jana pachapita
shamusha runaga alisca cunchuchisham cashag. Jinamanmi alinninpag
ricasha chacha runacunapita, sacerdöticunapa mandagnincunapita, nätan
Moisés isquirbingan yachrachigcunapita, manacagpag ricasha cashag.
Nätan wanuchipäcamanganpita quima junagtaga cawacämushagmi” nin.
32 Chaura chay pasananta shumag willaruptinmi Pedroga jucläman Je-
susta pushayur cay nirun: “Ama munaychu chaynuy rurapäcushunaytaga”
nir.
33 Nätan Jesusga discïpuluncunacagman muyurcurmi Pedrota piñaparun cay
nir: “¡Ashucuy nogapita Asyag! Gamga runa munangannuyla ruranätam
munayanqui, manam Dios munangannuy ruranätaga tantianquichu”.
34 Nircurga discïpuluncunatawan chaychru carcayag runacunata
gayarcurmi cay nirun: “Gatirämay munagcagga, pisi shongon
munangannuyla ruray munayanganpita amachacuchun. Jinaman ima-
aygata cunchursi noganuy cawapäcuchun wanuchisha canan captinsi.
35 Pisi noga raygo mana cunchuy munagga, manam nogawan cawan-
gachu. Nätan pi maysi noga raygo, jinaman ali willapa raygo wanunan
captinsi cunchugmi ichaga, nogawan cawanga imaycamas.
36 Chaura runaga ¿imatarag jorgonman paylapa cay entëru pacha ca-
puptinsi, jana pachachru Dioswan mana cawan cayaptinga?
37 ¿Imatarag Diosta gorunman jana pachachru paywan cananpag?
38 Pisi juchasapacunapa naupanchru nogapita, nätan rimangäcunapita
pengacugtaga, noga jana pachapita shamusha runasi paypita penga-
cushagmi, Dios-mayïcagpita mana juchäcug angelcunawan shamunä ju-
nagga”.

9

1 Chaypitas niraran: “Mayapäcamay shumag: Waquin caychru cayag-
cuna manaran wanupäcungaragchu, Munayniyog Dios mandananpag aywa-
munganta tantiapäcungancama”.

Jesús pi cangantas Dios reguechingan
(Mt 17.1-13; Lc 9.28-36)

2 Chaypitam nä sogta junag pasashachru Jesusga, Pedrota Jacobota Juanta
pushacurcur aywacura juc altunnin jircata. Chaychrümi paycuna rircarar-
cayaptin Jesusga muyurun jucnuyman.
3 Jacunmi muyurun alisca chipchipyayag jancanuy yuragman. Cay
pachachru manam alinnin jacu tagshacugsi chaynuy allanyagman
muyuchimanchu.
4 Jinarcurmi chaychrüga ricacarärin Diospa unay willacugnincuna
Eliaswan Moisés, Jesuswan rimarcayar.
5 Chaura Pedroga Jesustam cay nira: “Yachrachig, alipagchri nogacunaga
caychru carcayä. Rurarärishag quima chuclata, jucta gampag, jucta Moises-
pag, jucta Eliaspag”.
6 Chaynuy nira Pedroga manchacaypita mana imanänansi musyacapt-
inmi, nätan chaynuy manchacasham capäcura waquincagsi.
7 Chaura paycunataga pucutaymi uranparcamur chaparun. Jinarcurmi
chay pucutashachru cayar Dios cay ninganta mayarärin: “Cay Jesusga Dios-
mayïmi. Pay ninganta cäsucurcay”.

8 Nigta mayar ricachracurcarga manam ricapapäcurachu pitas, antis rica-
parärin Jesús japalantam.
9 Nä chay jircapita cutirparcayämuptinmi Jesusga nirun: “Amam pitas
chay ricapäcungayta willapacurcanquichu. Willapacurcanquiga noga, jana
pachapita shamusha runa wanurcur cawacaramuptïran”.
10 Ningannuylam mana pitas willapacurcarachu, antis quiquincamam
cay ninacurcara: “¿Imatag chay wanushapita cawacämuyga?” nir.
11 Chauraga tapurärin Jesustam: “Moisés isquirbinganpita yachrachigcu-
naga ¿imanirtag nipäcun ‘Puntataga shamunga Eliasran salvacug shamunan-
pagga’ nir?”
12 Nipäcuptinmi Jesusga nirun: “Au, razonpas Eliasga puntatam
shamunan cara, runacunata ‘Camaricurcay’ ninanpag, jinaman payga
nämi aywamusha. Chaura Dios isquirbichinganchrüga ¿imanirtag ‘Jana
pachapita shamusha runa cunchuchisham, jinaman runacunapita mana
chrasquisham canga’ niyan?
13 Nätan nämi nirärig Elías shamunganpitaga. Paytaga nämi runacuna
munanganta rurapäcusha, isquirbishachru ningannuysi”.

Wanupag walashta Jesús cuticächingan (Mt 17.14-21; Lc 9.37-43)

14 Nä pampaman chrarparärimurmi, Jesusga tarirun waquin
discïpuluncunata achca runacunapa chraupinchru, Moisés isquirbinganpita
yachrachigcunawan tapunacurcayagta.
15 Chaura Jesús yaycuyagta ricaparärirga manchacarärinmi. Chaypitam
buryay buryar aywarärin Jesuscagta “¿Alilachu cayanqui?” nig.
16 Chaura Jesusga tapurunmi: “¿Imapitatag tapunacurcayaray paycu-
nawan?”
17 Niptinga juc runam chay achca cayagpita nirun: “Yachrachig, olgo
churïtam pusharayämü gamman, paytaga lutan espiritum mana rimach-
inchu.
18 Jinarcurmi maychru cayaptinsi chay lutan espirituga mayänipita pam-
paman sagtan. Jinamanmi pogosayta jächuchimun. Nätan quiruntam gapa-
payla cachruchin. Chay jinayaptilanmi nä pasay agrayansi. Discïpuluycunata
nämi manacurü churïpita chay lutan espirituta gargonanpag. Nätan paycu-
naga manam gargoyta atipapäcunchu”.
19 Niptinmi Jesusga nirun: “¡Diosman mana yupachicug runacuna! ¿Imay-
camarag gamcunawan cashag? ¿Imaycamarag gamcunata awantapäcushay?
¡Cayman pushamuy chay walashta!”
20 Niptinga pusharärinmi. Nätan Jesusta chay lutan espíritu ricapururga
walashtam wanuparachira. Jinamanmi pampachru gochrpachira pogosay
jächuyämugta.
21 Chaura Jesusga tapurun walashpa taytantam: “¿Imaypitatag caynuy
jinayan?”
Niptin taytanga “Tacsala canganpitam” nirun.
22 “Nätan achca cutim chay lutan espirituga quitichisha ninamansi
yacumansi wanuchinanpag. Chauraga ¿cuticarachinquimanchur? cuya-
payärimaynar nogacunata”.
23 Niptinmi Jesusga nirun: “¿Imanirtag ‘Cuticarachinquimanchur’
niyämanqui? Yupachicugcunapagga lapanmi ima-aygas ruracan”.
24 Niptin walashpa taytanga chayüram gayachracuypanuy cay nirun: “Au
tayta, yupachicuyagmi. Yanapayämay mas yupachicug canapag” nin.

25 Nä achca runacuna gotucayämuptinmi Jesusga chay lutan espirituta
piñaparun cay nir: "¡Runata upachig, runata mana rimachig lutan espíritu,
yargoy cay walashpita! Nätan ama yaycuypishchu payman yapayga".
26 Niptin lutan espirituga gapachracuyarmi yapay wanuparachin
walashta. Jinarcurmi yargorga dëjarun wanushatanuy. Chaynuyta
ricarurga achca runam "Nämi wanurun" nipäcura.
27 Nätan Jesusga maquinpitam chutarcaramun, chaylam walashga shayu-
run.
28 Chaypitam Jesusga wayiman yaycurun discïpuluncunawan. Chaychrümi
discïpuluncunaga Jesusta tapurärin cay nir: "¿Imanirtag nogacuna chay lutan
espíritu yargachiyta mana atipapäcüchu?"
29 Nipäcuptinmi Jesusga nirun: "Chaynuy lutan espirituga manam imanuy-
pas yargonchu, antis chayga yargon Diosninchita manacusharan".

Runacuna wanuchipäcunanpita Jesús yapay rimangan (Mt 17.22-23; Lc 9.43-45)

30 Chaypita yargorga aywacurcan Galilea ninganchru marcacunapam.
Chaypa aywarcayanganta Jesusga manam munarachu pi musyanantas.
31 Payga discïpuluncunata cay nir yachrayächirmi aywara: "Noga jana
pachapita shamusha runaga cashag lutan runacunapa maquinman ji-
tayusham, jinaman paycunapita wanuchisham, nätan quima junagtaga
cawacämushagmi".
32 Chay ninganta discïpuluncunaga manam tantiapäcurachu. Nätan tapucuy-
taga manchapäcuratan.

Pisi alinnin cayta munagga manacagpag ricacuchun (Mt 18.1-5; Lc 9.46-48)

33 Nä Capernaum marcaman chrarurga. Wayiman yaycurur Jesusga
tapurun juc ishcay discïpuluncunatam:
"¿Imatatag gamcuna, camiñupa aywayämur alisca rimapäcuray?"
34 Niptinga upälalam capäcura. Nätan camiñuchrüga rimapäcura: "¿May-
ganchirag mas alinninpag ricasha cashun?" nirshi.
35 Chaura Jesusga tayucuyunmi. Jinarcurmi chrunca ishcayniyog
discïpuluncunata gayarcur cay nirun: "Mayganshi alinninpag ricasha cayta
munagga, manacagpag ricacuchun, jinaman lapanpa servigninrag cachun".
36 Nircurga juc olgo wamratam lapanpa chraupinman pusharun. Jinar-
curmi walashta macalicurcur discïpuluncunata cay nin:
37 "Pisi cay walashnuysi cayagta servigga, nogatam serviyäman. Nätan
nogata servimagga manam nogalatachu serviman, antis cachramagnïtas
serviyanmi".

Mana chregnimagninchiga yanapämagninchim cayan (Mt 10.42; Lc 9.49-50)

38 Chaypitam discïpulun Juanga Jesusta cay nirun: "Tayta, juc runatam
ricarärï gam rurangaynuy lutan espíritu gargoyagta. Nätan noganchiwan
mana puriptinmi nogacunaga 'Ama ruraychu mastaga' nirärï".
39 Chaynuy niräriptinmi Jesusga nirun: "Ama chaynuypa nipäcuychu. Pisi
noga rurangänuy imatas ruragga, manam nogapita lutanta rimanchu.
40 Noganchita mana chregnimagninchiga cayan yanapämagninchim.
41 Pisi noga ningänuy, jinaman nogapa capäcungaypita juc täza yaculatas
gopäcushuptiquiga, manam yangalaga cangachu, antis chay runata razonpam
yanapäshag".

Juchäcachigga nina wayichrümi cunchunga
(Mt 18.6-9; Lc 17.1-2)

42 "Nätan pitas nogaman yupachicur ali rurayagcunata juchäcachigtaga,
alim canman jatun tunayta cuncanman watayur gochraman
jitayapäcuptinsi.
43-44 Nätan maquiqui juchäcachishuptiquiga, alichr canman cuchuruptiquis,
cutulas jana pachaman yaycunaypag, ishcay maquiyog nina wayichru imay-
camas rupayänaypitaga.
45-46 Jinaman chraquiquis juchacächishuptiquiga, alichr canman cuchu-
curuptiquis, jana pachaman yaycucunaypag, ishcay chraquiyog nina
wayichru rupayänaypitaga.
47 Chaynuytag ñawiqui juchäcachishuptiquis jorgoruy. Antis alim canqui
chulan ñawilaywan Diospa munayninman yaycursi, ishcay ñawiyog nina
wayichru rupayänaypitaga.
48 Chaychrüga curucunas manam wanunchu, ni manatan ninas upin-
pishchu.
49 Lapaysi aliga capäcunqui cachrichrashanuysi, jinaman rupachishanuysi
capäcurniquiran.
50 Alim cachriga. Nätan cachri gamyaruptinga, ¿imawanrag yapay puch-
gogman muyuchichwan? Chaura gamcunaga cachrichrashanuy capäcuy,
jinaman cawapäcuy ali piwan maywansi".

10

Ishcaychacurcur wicapänacugcunata Jesús yachrachingan
(Mt 19.1-12; Lc 16.18)

1 Chaypitam Capernaumpita yargor Jesusga aywara Judea ninganpa,
Jordán mayu chimpapa inti yargamunancagpa. Chaychrüsi yapaytam runa-
cunaga gotucarärin Jesús cayanganman. Paysi yapaytan yachrachira imaysi
yachrachingannuy.
2 Chaypitam fariseocunaga ishcay quima ashuyarärin Jesusman, lutanta
rimachipäcunan raygo. Chauraga tapurärin cay nirmi: "Olgo runa warminta
wicapar ¿alitachu ruran?"
3 Nipäcuptinmi Jesusga nirun: "Moisesga isquirbishanchru
¿imanircayäshunquitag?"
4 Chaura Jesustaga cay nirärinmi: "Pisi warminta wicapagga raquinacun-
gan papelta rurarcapur jitarichun" niyanmi.
5 Chaura Jesusga cay ninmi: "Moisesga chaynuy isquirbira
unay awilluycunapita-pacha Dios nipäcushungayta mana rurayta
munapäcuptiquim.
6 Nätan Diosga galayunanchru chay ima-aygatas camar, camara olgowan
warmitam.
7 Chaymi olgoga taytanpita, mamanpita, raquicarcur ishcaychanga
warmiwan.
8 Chauraga ishcaynin capäcunga juclay runanuylam. Chaynuypam mana
ishcaychu capäcunga, antis juclaynuylam.
9 Chaymi Dios ishcaychächingantaga mana pi runas raquingachu".
10 Nä wayichru carcayaptinmi discïpuluncunas Jesusta tapurärin warmi
wicapaypita.
11 Tapuräriptin Jesusga cay ninmi: "Warminta wicaparcur, juc warmiwan
ishcaycharga juchäcuyanmi.

12 Chaynuytan warmis gowanta wicaparcur, juc olgowan ishcaychacurga
juchäcuyantag".

Jesús wamracunapa janan Diosta manacungan
(Mt 19.13-15; Lc 18.15-17)

13 Chaypitam runacunaga Jesusman pusharärin wamrancunata,
yatayur paycunapa janan manacunanpag. Nätan discïpuluncunaga wamra
pushamugcunatam piñaparärin.
14 Chayta ricar Jesusga piñäcurunmi. Jinarcurmi cay nirun: "Ama jar-
capäcuychu. Jina wamracuna nogaman aywacarcämuchun. Paycunanuy
cagcunam Diospa munayninchrüga carcayan.
15 Shumag mayapäcamay: Pisi juc wamranuy Diospa munayninman mana
yaycugga, manam Dioswan cangachu".
16 Jinarcurmi wamracunata margarcurun jucta jucta. Chaypitam
wamracunapa jananman maquinta chrurayur manacura: "Tayta Dios
yanapäshunqui" nir.

Capogniyog mözu Jesuswan rimangan
(Mt 19.16-30; Lc 18.18-30)

17 Jinarcurmi Jesús nä yargonanpag cayaptin, juc runa wayrala aywarca-
mur gongorpacuyun paypa naupanman, cay nir tapucunanpag: "Alisca ali
yachrachig, ¿imatatag ruräman Dioswan imaycamas cawanäpag?" nir.
18 Niptinmi Jesusga nirun " 'Ali' nirga, ¿alitam niyanqui? Aliga juclaylam,
chayga Diosmi.
19 Gamga musyayanquim, Dios caynuy ninganta: Runa-mayiquita amam
wanuchinquichu. Amam mansibacunquichu. Amam suwacunquichu.
Amam runa-mayiquipag yangacagta rimanquichu. Amam casquicun-
quichu. Taytayta, mamayta, alipa ricay".
20 Niptinga chay runaga nirunmi: "Yachrachig, chay lapan niyangaytaga
cäsucusha cä wamra cangäpita-pacham".
21 Chaura Jesusga chay runata shumagpam rircärin, jinarcurmi nirun:
"Juclaylaga ruranay caturayanran. Cuticuy, jinaman lapan imaytas ranti-
curcur gomuy mana imaynagsi runacunata. Chaynuy rurarga jana
pachachrümi imaycamas cawanqui Dioswan. Chayta rurarcur cutimuy,
jinaman noganuy caway".
22 Nigta mayarga pasaymi jucagyarun. Jinarcurmi laquisha aywacura,
alisca capogniyog car.
23 Chaura Jesusga muyurigninpa ricachracurcurmi discïpuluncunata cay
nirun: "Capogniyogcunapagga alisca sasam Diospa munayninman yay-
cuyga".
24 Niruptin discïpuluncunaga mayacasham ricacarärin. Chaura Jesusga
yapatan nirun: "Alisca sasam Diospa munayninman yaycuy, chay ima-
ayganmansi yupachicugcunapagga.
25 Chaymi nï: Aujapa rinrinpa juc camellu ningan uywasi ushturunmanmi
sasalataga, juc capogniyogmi ichaga alisca sasatarag Diospa munayninman
yaycun".
26 Chaynuy nigta mayarga mas mayacasham ricacarärira discïpuluncunaga.
Jinamanmi quiquincama tapunacarärin: "Chaynuy captinga, ¿pirag salvac-
unga?" nir.
27 Chaura Jesusga paycunata rircärirmi cay nirun: "Runacunapagga sasam
salvacuy. Nätan Diospaga manam sasachu ima-aygas".
28 Niptinmi Pedroga cay nin: "Nätan nogacunaga dëjasham capäcü lapan
ima-aygäcunatas gamta gatirapäcunagpag".

29 Niptinmi Jesusga cay nirun: “Shumag mayapäcamay: Gamcunaga razon-
pam dëjararcayanqui noga raygo, jinaman ali willapa raygo, wayiquicunata,
wauguequicunata, paniquicunata, taytaycunata, mamaycunata, churiqui-
cunata, chracraycunata.
30 Chaymi gamcunapa chrasquipäcunqui cay pachachru pachracpacama
wayicunatas wauguecunatas panicunatas mamacunatas wamracunatas
chracracunatas chay gaticachrasha capäcur, jinaman mas guepamanga
Dioswanmi imaycamas cawapäcunqui.
31 Nätan achcam canan alipag ricashacuna, manacagpag ricasha
capäcunga. Nätan manacagpag ricashacunas, achcatan alipag ricasha
capäcunga”.

Wanuchipäcunanpita Jesús quimapaypa rimangan (Mt 20.17-19; Lc 18.31-34)

32 Chauraga Jerusalén marcaman nä aywarcayaptinmi, Jesusga
discïpuluncunapa naupanta aywacun. Chaymi discïpuluncunaga
“¿Imanayantag?” nir, mayacasha nirag gatirapäcura. Jinaman mas waquin
gatiragcunas manchariyarmi aywapäcura. Chaura Jesusga jucläman
chay chrunca ishcaynïyog discïpuluncunata gayarcurmi willarun ima
pasananpitas cay nir:
33 “Cananga musyarcayangaynuysi Jerusalentam aywayanchi.
Chaychrümi noga jana pachapita shamusha runaga, jitayusha
cashag sacerdöticuna mandagcunapa maquinman, jinaman Moisés
isquirbinganpita yachrachigcunapa maquinman. Paycunam ‘Wanuchisha
cachun’ nipäcamanga. Chaypitam mana Israel castacunapa maquinman
jitayapäcamanga.
34 Paycunam lutanpaypa turyapapäcamanga, togapapäcamanga,
astipäcamanga, jinaman wanuchipäcamanga. Nätan wanuchipäcamanganpita
quima junagtaga cawacämushagmi”.

Jacobowan Juan manacurcangan (Mt 20.20-28)

35 Chauraga Zebedeopa churincunam, Jacobowan Juan, Jesusman
ashuyur cay nirärin: “Yachrachig, manacuytam munarcayag, amar manam
nipäcamaychüga”.
36 Nipäcuptinmi Jesusga tapurun: “¿Imatatag munarcayanqui?” nir.
37 Chauraga nirärinmi: “Ali shumag mandanaypag yaycururnar nipäcamay,
jucnï derëchayman, nätan jucnï ichogniquiman tayupäcunäpag”.
38 Nipäcuptinmi Jesusga cay nirun: “Gamcuna manam musyapäcunquichu
imata manacarcayämaytas. Nogataga cunchuchipäcamangaran, jinaman
wanuchisharan cashag. ¿Chaynuy rurapäcushuptiqui awantapäcunquichur?”
39 Chauraga cay nirärinmi: “Au, awantapäcushagmi”.
Niräriptinmi Jesusga cay nirun: “Au, razonpam gamcunaga cunchuchisha,
jinaman wanuchisha capäcunqui noga yupaysi.
40 Nätan derëchäman, jinaman ichognïman tayachiyga manam nogapa
munaynïchrüchu. Chayga nä cayan juccunapagmi”.
41 Chaynuy nigta mayarärirga waquincag chrunca discïpulucunaga
piñäcarärinmi, Jacobopag, jinaman Juanpag.
42 Chaura Jesusga lapanta gayayurmi cay nirun: “Gamcuna musyarcayan-
gaynuysi, waquin nacionchru reycunaga, mandapäcun juyunaypam, jina-
man chay manday yanapagnincunas chaynuytan runacunata mandapäcun.

43 Gamcunachrüga ama chaynuy cachunchu. Nätan maygaysi mandag
cayta munagga lapaycunapa servigniquicunarag cachun.
44 Nätan maygaysi gamcunachru mandag cayta munagga, juc rantisha
runanuyrag cachun.
45 Noga jana pachapita shamusha runasi manam aywamurä servisha
canäpagchu, antis servigmi. Nätan servishagga wanungäpam achca runacuna
Asyagpa munayninchu cayanganpita salvasha cananpag" nin.

Bartimeo jutiyog ñaushata Jesús cuticächingan
(Mt 20.29-34; Lc 18.35-43)

46 Chaypitam chrarärin Jericó marcaman. Nä chay marcapita Je-
susga discïpuluncunawan, jinaman chranin runacunawan yargorcayaptinmi,
ñausha runaga tayayänag camiñu manyanchru runacunata manacuyar. Pay
cara Bartimeo jutiyogmi, Timeopa churin.
47 Nätan Jesusga cara Nazaretpitam, jinarcurmi pay aywayagta ma-
yarurga, gayachracurun cay nir: "¡Rey Davidpa castan Jesús, cuya-
payälämaynar!"
48 Niptinmi runacunaga piñaparärin "Upäla cay" nir.
Niräriptin ñaushaga lapan calpanpam gayaräcun: "¡Rey Davidpa castan
Jesús, cuyapayälämaynar!" nir.
49 Chaura Jesusga ichriyanganpita shayuyurmi gayachimura. Chaura
chay gayamugcunaga nirärinmi: "¡Sharcuy! ¡Yupachicuy! Jesusmi
gayayäshunqui".
50 Chayüram ñaushaga catantas jitarircur wayrala Jesusman aywarun.
51 Chaura Jesusga cay nirmi tapurun: "¿Imatam munayanqui?"
Chaura ñaushaga ninmi: "Yachrachig, ñawïtar cuticayächiy, yapay ricapuy-
tam munayä".
52 Niptinmi Jesusga nirun: "Aywacuy, yupachicamangaypam cuticarun-
qui".
Niruptilanmi ñaushaga ricapurun, jinarcurmi Jesuspa guepanta aywacun.

11

Jesús rey canganta runacuna tantiapäcungan
(Mt 21.1-11; Lc 19.28-40; Jn 12.12-19)

1 Nä Jerusalén marcamanmi nachrgarcayara. Chaypitam manas
Betfagëman jinaman Betania marcaman chrälar, chay Olivos ningan gotu
chraquinpita, Jesusga cachrarun ishcay discïpuluncunata,
2 cay nir: "Aywapäcuy wac chimpachru ichic marcalaman. Chayman
chrarur taripäcunqui juc ashnu watarayagtam, chay ashnutaga manaran pisi
logacusharagchu. Chayta cachrarircur aywachipäcamuy.
3 Pisi '¿Imapagtag cachrariyanqui?' nipäcushuptiquiga, 'Munayniyogmi loga-
cunanpag munayan. Chaypitaga cutirachimungam' nipäcunquim".
4 Niptin aywarga tarirärin juc püllu ashnutam wayi puncu camiñuchru
watarayagta. Jinarcurmi pasquirärin.
5 Chaura chaychru ishcay quima cayag runacunam nirärin: "¿Imapagtag
chay ashnuta cachrarirärinqui?"
6 Chay nir tapuräriptin paycunaga Jesús ningannuymi nirärin. Chaura pay
niyaptinga "Aywachipäcuy" nirärinmi.
7 Jinarcurmi discïpuluncunaga aywachicurcan Jesuscagman. Chaypitam
catancunata suwadïruräriptin Jesusga logacurun.

8 Nä aywayaptinmi achca runacuna catancunata mashtayta galacayärin
camiñuman. Nätan waquin runacunam rämacunata muturcur muturcur
mashtapäcura camiñuman.
9 Nätan Jesuspa puntanta, jinaman guepanta aywagcunam, cushicuypita
gaparäcurcan cay nir:
"¡Paymi cayan salvamagninchi!
Alisca ali nisha cachun Munayniyog Diosninchi cachramungan.
10 Ali nisha cachun mandananpag aywayämug, munayniyog taytanchi
Davidpa castan.
Payga chraramun jana pachapitam salvamänanchipag" nir.
11 Jinarcurmi nä Jerusalenman chrarur Jesusga aywara Diospa wayinta.
Chaychrümi ima-aygatas ricachracurcur aywacura Betania marcata nä
pacha chacanayaptin, chrunca ishcayniyog discïpuluncunawan.

Hïgos montitanuymi Jesusga runacunatas taripanga (Mt 21.18-19)

12 Chaypitam warantinga Betaniapita nä aywarcayaptin Jesustaga mica-
narun.
13 Chauraga carupitam ricapurun yürasapa hïgos montita, jinarcurmi
aywacun ricag, "Pagta mishquin canmansi" nir. Chayman chrarurga
manam tarirachu mishquinta, antis yüralantam, mana mishqui wayuy
wichan captin.
14 Chauraga discïpuluncuna mayarcayaptinmi Jesusga chay montita cay
nin: "Cananpitaga manam pisi micungachu gampa mishquiquita".

Diospa wayinchru ranticugcunata Jesús gargachracungan (Mt 21.12-17; Lc 19.45-48; Jn 2.13-22)

15 Chaypita Jerusalenman chrarärirmi Jesusga yaycurun Diospa wayin-
man. Jinarcurmi chaychru ranticugcunatawan, rantipacugcunata gar-
gorun. Chaypitam golgue trucagcunapatawan, palöma ranticugcunapa
mësancunata ticpay usharun.
16 Jinarcurmi Jesusga mana munarachu Diospa wayinman imatas
ranticug apapäcunanta.
17 Jinarcurmi yachrachira cay nir: "Diospa isquirbishanchru ningan-
nuysi:
'Wayïga canga Dioswan rimana wayim,
lapan nacioncunapita shamug runacunapagsi'.
¡Nätan gamcunaga suwacunapa machrayninmannuymi muyurärichinqui!"
18 Jesús chaynuy ninganta mayarärirga sacerdöticunapa mandagninc-
unawan, Moisés isquirbinganpita yachrachigcunam rimanacarärin "¿Imanay-
patag Jesusta wanuchishun?" nir. Wanuchiyta manchapäcuraga lapan
runacuna Jesús yachrachinganta alipa chrasquipäcuptinmi.
19 Nätan Jesusga discïpuluncunawan nä pacha chacanayaptinmi chay mar-
capita aywacurcara.

Hïgos monti chaquishawan Jesús yachrachingan (Mt 21.20-22)

20 Chaypitam warantin goya discïpuluncunawan Jesús pasayar ricaparärin
chay hïgos montita nä sapincama chaquishata.
21 Chaura ganyannintin Jesús rimanganta yarparurmi Pedroga cay nin:
"Yachrachig, wacta rircariy. 'Cananpitaga manam pisi micungachu gampa
mishquiquita' ningay hïgos montim nä chaquisha".
22 Niptinmi Jesusga nirun: "¡Diosman yupachicurcay!

23 Cayta shumag mayapäcuy: Pisi Diosman yupachicur, cay jircata ‘Caypita
yargorcur wac jatun gochraman jegayuy’ niptin jegayungam. Nätan ‘Rura-
cangachur icha manachur’ niptinga manam ruracangachu.
24 Chaymi noga nipäcug: ‘Payga gomangam’ nir gamcuna Diosta manacur-
carga, nä chrasquishanuymi capäcunquiman, payga gopäcushunquim.
25 Nätan Diosta manacurcayar, pisi lutan rurapäcushungayta yarparurga
perdonapäcuy.
26 [Chauraga jana pachachru Dios Taytaycuna gamcunatas juchaycu-
napita perdonapäcushunquim.]”

Jesusta tapupäcungan
(Mt 21.23-27; Lc 20.1-8)

27 Chaypitam Jerusalenman yapay cutiyurur Jesusga Diospa wayinchru
puriyara. Jinarcurmi payman ashuyarärin sacerdöticuna mandagcunawan,
Moisés isquirbinganpita yachrachigcuna, jinaman Israel castachru alinnin-
pag ricasha chacha runacuna.
28 Chauraga Jesustam tapurärin cay nir: “¿Maygan munayniyogtag cayan-
qui? ¿Pitag nirushunqui chaycunata ruranaypag?”
29 Nipäcuptinmi Jesusga nirun: “Gamcunatasi juclaylata tapuyärishay.
Tapungäta nipäcamaptiquiga, nogasi nipäcushaymi, pi nimaptin rurayangätas.
30 Chauraga Bautizag Juanta, ¿pitag bautizänanpag cachramura, Dioschu u
runacunachu? Mä nipäcamay”.
31 Niruptinga quiquincamam galacayärin cay ninacuyta: “ ‘Diosmi cachra-
musha’ nirushaga ‘¿Imanirtag payta mana chrasquicurcaraychu?’ ni-
ramäshunmi.
32 Nätan ‘Runacunam cachramusha’ niytaga manam munapäcurachu, chay
achca runacunata manchacur. Paycunaga lapanmi musyapäcura Bautizag
Juan Diospa willacugnin razonpa canganta”.
33 Chaura Jesustaga “Manam musyapäcüchu” nirärinmi.
Chaura Jesusga “Nogasi manam nipäcushaychu pi nimaptin chaycunata
rurangätas” nirunmi.

12

Lutan uryagcunawan tincuchiypa yachrachingan
(Mt 21.33-46; Lc 20.9-19)

1 Chaura Jesusga tincuchiypam rimayta galayucuyun cay nir: “Juc
runam üvas malquita tarpurcur chracranta guenchrarun. Jinarcurmi
jatun muchrcata rurarun üvaspa yacunta jaruypa jorgonanpag. Chaypitam
törritanuy pergarcur, chaychru chuclata rurarun chracranta täpananpag.
Chaynuy rurarcurmi ishcay quima uryag runacunata arrendacurcur
aywacura caruta.
2 Chaypitam nä üvas palay wichan chraramuptinga, chay chracrayogga
cachrarun juc rantisha runanta chay chracra arrindupita manamunanpag.
3 Jinarcurmi chay chracrayogpa rantisha runan chraruptinga, chay uryag
runacunaga charicarärin magapäcunanpag. Chaypitam magarcärirga jinalata
cutirärichin.
4 Chauraga yapay juc rantisha runantatan chay chracrayogga cachrarun.
Chaytaga umantam paquirärin. Jinarcurmi alisca ashlirärin.
5 Chaura chay chracrayogga yapaytan cachraruntag juc rantisha runanta.
Nätan paytaga wanurärichiram. Chaypitas cachraratan achca runancunata.
6 Paycunapita waquintam magarärira, nätan waquintam wanurärichira.

Chauraga juclaylam puchurayara cachrananpag. Chayga cara japalan cuyay churinmi. Chauraga paytam cachrarun 'Churïtaga manchacurcangachr' nir.

7 Nätan chay uryag runacunaga quiquincamam rimanacarärin cay nir: 'Wac churinmi taytanpa ima-ayganwansi quëdanga. Antis paytaga wanurachishun chracran noganchipa cananpag'.

8 Nipäcungannuylam chay churintaga charicarärin, jinarcurmi wanurärichin. Chaypitam chay wanushataga chracrapita jucläman wicaparärin".

9 Chaynuypa willaparcurmi Jesús tapurun: "¿Imatarag ruranga chay chracrayog runa chay arrendacungan runacunata? Payga aywarcamurchri wanurachinga. Jinarcurmi chracranta juc runacunata gonga uryapäcunanpag.

10 Gamcuna manachu tantiapäcunqui Dios isquirbichinganchru cay nishata:

'Wayipa cimintunta ruragcunam "Cay rumiga manam välinchu" nir wicapapäcusha.
Chay wicapasha rumim cananga chruracarun wayipa esquinanman lapan tapyata awantänanpag.

11 Munayniyogninchim chaynuy rurarun, chaymi noganchiga cushisha cayanchi' nishata".

12 Chaura chay mandagcunaga paycunapita tincuchiypa yachrachinganta tantiarärirga, Jesusta wanurachiylatam munapäcura. Nätan mana wanuchipäcurachüga chay achca runacunata manchacurmi. Chaymi yargor aywacurcara.

Patenti pägaypita Jesusta tapucurcangan (Mt 22.15-22; Lc 20.20-26)

13 Chaypitam Jesusman cachrarärin ishcay quima fariseocunatawan, Rey Herodespa gatiragnincunata, imalatas lutanta rimarcachir juchachapäcunanpag.

14 Nä Jesusman chrarärirga cay nirärinmi: "Yachrachig, nogacuna musyarcayämi runacuna imata nircayaptinsi mana cäsur, razoncaglata yachrachingayta. Gamga manam runacunapa cäranta rircarirchu imatas ruranqui, antis gamga yachrayächinqui razoncagtam Dios munangannuy cawanapag. Mä nipäcamay: ¿Pägapäcümanchu icha manachu patentita, Roma nacionchru munayniyogta?"

15 Chaura Jesusga lutan rimachiy munarcayanganta tantiarurmi cay nirun: "¿Imanirtag juchaman ishquichiyta munarcayämanqui? Mä golgueta apapäcamuy ricanäpag".

16 Chaura nä golgueta ricarcurmi cay nir tapurun: "Cay golguechru, ¿pipa cärantag cayan?, jinaman ¿pipa jutintag isquirbirayan?" nir.

Chaura paycunaga cay nirärinmi: "Romachru munayniyog Cesarpam".

17 Nipäcuptinmi Jesusga nirun: "Cesarpa cagtaga Cesarta gopäcuy. Nätan Diospa cagtaga Diosta gopäcuy".

Niptinga mayacasham ricacarärin chay runacunaga.

Wanushacuna cawacapäcamunanpita tapucurcangan (Mt 22.23-33; Lc 20.27-40)

18 Chaypitas Jesusman aywapäcuratan ishcay quima runacuna, saduceo nipäcungan. Paycunaga "Manam wanushacunaga cawacämunchu" nipäcunmi. Chaymi tapucurcara cay nir:

19 “Yachrachig, Moisespa isquirbishanchru cay ninmi: ‘Pisi warmiyog,
mana churinsi captilan wanuruptin, chay wanushapa shulca wauguenmi
ishcaychacunga chay warmiwan, wanushapa churin cananpag’ ninmi.
20 Chauraga ganchris wauguecunam capäcura. Mayorcagmi ishcaycha-
cusha. Jinarcurmi wanurura manaragsi churin captilan.
21 Chauraga shulcancagmi ishcaychacura chay warmiwan. Jinarcurmi
chaysi wanusha manaragsi churin captilan. Chaynuytan chaypa shul-
cancagsi wanurura.
22 Chaynuypam ganchrisnintin ishcaychacurcasha chay warmiwan.
Nätan churinga manatan mayganpas carachu. Jina guepantaga warmis
wanusham.
23 Chauraga wanushacuna cawacapäcamuychrüga ¿mayganpa warminta
canga ganchrisnintinwan ishcaychacurayaptinga?”
24 Nipäcuptinmi Jesusga nirun: “Gamcunaga pantacasha carcayanqui
isquirbishacunata mana tantiarmi, jinaman Dios munayniyog canganta
mana musyarmi.
25 Chay wanushacuna cawacapäcamurga manam nä ishcaychacurcan-
gachu, antis capäcunga jana pachachru Diospa angelnincunanuymi.
26 Nätan wanushacuna cawacapäcamunanpitaga ¿gamcuna manachu
leyipäcuray Moisés isquirbinganchru? Chay garajanchray rupayagpita
Diosga rimamura cay nirmi: ‘Nogaga cayä cawayag Abrahampa Isaacpa
Jacobpa Diosninmi’.
27 Chaymi Diosga cawayagcunapa Diosnin, manam wanushacunapachu.
Chaura gamcunaga pasaypa pantacasham carcayanqui” nirun.

Caytam naupataga pisi ruranman
(Mt 22.34-40)

28 Chaura Jesusta ali ninganta mayarurmi Moisés isquirbinganpita
yachrachig runaga, Jesuspa naupanman ashuyur tapucurun cay nir: “Dios
ruray nimanganchicunapita ¿maygantatag naupataga cäsucuchwan?”
29 Niptinmi Jesusga nirun: “Dios mandangancunachru mas väligga
cäsucunapag caymi cayan: ‘Mayapäcuy Israel casta runacuna: Munayniyog
Diosninchiga, japalaylan munayniyogmi.
30 Paytaga cuyanqui lapan shongoypam. Chaynuy cuyarga alila ruraytam
munanquis, paylatam yarparanquis, jinaman paylapagmi imatas ruranqui’
niyanmi.
31 Nätan guepancagmi cay nin: ‘Runa-mayiquita cuyay quiquiqui cuya-
cungaynuy’. Cay ishcayninmi cayan mas naupata ruranapag Dios ningan-
cunachru”.
32 Chauraga Moisés isquirbinganpita yachrachigga cay nirunmi:
“Yachrachig, alitam nirunqui. Au, juclaylam Diosga. Manam canchu
paypita juc masga.
33 Nätan lapan shongopa cuyayga, paylaman yarparayga, paylapag imatas
rurayga, Diosta cuyayga alim. Nätan runa-mayinchita quiquinchitanuy
cuyayga mas alinninmi cayan, uywacunata wanurcachir altarchru ru-
pachiypitaga”.
34 Chaura Jesusga ali rimayanganta mayaparurga cay nirunmi: “Nämi
pasay nachrgarayanqui Diospa munayninchru canaypag”.
Chaynuypa Jesús niruptinga manchariräriram. Chaymi mana pisi tapu-
parachu mastaga.

¿Pipa castantag Cristoga?
(Mt 22.41-46; Lc 20.41-44)

35 Chaypitam Jesusga Diospa wayinchru yachrayächir cay nir tapu-
run: “¿Imanirtag Moisés isquirbinganpita yachrachigcuna ‘Diospa acrashan
Cristoga Davidpa castanpitam canga’ nipäcun?
36 Nätan Davidga Santu Espíritu rimachiptinmi cay nira:
‘Munayniyog Diosmi nira munayniyognïta:
“Tayucuy derëchäcagman,
lapan chregnishugniquicunata munayniquiman chruramungäcama” nira’.
37 Chauraga quiquin Davidsi ‘Munayniyognï’ niyaptinga, ¿imanuypatag
Diospa acarashan Cristoga canga Davidpa castan aywaglaga?”
Jesús chaynuy ninganta alisca achca runam cushisha mayacurcara.

Moisés isquirbinganpita yachrachigcunanuyga ama capäcuychu
(Mt 23.1-36; Lc 11.37-54; 20.45-47)

38 Chaychru yachrachirmi Jesusga cay nirun: “Cuidacurcay Moisés
isquirbingan yachrachigcunapitaga. Paycunaga aliscam munapäcun
sulway sulway jacusha puriyta, jinaman munapäcunsi runacunapita
pläzacunachru saludasha caytam.
39 Chaynuytam paycunaga gotucarcänan wayichrüsi punta puntachru
tayucuyta munapäcun. Nätan micapäcurcänanpag gotucarsi ashipäcun alin-
nin runa tayucurcänancagtaran.
40 Nätan viüdacunapa imalancagtas guechrupäcunmi, jinarcurmi alisca
unay Diosta manacugtucurcan runacunapita alipag ricasha capäcunanpag.
Chaynuy rurapäcunganpita paycunaga mas cunchuchisham capäcunga”.

Diosta ama goychu puchupäcungay golguelataga
(Lc 21.1-4)

41 Jucpaychrümi Jesusga golgue jitayucurcänan chimpanchru tacuyur rir-
carara imanuy shongonwan golgue jitayupäcungantas. Chaychrümi achca
capogniyogcuna chranin golgueta jitayucurcan.
42 Chaymanmi chrarun mana imaynag viüdasi. Payga ishcay acapa golgue-
latam jitayurun, jamaycama gänanalata.
43 Chaura Jesusga discïpuluncunatam cay nirun: “Shumag mayapäcamay:
Waquin runacuna jitayunganpitaga mastam jitayurun cay mana imaynag
viüdaga.
44 Nätan pi maysi jitayupäcun puchuglantam. Cay viüdam ichaga mana
imaynag cayarsi jitayurun lapanta, chayla rantipäcunanpag cayagta” nirun.

13

Diospa wayinpita Jesús rimangan
(Mt 24.1-2; Lc 21.5-6)

1 Jinarcurmi nä Diospa wayinpita yargorcayaptinga juc discïpulun Jesusta
cay nin: “Yachrachig rircäriy, ¡cay wayilagä caynuy shumag, jatun rumicu-
nawan rurasha!”
2 Niptinmi Jesusga nirun: “Au, shumag rircäriy cay rurashata. Nätan
caycunaga lapansi juchruchisham canga, manam quëdangachu juc rumipa
jananchru ni juc rumilas”.

Ushanan junag nachrgayämuptin caycunam ruracanga
(Mt 24.3-28; Lc 21.7-24; 17.22-24)

3 Chaypitam Jesusga Olivos ningan gotuman nä chrarurga tayayara.
Chayga cara Diospa wayin chimpanmi. Chaychrümi Pedroga, Jacoboga,
Juanga, Andresga juc läduman gayayur yachraylapa Jesusta tapurärin cay nir:

4 “Willapäcamaynar. ¿Imaytag chayga ruracanga? Chay ruracänanpagga
¿imatag canga naupataga?”
5 Nipäcuptinmi Jesusga cay nirun: “Cuidacurcay pisi pan-
tacarärichishunquimantag.
6 Achcam shapäcamunga ‘Nogam cayä Diospa acrashan Cristo’ nir. Chaynuy
casquicur achcatam pantacächipäcunga.
7 Nätan gamcunaga amam manchacapäcunquichu ‘Guërrash cayan’ nigta
mayarsi, u ‘Guërrash canga’ nipäcuptinsi. Chaynuyran razonpa canga.
Chaynuy captinsi manaran ushacanan junagragchu.
8 Juc nacionmi guërrachru canga juc nacionwan. Chaynuytan juc reysi
runancunawan guërrata ruranga juc reyta runantinta. Jinamanmi maychru
chaychrüsi juyupa pacha cuyunga. Nätan micuy wanaycunas cangatan.
Chaycuna canga cunchuycunapa galarinalanmi.
9 Nätan cuidacurcay, gamcunaga mandagcunapa maquinman chrächisham
capäcunqui, nogaman yupachicurcangaypita. Jinaman Israel castacuna go-
tucarcänan wayicunachrüsi magapäcushunquim, nätan chrächipäcushunquitan
reycunapa, jinaman manday yanapagnincunapa naupanmansi. Chay-
chrümi nogapita ali paycunatas willapapäcunqui.
10 Nätan cay pacha ushananpagga ali willaparan willapacanga lapan casta
runachru.
11 Chaura mandagcunaman aywachipäcushuptiqui, ama laquirapäcuychu
‘¿Imatarag nishag?’ nir, antis rimapäcunqui Dios chayüra ri-
machipäcushungalaytam. Chaychrüga manam gamcunachu rimapäcunqui,
antis Santu Espiritum.
12 Juc runas wauguenpag ‘Cay wauguëta wanuchipäcuy’ ningam.
Chaynuytan taytacunas churinpag ‘Cay churïta wanuchipäcuy’ ninga.
Jinaman churicagcunas lutanpag taytancunata ricar wanuchipäcungam.
13 Chaynuypam nogapa janä lapan runacunapitas chregnipasha
capäcunqui, nätan pitas chay cunchuycunachru ushanancama
shayapäcugtam Diosga salvanga.
14 Chaura Diospa willacugnin Daniel ningannuysi, Diospa wayinman
mana chruranancunata chrurapäcungam. Chayta leyir shumag tantiapäcuy.
Chaynuy ruracaptinga Judeachru cagcuna gueshpipäcuchun jircacunapa.
15 Nätan chayüra wayin jananchru pi cayagsi, ama wayinman yay-
cuchunchu ‘Imalätas jorgaramushag’ nir, antis jinala aywacuchun.
16 Chaynuytag imaman aywasha carsi, ama cutichunchu ni catan apagsi.
17 ¡Ay! chay wichan imanapäcungarag chrichru warmicuna, jinaman acapa
wawayogcuna.
18 Chaura Diosta manacurcay tamya wichanchru mana chaycuna canan-
pag.
19 Chay wichan alisca juyu cunchuymi canga. Chaynuyga manam cay
pachata Dios camanganpitas canragchu, ni manatan imaysi cangapishchu.
20 Nätan Munayniyog Dios, chay alisca juyu cunchuyta mana wayrala
pasachiptinga manam pisi salvacunmanchu. Antis Diosga chay acrasha
runancuna raygom, chay alisca cunchuy wichancunata wayrala
pasachinga.
21 Chauraga pisi ‘Caychrümi cayan’ u ‘Wacchrümi cayan Diospa acrashan
Cristo’ nipäcushuptiqui ‘Amam razonchri’ nipäcunquichu.
22 Nätan aywapäcamungam runacuna ‘Nogaga Cristom cayä’ nir, jina-
man ‘Diospa willacugninmi cayä’ nirsi, chaycunaga runacuna mana ru-
ray atipänantam rurapäcunga ima-aygatas. Chaynuy rurapäcunganwan

pantacächipäcungam runacunatas, hastaran Diospa acrashancunatas pantacächipäcunga.
23 Nätan gamcunaga mayag mayagla cacurcayay. Noga willarcayag manaragsi chaycuna ruracaptilanmi”.

Jesús nä cutimunan cayaptin caycunam ruracanga
(Mt 24.29-35, 42, 44; Lc 21.25-36)

24 “Chauraga chay alisca juyu cunchuy usharuptilanmi intis yanauyarunga, jinaman quillasi manam achicyämungachu.
25 Nätan goyllarcunas ishquipäcamungam. Chauraga jana pachachru cay pachachru ima-ayga cayagcunas aliscam cuyunga.
26 Chaypitaran lapan runa ricapapäcamanga, noga jana pachapita shamusha runata pucutaychru alisca munayniyog, jinaman ima-ayga shumag achicyayar aywayämugta.
27 Jinarcurmi angelnïcunata cachrashag cay pachaman. Paycunam maypitas chaypitas acrashäcunata nogaman gotupäcamunga.
28 Hïgos montipita yachracurcay. Nä rämancuna llulluyämuptin jinaman raprancuna chicchimuptin, musyarcayanquim nä usya wichan nachrgayämunganta.
29 Chauraga canan yachrarcayächingag nä ruracagta ricarga, tantiapäcuy nä aywamunä nachrgayämunganta u nä wayï puncuchrünuy cayangäta.
30 Razonpam niyä: Canan cawarcayag runacuna manaragsi wanupäcuptilanmi cay lapan nipäcungagsi ruracanga.
31 Jana pachasi cay pachasi ushacangam, nätan noga ningäcunaga lapanmi ruracanga.
32 Chay ushanan junagpitaga Tayta Dioslam musyan, imay junag, imayüra chay lapan ningäcuna ruracänantas. Chaypitacagga manam musyanchu, jana pachachru angelcunasi ni noga, Diospa-mayinsi.
33 Chaura imayüra ruracänantas mana musyayarga cacurcayay mayag mayagla Dioswan rimayälar.
34 Juc runachu caruta aywacunman wayinpita, servignincunata ‘Imalätas ricayanquim’ nircur, jinaman ‘Jucpacama imantasi rurarcayänanpag’ nircur. Chaypita wayin täpacugta ‘Mayag mayaglam cayanqui wayïpita’ nircur.
35 Chaura chay runacunanuynar gamcunas cacurcayay pasay camaricushala, wayiyog imay chrämunantas mana musyarcayarga. Capazmi chraramunman pacha chacarpuruptilansi, u chraupi pagassi, gallo wagaysi, u pacha warashasi.
36 Mayänipita aywamur punucashata mana taripäcushunaypag.
37 Gamcunata ningänuymi lapan runacunatas niyä: Chaura mayag mayagla jinaman ningänuy rurarcayar cacurcayay”.

14

Jesusta charipäcunanpag rimanacurcangan
(Mt 26.1-5; Lc 22.1-2; Jn 11.45-53)

1 Chauraga ishcay junaglam faltayara Pascua fiestapag, jinaman mana levaduraynag tantata micunapagsi. Nätan sacerdöticunapa mandagnincunawan Moisés isquirbinganpita yachrachigcunam rimanacarärinag yangapita juchacharcur Jesusta charipäcunanpag, jinarcur wanuchipäcunanpag.
2 Chaypitas cay ninacurcaram: “Ama charishunchu fiesta wichanga, runacuna sucsutänacur mana imatas lutanta rurapäcunanpag” nir.

Juc warmi Jesuspa umanman perfümita jirpungan
(Mt 26.6-13; Jn 12.1-8)

3 Chaura Jesusga Betania marcachrümi cayara, leprösu nipäcungan Simonpa wayinchru. Jinarcurmi mësachru micurcayaptin chrarun juc warmi alabastrupita rurasha botëllachru mana imatas yapalar nardupita rurasha perfümita apacurcur. Chay perfümi cara alisca golgue chraninmi. Jinarcurmi chay botëllapa cuncanta paquircur, Jesuspa umanman perfümita jirpurun.

4 Chaura chaychru carcayagpita juc ishcaymi piñäcarärin shongolanchru. Jinamanmi shongolanchru cay nipäcura: "¿Imanirtag pampanman rurarun cay perfümita?

5 Chayta ranticurunman cara, quima pachrac junagchru juc runa gänananpita mascascachrüchri. Jinarcurchri mana imaynagcunata gorunman cara". Chaynuypam piñäcarärin chay warmipag.

6 Chaura Jesusga cay nirunmi: "Jina rurachun. ¿Imanirtag cay warmita imatas nircayanqui? Cay ruramanganwanga alitam rurarun.

7 Gamcunachru imaysi cayangam mana imaynagcunaga. Chauraga yanapayta munarga yanapapäcunquichr. Nätan nogaga manam alä unaychu cashag gamcunawan.

8 Cay warmiga rurarun ali ruramayta munarmi. Cay perfümita cawayaptilä cuerpüman jirpamanganwanga camariraman enterrasha canäpagmi.

9 Shumag mayapäcamay: Cay pachachru maychru chaychrüsi ali willapapita rimapäcunganchrümi willapacanga cay warmi ruramangansi, chaynuypa yarpasha cananpag".

Judas Iscariote Jesusta reguechinanpag rimanacungan
(Mt 26.14-16; Lc 22.3-6)

10 Chauraga Jesuspa chrunca ishcayniyog discïpuluncunapitam Judas Iscariotega japalan aywarunag sacerdöticunapa mandagnincunaman "Jesusta reguechipäcushay" ninanpag.

11 Chaynuy nigta mayarärirga chay mandagcunaga cushicaräriram. Jinarcurmi "Golguetam gopäcushay" nipäcura. Chayürapitam Judasga shuyag shuyag cara reguechinanpag.

Discïpuluncunawan Jesús cënapäcungan
(Mt 26.17-29; Lc 22.7-23; Jn 13.21-30; 1 Co 11.23-26)

12 Chauraga chay Pascua fiestam nä galarinanpag cayara, chay fiestachrümi micapäcug mana levaduraynag tantata. Chaychrümi achrcashtas mogopäcug. Chaura discïpuluncunam Jesusta tapurärin cay nir: "¿Maychrütag camaripäcamushag Pascua cënata micunanchipag?"

13 Nipäcuptinmi Jesusga cachrarun ishcay discïpuluncunata cay nir: "Naupapäcuy marcata. Chaychrümi tincupäcunqui wacuywan yacu apayag olgowan. Paypa guepantam aywapäcunqui.

14 Chay runa yaycungan wayipa runantam nipäcunqui: 'Yachrachigmi niyan, "¿Maychrütag cayan gorpachacurcänä wayi, discïpulücunawan Pascua micuyta micapäcunäpag?" '

15 Nipäcuptiquim ricachipäcushunqui altuschru jatun wayita nä camarishalata. Chaychru camaripäcamuy noganchi micunanchipag".

16 Niptin discïpuluncunaga aywapäcura. Nä marcaman chrarärirga Jesús ningannuymi tarirärin. Jinarcurmi chaychru camarirärin Pascua micuy cënata.

17 Nätan Jesusga pacha nä chacarpuyaptinran chrunca ishcayniyog
discïpuluncunawan chrarärin.
18 Chauraga mësachru nä micurcayaptinmi Jesusga cay nin: “Shumag
mayapäcamay: Gamcunapita jucmi, nogawan canan micuyagmi chreg-
nipämagnïcunapa maquinman jitayamanga”.
19 Chaynuy niruptin aliscam laquicarärin. Chauraga Jesustam tapuyta
galacayärin lapan: “¿Nogachu cayä? ¿Nogachu cayä?” nir.
20 Chaura Jesusga nirunmi: “Jitayamangaga gamcuna chrunca ish-
cayniyogpita jucmi, nogawan parëju juc plätulaman tantata tawiyagmi.
21 Nätan noga jana pachapita runawanga, razonpa rurarcayan unay
isquirbishachru ningannuymi. Nätan laquipaypagmi cayan reguechimagnï
runaga. Chay runapag mas alichr canman cara mana näciptinsi”.
22 Chauraga micurcayaptinmi Jesusga tantata aptarcur “Gracias, Tayta”
nin. Nircurmi tantata partircur gorun discïpuluncunata cay nir: “Micapäcuy.
Cayga cayan cuerpünuymi” nir.
23 Chaypitas cöpata charircurtan Diosta “Gracias” nirun. Jinarcurmi chay
cöpalapita lapan discïpuluncuna upyarärin.
24 Chaypitam nirun: “Chayga cayan yawarnïnuymi. Chay yawarnï wich-
inämi välichinga cay mushog conträtata runacuna salvacurcänanpag.
25 Shumag mayapäcamay: Cay üvaspa yacunta manam yapayga up-
yashagchu. Upyashagga Diospa munayninchru juc junag gotucasharan”.
26 Jinarcurmi juc cantata cantarcärirga aywacurcan Olivos ningan gotuta.

Pedro casquicunanpita Jesús willangan (Mt 26.30-35; Lc 22.31-34; Jn 13.36-38)

27 Chaypitam Jesusga nirun: “Canan pagasmi dëjarcärimar lapay aywacur-
canqui. Chaynuymi isquirbichinganchru Diosga cay niyan: ‘Uysha michig-
tam wanuchishag. Chauraga lapan uyshancunam wichicasha canga’ ninmi.
28 Nätan wanushapita cawacaramurga gamcunapa naupaytam aywashag
Galileata”.
29 Niptinmi Pedroga nin: “Waquincuna aywacurcaptinsi nogaga manam
gampitaga raquicäshagchu”.
30 Chaura Jesusga nirunmi: “Shumag mayamay Pedro: Canan pagas
manaragsi ishcay cuti gallo wagaptilanmi, quima cuti nogapag Jesustaga
‘Manam reguëchu’ ninqui”.
31 Niyaptinsi Pedroga cay niraran: “Gamtawan wanuchipäcamänan
captinsi, ¡nogaga manam gampitaga ‘Manam reguëchu’ nishagchu!”
Pedro niruptinga lapan discïpuluncunas chaynuylam nipäcura.

Jesús Getsemaní huertachru Diosta manacungan (Mt 26.36-46; Lc 22.39-46)

32 Chaypitam chrarärin Getsemaní huertaman. Chaychrümi Jesusga
discïpuluncunata nin: “Caylachru tayacurcayay Dioswan rimamungäcama”.
33 Nircurga pusharicurun Pedrotam, Jacobotam, Juantam mas washasca-
cama. Chaychrümi Jesusga alisca manchariyta, jinaman alisca laquicuyta
galacuyun.
34 Chaura chay quimantam cay nirun: “Alicusam laquicuyä. Caylachru
mayag mayagla riccharcayar cacurcayay”.
35 Nircur Jesusga mas washascaman aywarcurmi gongorpacuyur pampa-
man lipucuyun. Jinarcurmi Diosta manacurun cay nir: “Gam munaptiquiga
ama chrämuchunchu chay alisca juyupa cunchunä üra”.

36 Chaypitas cay niratan: “Taytalä, gampagga manam ima ruraysi sasachu,
amar cay alisca juyu cunchuyta cunchushagchu. Nätan amar noga mu-
nangäga cachunchu, antis gam munangaynuy ruracächun” nir.
37 Chaypitam nä cutiyururga chay quima discïpuluncunataga tarirun
punucashata. Chaura Simón Pedrotam nirun: “¿Punuyänaychu? ¿Manachu
gamga juc üralaga ricchayta atiparay?
38 Ricchapäcuy, jinaman Diosta manacurcay, mana Asyag
juchäcachipäcushunaypag. Gamcunaga munarcayanquim Dios manacuytaga,
nätan cuerpuycunam ichaga guellanayanga”.
39 Nircur Jesusga yapaymi cuticun. Jinarcurmi manacurun chay naupata
manacungannuyla.
40 Chaura yapaymi discïpuluncunaman cutiyururga tarirun punucashata.
Paycunaga punucarärinag alisca pununasha carmi. Chaymi paycunaga
mana ima niytas atipapäcurachu.
41 Nä quimapaypa cutiyururga cay nirunmi: “Chayla cachun punuysi,
jinaman jamaysi. Cananga nämi üra chraramun, noga jana pachapita
shamusha runa juchasapacunapa maquinman jitayusha canä.
42 Sharcapäcuy, acu aywashun. Nämi aywayämun wanuchipäcamänanpag
reguechimagnï”.

Wanuchipäcunanpag Jesusta charipäcungan
(Mt 26.47-56; Lc 22.47-53; Jn 18.2-11)

43 Chaynuypa Jesús rimayaptilanmi chay chrunca ishcayniyog
discípulu castapita Judasga, chraramun achca runacunawan.
Paycunaga aywarärimunag espädayogcamam, jinaman gueruwancamam.
Paycunata cachrarärimunag sacerdöticunapa mandagnincunam, Moisés
isquirbinganpita yachrachigcunam, jinaman marcachru Israel castachru
alinninpag ricasha chacha runacunam.
44 Jesusta reguechig Judasga pushamungan runacunata nämi cay nirunag:
“Muchangätam charipäcunqui, jinaman aywachipäcuy maquinta shumag
watarcur” nirunag.
45 Chaura Judas chrarurga, Jesusman ashuyurcurmi. “Yachrachig” nircur
mucharun.
46 Chauraga chaylam Jesusta charicarärin.
47 Jinarcurmi Jesuswan cayagpita jucga espädanta jorgorcur juc runapa
chulam rinrinta muturun. Chay mutusha runaga canag, lapan sac-
erdöticunapa mas mandagnincagpa rantisha runanmi.
48 Chaura Jesusga chay runacunata cay nirunmi: “Gamcunaga ay-
warärimunqui juc suwamannuychu, espädaycunawan, gueruycunawan no-
gata charipäcamänaypag.
49 Nogaga waran waranmi gamcunawan carä Diospa wayinchru runacu-
nata yachrayächir. Manatan jinar imaysi charipäcamaraychu. Nätan cananga
charirärimanqui Diospa isquirbishan ruracänanpagmi”.
50 Chaura lapan discïpuluncunam Jesusta dëjarcur gueshpirärin.
51 Nätan Jesusta aywarcayächiptinmi juc mözu gatiränag säbanaswan wancu-
pacusha. Paytas chay runacunaga charicarärinmi.
52 Jinarcurmi chay mözuga gueshpicun garapachrala, wancurayangan
säbanata dëjarcur.

Mandagcunapa naupanman Jesusta chrächipäcungan
(Mt 26.57-68; Lc 22.54-55, 63-71; Jn 18.12-14, 19-24)

53 Chaypitam Jesustaga chrarärichin sacerdöticunapa mas mandagnincagman. Chaymanmi gotucarärin manday yanapag sacerdöticunas, marcachru alinninpag ricasha chacha runacunas, jinaman Moisés isquirbinganpita yachrachigcunas.
54 Nätan Pedroga caru guepalantam gatiränag chay mas mandagcag sacerdötipa wayin puncucama. Chaychrümi Pedroga guardiacunaman talucarcur ninachru shanapacuyara.
55 Nätan sacerdöticunapa mandagnincunawan, chay ganchris chrunca mandagcunam tapupacurcara Jesús ima lutan rurangantas u rimangantas, chaypita juchacharcur Jesusta wanuchipäcunanpag. Nätan manatan taripäcurachu ima juchantas.
56 Achcam Jesuspita rimapäcura manacagta juchachapäcunan raygo. Nätan jucta juctam rimapäcug manam chaynuylatachu.
57 Chauraga juc ishcay runacunam shacuyur Jesuspita manacagta rimarärin cay nir:
58 "Nogacunaga mayapäcurä cay nigtam: 'Nogaga juchruchishagmi runacuna rurapäcungan Diospa wayinta. Jinarcurmi quima junagtaga gangalanta sharcachishag runacunapa maquinwan mana rurashata' ".
59 Chaynuypa nircayarsi manam rimapäcurachu chaynuylataga.
60 Chauraga lapan sacerdöticunapas mas mandagnincagmi, chraupiman shayuyur tapurun Jesusta cay nir: "¿Manachu imatasi ninqui chaynuy nircayäshuptiqui?"
61 Niptinsi Jesusga upälalam cacura. Chaypitas tapura yapaytan cay nir: "¿Gamga razonpa cayanqui Diospa-mayinchu juc 'Salvacugtam cachramushag' Dios ninganchu?"
62 Chaura Jesusga nirunmi: "Au, nogam cayä. Gamcuna ricapapäcunquim noga jana pachapita shamusha runata, Munayniyog Diospa derëchanchru mandayar tayayagta, jinaman jana pachapita pucutaychru aywayämugtas".
63 Niptin chay mandagga jacuntam lachirun, alisca piñasha canganta musyapäcunanpag. Chaypitam nirun: "Nä quiquin nirayämashaga manam munanchichu mas testïgucunata.
64 Nätan gamcunas nämi mayarärinqui 'Diospa-mayinmi cayä' nir lutan rimanganta. Chaura cananga ¿ima nipäcunquitag?"
Niptinga lapanmi "¡Wanuchisha cachun!" nirärin.
65 Chaura juc ishcayga togapaytam galayärin. Jinarcurmi ñawinta sagpiwan watarcur lagyacurcan, "¡Mä nipäcamay pi lagyashungaytas!" nir.
Chaynuytan lagyacurcan Diospa wayinta täpagcunas.

Pedro Jesusta mana reguegtucungan (Mt 26.69-75; Lc 22.56-62; Jn 18.15-18, 25-29)

66 Chaycama Pedroga chay wayi puncuchrümi cayara. Chaymanmi lapan sacerdöticuna mandagpa servignincunapita juc warmi chraramun.
67 Jinarcurmi chay warmiga Pedro ninachru shanapäcuyagta ricapururga, rircärircur cay nirun: "Gamsi puriraymi Nazaretpita wac Jesús runawanga".
68 Niptin Pedroga cay ninmi: "Manam nogalaga reguëchu, ni manatan musyäpishchu imapita niyämangaytas". Nircurga sawan puncumanmi aywarun. [Chaylam gallo wagarun.]
69 Chaypitam chay warmiga Pedrota yapay ricapururga, chaychru carcayag runacunata cay nirun: "Cay runaga Jesuswan purigmi".
70 Niptin Pedroga yapaymi "Manam reguëchu" nir casquicurun.

Chaypitaga unaylantam chaychru cayagcunaga Pedrota cay nirärin: “Gamga razonpa cayanqui paycunawan purigmi. Rimacuyniquis cayan Galilea runacunapanuymi”.

71 Niräriptin Pedroga lutan rimaytam, jinaman juracuytam galacuyun, “Chay nircayämangay runataga manam reguëchu” nir.

72 Niyaptilanmi gallo yapay wagaramun. Chaura Pedroga yarparun Jesús cay ningantam: “Manaragsi ishcay cuti gallo wagaptilanmi gamga nä quima cuti ‘Manam reguëchu’ nimanqui”. Chaura chay ninganta yarpachracururga aliscam wagacura.

15

Pilatoman Jesusta chrächipäcungan
(Mt 27.1-2, 11-14; Lc 23.1-5; Jn 18.28-38)

1 Chaypitam nä pacha warayämuptinga sacerdöticunapa mandagnincunawan, marcachru alinninpag ricasha chacha runacunaga, jinaman Moisés isquirbinganpita yachrachigcunaga, marcachru chay lapan mandagcunaga, rimanacurcurmi Jesusta aywachicurcan maquin watashata chay nación mandag Pilatoman.

2 Chrarärichiptinmi Pilatoga Jesusta tapurun: “¿Gam razonpachu cayanqui cay Israel runacunapa reynin?”

Niptin Jesusga “Au, gam ningaynuymi cayä” nirunmi.

3 Nätan sacerdöticunapa mandagnincunaga aliscam ima-aygapitas Jesusta juchachapäcura chay Pilatopa naupanchru.

4 Chaynuy nipäcuptin yapaytan Pilatoga tapurun Jesusta cay nir: “Chaynuy ima-aygapitas juchacharcayäshuptiqui ¿manachu imatasi ninqui?”

5 Nätan chaynuy niyaptinsi Jesusga upälalam cacura. Chaura mana imatasi rimacuptinga Pilatoga mayacasham ricacarura.

Jesusta yangapita juchacharcur “Wanuchun” nipäcungan
(Mt 27.15-31; Lc 23.13-25; Jn 18.38-19.16)

6 Chaura chay fiesta wichan Pilatoga cachrarichrag cara carcelpita juc runatam, runacuna manacunganta.

7 Chauraga Barrabás jutiyog runam, waquin purig-mayincunawan carcelchru cara. Paycunaga carcelman jitayusha capäcura Roma nacionpa munayninpita yargoyta munar, runacunata wanuchipäcunganpitam.

8 Chaura runacunaga Pilatoman aywarcurmi manacarärin: “Imaysi rurachrangaynuynar carcelpita jucta cachrarï” nir.

9 Niräriptinmi Pilatoga nirun: “¿Gamcuna munarcayanqui reyniqui Jesusta cachrarinätachu?”

10 Chaynuy nira Pilatoga sacerdöticunapa mandagnincuna chriquicuylapita payman aywachipäcunganta musyarmi.

11 Chaura chay chriqui runacunaga achca runacunatam yachrachiyta galacayärin, “¡Barrabasta cachrariparcämay nishun!” nir.

12 Chaynuy nipäcuptin Pilatoga yapaytan tapurun cay nir: “¿Chaura ima ruranätatag munarcayanqui Israel castacuna ‘Payga reynïmi’ nipäcungayta?”

13 Niptin paycunaga gayachracuypanuymi gaparäcurcan: “¡Cruzchru wanuchun! ¡Cruzchru wanuchun!” nir.

14 Nipäcuptinmi Pilatoga nirun: “Nipäcunaypagga ¿ima juchatatag rurarayan?”

Niptin paycunaga masran gaparäcurcansi: “¡Cruzchru wanuchun! ¡Cruzchru wanuchun!” nir.

15 Chaura Pilatoga chay runacuna manacurcangannuy rurarmi
Barrabasta cachrarirun, nätan Jesustam alisca astircachirga nirura cruzman
cläva pä camunanpag.
16 Chaura soldä ducunaga Jesusta yaycarä richin Pilatopa mandacunan wayi
puncumanmi, soldä ducuna cacurcä nanman. Jinarcurmi goturä rin chaychru
cag lapan soldä ducunata.
17 Chaychrü mi Jesusta jatirä ripun reypa puca jacunta. Chaypitam
jatirä ripun umanman cashapita rurasha corö nata.
18 Jinacarcä rirga saludagtucuytam galacayä rin "Cawachun Israelcunapa
reynin" nir.
19 Jinarcurga chaglawanmi umachru wipyacurcan, togapä curcan. Chaypi-
tam gongorpayä rir manchacugtucurcara.
20 Chaynuy turyaparcä rirga, chay puca jacu jatipurcangantam logtirä ripun.
Jinarcurmi gangalanta quiquinpa jacunta jatircaripur aywachicurcan cruz-
man cläva pä cunanpag.

Jesusta cruzman cläva pä cungan
(Mt 27.32-44; Lc 23.26-43; Jn 19.17-27)

21 Jinarcurmi Cirene marcapita Simón runataga chracrapita
aywayä muptin charirä rin Jesús apayangan cruzta apananpag. Chay Simonga
cara Alejandropawan Rufopa taytanmi.
22 Chaypitam Jesustaga chrarä richin Golgotaman. (Golgotaga cara 'Umam
tullu' nirayag gotupa jutinmi.)
23 Chaychrü mi 'mirra' ningan usuncä chicug jampita vï nuwan tacushata
upyachiyta munapä cura. Nätan Jesusga manam upyayta munarachu.
24 Chaypitam nä cruzman cläva rcä rir soldä ducunaga chü sapä cura Jesuspa
jacunta maygansi apacurcä nanpag.
25 Chay cruzman cläva pä cura pacha waranganpita nä quima ü ra cayapt-
inmi.
26 Nätan imapita cruzman cläva pä cungansi musyacä nanpag, cay nir isquir-
bishatam cruzpa umanman chrurapä cura: "ISRAEL RUNACUNAPA REYNIN"
nishata.
27 Jinaman paytawan parë jum ishcay suwacunatas cläva rä rin, juctam
derë chanman jucnintam ichogninman.
28-29 Nätan chaypa pasagcunam umanta awircur awircur Jesusta nipä cura
cay nir: "Gam 'Diospa wayinta juchrurcachir, quima junagta yapay shar-
cachishag' nigchu jinarayanqui.
30 Mä nar quiquiqui salvacuy, jinaman cruzpita mä jegarpamuy" nir.
31 Chaynuymi sacerdö ticunapa mandagnincunas, Moisés isquirbingan-
pita yachrachigcunawan turyapapä cura. Jinarcurmi quiquincama cay ni-
nacurcara: "Juccunataga salvara, nätan quiquingä manatan salvacuyta
atipanchu".
32 Chaypitas nipä curam: "Mä nar Israel runacunapa reynin cayarga, jina-
man Diospa acrashan Cristo cayarga, mä ricapä cunapag cruzpita jegarpa-
muy. Chaymi ichaga razonpam canag nipä cushagga".
Nätan paywan cruzchru cläva rayagcunasi ashlipapä curam.

Jesús wanungan
(Mt 27.45-56; Lc 23.44-49; Jn 19.28-30)

33 Chaypitam nä chraupi junag cayaptin, pachaga shumag chacarun,
jinaman chaynuy chacashala cara quima ü raran.

34 Nä quima ürа chay yanauyag cayaptinmi, Jesusga lapan calpanpa gayachracaramun cay nir: *"Eloi, Eloi, ¿lama sabactani?"* nir. (Chay ninan cara "Diosnilä, Diosnilä, ¿imanirtag washamayta gongarunqui?" ninanmi.)
35 Chaychru juc ishcay cayagcuna mayarärirga "Diospa unay willacugnin Eliastam gayacuyan" nipäcuram.
36 Chauraga chaychru cayagcunapitam jucga wayrala aywarcur puchgorisha vïnuman esponjata tawirun, jinarcurmi chaglapa puntanman chriquircur Jesuspa shiminman chaccharcachir shogoyächiptinmi waquin runaga cay nirärin: "Ama shogochiychu. Mä ricashun, Elías shamunagchush cruzpita jorgonanpag" nir.
37 Chaylam Jesusga lapan calpanpa gapachracurcur wanurun.
38 Chauraga chayüram Diospa wayin ruyichru racta telón cayagsi lachirun ishcayman, janapita uraman.
39 Chauraga pachrac soldäducunapa mandagninga, Jesuspa naupanchru cayar imanaypa gapachracur wanugtas ricarurga "Cay runaga razonpa Diospa-mayinmi casha" ninmi.
40 Paytaga ishcay quima warmicunas carupita rircarapäcunagmi. Paycunaga capäcura, Magdala marcapita Mariam, jinaman Jacobopa maman Mariam. Nätan Jacoboga cara Josëpa jinaman Salomëpa shulcanmi.
41 Chay warmicunaga Galileachru canganpita-pacham Jesusta yanapapäcug, jinaman servipäcug. Chaychrüga capäcuratan mas achca warmicunas, Jesuswan Jerusalenta aywamushacuna.

Jesusta mïchuman enterrangan
(Mt 27.57-61; Lc 23.50-56; Jn 19.38-42)

42 Chay junagga cara, jamana junagpag camachracuna tardim. Chauraga nämi pacha chacanayara jamayta galayapäcunanpag.
43 Chaymi Arimatea marcapita Josëga manchariyanganpita Pilatoman yaycurun "Jesuspa cuerpunta enterramushag" nir, manacug. Chay Josëga cara Jerusalén marcachru mandagcuna castam. Paysi shuyarara Diospa munayninchru cawaytam.
44 Chaura chaynuy José niruptinga Pilatoga mayacasha niragmi ricacarun. Jinarcurmi shumag musyananpag chay pachrac soldäducunapa mandagninta gayarachin.
45 Chaura pay chrarurga razonpa nä wanusha cangantam willarun. Chayran Pilatoga "Enterraramuynar" nirura.
46 Chaura Josëga lïnu ninganpita rurasha tëlatam rantirun. Jinarcurmi Jesuspa cuerpunta jorgarcamurga chaywan wancurun. Chaypitam gagachru uchrcuchingan mïchuman chrurarun. Jinarcurmi jatuncaray rumita cuchrparcachirga chaywan mïchupa puncunta wichrgarun.
47 Nätan Magdala marcapita Mariawan, Josëpa maman Mariaga mayman chrurapäcungantasi shumagmi rircarapäcura.

16

Jesús cawacämungan
(Mt 28.1-10; Lc 24.1-12; Jn 20.1-10)

1 Chaypitam nä jamana junag pasaruptin Magdalapita Mariaga, Jacobopa maman Mariawan, jinaman Salomé jutiyog warmiwan rantirärimunag perfümicunata, Jesuspa cuerpunta pasachipäcunanpag.
2 Chaypitam semäna galarinan junagga goyashala aywacurcan. Jinarcurmi Jesuspa mïchuncagmanga chrarärin inti yargarayämuptilan.

3 Chaura warmicunaga quiquincamam cay ninacurcara: “¿Pirag mïchuman
yaycunanchipag puncuchru jatuncaray rumita jorgapamäshun?” nir.
4 Nätan rircaripäcunganchrüga ricaparärin chay mïchu wichrgag jatuncaray
rumitaga jucläduman ashushatam.
5 Chauraga nä mïchucagman yaycarärirga, ricaparärin juc mözutam
derëchacag läduchru yurag jacusha tayayagta. Chayta ricapururga
manchacarärinmi.
6 Nätan payga chay warmicunataga cay nirunmi: “Ama mancha-
capäcuychu. Gamcunaga ashircayanqui chay cruzchru cläpäcungan
Nazaretpita Jesustam. Payga nämi cawacaramun. Manam nä caychrüga
canchu. Mansi ricapäcunqui chrurapäcunganta”.
7 Nircurga cay nirunmi: “Aywapäcuy, willapäcamuy discïpuluncunata, jina-
man Pedrota: ‘Jesusga nä naupancunatam aywayan Galileata, chaychrüshi
payta ricapapäcunga pay ningannuyla’ nirun”.
8 Chaura warmicunaga manchacaypita chucchucyarcayanganpitam
gueshpig jina aywacurcan mïchucagpitaga. Nätan manam pitasi
willapäcurachu pasay manchacasha capäcurnin.

Magdalapita Mariawan Jesús ricapachicungan (Jn 20.11-18)

9 [Chaura chay semäna galayug goyachru Jesús cawacaramurga, puntata
ricapachicurun Magdalapita Mariawanmi. Paypitam Jesusga gargosha cara
ganchris lutan espiritucunata.
10 Chaura María aywarga willarun Jesuswan purigcunatam, paycunaga
laquisham wagarcayänag.
11 Nätan paycunaga “Jesusga cawacämusham. Nogam ricapurü” nigta
mayarcayarsi “Yangachr” nipäcuram.

Ishcay discïpuluncunawan Jesús ricapachicungan (Lc 24.13-35)

12 Chaypitas Jesusga jucnuyman muyusham ricapachicurun ishcay
discïpuluncunawan, Jerusalenpita wayinta aywarcayaptin.
13 Chauraga paycunas waquin discïpulu-mayinmanmi aywacurcan. Jinar-
curmi willarärin Jesús ricapapäcunganta. Nätan paycunatas “Yangachr nir-
cayan” nipäcuram.

“Maypas chaypas willapacug aywapäcuy” Jesús ningan (Mt 28.16-20; Lc 24.36-49; Jn 20.19-23)

14 Chaypitam nä ushanantaga chrunca jucniyog discïpuluncuna micur-
cayaptin Jesusga ricapachicurun. Chaychrümi piñaparun chay willagcunata
“Yangachr” nipäcunganpita, jinaman mana chrasquicurcanganpita.
15 Chaypitam Jesusga cay nirun: “Cay pachachru maytas chaytas ay-
wapäcuy, jinaman lapan runacunata willapapäcamuy cay ali willapata.
16 Lapan shongonpa chrasquicugtaga, jinaman bautizächicugga salvasham
canga. Nätan ‘Yangam’ nigcunaga alisca cunchupäcunanpagmi nisha canga.
17 Lapan shongonpa chrasquicushacunaga, noga ningänuymi, runacu-
napita lutan espiritucunata gargapäcunga, jinamanmi rimapäcunga mana
imaysi yachrangan mushog rimaychu.
18 Nätan aptapäcungam culebracunatas, jinaman venënuta upyapäcursi
manam wanupäcungachu. Chaynuytan gueshyagcunaman maquinta chru-
rapäcursi cuticächipäcunga”.

Jesús jana pachaman aywacungan
(Lc 24.50-53)

19 Chaynuypa nä rimayta usharcurga Munayniyog Jesusga jana pachatam
aywacura. Jinarcurmi mandananpag tayurura Diospa derëchanman.
20 Chaypitam discïpuluncunaga maypas chaypas puripäcura willapacur-
cayar, jinatam Munayniyog Diosga yanapara. Chaypitam chay willa-
pacurcanganta runacuna chrasquipäcunanpag rurachira runala mana ruray
atipänancunata.] Chaynuy cachun.

Jesuspita Lucas Isquirbingan

Naupataga Jesuspita shumag tantianaypag uchuclata niyushay Lucas imanir cay libruta isquirbingantas.

Lucasga cara Jesusman yupachicug runam. Payga isquirbira ishcay librutam. Chaychru willapayämanchi Jesuspitam. Pay cara chay juc runacuna castam, manam Israel castachu. Payga aliscam musyara Jesuspita mana ricapusha cayarsi. Lucasga Pablowanmi purira maytas chaytas Diospita yachrachig aywaptin. Payga Jesusta regueg runacunata achcatam tapucusha, paypita shumag musyananpag. Lucasga cara jampicug doctormi. Chaynuy car, payga aliscam Pablota yanapara chay lutan runacuna wanuchiyta munapäcuptin. Lucasga manam pasay dëjarachu, antis payga Pablota cuyara aliscam Jesusman yupachicug-mayin captin. Nätan payga aliscam musyara papelcunapita. Chaymi payga isquirbira ali shumagta Jesuspita. Lucasga cay libruta isquirbira cuyanacuynin Teofilopagmi. Payga cara marca mandagmi. Lucasga cayta isquirbira chay cuyanacuynin Teófilo, Jesuspita shumag musyananta munarmi, jinaman isquirbiras "Jesusga wanusha, manam Israel castacunapa trucalanchu, antis lapan runacunapa trucanchim", ninanpagmi. Payga cayta isquirbira Jesús wanungan, jinaman cawacämungan 35 watata aywayaptinran. Nätan isquirbiras Roma carcelchru Pablo wichrgarayaptin, manaragsi wanuchipäcungancamam.

Chaura Lucasga cay libru isquirbiyta galayura cay nirmi:

1 Achcam isquirbipäcusha ima-ayga Jesuswan pasangantas. Chay isquirbishacunatam noganchicunacagchru purircayächin.
2 Nätan chay isquirbigcunaga isquirbipäcura Jesuspa discïpuluncuna willapacurcangantam. Chay willapacugcunaga capäcura Jesuswan ima-ayga pasangantas ñawinpa ricagcunam, jinaman paypita willapacugcunam.
3 Chaymi noga, Lucassi Jesuspita musyag runacunata imanuy cangantas lapanta shumag tapupacurcurga, manyalapita isquirbimü gampag, alisca alinninpag ricasha Teófilo,
4 chaynuypa naupata yachrachipäcushungaypita mas shumag musyanaypag.

Juc ángel Bautizag Juan nächinanpita willangan

5 Chauraga Judea nacionchru Rey Herodes mandanan wichanmi, cara juc sacerdötisi Zacarías jutiyog. Payga cara unay Abiaspa castan aywagmi, nätan warmin Elisabetmi cara Aaronpa castan aywag.
6 Paycunaga capäcura ishcayninsi Diospa naupanchru ali ruragcamam, mana piñapächicugcamam, jinaman cäsucurcag lapantam Dios ruray ningancunataga.
7 Nätan paycunapaga manam wamrancuna carachu, Elisabet mana wachrayta yachraptin, jinaman nä chachacamam capäcuras.
8 Chaypitam juc junagchrüga, Abiaspa castan sacerdöticunata töcarura Diospa wayinchru uryay. Chaymi Zacariaspis uryayara.
9 Chauraga costumbrincunanuy chüsaräriptinmi Zacariasta töcarura Diospa wayinman yaycuy, chay inciensuta rupachicunacagman.
10 Chauraga inciensuta Zacarías rupayächiptinga, lapan runacunam washachru Diosta manacurcayara.
11 Chaypitash inciensuta rupachicuna altarpa derëcha läduchru ricacarun Diospita shamusha ángel shayayar.

12 Chayta ricapurur Zacariasga aliscash manchacarun, jinaman imanaytas manash atiparachu.
13 Chaura angelga nirunshi: “¡Ama manchacaychu Zacarías! Manacungayta Diosga mayasham. Chaymi Elisabet warmiqui gueshyacunga olgo wamrata. Jutintam chrurapunqui Juanta.
14 Wamray näciruptinga aliscam cushicunqui, jinaman runacunas achcam cushicurcanga.
15 Pay jatunyarurga, Diospa naupanchru alisca välig runam canga. Manam upyangachu vïnutas ni ima shincachicugcunatas. Mamanpa pachranpita-pacham Santu Espiritupa munayninchru canga.
16 Payga achcatam Israelpa castancunata tantiachinga Diosman cutipäcunanpag.
17 Payga willapacunga munayniyog salvacug shuyayanganchipa naupantam. Nätan canga Diospa unay willacugnin Eliasnuysi, alisca munayniyogmi. Payga tayta cagcunatam rimapanga churincunawan ali cawapäcunanpag, jinaman munangalan ruragcunatam rimapanga ali rurag runacunamannuy muyupäcunanpag. Chaynuypam runacunata camaringa, munayniyog chrämuptin ali chrasquicurcänanpag”.
18 Niptin Zacariasga angeltash nin: “¿Imanaypatag musyashag razonpa niyämangayta? Nogaga nä auquintag cä, warmïsi chacwantag”.
19 Niptin angelga ninshi: “Nogaga Diospa naupanchru cag Gabrielmi cayä. Paymi nogataga cachrarayäman chay shumag willapata musyachinagpag.
20 Nätan cananga ‘Mana razonchri’ nimangaypitam, mana rimayta atipanquichu churiqui näcimungancama. Caycuna rimangänuymi ruracanga”.
21 Nätan washachru chay goturarcayag runacunaga shuyararcayara, “¿Imanirtag chicacama mana yargamunchu inciensu rupachicunacagpita?” nirmi.
22 Unaytaran Zacariasga yargaramun mana rimayta atipayar, umalanwan, jinaman maquilanwan runacunata tantiayächir. Chaura runacunaga “Imas Diospitachr ricäparun inciensu rupachicunacagchru” nipäcuram. Chaura Zacariasga chaynuylam cara mana rimayta atipayar.
23 Chay junagcuna nä Diospa wayinchru chay ruranancuna rurayta ushacurcurga, Zacariasga wayintam aywacura.
24 Chaypita chay junagcunalam warmin Elisabetga pachrayog ricacarura. Chaychru Elisabetga cara pichga quillam mana wayinpita yargamular cay nir:
25 “Diosmi cananga noga pachrayog canäta munarun, runacunapita mana pengapasha canäpag” nir.

Angel Gabriel Jesús näcinanta Mariata willangan

26 Elisabet nä sogta quilla pachrayog cayaptinmi, Diosga cachrara ángel Gabrielta Galileachru cayag Nazaret marcaman.
27 Chaychrümi yachrara mana olgo regueg juc jipash, María jutiyog. Payga nä rimasha cara José mözuwan ishcaychacunanpagmi. Chay mözuga cara Rey Davidpa castan aywagmi.
28 Angel Gabrielga María cayagman chrarurga “¡Cushicuy María! Diospita alipag ricasham cayanqui. Diosga gamwanmi cayan” nirunshi.
29 Chaura angelta ricapururga, jinaman chaynuypa ángel niruptinga, Mariaga pasay mayacasha niragshi ricacarun, “¿Imatatag caynuypa niyäman?” nir.

30 Chaynuy pinsiayaptilanshi angelga niruntag: “María, ama manchacay-
chu. Diosmi cuyapäshurlay gamtaga acrarayäshunqui.
31 Cananga pachrayogmi ricacanqui, nätan wawaymi canga olgo. Jutintam
chrurapunqui Jesusta.
32 Payga canga alisca munayniyogmi, jinaman cayansi jana pachachru
cayag Diospa-mayinmi. Nätan Munayniyog Diosmi chruranga mandag
cananpag, unay awillun Davidtanuysi.
33 Chaura imaycamas mandagmi canga Jacobpa castan aywagchru, jina-
man chaynuy mandaglam canga imay imaycamas”.
34 Chaynuy niruptin Mariaga tapurun angeltash cay nir: “¿Imanuypatag
pachrayogga ricacäshag mana olgotasi regueyarga?”
35 Niptinshi angelga nirun: “Santu Espiritum shamunga gamman. Chay-
lam Diospa munayninwan pachrayog ricacunqui. Chaymi chay näcimug
wamrataga ricapäcunga Dioslapag cawagpag, jinaman Diospa-mayinpag.
36 Nätan mana wachray yachrag nipäcungan castay Elisabetsi
chacwanyänanchrümi nä sogta quilla pachrayog cayan.
37 Diospagga manam ima ruraysi sasachu”.
38 Niptinshi Mariaga nirun: “Diospa maquinchrümi cayä. Gam niman-
gaynuy Dios rurachun nogawan”.
Niruptin, angelga aywacunshi Mariacagpita.

María Elisabet ricag aywangan

39 Chaura chay junagcunalam, Mariaga wayrala aywara Elisabet yachran-
gancagta. Chay marcaga cara Judea ninganchrüga mas altunpam.
40 Nä Zacariaspa wayinman María chrarurga, Elisabettam “Wayilayman.
¿Alilachu cayanqui?” nirun.
41 Chaura Mariapa shiminta mayaruptinga, Elisabetpa pachranchru
wamrasi jucnuypash cuyurura, jinaman chayürash Elisabetga Santu Espir-
itupa munayninchru ricacarura.
42 Chauraga gapachracuypa niragshi Elisabetga Mariata nirun: “Lapan
warmicunapitas mas alinninpag ricasham gamga cayanqui Diospita, jina-
man alipag ricasham cayan pachraychru wawaysi.
43 ¿Pitag cä nogaga Munayniyognïpa maman nogaman shamunanpagga?
44 Gampa shimiquita mayaruptïga, juclam pachrächru wamräsi jucnuypa
cuyurirun cushicuypita.
45 Chauraga alisca cushicuy Munayniyog Dios willashungayta chrasqui-
cungaypita, Diosga nishungaynuymi ruranga”.
46 Niptin Mariaga cay ninmi:
“Lapan shongöpam alawayä Diosta,
47 Nätan cushirayäsi aliscam Tayta Dios salvamagnï captin,
48 caynuy manacag warmilatas rircärimanganpita.
Cananpitaga lapan casta runacunas
‘Ima cushisharag cayan chay warmi’ nipäcamangam.
49 Munayniyog ima-aygatas ruray atipag Diosmi nogachru rurarun ima-
aygatas.
Paypagga jutinsi ‘Lapan juchapita caruchru cayag’ nisham.
50 Payta manchacugcunataga chaynuylam Diosga cuyapayan imay aygaysi.
51 Ima-aygatam mana rurashachu munayninman.
Payga manacagmanmi muyuchin olgotucug runacuna ima-aygata ru-
rapäcunanpag pinsiarcayangantas.
52 Payga munayniyog mandagcunatas jitarisham mana mandag cananpag.

Nätan manacagpag ricashacunatam mas alipag ricachin.
53 Payga micuypita nacagcunatas capogniyogmanmi muyuchin,
nätan capogniyogcunatam mana imaynagman muyuchin.
54 Payga yanaparam servignin Israelta jutiyog runatas.
Jinaman chaynuy cuyapayälarmi yanapara imaysi.
55 Chaynuy imaycamas cuyapänanpagmi nira unay taytanchicunata, taytanchi Abrahamta,
jinaman castan aywagta" ninmi.
56 Chaychrüga María, Elisabetwan yachrara quima quillanuyran. Chaypitaran cutira wayinta.

Bautizag Juan nächingan

57 Nätan Elisabetpa gueshyacunan quilla ayparamuptinga, gueshyacurura olgo wamratam.
58 Chayta mayarärirga castancuna, jinaman wayincagpa yachragcuna aliscam cushicarärira Elisabetwan, Munayniyog Dios payta cuyapälar, chaynuy ruranganpita.
59 Chaypita wamra nä puwag junagniyog cayaptinmi, apapächcura costumbrincunanuy señalächig. Chaychru runacunaga wamrapa jutinta chrurayta munapächcura taytan Zacariaspa jutilantam.
60 Chaymi Elisabetga nira: "Manam Zacariaschu jutinga canga, antis Juanmi".
61 Niptinmi runacunaga nirärin: "¿Imanir? Castaycunachrüsi mana 'Juan' jutiyog cayaptinga".
62 Chauraga taytan Zacariastam tapupächcura sëñasyaylapa: "¿Ima jutin canantam munayanqui?" nir.
63 Chaura taytanga manarura tacsa tablalatam, jinamanmi goräriptinga chaychru isquirbirura: "Paypa jutinga Juanmi" nir. Chaura chaychru cayagcunaga lapansi mayacasha niragmi quëdarärira.
64 Chaylam Zacariaspa shimin yapay rimariramura, Diosta alawayar.
65 Chauraga lapansi wayin lädunpa yachragcuna mayacasha niragmi capächcura. Jinarcurmi Judeachrüga limpu mayachinacarärira Zacarías yachrangan jircacunapa.
66 Chauraga lapan mayacugcunas shongolanchrümi nipächcura: "¿Imarag wara raswa chay wamra canga?" nir.
Nätan "Razonpam chay wamraga cayan Munayniyog Diospa maquinchru" nir.

Zacarías Santu Espiritupa munayninchru cayar rimangan

67 Chaypitam wamrapa taytan Zacariasga Santu Espiritupa munayninchru cayar rimara cay nir:
68 "Alisca ali nisha cachun noganchi Israel castapa Munayniyog Diosninchi,
noganchi runancunata ricamänanchipag, jinaman jucpa munayninpita jorgamänanchipag aywamunganpita.
69 Canan noganchiman cachraramun juc munayniyog salvacugtam,
Diospa servignin Davidpa ayllun castapita.
70 Caynuy cananta Diosga nämi rimachisha cara Dioslapag cawag willacugnincunawan,
71 Mana ricapuy munamagninchicunapita,
jinaman lapan chregnipämagninchicunapita salvamänanchita;
72 Unay awillunchicunata cuyapänanpita,
jinaman rimanacunganta razonpa ruranapag mana gonganapita.

73 Nätan taytanchi Abrahamtasi ‘Niyangagcunata razonpam rurashag’
nirmi Diosga cay nira:
74 ‘Cachramushag juc salvacugtam chregnishugniquicunapa maquinpita
jorgopäshunaypag,
jinaman mana mancharilar servipacamänaypag’.
75 Paypa naupanchru mana juchaynag, jinaman lapan junagcunas
cawayanganchicama alita rurayar cananchipag.
76 Nätan gam, wamräga, jana pachachru cayag Diospa willacugnin nisham
canqui.
Chaynuy nipäcushunqui munayniyog shuyacuyanganchi chrämunanpag
runacunata camariptiquim.
77 Gamga musyachinqui runacunatam juc salvacugpita,
juchancunapita perdonasha capäcunanpag.
78 Chaynuy ruranga Diosga alisca cuyapäcug carmi.
Payga jana pachapita cachramunga juc salvacugtam,
79 juchalachru cawagcunata,
jinaman alisca cunchuyman aywarcayagcunata
ali cawaypita musyachinanpag,
chaynuypa ali cawayta yanapämänanchipag” nir.
80 Nätan wamraga jatunyayara Diosta cäsucuyarmi, jinaman paypita
yachracuyarmi. Juanga yachrara juc chunyag pampachrümi Israel runacu-
nawan reguechicungancama.

2

Belén marcachru Jesús näcingan
(Mt 1.18-25)

1 Chauraga Augusto César nipäcungan, Romachru mandag cayarmi nirura
chay mandayangan nacioncunachru lapan runacuna censacurcänanpag.
2 Chaypin chay censa cara wamagtam, Cirenio jutiyog runa Siria na-
cionchru mandayaptin.
3 Chaymi lapan runacuna marcantacama aywapäcura censacurcänanpag.
4 Chaymi Josësi Galileachru cayag Nazaret marcapitaga jegara Judeachru
cayag David näcingan Belén marcata, paypa ayllun aywag car.
5 Josëga aywara casaränanpag rimashan Mariawanmi censacurcänanpag,
nätan Mariaga nämi juntaparayara.
6 Chaychru carcayaptinmi María gueshyacunan junag ayparamura. Ji-
narcurmi jätucurcänanpag mana wayicuna jäcuptin, gorpachacurcara runapa
uywan wichrgaräcunalanman.
7 Chaychrümi Mariaga wamag wawanta gueshyacurura. Jinarcurmi
pañalwan wancurcur chrachrarachira uywacuna micucunan rumipita
rurasha batya niraglaman.

Jesús näcinganta ángel uysha michigcunata willangan

8 Chaura Belén marca cercanpam uysha michigcunaga pagaspa uyshanta
vïllarcayara.
9 Jinarcurmi mayänipita paycunacagchrüga ricacarura munayniyog
Diospa juc angelnin. Chauraga ricacarärira alisca achicyagchrümi.
Jinarcurmi tantiarärira Munayniyog Diospa cachramushan canganta.
Chauraga aliscam manchacarärira.

10 Jinarcurmi angelga cay nirun: “Ama manchacapäcuychu. Cananga gam-
cunapag apayämü mushog willapatam cushicurcänaypag. Cay willapawanga
lapan runacunas cushicurcangam.
11 Cananmi näcirun Davidpa marcan Belenchru juc salvacug. Payga cayan
Diospa acrashan munayniyogmi.
12 Caynuypam musyapäcunqui pay salvacug canganta: Aywar, taripäcunqui
wamrata pañalwan wancushatam, uywacuna micucunan rumipita rurasha
batya nirayagchru chrachrarayagta”.
13 Chay nir rimapayaptilanmi, mayänipita chay angelcagchru ricacarärira
alisca chranin angelcuna
14 “Alawasha cachun jana pachachru Tayta Diosga,
nätan cay pachachru runacuna ali cawapäcuchun Dios yanapayaptinga”
nir alawarcayar.
15 Chaypita nä lapan angelcuna jana pachata cutirärіptinga, uyshanta vïllag
runacunaga rimanacarärira cay nirmi: “Acuchi. Aywashun Belenta. Mä
ricamushun Munayniyog Dios angelninwan willachimanganchita”.
16 Chaura wayrala aywarcurmi Belenchrüga tarirärira Mariata, Josëta, ji-
naman iñashata, pañalwan wancusha chay rumi batyachru chrachrarayagta.
17 Nä ricarärirga willapacurcara lapantam wamrapita ángel ninganta.
18 Chaura uysha michigcuna willaparärіptinga lapan mayacugcunas may-
acasha niragmi capäcura.
19 Chay lapan pasanganta Mariaga shongolanchrümi musyaras, jinaman
pinsiaras.
20 Chaypitam uysha michigcunaga cuticurcara cushisha “Diosga alisca
alim” nir alawarcayar, ángel musyachinganpita, jinaman ángel ningannuy
ricapäcunganpita.

Diospa wayinchru Simeonwan Ana Jesús pi cangantas tantiapäcungan

21 Nä puwag junagniyog iñasha cayaptinmi señalächipäcura. Chaychrümi
jutinta chrurapäcura Jesusta, María manaragsi pachrayog cayaptin ángel
ningannuyla.
22 Chaura paycunaga Moisés ningannuymi María gueshyacungan nä
chruscu chrunca junag ayparuptinga, wamrata apapäcura Jerusalenchru
Diospa wayinman. Chaychrümi “Cay wamraga gamta servishunalaypagmi
cayan” nipäcura Munayniyog Diosta.
23 Chaynuy rurapäcura Moisés isquirbinganchru Dios cay nisha captinmi:
“Wamag olgo wamra näcimug lapansi canga nogapagmi” niptinmi.
24 Chaura paycunaga Dios mandangannuy apapäcunan cara ishcay wap-
shagtam u ishcay palömatam, sacerdöti wanurcachir Diospag rupachinan-
pag.
25 Chaypin cara Jerusalenchru juc auquinmi Simeón jutiyog. Payga cara ali
ruragmi, jinaman Diosta manchacugmi. Payga shuyacuyara Israelpag juc
salvacug shamunantam, nätan cawaras Santu Espiritupa munayninchrümi.
26 Paytaga Santu Espiritum nä musyachisha cara, Munayniyog Diospa
acrashan Cristota ricangancama cawananpag.
27 Chauraga Santu Espiritum Diospa wayinman Simeonta aywachira.
Jesusta nä taytancuna Dios ningannuy rurapäcunanpag chrarärichiptin,
28 Simeonga wamrata margacurcur, Diosta alawara cay nir:
29 “Munayniyog Tayta, cananga cay servigniqui cushisham wanucushag.
Nämi nimangaynuy rurarunqui,
30 Cachramungay salvacugta ñawïwanmi nä ricarü.

31 Payta cachramusha canqui lapan runacunapagmi.
32 Paymi juc casta runacunata salvanga,
nätan Israel casta runancunapagmi canga alisca cushicuy”.
33 Chaynuypa wamrapita Simeón niptinga, Josëwan Mariaga mayacasha niragmi ricacarärira.
34 Chaypitam Simeonga Diosta manacura paycunata ima-aygachrüsi yanapänagpag. Nätan Mariatam cay nira: “Shumag wiyarimay. Cay wamrata Diosga cachrarayämun Israel castacunapita, waquinta salvacunanpagmi, nätan waquincag juchaman mas ishquicapäcunanpagmi.
35 Payga aywarayämun achca runacuna paypa contran capäcungan musyacänanpagmi. Chaynuypam lapan runa shongolanchru alita u lutanta Diospita pinsiarcayangansi musyacanga. Nätan gampagga María, lapan caycuna pasaptin shongoy nananga cuchilluwan tucsishanuymi laquicuypita” nira.
36 Chaychru cayaratan Ana jutiyog chacwansi. Paysi cara Diospa willacugnin warmim. Payga cara Fanuelpa churinmi, Aserpa castan aywag. Nätan casaräcunganpitaga ganchris watalatam gowan wanurura.
37 Chauraga nämi cayara viüda cangan puwag chrunca chruscun wata. Payga Diospa wayinpita manam aläpa yargogchu, antis malagayur, malagayurmi, Dioswan rimayag pagaspas, junagpas, chaynuypam Diosta servig.
38 Paysi Simeón rimayangan üram, chayman chrarur Diosta “Gracias Tayta” nicura. Nircurga salvacugta shuyacurcayag lapan runacunatam willara iñasha Jesuspita chay Jerusalenchru.
39 Chaypita nä Moisés chay isquirbingannuy ruracarcärirga, cuticurcara Josëwan Mariaga Galileachru cayag Nazaret marcantam.
40 Chaychru Jesusga jatunyayaram, jinaman calpansi chrayämuram. Nätan wiñangan masmi alisca yachragman muyuyara Dios alisca yanapaptin.

Jesús Diospita shamusha canganta reguechicungan

41 Nätan Josëwan María wata watam aywapäcug cara Jerusalenta Pascua fiestapag.
42 Jinarcurmi Jesús nä chrunca ishcaynin watayog cayaptin, lapan jegapäcuratag Jerusalenta Pascua fiestapag, imaysi aywapäcungannuy.
43 Chaura fiesta nä usharuptinga, cuticurcara Nazarettam. Nätan Jesusga quëdarunag Jerusalenchrümi taytantas, mamantas mana musyachilar.
44 Chaura Josëwan Mariaga “Aywagcunawanchri nä aywayan” nirmi, aywapäcusha juc junag camiñuta. Chaura aylluncunatam, jinaman reguenacuynincunatam Jesuspita tapucurcara.
45 Jinarcurmi mana chaychru taripäcurga, ashiyar cutipäcura Jerusalenta.
46 Chaypitam quima junagtaga tarirärira Diospa wayinchru Moisés isquirbinganpita alisca yachrag runacunata mayacuyar, jinaman tapupayar paycunawan tayayagta.
47 Chaychru lapan mayacugcunaga mayacasha niragmi capäcura walash alisca yachranganpita, jinaman lapan tapupäcunganta ali musyanganpita.
48 Josëwan Mariaga Jesusta ricaparärirga mayacasha niragmi ricacarärira. Chaura Mariaga cay nirunmi: “Wamra, ¿imanirtar caynuy purirärichimanqui? Taytaywan nogaga ashircayag laquisha”.
49 Niptinmi mamantaga cay nin: “¿Imanirtar ashircayämanqui? ¿Manachu musyapäcunqui Dios-mayïpa ruraynincuna ruranäta?”
50 Niptin paycunaga manam tantiapäcurachu imapita rimapayangantas.

51 Chaypitaga cutira paycunawanmi Nazaret marcata. Nätan Jesusga
taytan maman cäsucugmi cara. Lapan chaycuna pasanganta mamanga
quiquilanmi musyacug.
52 Nätan Jesusga jatunyayangan masmi mas yachragman muyuyara, jina-
man alipag ricasham cara Diospitas, nätan runacunapitas.

3

Bautizag Juan Jesús chrämunanpag runacunata camaringan
(Mt 3.1-17; Mr 1.1-11; Jn 1.19-28)

1 Chauraga Tiberio jutiyog runa chrunca pichgayog wata Romachru
mandayaptinmi gobernadornincuna cara: Judeachru Poncio Pilato, nätan
Galileachrümi cara Herodes, jinaman Herodespa wauguen Felipem cara
Itureachru, jinaman Traconitechru, nätan Lisaniasmi cara Abiliniachru.
2 Nätan Anaswan Caifasmi capäcura Israel casta sacerdöticunapa mandagn-
incuna. Chaypin wichanmi Dios rimapara Zacariaspa churin Juanta, jäpag
pampachru cayaptin.
3 Chaymi Juanga purira Jordán mayucagpa runacunata cay niyar: "Jucha
rurarcayangaypita wanacurcur Diosman cutipäcuy perdonapäcushunaypag.
Jinaman bautizacurcay".
4 Nätan Juanga, Diospa willacugnin Isaiaspa isquirbinganchru ningan-
nuymi rurara. Chay isquirbishachrüga cay niyanmi: "Juc runam jäpag
pampachru gayacuypanuy cay niyämun:
'Camachracurcay Munayniyog Dios chrämunanpag,
jinaman ali cawayta galayapäcuy, camiñu alchayta galayugnuysi.
5 Nätan mana camaricurga carcayanqui juyu ragranuymi, juc manchacuy-
pag
jircanuymi, juyu gotunuymi, lutan muyu muyu camiñunuymi, patan
ucrun lutan camiñunuymi.
6 Jinaman chay pachachru lapan runacunam ricapäcunga Dios cachra-
mungan chay salvacugta' ".
Chay ningannuymi Juanga rurara.
7 Chaura Juanga chay achca runacuna bautizächicug aywarcayämugtam
cay nira: "Acapa casta culebracunanuysi lutan runacuna, ¿pitag gamcunata
nirärishunqui chay alisca juyu cunchuy aywayämugpita gueshpipäcunaypag?
8 Diosman razonpa cutipäcungay musyacänanpag, lapan runa ricay ali
cawapäcuy. Ama nicurcaychu 'Abrahampa ayllun aywag carmi mana imap-
itas wanacunächu' nirga. Manam Abrahampa ayllun calarchu Diospagga ali
capäcunqui. Munar Diosga cay rumicunatas muyurachinmanmi Abrahampa
ayllun cananpagga.
9 Nätan sapinpita monticunata sagtananpag runa jächan aptasha cama-
rayagnuymi Diosga cayan. Chauraga montitachu lutan wayugcagtaga mu-
turcur ninawan rupachinchi, chaynuymi Dios ruranga lutan rurag runacu-
nawan".
10 Niptin runacuna tapurärin cay nirmi: "¿Chauraga imatatag
rurapäcushag?"
11 Nipäcuptinmi Juanga nira: "Ishcay jacuycuna captin mana jacuy-
nagta jucninta gopäcuy. Nätan micuyniquicuna captin, gopäcuy micuypita
nacagcunata" nira.
12 Paymanga chrarärirataη bautizächicug patentita cobrag juc ishcay runa-
cunas. Paycunas tapucurcara Juanta cay nirmi: "Yachrachig, ¿nogacunagä?
¿Imatatag rurapäcushag?"

13 Nipäcuptin Juanga niram: “Aygatam cobrapacunay cayan chaylata co-
brapäcuy, ama mastaga”.
14 Chaynuytan juc ishcay soldäducunas tapucarärin cay nir: “Nätan ¿nogacu-
nagä? ¿Imatatag rurapäcushag?”
Nipäcuptinga paycunatas niram: “Ama pitas jorgapäcuychu imantas,
wactam u caytam rurasha canqui” nir manacagpitaga, jinaman
“Pägapäcushungalaywan cacurcay” nir.
15 Chauraga achcam runacuna salvacug shamunanta shuyag shuyag
carcayarga. Jinarcurmi shongolancunachru “Paypishchri Cristoga cayan”
nipäcura Juanpag.
16 Chay nipäcunganta tantiarurmi Juanga lapanta cay nira: “Ricar-
cayangaynuysi nogaga yaculawanmi bautizarcayag. Jucmi ichaga ay-
wayämun nogapitas mas munayniyog. Nogas paypagga manam may-
gan alinninsi cächu sandalianta pasquipunaläpagsi. Paymi ichaga chru-
rapäcushunqui Santu Espiritupa munayninman, jinaman mana juchaynag-
man muyuchipäcushunqui.
17 Payga trïguta wauyachinapag wauyachicunan aptashanuymi cayan.
Jinarcurmi nä shumag wauyarcachir chruracunanman trïguta gotunga.
Nätan trïgupa muchruntam ninawan rupachinga mana imaysi upig ni-
nachru”.
18 Chaynuypam Juanga jinaman tucuynaypam chay runacunata tanti-
achira chay mushog ali willapata.
19 Jinarcurmi juc junagchrüga Galileachru mandag Herodesta Juanga
piñaparura, wauguen Felipepa warmin Herodiaswan ishcaychanganpita,
jinaman waquin lutancuna ruranganpita.
20 Chaura Herodes lutan rurag carga, mas juchataran rurarurаs Juanta
carcelman wichrgarachirga.
21 Nätan Juan lapan runacunata bautizänan wichanmi, Jesustas bautizara.
Jinarcurmi Jesús Dioswan rimayaptin jana pacha quichracarura.
22 Chaylam Santu Espíritu payman aywaramura palöma nirag lapan runa
ricay. Jinamanmi jana pachapita rimaramura: “Gamga cuyashä Dios-
mayïmi cayanqui. Gampita aliscam cushirayä” nir.

Cay runacunam capäcura Jesuspa awilluncuna (Mt 1.1-17)

23 Jesús nä quima chrunca watayog cayarmi ruranancuna rurayta
galayura. Jesús cara runacunapitaga Josëpa churin nisham.
Nätan Josëga cara Elïpa churinmi.
24 Elïmi cara Matatpa churin,
Matatmi cara Levïpa churin.
Levïmi cara Melquipa churin.
Melquim cara Janapa churin.
Janam cara Josëpa churin.
25 Josëmi cara Matatiaspa churin.
Matatiasmi cara Amospa churin.
Amosmi cara Nahumpa churin.
Nahummi cara Eslipa churin.
Eslim cara Nagaipa churin.
26 Nagaimi cara Maatpa churin.
Maatmi cara Matatiaspa churin.
Matatiasmi cara Semeipa churin.
Semeimi cara Josecpa churin.

Josecmi cara Judäpa churin.
27 Judämi cara Joananpa churin.
Joananmi cara Resapa churin.
Resam cara Zorobabelpa churin.
Zorobabelmi cara Salatielpa churin.
Salatielmi cara Neripa churin.
28 Nerim cara Melquipa churin.
Melquim cara Adipa churin.
Adim cara Cosampa churin.
Cosammi cara Elmadampa churin.
Elmadammi cara Erpa churin.
29 Ermi cara Josuëpa churin.
Josuëmi cara Eliezerpa churin.
Eliezermi cara Jorimpa churin.
Jorimmi cara Matatpa churin.
Matatmi cara Levïpa churin.
30 Levïmi cara Simeonpa churin.
Simeonmi cara Judäpa churin.
Judämi cara Josëpa churin.
Josëmi cara Jonampa churin.
Jonammi cara Eliaquimpa churin.
31 Eliaquimmi cara Meleapa churin.
Meleam cara Menapa churin.
Menam cara Matatapa churin.
Matatam cara Natanpa churin.
Natanmi cara Davidpa churin.
32 Davidmi cara Isaïpa churin.
Isaïmi cara Obedpa churin.
Obedmi cara Boozpa churin.
Boozmi cara Salmonpa churin.
Salmonmi cara Naasonpa churin.
33 Naasonmi cara Aminadabpa churin.
Aminadabmi cara Arampa churin.
Arammi cara Esrompa churin.
Esrommi cara Farespa churin.
Faresmi cara Judäpa churin.
34 Judämi cara Jacobpa churin.
Jacobmi cara Isaacpa churin.
Isaacmi cara Abrahampa churin.
Abrahammi cara Tarëpa churin.
Tarëmi cara Nacorpa churin.
35 Nacormi cara Serugpa churin.
Serugmi cara Ragaupa churin.
Ragaumi cara Pelegpa churin.
Pelegmi cara Heberpa churin.
Hebermi cara Salapa churin.
Salam cara Cainanpa churin.
36 Cainanmi cara Arfaxadpa churin.
Arfaxadmi cara Sempa churin.
Semmi cara Noëpa churin.
Noëmi cara Lamecpa churin.
Lamecmi cara Matusalenpa churin.
37 Matusalenmi cara Enocpa churin.

Enocmi cara Jaredpa churin.
Jaredmi cara Mahalaleelpa churin.
Mahalaleelmi cara Cainanpa churin.
38 Cainanmi cara Enospa churin.
Enosmi cara Setpa churin.
Setmi cara Adanpa churin.
Adanmi cara Diospa churin.

4

Jesús juchäcachiyta Asyag munangan
(Mt 4.1-11; Mr 1.12-13)

1 Chaura Jordán mayupita Jesusga cutira, nä Santu Espiritupa munayninchru cayarmi. Chaypitam Santu Espirituga pusharura jäpag pampata.
2 Chaychrümi cara chruscu chrunca junag Asyagpita juchäcachiy munasha. Chay junagcuna cara mana imatas micularmi. Chaypitam ichaga alisca micanarura.
3 Jinarcurmi Jesusta Asyagga nirun: “Diospa-mayin cayarga, niy cay rumita tantaman muyunanpag”.
4 Niptinmi Jesusga cay nirun: “Dios isquirbichinganchrüga cay niyanmi: ‘Manam tantalawanchu runaga cawan’ ”.
5 Niruptin Asyagga Jesusta pushara mas altunnin jircamanmi. Chaychrümi ricaparachira rätula cay pachachru lapan nacioncunata.
6 Nä ricaparachirga Asyagga cay nirunmi: “Gamta chrurashay cay lapan nacioncunachru munayniyog canaypagmi, jinaman lapan ima-aygas gampa munayniquichrümi canga. Nogam chay lapan ricapungaycunata chrasquisha cä, chaymi munangäta nogaga pitas gö.
7 Chaura gongorpacuyur naupächru alawämaptiquiga, lapansi gamlapam canga”.
8 Niptinmi Jesusga nirun: “Dios isquirbichinganchru cay niyanmi: ‘Munayniyog Dioslaytam gongorpacuyur alawanqui, jinaman paylatam servinquis’ ninmi” nirun.
9 Niruptin Asyagga Jesusta pusharun Jerusalentam. Chaychrümi jegarachira Diospa wayin jananman mas altunnincagman. Jinarcurmi cay nirun: “Diospa-mayin carga, caypita ruyiman ishquiy. Diosga cay niyanmi isquirbichinganchrüga:
10 ‘Angelnïcunatam gamman cachramushag imapitas washashunaypag.
11 Jinaman maquilancunamanmi ishquinqui
mana rumiman sagtacunaypag’ ”.
12 Niptinmi Jesusga nirun: “ ‘Munayniyog Diosniquita amam juchäcachiyta munanquichu’ niyanmi isquirbishachrüga”.
13 Niruptin Asyagga nä mana juchäcachiyta atiparga paypita aywacura unaylapagmi.

Galileachru Jesús yachrachiyta galaringan
(Mt 4.12-17; Mr 1.14-15)

14 Chaypita Jesusga cutira Galileata alisca munayniyogmi, Santu Espíritu yanapaptin. Nätan paypita alicusam rimapäcura Galilea muyurigninpa yachragcuna.
15 Jinamanmi yachrachira Israel castacuna gotucarcänan wayicunachru, nätan lapan runacunas “Paymi ichaga ali yachrayächin” nipäcuram.

Marca-mayincunachru Diospita shamusha canganta Jesús reguechicungan
(Mt 13.53-58; Mr 6.1-6)

16 Chaypitam Jesusga aywara yachrangan Nazaret marcata. Chaychrümi jamana junagchru yaycura chay gotucarcänan wayiman, imaysi yaycuchräcunannuy. Jinarcurmi sharcurura leyinanpag.
17 Chauraga chacchayarachin Diospa willacugnin Isaiaspa isquirbishantam leyinanpag. Jinarcurmi pachrgarcurga leyirun cay nir:
18 "Munayniyog Diospa Espiritunga nogawanmi cayan
Diosga acrarayäman mana imaynagcunata
ali willapata musyachinäpagmi,
nätan laquishacunata cushicachinäpagmi, jucpa maquinchru cayagcunata jorgonanpagmi,
ñaushacunata ricapachinäpagmi,
jinaman jucpa maquinchru cunchurcayagcunata ali cawayman jorgonäpagmi,
19 Munayniyog Dios runacunata salvanan wichan cayanganta willanäpagmi".
20 Chaynuy leyircurmi gangalanta wancurcur cutirachira chay chacchayächig runata. Jinarcurmi rimananpag tacuyura. Chaura chay wayichru carcayagcunaga lapansi rircararcayaram Jesusta.
21 Chaylam rimapayta galayura cay nir: "Cay leyimungäga nogawanmi canan ruracayan".
22 Niruptinga lapan runacunas paypita alitam rimapäcura.
Jinamanmi mayacasha nirag capäcura ima-ayga shumag yachrachinganpita. Chaypitam cay niyta galacayärin: "Nätan wacga cayan Josëpa churilantar".
23 Nipäcuptinmi Jesusga nira: "Rimanganchinuychri gamcunaga fijus 'Jampicug naupataga quiquiquitarag jampicuy' nircayämanqui. Gamcunaga 'Capernaum marcachru mayacurcangänuy cay marcaychrüsi imalatas ruray' nircayämanquichr.
24 Nätan nogaga cayta niyärishay: Manam juclaylas Diospa willacugnincuna quiquinpa marcanchrüga alipag ricashaga canchu.
25 Razoncagtam nircayag, Diospa willacugnin Elías purinan wichan Israelmayinchicunachru achcam viüdacuna cara. Chaypin wichan manam tamya carachu quima wata sogta quillantin. Chaymi cara alisca micuy wanay maychru chaychrüsi cay yachranganchicunachru.
26 Diosga chaypin manam maygan Israel casta viüdamansi Eliasta cachrarachu, antis cachraraga juclätam Sidón ninganchru cayag Sarepta marcachru yachrag viüda warmimanmi, Diospita yanapasha capäcunanpag.
27 Chaynuytan Diospa willacugnin Eliseo purinan wichansi caratag Israelmayinchicunachru gueri nirayag leprawan achca gueshyagcuna. Chaypin Eliseoga manam maygantas cuticächirachu Israel-mayinchicunataga. Antis cuticächiraga leprawan gueshyag Naamán jutiyog runalatam. Payga aywamusha cara Siriapitam".
28 Chay nigta mayarärirga lapansi chay wayichru goturarcayag runacuna aliscam piñäcarärira.
29 Jinarcurmi sharcurcurga Jesusta aywachicurcan marcapita washata warauman jitarpapäcunanpag.
30 Nätan Jesusga chay runacuna chraupinpa pasarcurmi aywacura.

Jesús Capernaumchru tucuywan gueshyagcunata cuticächingan
(Mr 1.21-28)

31 Chaypita Jesusga aywara Galileachru cayag Capernaum marcatam.
Chaychrümi runacunata yachrachira jamacurcänan junagchru.
32 Nätan runacunaga mayacasha niragmi capäcura razoncagta mana man-
charilar yachrachiptin.
33 Chay gotucarcänan wayichrüga cayaram Asyagpa cachran ruragpa
munayninchru cawag runas. Jinarcurmi Asyag rimachiptin chay runaga
gapachracuypa cay nira:
34 "¿Imanarayanquitag nogacunawan Nazaretpita Jesús? ¿Nogacunaman ay-
waramunqui cunchuchipäcamänaypagchu? Nogaga regueyagmi pi cangay-
tas. Gamga cayanqui Diospita shamusham".
35 Niptinmi Jesusga piñaparun "Upäla cay, yargoy cay runapita" nir.
Chaura Asyagga runacunapa naupanchru runata pampaman sagtar-
curmi yargorura.
36 Chauraga lapan runacunas manchacasham cay ninacurcara: "Caynuy
rimagtaga ¿manam imaysi mayacuranchichu? Cay runaga rimarilartag
munayninwan Asyagcunatas gargoyan" nir.
37 Nätan Jesús chaynuy rurangancunata limpum mayachinacarärira Ca-
pernaum marca muyurignincunapa yachragcuna.

Pedropa suydranta Jesús cuticächingan
(Mt 8.14-15; Mr 1.29-31)

38 Jinarcurmi chay Israel castacuna gotucarcänan wayipita yargorcur,
Jesusga aywara Simonpa wayinta. Chränanpagmi Simonpa suydranga
chrachrarayänag alisca rupariyar. Chaura Jesustam nipäcura:
"Cuticayächilaynar tayta".
39 Niräriptinmi gueshyagcagman ashuyur, Jesusga chay acachay gueshy-
ata piñaparura, jinaman chaylam cuticarura. Chaura sharcurcurmi aten-
dichracuyta galayucun.

Achca gueshyagcunata Jesús cuticächingan
(Mt 8.16-17; Mr 1.32-39)

40 Chaypitam nä inti chipallyayaptin paymanga chrarärichin tucuy
gueshyawan gueshyarcayagcunata. Nätan payga lapan gueshyagcunatas
maquinwan yatayularmi cuticächira.
41 Jinaman achcapitam lutan espiritucunas yargapäcura cay nir
gapachracurcayar: "Gamga cayanqui Diospa-mayinmi" nir.
Nipäcuptinmi payga piñapara mana pasay rimapäcunanpag. Chay lutan
espiritucunaga musyapäcuram 'Salvacugtam cachramushag' Dios ningan
canganta.
42 Chaypitam Jesusga nä pacha warayämuptin marcapita yargorcur ay-
wara chunyag pampata. Nätan runacunaga Jesustam ashipäcura. Jinarcurmi
chrarärira paycagman. Chaypitam "Amar maytas aywaychu caylachrünar
cacushun" nipäcura.
43 Nipäcuptinmi Jesusga cay nira: "Waquin marcacunatas aywanämi
cayan Diospa munayninchru cawaypita willacug. Chaypagmi nogataga
cachrarayäman" nira.
44 Chaynuypam Jesusga ali willapata musyayächir purira Judeachru Israel
casta runacunata chay gotucarcänan wayicunachru yachrayächir.

5

Diospita shamusha canganta Jesús reguechicungan
(Mt 4.18-22; Mr 1.16-20)

1 Jucpaychrümi Jesusga Genesaret gochra manyan pampachru cayaptin,
achca runacuna paycagman chrarur chumi chumi carcayara Diospita ri-
manganta mayacurcänanpag.
2 Chaura Jesusga ricapurun ishcay büquicuna gochra manyanchru cayag-
tam. Nätan pescacugcunata büquinpita yargorcur ataräyancuna maylar-
cayagta.
3 Chaura Jesusga jucnin büquiman ashuyurmi yaycura Simonpacagman.
Chaypitam nira: "Ashuyächilaynar cay büquiquita mas ruyicascaman".
Ashuyarachiptinga, büquichru tacuyurmi yachrachira chay achca runacu-
nata.
4 Nä rimayta usharurga, Simontam nira: "Cay büquiquita aywachiy
jundunninman. Chayman jitayapäcuy ataräyaycunata pescäducunata
charipäcunaypag".
5 Niptin Simonga cay nirunmi: "Yachrachig, waraytam canan pagas
pescarärï. Nätan manam ni juclaylatas charipäcushachu cä. Mä gam niman-
gaypa canan jitayamushag".
6 Chaura Jesús ningannuy jitayururga alisca chranin pescädutam
chariräri mura. Nätan chutarcayämuptinmi ataräyaga tipiyta galayurun.
7 Chauraga gayapäcura waquincunawan jucnin büquichru cayag
pescacug-mayincunatam yanapapäcunanpag. Chaura paycuna chrarärirga
chutäshipäcuram. Jinarcurmi wiñarärira ishcaynin büquiman juntata, chay
lasaylawan büquicunas nachrga nachrga, talpupäcusha.
8 Chayta ricarur Pedro jutiyog Simonga Jesuspa naupanman gongor-
pacuyurmi cay nira: "Ashucuy Munayniyog tayta. Nogaga juchasapam cä".
9 Chaychica pescäduta chariräri mur Simonga aliscam manchacarura, jina-
man paywan lapan cayagcunas.
10 Chaynuytan manchacarärira Zebedeopa churincuna Jacobowan Juansi.
Paycuna capäcura Simonpa pescacug-mayinmi. Chaypitam Jesusga Simonta
nira: "Ama manchacaychu. Cananpitaga pescädu charignuysi canqui runa-
cunata Diosman aywachimugmi".
11 Nä gochra manyanman büquicunata chrarärichimurga, pachalanchru
lapanta dëjarcurmi, Jesuswan aywacurcara.

Leprawan gueshyag runata Jesús cuticächingan
(Mt 8.1-4; Mr 1.40-45)

12 Chaypitam juc marcachru Jesús cayaptin, chrarura payman juc runa
gueri nirayag lepra gueshyawan pasay ushasha. Chay runa Jesusta rica-
pururga, gongorpacuyurmi pampaman lipucuyura cay nir: "Munayniyog
tayta, munarga cuticayächilämaynar cay gueshyapita".
13 Niptin Jesusga chacchayurmi yatayurura cay nir: "Munayämi cu-
ticänayta". Niruptinga chayüralam chay gueshyapita cuticarura.
14 Chaura Jesusga cay niram: "Amam cuticächingagpitaga pitas
willapacunquichu. Antis ayway sacerdötiman ricapäcushunaypag, jinaman
Moisés ningannuy ruramuy lapanta, razonpa cuticasha cangayta
musyapäcunanpag".
15 Nätan Jesús chaynuy ima-aygas ruranganpita aliscam maychru
chaychrüsi mayachinacarärira. Chaymi alisca chranin runacuna
aywapäcamug Jesús rimaptin mayacurcänanpag, jinaman gueshyancunapita
cuticächinanpag.

16 Nätan Jesusga aywachrag cara chunyag pampacunatam Diosta manacunanpag.

Uncutucusha runata Jesús cuticächingan
(Mt 9.1-8; Mr 2.1-12)

17 Juc junagchrümi achca runacunata Jesús juc wayichru yachrayächiptin, tayarcayara fariseocunawan Moisés isquirbinganpita yachrachigcuna. Paycuna shapäcamusha cara Galileachru cayag lapan acapa marcacunapitam, Judeachru marcacunapitam, jinaman Jerusalenpitam. Nätan Jesusga Diospa munayninwanmi gueshyagcunata cuticächira.

18 Chaura chaychru carcayaptinmi chrarärichira ishcay quima runacuna quirmaypa juc uncutucusha runata. Chay runacunaga wayi ruyimanmi yaycachiyta munapäcura Jesuspa naupanman.

19 Nätan chranin runacuna capäcuptinmi mana yaycachiyta atipapäcurga wayi jananman jegarärichira quirmantinta. Chaypitam wayipa gatanta gachrachrärir wascawan jegarpachipäcura Jesuspa naupanman.

20 Chaura Jesusga "Paymi icha cuticächingaga" nir yupachicurcayanganta tantiarurmi gueshyagtaga "Nämi juchayta perdonarug" nira.

21 Niptin Moisés isquirbinganpita yachrachigcunawan fariseocunaga alisca pinsiaytam galacayärin cay nir: "¿Pitag cay runaga cayan Diostucunanpagga? Juchataga Dioslam perdonan, manam pisi masga".

22 Chay nir pinsiarcayanganta Jesús tantiarurmi tapura cay nir: "¿Imanirtag chaynuy pinsiarcayanqui?

23 Gamcunapita, ¿maygantatag juc runa rimarilar atipanman rurayta? ¿'Jucha perdonaytachu' u gueshyagta 'Sharcurcur aywacuy' nilar cuticächiytachu?

24 Nätan cananga noga jana pachapita shamusha runa cay pachachru juchacunata perdonänäpag munayniyog cangäta musyapäcunaypagmi cay gueshyagta nishag: Sharcuy, quirmayta apacurcur wayiquita aywacuy".

25 Niruptilanmi chayüra gueshyagga lapan ricarcayaptin sharcurura. Jinarcurmi quirmanta apacurcur wayinta aywacura cushicuypita Diosta alawayar.

26 Chauraga lapan runacunam mayacasha nirag ricacarärira. Jinarcurmi paycunas Diosta alawapäcura.

Chaura runacunaga cay nipäcuram: "Cananmi ichaga ricarunchi mana pisi ruranganta" nirmi manchapacuypa rimapäcura.

Levïwan micapacurcanganpita Jesusta tapupäcungan
(Mt 9.9-13; Mr 2.13-17)

27 Chaypitam Jesusga yargonganchru ricapurura Leví jutiyog runata, patenti cobracunanchru tayayagta, paytam cay nira: "Aywashun nogawan uryananchipag".

28 Niptinga lapan imantas aygantas dëjarcurmi Jesuswan aywacurcara.

29 Chaypitaga Levïpa wayinchrümi alisca yanupacuy cara Jesuswan micapacurcänanpag. Paywanga micurcayaratan patentita cobrag-mayincunas achca, jinaman juc runacunas.

30 Chaura Moisés isquirbinganpita yachrachigcunawan fariseocunam pengapapäcura Jesuspa discïpuluncunata cay nir: "¿Imanirtag gamcunaga micurcayanquis, upyarcayanquis patentita cobragcunawan, jinaman jucha ruragcunawan?"

31 Nipäcuptinmi Jesusga nira: "Mana gueshyagcunaga manam munapäcunchu jampicugta. Jampicugtaga munapäcun gueshyagcunalam.

32 Manam nogaga shamurä ali ruragcuna ashigchu, antis aywarayämü juchasapacuna juchanpita wanacurcur Diosman cutipäcunanpag yachrachigmi”.

Malagaypita Jesusta tapupäcungan
(Mt 9.14-17; Mr 2.18-22)

33 Niptinmi chay runacunaga tapupäcura Jesusta cay nir: “¿Imanirtag alisca malagapäcun, jinarcur Diosta manacurcan Juanpa discïpuluncunawan fariseocunapa discïpuluncuna? Nätan gampa discïpuluycunaga micucurcantag, upyacurcantag imaysi”.

34 Nipäcuptinmi Jesusga nira: “Casamintuman gayachishacunaga manam malagapäcunchu casaracuyag mözusi paycunawan cayaptinga. Chaymi nogapa discïpulücunas mana malagapäcungachu caychru cayangäcamaga.

35 Chrämungam nogata aywachicarcamänan junag. Chaymi ichaga laquicuypita malagapäcungaga” nira.

36 Jinaman caynuypas tantiachiratan: “Manam pisi mushog jacupita uchuclata lachircur, macwa jacuman jiranchu. Chaynuy rurarurga mushog jacutam perdichin, nätan mushog sagpiwan jirashaga macwa jacusi manatan tincunchu.

37 Manatan pisi vïnuta rurarur chruranchu garapita macwa wagalamanga. Chaynuy rurarupting vïnu pogorimur lachichinmi macwa wagalata. Chauraga ishcayninmi manacagman ruracan.

38 Chaymi vïnuta rurarga chruranchi mushog wagalaman mana mayganssi pampanman ruracänanpag.

39 Nätan pisi pogosha vïnu upyacugga manam munanchu chayrag rurashalataga, ‘Pogoshacagmi shumagga’ nir. Chaynuymi mushog cawaypita yachrayächingätas mana munapäcunchu ‘Unaycagmi mas aliga’ ” nir.

6

Jamana junagchru Jesuspa discïpuluncuna trïguta tipiricurcanganpita tapupäcungan
(Mt 12.1-8; Mr 2.23-28)

1 Jucpaychrümi jamana junagchru Jesusga discïpuluncunawan pasapäcura trïgu pogoyämug chracrapa. Jinarcurmi discïpuluncunaga juc ishcay trïguta tipiricur, maquincunawan cupachrärir micaricurcara.

2 Chaymi juc ishcay fariseocuna Jesusta nipäcura: “¿Imanirtag gamcunaga jamana junagchru cayar chay mana ruranacunata rurarcayanqui?”

3 Nipäcuptinmi Jesusga nira: “¿Manachu gamcuna leyipäcuray juc cutichru Rey Davidwan cayag runancuna micanasha purir Diospa wayinman yaycurcur, Diospag chrurasha tantata Davidwan runancuna micapäcunganta?

4 Chay tantata micapäcug cara chay Diospa wayinchu sacerdöticunalam, manam pisi jucga”.

5 Nircursi Jesusga cay niraran: “Noga jana pachapita shamusha runapagga jamana junagsi cayan munaynïchrümi” niram.

Jamana junagchru runata cuticächinganpita Jesusta chregnipapäcungan
(Mt 12.9-14; Mr 3.1-6)

6 Nätan yapaytan juc jamana junagchru Jesús yaycura Israel castacuna gotucarcänan wayiman. Chaychru yachrayächiptinmi cayara juc runa derëcha maquin uncusha.

7 Chaura Moisés isquirbingancunapita yachrachig runacunawan fariseo-
cunam shuyararcayara jamana junagchru Jesús cuticächinanta, wactam u
caytam rurarun lutanta nipäcunan raygo.
8 Chaynuy pinsiarcayanganta tantiarurmi Jesusga chay maquin uncusha
runata cay nira: “Sharcuy. Cay chraupiman shamuy”.
Niruptin runaga chraupimanmi shayurun.
9 Chaura Jesús chaychru carcayag runacunatam cay nira: “Tapuyärishay
juclaylata. ¿Jamana junagchru imata ruranapagta isquirbirayan, alita ru-
ranapagchu u lutanta ruranapagchu? ¿Wanunanpita runata salvanapagchu
u wanuyagtas rircarä̈napagchu?”
10 Nircurga muyurigninchru lapan runata rircärirmi, chay maquin un-
cusha runata nira: “Uncusha maquiquiwan chacchayuy”.
Ningannuy chacchayuruptinga chaylam maquin cuticarura.
11 Chaura Jesusta ashipag runacunaga aliscam piñäcarärira. Chaypitam
quiquincama cay ninacurcara: “¿Imatatag ruraruchwan Jesusta?” nir.

Chrunca ishcayniyog cachran ruragcunata Jesús acrangan (Mt 10.1-4; Mr 3.13-19)

12 Chay junagcunalam Jesús aywara juc gotuta Diosta manacunanpag.
Chay pagas wararura Diosta manacuyälarmi.
13 Nä pacha wararuptinmi acrara discïpuluncunata. Chaypitam acrara
chrunca ishcayniyogta, jinarcurmi jutipara ‘Cachra rurag’ nir.
14 Chay acrashancuna cara: Simonmi. Payta Jesús jutipara ‘Pedro’ nirmi.
Chaypitam cara Simonpa wauguen Andrés, Jacobo, Juan,
15 Felipe, Bartolomé, Mateo, Tomás, Jacobo Alfeopa churin, ‘Celote’
nipäcungan Simón,
16 Jacobopa churin Judas, nätan Jesusta wanuchipäcunanpag reguechig
Judas Iscariotem.

Discïpuluncuna ali cawapäcunanpag Jesús yachrachingan (Mt 4.23-25; 5.1-12)

17 Chaypitam Jesusga chrarpamura gotu chraquin jatun pampaman lapan
discïpuluncunawan. Chaymanmi alisca chranin runacuna, lapan Judeapita,
Jerusalén marcapita, Mediterráneo gochra manyanchru cayag Tïrowan Sidón
marcacunapita. Chay runacuna shamusha capäcura Jesús yachrachiptin
mayacugmi, jinaman gueshyancunapita Jesús cuticächinanpagmi.
18 Chaychrümi Jesusga cuticächira lutan espiritucuna cunchuyächingan
runacunata.
19 Nätan lapan runacunas Jesús yatayuytam munapäcura, imawan
gueshyagcunas payta yatayular munayninwan cuticapäcuptin. Payga
cuticächira lapantam.
20 Chaypitam discïpuluncunata rircärir Jesusga cay nira:
“Cushisham carcayanqui Diospa naupanchru ‘Manacagmi cayä.
Yanapämay’ nigcuna.
Gamcunaga Diospa munayninchrümi nä cawarcayanqui.
21 Cushisham carcayanqui Diosta canan reguey munayagcuna.
Gamcunaga Diosta reguepäcunquim.
Cushisha carcayanqui canan wagayagcuna.
Gamcunataga Dios perdonapäcushunquim.
22 Cushisham carcayanqui, noga jana pachapita shamusha runapa janä
runa-mayiquicuna chregnipapäcushuptiqui,
gargapäcushuptiqui, ashlipäcushuptiqui,
lutan ruragpag ricapäcushuptiqui.

23 Chaynuy rurapäcushuptiqui alisca cushicurcay, jana pachachrüga alipag
ricasham capäcunqui. Chaynuymi awilluycunas alisca cunchuchipäcura
Diospa unay willacugnincunata.
24 Nätan cay pachachru caglata imanuypanuysi ashigcunaga aliscam
cunchupäcunqui.
Gamcunaga chay capogniyog capäcungaypita cushirarcayanquim.
25 Nätan Dioswan mana caway munayagcunaga aliscam cunchupäcunqui.
Gamcunaga timpu pasashachrüran Dioswan cawayta munapäcunqui.
Jinaman juchäcurcangaypita cushirayagcuna aliscam cunchupäcunqui.
Gamcunaga chaypitaran '¿Imanarärag?' nir wagapäcunqui.
26 Nätan lapan runacunapita alawashacunas aliscam cunchupäcunqui.
Chaynuymi taytaycuna alawapäcura Diospa willacugnintucur shamug-
cunata".

Chregnipämagninchicunata cuyanapag Jesús yachrachingan
(Mt 5.38-48; 7.12)

27 "Nätan gamcuna mayacarcayämagcuna caynuy cawapäcuy: Mana ri-
capuy munashugniquicunata cuyapäcuy. Chregnipäcushugniquicunata alipa
ricapäcuy.
28 'Payga lutanmi' nishugniquicunata 'Payga alim' nipäcuy. Lutanpa ricas-
hugniquicunapag Diosta manacurcay.
29 Pisi cäraychru lagyarushugniqui chulantas camayapuy. Catayta
guechrushuptiqui janan jacuytawan goruy.
30 Pisi imalatas manacurcäshuptiqui gopäcuy. Imayta guechrushuptiquis
ama 'Cutichimä' niychu.
31 Gamcuna munarcayanqui runa-mayiquicuna alipa ricapäcushunaytam,
chaynuy gamcunas paycunata alipa ricapäcuy.
32 Cuyapäcushungalayta cuyapäcurniqui ¿alitachur rurarcayanqui? Juchas-
apacunas cuyapäcunmi cuyaglantaga.
33 Alipa ricapäcushugnilayta alipa ricapäcurniquis ¿alitachur rurarcayanqui?
Juchasapacunas alipam ricapäcun alipa ricagnilantaga.
34 'Payga imalatas gomangachr manangäpita' nir manapäcurniquiga ¿ali-
tachur rurarcayanqui? Juchasapacunas mananacurcanmi imalatas manan-
ganpita chrasquinan raygoga.
35 Nätan gamcuna cuyapäcuy mana ricapuy munapäcushugniquicunata jina-
man alipa ricapäcuy. Nätan manapäcungaypita ama imatas shuyarapäcuychu.
Chaynuy jinarga capäcunqui alinninpag ricasham, jinaman capäcunqui jana
pachachru cayag Diospa castancunam. Diosga alisca alim lutan runapagsi,
jinaman payta mana yarpagcunapagsi.
36 Gamcunas paynuy cuyapäcug capäcuy".

Runa-mayiquita imanuysi rurapäcungaynuymi Diosga rurapäcushunqui
(Mt 7.1-5, 17-20; 12.34-35)

37 "Amatan pitas 'Gamga juchäcurayanquim' nipäcunquichu. Gamcunas
mana chaynuy nisha capäcunaypag. Amatan pitas 'Wacga wacnuy u caynuy
rurasha' cachun juchanpita nipäcunquipishchu, mana chaynuy nisha gam-
cunas capäcunaypag. Antis perdonapäcuy runa-mayiquicunata, perdonasha
capäcunaypag.
38 Gamcuna imanuymi runa-mayiquita rurarcayanqui, chaynuymi gam-
cunatas rurapäcushunqui, jinaman masran gamcunataga rurapäcushunquis.
Chaura imanuymi runa-mayiquicunata rurapäcuray, chaynuymi cutichisha
capäcunqui".

39 Jesusga tantiachiratan caynuypas: “Manam juc ñausha runa pusha-
panmanchu ñausha-mayinta. Chaynuy carga ishcayninmi ishquirärinman
uchrcuman.
40 Chaymi chayrag yachracuyag discïpulüsi yachrachigninnuyga mana
yachranragchu. Lapanta yachracururmi ichaga cangaga yachrachigninnuy.
41 Chaura ¿imanirmi imalapitas juchachayanqui runa-mayiquita,
quiquiqui mas juchasapa cayarga?
42 Chaynuy cayarga amam ‘Juchaypita wanacunaypag yanapäshay’ nin-
quimanchu. ¡Alitucug! Naupataga juchaycunapitarag wanacuy. Chaypitam
ichaga “Juchaypita wanacuy” ninquiga.
43 Musyanganchinuysi ali montiga manam wayunchu lutan mishquitaga.
Manatan lutan montis wayunchu ali mishquitaga.
44 Chaura montitaga reguenchi wayuyninpam. Manam hïgos mishquita
cashacunapitachu palanchi. Manatan üvas mishquitas garajanchraypitachu
palanchi.
45 Chay montinuymi ali runas alita ruran. Nätan lutan runaga lutanta
ruran. Chaura runaga imatas ruran imanuysi canganpitam.

Cäsucugpita jinaman mana cäsucugpita Jesús yachrachingan (Mt 7.24-27)

46 “¿Imanirtag ‘Munayniyogmi’ nircayämanqui, rurapäcuy niyangätas mana
rurarcayarga?
47 Pi maysi nogaman aywamugga, wiyarimagga, jinaman cäsucamagga
cayan cay runanuymi;
48 Juc runam wayita sharcachinanpag naupataga uchrcun gagata
taringancama. Chay gagapitaran galayurun sharcachiyta. Chauraga mayu
chrarparamur wayimancama lagyaptinsi manam loglachirachu chay wayi
gaga jananpita sharcachisha captin.
49 Nätan ningäta mayacuyarsi mana cäsucugmi ichaga cayan, mana uchrcu-
lar, jinaman mana cimintuta ruralar wayi sharcachignuy. Chaura mayu
chrarparamur wayimancama lagyayaptilanmi chay wayiga pasay juchru-
run, pampanman ruracangancama”.

7

Pachrac soldäducuna mandag runa Jesusman yupachicungan (Mt 8.5-13)

1 Chaypita nä chaychru cayag runacunata yachrarcachirga, Jesús yaycura
Capernaum marcamanmi.
2 Chaura Romapitam juc runa cara pachrac soldäducuna mandag. Pay-
pam cara alisca cuyay rantisha runan. Chay runanmi gueshyarunag
aläpangancama.
3 Chaura chay soldäducuna mandagga Jesuspita mayarurmi, cachraca-
musha Jesusman juc ishcay alinninpag ricasha Israel castacunata chay
cuyay rantisha runanta cuticächinanpag pushag.
4 Chaura cachracungan runacunaga Jesuscagman chrarärirga cay
nipäcuram: “Tayta, pasaynar aywaläshun, chay mandagga ali runam
yanapayulaynar.
5 Payga Israel castacunata cuyamanchim. Chaymi gotucänanchi wayitas
sharcarayächipamanchi”.
6 Chaynuy niräriptin Jesusga aywara paycunawanmi. Nä wayinman
nachrgarcayaptinmi, chay soldäducuna mandag runaga cachracururatag

yapay juc ishcay cuyashancunata Jesusta cay nipäcunanpag: “Munayniyog tayta, manam wayïcama chrämunayragchu. Nogaga manam maygan alinninsi cächu wayïman yaycamunaypagga.

7 Chaymi quiquïga ashigniquis shamurächu, antis cuticänanpag chay cayangalaychru niruptiquiga rantisha runäga cuticarungam.

8 Nogas cayäga juc mandagpa munayninchrümi. Nätan nogapa munaynïchrüsi cayantan soldäducuna. Chaura juc soldäduta ‘Shamuy’ niptï shamunmi. Nätan jucta ‘Ayway’ niptïsi aywanmi. Chaynuytan rantisha runäsi niptïga ruran”.

9 Chaynuy nigta Jesús mayarurga, mayacasha niragmi ricacarura. Chauraga achca runa gatirarcayagman muyurcurmi cay nira: “Caynuy alisca yupachicamag runata manam tarirächu cay Israel casta runacunachrüga” nira.

10 Chay cachracungan runacuna mandagpa wayinman nä cutiyarärirga tarirärira gueshyagtaga nä cuticashatam.

Viüda warmipa wawanta Jesús cawacächingan

11 Chaypitam Jesusga Naín marcata aywayara achca discïpuluncunawan, jina guepantam gatirapäcura achca runacuna.

12 Jinarcurmi nä marca yaycuna puncuman nachrgarcayaptin, yargarcayächimunag juc wanusha mözuta enterrapäcunanpag achca runacuna. Chay mözuga cara juc viüdapa japalan wawanmi.

13 Chaura Munayniyog Jesusga wanushapa maman alisca wagayagta ricapururga cuyaparunmi. Jinarcurmi “Ama wagaychu” nira.

14 Nircur Jesusga wanturcayagman ashuyurmi yatayurun. Jinarcurmi wantugcuna shayaräriptin Jesusga wanusha “Mözutaga, ¡sharcuy!” nira.

15 Niruptinmi wanusha mözuga tayuy pacha ratarun. Jinarcurmi rimayta galayurun. Chaura Jesusga mamantam “Cä mözuy” nirun.

16 Chayta ricarärir lapan runacunam manchacarärira. Jinamanmi Diosta alawapäcura cay nir: “Diospa alisca munayniyog willacugninmi noganchiwan cayan. Diosmi cachraramun noganchita yanapämänanchipag” nir.

17 Nätan Jesús chaynuy ruranganpita runacunaga mayachinacarärira Judea ninganchru lapan marcacuna cayagpam.

Bautizag Juan Diospita shamusha canganta Jesús rimangan (Mt 11.2-19)

18 Chaura Jesús chay lapan ima-aygas rurayangantam Bautizag Juantaga discïpuluncuna willapacarärira yachrachignin Juanta.

19 Chay willaparäriptinmi Juanga ishcay discïpuluncunata gayarcur cachrara Jesusman “¿Gamchush, ‘Salvacugtam cachrashag’ Diosga ningan shuyacurcayangä cayanqui u juctaragchush shuyapäcushag?” nir tapug.

20 Chaura chay cachra aywagcunaga Jesuscagman chrarärirga tapupäcura: “Bautizag Juanmi cachrararcayäman tapugniqui, ‘¿Gamchush cayanqui shuyacurcayangä Cristo u juctaragchush shuyapäcushag?’ ”.

21 Niräriptin Jesusga chayüram cuticächira ima-aygawansi gueshyag achca runacunata, lutan espiritupa munayninchru cayag runacunata, jinaman achca ñaushacunatas.

22 Chaura Jesusga chay runacunatam cay nin: “Cutipäcuy Juanman. Willapäcamuy ricapäcungaytawan mayapäcungayta. Jinaman nipäcamuy ñaushacunata ricapayächingäta, ratacunata cuticayächingäta, gueri nirayag leprawan gueshyagcunata cuticayächingäta, upacunata cuticayächingäta,

wanushacunata cawacayächingäta, nätan mana imaynagcunata ali willapata willapayangäta.
23 Chaura pi maysi ‘Payga razonpa Diospa acrashanmi’ nimagga cushisham canga” nira.
24 Chaura Juan cachramungancuna nä cuticurcaptinga, chaychru cayag runacunatam Jesusga rimapara Bautizag Juanpita cay nir: “¿Imanuy runa ricagtag jäpag pampata aywapäcuray? ¿Walyaywan juc chagla cuyugnuysi manacag runa ricagchu?
25 Chaura ¿imanuy runa ricagtag aywapäcuray? ¿Juc runa alisca alinnin jacupäcusha ricagchu? Manam. Gamcuna musyapäcungaynuysi chaynuy alinnin jacushacunaga carcayan reycunapa wayincunachrümi ima-aygatas shongon munanganta rurarcayar.
26 Chaura ¿imanuy runa ricagtag aywapäcuray? ¿Diospa willacugnin runa ricagchu? Au. Payga cayan Diospa lapan willacugninpitas mas alinnincagmi.
27 Paypitam isquirbirayan cay nir:
‘Naupaytam cachrayä willacugnïta, gam chränaypag
runacunata camarinanpag’ nir.
28 Nipäcushay Diospa lapan willacugnincunachru manam maygansi carachu Bautizag Juannuy Jesús chrämunanpag runacunata camarigga. Nätan canan Diospa munayninchru cawagcunaga manacagpag ricasha cayarsi carcayan Bautizag Juanpitaga mas cushisham”.
29 Chaymi Juan ninganta mayarärirga lapan runacunasi, jinaman patentita cobragcunasi tantiarärira Dios ali rurag canganta, jinamanmi bautizächicarärira Juanwan.
30 Nätan fariseocunawan Moisés isquirbinganpita yachrachigcunaga, manam Juanwan bautizächicuyta pasay munapäcurachu. Chaynuypam paycunaga Dios salvayta munayaptin mana munapäcushachu.
31 Chay nircurmi Jesusga cay nira: “¿Imawantag tincuchïman chaynuy runacunata? ¿Imaman ticragtag carcayan?
32 Chaycuna carcayan walashcuna pläzachru tacayärir walashmayincunawan cay nir turyapänacugnuymi: ‘Quënäta töcaparcayaptïsi manam tushupäcunquichu, wagay wagaylata cantapapäcuptïsi manatan wagapäcunquichu’.
33 Chay nir turyapagnuymi Bautizag Juan aywaramur mana tantata micuptin, jinaman vïnuta mana upyaptin, ‘Cay runaga lutan espiritupa munayninchrümi cayan’ nipäcuray.
34 Nätan noga jana pachapita shamusha runa micuptïmi upyaptïmi, ‘Cay runaga micuyarsi manam yamanchu, upyayarsi manam yamanchu. Lutan ruragcunawanmi, jinaman patentita cobragcunawanmi cuyanacunsi’ nircayämanqui.
35 Nätan Dios ali rurag cangantaga musyapäcun paypa runancunalam”.

Simonpa wayinchru lutan rurag warmita Jesús perdonangan

36 Chaypitam Simón jutiyog fariseo ningan runaga, Jesusta yaparcur yaparcur cay nira: “Tayta, aywashunnar micug wayïta”.
Niptinmi Jesusga aywara. Jinarcurmi nä wayiman yaycurga iscatacuyur mësachru micurcayara.
37 Chaychru Jesús micuyanganta mayarurmi, chay marcachru yachrag juc lutan rurag warmiga, chay fariseopa wayinman chrarura yurag rumi botëllachru perfümin apasha.

38 Jinarcurmi Jesuspa nä chraquincagman chrarur wagacuptin weguen
shutura Jesuspa chraquinman. Chay weguen shutushataga agchanwan
chaquichira Jesuspa chraquinta muchayur muchayur. Jinayanganpitam
perfümi apanganwan lushirura.
39 Chay jinagta ricarmi, micapäcunanpag pushag Simonga shongolanchru
Jesuspag cay nira: "Cay runa razonpa Diospa willacugnin carga, tantian-
manchri alisca lutan rurag warmi yatayanganta".
40 Chaura Simón shongolanchru niyanganta tantiarurmi Jesusga cay nira:
"Simón, cayta niyushay".
Niptinmi "Mä nimay" nira.
41 Chaura Jesusga cay nirunmi: "Jucpaychrümi capäcura ishcay runacuna.
Jucnincagmi juc golgueyog runapita manutucusha cara pichga pachrac
junagchru gänanan golgueta, nätan jucnincagmi manutucusha cara pichga
chrunca junagchru gänanan golgueta.
42 Jinarcurmi chay golgue cutichiyta mana atipapäcuptinga, chay
golgueyog runaga 'Jina cachun, ama cutichipäcamaychu' nirura ishcayninta"
Nircurmi Jesusga Simonta tapura cay nir: "Mä nimä, ¿mayganrag chay
manutucushacunapita masga cuyanman chay golgueyog runata?"
43 Niptinmi Simonga "Nogapitaga mas achca manutucushacagchri" nira.
Chaura Jesusga "Alitam nirunqui" niram.
44 Chaypitam warmita rircärir Simontaga cay nira: "¿Ricayanquichu cay
warmi rurayanganta? Wayiquiman yaycamuptï gamga manam gomaray-
chu yacuta chraquïpag. Cay warmin ichaga weguenwan maylaraman
chraquïta. Jinamanmi agchanwan chaquirachin.
45 Gamga manam muchamaraypishchu. Cay warmim ichaga
yaycamunganpita-pacha chraquïta mucharun.
46 Gamga manatan lushimaraychu aceitiwan umätas. Cay warmim ichaga
perfümiwan lushiraman chraquïta.
47 Chaymi gamta niyushay, chranin juchanpita perdonacarur runaga
aliscam cuyan chay perdonagninta. Nätan walcala juchanpita perdonasha
runaga manam aläpachu cuyan chay perdonagninta".
48 Nircurga warmitam cay nira: "Nämi juchaycunapita perdonarug".
49 Chaynuy niruptin chaychru micug-mayincunaga cay ninacurcaram:
"¿Pitag cay runaga cayan juchacunata perdonänanpagga?"
50 Nipäcuptinmi payga yapay warmita nira: "Lapan shongoypa yupachica-
mangaypitam nä salvasha cayanqui. Cananga aywacuy cushisha".

8

Tarpug runawan tincuchiypa Jesusta yachrachingan
(Mt 13.1-9; Mr 4.1-9)

1 Chaypitam Jesusga aywara jatun marcacunapas, jinaman ichic marcacu-
nalapas ali willapata willapacuyar, nätan Diospa munayninchru cawaypita
ali willapata willapäcuyar. Chay aywar Jesusga purira chay chrunca ish-
cayniyog cachran ruragcunawanmi,
2 jinaman ishcay quima warmicunawanmi. Chay warmicuna capäcura
lutan espiritupa munayninpita jorgosham, jinaman gueshyacunapita Jesús
cuticächingancunam. Jucpam jutin cara María. Payga cara Magdala marcapi-
tam. Paypita Jesusga gargorura ganchris lutan espiritutam.
3 Nätan jucmi cara Juana. Payga cara Cuzapa warminmi. Chay Cuzaga cara
Rey Herodespa capuralninmi, nätan jucmi cara Susana. Jinaman capäcuratan
mas achca warmicunas ima-aygawansi yanaparcayar.

4 Chaura marcacunapitam alisca chranin runacuna Jesuscagman
chrarärimura. Chaychrümi Jesusga tarpug runawan tincuchiypa yachrachira
cay nir:
5 “Juc runam yargora murug. Jinarcurmi wichiypa tarpuyaptin waquin
muruga ishquirura camiñucagman. Chaychru jarucashatam pishgocuna
shamurga micarärira.
6 Nätan waquin murucunam shala shalaman ishquirärira. Jinarcurmi
yargarcamular chaquirura mana ogo alpa captin.
7 Nätan waquin murucunam ishquirura casha cashaman. Jinarcurmi
chayrag wiñay nacayämuglata casha chicchiramurga pasay nitirura.
8 Nätan waquin murucunam ishquirura ali alpaman. Chaymi ichaga ali
yargaramura. Jinamanmi gueshpirura alisca, juclaylapita pachractacama”.
Chaynuy nircurmi Jesusga gayachracuypanuy: “Mayacarcayämagcuna,
tantiay munagga tantiacurcay” nira.

Discïpuluncuna Jesusta tapupäcungan
(Mt 12.46-50; 13.10-23; Mr 3.31-35; 4.10-25)

9 Niptinmi discïpuluncunaga tapurärin: “¿Ima ninantag cayan chay riman-
gayga?” nir.
10 Nipäcuptinmi Jesusga cay nira: “Gamcunataga Diosmi
musyarcayächishunqui, mana pisi musyanganta Dioswan cawaypita. Nätan
waquincunataga rimapayä imawansi tincuchiypam.
‘Ricarcayarsi mana ricagnuy capäcuptin,
mayacayarsi mana mayagnuy capäcuptin’.
11 Chay tarpugpita rimangäga cay ninanmi: Chay muruga Tayta Diospa ali
willapanmi.
12 Nätan chrucru camiñunuymi capäcun waquin runacuna. Paycuna may-
acurcanmi Diospa willapanta. Jinatam Asyag aywaramur gongarachin chay
mayacunganta, camiñuchru muru cayagta pishgo palarugnuysi. Diospa
willapanta ‘Mana razonchri’ nipäcunanpag, jinaman chaynuypa mana sal-
vacurcänanpag.
13 Nätan shala shalanuymi capäcun waquin runacuna. Paycunas Diospa
willapanta mayacurcanmi, jinaman cushisham chrasquicurcan.
Chaypitam unaylataga imalas caruptin ishquicarärin muru sapicha-
cushanuysi mana capäcur.
14 Nätan casha cashanuymi capäcun waquin runacuna. Paycunas Diospa
willapanta mayacurcanmi, jinaman ima-aygas rurayninmi, iman aygansi
capunganmi, shongon munangannuy cawanganmi, ishquicächin. Chaynuy
capäcurmi mana imatas alitaga rurapäcunchu.
15 Nätan ali alpanuymi waquin runacunaga capäcun. Paycunaga Diospa
willapanta mayacur lapan shongonpam chrasquicurcan. Jinamanmi
mayapäcunganta mana gongapäcunchu. Chaymi alita rurayar imaysi
cawapäcun.
16 Musyapäcungaynuysi manam pisi michïruta ratachinchu mancawan cha-
parunanpagga u cäma pachranman chrurarunanpagga. Antis michïrutaga
chrurapäcun cacunanmanmi yaycugcuna ali ricapapäcunanpag. Chay
achquinuymi gamcunas cawayanqui.
17 Chaura ima pacashas manam canchu mana musyacashaga, man-
atan pi imata pacarachinganSi canchu mana musyacashaga. Chaynuymi
yachrayächingäsi mas guepamanga shumag musyacasha canga.

18 Chauragar tantiapäcuy shumag cay mayacurcangayta. Pisi tantiay
munagga mastan tantianga. Nätan pisi mana tantiay munagga camala
tantiayangantas gongarungam".
19 Chay niyaptilanmi maman, jinaman wauguencuna chrarärira Jesús
cayanganman. Nätan achca runacuna captinmi, yaycuyta mana ati-
papäcurachu.
20 Chaura willarärira Jesustam cay nir: "Mamaywan wauguequicunam
washachru carcayan. Gamwan tincuytash munarcayan".
21 Niräriptinmi Jesusga nira: "Pi maysi mamäga, wauguëcunaga, Diospa
willapanta lapan shongonpa mayacugmi, jinaman cäsucugmi".

Jesús munayniyog canganta discïpuluncunata musyachingan
(Mt 8.23-27; Mr 4.35-41)

22 Chaypitam juc junagchrüga Jesús yaycura juc büquiman
discïpuluncunawan. Jinarcurmi paycunata nira: "Acu, pasashun cay gochra
chimpaman".
23 Chaura nä aywarcayaptinmi Jesusga punucarura. Chaylam mayänipita
alisca walyamuyta galacuyura. Chauraga yacu alisca lagyayaptinmi
büquiman wiñacayta galacuyura. Jinamanmi nä talpurcayara.
24 Chaura Jesuscagman ashuyurmi riccharärichira cay nir: "¡Yachrachig,
yachrachig! ¡Nämi talpuyanchi!"
Nipäcuptinmi Jesusga riccharcamur walyaytas, jinaman yacu altuman-
cama sharcuyagtas piñaparura. Chaylam walyaysi, yacusi shumag amay-
narura.
25 Chaura discïpuluncunataga cay nirunmi: "¿Imanirtag mana yupachi-
carcämanquichu?"
Chaura paycunaga manchacasham, jinaman mayacasha niragmi ri-
cacarärira. Chaymi quiquincama tapunacurcara: "¿Pitar cayan cay runaga?
Walyaysi, yacusi rimariptilantag amaynarun" nir.

Asyagpa munayninchru cayag Gadara runata Jesús cuticächingan
(Mt 8.28-34; Mr 5.1-20)

26 Chaypitam chrarärira Galilea chimpan Gerasa marcaman.
27 Chaura Jesús büquipita pampaman yargoyaptinmi chraramura Gadara-
pita juc runa. Chay runata nä unayshi lutan espiritucuna löcurärichinag.
Chaura nä manash jacucurachu, ni wayichrüsi yachrarachu, antis cacug
panteoncunalachrüshi.
28 Jinarcurmi Jesusta ricapururga gongorpaypa ratarura Jesuspa naupan-
man gapachracuypanuy cay niyar: "¿Imamantag aywaramunqui nogaman,
jana pachachru Diospa-mayin Jesús? Amanar cunchuchimaychu".
29 Asyagga chaynuypa Jesusta nira, cay runapita "Yargoy" niptinmi. Chay
runata Asyagga nä unaypitash munanganta rurachira. Chaura runacunaga
watapäcug cadenawanshi maquintas, chraquintas mana maytas aywanan-
pag. Payga nätan watapäcunganta tipircurshi gueshpicug jäpag pampacu-
napa Asyag aywachiptin.
30 Chaura Jesusga "¿Imam jutiqui?" nirmi tapura.
Niptinmi runaga nira: "Sogta warangam". Chaynuypa nira alisca chranin
espiritupa munayninchru carmi.
31 Nätan espiritucunaga Jesusta manacurcara: "Tayta, amar
jitapäcamaychu mana ushayniynag yanauyagmanga" nirmi.
32 Chaura gochra tunanpa achca cuchicuna micurcayagta ricapurmi
chay lutan espiritucunaga Jesusta manacarärin chay cuchicunaman yay-
capäcunanpag.

Manacaräriptin Jesusga “Äri” niram.
33 Chaura chay runapita Asyagcuna yargäräriraga, cuchicunamanmi yaycarärira. Jinarcurmi cuchicunaga juyu waraman yaycurcur, gochraman jegarparärira. Chaychrümi shengaypa wanurärira.
34 Nätan cuchi michircayagcuna chayta ricarärirga, alisca manchacasham gueshpiypa nirag aywacurcara marcata willacug. Chay aywar willapacurcara tincungan runacunatam.
35 Chaymi runacunaga aywapämusha ima pasangantas ricag. Nä Jesuscagman chrarärirga, lutan espiritucuna dëjangan runataga tarirärira Jesuspa naupanchru nä fisyun chrämushatam, jinaman jacusha tayayagtam. Chaura runacunaga manchacäräriram.
36 Chayta ricag runacunaga, chay chrämug runacunata willapacarärira shumagmi, imanuypa chay runata Jesús cuticächingantas.
37 Chaura willaparäriptin, Gadara runacunaga alicusam manchacurcara Jesusta. Chaymi cay nipäcura: “Tayta, nogacunapita aywacuynar” nir.
38 Chaura niräriptin Jesús büquiman nä yaycuyaptinmi, chay cuticasha runaga Jesusta cay nirun: “Tayta, aywacushunnar nogawansi” nir.
Niptin Jesusga cay ninmi:
39 “Manam. Antis cuticuy wayiquita. Chaychru willapacamuy Tayta Dios cuyapäshurlay cuticächishungayta”.
Niruptin runaga aywacura chay marcachru lapan runacunata Jesús cuticächinganpita willapacuyarmi.

Jairopa churinta cuticächig aywayar, gueshyag warmita Jesús cuticächingan (Mt 9.18-26; Mr 5.21-43)

40 Jesús nä gangalanta caylä chimpaman cutiramuptinga, shuyararcayag runacunaga aliscam cushicarärira.
41 Chaylam Jesusman chraramura Jairo jutiyog runa. Payga Israel castacuna gotucarcänan wayichrümi mandag cara. Chaura Jesuspa naupanman gongorpacuyurmi Jairoga “Tayta, aywaläshunnar wayïta. Churïmi nä pasay wanunayan” nira.
42 Paypa churin cara juclay warmi wamralam, nä chrunca ishcayniyog watayognuy. Chaura Jesús aywaptin runacunaga, alisca achcam, chumi chumi aywapäcura.
43 Chay aywagcunachrümi aywanag yawar apaywan nä chrunca ishcayniyog wata gueshyag warmis. Payga jampicunalachru imaaygancunatas nä usharunag, nätan maygan jampicugsi manash cuticächiyta atiparachu.
44 Chaura payga guepalapa yaycurcurmi Jesuspa catanpa tumanta tupayurunag. Jinaman chayla yawarninga tacyarunag.
45 Chauraga Jesusga “¿Pitag tuparaman?” ninmi.
Niptinga lapansi “Manam nogaga” nipäcuram.
Chaura Pedrom cay nira: “Yachrachig, runacunam chumircayäshunquis, cumarcayäshunquis. Chaytam ‘¿Pitag tuparaman?’ niyanqui”.
46 Niptinmi Jesusga nirun: “Jucmi pisi tuparaman. Musyayämi munaynïwan cuticächingäta”.
47 Niptin warmiga nä mana pacacuyta atiparga, Jesuspa naupanman chucchucyayar gongorpacuyurmi, lapanpa naupanchru nirura imanir tupayungantas, jinaman chayürala cuticangantas.
48 Chaura chay warmitam Jesusga cay nirun: “Wamralä, yupachicamarmi cuticarunqui. Cananga cushisha aywacuy”.

49 Warmita nir rimapayaptilanmi, chraramura mandag Jairopa wayinpita
juc runa cay nig: “Nämi wamrayga wanurun. Ama Jesusta nä pushamuy-
chu” nir.
50 Chay niyanganta Jesús mayarurga, Jairotam cay nin: “Ama manchacay-
chu. Yupayla yupachicamayga, churiquiga cawangam”.
51 Chaypitam nä wayiman chrarur Jesusga pitas mana yaycachirachu
wanushacagmanga. Yaycachiraga Pedrotam, Jacobotam, Juantam, jinaman
wamrapa taytantawan mamalantam.
52 Nätan chaychru wamra wanushapita wagarcayagtam, racrarcayagtam
Jesusga cay nira: “Ama wagapäcuychu. Wamraga manam wanushachu.
Punucashalam cayan”.
53 Chay niruptin chay wamra wanusha cayanganta musyagcunaga asi-
parärinmi.
54 Chaura Jesusga chay wanusha wamrapa maquinta chariyurmi gay-
achracuypanuy: “Wamra, ¡sharcuy!”
55 Niruptin wanushaga cawacaramunmi. Jinarcurmi chayüra sharcurura.
Chaura Jesusga micuyta gopäcuy niram.
56 Nätan wamrapa taytanwan mamanga mayacasha niragmi
ricacarärira. Chaura Jesusga nirura chay cawacächinganpita mana pitas
willapacurcänanpagmi.

9

Chrunca ishcayniyog discïpuluncunata Jesús cachrangan (Mt 10.5-15; Mr 6.7-13)

1 Chaypitam Jesusga chrunca ishcayniyog discïpuluncunata gayarcur nira
lutan espirituta runacunapita gargapäcunanpag. Jinaman gueshyagcunata
cuticächipäcunanpag.
2 Jinarcurmi cachrara Diospa munayninchru cawaypita willapacug, jina-
man gueshyagcunata cuticächig.
3 Chay cachrarmi cay nira: “Ama imatas apapäcuychu, ni garrotitas runcu-
tas tantatas golguetas ni müdanaycunatas.
4 Nätan pipa wayinchrüsi gorpachacururga, chaylachru capäcuy chay mar-
capita aywacurcangaycama.
5 Nätan mayag marcachrüsi mana chrasquipäcushuptiquiga, ‘Imanuysi
cacurcay manam mastaga cayman jarumushagchu’ nirmi aywacurcanqui”.
6 Niruptin, discïpuluncunaga aywapäcura lapan acapa marcacunapam,
runacunata ali willapata willayar, jinaman gueshyagcunata cuticayächir.

Jesús rurayanganta mayarur Herodes manchacangan (Mt 14.1-12; Mr 6.14-29)

7 Chaypitam Galileachru Rey Herodesga mayarura Jesús lapan ima-
aygatas rurayanganta. Chaura manam imanänansi yachracarachu, waquin
runacuna “Bautizag Juanmi cawacämusha” nipäcuptin.
8 Waquin runacuna “Eliasmi ricacaramun” nipäcuptin. Nätan waquincuna
“Diospa unay willacugninchri maygansi cawacaramun” nipäcuptin.
9 Chaura Herodes cay niram: “Juantaga mogochishatag cä. ¿Pitag chaura
canman chay ima-aygas rurayag runaga?” nirga, Jesustam imanaypanuysi
ricapuyta munara.

Jesús pichga waranga runacunata micachingan (Mt 14.13-21; Mr 6.30-44; Jn 6.1-14)

10 Chaura chay cachran ruragcuna cutiyarärimurga willapacurcara Jesustam ima-ayga rurapäcungantas. Chaura payga discïpuluncunata pushacurcurmi, aywacura chunyag pampata Betsaida marcacagpa.
11 Chay aywanganta musyarärir runacunaga gatirapäcuram. Nätan Jesusga lapantas alipa chrasquircurmi rimapara Diospa munayninchru cawaypita, jinamanga cuticächiratan gueshyagcunatas.
12 Nä pacha chacanayaptinga chay chrunca ishcayniyog discïpuluncunaga Jesustam cay nirärin: "Tayta, caychrüga jäpag pampachrütag cayanchi, runacunata 'Aywacurcay' niruy, gorpachacugsi micuy ashigsi u maylamansi aywacurcänanpag".
13 Nipäcuptinmi Jesusga nira: "Gamcuna micuyta gopäcuy".
Niptinmi paycunaga "Pichga tantawan, ishcay pescädulatam chararcayäga. Chauraga micuy rantig imaragchri aywapäcushag cay lapan runapagga" nipäcura.
14 Chaychru olgocuna capäcura pichga waranganuymi.
Chaura Jesusga discïpuluncunatam cay nira: "Cay runacunata tayachipäcuy pichga chruncatacama".
15 Ningannuymi lapan runacunata tayarärichira.
16 Chaura Jesusga chay pichga tantatawan ishcay pescäduta aptacurcurmi, jana pachata rircarircur, Diosta "Gracias Tayta" nicura.
Chaypitam discïpuluncunata gorura lapan runacunata aypuchracurcänanpag.
17 Jinarcurmi lapansi micarärira yamapäcungancama. Nätan puchupacurcangantam shuntarärira chrunca ishcayniyog balay juntata.

Jesusta "Diospa acrashanmi cayanqui" Pedro ningan (Mt 16.13-28; Mr 8.27-9.1)

18 Chaypitam juc junagchru, Jesusga Diosta manacuyara japalan. Jinarcurmi chaychru cayag discïpuluncunata Jesusga tapura: "¿Nogapag pimi nircayantag runacuna?"
19 Niptinmi discïpuluncunaga cay nipäcura: "Waquinga Bautizag Juanmi nircayäshunquim. Waquinga 'Eliasmi' nircayäshunquitan. Nätan waquinga 'Diospa unay willacugninchri maygansi cawacaramun' nircayanmi".
20 Niräriptinga discïpuluncunatam tapura: "Gamcunagä, ¿pimi cayan nircayämanquitag?"
Niptinmi Pedroga nira: "Gamga canqui Diospita shamusha Cristom".
21 Niruptinmi Jesusga nira: "Amam pitas willapacurcanquichu Cristo cangäta".
22 Chaypitas cay niraran: "Noga jana pachapita shamusha runataga aliscam cunchuchipäcamanga. Jinarcurmi wanuchipacamanga. Chaynuy rurapäcamanga alinninpag ricasha chacha runacunam, Diospa wayinchru mandagcunam, jinaman Moisés isquirbinganpita yachrachigcunam. Chaypita quima junagtaga cawacämushagmi".
23 Nircurmi chaychru lapan carcayagcunata nira: "Pi maysi gatirämay munagga ama quiquin munangalanta rurachunchu. Jinarcur lapan junagsi gatiramächun wanuchipäcunan captinsi.
24 Chaura pi maysi noga raygo mana cunchuy munagga manam nogawan cawangachu. Nätan pi maysi noga raygo wanungancamas cunchugmi ichaga nogawan cawanga imaycamas.
25 Juc runalapa cay pacha cacuptin manam imapagsi välinchu, mana salvasha canan cayaptinga.

26 Chaura pi maysi nogapita, nätan rimangäpita pengacugtaga, noga jana
pachapita shamusha runas, alisca munayniyog achicyayar cutimurga pen-
gacushagmi paypita, chay alisca ali Tayta Diospa jinaman mana juchäcug
angelnincunapa naupanchru.
27 Razonpam nircayag, gamcunapita waquinniqui caychru carcayag
manam wanupäcunquiragchu Munayniyog Dios mandanäpag cachraman-
ganta tantiapäcungaycama".

Jucnuyman Jesús muyungan
(Mt 17.1-8; Mr 9.2-8)

28 Jesusga chay ninganpita puwag junagtanuyran, Pedrota, Juanta, jina-
man Jacobota pushacurcur jegara juc gotuta Dios-mayinwan rimananpag.
29 Nä paywan rimayaptinshi jucnuyman cäran muyurura, nätan jacunshi
alisca shumag achicyag allanyagman.
30 Chaura ricacarärin ishcay olgocunash paywan rimarcayar. Paycunapita
jucninshi cara Moisés, jucagshi cara Elías.
31 Chaychrüga alisca shumag achicyagchrüshi rimapäcura Jesuswan,
Jerusalén marcachru imas aygas paywan ruracänanpita.
32 Nätan Pedroga chay ishcay aywag-mayincunawan alisca pununasha
cayarsi ricchapacurash, jinarcurshi ricaparärira Jesusta alicusa shumag
achicyayagta, jinaman chay ishcay olgocunatas chaynuy achicyayagta.
33 Nä chay runacuna Jesuspita yargorcayaptinshi Pedroga Jesusta cay
nin: "Yachrachig, ima alipagrag aywapäcamurä. Rurapäcushag quima chu-
clata, jucta gampag, jucta Moisespag, nätan jucta Eliaspag". Pedro manash
musyarachu imanir chaynuy rimayangantas.
34 Chay nir rimayaptilanshi pucutay aywarcamur chaparärin. Chauraga
manchacashash capäcura.
35 Chaylash mayarärira pucutaypita cay nir rimamugta: "Paymi cayan
cachramungä salvacug. Pay nipäcushungayta cäsucurcay".
36 Nä rimayta usharuptinga, Jesusta ricaparärira japalan cayagtash. Chay
junagcuna discïpulucunaga upälalam capäcura, chay ricapäcunganta manam
pitas willapacurcarachu.

Wanupaywan gueshyag mözuta Jesús cuticächingan
(Mt 17.14-21; Mr 9.14-29)

37 Chaura warantin nä gotupita uranparcayämuptin, achca runacuna ay-
warcayämunag Jesuswan tincug.
38 Chay achca runacunapitam juc runa gayachracuypanuy Jesusta cay
nira: "Yachrachig, rircäriyulaynar cay churïta, japalanmi cayäpaman".
39 Asyagmi mayänipita gaparächicun. Jinarmi sapapächicun pogosayta
shiminpita jitachimungancama. Nätan alisca cunchurcachir sasataran
cachrarin.
40 Nämi discïpuluycunatas manacurü chay lutan espirituta gargapäcunanpag,
nätan manam atipapäcunchu gargoyta.
41 Niptinmi Jesusga cay nira: "Diosman mana yupachicug juchasapa
runacuna, ¿imaycamarag gamcunawan cashag? ¿Nätan imaycamarag awan-
tapäcushayqui? Apamuy cayman churiquita".
42 Nä Jesusman mözu yaycuyaptinmi, Asyagga mözuta pampaman sagtar-
cur wanuparachin. Chaura Jesusga Asyagta piñaparcurmi mözuta cu-
ticarachin. Jinarcurmi "Cä churiqui" nirun taytanta.
43 Chaura lapansi mayacasha niragmi ricacarärira, munayninwan Dios
chaynuy ruranganpita.

Wanuchipäcunanpita Jesús yapay rimangan
(Mt 17.22-23; Mr 9.30-32)

44 Chaura Jesusga mayacasha nirag carcayaptilanmi discïpuluncunata nira:
"Shumag mayapäcuy cay rimangäta mana gongapäcunaypag. Noga jana
pachapita shamusha runata, runacunapa maquinmanmi jitayapäcamanga
wanuchipäcamänanpag".
45 Jesús chaynuy niyanganta discïpuluncunaga manam tantiapäcurachu,
Dios mana tantiachiptin. Nätan tapuytaga manchapäcuratan.

"Mayganchirag cashun mas munayniyog" ninacurcangan
(Mt 18.1-5; Mr 9.33-40)

46 Chaypitam discïpuluncunaga rimayta galacayäririn, "¿Mayganchirag mas
munayniyog cashun?" nir.
47 Chay ninacurcayanganta Jesús tantiarurga ichic walashlata lädunman
shayarcachirmi discïpuluncunata cay nira:
48 "Pi maysi cay walashta nogatanuysi alipa chrasquigga, nogatam alipa
chraquiman. Nätan nogatas alipa chrasquicamagga cachramagnï Tayta
Diostas chrasquicurcayanmi. Chaura gamcunachru manacapag ricasham
alisca munayniyogga cayan".
49 Chaura Juanga cay ninmi: "Yachrachig tayta, juc runatam ricarärï,
gam ningaynuy lutan espiritucuna gargoyagta. Nätan noganchiwan mana
puriptinmi 'Ama ruraychu' nirärï".
50 Niptinmi Jesusga "Ama chaynuy nipäcuychu. Mana contranchi cagga
yanapämagninchim cayan" nin.

Samaria runacuna Jesusta mana gorpachay munapäcungan

51 Chaura Jesusga jana pachata aywacunan nä nachrgayämuptinga, calpan-
chacurmi Jerusalén marcata aywara, nätan payga musyaram Jerusalenchru
imas pasananta.
52 Chaypitam naupachira juc ishcay runanta gorpachacurcänanpag wayita
ashipäcunanpag. Paycunaga yaycarärinag Samariachru juc tacsa marcala-
manmi.
53 Chaychru yachrag runacunaga manam munapäcushachu gorpachayta
Jerusalén aywayanganta tantiarärir.
54 Chaura chayta ricarärir Jesuspa discïpuluncuna Jacobowan Juanga Jesus-
tam cay nirärin: "Tayta, jana pachapita nina ishquircamur cay runacunata
ruparunanpag manacarärishag".
55 Chay niräriptinmi Jesusga muyurcur piñaparura.
56 Chaypitaga aywacurcara juc ichic marcalatam.

Janan shongola runacuna Jesusta cäsucurcangan
(Mt 8.19-22)

57 Chaypita aywarcayaptinmi juc runa Jesusta nira: "Tayta, maypas ay-
wangaypa nogawansi aywacushun".
58 Niptinmi Jesusga cay nin: "Atogcunapas canmi machraynincuna. Pish-
gocunapas canmi gueshancuna chaychru cacurcänanpag, nätan noga jana
pachapita shamusha runapagga manam canchu wayiläsi jamayunäpag".
59 Nircur Jesusga nira juc runata: "Acuchi nogawan uryag".
Niptinmi chay runaga cay nin: "Naupataga taytärag wanuruchun. Payta
enterrarcuptïmi icha uryashunga".
60 Niptinmi Jesusga "Chay wanushanuysi cayagcuna taytay
wanuchiruptinga chapapäcungachr, nätan gamga willapacamuy Diospa
munayninchru cawaypita" nira.

61 Chaypitaga juc runatan Jesusta cay nintag: “Tayta, nogawan aywashun.
Nätan naupataga wayïchru cagcunatarag aywalä nicaramushag”.
62 Chay niptinmi Jesusga cay nin: “Musyanganchinuysi, pisi aräduwan
uryayta galayugga manam guepaman rircärinchu. Chaynuymi pisi nogawan
uryayanganpita guepaman cutigga mana välinchu Diospa munayninchru
cawananpag”.

10

Ganchris chrunca runancunata Jesús cachrangan

1 Chaypita Jesusga acraratan ganchris chrunca runacunatas. Paycunatam
naupanta cachrara ishcaypacama lapan marcacunapa, jinaman mayag
chayagpas ali willapata musyachimunanpag, nätan guepantaga paysi ay-
wananmi cara.
2 Jesusga chay aywagcunata cay niram: “Tarpusha chracra pogoshanuymi
carcayan runacuna, nätan uryagcunam walcala carcayanga. Chaymi
gamcunaga manacurcanqui Munayniyog Diosta juc runa mincaycunata
cosechananpag ashignuysi, ali willapa willapacugcunata Dios cachranan-
pag.
3 Nogaga cachrarcayag atogcunapa chraupinman achrcashcunata ji-
tayugnuymi. Chauraga aywapäcuy.
4 Nä aywarga ama apapäcuychu golguetas runcutas ni languetas. Amam
camiñuchru piwansi saludänacur shayäcurcanquichu.
5 Pipa wayinman chrarsi, naupataga ‘Diosninchi yanapäshunqui ima-
aygachrüsi’ nipäcunquim.
6 Chay nipäcungayta chay wayichru cayag runacuna alipa chrasquipäcurga,
Diospita yanapasham capäcunga. Nätan mana alipa chrasquipäcurga manam
nipäcungay paycunachru ruracangachu.
7 Chay gorpachacurcangay wayilachrümi capäcunqui, amam jucchru juc-
chrüga. Garapäcushungaytaga imalatas micapäcunquim, upyapäcunquim.
Uryag runaga manam, mana micuynagga cangachu.
8 Mayag marcamansi chrarariptiqui, jinaman chrasquirärishuptiqui.
Garacurcäshungaytam imalatas micapäcunqui.
9 Chaychru gueshyagcuna captinga cuticächipäcuy, nätan willapapäcuy
Diospa munayninchru cawapäcunan wichan nä chrarayämunganta.
10 Mayag marcamansi chrarariptiqui, mana chrasquipäcushuptiquiga
cällincunachrümi cay nipäcunqui:
11 ‘Mana chrasquicurcaptiquim cananga chraquïcunaman cay marcaychru
alpa latucämushatas tapsicurcayä. Chauraga nä manam juchayogchu capäcü.
Cayta icha niyärishayga: Dios cachramungan reyga nämi caychru cayan
munayninchru cawapäcunaypag’ ”.
12 Chaypitas Jesusga niraran: “Juchacunata taripänä junag
chraramuptinga chay mana chrasquicushugniqui runacuna mas juyunaypa
cunchuchisham capäcunga Sodoma marcachru yachrag runacunapitaga”.

Mana cäsucug runacunaga aliscam cunchupäcunga
(Mt 11.20-24)

13 Chaypitas cay niraran: “Aliscam cunchupäcunqui Corazín marcachru
yachragcuna, jinaman Betsaida marcachru yachragcuna. Antis gamcu-
napitaga Tïro ninganchru, Sidón ninganchru runacunam ricapäcunman
cara, cay ima-aygatas munaynïwan rurayangäta. Paycunaga nä unaylachr
laquicuna jacunta jacucurcur, jinaman juchancunapita wanacurcur Diosta
chrasquicarärinman cara.

14 Gamcunaga juchacuna taripänä junag chraramuptinga alisca juyupa
cunchuchisham capäcunqui Tïrowan Sidonchru runacunapitaga.
15 Nätan Capernaumchru yachragcuna, 'Jana pachaman chräshunmi' nir-
cayanquim. Manam. Antis gamcunaga nina wayimanmi jitarpusha
capäcunqui".
16 Chaypitam Jesusga discïpuluncunata nira: "Gamcuna rimapäcungayta
mayacugcunaga nogatam mayacarcayäman. Nätan gamcunata mana mayay
munapäcushugniquiga, nogapitam mana mayacuyta munapäcunchu, jinaman
nogapita mana mayacuy munagsi, cachramagnï Diospitam mana may-
acuyta munapäcunchu" nira.

Ganchris chrunca cachrangan runacuna cutipäcamungan

17 Chaura chay ganchris chrunca cachrangan runacuna cutirärimurga
cushisham cay nipäcura: "Tayta, gam nipäcamangaynuymi lutan espiritus
gargapäcuptï cäsucaräriman".
18 Nipäcuptin Jesusga ninmi: "¡Au! Noga ricapurämi Asyagta juc lipanuy
jana pachapita ishquiyämugta.
19 Gamcunataga munayniyog capäcunaypag nipäcurag: Culebracunatas,
alacrán curucunatas jarupäcuptiqui mana imatas rurapäcushunaypagmi, jina-
man munayniyog lutan espiritutas yalipäcunaypagmi.
20 Nätan ama cushicurcaychu lutan espiritucuna cäsucurcäshungaypita, an-
tis cushicurcayga jana pachachru jutiquicuna nä isquirbirayanganpita".

Jesús alisca cushicungan
(Mt 11.25-27; 13.16-17)

21 Chay nircur Jesusga chayüram alisca cushicurura. Jinarcurmi Santu
Espíritu rimachiptin cay nira: "Gamtam alawayag Tayta. Gampam jana
pachas, cay pachas. Gamga chay alisca yachrag runacunata manam musy-
achiraychu munayniyog cangayta. Nätan cananga cay manacag runacu-
natam chay munayniyog cangayta ricarachinqui. ¡Au Tayta! Chaynuy
canantam munarayqui".
22 Chaypitas Jesusga cay ninmi: "Tayta Diosga lapantas maquïmanmi
chruramusha. Manam pisi musyanchu noga pi cangätas. Musyayanga Tayta
Dioslam. Manatan pisi musyanchu pi Taytä cangantas, musyayäga nogalam,
jinaman musyapäcungasi nogawan cagcunalam".
23 Chaura discïpuluncunata rircärirmi cay nira: "Alisca cushisham carcayan
waquin runacuna, gamcunanuysi ricaparcayämagcuna.
24 Cayta niyärishay: Gamcuna ricarcayämangaynuymi, Diospa unay
willacugnincunawan reycuna, alisca alisca ricayta munapäcamara,
nätan manam ricapäcamarachu. Gamcuna mayacurcayangaytas aliscam
mayacuyta munapäcura, nätan manam mayapäcamarachu".

Diostawan runa-mayinchita cuyanapag Jesús yachrachingan

25 Chauraga Moisés isquirbinganpita yachrachig runam "¿Mä
musyanagchush icha manachush?" nir. Sharcurcur Jesusta cay nir tapurun:
"Yachrachig, ¿imatatag ruräman imaycamas cawag canäpag?"
26 Niptinmi Jesusga nira: "Moisespa isquirbishancunachru ¿ima niyantag
leyiptiqui?"
27 Niptinmi chay runaga nirun: " 'Tayta Diosniquita cuyay lapan shon-
goypa. Chaynuy cuyarga alila ruraytam munanquis alitam ruranquis pay-
lamanmi yarparanquis, nätan runa-mayiquita cuyay quiquiqui cuyacun-
gaynuy' niyanmi" nirun.

28 Niptinmi Jesusga nira: “Alitam nirunqui chaynuy caway Dioswan
imaycamas cawanaypag”.
29 Nätan chay runaga alichru quëdayta munarmi, Jesusta tapura: “¿Pitag
runa-mayïga?” nir.
30 Niptinmi Jesusga cay nir willapara: “Juc runam uranpayara Jerusalen-
pita Jericó marcaman. Chay aywayaptinmi paytaga suwacuna charirärira.
Jinarcurmi lapan imalantas suwapapäcusha, jinaman jacurayangantas
limpun guechrupäcusha, nätan chay suwacunaga wanupangancama maga-
rcurmi aywacurcasha.
31 Chaypitam jina guepanta aywayämunag juc sacerdöti. Chayga ji-
tarayagta ricaparurga pasacunmi.
32 Chaynuytan unaylanta yargaramuntag Levïpa ayllun aywag runas.
Paysi jitarayagta ricapururga carulapam aywacun.
33 Chaypitas aywayämunagtan manacagpag ricasha Samaria runas. Chayga
runa jitarayagta ricapururga aliscam cuyaparura.
34 Jinaman ashuyurmi jampirun aceitiwan, vïnuwan. Chaypitam
däñashancunata sagpiwan wancurcur logarangan uywanman logarcachir
aywachira juc gorpachacuna wayiman chaychru cuidananpag.
35 Nä warantin aywacunanpagga chay Samariapita runaga gora ishcay
junagchru gänana golguetam cay nir: ‘Ricayälanquimar cay runata. Imachrüsi
mas golgueta quiquiquipacagtawan chruraruptiquiga, cutimurmi cutichi-
lashayqui’ nira”.
36 Chaynuy willaparcurga Moisés isquirbinganpita yachrachigtaga cay
nirmi tapurun: “Gampitaga cay quimanpita ¿maygantag chay magashata
runa-mayinpag ricarura?”
37 Niptinmi runaga “Chay cuyapagcagmi” nira.
Chaura Jesusga “Au. Ayway gamsi chaynuy ruramuy” nirun.

Martawan Mariapa wayinman Jesús chrangan

38 Chaypitam Jesusga discïpuluncunawan aywayar yaycura juc ichic mar-
calaman. Chaychrümi Marta jutiyog warmiga wayinman yaycachira.
39 Chaychrümi Martapa nanan Mariasi cayara. Mariaga tayucura Jesuspa
naupanmanmi rimagta mayacunanpag.
40 Nätan Martaga ima-aygatas rurayara yanucunantawanmi. Chaura Mar-
tataga Jesusman ashuyurmi cay nirun: “Tayta, ¿gamga manachu tantianqui
quiquïla lapanchru nacatacuyangäta? Nilaynar nanäta yanapämänanpag”.
41 Niptinmi Jesusga nira: “¡Ay Marta! Marta, ima-aygatas ruraytaran
munayanqui.
42 Nätan juclaylam ima rurayangaypitas mas aliga cayan. Mariaga acrarun
chay mas alinnincagtam. Chaytaga manam pisi ama ruraychu ningachu”.

11

Dioswan rimanapag Jesús yachrachingan (Mt 6.9-15; 7.7-11)

1 Jucpaychru Jesusga Taytanwanmi rimayara juc pampachru. Nä rimayta
usharuptinmi juc discïpulunga nira: “Tayta, yachrachipäcamay Dioswan ri-
mayta, Bautizag Juan discïpuluncunata yachrachingannuy”.
2 Niptinmi Jesusga nira: “Dioswan rimarga cay nipäcunquim:
‘Jana pachachru cayag Tayta Diosnïcuna,
gamga lapan juchapita caruchrümi cayanqui,
shamuynar mandagnïcuna canaypag.

3 Canan junag gopäcamay micunäcunata.
4 Nätan jucha rurapäcungäcunapita perdonayärimay,
lutan ruramagnïcunata perdonapäcungänuy.
Jinaman lutan rurachiyta Asyag munapäcamaptin amar cachraripäcuychu' ".
5 Chay nircurmi Jesús cay nira: "Maygaypas canman cuyanacungay runa, payman chraupi pagas aywar ninquiman: 'Prestayämaynar quima tantalata.
6 Juc cuyanacungä runam chayrag chraramun jucläpita. Manam capanmanchu imas garacunäpag'.
7 Niptiquim, chay cuyanacungayga wayin ruyipita nimunman: 'Ama gayarämaychu. Wayïsi shumag wichrgasham cayan, nätan wamracunatam oglayä'.
8 Chaynuy niyarsi chay cuyanacurcangay runaga, mana munayarsi sharcamunmanmi yapay yapay gayachracurcaptiquiga. Jinarcurmi gorärishunquiman lapan manacungayta.
9 Chaymi nircayag: Manacurcay Diosta, payga yanapapäcushunquim. Ashipäcurga, taripäcunquim. Gayacurcaptiquiga, mayapäcushunquim.
10 Pi maysi Diosta manacugga, chrasquinmi, ashigsi tarinmi. Diosta gayacugsi cayan mayasham.
11 Gamcunapita maygaytas wamray pescäduta manacurcäshuptiqui, ¿culebrata gorärinquimanchu?
12 Nätan ruruta manacurcäshuptiqui, ¿alacrán curuta gorärinquimanchu?
13 Gamcunaga lutancama carcayarsi alicagtam gorcayanqui wamraycunata. Manacurcaptiquiga masran jana pachachru Taytaycunaga yanapapäcushunquis Santu Espiritunwan ali rurayta".

"Asyagpa munayninwanmi Jesusga runacunata cuticächin" nipäcungan (Mt 12.22-30; Mr 3.20-27)

14 Chaypitam juc junagchru Jesusga gargora lutan espirituta juc runapita. Chayga chay runatam mana rimachinagchu. Nä lutan espirituta Jesús gargoruptinga chay runa rimaririuram. Chayta chranin runa ricarärir mayacasha niragmi ricacarärira.
15 Nätan waquincag runacunam nipäcura: "Cay runaga lutan espirituta gargoyan, chay lutan espiritupa mandagnin Beelzebüpa munayninwanmi" nir.
16 Nätan waquinga lutan rurachiyta munarmi Jesusta nipäcura, munayninwan imatas jana pachapita ricacächimunanta.
17 Chay lutan pinsiarcayanganta musyarurmi Jesusga nira: "May nacionchrüsi runacuna punta punta raquicarurga quiquincamam peliayälar ushanacurcan. Chaynuytan juc wayilachru yachragcunas chay castala cayarsi raquicarärirga quiquincamam limpu ushanacarärin.
18 Chaynuymi Asyagsi quiquincama gargonacurga, quiquincamam ushanacarärinman. Cayta nircayag: 'Quiquin Asyagpa munayninwanmi, lutan espiritupa cachran ruragcunata gargoyan' nipäcamaptiquim.
19 Chaura noga chay Beelzebüpa munayninwan lutan espiritucunata gargoyaptïga, nätan Israel castapita waquinniquicunaga, ¿pipa munayninwantag gargorcayanqui? Nogatanuy paycunatas nipäcuptiquiga, paycunataga 'Manam chaynuychu' nirärishunquimanmi.
20 Nätan lutan espiritucunata Diospa munayninwan noga gargoyaptïga, chaura nämau chraramun Diospa munayninchru cawapäcunay wichan.
21 Juc calpanlan runa alisca camapacusha wayinchru cayaptin, imaaygansi pachalanmi cacun.

22 Nätan paypita mas calpayog runa sharamurmi ichaga yalirunman.
Jinarcurmi guechrurunman chay arman yupachicuyangantas. Chaypitam
apacunman lapan ima-aygantas.
23 Chaymi pisi wacga manam alitachu ruran nimagga, nä conträ cayan.
Nätan pisi nogata mana yanapämarga runäcunatam wichicayächin”.

Lutan espiritucuna gangalanta runaman cutiyungan (Mt 12.43-45)

24 “Chaura runapita lutan espíritu nä yargorurga, purin chaqui pampacu-
napam ‘Maychrütag jamayüman’ nir ashiyar. Chaypita jamananpag mana
tarirga, ‘Mä cutishag yargocungä runaman’ ninmi.
25 Nä cutirurga, chay runata tarin juc wayi alisca shumag pichachra-
cushatanuysi, jinaman chrurachracushanuysi cayagtam.
26 Chaynuyta tarirur lutan espirituga, ‘Caychrümi yapay yachrashag’
nirmi, cuticun lutan espiritu-mayincunaman. Chaypitam pushamun
ganchrista, quiquinpitas mas juyunnincunata. Chaura chay runaga naupa
canganpitaga mas lutan ruragmanmi muyun”.
27 Chay nir Jesús rimayaptinmi juc warmi chay achca runacagpita lapan
calpanpa cay niramun: “¡Ima cushisharag cayan gamta wachrashugniqui,
jinaman chuchushugniqui warmi!”
28 Niptinmi Jesusga cay nin: “Antis cushishaga capäcunman Dios ninganta
mayacugcunam, jinaman cäsucugcunam”.

Munayniquiwan imalatas ruray nipäcunganpita Jesús rimangan (Mt 12.38-42; Mr 8.12)

29 Chaura nä chranin runacuna Jesuscagman gotucarcayämuptinmi Je-
susga cay nira: “Gamcunaga carcayanqui lutancamam, munayniwan imatas
ruranalätam munarcayanqui. Nätan manam ruray nircayämangaytaga
rurashagchu. Antis ricapäcunquiga Diospa unay willacugnin Jonaswannuysi
ruracaglatam.
30 Jonastachu Ninivechru runacuna musyarärira Dios cachramunganta.
Chaynuymi noga jana pachapita shamusha runapitas juc junagga
musyapäcunqui Diospita shamusha cangäta.
31 Chaura juchacunata Dios taripänan junagga Arabiachru mandag
warmiga wanushapita cawacaramur: ‘Diosta mana chrasquicurcanganpita
cunchuchisha capäcuchun’ nipäcushunquim. Chay warmiga aywamura caru
nacionpitam Jerusalenta, Rey Salomón rimanganta mayacunanpag. Nätan
nogaga caychru cayä Salomonpitas mas munayniyogmi.
32 Chaynuytan Ninivechru cagcunas wanushapita cawacarcamur ‘Diosta
mana chrasquicurcanganpita cunchuchisha capäcuchun’ nipäcushunqui.
Paycunaga Diosman cutipäcuram Jonasta mayacur, nätan nogaga caychru
cayä Jonaspitas mas munayniyogmi”.

Ñawinchiga achquinuymi (Mt 5.15; 6.22-23)

33 “Manam pisi achquita ratarcachirga, pacarunchu u imawansi cha-
parunchu. Antis chrurcun chruracunanmanmi, wayiman yaycugcunata
achicyapänanpag.
34 Chaura ñawiqui shumag ricapugnuysi Diospa willapanta shumag tan-
tiaptiquiga alila rurag runam canqui. Nätan ñawiqui mana shumag rica-
pugnuysi Diospa willapanta mana shumag tantiarga lutanla rurag runam
canqui.
35 Nätan ichic ichiclata tantiayarsi mana masta tantiayta munarga, mana
pasay tantiag runamanmi muyunqui.

36 Chaura Diospa willapanta shumag tantiaptiquiga, jinaman tantiangaynuy cawarga, canqui alisca shumag achicyag achquinuymi. Chaura gamga manam lutan rurag runachu canqui".

Fariseocunawan Moisés isquirbinganpita yachrachigcuna cunchunanpita Jesús rimangan
(Mt 23.1-36; Mr 12.38-40; Lc 20.45-47)

37 Chaychru Jesús nä rimayta usharuptinmi, juc fariseo runaga "Wayïta aywashun micug" nira.
Niptin Jesusga nä wayiman chrarurga micucurcänancagman yaycurcur tayucura.
38 Nätan chay pushag runaga mayacasha niragmi ricacarura, mana maquinta maylacular micunanpag tayuruptin.
39 Chaura Jesusga nirunmi chay runata: "Gamcuna fariseocunaga, wishgocunata pucucunata janalanpa maylagnuymi ali rurag nirag carcayanqui, nätan shongoycunaga manam alichu suwacuycunawan, jinaman lutan ruraycunawan.
40 ¡Gotara runacuna! ¿Manachu musyapäcunqui janan cuerpuycuna rurag Dios shongoycunatas ruranganta?
41 Gamcuna imalatas rurarga rurapäcuy lapan shongoycunapa. Chaynuy rurarga, alim capäcunqui Diospag.
42 Alisca cunchuchisham capäcunqui, fariseocuna. Gamcunaga yarpaylapam Diosta gorcayanqui chruncapita jucta, mentatas rüdatas, jinaman lapan ima-ayga verdüracunapitas. Nätan ali ruraytawan, lapan shongoypa Diosta cuyaytam icha gongarärinquiga. Chaytam naupataga rurapäcunquiman cara, mana chay naupa rurarcayangayta gongalar.
43 Alisca cunchuchisham capäcunqui fariseo runacuna. Gamcunaga Israel castacuna gotucarcänan wayichrüsi, alinnin tayucunachrüran tayucuyta munarcayanqui. Pläzachrüsi lapan runapitas saludasha caytaran munarcayanqui.
44 Gamcunaga alisca cunchuchisham capäcunqui. Gamcunaga carcayanqui pampachru runa enterrasha mana ricacagnuymi. Chaytachu runacuna mana ricacaptin jarur juchäcurcan. Chaynuymi gamcunaga runacunata lutanta rurarcayächinqui".
45 Chaynuy niruptinga, Moisés isquirbinganpita yachrachigga cay ninmi: "Tayta, chaynuy nirga nogacunatawanmi ashlircayämanqui".
46 Niptin Jesusga cay niram: "Gamcunas alisca cunchuchisham capäcunqui Moisés isquirbinganpita yachrachigcuna. Gamcunaga juc runa lasagta guepiyaptin, jananman masta chrurcapagnuymi, Dios ninganman masta yaparcur yachrarcayächinqui. Chaytaga manam pi runas rurayta atipanchu. Nätan gamcunaga manatan yanapapäcunquis ni manatan rurapäcunquipishchu yachrachipäcungaynuyga.
47 Gamcunaga alisca cunchuchisham capäcunqui. Unay awilluycuna Diospa willacugnincunata wanurcachir enterrapäcunganta, cuyagtucur uryapapäcungaypita.
48 Chaynuy rurapäcur aygas mayapam carcayanqui unay awilluycunanuysi lutancama. Paycuna wanurcachir enterrapäcungantam gamcunaga alchaparcayanqui".
49 Chaymi Diosga alisca yachrag cayninchru cay nira: "Paycunaman cachrashagmi willacugnïcunatawan cachrä ruragcunata. Paycunapitam waquinta wanuchipäcunga. Nätan waquintam ashipäcunga wanuchipäcunanpag.

50 Chaymi Diosga gamcunataga juchaycunapita taripapäcushunqui
cay pachata camacanganpita canancama, willacugnincunata
wanuchipäcungaypita.
51 Chaynuy ruranga Abel wanungan junagpita Zacariasta
wanuchipäcungancamam. Zacariasta wanurärichira Diospa wayin
ruyichrümi chay altarwan tincucugchru. Diosga razonpam gamcunataga
juchachapäcushunqui lapan willacugnin wanushacunapita.
52 Aliscam cunchupäcunqui Moisés isquirbinganpita yachrachigcuna.
Gamcunaga wayipa llävinta charicuyugnuymi ali yachrayta
pacararcayächinqui. Nätan manam ni quiquiquicunas yachracurcanquichu,
ni manatan munapäcunquichu pi yachracunantas”.
53 Chaynuypa Jesús niruptinga, Moisés isquirbinganpita yachrachigcu-
nawan fariseocunaga alicusam piñärärira Jesuspag. Jinaman yangam
tapupayta galacayärira ima-aygacunapitas.
54 “Pagta imalatas lutanta rimarachichwan” nir, chaypita
juchachapäcunan raygo.

12

Jesús ali tucug runacunapita rimangan

1 Chaura alisca alisca chranin runacuna gotucarärimuptinmi, jinaman
quiquincama nä jarunacurcayaptinmi, Jesusga naupata galayura
discipuluncuna rimapayta cay nir: “Amam chrasquicurcanquichu
fariseocuna yachrarcayächinganta. Paycunaga alita nirag yachrarcayächin
lutantam.
2 Chaymi canan cayta yachrarcayächingä shumag musyacasha canga ima
pacashasi, nätan mana musyashas canga pipitas shumag musyasham.
3 Chaura pagaspa imata ninacur rurapäcungaysi, junagpam musyacasha
canga. Nätan wayichru wichrgapacarcamur wishwishyaylapa rimangaysi,
wayi jananpita gayacuypa nishanuymi canga”.

¿Pitatag manchacuchwan?
(Mt 10.26-31)

4 “Chaymi cayta niyärishay cuyashäcuna: Ama manchapäcuychu runa
wanuchigcunata. Wanurcärichishurniquiga manam imatas mastaga rurayta
atipapäcushunquichu.
5 Antis pita manchacurcänaypagsi niyärishay: Manchacurcayga ürа
chrämuptin wanuräriptiqui, nina wayinman jitayucug Munayniyog Diosta.
Au, payta icha manchacurcayga.
6 Musyapäcungaynuysi ishcay ichic golguelapagmi ranticurcan pichga pish-
gocunata. Chaynuylachru ranticurcayaptinsi Diosga manam gonganchu ni
juclaylatas chay pishgocunata.
7 Chaynuymi gamcunapa umaycunachru agchaycunas yupashala cayan.
Chauragar ama manchapäcuychu. Gamcunaga pishgocunapitas mas
cuyasham carcayanqui Tayta Diospita”.

“Jesuspam cayä” nigcunata, Jesussi “Nogapam” ningam
(Mt 10.32-33; 12.32; 10.19-20)

8 “Cayta nipäcushay: Pi maysi runacunapa naupanchru ‘Nogaga cayä Jesus-
pam’ nigcunataga, noga jana pachapita shamusha runasi Diospa, jinaman
angelcunapa naupanchrümi payga ‘Nogapam cayan’ nishag.

9 Nätan runacunapa naupanchru nogaga ‘Manam Jesuspachu cä’ nigtaga,
nogas ‘Manam nogapachu payga’ nishagmi Tayta Diospa, jinaman angelcu-
napa naupanchru.
10 Pi maysi noga jana pachapita shamusha runata imatas lutanta nimagga,
perdonasham canga. Nätan pi maysi Santu Espiritupag lutanta rimagtaga,
Diosga manam perdonangachu imaysi chay rimanganpita.
11 Chauraga gotucarcänan wayiman, marcachru mandagcunaman, u fiyis-
cunaman aywachipäcushuptiqui, amam laquirapäcunquichu ‘¿Ima nishagtag?’
u ‘¿Imatarag rimashag?’ nirga.
12 Antis rimapäcunay üram, Santu Espirituga yarpayta gopäcushunqui
imanuypa nipäcunaypagsi”.

Capogniyog runa alisca pirwacurcur wanungan

13 Chaura chay achca runa carcayagpitam, juc runaga Jesusta cay nin:
“Tayta, wauguëtanar niyulay, taytä nogapag dëjapämanganta gomänanpag”.
14 Niptinmi Jesusga nira: “Runa, ¿pitag chrurarayäman juc fiyisnuysi gam-
cunachru partichracug canäpag?”
15 Nircurmi cay nira: “Imanaypanuysi capogniyog caylatatag icha mu-
nacurcanquimanga. Runaga cawan manam ima-aygatas charalarchu.
16 Chaynuy nircurga tantiachira caynuypam: Juc capogniyog runapa
tarpucuyninmi alisca gueshpirura.
17 Chaura chay capogniyog runaga pinsiara cay nirmi: ‘¿Imatatag
rurashag? ¿Maymantag pirwacushag?’
18 Niyanganpita tantiachracurcurmi cay nira: ‘Antis cay pirwacuna
wayïcunataga gachrarushag mas jatuntacama ruranäpag. Chaymanmi
chrurashag lapan pirwäcunata, jinaman lapan ima-aygäcunatas’.
19 Chay ningannuy rurarcurmi cay niram: ‘Achca watapagmi chrurayan
ima-aygäsi. Cananga jamacushag, micushag, upyacushag, jinaman cushi-
cushag’.
20 Chaynuy niyaptilanmi Diosga nirura: ‘¡Gotara runa! Canan pagasmi
wanunqui. Chay shuntangaycunaga ¿pipagrag canga?’ nir.
21 Chaynuymi ruracanga ima-aygatas quiquilanpag gotug runawanga.
Nätan chaynuy runaga manacagpag ricasham cayan Diospita”.

Dioswan cawaymi mas aliga imamansi pinsiarayaypitaga
(Mt 6.19-21, 25-34; 24.45-51)

22 Chaymi Jesusga discïpuluncunata nira: “Gamcunaga amam
laquirapäcunquichu cawapäcunaypita ‘¿Imatarag micushag?’ nir, u
cuerpuycunapag ‘¿Imatarag jacucushag?’ nirga.
23 Antis noga ningänuy cawaymi masga välin micuypitas, nätan cuerpum
masga välin jacupitas.
24 Mä pinsiapäcuy pishgocunaman. Chaycunaga manam tarpucurcansi
ni cosechapäcunsi. Manatan canchu micuy chruracunansi ni pirwansi.
Chaycunapagga Diosmi camachipun micuynincunata, nätan gamcunaga
pishgocunapitas mas väligmi carcayanqui.
25 ¿Maygaycunatag juc junag maslas cawarärinquiman chay imas aygas ashir-
cayangaycunawan?
26 Chaura mana chaylatas atipayarga, ¿imanirtag pinsiarcayanqui, jinaman
laquirarcayanqui waquin junagcunapitaga?
27 Pinsiapäcuy waytacuna wiñagman. Waytacunaga manam uryapäcunsi
ni puchcapäcunsi. Cayta niyärishay: Unay Rey Salomonsi, alinnin jacuta
jacucuyarsi, manam ni maygan shumag waytanuylas jacucuyta atiparachu.

28 Diosga chaynuypam juc junaglapag waytamug guewalatas shumagta
waytachin, warantilan ninachru rupanan cayaptinsi. Masran gamcunataga
jacupurcäshunquis Diosga, mana aläpa yupachicug runacuna.
29 Chaura ama laquishaga capäcuychu, '¿Imatarag micushag?' u '¿Imatarag
upyashag?' nirga.
30 Diosman mana yupachicugcunalam chaycunata ashiyarga laquisha
puripäcun. Nätan gamcunaga nä Tayta Dioswanmi carcayanqui. Payga nämi
musyayan chaycuna munarcayangayta.
31 Antis imanaypanuysi Dios munangannuy cawapäcuyga Tayta Diosga
lapan chaycunataga mas masnintawanmi gopäcushunqui.
32 Chauraga ama manchacurcaychu, walca uyshanuyla cayag runäcuna.
Tayta Diosga cuyapäcug carmi nä munayninchru cawarcayächishunqui.
33 Chauraga ima-aygaycunatas cayagta ranticurcay, jinaman aypupäcuy
mana imaynagcunata jana pachachru alipa ricasha capäcunaypag. Chaynuy
rurar mana macway yachrag costalman wiñagnuymi chrurarcayanqui.
Chaynuypaga chrurarcayanqui suwa mana yaycunanmanmi, jinaman
puyu mana micunanmanmi.
34 Chauraga ima-ayga väligniquicunatas maymanmi chruranqui, chayla-
manmi yarparayanqui pagaspas junagpas.
35 Chaura gamcunaga cacurcayay camaricushala, jinaman michïruycuna
ratachipacushanuyla.
36 Nätan cacurcay servig runacuna patronnin casamintupita cutiramur,
puncuta töcacuptin jucla quichrananpag shuyararcayagnuylä.
37 Chaynuy carga alipag ricasham capäcunga chay servig runacuna, pa-
tronnin chraramur, ricchayagta tariruptinga. Chaynuy captinga quiquin
patronninchri mësaman tayachinga micuycunata garananpag.
38 Alipag ricasham capäcunga chay servig runacuna, patronnin chraupi
pagas u chraupi pagas pasashachru chraramur ricchayagta tariruptin.
39 Musyapäcungaynuysi juc wayiyog runa imayüra suwa chrämunantas
musyarga, ricchayälarchri cayanman, nätan manachr suwawan imantas
apachinmanchu.
40 Chaynuy camacushala gamcunas cacurcayay. Mana musyapäcungay
üram shamushag, noga jana pachapita runaga".
41 Chaura Pedrom tapura cay nir: "Tayta, ¿cayta willaparärimanqui nogacu-
nalapagchu u lapan runacunapagwanchu?"
42 Niptinmi Jesusga nira: "¿Pitag cayan ali yupachicuna, jinaman fisyog
runa patronninpa wayinchru cagcunata pasay üralachru micachinanpag?
43 Chaynuy carga alisca alipag ricasham canga chay rantisha runa,
rantignin chraramur ningancuna rurayagta tariruptinga.
44 Mayapäcamay shumag: Chaynuy runataga rantignin chrurarunman
lapan imansi aygansi ricagpagmi.
45 Nätan chay rantisha runa 'Rantimagnï manachr chrämungaragchu' nir,
magayta galayunman rantisha-mayincunata, warmitas olgotas jinaman
micucur upyacur shincacur cacunman.
46 Chauraga mayänita chay patrón chraramur chaynuy rurayagta
tarirurga alicusam cunchuchinga. Jinamanmi chruranga juchasapacuna
cacunanman.
47 Chay rantisha runa, patronnin ninganta musyayarsi, mana camacugga,
mana cäsucugga alisca juyupa magasham canga.

48 Nätan juc rantisha runa mana musyar ruranman imatas lutanta. Chaura
chay lutan ruranganpita manam aläpa magashachu canga. Chaymi achcata
imatas ruranan pag nisha runaga, chay achcapita tapusha canga ruranganci
u mana ruranganci. Chaynuytan chay patrón yupachicuptin imata ruranan-
pag nisha runatasi, tapunga rurangantas u mana rurangantas".

*Jesusta mana chrasquicugcunaga chregnipäcungam Jesusta chrasquigcu-
nata*
(Mt 10.34-36)

49 Nircurga cay niram: "Noga shamurä cay pachaman nina rupar imatas
manacagman muyuchignuysi runacunapa juchanta manacagman muyuch-
inäpagmi. Nätan ima-aygachr munayä chaynuy ruracänanta.
50 Nätan nogataga alisca cunchurcachirmi wanuchipäcamanga. Chaymi
chaynuy rurapäcungancama juyupa laquirayä.
51 Nätan gamcunaga, ¿'Ali cawachimänanchipagchri cay pachaman ay-
warayämun' nircayämanquichu? Manam. Antis aywarayämüga nogapa janä
cay pachachru runacuna raquicasha capäcunanpagmi.
52 Antis cananpitaga chay castala juc wayichru pichga runacuna yachragsi
chregninacurmi cawapäcunga. Quimacagmi jucmapapäcunga ishcaycagta,
nätan ishcaycagmi jucmapapäcunga quimacagta.
53 Taytacagmi olgo churinwan chregninacunga, jinaman mamacagmi
chregninacunga warmi wawanwan. Suydrasi chregninacungatan lum-
chuyninwan".

Tamyanantas ushanantas musyayarga musyanquimanmi Diospitas
(Mt 5.25-26; 16.1-4; Mr 8.11-13)

54 Chaypitas Jesusga chay chranin runacuna carcayagta cay niraran:
"Gamcuna yana pucutay yargamugta ricapur, 'Tamyangam' nircayanquim.
Jinaman chay nircayangaynuylam tamyamun.
55 Nätan wichanpita walyamuptinmi, 'Usyamungam' nircayanquim. Jina-
man chaynuy nipäcungaynuylam usyamun.
56 ¡Alitucugcuna! Gamcuna pacha tamyanantas, usyanantas tantiarcayarga
nämi tantiapäcunquiman Diospa cachramushan gamcunachru nä cayan-
ganta.
57 Chaura gamcunaga ¿imanirtag mana tantiapäcunquichu juchaycunapita
Dios imay taripapäcushunaytas?
58 Antis pisi fiyisman aywachishuptiqui, chay imatas ninacungay
runawan aywayälar ushacapäcuy, mana fiyiscama chrächishunaypag.
Nätan fiyisman chrarachishuptiquiga, fiyisga guardiapa maquinmanmi
gorushunqui, jinamanmi guardiacunaga carcelman wichrgashunqui.
59 Chaypitaga manam yargamunquichu lapan golguequita ushangay-
cama" nira.

13

Juchaycunapita wanacurcur Diosman cutipäcuy

1 Chaychru Jesús runacunata rimapayaptilanmi, chrarärimura juc ishcay
runacuna Jesusman cay nir willapäcug: "Pilatom Diospa wayinchru
soldäduncunawan wanurärichin Galilea runacunata chay uywancunata
Diospag nä mogorcayangan ürа. Jinarcurmi chay uywacunapawan chay
runacunapa yawarninga limpu talurun".

2 Niräriptin Jesusga nira: “ ‘Gamcunaga chay runacuna chaynuypa wanuräriptin, mas juchasapachr cara lapan Galilea runacunapitas’ nircayanquichr.
3 Manam mas juchasapachu capäcura. Gamcunas jucha ruraypita wanacurcur Diosman mana cutipäcurga, chaynuymi lapaysi wanupäcunqui.
4 Nätan ‘Siloëchru törri juchrur chrunca puwagniyog runacuna nitiypa wanurachiptin, mas juchasapachr cara Jerusalenchru yachrag runacunapita’ nircayanquichr.
5 Manam mas juchasapachu capäcura. Gamcuna jucha ruraypita wanacurcur Diosman mana cutipäcurga, chaynuymi lapaysi wanupäcunqui” nira.
6 Chaypitam Jesusga tantiachira caynuypa: “Juc runam chracranchru wiñachira hïgos montita. Jinamanmi ‘Hïgos cayanchri’ nir, ricag aywarga mana tarirachu imatas.
7 Chauraga chracran täpacug runatam nira: ‘Nä quima watam aywayämü hïgos ashig cay montiman. Nätan manam imaysi tarïchu mishquinta, antis jucla muturuy. ¡Imapagtag chracrachrüsi yangalaga canga!’
8 Niptin chracran täpacug runaga nira: ‘Tayta, cay watalaga jinalarag cayächun, alpanta apshiparcachir chrulpata chrurangäcama.
9 Jinaparuptï mana wayuptinchri ichaga sagtarunquiga’ nira”.

Curcucasha warmita Jesús cuticächingan

10 Jucpaychrümi jamana junagchru, Jesusga yachrayächira Israel castacuna gotucarcänan wayichru.
11 Chaychrümi cayänag juc warmi nä chrunca puwagniyog wata gueshyag. Paytaga Asyag curcucashalata cachinag. Chaura chay warmiga manam ni nuquircuytas atiparachu.
12 Chaura Jesusga chay warmita gayarcurmi cay nira: “Mamala, cananga nämi cuticarayanqui gueshyaypita”
13 nir, washanta yatayuruptilanmi chay warmiga alchacarura. Jinamanmi Diosta alawara alisca.
14 Jamana junagchru chaynuy cuticächinganpitam, gotucarcänan wayichru juc mandagga piñäcurura. Chaypitam cay nira: “Sogta junagmi cayan uryanapagga. Chay junagcuna shapäcamunquiman cuticächipäcunaypagga, amam jamana junagchrüga”.
15 Niptinmi Jesusga nira: “¡Alitucugcuna! ¿Manachu gamcuna pasquipäcunqui uryag töruycunata u ashnuycunata jamana junagchru yacuta upyachipäcamunaypag?
16 Cay warmiga cayan Abraham castan aywagmi. Payta Asyagga munayninchru cachira chrunca puwagniyog watam. ¿Manachu jamana junagchru watashatanuy cayagta cuticächïman?”
17 Chaynuy Jesús niruptinga, lapan chregnipagnincunas pengacaräriram. Nätan waquin runacunam ichaga cushisha capäcura Jesús chay ima-aygatas ruranganta ricarärir.

Nustäsapa murunwan tincuyächiypa Jesús yachrachingan (Mt 13.31-32; Mr 4.30-32)

18 Chaura Jesusga cay niram: “¿Imawantag tincuchïman Diospa munayninchru cawag runacunata? ¿Imanirayantag?
19 Chayga cayan nustäsa muru chicchircamur alisca wiñagnuymi. Chayga yargaramur wiñan jatun jachra cangancamam. Jinaman pishgocunas chaychrüga gueshanta rurapäcunmi. Chay muru chicchimur alisca wiñagnuymi. Diospa munayninchru cawag runacunas mirapäcunga”.

Levadurawan tincuchiypa Jesús yachrachingan
(Mt 13.33)

20 Nircursi niraran: “¿Imawantag tincuchïman Diospa munayninchru cawag runacunata?
21 Chayga cayan juc warmi chegta harinaman ichic levaduralata yautaruptin alisca jacarichimugnuymi. Chay levadura jacarichimugnuymi Diospa razoncag willapan chrasquicug runacuna, ali cawagman muyupäcunga”.

Calpanchacurcay Diospa munayninman yaycapäcunaypag
(Mt 7.13-14, 21-23)

22 Jesusga Jerusalenta aywar, yachrayächirmi aywara jatun marcacunapas, ichic marcacunalapas.
23 Chaynuy aywayaptinmi juc runaga Jesusta tapura cay nir: “Tayta, ¿walcalachu runacuna salvacurcanga?”
24 Niruptin Jesusga nira: “Quichrqui puncupa yaycugnuysi Diospa munayninman yaycapäcuyga. Runacuna achcam yaycuyta munapäcunga, nätan manam atipapäcungachu.
25 Wayiyog runa puncuta wichrgaramuptinragtag, washapita nircayämunquimanga, ‘Tayta, quichrapäcamay’ nir.
Nipäcuptiquiga ‘Manam reguegchu may runachr cacurcanquis’ nipäcushunquim.
26 Chauraga nipäcunquim: ‘Gamwanga micuranchitag, upyaranchitag, pläzäcunachrüsi yachrachipäcamaraytag’.
27 Nipäcuptiquis payga ‘Nämi nircayag: ¡Maypitachr cacurcanquis! ¡Aywacurcay nogapita lapay lutan ruragcuna!’ nipäcushunquim.
28 Nipäcushuptiquim ichaga alisca wagapäcunquiga. Nätan Abrahamta, Isaacta, Jacobta, jinaman lapan willacugnincunata Diospa munayninchru carcayagta ricaparäriptiquiga quiruycunas gapapaylam wagaringa laquicuypita, washachru gargosha capäcur.
29 Chaymanga runacuna shamungam inti yargamunancagpita, inti jegarpunancagpita, naupa lädupita, guepa lädupita Diospa munayninchru tacuyur micapäcunanpag.
30 Chauraga canan naupata mayacarcayämagcunam, washaman gargosha capäcunqui. Nätan mas guepaman ali willapata chrasquicur cäsucugcunam jana pachaman yaycapäcunga”.

Jesusga wagacuram Jerusalén runacunapita
(Mt 23.37-39)

31 Chay junaglam chrarärimura Jesusman juc ishcay fariseo runacuna cay nir willacug: “Tayta, caypita aywacuy. Herodesmi wanuchiyta munayäshunqui” nir.
32 Niptinmi Jesusga nira: “Aywarcur nipäcamuy chay atognuysi cayag Herodesta: ‘Canansi warasi lutan espiritucunataran gargoshag. Nätan cuticächishag gueshyagcunataran. Warapa waranmi ichaga nä usharushagga’.
33 Aywanätaga aywashagran canansi waras warapa waransi. Diospa willacugnintaga Jerusalenchrümi imaysi wanuchipäcun, manam juclächrüchu.
34 ¡Jerusalenchru yachrag runacuna, gamcunam carcayanqui Diospa willacugnincunata wanuchigcuna, jinaman Diospa cachramushancunata rumiwan chapigcuna! ¡Ayga cutis gamcunata gotuyta munasharagchri cä, walpa rapran ruyiman chiucancunata gotugnuysi! Nätan manam munapäcuraychu.

35 Chaymi wayiquicunapitas gargosha capäcunqui. Cananga manam nä
ricapapäcamanquichu. Ricapapäcamanquiga jana pachapita cutimuptïran.
Chaymi ichaga 'Alisca ali nisha cachun Munayniyog Diosninchi cachra-
mungan' nipäcunquiga" nira.

14

Jacapacuywan gueshyag runata Jesús cuticächingan

1 Juc jamana junagchrümi, Jesusga aywara micug, mandag fariseocunapa
wayinta. Nätan waquin fariseocunaga Jesusta rircararcayara jamana ju-
nagchru "Imatash ruranag" nirmi.
2 Chaychrümi Jesuspa naupanchru cayara juc runa jacapacuywan
gueshyag.
3 Chaura Jesusga tapura Moisés isquirbinganpita yachrachigcunatawan
fariseocunatam cay nir: "Jamana junagchru gueshyagta cuticächiy ¿alichu
cayan, icha manachu?"
4 Niptin paycunaga manam imatas nipäcurachu. Chaura Jesusga
jacapacuywan gueshyag runatam, yatayur cuticarachira. Jinarcurmi
"Aywacuy" nirura.
5 Chaypitam fariseocunata nira: "¿Maygaycunatag churiqui u töruyqui
pözuman ishquiruptin rircarapäcunquiman, cananga jamana junagmi 'Ama
jorgamushunchu' niyar?"
6 Niruptin, paycunaga manam ima niytas atipapäcurachu.

Casamintuman aywamushacunata Jesús yachrachingan
(Mt 22.1-10)

7 Chaypitam Jesusga rircarayara micapäcuyman gayachimusha runacu-
nata naupa naupaman alinnin runa tayucunanman tayurcayagta. Chayta
ricapururmi Jesusga cay nira:
8 "Pilas casamintuchru micapäcuyman gayachipäshuptiqui, amam tayu-
cunquichu naupa naupamanga. Chraramunmansi canchri gampita mas
reguesha juc alinnin runas.
9 Chauraga gayachipäcushugniqui 'Aywarcamur' nishunquiman, 'Tayan-
gaychru tayächun cay runa'. Nishuptiquiga, pengacusham aywanqui guepa-
man tayucug.
10 Pilas gayachishuptiquiga, tayucunqui guepa guepalamanmi, chay gay-
achishugniqui chraramur, 'Shamuy cay naupaman' nishuptiquim ichaga
'Naupaman tayucunquiga'. Chaymi ichaga ali runapag ricasha canquiga
lapan runacunapitas.
11 Chauraga pi maysi alitucugga pengacusham canga. Nätan manacag
runam ichaga alinnin runapag ricasha cangaga".
12 Chaypitaga niratan chay gayachig runatas: "Yapaychru micapacunay-
pag gayachiyta munarga, amam gayachinquichu cuyangaycunalataga ni
wauguelaycunataga ni aylluycunalataga ni capogniyogcunalataga. 'Paycu-
naga walacämaram' nir cutirärishunquim.
13 Yapaychru yanupacurga gayachiy micuypita nacarcayagcunata, ratacu-
nata, ñaushacunata, gueshyagtucushacunata.
14 Chaynuy jinarga cushisham canqui. Paycunaga manam walac cu-
tichishuyniquita atipapäcungachu, antis Tayta Diosmi cutichishunqui ali
ruragcuna cawacämunan junagchru".

15 Chay nigta mayarurmi micapäcunanpag tayarcayagpita juc runaga Jesusta cay nira: “¡Ima-ayga cushisharag canga jana pachachru Dioswan alisca micapäcuychru cagcuna!”

16 Niptinmi Jesusga caynuypa tantiachira: “Juc runam alicusa achca micuyta yanupacachira. Chaypitam achca runacunaman cachrara ‘Micapacunanchipag shamunquim’ nichig.

17 Nä micapacunanpag ürа ayparamuptinga, juc runantam cachrara ‘Nä garachracusham cayan micunanchipag shapäcamuy’ nichig.

18 Nätan chay gayachisha runacunaga manam aywayta munapäcushachu. Chaura naupacag willangan runaga nira: ‘Juc chracratam chayrag rantirayä. Chay ricagran aywashag. Yapaychrüchrau, tayta. Amachrau sinticamanquichu’ nira.

19 Chaypitam jucagsi nira: ‘Chrunca uryag törutam rantirayä. Chaytaran imanuy uryangantas ricamushag. Yapaychrüchrau tayta. Amachrau sinticamanquichu’ nira.

20 Chaynuytan guepacag willangansi nira: ‘Manam aywamümanchu. Chayran casarangäpita chrarayämü’.

21 Niptinga chay cachran runaga patronnin willagmi aywarura runacuna chaynuy ninganpita. Chaura patronninga aliscam piñäcurura. Chaypitam cay nira: ‘Jucla ayway pläzacunapa, cällicunapa, micuypita nacagcunata, ratacunata, ñaushacunata, gueshyagtucushacunata pushamunaypag’ nira.

22 Chaypitam chay runacunata pusharcamurga chay cachrangan runaga nira: ‘Tayta, nämi rurarü nimangaynuy, nätan wayiquiga jäcuyanran’.

23 Niruptin wayiyog runaga nira: ‘Yapay ayway mayag chayagpas “Aywashun” nir, pasay pushamuy wayïchru junta capäcunanpag’.

24 Cayta niyärishay: Chay naupa gayachimungäcunaga manam maygansi yaycapäcungachu jana pachachru nogawan micapäcunanpag”.

Imapitas mas cuyasham nogaga cäman
(Mt 5.13; 10.37-38; Mr 9.50)

25 Chaypitam Jesusga chay achca runacuna gatirarcayagtaga muyurcur, cay nira:

26 “Pi maysi chrasquimagga manam nogatanuy aliscaga cuyanmanchu taytantas mamantas warmintas churintas wauguentas panintas. Nätan quiquin imanuypanuysi alisca cuyacugga manam canmanchu discïpulüga.

27 Chaynuytan pisi nogapa janä ima-ayga cuchuytas wanuytas mana munagga manam discïpulüpag välinchu.

28 Gamcunaga juc wayita sharcachiyta munar, naupataga tacuyurmi cuentata shumag jorgorcayanqui golguequicuna aypanantas u mana aypanantas.

29 Ñaushacurcur galariruptiquiga, jinaman mana ushaptiquiga lapan runacunam asiparärishunquiman cay nir:

30 ‘Wac runalaga razón razonmi galayurun sharcachiyta. Nätan manam ushayta atipanchu’ nir.

31 Chaynuymi juc nación mandagsi juclä nacionwan peleanan captinga, tantiachracun cay nir: ‘Cay chrunca waranga soldädulawan wac ishcay chrunca waranga soldädu aywamugta ¿yalimunchur ichaga manachur?’ nir.

32 Nätan mana yaliyta atipänan captinga, caruchru cayaptilanmi cachrarunman willacugninta ‘Ama peliashunchu’ nichig.

33 Chaynuymi maygaysi ima-aygatas lapanta mana dëjarga mana capäcunquichu discïpulüga.

34 Mä shumag tantiapäcushay chay nircayangagpita: Cachriga alim. Cachri
gamyagman muyurga, ¿imanayparag muyunman yapay puchgogman?
35 Nä mana puchgorga, manam välinchu ni alpapagsi ni chrulpapagsi.
Chaynuymi mana ali gatiramagga ruracanga”.

15

Ogracasha uyshawan tincuchiypa Jesús yachrachingan
(Mt 18.10-14)

1 Chaypitam lapansi patenti cobrag chregnipashacuna jucha ruragcu-
nawan ashuyapäcura Jesús rimanganta mayacug.
2 Chayta ricapurmi fariseocunawan Moisés isquirbinganpita yachrachig-
cunaga cay nipäcura: “¿Imanirtag cay runaga juchasapacuna mayacunanta
munan? nätan ¿imanirtag paycunawan micuyansi?”
3 Nipäcuptin Jesusga tantiachira caynuypam:
4 “Pachrac uyshaycunapita juc ogracaruptin, chay isgon chrunca
isgonniyog micuyagta dëjarcur gamcunaga ashigmi aywapäcunquiman
taripäcungaycama.
5 Nätan tarirurga, shawacurcurmi, aywachimunquiman cushisha.
6 Nä wayiman chrarurga fijus gayanquiman reguenacuyniquicunatam,
jinaman wayiquicagpa yachragcunatam ‘Cushicushun, nämi ogracasha
uyshäta tariramü’ nir.
7 Chaynuy alisca cushicuymi cayan jana pachachrüga chay juc juchasapa
juchanpita wanacurcur, Tayta Diosman cuticämuptinga chay isgon chrunca
isgonniyog ali ruragcunapitaga”.

Ogracasha golguewan tincuchiypa Jesús yachrachingan

8 “Juc warmi chrunca golguenpita jucta ograrur, michïrunta ratarcachirmi
fiju ashinman. Jinarcurmi wayinta pichachracursi shumagmi ricachracun-
man.
9 Nä tarirurga, gayachinman cuyanacungan runacunatam jinaman way-
incagpa yachragcunatam. Chaypitam ninman: ‘Cushicushun, nämi tarirü
golgue ograngäta’.
10 Mayapäcamay shumag: Chaynuymi jana pachachru Diospa angelnin-
cuna cushicurcan juc juchasapa juchanpita wanacurcur, Tayta Diosman
cutiptinga”.

Juc mözu imantas aygantas pampanman rurangan

11 Jesusga willaparatan caynuypas: “Juc runam cara ishcay churiyog.
12 Shulcancagmi taytanta cay nira: ‘Tayta, gomänay cagcunata ima-aygatas
goramay’. Niptin taytanga ningannuymi gorura.
13 Chaypitaga manas alä unaytam shulcacag churinga ranticurura limpu
imantas. Chauraga chay golguenwan aywacura juclä caru nacionta. Chay-
chru lapan golguenta usharura munangancunalachru puriyarmi.
14 Chaypita nä lapan golguenta ushacurcurga micuypita cara, chay na-
cionchru micuy wanay captin.
15 Chauraga aywara juc runaman uryapacug. Chay runaga cachrarura
estancianta cuchincunata michinanpag.
16 Nätan micanaypitaga cuchipa micunanwanmi pachran juntachiyta mu-
nag. Nätan ‘Chaynuy micushag’ niyaptinsi manam pisi micuyta gopäcugchu.
17 Chaura shumag tantiachracurcurmi cay nira: ‘Taytäpa wayinchrüga
uryagnincuna ayga carsi yamangancamam micapäcun. Nätan nogaga cay-
chru micuypita wanuyar cayä’.

18 Niyanganpitam nira: ‘Antis aliga taytäcagta cuticushag. Nätan
chrarurga, cay nishagmi:
19 Ama nä churiquipag ricamaychu, antis chrasquimay juc uryapacugnuy
canäpag’.
20 Chauraga sharcurcur cuticura taytanpa wayinta. Nätan taytanga caruta
aywayämuptilan, churinta ricapurur cuyaparura. Chauraga wayrala tariparcurmi macalicurcur mucharura.
21 Chaura churinga cay niram: ‘Tayta, juchäcusham cä Diospagsi, gampagsi.
Manam nä churiqui nisha cämanchu’.
22 Niptin taytanga rantisha runancunatam cay nira: ‘Pasay-pacha alinnin
jacuta jorgapäcamuy jacupurcänaypag. Nätan maquinman chrurapurcay
sortïjata, jinaman sandaliata jatipurcay.
23 Apapäcamuy wirannin torilluta pishtapäcunaypag. Cananga
cushicuypita fiestata rurashun.
24 Cay churïtaga wanushapagmi ricarä, antis cawayänagran. Cayga ogra-
casham cara, cananga nämi ricacaramun. Chaylam fiesta rurayta gala-
cayärira’.
25 Chaypagga mayorcag churinga chracratam aywasha cara. Nä wayin-
man cutiyämurga, mayarura müsicatam tushurcayagtam.
26 Chauraga juc rantisha runanta gayarcurmi tapura: ‘¿Imatag cayan?’
27 Niptinmi payga nira: ‘Wauguequim cutiramun. Nätan taytaymi
pishtarachin wira torilluta ali cutiyaramuptin’.
28 Niptinga mayor wauguenga piñäcurur manam wayiman yaycuyta mu-
narachu. Nätan taytanga yargarcamurmi ‘Yaycushunnar’ nira.
29 Chauraga taytantam cay nira: ‘Caychica unay nimangaycunata
cäsucur rurangäpita, nogataga manam gomaraychu ni juc cabralatas
cuyanacuynïcunawan fiestata ruranäpag.
30 Cananga cay churiqui manacagchru golguequita lutan warmicunawan
ushacurcur chraramuptin ichaga, pishtarachinqui wira torillutas’.
31 Niptin taytanga nira: ‘Gamga cayanqui nogawantag imaysi. Lapan imä-
aygäsi gampatag cayan.
32 Antis cananga fiestata rurashun cushicuypita wauguequi
cawayaptinga. Paytaga nä wanushapagmi, jinaman ogracashapagmi
ricaranchi’ ”.

16

Lutan capuralwan tincuchiypa yachrachingan

1 Chaypita Jesusga discïpuluncunatam cay nira: “Juc capogniyog runapam
cara juc capuralnin. Paypitam runacuna willaparärira patronninta cay nir:
‘Chay capuralninga imaycunatas manacagchrümi ushayan’.
2 Niräriptin patronninga chay runanta gayarcurmi nira: ‘Gampitaga lutan-
tam mayacuyä. Canan ima-aygätas gongagta yupapämay. Nä manam imä-
aygäsi ricag canquimanchu’.
3 Niptin chay runaga pinsiara cay nirmi: ‘¿Imatarag rurashag cay
urayangäpita gargaramaptinga? Chracra ruraytas manam atipächu, nätan
manacuyar puriytas pengacütan.
4 Antis nämi tantiarü ima ruraytas, cay uryanganpita gargaramaptin
wayincunachru chrasquipäcamänanpag’ nirmi.
5 Gayarura jucpacama patronninpita manutucusha runacunata. Naupata
chrämugtam tapurun cay nir: ‘¿Aygatam manutucurayanqui patronnïpita?’

6 Niptinga ‘Pachrac barril aceititam’ nira. Chauraga chay capuralga cay
nirunmi: ‘Cay papelchru ruraruy chrunca barril aceititam manutucurayä
nishata’ nirunmi.
7 Chaypitaga guepan chrämugtam tapurun: ‘Gamgä, ¿aygatam manutucu-
rayanqui?’
Niptinga ‘Pachrac medïda trïgutam’ nira. Chauraga paytas nira: ‘Cay
papelchru ruraruy, puwag chruncalam manutucurayä nishata’ nir.
8 Chaura patronga mayacasham ricacarun capuralnin chaynuy ruranganpita. Jinarcurmi cay nira: ‘Diosta mana reguegcunaga mas alim capäcun
runa-mayincunapag chay santutucug runacunapitaga’.
9 Nircurmi cay nira cay pachachru ima-aygaycunatas shumag tantiarcur
gastapäcuy runa-mayiquicunata yanapar ali cawapäcunaypag. Chaynuy ru-
rapäcuptiquiga Dios yanapapäcushunquim cay pachachru. Nätan imas aygas
cayagcuna usharuptinga jana pachachru chrasquisham capäcunqui.
10 Walcalawansi ali rurag runaga, achcawansi alitam ruranga. Jinaman
walcawansi lutan rurag carga achcawansi manam alitachu ruranga.
11 Chaura cay pachachru cayagcunalawansi mana alita rurarcayaptiquiga
manam pisi yupachicurcäshunquichu chay razoncag alisca alinnin willapata
willapacurcaptiqui.
12 Chaura jucpacagwansi mana ali rurag carcayaptiquiga ¿imanaypam
chrasquipäcunqui quiquiquicunapacagta?
13 Manam pisi servinmanchu ishcay patrontaga ümi chregninga jucn-
inta, ümi jucagta cuyanga. Ümi jucninta alipag ricacanga ümi jucninta
manacagpag ricanga. Manam Diostawan golgueta ishcaynintaga juclachru
cuyanmanchu”.

Fariseocunata lutan tapupäcunganta Jesús ningan (Mt 19.1-12; Mr 10.1-12)

14 Chay lapan niyanganta mayarärirmi golguela munag fariseo ningan
runacunaga: “Yangam nicun” nir, asiparärin.
15 Chaymi Jesusga nira: “Gamcunaga yangam alita ruragtucurcayanqui
runacuna alipag ricapäcushunalaypag. Nätan Diosmi ichaga chaynuy lutan
capäcungayta shumag reguercayäshunquiga. Runacunalapita alinninpag ric-
ashacunaga Diospa naupanchrüga pasay lutanpag ricasham carcayan.
16 Bautizag Juan chrämungancamaga Moisés isquirbinganchru, jinaman
Diospa willacugnincuna isquirbinganchru ningannuymi cawapäcura. Nätan
chaypinpitam cananga ali willapa willapacayan Diospa munayninchru
cawapäcunanpag. Nätan chay willapata mana cäsucurmi, gamcunaga lapaysi
calpayta camärir chayman yaycuyta munarcayanqui.
17 Chaynuy captinga Moisés isquirbinganga ‘Manam välinchu’ nircayan-
quichr. Antis cay pachas, jana pachas ushacaglam cayan, nätan Moisés
isquirbingancunaga lapanran ruracanga.
18 Chaymi cananga warminta wicaparcur, juc warmiwan ishcaychacurga,
juchata rurayan, nätan chay wicapasha warmiwan ishcaychacugsi juchata
rurayan”.

Capogniyog runapitawan Lazaropita Jesús yachrachingan

19 Chay nircurmi Jesusga willapara cay nir: “Juc runam cara alisca ca-
pogniyog. Payga alinnin jacucunalatam jacucug, jinamanmi yanupacug
shumag micuycunalata waran waransi.

20 Chaychru caratan manacular cawag runa Lázaro jutiyogsi. Payga cara
gueriwan pasay ushasham jinaman tayachragsi capogniyog runapa wayin
punculachrümi.
21 Payga munapasham rircarayag capogniyog runa mësachru micuptin,
'Wac ishquiglatas micuyulämanga' nir. Paytaga algocunas lagwachräripacug
gueriwan ushasha captinmi.
22 Chaypitam payga wanurura. Jinarcurmi wanuruptinga, Diospa an-
gelnincuna aparärira jana pachata Abrahamwan cananpag. Jinaman chay
capogniyog runas wanururatan. Paytaga chaparärira pampamanmi.
23 Chaypitam capogniyog runaga nina wayichru alisca cunchuyar nuquir-
cunganchrüga, carupita ricapurura Abrahamwan Lázaro cayagta.
24 Chaura chay capogniyogga gayacurun cay nirmi: '¡Tayta Abraham,
cuyapämaynar! Aliscam cunchuyä cay nina wayichru. Lazarotar cachramuy
dëdunta yacuchru ogorcachir gallüta ogoyächinanpag'.
25 Niptinmi Abrahamga nira: 'Yarpachracuynar alisca capogniyog car, ali
cawangayta, nätan Lázaro mana imaynagsi car alisca nacanganta. Canan
payga caychru cayan cushisham. Nätan gamga cunchuyanquim.
26 Manatan chaylapishchu. Noganchichrüga cayan mana ushayniyog
warau ragram. Caypita chayman aywamuy munagcunas, jinaman chaypita
cayman aywamuy munagcunas manam atipanchu'.
27 Chaura capogniyog runaga niram: 'Tayta Abraham, Lazarotanar
cachralay taytäpa wayinta.
28 Wacchru pichgam cayan wauguëcuna. Paycunata rimapälämuchun
mana cay cunchuyangäcagman shapäcamunanpag'.
29 Niruptin Abrahamga nira: 'Paycunaga chararcayanmi Moisés
isquirbingantas, jinaman Diospa willacugnincuna isquirbingantas.
Chaycunata cäsucurcächun'.
30 Niruptinmi capogniyog runaga nira: 'Manam tayta. Pilas wanushacu-
napita paycunaman aywaruptinga, lutan rurarcayanganpita wanacurcur
Diosman cutipäcungam' nira.
31 Chaura Abrahamga nira: 'Mana Moisestas ni Diospa willacugn-
incunatas mana cäsucuyarga, juc wanusha cawacämushatas manam
cäsupäcunmanchu' ".

17

Runa-mayiquita amam juchäcachinquichu
(Mt 18.6-7, 21-22; Mr 9.42)

1 Jesusga discïpuluncunata nira: "Imas aygas cayanmi runa juchäcachigga.
Nätan laquipaypagmi cayan runa-mayinta juchäcachig runaga.
2 Alichr canman jatun tunay rumita cuncanman walgarcapur gochraman
jitayusha carsi, cay chrasquicugcunata juclaylatas juchäcayächinganpitaga.
3 Gamcuna shumag tantiacurcay mana chaynuy rurapäcunaypag.
Wauguequi lutanpaypa nirushuptiqui shumag tantiachiypa piñapay.
Nätan 'Au, lutantam rurasha cä' niptinga 'Perdonay'.
4 Juc junagchru ganchris cuti lutanta rurarushurniqui, gamman shamun-
man ganchris cuti 'Manam mastaga rurashaychu. Perdonämay' niptinga
perdonay".
5 Niptinmi discïpuluncunaga Jesusta manacurcara cay nir: "Tayta, cay
ningayga alisca sasam. Yanapayärimaynar Diosman mas yupachicugcama
capäcunäpag".

6 Niräriptin Jesusga nira: “Nustäsa murunuylas gamcunapa
yupachicuyniquicuna captin, cay sicómoro montita ‘Caypita sapicarcur
gochrachru sapichacuy’ nipäcuptiqui nipäcungaynuylam ruracarunman”.

Diosta servig runa caynuymi uryara

7 “Gamcuna manam maygaysi rantisha runay captin, chracray
uryanganpita u uyway michinganpita chrämuptin, ‘Yaycamuy micunaypag’
nipäcunquichu.
8 Antis cay nircayanquim ‘Micuyta camaricur garamay. Micuruptïchri,
upyaruptïchri, micunquis upyanquis gamga’ nircayanquim.
9 Nä rurayta usharuptinga, ¿‘Gracias’ ninquimanchu chay uryag runayta?
Manam. Masta ruraptinmi icha ‘Gracias’ ninquimanga.
10 Chaynuymi gamcunas Dios ruray nipäcushungalaytam rurarcayan-
qui. Manam mastaga yarpayniquipita rurapäcushachu canqui. Chauraga
quiquiquicuna nicurcay ‘Mana välig runam canchi, nimangalanchita rurang-
anchipita’ nir”.

Chrunca gueshyagcunata Jesús cuticächingan

11 Chaypitam Jesús Jerusalenta aywayarga, aywayara Samariawan Galilea
tincugpa.
12 Nätan juc ichic marcalaman chrayaptinmi, yargarärimura taripacug
chrunca olgocuna leprawan gueshyag. Paycuna shacayärira Jesuspita car-
uscalachru.
13 Chaypitam gayacayärira cay niyta: “Yachrachig Jesús, cuyapayärimaynar
nogacunata” nir.
14 Chaura Jesusga ricapurur nira: “Aywapäcuy sacerdöticunaman Moisés
ningannuy ricapäcushunaypag”. “Äri” nir aywarcayaptilanmi gueshyancu-
napita cuticarärira.
15 Chaura juclaylaga gueshyapita cuticasha cayanganta tantiacururga,
cutiramura gayachracuypanuy Diosta alisca alawayarmi.
16 Jinamanmi Jesuspa naupanman gongorpacuyur lipucuyura, cäransi
pampaman tupangancama Jesusta “Gracias” niyar. Pay cara Samaria
runam.
17 Chaura Jesusga nira: “¿Manachu chrunca capäcura gueshyapita cuticas-
hacunaga? ¿Maychrütag waquin isgon cuticashacunaga carcayan?
18 Cay juclä nación runalam cutiramun Diosta alawag”.
19 Nircurga chay runata: “Sharcurcur aywacuy. Yupachicamangaypam
cuticasha cayanqui” nirunmi.

Diosga nämi gamcunawan cayan
(Mt 24.23-28, 36-41)

20 Chaura fariseo ningan runacunam Jesusta tapurärin cay nir: “¿Imaynuy-
tag Diospa munayninchru cawayta galayushun?”
Nir tapuräriptinmi Jesusga nira: “Diospa munayninchrüga nämi cawar-
cayan runacunaga mana pipitas tantiashalachru.
21 Chaypitaga manam ‘Caychrümi cayan’ u ‘Wacchrümi cayan’ ningachu
pisi. Antis tantiapäcuptiquiga gamcunachru runacunaga nämi Diospa mu-
nayninchru cawarcayan”.

Jesús yapay cutimunanpita discïpuluncunata willapangan

22 Chaypitam discïpuluncunata cay nira: “Chrämungam, juc junaglas ricayu-
manga jana pachapita shamug runata nipäcunay wichan. Nätan manam
ricapäcamanquichu.

23 Waquincuna nipäcushunquim ‘Caychru cayan’ u ‘Wacchru cayan’.
Nipäcuptin gamcuna ama aywapäcuysi ni gatirapäcuysi.
24 Imanuymi juc lipa alisca achicyämun jana pachapita wacläman
cayläman, chaynuymi musyacasha canga noga, jana pachapita runa yapay
aywamunä junagga.
25 Naupataga aliscaran cunchuchipäcamanga. Nätan mana chrasquisham
cashag cay guepa wiñay runacunapita.
26 Noé cawayänan wichan ruracangannuymi ruracanga jana pachapita
noga aywamunä junagsi.
27 Chaypin capäcura micucularmi, upyacularmi, casararcayarmi, jina-
man casararcayächirmi Noé büquiman yaycungancama. Nätan alisca tamya
chraramuptinmi, waquincunaga lapalan wanurärira.
28 Chaynuytan cawapäcura Lot cawayänan wichansi micucular, upyacular,
rantipäcular, ranticular, tarpucular, jinaman wayincunatas sharcachicular.
29 Nätan Lot Sodoma marcapita yargoruptinmi ichaga, jana pachapita
tamyanuysi ninawan azufri mayänipita ishquiramuptin lapan wanurärira.
30 Chaynuymi canga jana pachapita cutimuptïsi.
31 Chay junag pilas wayin jananchru cayar ama iman jorgogsi wayin ruy-
iman yaycuchunchu, jinaman pampachru pi may cayagsi ama cutichunchu
wayinta.
32 Yarpachracurcay Lotpa warminpita. Paynuytag wanurärinquiman imay-
cunas raygo.
33 Pi maysi cay pachachru caglaman yupachicugga manam nogawan
cawangachu. Nätan pi maysi nogata cäsucamar wanunan captinsi cunchugmi
ichaga nogawan cawanga imaycamas.
34 Jinaman caytas niyarärishay: Ishcaymi punurarcayanga juc cämachru.
Jucninmi apasha canga, jucninmi jitarisha canga.
35 Ishcay warmi agacurcayagpitas, jucninmi apasha canga, jucninmi
dëjarisha canga.
36 Ishcay olgom pampachru cayanga. Jucninmi apasha canga, jucninmi
dëjarisha canga”.
37 Chay nigta mayarurga tapupäcura: “¿Maychrütag chayga canga tayta?”
Nipäcuptinmi Jesusga cay nira: “¡Maychrüsi wanushacagmanchu condur-
cuna gotucapäcun runa ricay! Chaynuymi nogas lapan runa ricay cu-
timushag”.

18

Diosta chaynuyla manacurcänanpag Jesús yachrachingan

1 Chaypitas musyapäcunganwan tincuchiypa willaparatag Jesusga
chaynuyla imaycamas mana guellanälar Diosta manacurcänanpag.
2 Chaura willapara cay nirmi: “Juc marcachrümi cara juc fiyis mana Diosta
manchacug ni mana runa-mayintas manchacug.
3 Chay quiquin marcalachrütan cara juc viüdas. Nätan chay viüdaga cu-
tichrag chay fiyisman ‘Gayachiläpamay chay chregnimag runata’ nir.
4 Niyaptinsi chay fiyis nä unaymi mana cäsurachu. Chaypitaga quiquin
fiyismi nicura: ‘Manatag Diostas manchacüchu ni cäsüchu runa-mayïtas.
5 Cay viüdaga umätam nanayächin, jinas rurarushag manacayämanganta,
yaparcur yaparcur cutichrayämur mana piñäcachimänanpag’ ”.
6 Chay nircursi Jesusga cay niram: “Lutan rurag cayarsi chay fiyisga
chaynuymi nirura,

7 ¿nätan Diosga manachur washanga pagas junag manacug acrashancu-
nata? ¿‘Shuyay’ ningaragchur? Manam.
8 Payga mana shuyächilarmi chayüra washanga. Nätan noga jana pachapita
runaga cutimur, ¿tarishagchur cay pachachru Diosman yupachicug runacu-
nata?”

Diosta manacug runacunawan tincuchiypa Jesús yachrachingan

9 Chaypitam Jesusga yachrachira tantiapäcunanpag, chay waquin alitucug-
cuna, runa-mayinta mana alipag ricapäcuptin cay nir:
10 “Ishcay runacunam aywapäcura Diospa wayinta Diosta
manacurcänanpag. Jucninmi cara fariseo nipäcungan, nätan jucninmi cara
patenti cobrag.
11 Fariseoga shacuyurmi cay nira: ‘Nogaga manam waquinnuysi
suwachu, lutan ruragchu, mansibaduchu, patenti cobrag lutan runanuychu
cä. Chaymi Tayta Dios, gamta gracias nicug.
12 Nogaga malagä micuypita ishcay cutim semänachru, nätan chruncapita
juctatan gogsi lapan capamagnïpitas’.
13 Nätan patenti cobragga carulachrümi lipucuyura laquicuypita pëchunta
cutacuyar ‘Dios Tayta, juchasapam cä. Cuyapayämaynar nogata’ nir.
14 Nipäcushay cay patenti cobrag runaga wayinman cutiyurura mana
juchaynagmi, nätan fariseoga pachalan juchayogmi cutiyurura. Pi maysi
alawacugcagga pengacusham canga. Nätan pisi manchacuypa lipucugmi
ichaga alinninpag ricasha cangaga”.

Wamracunata Jesusman apapäcamungan
(Mt 19.13-15; Mr 10.13-16)

15 Chaypita Jesusman apapäcamuratan wamracunatas umanta yatayunan-
pag. Chayta ricapur discïpuluncunaga piñaparärira wamra aywachimugcu-
nata.
16 Nätan Jesusga gayarcurmi cay nira: “Wamracunaga jina
aywacarcämuchun nogaman. Ama jarcapäcuychu. Paycunanuysi cagcunam
Diospa munayninchrüga nä cawarcayan.
17 Shumag mayapäcamay: Juc wamranuy mana capäcurga manam pisi
Diospa munayninchru cawapäcungachu”.

Capogniyog runa Jesusta tapungan
(Mt 19.16-30; Mr 10.17-31)

18 Chaypitam juc mandag reguesha runaga Jesusta tapura cay nir:
“Yachrachig, gamga cayanqui alim. ¿Imatatag rurämán imaycamas Dioswan
cawanäpag?”
19 Niptinmi Jesusga nira: “Chaynuy nirga ¿‘Alitam’ niyämanqui? Aliga
cayan Dioslam.
20 Gamga musyayanquim Dios mandangancunata. Payga cay niram:
‘Amam mansibacunquichu. Amam wanuchinquichu. Amam suwacun-
quichu. Amam yanga pipitas rimanquichu manacagcunataga, jinaman
alipa ricay taytaytas mamaytas’ ninganta”.
21 Niptinmi chay runaga nira: “Lapan chaycunataga wamra cangäpitam
cäsucü”.
22 Chay nigta mayarurmi Jesusga nira: “Juclaylataga manaran ruran-
quiragchu. Ranticuruy lapanta ima-aygaycunatas, jinaman mana imay-
nagcunata goruy. Ningäta rurarga jana pachachru capogniyogmi canqui,
jinaman, nogawan uryashun”.
23 Niruptin runaga aliscam laquicurura, alisca capogniyog car.

24 Chaynuy laquishata ricapurur, Jesusga nira: “Capogniyogpagga alisca
sasam Diospa munayninchru cawayga.
25 Antis juc camellu uywasi ushturunmanmi aujapa rinrinpa, juc capog-
niyog runam icha alisca sasatarag yaycun Diospa munayninman”.
26 Niruptin mayacurcayagcunaga nipäcura: “¿Chauraga pitag salvashaga
canga?”
27 Niräriptinmi Jesusga nira: “Runacunapagga alisca sasam, nätan
Diospagmi ichaga mana sasachüga”.
28 Chaura Pedroga niram: “Tayta, ¿nogacunagä? Imäcunatas dëjarcurmi
gamwan purircayä”.
29 Niptinga cay niram: “Pi maysi wayinta, taytanta, wauguenta, warminta,
churinta, Diospa munayninchru cawanan raygo dëjagga,
30 cay pachachru imacunatas mastam chrasquinga, nätan jana
pachachrümi imaycamas cawanga”.

Jesús wanunanpita yapay rimangan
(Mt 20.17-19; Mr 10.32-34)

31 Chay nircurmi Jesusga chrunca ishcayniyog discïpuluncunata jucläman
gayarcur cay nira: “Cananga aywashun Jerusalentam. Chaychrümi noga
jana pachapita runata imatas rurapäcamanga Diospa unay willacugnincuna
isquirbipäcungannuy.
32 Chaychrümi juclä nación runacunapa maquinman jitayusha cashag.
Jinaman chaychrümi asipapäcamanga, ashlipapäcamanga, togapapäcamanga.
33 Nätan alisca astircurmi wanuchipäcamanga. Chaypitam quima junag-
taga cawacämushag”.
34 Chay ninganta discïpuluncunaga pasay manam tantiapäcushachu, sasa
tantiay captin.

Jericöman yaycunachru ñausha runata Jesús cuticächingan
(Mt 20.29-34; Mr 10.46-52)

35 Chaypita nä Jericó marcaman Jesús nachrgayaptinmi, juc ñausha runa
camiñuchru tayayänag, runacunata manacuyar.
36 Nätan achca runacuna aywagta mayarurmi, ñaushaga tapucura: “¿Imam
cayan?” nir.
37 Chauraga nipäcuram: “Nazaret marcapita Jesusmi aywayan”.
38 Niräriptinga gayachracura cay nirmi: “¡Jesús! ¡Davidpa castan,
cuyapämaynar nogata!”
39 Niptinga naupa aywagcunaga piñapapäcura upälala cananpagmi. Nätan
payga mas calpanpam gayachracura: “¡Davidpa castan, cuyapämaynar no-
gata!”
40 Nigta mayarur Jesusga shayuyurmi “Pushapäcamuy” nira. Nä
paycagman chrarärichiptinga, tapura cay nirmi:
41 “¿Imachru yanapänagtam munayanqui?”
Niptinmi ñaushaga nira: “Tayta, ñawï cuticächinaytam munayä”.
42 Niruptinmi Jesusga nira: “Ricapuy. Nogaman yupachicamangaypam
cuticarunqui”.
43 Niptinga chaylam ñawinga cuticarura. Jinamanmi Jesusta gatirara
Diosta alawayar. Lapan runas chayta ricarärirga Diostam alawapäcura.

19

Zaqueo runata Jesús salvangan

1 Chaura Jesusga Jericó marcaman chrarurga, chay marcapam pasara.
2 Nätan chaychrümi cara juc capogniyog runa, patenti cobragcunapa
mandagnin, Zaqueo jutiyog.
3 Pay munara Jesús regueytam, nätan mana ricapuyta atiparachu achca
runa captinmi, jinaman tacsala carmi.
4 Chauraga ricapunanpag naupata wayrala aywarcur jegarura 'sicómoro'
ningan montimanmi chaypa pasayaptin Jesusta ricapunanpag.
5 Nä chaypa aywayarga, Zaqueotam nuquircur ricapurun. Chaypitam cay
nira:
6 "Wayrala jegarpamuy Zaqueo. Cananga wayiquichrümi gorpachacunä
cayan".
Niruptin Zaqueoga wayrala jegarparcamur, cushisham Jesuswan aywara
wayinta.
7 Chayta ricapurur, lapanmi runacuna pengapapäcura "¿Juchasapapa way-
inta aywarcurchu, gorpachacurun?" nir.
8 Chaura Zaqueoga shacuyurmi Jesusta nira: "Tayta, cananga lapan ima-
aygäpitas lamitätam goshag mana imaynagsi runacunata, nätan pitas suwa-
pasha carga, chruscu chaynuytam cutichipushag".
9 Niptinmi Jesusga nira: "Cananga cay wayiyog runa aylluntinmi sal-
vacarärin Abrahamnuysi yupachicug canganpita.
10 Noga jana pachapita runaga aywarayämü juchacunachru carcayagta
salvanäpag ashigmi" nira.

Chrunca golguewan tincuchiypa yachrachingan
(Mt 25.14-30)

11 Chauraga nämi nachrgarcayara Jerusalenman. Jinarcurmi paywan
aywagcunaga chay nigta mayarärirga pinsiarärira cay nir: "Cananga chrarur-
larchri fiju rey canganta reguechicurunga".
12 Nipäcuptinmi Jesusga caynuypa tantiachira: "Juc alinnin reguesha
runam cara. Payga aywasha alisca caru naciontam nombramintunta
chrasquircur cutimunanpag.
13 Nä yargorga chrunca uryagnincunata gayarcurmi aypura chranin
golgueta 'Cutimungäcama cay golguëta mirarcayächiy' nir.
14 Nätan marca-mayincunam chregnipar guepanta cachrapäcura 'Manam
munapäcüchu cay runata mandagnïcuna cananta' nipäcunäpag.
15 Nätan payga rey cananpag cutiramurga gayachira uryagnincunatam
aygatacama mirachipäcungantas golguenpita musyananpag.
16 Naupa chrämugga cay niram: 'Tayta, golguequita mirarayächï chrunca
mastam'.
17 Niptinmi mandagga 'Gamga ali uryagnïmi cayanqui. Walcalachrüsi ali
rurag cangaypita chrunca marcachru mandagmi canqui' nira.
18 Chaypitam jucninsi chraramurga cay nira: 'Tayta, golguequita mi-
rarayächï pichga mastam'.
19 Paytas cay nirunmi: 'Gamga canqui pichga marcachru mandagmi'.
20 Nätan juc chraramurga cay niram: 'Tayta, cä cayan golguequi. Sagpiwan
wancurcurmi chrurarurä gamta manchacur.
21 Jinaman rimangaynuysi rurag captiquim, mana chrurangaycunapita
jorgamug captiquim, mana tarpungaypita cosechag captiquim chrurarurä'.
22 Chaura mandagga cay niram: 'Lutan runa. Rimacuylaypam musyarü
chaynuy runa cangayta. Nätan mirayninta manag cangäta, jinaman mana
chrurangäpitas jorgamug cangäta jinaman mana tarpungäpitas cosechag
cangäta musyayarga,

23 ¿imanirtag golguëtaga mana chrurarаychu bancuman, wayïman cutimur
miraynintinta chrasquinäpag?'
24 Nircurga chaychru carcayagcunatam nira: 'Guechrupäcuy golguë
charayanganta, jinaman gopäcuy chrunca charayagcagta'.
25 Niptin paycuna nipäcuram: '¡Chrunca golgueta charayarsi mastaragchu
chrasquinga!'
26 Chaura mandagga cay niram: 'Chay mirachigcagtam masta mirachi-
nanpag goshag. Mana mirachigcagga walcala charayangansi guechrusham
canga.
27 Nätan chay chregnimagnïcunata mana mandagnin canäpag munagcu-
nata pushapäcamuy cayman naupächru wanuchipäcunaypag' niram".

Mandag canganta reguechicunanpag Jerusalenman Jesús yaycungan
(Mt 21.1-11; Mr 11.1-11; Jn 12.12-19)

28 Chayta nircurga, Jesús aywacura Jerusalentam.
29 Nä Betfagëman, jinaman Betania marcaman nachrgayarga, Olivos gotu
chraquinpitam Jesusga cachrara ishcay discïpuluncunata
30 cay nir: "Aywapäcuy wac chimpachru cayag tacsa marcalata. Chayman
chrarur taripäcunqui juc chucaru ashnu watashatam. Chayta cachrarircur
aywachipäcamuy.
31 Pisi '¿Imapagta pasquircayanqui?' nipäcushuptiquiga, 'Munayniyogn-
inchim munayan logacunanpag' nipäcunquim".
32 Niptinmi discïpulucunaga aywarcur tarirärira Jesús ningannuyla.
33 Chaypita nä ashnuta pasquircayaptinmi, ashnupa runanga nira: "¿Ima-
pagta ashnüta pasquircayanqui?"
34 Niptinmi paycunaga nipäcura: "Munayniyog Jesusmi 'Aywachimuy'
nircayäman".
35 Chaura "Äri" niruptinga aywachipäcamusha. Nä Jesusman
chrarärichimurga, ashnu jananman jacuncunata suwadïrurcurmi Jesusta
logarärichira.
36 Chay logasha aywayaptinmi runacunaga camiñuman jacuncunata
mashtapäcura.
37 Nä Olivos gotu chraquinpita uranpamunaman nachrgarcayämuptinmi,
discïpulucunaga chranin gatirag runacunawan cushicuypita galacayärira
alisca äyay äyar Dios alawayta, ima-aygatas ali ruranganta ricapäcunganpita.
38 Naupapäcura cay nirmi:
"Alawasha cachun Dios cachramungan aywayämug mandagninchi.
¡Payga aywarayämun ali cawayta yanapämänanchipagmi! Chaura alisca
alawasha cachun jana pachacunachru cayagga" nirmi.
39 Chauraga juc ishcay chaychru cayag fariseo runacunaga Jesustam cay
nirärin: "Yachrachig, upälächiy chay gaparayag runacunata".
40 Nipäcuptinmi Jesusga nira: "Paycuna upälaptinga, rumicunam
gaparapäcunga paycunapa trucan".
41 Chauraga nä Jerusalenman nachrgayarmi Jesusga wagacura chay mar-
cachru cayag runacunata ricapurur,
42 cay nir: "¡Ay! Canan junaglaychrüsi tantiarärinquimanga alita
cawachipäcunagpag aywamungäta. Nätan cananga nä manam imanacursi
tantiapäcunquimanchu.

43 Chaymi gamcunam aywamunga mana ali caway junagcuna. Chay-
chrümi chregnishugniquicuna muyurapäcushunqui, jinamanmi chay mar-
cata muyug pergacagman lapayta goturcur yaycapäcamunga. Chaura
manam imanaytas atipapäcunquichu.
44 Cay marcata juchruchipäcur manam juclay rumilatas pergashata
dëjapäcungachu. Jinarcurmi chaychru yachrag runacunata munanganta
rurapäcunga. Chaynuy rurasha capäcunga salvacugta mana
chrasquipäcunganpitam".

Diospa wayinchru ranticugcunata Jesús gargachracungan
(Mt 21.12-17; Mr 11.15-19; Jn 2.13-22)

45 Chaypitam Jesusga yaycura Diospa wayinman. Jinarcurmi chaychru
lapan ranticugcunatawan rantipacugcunata washaman gargaramura
46 cay niyar: "Isquirbishacunachrüga cay niyanmi: 'Wayïga cayan runa-
cunawan rimanäpagmi, nätan gamcunaga muyurärichinqui suwacunapa
machraynintanuymi' " niyar.
47 Jinarcurga lapan junagmi Jesusga yachrachira Diospa wayin pun-
cuchru. Nätan sacerdöticunapa mandagnincunawan, Moisés isquirbingan-
pita yachrachigcunaga, alinninpag ricasha chacha runacunaga imanay-
panuysi wanurachiylatam munapäcura.
48 Nätan manam imanuypa wanuchiytas atipapäcurachu lapan runacuna
shumag mayacurcaptin.

20

"Pi mandashuptiquim caycunata ruranqui" nir Jesusta tapupäcungan
(Mt 21.23-27; Mr 11.27-33)

1 Juc junag Jesús Diospa wayin puncuchru yachrayächiptinmi, nätan sal-
vacurcänanpag ali willapata musyayächiptinmi chrarärira sacerdöticunapa
mandagnincuna, Moisés isquirbinganpita yachrachigcuna, alinninpag ric-
asha chacha runacunawan.
2 Chaychrümi Jesusta tapupäcura cay nir: "¿Pi nishuptiquitag rurayanqui
caycunata u pitag cachraramushunqui cayta ruranaypag?"
3 Nipäcuptinmi Jesusga nira: "Nogas tapuyärishay juclaylata.
4 ¿Pitag cachramura Juanta runacunata bautizänanpag, Dioschu u runacu-
nachu? Mä nipäcamä".
5 Niruptinga quiquincamam tapunacurcara cay nir: "¿Ima nishuntag?
'Diosmi cachramura' nirushaga, '¿Imanirtag mana chrasquicurcaraychu?'
nimäshunchri.
6 Nätan 'Runacunam cachramura' nirushaga, lapan runachr chapiypa wa-
nurachimäshun. Nätan lapan runas musyapäcuraga Juan Diospa willacugnin
cangantam".
7 Chaypitam Jesusta nipäcura: "Manam musyapäcüchu Juanta pi cachra-
mungantas".
8 Nipäcuptin Jesusga "Chauraga manam nogasi nipäcushaychu, pi cachra-
masha captin caycunata rurayangätas" nira.

Dios cachramungancunata wanuchipäcunganpita tantiachingan
(Mt 21.33-44; Mr 12.1-11)

9 Chaypita Jesusga galayura runacuna rimapaytam shumag
tantiapäcunanpag cay nir: "Juc runam chracranman murura üvasta.
Chaypitam ishcay quima runacunata arrendacurcur, aywacura caruta
unaylapag.

10 Chauraga nä üvas palay wichan chraramuptinga chracrayog runaga
cachrara juc uryag runantam arrindupita manamunanpag. Nätan chay
chracra uryagcunaga magarcurmi jinalata gargarirärira.
11 Chaura chracrayog runaga yapaytan cachrara juc uryag runantatag.
Paytasi ashlircurmi, jinaman magarcurmi jinalata gargapäcusha.
12 Chay chracrayog runaga yapaymi cachraratag juc runanta. Chaytasi
alisca magarcurmi jitaripäcusha.
13 Chaura chay chracrayog runaga: '¿Imanäshagtag?' Niyanganpitam cay
nira: 'Cananga cachrashag cuyay churïtam. Pay chraruptinga manchacuy-
lapitas gorärimungapishchri' nir.
14 Chaura churin cachranganta ricaparärirga chay uryagcunaga, ri-
manacarärinag cay nirmi: '¡Jay! Chracrayogpa churin aywayämun. Wacmi
chrasquinga taytanpacagta lapan imantasi, antis wanurachishun no-
ganchipag lapan imansi cananpag'.
15 Nirga chracrapita jorgorcurmi churintaga wanurärichira".
Chayta nircurga, chaychru cayagcunata Jesús tapura cay nirmi: "¿Imatarag
ruranga paycunata chay chracrayog runa?
16 Aywarcamurchri wanuchinga chay juyu uryagcunata, nätan chracran-
tachr gorunga juc runacunata".
Chay nigta mayarärirga: "Ama Dios munachunchu chaynuy cananchita"
nipäcuram.
17 Chaura Jesusga paycunata rircärircurmi nira: "¿Imaninantatag isquir-
bishacuna:
'Manam alichu cay rumi' nir, wayi sharcachigcuna wicapapäcunganga
casha 'Mas alinnincag rumim' niyan?"
18 Nircurmi cay nirun: "Pi maysi chay ruminuysi cayagta mana
chrasquicamagga, lutantam ruracuyan. Nätan chay ruminuysi cayag
cutimuptin alisca cunchuchisham capäcunga".
19 Chauraga sacerdöticunapa mandagnincunaga, jinaman Moisés
isquirbinganpita yachrachigcunaga chayüram Jesús chariyta munapäcura
"Noganchitam lutan uryagcuna nirga niramanchi" nir. Nätan mana
charipäcurachu runacunata manchacurmi.

Romachru mandag César pägaypita Jesusta tapucurcangan (Mt 22.15-22; Mr 12.13-17)

20 Chauraga chay ashiparcayag runacunam juc ishcay lutan runacunata
yachrarcachir Jesusman cachrarärira. Paycunaga chrarärin alitucuyar lu-
tanta rimachipäcunan raygom. Jinaman lutanta rimapacuruptin tenintiman
aywachipäcunanpagmi.
21 Chay runacunaga cay nirmi tapurärin: "Yachrachig, musyarcayämi
rimangaysi, yachrachingaysi ali canganta. Gamga yachrayächinqui lapan
runacunatas razoncagtam, jinaman Dios ningannuylam.
22 Mä niyärimay: Cesarta patenti pägarcayangä ¿alichu cayan u manachu
ali?"
23 Chaura lutan pinsiarcayanganta tantiarurmi, Jesusga nirun: "¿Imanirtag
lutan rimachimayta munarcayanqui Cesarpita?
24 Mä ricachipäcamay golgueta".
Ricarärichiptinga nirunmi: "¿Pipa cärantag cayga? Jinaman ¿pipa jutintag
caychru isquirbisha cayan?"
25 Chaura paycunaga nipäcuram: "Roma nacionchru mandag Cesarpam".
Chaura Jesusga nirunmi: "Cesarpa cagta, Cesarta gopäcuy, nätan Diospa
cagta, Diosta gopäcuy".

26 Nätan runacunapa naupanchru mana imanaypas lutan rimachiyta ati-
parga, pengacusham quëdarärin alita niruptin, jinaman upäläcayäriram.

"Wanushacunaga cawacämungam" nir, Jesús yachrachingan
(Mt 22.23-33; Mr 12.18-27)

27 Chaypitam juc ishcay saduceo nipäcungan runacunaga aywapäcura
Jesusman. Saduceocunaga "Manam pisi wanushapita cawacämunchu"
nipäcunanpag. Chaymi Jesusta tapupäcura cay nir:
28 "Tayta, Moisespa isquirbishan charapäcunganchrüga cay niyanmi: 'Juc
olgo, warminchru mana churin captilan wanuruptinga chay wanushapa
wauguenmi viüdanwan casaracunga, nätan chaypa churin caruptinga difun-
tupa jutintam chay wamra apanga' niyanmi".
29 Nircurmi cay nipäcura: "Capäcura ganchris wauguecunam. Mayorcagmi
casararcular wanurura manaragsi churin captilan.
30 Chauraga shulcancagmi casaracura chay viüdanwan. Paysi wanurura
manarag churin captilanmi.
31 Chaynuytan chaypa mas shulcancagsi casaracurura chay viüdanwan.
Chaynuylam casararärira lapansi. Jinaman ganchrisnintinmi wanurärira
churiynagla.
32 Jina guepantaga warmis wanururam.
33 Chauraga wanushacuna cawacämuptinga, ¿mayganpa warminrag canga
ganchrisnintinsi chay warmilawan casaracurayaptinga?"
34 Nipäcuptinmi Jesusga cay nira: "Cay pachachrümi olgos warmis
casaracurcayanga.
35 Nätan jana pachata aywananpag cawacämugcunaga ni manatan
casaracurcangasi ni casarapäcunanpagsi rimapäcungachu.
36 Wacchrüga capäcunga angelcunanuymi, jinaman Diospa castanman
muyusham mana imaysi wanugpag nä cawacämusha capäcur.
37 Quiquin Moisespis musyachimanchim wanushapita cawacämuypitaga.
Chay casha rupayagpita payga mayara cay nimugtam 'Diosga Abrahampas
Isaacpas Jacobpas Diosninmi' nimugtam.
38 Chaura Diosga manam wanushacunapa Diosninchu, antis cawayagcu-
napa Diosninmi. Paypagga lapan wanushacunas cawayanmi".
39 Chauraga Moisés isquirbinganpita chay juc ishcay yachrachigcuna
nipäcuram: "Tayta, alitam nirunqui".
40 Nircurga manam mastaga tapupayta almitipäcurachu.

Diospa castan canganta Jesús reguechicungan
(Mt 22.41-46; Mr 12.35-37)

41 Chaura Jesusga tapura cay nirmi: "¿Imanirtag nipäcunqui: 'Cristoga
Davidpa castanpitam canga' nirga?
42 Davidga quiquinmi Salmos libruchru Cristopita cay nira:
'Munayniyog Diosga munayniyognï salvacugtam cay nira:
"Tayucuy derëcha lädüman
43 chregnishugniquicunata maquiquiman chruramungäcama" nir'.
44 Chaura Rey Davidga Cristota 'Munayniyognï' niyaptinga, ¿imanaypatag
chaura Cristoga canga Davidpa castan aywamugga?"

Moisespa isquirbishan yachrachigcunapita Jesús rimangan
(Mt 23.1-36; Mr 12.38-40; Lc 11.37-54)

45 Nätan lapan runacunas mayarcayaptinmi Jesusga discïpuluncunata cay
nira:

46 “Gamcunaga ashucurcanquim Moisespa isquirbishan yachrachigcu-
napita. Paycunaga munapäcun ura uracama jacupäcusha puriytam. Paycu-
naga munapäcun pläzacunachru alisca saludasha caytaran. Paycunaga mu-
napäcun gotucurcänan wayichrüsi alinnin tayucunachru tayaytaran. Nätan
micunanpagsi tayayta munapäcun naupa naupamanran.
47 Chaycunaga viüdacunapa wayinman yaycuyurmi imalancagtas
suwacurcan, nätan lutan ruranganta mana pisi tantiananpagmi Diosta
alisca unay yangala manacurcan. Paycunaga canga pipita maypitas mas
cunchuchisham”.

21

Juc viüda warmi ofrendanta gongan
(Mt 24.1-2; Mr 12.41-44; 13.1-2)

1 Chaypita Jesusga rircarayara alisca capogniyog runacuna ofrenda gotu-
curcänanman golgue jitayuyagtam.
2 Chaynuy rircarayaptinmi juc mana imaynagsi viüda ishcay acapa golgue-
lata jitayurun.
3 Chaura Jesusga nirunmi: “Cay ningäta mayapäcuy: Cay mana imaynagsi
viüdaga jitayurun lapanpitas mastam.
4 Lapansi gorärin achcapita puchuglantam. Cay viüdam ichaga mana
imaynag cayarsi, jitayurun lapanta rantipacunanpagcagtawan”.
5 Nätan waquin runacunam rimarcayara Diospa wayin, alisca shumag ru-
micunawan rurarayagpita, jinaman ofrenda gopäcunganwan alisca shumag
quëdanganpita.
6 Chay nipäcugta mayarmi Jesús nirun: “Cay lapan ricarcayangayga juc
junag shumag juchruchisham canga. Manam juc rumis pergashalaga
quëdangachu, antis pampanman rurasham canga”.

Ushanan junagcunachru tucuymi imas canga
(Mt 24.3-28; Mr 13.3-23)

7 Chaura paycunaga tapupäcura cay nirmi: “Yachrachig, ¿imaytag chayga
ruracanga? ¿Chaynuy ruracänanpag naupataga imarag canga?”
8 Nipäcuptin Jesusga nira: “Mayag mayagla cacurcayay pisi
engañarärishunquimantag. Achcam aywapäcamunga ‘Nogam Cristo cayä’ nir,
casquicurcayar. Cananga nä chay nipäcunan wichanmanmi yaycuyanchi.
Nätan gamcunaga ama cäsucurcaychu paycunata.
9 ‘Guërrash cayan’ nigta mayacur u ‘Runacunash imata rurapäcunanpagsi
alisca sucsutänacurcayan’ nigta mayarsi amam manchacapäcunquichu. Nau-
pataga chaynuyran canga, nätan manaran ushanan junagragchüga”.
10 Chaypitaga niratan caytas: “Juc nacionmi guërrachru canga juc na-
cionwan.
11 Nätan juc reysi guërramantan yaycunga juc reywan, cay pachäsi alicusam
cuyunga, micuy wanaysi juyupam canga, tucuy gueshyacunam wacagchru
cayagchru canga, jinaman jana pachachrüsi alisca manchacuypagmi. ima-
aygas ricacämunga.
12 Caycuna cananpagga naupataga gamcunataran cunchuchipäcushunqui,
nätan wanuchipäcushunaypagmi gaticachrapäcushunqui.
Aywachipäcushunquitan yangapita juchacharcur Israel castäcuna
gotucarcänan wayimansi. Jinarcurga carcelmansi jitayapäcushunquim.
Jinaman aywachipäcushunquitan nogapa janä mandagcunapa naupanmansi,
gobernadorcunapa maquinmansi.

13 Maymansi chrächipäcushungaychrümi gamcunaga nogapita willapacur-
canqui.
14 Amam shongolaycunachrüsi laquirapäcunquichu ‘¿Imatatag nishag?’
nirga.
15 Nogam rimachipäcushay, jinaman tantiaytas gopäcushay alicagta
rimapäcunaypag. Chauraga manam maygan chregnishugniquicunas
‘Lutantam nirunqui’ niyta manam atipapäcushunquichu.
16 Gamcunataga marcachru mandagmansi aywachipäcushunqui taytalay-
cunam, wauguelaycunam, castaycunalam, jinaman cuyanacungay runacu-
nalam. Chaynuy jinar waquinniquitam wanuchipäcushunqui.
17 Nogapa janäga lapan runacunapitas chregnisham capäcunqui.
18 Nätan gamcunapagga manam ogracangachu ni juclay agchalaysi.
19 Chaura ima-aygatas awantapäcurga salvasham capäcunqui.
20 Nätan cay Jerusalén marcata soldäducuna muyurayagta ricapurmi,
musyapäcunqui nä Jerusalén marcata juchruchipäcunanpag ürа
ayparayämunganta.
21 Chauraga Judea marcachru yachragcuna, gueshpicurcay gotucunaman.
Jerusalén marcachru yachragsi aywacurcay, nätan pampachru cayagcuna,
ama yaycapäcuychu marcaman.
22 Chay junagcunaga canga alisca cunchuymi. Chauraga Diospa li-
brunchru lapan isquirbisha niyangannuymi ruracanga.
23 Cuyapaypagmi canga chay wichan pachrayog warmicuna, jinaman
iñasha wawayogcunas. Cay pachachrüga aliscam laquicuy canga. Lapan
runacuna juyunaypam cunchupäcunga.
24 Waquinga wanupäcunga espädawan tucsisham, nätan waquintaga
aywachipäcunga uchcurcurmi lapan nacioncunaman. Chaychrümi cay
Jerusalén marcataga munanganta rurapäcunga juc casta runacuna.
Chaynuy rurapäcunga Dios cay marcapita chay juc runacunata
jorgongancamam”.

Jana pachapita Jesús cutimunganpita rimangan
(Mt 24.29-35, 42-44; Mr 13.24-37)

25 “Chaypitaga intichrüsi, quillachrüsi, goyllarcunachrüsi manchacuy-
pagmi ricacunga imacunas. Nätan cay pachachru runacunaga laquisham,
manchacasham capäcunga, lapan jatun gochracuna alisca wagariptin, jina-
man walyaywan lagyamuptin.
26 Chaynuy captin runacuna wanupapäcungam manchacaypita ‘Imas cay
pachachrüga carungachr’ nir, chaynuytan jana pachachru imacunas cuyur-
isha canga.
27 Chauraga chaylam ricapapäcamanga runacuna, noga jana pachapita
runa pucutay jananchru alisca munayniyog, jinaman mandanäpag aywa-
mugta.
28 Nä caycuna ruracay galayuptinga, mayag mayagla cushisha shuy-
acarcayämay. Chauraga nämi chay ima-aygapitas jorgosha capäcunaypag
nachrgayämun”.
29 Caynuypas tantiapäcunanpag niratan: “Ricapäcuy hïgos montita.
30 Nä yürancuna chicchiyämugta ricapurga musyarcayanqui nä usya
wichanman yargorcayangaytam.
31 Chaynuymi chay ningäcuna ruracagta ricapursi tantiapäcunqui Diospa
munaynnchru cawapäcunaypag nä nachrgayämunganta.

32 Cayta mayapäcamay: Lapan caycuna ruracanga canan wichan runacuna
manas wanuptilanmi.
33 Jana pachas, cay pachas ushacaglam cayan. Cay rimangäcunam ichaga
lapansi ruracangarag.
34 Shumagmar tantiacurcanqui, shongoycuna munangannuytag shincac-
ular, imas lutanta ruracular u imas rurayniquicunachru cacular cacur-
canquiman. Chaynuy cawarcayaptiquiga mayänipitam chraramunga chay
junag, juc uywaman läsu yaycugnuysi.
35 Chaynuymi chrämunga cay pachachru lapan cawayag runacunaman.
36 Nätan gamcunaga camacushala cacurcayay, pagaspas junagpas Diosta
manacurcayar, cay lapan imas aygas captin gueshpipäcunaypag, jinaman
noga, jana pachapita shamuptï naupäman aywapäcamunaypag".
37 Jesusga junagpam yachrachira Diospa wayin puncunchru, nätan pagas-
pam aywachrag Olivos ningan gotuta.
38 Nätan lapan runacuna Diospa wayinman aywapäcug waran waransi
goyashlam Jesús yachrachiptin mayacurcänanpag.

22

Jesusta charipäcunanpag rimanacurcangan
(Mt 26.1-5, 14-16; Mr 14.1-2, 10-11; Jn 11.45-53)

1 Chauraga nämi nachrgayämura mana levaduraynag tanta rurapäcunan
fiesta. Chay fiestata Pascua nipäcugmi.
2 Nätan sacerdöticunapa mandagnincunawan, Moisés isquirbinganpita
yachrachigcunam cay ninacurcara: "¿Imanaypatag Jesusta wanurachich-
wansi?" nir. Nätan chaychru runacuna cayagta manchacurmi mana
wanuchiyta atipapäcurachu.
3 Nätan Judasga Asyagpa munayninchrümi ricacarura, Judastaga
gayapäcuratan Iscariote nirsi. Payga cara chrunca ishcayniyog
discïpuluncunapita jucmi.
4 Payga aywarunag Jesusta imanaypa reguechinanpagsi chay
sacerdöticunapa mandagnincunawan, jinaman Diospa wayinta ricag
guardiacunapa mandagnincunawan rimagmi.
5 Nä chraruptin paycunaga cushicaräriram. Chaypitam "Golguetam
gopäcushay" nirärira.
6 Chaynuypa niräriptin Judasga "Äri" nirunmi. Chauraga imalas canantam
shuyag shuyagla cayara, runacuna nä chunyaruptin reguechinanpag.

Jesús discïpuluncunawan cënangan
(Mt 26.17-29; Mr 14.12-25; Jn 13.21-30; 1 Co 11.23-26)

7 Chauraga nä chraramura mana levaduraynag tanta micapäcunan fies-
tam. Chaychrümi Pascua cënapag achrcashta wanuchipäcug.
8 Chaura Jesusga cachrara Pedrotawan Juantam cay nir: "Aywapäcuy
jinaman camaripäcamuy cënananchipag Pascua micuyta".
9 Niptin paycunaga tapupäcura: "¿Maychru camaripäcamunätatag munayan-
qui?" nir.
10 Nipäcuptinmi Jesús nira: "Nä marcaman yaycurcayarmi, wacuywan
yacu apayag olgowan tincupäcunqui. Paytam gatirapäcunqui may wayiman
yaycunantas.
11 Chaypitam chay wayiyog runata nipäcunqui: 'Yachrachigmi niyan ¿may-
gan wayiquichrümi discïpulücunawan micushag Pascua micuyta?'

12 Nipäcuptiquim, reguechipäcushunqui juc jatun wayipa altusninta shumag
chrurachracushata. Chaychru camaripäcamuy".
13 Niptin paycuna aywacurcara marcatam. Chauraga Jesús ningannuylam
tarirärira lapanta. Chaychrümi camaripäcura Pascua micuy cënata.
14 Nä cënay ürа chraramuptinmi Jesusga discïpuluncunawan ashuyarärira
mësaman micapäcunanpag.
15 Chaychrümi Jesusga nira: "Aliscam munarä gamcunawan cay Pascua
cëna micuyta manaragsi wanungäcama.
16 Cay micuytaga mana micushagchu Diospa munayninchru yapay micun-
ganchicamam".
17 Chauraga cöpata charircurmi, Diosta "Gracias" nicurcurga
discïpuluncunata nira: "Upyapäcuy caypita.
18 Cay üvaspa yacuntaga mana upyashagchu Diospa munayninchru
cawayta galayunganchicamam".
19 Chaypitaga tantata charicurcurmi, Diosta "Gracias" nicurga,
partircur gora cay niyar: "Cay tantaga cayan cuerpünuymi gamcuna
raygom wanuchisha cashag. Imaysi cayta rurapäcunqui wanungäta
yarpapäcunaypagmi".
20 Chaynuytan nä cënacurcurga cöpata charircursi niratag: "Cay vïnu cayan
yawarnïnuymi. Chaura yawarnïta perdir wanungämi välichinga gamcu-
nawan cay mushog conträtа ruranganchita.
21 Nätan wanuchipäcamänanpag reguechimag runas, chica üram cayan cay
mësachru.
22 Noga jana pachapita runaga wanushag Dios ningannuyran. ¡Ay! Alis-
cam laquipä chay reguechimag runata".
23 Niruptinga quiquincamam tapunacuyta galacayärira: "¿Mayganchitag
cayanchi?" nir.

"¿Mayganchirag cashun mas välignin runa?" ninacurcangan

24 Chaypitam paycunaga galacayärira cay ninacuyta: "¿Mayganchirag
cashun mas alinninpag ricasha runa?"
25 Nipäcuptinmi Jesusga nira: "Nacioncunachru munayniyogcuna man-
dapäcun juyunaypam runacunata, nätan mandayta yanapagcunatam ali
rurag runa nipäcun.
26 Nätan gamcunachrüga manam chaynuychu canga. Antis gamcu-
nachru maygaysi mandagcagga manacag runapagrag ricacuchun, jinaman
mandagcagga capäcuy juc servignuyrag.
27 Mä tapuyärishay: Gamcunapita, ¿maygantag mas alinnin runa, micunan-
pag mësaman tayugchu u servicugchu? Mësaman micunanpag tayugmi, ¿au?
Nätan nogaga gamcunachru cayä juc servicugnuymi.
28 Nätan gamcunaga nogawanmi ima-ayga nacaychrüsi capäcuray.
29 Chaymi cananga quiquï nircayag mandag capäcunaypag, nogatas Taytä
mandag canäpag nimangannuy.
30 Chaura gamcunaga, nogawanmi micapäcunquis upyapäcunquis nä mu-
naynïchru carcayarga, jinaman tayapäcunquis reypa trönuncunachrümi Is-
raelpa chay chrunca ishcayniyog castacunata juchanpita taripapäcunaypag".

Jesús Pedrota rimapangan
(Mt 26.31-35; Mr 14.27-31; Jn 13.36-38)

31 Chaypita Jesusga Simontas cay niratan: "Simón, Simón, Asyagmi Diosta
manacurun gamta trïguta wauyachignuysi rurashunaypag.

32 Nätan nogaga gampagmi Diosta manacurü chaynuyla Diosman yupachicunaypag. Chaura gam juchaman ishquirur gangalanta nogaman cutimurga wauguequicunata chaynuyla yupachicarcämänanpagmi yanapanqui”.
33 Jesús niruptinmi Pedroga cay nin: “Tayta, nogaga camacushalam cayä gamwan carcelman aywanäpagsi u wanuchipäcushuptiqui gamwan wanunäpagsi”.
34 Niptinmi Jesusga “Pedro, gallo manaragsi wagamuptilanmi, canan ninqui nogapita quima cuti mana reguemangayta” nira.

Wanunanpag nachrgarayämuptin discïpuluncunata rimapangan

35 Chaypitam Jesusga paycunata cay nira: “Mana bolsaynagta, mana alforjaynagta, mana sandaliaynagta, naupata cachraptï ¿imalas pishipapäcushuraychu?”
Niptin paycunaga nipäcuram: “Manam imas”.
36 “Nätan cananga bolsaycuna captin apapäcuy, jinaman alforjaycunatas. Nätan mana espädaynagga janan jacunta ranticurcur rantichun juc espädata.
37 Nätan nogawanga ruracanga isquirbishachru ningannuymi. Chaychrüga cay niyanmi ‘Juchasapapag ricasham canga’ ninmi. Chaymi nogapita lapan isquirbirayagcuna nogachru ruracanga”.
38 Niptinga paycuna nipäcuram: “Tayta, caychru cayanmi ishcay espädalaga”.
Niräriptinmi payga nira: “Ama antis rimashagchu mana tantiarcayämaptiquiga” nira.

Jesús Getsemaní canchrachru Diosta manacungan (Mt 26.36-46; Mr 14.32-42)

39 Chaypitam Jesusga yargor Olivos gotuta imaysi aywachrangannuy aywara, jina guepantam aywapäcura discïpuluncunatas.
40 Nä gotuman chrarurga discïpuluncunatam nira: “Diosta manacurcay mana juchaman ishquipäcunaypag”.
41 Nircurga paycunapita mas wacläcascaman ashurcurmi gongorpacuyur Diosta manacura
42 cay nir: “Tayta, munarga washamay alisca nacanäpita. Nätan ama munangänuyga ruracächunchu, antis gam munangaynuy ruracächunga”.
43 [Jesús niyaptilanmi jana pachapita juc ángel ricacarura calpanchänanpag.
44 Chauraga alisca laquisha cayarmi, Jesusga Taytanta manacura lapan calpanpa, südayninsi pampaman shutura yawarnuymi.]
45 Nä manacunganpita sharcurcurga, aymura discïpuluncunacagtam. Nätan paycunataga tarirura laquicuypita punucashatam.
46 Chaura Jesusga “¿Imanirtag punurcayanqui? Sharcapäcuy, Diosta manacurcay, juchaman mana ishquipäcunaypag” niram.

Jesusta wanuchipäcunanpag charipäcungan (Mt 26.47-56; Mr 14.43-50; Jn 18.2-11)

47 Jesús chaynuy rimayaptilanmi achca runacuna chrarärimura. Chay runacunapa naupantam aywamunag Judas. Payga cara chay chrunca ishcayniyog discïpuluncuna castam. Paymi Jesuscagman ashuyur mucharun.
48 Chaura Jesusga nirunmi: “Judas, ¿muchaypachu cay runacunapa maquinman jitarayämanqui, noga jana pachapita shamusha runata?”

49 Chay nigta mayarurmi discïpulucunaga Jesusta tapurärira cay nir: “Tayta,
¿espädawanchu tucsipäcushag?”
50 Chaylam juc discïpuluga sacerdöticuna mandagpa rantisha runanta
derëchacag rinrinta cuchurura espädawan.
51 Chaura Jesusga nirunmi: “¡Ama mastaga rurapäcuychu imatas!”
Nircur chay runapa rinrinta yatayurmi, cuticarachira.
52 Chaypitaga sacerdöticunapa mandagnincunatam, Diospa wayin ricag
guardiacunapa mandagnincunatam, jinaman Israel castachru alinninpag
ricasha chacha runacuna Jesusta aywachipäcunanpag chrämushacunatam
nirun: “¿Imanirtag gamcuna aywarärimunqui espädawan, gueruwan, juc suwa-
man yupaysi?
53 Nogaga lapan junagtag gamcunawanga Diospa wayinchru carä chay-
chru manatag ni tupaylas tupapäcamaraychu. Cananga nä üraycunachr ay-
paramun Asyag munanganta rurapäcunaypag” nirun.

Pedro Jesuspag “Manam reguëchu” ningan
(Mt 26.57-58, 69-75; Mr 14.53-54, 66-72; Jn 18.12-18, 25-27)

54 Chauraga Jesusta nä charirärirga, aywachipäcura sacerdöticuna
mandagpa wayinmanmi, nätan Pedroga carulapam gatirara.
55 Chay wayipa puncun pampachrümi yantata golpurcur muyurigpa
tayarärira. Chaychrümi Pedrosi paycunawan tayayara.
56 Chaura chay wayiyogpa rantishan warmim nina läduchru Pedro
tayayagta ricapururga, rircarayanganpita cay nirun: “¡Ä! ¡Cay runasi cayara
Jesuswanmi!”
57 Niptinmi Pedroga nin: “Warmi, manam Jesusta reguëchu” nin.
58 Unaylantam jucsi Pedrota ricapururga nirun: “¡Gamsi paycuna castam
cayanqui!”
Niptinmi Pedroga “¡Manam nogaga pay castachu cä tayta!” nirun.
59 Chaypitam nä juc üratanuyga, jucsi cay niruntag: “Ä, razonpam cay runas
paywan purira. Caysi Galilea runam”.
60 Niptinmi Pedroga “Runa, manam musyächu imapitachr rimacunquisi”
nin.
Chaynuy rimayaptilanmi juc gallo wagaramura.
61 Chaura Jesusga muyurcurmi Pedrota rircarirura. Chaylam Pedroga
yarpachracurura Jesús cay ninganta: “Manaragsi gallo wagangancamam
quima cuti ‘Manam reguegchu’ ninqui nogapag” ninganta.
62 Chaypita Pedroga washata yargarcamurmi alisca wagacura.

Jesusta ashlipapäcungan
(Mt 26.67-68; Mr 14.65)

63 Nätan chaychru täpag soldäducunam Jesusta turyapäcura, jinaman mag-
apäcura.
64 Jinaman ñawinta chapayurmi cäranchru lagyarcur “¿Pitagshi
lagyarushunqui? Diospa-mayin carga mä niy pi lagyashungaytas” nipäcura.
65 Jinamanmi ashlipäcura tucuyta imatas.

Marcachru mandagcuna Jesusta tapupäcungan
(Mt 26.59-66; Mr 14.55-64; Jn 18.19-24)

66 Chaypitam nä pacha wararamuptinga gotucarärira Israel castachru
alinninpag ricasha chacha runacunawan sacerdöticunapa mandagnincuna,
jinaman Moisés isquirbinganpita yachrachigcuna. Jinarcurmi Jesusta

aywachipäcura marcachru mandagcunaman. Nä chrarärichiptinmi, tapupäcura cay nir:

67 “Nipäcamay, ¿gamchu cayanqui ‘Salvacugtam cachramushag’ Dios ningan?”

Nipäcuptinmi Jesusga nira: “ ‘Au, chay quiquinmi cayä’ niptïsi, ‘Manam razonchrì’ nipäcamanquichu.

68 Ni manatan noga imata tapucuptïsi contestapäcamanquipishchu.

69 Nätan cananpitam noga jana pachapita shamusha runaga tayucushag Munayniyog Diospa derëcha lädunman”.

70 Niptinga lapansi tapupäcura cay nirmi: “Chauraga ¿cayanqui Diospamayinchu?”

Nipäcuptinmi Jesusga nira: “Au, gamcuna nipäcamangaynuymi cayä”.

71 Chaura paycunaga cay nipäcuram: “Pi maysi Jesuspita ima nimänanchitas cananga manam munanchichu. Quiquinchim cananga nä mayarunchi rimanganta”.

23

Pilatopa naupanman Jesusta aywachipäcungan
(Mt 27.1-2, 11-14; Mr 15.1-5; Jn 18.28-38)

1 Chauraga lapansi sharcurcur, Jesusta aywachipäcura mandag Pilatomanmi.

2 Chaura Pilatopa naupanchrümi juchachayta galacayärin cay nir: “Cay runatam tarirärï runanchicunata lutanta cay nir yachrayächigta: ‘Ama pägapäcuychu patentita Romachru mandagtaga’. Nätan ‘Munayniyog Cristom cayä’ ninran cansi”.

3 Nipäcuptinmi Pilatoga tapura: “¿Gamchu Israel castacunapa reynin cayanqui?”

Niptinmi Jesusga nira: “Au. Gam nimangaynuymi cayä”.

4 Chaura Pilatoga nira Diospa wayinchru mandagcunatawan waquin runacunatam: “Manam ima juchantas tarïchu cay runapataga” nir.

5 Nätan paycunaga yapay yapaysi gaparaypam nipäcura: “Judeachru lapan runacunatam yachrayächin lutanta rurapäcunanpag. Galayamura Galileapitam, cananga nä caychrümi yachrayächin” nir.

Herodespa naupanman Jesusta aywachipäcungan

6 Chay nipäcugta Pilato mayarurmi tapura: “¿Cay runaga Galilea runachu?” nir.

7 Chay runacuna “Au” niräriptinga, pusharachira Galileachru mandag Herodesmanmi. Paysi chay junagcunaga cayara Jerusalenchrümi.

8 Chaura Herodes Jesusta ricapururga, aliscam cushicurura unaypita regueyta munar. Nätan paypita achca cutim ima rurangantas mayacura, “Chaymi ricayaptï imalatas rurayunmanga” nira.

9 Chaura achca cutim Herodesga tucuynaypa tapura. Chaynuy tapuyaptinsi Jesusga upälalam cacura.

10 Chaychru carcayaratan sacerdötícunapa mandagnincunawan, Moisés isquirbinganpita yachrachigcunas, pasay chaynuyla juchacharcayar.

11 Chaura Herodesga, jinaman soldäduncunawanmi Jesusta manacagpag ricapäcur asipapäcunanpag jacurärípura alisca shumag jacuta, reypa jacun nirayagta. Chaypitaga cutirachira Pilatomanmi.

12 Chay junagga Pilatowan Herodesga alipam rimapänacarärira. Nätan chaycamaga chregnipänacurcaram.

"Jesusga wanuchun" nipäcungan
(Mt 27.15-26; Mr 15.6-15; Jn 18.39-19.16)

13 Chaura Pilatoga gayachira sacerdöticunapa mandagnincunatawan, mar-
cachru mandagcunatam, jinaman waquin runacunatam.
14 Chaypitam cay nira: "Gamcuna cay runata nogaman aywachipäcamuray.
'Runacunatam lutanta yachrayächin' nirmi. Nätan nogaga naupaycunachru
tapur manam ima juchantas tarirächu gamcuna juchacharcayangaynuyga.
15 Manam ni Herodessi juchanta tarishachu. Chaymi cayman cu-
tirachimun. Ricapäcungaynuysi manam cay runaga imatas rurashachu
wanuchisha cananpagga.
16 Astiyla astircachishag, jinarcur cachrarirushag" niram.
17 [Nätan Pilatoga chay fiesta wichan juc runatam carcelpita cachrarichrag
cara.]
18 Chaura runacunaga lapansi gaparapäcura: "¡Manam chay Jesusta
cachrarinayta munapäcüchu! ¡Antis Barrabasta cachrariparcämayga!" nir.
19 Chay Barrabasta jitayapäcusha cara carcelman marcachru runacu-
nata lutanta rurapäcunanpag sucsutanganpitam, nätan runata wanuchingan-
pitam.
20 Nätan Pilatoga Jesús cachrariyta munar, yapaymi runacunata rimapara.
21 Jinaman paycunaga lapan calpanpam gaparapäcura: "¡Cruzchru
wanuchun! ¡Cruzchru wanuchun!" nir.
22 Nätan Pilatoga nä quimapaypam runacunata nira: "¿Imatamar lutantaga
rurarayan? Nogaga manam tarïchu ima juchan cangantas wanuchisha
cananpagga. Astiyla astircachishag, jinarcur cachrarirushag".
23 Pilato chaynuy niyaptinsi paycunaga chaynuylam gaparapäcura,
cruzchru wanunanpag. Chaynuy gaparayälarmi munarcayanganta
tarirärira.
24 Chaura Pilatoga "Gamcuna nipäcamangannuy ruracächun" niram.
25 Chaura cachrarirura carcelchru cayag runa wanuchig Barrabastam
manacurcangannuy. Nätan Jesustam paycunata gorura munanganta ru-
rapäcunanpag.

Jesusta cruzman clävapäcungan
(Mt 27.32-44; Mr 15.21-32; Jn 19.17-27)

26 Jesusta wanuchipäcunanpag nä aywarcayächiptinmi, aywayämunag pam-
papita juc runa Simón jutiyog. Payga cara Cirene marcapitam. Paytam
charircur cruzta apachipäcura Jesuspa guepanta.
27 Chaytam gatirapäcura chranin runacuna. Nätan waquin warmicunam
Jesuspita alisca wagapäcura, jinaman laquicurcara.
28 Jinaman Jesusga chay warmicunatam rircärir cay nira: "Jerusalén
warmicuna, ama nogapita wagapäcuychu, antis wagapäcuyga quiquiquicu-
napita nätan wawaycunapita.
29 Chrämungam cay nipäcunan junagcuna: 'Imaläninrag mana wachray
yachragcuna, mana chrichruy yachragcuna, wamrata mana chuchugcuna'.
30 Chaychrümi ichaga runacuna alisca cunchur jircacunata cay nipäcungaga:
'Nitipäcamay'.
Jinaman lömacunatas nipäcunga: 'Chapapäcamay wanupäcunäpag' nir.
31 Nätan juc verdi montinuysi cayagta caynuy rurarcayämarga, ima
rurasharag capäcunga chaqui montinuysi cayag runacunaga" nira.
32 Jesustawan aywachipäcuratan runa wanuchigcunatas ishcayta
wanuchipäcamunanpag.

33 Chaura ‘Uman tullu gotu’ nipäcunganman chrarärichirga Jesusta cruz-
manmi clävarärira chay runa wanuchigcunatawan, jucnintam derëchanman,
jucninta ichogninman.
34 Nä cruzman clävaräriptin Jesusga Dios Taytantam cay nira: “Tayta,
cay runacunatar juchancunapita perdonayuy. Manam musyapäcunchu pita
rurarcayangantas” nira.
Chaypitam soldäducunaga Jesuspa jacunta chüsarcur aypunacarärira.
35 Nätan runacunam chaychru rircararcayara ima-aygatas
rurapäcunganta. Jinamanmi Jesusta marca mandagcuna asipapäcura
cay nir: “Juctagä salvara. Canangar quiquin salvacuchun razonpa Dios
cachramungan salvacug carga” nir.
36 Chaynuytan soldäducunas asipapäcura, jinaman ashuyurmi vinagrita
upyachiyta munapäcura,
37 cay niyar: “Gam Israel castacunapa reynin carga, quiquiqui salvacuy”.
38 Nätan caratan uman patanchru quima rimaychru, isquirbishas. Chay
cara griegochrümi, latinchrümi, jinaman hebreochrümi. Chayga cara:
“CAYMI CAYAN ISRAEL CASTACUNAPA REYNIN” nir isquirbisham.
39 Chaynuytan chay runa wanuchigcunapita jucnincag cruzchru
clävarayagsi Jesusta ashliparatag cay nir: “Razonpa Cristo carga, mänar
quiquiqui salvacuy, jinaman nogacunatas salvapäcamay” nir.
40 Chaymi cruzchru clävarayag chay jucnincagga piñapara cay nir: “¿Man-
achu manchacunqui Diosta, paysi noganchinuysi cunchuyaptin?
41 Noganchiga cagpitam cunchuyanchi lutan ruranganchicunapita, nätan
cay runaga manam ima lutantas rurashachu”.
42 Nircurga Jesustam nira: “Tayta, mandayta galayur nogapita yarparcun-
quimar”.
43 Niptinmi Jesusga nira: “Razonpam niyag: Pasay-pacham nogawan
canqui Dios cayanganchru”.

Jesús wanungan
(Mt 27.45-56; Mr 15.33-41; Jn 19.28-30)

44 Nä chraupi junagnuy cayaptinmi pacha yanauyarura. Chaynuy
yanauyashala cara quima üranuyran,
45 intis pasaymi yanauyarura. Chaylam Diospa wayin ruyichru racta
telonsi lachirura chraupipa.
46 Chaura Jesusga lapan calpanpam nira: “Tayta, chrasquiynar almäta”
nira. Chay nircularmi wanurura.
47 Nätan soldäducuna mandag Roma runaga, chaynuypa Jesús wanugta
ricapururga Diostam alawara. Jinarcurmi “Cay runaga razonpa mana
juchaynagmi cara” nira.
48 Jinaman chaychru carcayag lapan runacunas Jesusta chaynuypa
wanugta ricarärirga, aywacurcara pëchunta cutacurcayarmi laquicuypita.
49 Nätan Jesuspa lapan reguenacuynincunawan Galileapita shamug
warmicunaga, rircarapäcura carulapitam lapan imas pasagta.

Jesusta enterrapäcungan
(Mt 27.57-61; Mr 15.42-47; Jn 19.38-42)

50 Nätan chaychrümi cayara José jutiyog runas. Pay cara ali runam,
jinaman alita ruragmi. Payga cara Judeachru cayag Arimatea marcapitam,
jinaman Israel castacunachru mandagcuna castam.
51 Josësi shuyayara Diospa munayninchru cawaytam. Chaymi payga mana
munarachu mandag-mayincuna Jesusta wanuchipäcunanta.

52 Chaypitam payga Pilatoman aywarcur “Noga Jesusta enterramushag”
nirura.
53 Chaura “Äri” niruptinga cruzpita jorgarcamurmi, wancurura juc yurag
sagpiwan. Chaypitam chrurarura gagachru uchrcusha mushog mïchuman.
54 Chay junag camachracurcara jamana junagpagmi.
55 Galileapita Jesuswan shamug warmicunas aywapäcuram. Chaychrümi
ricapäcura imaynuypa Jesusta chrurapäcungantas.
56 Nä cutirärimurga camaripäcura perfümicunatam Jesusta lushipäcunanpag.
Jinacarcärirga jamana junagchru jamapäcura Dios ningannuylam.

24

Jesús cawacämungan
(Mt 28.1-10; Mr 16.1-8; Jn 20.1-10)

1 Chaypitam jamana junag warantin warmicunaga cutipäcura achic achi-
cla Jesuspa mïchunman shumag asyag jampi camaripäcunganta apacurcur.
Paycunawan aywapäcuram juc warmicunas.
2 Nä chrarärirga, Jesuspa mïchun chapag rumita tarirärira jucläman
ashushatam.
3 Chaura ricag yaycarärirga manam taripäcushachu wanusha Jesusta.
4 Chaychru mana taricarcärir manchacasha carcayaptilanmi, paycu-
nacagchru ricacarärira ishcay olgocuna alisca shumag chipchipyar jacusha-
cama.
5 Chaura paycunaga manchacarur pampaman umancunas tupangan-
cama lipucayäriptinga, chay olgocunaga cay nipäcuram: “¿Imanirtag cawayag
Jesusta ashircayanqui wanushacuna cacunanchrüga?
6 ¡Manam payga caychru canchu! Nämi cawacämusha. Yarpachracurcay
Galileachru cayar, cay nipäcushungayta:
7 ‘Noga jana pachapita shamusha runaga cashag juchasapacunapa
maquinchrüran, jinaman cruzchru wanuchisharan, nätan quima junagtaga
cawacämushagmi’ ninganta”.
8 Nipäcuptin paycunaga Jesús rimanganta yarpachracäriram.
9 Jinarcurmi mïchucagpita cutirärirga, ima-aygatas lapanta willapacurcara,
chaychru carcayag lapan runacunata, chrunca jucniyog discïpuluncunatawan
waquin runacunatas.
10 Chay willapäcug warmicuna capäcura Magdalapita Mariam, Juanam,
Jacobopa maman Mariam, jinaman chay aywag warmicunam.
11 Chay willapacurcaptin discïpuluncunaga “Yangam, gotara niragsi ri-
macurcan” nirmi mana chrasquicurcarachu.
12 Pedrom ichaga yargorcur aywara päripa pärir Jesuspa mïchuncagta.
Chrarcur anayurga, ricapurura Jesusta wancupäcungan sagpi
jitarayaglatam. Chauraga chaynuy ricanganpita wayita cutira mayacasha
niragmi.

Cawacarcamur Jesús Emaús marcata aywangan
(Mr 16.12-13)

13 Chay junagmi Jesuspa ishcay discïpuluncuna aywapäcura Emaús marcata.
Emausga cara Jerusalenpita ishcay lïwa mascascachrüran.
14 Paycuna aywarcayara lapan imas aygas Jerusalenchru pasanganta
rimarcayarmi.
15 Chay rimayar jinaman tapunacur aywarcayaptinmi, Jesusga chay ay-
warcayagman ashuyur paycunawan aywayara.

16 Nätan paycunaga manam shumag rircaripäcushachu piwan aywarcayan-
gantas.
17 Chaura Jesusga tapura cay nirmi: “¿Imapita tapunacurcayartag aywar-
cayanqui?”
Nipäcuptinmi paycuna shayarärin laquisha.
18 Chaypitam Cleofas jutiyogga cay nirun: “Lapan runacunam
musyarcayan cay junagcuna Jerusalenchru imas pasanganta. Nätan
Jerusalenchru lapan gorpachacushacunapita japalay imachr mana
musyanquichüga imas pasangantaga”.
19 Chaura Jesusga niram: “¿Imatag carun?”
Niptinga nipäcuram: “Juc runam cara Nazaret marcapita. Payga cara
Diospa willacugninmi. Payga alisca munayniyog canganta reguechicura
rimanganpam, jinaman runala mana ruray atipänanta ruranganpam. Ji-
naman chaynuy munayniyogmi cara Diospa naupanchrüsi, jinaman lapan
runacunapa naupanchrüsi.
20 Paytam sacerdöticunapa mandagnincunawan marcachru mandagn-
inchicunaga nipäcusha cruzchru clävaypa wanuchipäcunanpag.
21 Nätan paytam noganchi Israel castaga shuyacuyaranchi Romachru
runacunapa munayninpita jorgamänanchipag. Payta wanuchipäcungan
cayan nä quima junagmi.
22 Nätan cananga nogacunapita juc ishcay warmicunam aywapäcura cha-
cay chacayla Jesuspa mïchuncagta. Paycunam mayacashata dëjarärimán.
23 Chaychru Jesuspa cuerpunta mana taricarcärirmi, cutiyarärimun
Diospita shamusha angelcunam ricäparäriman. Jinarcurmi ‘Jesusga
cawayanmi niräriman’ nir.
24 Chaynuytan nogacunapitas aywapäcura Jesuspa mïchuncagta juc ish-
cay runacuna chay mïchu ricag. Nätan paycunas tarirärimun warmicuna
nipäcamangannuylam”.
25 Chaura Jesusga niram: “Gamcuna capäcunqui mana tantiay atipag
runam ni ‘Manam razonchri’ nipäcunquichu, Diospa willacugnincuna lapan
rimapäcungantas.
26 Cristoga chaynuymi cunchunan cara jana pachaman yaycunanpag”.
27 Nircurga galayura tantiachiyta paypita lapan isquirbirayagcunatam,
Moisés isquirbingancunapita galayur Diospa willacugnincuna
isquirbipäcungancama.
28 Chauraga nä aywarcayangan marcaman chrarariptinga, Jesusga caruta
aywayagnuymi pasagtucura.
29 Nätan chay ishcay discïpuluga manam munapäcurachu aywacunanta,
antis cay nipäcuram: “Quëdacushun tayta. Nämi pachas chacanayan” nir.
Nipäcuptin Jesusga “Äri” nirmi paycunawan quëdarura.
30 Nä micapäcunanpag mësachru tayarcayaptinmi, tantanta charircur,
Diosta “Gracias” nircurga partircur paycunata gora.
31 Chayüram, shumag reguerärin Jesús canganta, nätan payga chayüram
illacarura.
32 Chauraga jucninsi jucninsi ninacurcara: “Chaychri shongonchiga alisca
cushirayara camiñupa aywayämur isquirbishacunapita tantiachimashaga”
nir.
33 Chauraga chayüram cutipäcura Jerusalenta. Chaychru tarirärira chrunca
jucniyog discïpulu-mayincunatam goturarcayagta jinaman mas juccunatam
34 cay nir rimarcayagta: “Razonpam cawacämusha Munayniyogninchi
Jesusga. Simontam ricäpasha” nircayagta.

35 Chauraga paycunas willapacurcara camiñuchru aywarcayaptin pasan-
gantam jinaman tantata partiptin, Jesusta reguepäcungantam.

Wanunganpita cawacarcamur Jesús ricapachicungan
(Mt 28.16-20; Mr 16.14-18; Jn 20.19-23)

36 Chay nir rimarcayaptilanmi Jesusga paycunapa chraupinchru ri-
cacarura. Chaypitam "Ali caway gamcunachru cachun" nir saludarura.
37 Niptin paycunaga aliscam manchacarärira "Almatachr ricapuyanchi"
nir.
38 Nätan Jesusga niram: "¿Imanirtag manchacararcayanqui? ¿Imanirtag
'Paychur u almachur' nircayanqui?
39 Ricapäcuy maquïcunata, chraquïcunata. Nogam cayä. Yatapapäcamay.
Rircaripäcamay. Almapaga manam canchu aychansi ni tullunsi nogata
ricarcayämangaynuyga".
40 Nirmi ricachira maquintas, chraquintas.
41 Nätan discïpuluncunaga cushirarcayarsi, razonpam Jesusga
cawacarayämun mana nipäcuptinmi payga nira: "¿Caychru chararcayan-
quichu imalatas micunäpag?"
42 Niptinga gopäcura pescädu cancashatam tipircur.
43 Nätan payga charircur paycunapa naupanchrümi micura.
44 Chaypitam Jesusga nira: "Caycuna pasamänantaga cawayälarmi
nipäcürag. Chaynuy nogata pasamänanpitaga isquirbirayanmi Moisés
isquirbingancunachrüsi, Diospa willacugnincuna isquirbingancunachrüsi,
jinaman Salmos libruchrüsi".
45 Chauraga tantiachira isquirbishacunatam
46 cay nir: "Isquirbisham cayan Cristo wanurcur quima junagta
cawacämunanpita.
47 Jinaman Jerusalenpita galayur lapan nacionchru: 'Jucha ruraypita
wanacurcur, Diosman cutipäcamuy perdonasha capäcunaypag' nir willa-
pacurcänaypitas.
48 Nätan gamcunam lapan caycunata ricarcayanqui.
49 Chaura nogaga gamcunaman cachramushag Tayta Dios 'Santu Espir-
itutam cachramushag' ningantam. Chauraga cay Jerusalén marcachru
cacurcayay jana pachapita shamug Santu Espirituta chrasquipäcungaycama".

Jesús jana pachata aywacungan
(Mr 16.19-20; Hch 1.9-11)

50 Jinarcurmi Jesusga discïpuluncunata pusharura Jerusalenpita Betani-
acama. Jinarcurmi maquinta wichanman chacchacurcur "Dios yana-
papäcushunqui" nira.
51 Chay manacuruptilanmi paycunacagpita jegayta galacuyura jana
pachata.
52 Chaypitam paycuna gongorpacuyur Jesusta alawarcur cuticarcämura
Jerusalenta alisca cushisha.
53 Nätan chaynuylam waran waransi aywapäcug Diospa wayinta jinar-
curmi Diosta alawapäcug. Chaynuymi cara.

Jesuspita Juan Isquirbingan

Naupataga shumag tantianayag uchuclata niyushay Juan imanir cay libruta isquirbingantas. Juanga cara Jesuspa cachran ruragmi. Payga aliscam purisha Jesuswanga, nätan chay purinan wichan Juanga cara mözularan. Payga quiquinmi niyan Jesuspa alisca cuyaynin cangantas. Chaura chaypam musyayanchi Jesusta ricapungantas, jinaman paypita imata shumag musyangantas. Chaypita Tayta Dioscagta Jesús nä jegaruptinga, Juanga achca runatam willapacura Jesuspita. Chaura achcam runaga Jesusman yupachicuyta galayapäcusha. Juanga cay libruta isquirbira Jesús aywacungan nä 20 watanuy cayaptinran. Jinarcurmi cay libruchrüga willapayämanchi achcata Jesuspitaga. Payga cay libruchru "Jesusga cara Diospa-mayinmi" niyämanchim, jinamanmi niyämanchi lapan runacunapa trucan Jesús wanunganpita, nätan payman yupachicurga, payta cäsucurga paywan imay imaycamas cawacunanchipita. Cay libru isquirbiyta nä usharurga Juanga apachira juclä nacionchru Jesusman yupachicugcunapagmi. Paycunaga rimapäcug griegopam. Chaymi Juanga isquirbira griego rimaychru.

Chaura Juanga cay libru isquirbiyta galayura cay nirmi:

1 Mana imas camacaptilanmi payga nä cayara. Payga cara Dioswanmi. Nätan Payga cara Diosmi.

2 Ima-aygas mana camacaptilanmi, payga nä cayara Tayta Dioswan.

3 Lapan ima-aygatas rurara paymi. Nätan mana pay ruraptinga manam imas ruracanmanchu cara.

4 Paymi cara cawachicug. Nätan chay cawachicugmi runacunapag cara juc achquinuysi Tayta Diospita shumag musyachimagninchi.

5 Chay achquinuysi cayagmi tantiayächin yanauyagchrünuysi juchachru cawarcayagcunata, nätan chaytam chay juchäcuyagcuna mana chrasquicurcashachu.

6 Chauraga cara juc runa Juan jutiyog, Tayta Diospa cachran rurag.

7 Payga cara chay achicyagnuysi cayagpita razoncagta willamagninchim, pay rimanganta lapan chrasquicurcänanpag.

8 Juanga manam chay achquinuysi cayagchu cara, antis payga cara chay achquinuysi cayagpita musyachimaglanchim.

9 Nätan lapan runacunata chay achquinuysi razoncagta tantiachicugga nämi reguechicugpag cayara cay pachachru.

10 Payga nämi cayara runacunawan, nätan runacunata pay rurarayaptinsi, chay runacunaga manam reguepäcushachu.

11 Payga aywamura Israel castancunamanmi. Jinarcurmi paycunaga mana pasay chrasquiyta munapäcushachu.

12 Nätan payta chrasquicurcur yupachicugcunataga lapantas "Cananpita gamcunaga nä carcayanqui Diospa castanmi" niruram.

13 Nätan paycunaga Diospa castanman muyupäcusha manam runapita näcimuypachu, manam quiquin cayta munarchu. Manatan ni pi runas munaptinpishchu, antis Dios munaptinmi.

14 Nätan payga muyurura runamanmi. Jinarcurmi yachrara noganchicunacagchru. Nogacuna ricapäcurä shumagmi Tayta Diospa-mayin chay japalan Diosta, jinaman munayninwan ima-ayga ruragtas. Payga cara alisca cuyapälar yanapäcugmi, jinaman razoncaglata rimagmi.

15 Paypitam chay Bautizag Juanga gayacuypanuy rimara cay nir: “Guepäta
aywamugga mas munayniyogmi cayan. Nätan payga mas unaypitam cayara
nogapitaga” nir.
16 Chaura alisca cuyapäcug pay captinmi, Juan ningannuysi cananga nä
lapanchis chaynuyla chrasquiyanchi chay lapan yanapayninta.
17 Chaypitaga Moisespis isquirbiram. Chaura chay yanapämagninchiga,
jinaman razoncagta willamagninchiga casha Jesucristom.
18 Manam pisi ricapurachu imaysi Diostaga. Chay Tayta Dioswan cayag
japalan Dios-mayilanmi, paypitaga musyachimasha canchi.

Bautizag Juan pi cangantas reguechicungan
(Mt 3.11-12; Mr 1.7-8; Lc 3.15-17)

19 Chaura Diospa wayinchru mandagcunam Jerusalenpita
cachrarärimunag Israel casta sacerdöticunatawan yanapagnin Leví casta
runacunata Juanman “¿Gamchu cayanqui chay shuyacurcayangä Diospa
acrashan?” nir tapug.
20 Chaura Juanga razoncagtam nirun caynuypa: “Manam. Imanaypatag
Cristoga cashag”.
21 Niptinga yapaymi tapurärin: “¿Chauraga cayanqui maygantag Diospa
unay willacugnin Eliaschu?”
Nipäcuptin Juanga: “Manam paychu cä” nirun.
Chaynuypa niptinga yapaytan tapurärin: “¿Chaura cayanqui Diospa
willacugnin chay shuyacurcayangächu?”
Nipäcuptin Bautizag Juanga “Manam” nira.
22 Chauraga “¿Mayganmar cayanqui? Rimacuy, cachramagnïcunata
willapäcunäpag. ¿‘Mayganmi cayä’ ninquitag?”
23 Nipäcuptinmi Juanga cay nin: “Noga cayä jäpag pampachru gayachracuy-
panuy rimamugmi ‘Camacurcay Munayniyog Diospa-mayin chrämunanpag’
ninganmi, Diospa unay willacugnin Isaiasga nogapitam chaynuy rimara”
nin.
24 Nätan chay cachrashacunachru fariseo castacunaga
25 tapurärin cay nirmi: “Mana Cristo cayarga, mana Elías cayarga, nätan
Diospa chay willacugninta ‘Shuyacurcayangä’ mana cayarga, chauraga
¿imanirtag bautizayanqui?”
26 Nipäcuptinmi Juanga nin: “Nogaga bautizayä yaculawanmi. Payga nä
cay runacunachrümi cayan. Paytaga manam reguepäcunquiragchu.
27 Payga nä aywayämun guepätam. Payga mas munayniyogmi cayan
nogapitaga. Paypagga sandaliata pasquipunalapagsi manacagnin runam
cä” nirun.
28 Chaynuypa Juanga nira Jordán mayu wacläcag chimpan Betaniachru,
runacunata bautizayarmi.

Bautizag Juan salvacugta reguechipäcamangan

29 Chaura warantin Bautizag Juanga ricapurun Jesustam payman ay-
wayämugta. Jinarcurmi cay nin: “Rircäripäcuy, paymi cayan juchacunapita
wanug achrcashnuysi. Paytam Dios cachrarayämun lapan runacunapa
juchanpita wanunanpag.
30 Nogaga paypitam nipäcurag: Guepätam aywayämun juc runa, nogapita
mas munayniyog. ‘Payga unaylapitam nä cayara’ nir.
31 Manam nogas musyararagchu salvacug pay cangantaga. Nätan nogaga
runacunata bautizayarä Israel runacunata pay salvacug canganta reguech-
inäpagmi nipäcaman”.

32 Nircursi Juanga cay nirmi willaparäriman: “Noga ricapurämi Santu
Espíritu jana pachapita juc palömanuy uranparcamur payman chragta.
33 Chaycamaga manam musyararagchu salvacug pay canganta, runa-
cunata bautizänäpag cachramag Diosga, nämi cay nimasha cara: ‘Santu
Espíritu uranparcamur pimansi chragta ricapungay runam, Santu Espiri-
tuwan yanapapäcushunqui nogapa runäman muyuyta’ nir.
34 Chaura nogaga ñawiwanmi ricarä payta, nätan musyayä shumagmi pay
Diospa-mayin canganta niräriman”.

Quima olgocuna Jesuspa discïpulunman muyupäcungan

35 Chaura mas warantinchrüsi chaychru yapaytan carcayarä, nätan An-
dreswan, jinaman Bautizag Juanwan. Andreswan nogaga capäcurä Bautizag
Juanpa discïpulunmi.
36 Jinarcurmi Jesús chaypa puriyagta ricapurur Bautizag Juanga cay
nipäcaman: “Rircaripäcuy. Wacmi cayan juchanchipita wanug achrcash-
nuysi wanunanpag Dios cachramungan”.
37 Niptinga Andreswan nogaga aywacurcä Jesuspa guepantam.
38 Chaypitam guepan aywayagta ricaparärimarga muyurcamur cay
nipäcaman: “¿Imatatag munarcayanqui?”
Niptinga “Yachrachig, ¿maychrümi yachrayanqui?” nipäcümi.
39 Chaura Jesusga “Shamuy ricag” nipäcaman. Jinarcurmi aywarga ri-
capäcamurä maychru yachragtas. Chay junagga quëdarärirä paywan, ishcay
ürala chacananpag faltaptinmi.
40 Chay aywag-mayï Andresga cara Simonpa wauguenmi.
41 Chaura Andresga pasaymi aywacun wauguen Simonman. Chaypi-
tam Simontaga willapacusha cay nir: “ ‘Salvacugtam cachramushag’ Dios
ningantam tarirärimü” nir.
42 Chauraga chrarachimun Jesuscagmanmi. Jinarcurmi ricapururga Jesús
cay nirun: “Gamga cayanqui Jonaspa churin Simonmi. Nätan cananpitaga
Cefaspam gayapäcushunqui” nirun. (‘Cefas’ ninanga ‘Pedro’ ninanmi.)

Discïpulunpag Felipetawan Natanaelta Jesús gayangan

43 Chaypitam mas warantin Jesusga “Galilea ninganpa aywashag” ni-
yarmi, tincurun Felipewan. Chaypitam paytaga “Nogawan uryashun”
nirun.
44 Felipega cara Betsaida marcapitam. Nätan chay marcapitam capäcura
Andreswan Pedrosi.
45 Chaura Felipes aywacun Natanaelmantan. Chaypitam paytaga cay
nisha: “Moisespa isquirbishanchru, jinaman Diospa willacugnincuna
isquirbishanchru ningannuy runawanmi tincurärï. Payga canag Nazaret
marcapita Josëpa churinmi”.
46 Niptin Natanaelga cay ninshi: “¡Nazaretpita yargamunmanchur chaynuy
ali!”
Niptin Felipega “Shamuy ricag” nisha.
47 Chaura Natanael nä yaycayämuptinmi Jesusga cay nin: “Wacmi
icha cayanga razoncag Israel castaga. Payga manam casqui rimayta
yachranchu”.
48 Niptin Natanaelga “¿Imanaypatag regueyämanqui?” nin.
Chaura Jesusga “Manaragsi Felipe gayashuptilaymi noga reguerag,
yürasapa higos monti chraquinchru mana ricacayla cayaptiqui” nin.
49 Niptin Natanaelga cay nin: “Tayta yachrachig, gamga cayanqui Diospa-
mayinmi, jinaman cayanqui Israel runacuna shuyacurcayangä reymi”.

50 Niptin Jesusga "¿Hïgos monti chraquinchrümi reguerag niptilächu 'Payga
razonpa Diospa-mayinmi' nir, yupachicayämanqui? Cay ningagpitaga mas-
tam ima-aygatas ricanqui mas guepamanga".
51 Nircurmi cay nipäcaman: "Mayapäcamay shumag: Cananpita ri-
capäcunqui noga jana pachapita shamusha runapita, angelnincuna je-
gapäcugtam, jinaman nogaman uranpapäcamugtam" nipäcaman.

2

Diospa-mayin canganta Jesús reguechicungan

1 Chaypitam nä quima junag cayaptin, juc runa casarara Canä nipäcungä
marcachru. Chay marcaga cara Galileachrümi. Chaychrümi cayara Jesuspa
mamansi.
2 Chaura Jesuswanmi discïpuluncunas aywapäcurä chay casarag gay-
achipäcamaptin.
3 Jinarcurmi vïnu pishiruptinga, mamanga Jesusta cay nin: "Vïnum nä
mana canchu".
4 Niptin Jesusga "Mama, ¿imanirtag nogata niyämanqui? Manaran ürä
chrämunragchu lapanwan reguechicunäpag".
5 Niruptin mamanga chay vïnu chragachracugcunatam nirun: "Ima-
aygatas rurapäcunquim pay nipäcushuptiquiga" nirun.
6 Chauraga chaychru cayara sogta botijacunam rumipita. Chaycunata
Israel castäcuna charapäcug yacupagmi "Diospag ali canäpag" nir, chagchu-
curcänanpag. Chay botijacuna cara pachrac litrunuy yacu yaycugcamam.
7 Chaypitam Jesusga chay chragachracugcunata "Yacuta wiñapäcuy cay
botijacunaman".
Niptinga wiñarärin juntatacama.
8 Chaura Jesusga cay ninmi: "Cananga jorgorcur, apapäcuy cay fiestachru
atendig runaman".
Niptinga ningannuylam rurarärin.
9 Jinarcurmi atendig runaga chay yacupita vïnuman muyushataga
malirun. Payga manam musyarachu maypita jorgapäcamungantas.
Musyaraga chragachracugcunalam yacu wiñapäcunganta. Chaura chay
atendig runaga, casarayag olgota gayarcurmi cay nin:
10 "Pi maysi alinnin vïnutam jorgamun naupataga. Nä alisca
upyaräriptinran jorgamun jucläyacunataga. Nätan gamga alinnincagta
chrurasha canqui mas guepapagtan" nin.
11 Chay Canä marcachrümi Jesús chayta rurara munayninwan. Chaynuy-
pam wamagta reguechicura pi cangantas. Nätan discïpuluncunaga paylaman
mas yupachicuytam galacayärärirä.

Jesús Jerusalenchru pi cangantas reguechicungan
(Mt 21.12-13; Mr 11.15-18; Lc 19.45-46)

12 Chayta ruracurcur, Jesusga uranpara mamanwan, wauguencunawan,
nätan nogacuna discïpuluncunawan Capernaum marcatam. Chaychru
capäcurä ishcay quima junaglam.
13 Nä Pascua nipäcungä fiestäcuna nachrgayämuptinmi Jesús aywara
Jerusalén marcata nogacuna discïpuluncunawan.
14 Jinarcurmi Jesusga Diospa wayincag sawan ruyichru tarirun chay
juc casta runacuna gotucarcänan cagchru chay golgue trucagcunata,
mësayogcama tayäcurcayagta, jinaman törucuna, uyshacuna, palömacuna
ranticurcayag runacunata.

15 Chaynuyta ricarur Jesusga, juc asticunata rurarcurmi chaywan gargaramun washaman lapanta, uyshantintawan töruntinta. Nätan golgue trucagcunapatam golguencunata wichircapur mësancunata ticpay usharun.
16 Palöma ranticugcunatam nätan cay nin: “Jucla caycunata jorgapäcuy caypita. Ama Tayta Diospa wayinta muyuchipäcuychu ima-aygas ranticuna wayiman” nir.
17 Chaynuy ruraruptin discïpuluncunaga yarparärï isquirbishanchru cay ningantam: “Wayiqui gamlapag canan raygoga ima-aygatas rurashagmi” ningantam.
18 Chaura Diospa wayinchru mandagcunaga alisca piñasham “¿Pi nishuptiquitag gargochracurunqui? Nä cayta rurayarga, mä munayniquiwan ruray imalatas pi cangantas musyapäcunaypag” nirärin.
19 Nipäcuptinga Jesús nira: “Juchruchipäcuy Diospa cay wayinta, nätan quima junagtaga sharcachishagmi”.
20 Niptin chay Israel casta mandacunaga nipäcura: “Chruscu chrunca sogtayog watatam cay wayiga sharcurayan. Gamga nätan ¿quima junagtam sharcarachiman ninquichu?” nir.
21 Nätan Jesús Diospa wayinpita rimanganga cara quiquinpa cuerpunpitam.
22 Chaymi wanushapita nä Jesús cawacaramuptinga discïpuluncunaga yarparärï chay cuerpunpita rimanganta. Chayran tantiapäcusha cä paypita isquirbishanuyla, nätan rimangannuyla ruracanganta.

Jesusga manam pi runamansi yupachicurachu

23 Chay Pascua fiesta wichan Jesús Jerusalenchru cayaptin, achcam runacuna ima-aygatas munayninwan ruragta ricapäcur “Cay runaga razonpa Diospitam” nipäcura.
24 Nätan Jesusga manam yupachicurachu paycunaman, lapalanpa shongoncunata musyar.
25 Manam payga munan maygansi willanantaragchu runacunapita. Payga quiquinmi musyara runacunachru ima-aygacagtas.

3

Jesusman Nicodemo aywangan

1 Chauraga cara fariseo nipäcungan casta runam. Payga cara Israel castäcunapita, alisca alinninpag ricasha runam aliscannin yachrag runam, Nicodemo jutiyog.
2 Paymi Jesusman pagaspa chrarur cay nin: “Yachrachig, musyarcayämi yachrachinaypag cayman Dios cachramushungayta, manam pisi ima-aygatas ruranmanchu gam rurayangaynuyga. Caycunataga ruranman pisi Dios yanapaptilanmi”.
3 Niptin Jesusga nirun: “Mayamay shumag: Pisi mana yapay näcigga manam Dioswan cawangachu imaysi”.
4 Niptin Nicodemoga nisha: “¿Imanaypatag runaga nä chacha cayar yapay näcimunga? Manam pisi mamanpa pachranman yaycunmanchu yapay näcimunanpag”.
5 Niptin Jesusga cay nin: “Mayamay shumag: Mana yacupitawan Espiritupita näcigga, manam Diospa munayninman yaycungachu imaysi.
6 Pi maysi runapita näcimugga runalam. Nätan Espiritupita näcimugga nä Diospa castanmi.

7 Ama cay ningagpita mayacasha nirag caychu. Pi maysi näcipäcungaga
yapayran.
8 Tantiachishay caynuypa: Maypitas chaypitas walyamuptin,
wagariglatam mayanchi. Nätan manam musyayanchichu maypita
aywamungantas ni mayta aywayangantas. Chaynuymi mana
ricapunchichu imanuypa runata chay Espíritu Diospa runanman
muyuchingantas".

9 Niptin Nicodemoga cay ninmi: "¿Imanaypatag chaura chayga ruracan?"

10 Niptin Jesusga nin: "Gamga cayanqui Israelchrüga aliscannin
yachrachigtag. Nätan ¿manachu cay ningagta tantianqui?
11 Mayamay shumag: Nogacunaga rimapäcü musyapäcungätam,
ñawicunawan ricapäcungätam, nätan gamcunaga manam chrasquicurcan-
quichu nipäcungagta.
12 Chaura cay pachachru cagcunapita rimayaptïsi, 'Mana razonchri' nircaya-
rga manam gamcunaga razonchri nipäcunquichu jana pachachru cagcu-
napita rimapaptïsi.
13 Nätan manam pisi jegashachu jana pachaman, chaychru cagcunapita
willapäcushunaypag, antis aywarayämü chaypitaga, noga jana pachapita
shamusha runalam.
14 Moiseschu unay wac jäpag pampachru culebra rurashata gueruman
chrurayur shayachira, chaynuyran noga jana pachapita shamusha runasi
gueruman chrurasha cashag.
15 Chaynuypa pi maysi razonpa chrasquimagcuna, Dioswan imaycamas
ali cawapäcunanpag".

Lapan runatam Diosga cuyan

16 Chaura Tayta Diosga alisca cuyacugla carmi, cuyasha cay pachachru
lapan runata. Chaymi cachramusha chay japalaylan Dios-mayinta lapan
pi maysi "Payga razonpa Diospitam shamusha" nir, yupachicugcuna mana
juchalanchru wanupäcunanpag, antis Dioswan imaycamas cawapäcunanpag.
17 Diosga cay pachaman cachramusha Dios-mayinta manam "Cay runa-
cuna juchanpita cunchuchun" ninanpagchu, antis lapan runata pay sal-
vananpagmi.
18 "Payga razonpa Diospitam" nir, pisi chrasquicugga, "Manam nä
cunchunquichu" nisham cayan. Nätan pisi mana chrasquicugga cunchu-
nanpag nä nisham cayan, Diospa chay japalan-mayinta, mana chrasquicun-
ganpita.
19 Imaycamas cunchunanpag nä nichicarärin juc achquinuysi Tayta
Diospita shamushata mana chrasquicurcarmi. Antis juchäcuyälar cawacuy-
lata munar ima-aygatas lutanlata cushisha rurapäcunganpitam.
20 Pi maysi lutanlata ruragga chregninmi chay achquinuysi shamushata.
Nätan manam ni ashuyärimunpishchu paymanga chay lutan rurarcayanganta
ninanpita.
21 Nätan pi maysi Dios ningannuy cawagga ashuyapäcun chay achquinuysi
shamushamanmi Diospa yanapayninwan ima rurarcayangantas
musyapäcunanpag.

Bautizag Juan Diospa-mayin Jesuspita yapay rimangan

22 Chaypitam Jesusga aywara nogacuna discïpuluncunawan Jordán mayu-
cama Judea nipäcungächru. Chaychru capäcurä Jesuswan bautizarcayarmi.

23 Chaypinga Juansi bautizayara mas janapam, Salemman nachrgana
Enón mayuchrümi chaychru yacu achca captin. Chaymanmi runacuna
aywapäcug bautizächicug.
24 Chaypinga Juanta manaran carcelman jitayapäcusharagchu cara.
25 Chaura Juanpa ishcay quima discïpuluncunash, juc Israel casta
runawan galayapäcusha tapunacuyta yacuwan maylacular Diospag nä
ali capäcunanpita.
26 Jinarcurmi paycunaga aywapäcusha Bautizag Juanman. Chrarärirga
cay nipäcusha: "Yachrachig, cay Jordán mayupa waclacag chimpachru
capäcungay runam. 'Payga munayniyog' ningaymi cananga bautizayänag.
Jinarcurmi lapan runacuna aywarcayan payman".
27 Nipäcuptinmi Juanga cay nin: "Pi maysi imatas rurayanga Dios munapt-
inmi.
28 Gamcunaga shumagmi musyarcayanqui cay ningäta: 'Nogaga manam
cä Cristochu, antis paypa naupanta chay aywamug willacuglanmi cayä'
nipäcungagta.
29 Juc casamintuchrüga chay casarag warmiga gowanpam. Nätan chay
gowan rimaptinga läduchru cayag fiadorninga aliscam cushicun. Chay
fiadornuy carmi cananga nogasi cushirayä alisca paypita mayacur.
30 Cananga paytaran ricapäcunga mas alinninpag, nätan nogatam ri-
capäcamanga mas manacagpag".
31 Nircurga "Jana pachapita aywamugga mas munayniyogmi cay
pachachru pi may runapitas. Caylapita aywamugga runalam, jinaman
rimansi cay pachachru cagcunalapitam, nätan jana pachapita aywamugga
cayan pi may runapitas mas munayniyogmi.
32 Payga riman ricangantam, mayangantam, nätan manam pisi chrasqui-
cunchu rimapayaptinsi.
33 Nätan maygansi pay ninganta chrasquicugga riman, razonpa Dios ri-
mangantam.
34 Chaura Dios cachramunganga riman Dios rimangantam, Santu Espíritu
payta chaynuyla yanapaptin.
35 Tayta Diosga cuyanmi chay Dios-mayinta, nätan paypa munaynin-
manmi chrurasha lapan ima-aygatas.
36 Chay Dios-mayinta razonpa chrasquicugga nä galayurun Dioswan
imaycamas cawaytam. Nätan chay Diospa-mayinta mana cäsucugga manam
cangachu chay ali cawaychru, antis nämi Diosga piñarayan chay runapag"
ninmi.

4

Samaria runacuna Jesusta chrasquicurcangan

1 Jinarcurmi fariseocunaga musyarärira Juanpita, mas achcata Jesús bau-
tizayanganta, jinaman mas achca runa gatirarcayanganta.
2 Manam Jesusga bautizarachu, antis nogacuna discïpuluncunalam bauti-
zapäcurä.
3 Nätan Jesús chayta musyarurga nogacunawanmi yargora chay
Judeachru cayanganpita Galileaman cutinanpag.
4 Chay cutir, pasapäcunä cara Samaria marca ninganpam.
5 Chaura aywarcayangächrümi chrarärï Sicar ningan marcaman, churin
Josëta Jacob gongan pampa tincugman.

6 Chaychrümi cara Jacobpa yacu pözun rurasha. Chaura Jesús ushacasha aywayarga, pözu manyanmanmi tayurun. Chayüra nämi nachrgayara chraupi junagman.
7 Chaura discïpuluncunaga aywapäcurä micuy rantig Samaria marcatam.
8 Chaycamam juc warmiga chrarunag yacu wishicug. Chaytam Jesusga "Yaculay mama" nisha.
9 Niptin chay Samaria warmiga "¿Imanirtag Israel casta cayar, gamga yacuta manacayämanqui noga Samaria warmita? Manatag Israel casta runawan Samaria runacunaga rimapanacunchichu".
10 Niptin Jesusga nisha: "Dios cuyapälar goshunayta tantiarga, nätan yacuta pi manacuyäshungaytas musyarga, gam manacamaptiqui, noga gorugman cawachicug yacutam".
11 Niptin warmiga ninag: "Tayta, manatag charanquichu imatas yacuta jorgamunaypag, nätan yacuga cayan ruyichrüragtag. Chauraga ¿maypitatag gamga gomanqui chay cawachicug yacutaga?
12 ¿Gamga cayanqui awillücuna Jacobpita mas munayniyogchu imatag? Paymi gopäcamasha cay pözutaga, quiquinsi churincunas uywancunas upyacunanta".
13 Niptin Jesusga cay ninag: "Cay yaculata upyagtaga pitas maytas yapaymi yacunanga.
14 Nätan noga gongä cawachicug yacu upyagtaga, manam imaysi yacunangachu. Antis cawachicug yacuta noga gongäga runachru canga, juc pucyupita chaynuyla yacu yargayämugnuymi imaycamas cawag cananpag".
15 Niptin warmiga ninag: "Tayta, gomay chay yacuta mana imaysi yacunämänanpag, nätan yacu jorgog mana cay pözuman imaysi aywamunäpag".
16 Niptin Jesusga "Ayway, gowayta gayamuy, jinarcur cutimuy".
17 Niptin warmiga cay nisha: "Manam canchu gowä".
Chaura Jesusga ninag: " 'Manam gowä canchu' nirga, alitam nirunqui.
18 Gampaga goway cara pichgam, nätan canan cayächingaysi manam gowaychu. Chaynuy nirga razoncagtam niramanqui".
19 Niptin warmiga ninag: "Tayta, gamga cayanqui Diospa willacugninmi.
20 Awillücunaga Diosta alawapäcug cay gotuchrümi. Nätan gamcuna castaga 'Jerusalenchrümi Diosta alawachwan' nipäcunquitan".
21 Niptin Jesusga cay ninag: "Mamala, razonchri nï cay rimayangäta: Nämi pasay ayparayämun mana cay gotumansi u Jerusalenmansi aywalar Tayta Diosta alawapäcunaypag.
22 Samariapitacagga mana reguepäcungaytam alawarcayanqui, nätan nogacunaga musyarcayämi pita alawarcayangätas. Jinamanga salvacugsi aywayämun Israel casta runapitatan.
23 Nämi chay junag chraramun. Nätan chay junagchrümi nä cayanqui Tayta Diosta razonpa alawagcuna, lapan shongonpa alawapäcunan junagchrümi. Nätan Taytanchisi munayanga chaynuy alawapäcunantam.
24 Diosga Espiritum, nätan payta alawagcunaga razonpa alawapäcunman lapan shongonpam".
25 Niptin warmiga cay ninag: "Musyayämi 'Salvacugtam cachramushag' Dios ningan aywamunanpita. Chaypita nä chraramur lapalanta pay tantiachipäcamänanta".
26 Niptin Jesusga nisha: "Paymi noga cayä, gamwan canan rimayag".
27 Chay niyaptilanmi discïpuluncunaga chrarärimü micuy rantig aywapäcungäpita. Jinarcurmi mayacasha nirag ricacarärï Samaria

warmiwan rimaptinga. Nätan manatan maygäsi “¿Imatatag tapurayqui? u ¿imanirtag rimaray chay warmiwan?” nipäcurachüga.
28 Chaura warmiga wacuyninta dëjarcurmi aywacun marcata. Jinarcurmi chaychrüga cay nimusha:
29 “Shapäcamuy. Ricapäcamuy, lapan rurangäta nimag runata. ¡Paypishchri cayan ‘Salvacugtam cachramushag’ Dios ninganga!”
30 Niruptin runacunaga aywaytam galacayärimun Jesuscagman.
31 Chaycama nogacunaga Jesustam nircayä: “Yachrachig, micucurcuynar”.
32 Nipäcuptïga “Nogapagga cayan jucmi micunä gamcuna mana musyapäcungaymi” nipäcaman.
33 Chauraga “¿Pilas aparapamura micuytachur?” nir tapunacurcayaptïmi.
34 Jesusga cay nipäcaman: “Cachramagnï munanganta rurayaymi, nätan nimangancunata rurayaymi cayan nogapagga juc micuynuy.
35 Gamcunaga tarpurcur ‘Chruscu quillataran chrämunga cosëcha wichan’ nircayanquim. Nätan noga nipäcug: Rircaripäcuy shumag, nä micuy pogoshanuymi cayan wac yurag jacusha aywayämugcuna Diospita mayacurcänanpag.
36 Pi maysi cosëchachru mincayga chrasquinmi pägunta, nätan palansi imaycamas cawag capäcunanpagmi, chay tarpucugsi cosechagwan cushisha cananpag.
37 Chauraga alitam rimapäcun cay nir: ‘Tarpugga jucmi, nätan cosechagga juctan’ nir.
38 Gamcunata noga cachrayä cosechag, mana uryapäcungaymanmi. Chauraga juc runacunam uryapäcura. Jinatam gamcunaga chay uryacurcanganta cananga cosecharcayanqui” nipäcaman.
39 Jinarcurmi manacagpag ricasha chay Samaria runacunaga Jesusman yupachicurcasha achca, chay warmi “Lapan rurangätam niraman” niruptilan.
40 Chaura Samaria runacuna nä Jesuscagman chrarärimurga “Quëdashunnar tayta” nipäcura yapay yapay.
Nipäcuptin Jesusga quëdara ishcay junagmi chaychru.
41 Jinarcurmi quiquin Jesús rimagta mayarärir runacunaga mas achca chrasquicarärin.
42 Chauraga chay warmita cay nipäcuram: “Cananga payman yupachicurcayä manam willapacamangalaypachu, antis quiquïcuna nogacunas mayapäcusha carmi. Nätan musyarcayäsi shumagmi lapan runa salvacug pay canganta” nipäcura.

Soldäducuna mandag Roma runa Jesusta chrasquicungan

43 Chaypita nä ishcay junag Samariachru carcurga Jesusga yargora, nogacuna discïpuluncunawan Galileata aywapäcunäpagmi.
44 Jesusga quiquinmi runacunata cay nira: “Diospa willacugnincuna, manam mayganſi alipa chrasquisha canchu quiquinpa marcanchrüga” nira.
45 Chay ningannuylam Galileaman chrarärirptïga, Jesusta chrasquirärin alipa, Jerusalenchru Pascua fiestaman aywar ima rurangantas ricasha capäcur.
46 Jinarcurmi cutiyarärï chay Galileachru, Canä ningan marcaman, yacuta vïnuman muyuchinganman.
Chaura Capernaumchrüga cara reycagchru soldäducuna mandagmi Roma runa. Paypa churinmi gueshyasha.

47 Jinarcurmi Judeapita Canä marcaman Jesús chrämusha canganta nä mayarurga aywaramunag paywan tincug. Chaypitam Jesustaga "Aywaläshunnar wayïta tayta, olgo churiläta cuticächinaypag. Nämar pasay wanunayan" nin.

48 Chaura Jesusga cay ninmi: "Ima-aygatas munaynïwan mana ruraptïga, gamcuna juc castacunas manam 'Diospitachr payga aywarayämun' nipäcunquichu".

49 Niptin chay gueshyapacug runaga cay ninmi: "Tayta, aywaläshunnar pasay-pacha, manaragsi churilä wanungancama".

50 Niptin Jesusga cay ninmi: "Cuticuy wayiquita. Churiquiga cawangam".

Niptin runaga Jesús ningalanman yupachicularmi, aywacun.

51 Nä Capernaum marcaman jegarpuyaptinshi, rantisha runancunaga yargarärimun taripacug: "Churiquiga nä alim cayan" nir.

52 Chauraga tapurunshi: "¿Ima üranuypitam galayurun cuticayta?"

Niptinga "Ganyan chraupi junag pasaruptilanmi acachaynin amaynarun" nipäcunshi.

53 Chaura chay runaga tantiarun chayüranuy "Cawangam churiquiga" Jesús ningantash. Chaura runaga lapan aylluntin Jesusman yupachicuytam galayapäcusha.

54 Caywanga nä ishcay cutim Jesusga reguechicura pi cangantas Judeapita Galileata aywar.

5

Jesusta wanuchiy munapäcungan

1 Nä chaycunata ruracurcurmi, Jesusga nogacuna discïpuluncunawan jegara Jerusalén marcata, Israel castacunapa fiestäcuna captin.

2 Chay marcachrümi cara 'Uyshacuna rantina puncu' nipäcunganman nachrganachru juc gochrannuysi jatun pucyu pichga ramädayog. Chay jatun pucyutam hebreo rimaychrüga Betesda nipäcug.

3 Chaypa puncuncunachrümi chranin gueshyagcuna capäcug, ñaushacuna, ratacuna, gueshyagtucushacuna.

4 [Chay gochranyamanga juc angelmi jana pachapita aywachrämug. Jinarcurmi yacuta cuyuchig. Nätan chayman naupata jegarpugmi nä yacu cuyuyta usharuptinga cuticag ima-ayga gueshyapitas.]

5 Chaychrümi canag juc runa nä quima chrunca puwagniyog wata gueshyagtucusha.

6 Pay chrachrarayagta Jesús ricapururga, pasaymi tantiarun alisca unay nä gueshyayanganta. Chauraga tapurun gueshyagtam: "¿Cuticasha cayta munayanquichu?"

7 Niptinmi gueshyagga nin: "Tayta, manam pisi canchu yacu cuyurimungan üra cay gochranyaman jitayamag. Nätan imaysi, aywayta nacayaptilämi naupäta juc jegarpuyan".

8 Niptin Jesusga nirun: "Sharcuy. Cämayta apacurcur aywacuy".

9 Niptin runaga chayüram cuticarun. Jinarcurmi cämanta apacurcur aywacun.

Chay junag cara jamana junagmi.

10 Jinarcurmi Israel castapa mandagnincunaga nirärinag chay cuticasha runata "¡Imanarayanquim! Cananga jamana junagmi. ¡Manam cämayta apanay junagchu!"

11 Nipäcuptin payga “Cuticächimagmi nogataga ‘Cämayta apacurcur aywacuy’ nimasha”.
12 Niptinga tapupäcunag: “¿Pimi ‘Cämayta apacurcur aywacuy’ nirushunqui?”
13 Nipäcuptin nätan runaga mana musyashachu pi cuticächingantas. Chay achca runapita Jesús nä aywasha captin.
14 Chaypitam Jesusga chay cuticächingan runata tarirun Diospa wayinchru, jinarcurmi cay nin: “Canan nä cuticarayarga, ama masta juchäcuychu, mana imas mas juyunnin pasashunaypag”.
15 Niptin runaga aywarunag chay Israel castacunapa mandagnïcunamanmi “Jesusmi casha chay cutichimagga” nir willapäcug.

Jesús “Diospa-mayinmi cayä” ningan

16 Chaypinpitam Israel casta mandagcunaga Jesusta ñawilanchru cachipäcura. Jinaman wanuchiylata munapäcura, jamana junagchru chay imacunatas ruraptin.
17 Chaura Jesusga rimapayta galacuyun cay nirmi: “Dios-mayïga chaynuylam ruranancunata rurayan canancamas, nätan nogas paynuymi rurayä”.
18 Chay niruptin chay mandagcunaga masran munapäcuras wanuchiyta, manam jamana junagchru uryangalanpitachu, antis “Tayta Diospa-mayinmi cä” ninganpitawanmi.
19 Chaura Jesusga cay nirunmi: “Mayapäcamay shumag: Noga Diospa-mayinga manam pasay imatas rurächu quiquiläpitaga, antis Dios-mayï rurayangantam nogas rurayäga.
20 Tayta Diosga cuyamarmi noga Dios-mayinta lapan rurayanganta musyachiman, nätan mas aliscacunataran musyachimangas mayacasha nirag capäcunaypag.
21 Tayta Diosga wanushacunata cawacächimunmi. Chaynuymi noga, Diospa-mayinsi munangätaga cawacächimü.
22 Tayta Diosga manam pitasi juchanta taripangachu, antis noga Diospa-mayintam chruramasha juchacunata taripänäpag.
23 Chaynuypa lapan runa, noga Diospa-mayintas Tayta Diostanuy alipa ricapäcamänanpag. Pisi nogata mana alipa ricamagga, cachramagnï Tayta Diostam mana alipa ricanchu.
24 Mayapäcamay shumag: Pisi, noga ningäta mayacamagga, jinaman cachramagnïman yupachicugga, nä galayurun imaycamas paywan cawaytam. Chauraga manam ‘Juchanpita imaycamas cunchuchisha cachun’ nishagchu. Nätan chaynuy mana nishagchu wanushanuysi cayanganpita imaycamas cawagman nä muyuruptinmi.
25 Mayapäcamay shumag: Nämi chayman nachrgararcayanqui. Nätan cananmi chay junag nä chraramun wanushacunanuysi cayagcuna, noga Diospa-mayin rimangäta mayapäcunan junagchru, jinaman cäsucamagcuna Dioswan cawapäcunan junagchru.
26 Tayta Diosga quiquinmi munayninwan cawachin pitas maytas. Chaynuymi noga Diospa-mayintas nimasha paynuysi runa cawachig canäpag.
27 Nätan nimashatan runacunapa juchanta taripänäpagsi noga jana pachapita shamusha runataga.
28 ¿Imanirtag mana cäsucarcämanquichu? Chrämungam lapan wanushacuna shimïta mayapäcunan junag.

29 Chaychrümi ali ruragcuna cawacapäcamunga Dioswan imaycamas
cawapäcunanpag, nätan lutan ruragcunas cawacapäcamunga imaycamas
cunchuchisha capäcunanpag.
30 Nogaga manam imatas pasay rurächu quiquiläpitaga. Nogaga juchacu-
nata taripayä Tayta Dios nimaptinmi, nätan nishagsi razoncagtam. Nogaga
manam rurä munangätachu, antis cachramagnï munangantam.
31 Noga quiquiläpita rimaptïga, manam välinchu imapagsi.
32 Nätan noga pi cangätas razoncagta musyachishugniquicuna cayanmi.
33 Gamcuna cachrapäcuraymi Bautizag Juanman tapug. Payga
nipäcushuray razoncagtam.
34 Manam nogaga pisi reguechimänantaragchu munä. Rimarcuyäga Juan-
pitas, gamcuna salvacurcänaypagmi.
35 Juanga cara juc achqui rupayagnuymi. Gamcunaga payta mayacur nä
cushicugpagmi carcayaray ishcay quima junaglaga.
36 Nätan, noga pi cangätas, Juanpitas mas shumag musyachicug cayanmi.
Chaura Tayta Dios nimangannuy rurayangäcunam, pay cachramanganta
musyarcayächishunqui.
37 Jinamanga cachramagnï Tayta Diossi nogapitaga musy-
achipäcushuraymi. Nätan gamcunaga manam imaysi paypataga shimintas
mayapäcuraypishchu ni paytaga ricapapäcuraypishchu.
38 Nätan rimangansi manatan shongoycunaman yaycunchu, Tayta Dios
cachramunganta mana chrasquicurcaptiquim.
39 Gamcunaga Dios isquirbichingancunata aliscam yachracurcayanqui,
‘Dioswan imaycamas cawananchipag’ nir, nätan chay isquirbishacunaga
nogapitam musyarcayächishunqui.
40 Chaynuy niyaptinsi gamcunaga, manam ni munapäcunquichu nogaman
aywamuytaga Dioswan imaycamas cawapäcunaypag.
41 Nogaga manam munächu runacunapita alawasha cayta.
42 Nätan musyayätan Diosta mana cuyapäcungaytas.
43 Nogaga aywamurä Tayta Dios cachramaptinmi, jinatam mana
chrasquipäcamanquichu, nätan quiquilanpita pisi aywamugtam ichaga
chrasquicarärinquimanga.
44 Gamcunaga jucniquis jucniquis alawasha caylatam munarcayanqui,
nätan manam japalaylan Diospita alawasha caytaga munapäcunquichu.
Chaynuy jinayarga manam imaysi nogaman yupachicarcämanquichu.
45 Ama nipäcuychu nogapag ‘Paymi juchachämäshun Tayta Diospa nau-
panchru’ nirga. Juchachapäcushunquiga Moisespa isquirbishancunaman,
chay yupachicurcayangaymi.
46 Razonpa Moisés ninganta chrasquicurcarga, nogatas
chrasquipäcamanquimanmi. Payga isquirbira nogapitam.
47 Nätan pay isquirbingancunatas ‘Manam cayga Diospitachu’ nircayarga,
¿imanaypatag ‘Diospitam payga razonpa rimayan’ nipäcamanqui?”

6

Pichga waranga runata Jesús micachingan
(Mt 14.13-21; Mr 6.30-44; Lc 9.10-17)

1 Chayta nircurga Jesús aywacura nogacuna, discïpuluncunawan Galilea
gochrapa wacläcag chimpantam. Chay quiquin gochralatam Tiberias gochra
nipäcugsi.

2 Achcam runacuna Jesusta gatirapäcura, gueshyagcunata munayninwan
cuticächigta ricapäcur.
3 Chaura Jesusga jegara juc gotumanmi nogacuna discïpuluncunawan. Jinar-
curmi chaychru tayarcayarä.
4 Nämi pasay nachrgayämura Pascua nipäcunagä, Israel castacunapa fi-
estäcuna.
5 Jinarcurmi Jesusga achca runa aywamushata rircärirga Felipeta cay nin:
"¿Maychrütag cananga rantishun tantata cay lapan runacunapagga?"
6 Chaynuy nira: "Mä ¡imaninagshi Felipe!" nirmi. Jesusga musyara shu-
magmi ima ruraytas.
7 Chaura Felipega cay ninmi: "Ishcay pachrac junagchru juc runa
gänangansi manam aypanmanchu, cay lapan runacunapagga uchuc uchu-
clata micayärinanpagsi".
8 Niptinga Simón Pedropa wauguen Andresga cay ninmi:
9 "Juc walash caychru charayanmi cebädapita rurasha pichga tantata,
ishcay acapa pescäduntawan. Nätan ¿imatag chaylaga caychica runapagga?"
10 Niptin Jesusga cay nipäcamanmi: "Tayucurcay nipäcuy runacunata".
Chaura niräriptïga, alisca guewamanmi tayarärin pichga waranganuy olgo-
cuna.
11 Chaura Jesusga chay tantacunata charircur nä Tayta Diosta "Gracias"
nircurga discïpuluncunatam gorärimán. Jinatam nogacunaga aypupäcurä la-
pan tayarcayagta. Chaynuylam rurara pescäduwansi. Chaytas aypupäcurä
lapantam imanuytas munapäcunganpita.
12 Chaura nä yamangancama micaräriptinga, discïpuluncunatam Jesusga
nipäcaman: "Shuntapäcamuy wac acapa puchushacunata mana pasay
usunanpag".
13 Nipäcamaptinga palarärirä chrunca ishcayniyog balay juntatam, chay
pichga tantapa puchunta.
14 Chaura runacunaga munayninwan chay ruragta ricarärirga
"Cayga cayan razonpa Diospa chay willacugninmi 'Cay pachaman
cachramushagmi' Dios nimanganchim" nipäcura.
15 Nätan paytaga "¡Imanaypas aywachishun reyninchi cananpagmi!"
nipäcugta tantiarur Jesusga yargorcurmi aywacun mas janaman chaychru
japalan cananpag.

Runacuna Jesusta ashipäcungan
(Mt 14.22-27; Mr 6.45-52)

16 Chaura pacha nä chacanayaptinga, discïpuluncuna uranpapäcurä
gochracagmanmi.
17 Chaypitam nä chrarpururga yaycarärï büquiman nä chacasha. Ji-
narcurmi Capernaumman pasayta galayurcayarä, nätan Jesusga manaran
chrämuraragchu.
18 Chaura galacuyun alisca walyaytam. Jinarcurmi yacu lagyayta gala-
cayamun.
19 Chaypitam nä juc lïwa masta aywarayarga ricaparärï Jesusta nä
büquicagman yacu jananpa ichriyämugta. Jinarcurmi nogacunaga man-
chacarärï.
20 Chaura payga "Nogam cayä. Ama manchapäcuychu" nirärimanmi.
21 Chauraga cushisham yaycarärichï büquiman. Jinarcurmi chrarärï ashca-
mayla chay Capernaummanga.
22 Warantinga chay gochrapa waclacag chimpanchru quëdamusha runacu-
naga tantiarärinag chay juclay puchurayag büquilawan shapäcamungantam.

23 Chauraga Tiberias marcapita juc büquicunash chrarärin Jesús “Gracias”
nicuruptin tantata micapäcungan cercanman.
24 Chaura runacunaga paycunachru mana Jesussi ni discïpuluncunas
capäcungäta tantiarärirga chay büquicuna chragman yaycurcurmi
aywacarcämunag Capernaumman Jesusta ashircayar.

Micuynuy canganpita Jesús rimangan

25 Chaura warantinga nä caylä chimpaman chrarärimurga tincurärin Je-
suswanmi. Chaypitam tapurärin cay nir: “Yachrachig, ¿imaytag chraramuray
cayman?”
26 Nipäcuptinmi Jesusga cay nin: “Razoncagtam nircayag: Gamcu-
naga ashircayämanqui yamapäcungaycama micarärirmi. Nätan manam mu-
naynïwan imanir rurangätas tantiapäcusha carchu.
27 Ama uryapäcuychu caylachru ushacag micuylapagga, antis urya-
pacuyga imaycamas cawachicug mana ushacag micuycagpag. Chaytaga
gopäcushay noga jana pachapita shamusha runam. Chaypagmi nogata Dios
cachrayäman”.
28 Niptinga tapurärin: “¿Imatatag rurapäcüman, Tayta Dios munanganta
rurapäcunäpag?” nir.
29 Chaura Jesusga cay ninmi: “Tayta Diosga munayan noga, cachra-
mushanta chrasquicarcämänaytam”.
30 Niptin chauraga nipäcura: “¿Ricarcayaptï mas alinninta imatas rurarun-
quimanchu munayniquiwan chrasquicurcänagpag? ¿Imatatag ruranqui?
31 Unay awillunchicuna wac jäpag pampachru micapäcura ‘manä’ ningan-
tam isquirbishachru ningannuysi:
Chaura Moisesmi micapäcunanpag chay micuyta gora jana pachapita”.
32 Nipäcuptin Jesús nira: “Mayapäcamay shumag: Manam Moiseschu gora
chay jana pachapita micuytaga, antis Tayta Diosmi jana pachapita razoncag
micuytaga gorcayäshunqui.
33 Tayta Dios gopäcushungay micuyga cayan jana pachapita aywamusham.
Chayga lapan runatam cawachin”.
34 Niptinga cay nirärinmi: “Tayta, chaynuylar gopäcamay chay micuyta”.
35 Nipäcuptinmi Jesusga cay nin: “Nogam cayä chay cawachicug micuyga.
Nogaman aywamugcagga pisi chrasquimagcagga canga yamangancama
micushanuymi imaycamas. Nätan pisi chrasquimagcagga canga yamangan-
cama yacu upyashanuymi imaycamas.
36 Nätan ningagnuysi gamcunaga nä manam ‘Diospitachr’ nipäcamanquichu
ima rurayagta ricarcayämarsi.
37 Pi maysi Tayta Dios gomanganga nogamanmi aywamun. Nätan noga-
man aywamugcagtaga manam gargoshagchu washaman.
38 Nogaga jana pachapita aywamurä manam shongö munanganta
ruragchu, antís cachramagnï munanganta ruragmi.
39 Nätan cachramagnï Tayta Diosga munan chay lapan runa
gomanganta mana maygalantas ogranätam, jinamanga ushanan junagchru
cawacächimunätam.
40 Chay cachramagnïga munan pi maysi noga Diospa-mayin cayangäta
tantiarur chrasquicarcämänatam, imaycamas ali cawapäcunanpag. Nätan
nogam ushanan junagchrüga cawacächimushag”.
41 Chaynuypa niruptinga Israel castäcunapa mandagnincuna pengapay-
tam galacayärin “Nogam cayä jana pachapita aywamusha micuy” ningan-
pitaga.

42 Chauraga cay ninacurcaram: “Cay Jesusga Josëpa churintar. Caypataga
mamantas taytantas regueyanchitag. Nätan ¿imanirtag ‘Jana pachapitam
aywarayämü’ niyanga?”
43 Nircayaptinmi Jesusga nirun: “Ama nä lutanta rimapäcuychu.
44 Manam pisi aywamuyta atipanmanchu nogaman, cachramagnï Tayta
Dios mana pushamuptinga. Nätan nogaman pushamungancunata ushanan
junagchru cawacächimushagmi.
45 Diospa unay willacugnincuna isquirbipäcunganchru ‘Diosmi
yachrachinga lapan runata’ niyanmi. Chauraga lapan runas chay Tayta
Diospita mayacugga, jinaman yachracugga aywamun nogamanmi.
46 Manam pisi ricapurachu Tayta Diosta. Ricapuräga Diospita noga aywa-
mushalam.
47 Mayacurcay shumag: Pisi nogata chrasquicamagga, nä galayurun
Dioswan imaycamas cawaytam.
48 Nogam cayä chay imaycamas cawachicug micuyga.
49 Unay awillunchicuna chay jäpag pampachru ‘manä’, micugcuna la-
panmi wanupäcusha.
50 Nätan nogaga rimaparcayag jana pachapita aywamug micuypitam.
Chayta pisi micugga manam nä wanungachu.
51 Nogam cayä chay jana pachapita aywamusha micuyga. Cay micuyta
micugga Dioswanmi imaycamas cawanga. Nätan chay micuy gopäcunagga
cayan cuerpümi. Cay cuerpütam goshag cay pachachru lapan runacuna
raygo”.
52 Chaura Jesús niruptin, Israel castäcunapa mandagcunaga galacayärin
quiquincamam cay ninacuyta: “¿Imanaypatag cay runaga gomäshun cuer-
punta micunanchipagga?”
53 Nipäcuptin Jesusga nin: “Mayapäcamay shumag: Noga jana pachapita
aywamushapa cuerpüta mana micapäcurga, nätan mana yawarnïta up-
yapäcurga wanushanuymi carcayanqui.
54 Pisi cuerpüta micugga jinaman yawarnïta upyagga nä cawayan imayca-
mas Dioswanmi. Paycunatam noga cawacächimushag ushanan junagchru.
55 Nogapa cuerpüga razoncag micuymi, nätan yawarnïsi razoncag up-
yaymi.
56 Pi maysi cuerpüta micugga nätan yawarnïta upyagga nogawanmi cayan,
nätan nogas paywantan cayä.
57 Chay cachramagnï Tayta Diosga imaycamas cawacugmi. Paynuymi
nogas cayä, nätan pisi cuerpüta micugga noganuymi cawanga imaycamas.
58 Nogam cayä jana pachapita aywamusha micuyga. Cay micuyga manam
unay awillunchicuna ‘manä’ ninganta micapäcungannuychu. Paycuna chayta
micurayarsi wanupäcusha lapanmi. Nätan pisi cay micuynuysi cayagman
yupachicugga cawanga Dioswanmi imaycamas”.
59 Caycunatam Jesús yachrachira Israel castäcuna gotucapäcunä wayichru.

Micuypita rimanganta Jesús tantiachingan

60 Chay yachrachinganta mayarärirga achcam Jesusta gatiragcuna cay
nipäcura: “Cay nimanganchicunataga manam chrasquichwanchu. Nätan
shauyalaga manam pisi chrasquinmanpishchu”.
61 Nipäcugta tantiarur Jesusga cay ninmi: “¿Piñäcarärichigchu chay ri-
mangäwan?
62 Chauraga ¿imanuyrag piñäcarärinquiman, noga jana pachapita shamusha
runata unay cangäman jegagta ricaparärimarga?

63 Espiritum runataga cawachin. Cuerpuga manam quiquilanga
cawanchu. Nätan niyangäta chrasquicugga pisi razonpam cawanga
imaycamas.
64 Nätan gamcunachru waquinniqui carcayanquiran mana chrasquicam-
agcuna" ninmi.
Jesusga galayunanpita-pacham musyara pïcuna mana chrasquipäcunantas,
wanuchipäcunanpag pi reguechinantas.
65 Chaura Jesusga yapaytan cay nin: "Chaymi nipäcurag manam pisi
aywamunmanchu nogaman, Tayta Dios mana pushapäcamushuptiquiga" nin.
66 Niruptin, Jesusta gatiragcunaga achcam aywacurcasha, manam nä
puripäcurapishchu paywanga.
67 Chauraga chay chrunca ishcayniyog discïpuluncunatam tapurärimán:
"¿Gamcunas aywacuytachu munarcayanqui?"
68 Nipäcamaptinmi Pedro nipäcungä Simonga cay nin: "Munayniyog, ¿pi-
mantag aywapäcushag? Gamga rimaparcayämanqui imaycamas Dioswan
cawaypitam.
69 Nogacunaga nämi chrasquicurcasha capäcug. Nätan musyarcayämi
Diospita gam shamusha cangaytas".
70 Niptin Jesusga nipäcaman: "Nogam acrapäcurag gamcuna, chrunca ish-
cayniyogta, nätan gamcunapita jucga cayan Asyagpam".
71 Chaynuypa Jesús rimara Simonpa churin Judas Iscariotepitam. Paymi
casha chay chrunca ishcayniyogpita Jesusta wanuchipäcunanpag reguechig.

7

Wauguencuna Jesusga manam Diospitachu nipäcungan

1 Chaynuypa nircurga, Jesús purira Galilea nipäcungäpam. Judeamanga
mana aywayta munarachu, Israel castachru mandagcuna wanuchiyta mu-
napäcuptinmi.
2 Chaura nämi nachrgarayämura Israel castacunapa fiestäcuna, chay
tolduchru yachrapäcunä junagcuna.
3 Chaypitam wauguencunaga manacagpag ricar Jesusta cay nirärin:
"Yargonquimanmi caypitaga. Aywanquimanmi Judeatas. Chaychrüsi
discïpuluycuna rurangayta ricapäcunanpag.
4 Pisi reguechicuy munagga manam ruran imatas pacayninchrüchu. Nä
caycunata rurayarga ruray lapan runa ricarcayäshuptiqui".
5 Jesustaga manam ni wauguencunalas "Cayga Diospitachr razonpa"
nipäcurachu.
6 Chaura Jesusga cay ninmi: "Manaran chay ruranä wichan aypa-
munragchu. Nätan gamcunapagga imayüras alilam.
7 Juchasapa runacuna manam gamcunataga chregnipäcushunquimanchu,
nätan nogataga chregnipäcaman lutan ruraynincunata musyachiptïmi.
8 Gamcuna aywapäcuy fiestaman. Nogapagga manam üra
aypamunragchu aywanäpag".
9 Nirga quëdacuyun Galileachrümi.
10 Chaypita nä wauguencuna aywaräriptinga, Jesuspis jegara chay fiesta-
man nogacuna discïpuluncunawanmi. Aywapäcurä pacaylapa yupaymi runa-
cunapita.
11 Nätan Israel castacunapa mandagnïcunaga Jesusta ashipäcunag
wanuchipäcunanpag "¿Maychrürag cayan chay runa?" nir.

12 Jinarcurmi runacunaga wishwishyaylapa rimayta galacayärin Jesus-
pita: Waquinga “Ali runam” nir.
Nätan waquinga “Casquipayan runacunatam, lutan runam” nir.
13 Nätan manam pisi rimarachu achca runachrüga chay mandagnïcunata
manchacur.

Chay fiestachru Jesús yachrachingan

14 Nä chay fiesta lamitä cayaptinmi, Jesusga yaycurun Diospa wayin
puncuman. Jinarcurmi galacuyun yachrachiyta.
15 Chaura Israel castapa mandagnïcunaga mayacasha niragmi capäcura cay
nir: “Cayga ¿imanaypatag musyan ima-aygatas mana yachracusha cayarga?”
16 Nipäcuptin Jesusga nin: “Cay yachrayächingäga manam nogapachu, antis
chay cachramagnïpam.
17 Dios munanganta pisi ruray munagga tantiangam yachrayächingä
Diospita cangantas u quiquïpa yarpaylapita rimayangätas.
18 Pisi quiquinpa yarpaylapita rimagga runacunapita alinninpag ricasha
cananpagmi riman. Nätan cachramugnin alawasha cananta munagga pisi
riman razoncagtam, manam payga casqui rimagchu.
19 Gamcunapagmi Dios rimanganta Moisés isquirbira, nätan manam may-
galaysi cäsucurcanquichu. ¿Imanirtag wanuchiyta munarcayämanqui?”
20 Niptin runacunaga “Lutan espiritum gamchrüga cayan. ¿Pitag
wanuchiylata munayäshunqui?”.
21 Nipäcuptinmi Jesús cay nin: “Jamana junagchru juclaylata
rurarungäpitam gamcunaga lapaysi nä mana alichu capäcunqui.
22 Gamcunata Moisés nipäcushuray lapan olgota señalapäcunaypagmi, nätan
manam Moiseschu galayachira chay rurachiytaga. Antis mas unaycag aw-
illunchicunam. Chaymi gamcunas señalarcayanqui jamana junag cayaptinsi.
23 Chauraga Moisés isquirbingancuna cäsusha cananpag, jina jamana ju-
nagchrüsi señalarcayarga amam piñäcurcanquimanchu nogas runata shumag
cuticarayächiptïga.
24 Gamcuna ama nipäcamaychu lutanta Moisés isquirbinganta mana shu-
mag tantialarga, antis jamana junag imapag cangantas shumag tantiapäcuy”
nira.

“Caychur cayan salvacugta shuyayanchiga” nipäcungan

25 Jesús niruptinga chay Jerusalenchru juc ishcay runacunam cay ni-
nacarärin: “Cay runaga chay wanuchipäcunanpag ashircayangannuytag
cayan.
26 Cayga caychru lapan runa ricaytag yachrayächin, nätan manatag pisi
imatas ninchu. ¡Marca mandagcunachur icha musyarärin! ¿‘Salvacugtam
cachramushag’ Dios nimanganchi pay canganta?
27 Noganchiga musyayanchim wac runa maypita cangantas, nätan ‘Sal-
vacugtam cachramushag’ Dios nimanganchi aywamunanpitaga manam
musyanchichu maypita shamunantas”.
28 Chay nipäcugta mayarur Jesusga Diospa wayin puncuchru yachrayächir
gayacuypanuymi cay nin: “Chauraga reguercayämanquichrar, jinaman
musyarcayanquichr maypita aywamungätas. Nätan nogaga manam aywa-
murä quiquïlapitachu, antis aywarayämü cachramagnï razonpa captinmi.
Paytaga manam reguepäcunquichu gamcunaga.
29 Nogaga nätan regueyämi, paypita aywamusha car. Paymi
cachrarayäman nogataga”.

30 Chaura niruptinga pasay chariruytam munapäcura, nätan maygansi
mana charipäcurachüga, wanuchipäcunanpag manarag üran aypamuptinmi.
31 Chaypitam achca runacuna Jesusta chrasquicarärin, jinaman cay
nipäcura: “Salvacug aywamursi manam cay runapita mastaga munaynin-
wan ruranmanchu ima-aygatas”.
32 Chay runacuna Jesuspita rimagta mayarurmi, fariseocunawan
sacerdöticunapa mandagnincunaga cachrarärimunag, Diospa wayin ricag
guardiacunata Jesusta charipäcunanpag.
33 Chaura Jesusga cay ninmi: “Gamcunawan cashag manam alä unaychu.
Nämi cuticushag cachramagnïman.
34 Gamcuna ashipäcamanquim, nätan manam taripäcamanquichu. Noga
cayangämanga manam chrapäcamunquichu”.
35 Niruptin Israel castacunapa mandagnïcunaga quiquincamam cay ni-
nacurcara: “¿Maytash cay aywacunga mana tarinanchitaga? ¿Aywacunga
Diosta mana regueg runacunachru yachrachimugchur?
36 ¿Imaninantatag niramanchi: ‘Ashipäcamanquim, nätan manam
taripäcamanquichu. Nätan cayangämansi manam chrapäcamunquichu’ nirga?”
nipäcura.

“Yacuta jirpuyaptin nogam cä yacunuy” Jesús ningan

37 Chaura ushanan junagchrüga chay fiesta cara mas jatunmi waquin
junagcunapitaga. Chay junagmi shayuyur Jesusga gayacuypanuy cay nin:
“Pisi juc yacunashanuy cayagga aywamuy nogaman.
38 Isquirbishachru ningannuysi nogata chay chrasquicamagchrüga juc
mayu aywayagnuymi canga chay cawachicug yacu”.
39 Chaynuypa nira Jesusta chrasquicugcuna Santu Espirituta
chrasquipäcunanpitam. Chaypagga manaran Santu Espíritu aywasharagchu
cara Jesús jana pachaman mana cutisharag captin.
40 Chaynuypa nigta mayarärirga chay runacunachru ishcay quima
rimapäcura: “Cay runaga razonpa Diospa willacugninmi” nirmi.
41 Nätan waquinmi “Cristom” nipäcura. Chaypita waquincagmi nipäcura:
“¿Galileapitachu salvacug aywamunan cayan?”
42 Isquirbishachrüga niyan Rey David castapita nätan Belén marcapita
aywamunantam.
43 Chaura Jesuspa jananmi runacuna acagyachinacarärin.
44 Nätan juc ishcay chaychru cayagcunaga chariruytam munapäcura
wanuchipäcunanpag, nätan manam juclaylas charirachüga.
45 Chay guardiacuna aywag jinala chrarärіptinga fariseocunawan sac-
erdöticunapa mandagnincunaga cay nipäcusha: “¿Maytag chay runaga?
¿Imanirtag mana charipäcamunquichu?”
46 Nipäcuptin guardiacunaga nipäcunag: “Manam cay runanuyga pisi ri-
marachu imaysi”.
47 Nipäcuptin fariseocunaga nirärin: “Chaura gamcunas ‘Razonmi nirchri’,
chrasquicarärinqui.
48 Manam paytaga maygan mandagninchi chrurashacunas ni fariseocu-
nas chrasquipäcunchu.
49 Nätan Moisés isquirbinganta, mana imatas tantiag gotaracunaga cayan
‘Lutan’ nisham Diospitas”.
50 Nipäcuptin paycuna casta Nicodemoga Jesusman chay pagaspa aywagga
cay nisha:

51 “¿Moisés isquirbingan nimanchi ‘Mana juchan rimacuglata pitas juchanpita cunchuchun’ ninanchipagchu?”
52 Niptinga paytas cay nipäcusha: “¿Gamsi cayanqui Galileapitachu? Isquirbishacuna tantiayta yachracuy. Chaychru tarinqui Diospa willacugnincuna mana imaysi Galileapita yargamungantam”.

Lutan warmita Jesusman pushapäcungan

53 Ninacurcurga wayincunatacamam aywacurcara lapansi.

8

1 [Nätan Jesusga aywasha Olivos ningan gotutam.
2 Chaypitam warantinga goyashla Diospa wayinman cutiyaramun. Chaura runacunaga lapanmi Jesusman ashuyarärin. Jinarcurmi payga imaysi tayuyur yachrachingannuy yachrachiyta galacuyun.
3 Chauraga Moisés isquirbinganta yachrachigcunawan fariseocunaga chrarärichimun juc gowayog warmitam juc olgowan punuyagta tarirärir. Jinarcurmi chraupiman shayayachir cay nirärin Jesusta:
4 “Yachrachig, cay warmitam tarirärimun juc olgowan cayagta.
5 Chaura Moisés isquirbinganchrüga niyan chaynuy warmicunataga rumiwan chapinanchipagmi, nätan gamga, ¿ima ninquitag?”
6 Chaynuy nipäcura: “¿Pagta lutanta rimarachichwansi juchachänanchipag?” nirmi.
Chaura Jesusga lipurpuyurmi pampachru isquirbiyta galacuyun dëdunwan.
7 Nätan chaynuyla tapupäcuptinmi Jesusga nuquircur cay nin: “Gamcunapita maygaysi mana juchaynagcag, galayapäcuy wac warmi gompayta”.
8 Nircurga yapay lipurpuyurtan chay isquirbiyanganta ushapayara.
9 Nätan chay nigta mayarärirga juchayog capäcunganta tantiacarärirga yargarärin jucpacamam, chachanninpita galayur lapan shulcacunas. Nä lapan yargaräriptin Jesusga ricacarun discïpuluncunalawanmi, jinamanmi chay warmi shayachipäcungalanwan.
10 Chaura Jesusga sharcurcurmi warmita cay nin: “Mamala, ¿maychrütag cayan ‘Juchäcusham’ nircayäshugniquicuna? ¿Manachu maygansi ‘Juchanpita cunchuchisha cachun’ nishunqui?”
11 Niptin warmiga nin: “Manatar tayta, maygansi”.
Niptin Jesusga cay nin: “Manam nogasi ‘Juchanpita cunchuchisha cachun’ niyta munagchu. Gamsi aywacuy, nätan amam yapayga juchäcunquichu” nin.]

Achquicuna rupayaptin juc achquinuy canganpita Jesús rimangan

12 Chaypita Jesusga yapaytan chay ninacurcayag runacunata rimaparatag cay nir: “Noga cä juc achquinuymi cay pachachru runacunapag. Pi maysi cäsucamagga, manam nä juchäcuyarchu cawanga juc yanauyagchru purignuysi, antis chrasquinga cay achquiynuysi cayag ali cawachicugtam”.
13 Niptin fariseocunaga cay nirärinmi: “Gamga quiquilaypita rimacunqui imapitas ali cayta munarmi. Chaynuy niptiquiga rimayangayga manam razoncagchu”.
14 Nipäcuptinmi Jesusga cay nin: “Rimayangäga razoncagmi. Nogapita quiquï rimayaptïsi. Nogaga musyayämi maypita aywamungätas, mayta aywayangätas. Nätan gamcunaga manam musyapäcunquichu maypita aywamungätas ni mayta aywayangätas.

15 Gamcunaga juchata taripapäcunqui tantiaylaycunapitam. Nogaga manam pitas juchanta taripächu quiquïpa tantiaylapitaga.
16 Nätan tariparga razoncagtam taripä juchanta pitas. Nogaga manam japalächu rurä, antis cachramagnï Tayta Dios munangannuymi.
17 Moisés isquirbinganchru cay niyanmi: 'Ishcay runacuna ricangantas u musyangantas chaynuylata rimacurcayaptinga razoncagmi' ninmi.
18 Chauraga nogam cayä jucga, quiquïpita rimag, nätan cachramag Taytämi cayan jucga, nogapita rimag".
19 Niptinga cay nipäcuram: "¿Maychrütag cayan taytayqui?"
Nipäcuptin Jesusga "Gamcunaga manam musyapäcunquichu noga pi cangätas, manatan musyapäcunquichu Tayta Diospitas. Nogata reguepäcamarga Tayta Diostas reguepäcunquimanmi" nirun.
20 Chaycunata Jesús yachrachira Diospa wayin sawan ruyichru mandagcuna goturarcayag mayananpagmi Diospag golgue gotucurcänancagpa. Nätan mana pisi charirachu wanuchipäcunanpag, manarag üran aypamuptinmi.

"Aywangäman manam gamcuna aywamuyta atipapäcunquichu" ningan

21 Chaura Jesusga yapaytan chay runacunata cay nin: "Nogaga aywacümi, gamcuna ashipäcamanquim. Nätan wanupäcunqui chaynuy juchasapalam. Chaura noga aywangämanga manam chrämuyta atipapäcunquichu".
22 Niptin chay castäcunaga cay nipäcuram: "¿Maychrüsi quiquinchur wanuchicurunga? ¿Chaychur niyan mana paycagman chrayta atipänanchita?"
23 Nipäcuptinmi Jesusga cay nin: "Gamcunaga cayanqui caylapitam. Nogaga cayä janapitam. Gamcunaga cayanqui cay pachapitam. Nogaga manam cä cay pachapitachu.
24 Chaymi nircayag juchalaycunachru wanupäcunaypita. Chauraga 'Nogam cayä' ningäta, mana chrasquipäcurga wanupäcunqui chaynuy juchasapalam".
25 Niruptinga tapupäcura: "¿Pitag gam cayanqui?"
Nipäcuptin Jesusga "Chaytaga galayunanpitam nä nipäcurag:
26 Maymaytachr gamcunata ninä cayan, jinaman ima juchaycunatas nipäcunagran cayan. Nätan cachramagnïga razoncaglata rimagmi. Nogaga paypita mayangätam rimapayä cay pachachru runacunata.
27 Nätan chay runacunaga manam tantiapäcurachu Tayta Diospita rimapaptin" ninmi.
28 Chaymi Jesusga cay nin: "Noga jana pachapita shamusha runata warcarärimar-ran tantiapäcunqui gamcunaga 'Nogam cayä' ningätas, jinaman quiquïpa yarpayläpita mana ima-ayga rurangätas, jinaman Tayta Dios yachrachimangannuyla rimangätas.
29 Cachramagnïga nogawanmi cayan. Manam japalätaga dëjamanchu, pay munangannuyla imaysi rurapti".
30 Jesús chaynuypa niruptinga achcam runacuna payta chrasquicarärin salvacugnin cananpag.

Diosta chrasquishacunapita jinaman juchalanchru cawagcunapita Jesús rimangan

31 Chauraga chay chrasquicusha castäcunatam Jesusga cay nin: "Gamga noga ningäta cäsucur cawarga, capäcunqui razonpa nogapa díscïpulümi.
32 Jinamanmi reguepäcunqui razoncagta, nätan chay razoncagmi jucpa munayninpita cachrarichipäcushunqui".

33 Niptinmi cay nirärin: “Nogacunaga capäcü Abrahampa castan aywagmi,
nätan manam imaysi capäcurächu pipa servigninsi. ¿Imanirtag nircayämanqui
‘Cachrarisham capäcunqui’ nirga?”

34 Nipäcuptin Jesusga cay ninmi: “Razoncagtam nircayag: Pisi juchäcuyar
cawagga, chaynuy juchäcuyälarmi cawan.

35 Juc rantisha runaga manam chaynuylachu imaycamas chay rantign-
inpa maquinchru can. Nätan chay rantigpa churinmi ichaga cayan paywan
imaycamas.

36 Chauraga Diospa-mayin, chay jucpa munayninpita jorgarärishuptiquim
ichaga razonpa capäcunquiga juc cachrarishanuy.

37 Musyayämi Abrahampa castan capäcungayta. Nätan wanuchimayta
munarcayämanqui nogas nircayangagta mana chrasquiyta munapäcurmi.

38 Nogaga rimayä Tayta Dioscagchru ricangäcunatam. Nätan gamcunaga
rurarcayanqui taytay rurachipäcushungaytam”.

39 Niptinmi “Taytäcunaga Abrahammi” nirärin.

Chaura Jesusga cay ninmi: “Gamcuna razonpa Abrahampa castan aywag
carga, rurapäcunquiman pay rurangannuymi.

40 Nätan gamcunaga wanuchiyta munarcayämanqui ‘Razonpacagta Dios
nimanganta’ niruptïmi. Abrahamga manam chaynuychu rurara.

41 Gamcuna rurarcayanqui taytaycuna rurangannuylam”.

Niptinmi paycunaga cay nirärin: “Nogacunaga manam capäcü
churipäcuychu. Nogacunapaga juclay Dioslam taytäcuna cayan”.

42 Chaura Jesusga cay ninmi: “Taytaycuna razonpa Dios captinga
cuyapäcamanquimanmi. Nogaga Diospitam aywarayamüsi, nätan caychrüsi
cayä. Nogaga manam aywamusha cä quiquiläpitachu, antis Dios cachra-
masha captinmi.

43 Gamcunaga niyangäta mana tantiayta atipapäcunquichu imaysi, ri-
mayangäta mana mayacuyta munapäcurmi.

44 Gamcunapaga taytaycuna cayan Asyagmi. Pay munangantam gam-
cunaga rurayta munarcayanqui. Asyagga galayunanpita-pacham runa
wanuchig, nätan payga manam imaysi razoncagpita rimanchu. Man-
atan imaysi razoncagtaga rimarapishchu. Nä rimarga casquitam riman,
casquilata rimag car. Jinamanga paymi chay casqui rimagcunapa taytan.

45 Nätan nogataga razoncagta rimaptïmi mana chrasquicarcämanquichu.

46 ¿Maygaytag gamcunapita ‘Caytam juchäcurayanqui’ nipäcamanquiman?
Nätan razoncagta rimayaptïga, ¿imanirtag ‘Payga Diospitam’ mana
nipäcamanquichu?

47 Diospacagga pisi cäsucunmi Dios rimanganta, nätan gamcunaga Diospa
mana capäcurmi cäsucuyta mana munapäcunquichu”.

48 Chaura chay castäcunaga Jesús niruptinga cay nirärinmi: “Nogacunaga
alitamau Samaria runanuysi pengapaypagmi, jinaman Asyagpa munayn-
inchrümi cayanqui” nircayag.

49 Nipäcuptinmi Jesusga cay nin: “Nogaga manam Asyagpa munayn-
inchrüchu cä, antis nogaga Tayta Diostam alawayä. Jinatam gamcunaga
nätan ashlircayämanqui.

50 Nogaga manam munächu alawasha cayta. Alawasha canäta juc mu-
nayaptinsi. Payga juchacuna taripagmi.

51 Shumag mayacurcay: Pisi rimayangäta cäsucamagga manam imaysi
wanungachu”.

52 Niptin chay castäcunaga cay nirärinmi: “Cananga shumagmi musyarärï
Asyagpa munayninchru cayangayta. Abrahamwan Diospa unay willacugn-
incunaga lapanmi wanupäcusha.
53 Nätan ‘Noga ningäta cäsucamagga manam imaysi wanupäcungachu’
nircayämanquim. ¿Gamga cayanqui taytäcuna Abrahampitaga mas alin-
nincagchu? Payga wanusham, nätan wanupäcushatan Diospa unay willacug-
cunas. ¿Gamga mayganmi cayä ninquitag?”.
54 Nipäcuptin Jesusga cay ninmi: “Quiquï alawacuptïga, chay
alawacuyangäga manam välinchu. Nätan nogataga alawäman. ‘Diosnïcunam’
nircayangay Dios-mayïmi nirunmi.
55 Nätan gamcunaga manam reguepäcunquichu payta. Nogam icha
regueyäga. ‘Manam payta reguëchu’ nirga cäman gamcunanuysi casquim.
Nätan nogaga regueyä razonpam, jinaman cäsucüsi pay nimangantam.
56 Taytaycuna Abraham cushicuram unay, cayman aywamunä junagpita.
Nätan aywamugta ricaramar aliscam cushirura”.
57 Niptin chay runacunaga cay nirärinmi: “Manaran pichga chrunca
watayogsi canquiragchu. Nätan ¿‘Abrahamta ricapurämi’ ninquichu?”
58 Nipäcuptinmi Jesusga cay nin: “Mayapäcamay shumag: Nogam cayä chay
‘Nogam cayä’ ninganga. Chauraga Abraham manaragsi näcimungalanpitam
noga Diosga cayä”.
59 Niptinga rumitam charirärin Jesusta gompapäcunanpag. Payga nätan
pacacurunmi. Chaypitam Diospa wayinpitaga runacunapa chraupinpa
yargorcur aywacun.

9

Ñausha näcimusha runata Jesús cuticächingan

1 Chaypitam Jesusga aywayanganchru ricapurun näcimunganpita-pacha
ñausha runata.
2 Paypitam discïpuluncunaga tapurärï cay nir: “Yachrachig, cay runa ñausha
näcimunanpag ¿pipatag juchan? ¿Quiquin runapachu, icha taytanpawan ma-
manpachu?”
3 Nipäcuptïmi Jesusga cay nipäcaman: “Cayga ñausha cayan manam
quiquinpa juchanpitachu ni taytancunapa juchancunapitapishchu, antis
chaynuy cayan Tayta Dios munayniyog canganta paychru reguechicunan-
pagmi.
4 Junagcuna cayangancama uryashagran cachramagnï ruranäpag niman-
gancunataga, nätan nämi aywayämun juc pagasnuysi. Chaychrüga manam
pisi uryayta atipanganchu.
5 Cay pachachru cayangäcamaga cayä juc achquinuymi cay pachachru
runacunapag”.
6 Chay nircurmi Jesusga pampaman togarpuyur rurarun uchuc isguer-
alata dëdunwan. Jinarcurmi chaywan lushirun chay ñaushapa ñawinta.
7 Chaypitam cay nin: “Ayway Siloé ningan gochranyaman”. (‘Siloé’
ninanga ‘cachray’ ninanmi.) Chaura ñaushaga aywacunmi. Jinarcurmi
maylacurcurga nä ricapuyar aywacun.
8 Chauraga chay ñausha yachranganpa yachragcunaga, nätan ñausha can-
ganta ricagcunaga cay nipäcuram: “¿Manachu cayga golgueta manacuyar
tayag runa?”
9 Nipäcuptinmi waquinga “Au, paymi” nipäcura. Waquinmi “Pay ni-
rayanmi” nipäcura. Nätan payga “Chay quiquinmi cayä” nira.

10 Chauraga tapurärira: “¿Imanaypatag cananga ricapuyanqui?”
11 Nipäcuptin payga cay ninmi: “Jesús nipäcungan runam isguerata rurarcur lushiraman ñawïta. Chaypitam ‘Siloé ningan gochranyata maylacug ayway’ niraman”.
Nimaptinmi aywarä. Jinarcurmi maylacururga ricapurü.
12 Niptinga tapurärin: “¿Maychrütag cayan chay runa?”
Nipäcuptin payga “Manam musyächu” niram.
13 Chaura runacunaga pusharärin chay ñausha cuticashatash fariseocunapa naupanman.
14 Nätan Jesús chay ñaushata isguerawan lushircur cuticächinan junag cara jamana junagmi.
15 Chauraga fariseocunash chay runataga tapurärintag imanuypa ricapungantas. Chaura payga cay ninshi: “Ñawïtam isguerawan lushiraman chayta maylacururmi cananga ricapuyä”.
16 Niptinshi waquin fariseocunaga cay nipäcun: “Chay rurag runaga manam canmanchu Diospitaga jamana junagta mana cäsuyarga”.
Nätan waquincunash nipäcun: “¿Imanaypatag mana pisi ruray atipänanta cayga ruranman juchasapa carga?” nirga, juc ishcay puntaman raquicarärinag.
17 Chaura chay ñausha cuticashatam yapay tapupäcusha cay nir: “Nätan gamga ¿pimi ninquitag chay ñawiqui cuticächig runata?”
Nipäcuptin payga “Nogapitaga Diospa willacugninmi” nisha.
18 Nätan Israel castacunapa mandagnincunaga “Yangam cay runaga ‘Ñaushapitam cananga ricapuyä’ niyan” nipäcuram, chay runapa taytanwan mamanta gayapäcungancamaga.
19 Nä chraruptinga tapurärin cay nirmi: “¿‘Ñausham näcimusha wamraläga’ nipäcungaychu cay runaga cayan? ¿Imanuypatag cananga ricapuyan?”
20 Nir tapupäcuptinga cay nirärinmi: “Au. Musyarcayämi cay runa wamräcuna cangantas, jinaman ñausha näcimungantas.
21 Nätan manam musyapäcüchu imanuypa ñawin cuticangantas ni pi cuticächingantas. Nä chacha runam cayan. Tapupäcuy quiquinta nipäcushunaypag”.
22 Chaynuypa nipäcusha paycunata manchacurcarmi. Chaypagga nämi Diospa wayinchru chay mandagcunaga rimanacarärinag “Jesusga razonpa salvacugmi” nigcagta pitas chay Israel castäcuna gotucarcänan wayipita gargosha capäcunanpag.
23 Chaymi mamanwan taytanga “Payta tapupäcuy, nä chacha runam” nirärin.
24 Chaura chay mandagnincunaga yapaymi gayarärin chay ñausha cuticashata. Chaypitam cay nirärin: “Diospa naupanchrümi cayanchi. Nipäcamay razoncagta. Nogacunaga shumagmi musyarcayä chay cuticächishugniqui runa juchasapa cangantam”.
25 Nipäcuptinmi payga cay nisha: “Manam noga musyächu juchasapa cangantas u mana cangantas. Musyayäga ñaushapita cuticächimangalantam”.
26 Niptinga yapaymi tapurärin: “¿Imanarushuraytag? ¿Imatam rurarushunqui ñawiqui ricapunanpag?”
27 Nipäcuptinmi payga cay nin: “Nämi nipäcurag. Gamcuna manatag mayaytas munapäcuraychu. ¿Imanirtag yapay mayayta munarcayanqui? ¿Gamcunas paypa discïpulun caytachu munarcayanqui?”

28 Niptinga ashliytam galacayärin cay nir: “Gamchri cayanqui chaypa discïpulunga. Nogacunaga capäcü Moisespa discïpulunmi.
29 Nogacuna musyarcayämi Moisesta Dios rimapanganta. Nätan chay cuticächishugniqui runataga manam musyapäcüchu maypita cangantas”.
30 Nipäcuptinmi runaga cay nin: “¡Chay rimayniquicunaga mayaräcuypagtag! ¿Gamcuna manachu tantiapäcunqui maypita cangantas ñawïta cuticarayächimaptin?
31 Noganchiga musyayanchim juchasapacunata Dios mana mayanganta, nätan payta alawagcunalata, jinaman cäsucugnincunalata mayanganta.
32 Manam imaysi mayaranchichu juc ñausha näcimushata pisi cuticächinganta.
33 Nätan cay runa Diospita mana aywamusha carga, manam ima ruraytas atipanmanchu”.
34 Niptinmi cay nirärin: “¡Näcimungaypita-pacha gam juchasapachu nogacuna yachrachipäcamayta munayanqui!” Nirmi chay Israel castäcuna gotucarcänan wayipita gargapäcusha, paycunapita juc wanushapagnuy ricasha cananpag.

Ñaushanuysi capäcunganta Jesús ningan

35 Nätan Jesusga musyaruram chay cuticasha runata chaynuy rurapäcunganta. Chaypitam tincurur chay runata Jesusga cay nin: “¿Gamga jana pachapita shamusha runata chrasquicunquimanchu?”
36 Niptinmi runaga cay nin: “Tayta, ¿pitag chay cayan? Niyämänar chrasquicunäpag”.
37 Niptin Jesusga cay nin: “Nämi ricapusha canqui. Nogam cayä gamwan rimayagmi”.
38 Chaura niptin runaga Jesuspa naupanmanmi gongorpacuyur: “Salvamagnïmi cayanqui” nirmi chrasquicurun.
39 Niptinmi Jesusga cay nin: “Cay pachaman noga shamurä ñaushanuysi cayagcuna tantiacurcänanpagmi, nätan ricapuyagnuysi cayagcuna ñaushanuysi capäcunanpagmi”.
40 Nigta mayarärirmi juc ishcay paywan chaychru cayag fariseocunaga cay nirärin: “Nogacunaga manam capäcü ñaushanuychu”.
41 Nipäcuptinmi Jesusga cay nin: “Gamcuna razonpa chay ñaushanuysi chrasquicarcämarga mana juchaynagmi capäcunquiman. Cananga nätan ricapuyarsi mana chrasquicarcämangaypitam chaynuy juchayogla capäcunqui”.

10

1 “Mayapäcamay shumag: Pi maysi uysha canchraman mana puncupa yaycugga, maypas jucläpa yaycugga capäcun suwawan imas lutan ruraglam.
2 Nätan chay canchra puncupa yaycugga cayan uyshacuna michigmi.
3 Paytaga chay puncu cuidagsi quichranmi yaycunanpag, nätan uyshacunas shiminta mayanmi. Chay michigga uyshacunatas jutinpa camam gayan. Chaypitam jorgamun washaman.
4 Nä lapanta jorgarcamurga chay uyshancunapa naupantam aywan. Jinatam uyshancuna gatirapäcun michigninpa shiminta reguepäcur.
5 Nätan mana reguengantaga manam gatirapäcunchu, antismi jucpa shiminta mayarurga gueshpicurcan”.
6 Jesús chaynuy tincuchiypam yachrachira. Nätan paycunaga manam tantiapäcurachu ima niyta munayangantas.

7 Chaura Jesusga yapaymi cay nin: “Razoncagtam nircayag: Nogam cayä
uysha canchraman yaycuna puncunuy runacunapag.
8 ‘Diospitam aywarayämü’ nigtucugcuna lapansi capäcun suwacunam ji-
naman lutan ruragcunam. Nätan uyshacunaga manam cäsupäcushachu.
9 Nogaga nätan cayä chay canchra puncunuymi. Pi maysi nogapa yaycugga
salvasham canga. Chaypitam yaycunga jinaman yargamunga. Nätan mi-
cushanuymi canga.
10 Suwaga aywamun apanalanpagmi, wanuchinalanpagmi,
wichicächinalanpagmi. Nätan nogaga aywarayämü imaycamas ali
cawapäcunaypagmi.
11 Noga cayä ali michigmi. Ali michigga wanunmi uyshancuna raygo.
12 Nätan pi maysi gänanan raygola uryagga, micug aywamugta ricapururga
uyshacunata dëjarcurmi aywacun. Chaynuy jinan mana uysha michig carmi,
nätan mana paypa uyshan captinmi. Chaura atog charirga wichicächinmi.
13 Chay runaga aywacun gänanan raygola uryarmi, nätan uyshacunatas
manam cäsunchu.
14 Nogam cayä alisca ali michigga. Regueyämi uyshäcunata, nätan nogatas
reguepäcamanmi.
15 Nogatachu Dios-mayï regueman. Nätan nogachu payta reguë
chaynuymi. Jinaman wanushagsi chay uyshäcuna raygom.
16 Cayäpaman masmi uyshäcuna, cay canchrachru manacagcuna. Paycu-
natas aywachimushagmi, nätan cäsucapäcamangam paycunaga. Chauraga
canga juclay canchralachrümi lapan, jinamanmi canga juclay michigla.
17 Dios-mayï nogata cuyaman ‘Caycuna raygo nogam wanushag’ niptïmi.
Nätan nogaga gangalantam cawacämushag.
18 Manam pisi wanuchimanchu nogataga, antis quiquï munarmi nogaga
paycuna raygo wanuyta munä. Nogapagga munaylachrümi cayan paycuna
raygo wanuysi, nätan cawacämuysi. Chaynuy ruranäpagmi Tayta Dios ni-
masha”.
19 Nigta mayarur chay castä mandagcunaga yapaymi ishcay puntaman
raquicärin.
20 Achcam paycuna casta cay nipäcura: “¿Imanirtag cäsucurcayanqui Asyag-
cunapa munayninchru cayagta, jinaman löcusha cayaptin?” nir.
21 Nätan waquinmi cay nipäcura: “Manam pisi Asyagpa munayninchru
cagga, caynuy rimaytas ni ñaushacuna cuticächiytas atipanmanchu” nir.

Diospa wayinchru mandagcuna Jesusta mana chrasquipäcungan

22 Chaura Jerusalenchrüga cayara Tayta Diosta yapay ‘Gampa cay way-
iquiga cachun’ nipäcungan fiestam. Nätan caras tamya wichanmi.
23 Chaura Jesusga puriyara Diospa chay wayinchrümi Salomonpa ramädan
ninganchru.
24 Chaypitam chay castä mandagcunaga muyurärin jinarcurmi cay nirärin:
“¿Imaycamatag shuyag shuyagta cachipäcamanqui? ‘Salvacugtam cachra-
mushag’ Dios ningan gam carga juclar willapäcamay shumag”.
25 Nipäcuptinmi Jesusga cay nin: “Nämi nipäcurag, nätan ‘Manam razonchri’
nir chrasquipäcamaraychu. Dios-mayï nimanganta rurangäcunachrümi musy-
acayan shumag noga pi cangäsi.
26 Nätan gamcunaga manam ‘Payga razonpa Diospitam’ nipäcamanquichu,
mana nogapa runäcuna casta capäcur, naupata uyshacunapita
rimapangänuysi.

27 Nogapa uyshäcunaga reguercayanmi shimïta. Nätan nogasi reguëtan
paycunata, jinaman cäsucarcämanmi.
28 Nogaga paycunata cawachishagmi imaycamas, nätan manatan imaysi
wanupäcungapishchu ni pisi jorgapäcungapishchu maquïpitas.
29 Paycunata gomag Dios-mayïga pipita maypitas mas munayniyogmi.
Paypa maquinpitaga manam pisi quïtayta atipanmanchu.
30 Paywan nogaga capäcü Diosmi".
31 Niptin chay castä mandagcunaga yapaymi rumita charirärin gom-
papäcunanpag.
32 Chaura Jesusga cay ninmi: "Alicusa achcatam ima-ayga alicunatas
rurasha cä gamcuna ricarcayämaptiqui chay Dios-mayïpa munayninwan.
Cananga ¿maygan rurangäpitam chapipäcamanqui?"
33 Niptinmi chay castä mandagcunaga cay nirärin: "Manam nogacunaga
chapipäcushay chay ali rurangaycunapitachu, antis Diosta ashlingaypitam,
nätan runala cayar Diostucungaypitam".
34 Nipäcuptinmi Jesusga cay nin: "Gamcunaga 'dioscunam carcayanqui'
niyanmi isquirbishachrüga.
35 Chaura chay cäsucugcunata 'dioscunam' niyaptinchu ¿chay isquirbisha-
cunaga manacagman chrurasha canga?
36 Chauraga Tayta Dios munanganta ruranäpag acrarayämaptinga, jinaman
cay pachaman cachrarayämaptinga ¿imanirtag gamcunaga nätan 'Diostam
ashliyanqui' nircayamanqui, Diospa-mayin cayaptïga?
37 Tayta Dios nimangancunata mana rurayaptïga ama
chrasquipäcamaychu.
38 Nätan pay nimanganta ruraptïga, mana nogata chrasquimarsi 'Cayga
razonpa Diospitam' nipäcuy, rurayangäcunalatas. Tayta Dios nogachru
canganta, nätan noga Tayta Dioswan cayangäta cananpita shumag
musyapäcunaypag".
39 Niruptinga Jesús chariruytam yapay munapäcura, nätan payga maquin-
cunapitam gueshpirura.
40 Chaura Jesusga cutira nogacunawanmi Jordán mayuman inti yargamun
läduman, naupata Juan bautizangancagman.
41 Runacuna achcam aywapäcura Jesús ricag. Jinarcurmi rimapäcura cay
nir: "Juanga manam rurashachu mana runa ruray atipänantaga. Nätan cay
runapita Juan rimanganmi icha cayanga lapansi razoncagla" nir.
42 Chaychru achcam runacuna "Payga Diospitam razonpa" nir chrasqui-
curcasha lapan shongonpa.

11

Lázaro wanungan

1 Chauraga gueshyarunag Lázaro nipäcungan runam. Payga yachrara Beta-
nia ichic marcalachrümi ishcay paninwan. Paycunapa jutin cara Mariawan
Martam.
2 Chay gueshyag Lazaropa panin Mariam cara taytanchipa chraquinman
perfümita jirpurcur chay agchanwan chaquichig.
3 Chauraga chay panincunam ishcay junag camiñu aywanata
cachrarärimunag Jesusman "Tayta, cuyangaymi gueshyayan" nipäcunanpag.
4 Nipäcugta mayarur Jesusga cay ninmi: "Cay gueshyaga charirun manam
imaycamas wanusha cananpagchu. Antis chay gueshyaga charirun Dios

munayniyog cananganta musyapäcunanpagmi, jinaman Diospa-mayin munayniyog cangäta runacuna musyapäcunanpagmi".
5 Jesusga aliscam cuyara Martatas nanantas turin Lazarotas.
6 Nätan Lázaro gueshyayanganta musyayarsi chaychru cara ishcay junagran.
7 Chaypitam discïpuluncunata cay nipäcaman: "Aywashun yapay Judeata".
8 Nipäcamaptinmi nogacunaga cay nirärï: "Yachrachig, quima chruscu junaglaragtag cayan wacchru mandagcuna chapiypa wanuchiyta munapäcushungay. Nätan ¿yapaychu wac aywayta munayanqui?"
9 Nipäcuptïmi Jesusga cay nipäcaman: "Manam üraragchu wanuchipäcamänanpag. Chrunca ishcayniyog üratam noganchiga juc junag ninchi. ¿Au? Chaura junagpa purirga manam mitcanchichu achicyaptin.
10 Nätan pagaspa purirga mitcanchi mana achicyaptinmi. Chaynuymi mana wanuchiyta atipapäcamangachu mana ürä chrämuptinga".
11 Nircurmi Jesusga cay nin: "Cuyanacunganchi Lazaroga nämi jamayan. Nätan aywayä sharcachigmi".
12 Nipäcamaptin discïpuluncunaga cay nipäcümi: "Tayta, chaura jamayarga sharcungachri".
13 Nätan Jesusga Lázaro wanusham nipäcamänagmi. Chaytam nogacunaga tantiarärinä jamaypita rimayanganta.
14 Chaura Jesusga shumagmi musyarärichiman cay nir: "Lazaroga wanusham.
15 Cushirayämi chaychru mana cangäpita. Chaynuy mana cangä gamcunapag mas alim, 'Payga razonpa Diospitam' nir mas yupachicarcämänaypag. Chauraga aywashun ricag" nipäcaman.
16 Nipäcamaptinmi mellïshu nipäcungä Tomasga: "Noganchisi aywashun paywan parëju wanunanchi captinsi" nipäcaman.

"Nogam cä cawachigsi, nätan wanushapita cawacächimugsi" Jesús ningan

17 Nä Betaniaman chrarur Jesusga Lazarota tarirun nä chruscu junag enterracusha cayagtam.
18 Chay marca cara manam alä caruchrüchu Jerusalenpita. Caraga lamitä lïwapita mascascalam.
19 Nätan achcam Diospa wayinchru uryagcuna aywarärimunag Martata Mariata "Amar wagaychu turiquipita" nipäcunanpag.
20 Chaura Martaga nä wayinman nachrgayagta Jesuspita musyarurga yargaramun taripacugmi, nätan Mariaga wayinchrümi quëdaramunag.
21 Chaura Martaga Jesusta cay ninmi: "Tayta, caychru gam captiquiga manachr wanunmanchu cara turilä.
22 Nätan musyayämi Diosta canan manacuruptiqui mayashunaytas".
23 Niptinmi Jesusga cay nin: "Turiquiga cawacämungam".
24 Niptinmi Martaga cay nin: "Au. Musyayämi wanushacuna cawacämunan junagchru cawacämunanta".
25 Chaura niptinga cay nirunmi: "Nogam cayä wanushata cawacächimugsi, nätan cawachigsi. Pi maysi chrasquicamagga wanursi cawacämungam.
26 Nätan lapan cawayagcunasi chrasquimagga manam imaycamas wanushalachu capäcunga. ¿Cay niyangäta 'Razonmi' ninquichu?"
27 Niptinmi cay nin: "Au tayta. Cananga shumagmi musyarü 'Salvacugtam cachramushag' Dios ningan jinaman Diospa-mayin gam cangayta".
28 Nircur Martaga aywacun nanan María gayagmi. Jinarcurmi japalanta cay nin: "Yachrachigmi chrarayämun. Gamtam gayayäshunqui".

29 Niruptin Mariaga pasay-pacham aywaramunag.
30 Chaypagga manam Jesusga yaycuraragchu marcaman. Cayara
Martawan tincungalanchrümi.
31 Chaura María wayrala sharcurcur yargamugta ricarärirga chay way-
inchru cayag runacunaga gatirapäcamunag "Mïchucagtachr aywayan wagag"
nipäcurmi.
32 Chaura Jesús cayanganman María chraramurga, Jesuspa naupanmanmi
gongorpacuyun cay nir: "Tayta, caychru gam captiquiga manachr wanun-
manchu cara turilä"
33 nir, wagacuptinga, jinaman paywan carcayag runacunatas wagar-
cayagta ricapururga Jesusga aliscam laquicurun jinamanmi cuyaparun.
34 Chaypitam tapurun: "¿Maymantag enterrarärinqui?"
Niptinmi "Tayta, shamuy ricanaypag" nirärin.
35 Nätan Jesusga wagacunmi.
36 Chaura chay sacerdöticunapa mandagnincunaga "¡Jay, aliscachrau cu-
yara!" nipäcunmi.
37 Nätan waquincagmi runacunaga "Cay runa chay ñaushapa ñawintas cu-
ticayächirga manachrau imalatas rurayta atiparachu Lázaro mana wanunan-
pag" nipäcuratan.

Lazarota Jesús cawacächimungan

38 Chaura Jesusga yapay alisca laquisham mïchucagman ashuyurun. Chay
mïchu canag juc machraymi juc jatun lagta rumiwan wichrgasha.
39 Chaura Jesusga "Rumita jorgapäcuy" ninmi.
Chaymi wanushapa panin Martaga cay nin: "Tayta, nächri asyarirayan,
nämi wanunganga chruscu junag".
40 Niptin Jesusga cay ninmi: "¿Manachu nogaman yupachicurga Dios mu-
nayniyog canganta ricanquim nirag?" nir.
41 Chauraga jorgarärin rumitam. Chaypitam Jesusga jana pachata rircärir
cay nin: "Tayta, 'Gracias' nicug, gamta manacungänuy rurangaypitam.
42 Noga musyayämi chaynuyla mayamangayta. Nätan niyagsi caychru
runacuna,
43 gam cachramangayta musyarur yupachicarcämänanpagmi". Nircurmi
gayacuypanuy: "¡Lázaro, yargamuy chaypita!" nirun.
44 Chaura wanushaga yargaramun maquinpita, chraquincama
inchrasham. Nätan cäranmi juc sagpiwan wancusha.
Chaura Jesusga "Pasquipäcuy purinanpag" ninmi.

Jesusta wanuchipäcunanpag rimanacungan
(Mt 26.1-5; Mr 14.1-2; Lc 22.1-2)

45 Chauraga María ricag chay aywamusha sacerdöticunapa mandagninc-
unaga achcam chrasquicarärin Jesusta chay Lázaro cawacächimugta ricarärir.
46 Nätan waquinmi aywapäcusha fariseocunaman Jesús chay ruranganta
willapacug.
47 Chaura fariseocunawan sacerdöticunapa waquin mandagnincunaga go-
tucarärinag quiquin mandagcamalam rimanacurcänanpag. Chaychrümi cay
ninacurcasha: "¿Imatatag rurachwan chay runata? Aliscatag ima-aygatas
rurayan mana pisi ruray atipänancunata.
48 Jinata rircarashaga cay runanchicunaga lapanmi chrasquicaräringa.
Jinatam Romachru mandagcunaga aywarcärimur Diospa wayintas jina-
man noganchi acrashan runancunatas imantawansi pampanman ru-
rarämäshun".

49 Nätan nipäcuptinshi paycuna castapita Caifás nipäcunganga, chay wata
Diospa wayinchru mas mandagnincagga cay nin: “Gamcunaga manam
musyapäcunquichu.
50 Manatan tantiapäcunquipishchu alitaga. Nogapitaga cay lapan runacu-
napa janan juclay runalam wanunman lapanchita ushamänanpitaga” nirun.
51 Nätan Caifás chaynuy nira manam quiquinpa yarpaylanpitachu, antis
nira chay wata Diospa wayinchru mas mandagnincag carmi, Tayta Dios
rimachiptin, Israel casta runacunapa janan Jesús wanunanpita.
52 Manam cay runacunalapagchu, antis Diospa lapan castancuna may-
chru chaychru cagtas juclaman gotunanpagmi.
53 Chaura chay junagpitam chay mandagcunaga rimanacusha capäcura
Jesusta wanuchipäcunanpag.
54 Chaymi Jesusga nä mana purirachu chay mandagcuna ricayga. Antis
Judea ninganpitaga yargor, aywacura jäpag pampaman Efraín ningan mar-
cacagpam. Chaychrümi Jesús cara nogacuna discïpuluncunawan.
55 Chauraga nämi pasay nachrgarayämura Pascua nipäcungä fiestäcunapag.
Jinarcurmi chay marcacunapita runacunaga achca aywapäcura Jerusalenta
manaragsi fiesta chrämuptilan Dios ningannuy maylacurcänanpag.
56 Chaura chay runacunaga Jesustam ashipäcunag, nätan Diospa way-
inchrüga tapucurcänag jucta juctam: “¿Ima nipäcunquitag? ¿Aywamungachur
fiestaman icha manachur?” nir.
57 Nätan fariseocunawan, sacerdöticunapa mandagnincunaga
rimanacarärinag maychrüsi Jesús cayagta pisi musyarga willacurcänanpagmi,
chaypita charig aywapäcunanpagmi.

12

Jesuspa chraquinman perfümita jirpungan
(Mt 26.6-13; Mr 14.3-9)

1 Chauraga sogta junagta nä Pascua fiesta galayunan cayaptinmi, Jesusga
aywara Betaniata chay wanushapita cawacächimungan Lázaro yachranganta
nogacunawan.
2 Chaychrümi yanupäcarärin cënata Jesusta garapäcunanpag. Chaura Marta
garachracuyaptin Lazaroga, Jesuswanmi mësacagman iscatararcayara.
3 Chaymanmi Mariaga chrarachimun nardupita rurasha perfümita juc
botëllawan alisca golgue chraninta. Jinarcurmi Jesuspa chraquinman jirpur-
cur, agchanwan chaquirachin. Chaypita wayiga ima-ayga shumag asyarun.
4 Chaura Simonpa churin Judas Iscariotega chay wanuchipäcunanpag Je-
susta reguechigga cay ninmi:
5 “¿Imanirtag quima pachrac junag gänanachru mana ranticururanchichu
cay perfümita mana imaynagcunata yanapänanchipag?”
6 Judasga chaynuy nira manam paycunata cuyaparchu antis suwa carmi,
nätan golgue runcu charanganpita jorgochrag carmi.
7 Chaura Jesusga cay ninmi: “Jina rurachun. Caytaga chrurarächira
wanunä junagpagmi.
8 Mana imaynagcunaga gamcunawanmi imaysi cayanga. Nätan nogaga
manam chaynuylachu cashag gamcunawan”.
9 Chaura Israel castäcunaga achcam musyapäcusha Jesús Betaniachru
cayanganta. Jinarcurmi chrarärimun chayman. Manam aywapäcamusha
Jesús raygolachu, antis chay wanushapita cawacämusha Lázaro ricagnuymi.

10 Chaura Diospa wayinchru mandagcunaga rimanacarärinag Lazarotas
wanuchipäcunanpagmi.
11 Paypa janan achca castäcuna chay mandagcunapita raquicarcur Jesusta
chrasquicurcaptin.

Jesús Jerusalenman yaycungan
(Mt 21.1-11; Mr 11.1-11; Lc 19.28-40)

12 Alicusa achcam runacuna Jerusalenman aywapäcamusha cara chay
Pascua fiestapag. Jinarcurmi musyarärinag Jesús chay marcaman warantin
chränanta.
13 Chauraga rämacunata apacurcurmi yargarärimunag Jesús chrasquicug
gayacuypanuy:
"¡Salvapäcamay!
Alisca ali nisha cachun Munayniyog Diosninchi cachramungan.
¡Alisca ali nisha cachun Israelcunapa reynin!" nircayar.
14 Nätan Jesusga püllu ashnuta tarircurmi logacurun isquirbishachru
ningannuy. Chaychrüga cay niyanmi:
15 "Ama manchacaychu Sión gotuchru yachragcuna.
¡Rircaripäcuy ashnuta logacurcur reyniqui aywayämugta!" niyanmi.
16 Caycuna ruracayanganta galayunalanchrüga manam pasay tanti-
apäcurächu nogacunaga. Chaypita nä Jesús jana pachaman aywaruptinran
yarparärï lapan caycuna paypita isquirbisha canganta. Jinaman chay isquir-
bishanuyla paywan ruracanganta.
17 Nätan Lazarota mïchupita gayagta, jinaman cawacächigta ricag runacu-
nam willapacarärinag ricapäcunganta.
18 Chaymi runacunaga yargarärimunag Jesusta chrasquicug, mana pi
runas ruray atipänanta ruranganta musyarärir.
19 Chaura fariseocunaga quiquincamash cay ninacarärin: "Chägar man-
atag Jesusta ima ruraytas atipanchichu. Rircaripäcuy lapan runacunam
aywacurcan guepanta" nir.

Jesús cushicungan jinaman laquicungan

20 Jinarcurmi Diosta alawapäcunanpag fiestaman Jerusalenta aywamusha
juc casta runacunaga juc ishcay,
21 ashuyarärin Felipeman. Payga cara Galileachru Betsaida marcapitam.
Jinarcurmi cay nirärin: "Tayta Felipe, tincuytam munarcayä Jesuswan
niyäripamay".
22 Nipäcuptin Felipega aywarcur Andrestam nirun. Jinarcurmi ishcaynin
Jesusta willarärin.
23 Chaura Jesusga cushisham cay nin: "Nämi chraramun noga jana
pachapita shamusha runa, Dios cayanganman cuticunä junag.
24 Mayapäcamay shumag: Juc trïgu mana alpaman ishquirga, gangalanmi
cacun imaycamas, nätan alpaman ishquirurga achcatam camacun palana-
pag.
25 Pi maysi quiquin munangannuyla cawagga manam cawangachu no-
gawan. Nätan pi maysi cay pachachru wanunan captinsi cäsucamagga nä
cawayan nogawanmi imaycamas.
26 Pi maysi nogapag cawayta munagga cäsucamächun, nätan cäsucamagga
noga cangächrümi canga. Jinamanga Dios-mayïpitas alinninpag ricasham
canga".

27 Nircurmi Jesusga cay nin: “Cananga manam pasay imananäsi musyacanchu. ¿Ima nishagtag ‘Tayta Dios, salvamay canan pasamänanpita’ nishagchur? Manam. Antis nogaga aywarayämü chaypagmi”.
28 Nircurmi “Reguechicuynar Dios-mayï, alisca munayniyog cangayta”.
Niptinga jana pachapitam mayarärï cay nimugta: “Nämi reguechicusha cä. Nätan yapaymi reguechicushag alisca munayniyog cangäta”.
29 Niptinga chaychru cayag runacuna mayarärirga “Räyum” nipäcunmi. Nätan waquinga “Juc angelmi rimaparun” nipäcuntan.
30 Chaura Jesusga cay ninmi: “Cay rimamugta mayarunchi manam nogapagchu, antis gamcuna pi cangätas musyapäcunaypagmi.
31 Cananmi cay pachachru juchacuna taripacanga. Nätan cananmi cay pachachru munayniyog Asyagsi washaman gargosha canga.
32 Nätan nogata gueruman nä warcarärimaptinga lapan runam nogaman aywamunga”.
33 Chaynuypa nira, imanuypa wanunantas tantiachipäcunanpagmi.
34 Niptin runacunaga nipäcunmi: “Nogacunaga chay isquirbishacunata leyiptin, mayacurcarä Cristo imaycamas cawacug cangantam. Nätan ¿imanirtag ‘Gamga jana pachapita shamusha runaga sharcachisharan canga’ niyanqui? ¿Pitag cayan chay jana pachapita shamusha runaga?”
35 Nipäcuptinmi Jesusga cay nin: “Ishcay quima junaglaga gamcunacagchru chay achquinuysi cayagga cashagran. Chauragar achquinuysi gamcunawan cayaptilan cawapäcuy nipäcushungaynuy, mayänipita chay juchalaychru mana quëdapäcunaypag. Pi maysi, yanauyagchru puriyagnuysi juchalanchrürag cawayagga manam musyanchu mayta aywayangantas.
36 Chauragar gamcunachru juc achquinuysi cayaptilä chrasquicarcämay, cay achquinuysi cayagta, cay achqui cayagnuysi capäcunaypag”. Chaycunata nircurga, Jesús aywacuram. Nätan manam ricapachicurachu chay runacunawan.

¿Imanirtag waquin mandagcuna Jesusta mana chrasquicurcarachu?

37 Maymayta paycuna ricayaptin Jesús munayninwan rurayaptinsi manam chrasquiyta munapäcurachu.
38 Diospa unay willacugnin Isaiaspa isquirbishan ningannuy ruracänanpagmi. Payga cay niram:
“Tayta, gamga musyachiraymi munayniyog cangayta.
Nätan manam pisi chay willapacurcangäta chrasquicurcashachu”.
39 Chaynuy mana chrasquicurcaptinmi Isaiasga isquirbisha cay nirsi:
40 “Paycunaga ñaushanuy caytam munapäcun,
nätan rumi shongom capäcun,
chaymi ñaushanuysi mana tantiapäcunchu.
Manatan nogamanga cutipäcamunchu
ni cuticächinäpagsi”.
41 Isaías chaynuy nira Jesús munayniyog canganta musyarmi.
42 Chaynuy isquirbishacuna niyaptinsi achcam marca mandagcunas chrasquicurcara Jesusta. Nätan Jesusta chrasquicugcuna manam willapacurcarachu pitas fariseocunata manchacur, chay Israel castäcuna gotucarcänan wayipita mana gargachicusha capäcunanpita, chaynuypa juc wanushapagnuy ricasha capäcunanpita.
43 Paycunaga runacunapita alipa ricasha caytam munapäcug, nätan manam Diospita alipa ricasha caytachu.

Lapan runacunata Jesús “Chrasquicarcämay” ningan

44 Chaura Jesusga gayacuypanuymi cay nin: “Pi maysi ‘Payga razonpa
Diospitam’ nir chrasquicamagga, manam nogalatachu chrasquicaman, an-
tis chrasquiyanmi cachramagnïtas.
45 Nogata ricapamagga, ricapuyanmi cachramagnïtas.
46 Achquinuysi nogaga shamurä cay pachaman, chrasquicamagcuna
yanauyagchrünuysi mana juchalanchru capäcunanpagmi.
47 Nätan maygansi rimangäta mayayar mana cäsucamagta manam ‘Juchan-
pita cunchuchun’ nïchu. Nogaga manam aywamurä runacunata ‘Jina
cunchuchun’ ninäpagchu, antis salvanäpagmi.
48 Pisi ‘Nogata manam Diospitachu’ nimagga, jinaman willacuyangäta
mana cäsucamagpagga cayan jucmi ‘Jina cunchuchun’ ninanpag. Cay
willayangämi ushanan junagchrüga ‘Cunchuchun’ nipäcushunqui.
49 Nogaga manam rimä quiquiläpitachu. Cachramagnï Tayta Diosmi no-
gata nimara imata ninäpagsi u imata yachrachinagpagsi.
50 Nätan musyayämi Tayta Dios mandanganta cäsucugcuna imaycama
cawapäcunantas. Chaura rimaparcayag rimanäpag pay nimangalantam”.

13

Atendinacurcänäpag Jesús yachrachipäcamangan

1 Pascua fiesta manaragsi galariptilanmi Jesusga nä musyara cay
pachata dëjananpag, jinaman Dios-mayincagta aywananpag nä ürа
ayparayämunganta. Payga cay pachachru runancunata alisca cuyarmi
wanura, nätan cuyaras wanungancamam.
2 Chauraga cënarcayarämi, nätan chaypagga nämi Simonpa churin Judas
Iscarioteta Asyagga tantiarachinag imanaypa Jesusta reguechinanpagsi.
3 Jesusga musyaram Diospita shamungantas payman gangalanta cutinan-
tas, jinaman lapan ima-aygata munayninman Dios chrurangantas.
4 Chaura Jesusga cënarcayaptïmi sharcurun iscatarayanganpita. Jinar-
curmi catatanuysi chay alisca shumag jatirayanganta jorgorun. Jinarcurmi
toällata cheglanman watacurun.
5 Chauraga maylacurcänä gueshpi batyamanmi yacuta wiñarun. Jinar-
curmi chraquïcunata maylarcur chay toälla watacunganwan chaquichiyta
galacuyun.
6 Nä Pedro nipäcungan Simonpa chraquinta maylananpag chraruptinmi
payga cay nin: “Tayta, ¿gamchu chraquïta maylamanqui?”
7 Niptinmi Jesusga cay nin: “Cananga manam tantianquichu cay ru-
rayangäta. Chaypitaran tantianqui”.
8 Niptinmi Pedroga nin: “Manam gamga imaysi chraquïtaga maylaman-
quimanchu”.
Niptinmi Jesusga “Mana maylapuptïga manam canqui nogapachu” nin.
9 Niptin Pedro nipäcungan Simonga: “Chauraga tayta, ama maylamaychu
chraquïlataga, maylamay maquïtawan umätas”.
10 Niruptinmi Jesusga “Nä maylashataga manam nä maylachwanchu ya-
payga. Lapansi nä maylasham cayan. Maylashäga chraquilaytam. Nätan
gamcunaga carcayanqui nä maylashanuymi mana juchaynag, mana lapay
carsi.
11 Chaura manam lapaychu mana juchaynag capäcunqui” nirun, nätan
wanuchipäcunanpag pi reguechinantas Jesusga nämi musyara.

12 Chaypita nä chraquïcunata maylarcärimarga gangalantam jaticurun chay
catatanuysi jorgongan jacunta. Jinarcurmi yapay cutirun chay micuyan-
gancagman. Chaypitam cay nipäcaman: "¿Tantiarcayanquichu chraquiquicu-
nata imanir maylangätasi?
13 Gamcuna gayarcayämanqui 'Yachrachigpam', nätan 'Munayniyogpam'.
Chaynuypa gayapäcamar, alitam nircayämanqui, nätan chaynuy captïmi.
14 Chauraga noga chay yachrachig, chay munayniyog, chraquiquicunata
maylarayaptïga gamcunas maylapunacurcanquimanmi.
15 Cayta rurayä gamcunas atendinacurcänaypagmi.
16 Mayapäcamay shumag: Maygan rantisha runasi manam mas mu-
nayniyogchu rantigninpitaga. Manatan cachra rurag runas mas alinnin-
tagchu cachragninpitas. Nätan noga munayniyogsi cayta rurayaptïga gam-
cunaga masran rurapäcunquimansi.
17 Chaura caycunata nä musyarcayarga, jinaman rurapäcurga capäcunqui
cushisham.
18 Cayta nircayag manam lapaypagchu. Noga musyayämi pïcunata
acrangätas, nätan ruracangaran 'Nogawan micugmi muyunga contrapartin-
man' nir isquirbishaga.
19 Cayta nircayag manas ruracaptilanmi, nätan ruracaruptin noga Dios
cangäta shumagmi musyapäcunqui.
20 Cayta shumag mayacurcay: Pisi cachrashäcunata chrasquicugga,
chrasquicayäman nogatam, nätan nogata chrasquicamagga chrasquicuyan
cachramagnïtam".

Judas reguechinanta Jesús willapäcamangan (Mt 26.20-25; Mr 14.17-21; Lc 22.21-23)

21 Chaynuypa nircur Jesusga alisca laquisham willaräriman cay nir:
"Razonpacagtam nircayag, gamcunapita jucmi wanuchipäcamänanpag
reguechimanga".
22 Chaura nipäcamaptinga rircanacuytam galacayärï maygäpita rimayan-
gantas mana musyarga.
23 Chaypagga Jesuspa cuyay discïpulunga cënayarä Jesuspa naupanchru
iscatarayarmi.
24 Chaura Pedro nipäcungä Simonga sëñasyaraman maygäcunapita rimayan-
gantas tapunäpagmi.
25 Chauraga Jesuspa pëchuncagman muyurcurmi yachraylapa tapurü:
"Tayta, ¿maygäcunatag cayä?" nir.
26 Niptïmi Jesusga niman: "Atgag jitagman tantata ogorcachir gongämi
canga" nircamarga, uchuc tantalata ogorcachirmi goyurun Simonpa churin
Judas Iscarioteta.
27 Chaura Judas tantata chrasquiruptilanmi Asyagga munangan ru-
rachiyta galacuyun.
Chaura Jesusga cay ninmi: "Ruranayta ruray wayrala".
28 Niptinga manam maygaläsi chay mësachru carcayagga tantiayta ati-
papäcurachu imanir chaynuypa niyangantas.
29 Chaura Judas golgue runcu charag captinga waquinnïga tantiarärï
fiestapag imatas rantimuy Jesús niyangantam u mana imaynagcunata
imalatas gomunantam.
30 Judas nä tantata chrasquirurga aywacunmi, nätan nä chacagmi cara.

"Cuyanacur cawapäcunäpag" Jesús nipäcamangan (Mt 26.31-35; Mr 14.27-31; Lc 22.31-34)

31 Chaura nä Judas yargoruptin Jesusga cay nipäcamanmi: “Cananmi noga,
jana pachapita shamusha runaga reguechicushag imapag aywamungätas,
nätan Tayta Diossi reguechicuyan noga rurangäpam alisca ali canganta.
32 Chaura Tayta Dios nogawan ali canganta reguechicurayaptinga, Tayta
Diossi quiquinmi reguechinga runacunata nogas alisca ali cangäta, nätan
reguechinga pasay-pacham.
33 Cuyay wamräcuna manam alä unaychu cashag gamcunawan. Gam-
cuna ashipäcamanquim, nätan chay mandagniquicunata ningänuy niyärishay
canan gamcunatas: Noga aywayangäman gamcunaga manam aywamuyta
atipapäcunquichu.
34 Nätan juc mushogtas niyärishay cäsucurcänaypag: Cuyanacurcanquim
jucniquis jucniquis noga gamcunata cuyangänuy, gamcunas cuyanacur-
cayay jucniquis jucniquis.
35 Chaynuy cawapäcuptiquiga lapan runam tantiapäcunga discïpulü
capäcungayta”.
36 Niptinmi Pedro nipäcungä Simonga Jesusta tapurun: “Tayta, ¿maytatag
aywanqui?”.
Niptinmi Jesusga “Noga aywangätaga manam cananga gatirämayta atipan-
quichu. Mas guepätaran aywamunqui”.
37 Niptinmi Pedroga cay nin: “Tayta, ¿imanirtag canan mana gatirag-
manchu? Nogaga camaricusham cayä gampa janay wanunäpagsi”.
38 Niptinmi Jesusga “¿Gamchu nogapa janä wanunqui? Razonpacagtam
niyag, manarag gallo wagangancamä nämi quima cuti nirayanqui mana
reguemangayta” nin.

14

“Nogam cayä juc camiñunuysi Diosman chrächig” nipäcamangan

1 “Amar nä, ‘¿Imanashagrag ayganashagrag?’ nipäcuychu. Diosman yupachi-
curcayarga, nogamansi yupachicarcämay.
2 Tayta Diospa jatun wayinchrüga achcam cayan yachranapag wayicuna.
Chaynuy mana captinga nächri nirärigman cara, antis cananga aywayä may-
chru capäcunaypagsi camariglam.
3 Chaypitam nä aywarurga maychru capäcunaypagsi nä camarircurga ya-
pay cutimushag. Jinarcurmi noga quiquï chrasquicurcäshay gamcunas noga
cangächru capäcunaypag.
4 Gamcunaga musyarcayanquim may aywayangätas, jinaman
musyarcayanquitan imanuypa chrämuytas”.
5 Niptinmi Tomasga cay nin: “Munayniyog, manam musyapäcüchu may
aywayangaytas. ¿Imanaypatag chrapäcamüman chay aywayangayman?”
6 Niptinmi Jesusga cay nirun: “Nogam cayä juc camiñunuysi chay-
man chrächigga, nogam cayä razoncagta rimagsi, nogatan cayä chay
cawachicugsi. Mana nogaman aywamugga, manam pisi chrayta atipanchu
Tayta Diosman.
7 Nogata reguepäcamarga Taytätas reguepäcunquimanmi. Cananpitam nä
reguercayanqui, nätan nämi ricapapäcuraysi”.
8 Niptinmi Felipega cay nin: “Munayniyog, regueyärichimay Tayta Diosnin-
chita. Chaylatam munarcayä manam mastaga imatas”.
9 Niptinmi Jesusga nin: “Felipe, ¿nä may unaychri cayä gamcunawan,
nätan manachu reguemanquirag? Pisi nogata reguemagga, reguesha

nämi Tayta Diostaga. Chauraga ¿imanirtag manacayamanqui: ‘Diosta regueyärichimay’ nirga?
10 ¿Manachu tantiapäcunqui Tayta Diospa-mayin cayangäta, nätan Dios-mayï pay cayanganta? Rimangäcunata manam rimapapäcug quiquïpa yarpaynïpitachu, antis nogawan cayag Tayta Dios nimangancunatam rimayäsi, rurayäsi.
11 Chauraga Dioswan noga cayangäta, nätan Tayta Dios nogawan cayanganta razonmi nipäcuy, nätan mana chaynuy nipäcamarsi razonpa chaynuymi nipäcamay rurayangäcunalapas.
12 Shumag mayapäcuy cayta: Nogaman yupachicamagga ruranga noga rurayangätam, nätan rurangas mastaran noga Dios-mayïcagman aywacuptïga.
13 Chauraga ima-aygatas nogata manacarcamaptiqui rurashagmi, Tayta Diosta alisca alipag noga Diospa-mayin ricachinäpag.
14 Nogata imalata manacarcamaptiquis rurashagmi”.

“Santu Espirituta cachramushagmi” Jesús nipäcamangan

15 “Chaura razonpa cuyapäcamarga ningäcunata cäsucurcay.
16 Nätan nogaga manacushag Tayta Diostam juc yanapagniquicunata cachramunanpag, gamcunawan imay aygaysi cananpag.
17 Chay razoncag Espirituta, shongon munangalanta ruragcunaga manam chrasquipäcunchu, mana ricarnin, jinaman mana reguermi. Nätan gamcunaga reguercayanquim gamcunawan captin. Chauraga payga munangantam rurachipäcushunqui.
18 Manam dëjapäcushaychu juc wacchacunatanuyga. Cutimushagmi gamcunawan canäpag.
19 Cananpita mana alä unaytam runacuna nä mana ricapapäcamangachu, nätan gamcunaga ricapapäcamanquim. Noga cawaptïmi gamcunas cawapäcunqui.
20 Chay junagga tantiapäcunquim Tayta Dioswan noga cayangäta, gamcuna nogawan carcayangayta, nätan gamcunawan noga cayangätas.
21 Pi maysi ningäcunata chrasquicur cäsucugga cuyamanmi. Nätan cuyamagtaga Tayta Diossi cuyangam. Nogas cuyamagtaga cuyashagtan, jinaman reguechicushagmi chay cuyamagwan”.
22 Niptinmi jucnincag Judasga cay nin: “Tayta, ¿imanirtag nogacunalawan reguechicunqui, nätan waquin runacunataga mana?”
23 Niptinmi Jesusga nin: “Pi maysi cuyamagga ningätam cäsucaman. Chaura Dios-mayïga cuyangam. Jinarcurmi Dios-mayïwan noga aywapäcamushag paywan cawag.
24 Pi maysi mana cuyamagga, manam noga ningäta cäsucamanchu. Nätan rimayangäta mayapäcungayga manam nogapachu, cayan chayga cachramagnïpam.
25 Gamcunawan cayälarmi rimaparcayag caycunata.
26 Nätan nogapa trucä chay yanapapäcushugniqui Santu Espirituga Tayta Dios chay cachramunanga tantiachipäcushunqui lapan mana tantiay atipapäcungaytam. Jinamanmi yarpachipäcushunqui lapan rimapapäcungagta.
27 Payga ali cawaytam yanapapäcushunqui. Nätan nämi nirärig noganuy cawapäcunaypagsi. Cay gasila cawayga manam cay pachachru cagnuylachu. Chauraga ama ‘¿Imanashunrag?’ nipäcuysi ni manchacapäcuysi.
28 Nämi mayarärinqui aywayämi ningäta, nätan gamcunawan canäpag yapay cutimunätas. Gamcuna razonpa cuyapäcamarga cushicurcanquimanmi

Tayta Dioscagta aywayaptïga. Nätan Tayta Diosga nogapitaga mas munayniyogmi cayan.
29 Cayta nircayag mana imas cayangancamalam nä imas captin razonpa rimangäta tantiapäcunaypag.
30 Manam nä rimapapäcushaychu aläpa unayga. Nämi nachrgayämun cay pachachru munayniyog Asyagga, nätan imata ruramarsi manam munangantaga taringachu.
31 Chaynuymi ruracänan cayan Tayta Dios cuyangäta, cay pachachru runacuna musyapäcunanpag, jinamanga pay nimangannuylam rurayäsi" nircurga, "Sharcapäcuy aywashun caypita" nipäcamanmi.

15

Diospa wayin puertachru üvas dibujashata ricapur Jesús tantiachipäcamangan

1 Chaypitam aywarcayaptïga cay nin: "Noga cayä razonpacag üvas wiñayagnuymi. Nätan wac üvas wiñayagta uryapagnuymi cayan Tayta Diosga.
2 Payga mana wayugcag palgaycunataga jorgonmi, nätan wayugcag palgaynincunatam pichapan masta wayunanpag.
3 Gamcunaga willapäcungagta chrasquisha capäcurmi nä carcayanqui mana juchaynag.
4 Nogawan chaynuyla cacurcayay, noga gamcunawan cayangänuy. Üvas plantapita tipicarurga manam chay räma quiquilanga atipanchu wayuyta. Chaynuymi gamcunas mana atipapäcunquichu Dios munangannuy cawayta, mana nogawan capäcurga.
5 Nogaga cayä üvas wiñayagpa tullunnuymi, nätan gamcunam carcayanqui rämacunanuy. Pi maysi nogachru chaynuyla cayagga, nätan nogas paychru chaynuyla captïga, alisca alim cawan. Nätan nogapita raquirurga manam pasay ima ali ruraytas atipapäcunquichu.
6 Pi maysi nogawan mana chaynuylacagga, washaman jitarisham canga. Jinarcurmi räma chaquinuysi, palarcur rupachisha canga.
7 Chaura chaynuyla nogawan capäcurga, jinaman yachrachingänuyla cawapäcurga, munangayta ima-aygatas manacurcangaytam chrasquipäcunqui.
8 Tayta Diosga alisca cushisham cayan gamcuna juc üvas planta alisca wayugnuysi noga ningänuy ali cawapäcuptiquiga. Chaynuy cawarga nä carcayanqui razonpa discïpulümi.
9 Nogata Dios-mayï cuyamangannuymi nogas cuyarcayag gamcunata. Gamcunas chaynuy cawapäcuy, noga gamcunata cuyarcayangagnuy.
10 Cay ningäcunata cäsucurcaptiquiga nogaga cuyapäcushaymi. Nogatachu Dios-mayï cäsucuptï cuyayäman chaynuymi.
11 Chaynuypa noga rimaparcayag nogata cushicarcächimänaypagmi, nätan gamcunas cushisha capäcunaypagmi.
12 Chaura cäsucarcämänaypag caymi cayan: Cuyanacur jucniquis jucniquis cawapäcunaymi, noga gamcunata cuyangänuysi.
13 Alicusa cuyacug canganta tantiachicun pisi, amïguncunapa janan wanularmi.
14 Niyangagcunata cäsucurcarga capäcunqui amïgücunam.
15 Manam nä cananpita ricapäcug juc rantisha runatanuychu. Rantisha runaga manam musyanchu rantignin ima rurayangantas, nätan gamcunata

nogaga ricapäcug amïgücunapagmi. Chaymi Tayta Dios ima ruranancuna
nimangantas nä musyarärichig.
16 Manam nogataga gamcunachu acrapäcamaray, antis nogam
gamcunata acrapäcurag maypas aywapäcunaypag. Jinaman chaynuyla
Dios munangannuy ali cawapäcunaypag üvas planta alisca wayugnuysi.
Chaura noga ningänuy Tayta Diosta manacurga lapan manacurcangaytam
chrasquipäcunqui.
17 Yapay cayta niyärishay: Jucniquis jucniquis cuyanacurmi cawapäcunqui”
nirärimanmi.

“Nogatanuymi chregnipäcushunqui” Jesús nipäcamangan

18 “Nätan Diosman mana yupachicug runacuna chregnipäcushuptiqui
yarpachracurcay nogatas chregnipäcamanganta.
19 Gamcuna paycunanuysi lutan capäcuptiquiga chay runacuna
cuyapäcushunquimanmi. Nätan gamcunataga nogam acrapäcurag chay
runacunachru cayagta. Chaymi chay lutan runacuna chregnircayäshunqui
paycunanuy nä mana capäcuptiqui.
20 Yarpachracurcay cay nipäcungagta: Maygan rantisha runasi manam mas
munayniyogchu rantigninpitaga. Nogatas chregniparcayämarga, ashipar-
cayämarga, gamcunatas chaynuymi jinapäcushunqui. Nätan yachrachingäta
cäsucarcayämagcunaga gamcuna yachrachipäcungaytas cäsucurcangam.
21 Lapan caycunata rurapäcushunqui nogapa capäcuptiquim chay cachram-
agnïta mana reguepäcur.
22 Chay runacuna mana juchaynagmi capäcunman cara, mana noga musy-
achig aywamuptïga. Cananga nätan chay juchancunapita mana cuyapasham
capäcunga.
23 Pi maysi nogata chregnimagga, Tayta Diostas chregniyanmi.
24 Mana juchaynagmi capäcunman mana munaynïwan paycunachru mana
ima-aygatas rurasha captïga. Nätan cananga nämi ricapäcusha ima-aygatas.
Chaynuy ricarcayarmi chregnircayäman, jinaman Tayta Diostas chregnir-
cayan.
25 Chaynuy jinarcayäman isquirbishacunachru: ‘Mana juchaynagtam
chregnipäcamara’ ningan ruracänanpagmi.
26 Nätan yanapapäcushugniqui chay razoncag Espirituga Tayta Dioscagpita
cachramunäga runacunata tantiachingam nogapita.
27 Jinamanga gamcunas rimapäcunquitan galayunanpita-pacha nogawan
capäcusha capäcur”.

16

1 “Caycunata nircayag, nä ima-aygas captin mana nogapita
raquicapäcunaypagmi.
2 Gamcunataga chay Israel castäcuna gotucarcänan wayipitas gar-
garipäcushunquim, jinaman chrämungatan mayganssi wanurcärichishurniqui
‘Caynuypam Diosta servinchi’ nipäcunan junagsi.
3 Chaynuy rurapäcunga mana Tayta Diostas ni nogatas reguepäcamasha
carmi.
4 Nätan nircayag, nä caycuna pasaptin yarpachracurcänaypagmi”.

Santu Espíritu rurananpita Jesús nipäcamangan

Nircurmi Jesusga cay nipäcaman: “Galayunanpita-pacha mana cayta
nipäcuragchu, gamcunawan quiquï carmi.
5 Nätan cananga cachramagnïwan canäpagmi aywacü.

Niyaptïsi manam maygalaysi: ‘¿Maytatag aywacunqui?’ nir, tapupäcamanquichu.
6 Antis cay ningäcunawanga aliscam laquicarärinqui.
7 Nätan mayapäcamay shumag: Antis aywaptïga alim canga gamcunapag. Mana noga aywaptïga manam aywamungachu chay tantiayta yanapapäcushugniqui. Nätan aywacurga nogam cachramushag payta.
8 Nä pay aywaramurga Diosman mana yupachicug runacunata tantiachinga juchasapa capäcungantam, Dios ningannuy ali cawaypitam, nätan juchancunapita taripasha capäcunantam.
9 Juchasapa paycuna carcayan ‘Payga razonpa Diospitam’ nir, mana chrasquicarcämanganpitam.
10 Nätan tantiapäcungam Dios munangannuy noga ali cawangäta. Chaymi nogaga aywayä Tayta Dioscagta. Nä manam nogataga ricapapäcamanquichu.
11 Jinaman tantiapäcungam cay pachachru munayniyog Asyag juchanpita ‘Cunchuchisha cachun’ Dios nä nirayangantas.

12 Maymayragchri cayan nipäcunag, nätan cananga manam tantiayta atipapäcunquimanchu.
13 Nä razoncag Espíritu aywaramurmi ichaga lapanta shumag tantiachipäcushunquiga. Payga manam rimapapäcushunqui quiquinpa tantiaylanpitachu, antis rimanga Diospita mayangantam, nätan musyachingatan mas guepaman ima-aygacuna cananpitas.
14 Payga tantiachipäcushunqui nogata alawapäcamänaypagmi. Nätan nogapita musyangantam gamcunata musyachipäcushunqui.
15 Chay Santu Espirituga nogapita musyangantam gamcunata musyachipäcushunqui. Chaynuy nircayag Tayta Diospacag ima-aygas nogapa captinmi”.

16 Nircurmi Jesusga cay nipäcaman: “Cananpita ishcay quima junagtaga manam ricapapäcamanquichu, nätan ishcay quima junagtaga yapaymi ricapapäcamanqui. Nogaga aywacushag Tayta Dioscagtam”.

17 Chaura juc ishcay discïpuluncunaga tapunacuytam galacayärï cay nir: “¿Ima ninantatag niyämanchi: ‘Ishcay quima junagga manam ricapapäcamanquichu, chaypita ishcay quima junagtaga yapaymi ricapapäcamanqui, nätan aywashag Tayta Dioscagtam’ nirga?
18 Manatag tantianchichu imapita rimayangantas. ¿Ima ninantatag niyämanchi?”

19 Nir tapucuyta munarcayangätam Jesusga tantiarun. Jinarcurmi cay nipäcaman: “ ‘Cananpita ishcay quima junagta manam ricapapäcamanquichu, chaypita ishcay quima junagtaga ricapapäcamanqui’ ¿ningäpitachu tapunacurcayanqui?
20 Mayapäcamay shumag: Gamcuna wagapäcunquim, jinaman alisca laquisham capäcunqui. Chaynuy capäcuptiqui Diosman mana yupachicug runacunaga cushipapäcushunquim. Nätan chay laquirarcayangaypitaga cushicurcanquim.
21 Juc pachrayog warmichu nä gueshpicunan ürа chraramuptinga, naupataga nanaywan cayan. Chaypita nä gueshpicururga gongarunmi chay nanangantaga, wamran näciramuptin cushicurur.
22 Chaynuymi gamcunas cananga laquirarcayanqui. Nätan yapayran ricapäcushay. Chauraga aliscam shongoycuna cushicunga, nätan chay cushicuyniquicunata manam pisi guechrupäcushunquichu.

23 Chay ricapapacunay junagga manam nä tapupäcamanquichu imatas.
Nätan shumag mayapäcamay: Noga ningänuy ima-aygatas Tayta Diosta man-
acurcarga chrasquipäcunquim.
24 Canancama gamcunaga manam noga ningänuy manacurcanquiragchu.
Manacurcay, chrasquipäcunquim alisca cushisha capäcunaypag.
25 Nätan canancama caycunata nirärig imawansi tincuchiypam. Nätan
mana tincuchiypa rimanä junag chrämungam. Chay junagga Tayta Diospita
rimaptï shumagmi tantiapäcunqui.
26 Chay junag noga ningäta yarparcurmi manacurcanqui payta. Nätan
manam Tayta Diosta manacushag gamcunapita nipäcugchu.
27 Antis gamcunataga quiquin Tayta Diosmi cuyarcayäshunqui. Nätan
cuyarcayäshunqui nogata cuyapäcamaptiquim, jinaman Tayta Diospita
shamungäta chrasquicurcasha capäcuptiquim.
28 Noga yargamurä Tayta Dioscagpitam. Jinarcurmi aywamurä cay
pachaman. Cananga nätan cay pachapita cuticü yapay Tayta Dioscagtam”.
29 Nipäcamaptin discïpuluncunaga cay nipäcümi: “Cananmi icha rimayan-
quiga shumag, mana imawansi tincuchilar.
30 Cananga tantiarcayämi lapan ima-aygas musyangayta, jinamanga
manam pisi tapucushunaytaragchu munanqui. Chaymi ‘Payga razonpa
Diospita aywamusham’ nirsi chrasquicurcarag”.
31 Nipäcuptïmi Jesusga cay nipäcaman: “Cananga ¿razonpachu yupachicar-
cayämanqui?
32 Nämi nachrgayämun ürä, nätan nagascalam nä carunga. Gamcuna juc-
pacama wichicapäcunay, jinaman japaläta dëjapäcamänay ürа. Nätan manam
japalächu cägа. Tayta Diosga nogawanmi cayan.
33 Lapan caycunata nircayag nä ushanantam, cay pachachru gamcuna
nacatacurcanquiran, nätan valorchacurcay. Nogaga cay pachachru chay
juchäcachigta nä yalisham cä. Chaylatam nircärig”.

17

Discïpuluncunapag Jesús manacungan

1 Chaynuy nircärimarmi Jesusga jana pachata rircacurcur Tayta Diosta cay
nin:
“Tayta Dios, nämi chraramun ürа Dios-mayiqui cangäta runacunata musy-
achinaypag. Chaynuytan nogasi gampita musyachishag Dios-mayï can-
gayta.
2 Gamga nogata chruramasha canqui lapan runacunachru munayniyog
canäpagmi, jinaman nogaman lapan runata aywachimungayta imaycamas
cawachinäpagmi.
3 Nätan chay imaycamas cawagga canga, gam japalay razoncag
Diosta reguepäcushurniquim, nätan noga, Jesucristo cachramangayta
reguepäcurninmi.
4 Nogaga cay pachachru gampita musyachisham cä, lapan nimangaycu-
nata rurangäwan.
5 Chauraga Tayta Dios, manaragsi cay pachas camacaptilan cangänuynar
cananansi cashag gamcagchru cushisha.
6 Nogaga gamman mana yupachicug runacunapita acrarcur nogaman
aywachimungaycunata musyachisham cä, gam imanuy cangaytas. Paycu-
naga gampam cara. Nätan nogatam gomasha canqui, jinaman paycunaga
cäsucurcasham ningayta.

7 Cananga musyapäcunmi lapan nimangaycuna gampita shamusha can-
ganta.
8 Chaura nimangaytaga nisham cä, nätan paycuna chrasquicurcasham.
Shumagmi tantiapäcusha razonpa gampita aywamusha cangätas, jinamanga
chrasquicarcämasham.
9 Chaymi noga manacuyag paycunapita. Manam manacug chay lutan
runacunapitachu, antis manacuyag chay gomangay runacunapagmi gampa
captin.
10 Ima-aygas nogapacagga gampam, gampacagsi nogapam, nätan nogata
cay runacunaga alisca alipagmi nä ricarcayächiman.
11 Nogaga nä manam cashagchu cay pachachrüga. Nogaga aywayämü
gam cayangaymanmi, nätan cay runacunaga canga caychrüran. Lapan
juchapita caruchru cayag Dios-mayï, nimangaynuynar caycunata washay
ima-aygapitas munayniquiwan. Nogachu gamwan cayanchi juc runanuyla
chaynuy paycunas mana pasay raquicälar cawapäcunanpag.
12 Cay pachachru paycunawan carga, nimangaynuymi ñawilächru cachirä
cay gomangaycunata. Manam maygansi caycunapita ogracashachu.
Ogracarayanga nä ogracasha cayaglam, Salmoschru isquirbishanuy
ruracänanpag.
13 Cananga aywamushag gam cayangaymanmi. Nätan cay
pachachru cayälar niyag cayta, noga cushirayangänuy caycunas alisca
cushicurcänanpagmi.
14 Nogaga willasham cä nimangaytaga. Chaymi mana cäsucugcunaga chreg-
nipapäcun, mana paycunanuy capäcuptin. Nätan nogasi manam paycunanuy
lutanchu cä.
15 Chaura manam manacug, chay mana cäsucugcunapita jorgonaypagchu,
antis manacuyag Asyagpita washanaypagmi.
16 Chaura noga mana lutan captïmi, caycunas mana capäcunchu lutancam-
aga.
17 Gamlapag capäcunanpag raquiruy razoncagta gampita rimapayangäwan.
Gam nimangayga razoncagmi.
18 Nogatachu cachramaray cay pachachru runacunam, chaynuymi nogas
caycunata cachrayä cay pachachru runacunaman.
19 Nätan nogaga cäsucurag lapanchru, paycunas noganuy
cäsucurcäshunaypagmi.
20 Manam caycunalapagchu manacug, antis manacuyagmi paycuna
rimaptin mas guepaman chrasquicamagcunapagsi.
21 Paycunas lapan mana raquicälar capäcunanpag. Tayta, gamchu nogawan
cayanqui, nätan nogachu gamwan cayä, chaynuy paycunas noganchipita
mana raquicälar capäcunanpag, cay pachachru runacuna gam cachraman-
gayta chrasquicarcämänanpag.
22 Gam nogata alipa ricamangaynuymi nogas paycunata ricarä, no-
gawan gam mana raquicälar cawanganchinuy paycunas mana raquicälar
capäcunanpag.
23 Nogaga cayäshag paycunawanmi, nätan gammi canqui nogawan, mana
pasay raquicapäcunanpag. Chaynuypaga cay pachachru runacuna tanti-
apäcungam gampa cachramushay cangäta, jinaman nogata cuyamangaynuy
paycunatas alisca cuyayangayta.
24 Tayta, chay gomangaycunata munä noga canächru paycunas
capäcunantam, munayniyog canäpag nimasha cangayta tantiapäcunanpag.
Nätan gamga cuyayämanqui mana cay pachas camacangalanpitam.

25 Alila rurag Tayta, cay pachachru runacunaga manam reguepäcushunquichu. Nätan nogaga regueyagmi, jinaman cay runacunas musyarcayanmi cachramaptiqui aywamusha cangätas.
26 Paycunata tantiarayächïmi gampita, imanuy cangaytas. Nätan chaynuylam tantiayächishag, chay cuyamangaynuyla paycunas cuyanacurcänanpag, jinaman nogasi paycunawan canäpag".

18

Wanuchipäcunanpag Jesusta charipäcungan
(Mt 26.47-56; Mr 14.43-50; Lc 22.47-53)

1 Chaynuypa Jesús Tayta Diosta manacurcurga, aywara nogacuna discïpulunwanmi Cedrón ragra nipäcungä wacläcag chimpanta. Chaychrümi cara juc canchra ima-aygas wiñag. Chaymanmi Jesuswan yaycarärï.
2 Jesusta wanuchipäcunanpag reguechig Judassi regueram chay aywapäcungäcagtaga. Chayman achca cutim Jesusga pushapäcamara nogacunata.
3 Chaura Judasga chraramun chaymanmi achca soldäducunawan, jinaman Diospa wayinta ricag guardiacuna pushasham. Chaycuna aywarärimunag sacerdöticunapa mandagnincuna nätan fariseocuna cachramuptinmi. Chaura chrarärimun tucuywan achquishacamam, jinaman alisca camapacusha armacunawancamam.
4 Nätan Jesusga lapan ima-aygas pasananta musyarga aywarcurmi tapurun: "¿Pitatag ashircayanqui?"
5 Niptinmi paycunaga "Nazaretpita Jesustam" nirärin.
Chaura Jesusga "Nogam cayä" ninmi. Jesusta reguechig Judasga paycunawanmi cayänag.
6 Chauraga "Nogam cayä" niruptinga runacunaga guepatarcurmi ancalarärin.
7 Chaura Jesusga yapaymi cay nin: "¿Pitatag ashircayanqui?"
Niptin paycunaga "Nazaretpita Jesustam" nirärin.
8 Chaura Jesusga cay ninmi: "Nämi nircayag, nogam cayä. Nä ashircayämarga nogalata charipäcamay, nätan cay runacunaga aywacurcächun".
9 Chaynuy nira: "Tayta Dios gomangancunata manam ograshachu cä maygantas" nir, quiquin Jesús rimangannuy ruracänanpagmi.
10 Chaura Pedro nipäcungä Simonga espäda charayanganta jorgarcamurmi Malco jutiyog runapata derëchacag rinrinta muturun. Payga canag Diospa wayinchru mandagcunapa mas mandagnincagpa rantisha runanmi.
11 Chaura Jesusga Pedrotam cay nin: "Chay espädata chruracunanman cutiyächiy. Nogaga Tayta Dios nimangancunataga rurashagran alisca cunchunä cayaptinsi" nin.

Anás jutiyog mandagman Jesusta aywachipäcungan
(Mt 26.57-58, 69-70; Mr 14.53-54, 66-68; Lc 22.54-57)

12 Niptin chay soldäducunaga mandagnintinmi, sacerdöticuna cachramungan guardiacunawan Jesusta charirärin. Jinarcurmi watarärin maquinta.
13 Chaypitam aywachicurcan chay mandag Anaspa naupanman. Payga cara Caifaspa suydrunmi. Chay wata cara Caifás chaychru sacerdöticunapa mas mandagnincagmi.
14 Nätan chay Caifasmi cara "Cay Israel castacunapa jananchi wanuchun juc runa" nir mandagcunata nigsi.

15 Nätan Pedro nipäcungä Simonwanga noga Juanga, gatirapäcurä Jesustam. Chaura chay sacerdöticunapa mas mandagninpita reguesha carmi, nogaga yaycurü Jesuswanga chay mas mandagcagpa wayin puncuman.
16 Pedroga nätan washa puncuchrümi quëdarun. Chaura chay mandagpita noga reguesha carga, chay puncuta quichrachrag warmiwanmi rimarü Pedropita. Jinarcurmi yaycarachï Pedrotas.
17 Chaura chay warmiga Pedrotam cay nin: "¿Manachu gamga canqui wac runapa discïpulun?"
Niptinmi Pedroga "Manam nogaläga cächu" nirun.
18 Jinarcurmi alisca alalaptinga, chay rantisha runacunawan guardiacunaga ninata ratarcärichir shayarcayara shanapacurcayar. Chaychru paycunawanmi Pedrosi cayara shanapacuyar.

Mandag Anás Jesusta tapupangan
(Mt 26.59-66; Mr 14.55-64; Lc 22.66-71)

19 Chaycama chay mandag Anasga tapupaytam galacuyun Jesustaga "¿Pïcunam discïpuluycuna? Nätan ¿imatam yachrayächinqui?"
20 Niptinmi Jesusga cay nin: "¿Manachu musyapäcunqui? Nogaga lapan runacunatas rimaparä runa ricaymi. Chaynuylam yachrachirä Israel castäcuna gotucarcänan wayichrüsi, jinaman Diospa wayinchrüsi paycuna gotucapäcunanchrüga. Chauraga manam imatas nirächu pacayninchrüga.
21 ¿Imanirtag tapuyämanqui nogata? Tapuyga chay mayamagcunata. Paycunaga musyarcayanmi imapita yachrachingätas".
22 Chaynuypa Jesús niruptinga, chaychru cayag Diospa wayinta ricag guardiacunapitam jucga, Jesusta cäranchru lagyarun cay nir: "Amam chaynuypa ninquimanchu Diospa wayinchru mandagcunapa mas mandagnincagtaga".
23 Niptinmi Jesusga nirun: "Chaura lutanta rimayaptïga nimay lutan rimayangäta. Nätan rimayangä ali captinga ¿imanirtag lagyayämanqui?"
24 Chaura Anasga chaynuy watashalatam Jesustaga "Aywachipäcuy Caifasman" nirun. Chay Caifasga cara Anasnuysi mas mandagnincagmi.

Pedro ishcay cuti "Jesustaga manam reguëchu" ningan
(Mt 26.71-75; Mr 14.69-72; Lc 22.58-62)

25 Nätan Pedroga chay ninacagchrüran shayayara shanapacuyar. Jinarcurmi cay nirärin yapay: "Gamga cayanqui wac runapa discïpulunmi ¿au?"
Nipäcuptinmi Pedroga cay nin: "Manam nogaga calächu".
26 Chauraga chay mas mandagcagpa rantisha runacunapitam, jucga cay nin: "Nogaga ricapurag gamtaga chay ima-aygas wiñag canchrachrüga paywan cayagtam". Chay nig runaga cara Pedro rinrinta mutungan olgopa ayllunmi.
27 Niptin Pedroga yapaymi "Manam reguëchu" nirun. Chaura chaylam gallo wagarun.

Mandag Pilatoman Jesusta aywachipäcungan
(Mt 27.1-2, 11-31; Mr 15.1-20; Lc 23.1-5, 13-25)

28 Chaura chay Caifaspa wayinpitaga Jesusta aywachicurcan mandag Pilato cacunan wayimanmi. Nämi warayämura, nätan chay mandacunan wayimanga manam Israel castacunaga yaycapäcurachu "Juchäcurushunmi" nir. Nätan chayman yaycurga manam micapäcunmanchu cara Pascua micuy cënata.
29 Chaura Pilatoga chay runacunata tapunanpagmi yargaramun. Chaypitam cay nin: "¿Imatam alisca juyuta juchäcusha cay runa?"

30 Niptinmi cay nirärin: “Chay runa mana lutan rurag captinga, manachr gamman aywachipäcamümanchu”.

31 Nipäcuptinmi Pilatoga nin: “Aywachicurcay, quiquiquicuna juchanta taripapäcamuy Moisés isquirbingannuy”.

Niptinmi chay Israel castäcunaga cay nirärin: “Nogacunaga manam pitas wanuchiyta atipapäcüchu gam mana nipäcamaptiquiga”.

32 Chaynuypa nipäcura imanuypa wanunanpitas Jesús rimangannuy ruracänanpagmi.

33 Chaura nipäcuptin Pilatoga cutiyurun chay cacunan wayimanmi. Jinarcurmi Jesusta gayarcur tapurun: “¿Gamchu cayanqui cay Israel castacunapa reynin?”

34 Niptinmi Jesusga nin: “¿Chaynuy niyämanqui quiquiquipa yarpayniquipitachu, icha pisi Israel castäcuna nogapita nipäcushuptiquichu?”

35 Niptinmi Pilatoga nin: “¡Nogaga Israel castachu imatag cayä! Cay castaycunam, Diospa wayinchru mandagcunam aywarayächimushunqui nogamanga. ¿Imatamar alisca juyuta rurarayanqui?”

36 Nir tapuptinmi Jesusga cay nin: “Noga reyga manam cä cay pachapitachu. Cay pachapita captïga runäcuna peliapäcunmanmi cara mandagcunapa maquinman mana gopäcamänanpag. Nätan noga reyga manam cä cay pachapitachu”.

37 Niptinmi Pilatoga “¿Chaura gamga reychu cayanqui?”

Niptinmi Jesusga cay nin: “Reymi cayä, gam niyangaynuymi. Nogaga näciräsi, nätan aywamuräsi cay pachaman lapan razoncagta ninäpagmi. Pi maysi chay razoncagta musyay munagga cäsucanmanmi”.

38 Niptinmi Pilatoga nin: “Manam canchu imas razoncagga”. Nircur Pilatoga yapaymi yargorun chay Israel castacunaman. Jinarcurmi cay nin: “Manam cay runapaga canchu ima juchansi wanuchiy ninanpagnuyga.

39 Gamcunaga nätan cay Pascua fiestachrüga imaysi munarcayanquim cachrarinäta juclaylataga carcelpita. Chauraga ¿munarcayanqui cachrarinäta cay reyniquicunatachu?”

40 Niptinmi yapay gaparäcurcan lapan: “¡Ama chaytaga cachrariychu! ¡Cachrariyga Barrabasta!” nir. Chay Barrabasga cara reypa contran, imatas lutanta rurapäcamunanpag runacuna sucsutagmi.

19

1 Chaura Pilatoga “Cay Jesusta astipäcuy rimacunanpag” nirunmi.

2 Jinarcurmi soldäducunaga Jesuspa umanman jatiräripun cashapita rurasha corönata. Chaypitam jacuräripun yana puca color jacuta.

3 Jinarcurmi payman ashuyärirga “Cushicuynar Israel castacunapa reynin” nir cäranchru lagyacurcan.

4 Chaura Pilatoga yapay yargorcurmi, runacunata chay nin: “¡Jay! Cananga cayman yargachimushag, cay runa mana imatas juchäcusha canganta musyapäcunaypag”.

5 Nirga Jesusta yargarachin antay antaytam cashapita rurasha corönan jatishata. Jinaman chay yana puca color jacu jacushata. Chaura Pilatoga “Caymi cayan chay runa” ninmi.

6 Nä Jesusta ricaparärirga, sacerdöticunapa mandagnincunawan Diospa wayinta ricag chay guardiacunaga mandagnincunaga gaparaytam galacayärin: “¡Cruzchru wanuchun! ¡Cruzchru wanuchun!”

Nipäcuptin Pilatoga nira: “Quiquiquicuna aywachicurcay cruzchrüsi u imachrüsi wanuchicarcämuy. Nogaga manam tarïchu cay runapa juchantaga”.

7 Niptinmi chay castäcunaga nirärin: “Nogacunapagga cayanmi Moisés isquirbinganchru, ‘Diospa-mayinmi cayä’ nigtaga pitas wanuchipäcunäpag. Chauraga wanunmanmi”.

8 Chay nigta mayarur, Pilatoga masmi manchacarun.

9 Chauraga yapaymi yaycurun Pilatoga chay wayiman. Jinarcurmi tapurun Jesusta: “¿Maypitatag cayanqui?”

Niptin Jesusga upälalam cara.

10 Chaura Pilatoga cay ninmi: “¿Manachu imatas nimanqui? ¿Manachu musyanqui gamta ‘Cachrariysi’ u ‘Cruzchru wanuchipäcamuy’ niysi munaynïchru canganta?”

11 Niptinmi Jesusga nin: “Gampaga manam ima munayniquis canmanchu imata ruramänaypagsi, Tayta Dios chaynuy munayniyog canayta mana munaptinga. Chaymi gampa maquiquiman nogata chrächimagga cayan mas alisca juchäcusha gampitaga”.

12 Chayürapita Pilatoga munara imanaypanuysi Jesús cachrariruytam. Nätan chay castäcunaga gaparäcurcan cay nirmi: “Chayta cachrarirurga musyachipäcamanqui munayniyogninchi Cesarpa amïgun mana cangaytam. Nätan pisi ‘Reymi cayä’ nigga Romachru munayniyogninchitam mana manchacunchu”.

13 Nigta mayarur Pilatoga Jesusta jorgarachimun washamanmi. Jinarcurmi tacuyun juchacunata taripäcunancagman, ‘Gabata’ nipäcunganman. ‘Gabataga’ ‘Rumipita rurasha patiu’ ninanmi hebreochrüga.

14 Chauraga cara Pascua fiesta ganyannintinmi nä chraupi junagnuy. Jinarcurmi Pilatoga chay castäcunata nin: “Caymi cayan reyniquicunaga”.

15 Niptin paycunaga gaparäcurcan cay nir: “¡Chayta jitamuy! ¡Chayta jitamuy! ¡Jucla niy cruzchru wanuchisha cananpag!”

Nipäcuptin Pilatoga “ ‘Cruzchru wanuchipäcamuy’ ¿nishag reyniquicunatachu?”

Niruptinmi sacerdöticunapa mandagnincunaga nirärin: “Romachru munayniyoglam reynïcunaga. Manam jucga pisi mas canchu”.

16 Chaura Pilatoga “Cä cayan. Nipäcamangaynuy cruzchru wanuchun” nirura. Chaylam Jesustaga aywachicurcan.

Jesusta cruzman clävapäcungan
(Mt 27.32-44; Mr 15.21-32; Lc 23.26-43)

17 Chaypitam Jesusga yargorun cruzninta umrucurcur, ‘Uman tullu’ nipäcungan gotuman aywananpag. Chay ‘Uman tullu’ ninanga hebreo rimaychrüga ‘Gólgota’ ninanmi.

18 Chaychrümi cruzman clävarärin ishcay runacunatawan, jucnintam wacläninman jucnintam cayläninman, nätan Jesustam chraupiman.

19 Chaypitam Pilatoga cruzpa umancagman chrurarachira cay nir isquirbishata “NAZARETPITA JESUSMI CAYAN ISRAEL CASTACUNAPA REYNIN” nishata.

20 Chay cruzchru isquirbishata achcam Israel casta runacuna leyipäcura marca lädulan captin. Nätan isquirbisha cara quima rimaychrümi, hebreochru, griegochru, latinchru.

21 Chaura sacerdöticunapa mandagnincunaga Pilatotam cay nirärin: “ ‘Israel castacunapa reynin’ nirga ama chruraychu, antis chrurayga ‘Israel castacunapa reyninmi cayä nigmi cay cayan’ nishata”.

22 Nipäcuptinmi Pilatoga “Isquirbingäga nä isquirbisham imanuysi” nin.
23 Nä soldäducuna Jesusta cruzman chrurarärirga, jacuntam aypunacarärin juctacama chruscu soldäducuna. Jinaman charirärintan ruyin jacuntas. Chayga cara mana tinquisham, janapita galayur uracama awasha.
24 Chaura soldäducunaga lapanmi “Ama lachishunchu, antis mayganchis apacunanchipag chüsarushun” ninacarärin.
25 Jesús clävarayangancagchrüga cayaram mamansi nananwan, nätan Cleofaspa warmin Marias, jinamanmi cayara Magdalapita Marias.
26 Chaypita mamanta Jesús ricapururga, jinaman chaychru shayayagta noga cuyay discïpuluntas ricaparamarga, mamantam cay nin: “Mama, paymi canga wawayqui”.
27 Nätan nogatam “Paymi canga mamayqui” niraman. Chaypinpitapacham wayïchru atendirä payta.

Jesús wanungan
(Mt 27.45-56; Mr 15.33-41; Lc 23.44-49)

28 Chayta nircurga, jinaman ima-aygas nä isquirbishacuna ruracasha canganta Jesús musyarga, isquirbisha ruracänanpagmi “Yacunayäman” nin.
29 Chaura chaychrüga cayara puchgorisha vïnum junta wiñasha alpapita rurasha matichru. Jinarcurmi chaychru juc esponjata ogorcachirga Jesuspa shiminman chaccharcarärichin juc chaglawan.
30 Jesús chay puchgorisha vïnuta upyarurga “Ruranäcagta nämi usharü rurayta” ninmi. Jinarcurmi lipurpular wanurun.
31 Chay junag cara Pascua fiesta ganyannintinmi. Chaura Israel castäcunaga manam munapäcurachu jamana junagchru chay runacunapa cuerpuncuna cruzlachru cananta. Chay jamana junagga cara alisca välig junagmi. Chaymi Pilatota “Cruzchru cayag runacunapatanar chrancancunata paquipäcamuchun. Chaypita ashuchipäcuchun” nirärinag.
32 Chaura soldäducuna chrarärimurga manyachru cayagpa ishcaynin chrancantam paquirärin. Chaynuymi rurarärin Jesuspa wacläninchru cayagpatas.
33 Nätan Jesuscagman ashuyurga ricaparärin nä wanushatam. Chaymi mana paquipäcurachu chrancanta.
34 Jinatam juc soldäduga Jesuspa wagtancagpa lanzawan tucsirun. Jinarcurmi chayla yargaramun yawarwan yacu.
35 Cayta willaparcayag noga quiquï ñawïwan ricasha carmi razoncagta. Nätan musyayäsi shumagmi razoncagta rimayangätas, gamcunas razonpa payta chrasquicurcänaypag.
36 Caycuna ruracara “Manam paquipäcungächu ni juclay tullulantas” nir, Jesuspita isquirbisha captinmi.
37 Cayantan isquirbishacunachru “Rircarapäcungam tucsiyagta” nishas.

Jesusta enterrapäcungan
(Mt 27.57-61; Mr 15.42-47; Lc 23.50-56)

38 Chaypitam Arimatea marcapita Josëga manacurun Pilatota Jesús wanushata jucläman ashuchinanpag. Josëga cara Jesuspa discïpulunmi, Israel castäcuna manchaypam payga mana reguechicurachu. Chaura Pilato “Äri” niruptinga aywarcamurmi apacura Jesusta.
39 Chayman chraramuratan Jesusman chay pagaspa aywag Nicodemos, quima chrunca kïlunuy mirratawan áloes ningan tacusha shumag asyag jampicunata apacurcur.

40 Chaura Josëwan Nicodemoga Jesusta wancurärin, chay mushog sagpi
charapäcunganman chay alisca shumag asyag jampita wichiyurmi, imaysi
chay Israel castäcuna rurachrapäcungannuy.
41 Jesusta cruzman chay clävapäcungancagchru juc canchram cara ima-
aygas wiñag. Nätan chay chracrachrüga caratan juc mïchusi, mushog
rurashala. Chaymanga manaran pisi enterrasharagchu cara.
42 Chaymanmi Jesusta chrurarärin wayrala, chay lädulan captin, nätan
Israel castacuna jamapäcunä junag nä galayunan captin.

20

Jesús cawacämungan
(Mt 28.1-10; Mr 16.1-8; Lc 24.1-12)

1 Chaura semäna galayunan junagshi goyash yanan yananla Magdalapita
Mariaga aywara Jesuspa mïchuncagta. Nä chrarurga, mïchu chapag jatun
rumitaga ricapurun jucläman ashushata.
2 Chaura cutiramunag päripa pärirmi Pedro nipäcungä Simontawan no-
gata ashimag. Nogaga carä Jesuspa cuyayninmi. Chaura chraramurga
cay nipäcamanmi: "Taytanchitaga mïchupita jorgapäcusham. Nätan manam
musyacanchu mayman chrurapäcungansi".
3 Nirärimaptin Pedrowan nogaga aywacurcarä mïchucagtam.
4 Ishcaynïsi aywapäcurä päripa pärirmi. Nätan nogaga mas wayralam
aywarä Pedropitaga. Jinarcurmi chrarü mas naupata.
5 Chaura lipuyurga ricapurü chay wancupäcungan mushog sagpitaga
pachan wancushalatam, nätan manam yaycurächüga.
6 Chaypita chraramunmi Simón Pedrosi guepätaga. Payga yaycurun ruyi-
camam. Nätan ricarun paysi chay mushog sagpicuna cayaglatam.
7 Jinamanmi ricarun Jesuspa uman wancusha sagpitaga chay waquin
mushog sagpicunapitaga juclächru doblarayagta.
8 Chaypitaga nogas yaycurümi. Chaura chayta ricarurga "Razonpam
payga cawacämusha" nïmi.
9 Chaycamaga manaran tantiapäcurärагchu wanurcur cawamunanpag
isquirbirayaptinsi.

Magdalapita Mariawan Jesús ricapachicungan
(Mr 16.9-11)

10 Chaypitaga cuticurcarä jäturarcayangä wayitam.
11 Nätan Mariaga wagayarshi cayara mïchucagpitaga washachru. Chaypi-
tash wagaräcur mïchuta anayun.
12 Jinarcurshi ricapurun ishcay angelcunata yullag jacushatacama Jesusta
chrurapäcungancagchru tayarcayagta. Jucagshi tayänag umancagpa, nätan
jucninshi chraquincagpa.
13 Chaura angelcunaga cay ninshi: "Mamala, ¿imanirtag wagayanqui?"
Nipäcuptinshi payga nin: "Munayniyog Jesusnïtam apapäcusha, nätan
manam musyächu mayman chrurapäcungantas".
14 Nir muyurcurshi ricapurun Jesustaga. Nätan manash regueshachu pay
canganta.
15 Chaura Jesusga tapurunshi: "Mamala, ¿imanirtag wagayanqui? ¿Pitatag
ashiyanqui?"
Niptinshi payga "Cay chracra tapäcugchrau cayan" nirshi, cay nirun:
"Tayta, gam jorgosha carga, nimay mayman chruramungaytas, noga apa-
cunäpag".

16 Niptinshi Jesusga “¡María!” nin. Chaura Mariaga muyurcurshi hebreo
rimaychru “¡Rabuni!” nir, chraquinta margapacurun. (‘Rabuni’ ninanga
‘Yachrachig’ ninanmi.)
17 Niptinshi Jesusga cay nin: “Cachrarimay. Nogaga manaran jegäragchu
Tayta Dios-mayïcagman. Antis nimuy runäcunata: ‘Dios-mayïcagta, nätan Dios-
niquicunacagta aywayangäta, jinaman Diosnïman, nätan Diosniquicunaman
aywayangätas’ ”.
18 Niruptin Magdalapita Mariaga aywaramunag tayta Jesús ricapun-
gantawan pay ningancunata willapapäcamänanpagmi.

Discïpuluncunawan Jesús ricapachicungan (Mt 28.16-20; Mr 16.14-18; Lc 24.36-49)

19 Chaura chay semäna galayunan junagmi nä inti jegarpunayaptin
discïpulucunaga goturarcayarä, chay mandagcunata manchacurga wayi
puncucunata shumag wichrgapäcurcur. Jinarcurmi Jesusga yaycarcamur
chraupïcunaman shayuyur saludarärinman “Shumagla cawapäcuy” nir.
20 Nircurmi Jesusga shumag ricarärichiman maquincunatawan wagtanta.
Chaura ricaparärirga aliscam cushicarärï.
21 Chaypitam yapay cay nipäcaman: “Gamcuna, ama manchapäcuychu.
Nogatachu Tayta Dios cachrarayäman, chaynuymi nogas cachrarcayag gam-
cunata”.
22 Nircurmi pücarcamurga “Santu Espirituta chrasquipäcuy.
23 Pisi perdonapäcungayga, perdonasham capäcunga, nätan mana perdon-
apäcungayga mana perdonasham capäcunga” nipäcaman.

Tomaswan Jesús ricapachicungan

24 Nätan Tomasga chay chrunca ishcayniyog discïpulu-mayïcunapita
mellïshu nipäcungäga manam Jesús chrämunanpag carachu.
25 Chaypitam waquin discïpulu-mayïcunaga “Jesustam ricaparärï” nirärin.
Chaura nipäcuptin Tomasga “Manam razonchri nipäcugmanchu. Chay clävu
yaycusha maqui mogonta mana ricarga, nätan clävu yaycushaman dëdüta
mana jatirga, nätan wagtanta mana yatarga” nin.
26 Chaypitam nä puwag junag pasashachrüga yapaytag discïpulucunaga
goturarcayarä wayichru. Tomás cayara nogacunawanmi. Chaura puncu-
cunas wichrgarayaptinmi Jesusga yaycaramun. Jinarcurmi chraupïcunaman
shayuyur “Shumag cawapäcuy” nir, saludarärimán.
27 Chaypitam Tomasta cay nin: “Maquïman jatiyuy dëduyta, maquïcunata
ricay. Nätan maquiquita chacchayämuy wagtäta yatayunaypag. Amam
‘Yangachr’ ninquimanchu, antis ‘Razonpachr’ ninquimanmi”.
28 Niptin Tomasga “¡Munayniyoglä, jinaman Diosnilä!” nin.
29 Chaura Jesusga cay ninmi: “Tomás, ¿canan ricaramar-ragchu, ‘Razon-
pam cawacämusha’ niyämanqui? Alipag ricasham, jinaman cushisham car-
cayan pisi mana ricapamälar ‘Razonchri’ nigcunaga” nirun.

¿Imapagtag cay libruta isquirbirä?

30 Jesusga rurasha ima-aygacunatas achcatam pi cangantas reguechicu-
nanpag nogacuna ricarcayaptï. Chay waquin ima-aygas rurangancunataga
manam isquirbishachu cä cay libruchru.
31 Nätan caycunataga isquirbirayä “Payga cayan razonpa ‘Salvacugtam
cachramushag’ Dios ninganmi, jinaman Diospa-mayinmi” nir,
Jesusta chrasquicurcänaypagmi, nätan payta chrasquicurur imaycamas
cawapäcunaypagmi.

21

Ganchris discïpuluncunawan Jesús ricapachicungan

1 Chaypitaga yapaytan Jesusga ricapachicuruntag nogacunawan, Galilea
gochra manyanchru. Chay gochrataga Tiberias nipäcugsi cämi, nätan caynuy-
pam casha:
2 Carcayarä Pedro nipäcunganwanmi, 'Mellïshu' nipäcunagä Tomaswanmi,
Galileachru Canaán ningan marcapita Natanaelwanmi, jinaman wauguë
Jacobowanmi. Nogacunapa taytäcunaga Zebedeom, jinaman carcayarämi
ishcay mas discïpulu-mayïcunawansi.
3 Chaura Pedroga "Pescacugmi aywayä" nipäcamanmi.
Niptinga "Nogacunas gamwan aywashun" nirmi, aywacurcä chay
büquiman jegarcur. Chaypitam chay pagasga mana pasay charipäcamushachu
capäcü ni juclaylatas pescädutaga.
4 Jinarcurmi Jesusga warag waragla ricacarun gochra manyanchru. Nätan
nogacunaga manam musyapäcurächu pay canganta.
5 Chauraga cay nipäcamanmi: "Wamraläcuna, ¿micunanchipag charirar-
cayämunquichu pescäduta?"
Nipäcamaptinga "Manam" nirärïmi.
6 Chaura Jesusga cay nipäcamanmi: "Ataräyaycunata jitayapäcamuy cay
büquipa derëchancagman. Chaychrüga charipäcamunquim".
Nirärimaptinga jitayarärimümi. Jinarcurmi chay ataräya chutarcamuyta
mana atipapäcüchu, achca pescäduyog captin.
7 Chaura nogaga Jesuspa chay cuyayninga, Pedrotam cay nï: "¡Payga cayan
Munayniyogninchi Jesusmi!" Ningäta Simón Pedro mayarurga janan jacun
jorgonganta jucla jaticurcurmi gochraman jegarpurun, Jesusman aywanan-
pag.
8 Nätan waquinnïcunaga chrarärï gochra manyanman büquiwanmi, junta
pescäduyog ataräyata garashtarcayämur. Chaypitaga gochra manyanman
cara pachrac ichriychrünuylam.
9 Nä gochra manyan pampaman yargaramurga tarirärï nina rupayagtam,
nätan ishcay acapa pescädu shanshachru cayagtam, jinaman juc tantatam.
10 Chaura Jesusga "Apapäcamuy ishcay quima pescäduta chayrag
charipäcamungayta" nipäcamanmi.
11 Chaura Pedroga büquimanmi jegarun. Chaypitam junta pescäduyog
ataräyata garashtaramun, pachrac pichga chrunca quimayog acray
pescädutam. Antis chaychica cayaptinsi manam ataräyaga tipishachu.
12 Chaypitam Jesusga "Shapäcamuy micapäcunaypag" nipäcaman. Nätan
maygä discïpulus "¿Pimi cayanqui?" niytaga manam atipapäcurächu, Mu-
nayniyog Jesús canganta musyapäcurnï.
13 Chaypitam ashuyamur Jesusga, tantata aptarcur aypurärimán, jinaman
pescädutas chaynuy.
14 Caywanga nä quimapaypam Jesusga ricapachicusha nogacunawan,
wanushapita cawacaramur.

Simón Pedrota Jesús rimapangan

15 Nä micarärïptïga Simón Pedrotam Jesusga tapurun: "Jonaspa churin
Simón, ¿paycunapita maschu cuyayämanqui?"
Niptinmi Pedroga cay nin: "Au tayta. Gam musyayanquim cuyayangagta".
Niptinmi Jesusga "Achrcashtanuysi cuyangä runäcunata, cananpita shu-
magpa michiy" nin.

16 Chaypitaga yapaytan: “Jonaspa churin Simón, ¿cuyayämanquichu?”
Niptinmi Pedroga “Au tayta. Gam musyayanquim cuyayangagta” nin.
Chaura Jesusga nirun: “Uyshanuysi cayag runäcunata michiy”.
17 Chaura yapaytan Jesusga cay nin: “Jonaspa churin Simón, ¿cuyayämanquichu?”
Nir cuyanganta quimapaypa tapuruptinga Pedroga alisca laquisham cay nin: “Tayta, gam musyayanqui lapantam. Gam musyayanquim cuyayangagta”.
Niptinmi Jesusga nin: “Chauraga uyshanuysi cayag runäcunata shumagpa michiy.
18 Mayamay shumag: Mözu carga quiquiquim jacucug canqui. Jinarcurmi munangayta aywag canqui maytas. Nätan nä auquinyarurga ricralaytam chacchayunqui, jinatam juc jacapushunqui. Nätan aywachishunquis mana ayway munangaymanmi”.
19 Cayta nira Jesusga Pedro tantiananpagmi, chaynuypa Pedro wanunganpa Tayta Diosta alipag ricapäcunanpagmi. Chaypitam Pedrotaga “Rashchrüman jaruy” nin.
20 Chaura muyurcamur Pedroga, guepan aywayagtam ricaparaman, Jesuspa noga chay cuyaynintam, chay Pascua cënachru Jesusman iscataragtam “¿Pitag cayan chay reguechishugniqui?” nigtam.
21 Pedro ricaparamarga Jesustam cay nin: “Tayta, nätan paytaga ¿imatag pasanga?”
22 Niptinmi Jesusga “Noga munaptïga cayächun cutimungäcamas. Nätan gamtaga ¿imanayäshunquitag? Gam ichaga gatiramay” nirun.
23 Chaynuy Jesús ningantaga, Jesusman yupachicugcunachrüga mayachinacurcasha jucnuypam nogapitaga “Manam wanungachu payga” nirmi. Nätan Jesusga nira manam “Mana wanunäpitachu” antis niraga “Noga munaptïga payga cayächun cutimungäcamas. Nätan ¿gamtaga imanayäshunquitag?” niypam.
24 Noga quiquï Juanmi caycunapita willaparcayag. Quiquïtan isquirbirä caycunatas. Jinaman musyapäcunmi razoncagta rimag cangätas.
25 Nätan maymaychri cayan juccunas Jesús rurangancuna. Chaycuna lapan isquirbicaruptinga nogapa tantiaynïpita manapishchri cay pachas aypanmanchu chruranapag. Chaynuy cachun.

Jesuspa Cachran Ruragcuna Rurapäcunganpita Isquirbisha Libru

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay juc libru masta Lucas imanir isquirbingantas:

Lucasga cara Jesusman yupachicug runam. Payga isquirbira ishcay librutam. Naupacag libruta isquirbira Jesuspitam, nätan cay libruchrüga isquirbira Jesuspita yachrachig runacunata Santu Espíritu yanapaptin imanuy yachrachipäcungantas musyachinanpagmi. Lucasga cara chay juc runacuna castam, manam Israel castachu. Payga aliscam musyara Jesuspita mana ricapusha cayarsi. Payga Pablowanmi purira maypas chaypas Diospita yachrachig aywaptin. Lucas cara jampicug doctormi. Chaynuy car payga aliscam yanapara Pablota chay lutan runacuna wanuchiyta munapäcuptin. Chaura Lucasga manam pasay dëjarachu Pablota, antis payga Jesusman yupachicug-mayin captin aliscam cuyara. Nätan payga aliscam musyara papelcunapita. Chaymi payga isquirbira ali shumagta Jesuspita.

Lucasga cay libruta isquirbira cuyanacuynin Teofilopagmi. Payga cara marca mandagmi. Nätan Lucasga cayta isquirbira chay cuyanacuynin Teofilota "Jesuspita yachrachig runacunaga Santu Espíritu yanapaptin razoncagtam yachrachipäcura" nirmi. Nätan "Chay juc casta runacunas capäcura Jesusman yupachicurmi, Jesusta cäsucuyarmi, jinaman Jesuspita yachrachipäcunganga cayan ima-aygachrüsi ali cawayta yanapämänanchipagmi" nirmi. Lucasga cayta isquirbira Jesús wanungan, jinaman cawacämungan 35 wata pasashachrüran, jinaman isquirbiras Roma carcelchru Pablo wichrgarayaptin, manaragsi wanuchipäcungancamam.

Chaura Lucasga cay libru isquirbiyta galayura cay nirmi:

Teofiloman Lucas isquirbingan

1 Tayta Teófilo, naupacag libruchrüga gamman isquirbimurä Jesuspitam,
nätan isquirbimuräga cay pachachru cayar jana pachata cuticungancama
galayunanpita-pacha ima-aygatas ruranganpitam, jinaman yachrachingan-
pitam.
2 Chaura payga manaragsi jana pachata cutilarmi, chay acrashan cachran
ruragcunata Santu Espíritu rimachiptin nirura imata rurapäcunanpagsi.
3 Chaypita Jesusga wanunganpita cawacaramur, chay cachran rurag-
cunawan ricapachicura chruscu chrunca junagran, wanushapita razonpa
cawacämusha canganta tucuynaypa tantiayächir, jinaman Tayta Diospa mu-
nayninchru cawaypita rimapayar.
4 Chay junagcunam Jesusga micuyar chay runancunata cay nira: "Tayta
Dios cachramunan Santu Espíritu chraramuptinran gamcunaga cay
Jerusalenpita yargapäcunqui, chaura shuyacurcayay chay cachramunanta.
Paypitaga nämi nipäcurag mas naupatas.
5 Musyapäcungaynuysi Bautizag Juanga runacunata bautizara yacuwanmi.
Nätan gamcunaga cananpita manas alä unaytam Santu Espíritu munangan-
nuy cawayta galayapäcunqui" nira.

Jesús jana pachaman cutingan

6 Chaypitam Jesuswan goturarcayar chay cachran ruragcunaga Jesusta
tapurärin cay nir: "Munayniyog, ¿cananchu Roma runacunapa munayninpita
jorgapäcamanqui gampa munayniquichru capäcunäpag?"

7 Nipäcuptinmi Jesusga cay nira: “Gamcunataga manam chaypita
musyapäcunay töcapäcushunquichu. Chaytaga Tayta Dioslam imay ruracuytas
musyacun.
8 Antis gamcunaga shuyacurcayay Santu Espíritu chrämuptin calpan-
chasha capäcunayta. Chaura gamcunaga mana mancharilarmi wanushapita
noga cawamungäta willapacurcanqui cay Jerusalenchru, Judea ninganchru,
Samaria ninganchru, jinaman chaynuytan willapacurcanqui cay pachapa
tumancama”.
9 Chay nir rimayta usharuptilanmi, Jesustaga Tayta Dios pushacura jana
pachata paycuna rircararcayaptin. Jinarcurmi juc pucutay chaparuptin nä
mana mastaga ricapapäcurachu.
10 Chay rircararcayaptinmi mayänipita ishcay olgocuna ricacarärin yurag
jacushacama paycuna lädunchru. Jinarcurmi cay nirärin:
11 “Galilea runacuna, ¿imanirtag jana pachata rircararcayanqui? Gam-
cunacagpita wac aywayag quiquin Jesusmi yapay cutimunga canan rica-
papäcungaynuy” nirärin.

Jesuspa cachran rurag cananpag Matiasta chrurapäcungan

12 Nä chaynuy niräriptinga, Olivos ningan gotuchru carcayanganpitaga
Jesuspa cachran ruragcunaga cuticurcara Jerusalentam. Chay gotupitaga
cara Jerusalenmanga juc waranga metrunuylam.
13 Nä chrarärirga, gorpachacurcangan wayi altusmanmi jegarärin. Chay-
chrüga capäcura Pedrom, Juanmi, Jacobom, Andresmi, Felipem, Tomasmi,
Bartolomëmi, Mateom, Alfeopa churin Jacobom, ‘Celote’ ningan Simonmi,
Jacobopa wauguen Judasmi.
14 Paycunaga juc shongola carmi gotucapäcug chaynuyla Tayta Dioswan
rimapäcunanpag, Jesuspa wauguencunawan, maman Mariawan, juc mas
warmicunawan.
15 Chay junagcunam pachrac ishcay chrunca Jesusman yupachicugcuna
goturarcayaptin Pedroga shayuyur cay nira:
16 “Wauguecuna, panicuna, Judas Iscariotewan pasananpitaga unaylam
Santu Espirituga Rey Davidwan isquirbichira. Chay isquirbingannuy-
lam Judasga chay lutan runacunata pushara Jesusta wanuchipäcunanpag
reguechig,
17 nogacunanuy Jesuspa cachran ruragpag acrasha cayarsi.
18 Chaura Judas lutan rurayanganta tantiarur golgue cutichinganwanmi,
sacerdöticunaga rantirärira Judas wanungan pampata. Judasga wanusha
caynuypam: Payga jurcacusham. Jinarcurmi uman turpuypa ishquisha
pegan wichangancama.
19 Nätan chaytaga cay Jerusalenchru yachragcunaga lapanmi
musyarcayan. Chaymi chay pampata jutipapäcura ‘Acéldama’ nir. Chayga
‘Yawar jichrasha pampa’ ninanmi.
20 Chay Judaspitaga Salmos libruchru Rey Davidga isquirbiratan cay nirsi:
‘Wayin jitarisha cachun. Amam pisi yachrangachu chay wayinchru,
nätan juc runam paypa trucan chrurasha canga’ nirsi.
21 Chaymi cananga acrashun Judaspa trucanta nogacunawan cananpag.
22 Chay runa cachun Bautizag Juanpita, Jesús jana pachata
aywangancama nogacunawan parëju purig casta, jinaman cachun Jesús
cawacämushata ricag-mayïcuna razonpam chaynuy ruracara” ninanpag.

23 Chauraga Pedro ningannuylam chaychru goturarcayagcunapita
acrarärira ishcay runata. Jucpam jutin cara José Barsabás. Paytam Justo
nipäcug. Nätan jucpam jutin cara Matías.
24 Jinarcurmi Tayta Diosta manacurcara cay nir: “Munayniyog Diosnïcuna,
gamga shumagmi musyayanqui lapan runacunapa imanuy shongon can-
gantas. Canangar reguechipäcamä cay ishcayninpita mayganta acrangaytas.
25 Chay acrangay runa cachun Judaspa trucan. Canan Judasga cachray
rurag mana cangachu juchanpitam, jinaman quiquin munarmi gampita
raquicarun” nirmi.
26 Nä manacurcurga maygan canantas musyapäcunanpagmi chüsarärin.
Jinarcurmi töcarura Matiasta. Chaura Matiaswanga yapaytan capäcura Je-
suspa cachran ruragcunaga chrunca ishcayniyog.

2

Santu Espíritu shamungan

1 Chaypitam Pascua fiestapita pichga chrunca junag pasashachrüga
chraramura ‘Pentecostés fiesta’ ningan. Chayga cara Israel castacunapa fi-
estanmi. Nätan chay fiesta galayunan junagmi Jesusman yupachicugcunaga
juc wayilachru goturarcayara lapan.
2 Chaypitam mayänipita mayacaramun jana pachapita juc alisca walyay
wagarignuy chay carcayangan wayiman.
3 Chaura wayichru lapan cayag runacunam ricapapäcusha Santu Espiri-
tuta, achicyayar juc ninanuy lapancunaman chragta.
4 Chauraga lapan goturarcayag runacunam ricacarärin Santu Espiritupa
munayninchru. Jinarcurmi galayarärin tucuy casta rimaycuna rimayta
mana yachrapäcunganta, Santu Espíritu rimachiptin.
5 Chaura Jerusalenchru chay fiestamanga lapan nacionpitam
aywapäcamusha cara Dios manchacug Israel castacuna.
6 Chay wagarigta mayarärirga achcam runacuna juntacarärimun chay
wayicagman. Chaura chay runacuna lapanpa rimaynincunachru cama
rimapäcugta mayarärirga manam tantiayta atipapäcurachu ima pasayangan-
tas.
7 Jinamanmi pasay manchacasha nirag capäcurga cay ninacurcara: “La-
pansi cay rimarcayagcunaga Galilea ninganchru yachragmi carcayan.
8 ¿Imanaypatag cananga nätan rimayninchichru cama lapanchitas rima-
payämanchi?
9 Caychrüga cayanchitag Partiapita, Mediapita, Elampita, Mesopotami-
apita, Judeapita, Capadociapita, Pontopita, Asiapita,
10 Frigiapita, Panfiliapita, Egiptopita, Cirenepa wac lädun Libia ninganpita.
Carcayantan Romapita aywacamusha Israel castacunas, nätan juc casta
runacuna Israel castaman muyushacunas.
11 Jinaman carcayantan Cretapitas, Arabiapitas. Nätan cananga lapanchi-
tan mayayanchi rimayninchichru cama Tayta Dios noganchipag ima-aygata
rurayangantas” ninacurcaram.
12 Chay runacuna lapansi manchacasha, jinaman mayacasha nirag
capäcurga quiquincamam tapunacurcara: “¿Imatag cay runacunawan
pasayan?” nir.
13 Nätan waquin runacunam asipapäcura “Shincararcayanmau” nir.

Jesuspita Pedro runacunata willapangan

14 Nipäcuptinmi Pedroga shayurun jinaman shayäriratan chay chrunca jucniyog Jesuspa cachran rurag-mayincunas. Chaypitam Pedroga gayacuypanuy cay nira: “Israel castäcuna, jinaman cay Jerusalén marcachru lapay yachrayagcuna, cananga shumag mayacarcämay imata nipäcunagtas:
15 Gamcunaga ‘Shincararcayanmi’ nircayämanquim. Nogacunaga manam shincashachu capäcü. Chayragtag nachrgayan goya jamaymansi.
16 Antis cay ricarcayangayga ruracayan Diospa unay willacugnin Joel isquirbingannuymi.
17 Paywan Tayta Diosga isquirbichira cay nirmi:
“Ushanan junagcunachrümi cachramushag
Santu Espirituta lapan runacunaman.
Chaura paymi lapan wamraycunata, warmitas, olgotas Diospita rimachinga.
Nätan mözuycunatam ricapachishag ima-aygatas,
jinaman auquincunatam imatas sueñuyninchru ricachishag.
18 Chay junagcuna cachramushag Santu Espirituta
servimagnïcunamanmi warmimansi, olgomansi.
Chaymi ningäta rimapäcunga.
19 Jana pachachrümi ricacächimushag manchacuypagcunata,
nätan cay pachachrümi canga
yawarla, nina rupayla, jinaman goshchrila.
Chaynuy ruracanga chay ali willapa
Diospita cangan tantiapäcunanpagmi.
20 Intim yanauyagman muyunga,
nätan quillam muyunga yawarmannuy.
Chaycuna ruracanga Munayniyog Dios aywamunan junag nachrgarayämuptinmi.
21 Chaura pi maysi Munayniyog Diosta
‘Cuyapämaynar’ nigga salvasham canga” niram Diosga.
22 “Chaura Israel casta runacuna, cay rimangäta shumag mayapäcamay: Nazaret marcapita Jesusga cara Dios cachramungan runam. Chaymi musyapäcungaynuysi payga mana pi runas ruray atipänancunata ima-aygatas rurara gamcunachru.
23 Paytam gamcunaga charircur wanurärichiray chay tucuy jucha rurag runacunawan cruzman clävachiypa. Nätan unaylapitam Tayta Diosga munara, jinaman musyara paywan chaynuy ruracänanpitaga.
24 Nätan Tayta Diosga Jesusta cawacarachimura munayninwanmi mana chaynuy wanushala cananpag.
25 Chay cawacächimunanpita Rey Davidga isquirbira cay nirmi:
‘Munayniyog Diosga, nogawan chaynuylam cayan.
Payga cayan derëcha läduchrümi
mana pisi manchachimänanpag.
26 Chaymi alisca cushirayä,
nätan alawayäsi cushicuypita
jinaman cuerpüsi jamanga gamta shuyacuyälarmi.
27 Gamga manam dëjamanquichu wanuptïsi wanushacuna cacunanchrüga.
Amatan munanquichu Dioslapag cawag servigniquipa cuerpü ismunantas.
28 Gamga musyarachimanquim imaycamas cawacugla canäta.
Gam nogawan captiquiga alisca alisca cushisham cashag’ niram.

29 Chauraga Israel casta-mayïcuna, unay Reyninchi David wanuruptin,
payta enterrarärіram, jinaman canancamam noganchicagchru chay enter-
rapäcungan cayan.
30 Davidga chaynuy rimara Diospa willacugnin runa carmi. Pay musyara
shumagmi Dios razonpa cay ninganta: ‘Gampa castaypitam jucta acrashag
gamnuysi rey cananpag’.
31 Chaypitas Davidga isquirbira nä pasay ricayagnuytan. Chaymi Diospa
acrashan Jesús cawacämunanpita isquirbira: ‘Manam pay cangachu enter-
rapäcungancagchru, manatan cuerpunsi ismungachu’ nin.
32 Chaura Rey David isquirbingannuymi Jesusta Diosga cawacächimura.
Nätan chay cawacämushata lapämi nogacunaga ricapäcurä.
33 Chaura mandag cananpag Dios chruraptinmi, jinaman Santu Espirituta
‘Gammi cachranqui’ Dios nisha captinmi, Jesusga Santu Espirituta cachrara-
mun. Chaytam canan gamcunaga mayarcayanqui.
34 Chaura Jesús mandag cananpitaga Rey Davidga jana pachata mana
jegarayarsi isquirbira cay nirmi:
‘Tayta Diosmi nira Munayniyognïta:
“Gam tayucuy cay derëcha läduman mandag canaypag.
35 Gampa maquiquiman lapan chregnishugniquicunata chruramungäcama”
niram’.
36 Chaura cayta shumag tantiapäcuy lapay Israel castacuna: Cruzchru
chay wanuchipäcungay Jesustam. Diosga chrurarun munayniyogpag jina-
man salvacugpag”.
37 Chaynuy nigta mayarärirga aliscam laquicarärin. Jinarcurmi Pedrowan
waquin shayarcayagta tapurärin cay nir: “¿Imatatag chauraga rurapäcushag?”
38 Nipäcuptinmi Pedroga nira: “Jucha rurarcayangaypita wanacurcur,
Diosman cutipäcuy juchaycunapita perdonapäcushunaypag, jinaman
bautizacurcay Jesucristo ningannuy. Chauraga Santu Espirituta
Dios cachramungam gamcunaman pay munangannuy ali cawayta
yanapapäcushunaypag.
39 Tayta Diosga Santu Espirituta cachramura gamcunamanmi, churiqui-
cunamanmi, juc casta runacunamanmi, jinaman Munayniyog Dios acran-
gan runacunamanmi”.
40 Chaynuypam jinaman mascunawanmi Pedroga tantiachira cay nir:
“Ama cay lutan rurag runacunanuyga cawapäcuychu salvasha capäcunaypag”
nir.
41 Chaura Pedro ninganta chrasquicugcunaga bautizächicarärіram.
Chaynuypam Jesusman yupachicugcunamanga quima warangannuy
yapacarärira chay junag.
42 Chay runacuna cawapäcug Jesuspa cachran ruragcuna
yachrachipäcungannuymi. Lapansi cawapäcug juc shongola gotucarcayarmi,
jinaman tantawan vïnuwan Jesús wanunganta yarpachracurcänanpag
micapacurcayarmi, Dioswan chaynuyla rimarcayarmi.
43 Nätan Jesuspa cachran ruragcuna ima-aygatas runala mana ruray
atipänancunata Diospa munayninwan rurapäcuptinga lapan runacunam
manchapacur mayacasha nirag capäcura. Chaynuy rurapäcura chay willa-
pacurcayangan Diospita canganta runacuna tantiapäcunanpagmi.
44 Jesusman chay yupachicugcuna mana raquicälar lapalanmi cawapäcug,
jinaman ima-ayga charapäcungantas “Cayga lapanchipam” nipäcugmi.
45 Nätan imantas capunganpitam ranticurcag. Jinarcurmi chay golguetaga
lapan pishipacug cagcunata aypupäcug.

46 Chaura lapan junagmi juc runanuyla gotucapäcug lapansi Diospa wayin puncuchru. Chaynuytan gotucapäcug juclä wayicunachrüsi, jinaman mana jitapänacularmi cushisha micapäcurcag lapan.
47 Chaynuytan Tayta Diostas alawapäcug, nätan runacunaga alipam ricapäcug Jesusman yupachicugcunata, jinaman Munayniyog Diosga waran waranmi yapayag chay salvangancunata Jesusman yupachicug gotucagcunaman.

3

Pedrowan Juan juc rata runata cuticächingan

1 Chay junagcunam jucpaychrüga, lastresnuy jegapäcura Pedrowan Juan Diospa wayinta. Chayüram Dioswan rimachrapäcug cara.
2 Nätan juc runam näcinganpita-pacha cara rata. Paytam aylluncuna apapäcug lapan junag Diospa wayinman yaycuna sawan puncuman, chay wayipa puncuman yaycug runacunata golgueta manacunanpag. Chay puncutaga 'Shumag puncu' nipäcugmi.
3 Chauraga Pedrotawan Juanta Diospa wayinman yaycuyagta ricapururmi chay runaga "Golguelaynar taytacuna" nir manacurun.
4 Niptinmi Pedrowan Juanga runata rircarirärin. Chaypitam Pedroga cay nin: "¡Rircäripäcamay shumag!"
5 Niptin rata runaga rircarayara shuyag shuyagmi "Cananga goramangachr aygalatas" nir.
6 Chaura Pedroga cay nirunmi: "Manam golguësi, örüsi canchu nogapaga. Antis Nazaretpita Jesucristo nimasha captinmi cuticächishay. Chaura ¡sharcuy, puriy!" nirmi,
7 derëcha maquinpita charircur sharcarachin. Chauraga chayüram chay runapa chraquincuna wichuncuna cuticarura.
8 Chaura chayüram saltaypa shayucurun. Jinarcurmi puriyta galacuyun. Chaypitam Diospa wayin puncuman paycunawan yaycura saltaycachrayar, jinaman Diosta alawayar.
9 Chauraga lapan runacunam chay purigtas, jinaman Diosta alawagtas ricapäcura.
10 Jinarcurmi mayacasha nirag ricacarärira chay sawan puncuchru golgue manacug canganta reguerärirga.
11 Nätan chay cuticasha runaga manam cachracarachu Pedropitawan Juanpitaga. Chaura Salomonpa puncun nipäcunganman aywaräriptin runacunaga mayacasha nirag carcayanganpitam wayrala gotucarärin paycunacagman.
12 Chaura Pedroga cay nirunmi chay runacunata: "Israel casta-mayïcuna, ¿imanirtag mayacasha carcayanqui? ¿Imanirtag rircararcayämanqui 'Paycunam cuyapälar munayninwan cuticarachin' nir?
13 Antis castanchi Abrahampa, Isaacpa, Jacobpa Diosninmi, servignin Jesús alisca munayniyog canganta musyayächin. Paytam gamcunaga mandag Pilatoman aywachipäcuray, 'Wanuchisha cachun' nir. Jinarcurmi pay cachrariyta munaptinsi, gamcunaga mana munapäcuraychu.
14 Antis gamcunaga Pilatota manacaräriray runa wanuchig Barrabasta cachrarinanpagmi, Dioslapag cawag jinaman alila rurag Jesusta cachrariy nipäcunay trucaga.
15 Chaynuypam gamcunaga wanuchisha capäcunqui cawachimagninchi Jesusta, nätan Diosga cawacächimusham. Chayta nogacunaga ñawicunawanmi ricapäcurä.

16 Nätan ricapäcungaynuysi, jinaman musyapäcungaynuysi cay rata runaga
Jesusman yupachicurmi shumag cuticarun, jinaman yupachicunanpagsi
Jesustan yanaparun.
17 Israel-mayïcuna, gamcunas, jinaman mandagniquicunas mana
musyarmi Jesusta wanuchisha capäcunqui.
18 Nätan Tayta Dios unay willacugnincunawan 'Acrashäga cunchungam'
nichingannuylam Jesuswanga ruracasha.
19 Chaura cananga chay jucha rurarcayangaypita wanacurcur Diosman
cutipäcuy perdonapäcushunaypag. Quizämi alisca cushishatas Munayniyog
Diosga cachipäcushunqui
20 chay cachramunan Jesustaga cachraramuptinga.
21 Nätan cananga jana pachachrüran Jesusga canga, Dioslapag cawag
willacugnincuna unay rimapäcungan lapan ruracangancama. Chaypitaran
yapay cay pachaman cutimunga.
22 Chaura Moisespis taytaycunata cay niram Jesuspitaga: 'Tayta Diosmi,
gamcunapa castay aywagpita cachramunga nogatanuysi juc willacugnin
runata gamcunaman. Pay lapan nipäcushungaytam cäsucurcanqui.
23 Nätan pi maysi pay ninganta mana cäsucugga Diospa runancunapita
jorgosham canga cunchuchisha cananpag' niram.
24 Nätan Samuelpita galayurmi Diospa willacugnincunaga rimapäcura cay
junagcunachru pasayangancunapitaga.
25 Chaura Diospa chay willacugnincuna rimapäcunganga cara gamcuna-
pagmi, jinaman gamcunapagtan caras taytaycuna Abrahamwan rimanacur
Dios cay ningansi: 'Gampa castaypita aywamugwanmi nogaga yanapäshag
cay pachachru lapan casta runacunata' ningansi.
26 Chaymi servignin Jesusta cawacarcachimursi naupataga gamcuna-
manrag cachramura yanapapäcushunaypag, chaynuypa jucha ruraypita
wanacurcur Diosman lapay cutipäcunay raygo".

4

Mandagcuna Pedrowan Juanta manchachiyta munapäcungan

1 Chaynuypa Pedrowan Juan chay goturarcayag runacunata
rimaparcayaptinmi chrarärimun sacerdöticuna, Diospa wayinta ricag
guardiacunapa mandagnin, jinaman saduceocuna.
2 Chaycunaga alisca piñasha chrarärimun Pedrowan Juan "Jesucristoga
razonpam cawacämusha, chaura cananga paynuymi noganchis
cawacämushun" nir yachrachipäcuptinmi.
3 Chaura Pedrotawan Juantaga aywachicurcan carcelmanmi. Jinarcurmi
nä pacha chacanaptinga wichrgarärira warantincama.
4 Nätan Jesuspita rimapäcunganta mayacug runacunaga Jesusta chrasqui-
curcasha achcam. Chay chrasquicushacuna capäcura pichga waranganuymi
olgola.
5 Chaura warantinga, gotucarärin chay Jerusalén marcachru mandag-
cunam, Israel castachru alinninpag ricasha chacha runacunam, Moisés
isquirbinganta yachrachigcunam.
6 Jinaman capäcuratan sacerdöticunapa mas mandagnincunas. Paycuna
capäcura Anasmi, Caifasmi. Nätan Juanwan Alejandroga capäcura paycuna
castam.
7 Chaura Pedrotawan Juantaga carcelpita pusharcachimurmi chraupin-
cunaman shayarärichin. Jinarcurmi tapupäcura cay nir: "Gamcunaga, ¿pi
nirärishuptiquitag cay rata runata cutirärichinqui?"

8 Nipäcuptinmi Pedroga Santu Espíritu rimachiptin cay nirun: “Cay mar-
cachru mandagcuna, jinaman alinninpag ricasha Israel casta taytacuna,
9 ¿cay rata runata cuticächipäcungäpitachu juc juchäcushata yupaysi tapu-
parcayämanqui?
10 Chaura nipäcushay caychru lapan Israel castanchicuna
musyapäcunanpag: Cay runa cuticarayan Jesucristopa munayninwanmi.
Paytam gamcunaga cruzchru wanuchipäcuray, jinatam Tayta Diosga
cawacächimusha.
11 Chay Jesustam gamcunaga mana chrasquicurcaraychu, wayi ruragcuna
‘Manam alichu cay rumiga’ nir wicapagnuysi.
Chay wicapasha ruminuysi cayag Jesusmi, cananga cayan chay mas alin-
nincag ruminuy”.
12 Nircurmi “Manam pisi canchu cay pachachru runacunata salvanan-
pag. Manatan Tayta Diosga pitas nishapishchu salvamänanchipagsi, antis
nirayanga Jesuslatam” nirun.
13 Chaura Pedrowan Juan mana mancharilar chay nir rimapäcuptinga,
Israel castacunapa mandagnincunaga mayacasha niragmi ricacarärin
leyiytas ni isquirbiytas mana yachrapäcunganta musyarärirga. Nätan
reguerärirratagmi Jesuswan purig capäcungantas.
14 Chauraga Pedrotawan Juanta juchachayta munarsi manam ima niytas
atipapäcurachu, chaychru chay cuticasha runa paycunawan shayaptin.
15 Chauraga Pedrotawan Juantam “Caypita rätula yargapäcuy” nirärin
quiquincamala chay runacuna rimanacurcänanpag.
16 Chauraga cay ninacurcaram: “¿Imatatag chay olgocunawan rurashun?
Paycunaga runala mana ruray atipänantam rurararcayan. Chaytaga cay
Jerusalenchrüga lapanmi musyarcayan. Nätan ‘Chayga yangam’ niytaga
manam atipanchichu.
17 Antis chay runacunata nirushun manchachiypa mana masta cay mar-
cachru pitas Jesuspita willapacurcänanpag”.
18 Ninacarcärirmi Pedrotawan Juanta gayarcachir cay nirärin: “Canan-
pitaga ama pasay rimapäcuypishchu ni yachrachipäcuypishchu Jesuspitaga”.
19 Niräriptinga Pedrowan Juanga cay nirärinmi: “¿Gamcunapitaga Diosta
cäsucuychu ali u runacunata cäsucuychu?
20 Nätan nogacunaga chaynuylam rimarcayäshag ricapapäcungätaga
mayapäcungätaga”.
21 Chaura chaynuypa niräriptinga chay mandagcunaga cachrarirärira mas
manchachiypa nircärirmi. Nätan ima ruraytas mana atipapäcurachu Jerusa-
lenchru lapan yachragcuna chay pasanganpita Diosta alawapäcuptinmi.
22 Jinaman chay cuticasha runas nämi aywayara chruscu chrunca wat-
apita masta.

Diosman yupachicugcuna Diosta manacurcangan

23 Chaypita nä cachrarirä riptinga, Pedrowan Juanga Jesusman
yupachicug-mayincunamanmi aywacurcan. Chrarurga willapacarärin
chay sacerdöticunapa mandagnincuna, Israel castachru alinninpag ricasha
chacha runacuna manchachiypa nipäcungantam.
24 Willaparäriptinga Diosman yupachicugcunaga Tayta Diostam man-
acuyta lapalan galacayärin cay nir: “Munayniyog Diosnïcuna, gammi ca-
maray jana pachatas cay pachatas jatun gochratas, jinaman chaycunachru
lapan ima-aygatas.

25 Gampa servigniqui Rey Davidga unaylam Santu Espíritu rimachiptin
Jesuspa contran sharcapäcunanpita cay nira:
‘¿Imanirtag lapan casta runacuna lutanta ruranapag sucsutänacurcan,
jinaman lutanta rurapäcunanpag rimanacurcan?
26 Cay pachachru marca mandagcunawan
reycunam juc runanuyla gotucarcur rimanacurcayan
Munayniyog Diosninchipa,
jinaman salvacugninchipa contran’ nir.
27 Chay ningaynuylam cay Jerusalén marcachru Rey Herodesga, Romapita
mandag Poncio Pilatowan, juc casta runacunawan Israelpa mandagnincu-
nawan gotucapäcusha, gam acrangay mana juchaynag servigniqui Jesusta
wanuchipäcunanpag.
28 Chaynuy rurar paycunaga rurarärira gam unaypita chaynuy ru-
racänanpag pinsiangaynuylam.
29 Munayniyog Dios chay mandagcuna manchachiypa nipäcamanganpita
musyayanquim. Nätan nogacuna cay servigniquicunata yanapapäcamay
gampita mana manchacular willapacurcänäpag.
30 Chaynuytag yanapapäcamay munayniquiwan gueshyagcunata
cuticächipäcunäpag, jinaman runala mana ruray atipänanta rurapäcushag
mana juchaynag servigniqui Jesús nipäcamangannuyla” nirärin.
31 Chaura Tayta Diosta nä manacuyta usharäriptinga, chay goturarcayan-
gan wayiga cuyurunmi. Jinarcurmi chayla Santu Espiritupa munayninchru
ricacarärin. Chaypitam Diospa willapanta rimapäcura mana manchacular.

Caynuymi cawapäcura Jesusman yupachicug gotucagcuna

32 Chaura Jesusman chay yupachicugcunaga alisca chranin carcayarsi,
cawapäcura juc shongolam, jinaman munapäcugsi ali ruraytam lapansi.
Chaymi mana maygansi “Cayga nogapam” nigchu imantas, antis “Cayga
lapanchipam” nipäcug.
33 Nätan Jesuspa cachran ruragcunaga Dios yanapaptin mana pasay man-
charilarmi Munayniyog Jesús cawacämunganpita rimapäcug. Jinapäcuptin
Tayta Diosga Jesusman lapan yupachicugcunata aliscam yanapara ima-
aygatas rurapäcunanpag.
34 Manam paycunachru pisi carachu imapitas nacatacug. Capunganpitam
chracrancunatas, wayincunatas ranticurcurga, golgueta apapäcug Jesuspa
cachran ruragcunata gopäcunanpag.
35 Goräriptinga paycunam chay golgueta aypupäcug lapan chaychru cagcu-
nata ushapanganpita imancunatas rantipäcunanpag.
36 Chaynuymi Josësi rurara. Payta Jesuspa cachran ruragcuna jutiparärira
“Bernabé” nirmi. ‘Bernabé’ ninanga ‘Cushicachicug’ ninanmi. Payga cara
Levïpa castanmi, Chipre tishgopita.
37 Chaura paysi juc chracran cayagta ranticurcurmi golgueta gorura Je-
suspa cachran ruragcunata.

5

Ananiaswan Safira casquicurcanganpita wanupäcungan

1 Chaynuytan Ananiaspis warmin Safirawan juc chracranta ranticarärira.
2 Chaura Ananiasga warminwan rimanacurcurmi puchuchicarärinag
chay golgueta. Jinarcurmi Jesuspa cachran ruragcunataga waquilanta
gorun “Caychicalachrümi ranticarärï chracrata. Cä golgue” nir.

3 Niptinmi Pedroga cay nin: “Ananías, ¿imanirtag Asyag munanganta
rurarunqui? Gamga Santu Espiritutam casquiparunqui ‘Chay waquilan
golgueta caychicalachrümi ranticurü’ nirga.
4 Gampam cara chracraysi, jinaman ranticuruptiqui golguesi. ¿Imanirtag
chaynuy rurayta pinsiaruray? Gamga casquipasha canqui Tayta Diostam,
manam runacunalatachu”.
5 Niruptilanmi Ananiasga pampaman quitirun, jinaman wanurun.
Chayta mayarärirga lapan runacunas aliscam manchacurcara.
6 Chauraga ishcay quima mözucunam Ananiaspa cuerpunta wancurcur
apacurcan enterrag.
7 Chaypitam nä quima üranuy pasashachrüga Ananiaspa warmin chrarun,
gowan wanusha canganta mana musyayar.
8 Chraruptin Pedroga paytas tapurun cay nirmi: “¿Caylachu cayan chay
chracra ranticurcangay golgue?”
Niptinga Safiras “Au. Chaynuylachrümi ranticurcarä” ninmi.
9 Chaura Pedroga cay nirunmi: “¿Imanirtag gamcunaga ninacaräriray
Munayniyog Dios cachramungan Espirituta casquipapäcunaypag? Nä
wac yaycarcayämun goway enterrag mözucuna, cananga gamtas enter-
rapäcushunquim”.
10 Niruptinga chayüram, Safiras wanurun Pedropa naupanchru. Nä
mözucuna wayiman yaycarärirga wanushatam tarirärin. Chauraga paytas
aywachicurcan gowan lädunman enterragmi.
11 Chaynuy pasanganta musyarärirga Tayta Diosta alicusam manchacur-
cara Jesusman lapan yupachicug gotucagcunas, nätan lapan mayacugcunas.

Achca runacuna Diosman yupachicurcangan

12 Jinaman Jesuspa cachran ruragcunaga Diospa munayninwan aliscam
runala mana ruray atipänancunata ima-aygatas rurapäcug chay runacu-
nachru. Nätan Jesusman yupachicugcunaga lapalanmi juc runanuyla go-
tupäcug Diospa wayinchru, Salomonpa ramädan nipäcunganchru.
13 Jesusman yupachicugcunata chay marca runacuna alisca alipag ricar-
cayarsi manam paycunawan gotucayta munapäcugchu.
14 Nätan Munayniyog Jesusman yupachicugcunaga alisca achcam olgos
warmis yapacarcayara Diospa runancuna castaman.
15 Chaypitas runacunaga gueshyagnincunata cämantintam apapäcug
cällicunaman, Pedro chaypa pasaptin maygalanmansi “Pagta lantuynin
chranman cuticasha cananpag” nir.
16 Chaynuytan Jerusalén muyurignin marcacunachru yachragcunas
apapäcamug gueshyagcunata, jinaman lutan espiritupa munayninchru
cunchurcayagcunata. Nätan paycunaga lapantam cuticächipäcura.

Jesuspa cachran ruragcunata illacächiylata munapäcungan

17 Chayta ricarmi sacerdöticunapa mas mandagnincagga, saduceocu-
nawan alisca chriquicuyta galacayärin.
18 Chaura Jesuspa cachran ruragcunataga charircurmi carcelman
wichrgarärin lapan runa ricarcayaptin.
19 Chaypitam Munayniyog Dios cachramungan angelga carcelpa pun-
cunta pagaspa quichrarun. Jinarcurmi paycunata cälliman jorgaramurga
cay nirun:
20 “Aywapäcuy Diospa wayin puncuta. Chaychru shayuyur willa-
papäcamuy runacunata Dioswan mushog cawaypita” nirun.

21 Chauraga ángel ningannuylam warag waragla Diospa wayinman yay-
carärin. Jinarcurmi galayarärin runacuna yachrachiyta.
Nätan chaypagga sacerdöticunapa mas mandagninga chay saduceocu-
nawanmi gayarärichin alinninpag ricasha Israel castacunatam alisca jatun
gotucaypag. Jinarcurmi cachrarärin guardiacunata Jesuspa cachran rurag-
cunata carcelpita aywachipäcamunanpag.
22 Nä carcelman chrarärirga Jesuspa cachran ruragcunataga manam
taripäcushachu. Chaura carcelpita cutirga willapacarärin cay nirmi:
23 "Taytacuna, carcelta shumag wichrgashatam tarirärï. Nätan ricag
soldäducunatas puncuchru ali cuidarcayagtam. Nätan cárcel puncuta
quichrarurga manam pitas ruyichrüga taripäcüchu" nirärinmi.
24 Chaynuypa willaräriptin sacerdöticunapa mandagnincunaga, jinaman
Diospa wayin ricag guardiacunapa mandagninga cay ninacurcaram: "¿Ima-
naruntag? ¿Imatag pasarun chaura chay runacunawanga?"
25 Ninacurcayaptilanmi chrarun juc runa cay nir: "Carcelman
wichrgapäcungay runacunaga Diospa wayinchrümi yachrarcayächin".
26 Niruptinga Diospa wayin ricag guardiacunapa mandagninga
runancunata pushacurcurmi aywacun Jesuspa cachran ruragcunata
aywachipäcamunanpag. Pushapäcamura mana magalarmi, chay mayacug
runacunapita rumiwan chapisha cayta manchapäcur.
27 Chaura nä chrarärichimurga, lapan goturarcayagpa naupanmanmi sha-
yarärichin. Chauraga sacerdöticunapa mas mandagnincagmi cay nin:
28 "Nogacunaga 'Amam pitas cananpitaga pasay yachrachipäcunquichu
chay Jesuspita' nipäcuragmi. Nätan ¿imanirtag cay Jerusalén marcachru lapan
runacunata Jesuspita musyarärichinqui? Chaypitaga juchachapäcamaytas
munarcayanquitan 'Jesustaga gamcunam wanurärichinqui' nirsi".
29 Niptinmi Jesuspa cachran rurag-mayincunawan Pedroga cay nipäcura:
"Naupataga Tayta Dios nipäcamangantaran rurapäcushag, chaypitaran runa-
cuna nipäcamangantaga.
30 Awillunchicunapa Tayta Diosninmi cawacächimusha Jesusta, cruzchru
clävachiypa gamcuna wanuchipäcungayta.
31 Nätan paytam Tayta Diosga jana pachachru chrurarun derëcha lädunman
mandag cananpag, jinaman salvacug cananpag. Paymi Israel castacunata
juchanpita wanacurcur Diosman cutigcunata perdonayan.
32 Pay Jesuspita nogacunaga ricapäcungätam, mayapäcungätam rimarcayä,
jinaman cäsucug runacunaman Dios cachramungan Santu Espiritus chayp-
itaga musyayanmi".
33 Chay nigta mayarärirga alisca piñasham wanuchiylata munapäcura.
34 Chaychru mandagcunawan cayaram Gamaliel jutiyog runas. Payga
cara Moisés isquirbinganpita alisca ali yachrachigmi, jinaman cara fariseo
nipäcungan castam. Payta lapan runacunam alinninpag ricapäcug. Paymi
shayuyur "Cay runacuna washata yargayärichun" nirun, Jesuspa cachran
ruragcunapag.
35 Nä yargäriptin Gamalielga cay ninmi: "Israel casta-mayïcuna,
ama cay runacunata imatas rurapäcuychu mana shumag pinsialarga.
Yarpachipäcushay ishcay runapita.
36 Jucmi cara Teudas jutiyog. Paymi 'Nogam Roma runacunapa maquin-
pita jorgapäcushay' nira. Chaymi chruscu pachrac runacuna paywan
puripäcura. Chaypitam nä Teudasta wanurärichiptinga, chay gatiragnincuna
limpu wichicar illacayman aywarärira.

37 Chaypa guepantam censa canan junagcuna Galileapita Judas jutiyog
runasi puriratag chranin runacunawan. Payta wanurärichiptin, paypa
purig-mayincunas wichicar illacaymanmi aywarärira.
38 Chaymi noga nipäcug: Ama cay runacunata imatas nipäcuychu, antis jina
rurapächun. Cay runacunaga quiquilancunapita rurapäcurga illacaymanmi
aywapäcunga.
39 Nätan Dios ninganta rurapäcuptinga manam ima ruraytas
atipapäcunquichu. Diospa contranta ichaga imatas rurarcayanquimanga”
niram.
40 Niruptinmi chay mandagcunaga “Razonpas” nirärin. Chaura ga-
yarärichin Jesuspa chay cachran ruragcunatam. Jinarcurmi antay antangan-
cama astircurga “Amam masta Jesuspita rimapäcunquichu” nir cachrarirärin.
41 Nätan Jesuspa cachran ruragcunaga chay mandagcunapa naupanpita
yargarärin alisca cushisham Jesuspa janan astisha capäcunganpita.
42 Paycunaga lapan junagsi chaynuylam yachrachipäcugsi jinaman willa-
pacurcagsi Jesuspitaga, Diospa wayinchru jinaman juc wayicunachrüsi.

6

Ganchris alinnin runacunata acrapäcungan

1 Chay junagcunam Jesusman yupachicugcuna nä achca capäcurga
chriquinacuyta galacayärira. Chaura Griego castacunam Israel
castacunapag cay nir rimapäcusha: “¿Imanirmi nogacuna castachru cayag
viüdäcunata mana atendipäcunchu?”
2 Nigta mayarärirga, chay chrunca ishcayniyog Jesuspa cachran rurag
runacunaga, Jesusman lapan yupachicugcunatam goturärichin. Nä gotu-
carärimuptinga cay nirärinmi: “Jesusman yupachicug-mayïcuna, nogacunaga
Jesuspita yachrachiyta dëjarcur manam micuyta aypupäcümanchu.
3 Antis gamcunapita acrapäcuy ganchris olgocunata. Paycuna capäcuchun
Diospa naupanchru ali cawagcama, Santu Espíritu munangannuy cawag-
cama, jinaman alisca yachragcama, paycuna micuyta aypupäcunanpag.
4 Nätan nogacunaga chaynuylam Diosta manacurcayäshag, jinaman Jesus-
pita willapatas yachrarcayächishag”.
5 Nipäcuptinmi Jesusman lapan yupachicugcunaga “Au, alim canga”
nipäcura.
Chauraga acrarärin Estebantam. Payga cara Jesusman alisca
yupachicugmi, jinaman Santu Espíritu munangannuy cawagmi. Chaypitam
acrarärin Felipeta, Procorota, Nicanorta, Timonta, Parmenasta, Nicolasta.
Nicolasga cara Antioquía marcapitam. Payga mana Israel casta cayarmi
Israel castaman muyusha cara.
6 Chaypitam chay acrapäcungantaga Jesuspa cachran ruragcunaman
pusharärichin. Chaychrümi paycunaga umancunaman maquincunata chru-
rayärir Tayta Diosta manacarärin chay acrashacunapa janan.
7 Chaura Tayta Diospa willapanga maychru chaychrüsi masmi willapaca-
yara. Nätan Jesuspa discïpuluncunamansi alisca chraninmi muyurcayara chay
Jerusalenchru, jinaman achcam sacerdöticunas Jesús yachrachingannuy
cawayta galayarärira.

Estebanta yangacagpita juchachapäcungan

8 Nätan Estebanga Tayta Dios cuyapälar yanapaptinmi Santu Espiritupa
munayninwan ima-aygatas alisca rurayara chay Jerusalenchru.

9 Chaura Estebanpa contranmi sharcarärin Cirenepita, Alejandriapita,
Ciliciapita, Asiapita Israel casta runacuna. Paycuna gotupäcug
juc wayichrümi. Chay wayipa jutin cara 'Runapa munayninpita
yargoshacunapa gotucarcänan wayi' nisham.
10 Chaura Estebanta, Santu Espíritu rimachiptinga chay runacunaga
manam ima niytas atipapäcurachu.
11 Chaura chaycunaga juc ishcay runacunatam golgueta gorärin yan-
gacagta "Cay Estebanga Diospitas, Moisespa isquirbishancunapitas lutan-
tam rimara" nipäcunanpag.
12 Chaura chay pägasha runacunaga sucsutarärin alinninpag ricasha
chacha runacunatam, Moisés isquirbinganpita yachrachigcunatam. Jinar-
curmi lapan chaycunaga Estebanta charircur aywachicurcan chay mar-
cachru mandagcunapa naupanman.
13 Chaypitam Estebanta juchachapäcunanpag ashirärinag mas runacunata,
casquicurcur cay nir rimapäcunanpag: "Cay runaga chaynuylam alisca lu-
tanta rimayan Diospa wayinpitas, nätan Moisespa isquirbishancunapitas".
14 Chaypitas cay Estebanga cay niratan: "Nazaretpita Jesusga Diospa
wayinta juchruchingam, jinamanmi imanuy cawapäcunaypagsi Moisés
isquirbinganta pampanman rurayur jucnuypa cawachipäcushunqui" niram.
15 Chaynuy juchachapäcuptinga chay mandagcunaga Estebantam
rircärirärin. Jinarcurmi ricaparärin Estebanpa cärantaga angelpa cärantanuy.

7

Mandagcunapa naupanchru Esteban rimangan

1 Chaura sacerdöticunapa mas mandagninga Estebantam cay nin: "¿Cay
runacuna razoncagtachu nircayäshunqui?"
2 Niruptin payga cay ninmi: "Taytäcuna, wauguëcuna, chaytaga casquitam
nircayäman, antis shumag mayapäcamay: Alisca ali Diosga unay taytanchi
Abrahamta ricäparura Mesopotamia ningan nacionchru yachrayaptilanmi,
manaragsi Haranman aywamuptilanmi.
3 Chaypin Diosga Abrahamta cay niram: 'Cay Caldea marcaypita, jinaman
lapan aylluycunapita aywacuy. Nogam reguechishay maychru yachranay-
pagsi'.
4 Chaura Tayta Dios ningannuylam Abrahamga Caldea marcanpita Haran-
man aywacura yachrag. Chay Haranchru yachrayaptinmi Abrahampa tay-
tan wanurura. Chaypitaran Diosga Abrahamta pushamura cay yachrayan-
ganchicagman.
5 Nätan Diosga caychru manam Abrahamta gorachu quiquin cananpag ni
juc chraqui jaruyuylatas. Chaypin Abrahampa churin manaragsi cayapt-
inmi. Diosga 'Castay aywagtam cay yachrayangaycagta goshag' nira.
6 Chaypitas Tayta Diosga cay niraran: 'Castaycuna juclä caru na-
cionchrümi yachranga. Chaychrümi magasha, jinaman juc rantisha
runatanuysi chruscu pachrac watantin uryachisha capäcunga.
7 Nätan nogaga cunchuchishagmi chay nacionchru runacunataga. Chayp-
itaran chay castaycunata yargachimushag caychru servipäcamänanpag' ni-
ram.
8 Chaypitas Diosga conträtatam rurara Abrahamwan señalächicunanpag.
Chaymi Abrahamga churin Isaac näciruptin, nä puwag junagniyog cayaptin
señalarura. Chaynuymi Isaacsi churin Jacob näciramuptin señalaratag.
Chaynuytan Jacobsi chrunca ishcayniyog churincunata señalaratag.

9 Nätan Jacobpa churincunaga chriquicurmi wauguen Josëta ranticarärira
Egipto nacionman aywayag runata. Nätan Diosga Josëta manam pasay
dëjarachu.
10 Paymi ima-ayga laquicuyninchrüsi yanapara. Paytan Faraón
nipäcunganpa naupanmanchru alipag ricachicunanpagsi yanapara, jinaman
imata ruranapagsi alita tantiachira. Chaypitam Josëta Faraón nipäcungan
chrurarura chay Egiptochru mandayta yanapänanpag, jinaman wayinchru
capuralnin cananpagsi.
11 Chaypitam José yachrangan Egipto nacionchrüga, jinaman Canaán
nacionchrüga micuy wanay alisca carura. Chaypin aliscam runacuna
cunchupäcura micuypita. Nätan castanchicunapas manam imas mi-
capäcunanpag carachu.
12 Chaura Jacobga 'Egiptochru trïgu taricayanshi' nigta mayarurga, chur-
incunata cachrarura wamagtam trïgu rantig.
13 Chaypita yapay trïgu rantig cutirärіptinmi ichaga wauguencunata Josëga
cay nira: '¿Manachu reguepäcamanqui? Nogaga ranticarcämangay Josëmi cayä'
nir, reguechicura. Chaynuypam Rey Faraonga reguerura Josëtaga pipa
ayllun cangantas.
14 Chaypitam Josëga Egiptoman gayachira taytan Jacobta lapan castancu-
natawan. Chaura aywapäcura ganchris chrunca pichgayog runacunam.
15 Chaynuypam Jacobga lapan castancunawan aywacurcara Egiptota
yachrag. Chaychrümi taytanchi Jacob wanurura, jinaman churincunasi.
16 Chaura Jacobta enterrag aywachipäcamura Siquem ninganmanmi Abra-
ham rantingan machrayman. Chayta Abrahamga rantira Hamor jutiyog
runapa churincunapitam.
17 Chaypitam Abrahamta Dios ningannuyla nä chruscu pachrac watacuna
ushanayara. Chaypagga Jacobpa castancunaga alisca achca achcamanmi
mirararcayara Egiptochrüga.
18 Chaura José nä wanuruptinga juc reymi yaycurura Egiptochru. Payga
manam Josëta reguerachu.
19 Chay reyga quiquinpa yarpaylanpitam lutanta pinsiacurcur castanchi-
cunata alisca cunchuchira. Jinamanmi 'Olgo näcimug wamrancunata wica-
papäcuchun wanunanpag' nira.
20 Chay junagcunam näcirura Moisés jutiyog wamra. Payga cara Diospitaga
alisca cuyasham. Chauraga Moisesta taytancuna wayinchru cachipäcura
pacaylapa quima quillayog cangancamam.
21 Chaura nä mana masta cachiyta atiparga, mayu quirunmanmi
washachru chrurarамura. Chaypitam Egiptochru reypa warmi churinga
taricurura. Chauraga cachicura quiquinpa wawantanuymi.
22 Chaynuypam Moisestaga Egipto runacuna lapan yachracurcänanta
yachrachipäcura. Chauraga alisca ali rimay yachrag runam cara, jinaman
alila ruragmi.
23 Chaypitam payga nä chruscu chrunca watayog cayar, Israel castancu-
naman aywara 'Yanapämushag' nir.
24 Chaychrümi yanapag aywarga ricarura Israel castanchita juc Egipto
runa magayagta. Jinarcurmi washanganchrüga chay Egipto runataga wanu-
pacurura.
25 Chay washarnin Moisés pinsiara cay nirmi: 'Israel castäcuna musyachun
Egipto runacunapa munayninpita Diospa munayninwan noga jorgonäta'
nirmi. Nätan castanchicunaga manam tantiapäcurachu.

26 Chaypitam warantinsi Moisesga tariruratag ishcay Israel castacama
peliarcayagta. Chauraga Moisés amachayta munarga cay niram: 'Runa-
cuna, ¿imanirtag chay castala carcayar peliarcayanqui? Ama chaynuypa
ruranacurcaychu'.
27 Niptinga chay jucninta magag runaga Moisesta cumarirura cay nirmi:
'¿Pitag gamta chrurarushunqui mandagnïcuna, jinaman fiyisnïcuna canay-
pag?
28 Ganyan Egipto runata wanuchingaynuychu ¿nogatas wanuchimayta
munayanqui?'
29 Niruptin Moisesga gueshpicura Madián ninganmanmi. Chay Madi-
anchru yachrara gorpachacushanuylam. Nätan chaychru cara ishcaymi
churinsi.
30 Chaura nä chruscu chrunca wata Moisés chay Madianchru yachrayapt-
inmi, juc junag Sinaí ningan jirca cercan jäpag pampachru ricapurura
garajanchray jachra rupayagchru Diospa juc angelninta.
31 Chayta ricapur Moisesga mayacasha niragmi ricacarura. Jinarcurmi
'Mä shumag ricayamushag' nir yaycuyar mayarura Munayniyog Dios cay
nir rimamugta:
32 'Moisés, nogam cayä awilluycuna Abrahampa, Isaacpa, Jacobpa Dios-
nin'. Niruptinga manchacuypita chucchucyaytam galacuyun. Jinaman
manam rircäriyta pasay atiparachu.
33 Chaura Munayniyog Diosga cay niyanmi: 'Jorgoy sandaliayta. Chay
jarurayangay pampachrüga nogam cayä.
34 Nogaga ricayämi Israel casta runäcunata Egiptochru alisca cunchugta,
jinaman wagapäcugtas. Chaymi aywarayämü Egiptopita jorgamunäpag.
Chauraga gamtam cachrashay paycunata jorgamunaypag' niram.
35 Chaura Moisesta Israel castanchicuna '¿Pitag chrurarushun-
qui mandagnïcuna jinaman fiyisnïcuna canaypag?' nir, mana
chrasquipäcungantam chay quiquin Moisestam Diosga cachrarura
Israelcunata jorgamunanpag, jinaman mandagnin cananpag. Chay
jorgamuptin ricapungan angelmi yanapara.
36 Paymi jorgamura awillunchicunata Dios munayninwan runala mana
ruray atipänancunata rurayar. Chaynuy ima-aygatas rurara payga Egip-
tochrümi, chay jatun Puca Gochra ninganchrümi, jinaman jäpag pam-
pachrümi chruscu chrunca watantin.
37 Chaura Dios cachrangan Moisesmi Israel castanchicunata cay nira:
'Tayta Diosga gamcunapa castaycunapitam cachramunga gamcunaman juc
willacugnin runata nogata cachramangannuy' nira.
38 Chay Moisestam Sinaí jircachru ángel rimapara. Chaytam Moi-
sesga jäpag pampachru rimapara awillunchicunata Dios munangannuy ali
cawapäcunanpag.
39 Nätan awillunchicunaga manam munapäcurachu pay ningan rurayta,
antis paycunaga Egiptoman cuticuylatam munapäcura.
40 Chaymi Moisespa wauguen Aaronta cay nipäcura: 'Dioscunata rura-
parcämay naupäcunata aywananpag. Egiptopita jorgamagninchi Moisesga
illacaruntag manam musyanchichu ima pasangantas'.
41 Chaura niptinmi rurarärira örupita juc becërruta. Jinarcurmi uywa-
cunata wanurcachir rupachipäcura chay diosnincunapag. Chaypitam
cushisha fiestata rurapäcura cay nir: 'Cay ruranganchi diosninchiga
maquinchiwan ruracunganchim' nir.

42 Chaura ‘Diosga munanganta rurapäcuy’ nirmi, castanchicunata dëjarura.
Chaymi alawapäcura goyllarcunatas. Chaynuy rurar paycunaga rurapäcura
Diospa willacugnincuna unay isquirbingannuymi. Diosga isquirbichira cay
nirmi:
‘Israel castacuna, gamcunaga manam nogapag
ofrendaycunata apapäcamaraychu
ni uywaycunata wanurcachirsi rupachipäcuraychu,
chay chruscu chrunca watantin wac jäpag pampachru capäcur.
43 Antis gamcunaga purichipäcuray Moloc jutiyog diostam wayintinta,
nätan Refán jutiyog diosniquicunapa goyllarnintam.
Chaycunata quiquiquicunam rurapäcuray, Diosta yupaysi
alawapäcunaypag.
Chaymi gamcunaga wac caru Babilonia nación wacläninman aywachisha
capäcunqui’ nir.
44 Chay jäpag pampachru unay castanchicuna capäcur Diosninchipa wayin
nipäcura garapita jatun toldu rurashatam. Nätan Moisesmi chayta rurara
‘Cay ricayangaynuytam ruranqui’ Dios ningannuylam.
45 Chaura unay awillunchicunaga, chay jatun toldu chrasquipäcunganta
Josuëwanmi yaycachimura juc casta runacuna yachrarcayangan-
man. Chaynuypam Diosga chay runacunata gargorura paycuna
yachrapäcunanpag. Nätan chaychrüga capäcura Rey David cawangancamam.
46 Nätan Davidtaga cuyapälar aliscam ima-aygachrüsi yanapara Tayta
Diosga. Chaymi chay Jacobpa Diosninta manacura: ‘Wayiquitanar rurashag’
nir.
47 Chaypita mas guepamanga Davidpa churin Salomonmi sharcachira
Diospa wayintaga,
48 jana pachachru cayag Dios runacuna rurangan wayichru mana yachrag
cayaptinsi. Chaymi Diosga Isaiaswan isquirbichira runacuna rurangan
wayichru mana yachrag canganpita cay nir:
49 ‘Jana pachaga tayäcunä trönümi,
nätan cay pachaga chraquï jaruräcunanmi.
¿Imanuy wayitatag sharcachipäcunqui noga yachranäpag
u maylas cayanchu jamanäpagnuy?
50 Lapan ima-aygas noga rurangalämi cayan’ niram.
Dios chaynuy rimanganpitam nogataga juchacharcayäman.
51 Nätan gamcunaga rumi shongom carcayanqui. Manam Diospita may-
acuytas ni tantiaytas munapäcunquichu. Gamcunaga Santu Espíritu munan-
gannuy cawaytas manam munapäcunquichu chay unay castaycunanuysi.
52 Awilluycunaga Diospa willacugnincunata gaticachrapäcuram, jinaman
wanuchipäcuram. Chaynuymi rurapäcura salvacug shamunanpita willacug-
cunatas. Chay salvacug nä chraramuptinsi contranmi sharcaräriray, jina-
manmi wanurärichiray.
53 Gamcunataga angelmi rimapapäcushuray Dios munangannuy
cawapäcunaypagsi, nätan manam cäsucurcaraychu”.
54 Chaynuypa nigta mayarärirga Estebanpag aliscam piñäcarärin. Chay
piñäcuylapitam quiruncunas wagaricun.
55 Nätan Estebanga Santu Espiritupa munayninchru cayarga jana
pachatam rircärirun. Jinarcurmi ricapurun Tayta Diostaga alisca
chipchipyar cayagta, nätan Jesustam Diospa derëcha läduchru shacuyur
mandayagta.

56 Chaura Estebanga gayachracuypanuymi cay nin: “Jana pachatam ricapuyä quichrarayagta. Ricapuyätan jana pachapita shamusha runatas Diospa derëcha läduchru mandayagta”.

57 Chay nigta mayarärirga alisca gaparayarmi rinrincunata chaparärin. Jinarcurmi paytaga lapan charicarärin.

58 Chaypitam marcapita washaman yargarcärichir rumiwan chapirärira. Chay runacunaga chapipäcura Saulo jutiyog runapa naupanman jacuncunata chrurayärirmi.

59 Nätan rumiwan chaynuy chapircayaptinmi, Estebanga manacurun: “¡Munayniyog Jesús, chrasquimaynar!” nir.

60 Chaypitam gongorpacuyur gayachracuypanuy cay nira: “Munayniyog Jesús, cay runacunata amam cunchuchinquichu nogata caynuy rurapäcamanganpita”. Chaynuy nircularmi wanurura.

8

Jesusman yupachicugcunata Saulo gaticachrangan

1 Chaychru Estebanta wanurcayächigta ricar “Wac runataga alitam rurarcayan” niram Sauloga. Chay junagmi galayarärira Jerusalenchru Jesusman yupachicug gotucagcuna ashiyta wanuchipäcunanpag. Chaymi Jesusman yupachicugcunaga Judea ninganpa, jinaman Samaria ninganpa gueshpirärira.

Chaura Jerusalenchrüga quëdarärira Jesuspa cachran ruragcunalam.

2 Nätan Estebantaga enterrapacurcara Diosta manchacug ishcay quima olgocunalam alisca wagayar.

3 Nätan chay Sauloga Jesusman yupachicugcunata ashira wayin wayinmi. Tarirurga warmitas olgotas aywachicug calpanta camärirmi carcelman wichrgananpag.

Saulopita gueshpigcuna Samariachru ali willapata willapacurcangan

4 Chauraga chay Jerusalenpita gueshpig, Jesusman yupachicugcunaga, maypas aywapäcunganpam Jesuspita willapacurcag.

5 Chaynuytan Felipesi Samaria marcaman gueshpirurga willapacuratag: “Jesusga cara juc ‘Salvacugtam cachramushag’ Dios ninganmi” nirmi.

6 Chaura runacunaga juc runanuylam Felipe rimanganta shumag mayacurcara Diospa munayninwan runala mana ruray atipänan ruragta ricapäcur.

7 Chaura achca runacunapitam lutan espiritucuna gapachracuyar yargapäcug, jinaman achcatam cuticächira uncutucushacunatas, rata runacunatas.

8 Chayta ricar aliscam cushicurcara chay marcachru runacunaga.

9 Nätan Samaria marcachrümi cara juc runa Simón jutiyog. Payga cara unaypita malruragmi. Jinamanmi runacunata engañag “Alisca munayniyogmi cayä” nir.

10 Chay niptin Samariachru runacunaga lapalanmi chachas wamras shumag mayacurcag. Chaypitam nipäcug: “Cay runaga Diospa munayninwanmi ima-aygatas alisca rurayan” nir.

11 Chaura pay ninganta cäsucurcag, munayninwan ima-aygatas ruragta ricapäcurmi.

12 Nätan Jesucristopita, jinaman Diospa munayninchru cawaypita Felipe rimagta mayarärirga Jesusman yupachicuytam galacayärira. Jinamanmi bautizächicarärira olgocunas, warmicunas.

13 Chaura chay Simonsi Jesusmanmi yupachicuratag. Jinarcurmi bautizächicurura. Chaypitam Felipeta latucurcura pasay. Nätan Diospa munayninwan ima-aygatas runala mana ruray atipänancuna ruragta ricarga cara pasay mayacasha niragmi.

14 Nätan Jerusalenchru Jesuspa cachran ruragcunaga Samariachru achca runacuna Diospa willapanta chrasquicurcanganta mayarärirga cachrarärira Pedrotawan Juantam.

15 Chayman Pedrowan Juan chrarärirga Jesusman yupachicugcunapagmi Diosta manacurcara: "Paycunamansi Santu Espirituta cachramuy" nir.

16 Paycunamanga manaran mayganmansi Santu Espíritu aywamusharagchu cara. Nätan bautizacuytam icha bautizächicarärinagga Jesús ningannuyla.

17 Chaura Pedrowan Juan paycunapa umancunaman maquincunata chrurayur manacaräriptinga, Santu Espiritum aywaramun.

18 Chaura chay Simonga, chaynuypa Santu Espíritu chrasquipäcugta ricarurga Pedrotawan Juantam cay nirun:

19 "Golguetam gopäcushayqui nogamansi maquiquicunata chrurayärimuy gamcunanuysi munayniyog canäpag, pimansi nogas maquïta chruraptï Santu Espirituta chrasquipäcunanpag".

20 Niptinmi Pedroga cay nirun: "Gamtaga golguequi aywayächishunqui cunchuymanmi. Gamga lutantam pinsiayanqui Diospa cagcunata golguewan rantiyta munar.

21 Gamga manam ali runachu canqui nogacuna rurarcayangänuy ruranaypag. Gamga lutan rurag runam cayanqui Diospa naupanchru.

22 Cananga chay juchaycunapita wanacuy, jinaman manacuy Diosta pagta chay lutan pinsiangaycunapita perdonarushunquimansi.

23 Tantiaptïga gamga alisca chriqui runam cayanqui, nätan pachan juchalaychrüran cayanquis".

24 Niptinmi Simonga cay nin: "Manacurcaynar nogapag, Munayniyog Diosta chay nipäcamangay nogawan mana ruracänanpag" nira.

25 Chaura Jesús Dios canganta, jinaman paypita masta willapacarcärirga Pedrowan Juanga achca marcacunapam Jesuspita ali willapata willapacurcayar cutipäcura Jerusalenta chay Samaria marcapita.

Etiopiapita runata Felipe bautizangan

26 Chaypitam Munayniyog Dios cachramungan angelga Felipeta cay nin: "Felipe, pasay-pacha ayway Egipto läduman, nätan aywanquiga Jerusalenpita Gaza marcaman aywana camiñumanmi. Chay camiñuga cayan pasay jäpagmi".

27 Niruptinga pasay-pacham Felipega chay jäpag camiñuman aywara. Jinarcurmi chay aywayarga ricapurun Etiopía nacionpita juc runata. Chay runaga cara capasham, jinaman Etiopiachru Candace nipäcungan reinapa golguen charagmi. Payga aywamusha cara Jerusalenta Diosta alawänanpagmi.

28 Chaura chay runaga cutiyänag cärrunchru tacuyurmi Etiopiata, Diospa willacugnin Isaías isquirbingan libruta leyirächur.

29 Chauraga Felipetam Santu Espirituga cay nin: "Felipe, ayway wayrala, jinaman ashuyuy wac cärruyogman".

30 Niptin ashuyur Felipega mayarun Isaías isquirbingan leyiyagtam. Chauraga Felipega tapurun: "¿Tantiayanquichu leyiyangayta?" nirmi.

31 Chaura chay runaga “¿Imanaypatag tantiashag mana pisi tantiachimag
cayaptinga?” nirunmi. Chaura Felipetaga “Jegamuy, jinaman cay lädüman
tayucuy” nirunmi. Chaypitam aywacurcan.
32 Chay runa leyiyanganga cara cay nir isquirbisham:
“Juc uyshanuymi wanuchisha cara.
Nätan juc uyshachu rutupäcuptin upälala cacun,
chaynuymi payga mana rimacurachu imatas.
33 Paytaga chay upälala cangan raygom munanganta rurarärira.
Chaynuy wanuchipäcunganpita
¿maygan castanrag rimarcunga paypita?” nir isquirbishatam.
34 Chaura chay Etiopiapita runaga Felipetam tapurun cay nir:
“Niyämaynar, ¿pipitatag isquirbira cayta Diospa willacugnin runa? ¿Isquirbira
quiquinpitachu u pipitas juc runapitachu?”
35 Niptin Felipega chay runa leyiyanganpita galayurmi willapara Jesuspita
ali willapata.
36 Chaypitam chay aywarcayanganchrüga chrarärin yacucagman. Chaura
chay runaga Felipetam cay nin:
37 “Caychru cayantag yacu. ¿Imanirtag mana bautizacümanchu?”
38 Chaura Felipe “Au, bautizacunquimanmi” niruptinga, chay runaga
cärruta shayachinanpagmi nirun. Jinarcurmi cärrupita jegarpurcur
yacucagman ishcaynin aywarärin. Chaychrümi Felipega chay Etiopía runata
bautizara.
39 Chaura nä yacupita yargarärimuptinga, Munayniyog Dios cachra-
mungan Santu Espiritum Felipeta mayänipita illacarachin chay runacagpita.
Chauraga chay Etiopía runaga manam masta Felipeta ricapurachu. Jinaman
cushisham aywacura marcanta.
40 Nätan Felipega Azoto marcachrümi ricacarura. Chaypita yargorga
marcan marcanmi aywara ali willapata Jesuspita willapacuyar Cesarea
marcaman chrangancama.

9

Jesusman yupachicuyta Saulo galayungan

1 Chaypita Sauloga chaynuylam Munayniyog Jesuspa discïpuluncunata
ashira wanuchinanpag. Chaymi sacerdöticunapa mas mandagnincagman
aywara
2 “Ordinta gomay Damasco marcachru Israel castäcuna gotucarcänan
wayichru Jesús yachrachingannuy cawagcunata tarir, olgocunatas warmi-
cunatas cay Jerusalén carcelman aywachimunäpag” nig.
3 Chauraga Saulo ordinta apacurcur camiñupa aywayaptinmi nä Dam-
asco marcaman nachrgayaptinga, mayänita jana pachapita alisca achicyara-
mura. Chauraga ricacarun alisca achicyayag chraupinchrümi.
4 Chaura Sauloga pampamanmi ishquirun. Chaypitam mayasha cay nigta:
“Saulo, Saulo, ¿imanirtag nogata gaticachrayämanqui?”
5 Niptinmi Sauloga cay nin: “Tayta, ¿pitag cayanqui?”
Niptinga cay nirunmi: “Noga cayä Jesusmi. Nogatam gamga gati-
cachrayämanqui.
6 Cananga sharcuy jinaman yaycuy Damasco marcaman. Chaychrümi
nishunqui juc runa imata ruranaypagsi”.
7 Niruptinga Saulowan aywag runacunaga mana pitas ricapapäcurga alis-
cam manchacarärira.

8 Chaura Sauloga pampapita sharcurcur rircäringanchrüga manam ima ri-
capuytas atiparachu. Chauraga paywan aywagcunam Saulotaga maquipita
janchraypa pushapäcura Damasco marcaman.
9 Chaychrümi cara quima junag mana ricapuyta atipayar, manatan imatas
micurapishchu ni upyarapishchu.
10 Nätan chay marcachrümi yachrara Jesuspa juc discïpulun Ananías
jutiyog. Paytam Munayniyog Jesusga ricäparun jinarcurmi rimaparun:
“Ananías” nir.
Niptinmi payga “Munayniyog tayta, ¿imalapagmi gayayämanqui?” nirun.
11 Chaura Munayniyog Jesusga cay nirunmi: “Ayway ‘Derëcha’ jutiyog
cälliman Judas jutiyog runapa wayinta. Chaychrümi tarinqui Tarso mar-
capita Saulo jutiyog runata. Payga canan ürа nogatam manacayäman.
12 Chay manacayämarmi ricapurun Ananías jutiyog runa paycagman yay-
cur maquinta umanman chrurayur ñawin cuticächigta”.
13 Niptin Ananiasga cay ninmi: “Munayniyog tayta, achca runam willa-
papäcamara chay Saulopita Jerusalenchru gamlapag cawag runacunata ima-
aygatas lutan rurayanganta.
14 Nätan cananga cayman aywarayämun fiju sacerdöticunapa mandagnin
ordinta gosha captinmi, caychru gamman yupachicugcunata Jerusalén
carcelman lapanta aywachinanpag”.
15 Niptinmi Munayniyog Jesusga cay nin:
“Ayway Saulocagta. Paytaga acrarayä juc casta runacunata, reycunata,
nätan Israel castacunata nogapita willapacamunanpagmi.
16 Nätan quiquïmi tantiachishag nogapa janä ima-aygatas alisca cunchu-
nanta”.
17 Chaura Ananiasga Judaspa wayinman chrarurga Saulopa umanman
maquinta chrurayurmi cay nin: “Jesusman yupachicug-mayï Saulo, cay
marcaman aywamuna camiñuchru rimapäshungay Munayniyog Jesusmi
cachrayäman ñawiquita cuticächinäpag, jinaman Santu Espiritupa munayn-
inchru cawanayta” ninagpag.
18 Niptinga chayüram Saulopa ñawinpitaga ishquirun pescädupa
escämannuy. Jinarcurmi ricapuyta yapay galayurun. Jinaman chaylam
bautizächicurura. Nätan micuruptinga yapaymi calpansi chraramura.

Saulo Damascochru Jesuspita willapacungan

19 Chay Damasco marcachru Jesusman yupachicugcunawan Saulo cara
ishcay quima junagran.
20 Chaypitaga chaylam Israel castacuna gotucarcänan wayicunachru Je-
suspita willapacuyta galacuyura cay nir: “Jesusga Diospa-mayinmi cara”
nir.
21 Chay niptin runacunaga mayacasha niragmi ricacarärin. Chaypitam
tapunacurcara cay nir: “¿Manachu cay runaga wac Jerusalenchru Jesusman
yupachicugcunata gaticachrag? Cay runaga fiju aywarayämun Jesusman
yupachicugcunata sacerdöticuna mandagpa naupanman chrarcachir carcel-
man jitayunanpagmi”.
22 Nipäcuptin Sauloga masmi Santu Espíritu yanapaptin “Jesusga Dios
cachramungan salvacugmi” nir willapacura. Chaynuy niptin Israel casta
runacunapagga manam ima nipäcunansi yachracarachu.
23 Chaypita achca junag pasashachrümi Israel castacunapa mandagnincu-
naga rimanacarärira: “Saulota wanuchishun” nir.

24 Nätan chay rimanacurcanganta Sauloga musyaruram. Chaura chay runacunaga pagas junagmi Damasco marcapa puncuncunachru shuyarapäcura, Saulo yargoptin wanuchipäcunanpag.
25 Nätan Jesuspa discïpulucunaga jatun canastaman Saulota wiñarcurmi marca muyug altu pergapa, wascawan warcaypa pagaspa yargarärichira gueshpicunanpag.

Saulo Jerusalenchru Jesuspita willapäcungan

26 Chaypitam Jerusalenman nä chrarur Sauloga, Jesusman yupachicugcunawan gotucayta munara. Nätan paycunaga lapanmi manchapäcura "¿Razonpachur Jesusman yupachicugman muyurayan u yangachur niyan?" nir.
27 Chaura Bernabëga pushacurcurmi Saulotaga chrarachin Jesuspa cachran ruragcunaman. Chaychrümi Saulopita willapara Damascoman aywayaptin camiñuchru Munayniyog Jesusta ricapunganta, jinaman Saulota rimapanganta, nätan willaparatan Damascochru yachragcunata mana mancharilar Jesuspita willapangantas.
28 Chaura Sauloga Jerusalenchru Jesusman yupachicugcunawanmi puripäcura.
29 Jinaman mana mancharilarmi Jesuspita willapacura. Chaynuytan griegopa rimag Israel castacunawansi alisca plëtupäcura. Chaura chay runacunaga Saulota wanuchiytam munapäcura.
30 Chayta Jesusman yupachicugcuna tantiarärirga Saulota pusharärira Cesarea ningan marcamanmi. Chaypitam cachrarärira Tarso marcaman.
31 Chaura chay wichancunaga Judeapas Galileapas Samariapas Jesusman yupachicug gotucagcuna cawapäcura shumaglam mana pisi gaticachraptin. Nätan waranpa waranpam mas aliman muyurcayara, nätan cawapäcuras Munayniyog Diosta manchacurmi, jinaman Santu Espíritu yanapaptin mas chraninmanmi muyurcayara Jesusman yupachicugcunaga.

Pedro Eneasta cuticächingan

32 Nätan Pedroga marcan marcan Jesusman yupachicugcuna ricapacuyta puriyarmi, yaycuratag Lida marcachru Diospa raquishancunamansi ricapacug.
33 Chaychrümi tarirura uncutucuywan gueshyag Eneas jutiyog runata. Chay Eneasga nä puwag watam uncutucusha cara.
34 Chaura Pedroga cay ninmi: "Eneas, cananmi Jesucristo cuticächishunqui. ¡Sharcuy! ¡Cämayta alichay!"
Niptin chayüram Eneasga sharcurun.
35 Chayta ricarärirga lapanmi Lidachru yachragcunawan Sarón marcachru yachragcunaga muyurärin Munayniyog Jesucristopa runanman.

Dorcas jutiyog warmita Pedro cawacächingan

36 Chaypin caratan Jope marcachru Jesusman yupachicug juc warmis. Paypa jutin cara Tabitam. Griego rimaychrüga 'Tabita' ninanga cara 'Dorcas' ninanmi. Payga cawag ali ruraycunalata rurayarmi, jinaman mana imaynag runacunata yanapayarmi.
37 Chaura Dorcasga gueshyaruram, jinamanmi wanurura. Jinarcurmi cuerpunta maylarcurga altusman chrurarärira.
38 Jopepita Lidaman cercalam cara. Chaura Pedro Lidachru cayanganta mayarärirmi Jesusman yupachicugcunaga ishcay runata cachracarärira Pedroman "¡Pasay-pachanar aywaläshun Jopeta!" nipäcunanpag.

39 Chaynuy niräriptin chayüram Pedroga paycunawan aywara. Nä Jope
marcaman chraruptinga, Pedrotaga yaycarärichin Dorcas chutarayangan
wayimanmi. Chaychrümi Pedrota viüdacunaga lapan muyurärin wagaräcur.
Jinarcurmi ricachipäcura Dorcas rurarcur gongan tünicacunata, jinaman ja-
cuncunata.
40 Chaura Pedroga lapan runacunatam washaman yargarachimun. Ji-
narcurmi gongorpacuyur Diosta manacurun. Chaypitam chay ayacagman
rircärirga cay nirun: "Tabita, ¡sharcuy!"
Niptinmi wanushaga rircäriramun. Jinarcurmi Pedrota ricapururga tayur-
purura.
41 Chaura Pedroga maquinpita charircurmi yanaparun sharcuyta.
Chaypitam chaychru lapan viüdacunata, jinaman Jesusman yupachicug-
cunata gayarun, Dorcas cawayagta ricapäcunanpag.
42 Dorcas cawacämunganpita musyarärira lapan runacunam chay Jope mar-
cachru, jinaman achca runacunam Munayniyog Jesusta chrasquicarärira.
43 Nätan Pedroga chay marcachru cara achca junagcunaran. Chaychru
gorpachacusha cara Simón jutiyog runapa wayinchrümi. Chay gorpachag
Simón cara garacunata curtig runam.

10

Juc casta runa cayarsi Cornelio Pedrota gayachingan

1 Chaypinmi Cesarea marcachru cara Cornelio jutiyog runa. Payga cara
pachrac Roma soldäducuna mandagmi. Payga lapan soldäduntin capäcura
Italiapitam.
2 Chay Cornelioga, juc casta runa cayarsi, cuyapäcugmi cara, jinaman
Dios manchacugmi wayinchru lapan aylluntinsi. Payga mana imaynag
runacunatam alisca yanapag, jinaman Dioswansi chaynuylam rimayag.
3 Chaura juc tardim lastresnuy Cornelioga Diosta manacuyara. Jinarcurmi
ricapurun Diospita shamusha juc ángel paycagman yaycuyagta. Jinarcurmi
chay angelga "Cornelio" nirun.
4 Niptin Cornelioga alisca manchacasham angelta rircärirga cay nin: "Mu-
nayniyog tayta, ¿imatatag munayanqui?"
Niptinmi angelga cay nin: "Diosga mayasham manacuyniquita, nätan
mana imaynagcuna yanapangaytas Diosga musyayanmi.
5 Cananga cachray servigniquicunata Jope marcaman, Pedro nipäcungan
Simonta pushapäcamunanpag.
6 Payga gorpachacurayan garacunata curtig Simón jutiyog runapa way-
inchrümi. Chayga cayan jatun gochra manyanchrümi. Paymi nishunqui
imata ruranaypagsi" nin.
7 Chaura ángel nä aywacuptinga Cornelioga gayarun ishcay servignintam,
jinaman Diosta manchacug cuyapäcug soldäduntam. Chay soldädu cara
Cornelio yupachicunanmi.
8 Chay quima runancunata ángel lapan ninganta willaparcurga Jope mar-
catam cachrarun.
9 Chaypitam warantinga chraupi junagnuy Jope marcaman chay quima
runacuna nachrgarcayaptin, Pedroga jegarun wayi jananman Diosta man-
acunanpag.
10 Chaychrümi alisca micanay charirun. Chaura micuyta camarircayan-
gancamam Diosga Pedrota ricaparachin jana pacha quichrarayagta.
11 Jinamanmi ricapurun juc jatun catanuy chruscun manyanpita watasha
pay cayanganman uranpayämugta.

12 Chay catachru canag Israel castacuna mana micapäcunan tucuy uywacunam, chruscun chraquinpa purigcunam, raprayogcunam, culebracunam, jinaman pampachru logaypa purigcunam.
13 Chaura Pedroga mayarun jana pachapita cay nimugtam: “Pedro, sharcuy, cay uywacunata wanuchiy micunaypag”.
14 Niptinmi Pedroga cay nin: “Manam Munayniyog tayta. Manam imaysi micurächu cay mana micuna ganra uywacunataga”.
15 Chay niptinga yapaymi Diosga cay nin: “Noga ‘Micuy’ ningagtaga amam lutanpag ricanquimanchu”.
16 Chaynuy rimaramun quima cutim. Chaypitaran chay jatun cataga lapan uywantin jana pachata cutircurura.
17 Chaura Pedro chay ricanganpita mayacasha nirag cayaptilanmi, Cornelio cachracungan runacunaga tapupacur chrarärin chay wayi puncuman.
18 Chaura chay wayichru yachragcunata gayarcurga tapurärin: “¿Caychrüchu gorpachacurayan Simón jutiyog, Pedro nipäcungan runa?” nirmi.
19 Nätan Pedroga chay ricapunganman aliscam pinsiayara. Chaylam Santu Espirituga payta rimaparun cay nir: “Quima runam ashircayäshunqui.
20 Sharcuy, yarpuy, jinaman paycunawan ayway mana mancharilar. Noga quiquïmi chay runacunata cachrarayämü” nir.
21 Chaura Pedroga yargorcurmi Cornelio cachramungan runacunata cay nin: “Ashircayangay runaga nogam cayä. ¿Imapagtag munarcayämanqui?”
22 Niptinga cay nirärinmi: “Tayta, aywarcayämü Roma soldäducunapa mandagnin Cornelio cachracarcämaptinmi. Payga Dios manchacugmi, jinaman ali rurag runam. Paytaga Israel castacuna ali runapagmi ricapäcun. Paytam ganyan Diospita shamusha ángel rimapasha wayinman gamta gayachishunaypag, jinaman gam rimangayta mayacur cäsucunanpag”.
23 Chaura Pedroga chay quiman runacunatam yaycarachin, jinaman gorpacharun. Warantinmi ichaga paycunawan aywacun. Pedrowan aywapäcuratan chay Jopepita, ishcay quima Jesusman yupachicugcunas.
24 Chaura warantin Cesareaman chrapäcunanpagga Cornelioga shuyarayänag aylluncunawanmi, jinaman cuyanacungan runacunawanmi.
25 Chaura Pedro Corneliopa wayin puncuman chraruptinga, yargaramun Cornelioga chrasquicugmi. Jinarcurmi naupanman gongorpacuyun Diospa naupanchrünuy.
26 Chaura Pedroga sharcarachin cay nirmi: “¡Sharcuy! ¡Ama chaynuy ruramaychu! Nogas gamnuy runalam cayä” nir.
27 Chaura rimapa wayiman yaycurga tarirun achca runacuna goturarcayagtam.
28 Chaura Pedroga cay ninmi: “Gamcuna musyapäcungaynuysi nogacuna Israel castaga, manam juc casta runacunawan gotucapäcüchu ni wayinmansi yaycapäcüchu. Nätan Diosga rimaparaman pi casta runacunatas alipa ricanäpagmi, jinaman paycunawan carga manam juchäcunquichu nirmi.
29 Chaymi cachramungay runacunawan pasay-pacha aywaramü mana anagyälar, nätan cananga musyaytam munayä imapag gayachimangaytas”.
30 Niptinmi Cornelioga cay nin: “Cananwanga nä chruscu junagmi cayan. Chica lastresnuymi cay wayïchru malagayar Diosta manacuyaptï naupächru ricacarun juc olgo, alisca shumag chipchipyag jacusha.
31 Chaypitam cay niman: ‘Cornelio, Diosmi mayasha manacungayta, nätan musyayanmi mana imaynagcunata yanapayangaytas.
32 Jinaman cachray servigniquicunata Jope marcaman Pedro nipäcungan Simonta pushapäcamunanpag. Payga gorpachacurayan jatun gochra

manyanchru Simonpa wayinchrümi. Chay Simonga garacunatam curtin.
Chaura chraramurmi nishunqui ima ruranaytas' nimanmi.
33 Chaymi cachracamurä pasay-pacha gamman. Nätan alitam rurarun-
qui aywaramur. Cananga caychru lapanchi goturayanchi Diospa nau-
panchrümi. Chaura nogacunapag Dios nishungayta lapantam mayacuyta
munarcayä".

Corneliopa wayinchru Pedro Jesuspita willapacungan

34 Cornelio niptin Pedroga cay ninmi: "Mayacamag runacuna: Cananmi
ichaga shumag tantiarü Israel castas, juc casta runacunas Diospa nau-
panchru chaynuyla capäcunganta.
35 Antis Diosga pi casta runacunapitas payta manchacugpitaga, jinaman
alila ruragpitaga cushicunmi.
36 Diosga naupalatam nogacuna Israel castata musyachipäcamasha Je-
sucristowan ali willapata, chayta cäsucur shumagla cawapäcunäpag. Pay
Jesusmi cananga cayan lapan runapas Munayniyog Diosnin.
37 Nätan gamcunaga shumagmi musyarcayanqui Bautizag Juan bauti-
zanganpitarag Galileapita galayamur Judea ninganchru chay ali willapa
willapacanganta.
38 Chaytaga willapacura Nazaret marcapita Jesusmi. Paytam Diosga Santu
Espiritupa munayninman chrurasha munayniyog cananpag. Chaymi payga
alicunata rurayar purira, jinaman lutan espiritucunatas runacunapita gar-
goyar. Chaynuy rurara Dios paywan captinmi.
39 Nogacunam capäcü Jesús lapan rurangancunata ricagcuna, Judeachrüsi
Jerusalenchrüsi. Ricapäcurätan runacuna Jesusta cruzchru cläväypa
wanuchipäcungantas.
40 Paytam Diosga cawacarachimura wanunganpita quima junagta. Nä
cawarachimuptinga nogacunalawanmi cara,
41 manam lapan runacunawanchu. Nogacunatam Diosga acrapäcamasha
unaypita-pacha Jesús cawacaramuptin paywan capäcunäpag. Nogacunam
cawacaramuptinsi paywanga micapäcuräsi, jinaman upyapäcuräsi.
42 Paymi cachrapäcamasha paypita willapacurcänäpag, jinaman
cachrapäcamashatan wanushacunapas, cawayagcunapas pay fiyisnin
cananpag Dios chruranganta willapacurcänäpagsi.
43 Chay Jesuspitaga mas naupalapitam Diospa willacugnincunas lapan
rimapäcura: 'Payman yupachicugcunaga pi maysi juchancunapita per-
donasham canga' ".
44 Chay nir Pedro mana rimaytas ushaptilanmi chay lapan mayacurcayag
runacunaga mayänipita ricacarärin Santu Espiritupa munayninchru.
45 Chauraga Santu Espíritu chay juc casta runacunata juc rimaychru ri-
machigta, jinaman Dios alawagta ricarärirga Jopepita Pedrowan aywamug
Israel casta señalächicusha runacunaga mayacasham cay nipäcura:
46 "Cay juc casta runacunamansi Diosga cachramunagtag Santu Espiritu-
taga".
47 Nipäcuptinmi Pedroga cay nin: "Diosga cay runacunaman cachraramun
Santu Espirituta noganchimannuymi. Chauraga manam pisi paycunataga
'Ama bautizächicurcaychu' ninmanchu".
48 Chaypitam Pedroga mandarun Jesús ningannuy bautizacurcänanpag.
Nätan paycunaga Pedrota ishcay quima junaglas "Cayushunragnar"
nipäcuram.

11

Jerusalenchru Jesusman yupachicugcunata Pedro tantiachingan

1 Chauraga Judea ningan marcacunachru Jesusman yupachicugcunam,
Jesuspa cachran ruragcunawan mayarärira juc casta runacuna Diospa willa-
panta chrasquicurcanganta.
2 Chauraga Cesareapita cutir Jerusalenman Pedro nä chrarcuruptinmi
Moisés ningannuy señalächicushacunaga Pedrota nipäcura cay nir:
3 "¿Imanirtag juc casta runacunapa wayinman yaycuray, jinarcur paycu-
nawan micuray?"
4 Nipäcuptinmi Pedroga cay nira: "Canan willapapäcushay lapan pasaman-
gancunata.
5 Juc tardim Jope marcachru gorpachacurayar, Diosta manacuyarä. Chay
manacuyarmi ricapusha cä jana pachapita juc jatun catanuy chruscun
manyanpita watasha nogapa naupäman ishquiyämugta.
6 Chauraga naupäman chraramuptin ima cangantas shumag
anayunäpagmi cayänag chruscu chraquiyog uywacuna, sima uywacuna,
pampachru logaypa purigcuna, pishgocuna.
7 Chauraga chaylam mayarü Dios cay nimagta: 'Pedro, sharcuy, cay
uywacunata wanuchiy micunaypag'.
8 Nimaptinga cay nïmi: 'Munayniyog tayta, manam micümanchu. Nogaga
manam imaysi micurächu ganra mana micuna uywacunataga'.
9 Chauraga yapaymi rimaparaman jana pachapita cay nir: 'Noga "Micuy"
ningagtaga amam gamga lutanpag ricanquimanchu'.
10 Chaynuy quima cuti nircamarga jana pachamanmi Diosga cutichicun
chay jatun catanuytaga lapan uywantinta.
11 Chaylam quima olgocuna chay gorpachacungä wayiman
chrarärimun. Paycunataga cachramusha Cesarea marcapitam nogata
pushapäcamänanpag.
12 Nätan nogataga Santu Espiritum nimasha mana anagyälar paycunawan
aywanäpag. Aywapäcurätan caychru sogta cayag Jesusman yupachicugcu-
nawansi. Cesareaman nä chrarurga, yaycarärï chay cachracamug runapa
wayinmanmi.
13 Chaychrümi chay runaga willaparäriman juc angelta wayinchru rica-
punganta. Jinaman naupanchru shacuyur cay ninganta: 'Cachray runaycu-
nata Jope marcata Pedro nipäcungan Simonta pushapäcamunanpag.
14 Paymi ali willapata willapapäcushunqui. Chay willapata chrasquicurmi
gamsi, jinaman wayiquichru cagcunas lapay salvacurcanqui' ninganta.
15 Chauraga ali willapata willapayaptïmi chay runacunaman aywaramun
Santu Espíritu noganchiman aywamungannuy.
16 Chauraga yarparü Munayniyog Jesús cay ningantam: 'Bautizag Juanga
yacuwanmi bautizara, Dios munangannuyla cawashag nigcunatam. Nätan
gamcunaga Santu Espíritu munangannuymi cawapäcunqui' ningantam.
17 Nätan noganchiman Diosga Santu Espirituta cachramura Munayniyog
Jesusman yupachicusham. Nätan paycunamansi Santu Espirituta Diosga
cachraramun Munayniyog Jesusman yupachicurcaptinmi. Chaura nogaga
¿pitag cayä Diosta 'Ama chaynuy ruraychu' ninäpag?"
18 Chaura Pedro ninganta mayarärirga upäläcayäriram. Jinarcurmi Diosta
alawapäcura cay nir: "¡Chaura cananga juc casta runacunas juchanpita
wanacugcagga Dioswanmi imaycamas cawapäcunga!" nir.

Antioquía marcachru ali willapata chrasquicurcangan

19 Chauraga Estebanta wanurärichiptinga Jesusman yupachicugcunataga
masmi ashipäcura wanuchipäcunanpag. Chaymi waquinga gueshpirärira
Feniciacama, Chiprecama, jinaman Antioquía marcacama. Chay gueshpirga
ali willapata willapacurcara Israel castacunalatam, nätan manam juc casta
runacunataga.
20 Chay gueshpigcuna waquinga capäcura Chiprepitam, jinaman Cirenepi-
tam. Paycunaga Antioquiaman chrarurga manam Israel castacunalatachu
willapacurcara Munayniyog Jesuspita, willapacuratan juc casta runacu-
natas.
21 Nätan paycunataga Munayniyog Jesusmi yanapara chay
willapacurcaptin, jinaman achca runacunam juchancunapita wanacurcur
Munayniyog Jesusman yupachicurcara.
22 Chauraga chay juc casta runacuna Jesusta chrasquicurcanganta
musyarärirga, Jerusalenchru Jesusman yupachicug gotucagcunaga
Bernabëtam cachrarärin Antioquiata.
23 Nä chrarurga ricarura juc casta runacunata Dios cuyapälar alisca yana-
payangantam. Chaura alisca cushisham cay nira: “Gamcunaga lapan shon-
goypa Jesusman yupachicurcayay, jinaman chaynuyla paywan cacurcayay”
nira.
24 Bernabëga cara ali runam, Santu Espiritupa munayninchru cawagmi,
nätan Jesusman alisca yupachicugmi. Chaynuy captinmi Antioquiachru
runacunaga Munayniyog Jesuspa runancunaman alisca achca yapacarärira.
25 Chaypitam Bernabëga Tarso marcata aywara Saulo ashig. Nä Saulowan
tincururga Antioquiatam pusharamura.
26 Chauraga chay Antioquiachru Jesusman yupachicug gotucagcu-
nawanga capäcura juc watam achca runacunata yachrarcayächir. Chay
marcachrümi Jesusman yupachicugcunata runacunaga jutiparärira
wamagta “Cristiano” nir.
27 Chay wichanmi Antioquiaman chrarärimura Jerusalenpita Diospa
willacugnin runacuna ishcay quima.
28 Paycunapitam Agabo jutiyog runaga Santu Espíritu rimachiptin
shayuyur cay nira: “Canga alisca micuy wanaymi cay pachachru”.
Chauraga chay ningannuylam carura micuy wanay, Claudio jutiyog runa
Romachru mandayaptin.
29 Chauraga Antioquiachru Jesusman yupachicugcunaga rimanacarärira
capunganpita gotupäcunanpagmi, Judea ninganchru Jesusman yupachicug-
cunaman apachipäcunanpag.
30 Chaypitam nä goturärirga aparärichira Bernabëwan, jinaman Saulowan
Judeachru Jesusman yupachicugcunapa mandagnincunaman paycuna ay-
pupäcunanpag.

12

Jacobota wanurcachir Pedrota carcelman jitayapäcungan

1 Nätan chay wichanmi Rey Herodesga Jesusman yupachicug gotucagcu-
napitaga juc ishcayta charirachira cunchuchinanpag.
2 Jinamanmi Juanpa wauguen Jacobota espädawan tucsiypa wanurärichira.
3 Chay wanuchinganpita Israel castacunapa mandagnincuna “Alitam ru-
rarun” nipäcuptinmi, Herodesga Pedrotas charirachira. Chay junagcunaga
cara fiestam. Chay fiestachru micapäcug mana levaduraynag tantatam.

4 Chaura Pedrota nä carcelman wichrgacurcurga, Herodesga chrurarun chrunca sogtayog soldäducunatam, chruscucama raquinacurcur Pedro wichrgarayanganta ricapäcunanpag. Chaynuy rurara "Cay Pascua fiesta pasaruptinran Pedrota runacunapa naupanman jorgoshag, runacuna juchachapäcunanpag" nir pinsiarmi.

5 Chaura Pedroga alisca cuidasham carcelchru wichrgarara. Nätan Jesusman yupachicug gotucagcunaga chaynuylam Diosta alisca manacurcayara Pedropa janan.

Pedrota carcelpita Diospa angelnin jorgongan

6 Chaura Rey Herodes "Waram jorgoshag" ningan pagas Pedroga punurayara ishcay soldäducunapa chraupinchrümi ishcay cadenawan watasha ichog maquinpita juc soldäduman watasha jinaman derëcha maquinpita jucag soldäduman watasha. Nätan waquin soldäducunam capäcura cárcel puncuchru cuidarcayar.

7 Chauraga Munayniyog Dios cachramungan angelmi mayänipita ricacarun Pedropa läduchru. Jinarcurmi cárcel ruyisi alisca shumag achicyarun. Chaura angelga Pedropa wagtantam tupayurun ricchananpag. Chaypitam cay nin: "Pedro, ¡wayrala sharcuy!"

Niptinga chaylam Pedropa maquinpita cadenaga cachracarun.

8 Chaura angelga yapaymi cay nin: "Jacucuy, jinaman sandaliayta jaticuy".

Chaypitam nä limpu jaticuruptinga angelga cay nintag: "Cananga catayta catacurcur guepäta shamuy".

9 Niptin Pedroga angelpa guepantam yargaramun. Nätan payga manash ni yangalas tantiarachu ángel rurayangantaga, antis pinsiara cay nirshi: "Jorgayäman cay ángel ¿razonpachur u Dioschur chaynuypa ricapayächimansi?" nirshi.

10 Chauraga pasarärimun ruyicag puncutam soldäducuna shararcayaptin. Chaypitam chraupicag puncutas soldäducuna shararcayaptin. Jinarcurmi cälliman yargona jatun fierru puertaman chrarärimuptinga quichracarun quiquilan. Chauraga yargarärimun cällimanmi. Chaypitam nä juc cällicama pusharcurga, angelga illacarun.

11 Chaura chaylam Pedroga shumag tantiarun. Jinarcurmi cay nin: "Cananmi ichaga musyarü razonpa canganta. Munayniyog Diosmi angelninwan jorgarachiman Herodespa maquinpita, jinaman Israel castäcuna lutanta rurapäcamänanpita".

12 Chaura chay nir tantiachracurcurmi Pedroga aywacun Mariapa wayinta. Mariaga cara Juanpa mamanmi. Nätan chay Juantam, Marcos nipäcug. Paypa wayinchrümi Jesusman yupachicugcunaga achca goturapäcunag Diosta manacurcayar.

13 Chay wayiman chrarur, Pedro sawanta töcacuruptinga Rode jutiyog jipashmi yargaramun pi cangantas ricag.

14 Chaura Pedropa shiminta mayarurga, alisca cushicuypitam puertata mana quichralar chay goturarcayangan wayi ruyiman wayrala yaycurcur cay nirun: "¡Pedrom washa puncuchru cayan!"

15 Niptinga goturarcayag runacunaga "¿Imanuypatag Pedroga canga? Fisyuychri perdirayan" nirärin.

Nätan jipashga yaparcur yaparcurmi "Razonpa, Pedromar cayan" nira.

Chaura paycunaga "Almanchri cayan" nipäcuram.

16 Nätan chaycama Pedroga chaynuylam puertata tocacuyara. Jinarcurmi puncuta quichrarärir Pedrota ricaparärirga mayacasha nirag ricacarärin.

17 Chaura upälala capäcunanpagmi Pedroga maquinwan sëñasta rurarun. Jinarcurmi willaparun imanuypa carcelpita Munayniyog Dios jorgamungantas. Chaypitam cay nira: “Chayta willapäcamuy Santiagotawan Jesusman lapan yupachicugcunata”.
Nircurga yargormi jucläpa aywacura.
18 Nä pacha wararamuptin soldäducunaga aliscam löcutacarärira Pedropita imatas mana musyapäcur.
19 Chaura Rey Herodesga soldäducunawanmi ashichira. Mana tarirga cuidag soldäducunatam Pedro imanaypa illacangantas tapupara, mana imatas musyapäcuptinga, chay soldäducunata wanuchipäcamunanpagmi nirura. Jinarcurmi Rey Herodesga Judeachru cayanganpitaga aywacura Cesareata yachrag.

Rey Herodes curu micuyaptilan wanungan

20 Chaypin Rey Herodesga alisca piñasham cara Tïro marcachru, jinaman Sidón marcachru runacunapag. Chay runacuna cawapäcug cara Herodes micuy ranticungalanwanmi. Chaymi paycunaga rimanacarärira Herodesman aywapäcamunanpag. Chaura nä Cesareaman chraramurga Blasto jutiyog runatam shumaglapa rimaparärira Herodeswan rimananpag. Chay Blastoga cara Herodespa golguen charagmi. Chauraga Blastopash Herodesta manacarärin cay nir: “Cananpita alinar cawashun yapay”.
21 Chaynuy nipäcuptin Herodesga jitarura juc junagchru gotucapäcunanpagmi. Chaura ningan junag chraramuptin Herodesga rey jacuränan jacunta jacucurcurmi tacuyun, juchacuna taripäcunancagman. Chaychrümi runacuna rimapayta galacuyun.
22 Chay rimanganta mayarmi runacunaga gaparäcurcan: “Cay rimayämugga Diosmi. Manam runachu” nir.
23 Chaylam Munayniyog Dios cachramungan angelga Herodesta gueshyarachira “Diosta alawapäcuyga ama nogataga”, chay runacunata mana ninganpita. Chaylam curucuna micuyaptilan wanurura.
24 Chaura Munayniyog Diospa ali willapanga masmi maychru chaychrüsi willapacayara.
25 Nätan Bernabëwan Sauloga chay apachicuy apapäcamunganta Jerusalenchru Jesusman yupachicug gotucagcunata gorcärirga Antioquía marcatam cuticurcara Marcos nipäcungan Juan jutiyog mözuta pushacurcur.

13

Saulowan Bernabëta Dios acrangan

1 Chaypagga Antioquía marcachru Jesusman yupachicugcuna gotucagchru carapäcura juc ishcayga, Diospa willacugnincunam, jinaman capäcuratan Jesuspita yachrachigcunas. Paycuna capäcura Bernabëmi, ‘Yana’ nipäcungan Simonmi, Cirene marcapita Luciom. Chaypitam cara Saulo, jinaman Manaén. Chay Manaenga cara Galileachru Rey Herodes cachicungan runam.
2 Chaypitam juc junagchru Jesusman chay yupachicugcuna Tayta Diosta alawarcayaptin, jinaman malagarcayaptin Santu Espíritu cay nirun: “Bernabëtawan Saulota niyärilay. Paycunataga nogam nä acrarayä Jesuspita willapacug aywapäcunanpag” nirun.
3 Chaura malagarcärirga, jinaman Diosta manacarcärirga, Bernabëpa Saulopa umanman maquincunata chrurayärirmi cananpitaga “Jesuspitam willapacurcanqui” nirärin, jinamanmi “Aywapäcuy” nirärin.

Chipre tishgochru Bernabëwan Pablo yachrachiyta galayapäcungan

4 Chaypitam nä Santu Espíritu cachraruptinga Bernabëwan Sauloga jatun gochra manyanchru Seleucia ningan marcaman chrarärin. Chaypitam büquiman jegarcur, aywacurcan Chipreta.

5 Chaura nä Salamina ningan marcaman chrarärirga, Dios ningantam willapacarärin Israel castacuna gotucarcänan wayicunachru. Nätan Juan Marcosmi paycunawan cayara yanapänanpag.

6 Chauraga chay tishgochrüga lapan marcacunatam purirärin Dios ninganta willapacurcayar Pafos ningan marcaman chrapäcungancama. Chaychrümi tincurärin Barjesús jutiyog Israel casta runawan. Payga cara malrurag runam. Jinamanmi "Nogaga cayä Diospa willacugninmi" nir casquita rimag.

7 Chay runaga pasay purig cara Chipre tishgochru mandag Sergio Paulo jutiyog runawanmi. Sergio Pauloga cara alisca yarpaysapa runam. Paymi Diospita mayayta munar, Bernabëtawan Saulota gayarachin Diospa ali willapanta willapapäcunanpag.

8 Chauraga Bernabëwan Saulo, Sergio Pauloman chraräriptinga, chay malrurag runaga manam munarachu Jesuspita chay mandag Sergio mayacunanta Jesusman mana yupachicunanpag.

9 Chauraga Pablo jutiyog Sauloga Santu Espiritupa munayninchru carmi, chay malruragta rircacurcur,

10 cay nirun: "¡Runacunawan alipa ricachicug casqui, tucuy lutan rurag runa! ¡Asyagpa runan! Ali ruraycuna chregnig. ¿Imaycamatag 'Dios mandangancunataga ama cäsucurcaychu' nir runacunata amachanqui?

11 Canan üram Dios cunchuchishunqui. Cananga ñausham unaylarag canqui. Chaura manam ricapunquichu achicyagta".

Niruptinga chayüram chay malrurag Elimasga ricacarun pasay yanauyagchru. Nä mana aywayta atiparga, runacunatam jucta jucta "Janchraläamaynar" nin.

12 Chaura Sergio Pauloga Elimas ñaushata ricarurga, Jesusman yupachicuytam galacuyun. Chaypitaga Munayniyog Jesuspita yachrachipäcunganpitas mayacasha niragmi cara.

13 Chay Pafospita Pabloga purig-mayin runacunawanmi awacurcan büquiman jegarcur Panfiliachru cayag Perge ningan marcaman. Nätan Juan Marcosga paycunata dëjarcurmi, Jerusalenta cuticura.

14 Nätan paycunaga Perge marcapita aywacurga chrarärin Pisidiachru Antioquía marcamanmi. Jinarcurmi jamana junagchrüga Israel castacuna gotucarcänan wayiman yaycurcur tayarärin.

15 Chaura Moisés isquirbinganta, jinaman Diospa willacugnincuna isquirbinganta leyircurga, chay gotucarcänan wayichru mandagcunaga cachrarärin juc runatam Pabloman "Wauguecuna, imalatas rimapapäcamayta munarga mä rimapayärimay" nichig.

16 Chaura niräriptin Pabloga sharcurcurmi, maquinwan sëñasyarun cachracyapäcunanpag. Chaypitam cay nin: "Israel castäcuna, jinaman Diosta manchacug taytacuna, canan mayapäcamay shumag:

17 Unay castanchi Israelcunata Tayta Diosmi acrara paypa runam capäcunanpag. Paycunata Egipto marcachru jucläpita aywacusha cayaptinsi, Tayta Diosmi achcaman mirananta munara, jinaman Diosga jorgaramura munayninwanmi chay marcapita.

18 Chaypitaga jäpag pampachrüsi chruscu chrunca watanuyran mana ali cawarcayaptinsi Diosga awantara.

19 Chaypitaga Canaán ninganchrüsi ganchris marcachru yachrag runa-
cunata guërrachru yalipäcunanpagmi chay castanchita Diosga yanapara
chaychru yachrapäcunanpag. Chauraga chruscu pachrac pichga chrunca
watanuymi Diosga chay unay castanchicunata yanapara.
20 Chaypitaran Diosga chrurara fiyiscunata chay castanchicunata man-
dananpag. Chay fiyiscuna mandapäcura Diospa willacugnin Samuelcamam.
21 Chaypitam castanchicunaga Samuel mandanan wichanga Diosta
manacurcasha cay nir: 'Juclä marcacunapatanuynar reynïcunata
chruraparcämä'.
Nipäcuptinmi Dios chrurapura Saúl jutiyog runata reynincuna cananpag.
Payga cara Benjaminpa castanmi, Cis jutiyog runapa churinmi. Payga
chruscu chrunca watam rey cara.
22 Chaypitam Saultaga rey cayaptin Dios jorgorura. Jinarcurmi trucanta
acrarura Davidta. Paypitam Diosga cay nira: 'Isaïpa churin Davidtam tarirü
shongöman yaycugta. Payga lapan ningätam cäsucamanga' nira.
23 Chay Davidpa castan shamugpitam Diosga cachramusha Jesusta, ima-
aygapitas Israel castata jorgonanpag, awillunchicunata unay ningannuyla.
24 Nätan manaragsi Jesús reguechicungancamaga Bautizag Juanmi la-
pan runacunata rimapara: 'Israel casta-mayïcuna, jucha rurayangaypita
wanacurcur, Diosman cutipäcuy, jinaman bautizacurcay' nirmi.
25 Chaypita nä wanunan nachrgayämuptinsi Juanga rimara cay nirmi:
'Gamcuna pinsiarcayangaynuysi nogaga manam cä salvacugchu. Nogapa
guepätam icha aywayämunga salvacugga. Paypagga manam maygan alinnin
runas cächu ni sandalianta pasquipunaläpagsi' niram.
26 Abrahampa ayllun aywag castäcuna, jinaman Diosta manchacug tay-
tacuna, gamcunapagmi Diosga Jesusta cachramusha ima-aygapitas jor-
gapäcushunaypag.
27 Nätan Jesuspitaga wac Jerusalenchru yachragcunapa mandagnincuna
manam tantiapäcushachu imapag pay aywamusha cangantas, jamana ju-
nagcunachru Diospa unay willacugnincuna isquirbingancunata chaynuyla
leyircayarsi. Chaynuypam paycunaga Diospa willacugnincuna isquirbin-
ganchru 'Jesustaga wanuchipäcungam' ninganta quiquincuna rurapäcusha.
28 Paytaga mana juchaynag cayaptinsi mandag Pilatota manacurcara
wanuchinanpagmi.
29 Chaura Diospa willacugnincuna Jesuspita isquirbipäcungannuyla la-
pan nä ruracaruptinga, cruzpita Jesuspa cuerpunta jorgarcärimurmi enter-
rapäcura.
30 Nätan Diosga cawacächimusha chay wanushapitam.
31 Galilea ninganpita Jerusalenta paywan aywasha runacunatawan chay
cawacaramur Jesusga ricapachicura achca junagran. Chay ricag runacu-
nam cananga Jesuspita willapacurcayan lapan runacunata.
32 Chay unay awillunchicunata 'Salvacugtam cachramushag' Dios ningan-
pitam nogacunas willaparcayag ali willapata.
33 Nätan noganchi castacuna aywag casta raygom Diosga Jesusta
cawacächimusha, Salmoschru cay nir isquirbirayangannuy:
'Gam cayanqui churïmi.
Cananpitaga noganuymi imaycamas cawanqui' nir isquirbishanuymi.
34 Chauraga chaynuy nirga nämi Dios nisha cara Jesusta
cawacächimunanpita, jinaman mana cuerpun ismunanpita. Chaymi
isquirbishacunachrüsi cay niyan:
'Rey Davidta ningäcunataga razonpam rurashag' niyanmi.
35 Yapaytan Jesusta Dios cawacächimunanpitaga Salmoschrüsi cay niyan:

‘Tayta Dios, amam munanquichu Dioslapag cawag servigniquipa cuerpü
ismunantas’ niyanmi.
36 Chaura Davidga razonpam cay pachachru cawarnin Israelcunapa
reynin carga, Dios ningannuy rurara. Chaypitam wanuruptinga taytancu-
nacagman enterrarärіptin cuerpunsi ismurura.
37 Nätan Jesuspaga manam cuerpun ismushachu Dios cawacächimusha
captin.
38 Chaymi gamcuna castäcunaga, nä tantiapäcunquiman runacunapa
juchancunata Dios nä perdonayanganta, jinaman Jesuspita nä
willapacayanganta.
39 Chaura cananga lapan runacunasi Jesusman yupachicugcuna carcayan
‘Nä mana juchaynagmi cayanqui’ nisham Diospita. Nätan Moisés isquirbin-
ganta cäsucugcuna manam chaynuy nisha cayta atipapäcuraychu.
40 Chaura mayapäcamay shumag: Ali willapata chrasquicurcay gamcu-
natatag ichaga pasarärishunquiman Diospa willacugnin cay ningan:
41 ‘Gamcuna mana cäsucugcuna, manchacapäcuy,
jinaman illacapäcuy.
Noga Diosmi rurashag gamcuna cawarcayangay wichan juc rurayta,
nätan manam chay rurayangäpita
pi willapapäcushuptiquis “Razonpachr Diosga rurayan” nipäcunquichu
maygaysi’ nira”.
42 Chaura nä rimayta ushacurcur Israel castacuna gotucarcänan wayipita
yargarcayamuptinmi Israelman muyusha runacunaga Pablotawan pay-
wan purig runacunata cay nirärin: “Sábadu aywayämugchrüsar yapay
yachrachipäcamay, cay yachrachipäcamangaycunapita” nirärin.
43 Chauraga chay wayipita nä wichicarärіptinga, Pablotawan Bernabëtaga
Israel castacuna achcam gatirapäcura. Jinaman gatirapäcuram Israel cas-
taman muyusha ali cawag runacunas, nätan Pablowan Bernabëga chay
runacunata cay nipäcuram: “Canannuylar imaycamas cacurcayay, cuyamar-
lanchi ima-aygachrüsi yanapämagninchi Diosninchita servircayar”.
44 Chauraga chay jamana junag yapay chraramuptinga nachrga la-
palanmi gotucarärin Israel castacuna gotucarcänan wayiman, Diospita
yachrachipäcuptin mayacurcänanpag.
45 Chaura chay achca runacuna goturarcayagta ricaparärirga, waquin
Israel castacunaga aliscam piñäcarärin.
Jinarcurmi Pablowan Bernabé ali willapata willapäcurcayaptin chaycu-
naga contran sharcarärin. Jinamanmi waccuna “Yachrayächinganta ama
cäsucurcaychu” nipäcura.
46 Chaynuy nipäcuptin Pablowan Bernabëga mana mancharilarmi cay
nirärin: “Gamcunamanmi naupata Tayta Diosga cachrararcayäman pay
nipäcamanganta willapapäcunagpag. Chaura canan yachrarcayächingagta
mana chrasquiyta munarcayarga Dioswan imaycamas cawaytam mana
munapäcunquichu. Chaymi cananga ali willapa willapacug aywacurcäshag
juc casta runacunaman.
47 Paycunaman aywapäcunäpagmi Diosga cachrarcayäman cay nir:
‘Gam canqui juc achicyagnuymi
juc casta runacunapag.
Gammi ali willapata willapacunqui
salvacugpita cay pachapa tumancama’ nir”.
48 Chaura juc casta runacuna chay nigta mayarärirga, aliscam cushicarärin,
jinaman “Munayniyog Jesuspita willapämanganchiga alisca alim” nipäcuram.

Chaura chay juc casta runacunapitas, ali willapataga chrasquicurcara
Dioswan imaycamas cawapäcunanpag unaypita acrasha cagcunalam.
49 Chaynuypam Jesuspita willapaga limpu mayacasha chay
puripäcungancagpaga.
50 Nätan waquin Israel castacunaga alinninpag ricasha warmicunatawan
marca mandag olgocunatam nirärin cay nir sucsutapäcunanpag: “Cay runa-
cunata gargoshun cay marcanchipita” nipäcunanpag.
Chay nipäcungannuylam Pablotawan Bernabëtaga gargarärira chay marcan-
pita.
51 Chaura Pablowan Bernabëga chay marcapita yargarärin chraquincu-
naman alpa latucashata tapsicarcärirmi. Chaynuy rurapäcura: “Gamcu-
napitachr cananga imanuysi cacurcanqui nipäcunan trucam”. Jinarcurmi
aywacurcara Iconio marcata.
52 Nätan Jesusman yupachicugcunaga Santu Espiritupa munayninchru
alisca cushisham capäcura.

14

Iconio marcachru Pablowan Bernabé yachrachipäcungan

1 Chaypitam Iconio marcaman nä chrarärirga, Israel castacuna gotu-
carcänan wayiman yaycarärin. Jinarcurmi Jesuspita yachrarärichiptin, Israel
castacunawan juc casta runacunaga Jesusta chrasquicarärira achca.
2 Nätan Jesusta mana chrasquicug Israel castacunaga, juc casta runa-
cunatam yachrarärichin: “Jesusman yupachicugcunaga lutan runacunam”
nipäcunanpag.
3 Chay nircayaptinsi Pablowan Bernabëga Munayniyog Jesusman yu-
pachicurmi mana mancharilar yachrachipäcura unaylarag. Nätan Tayta
Diosga cuyapälarmi chay yachrarcayächingan razoncag willapa canganta
musyachira, mana runala ruray atipänancunata ima-aygatas rurachiypa.
4 Chay marcachru yachragcunaga ishcay puntamanmi raquicarärira.
Waquinmi “Pablowan Bernabëga alim” nipäcura. Nätan waquinga “Israel
casta yachrachigcunam mas aliga” nipäcura.
5 Chauraga Israel castacunawan juc casta runacunam chay
marcachru mandagnincunawan rimanacarärin Pablotawan Bernabëta
ashlipäcunanpag, jinaman rumiwan chapipäcunanpag.
6 Chayta musyarärirga Pablowan Bernabëga gueshpicurcara Licaonia
ninganchru Listra marcamanmi, jinaman Derbe marcamanmi. Ay-
wapäcuratan chaypa cayag lapan marcacunamansi.
7 Chaycunapam puripäcura Jesuspita willapacurcayar.

Listrachru Pablo wanuchiyta munapäcungan

8 Chaura Listra marcachrüga tayayänag juc rata runam mana pasay puriy
atipag. Chay runataga maman gueshyacurura ratatash.
9 Chaura payga Pablo rimayangantam mayacuyara, nätan Pabloga chay
runata rircärirga tantiarun Dios cuticächinanpag yupachicuyangantam.
10 Chaura Pabloga gayacuypa niragmi cay nirun: “¡Sharcuy. Shumag
shayuy!”
Niptinmi runaga chayüra shayurun. Jinarcurmi puriyta galayurun.
11 Chaura runacunaga Pablo chay rata cuticächigta ricarärirga, gayacuy-
panuymi Licaonia rimayninchru: “¡Caycunaga diosmi runaman muyusha
chrarärimun!” nipäcura. Chay rimayta manam paycunaga tantiapäcurachu.

12 Chaura Bernabëpagmi nipäcura: “Payga mayorcag diosmi” nir, jinaman
Diospita yachrachig captinmi Pablopag nipäcura: “Payga dios Hermesmi”
nir.
13 Chay marca yaycunachrümi canag juc wayi Júpiter ningan diospag
rurasha. Chaura chay wayichru sacerdötim alisca shumag waytapasha
törucunata gaticurcur chrarachin marca puncuman. Chay törucunatam payga
chaychru waquin runacunawan wanurcachir rupachiyta munapäcura.
14 Chauraga Pablowan Bernabëga paycunapag rupachiyta
munapäcunganta tantiarärirga jatirarcayangan jacuncunatam lachirärin
piñasha. Jinarcurmi chay achca runacuna cayagman yaycarärirga
gayachracuypanuy cay nipäcura:
15 “Taytacuna, ¿imanirtag cayta rurarcayanqui? Nogacunaga manam
dioschu capäcü antis gamcunanuysi runalam. Nätan canan aywarar-
cayämü chay lutan rurarcayangaypita wanacurcur imaycamas cawag
Diospa runanman muyupäcunaypag, ali willapa musyachigmi. Pay Diosmi
wac jana pachatas cay pachatas jatun gochratas lapan imantawansi camara.
16 Nätan unay wichancuna Tayta Diosga rircaylam rircarara pi may
runatas shongon munanganta rurapäcuptin.
17 Chaynuy cawarcayaptinsi Diosga chaynuylam reguechicura, imas ay-
gas yanapanganwan. Chaura paymi tamyachimunsi usyachimunsi tarpu-
cunganchi ali gueshpinanpag. Chaynuypam micuyta aypata gomanchi
cushisha cawananchipag”.
18 Chaynuypa nircayaptinsi runacunaga manam wiyaripäcurachu. Alisca
sasataran chay runacuna törucunata wanurcachir rupachipäcunanpita
amachacurcara.
19 Chauraga Antioquiapitam, jinaman Iconio marcapitam Pablotawan
Bernabëta chregnig Israel-mayincuna Listraman chrarärimun. Chaypitam
chaychru yachrag runacunataga cay nirärin: “Caycunaga alisca lutantam
rurarcayan. Wanuchishun”.

Nipäcuptin chay runacunaga “Äri” nirmi, Pablota rumiwan chapirärira.
Jinarcurmi “Nä wanushachr cayan” nir garashtapäcura marcapita
washaman.
20 Chaypitam Jesusman yupachicugcuna muyuräriptinga Pabloga shar-
caramun. Jinarcurmi yaycurun marcaman yapay. Warantinmi ichaga
Listrapita aywacurcara Pablowan Bernabëga Derbe marcata.
21 Chaura Derbe marcachru Jesuspita willapacaräriptinga, achca runacu-
nam Jesuspa discïpulunman muyurärin. Chaypitaga cutipäcamura Listrapam,
Iconiopam, Pisidiachru Antioquía marcaman.
22 Chay marcacunapa cutirga Jesusman yupachicugcunata cay nirmi
valorchapäcura: “Jesuspita mana raquicälar, jinaman Jesusman chaynuyla
yupachicular cawapäcuy” nipäcura. Chaypitas cay nipäcuraran: “Diospa
munayninmanga yaycushun ima-ayga cunchuytas awantar-ran” nirmi.
23 Chaypitas paycunaga marcan marcanmi chrurapäcura Jesusman
yupachicug gotucagcunachru mandagcunata. Jinarcurmi chay
chrurapäcungan runacunapa janan manacarcärirga malagayärirga, cay
nipäcura: “Munayniyog Dios, gamnar cay yupachicushugniqui runaycunata
yanapay” nir.

Pablowan Bernabé Antioquiaman cutipäcungan

24 Chaypitam Pisidia ninganpa pasarga chrarärin Panfilia ninganman.
25 Chaypitam Panfiliachru cayag Perge marcaman chrarärirga Jesuspita
willapacurcara. Jinarcurmi chaypitaga uranpapäcura Atalia marcaman.

26 Chay Atalia marcapitam büquiwan cuticurcara Siriachru Antioquía
marcaman. Chay Antioquiapitam paycunaga yargapäcusha cara Jesuspita
willapäcug, Dios cuyapälar yanapänanpag paycunapita manacarcäriptin.
27 Nä Antioquía marcaman chrarärirga, Jesusman lapan yupachicug go-
tucagcunatam goturärin. Chaychrümi paycunata Pablowan Bernabëga willa-
parärin lapan ima-aygatas Diospa munayninwan rurapäcunganta, jinaman
juc casta runacuna Jesusman yupachicurcanganta.
28 Chaura chaychru, Pablowan Bernabëga capäcura unayran Jesusman
yupachicugcunawan.

15

*Jerusalenchru Jesusman yupachicugcunachru mandagcuna rimanacur-
cangan*

1 Chay wichanmi Judea ninganpita Antioquía marcaman juc ishcay
Israel casta runacuna chrarärin. Jinarcurmi Jesusman yupachicug-
mayinchicunata cay nir yachrachipäcura: "Moisés isquirbinganchru
ningannuy mana señalacurcarga manam salvacurcanquichu" nir.
2 Chaynuy yachrachipäcuptinmi Pablowan Bernabëga "Manam chaynuy-
chu" nir, alisca tapunacuyta galacayärin chay runacunawan.
Chaymi Antioquiachru Jesusman yupachicugcunaga cachrarärin
Jerusalenta Pablotawan Bernabëta, Jesusman juc ishcay yupachicugcu-
natawan. Chaychru Jesuspa cachran ruragcunawan, jinaman Jesusman
yupachicug gotucagcunachru mandagcunawan chay yachrachipäcunganpita
rimapäcunanpag.
3 Chaura Antioquiachru Jesusman yupachicug gotucagcuna
nipäcungannuymi Pablowan Bernabëga aywapäcura. Chay aywar pasapäcura
Fenicia ninganpam, jinaman Samaria ninganpam. Chay marcacunachrümi
Jesusman yupachicugcunata willapacurcara, juc casta runacunas Jesusta
chrasquicurcayanganta. Chayta mayar paycunaga aliscam cushicurcara.
4 Chaura Pablowan Bernabé nä Jerusalenman chraräriptinga, chaychru Je-
susman yupachicug gotucagcunam, Jesuspa cachran ruragcunam, jinaman
Jesusman yupachicugcunachru mandagcunam chrasquirärin. Chaychrümi
willapacurcara Dios ima-ayga alitas paycunawan rurayanganta.
5 Jinaman willapacuratan Jesusman chay juc ishcay yupachicugcuna
cay nipäcunganpitas: "Juc casta runacuna Jesusman yupachicugcunata
nishun señalächicurcänanpag, jinaman nishun Moisés isquirbingannuy ru-
rapäcunanpag" nipäcungantas. Chay nigcuna capäcura fariseo castapita Je-
susta runanman muyushacunam.
6 Nipäcuptinmi Jesuspa cachran ruragcunaga gotucarärin Jesusman yu-
pachicugcunachru mandagcunawan chay nipäcunganpita rimapäcunanpag.
7 Chauraga chaychru goturarcayagcuna alisca tapunacurcayaptinmi, Pe-
droga shayuyur cay nin: "Jesusman yupachicug-mayïcuna, gamcunaga
shumagmi musyarcayanqui mas naupalapita Dios ali willapata willapa-
cunäpag nimanganta. Nätan chay willapacuptïmi juc casta runacuna Jesusta
chrasquicurcara.
8 Chaura ima pinsianganchis musyag Diosga, paycunata chrasquiyan-
ganta musyachira noganchimannuysi Santu Espiritunta paycunaman
cachramunganpam.
9 Nätan Diospa naupanchrüga Israel castas, juc castas chaynuylam canchi.
Chaymi payman yupachicugcunata juchancunapitas perdonara.

10 Chaura ¿imanirtag gamcunaga munarcayanqui Diosninchi lutan ru-
rananta? ¿Imanirtag awillunchicuna, jinaman noganchicuna mana ruray
atipanganchita 'Ruray' nircayanqui Jesuspa chay juc casta discïpuluncunata?
11 Nätan noganchiga shumagmi musyayanchi Munayniyog Jesús
cuyapämarlanchi paycunatas noganchitas salvamanganchita".
12 Chaura chaychru goturarcayag runacunaga lapansi upälalam mayacur-
cara, Pablowan Bernabé willapapäcunganta. Nätan willapacurcaraga juc
casta runacunachru ima-aygatas Diospa munayninwan runala mana ruray
atipänanta rurapäcungantam.
13 Chaura willapayta nä usharäriptinmi, Santiagosi cay nin: "Jesusman
yupachicug-mayïcuna, mayapäcamay:
14 Simón Pedroga willaparamanchi juc casta runacunata galayunanpita-
pacha runancunapag Dios acrangantam.
15 Cay willapämanganchiga ruracayan Diospa willacugnincuna isquirbin-
gannuymi. Chay isquirbishachrüga cay niyanmi:
16 'Chaypitaran cutimushag Davidpa castan aywagcunata yapay
yanapänäpag.
Cananga mana cäsucarcämanganpita juc wayi juchrushanuymi carcayan.
Chauraga juchrusha wayita sharcachignuymi
chay mana cäsucug runacunata muyuchishag cäsucugman.
17 Chaynuy rurashag waquin runacunas Munayniyog Diosta
ashipäcunanpagmi,
jinaman chay juc casta runacuna Diosta alawapäcungancagchru waquin
runacunas
Munayniyog Diosta ashipäcunanpagmi.
18 Chaynuypam Munayniyog Diosga unaylapita nä musyachimasha canchi
caycuna ruracänanpita' niyanmi.
19 Chaymi juc castacuna Diospa runanman muyushacunataga ama nich-
wanchu: 'Moisés isquirbingannuyrag cawapäcuy' nirga.
20 Antis cartata apachishun mana juchäcurcänanpag cay nishata: 'Chay
diosnincunapag micuy garapäcungancunataga amam micapäcunquichu, nätan
wanuypa wanusha uywapa aychantas amam micapäcunquichu, yawartas
amam micapäcunquichu, jinaman warmin warminsi olgon olgonsi amam
cawapäcunquichu' nishata.
21 Chaycunapitaga unay unaypitam mayag marcacunachrüsi Israel cas-
tanchicunaga lapan jamana junagmi chay gotucarcänan wayicunachrüga
Moisés isquirbingancunata leyircayan".

Jesusman yupachicugcunachru mandagcuna cartata apachipäcungan

22 Niptinmi Jesuspa cachran ruragcunawan, Jesusman yupachicugcu-
nachru mandagcunaga, jinaman Jesusman yupachicug gotucagcunaga, pay-
cuna castapita acrarärin ishcay alinnin runacunata, Pablowan Bernabéwan
Antioquía marcata aywapäcunanpag. Paycuna capäcura Barsabás nipäcungan
Judasmi, jinaman Silas jutiyog runam.
23 Chauraga paycunawanmi cartata rurarcurga apachipäcura cay nir
isquirbishata:
—"Antioquía marcachru, Siria ninganchru, jinaman Cilicia ningan lapan
marcacunachru juc casta Jesusman yupachicug-mayïcuna:
Cay Jerusalenpita Jesuspa cachran ruragcunam, Jesusman yupachicugcu-
nachru mandagcunawan, cay cartata isquirbircayämü:

24 ¡Imanuylam carcayanqui! Nogacuna musyasham capäcü
Jesusman yupachicug Israel castäcuna, gamcunacagman aywarcamur
'Señalächicurcayrag' nir pantacächiy munarcayäshungayta. Paycunataga
manam cachrapäcamurächu ni 'Yachrachipäcamuy' nipäcuräpishchu.
25 Chaymi cananga lapäcuna caychru rimanacurcur juc ishcay runacunata
cachrarcayämü. Paycunaga aywarcayämun alisca cuyashäcuna Pablowan
Bernabëwan parëjum.
26 Paycunaga wanupäcunan captinsi mana imatas mancharilarmi
servipäcun Munayniyog Jesucristota.
27 Chauraga Judastawan Silastam cachrarcayämü, paycunam cay car-
tapita maslata tantiachipäcushunqui.
28 Nätan Santu Espiritusi ni nogacunas manam munapäcüchu cay nir-
cayangagpita mastarag rurapäcunayta.
29 Caylata nircärishay: Chauragar ama micapäcuychu chay diosnincunata
micuy garapäcungantas, ni yawartas, ni wanuypa wanug uywacunapa ay-
chantas. Amatag warmin warminsi olgon olgonsi cawapäcuychu. Caycunata
mana rurarga alim capäcunqui. Chauraga alila cawapäcuy".—
30 Chay nir isquirbisha cartata apacurcurmi Jerusalenchru cagcunata
"Aywalä" nicurga, aywapäcura Antioquiata. Nä chrarurga Jesusman lapan
yupachicugcunata gayarcachirmi cartata gorärira.
31 Chaura chay carta leyigta mayarärirga aliscam cushicarärin chay car-
tachu ninganpita.
32 Chaylam Judaswan Silasga Diospa willacugnin capäcur, Jesusman yu-
pachicugcunata rimapapäcura shumag tantiapäcunanpag. Chaura paycu-
naga calpanchasham quëdarärira.
33 Chay marcachru unaylaran capäcura. Chaypitam Jesusman yupachicug-
cunaga "Diosninchi yanapapäcushunqui" nircur cutirärichimura Jerusalenta
chay cachrapäcamungan runacunaman.
34-35 Nätan Pablowan Bernabëmi ichaga Antioquiachru quëdarärirga,
capäcura Munayniyog Jesuspita chaynuyla yachrarcayächir, jinaman ali
willapata mas achca runacunawan willapacurcayar.

Pablo jucläpa Bernabé jucläpa Jesusman yupachicugcuna ricag aywapäcungan

36 Chaura nä ishcay quima junag pasaruptinmi Pabloga Bernabëta cay
nin: "Acu, Munayniyog Jesuspita willapacunganchi marcacunapa cutishun,
Jesusman yupachicugcunata ricamushun imanuy carcayangantas".
37 Niptinmi Bernabëga "Juan Marcostas pushashun" nira.
38 Niptinmi Pabloga Juan Marcos aywananta mana munarga
cay nin: "Payga Panfiliachru dëjamanganchinuysi lamitä camiñupitas
cutiramunmanchri ali willapa willapacuyta dëjarcursi".
39 Chay niptinmi jucninsi jucninsi mana tantiachinacurga raquicärin.
Chaura Bernabëga Marcoswanmi aywacurcan Chipre tishgota aywag
büquiman jegarcur.
40 Nätan Pabloga Silastam acrarura puripäcunanpag. Chaura Jesus-
man yupachicugcunaga "Munayniyog Diosninchi cachrarcayäshuptiquiga
aywapäcuy" nircärirmi manacärärin Tayta Diosta paycunata yanapänanpag.
Chauraga aywacurcara
41 Siriapam, jinaman Ciliciapam, Jesusman yupachicug gotucagcunata
yachrarcayächir.

16

Timoteota Pablowan Silas pushapäcungan

1 Chaypita Derbe marcaman chrarurga aywacurcara Listra marcatam.
Chaychrümi yachrara juc discípulu Timoteo jutiyog. Chay mözupa maman
canag Jesusman yupachicugmi, jinaman Israel castam. Nätan taytanmi
canag juc casta runa.
2 Chay Timoteopag Listrachru Iconiochru Jesusman yupachicugcuna
rimapäcunag: "Payga ali mözum" nirmi.
3 Chaura Pabloga Timoteota pushayta munarga señalarachiram, chaychru
yachrag Israel casta-mayincuna mana imatas rimarcayänanpag. Chaynuy
rurara Timoteopa taytan juc casta runa canganta lapan musyapäcuptinmi.
4 Nätan chay marcan marcan puripäcurga, Jerusalenchru Jesuspa
cachran ruragcuna, jinaman Jesusman yupachicugcunachru mandagcuna
rimanacurcangantam willapacurcag Jesusman yupachicugcuna chayta
cäsucurcänanpag.
5 Chayta mayacur Jesusman yupachicug gotucagcunaga muyupäcura Je-
susman alisca yupachicugmanmi. Jinamanmi waranpa, waranpa Jesusman
yupachicurcag mas achca runacuna.

Macedonia runa Pablota ricäpangan

6 Chaypitam Pablowan chay ishcay aywagcunaga chrarärin Frigia ningan-
man. Chaypitam aywapäcura Galacia ninganman. Chaychrümi Santu Espir-
ituga paycunata nirura Asia ninganchru Jesuspita mana rimapäcunanpag.
7 Chaura nä Misia chimpanman chrarärirga aywayta munapäcura Bitinia
ninganmanmi. Jinarcurmi Santu Espirituga "Ama aywapäcuychu" nirura.
8 Chauraga Misiaman mana yaycularmi uranpapäcura Troas marcaman.
9 Diosga chaychrümi pagaspa Pablota ricaparachin, Macedonia ningan-
pita juc runata. Payshi shacuyur "Aywalämuynar Macedonia ninganman
yanapapäcamänaypag" nirun.
10 Chaura Pablota chaynuypa niruptinga, camachracuytam galacayärï
Diosmi "Macedoniata aywapäcuy Jesuspita ali willapata willapacurcänaypag
niyämanchi" nir.

Pablowan Silas Filipos marcachru capäcungan

11 Chaura Troas marcapitaga juc büquiman yaycurcurmi aywacurcarä
Samotracia ningan tishgota. Chaypitam warantinga büquiwantag chrarärï
Neápolis marcaman.
12 Chay Neapolispitaga aywapäcurä Filipos marcatam. Chay Filipos marca
cara Macedonia ninganchru mas alinnin marcam. Jinaman Romapita
runacunam chaychru yachrapäcug. Chay marcachru capäcurä ishcay quima
junagran.
13 Chauraga jamana junagchrümi, chay marcapita yargorga aywapäcurä
mayu manyanta. Chay mayu manyanchrümi Israel castacunaga Diosta
manacurcag. Chaura tacuyurmi chaychru gotucag warmicunata Jesuspita
willapapäcurä.
14 Chay warmicunachrümi canag Tiatira marcapita Lidia jutiyog warmi.
Payga canag alisca välig yana puca color tëlacuna ranticugmi, jinaman
canag Diosta manchacug warmim. Pablo rimanganta mayacuyaptinmi
Munayniyog Dios yanapaptin payga alisca shumag mayacura.
15 Chaura Lidiaga wayinchru cagcunawan bautizächicurcurga cay
nirärimanmi: "Chaura Munayniyog Diosman razonpa yupachicug

cayaptïga, acu aywashun wayïta gorpachacurcänaypag” nir, yapay yapay
nipäcamaptinga wayinmanmi aywapäcurä gorpachacug.
16 Chaypitam juc junagchrüga Diosta manacug mayucagta aywarcayar, juc
rantisha jipashwan tincurärï. Chay jipashga lutan espíritu yanapaptinmi
musyapacur chranin golgueta gänanag chay rantignin runapag.
17 Chauraga Pablotawan nogacunatam gatirayta galacayäriman cay nir
gaparayar: “Cay runacunaga jana pachachru Munayniyog Diospa servign-
incunam. Paycunaga willaparcayäshunqui Jesuspita ali willapatam salvac-
urcänaypag”.
18 Chay niyar gatirapäcamara achca junagran. Chaynuyla nipäcamaptinmi
Pabloga, mana masta awantayta atipar jipashcagman muyurcur lutan espir-
ituta cay nin: “Jesucristo ningannuy noga nishay: ¡Yargoy cay jipashpita!”.
Niruptinga chayüram lutan espirituga yargorura chay jipashpita.
19 Chaura chay jipashpa rantignin runacunaga paycunapag nä mana
masta golgue gänananta tantiarärirga, charirärin Pablotawan Silastam. Jinar-
curmi plä̈zaman aywachicurcan, chaychru marca mandagcunapa naupan-
man.
20 Chaypitam chay mandagcunapa naupanman nä chrarärichirga cay
nirärin: “Cay Israel casta runacunam cay marcanchichru runanchicunata
lutanta rurapäcunanpag sucsutarcayan.
21 Jinamanmi yachrarcayächin ‘Jucnuypa cawapäcuy’ nir. Noganchiga
manam chaycuna ningantaga chrasquicuchwanchu ni rurachwanpishchu
Roma nacionpita cayarga”.
22 Chay niräriptin runacunaga Pablopawan Silaspag contranmi shar-
carärin. Jinarcurmi chay marca mandagcunaga, jacuncunata lachircapur
vära gueruwan alisca wipyachipäcura.
23 Chaypitam nä alisca wipyarcachirga chaychru carcelman
wichrgarärichira. Jinarcurmi chay cárcel ricag runata “Caycunata shumagmi
ricanqui mana gueshpipäcunanpag” nira.
24 Chaynuy niräriptinga Pablotawan Silastaga chay cárcel ricag runaga, mas
ruyicagmanmi wichrgarun. Nätan chraquincunatam cëpuwan charirärichira.
25 Chaypitash chraupi pagasnuyga Pablowan Silasga Diosta manacurcur
cantarcayara himnucunata. Chay jinapäcugtash chay carcelchru waquin
wichrgaragcunaga mayacurcara.
26 Chaylash mayänipita pacha cuyuyta alisca galacuyun, chay carcelpa
cimintunsi aliscash cuyuricun. Jinarcurshi carcelpa puncuncunas la-
palan quichracarun. Nätan cadenashacunapas lapanpash cadenancuna
cachracarun.
27 Chaura chay cárcel ricag runa riccharamurga ricapurun lapan puncu-
cuna quichracashatash. Jinarcurshi manchacarur espädanta jorgarcamurga
nä tucsicunanpag cayara “Carcelchru cagcunaga lapanchri nä gueshpirun”
nir pinsiar.
28 Nätan Pabloga gayacurun: “Ama imatas ruracuychu. Lapämi caychru
carcayä” nirshi.
29 Niruptinga cárcel ricag runaga achquita manarcurshi, cárcel ruyiman
pachrpachryayla yaycurun. Chaypitash manchacaypita chucchucyayar
gongorpacuyun Pablopa, jinaman Silaspa naupanman
30 Jinarcurshi chay ruyipita jorgarcamurga cay nin: “Taytacuna, juchas-
apa runam cä. ¿Imatatag ruräman Tayta Dios salvamänanpag?”
31 Niptinshi Pablowan Silasga cay nirärin: “Munayniyog Jesusman yu-
pachicuy. Chauraga salvasham canqui gamsi, jinaman wayiquichru lapan
yachragcunas”.

32 Chauraga paytash, wayinchru lapan cagcunatawan rimapapäcura Mu-
nayniyog Jesuspita.
33 Chaura chay cárcel ricag runaga chayürash chraupi pagas cayaptinsi
Pablopawan Silaspa däñashancunata maylarcur jampira.
Nä jampiyta usharcularshi chay runaga bautizacurura lapan castancu-
nawan.
34 Jinarcurshi Pablotawan Silasta wayinman pusharcurga micuyta
garacurun. Chay runaga alisca cushishash cara lapan aylluncunawan
Tayta Diosman yupachicurcanganpita.
35 Chaura pacha nä wararuptinga chay marca mandagcunaga chay cárcel
ricagmanshi cachrarärin guardiancunata cay nig: "Ganyan carcelman
wichrganganchi runacunata cachrariruy" nig.
36 Niruptin chay cárcel ricag runaga Pablotam cay nin: "Marca mandagcu-
nam willarärichiman gamcunata cachraripäcunagpag. Chauragar yargorcur
gasila aywacurcay".
37 Niptinshi Pabloga chay guardiacunata cay nin: "¿Paycunaga juchayog
u mana juchayog capäcungätas mana shumag musyalar, runa ricay
astircärimarchu, jinaman carcelman wichrgarcärimarchu cananga pacaylapa
cachrarircayäman? Nogacunaga Roma runam capäcü. Chauraga manash
yargapäcushagchu, antis quiquincuna aywapäcamuchun jorgapäcamänanpag"
nirärinshi.
38 Chaura guardiacunaga Pablo ningantash chay marca mandagcunata
willarärin. Nätan Roma runa capäcunganta musyarärirga aliscash man-
chacarärin.
39 Chauraga carcelta aywarcamurshi Pablotawan Silasta cay nirärin:
"¿Gamcunaga razonpachu carcayanqui Roma runacuna?"
Nipäcuptinshi Pabloga "Au" nirun.
Chaura chay marca mandagcunaga washata jorgarcamurshi yaparcur
yaparcur "Mana musyarmi chay imatas rurasha capäcug. Amar imas
cachunchu. Aywacurcaynar cay marcapita" nipäcura.
40 Nä carcelpita yargorga aywapäcamura Lidiapa wayintam. Chaychrümi
Jesusman yupachicugcunata "Amamar Jesuspitaga raquicapäcunquichu" nir-
curga aywacurcarä.

17

Tesalónica marcaman Pablowan Silas chrapäcungan

1 Chaura Filipos marcapita yargorga, Pablowan Silasga aywapäcura
Anfípolis marcatam. Chaypita yargormi aywapäcura Apolonia marcata.
Chaypitam aywapäcura Tesalónica marcata. Chaychrüga canag Israel casta-
cuna gotucarcänan juc wayim.
2 Chauraga imaysi aywachrangannuymi Pabloga aywacun chay wayita,
chay marcachru cara quima semänaran. Chaymi chaychrüga quima jamana
junagrag paycunawan rimara.
3 Rimaparaga isquirbishacunapitam cay nir: "Diospa cachran salvacug
Jesusga cunchunanmi, jinaman wanunanmi cara. Chaypitam cawacämunan
cara. Pay Jesuspitam nogaga willaparcayag. Paymi cayan Diospa cachran
salvacugta shuyacuyanganchi" nir.
4 Chaynuypa rimaruptin waquin Israel castacunaga "Razonpam chayga"
nirmi Jesusman yupachicuyta galacayärira. Jinarcurmi Pablowan Silaswan
shuntacapäcura. Paycunamanga shuntacapäcuratan Dios manchacug juc
casta runacunas alisca achca, jinaman alipag ricasha warmicunas achcam.

5 Nätan Jesusman mana yupachicuy munag Israel castacunaga chriqui-
curmi shuntarärin plä̈zacunalachru cacug guella, jinaman lutan runacunata.
Chaycunawanmi achca runata shuntarcurga chay marcachru runacunata
sucsutarärin. Jinarcurmi Pablotawan Silasta ashir, Jasonpa wayinman
yaycarärin runacunapa naupanman jorgapä̈cunanpag.
6 Chaura mana taricarcärirga Jasontawan waquin Jesusman yupachicug-
cunatam aywachicurcan calpanta camärir marcachru mandagcunapa nau-
panman cay nir gapararcayar: "Cay runacunaga mayag chayagchrüsi lapan
runacunata pantacarcayä̈chirmi purircayan. Jinarcurmi cananga cay mar-
camansi chrarärimun, chaynuy runacunatam Jasonga gorpachasha.
7 Chaycunaga lapanmi Romachru Munayniyog César ninganta mana
cä̈sucurcanchu, 'Jesusmi reyga' nir".
8 Chay nigta mayarärirga goturarcayag runacunawan marca mandagcu-
naga alisca piñasham "Äyay äyar" rimacurcan.
9 Chaura Jasonpita, jinaman Jesusman yupachicugcunapita golgueta
chrasquirärirga marca mandagcunaga cachrarirärіram.

Berea marcachru Pablowan Silas yachrachipä̈cungan

10 Chaura Jesusman yupachicugcunaga chay pagaslam Pablotawan Silasta
chay marcapita yargarärichira Berea marcata aywacurcä̈nanpag. Nä Berea
marcaman chrarärirga Israel castacuna gotucarcä̈nan wayitam aywacurcan
pasay-pacha.
11 Chay marcachru Israel castacunaga mas alicamam capä̈cunag,
Tesalonicachru Israel castacunapitaga. Chay Bereachru Pablo Jesuspita
yachrachiptin alisca shumagmi mayacurcara. Chaypitam Diospa
isquirbishancunawan tincuchipä̈cura waran waran Pablo yachrachingan
razoncag u casqui cangantas musyapä̈cunanpag.
12 Chaura chaychru Israel casta runacunaga Jesusman yupachicuyta
galayarärira achcam. Chaynuytan yupachicuyta galayarärіratag juc casta
runacunapitas alisca achca. Chaynuytan yupachicurcaratag alipag ricasha
warmicunas olgocunas, alisca achca.
13 Chaura Tesalónica marcachru Israel castacunaga, Berea marcachru Je-
suspita Pablo yachrayä̈chinganta mayarärirga, aywarcamurmi Pablopa con-
tran sharcapä̈cunanpag runacunata sucsutarärin.
14 Chauraga chayüram Jesusman yupachicugcunaga Pablota yargarärichin
jatun gochra manyanman pushapä̈cunanpag. Nätan Silaswan Timoteoga
quëdarärin Berea marcachrümi Jesusman yupachicugcunawan.
15 Chaura Pablotaga pushapä̈cura Atenas marcatam. Chaypitam chay
pushag runacuna nä cuticunanpag cayaptin Pabloga cay nira: "Silaswan
Timoteo cayman pasay-pacha aywapä̈camuchun" nir.

Atenas marcachru Pablo yachrachingan

16 Chaura Atenas marcachrümi Silastawan Timoteota Pabloga shuyara.
Chaychrümi imatas "Caymi diosnï" nir alawapä̈cugta ricarga alisca piñä̈cura.
17 Chay shuyar Pabloga Israel castacuna gotucarcä̈nan wayichrümi Israel
castacunawan, jinaman Diosta manchacug runacunawan rimapä̈cura Jesus-
pita. Nätan chay marcapa plä̈zanman aywarcursi chaychru lapan gotucag
runacunawanmi Jesuspita rimapä̈cura waran waran.
18 Chaura chaychrümi tincurärin juc ishcay alisca pinsiag runacunawan
Epicúreos ninganwan, jinaman Estoicos ningancunawan. Chaycunawan
rimaptinmi runacunaga cay nipä̈cug: "¿Imatatag cay runa yanga riman?"
nir. Jinaman waquinmi "Cay runaga mana reguenganchi dioscunapitam

willapacuyan” nipäcug. Chaynuy nipäcura Jesuspita ali willapata, jinaman wanurur cawacämuypita rimaptinmi.

19 Chaura Pablotaga pusharärin Areópago jutiyog lömamanmi. Chaychru paycunaga gotucapäcug imas alisca väligpita rimapäcunanpagmi. Nä chrarärichirga cay nirärinmi: “Nogacunaga musyaytam munarcayä chay mushog yachrayächingaypita.

20 Gamga imaysi mana mayacurcangäpitam rimayanqui. Chaymi musyayta munarcayä” nirärinmi.

21 Chay Atenaschru lapan yachragcunas, jinaman carupita shamusha chaychru yachrag runacunas munapäcug imas mushog yachrachiycunapita mayacuytam jinaman rimaytam.

22 Chaura Pabloga chay goturarcayagcunapa chraupinman shayuyurmi cay nirun: “Cay Atenas marcachru yachrag taytacuna, nogaga cay ima-aygа rurarcayangaytas ricar tantiayä diosniquicunata, alisca manchacug capäcungaytam.

23 Chaura diosniquicuna alawapäcungaycagpa pasarmi ricapurü juc altarchru ‘MANA REGUENGANCHI DIOSMI’ nir isquirbishata. Chaura chay mana regueyar alawarcayangay Diospitam nogaga rimaparcayag.

24 Paymi cay pachatas jinaman cay pachachru ima-aygacagtas camara. Paymi alisca munayniyog jana pachachrüsi cay pachachrüsi. Chaymi payga mana yachranchu runacuna rurapäcungan wayicunachrüga.

25 Chaura Dioslapam ima-aygas, chaymi runacuna paypag ima ruranantas mana munanchu, antis payga lapanchitam cawachimanchi, jinaman paymi walyaytas, lapan ima-aygatas gomanchi.

26 Payga juc castalapitam mirachimasha canchi tucuy castaman, cay pachachru mayag chayagchrüsi yachrananpag. Chaynuytan payga nirayan imaypita imaycama runa cawananpagsi, jinaman maypita maycama yachrapäcunanpagsi.

27 Chaynuy rurara runacuna payta ashipäcunanpagmi. Chaura ashirga tarishunmi. Payga manam caruchrüchu noganchipitaga.

28 Chauraga Diospitam cawayanchis cuyuyanchis cayanchis. Cay marcamayiquicunapita juc ishcay runacuna ‘Diospa castan aywagmi canchi’ nipäcungannuysi.

29 Chaura Diospa castan cayarga amam pinsiachwanchu ‘Camacug Diosga cayan örupita, golguepita, guerupita, u rumipita rurasha dioscunanuymi’ nirga.

30 Nätan Diosga unaypitas mana musyar juchäcurcanganta mana cuentalarmi, cananga ‘Lapan runacunata maychru chaychru yachragtas jucha rurarcayangaypita wanacurcur nogaman cuticarcämuy’ niyan.

31 Jinamansi Diosga nämi musyayan ima junagchru lapan runacunapa juchancunata taripänantas. Nätan juchancunata taripanga acrashan Jesuspam, nätan chay razoncag cangantaga musyayanchi Jesucristota wanushapita cawacächimunganpam” nira.

32 Chaura wanushapita cawacämuypita rimagta mayarärirga, waquin runacunaga asipäcurcanmi. Nätan waquincunam “Yapaychrüsi caypitaga mayacushunchri” nipäcura.

33 Chauraga chay goturarcayag runacunapita yargorcurmi, Pabloga aywacura.

34 Nätan Jesusta juc ishcay chrasquicugcunaga Pablowanmi shuntacarärira. Paycuna capäcura Dionisio jutiyog runawan Dámaris jutiyog

warmim, jinaman mas juc runacunam. Chay Dionisio cara Areopagochru yachrachig casta runam.

18

Pablo Corintochru yachrangan

1 Chaypitam Pabloga Atenaspita yargorcur Corinto marcata aywarura.
2 Nä Corintoman chrarurga, tincurura Ponto ninganpita Israel castan Aquilawanmi. Payga chayran chrarayämura warmin Priscilawan Italiapita. Paycunaga Italiapita yargarärimura Romachru munayniyog Claudio "Cay Romapita lapan Israel castacuna yargapäcuchun" niptinmi.
3 Chaura Pabloga paycunawanmi yachrapäcura. Chaypita ishcayninsi toldu ruraytam yachrapäcura, chaymi tolducunata rurapäcug. (Chay toldu cara juc wayinuysi rurasham runa yachrananpag.)
4 Jinaman lapan jamana junagmi Pabloga aywachrag Israel castacuna gotucarcänan wayita. Chaychrümi Israel castacunatas, juc casta runacunatas tucuynaypa tantiachira Jesuspita.
5 Nätan Silaswan Timoteo Macedoniapita nä chrarariptinmi ichaga, Pabloga Jesuspita rimapaylata galayurura. Chaymi ichaga Israel castacunata mas shumag tantiachira Jesús salvacug canganpita.
6 Nätan paycunaga "Yangam chaytaga nircayämanqui" nirmi, piñasha galayarärin Pablo ashliyta. Chaura Pabloga jacuntam tapsirun cay nir: "Quiquiquicunapa juchaycunapitachr cananga Diospis cunchuchipäcushunqui. Nogaga nämi Jesuspita willapäcungagwan rurarü Dios nimanganta. Cananpitam ichaga aywacü juc casta runacunaman".
7 Nirmi yargorun. Jinarcurmi aywacun Diosta manchacug Ticio Justopa wayinta. Chay runa yachrara Israel castacuna gotucarcänan wayipitaga lädulanchrümi.
8 Nätan Crispo jutiyog runaga lapan aylluntinmi Jesusman yupachicuyta galacayärira Israel castacuna gotucarcänan wayichru mandag cayarsi. Chaynuytan chay Corintochru yachragcunas mayacarärirga Jesusman yupachicuyta galacayärira, jinaman bautizächicarärira.
9 Chaypitam juc pagaschru Munayniyog Diosta, Pabloga ricapurun cay nir rimapayagta: "Ama manchacuychu ni upälalas caypishchu, antis chaynuyla rimapayay runacunata.
10 Nogaga gamwanmi cayä. Manam pisi ima lutan rurashuyniquitasi atipäshunquichu. Achcaran runäcuna cayan cay marcachru nogaman yupachicarcämänanpag" nir.
11 Chaura Pabloga yachrara Corintochru juc wata sogta quillaran runacunata Diospa willapanta yachrayächir.
12 Nätan chaypinga Galión jutiyog runa, Acayachrümi mandag cara. Jinarcurmi Israel castacunaga juc runanuyla gotucarcur Pablota charircur aywachicurcan chay Galionpa mandacunanman.
13 Jinarcurmi Galionpa naupanchru cay nicurcan: "Cay runacunaga Diosta servinanpag manam yachrachin Moisés isquirbingannuychu, antis jucnuypam" nirärin.
14 Chaura Pablo nä rimayta munayaptinmi Galionga Israel castacunata cay nirun: "Imatas juchäcusha captinga u runata wanuchisha captinga atendipäcugmanmi.
15 Nätan imas yachrachiycunapitaga, juticunapitaga u Moisés isquirbingancunapitaga quiquiquicama tantiachinacamuy. Nogaga manam munächu chaycunapita fiyisniquicuna cayta".

16 Nirga washamanmi gargaramun.
17 Chauraga chaychru cayag runacunaga lapalanmi charicarärin Sóstenes
jutiyog runata. Chaypitam magacurcan Galionpa naupanchru. Chay Sos-
tenesga canag Israel castacuna gotucarcänan wayichru mandagmi. Nätan
Galiontaga manam imas gocurachu chay Sostenesta magarcayaptinsi.

Pablo Antioquiaman chrarcur yapay ricapacug cutingan

18 Chaypitas Corintochrüga Pablo yachrara unaylaran. Chaypitam ichaga,
Jesusman yupachicugcunata "Aywalä" nircur, aywacura Priscilawan
Aquilawan Cencreata, Siria ninganpa aywapäcunanpag. Cencreaman
chrarur Pabloga agchantam rutuchicurura Diosta "Gampagmi caycunata
rurashag" nirmi. Chaypitam ichaga büquiman jegarcur aywacurcara Siriata.
19 Nä Efeso marcaman chrarärirga, Pablo dëjarura chaychrümi
Priscilatawan Aquilataga. Chaura aywacura japalanmi Israel castacuna
gotucarcänan wayita, chaychru gotucag Israel castacunawan rimananpag.
20 Nätan paycunaga Pablota "Yachrashunragnar" nipäcuram.
Nätan Pabloga manam munarachu, antis cay niram:
21 "Jerusalentaran aywanä cayan cay nachrgayämug fiestachru canäpag.
Chaypitachr cutimushag Dios munaptinga" nircurmi, aywacura Efesopita
juc büquiman jegarcur.
22 Chaypitam nä Cesareaman chrarurga, Pablo pasara Jerusalenta Jesus-
man yupachicug gotucagcunata "Imanuylam carcayanqui" nicug. Nircurga
chaylam aywacura Antioquiata.
23 Chaypita nä Antioquiachru unayla cacurcurga, yapaytan aywaratag
Galaciachru, Frigiachru lapan marcacunapa, lapan discïpulucunata
"Chaynuyla yupachicurcayay Jesusmanga" niyar.

Efeso marcachru Apolos yachrachingan

24 Chaypitam Efesoman chrarura Israel casta runa Alejandría marcapita
Apolos jutiyog. Payga aliscam yachrara Diospa isquirbishacunata, jinaman
yachrachig aygas mayacuylatam.
25 Payga Munayniyog Jesuspita walcalatam mayacusha cara. Nätan rima-
paras runacunata alisca cushisham, jinaman yachrachiras lapan musyan-
gantam Munayniyog Jesuspitaga. Chaycamaga musyara payga Bautizag
Juan yacuwan runacunata bautizangalanpitam.
26 Chaypitam Apolosga Israel castacuna gotucarcänan wayichru Jesus-
pita yachrachiyta galayurun mana pitas manchacular. Chaypitam nä
yachrachiyta usharuptinga, Priscilawan Aquilaga quiquilanta mas shumag
tantiachipäcura Jesuspita.
27 Chauraga Apolos nä Acayaman aywayta munaptinga, Jesusman yu-
pachicugcunaga yanapapäcura aywananpagmi. Chaypitam juc cartata
rurarcur apachipäcura Acayachru Jesusman yupachicugcunapag, Apolos
chraptin, alipa chrasquipäcunanpag. Nä Acayaman chrarurga Dios cuyapälar
salvangan runacunata aliscam yanapara Jesusman chaynuyla yupachi-
curcänanpag.
28 Nätan "Jesusga manam salvacugchu" nir chay Israel castacuna nir-
cayaptinsi, payga mana mancharilarmi Jesuspita rimapara lapanpa nau-
panchru isquirbishacunata leyircur leyircur "Paymi salvacugga" niyar.

19

Pablo Efeso marcachru yachrangan

1 Chaura Apolos Corinto marcachru cayaptilanmi, Pabloga aywara jircanpa Efesota. Chaychrümi tarirun Jesusman juc ishcay yupachicugcunata.
2 Pabloga paycunata tapurun: “¿Jesusman yupachicuyta galayur chrasquipäcuraychu Santu Espirituta?”
Niptinmi paycuna nirärin: “Manam pasaysi mayapäcurächu Santu Espiritupitaga”.
3 Nipäcuptin Pabloga yapaytan tapurun: “Chaura ¿pi ningannuytag bautizächicurcaray?”
Niptinga “Bautizag Juan ningannuymi bautizacurcarä” nirärinmi.
4 Chaura Pabloga “Juanga bautizara juchancunapita wanacurcur, Diosman cutipäcugtam. Chaypitas Juanga runacunata cay niram: ‘Nogapa guepä aywamugman yupachicurcay’. Chaynuy nira Jesuspitam” nirunmi.
5 Chaynuy Pablo ninganta mayarärirga, bautizächicarärin Jesús ningannuytan.
6 Chaypita Pablo umancunaman maquinta chrurayuptilanmi Santu Espiritupa munayninchru ricacarärin. Chauraga Santu Espíritu rimachiptin galayarärin tucuy casta rimaycuna rimaytam, jinaman mas guepanman imas pasananpita rimaytam.
7 Chaychru Jesusman yupachicugcunaga lapanran capäcura chrunca ishcayniyognuyla.
8 Chay Efesochru yachrar Pabloga quima quillantinmi Israel castacuna gotucarcänan wayichru yachrachira mana pitas manchacular “Diospa munayninchru cawapäcuy” niyar.
9 Nätan waquinga manam chrasquicuyta munapäcurachu, antis chaycunaga chay goturarcayagcunapa naupachrümi Jesús yachrachingannuy cawagcunapita lutanta rimapäcura. Chaymi Pabloga Jesusman yupachicugcunata aywachira Tirano jutiyog runa yachrachingan wayinman. Chaychrümi lapan junag Jesuspita yachrachira.
10 Chaynuyla yachrachira ishcay watam. Chaynuypam Asia ninganpa yachragcunaga lapan mayarärira Munayniyogpa ali willapanta, Israel castacunas, juc casta runacunas.
11 Pabloga ima-aygatas runala mana ruray atipänanta rurara Dios yanapaptinmi.
12 Chaura Pablopa cuerpunman tupag jaculanta u pañuelulanta gueshyagman tupachipäcuptilanmi gueshyagcunas cuticapäcug, jinaman lutan espiritucunas runapita yargapäcug
13 Chaypagga lutan espiritucunata runacunapita gargoyarmi ishcay quima Israel castacunas puripäcug marcan marcan. Chaycunam Jesuspa jutinta janchrarcur lutan espiritucunata cay nirärin: “Pablo willapacuyangan Munayniyog Jesús nipäcamasha captinmi yargoy cay runapita” nir.
14 Chay ruragcuna capäcura Esceva jutiyog Israel casta runapa ganchris olgo churincunam. Escevaga cara sacerdöticunapa mas mandagninmi.
15 Chauraga chaynuy nipäcuptinmi, lutan espirituga cay nirun: “Nogaga regueyämi Jesusta. Musyayätan Pablo pi cangantas. Nätan gamcunaga ¿pi nirärishuptiquitag ‘Yargoy’ nircayämanqui?”
16 Niruptilanmi lutan espiritupa munayninchru cayag runaga, chay runacunata charircur lapalanta alisca magay ushacun. Chaura chay wayipita garapachracamam jinaman däñay ushashacamam gueshpirärin.
17 Chay pasangantaga Efesochru yachragcunaga lapanmi musyarärira Israel castacunas, jinaman juc castacunas. Chaura chay runacunaga aliscam manchacurcara. Nätan Munayniyog Jesustam ichaga alisca alipag ricapäcura.

18 Chaura Jesusman nä yupachicuyta galayushacuna achcam
aywapäcamura ima-ayga lutan rurapäcungantas willapacug.
19 Jinaman achcam malrurag runacunas chay malruracurcänan libruncu-
nata lapanpa naupanchru ruparärichin. Chay rupachipäcungan librucuna
casha pichga chrunca waranga junagchru juc runa gänanan guellaymi.
20 Chaynuypam Munayniyog Diospa willapanga maychru chaychrüsi
alisca willapacayara.
21 Nä chaynuy ruracaruptin Pabloga pinsiarura, Santu Espíritu yarpayta
goptin Macedoniapa Acayapa aywalar, Jerusalencama aywaytam. Chayp-
itas Pabloga cay nirmi pinsiara: “Jerusalenman nä chrarurga, Roma mar-
cataran aywashag” nirmi.
22 Chauraga Macedoniaman cachrarura ishcay yanapagnincunatam, Tim-
oteotawan Erastota. Nätan payga quëdara Asia ninganchrümi unaylarag.

Lutanta rurapäcunanpag Demetrio runacunata sucsutangan

23 Chay wichancunam Jesús yachrachingannuy cawagcunata lutanta ru-
rapäcunanpag sucsutänacuyta galacayärin.
24 Chaynuy rurayta galayarachira Demetrio jutiyog runam. Payga rurara
golguepita diosa Diana cacunan wayin nirayagtam acapalata ranticunan-
pag. Chayta ranticur, aliscam golgueta gänag Demetriosi, jinaman paynuy
lapan ruragcunas.
25 Demetrioga chay rurag-mayincunata gayarcurmi cay nirun: “Gamcu-
naga musyarcayanquim caycunata ruralar alisca gänayanganchita.
26 Nätan cananga ricarcayanquim, mayarcayanquim Pablo cay niyar
puriyanganta: ‘Chay runacuna rurayanganga manam Dioschu’ niyanganta.
Chaynuypa yachrachin manam cay Efeso marcalachrüchu, antis nachrga
lapan Asiachrümi. Nätan chay yachrachinganta achcam runacuna chrasqui-
curcayan.
27 Chay nir yachrayächiptin manam ranticushunchu. Chauraga cay
Asiachru yachragcunas, jinaman cay pachrachru mayag chayagchru
yachrayagcunas alisca alipagmi ricarcayan mamanchi Diana cacunan
wayitaga. Chaura chay wayiga nä manachr alawashachru canga”.
28 Demetrio nigta mayarärirga chay runacunaga aliscam piñäcarärin.
Chaypitam gaparapäcura cay nir: “Cay Efesochru yachragcuna, mamanchi
Dianaga alisca munayniyogmi”.
29 Nipäcuptinmi lapan runa chay marcachru yachragcuna sucsutänacarärin
lutanta rurapäcunanpag. Chauraga charicarärin Gayotawan Aristarcotam.
Paycuna capäcura Macedoniapitam, jinaman Pablopa yanapagnincunam.
Paycunata aywachicurcan lapan runacuna gotucarcänan cagmanmi.
30 Chaura Pabloga chaymanmi yaycuyta munara runacunata
rimapänanpag. Nätan Jesusman yupachicugcunaga manam munapäcurachu
yaycunanta.
31 Chaynuytan chay Asiachru ishcay quima mandagcunas cachrarärira juc
runata Pabloman “Ama yaycuychu” ninanpag. Paycuna capäcura Pablopa
cuyanacuynincunam.
32 Nätan chay goturarcayag runacunaga mana imatas musyarmi
waquinga gaparapäcura jucpita, nätan waquincunaga jucpita.
Chay runacunaga manam musyapäcurachu imata rurapäcunanpag
gotucapäcungantas, nätan chay mana musyagcunaga capäcura mas achcam.
33 Nätan chaychru goturarcayag Israel castacunaga Alejandrotam
cumayarärin lapanpa naupanman. Chaura Alejandroga maquinwanmi
sëñasyarun upälapäcunanpag.

34 Chaura pay Israel casta canganta tantiarärirga, lapanmi mas
gapar ä curcan ishcay üranuy cay nir: “¡Cay Efesochru mamanchi Dianaga
alisca munayniyogmi!” nir.
35 Chaura chay marcachru secretariuga runacunata cachracyarcachirmi
cay nin: “Cay Efesochru yachrag runacuna, cay pachachru runacu-
naga musyanmi mamanchi Dianapa wayinpitas, jinaman jana pachapita
ishquimusha mamanchi Dianata cuidayanganchitas.
36 Chaura chaynuy cayaptinga cachracyap ä cuy. Ama imatas rurap ä cuychu
mana shumag pinsialarga.
37 Cay runacuna pushap ä camungayga mamanchi Diana cacunan wayin-
pitaga manam imatas suwacurcashachu ni lutantas rimap ä curapishchu ma-
manchi Dianapitaga.
38 Nätan Demetriowan chay uryag-mayincunaga pitas imatas niyta mu-
narga aywap ä cuchun marcachru mandagcunaman. Chaychru nip ä camuchun
imapita puringantas. Chaypagmi carcayan mandagcuna ali ruragtas u lutan
ruragtas tarip ä nanpag.
39 Nätan imatas jucta manacuyta munap ä cuptiquiga lapan runa gotu-
carchri manacurcangayta ‘Äri u manam’ nip ä cungas.
40 Canan cay jinarcayangaypitaga mandagninchicunaga fiju ricam ä shun
paycunapag imatas lutanta rurayanganchitachr. Nätan manam imasi can-
chu ‘Wacpitam u caypitam gotucap ä curä’ ninanchipagsi”.
41 Nircur secretariuga “Aywacurcay” nirunmi. Chaynuypam wichicarärira
chay gotucaypita.

20

Pablo Macedoniapawan Greciapa aywangan

1 Chay runacuna nä wichicaruptinga, Pabloga gayarun Jesusman
yupachicugcunatam imanuy cawap ä cunanpagsi rimap ä nanpag. Nä ali
cawap ä cunanpag rimaparcurga aywacura Macedoniapam lapalanta
“Aywalärag” nircur.
2 Chay Macedoniaman chrarurga, purira marcan marcanmi Jesusman yu-
pachicugcunata Jesús ningannuy ali cawap ä cunanpag rimapayar. Jinaypam
chrarura Grecia ningancama.
3 Chay Greciachru yachrara quima quillaran. Chaypitam Siriata ay-
wananpag büquiman jegananpag nä cayaptin, musyarärichin Israel casta-
cuna wanuchiy munap ä cunganta. Chaymi Pabloga chraquilapa Macedo-
niapa cutira.
4 Chay aywaptin paywan aywap ä cura cay runacunam; Sópater jutiyog
runam (payga cara Berea marcapitam), Pirro jutiyog runapa churin. Chaypi-
tam aywap ä cura Aristarcowan Segundo. Paycuna cap ä cura Tesalonicapitam,
nätan Gayom Derbe marcapita, jinaman Timoteom, Tïquicom, Tröfimom Asia
ninganpita.
5 Chay runacunaga naupacurcaram. Jinarcurmi shuyap ä camara Troas
marcachru.
6 Nätan nogacunaga Pablowan mana levaduraynag tanta micuy fiesta
usharuptinga, aywap ä curä Filipospitaga büquiwanmi. Chaypitaga pichga
junagtam tincurärï chay naupata aywag runacunawanga Troaschru. Chay-
chru cap ä curä ganchris junagran.

Pablo Troaschru yachrachingan

7 Jinarcurmi sábadu warantin gotucapäcurä Jesús wanunganta tanta
micuypa, vïnuta upyaypa yarpapäcunäpag. Chaychrümi nä warantin aywa-
cunan captin Pabloga yachrachira Jesusman yupachicugcunata chraupi
pagascama.
8 Nätan goturapäcurä juc wayipa quimacag altusninchrümi. Chaychrüga
achcam cara achquicuna.
9 Chauraga Eutico jutiyog mözum tayayara ventänachru. Jinarcurmi Pablo
mana wayrala rimayta ushaptinga, mözutaga alisca pununarun. Chaura
awill awillyar punuyanganchrümi ishquirun chay goturarcayangä altuspita
pampaman. Chaura sharcachipäcamunanpagga wanusham cayänag.
10 Chaura Pabloga altuspita aywarcurmi wanusha mözucagman chrarurga
macalicurun. Jinarcurmi “Ama manchacapäcuychu. ¡Cawayanmi!” nirun.
11 Chaypita Pabloga yapay altusman jegarcurga, tantatam, vïnutam ay-
puräriman Jesús wanunganta yarpachracurcänäpag. Nä micucurcurga ya-
paymi yachrachira pacha waraycama. Chaypitaran aywacura.
12 Nätan chay mözu ishquigtaga wayinta aywachipäcura cawayagtam. La-
pan runacunam chaychru cagcunaga quëdarärin alisca cushishacama.

Troaspita Miletota Pablo aywangan

13 Chaypita nogacunaga naupacurcarä büquiwanmi Asoncama.
Nätan Pablom aywamura chraquilapa Asoncama. Chay Asonchru
shuyapäcunäpagmi rimanacurcasha capäcurä.
14 Nä Pablowan Asonchru tincurärirga, paywan aywacurcarä büquiman
jegarcurmi Mitileneta.
15 Chaypita aywarmi warantinga, chrarärï Quío tishgo chimpanman.
Chaypita aywar warantinga chrarärï Samosmantan. Jinarcurmi
Trogilioman chrarurga jamapäcurcarä. Chaypita aywar warantinga chrarärï
Miletomanmi.
16 Nätan büquiwan aywapäcurä Pablo chaynuypa pinsiasha captinmi.
Payga Efesoman chrayta mana munarachu Asiachru mana quëdayta mu-
narmi. Antis payga chrayta munara Jerusalenchru ‘Pentecostés’ ningan
fiestapagmi.

Efesopita gayachingancunata Pablo rimapangan

17 Chauraga chay Miletochru cayarmi, Pablo gayachimura Efesopita Jesus-
man yupachicug gotucagcunachru mandagcunata.
18 Nä chrarärimuptinga cay niram: “Gamcuna musyarcayanquim Asiaman
chrämungäpita-pacha imanuy gamcunacagchru cawangätas.
19 Chaynuylam lapan junagsi gamcunawan yachrar, Munayniyog Diosta
servirä mana olgotucular, nätan maymay wagarchri casha cä Israel-
mayïcuna ima-aygatas lutan rurayta munapäcamaptin.
20 Chaynuylam gamcunata yachrachipäcurag imatas alicagtaga, Diospag
ali cawapäcunaypag. Yachrachipäcuragmi lapan runa ricaysi, nätan wayiqui-
cunachrüsi.
21 Nogaga Israel castacunatas juc castacunatas nisham cä jucha rurayan-
ganta wanacurcur Diosman cutipäcunanpag, jinaman Munayniyog Jesu-
cristoman yupachicurcänanpag.
22 Cananga aywayä Jerusalentam Santu Espíritu aywachimaptin. Manam
musyächu wacchru ima pasamänantas.
23 Nätan wac Jerusalenman chraruptï, carcelman yaycunäpitam, jina-
man alisca cunchunäpitam ichaga Santu Espirituga musyayächiman mayag
chayag marcaman chraptïsi.

24 Nätan chaynuy nimangancuna manam laquicachimanchu. Imanuysi
cashag, wanursi cawarsi taytanchita servishag pay munangannuy jinaman
Munayniyog Jesús nimanganta rurayta ushashag. Payga nogata nirayäman
Dios cuyacug canganta pitas maytas willapacunäpagmi.
25 Gamcunataga Diospa munayninchru imanuy cawapäcunaypagsi
shumagmi yachrachipäcurag, nätan cananpita nä manam masta
ricapapäcamanquichu.
26 Chauraga shumag mayapäcamay: Cananpitaga nä gamcunapitachr
imanuysi cacurcanqui, nogaga manam juchayogchu cä.
27 Nogaga yachrachipäcurag Dios ningancunataga lapantam.
28 Chaura cananpitaga gamcunas cuidacurcay, jinaman Jesusman lapan
yupachicugcunatas cuidapäcuy. Gamcunataga paycuna cuidag, jinaman
mandag capäcunaypagmi Santu Espíritu chrurararcayäshunqui, nätan paycuna
raygom Munayniyog Jesuspis yawarninta jichrar wanura.
29 Nä aywacuptïga fijum gamcunaman aywamunga lutan yachrachig
runacuna, uyshacunata micunanpag atogcuna aymugnuysi.
30 Chay casqui yachrachigcunaga gamcunalapitam yargapäcamunga. Chay
yachrachigcunaga razoncagta yachrachipäcunan trucam yachrachipäcunga
lutanta, Jesuspa discïpuluncuna paycunanuysi lutanta rurayar
cawapäcunanpag.
31 Chauraga mayag mayaglam capäcunqui, nogaga quima watantinmi
pagaspas junagpas gamcunata wagaparcur wagaparcur lapaytas
yachrachipäcurag. Chaura chayta yarpapäcuy.
32 Chaura Jesusman yupachicug-mayïcuna, cananga Tayta Dios
cachipäcushunqui, jinaman cuyapämarlanchi yanapäcug Jesuspa ali willapan
ningannuy cawapäcuy. Chaynuy cawapäcurga Dioslapag cawagcuna
chrasquipäcunanta gamcunas chrasquipäcunquim.
33 Manam nogaga pipa golguentas, öruntas ni jacuntas charirächu, ‘Cayga
nogapag cachun’ nirsi.
34 Antismi gamcunaga shumag musyarcayanqui imatas rantinäpag
maquïwan uryangätas, jinaman nogawan cagcunapag uryangätas.
35 Chaynuypam ima-aygachrüsi yachrachipäcurag gamcunas noganuy
uryapäcunaypag, jinaman mana imaynag runacunatas yanapapäcunaypag.
Yarpapäcuy Munayniyog Jesús cay ninganta: ‘Alisca cushisham cayan gog-
cunaga chrasquiyla chrasquigcunapitaga’ ”.
36 Chaynuypa nircurmi Pablo gongorpacuyur lapan chaychru cag runacu-
nawan Diosta manacurcara.
37 Chauraga lapanmi alisca wagacurcan. Jinarcurmi Pablota macalicur-
cur muchapäcura.
38 Alisca laquisham capäcura “Manam yapayga ricapapäcamanquichu”
niruptin. Chaypitam pay büquiman nä aywaptinga “Aywalärag” nipäcura
lapalan.

21

Pablo Jerusalenta aywangan

1 Chaura paycunata nä alisca laquisha “Aywalärag” nircurga, jegarärï juc
büquimanmi. Chaypitam aywacurcarä mana maychrüsi shayular Cos mar-
cacama. Chay marcapita aywarmi warantinga chrarärï Rodas tishgoman.
Chaypitas aywacurcarä Pátara marcamantan.

2 Pätarachru tarirärï juc büquitam Fenicia ninganman nä yargogpag
cayagta. Chayman jegarcurmi aywacurcarä.
3 Chay Feniciata aywar ricapapäcurä Chipre ningan tishgotaga
ichognïcunachrümi. Chaynuypam aywapäcurä Siriata. Chauraga büquichru
ima-aygatas apanganta, Tïro marcachru jorgonan captinmi, chaymanrag
yaycarärï.
4 Chaura chay Tïrochrüga tarirärï Jesusman yupachicugcunatam. Chay-
chru paycunawan capäcurä ganchris junagran. Chaychrümi Jesusman yu-
pachicugcunaga Santu Espíritu musyachiptin Pablota cay nipäcura: "Amar
aywaychu Jerusalenta" nir.
5 Chaura nä ganchris junag cacurcurga, yargarärï aywacurcänäpagmi.
Chaypitam Jesusman lapan yupachicugcunawanga aywapäcurä warmintin-
wan, jinaman wamrantinwancama marca manyancama. Chay gochra
manyanchrümi gongorpacuyur Tayta Diosta manacurcarä.
6 Chaypitam ichaga "Nä aywalä" nircurga jegarärï büquiman. Nätan paycu-
nas cuticurcara wayincunatam.
7 Tïropita yargorurga, aywacurcarä Tolemaida marcacamam. Chayman
chrarurga aywapäcurä Jesusman yupachicugcuna saludagmi. Chaychrüga
paycunawan capäcurä juc junagmi.
8 Warantinmi ichaga yargarärï chraquilapa Cesareata aywapäcunäpag.
Nä Cesareaman chrarurga, aywapäcurä Jesuspita willapacug Felipepa way-
intam. Pay cara chay ganchris acrasha olgocuna castam. Nätan paypa
wayinchrümi gorpachacurcarä.
9 Felipepa chruscum warmi churin cara. Chay churincuna capäcura mana
olgo reguegcamam, jinaman Diospa willacugnincunam.
10 Chaychru nä achca junag carcayaptïmi, chraramura Judeapita juc runa
Agabo jutiyog. Payga cara Diospa willacugninmi.
11 Chaypitam payga Pablopa cintüra watacunanta charircur, watacurun
ishcaynin chraquinta, ishcaynin maquinta cay nir rimaräcur: "Santu Es-
pirituga cay nirayämanmi: 'Jerusalenchru Israel castacunaga cay cintüra
watacunapa runanta, cay watacuyangänuymi rurapäcunga, nätan juclä caru
nación runacunapa maquincunamanmi jitayusha canga' ".
12 Chay nirärimaptinga Cesareachru Jesusman yupachicugcunawanmi
Pablota nogacunaga cay nipäcurä: "Chauraga amanar aywaychu Jerusalen-
taga".
13 Nätan Pabloga cay nirärimanmi: "¿Imanirtag wagarcayanqui? ¿Imanirtag
laquicarcayächimanqui? Nogaga Munayniyog Jesuspa jananga manam
manchächu Jerusalenchru watasha caytas ni wanuchipäcamänantas".
14 Nä mana imanaypas quëdachiyta atiparga "Munayniyog Dios rurachun
munangannuy gamwan" nirärïmi.
15 Chaypitam ichaga, nä imaläcunatas camaricarcärirga jegapäcurä
Jerusalenta.
16 Chay aywapäcuptï, chaychru Jesuspa discïpuluncunaga ishcay
quimanuymi nogacunawan aywapäcura. Jinarcurmi chrarärïptïga
pushapäcamara Chiprepita Mnasón jutiyog discïpulupa wayinman chaychru
gorpachacurcänäpag.

Pablo Santiagowan tincug aywangan

17 Chaura Jerusalenchrüga Jesusman yupachicugcunaga
chrasquicaräriman alisca cushisham.

18 Warantinga Pablowan aywapäcurä Santiagowan tincupäcunäpagmi.
Santiagoman chrapäcunäpagga payga Jesusman yupachicugcunapa
mandagnincunawanmi carcayänag.
19 Chaychru Pabloga nä lapanta saludarcurga willapara juc casta runacu-
nachru Dios yanapaptin ima-aygatas lapan ruranganccunatam.
20 Chaynuy willaparuptinga, Tayta Diostam alawapäcura.
Chaypitam Pablota cay nipäcura: "Jesusman yupachicug-mayï, gam
musyayanquim waranganpa cay Israel castanchicuna, Jesusman yupachi-
curcanganta, nätan lapansi paycunaga munarcayan Moisés isquirbingan-
nuy lapan ruraytaran.
21 Paycunatam willapapäcusha maychru chaychru yachrag Israel cas-
tanchicunatas cay nir yachrachingayta: 'Ama Moisés isquirbingannuy ru-
rapäcuychu', jinaman 'Ama churiquicunatas señalapäcuychu' ningayta.
22 Chauraga ¿gamga ima ruraytatag pinsiayanqui? Cananga fijum runacu-
naga musyaräringa chrämungayta.
23 Antis nogapitaga caynuy rurarуy: Caychru cayan chruscum olgo-
cuna. Paycunaga Diostam 'Agchäcunatam mana rutuchicurcäshagchu' nisha
capäcura. Chaymi cananga rutuchicurcänanpag nä ayparayämun.
24 Chauraga paycunata pushacurcur ayway Diospa wayinta. Jinarcur pay-
cunawan parëju maylacarcämuy Dios ningannuy, jinaman pägamuy lapan
gastuta paycunapitawan. Chaypita agchanta rutuchicurcächun. Chaynuy
rurarуptiquiga, runacuna tantiaräringa yanga rimay gampita cangantam,
jinaman gamsi Moisés isquirbingannuy lapanchru ali cäsucuyangaytam.
25 Nätan juc casta runacuna Jesusman yupachicugcunapagmi ichaga
nä apachisha capäcü cartata caycunata mana rurapäcunanpag: diosnin-
cunata micuy garapäcunganta mana micapäcunanpag, yawarta mana mi-
capäcunanpag, wanuypa wanusha uywacunata mana micapäcunanpag, jina-
man warmin warmin, olgon olgon mana cawapäcunanpag. Chaura paycu-
napitaga manam ima pinsiananchis canchu".

Diospa wayinchru Pablota charipäcungan

26 Chaura warantinga chay nipäcungannuylam Pabloga chaychru cayag
chruscu olgocunata pushacurcur aywara maylacug Dios ningannuy. Jinar-
curmi yaycura Diospa wayinman. Chaychru sacerdöticunata imayman chay
ganchris junag aypamunantas willag, chay aypamug junagchru lapanpita
juctacama uywacunata Diospag rupachipäcunanpag.
27 Chaura chay ganchris junag nä aypanayämuptinmi, Asia ninganpita
aywamusha Israel casta runacuna Pablota ricaparärin Diospa wayinchru.
Chauraga chaychru lapan runatam sucsutarärin gotucapäcunanpag. Jinar-
curmi Pablota charircärirga gaparapäcura cay nir:
28 "Israel casta olgocuna yanapapäcamay. Cay runam maypas chaypas
puriyämun lapan runacunata lutanta yachrayächir. Cayga lutanta
yachrayächin nacionninchipitam, Moisés isquirbinganpitam, jinaman
Diospa cay wayinpitam. Manam chaylapishchu; canansi cay runaga
Diospa wayin sawan ruyimanmi yaycarachinag Israel casta runacuna
gotucarcänanman juc casta runacunata. Chaynuy rurarga Diospa wayintam
manacagpag ricayächin".
29 Chaynuy nipäcura Efesopita Trófimo runawan Pablo chay marcachru
puripäcugta ricarärirmi. Chaymi chay runacunaga pinsiarärira cay nir:
"Pabloga chay Tröfimotaga fijuchr Diospa wayinman pushara" nirmi.

30 Lapan runacuna chay marcachru nä sucsutänacarcärirga, chrarärimun
wayrala Pablocagmanmi. Jinarcurmi Pablota charirärirga garashtapäcura
Diospa wayinpita washaman. Chaylam chay wayipa puncuncunata
wichrgarärin.
31 Nä Pablota wanuchinanpag carcayaptinmi willarärira waranga
soldäducunapa mandagninta, Jerusalenchru lapan runacuna
sucsutänacurcur, lutan rurarcayanganta.
32 Chaura willaräriptinga chayüram waranga soldäducunapa mandagninga,
soldäduncunata jinaman pachrac soldädu mandagcunata goturcachirga
aywara chay runacunacagman. Chay waranga soldäducuna mandagta
soldäduncunatawan ricaparärirga, manam nä Pablota magapäcurachu.
33 Chauraga waranga soldäducunapa mandagninga ashuyurmi
soldäduncunata "Cay runata charircur ishcay cadenawan watapäcuy" nirun.
Nä wataräriptinmi tapura pi cangantas, jinaman imapita magarcayangantas.
34 Nätan runacunaga gaparapäcura, waquinmi jucpita, waquinmi jucpita.
Chaynuy jinapäcuptinmi, waranga soldäducuna mandagga mana tanti-
ashachu imata nircayangantas. Chaura soldäduncunataga "Cay runata cacu-
nanchi wayiman pushapäcuy" nirunmi.
35 Nä chay cacurcänan wayiman jegana grädaman chrarärirga, Pablotaga
jegachipäcura wantuypam.
36 Chay chranin runacuna alisca piñasha "Wanuchipäcuy, wanuchipäcuy"
nir gapararcayar gatirapäcuptin.

Pablo pi cangantas reguechicungan

37 Nä soldäducuna chay cacurcänan wayiman yaycachinanpag carcayapt-
inmi chay waranga soldäducunapa mandagninta Pabloga griego rimaychru
cay nin: "¿Imalatas rimarcümanchu?"
Niptinmi payga nira: "¡Gamga yachranaytag griego rimayta!
38 Chaura ¿manachu gamga canqui chay Egiptopita runa, mas naupata
runacuna lutanta rurapäcunanpag sucsutag, jinaman chay jäpag pampaman
chruscu waranga runa wanuchigcunata jorgog?"
39 Niptinmi Pablo cay nira: "Nogaga cä Israel casta runam, wac Cilicia
ningan Tarso marcachru näcisham. Chay marcaga alisca alinnin marcam
wac Ciliciachrüga. Chauragar rimapayushag cay runacunata".
40 Niptinga "Äri" nirunmi.
Chaura Pabloga grädachru shayuyurmi, maquinwan sëñasyarun runacuna
upälapäcunanpag. Nä cachracyaruptinga, Pablo rimapara hebreopam cay
nir:

22

1 "Taytacunawan wauguecuna, canan nipäcushay pi cangätas".
2 Chaura hebreopa rimamagta mayarärirga shumagmi cachracyarärin.
Chaura Pabloga cay ninmi:
3 "Nogaga cayä Israel castam, Cilicia ningan Tarso marcachru
näcisham, cay Jerusalenchru wiñasham. Nogapaga yachrachimagnïsi
cara Gamalielmi. Payga nogata yachrachimasha unay awillunchicunata
imanuy cawapäcunanpagsi Dios ningannuymi, chaynuy nogas cawanäpag.
Gamcunachu canan 'Quiquilaycunapitaga Dios ningannuymi ruranchi'
nircayanqui. Chaynuymi nogas 'Lapan shongöpa Dios ningannuy rurayä'
nira.

4 Chaura mas naupata nogaga Jesús yachrachingannuy cawagcunata mi-
canaypa yacunaypam ashirä. Chaypitam charirurga aywachig cä carcelman
warmitas olgotas.
5 Chay jinar puringäta shumagmi musyarcayan lapan sacerdöticunapa
mandagnincunawan Israel castachru alinninpag ricasha chacha runacu-
nas. Paycunam nogataga gopäcamara ordintas Damascochru Jesusman yu-
pachicugcunata ashimunäpag, jinaman cay Jerusalenman chrarachimuptï
cunchuchipäcungantas.
6 Jinarcurmi nä Damasco marcaman chrayaptïga mayänipita alicusa shu-
mag achicyag jana pachapita muyuraman. Chayüra cara chraupi junag-
nuymi.
7 Chauraga chayüram pampaman ishquirü. Chaypitam mayarü cay
nimagta: 'Saulo, Saulo, ¿imanirtag ashiyämanqui lutanta ruramänaypag?'
8 Nimaptin nogaga taparü cay nirmi: '¿Pitag cayanqui tayta?'
Niptïmi 'Nogaga cayä Nazaretpita Jesusmi, nätan nogatam gamga lutanta
ruramänaypag ashiyämanqui' niraman.
9 Chaura nogawan cayag runacunaga, chay achicyagta ricapurga man-
chacaräriram, nätan rimapämangantam ichaga mana tantiapäcushachu.
10 Chaura nogaga cay nirümi: 'Munayniyog tayta, ¿imatatag rurashag?'
Niptïmi payga 'Sharcuy. Damasco aywanayta ayway. Chaychrümi
nimushunqui ima ruranaytas lapanta' niraman.
11 Chauraga chay alicusa achicyagga ñaushamanmi muyuchimasha.
Chaymi chay aywag-mayïcunaga janchraylapa pushapäcamara
Damascocama.
12 Chaychrümi canag Ananías jutiyog runa. Payga Moiseswan Dios isquir-
bichinganta cäsucugmi canag. Paypitaga Damascochru yachrag Israel cas-
tanchicuna rimapäcunag alisca ali cangantam.
13 Chaypitam Ananiasga aywamusha ricamagnï. Jinarcurmi chraramurga
cay niraman: 'Waugue Saulo, ñawiqui yapay ricapuchun'. Niramaptinga
chayüram yapay ricapurü.
14 Chaypitas cay niramantan: 'Awillunchicunapita-pacha Diosninchim
gamtaga unaylapita nä acrasha cashunqui pay munanganta ruranaypag,
mana juchaynag Jesusta ricapunaypag, jinaman shiminta mayanaypag.
15 Chaymi canan gamga rimanqui maychru chaychrüsi paypita. Willapan-
qui lapan ricangaytam, jinaman mayangaytam.
16 Chaura cananga wayrala sharcurcur bautizächicamuy, chaypita tay-
tanchi Jesusta manacuy juchaycunapita perdonäshunaypag' niraman".

Juc casta runacunaman Dios cachranganpita Pablo willangan

17 "Nä cay Jerusalenman cutiyaramurga aywarä Diospa wayin sawan
ruyimanmi Israel casta runacuna gotucarcänan cagtam Dioswan rimag.
Jinarcurmi chaychru manacuyarga mayacasha nirag ricacarü. Chaylam
Munayniyog Jesusta ricapurü.
18 Chaura payga cay nimanmi: 'Wayrala yargoy cay Jerusalenpita. Cay-
chrüga manam cäsucurcäshunquichu nogapita rimaptiqui'.
19 Nimaptinmi nogaga cay nirä: 'Munayniyog tayta, imanirmi mana
mayapäcamangachu. Paycunaga shumagmi musyarcayan maychru chay-
chrüsi Israel castacuna gotucarcänan wayicunapita, gamman yupachicugcu-
nata carcelman aywachingäta, jinaman magangäta.
20 Nogaga gampita rimag servigniqui Estebanta wanuchipäcuptinsi cayarä
chaychrümi "Wactam ichaga alita rurarcayan' niyar. Nogam charäpurä chay
wanuchigcunapa jacuntas'.

21 Niptïga Munayniyog taytanchiga cay niramanmi: ‘Yargoy cay marcapita. Nogam cachrashay caruta juc casta runacunaman’ nir”.

22 Chay willapangancamalaga shumagmi mayacarärin. Chaypitam ichaga gaparayta galacayärin cay nir: “¡Chay runaga amam cawanmanchu. Antis wanuchipäcuy!”

23 Chay nir gapararcayar jacuncunata shogtircur tacapäcuptinmi, jinaman alpata pucutay pucutar tacapäcuptinmi.

24 Chay waranga soldäducuna mandagga nirun soldäduncunata: “Cay Pablota yaycachipäcuy cacunanchi wayinman” nir. Jinarcurmi chay wayi ruyichrüga mandarun Pablota astircur asticur “Ima rurangaypitam chaynuy nircayäshunqui wac runacuna” nir tapupäcunanpag.

25 Chaypita astipäcunanpag nä shumag watararcayächiptinmi, Pabloga pachrac soldäducunapa mandagninta cay nin: “¿Roma nacionpita librëtayog runata manarag shumag ima juchantas taripälar astipäcunay convieniyanchu?”

26 Chay nigta mayarurga, pachrac soldäducunapa mandagninga aywarcurmi willaramun chay waranga soldäducuna mandagcagta cay nir: “Lutantatag ichaga rurarunquiman. Cay runaga Roma nacionpita librëtayog runam canag”.

27 Niptinga waranga soldäducunapa mandagninga Pablocagman ashuyurmi tapurun cay nir: “¿Razonpachu gam canqui Roma nacionpita librëtayog?”

Niptin Pabloga “Au” nirunmi.

28 Chaura chay waranga soldäducunapa mandagninga cay nirunmi: “Nogaga Roma nacionpita librëtayog canäpag alisca chranintaran pägasha cä”.

Niptin Pabloga “Nätan nogaga cä Roma runam näcingäpita-pachas” nirunmi.

29 Chaynuy niruptinga Pablota astinanpag camararcayag soldäducunaga aywacurcaram. Chay waranga soldäducuna mandagsi Roma nacionpita librëtayog canganta nä musyarurga cara manchacasham, chaychru cadenawan watashata astipäcunanpag cachipäcunganpita.

Ganchris chrunca mandagcuna gotucaräriptin Pablo rimapangan

30 Warantinga chay waranga soldäducuna mandagga imapita Israel runacuna juchachapäcungantas mas shumag musyananpagmi soldäduncunata nirun cadenarayag Pablota jorgapäcunanpag. Chaypitam gayarachin sacerdöticunapa mandagnincunatawan, chay ganchris chrunca mandagcunata. Chay gayachingancuna lapan nä gotucaräriptinga, Pablotam jorgarcamur shayarachin paycunapa naupanman.

23

1 Chaura chay mandagcuna goturarcayagta rircärirmi, Pabloga cay nin: “Wauguecuna, Diosga musyanmi canancama paypa naupanchru alita rurayar cawayangäta”.

2 Chauraga sacerdöticunapa mas mandagnincag Ananiasga nirun Pablopa läduchru carcayagcunata Pablota shimichru lagyapäcunanpagmi.

3 Chaura Pabloga cay nirunmi: “Gamtaga Diosmi cunchuchishunqui alitucug runa. Gam chaychru cayanqui Moiseswan Dios isquirbichingannuy ali u lutan cangätas taripämänaypagmi. ¿Chaypag cayarchu cananga Moisés isquirbinganta mana cäsucur magapäcamänanpag niyanqui?”

4 Niptin chaychru carcayagcunaga “¿Imanirtag chaynuy jatun shimipaga niyanqui sacerdöticunapa mas mandagnincagta? Payga Diospam” nirärinmi.
5 Nipäcuptinmi Pabloga nira: “Wauguecuna, manam musyarächu pay sacerdöticunapa mas mandagnin canganta. Razonpam isquirbishachrüsi ‘Amam lutanta rimanquichu marca mandagniquipita’ niyan”.
6 Nircurga chaychru saduceo nipäcunganwan fariseo nipäcungan carcayagta tantiarurmi lapan calpanpa cay nira: “Wauguecuna, noga cayä fariseom, fariseocunapa castanmi. Nogata juchacharcayäman wanushacuna cawacapäcamungam ningäpitam”.
7 Niruptinga chaychru carcayag fariseocunawan saduceocunaga quiquincamam lutanpaypa ninacuyta galacayärin. Chaura chaychru gotucasha runacunaga ishcay puntamanmi raquicarärin.
8 Chay saduceocunaga yachrachipäcug “Manam wanushacunaga cawacapäcamungachu” nirmi, jinaman “Manam canchu angelcunas ni espiritusi” nirmi.
Nätan fariseocunaga “Wanushacunaga cawacapäcamunmi”, jinaman “Angelsi espiritusi cayanmi” nipäcugtan.
9 Chaura Pablo ninganpita alisca gaparänacuyta galayacayäriptinga chay fariseo castapita Moisés isquirbinganta mas musyagcunam sharcurcur cay nipäcura: “Cay runaga manam rurashachu lutantaga imatas. Quizämi Diospita shamusha espíritu u ángel payta rimaparayaptin contran sharcuyanchi”.
10 Chaynuy nircayaptinsi mas gaparänacuyta galacayäriptinga, waranga soldädücuna mandagga manchacarunmi “Cay jinarcayarga Pablota imatas rurarärингachr” nir. Chaura soldäduncunatam nirun Pablota runacunapita jorgorcur, chay cacurcänan wayiman jegachipäcunanpag.
11 Chay pagasmi Pablota Munayniyog Taytanchiga cay nir rimapasha: “Pablo, ama manchaychu. Cay Jerusalenchrüchu nogapita willapacuray, chaynuyran Roma marcachrüsi willapacunqui nogapitaga” nir.

Pablota wanuchipäcunanpag rimanacurcangan

12 Chaypitam warantinga waquin Israel castacunaga rimanacarärin Pablota wanuchipäcunanpag cay nir: “Diospa naupanchrümi cayanchi. Ama cananga imatas micushunsi ni upyashunsi Pablota wanuchinganchicama” nir.
13 Chay rimanacug runacunaga capäcura chruscu chrunca olgocunapita masmi.
14 Chaynuypa rimanacurcurmi aywapäcura sacerdöticunapa mandagnincunaman, jinaman Israel castachru alinninpag ricasha chacha runacunaman cay nir: “Diospa naupanchrümi nogacuna rimanacurarcayä Pablota wanuchipäcungäcama mana imatas micapäcunäpag.
15 Cananga gamcunanar mandag carcayarga nipäcuy waranga soldäducunapa mandagninta, wara gamcunapa naupayman Pablota ‘Juchaytash mas shumag taripapäcushunqui’ nilar aywachimunanpag. Nätan nogacunaga camapacushalam cacurcayäshag manas chrämuglata wanuchipäcunäpag” nir.
16 Chay nipäcungantam Pablopa paninpa olgo wawanga mayasha. Chaymi Pablocagta aywarunag willag.
17 Chaura chaynuy willaruptin Pabloga gayarun pachrac soldäducunapa mandagnintam. Jinarcurmi cay nirun: “Cay mözuta pushalay gampa mandagniquiman. Paywan rimaytam munayan”.

18 Niptin pachrac soldäducuna mandagga pusharun chay waranga
soldäducuna mandagmanmi. Chaychrümi cay nirun: “Cay carcelchru cayag
Pablom gayaraman. Jinarcurmi niraman gamwan rimananpag cay mözuta
pushamunäpag”.
19 Niptinga waranga soldäducuna mandagga janchracurcurmi aywachicun
mözutaga wacläcascaman. Chaypitam japalanta tapurun: “¿Ima niytatag
munayämanqui?” nir.
20 Niptinmi mözuga cay nin: “Israel castäcunam rimanacarärin: ‘Pablopa
juchanta mas shumag taripapäcunanpag wara payta aywachimuy mar-
cachru mandagcunapa naupanman’ nipäcushunaypag.
21 Chauraga ama imata nipäcushuptiquis Pablota aywachiychu. Chay
runacunaga pacarapäcunga chruscu chrunca olgocunapita masmi payta
wanuchipäcunanpag. Chaycuna rimanacurarcayan payta wanuchingan-
cama imatas mana micapäcunanpagmi, upyapäcunanpagmi. Cananga shu-
yararcayan gam ‘Äri’ ninalaytam”.
22 Chaura niptinga waranga soldäducuna mandagga cay nirunmi:
“Aywacuy. Amam pitas cay willapämangayta ninquichu”.

Judeachru mandag Felixman Pablota pushachingan

23 Chauraga chay waranga soldäducuna mandagga gayarun pachrac
soldäducuna mandagtam ishcayta. Chrarärıptinmi cay nirun: “Camäriy ish-
cay pachrac soldäducunata chraquiypa aywapäcunanpag, ganchris chrunca
soldäducunata caballu logasha aywapäcunanpag, jinaman ishcay pachrac
soldäducunatas lanzantawancama. Paycunam aywapäcunga pacha chacan-
ganpita quima üranuy cayaptin Cesarea marcata.
24 Nätan Pablo logacunanpagsi caballuta camaripäcuchun, shumaglata
mandag Felixman Pablota chrächipäcunaypag” nirun.
25 Chay aywagcunawan apachinag juc cartatam cay nir isquirbishata:
26 —“¡Imanuylam cayanqui Judeachru alisca alinnin mandag Félix! Noga
Claudio Lisiasmi apayächimug cay cartata.
27 Cay Pablotam Israel casta-mayin runacuna charircur nä
wanuchipäcunanpag carcayänag. Chaypitam Roma nacionpita librëtayog
runa canganta musyarurga, aywarä soldädücunawan gueshpichimunäpag.
28 Chaypitam imapita juchacharcayangantas musyayta munarga, pusharä
chay mandagcuna goturarcayagpa naupanman.
29 Jinarcurmi chaychrüga musyacarun Moisés isquirbingancunapita
yanga juchachapäcungalan. Chauraga manam canchu ima juchansi
wanuchisha cananpagnuyga ni carcelchru wichrgarächinapagnuysi.
30 Chauraga Pablota wanuchipäcunanpag Israel castacuna rimanacurar-
cayanganta musyarurmi pasay-pacha pushachiyämü gamman. Chaynuytan
Pablota juchachag runacunatas nirayä gamman aywapäcamunanpag, gampa
naupaychru imatas nipäcunanpag. Chaylatam nircug”.—
31 Chaura cartata apacurcurmi soldäducunaga, mandagnincuna ningan-
nuyla aywachicurcan Pablotaga pagaspa Antípatris marcacama.
32 Warantinga chay chraquiypa aywag soldäducunaga cuticarcämusha
chay cacurcänan wayimanmi. Logasha aywagcunalam, aywapäcusha
Pablowanga.
33 Nä Cesareaman chrarärirga, Felixtam gorärin chay carta apapäcunganta.
Jinaman Pablotas paypa naupanmanmi chrarärichin

34 Chaura carta apachinganta leyircurga, chay mandag Felixga, Pablotam
tapurun cay nir: “¿Maypitatag cayanqui?”
Niptinmi Pabloga “Cilicia ninganpitam” nira.
Chaypita canganta musyarurga, cay ninmi:
35 “Chay juchachäshugniquicuna chraramuptinmi musyashun imata
juchäcusha cangaytas. Nircurga mana dëjaylapa Herodes yachrangan
wayichru Pablota ricapäcunanpagmi soldäducunata mandarun”.

24

Mandag Felixpa naupanchru Pablo rimangan

1 Chaypitaga pichga junag pasashachrümi sacerdöticunapa mas
mandagnincag Ananiasga, ishcay quima alinninpag ricasha marcachru
runacunawan, jinaman juc abogadu Tértulo jutiyogta pushacurcur
chrarärin Cesareaman. Chaypitam aywapäcura mandag Felixman Pablota
juchachapäcunanpag.
2 Chaura Pablota pusharachimuptinga, Tertuloga Felixtam cay nin: “Gam
cay Judeachru mandag captiquimau cawarcayä shumagla, mana imapitas
pelialar. Gam ali yachrag, ali tantiag captiquim lapan ima-aygas cayan ali.
Gracias chay lapanpita alisca alinninpag ricasha tayta Félix.
3 Gam chaynuy captiquim maychru chaychrüsi alisca cushisha cawarcayä.
4 Nätan cananga mana timputa pasanäpag jucla willapayushay Pablopa
juchanpita. Chaura ali cangaynuynar mayayärimay.
5 Cay runaga juc gueshya yupaymi maychru chaychrüsi runacunata alita
mana cawachinchu. Chay jinar cay runaga Israel castatam raquicayächin,
jinaman cay quiquin runam cayan juc mandagnuy ‘Nazareno’ nipäcungan
runacunachrüsi.
6 Cay runaga Diospa wayintas manacagpag ricachiytam munayänag.
Chaypitam nogacunaga cay runata charirärirä.
7 Chaymanmi nätan waranga soldäducuna mandag Lisiasga calpanta
camärir yaycarcamur cay runata maquïcunapita gueshpichisha.
8 Chaypitam niräriman cay runa juchachagcuna gamman
aywapäcamunäpag. Quiquiquinar cananga shumag tapuyulay. Chaynuypam
musyanqui imapita juchachapäcungätas”.
9 Niptinga chaychru Ananiaswan Israelcuna cayagsi “Au. Chaynuypam
cara” nipäcuram.
10 Chaura chay mandag Felixga Pablotam sëñasyarun rimananpag. Jinar-
curmi Pabloga cay nin: “Musyayämi achca wata cay Judeachru ali fiyis
cangayta. Mä rimamushag naupaychru imapita caychru cayangätas.
11 Chayran Jerusalenman Diosta alawänäpag chrämungä cayan chrunca
ishcayniyog junagnuy, tapursi tapupacunquimanran shumag musyanay-
pag.
12 Manam cay runacuna taripäcamara Diospa wayinchru, jinaman Israel
castacuna gotucarcänan wayichrüchu, u piwansi imatas jatun shimipa ni-
nacuyagtachu. Manatan taripäcamara Jerusalén marcachru runacunata
lutanta rurachinäpag sucsutayagtapishchu.
13 Nätan caychru juchacharcayämag runacunaga ‘Au, chaynuymi u
caynuymi’ niyta manam atipapäcungachu masta tapuptiquiga.
14 Cananga cayta willapashayqui: Nogaga unay awillücunapa Diosnintam
serviyä Jesús yachrachingannuy. Chaynuy cawaptïmi ‘Chay casqui
yachrachigcunanuymi cawayan cay runa’ nircayäman. Nätan nogaga

cawayä Moisés isquirbingannuymi jinaman Diospa willacugnincuna isquirbingannuymi.

15 Chaura nogasi paycunanuysi shuyacuyäga, juc junag lapan wanusha runacunata ali ruragtas u lutan ruragtas Dios cawacächimunantam.

16 Chaymi juchachasha mana canäpag imanaypa ayganaypas Dios munangannuy ali cawayä Diospa naupanchrüsi, jinaman runacunapa naupanchrüsi.

17 Nä ishcay quima wata purircamurmi, aywarä wac Jerusalenta, marcamayïcunata apachicuyninta gonäpag, jinaman 'Diospagmi cayga canga' ningä ofrendacunata gonäpag.

18 Chauraga chay Diospa wayinchru Dios ningannuy nä maylacusha cayaptïmi, chrarärimun ishcay quima Israel runacuna Asia ninganpita. Paycuna taripäcamara manam achca runacunawan cayagtachu ni lutanta ruranäpag runacunata sucsutayagtapishchu.

19 Imapitas juchachapäcamarga u imatas niyta munapäcamarga, paycunachr aywapäcamunman nipäcushunaypagga.

20 Mä chaura cay runacuna nipäcushunqui Jerusalén marcachru mandagcuna gotucarcur ima juchäpita taripapäcamangantas.

21 Fijus juchacharcayämanga paycuna chraupinchru gaparaypa cay nir rimangä imapitachr, nogaga rimarä cay nirmi: 'Canan nogata caychru juchacharcayämanqui wanushacuna cawacapäcamunanpitam. Nätan chayga canga razonpam ningäpitam' ".

22 Nigta mayarur Felixga, Pablo rimayanganpita shumag tantiayurga jitarun juc junagpagmi "Lisias nä chraramuptinran mas shumag musyashag cay purircayangaypitaga" nir.

23 Chaura Felixga pachrac soldäducuna mandagta nirura Pablota mana washaman cachrarinanpagmi, antis wayilachrüga cachrarisha cananpagmi, cuyanacuynincuna ricag aywamur yanapapäcunanpag.

24 Chaypitam ishcay quima junag guepantaga, Felixga yapay aywaratag Drusïla warmintin Pablocagta. Drusïlaga cara Israelcuna castam. Nä chrarärirga, Pablotam gayarärichimun Jesusman yupachicuypita willapänanpag.

25 Chaura Dios munangannuy alita rurayar cawanapita, nätan imatas lutanta ruranapita amacharcur cawanapita, jinaman lapan runacunata Dios juchanpita taripänan junagpita Pablo willaparuptinga, Felixga aliscam manchacarura. Chaypitam cay nirun: "Cananga aywacuy. Imaylas timputa tarirchri gayachishay yapay" nircur.

26 Felixga yaparcur yaparcurmi Pablota gayachrächimug cara 'Rimapäcuptï Pabloga capazchri golgueta goshayqui cachrarimänaypag niramangas' nir pinsiar.

27 Chaynuypam ishcay wata pasarura. Chauraga nämi Felixsi yargorura chay mandag caypita. Paypa trucan chruracarura mandag cananpag Porcio Festo jutiyog runam. Mandag cayninpita yargocur Felixga aywacura Pablota mana cachrarilarmi, Israel castacunawan alipa ricachicuyta munar.

25

Pablo Festopa naupanchru rimangan

1 Chaura Festoga mandag cananpagmi nä Cesareaman chraramura. Chaychru quima junag cacurcurmi, jegara Jerusalenta.

2 Nä Jerusalenman chraruptinga, sacerdöticunapa mandagnincunawan
Israel castachru mandagcunam Festocagta aywarcur Pablopag "Aliscam
juchäcusha" nipäcura.
3 Jinarcurmi manacurcara: "Tayta Festo, Pablotanar pushachimuy
Jerusalenman, caychru juchanta taripänaypag" nir.

Nätan chay runacunaga camiñuchru Pablo wanuchisha cananpagmi nä
shumag pinsiasha capäcunag.
4 Chaura Festoga cay nirunmi "Nä ishcay quima junaglatam Cesareata
cutishag. Pablo wacchru wichrgarayaptinga,
5 antis gamcunapa mandagniquicuna aywapäcamuchun Cesareaman,
imatas lutanta chay runa rurasha captinga juchachapäcunaypag".

6 Nircur Festoga Jerusalenchru cara puwag u chrunca junagnuyran.
Chaypitaran cuticura Cesareata. Chay chränan warantinga taycuyura jucha
taripänan wayichrümi. Chaymanmi pusharachimun Pablota.
7 Nä Pablo Festocagman yaycuruptinga, Jerusalenpita aywamusha
chay Israel castacunaga ashuyarärinmi. Chaychrümi juchachapäcura ima-
aygapitas alisca lutancunapita. Nätan paycunaga manam ricapäcushachu
Pablo lutan rurangantas "Wactam u caytam rurarun ricarcayaptï"
ninanpagsi.
8 Nätan Pabloga cay nirunmi: "Nogaga manam ima juchatas rurashachu
cä, Moisespa isquirbishancunapagsi ni Diospa wayinpagsi ni Romachru
munayniyog Cesarpagsi".

9 Niptin Festoga chay Israel castacunawan alipa ricachicuyta munarga
Pablota tapurun cay nir: "¿Jerusalén aywayta munayanquichu wacchru cay
nircayäshungaycunapita cäranacurcänaypag?"

10 Niptinmi Pabloga cay nirun: "Nogaga cayä Romachru munayniyogpa
jucha taripäcunanchrümi. Caychrümi nogataga juchäta taripapäcamanqui.
Gam musyayangaynuysi Israel castacunata manam ima lutantas
rurashachu cä.
11 Nätan wanuchisha canäpagnuy paycunata ima lutantas rurasha captïga
wanuchipäcamay. Manam nogaga 'Ama wanuchipacamaychu' niychu.
Nätan imas manacagpita juchachapäcamaptinga, manam pisi paycunapa
maquinmanga gomanmanchu, antis nogataga Romachru quiquin mu-
nayniyog taripämächun ima juchä cangantas. Payman cachramay".

12 Niruptin Festoga chaychru cayag yanapagnincunawan rimacurcurga
Pablotaga cay nirunmi: "Gam munayanqui Romachru quiquin munayniyog
juchay taripäshunaytam. Chaura cananga cachrashay paymanmi" niram.

Rey Agripapa naupanman Pablota pushangan

13 Chaypitaga manas alä unaytam Rey Agripawan aywapäcura Berenicega
Cesareata, Festo ricag saludagnuy.
14 Chaychru paycuna nä achca junag cayaptinmi, Festo willaparunag chay
Rey Agripata Pablopita cay nir: "Félix mandag cayarmi, cay carcelchru
dëjasha juc runata.
15 Nätan Jerusalenchru cayaptïmi, sacerdöticunapa mandagnincunawan
Israel castachru alinninpag ricasha chacha runacunaga manacarärimán
'Pablota wanuchipäcuy' ninäpag.
16 Nipäcamaptinmi noga nirä: Roma runacunachrüga manam
yachrapäcunchu 'Wanuchisha cachun' niyta pitas, 'Naupataga
juchachagcunawan chay juchachasha runaran cäranacurcanman', jinaman
'Chay juchachasha runaran razoncagtam u yangan nircayäman' ninman.

17 Chaura paycuna cäranacurcänanpag nä chrarärimuptinga, pasay-pacham
warantinga juchacuna taripänan wayiman pushachimurä Pablota.
18 Jinarcurmi chay imas aygas juchachag runacunaga mana imatas
nipäcunchu, 'Aliscachr lutan ruranganta' nipäcunga nir pinsiangänuyga.
19 Niräringa Diosta alawaypitam, jinaman wanusha Jesusga 'Cawayanmi'
Pablo ningalanpitam.
20 Chauraga chay nipäcunganpita mana ima ruranäsi yachracaptinmi,
tapurä Pablota cay nir: '¿Jerusalén aywayta munayanquichu cay
nipäcushungay juchaypita taripänagpag?'
21 Niptïmi payga manacaraman Romachru munayniyog César juchanta
taripänanpag. Chaymi nogaga nirayä Romachru munayniyogman
pushachingäcama wichrgarayänanpag".
22 Niptinmi Agripaga ninag Festota: "Nogas mayacuytam munayä chay
runa rimanganta".
Niptinmi Festoga "Wara pacham mayanqui" nira.
23 Chaura warantinga Rey Agripaga Berenicewan chrarärira alisca
jacupäcushacamam Festocagman, soldäducunapa mandagnincunawan,
jinaman chay marcachru mandagcunawan. Chaura Festoga Pablotam
pusharachimun.
24 Jinarcurmi cay nin: "Munayniyog Agripa, jinaman lapay caychru
nogawan goturarcayag taytacuna, caymi cayan chay runa. Paytaga
'Wanuchisha cachun' ninäta munarmi Israel castacuna alisca chranin aywa-
mura nogaman wac Jerusalenchru cayaptïsi, jinaman caychru cayaptïsi.
25 Nätan nogapa tantiaynïpitaga manam imatas lutanta rurashachu
wanuchisha cananpagnuyga. Antis pay quiquin Romachru munayniyog
Cesarman cachranäpag manacaramaptinmi, cananga 'Payman cachrashag'
niyä.
26 Nätan cananga Romachru munayniyognïman ima juchanpitas cay
runapita mana isquirbinä captinmi, gamcunapa naupayman pushayämü.
Masga Rey Agripa, aywayächimü gam tapulänaypagmi ima juchan cangantas
munayniyognïman isquirbinäpag.
27 Manam ali niragchu juchachasha runata mana ima juchan cangantas
nilar cachrayga".

26

Rey Agripapa naupanchru Pablo rimangan

1 Festo niruptinga Rey Agripaga Pablotam cay nin: "Imapita caychru
cayangaytas rimacuy".
Niptin Pabloga maquintam alzarcun. Jinarcurmi rimayta galayurun cay
nir:
2 "Ima-ayga cushishachr cayä gampa naupaychru rimanäpag tayta Agripa,
Israel castäcuna ima-aygatas manacagpita lapan nipäcamanganta rima-
munäpag.
3 Nätan masga cushirayä gam cay Israel castäcunachru imanuy
cawapäcungätas, jinaman imapita rimag capäcungätas musyaptiquim.
Chauragar mayamay rimamungäta mana piñäcular.
4 Israel castäcunaga lapanmi musyapäcun paycunacagchru, wac
marcächru, jinaman Jerusalenchru wamra canganpita imanuy cawangätas.
5 Paycunaga musyarcayanmi, nätan nipäcushunquimanmi mu-
napäcuptiquiga mözu cangäpita noga fariseo nipäcungan casta cangäta.

Chay fariseocunaga lapalantam rurapäcü Moisés isquirbinganchru Dios
munangannuy ruraycunataga.
6 Nätan cananga juchäta taripapäcamänanpag cayman aywararcayächiman
‘Wanushacunaga cawacapäcamungam’ nir, awillücunata Dios ninganman yu-
pachicunganpitam.
7 Noganchipa castanchi Jacobpa chrunca ishcayniyog churincuna aywag
castas Dios ningannuymi chay wanushapita cawacämuyta shuyacurcayan.
Chaymi paycunaga Tayta Diosta pagas junagsi servircayan, nätan paycu-
nanuysi chayta shuyacuyar cawangäpitam Rey Agripa, canan caychru cayä
juchachasha Israel castäcunapita.
8 ‘Wanushacunaga cawacapäcamungam’ Dios ninganpita gamcunaga shu-
magmi musyarcayanqui. Chaypitaga ‘Yangachr chayga’ niyta manam ati-
panchichu.

9 Chaynuymi carä nogasi mas naupataga. Chaymi Nazaretchru yachrag
Jesuspita rimagcunataga, ima-ayga lutan ruraytas alisca munarä.
10 Nätan chay munangänuymi rurarä Jerusalenchru. Chayta ruranäpag
sacerdöticunapa mandagnincunam ordinta gopäcamara. Chaymi nogaga
achcata Jesusman yupachicugcunataga jitayurä carcelman. Nätan paycu-
nata wanuchipäcuptinmi ‘Wactam ichaga alita rurayan’ nig cä.
11 Maymay cutichr noga paycunata cunchuchisha cä lutanta Jesuspita
rimapäcungancama. Chaynuymi jinag cä maychru chaychrüsi Israel cas-
tanchicunapa gotucarcänan wayincunachru. Jinaman paycunata alisca
piñasham ashimug cä juc casta runacuna yachranganpas.

12 Jucpaychrüga chaynuy ruranäpagmi noga aywayarä Damasco marcata,
sacerdöticunapa mandagnincunapita ordinta apacurcur.
13 Chaypitam Rey Agripa, camiñuchrüga nä chraupi junagnuy cayaptin,
ricapurü jana pachapita, intipitas mas alisca achicyämugta. Chay achicyagga
nogatam muyuraman aywag-mayïcunatawan.
14 Chauraga lapämi ishquirärï pampaman. Chaypitam mayarü hebreopa
cay nimagta: ‘Saulo, Saulo, ¿imanirtag lutanta ruramänaypag ashiyämanqui?
Chaynuy ruramarga quiquiquim lutanta ruracuyanqui’.

15 Nimaptinmi nirä: ‘¿Pitag cayanqui tayta?’

Niptïmi cay niman: ‘Noga cayä Jesusmi. Nogatam gam ashiyämanqui
lutanta ruramänaypag.
16 Chaura cananga sharcuy. Gamwan ricapachicuyag nogapa servignï
canaypagmi, nätan canan ricapamangaytawan mas guepaman imatas ri-
cachinagcunatam gamga willapacunqui.
17 Nogaga Israel castacunapa maquinpita, jinaman juc casta runacunapa
maquinpita gueshpichishaymi lutanta mana rurapäcushunaypag. Nätan pay-
cunamanmi cananga cachrashay.
18 Chaura gammi aywanqui juc ñaushapa ñawin cuticächignuysi
mana musyag runacunata nogapita musyachinaypag. Gammi
juc yanauyagchrünuysi Asyagpa munayninchru nä mana masta
cawapäcunanpag willanqui. Gammi Dios munangannuy ali cawagman
muyupäcunanpag willanqui. Gammi willanqui nogaman yupachi-
carcämaptilan pitas juchancunata perdonayangäta. Gammi willanqui
Dioslapag cawagcuna chrasquinanta paycunas chrasquipäcunanta’.

19 Chaynuypa niramaptinga Rey Agripa, chay jana pachapita
rimapämangannuymi cananga rurayä lapanta.

20 Chaura naupata galayurä Jesuspita willapäcuyta Damascochru cagcunatam. Chaypitam Jerusalenchru cagcunata, jinaman Judea ninganchru lapan yachragcunata. Chaypitaga rimaparämi juc casta runacunatas juchancunapita wanacurcur Diosman cutipäcunanpag, chaynuypa ali ruragman muyusha capäcunganta reguechicurcänanpag.

21 Chaynuy ningäcunapitam Diospa wayinchru Israel castäcunaga charipäcamasha. Jinarcurmi wanuchiyta munapäcamara.

22 Nätan Tayta Diospa yanapayninwan canancamalaga mana mancharilarmi rimapayä pitas maytas acraytas acapatas Tayta Diospita. Manam imatas yachrachïchu juctaga. Yachrayächïga Diospa willacugnincuna ningannuy, jinaman Moisés isquirbingannuy imas pasananpitam.

23 Chaura yachrayächïga chay isquirbishanuylam. Chay isquirbishachrüga niyan Diospa Acrashan cunchuchisha cananpitam, jinaman wanushacunapita pay naupata cawacämunanpitam. Chaytam Israel castacunatas juc casta runacunatas willanä cayan".

24 Chauraga chaynuypa Pablo imapitas chaychru canganta rimaruptinga, Festoga calpantam cay nin: "¡Umawanchri gueshyanqui, Pablo! ¡Alisca alisca yachracungaychri muyurachishunqui löculan!"

25 Niptinmi Pabloga nirun: "Runacunapita ali runapag ricasha tayta Festo, manam löcushachu cä, antis rimayä fisyüwanmi razoncagta.

26 Caychru cayag Rey Agripas, shumagmi musyayan cay rimayangäcunapitaga. Chaymi noga rimayä mana mancharilar paypa naupanchru. Noga musyayä shumag shumagmi pay cay lapan rimamungäpita musyanganta. Chay willaparcayangagga manam ruracasha mayagchrüsi jäpagchrüchu, antis runa ricaymi.

27 Tayta Agripa, ¿Diospa chay willacugnincuna ningancunata 'Razonmi chayga' ninquichu? Au, noga musyayämi 'Razonmi' ningayta".

28 Niptinga Rey Agripaga cay nirunmi: "¡Uchuclapitam yachrachingaywan muyurachimanquichu Jesusman yupachicug runaman!"

29 Niptin Pablo cay ninmi: "Chauraga uchucla yachrachinag faltaptinsi u achcala faltaptinsi pagtar Tayta Dios gamtas, jinaman caychru mayarcayämag runacunatas muyuchipäcushunquiman Jesusman yupachicugman. Nätan manam munächu noganuysi cadenawan watasha capäcunaytaga".

30 Chaynuypa Pablo niruptinga sharcarärinmi Rey Agripas Festowan Berenices, jinaman lapan chaychru tayarcayagsi.

31 Nä Pablocagpita yargarärirga quiquincamalam rimapäcura cay nir: "Cay runaga manatag imatas rurashachu lutantaga wanuchisha cananpagnuyga ni carcelchru cananpagnuysi" nipäcura.

32 Chaura Rey Agripaga Festotam cay nirun: "Cay runataga cachrariruchwanchri cara mana pay quiquin Romachru Munayniyog Cesarman manacusha captinga" nira.

27

Pablota Romaman aywachipäcungan

1 Chauraga Italiaman aywachipäcamänanpag nä rimanacarärirga, pachrac soldäducuna mandagtam Pablotawan waquin wichrgashacunata "Gam aywachiy" nirun. Chay mandagpa jutin cara Juliom. Chay mandagpa lapan soldäduntinpa jutincuna cara 'Augustopa' nisham.

2 Chauraga jegarärï Adramitio marcapita chrämusha büqui nä yargonanpag cayagmanmi. Chay büqui aywanan cara Asia ninganchru lapan marcacunaman yaycuypam. Nogacunawanmi aywara Aristarcos. Payga cara Macedoniachru Tesalónica marcapitam.

3 Warantinga chrarärï Sidón ningan marcamanmi. Chaychrümi Julioga Pablopag ali shongo carga, cachrarirura cuyanacuynincunata ricapacamunanpag, jinaman imalachrüsi yanaparcärimunanpag.

4 Nä Sidonpita yargorurga, Chipre tishgota dëjarärï ichognïcunachrümi. Chaynuypa aywapäcurä chay gochrachru alisca walyay naupäcunapita walyamuptinmi Chipre tishgo washapapäcamänanpag.

5 Chaynuypam pasarärï Cilicia ningantas, nätan Panfilia ningantas mana shayular. Chaura chrarärirä Liciachru Mira marcamanmi.

6 Chay Mira marcachrümi soldäducunapa mandagninga tarirun Alejandría marcapita chrämusha büquita Italiaman aywagta. Chauraga chaymanmi jegarärichiman Italiata aywapäcunäpag.

7 Chay büquiwan aywapäcurä nä achca junagmi mana wayrala aywayta pasay atipayar. Chauraga maymay nacatacuytaragchri chrarärï Gnido marca chimpanman. Chauraga chaynuyla chay alisca walyay lutanman aywachipäcamaptinga, aywacurcä Creta tishgo muyuypam Salmonpa chimpancama.

8 Chauraga maymay nacatacuytaragchri chrarärï chay Cretachru Buenos Puertos ninganman. Chay cara manam alä caruchrüchu Lasea ningan marcapitaga.

9 Cesareapita yargapäcamungä nä unaymi cara, nätan gochrapa wayrala aywapäcunäpagga manatan alichu caratag. Chauraga chay malagäna junag fiesta pasaruptinga, Pablo cay niram chay büquichru aywagcunata:

10 “Taytacuna, cay tamya wichanga Italia aywayga manapishchri alichu canga nogapa tantiaynïpitaga. Jinachru aywashaga manacagmansi ruracarungas canchri büquisi. Büquichru apayanganchisi, jinaman noganchis wanuruchwansi canchri”.

11 Niyaptinmi chay soldäducuna mandagga mana cäsurachu Pablotaga. Antis cäsucuraga büquipa runantam, jinaman büqui aywachigtam.

12 Chaura chay carcayangäga manam alichu cara büqui shayänanpag tamya wichan captin. Chauraga lapäcuna yupaymi jucla chaypita yargoyta munapäcurä, “Feniceman pagta chraruchwansi, chaychru tamya wichan cananchipag” nir. Cretachru Fenice ningan marcaga, alim cara büqui shayunanpag wacpitas caypitas walyaypita washapagniyog.

13 Chaura ali nirag aywapäcunanpag guepäcunapita walyarimuptinga pinsiarärin aywayaytam. Chauraga büquipa banderan nirayagcunatam sharcarärichin. Jinarcurmi büqui aywachiyta galacayärin Creta tishgo lädulanpa.

14 Chaypitam unaylanta tamyantin alisca juyu walyay walyaramun inti yargamunan lädupita. Chay walyaypa jutin cara ‘Euroclidón’ ninganmi.

15 Chauraga jucläman aywachiytam galacayäriman. Mana nä imanaypas munapäcungäman aywachiyta atipapäcurnïga tacayärïmi, chay walyay munanganman aywachipäcamänanpag.

16 Chauraga Clauda jutiyog ichic tishgola guepanman mana alä walyananman chrarärirga maymay sasataragchri büquiman chutarcarärimü salvacunapag cayag chay ichic bötilatas.

17 Chaura nä chay ichic bötilata büqui manyanman jegarcarachimurga, wascacunata charircurmi yantata liyagnuysi chay jatun büquita mana tablacuna cachracänanpag watarärin. Chaura chay büqui aywachigcunaga

agoysha gotucashaman büqui jaticänanta manchapäcurga, chay bander-
anuysi cayagtam limpu chutarparärin walyay aywachinganman aywachi-
nanpag.
18 Warantinga chaynuyla chay jatun gochrachru yacu lagyamuptin gala-
yarärï apapäcungäta gochraman garpuytam büqui ancashyänanpag.
19 Chaypita mas warantinga gochraman jitarparärïtan büquipa chaychru
cayag imancunatas.
20 Achca junagmi mana intitas ni goyllarcunatas ricapapäcurächu alisca
alisca tamyaptin. ¡Manam nä cawayta pinsiapäcurächu ni yangalas!
21 Chauraga achca junagmi nä mana micapäcurächu. Chaymi Pabloga
chraupiman shayuyur cay nin: “Taytacuna, Cretachru noga ningäta
cäsucarcämaptiquiga alim canman cara. Manachr caynuy cunchuchwanchu
cara. Nätan manachr imacunatas gochraman jitarpuchwanchu cara.
22 Antis cananga valorchacurcay büquilam manacagman ruracanga. Nätan
noganchiga manam cay gochrachru mayganchis wanushunchu.
23 Chay nircayangagtaga canan pagasmi Diospa angelnin willaraman.
Nogaga Diospam cä, jinaman paytam serviyäsi.
24 Chay angelga cay niramanmi: ‘Pablo, ama manchacaychu. Gamga Ro-
machru Cesarmanga chränayran cayan. Gam raygom cay büquichru gamwan
cayag runacunata, Diosga manam wanunanta munangachu maygantas’
niraman.
25 Chauraga taytacuna, valorchacurcay. Nogaga Tayta Diosman yu-
pachicuyämi. Nätan razonpam Dios ruranga, chay ángel nimangannuy”.
26 Chauraga aywachisha cashun fiju juc tishgomanmi.
27 Nä chrunca chruscuyog junag Adriático nipäcungan jatun gochrachru
wacman cayman aywachisha carcayaptïmi, chay pagasga nä chraupi pagas
cayaptin, büqui aywachig runacunaga tantiarärin nä gochra manyanman
nachrgarcayanganta.
28 Chauraga tantiapäcura yacutam imanuy junduchru carcayangätas. Ji-
narcurmi nä carcayänä quima chrunca sogtayog metruchru. Nä maslata
aywarcurga yapaytan tantiapäcura imanuychru carcayangätas. Chauraga
nä carcayä nä ishcay chrunca ganchrisniyog metruchrümi.
29 Chauraga gagacunaman büqui tupananta mancharga, jitarparärin chr-
uscu anclacunatam büqui guepanpa. Jinacarcärirga, aliscam munapäcura nä
pacha waramunanta.
30 Nätan büqui aywachigcunaga pinsiarärinag chay büquipita pacaypa
aywacuytam. Chauraga jitarparärinag gochraman chay ichic bötilatam “Cay
büquipa naupanman anclata cachrarpapäcushag” nignuyla.
31 Nätan chay jinarcayagta ricapururmi Pabloga willarun soldäducunapa
mandagninta soldäduncunatawan cay nir: “Paycuna aywacurcaptinga gam-
cunaga wanupäcunqui cay gochrachrümi.”
32 Niptinmi soldäducunaga ichic bötila watarayag wascataga cuchurärin.
Chauraga ichig bötilaga gochraman ishquircurmi aywacun.
33 Nä pacha waranayämuptinga Pablo cay nin lapantam: “Nä ishcay
semänam gamcuna carcayanqui mana micur, mana punur.
34 Chaura cananga micapäcuy uchuclatas cay gochrapita yargapäcunaypag.
Nätan manam maygaypasi umaypita juclay agchalaysi cay gochrachrüga
quëdangachu”.
35 Nircur Pabloga tantata charircurmi, Tayta Diosta lapanpa naupanchru
“Gracias” nicurun. Jinarcurmi micuyta galayurun.

36 Chauraga lapan runacunam chaychru cayagga Pablo micugta ri-
carärirga, micuyta galacayärin.
37 Chay büquichru capäcurä lapäga ishcay pachrac, ganchris chrunca sog-
tayog runam.
38 Nä pachran juntangancama micarärirga, trïgutam garpapäcura gochra-
man büqui ancashyänanpag.
39 Nä pacha wararamuptinga, büqui aywachigcunaga manam
musyapäcurachu mayman chrararcayangantas. Chaypitam ricaparärin
gochra manyan pampata büqui shayunanpag juc callejonnuy gochra
yaycushata. Chauraga ninacarärin büquita chayman imanaylapas
ashuyärichinanpagmi.
40 Chaypitam chay anclacuna watashata cuchurärirga gochrachru
dëjarärin. Jinarcurmi büquita aywachig ichic guerulanta apshirärichin
büquita aywachinanpag. Chaypitam naupachru banderanuysi
cayagcunataga sharcarärichin. Jinaräriptin büquiga nä masmi ashuyara
chay gochra manyan pampaman.
41 Jinarcurmi büqui yaycurunag gochrata ishcayman raquignuysi cayag,
achca agoysha gotucashaman. Chaychrümi büquiga pasay shumag jaticarun.
Chay büquipa naupancagmi jaticarun agoyshaman mana pasay cuyugpag.
Nätan büquipa guepancagmi, yacu lagyayaptilan cachracayta galayurun
tablacuna.
42 Chaura soldäducunaga Romachru carcelman aywarcayächingan runacu-
nataga wanuchiytam munapäcura mana maygansi gueshpipäcunanpita.
43 Nätan chay soldäducunapa mandagninga Pablo cawananta
munarga, manam munarachu wanuchipäcunanta, antis nirun
pampaman yargapäcunanpagmi, jinaman nadiay yachragcuna naupata
nadiapäcunanpagmi,
44 nätan waquincagcuna büquipa tablancunawan chay nadiagcunapa
guepanta aywapäcunanpag. Chaynuypam lapalan yargarärimun gochra
manyan pampaman.

28

Malta tishgochru Pablota culebra caningan

1 Chaura gochrapita nä lapä yargarärimurga musyarärï chay tishgopa jutin
Malta cangantam.
2 Chaychru yachrag runacunaga alipam chrasquirärimán. Jinarcurmi
tamyaptinga, jinaman alisca gasaptinga golputa ratarcärichir
“Ashuyapäcamuy shanapacunanchipag” nipäcaman.
3 Chaura Pabloga chaqui yantata palarcurmi jitayuyara chay golpuman.
Jinarcurmi chay golpupita juc culebra yargaramurga gueshpinganchru
Pablopa maquinman chriquicarun.
4 Chaura Pablopa maquinchru culebra chriquirayagta ricaparärirga chay-
chru yachrag runacunaga cay ninacarärinmi: “Cay runaga fiju runa
wanuchigchri. Chaychri gochrachru wanunanpita gueshpirayämuptinsi
juchanpita Diosga wanuchiytarag munayan” nipäcura.
5 Nätan Pabloga culebra maquinchru chriquirayagtaga tapsirun nina-
manmi. Nätan paytaga manam chay venënu imanaras.
6 Nätan runacunaga lapansi capäcura shuyag shuyagmi: “Nächri
jacarirunga u mayänipitachri wanurunga” nir.
Nätan mana nä imas pasaptinga “Wac runaga dioschri” nipäcuratan.

7 Chay carcayangäpitaga manam alä caruchrüchu canag chay tishgochru
mandag Publio jutiyog runapa chracran. Paymi quima junagnintin gor-
pacharäriman, jinaman atendiräriman wayinchru.
8 Chaychrümi Publiopa taytan chrachrarayänag cämachru alisca acachayar
corrïduswan mana ali. Chaura Pabloga ashuyurmi Tayta Diosta manacur-
cur, ishcan maquinta chrurayurun gueshyagpa jananman. Chaylam cu-
ticarachin.
9 Chaynuy cuticarachiptinga chay tishgochru gueshyagcunatam
aywachipäcamura Pabloman. Chaypitam paycunatas cuticächira.
10 Chaychru chay runacuna aliscam atendipäcamara, jinamanmi ya-
pay büquiwan nä yargogpag carcayaptï gorärimán ima-aygatas aypata ay-
wapäcunäpag.

Pablo Romaman chrangan

11 Chaypitam nä chaychru quima quilla cacurcurga, jegarärï Alejandri-
apita aywamusha büquiman. Chay büquisi tamya wichan captinmi chaychru
shayusha canag. Chay büquichrümi 'Mellïshu' diosnincuna canag. Chaypa
jutincuna canag 'Castorwan Poluxmi'.
12 Chauraga chrarärï Siracusa ningan gochra manyanchru marcamanmi.
Chaychru capäcurä quima junagran.
13 Chaypitas aywapäcurä gochra manyalanpam Regio marcacama. Regio-
pita yargapäcungä warantinmi alisca walyay chariräriman guepa lädupita.
Chaypita mas warantinran chrarärï Puteoli ningan gochra manyanchru
marcaman.
14 Chaychrümi tincurärï Jesusman ishcay quima yupachicugcunawan.
Paycuna nipäcamaptinmi ganchris junagrag chaychru capäcurä. Chaypitam
ichaga yargarärï nä Roma marcata aywapäcunäpag.
15 Nätan Roma marcachru yachrag Jesusman yupachicugcunaga nämi
musyarcayänag nogacuna chrapäcunäpita. Chaura paycunaga taripacugmi
aywarärimunag Apiopa Foron nipäcungancama, nätan waquinmi Quima
Taberna nipäcungancama. Paycunata ricapurur Pabloga Tayta Diostam "Gra-
cias" nicurun, nätan aliscam valorchacurun.
16 Nä Romaman chrarärïptïga chay pachrac soldädu mandag runaga chay
aywachingan runacunata chrarachin gobernadorpa maquinmanmi. Nätan
Pablotaga chrurarura juc wayimanmi. Jinamanmi juc soldäduta chrurarura
payta ricananpag.

Pablo Romachru rimangan

17 Chaypitam chrapäcungä nä quima junag pasashachru, Pablo gayachira
chay Romachru alinninpag ricasha Israel castacuna runacunata. Nä go-
tucarärimuptinmi cay nira: "Israel castäcuna, manam nogaga ima lutantas
rurashachu cä Israel castacunapagsi ni awillunchicuna imata ruranan-
pag nimanganchipagsi. Jinatam Jerusalenchru Israel castanchicunaga
chariräriman jitayäriman Roma runacunapa maquinman.
18 Nä tapurcärimarga Roma runacunaga cachrariytam munapäcamara
mana ima juchätas wanuchisha canäpagnuy tariparcärimarga.
19 Israel castanchicunaga manam munapäcurachu cachraripäcamänanta.
Chaymi manacururä caychru Munayniyog César ima juchäpitas
taripämänanpag. Nätan chaynuy manacurä manam castanchicunata
imapitas juchachänäpagchu.
20 Chaymi canan gayachipäcurag tincunanchipag, jinaman
rimapapäcunagpag. Noga canan ürа cayä caychru cay cadenasha, noganchi
Israel castacuna cawacämuy shuyayanganchipita rimangäpitam" nir.

21 Chaura niruptin paycunaga nipäcunmi: “Manam nogacunaga Judeapita
ima cartatas chrasquipäcurächu gampitaga. Manatan wacpita chrämusha
Israel castanchicunas willapäcamarachu gampita lutantaga.
22 Nätan cananga mayacuytam munarcayä chay yachrayächingaypita. No-
gacunaga musyarcayämi chay mushog yachrachingaypita maychru chay-
chrüsi contran rimapäcugta”.
23 Chaura jitarärin juc junagchru gotucapäcunanpagmi. Nä chay junag
chraramuptinga, achca runacunam chrarärimun Pablo cayangan wayiman.
Chaychrümi Pabloga rimapara goyalapita tardicama Diospa munayninchru
cawaypita. Jinamanmi Jesuspita tantiachira Moisés isquirbingancunawan,
nätan Diospa willacugnincuna isquirbingancunawan.
24 Chaychrümi waquincagcuna Pablo ninganta chrasquicurcara. Nätan
waquincagmi icha mana chrasquicurcarachu.
25 Chaura Pablo rimanganta mana chrasquicurga wichicaytam gala-
cayärin. Chaura Pabloga cay nirunmi: “Alitam Santu Espirituga rimachira
Diospa willacugnin Isaiasta. Payga unay awillunchicunata cay niram:
26 ‘Gamcunaga wiyariyarsi manam tantiapäcunquichu.
Ricapuyarsi mana ricapugnuymi carcayanqui.
27 Cay runacunaga rumi shongon capäcun.
Jinaman rinrincunawansi mayapäcun lutantam.
Ñawincuna cayan guemchishanuymi mana ricapapäcunanpag,
nätan manam mayacurcanchu.
Chaymi mana tantiapäcunchu
juchancunapita wanacurcaptin salvanätas’ niram.
28-29 Chaura cayta shumag musyapäcuy: Cananga Dios salvanga juc casta
runacunatam. Paycunatam chay ali willapanta cäsucurcanga”.
30 Chay Romachru Pablo yachrara ishcay wataran chay arrendasha way-
inchru. Chaychrümi lapan aywagcagta payga chrasquira.
31 Jinatam aymugcagtaga rimapara Diospa munayninchru cawaypita,
jinaman yachrachiratan Munayniyog Jesucristopitas. Chaynuy
yachrachiptin paytaga manam pisi imatas nirachu. Chaylam.

Romachru Yachragcunaman Pablo Cartacungan

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Pablo imanir cay carta isquirbingantas.

Roma marcachrüga achcam capäcura Jesusman yupachicug runacuna. Chay yupachicugcuna waquinmi capäcura Roma runacuna casta, nätan waquinmi capäcura Israelcuna casta. Jinarcurmi nä gotucapäcurga chay Israel castacagcunaga chay waquinta cay nipäcug: "Tayta Dios unay rimapanganta awillücunaga nogacunatam willapäcamara. Chaura gamcuna cay Romapita cagcunaga nogacuna nipäcungagtam mayacurcanquis, jinaman cäsucurcanquis. Nätan Diospa runan cayta munarga Dios ningannuyran señalächicurcanquis, jinaman Moisesta Dios lapan ningantaran cäsucurcanquis" nipäcugmi. Chaymi Jesusman yupachicugcuna Pablota tapucurcara: "Mä razoncagta tantiayärichimay" nipäcuptinmi Pabloga cay cartata isquirbira Romachru Jesusman lapan yupachicugcunapag.

Chaura Pabloga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

Pablo pi cangantas reguechicur saludangan

1 Noga Pablota Tayta Diosmi acramasha cachran rurag canäpag. Jinarcurmi cachramasha Jesucristopita ali willapata lapan runacunata yachrachinäpag. Chaymi Jesusta servig car isquirbiyämü cay cartata gamcuna Romachru yachragcunapag.

2 Cananga Jesucristopitam willapapäcushay: Paypita Tayta Diosga nämi musyachisha cara unay willacugnincunawan razoncagta isquirbichinganpa.

3 Nätan chay isquirbishacunachrüga pay Jesucristopita nämi nisha cara Rey Davidpa castanpita juc runanuy näcimunanta.

4 Nätan Jesucristo-mayin canganta Diosga musyachisha Dioslapag cawachicug Espiritupa munayninwan wanushapita cawacächimunganpam.

5 Chaura chay Jesús munaptinmi, Diosga cuyapämälar nogataga acramasha paypa cachran rurag canäpag, jinaman lapan runata maychru chaychru cagcunatas paypita rimapaptï runacuna Jesusta chrasquicurcänanpag, chaynuypa Diosta cäsucurcänanpag.

6 Gamcuna, Romachru yachrayagcunas, Jesusta chrasquicusha capäcur carcayanqui Cristopa runanmi.

7 Chaymi Diosga cuyarcayäshunqui, paypa raquisha runancuna capäcuptiqui. Gamcunata Dios Taytanchi jinaman Munayniyog Jesucristo cuyapälar ima-aygachrüsi yanapapäcushunqui, gasilata cawachipäcushunqui.

Pablo Jesuspita willapacug Romata ayway munangan

8 Cananga cayta niyärishay, nogaga Jesucristopam Tayta Diosnïta "Gracias" nicuyä lapaycunapita, Jesusman yupachicular cawapäcungayta maychru chaychrüsi musyapäcuptin.

9 Nätan Diosga chay-mayinpita willapäcuyar lapan shongöpa serviyangäta shumagmi musyayan, jinaman gamcunapita chaynuyla manacuyangätas.

10 Nätan manacuyätan gamcuna ricag aywamunäpagsi, pay munaptinga aywamushagchri.

11 Gamcuna ricag aywamuyta munayä Santu Espíritu nimanganta maslata
yachrarcärichinagpagmi, chaynuypa Diospa naupanchru ali capäcunaypag.
12 Chaynuypam Jesusman yupachicuyälar cawayta yanapänacushun.
13 Jesusman yupachicug-mayïcuna musyapäcuy cayta: Nogalapitaga achca
cutim aywamuyta munarä gamcuna ricag. Nätan aywamuyta munayä,
chay juc casta runacunachu yachrachiptï Jesuspita shumag musyapäcura
chaynuy gamcunas Jesuspita yachrachiptï mas shumag musyapäcunaypagmi,
nätan ima-aygas jarcamaptinmi mana aywamüragchu.
14 Nogataga Dios nirayäman ali willapata lapan runata willapäcunäpagmi,
yachragta mana yachragtas, alinninpag ricashacunatas, manacagpag ricas-
hacunatas.
15 Chaymi alisca munayä ali willapapita masla yachrachiyta gamcuna
Romachru yachragcunatas.
16 Nogaga manam pengacüchu Diospa ali willapan willapacuyta, Israel
casta runacunatas, jinaman juc casta runacunatas "Razonmi chayga" nir,
Jesusman yupachicugcunata Munayniyog Dios salvanan captin.
17 Chay ali willapaga musyachimanchi mana juchaynagman Dios
muyuchimanganchipitam. Nätan mana juchaynagman muyunchi
Jesusman yupachicurmi, payman yupachicuyälar cawanapag. Chaypitaga
isquirbishacunachrüsi cay niyanmi: "Mana juchaynag runaga
yupachicuyälar cawachun imaycamas" ninmi.

Jucha ruragcunata Diosga cunchuchingam

18 Nätan jana pachachru Tayta Diosga musyachimanchi, lutanla
rurag runacunapag alisca piñarayangantam. Chay runacunaga lutantam
rurarcayan Diospagsi, jinaman runacunapagsi. Chaynuy lutan
cawapäcunganwan chaycunaga mana munapäcunchu ali willapata juccuna
chrasquicurcänantam.
19 Nätan pi maysi Diospita shumagga musyanchi pay camangancunata
ricarmi, chaynuypam payga reguechicun.
20 Chauraga Diosta mana ricapurayarsi paypitaga shumagmi
musyayanchi imaypita imaycamas Munayniyog Dios canganta, chay ima-
aygas camangancunata ricar. Chauraga manam pisi "Diospitaga manam
musyarächu" nipäcungachu.
21 Nätan Tayta Diospita musyarcayarmi runacunaga mana Diospagnuy
ricapäcushachu ni "Gracias" nicurcashapishchu. Antis paycunaga lutanta
pinsiapäcungannuylam shongon munangannuy lutanta rurapäcusha.
22 "Alisca yachragcamam capäcü" nipäcunmi, nätan gotaranuymi lutanlata
rurarcayan.
23 Antis imaypita imaycamas Cawag Dioslata alawapäcunantam, wanug
runa nirayagta rurarcur, pärig uywacuna nirayagta rurarcur, wäcacuna
nirayagta rurarcur, nätan culebra nirayagta rurarcur alawarcayan.
24 Chaymi Diosga runacunata dëjasha shongon munanganta ima-ayga
juchatas rurapäcunanpag. Chauraga juchäcurcasha lutan pengaycunatam.
25 Paycunaga Dios ninganta cäsucurcänan trucam quiquin munangan ru-
rayta galayapäcusha, jinamanmi Camacug Diosta gongarcur pay camangan-
cunalaman yupachicur ima-aygatas rurapäcusha chay dioscunapag. Antis
quiquin ima-aygatas Camag Diosmi canman alawashaga imaypita imayca-
mas. Chaynuy cachun.
26 Chaymi Diosga dëjasha chay runacunata shongoncuna munangannuy
ima pengaytas rurapäcunanpag. Chauraga warmicamam punuyta galaca-
yarärin juc olgowannuysi, mana chaynuy rurana cayaptin.

27 Chaynuytan olgocunas olgocama punuyta galacayarärin juc warmiwan-
nuy, mana chaynuy rurana cayaptin. Chaynuy lutanta rurapäcurmi Diospita
nä cunchuchisha carcayan.
28 Chaura chay runacuna chaynuy manacagpag ricapäcuptinmi Tayta
Diosga dëjasha chay lutan pinsiapäcungannuy rurapäcunanpag.
29 Chaymi cawarcayan chay tucuy juchacunata rurarcayar: Quiquilan-
pag imanaypanuysi imatas ashircayar, pengacuypag imatas lutanta rurar-
cayar, alisca chregniparcayar, runata wanurcayächir, pitas magananpag
ashiparcayar, casquiparcayar, runa-mayinta lutan rurayta munarcayar,
pipa washantas rimarcayar.
30 Jinaman capäcun pipitas lutanta rimagcamam, runa-mayinta ashlipag-
camam, Diosta chregnigcamam alitucugcamam, mana cäsucugcamam, ima
lutanta rurapäcunanpagsi alisca lutanta pinsiagcamam, mamanta taytanta
chregnigcamam,
31 jinaman capäcun, mana tantiag gotaracamam, mana pitas cuyapagca-
mam, mana perdonagcamam.
32 Lapanmi chay runacunaga musyarcayan, chaynuy juchäcugcunata nina
wayichru rupapäcunanpag Tayta Dios ninganta. Chaynuy niyaptinmi chay
runacunaga chaynuyla juchäcurcayan, nätan chay runacunaga chay lutan
rurarcayagta ricapäcur "Paycunaga alitam rurarcayan" nipäcunmi.

2

Moisespa isquirbishan musyagtas u mana musyagtas lapantam Diosga juchancunata taripanga

1 Chaymi gamga pi casta carsi quiquiqui lutanta rurayarga "Amam
runa-mayiquita lutantam rurayanqui" ninquimanchu. Chaynuy nirga
quiquiquim lutanta ruracuyanqui. Chaura gamsi paycunanuy lutanta ru-
rayarga, amam chaynuy ninquimanchu.
2 Nätan noganchiga musyayanchi ali willapapam chaynuy cawagcunata
Tayta Dios cunchuchinanta.
3 Chauraga gam, chay lutan ruragcunata "Cunchuchisha cachun"
nirga, nätan quiquiquis lutanta rurayarga, ¿gueshpinquichur Tayta Dios
cunchuchishunaypita?
4 ¿Imanirtag mana tantiacunquichu Tayta Dios alisca cuyayäshungayta, jina-
man imanuycagtas awantayäshungayta? Payga chay cuyapäcug carmi jucha
rurangaypita wanacurcur payman cutinayta munar awantayäshunqui.
5 Nätan gam mana cäsucurga, jinaman jucha rurayangayta wanacurcur
mana Diosman cutirga camacuyanqui juc junagchru Dios juc fiyisnuy
chraramur razoncagpita cunchuchishunaypagmi.
6 Payga lapaytas, alitas u lutantas rurapäcungaynuymi pägapäcushunqui.
7 Chaura pisi cushisha cawayta munagga, alipa ricasha cayta mu-
nagga, jinaman imaycamas cawayta munagga imanaypanuysi alita rurayar
cawachun. Chauraga Dioswanmi cawanga imaycamas.
8 Nätan shongon munanganta rurayagcunataga, jinaman razoncag willa-
pata mana cäsucugcunataga, jinaman chaynuyla juchäcuyälar cawagcunataga
Diosga "Cunchuchisha capäcuchun" ningam.
9 Chaura canga alisca laquicuymi jucha ruragcunapagga Israel
castäcunapagsi, jinaman juc castacunapagsi.
10 Nätan Israel castäcunatas, jinaman juc casta runacunatas ali rurag-
cunataga Dios ninga: "Cushicurcay, ali ruragmi carcayanqui, shumagla
cawapäcuy" ningam.

11 Tayta Diospagga chay cuyaylam canchi pi maysi.

12 Chaura juc castacuna juchäcugga quiquincunapa mandashancunawanmi juchancunapita taripasha capäcunga. Nätan Israel castäcuna juchäcugga Moisespa chay isquirbishanwanmi juchanpita taripasha capäcunga.
13 Diospa naupanchrüga manam välinchu chay isquirbishacunata mayaylaga, antis väliyanga mana juchaynag canapagga, chay lapan isquirbishacunata cäsucuymi.
14 Nätan juc casta runacunaga Moisespa isquirbishanta mana musyayarsi tantiaylanpitam rurapäcun Moisespa isquirbishanchru ningannuy. Chaura tantiaylanpitam "Caynuy rurayga manam alichu" nirsi, u "Cay ruraymi icha aliga" nirsi rurapäcun.
15 Paycunaga aygas tantiaylam cawarcayan Moisés isquirbishan ningannuyla. Chaura paycunataga shongoncunam "Alim cäsucuray" ningas, u "Manam cäsucuraychu" ningas.
16 Chaynuymi ruracanga Tayta Dios runacunapa lapan juchanta Jesuswan taripänan junagga, chay ali willapata noga willapacurcayangagnuymi.

Israel castacunas Diosta mana cäsucurga cunchuchisham capäcunga

17 Nätan gamcuna Israelpa castancunaga, Moisés isquirbinganta musyayarsi, pay isquirbingancunaman yupachicurcayarsi, jinaman Diospa runan cangaypita alitucug cayarsi lutancama capäcurmi mana cäsucurcanquichu.
18 Gamcunaga musyarcayanquitan Dios munangannuy imanuy cawapäcunaypitas. Chaura Moisés isquirbingancunaga musyarcayächishunqui alita rurapäcunaypagmi.
19 Gamcunaga "Diospita mana musyagcunata tantiachigmi cayanchi" nircayanquim. Nätan juchäcuyälar cawagcunata "Ama juchäcuychu nigmi cayanchi" nircayanquim.
20 Gamcunaga Diospita mana pasay musyagcunata, jinaman mana aläpa musyagcunata "Yachrachigmi cayanchi" nircayanquim. Chaynuy nipäcur gamcunaga razoncagtam nircayanqui Moisespa isquirbishacunapita alisca yachrag musyag capäcur.
21 Chaura runacuna yachrachig carcayarga, ¿imanirtag yachrachipäcungaynuyga mana cawapäcunquichu? Nätan "Ama suwacuychu" nir yachrarcayächirga ¿imanirtag quiquiquicunaga suwacurcayanqui?
22 Jinaman "Ama mansibacuychu" nir yachrarcayächirga, ¿imanirtag mansibacurcayanqui? Gamcunaga "Runa nirayagta u uywa nirayagta alawapäcunanpag rurashacunata chregnipäcümi" nircayanquim, nätan ¿imanirtag chaycuna cayangan wayicunaman yaycurga suwacurcayanqui?
23 Gamcunaga aliscam alitucurcayanqui Moisés isquirbishanpita musyapäcungaypita, nätan ¿imanirtag mana cäsucurcanquichüga? Chaynuy mana cäsucurga Tayta Diostam lutanpag ricarcayächinqui chay juc casta runacunawan.
24 Tayta Diosta lutanpag ricachir gamcunaga cawarcayanqui isquirbishachru ningannuymi. Chaychrüga cay niyanmi: "Gamcuna lutanta rurayar cawapäcuptiquim chay juc casta runacuna Tayta Diospita lutanta rimarcayan" niyanmi.

25 Chaura gamcunapagga chay cuerpuychru señalächicurcangaysi väliyanga Moisés isquirbinganta lapanta cäsucurcaptiquiran. Nätan lapan isquirbishata mana cäsucurcarga carcayanqui mana señalächicushanuymi.

26 Chaura juc casta runa aychanchru mana señalächicusha cayarsi chay
isquirbisha ninganta lapanta cäsucurga alipag ricasham canga Diospita.
27 Chaymi chay juc casta runacunaga Moisés isquirbingancunata cäsucug
capäcur, mana cuerpunchru señalächicusha cayarsi "Cunchuchisha cachun"
nipäcunga chay señalächicushacunata, chay isquirbishacunata musyayar
mana cäsucurcanganpita.
28 Chauraga manam pisi janan aychanchru señalächicusha calarchu Is-
raelpa castanga capäcun.
29 Antis pi maysi razoncag Israelpa castanga capäcun Santu Espíritu mu-
nangannuy lapan shongonpa cawagcunam. Chaura Santu Espíritu munan-
gannuy cawagcunaga manam runacunapita alipag ricashachu capäcunga,
antis Diospitam.

3

1 Chauraga Israelpa castan cayga, jinaman ¿señalächicusha cayga väliyanchu
icha manachu?
2 Au, alisca aliscam väliyan noganchi Israel castacunapagga. Chay
väliptinmi Diosga yupachicur gomaranchi isquirbishancunatas payta regue-
nanchipag, jinaman payta cäsucunanchipag.
3 Chauraga gamcuna waquinniqui chay isquirbishata mana
cäsucurcaptiquisi Diosga rurangam "Rurashagmi" ningancunataga.
4 Chaura Diosga "Rurashagmi" ningancunataga ruranmi, nätan rimansi
razoncagtam. Nätan runacunaga "Rurashagmi" nircursi manam ru-
rapäcunchu casquicama capäcur. Chaymi Diostaga pisi mana ningachu
"Gamga manam ruraraychu" nirga. Chaymi isquirbishachrüsi Tayta
Diostaga cay niyan:
"Gamga 'Rurashagmi' ningaytaga rurayanquim
jinaman razoncaglatam rimayanquis" niyan.
5 Chaura casqui carmi gamcuna Israel castacunaga cay nircayanqui:
"Lutan ruranganchipam Diosga alila rurag canganta reguechicuyan" nir.
Chaura chaynuypa reguechicuyarga lutantam rurayan Diosga, chay lutan
ruranganchipita cunchuchimarninchiga.
6 Gamcuna casqui rimagcunata cayta niyärishay: Chaynuy nipäcur gamcu-
naga pasay lutantam rurarcayanqui. Chay nipäcungay razoncag captinga,
Diosga manam juchancunapita cunchuchinmanchu pitas. Antis Diosga
cunchuchinga ningannuy rurag carmi lutan ruragcunataga.
7 Gamcunaga "Nogacuna casquicurcayangäpam Diosga reguechicuyan ra-
zoncaglata rimag canganta" nircayanquim. Jinaman "Manam chay casqui-
curcangäpita cunchuchipäcamangachu payga" nircayanquim.
8 Chaynuy nipäcurga ¿lutanlata rurayarchu cawapäcunqui, Dios alisca ali
canganta reguechicunanpag? Chaura lutan ruraytas "Alim" nircayarga
pasay shumag pantacasham gamcuna carcayanqui. Chaymi nogapagsi
"Lutantam yachrayächin" nircayanqui. Nätan chaynuy casquicurcangaypita
Diosga aliscam cunchuchipäcushunqui.

Lapanchis canchi juchasapam

9 Chaura chay nipäcamangaynuy cayaptinga noganchi Israel castacunaga
waquin runacunapitaga ¿mas alinninchu cayanchi? Manam. Diosga rica-
manchi Israel castatas u juc castatas chaynuy juchasapalapagmi.
10 Chaynuy canganchipitaga isquirbishacunachrüsi cay niyanmi:
"Manam ni juclaylas canchu mana juchaynagga.
Manatan canchu ali ruragsi,

manam canchu ni juclaylas
11 Manatan pisi canchu Diospita tantiagsi,
ni Diosta ashigsi.
12 Chaura lapansi quiquin munangannuylam rurapäcun.
Chaymi lapansi muyurärin pasay mana aliman.
13 Shimincuna cayan juchäcachicugmi
wanusha runayog sepultüra quichrarayagnuysi.
Chaymi rimapäcun casquilata.
Nätan chay rimangancuna cayan culebrapa venënunnuymi.
14 Chaycunapa shimincuna riman pipag maypagsi lutanlatam,
jinaman rimapäcun piñäcachicuglatam.
15 Nätan runa wanuchigsi aywapäcun wayralam.
16 Chaypitaga mayta aywapäcursi runa-mayintam cunchuchipäcun,
jinaman wanuchipäcun.
17 Manatan musyapäcunchu shumagla cawaypitas.
18 Chaynuy capäcurmi Diosta mana manchacurcanchu" niyanmi.

19 Nätan noganchi Israel castacunaga musyayanchim Diospa chay isquirbishancuna noganchicunapag niyanganta. Chauragar pi casta carsi upälala cacushun, jinaman lapanchis Diosta razonpa "Juchasapam cayä" nishun.

20 Chaura imanaypanuy Moisés isquirbinganta cäsucuyaptiquis juchasapalapagran Diosga ricayäshunqui. Moisés isquirbingancunaga cayan juchasapa canganchita tantiacunanchipagmi, manam chayta cäsucunganchipa mana juchaynagpag Dios ricamänanchipagchu.

Jesusman yupachicugtam pitas Diosga mana juchaynagpag rican

21 Nätan chayta mana cäsucuyasham cananga mana juchaynagpag ricayämanchi Diosga. Chaynuy ricamanganchipitaga isquirbirayanmi Moisés isquirbinganchrüsi, jinaman Diospa unay willacugnincuna isquirbinganchrüsi.

22 Tayta Diosga mana juchaynagpag ricayan cananga Jesucristoman yupachicugtam pita maytas. Chaura pi maysi cayan yupachicugcagga mana juchaynagpag ricasham.

23 Nätan lapanchisi juchäcusham canchi. Chaymi Salvacug Dios munangannuy cawayta mana atipashachu canchi.

24 Nätan Diosga alisca cuyapämarlanchim Jesucristo juchanchicunapita alisca cunchur wanunganpa mana juchaynagpag Dios ricamanchi, mana imatas cobralar. Chaura Jesucristo wanunganpam Diosga nä mana piñaranchu noganchipag.

25 Tayta Diosga Jesucristota cachramura juchasapa runapa trucan yawarninta jichrar wanunanpagmi. Chaymi cananga Jesusman yupachicugcagga pi maysi Diospita cuyapasha carcayan. Nätan unay unaypitas Diosman yupachicug juchasapacunata, manam payga cunchuchiras ni perdonaras Cristo manarag wanusha captin. Nätan cananga pay wanunganpam mana juchaynagpag Dios ricasha paycunatas.

26 Chaynuy rurara Diosga paycunas noganchis, mas guepaman yupachicugcunas pay ima-aygas awantag, jinaman alila rurag canganta musyachimänanchipagmi. Chaymi Jesusman yupachicugcagtaga pitas mana juchaynagpag Diosga nä ricayan.

27 Chauraga manam pisi nä alitucunmanchu Moisés isquirbingancunata cäsucurmi "Mana juchaynag cayä" nirga. Antis mana juchaynagga cayan pisi Jesusman yupachicugcagmi.

28 Chaura Diosga Israel castacunatas mana juchaynagpag rican Jesusman yupachicurcanganpam, manam Moisés isquirbingancunata lapanta cäsucurcanganpachu.
29 Chaymi nircayag payga manam Israel castacunalapachu Diosnin, antis payga lapan casta runacunapam Diosnin.
30 Musyapäcungaynuysi Diosga juclaylam. Payga Israel castatas u juc castatas Jesusman yupachicugcagtam mana juchaynagpag ricayan.
31 Chauraga Jesucristoman yupachicushaga Moisés isquirbingancunaga ¿manachu nä välin? Au, väliyanmi. Chay isquirbishacunaga antis Israel castäcunataga yanapayämanchi Diosman razonpa yupachicunanchipagmi.

4

Abraham Diosman yupachicunganpita Pablo tantiachingan

1 Cananga tantiachipäcushay awillunchi Abrahamwan. Payga "Mana juchaynagmi cayanqui" nisha cara Diospita, ¿imatas alicunata ruranganpachu? Manam. Antis Dios "Goshaymi" ningancunaman yupachicunganpitam.
2 Sïchush Abraham ali ruranganccunapita Diosga "Nä mana juchaynagmi cayanqui" ninman cara, chaura payga aliscachr olgotucunaman cara, Tayta Diospa naupanchru mana ali cayarsi.
3 Nätan Abraham Diosman razonpa yupachicunganpita isquirbishachrümi cay niyan: "Abrahamga Dios 'Goshaymi' ninganman yupachicunganpitam, mana juchaynagpag ricasha cara" niyanmi.
4 Musyanganchiwan mä tantiachipäcushay: Uryapacug runataga manam pägunta gonchi "Cä regäluy" nirchu, antis regueragtam gonchi chay uryanganpita.
5 Nätan Diosmi ichaga lutanlanta rurag cayashas payman yupachicunganchipita-pacha, nä mana juchaynagpag ricayämanchi juc regäluta gognuysi mana imatas cobralar.
6 Nätan lutanla ruragcunatas payman yupachicugta "Nä mana juchaynagmi cayanqui" nir yanapämänanchipitaga Rey Davidsi cay nirmi isquirbira:
7 "Cushisham carcayan
pi maysi juchanpita perdonashacunaga,
jinaman 'Juchanpita amarag cunchuchishagchu' Diospita nishacunaga.
8 Cushisham cayan
pisi Munayniyog Diospita
'Nä mana juchaynagmi cayanqui' nishaga" nirmi isquirbira.
9 Chaura ¿pïcunatag cushirarcayan, Israel casta señalächicushacunachu u juc casta mana señalächicushacunachu? Manam maygansi. Musyanganchinuysi Diosga mana juchaynagpag ricara Abrahamtaga ninganman yupachicunganpitam.
10 Nätan ¿imaypitatag mana juchaynagpag Dios ricara Abrahamtaga? ¿Señalasha canganpitaragchu u mas naupalapitachu?
11 Chaura mas guepataran Abrahamga aychanchru señalacura. Nätan señalacuraga "Nä mana juchaynagmi cayanqui" nisha cangan musyacänanpagmi. Chaura mana juchaynagpag Diosga ricara yupachicunganpam. Chaymi Abrahamga Diosman lapan yupachicugcunapa "Taytan" nisha cayan chay juc casta mana señalächicushacunapas. Chaynuypam paycunatas Diosga mana juchaynagpag ricayan.
12 Nätan Abrahamtan cayan chay señalächicushacunapa taytansi. Nätan taytanga cayan Abrahamnuysi Diosman yupachicug cagcunalapam.

Abrahamnuysi Diosman yupachicugmi mana juchaynagpag ricasha canga

13 Chaura Diosga Abrahamtas, jinaman castancunatas “Gamcunapagmi canga cay pacha” nira, Diosman yupachicurcanganpitam, jinaman mana juchaynagpag paycunata nä ricarmi, nätan manam Moisés isquirbinganta cäsucunganpachu.

14 Sïchush Abraham, jinaman castancuna Moisés isquirbinganta cäsucurcanganpa Dios “Goshaymi” ninganta chrasquipäcunman cara imaycamas cawapäcunanpag, chaynuy captinga Diosman yupachicuyga, manachr imapagsi välinmanchu.

15 Nätan noganchi Moisés isquirbinganta mana cäsucunganchipitaga Diosga alisca piñasham cayan. Nätan Diospa chay isquirbishancuna mana cangancagchrüga manam canchu “Wac u cay isquirbishatam mana cäsucushachu cä” niyga. Chaymi Abraham, jinaman castancuna cawapäcunan wichanga ima cäsucunansi carachu mana isquirbisha captin.

16 Chaura “Goshaymi” Dios ningantaga, chrasquin pisi pay ninganman yupachicurmi Dios cuyapälar yanapaptin. Chauraga yupachicurcanganpam Abrahampa castan aywagcunas, jinaman Moisés isquirbinganta cäsucugcunas Dios “Goshaymi” ningantaga chrasquipäcunga. Nätan Abrahampa castanga cayan Abrahamnuysi Diosman yupachicugcunam. Chaymi “Abrahamga cayan Diosman yupachicugcunapa taytan” nisha.

17 Nätan Abrahampitaga isquirbishachrüsi Diosga cay niyanmi: “Gamta noga nirag achca casta runacunapa taytan canaypagmi” nirsi. Abrahamga yupachicura wanushacunata cawacächimug, jinaman ima-ayga cayagcunatas Camag Diosmanmi. Chaymi Diospa naupanchru cananga cayan taytanchipag ricasha.

18 Abrahamga razonpam yupachicura, “Churiqui cangam” Dios niptin. Chaynuypam payga cayan achca runapa taytan, Dios ningannuysi. Diosga cay niram payta: “Wac goyllarcuna chicam capäcunga churiquicuna aywag casta” niram.

19 Chaura Abrahamga manam yupachicuyta dëjashachu Dios ninganman, nä pachrac watayognuy cayarsi, jinaman chacwan Sara machörra cayaptinsi.

20 Payga manam “Yangachr” nirachu Dios chay ninganta. Antis masmi yupachicura, jinaman cushisham Tayta Diosta “Gamga alisca alim cayanqui” nira.

21 Abrahamga “Razonpam Diosga ningannuyla ruranga” niram. Chaynuy nira, Dios munayniyog canganta musyarmi.

22 Chaymi paytaga Diosga nirura: “Mana juchaynagmi cayanqui” nir.

23 Nätan Diosga chay ninganta isquirbichira manam Abrahamlapagchu.

24 Antis isquirbichira noganchipagwanmi. Noganchitas Tayta Diosga mana juchaynagpag ricamanchi yupachicushalam, paymi wanushapita cawacächimusha Munayniyogninchi Jesustas.

25 Nätan Diosga “Jesusga wanuchisha cachun” nira juchanchipitam, jinaman cawacächimuras mana juchaynagpag Dios ricamänanchipagmi.

5

Cananga Jesusman yupachicurmi Dioswan nä amistasha cayanchi

1 Chauraga Jesusman yupachicunganchipam cayanchi Diospita mana juchaynagpag ricasha. Chaymi cananga Dioswan nä ali cawayanchi.

2 Chaura Dios alisca ali car cuyapämanganchipam cananga nä alipa
cawayanchi paywan, jinaman chaynuy cawayanchi, mas guepaman imay-
camas paywan cawananchita shuyacurmi.
3 Manam chaylapishchu, antis ima-aygata cunchursi cushisham cayanchi.
Nätan musyanganchinuysi chay imas cunchuycunaga awantagmancamam
muyuyächimanchi.
4 Chay ali awantagcama carga reguechicuyanchi Dios munangannuy
ali canganchitam. Nätan chaynuy ali cawarga shuyayanchi wanushapita
cawacaramur Dioswan tincunanchitam.
5 Nätan chay cushisha shuyacuyanganchiga manam yangalachu canga.
Chaymi Diosga alisca alisca cuyamarninchi Santu Espirituta cachramusha
noganchita yanapämänanchipag.
6 Chaura salvacunanchipag mana ima ruraytas atipayasham, Cristoga
wanusha juchasapacuna raygo.
7 Musyanganchinuysi pisi runaga wanursi wanunman ali rurag runa
raygom. Nätan Cristoga wanusha pasay lutanla rurag cayasham noganchi
raygo.
8 Chay cuyayämanganchita Tayta Diosga musyachimanchi juchasapacu-
napa trucan "Cristo wanuchun" ninganpam.
9 Chaura canan Cristo wanunganpa nä mana juchaynagpag ricasha
cayashaga, paymi salvamäshun Dios piñasha cunchuchimänanchipitaga.
10 Tayta Diosta chregniyasham, cananga Jesucristo wanunganpa amis-
tarayanchi Dioswan. Chaymi cananga musyayanchi nä salvasha cananchita.
11 Manam chaylapishchu, antis Munayniyog Jesucristopam Tayta
Dioswansi nä cawayanchi cushisha. Chaura Cristo wanunganpam nä
amistasha cayanchi Dioswanga.

Adanpitawan Cristopita Pablo tantiachingan

12 Chaura juclay runalapam juchäcuyga galayucasha cay pachachru. Nätan
chay juchäcuywantan runacunas wanuyta galayapäcusha. Chaymi cananga
lapanchis canchi wanucugla, lapanchis juchäcusha car.
13 Cay pachachru runacunaga nämi juchäcurcayara Diospa mandashanta
Moisés isquirbinanpagga. Chay isquirbishacuna mana cangancamaga
manam pisi "Wactam u caytam juchäcurayanqui" ninacurcarachu. Manatan
chay juchanpita "Wacnuy u caynuy cunchuchisha cachun" ninacurcara-
pishchu.
14 Nätan chaynuy cayaptinsi Adanpita Moisescamaga lapanmi runa-
cuna juchancunapita wanupäcusha mana Adannuy juchäcusha carcayarsi.
Chaura Adanga musyachimanchi paynuysi lapanchis juchäcusha canganchi-
tam, nätan chay salvacug aymugga musyachimanchi paynuysi alila rurag
cananchitam.
15 Nätan juchasapa Adanga manam imanuylas tincunchu Dios cachra-
mungan salvacugmanga. Chaura Adán juchäcuruptinga achca achca runacu-
nam wanupäcusha. Nätan Dios cachramungan salvacug wanuruptinga mas
achca achca runatam cuyapälar perdonayan. Chaura Diosga mana imatas
cobralarmi perdonayämanchi Jesucristo cuyapämarlanchi wanunganpa.
16 Chaynuytan juclay runalapa juchansi mana imanuylas tincunchu
Dios cachramungan salvacugmanga. Chaura Adán chay juclaylata
juchäcunganpitam maychica runas "Cunchuchisha cachun" nisha cara.
Nätan Dios mana imatas cobralar cachramungan salvacug ruranganpam,
cananga achca juchasapa runacuna mana juchaynagpag ricasha carcayan.

17 Chaura juc runapa juclay juchalanpita alisca chranin runacuna wanurarcayaptinga, Jesucristo wanunganpaga mas chranin runacunam cananga nä cawarcayan Dioswan imaycamas. Paycunaga carcayan Dios alisca cuyapälar mana juchaynagpag ricangan runacunam.
18 Chaura shumag mayapäcamay: Adán juchäcunganpachu lapan runacuna carcayan cunchuchisha cananpag nä nisha. Chaynuymi Jesucristo wanunganpas nä lapan runacuna "Nä mana juchaynagmi cayanqui" nisha carcayan imaycamas cawapäcunanpag.
19 Chaura Diosta Adán mana cäsucunganpam cananga achca runacuna juchasapa carcayan. Nätan Diosta Jesucristo cäsucunganpam achca runacuna mana juchaynagpag ricasha carcayan.
20 Nätan Adán juchäcunganpitaga may guepataragchri Moisesga isquirbira. Chayta isquirbira pasay juchasapa canganchita tantiacunanchipagmi. Chaura chay isquirbishata ricashaga chay juchäcuyga alisca juyum casha. Chaynuytam Diosga alisca alisca cuyapämarlanchi yanapayämanchi.
21 Chaura chay juchäcuywanga runacuna galayapäcusha wanuytam, nätan Munayniyogninchi Jesucristopam Diosga cuyapämarlanchi mana juchaynagpag ricamanchi. Chaymi cananga paywan cawacushun imaycamas.

6

Mana juchäcurcänanpag Pablo tantiachingan

1 Chaura ¿juchäcuyarchu cawayäshun Tayta Dios cuyapämarlanchi yapay yapaysi perdonämänanchipag? Manam.
2 Noganchiga nä wanushanuymi cayanchi juchata mana ruranapag. Chaymi juchäcuyarga mana cawachwanchu.
3 Jesuswan nä cawayta galayururga cayanchi Jesuswan parëju wanushanuymi.
4 Chauraga Jesuswan nä cawayta galayurayarga Cristo wanungannuymi noganchis mana juchata ruranäpag cayanchi wanushanuy. Nätan nä Jesuswan cawayta galayurushaga, munayninwan Dios Cristota wanushapita cawacächimungannuymi noganchitas munayninwan muyurachimanchi mushog runaman.
5 Chaura Cristowan nä cawayarga Cristo wanungannuymi jucha ruraypag wanurayanchi, nätan pay cawacämungannuytan cananga noganchis cayanchi nä mushog runa.
6 Noganchi musyayanchim juchanchicunapita Cristo cruzchru wanunganta, jinaman mana chaynuyla juchäcuyar cawananchipag wanunganta. Chaymi juchäcuyarga nä mana cawachwanchu.
7 Chaura pisi jucha ruraypag nä wanushanuycagga cayan nä "Mana juchaynagmi cayanqui" nisham.
8 Chaura Cristo wanungannuy noganchis jucha ruraypag juc wanushanuy carga, razonpam noganchis cawashun paywan.
9 Musyayanchim wanushapita cawacaramur Cristo nä mana yapay wanunanta.
10 Chaura Cristo wanurga, juchanchicunapita nä wanusha juc cutilam, nätan cananga cawayan Tayta Dioswanmi.
11 Chaynuynar gamcunas jucha ruraypag capäcuy juc wanushanuy, nätan Jesucristowan nä cawayta galayurarcayarga cawapäcuy Dios munanganuy.

¿Diospa munayninchru cawarchu cananga mas juchäcushun? ¡Manam!

12 Chaura amanar munapäcuychu chay wanug cuerpuycuna juchäcuyälar
cawananta ni ama cäsupäcuypishchu ima juchäcuyta munaptinsi.
13 Ama chay cuerpucuna cachunchu imas juchäcuylapagga, antis capäcuy
Dioslapag wanushapita cawacämushanuysi carcayarga. Jinaman cuerpuy-
cuna cachun imatas alita rurapäcunalaypag.
14 Chaynuy cawapäcurga manam juchäcuyta munapäcunquichu. Gamcu-
naga nä manam Moisés isquirbingannuy cawagchu capäcunqui, antis gam-
cunaga nä cawarcayanqui cuyapäcug Dios munangannuy cawagmi.
15 Capazmi pilaga tapucungas cay nir: “Cuyapäcug Diospa munayn-
inchru cawar cananga ¿maschu juchäcushun, Moisés isquirbingannuy cawa-
yar juchäcunganchitaga?” nirsi.
16 Musyapäcungaynuysi juc rantisha runaga chay rantignin runata la-
panchrümi ima-aygachrüsi cäsucun. Chaynuymi gamcunas lutanta ru-
rarga shongoycuna mandapäcushungaytam rurarcayanqui cunchuchisha
capäcunaypag. Nätan alita rurarga Dios mandapäcushungaytam rurarcayan-
qui. Chauraga paywanmi cawapäcunqui.
17 Nätan nogaga Tayta Diosninchita “Gracias” nicümi gamcunapita. Un-
ayga capäcuray jucha ruraglam. Cananga nämi cäsucurcasha capäcunqui,
Diospita yachrachipäcushungayta lapan shongoypa chrasquicusha capäcur.
18 Chay juchala ruragpita jorgosha nä carcayarga cananga nä carcayanqui
mana juchäcular ali cawapäcunaypagmi.
19 Gamcunata yarpachipäcushay shumag tantiapäcunaypag: Gamcunapa
cuerpuycuna cara unayga lutanlata rurayar cawapäcunalaypagmi, nätan
cananga chay cuerpuycuna cachun Dioslapag jinaman alita rurayar
cawapäcunalaypag.
20 Gamcuna unayga chay juchacayälar capäcur lutanlata rurayarmi
cawapäcuray.
21 Chaynuy capäcungaypita cananga pengacusham carcayanqui, nätan
chaynuy juchäcuyälar cawarga pi maysi cunchuchisham canga.
22 Gamcuna cananga chay juchäcuyälar cawaypita nä jorgosha carcayarga
Diospa servigninmi nä carcayanqui. Chaynuy capäcurga Dioslapagmi nä
cawarcayanqui, jinaman Dioswanmi imaycamas cawapäcunqui.
23 Chaura pi maysi juchäcuyälar cawagga cunchuchisham canga, nätan
Diosga Munayniyogninchi Jesucristopam cuyapämarlanchi nä nirayämanchi
paywan imaycamas cawananchipag.

7

Moisés isquirbingancunapita Pablo tantiachingan

1 Jesusman yupachicug-mayïcuna, Moisés isquirbinganpita musyagcunata
cayta niyärishay: Musyapäcungaynuysi chay isquirbishacunataga cawayan-
gancamam runacunaga cäsucurcayan.
2 Juc casarasha warmiga gowanta cäsucun gowan cawayangancamam.
Nätan gowan wanuruptinga manam canchu pita cäsucunansi.
3 Nätan gowan cawayaptilan juc olgowan carga mansibacuyanmi. Nätan
gowan nä wanuruptin chay warmipagga manam nä canchu pita cäsucunansi.
Chauraga manam canga ‘mansibadu’ nishachu juc gowan captinsi.
4 Jesusman yupachicug-mayïcuna, chaynuymi gamcunas Cristo wanun-
ganpa nä juc wanushanuy carcayanqui Moisés isquirbinganta mana
cäsucurcänaypag. Chaura cananga Cristopa runanmi nä carcayanqui, chay
wanushapita cawacämushanuy, Diospag alita rurayar cawapäcunaypag.

5 Naupata juchäcuylachru cawayar nä Moisés isquirbinganta musyarurga
masmi cuerpunchi munangan juchäcuyta galayusha canchi. Chaynuy
juchäcurga ima-aygatas ruraranchi cunchuchisha cananchipagmi.
6 Cananga nätan nä juc wanushanuymi cayanchi Moisespa isquirbishan-
cunata mana cäsucunanchipag. Chaymi chay isquirbishancunataga nä mana
cäsucunchichu, antis cananga Santu Espíritu munangannuy cawashun; nätan
ama Moisés unay isquirbingannuyga.

Moisés isquirbinganpita jinaman juchäcuypita Pablo tantiachingan

7 Chaura cananga nipäcushay: Moisés isquirbingan imapag cangantas.
Moisés isquirbinganga cara juchasapa canganchita tantiacunanchipagmi.
Nätan chay isquirbisha mana captinga manam nogas tantiacümanchu cara
juchasapa cangäta ni chay isquirbishachru "Jucpacagmanga amam iman-
mansi yarparanquichu" ningan juchäcuy cangantas.
8 Nätan Moisés isquirbinganta musyarurga, nogaga masmi tucuy
jucha ruraylata munacurä. Nätan Moisés isquirbingancunata mana
musyangäcamaga lutan ruraycuna jucha canganta manam musyarächu.
9 Nogaga unaylaran cawasha cä Moisés isquirbinganta mana shumag tan-
tialar. Nätan chay isquirbishata tantiarurga alicusam juchäcuyta galacuyurä
chay juchäcungäpita cunchuchisha canäpag nä nisha cayaptinsi.
10 Chaura chay isquirbishacuna ningannuy rurarga "Alim cayä" ningämi
pantacasha cacunä. Nätan chay isquirbishacunata shumag tantiarurga
musyarü cunchuchisha canäpag Dios nirayangantam.
11 Chaynuypam chay isquirbishacunaga shumag musyarachiman
cunchuchisha canäpag Dios nä nirayanganta.
12 Chaynuy carga Moisés isquirbingancunaga cayan alisca alinninmi Dios
nimasha casha, jinaman Diospita raquicasha canganchita musyachimagn-
inchi car.
13 Chauraga chaynuy alisca ali cayarchu nogataga ¿"Nina wayinman
aywachun" niyäman? Manam. Antis chay isquirbishacunapam nogaga
musyararü alisca juchasapa cayangätaga. Chauraga Moisés isquirbingan-
pam chay lutan rurayga musyacarun alisca jucha cangan.
14 Noganchiga musyayanchim Moisés chay isquirbingancuna Diospita
canganta. Nätan quiquï munangänuyla cawarga juchata rurayälarmi
cawashag imaysi.
15 Chaura nogaga chay rurayangäcunata manam tantiayta atipächu pan-
tacasharag car. Nogaga ali ruray munangäcunata manam rurayta atipåchu.
Antis rurayäga lutan ruraycuna mana munangätam.
16 Nätan chay mana munangäta rurarga tantiämi mana ali rurayangäta.
Chaynuy cangäta musyachimarmi chay isquirbishacunaga alisca ali.
17 Chauraga manam quiquï munarchu chay lutancunataga rurä, antis
jucha ruraylata yachrasha carmi.
18 Nogaga shumagmi tantiayä chay juchäcuyälar caway mana ali canganta.
Chaura shongölaga aliscam munayan ali rurayta; nätan manam atipächüga.
19 Chaura nogaga manam ali ruray munangätaga rurächu, antis rurayäga
lutan mana ruray munangäcunatam.
20 Nätan chay mana munangäta rurarga, manam quiquï munarchu rurä,
antis chay lutantaga rurayä jucha ruraylata yachracasha carmi.
21 Chaura tantiacuptïga ali rurayta munayarsi, imanaylapas rurayäran
chay lutancunataga.
22 Shongoläga aliscam munan Diospa isquirbishancuna cäsucuyta.

23 Nätan tantiayämi ali ruray munayangäta chay lutan ruray jarcayan-
gantas. Nätan chay lutan ruray jarcayamagga cayächiman juc carcelchru
cayagtanuymi juchalachrürag.
24 Chaynuy carga manam alichu cä nogaga. ¿Chaura pirag salvamanga chay
juchäcular cawaypita, jinaman chay nina wayiman aywanäpita? Chaycunap-
itaga salvamanga Munayniyogninchi Jesucristolam.
25 Chaymi Tayta Diosta "Gracias" nicü, Jesucristo wanunganpa
yanapämanganpita.

Chaura Diospa isquirbingancuna cäsucuylata munayarsi nogaga rurayäran
chay lutancunataga.

8

Santu Espíritu munangannuy cawashun

1 Chaura cananga Jesucristopa runanman muyushacuna manam pisi nä
"Nina wayiman aywachun" nishachu capäcunga.
2 Nä Jesucristopa runanman muyurushaga, chay ali cawachimagninchi
Santu Espiritum munayninwan jorgayämanchi chay juchäcuyaglata cawachi-
magninchi Moisés isquirbinganpita, chaynuypa Diospita mana raquicas-
hala cananchipag.
3 Diospa mandashanta Moisés isquirbingancunaga manam
yanapämanchichu chay juchäcuypita yargoyta. Manatan chay
isquirbishacuna cäsucuytas atiparanchichu jucha ruraylata yachracasha
car. Chaymi Diosga cachramusha Dios-mayinta noganchinuysi runata
noganchi juchasapacunapa trucanchi wanunanpag, chaynuypa mana
juchaynag cananchipag.
4 Chaynuy rurara, Moisés isquirbingancunata cäsucuyta atipänanchipagmi.
Cananga manam nä cawanchi chay juchäcuyla yachracasha cuerpunchi
munangannuychu, antis Santu Espíritu munangannuymi.
5 Pi maysi juchäcuyälar cawayta yachracashaga chaynuy juchäcuyälarmi
cawan. Nätan Santu Espíritu munangannuyla cawagga Santu Espíritu mu-
nangannuylam cawan imaysi.
6 Chay juchäcuyälar cawag runaga aywayan cunchuymanmi, nätan Santu
Espíritu munanganta ruragga aywayan imaycamas cushisha cawaymanmi.
7 Nätan pisi chay juchäcuyälar cawag runaga Diostam chregnipan. Paycu-
naga manam munansi ni atipapäcunsi Dios ningancuna cäsucuytaga.
8 Chaura pi maysi juchäcuyar cawagga, manam imaysi Dios munangan-
nuyga cawayta atipapäcunchu.
9 Nätan gamcunaga nä manam cawapäcunqui chay ima-aygatas
juchäcurcayarchu, antis Santu Espíritu munangannuymi, nä gamcunawan
Diospa Espiritun captin. Pi maysi Cristo cachramungan Santu Espíritu
munangannuy mana cawagga manam Cristopachu.
10 Nätan Cristowan nä razonpa cawapäcuptiquiga almaycunaga cawanga
Tayta Dioswanmi nä juchaycunata perdonasha capäcushuptiqui, chay
juchala rurag cuerpuycuna wanunan cayaptinsi.
11 Musyanganchinuysi Jesustaga wanushapita cawacächimusha Santu
Espiritum. Chay Espiritum gamcunawan cayan. Paymi gamcunatas
wanupäcuptiqui cawacächipäcamushunqui.
12 Jesusman yupachicug-mayïcuna, Diosga munayan ali cawanatam
manam juchäcuyälar cawanatachu.

13 Chaura gamcuna munapäcungaynuyla cawarga nina wayichrümi
cunchupäcunqui, nätan Santu Espíritu munangannuy cawapäcurga
Dioswanmi cawapäcunqui pay munangannuy rurag capäcur.
14 Chaura pi maysi Santu Espíritu munangannuy cawagcunaga capäcun
Diospa castanmi.
15 Chaura gamcunamanga manam aywamusha manchariyaglata
cawachicug Espirituchu, antis Diospa castanman muyuchicug Espiritum.
Paymi noganchita cananga yanapayämanchi Diosta "Taytalä" ninanchipag.
16 Nätan chay Santu Espiritum musyachimanchi nä Diospa castan cangan-
chita.
17 Chaura nä castan cayashaga, noganchipag, jinaman Cristopag
ningancunataga lapantam ruranga. Chauraga paynuy noganchis razonpa
cunchurga, paynuymi noganchis alisca alipa ricashas cashun.

Nacatacursi shuyacuyar cawapäcunanpag Pablo ningan

18 Nätan nogapa tantiaynïpitaga canan ima-aygatas nacatacuyanganchi-
cuna manam nacaychu, Jesuswan jana pachachru alisca cushisha cawanan-
chita tincuyächishaga.
19 Dios lapan ima-ayga camangancunas noganchinuymi alisca munar-
cayan Dios juc junagchru "Castäcunam carcayanqui" nimänanchita.
20 Nätan lapan ima-aygas Dios camangancunaga nämi cunchurcayan,
manam quiquincuna munapäcurchu, antis runacuna juchäcuyar
capäcuptinmi. Chaynuy cunchurcayarsi chay junagtaga shuyacurcayanmi.
21 Nätan chay ima-aygata cunchurcayagcunas Diospa runancunawan
parëjum alisca aliman muyupäcunga.
22 Noganchiga musyayanchim, juc warmi gueshyacunanpag alisca
cunchunganta. Chaynuymi Dios ima-ayga camangancunas canancama,
alisca cunchurcayan.
23 Nätan manam Dios camangancunalachu cunchupäcunsi, antis no-
ganchis cunchuyanchim nä Santu Espíritu noganchiwan cayaptinsi, ji-
naman "Diospa castan" nisha cayarsi, chaymi shuyarayanchi wanurursi
cawacämunanchita.
24 Noganchitaga Dios salvarayämanchi wanushapita
cawacächimänanchipagmi, nätan pay mana salvamasha cashaga manachr
chay cawacämunanchita shuyarachwanchu.
25 Nätan cananga pi cawacämugta mana ricarayarsi, chaynuylam shuy-
acuyanchi wanurur cawacämunanchita.
26 Santu Espiritusi chaynuytan yanapayämanchi mana ali rurayta ati-
payashas. Noganchiga Diosta manam shumag rimapayta yachranchichu.
Chaymi Santu Espirituga Diosta tantiayächin ima niyta munanganchitas.
Nätan chay tantiayächingantaga manam runacunapa rimayninchru rimayta
atipanchichu.
27 Nätan ima niyta munanganchitas musyag Diosga tantiayanmi Santu
Espíritu ima niyta munangantas. Payga manacun Dios munangannuymi
chay runancunapag.
28 Jinaman musyayanchim Diosta cuyagcunata pay ima-aygachrüsi yana-
payanganta. Nätan payga chaynuy yanapayan acrangan runancunatam.
29 Chaura lapan ima-aygatas musyag Diosga, chay runacuna payman
yupachicurcänanta musyaram. Chaymi paycunata acrarura Dios-mayin
Jesusnuy capäcunanpag, jinamanmi nirura Jesusta paycunapa mandagnin
cananpag.

30 Nätan Diosga chay unaypita acrangancunatam gayarura runan canan-
pag. Jinarcurmi paycunataga “Nä mana juchaynagmi cayanqui” nirura.
Nätan chay ningancunataga alisca alinninpagmi ricarura.
31 Chaura cushicurcänaypag cayta niyärishay: Noganchita Dios chaynuy ali-
pag ricayämashaga manam pisi ima lutan ruramayninchitas atipämäshunchu.
32 Chaypagmi Tayta Diosga quiquinpa-mayintas mana cuyaparachu, antis
payga cachramura juchanchicunapita wanunanpagmi. Chaymi Dios-mayin
Jesucristoga ima-aygachrüsi yanapayämanchi Dioswan ali cawananchipag.
33 Chaura ¿pirag “Juchäcusham” ninga Dios acrangan runacunata? Nogan-
chitaga Diosmi “Mana juchaynagmi carcayanqui” nä nirayämanchi.
34 Chaura ¿pirag noganchipag “Cunchuchisha cachun” ninga? Cristom no-
ganchipa trucanchi wanurayan, jinamanmi cawacarayämun. Nätan payga
Diospa derëcha läduchru carmi japalan mandag cayan, jinaman noganchip-
itas manacuyan.
35 Chaymi Cristo cuyayämarninchiga mana dëjamäshunchu. Chaynuylam
payga cuyayämanchi imata cunchuyashas, laquisha cashas,
wanuchimänanchipag ashiyämashas, micuypita cayashas, jacupita
nacayashas, pi lutan rurayta munayämashas, espädawan wanuyächimashas.
36 Chaynuy cunchunanchipitaga isquirbishachrüsi cay niyanmi:
“Tayta Dios gampa janaymi imay aygaysi
wanuchiylata munarcayäman.
Nätan pishtacunaman uyshata aywachignuymi
wanuylaman aywarcayächiman” niyanmi.
37 Chaura chaynuy Cristo cuyamasham ima-aygachrüsi yaliyar yargoy-
anchi.
38 Chaura Munayniyogninchi Jesucristopa Dios cuyayämarninchiga manam
dëjamäshunchu, ni wanuyächimashas, ni cawayashas, jinaman lutan an-
gelcuna, u reypa churincuna, u munayniyog runa lutan rurachiyta mu-
nayämashas. Nätan canan ima-ayga cayagsi u chayrag aywamugpag cayagsi,
39 ni altuchru cayagsi ni pampa ruyichru cayagsi, ni ima-ayga Dios caman-
gancunas. Manam Diosta raquingachu noganchipita, Diosga aliscam cuya-
manchi. Chaymi Munayniyogninchi Jesucristota cachramura noganchipa
trucanchi wanunanpag.

9

Israel castacunata Dios acranganpita Pablo tantiachingan

1 Chaura Cristoman yupachicug carmi, nogaga razoncagta nircayag, chay
razoncagta nipäcunagpag Santu Espiritum yanapayäman.
2 Nogaga aliscam laquicuyä, nätan shongösi chaynuylam nanayan gam-
cuna Israel castäcunapita.
3 Nogaga Diospita lutanpag ricashas carümanmi, jinaman Cristopitas
raquicarümanmi gam castäcuna chaynuypa salvasha capäcunay captinga.
4 Noganchiga cayanchi Israelpa castan aywagmi, jinaman Tayta Diospis
churinpagmi nä ricayämanchi. Payga munayninwan ima-aygatas aliscam
rurasha noganchichru, nätan noganchipa castanchitam “Nogapa runäcunam
cayanqui” nira unaysi. Noganchicunapagmi Diosga Moiseswansi isquir-
bichira mandashancunatas. Noganchicunam Diospa wayinchru alicunatas
rurananchi cayan, jinaman noganchitan alawänanchis cayan, jinaman Dios
“Rurashagmi” ningantas chrasquinanchi cayan.
5 Noganchiga cayanchi Israelcunapa ayllun aywagmi. Nätan noganchi
castapitam salvacug Cristosi näcimura. Paymi cayan lapan ima-aygapas

Diosnin. Chaura payga cachun ali nisha imaypita imaycamas. Chaynuy cachun.

6 Nätan "Rurashagmi" ningancunata Diosga lapalantam rurara. Chay ningannuy rurasha captinmi Israel castacunapitaga waquilan carcayan Diospa runancuna.

7 Manatan Abrahampa lapan castan aywagchu Isaacpa churinpag ricashas capäcun. Antis Diosga Abrahamta cay niram: "Castayga canga churiqui Isaacpa castan aywagmi" niram.

8 Chaynuy carga manam Abrahampa lapan castan aywagchu Diospa runanga canga, antis paypa runanga carcayan "Abrahamta churiqui cangam" Dios ningan aywag castalam.

9 Tayta Diosga Abrahamta cay niram: "Watan canannuy cutimunäpagga Sara nä cayanga wawayogmi" niram.

10 Nätan manam chaylapishchu, antis Rebecapa mellïshu wawansi cara awillunchi Isaacpa churinmi.

11 Chaura manaragsi chay mellïshucuna näcimuptilanmi, jinaman alitas u lutantas manaragsi rurapäcuptilanmi Diosga "Rurashagmi" ningancuna ruracänanpag acrarura shulcacagta. Nätan acraraga manam ima alitas rurasha captinchu, antis pay quiquin chaynuy rurayta munarmi.

12 Chaymi Diosga cay nirura Rebecataga: "Mayorcagmi shulcanpa servignin canga" nira.

13 Chaypitaga isquirbishachrüsi cay niyanmi: "Nogaga Jacobtam acrarä, manam Esaütachu" nin.

14 Chaura chaynuy acrarga ¿Diosga lutantachu rurarura? Manam.

15 Antis Diosga Moisesta ningannuymi rurara. Paytaga cay niram:

"Nogaga pitas cuyapangäcagtam cuyapäshag.

Nätan cuyapangäcagtam pitas laquipäshag" niram.

16 Chaura Diospa runanga canchi manam quiquinchi munarchu, ni alita ruranganchipitapishchu, antis Dios cuyapämanganchipam.

17 Noganchiga musyayanchim isquirbishachru, Rey Faraonta Dios cay ninganta: "Nogam rey canaypag chrurarag, munayniyog cangäta gamchru reguechicunäpag, chaynuypa nogapita pi maysi musyapäcunanpag" ninmi.

18 Chaura Diosga, pitas munangantam cuyapan, nätan waquintam dëjarun chaynuy rumi shongola capäcungannuy capäcunanpag.

19 Chaura maygalayga cay nipäcamanquim: "¿Imanir-rag Diosga 'Juchasapam' niyan chaynuy capäcunanpag dëjarayarga?" Chaura Diospa contranga manam pisi sharcunmanchu.

20 Nätan gamga ¿pitag cayanqui Diospa contran sharcunaypagga? Manam juc alpa manca chay ruragninta "¿Imanirtag caynuyta ruraramanqui?" ninchu.

21 Chay manca rurag runaga chay isgueralapitam ruran shumag mancatas u manacag mancatas.

22 Chay manca ruragnuymi Diosga cayan munayniyog. Chay manacag manca rurashanuysi cayag runacunata cunchuchiyta munayarsi, antismi payga awantayanran.

23 Chaynuytam Diosga alisca ali canganta reguechicunanpag chay shumag mancanuysi cayag runacunata nä unaypita cuyapämasha canchi paywan cananchipag.

24 Chay cuyapangantam Diosga gayamasha canchi, Israelpa castanpitas, juc castacunapitas runan cananchipag.

25 Chay nircayangagnuymi Diospa willacugnin Oseas isquirbira. Payga
isquirbira cay nirmi:
“Juc castacunatam runäcuna” nishag.
Nätan “Mana cuyangäcunatam cuyashä” nishag.
26 Jinaman
“Israel castatachu Diosga ‘Gamcunaga manam runächu canqui’ nira.
Chay ningancagchrümi ‘Cawayag Diospa castancunam carcayanqui’
nishas yapay capäcunga”.
27 Nätan Israel castacunapitaga Diospa willacugnin Isaiassi cay niram:
“Israelpa castancuna gochra manyanchru
agoyshanuy chranin capäcursi
walcalam salvasha capäcunga.
28 Chaura Munayniyog Diosninchiga cagpitam
cunchuchinga chay lutan runacunata,
nätan cunchuchinga cananpita mana alä unaytam”.
29 Nätan cay ningäsi cayan Isaías isquirbingannuymi. Payga isquirbira cay
nirmi:
“Chay ima-aygas ruray atipag, Munayniyog Diosninchi
noganchi castata walcalata mana puchuchisha captinga.
Noganchi casta cayachwan cara Sodomawan
Gomorrachru runacunanuy ushashachr” nirmi.
30 Nätan juc casta runacunaga Dios munangannuy cawaytas mana yarpar-
cayarmi Jesusman yupachicurcanganpa, “Nä mana juchaynagmi cayanqui”
nisha carcayan.
31 Nätan Israel castacunaga Moisés isquirbinganta mana juchaynagpag ri-
casha capäcunanpag imanuypanuy cäsucurcayarsi, juchasapalaran carcayan.
32 Chaura juchasapalarag carcayan Jesusman mana yupachicurmi, jina-
man Moisés isquirbingannuy rurapäcurmi. Chaymi paycunaga Jesusman
mana yupachicur rumiman mitcagnuysi ishquicarärin.
33 Chaypitaga isquirbishachrüsi cay niyanmi:
“Nogaga chrurayä Jerusalenman mitcana ruminuysi,
jinaman ishquina gagatanuysi cayag salvacugtam.
Payman yupachicugga, manam pengacusha capäcungachu” ninmi.

10

Abrahampa aylluncuna salvacurcänanpag Pablo tantiachingan

1 Nätan Jesusman yupachicug-mayïcuna, nogaga lapan shongöpam mu-
nayä, jinaman Diostas manacuyä Israel castäcuna salvasha capäcunanpag.
2 Paycunaga aliscam munarcayan Dios cäsucuyta. Nätan Dios munangan-
nuy Jesusman yupachicuytaga manam munapäcunchu.
3 Paycunaga runacunata “Mana juchaynagmi cayanqui” Dios niyanganta
mana tantiapäcurmi, jinaman Jesusman mana yupachicurmi imatas rura-
cayan quiquincuna munapäcungannuyla “Dios alipag ricamänanchipag” nir.
4 Moisés isquirbingancunaga Cristocamam cara. Chaymi cananga pay-
man yupachicugcunaga pi maysi “Nä mana juchaynagmi cayanqui” nisha
carcayan.
5 Nätan Moisés isquirbinganta cäsucugcunapitaga “Mana juchaynagmi
cayanqui” Dios ninganpitaga cay nirmi isquirbirayan: “Pisi cay isquirbisha-
cunata lapanta cäsucugga chay cäsucunganpam cawanga” ninmi.
6 Nätan Jesusman yupachicugcunata “Mana juchaynagmi cayanqui” Dios
ninganpitaga, cay nirmi isquirbirayan: “Jesús yachrachinganta tantiana-
pagga ‘Jana pachataragchri jegashag’ amam ninquichu”.

7 Ni manatan " 'Enterrarayangancagtaragchri aywashag pushamunäpag'
ninquipischu" niyanmi. Chaytaga manam pisi rurayta atipangachu.
8 Chaymi isquirbishachrüga antis cay niyan: "Chay rimangätaga gamcuna
rimarcayanquim, jinaman gamcunaga shumagmi musyarcayanqui" niyan.
Chaytam nogacunas willapacurcayä. Nätan chay willapaga cayan aygas
tantiacuylam.
9 Chayga cay niyanmi: "Jesusga Munayniyog Diosmi". Jinaman lapan
shongonpa "Jesustaga Diosmi cawacächimusha" nigga salvasham canga.
10 Chaura lapan shongonchipa yupachicurmi Diospitaga "Mana juchay-
nagmi" nisha cayanchi. Nätan chay ninganchipam salvashas cayanchi.
11 Chaymi isquirbishachrüsi cay niyan: "Pi maysi payman
yupachicugcagga, manam pengacushachu canga".
12 Chaymi Israel castapagsi, jinaman juc castapagsi Jesusga Munayniyo-
gninchi cayan. Payga alisca alisca cuyapäcugmi cayan pipag maypagsi
manacugcagpagga.
13 Chauraga pi maysi chay Munayniyog Jesusta "Salvamay" nigga sal-
vasham canga.
14 Chaura ¿imanaypatag manacurcanqui mana payman yupachicurca-
yarga? Nätan ¿imanaypatag yupachicurcanqui paypita mana mayacurca-
yarga? Nätan ¿imanaypatag mayacurcanqui, mana pisi chay willapata rimag
cayaptinga?
15 Nätan chay willapacugcunataga nämi Diosga cachrarayan. Chaymi
isquirbishachrüsi cay niyan: "¡Maymay alichr Diospa ali willapan apamug-
cunaga!" niyan.
16 Chay ali willapata lapalan mayacurarcayarsi, manam waquinga
"Razonchri" nir chrasquicurcarachu, casquipag ricapäcur. Chaynuy ri-
capäcunanpitaga nämi Diospa willacugnin Isaías isquirbishanchru cay niyan:
"Munayniyog Tayta, willapäcurcangäta manam pisi chrasquicurcanchu" nir.
17 Chaura ali willapata mayacurmi Diosmanga yupachicunchi. Nätan chay
willapa mayanganchiga cayan Cristopitam.
18 Nätan chay willapata paycunaga mayapäcuram. Chaymi isquir-
bishachrüsi cay niyan:
"Chay willapacurcangantaga mayapäcusha
limpum maychru chaychrüsi.
Jinaman cay pachapa tumanchru yachracunas
mayapäcusham chay willapacurcangantaga" niyanmi.
19 Nätan ¿chay Israel castäcuna chay willapata manachu tantiapäcura?
Au, shumagmi tantiapäcura. Moisespis chay tantiapäcunanpitaga cay nirmi
isquirbira:
"Nogaga juc casta runacunatam salvashag.
Chaynuy salvaptïmi gamcuna Israel castacunaga alisca chriquicurcan-
qui,
jinaman piñäcurcanqui" niram.
20 Chaynuytan Diospa willacugnin Isaiassi cay niyan:
"Mana ashimag runacunam tarirärïman.
Nätan mana tapucamag runacunawanmi reguechicurü" ninmi.
21 Nätan Israel castacunapita rimar, Diosga willacugnin Isaías isquirbin-
ganchru cay niyanmi:
"Nogaga alisca unaymi maquïta chaccharärä mana cäsucug,
jinaman shongon munangalan rurag runacunata" ninmi.

11

Juc casta runacunatam Diosga canan salvayan

1 Chaura chaynuy niyarga: ¿Tayta Diosga pasaychu Israel casta runancu-
nata wicaparun? Manam. Manam wicapashachu cäsucugcunataga. Nogasi
cayä Israelpa castanmi, Abrahampa ayllun aywagmi, Benjaminpa churin-
cuna castam.
2 Tayta Diosga manam wicapashachu unaypitas chay acrangan runancu-
nataga. Gamcunaga shumagmi musyarcayanqui Elías cawangan wichan
runancunata Dios raquishalata cachinganpita. Chaypin Elías, Israel
castäcuna lutanta rurapäcunganpita Diosta cay niram:
3 "Munayniyog Tayta, gampa willacugniquicunata wanurärichinmi, jina-
man juchrurärichinmi altarniquicunatas. Cananga japaläami puchurayä.
Nätan nogatas wanuchiytam munarcayäman".
4 Niptinmi Tayta Diosga cay nira: "Puchuchicurayä ganchris waranga
runatam, dios nipäcungan Baalpa naupanchru mana gongorpacugcunata"
niram.
5 Chaynuymi canansi Diosga puchurayächin walcalataga chay Israel
castäcunapita, paycunata Diosga cuyapälarmi acracurayan.
6 Chaura Diosga manam paycunata acrasha imatas ruranganpitachu,
antis cuyapälarmi, nätan imapitas ruranganpita carga manam chayga cuya-
paychu canman.
7 Nätan Israel castacunaga aliscam munapäcura Diospita alipag ricasha
cayta, nätan Dios acracungan runacunam ichaga alipag ricasha capäcura.
Nätan waquincagcunaga chaynuy rumi shongolam capäcura.
8 Chaypita isquirbishachrüsi cay niyanmi:
"Chaynuy capäcuptinmi Diosga chaynuyla capäcunanpag dëjarun,
ricapuyarsi mana ricapugnuy capäcuptin,
mayayarsi mana wiyarignuy capäcuptin,
nätan chaynuylam canancamas carcayan".
9 Rey Davidsi chaynuy capäcunganpita cay niyanmi:
"Micapäcuynincunachrüsi ishquipäcun trampamannuymi,
jinaman läsumannuymi, chaychru cunchuchisha capäcunanpag.
10 Chaura ñawincunas cachun ñaushashanuy mana ricapapäcunanpag.
Jinaman washancunas cachun curcucashala imaycamas" niyanmi.

Mas guepamanga Dios salvangam Israel castä runacunata

11 Chaura chaynuy cunchuchinan cayaptinga ¿pasaychu Diosga Israel
castäcunataga dëjarun? Manam. Antis paycuna mana cäsucurcanganpam, juc
casta runacunata Diosga nä salvayan, chaynuypa Israel castäcuna chriqui-
curcänanpag.
12 Chaura Israelcuna mana cäsucurcanganpa cay pachachru juc casta runa-
cuna salvasha carcayaptinga. Chaura ¡maymayrag runacunaga salvacur-
canga Israelcuna Cristoman cutiräriptinga!
13 Nätan gamcuna juc casta runacunata niyärishay: Gamcunamanmi
Diosga cachrarayäman. Chaymi nogaga manchapäcuypa rurayä chay ru-
ranäcunata.
14 Chay Israel castä chriquicurcayagcuna juc ishcaylas salvasha
capäcunanpag.
15 Chaura Israel castacunata Dios wicapanganpa chranin runacuna
Dioswan amistarcayaptinga, chay Israel castacuna Diosman nä
cutiräriptinga capäcunga wanushapita cawacämushanuymi.

16 Musyanganchinuysi juc mäsapita raquircur Dioslapag naupata jor-
gorushaga, chay puchug mäsasi Dioslapagmi canga. Chaynuytam juc sapisi
Dioslapag nisha carga canga rämancunas Diospag nisham.

17 Abrahamga cayan olïvus montinuymi. Chay montipa rämantachu mu-
turuchwan chay mutushanuymi carcayan Abrahampa waquin castancuna.
Nätan chay mutushaman injertagnuymi gamcunataga rurararcayäshunqui.
Chaymi cananga carcayanqui "Diospa runan" nisha.

18 Chaura injertashala cayarga amam "Israel castacunapitaga mas alim
cayä" ninquimanchu. Chaynuy ninaypagga manam unaypitachu Abra-
hampa castan canqui, antis mas guepataran castanmanga muyurayanqui.

19 Capazmi cananga cay niyanquis: "Paycunaga wicapasha carcayan
mana välirmi noga injertashanuy canäpag" niyanquis.

20 Antis paycunaga wicapasha carcayan Jesusman mana yupachicur-
canganpitam. Nätan gamcunaga Jesusman yupachicurcangalaypam injer-
tashanuy carcayanqui. Chauraga ama alitucurcaychu, antis manchapacur-
cay.

21 Chaura Abrahampa castancunatas Dios mana perdonarayarga, manam
gamcunatas perdonapäcushunquichu.

22 Tayta Diosga cuyapanmi payman yupachicugcunataga. Nätan payman
mana yupachicugcunataga payga cunchuchinmi. Chaura chaynuyla pay-
man yupachicurcaptiquiga chaynuylam cuyapapäcushunqui. Nätan mana
yupachicurcaptiquiga payga cunchuchipäcushunquim.

23 Nätan Israel castäcuna Diosman yupachicurcarga capäcunga yapay injer-
tasham, Tayta Diosga munayniyogmi gangalanta injertananpagsi.

24 Nätan gamcunataga juc casta runa carcayaptiquim muyurar-
cayächishunqui runancunaman. Chaynuy carga Israel castacunataga mana
sasächicularmi Diosga "Runäcunam" ningan.

25 Chaura Jesusman yupachicug-mayïcuna, mana alitucurcänaypag Dios
mana pitas musyachinganta niyärishay: Chay Israel castäcuna waquinga
mana yupachicurcanchu Jesusman, gamcuna juc casta runacunapita
Diospa acrashan cagcuna Jesusman lapan yupachicurcangancamam.

26 Chaypitaga Israel castäcuna Jesusman yupachicurcanga lapalanmi sal-
vasha capäcunanpag, isquirbishachru cay ningannuysi:

"Jerusalenpitam aywamunga juc salvacug.
Paymi Jacobpa castancunapa juchanta perdonanga.

27 Chaynuymi paycunawan conträtata rurashag,
nä juchancunata perdonar" niyanmi.

28 Canan paycunaga chay ali willapata mana mayayta munapäcunganpam,
gamcunata Dios salvarcayäshunqui. Nätan Tayta Diosga Israel castäcunata
cuyayanrag, awilluncunata acranganpam.

29 Tayta Diosga cuyangancunataga jinaman acrangancunataga manam
imaysi dëjangachu. Paycunaga imaysi runanmi cayan.

30 Gamcuna juc casta runacuna unay wichan manam cäsucurcaraychu Tayta
Diosta, nätan Israel castacuna Diosta mana cäsucurcanganpam Diosga canan
cuyaparcayäshunqui.

31 Chaura Israel castäcuna mana cäsucurcaptinmi Diosga cuya-
parcayäshunqui. Nätan cäsucurga paycunas gamcunanuymi cuyapasha
capäcunga.

32 Tayta Diosga, pi castatas mana cäsucurcayaptiquim cuyaparcayäshunqui.

33 Chaura alisca alisca yachragmi musyagmi Diosninchiga,

manam lapalantaga chaynuy yachranganta chaynuy musyanganta tantiayta atipanchichu.
Mana tantiay atipänam cayan Dios chaynuy rurayangan,
jinaman ruray munayangancunas.
34 Chaura ¿pitag musyan Munayniyog Dios imata pinsiangantas?
¿Pitag payta "Caynuypam wacnuypam ruranquiman" niman? Manam pisi.
35 Manam pisi imalatas gorachu Diosta "Cutichimanquim" nirga.
36 Antis lapan ima-aygas shamun Tayta Diospitam.
Nätan cayansi pay munaptinmi,
jinaman paypagmi.
Pay cachun alawasha imaypita imaycamas. Chaynuy cachun.

12

Caynuy cawapäcuy Cristopa runancuna

1 Chauraga Jesusman yupachicug-mayïcuna, Tayta Dios cuyapararcayäshuptiquiga, chay cuerpuycuna cachun Dioslapag juc ofrendanuysi. Chaynuy capäcuptiqui Diosga cushicungam. Chaynuypam Diosta razonpa servinchi.
2 Ama cawapäcuychu lutan runacuna canan wichan cawarcayangannuyga. Antis pinsiapäcuy alita Dios munangannuy ali cawagman muyupäcunaypag. Chauraga shumagmi tantiapäcunqui gamcunachru Dios ruray munayangan alisca ali canganta, jinaman cushicachicug canganta.
3 Nätan nogaga Dios nimasha captinmi Dios munangannuy cawapäcunaypag canan nipäcushay: Gamcunaga ama maygaysi pinsiapäcuychu "Alinninmi cayä" nirga, antis Diosman yupachicug carcayarga quiquiquicunapita imanuy capäcungaytas shumag tantiacurcay.
4 Mä tantiachipäcushay juc runapa cuerpunwan: Runapa cuerpunchrüga tucuymi ima-aygansi cayan. Nätan lapansi jucta juctam rurapäcun.
5 Chaynuymi cayanchi noganchisi Cristoman yupachicug gotucagcunachru. Tucuy casta cayarsi lapanchis Diospa runanmi canchi.
6 Chaura Tayta Diosga cuyapämarlanchim tucuyta rurananchipag nä chrurarayämanchi. Waquintam chrurayan paypa willacugnin cananpag, chaura payga uryachun Diosman yupachicuyangannuy.
7 Juctam nirayan ima-aygachrüsi atendig cananpag chauraga atendichun; yachrachinanpag nishacagga yachrachichun;
8 anyapänanpag nishacagga anyapayächun; imatas aypunanpag nishacagga aypuchun mana michräcular; mandag cananpag nishacagga mandachun mandananpag nisha cangannuy; cuyapänanpag nishacagga cuyapächun. Chauraga lapaysi cushisha rurapäcuy.
9 Nätan lapan shongoypa cuyapäcuy, lutan ruraycunata chregnipäcuy, jinaman alicagta rurapäcuy.
10 Jucniquis jucniquis cuyanacurcay juclay castala carcayarga, jinaman quiquiquicunapitas mas alinninpag ricanacur cawapäcuy jucniquis jucniquis.
11 Imas ruraypag captin ama guellanapäcuychu. Nätan munayniyog Diosninchipag imatas rurarga rurapäcuy cushisha.
12 Cushisha cawapäcuy imaycamas Dioswan capäcunayta shuyararcayarga, ima-aygata cunchuyarsi awantapäcuy, jinaman chaynuyla imay aygaysi Diosta manacurcay.

13 Diosman yupachicug-mayiquicunata imalansi mana capuptin yana-
papäcuy. Wayiquiman chrämugcunata gorpachapäcuy.
14 Lutanta rurapäcushunaypag ashircayäshugniquicunata alipa ricapäcuy,
nätan ama lutanpag ricapäcuychu.
15 Cushicurcay, cushisha cayagcunawan. Nätan wagagcunawan wa-
gapäcuy.
16 Lapaysi cawapäcuy juc runanuyla mana alitucular, antis alita rurapäcuy
chay manacagpag ricashacunanuy. Nätan quiquilaycunaga ama alisca
yachragpag ricacurcaychu.
17 Amam pitas lutan rurashugniquita cutichipäcunquichu
rurapäcushungaynuyga. Chaura rurapäcuy alita lapan runa alipag
ricapäcushunaypag.
18 Chauraga imanaypanuysi alipa cawapäcuy lapan runawan.
19 Cuyashäcuna, pi ima lutanta rurapäcushuptiquis, amam
cutichipäcunquichu, antis chaytaga Diosmi cunchuchinga. Chaymi
isquirbishachrüsi Diosga cay niyan: “Nogam cunchuchishag chay
cunchuchishugniquicunata”.
20 Chaypitas cay niyanran:
“Chay chregnishugniqui micanasha captin, garacuy,
jinaman yacunasha captin goyuy yacutas upyananpag.
Chaynuy ruraptiquiga pengacuypita cäransi pucatangam” ninmi.
21 Chaura amam yalichicunquichu chay lutan ruraycunawan, antis yaliy
alicuna ruraypa chay lutancunata.

13

Marca mandagcunata cäsucurcanquim Pablo ningan

1 Chaynuytag marca mandagpag chrurashacunatas cäsucurcay. Pitas
Diosmi chrurarayan mandag cananpag. Nätan canan chay cayagcunas
carcayanga pay chrurasha captinmi.
2 Chauraga pisi chay mandagta mana cäsucugga, Diostam mana cäsucunchu.
Nätan chay mana cäsucuy munagcunataga Diosmi cunchuchinga.
3 Chay marca mandagcunaga manam capäcun ali ruragcunata manchachi-
nanpagchu antis lutan ruragcunapagmi. Chauraga mandagcunata mana
manchayar cawanaypag alita rurayar caway. Chaynuy cawarga canqui
alipag ricasham.
4 Paycunaga Dios munangannuy rurapäcunanpagmi carcayan, gamcuna ali
cawapäcunaypag. Nätan lutanta rurayar cawarga manchacuy, paycunaga
espädata chararcayan chay lutan ruragcunata cunchuchipäcunanpagmi.
5 Chauraga ama cäsucurcaychu cunchuchishunayta manchaculargа, antis
cäsucurcayga Dios chaynuy cäsucurcänayta munaptin.
6 Chaymi gamcunaga pägarcayanqui chay ‘impuestu’ ningantas. Chay
mandagcuna carcayan Dios munangannuy rurapäcunanpagmi. Nätan
chaymi cayan paycunapaga ruranan.
7 Chaura mandag nipäcushungayta rurapäcuy lapanta, impuestupita man-
apäcushuptiqui pägapäcuy, impuestu päganay cagman, imas juccunapag
päganay cagta chay päganay cagman, alinninpag ricanacagta ricapäcuy alin-
ninpag, nätan manchapacunacagta, manchapacurcay.
8 Amam dëbipacurcayarga cawapäcunquichu, antis jucniquis jucniquis
cawapäcuy cuyanacur. Chaynuy cawarga pisi runa-mayinta cuyananpag
Dios isquirbichingancunatam nä cäsucurun.

9 Chay isquirbichingancunaga cay niyanmi: “Amam mansibacunquichu.
Amam wanuchinquichu. Amam suwacunquichu. Amam jucpacagta
imanaypanuysi munanquichu imantas” ninmi. Nätan waquin isquirbisha-
cunataga cäsucunchi cay juclaylata rurarmi. Chayga cay ninmi: “Runa-
mayiquita cuyay quiquiquita cuyacungaynuy” ninmi.
10 Pisi cuyacugga, manam runa-mayinta ima lutantas ruranchu. Chaura
cuyagga Dios chay isquirbichingancunatam nä cäsucurun lapanta.

11 Chauraga imay wichanchru cayanganchitas tantiacurcay. Chay
punucashanuy carcayangaypita ricchapäcurcay. Chay yupachicuyta
galayunganchi junagpitaga, cananga nä pasaymi nachrgarayämun
Diosninchi cutimunan junagga.
12 Chay jucha ruray wichancuna nämi ushayan. Nätan ali caway wichanmi
nä nachrgarayämun. Chauraga ama nä juchäcurcaychu, antis alita rurayar
cawapäcuy juc achquinuysi capäcunaypag.
13 Chauraga cawashun alita rurayar. Ama cawashunchu micucularga,
shincaculargа, cuerpunchi munangan ima-ayga ganracunatas
juchäcuyälarga, maganacuyälarga jinaman chriquinacuyälarga,
14 antis cawapäcuy Munayniyog Jesucristonuy. Nätan ama cawapäcuychu
naupatanuysi lutanlata rurarcayarga.

14

Lutanpag mana ricanacular cawapäcuy

1 Chaura Diosman mana aläpa yupachicug-mayiquicunata, ama lutanpag
ricapäcuychu. Paycunaga manaran ima ali u ima lutan cangantas shu-
maglaga tantiapäcunragchu.
2 Waquin runa cayanmi lapanta ima-aygatas micugcuna. Nätan waquin-
cuna mana aläpa Diosman yupachicugcunaga micapäcun verdüralatam.
3 Chauraga chay lapan ima-aygatas micugcagga ama pengapapäcuychu
verdürala micugcunata. Nätan verdürala micugsi ama pengapapäcuychu
lapan ima-ayga micugtas. Gamcunaga ishcayniquis Diospa runanmi car-
cayanqui.
4 Chaura gamga manam pisi canquichu, Diospa servigninta imatas
niyänaypagga. Alita ruraptinsi u lutanta ruraptinsi Dioschri nä imanäcuytas
musyacun. Nätan Tayta Diosga munayniyogmi paycunata mas yupachicug-
mancama muyuchinanpag.

5 Nätan waquincunaga “Cay junagmi mas välin waquin junagcunap-
itaga” nipäcunmi. Nätan waquincunaga “Lapan junagsi chaynuylam välin”
nipäcunmi. Nätan runaga lapan shongonpa ima junagchrüsi Diosta ser-
vichun. Chayga nä gamcunapitam.
6 Chaura pisi “Cay junagmi mas välig” nigga, chay junagchru Diosta
alawächun. Nätan imata micugsi micun Diosta “Gracias” nircurmi. Chaura
micugsi mana micugsi Munayniyog Diostam “Gracias” nicurcan.
7 Manam mayganchis cawanchi quiquinchi munarchu ni wanunchis
manam quiquinchi munarchu.
8 Chaura cawanchis wanunchis Tayta Dios munaptinmi. Chaymi cawarsi
wanursi Munayniyog Diospa canchi.
9 Chaura Cristoga wanuras cawacämuras chay wanushacunapas cawayag-
cunapas Munayniyog Diosnin cananpagmi.

10 Chaura gamga, manam Jesusman yupachicug-mayiquipita lutanta
rimanquimanchu ni manatan manacagpagsi ricanquimanchu. Lapan-
chis juc junagchrüga Diospa naupanmanmi chräshun pay juchanchita
taripämänanchipag.
11 Chaypitaga isquirbishachrüsi cay niyanmi:
“Noga Munayniyog Diosga cawayämi.
Nogapa naupanchrüga lapan casta runam gongorpacurcanga
jinaman lapanmi ‘Payga Diosmi’ nipäcamanga” ninmi.
12 Chaura lapanchisi imanuy cawanganchitas quiquinchim nishun
Diostaga.
13 Chauraga ama jucninchis jucninchis lutan ruragpag ricanacushunchu,
antis gamcunaga Diosman yupachicug-mayiquicunata ama juc
mitcachignuysi lutanta rurachipäcuychu.
14 Nogaga Munayniyog Jesusman yupachicug car, musyayämi chay micuy-
cuna mana juchäcachicug canganta. Nätan pisi “Chay micuyta micururga
juchäcurushagchri” nigpagga cayan juchäcachicugmi.
15 Chaura chay micungaycunapita Jesusman yupachicug-mayiqui
piñäcuptinga, ama micuychu ricayäshuptiquiga paypa naupanchru. Nätan
ricayäshuptiqui micurga musyachicuyanqui mana cuyacug cangaytam.
Chay micungay achäquitag Jesusman yupachicuyta dëjarunman ichaga,
paycuna raygosi Cristoga wanurayanmi.
16 Chaura amanar chay ali rurayangayta lutanpag ricachiychu.
17 Chaura Diospa munayninchru cawag runaga manam canchi imacu-
natas micunganchipachu u upyanganchipachu. Antis alila rurag can-
ganchipam, jinaman Santu Espiritupa munayninwan shumagla, cushishala
cawanganchipam.
18 Pisi chaynuy Cristopa naupanchru ali cawagga Tayta Diospitas jinaman
runacunapitas cayan ali runapag ricasham.
19 Chaynuy niyä imanaypanuysi yanapänacur lapaycunas shumagla
cawapäcunaypagmi, jinaman Cristoman mas yupachicurcänaypagmi.
20 Ama chay runacunachru Dios ali rurayanganta manacagman
muyuchipäcuychu chay imas micuyangaywan. Lapan micuysi nogapitaga
cayan alilam. Lutanga cayan imatas micunganchipa Jesusman
yupachicuyta dëjapäcuptinmi.
21 Chaynuy captinga antis pay ricayämashaga amam micuchwanchu
diosnincunapag ofrendapäcungan aychatas ni manatan upyachwanchu
vïnutas ni rurachwanpishchu imatasi, pay lutanpag ricangancagtaga mana
juchäcunanpag.
22 Chaura “Cayga alim u lutanmi” ningaysi cachun quiquilaypag. Nätan
cushisham canga pisi “Cay rurayangäwanga manam juchäcüchu” nigga.
23 Nätan pisi “Juchäcurushagchri” niyanganta micururga juchäcurunmi,
chay “Juchäcurushagchri” niyar micurur. Chaymi “Cayta micurga
juchäcurushagchri” nirga ama micuchwanchu imatas.

15

1 Chaura noganchiga nä ali yupachicugcama cayarga chay mana aläpa
yupachicug-mayinchicunata imanaypa ayganaypas yanapayäshun mas yu-
pachicugmancama muyupäcunanpag. Nätan ama quiquilanchimanga aläpa
pinsiarayäshunchu.

2 Lapanchisi noganchiga ima-aygatas rurachwan alicagtam
runa-mayinchiwan cushisha cawananchipag, jinaman Dioslaman
yupachicugcama capäcunanpag.
3 Cristosi manam quiquilanman yaparayälarchu cawara. Antis payga
cawara isquirbishachru Dios ningannuylam. Diosga cay niram: “Ashlishug-
niquicuna nogatam ashlipäcamasha” niyanmi.
4 Lapansi chay unaypita isquirbishacunaga yachrayächimanchi chaynuyla
Diosman yupachicuyänanchipagmi. Chauraga isquirbishacuna nimanganch-
inuy shuyacuyäshun wanushapita cawacämunanchita.
5 Nätan ima-aygatas awantay yanapämagninchi, jinaman cal-
panchächimagninchi Tayta Dios yanapapäcushunqui lapaycunatas juc
shongola Jesucristonuysi cawapäcunaypag,
6 chaynuypa juc runanuyla Munayniyogninchi Jesuspa Taytanta
alawapäcunaypag.
7 Chauraga Cristo alipa ricapäcushungaynuy jucniquis jucniquis, alipag
ricanacurcay Tayta Diosta runacuna alawapäcunanpag.
8 Cayta niyärishay: Jesusga shamura, Israel castacunata Diospa willapanta
musyachinanpagmi jinaman paycunapa awilluncunata “Rurashagmi”
ningancuna ruracänanpagmi.
9 Jinaman shamura Dios cuyapäcug canganpita juc casta runacuna Diosta
alawapäcunanpagmi. Chaynuymi isquirbishachrüsi cay niyan:
“Nogaga juc casta runacunatam razoncag Dios cangayta
musyachishag jinamanmi alawashayqui” niyanmi.
10 Nätan yapaytan isquirbishachrüga cay niyan:
“Juc casta runacuna, Israel casta runacunawan cushicurcay” niyan.
11 Yapaysi isquirbishachrüga
“Tucuy casta runacuna lapay alawapäcuy
Munayniyog Diosta” niyantan.
12 Chaypitaga Diospa willacugnin Isaías isquirbinganchrüsi cay niyanmi:
“Isaïpa churincunapitam näcimunga
lapan casta runacunapa mandagnin cananpag.
Jinarcurmi chay runacunaga payman yupachicurcanga” niyanmi.
13 Nogaga Tayta Diosta manacuyä cushishata, jinaman shumagla cawayta
yanapapäcushunaypagmi. Chaura Santu Espiritum yanapapäcushunqui chay
wanushapita cawacapäcamunayta chaynuyla shuyarayta.
14 Jesusman yupachicug-mayïcuna, noga shumagmi musyayä gamcuna ali
shongo capäcungaytas, jinaman Diospa willapanta ali yachracuyar carcayan-
gaytas. Chaynuy capäcur gamcunaga carcayanqui alim jucniquis jucniquis
piñapänacurcänaypag.
15 Nätan cay cartachru isquirbiyämü mana gongapäcunaypagmi, nä
musyarcayaptiquis, nogataga cuyapälarmi Tayta Diosga nimasha chaynuy
nipäcunagpag.
16 Jinaman nirayämantan juc casta runacunata Diospa ali willapanta
willanäpagsi, chaynuypa paycuna juc ali ofrendanuy capäcunanpag, jinaman
Santu Espíritu yanapaptin Dioslapag cawagcama capäcunanpag.
17 Chaura nogaga Jesusman yupachicug car, Diosta chaynuy serviyar
alisca cushisham cayä.
18 Nogaga manam quiquiläpitaga imatas rimächu. Rimayäga nogawan
Jesucristo imatas rurangantam. Chayta willapacungäpam, jinaman imatas
rurangäpam juc casta runacuna Diosta cäsucurcayan.

19 Jinaman Santu Espíritu yanapämaptin ima-aygatas ruraypam.
Chaynuymi imacunatas alisca rurasha cä. Chaynuypam nogaga Cristopita
willapacug cangäta musyachisha cä, maychru chaychrüsi, Jerusalenpita
galayur, Ilírico ningancama lapan runata.
20 Chaynuypam imanaypanuysi ali willapata willapäcamusha cä
maychrüsi Cristopita mana imaysi mayapäcungancunachru, chay juccuna
yachrachipäcungalanta mana yapay yachrachinäpag.
21 Nogaga yachrachimurä isquirbishachru cay ningannuymi: "Jesuspita
mana imaysi mayacusha runacunam mayacurcanga, jinaman mana imaysi
paypita mayashacunam tantiapäcunga" ningannuymi.
22 Chaynuy rurarmi nogaga gamcuna ricag achca cuti aywamuyta muna-
yarsi mana aywamüragchu.
23 Nätan canan chay ruranäcunata nämi caypaga usharü. Chaymi cananga
alisca aywamuyta munangänuy aywamushag gamcunaman.
24 Chauraga Españata aywalarmi yaycamushag, chaychru ishcay quima
quilla cushisha cacurcushachr yanapapäcamanqui Espäñata pasanäpag.
25 Cananga aywayä Jerusalentaran apachicuycunata apacurcur.
26 Chaytaga Macedoniachru, Acayachru Jesusman yupachicugcunam
yarpaylancunapita gotupäcusha, wac Jerusalenchru mana imaynag Jesus-
man yupachicug-mayinchicunata gonäpag.
27 Chaynuy rurarärira cay nirmi: "Paycunatag Diospita yanapasha
cananchipagsi ali willapatas musyarayächimanchi. Chaura noganchis ofren-
danchiwan yanapäshun" nirmi shuntarärin Jerusalenchru cagcunapag.
28 Chaura chay apachicarcamanganta nä gorcurga, Espäñata aywagnuy-
lam yaycamushag gamcuna ricag.
29 Nogaga shumagmi musyayä gamcunawan nä tincurusha alisca cushi-
cunanchita, jinaman Cristo ima-aygachrüsi yanapämänanchita.
30 Jesusman yupachicug-mayïcuna, Munayniyogninchi Jesucristo nimasha
captinmi, jinaman cuyanacunanchipag Santu Espíritu yanapämasham cayta
manacayärishay: Noga manacuyangänuynar gamcunas Diosta manacurcay
mana imas pasamänanpag.
31 Manacurcay Judeachru Jesusta mana cäsucug runacunapita
washamänanpag, jinaman chay apachicuy apayangäsi Jerusalenchru Diospa
acrashancunapita alipa chrasquisha cananpag.
32 Chaura Dios munaptinga gamcunaman chrämuptï aliscam cushicushun,
chaynuypa jucninchis jucninchis jamapacugnuy yanapänacunanchipag.
33 Shumagla cawachicug Tayta Dios lapayta ima-aygachrüsi
yanapapäcushunqui gamcunata. Chaynuy cachun.

16

Jesusman yupachicugcunata saludayärilay

1 Nätan Jesusman yupachicug-mayinchi Febe jutiyog warmim gamcunam
aywayämun. Payga cara Cencrea ninganchru Jesusman yupachicug go-
tucagcunata atendigmi.
2 Chaura Munayniyog Diospa runan cayaptinga alipa chrasquipäcuy.
Nätan yanapäna captinga yanapapäculay ima-aygachrüsi. Payga yanapasha
achcatam runacunata, jinaman yanapämashatan nogatas.
3 Cananga saludayulay Jesucristopita willapäcug-mayï Priscilata, jinaman
gowan Aquilata.

4 Paycunaga wanuchiyta munarcayämaptinsi manam dëjapäcamarachu.
“Noganchitasi jina wanurga ‘Wanuchimäshun’ nir”. Chaymi nogaga pay-
cunata “Gracias” nicuyä. Nätan manam nogalapishchu, antis Diosman
yupachicug juc runacunas chaynuymi nircayan.
5 Chaynuytag saludayulay chay Aquilapa wayinchru Jesusman
yupachicug-mayinchicuna gotucagcunatas jinaman saludayärilay cuyashä
Epenetotas. Paymi puntata Jesusman yupachicura wac Asia ninganchru.
6 Saludayärilay Mariatas. Payga aliscam gamcunata ima-aygachrüsi yana-
pararcayäshunqui.
7 Chaynuytag saludayärilay Andronicotawan Juniastas paycunaga
ayllücunam. Paycuna capäcura carcelchru cag-mayïmi. Paycunaga Jesuspa
cachran ruragcunapitas capäcun alinninpag ricashacamam, jinaman
nogapita mas puntatam Jesusmansi yupachicurcasha.
8 Saludayärilay Jesusman yupachicug cuyashä Ampliatotas,
9 jinaman Urbanotas. Payga Cristopita willapacug-mayïmi, nätan cuyashä
Estaquistas.
10 Chaypita saludayärilay Apelestas. Payga Jesusman yupachicug cangan-
pita aliscam cunchusha, jinaman Aristobulotas wayinchru cagcunatawan.
11 Saludayärilay ayllü, Herodiontas jinaman Narcisopa wayinchru Mu-
nayniyog Jesusman yupachicugcunatas.
12 Chaynuytag saludayärilay Trifenatawan Trifosa warmicunatas. Pay-
cunaga Munayniyog Dios ningannuymi alisca uryarcayan. Jinaman salu-
dayärilay cuyanganchi Persidatas. Paysi aliscam uryasha Munayniyog
Diospag.
13 Chaypita saludayärilay Munayniyog Dios acracungan Rufotas. Chaynuy-
tag mamantas. Payga cara mamänuymi nogapag.
14 Saludayärilay Asincritota, Flegonteta, Hermesta, Patrobasta, Hermasta,
nätan paycunawan cayag Jesusman yupachicug-mayinchicunatas.
15 Saludayärilay Filologotawan, Juliatas. Chaypita Nereotas panintas,
jinaman Olimpastas, nätan paycunawan cayag Jesusman lapan yupachicug-
cunatas.
16 Gamcunas saludänacurcay jucniquis jucniquis, cushishacama. Cayp-
itas Cristoman yupachicug gotucagcuna lapanmi aparcayächimushunqui
salüduta.
17 Jesusman yupachicug-mayïcuna, amam Jesuspita
raquicächipäcushunaypag jucnuyta yachrachigcunata cäsucurcanquichu, antis
paycunapita ashucurcay.
18 Chay runacunaga manam yachrachipäcun Jesús ningannuychu, antis
quiquincuna munapäcungantam. Nätan mana aläpa musyag runacunaga
“Razonchri” nirmi chay ima-ayga shumag rimapäcuptin chrasquipäcun.
Chaynuypam pantacächipäcun.
19 Lapanmi runacuna mayapäcusha ali cäsucugcama gamcuna capäcungayta.
Chaymi nogaga alisca cushirayä. Chaura chaynuy cäsucuyta yachracurarca-
yarga capäcuy alita ruragcama. Nätan lutan rurapagga capäcuy lutan rurayta
mana yachragcama.
20 Chaura gasilata cawachicug Tayta Diosga, cananpita manas alä unay-
tam, gamcunachru chay Asyag ima ruray munayangantas manacagman
muyuchinga. Nätan Munayniyogninchi Jesucristo cuyapälar ima-aygachrüsi
yanapapäcushunqui gamcunata.
21 Yanapämagnï Timoteos aparcayächimushunquim salüduta jinaman
aparcayächimushunquitan ayllücuna Luciosi Jasonsi Sosipatersi.

22 Pablopa cartan isquirbimug, noga Terciosi Munayniyog Diospa carmi
salüduta apayächimü.
23-24 Chaynuytan salüduta apayächimun gorpachämag Gayosi jinaman Je-
susman yupachicug gotucagcunas. Nätan salüduta apayächimunmi cay mar-
cachru tesorëru Erastos, jinaman Jesusman yupachicug-mayinchi Cuarto
jutiyogsi.
25 Chauraga Tayta Dios yanapapäcushunqui Jesucristopita noga
yachrachipäcungagnuy cäsucuyar cawapäcunaypag. Tayta Diosga unay
unaypitas aliscam munara chay juc casta runacuna ali willapata
musyapäcunanta. Nätan chaynuy munayaptinsi manam musyapäcurachüga.
26 Nätan cananga Diospa willacugnincuna isquirbipäcungannuymi, ji-
naman imaypita imaycamas cawayag Dios munangannuymi nä willa-
pacayan Jesuspita maychru chaychrüsi chaynuypa Diosman yupachicur
cäsucurcänanpag.
27 Chaura japalaylan, ima-aygas musyag Diosninchi Jesucristopa
alawasha cachun imaypita imaycamas. Chaynuy cachun.

Corintochru Yachragcunaman Pablo Naupacagta Cartacungan

Shumag tantianaypag naupataga uchuclata niyushay Pablo imanir cay galayunan carta isquirbingantas

Corintoga cara juc jatun marcam. Nätan chay marcaga cara Grecia ningan nacionchrümi. Chaychru yachragcuna imatas "Caymi diosnï" nirmi, alisca manchapacurcag. Paycunaga chay yanga dioscunapita yachrachigcunata alisca mayacuy munagcamam capäcura. Paycunaga achcatam sharcachipäcusha cara capillacunatas chay yanga dioscuna lapansi capillanchru cama capäcunag. Chaychrümi paycunaga lapan shuntacarcur upyapäcug, micapäcug. Jinarcurmi chay dioscunata atendig chuchumïca warmicunawan punupäcug "Cay diosninchicuna munangannuymi rurayanchi" nir. Chaypitaga chay yachrachignincunata mayacursi aliscam cushicurcag "Caytaga alitam yachrayächimanchi" nir.

Pabloga alisca unayran chay marcachrüga yachrachisha Jesuspita, jinarcurmi achca runacuna Jesusman yupachicurcasha. Chaura Pablo aywacuptin juc ishcayga nä manam cawapäcura Pablo yachrachinganuychu, antis cushisham gotucapäcug chay yanga dioscunacagchru. Chay jinapäcuptinmi Jesusman razonpa yupachicugcunaga "Ama chay yanga dioscunacagta aywapäcuychu. Chayman aywarga lutantam rurarcayanqui" nipäcura.

Chay nipäcuptinmi "Ricäcuglam aywarä" nipäcug. Chaypitam chay marcamanga chrarura yachrachig Apolos jutiyog runas. Payga aliscam musyara Tayta Diospitaga. Payga chay Corinto marcachru yachrara unayran. Jinarcurmi nä paysi aywacuptinga Jesusman yupachicugcuna juc ishcayga raquicayta galacayärira cay nir: "Nogapagga Pablo yachrachinganmi ali cayan. Payga alisca alisca musyag, yachrag runam cayan" nir. Nätan waquinga Apolos yachrachinganmi ali cayan, "Payga cayan Pablopitaga mas alinninmi" nir. Chaynuypam chaychru Jesusman yupachicugcuna lapalanga mana gotucapäcugchu Diosta cushisha alawapäcunanpag.

Chaypita caratan juc runa märastanwan punugsi. Caratan capogniyogcuna, chay mana imaynagcunata lutanpa ricagcunas. Nätan waquinga capäcugtan chay gotucapäcur, Diosta alawapäcunan truca mana pisi yachrangan rimaylata äyay äyar rimacugsi. Chaura chaynuy mana ali cawapäcuptinmi Jesusman yupachicugcunachru mandagcunaga cachracurcasha Pabloman tapucug. Nä Pablocagman chrarärir willapararäriptinga aliscam laquicurura. Chaymi payga cay cartata isquirbirura imata rurapäcunanpagsi.

Chaura Pablo cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

Pablo pi cangantas reguechicur saludangan

1 Noga Pablota Diosmi acramasha Jesucristopa cachran rurag canäpag.

2 Chaymi cay cartata isquirbircur aparcayächimü Sosteneswan parëju Corinto marcachru Jesusman yupachicug gotucagcunaman. Gamcunaman isquirbiyämü Jesucristo wanunganpa Diosninchi paylapag cawapäcunaypag acrasha capäcushuptiquim. Chaypitas isquirbiyämü maychru chaychrüsi Munayniyog Jesusman yupachicugcunanuy Dioslapag ali cawapäcunaypag nä nisha capäcushuptiquim. Pay Munayniyog Jesucristom paycunapas noganchipas Diosninchi cayan.

3 Chauraga Tayta Diosninchiwan Munayniyog Jesucristo cuyapälar ima-
aygaychrüsi yanapapäcushunqui, jinaman gasilata cawachipäcushunqui.

Tayta Diosta "Gracias" nicü yanapapäcushungaypitam

4 Nogaga gamcunapita chaynuylam Tayta Diosta "Gracias" nicuyä, pay
cuyapälar Munayniyog Jesucristowan salvapäcushungaypita.
5 Pay yanapapäcushuptiquim gamcunaga nä ali rimarcayanquis, jinaman
Diospitas nä ali yachragcama carcayanquis.
6 Chaynuypaga Cristopa ali willapan ningannuy cawarcayangaymi shu-
mag musyacayan.
7 Chaura Munayniyogninchi Jesucristo cutimunanta shuyacurcayangay-
camaga, Diosga lapantam imatas nä rurarcayächishunqui pay munangannuy
ali cawapäcunaypag.
8 Nätan Diosga ushanan junagcamas chaynuy ali cawaytam
yanapapäcushunqui. Chaura Munayniyogninchi Jesucristo cutiramuptin
manam imapitas juchachapäcushunquichu.
9 Diosga rimangannuyla ruragmi. Paymi runanman muyuchipäcushuray
Munayniyogninchi Diospa-mayin Jesucristowan capäcunaypag.

Jesuspa runan carcayarga juc runanuyla cawapäcuy

10 Jesusman yupachicug-mayïcuna, Munayniyogninchi Jesucristo anya-
papäcunagpag nimasha captinmi cayta niyärishay: Amanar yanga imatas
ninacurcayaychu. Amatag raquicashas cawapäcuychu. Antis ali capäcuy,
lapaysi juc runanuyla pinsiarcayar, jinaman lapaysi alipa rimapänacurcayar.
11 Chaynuy nircayag Cloé jutiyog runapa aylluncuna plëtuyar cawarcayan-
gayta willapapäcamasha captinmi.
12 Paycuna willapararcayäman "Nogaga cä Pablopam", "Nogaga cä
Apolospam", "Nogaga cä Pedropam", "Nogaga cä Jesuspam" nir jucniqui
jucniquis raquicasha carcayangaytam.
13 Chaura ama chaynuy raquicasha capäcuychu. Cristopa runancunaga
maychru chaychru cagsi juc castalam, nätan "Pablopam cayä" nipäcunaypagsi
manam cruzchrüsi wanushachu cä. Manatan noga mandaptïchu yacuchrüsi
bautizacurcaray.
14 Chaymi nogaga Diosninchita "Gracias" nicü maygaycunatas mana bau-
tizapäcungagpita. Antis bautizarayäga Crispotawan Gayolatam.
15 Chauraga manam maygaysi nipäcunquimanchu: "Nogaga Pablo man-
damaptinmi bautizächicurä" nirga.
16 Chaypitas bautizaräga Estefanaspa aylluncunalatam. Chaypitam icha
mana yarpächu pita bautizangätas.
17 Nätan Cristoga manam cachramara bautizagchu, antis payga
cachrarayäman ali willapata willapacunäpagmi. Chay willapacur nogaga
manam alisca rimay yachrag runanuysi rimayarchu willapapäcururag, antis
manacag runa yupaylam. Chaynuy rimarä cruzchru Cristo wanungan
willapata mana manacagpag ricapäcunaypagmi.

Gamcunaga caychru carcayanqui alinninpag ricashacunata pengacarcächinaypagmi

18 Chay imaycamas cunchuyman aywayag runacunaga Cristo cruzchru
wanungan willapapag "Chayga manam välinchu salvacunapag" nipäcunmi.
Nätan noganchi cunchunanchipita salvashacunapagmi chay ali willapaga
icha cayanga alisca välig, Dios munayninwan imanuypa salvayämanganchitas
musyachimarninchi.

19 “Chaura chay willapaga salvacunäpag manam välinchu” nig runacunapitaga, isquirbishachrüsi Diosga cay niyanmi:
“Alisca yachrag runacuna yachrachipäcunganta manacagpagmi ricachishag,
nätan alisca tantiag runacunapa tantiayninta manacagpagmi ricachishag” niyanmi.

20 Chaura Dios chaynuy ruraptin, chay alisca yachrag runacunasi, alisca ali yachrachig runacunasi, jinaman cay pachachru cagcunalapita alisca rimay yachrag runacunasi gotarapag ricasham carcayan. Chay runacuna yachrachipäcunganta mana imapagsi väligman Dios muyurachiptin.

21 Nätan Diosga alisca yachrag carmi shumag musyara cay pachachru runacuna quiquincunalapa tantiaylancunawan payta mana reguey atipapäcunanta. Chaymi Diosga runacunata canan maychru chaychrüsi salvayan chay willapanta chrasquicugcunataga. Chay salvacunapag cayag willapatam waquin runacunaga “Manam välinchu” nircayan.

22 Chay nirmi Israel castacunaga chay willapa Diospita razonpa canganta musyapäcunäpag “Diospa munayninwan mä imalatas rurayuy” nircayan imaysi, nätan juc casta runacunam, chay manacag willapapa trucanga, antis “Jucpita imapitas yachrachipäcamay mas yachragcama capäcunäpag” nircayan.

23 Nätan chaynuy nircayaptinsi nogacunaga willapacurcayä cruzman clävapäcungan Cristopitam. Dios “Chaytam willapacurcanqui” nipäcamasha captin. Chay willapatam Israel castacunaga “Yangachr chayga” nircayan. Nätan juc casta runacunam “Chayga manam imapagsi välinchu” nircayan.

24 Nätan Diospa acrashan runacunatam ichaga Israel castatas u juc castatas, Cristo cruzchu wanungan willapaga musyayächimanchi Dios alisca yachrag musyag canganta, jinaman munayniyog car salvayämanganchita.

25 Chaura Diospa chay willapanpag: “Chay willapaga manam alichu” nircayanganga cayan alisca yachrag runacuna yachrarcayächinganpitaga mas alisca alinnincagmi. Nätan “Chay willapaga manam imapagsi välinchu” nircayangan willapas cayan alisca alisca välignincagmi.

26 Chauraga Jesusman yupachicug-mayïcuna shumag pinsiapäcuy: Gamcunataga Dios runanpag acrararcayäshunqui walcalatam alisca yachragtas, walcalatam marcachru mandagtas, jinaman walcalatam alinnin runacunapa castantas.

27 Antis Diosga gamcunata acrararcayäshunqui runacunapita mana imatas yachragpag ricashatam, alisca yachragcunata pengacarcächinaypag. Payga acrarcayäshunqui manacagpag ricashatam munayniyogcunata pengacarcächinaypag.

28 Diosga acrararcayäshunqui cay pachachru manacagpag ricashatam, lutanpag ricashatam, imapagsi mana väligpag ricashatam, cay pachachru runacunalapita alinninpag ricashacunata, chay yachrag runacuna manacag capäcunganta musyachipäcunaypag.

29 Chaura manam maygaysi alawacurcanquimanchu “Alisca yachracusha carmi u alisca välig runa carmi Diosta regueyä” nirga.

30 Nätan gamcunataga Dios quiquinmi juc runanuylata cawarcayächishunqui Cristo Jesuswan. Nätan Cristo yanapämasham cananga yachragcamas cayanchi, “Nä mana juchaynagmi cayanqui” nishas cayanchi, Dioslapag raquishas cayanchi, jinaman salvashas cayanchi.

31 Chaynuy captinmi isquirbishachrüsi cay niyan: “Maygaysi alawacuyta munarga alawacurcay Munayniyog Dios alisca yachragman muyuchipäcushungaypita” ninmi.

2

Ali willapata chrasquicurcaray Dios tantiayta yanapapäcushuptiquim

1 Chaura Jesusman yupachicug-mayïcuna: Gamcunacagman chraramur
nogaga manam alisca rimay yachrag runa yupaychu, u alisca alisca imapitas
yachracusha runanuychu Diospa willapanta willapapäcurag.
2 Antis gamcunawan cayar nogaga juc yachraycunapitaga mana imatas
yachracushanuymi carä. Nätan rimapapäcuragga Jesucristopitam, jinaman
payta cruzman clävaypa wanuchipäcunganpitam chaylata yachragnuysi.
3 Jinaman gamcunawan cayar nogaga carä manacag runa yupaymi. Jina-
mansi Jesuspita willapapäcurag manchacuypita alisca chucchucyayarmi.
4 Nätan maygaywan rimarsi u Jesuspita willapacursi manam tanti-
achipäcurag alisca rimayta yachrag carchu. Antis chay willapata "Ra-
zonmi" nir chrasquicurcaray, Munayniyog Santu Espíritu tantiayta yana-
papäcushuptiquim.
5 Chaynuy yanapapäcushuray manam chay alisca yachrag runacunalaman
yupachicurcänaypagchu, antis Munayniyog Diosman yupachicurcänaypagmi.

Nogaga yachrachipäcurag Santu Espíritu yachrachipäcamangantam

6 Nätan Dios ningannuyla nä cawarcayagcunataga nogacuna yachrar-
cayächï Dios nipäcamangantam. Chay yachrarcayächingäga manam cay
pachachru runacuna yachrarcayächingannuylachu ni mandagcuna yachrar-
cayächingannuylapishchu. Paycuna yachrarcayächinganga cayan illacayman
aywaglam.
7 Antis nogacunaga yachrarcayächï Dios mana pi runatas musyachin-
gan willapatam. Payga pitas mana musyachirachu canan wichan runa-
cunata cushicachimänanchi raygom. Payga chaynuy ruranapag shumag
pinsiarura cay pachata manaragsi camalarmi.
8 Chay willapapitaga manam cay pachachru maygan mandagcunas
musyapäcurachu. Sïchush musyapäcunman cara, chauraga manam cruz-
man clävaypa wanuchipäcunmanchu cara chay alisca alinninpag ricasha Mu-
nayniyogta.
9 Dios runancunata musyachinanpitaga isquirbishachrüsi cay niyanmi:
"Pisi mana ricangantam,
pisi mana mayangantam,
pisi mana pinsiangantam
Diosga shongolanchru cayächin
Payta cuyag runancunata musyachinanpag" ninmi.
10 Chay shongolanchru musyangantam Diosga canan Santu Espirituwan
musyarachimanchi noganchi runancunata. Santu Espirituga lapantam
imatas musyan. Payga musyayanmi Dios lapan ima-ayga pinsiangantas.
11 Mä caynuypa tantiachipäcushay: Juc runaga manam musyanchu
juc runa-mayin imata pinsiangantas, antis musyayanga chay runapa al-
malanmi. Chaynuymi Dios imata pinsiangantas mana pisi musyanchu, antis
musyayanga Santu Espiritulam.
12 Nätan noganchiga manam chrasquisha canchi Diosta mana regueg
runacunachru cayag espiritutachu. Antis noganchiga chrasquirayanchi
Dios cachramungan Santu Espiritutam. Paymi canan musyayächimanchi
Dios cuyapämarlanchi salvamanganchita.
13 Chaytam nogacuna willapacurcayä Santu Espíritu tanti-
achipäcamanganta. Chaura manam willapacurcä cay pachachru
cagcunapitachu, antis nogacunaga rimarcayä quiquin Santu Espíritu

rimachipäcamaptinmi. Chaynuypam nogacunaga yachrarcayächï Dios
munangannuy cawayag runacunata.
14 Chaura Santu Espíritu munangannuy mana cawag runaga manam
pasay tantianchu Santu Espíritu rimayächimanganchita, antis chay runaga
chay rimayächimanganchita "Chayga manam imapagsi välinchu" ninmi. Nätan
chaynuy nin tantiayta mana pasay atiparmi, chaura chaytaga tantianga
Santu Espirituta munangannuy cawar-ran.
15 Nätan Santu Espíritu munangannuy cawag runam ichaga lapalanta
imatas shumag tantiayan ima ali u ima lutan cangantas. Chaynuy tanti-
aptinmi paycunataga mana gocunchu chay mana tantiay atipag runacuna
imata mayacasha nirag rimarcayaptinsi.
16 Chaynuy mana tantiay atipag runapitaga isquirbishachrüsi cay
niyanmi:
"Manam pisi musyanchu Munayniyog Dios
imata pinsiayangantas.
Manatan paytaga pisi
'Wacnuypam u caynuypam ruranquiman' niytas atipanchu" niyanmi.
Nätan noganchim icha pinsiayanchiga Cristo pinsiayangannuy.

3

Apoloswan nogasi carcayäga Diosta jinaman gamcunata serviglam

1 Nätan Jesusman yupachicug-mayïcuna, nogaga gamcunata rimaparcayag
manam Santu Espiritupa munayninchru cawayag runacunatanuychu, antis
rimaparcayag quiquincuna munangannuyla cawayag runacunatanuymi,
jinaman Cristopa naupanchru juc wamranuylarag cayagcunatanuymi.
2 Chaura iñasha wamrataga wanlla wiñananpag gonchi lechilatam. Chay
iñashanuyla capäcuptiquim, nogaga chay lechinuysi cayag yachrachiycu-
nalata yachrachipäcurag. Chay iñashanuysi capäcuptiquim nogaga mana
yachrachipäcuragchu chay micuynuysi cayag yachrachiycunataga. Nätan
canansi gamcunaga carcayanqui iñasha wamranuylaran.
3 Chaynuy carmi gamcunaga unaynuysi quiquiquicuna mu-
napäcungaynuylarag cawarcayanqui. Chaymi quiquiquicama
chriquinacurcanqui, jinaman jatun shimipa imatas ninacurcayanqui.
Chaynuy cawar gamcunaga reguechicurcayanqui chay unaynuylarag
cawarcayangaytam, jinaman Diosman mana yupachicug runacunanuy
pinsiarcayangaytam.
4 Chaynuy carmi waquinniquiga "Nogaga Pablopa discïpulunmi cayä" nir-
cayanqui, nätan waquinniquicunam "Nogaga Apolospa discïpulunmi cayä"
nircayanqui. Chaynuy nirga, Diosman mana yupachicug runacunanuymi
carcayanqui.
5 Chaynuy nipäcunaypagga: "Noga Pabloga manam maygan alinninsi
cächu", jinaman Apolossi manatan maygan alinninsi canchu. Antis ish-
caynïsi carcayäga Diosta servig runacunalam. Chaymi nogacuna willa-
papäcungäpa gamcunaga Munayniyog Jesustas chrasquicurarcayanqui. Ji-
naman nogacunaga jucnïsi jucnïsi imatas rurapäcuräga Munayniyog Dios
nipäcamangannuylam.
6 Chaura nogaga carä juc tarpugnuymi, chay ali willapata gamcunata
willapäcur. Nätan Apolosmi cara chay tarpushata wilagagnuy. Nätan Diosmi
juc plantata wiñachignuysi gamcunataga yanaparcayäshunqui canancamas,
payman yupachicuyälar cawayta.

7 Chaura tarpugnuycagsi u tarpushata wilagapagnuycagsi carcayäga
Diospa serviglanmi. Nätan nogacunapitas mas alinninga cayan Diosmi,
plantata wiñachignuysi paypita tantiayta yanapapäcushurniqui.
8 Chaura tarpugnuy carsi u yacu jirpupagnuy carsi carcayäga
Diospa serviglanmi, payga chaynuy rurapäcungäpitaga jucnïtas jucnïtas
pägapäcamangam.
9 Chaura ishcaynïcunas carcayäga Diospa uryaglanmi. Nätan gamcunam
carcayanqui Dios uryayächingan chracranuy, jinaman Dios sharcayächingan
wayinuy.

10 Chaura nogaga Dios cuyapälar cachramaptinmi gamcunacagmanga
aywamurä. Chaymi wayipa cimintun ruragnuy uryarä. Chaura chay
uryar nogaga yachrachipäcurag juc wayita cimintagnuymi Jesuslaman yu-
pachicur cawapäcunaypag. Nätan waquincunam icha carcayanga chay cim-
intasha jananman tapyagnuy. Chaura tapyanuyga cayan chay yachrar-
cayächishungaymi. Nätan paycuna shumag tantiarcur razoncag willap-
ata yachrachipäcushuptiquiga gamcunaga capäcunqui imaycamas chaynuyla
cananpag tapyasha wayinuysi Dios munangannuy cawaglam imay aygaysi.
11 Nätan manam pisi nä cimintasha cayagta jitarircurga juctarag cimintan-
manchu. Nogaga chay wayita cimintagnuysi yachrachipäcurag Jesucristopi-
tam.
12 Chaura nä cimintashanuysi carcayagtam gamcunataga imawan chay
wayita sharcachignuysi. Waquinga yachrarcayächishunqui, örutanuysi yurag
golguetanuysi shumag rumitanuysi väligta. Nätan waquinmi yachrar-
cayächishunqui guerunuyla, u ogshanuyla, chaglanuyla väligta.
13 Chaura imanuy yachrachipäcushungaysi Dios juchacunata taripänan ju-
nagmi musyacasha canga. Chay junagga pi may yachrachipäcushungaysi
pasanga juc ninapanuymi. Chaychrümi Dios paycunata taripaptin, chay
yachrachipäcushungay alisca välig u mana välig cangansi shumag musya-
canga.
14 Chaura chay yachrachigcuna yachrachipäcushungay alisca ali cangan
taripacaruptinga paycunata chay ali uryapäcunganpita Diosga gonga premi-
utam.
15 Nätan chay yachrachigcuna yachrachipäcushungay mana välig
cangan taripacaruptinga, chay uryapäcunganpita manam ima premiutas
chrasquipäcungachu, antis chay yachrachigcunaga wayi rupayagchru
wanunanpita gueshpignuymi salvayla salvacurcanga.

16 Nätan gamcunaga shumagmi musyarcayanqui Diospa wayinnuy car-
cayangayta, jinaman Dios cachramungan Santu Espirituwan carcayangay-
tas.
17 Chaura Diospa wayinnuysi cayagcunata pantacächigtaga Diosga pitas
cunchuchingam. Diosga gamcunata acrarcayäshunqui imaysi paylata
servipäcunaypagmi. Chaymi noganchiga cayanchi Diospa wayinnuy.

18 Chaura ama pisi engañäcuchunchu “Nogaga alicusam yachrayä” nirga.
Maygaysi cay pachachru cagcunalapita alisca yachragga cachun mana imas
yachragnuy, chaynuy jinarga muyunga alisca yachrag runamanmi.
19 Nätan cay pachalachru cagcunapita yachracunganchitaga Diosninchiga
rican mana väligpagmi. Chay yachracunganchita mana väligpag ricayangan-
pitaga isquirbishachrüsi cay niyanmi: “Diosga chay alisca yachrag runacu-
nata pantacächin chay imapitas yachracungälawanmi” ninmi.

20 Chaypita yapaytan isquirbishachrüga cay niyantag: “Munayniyog
Diosga. shumagmi musyayan alisca yachrag runacuna chay ima-aygapitas
yachrapäcungan mana imapagsi välinganta” niyanmi.
21 Chay niyaptinga amam maygaysi olgotucurcanquimanchu warmitu-
curcanquimanchu “Nogaga chay runapa discïpulunmi cayä” nirga. Antis
paycunaga carcayan gamcunata ali yachrachipäcushunaypagmi.
22 Chaura Pablosi Apolossi Pedrosi, cay pachasi cawaysi wanuysi canan
wichancagsi, mas guepacunamancagsi carcayan gamcunapagmi.
23 Nätan gamcunam carcayanqui Cristopa, jinaman Cristom cayan Diospa.

4

Diosta servig runacunata ama manacagpag ricapäcuychu

1 Chaura lapan runas shumag musyapäcuchun Cristopa serviglan
capäcungäta. Jinaman Dios nipäcamasha captin pay mana pi runatas
musyachingancunata canan musyarcayächingäta.
2 Chaura pisi imatas ruranapag nishacunaga reguechicunman yupachi-
cuna runa cangantam.
3 Nätan nogataga manam imas gocamanchu “Alitam” u “Lutantam ru-
rayan” nipäcamaptiquis, jinaman marcachru mandagcuna alita u lutanta
rurangäpita taripapäcamaptinsi. Manam ni quiquïsi pinsiächu “Alitachur u
lutantachur rurayä” nirsi.
4 Nogataga manam shongö imapitas juchachämanchu. Nätan nogaga
chaynuy cayarsi manam ricacü mana juchaynagpagchu, antis nogatasi
Munayniyog Diosmi alita u lutanta rurangäpitas taripämanga.
5 Chaura naupa naupataga ama pitas, alita u lutanta ruranganpitas
taripapäcuychu, antis shuyapäcuy Munayniyog Jesús cutimunanta. Paymi
yanauyagchru achquita ratachignuysi shumag taripanga pacashanuysi
cayag ruraycunata, jinaman runacuna ima rurayta munapäcungantas.
Chaura pay nä tariparuptinga Diosga jucpacamam runancunata cay ninga:
“Gamga alisca alitam rurasha canqui” ninga. Juctam “Gamsi alitam rurasha
canqui” ninga. Nätan juctam “Gamsi alitam camaylaga rurasha canqui”
ninga.
6 Nätan Jesusman yupachicug-mayïcuna, chaynuy nircayag ali
cawapäcunaypagmi. Gamcunam rimarcayächimanqui Apolospitawan
nogapitas. Chaura nä chaynuy tantiararcayächiptïga “Paypa discïpulunmi
cayä” nir, amam alawacurcanquimanchu ni waquintas manatan
manacagpag ricapäcunquimanchu.
7 Chaura gamga ¿imanirtag alisca alipag ricacuyanqui? ¿Imatatag Dios
mana goshungayta charayanqui quiquiqui nacatacungaypa? Nätan
Dios gorayäshuptiqui imatas charayarga ¿imanirtag alisca alawacuyanqui
quiquiqui nacatacungaypa ima-aygayog carnuysi?
8 Gamcunaga “Alisca yachragcamam cayanchi” nircayanquim,
“Diosga alisca aliscam munayninwan yanapayämanchi” nircayanquim.
Nätan gamcunaga imatas rurarcayanqui cay pachata mandayag
reycunanuymi. Chaynuy yachragpag ricacurmi nogacunataga manacagpag
ricarcayämanqui. Razonpa cay pachachru nä mandarcayaptiquiga alichr
canman. Chaura nogacunas chay mandayta yanapacurcagmanchri.
9 Nätan tantiaynïpitaga, nogacuna Jesuspa cachran ruragcunata Diosga
chrurarcayäman guërrachru vencichicusha runacunanuysi chay desfilagpa
guepalanta aywapäcunäpagmi. Chay guepalata desfilar nogacuna carcayä
wanuchisha cananpag nisha runacunanuymi. Chaymi pi may runacunas,

jinaman angelcunas nogacunawan imas pasananta ricäcurcänanpag shuyararcayan.

10 Nogacunataga Cristopa janan pi maysi ricarcayäman pasay gotarapagmi. Nätan gamcunaga Cristowan capäcungaypita ricacurcayanqui alisca yachragpagmi. Nogacunataga ricarcayäman mana imas ruray atipag runacunapagmi. Nätan gamcunaga ricacurcayanqui imatas ruray atipag runacunapagmi. Nogacunataga ricarcayäman manacag runacunapagmi, nätan gamcunaga ricacurcayanqui alisca alinnin runacunapagmi.

11 Nogacunaga canancamam micuypitas yacupitas jacupitas cunchurcayä. Canancamam runacunapita magashas carcayä, chay marcan marcan ali willapa willapacuyta puripäcuptï manam wayïlacunas canchu chaychru yachrapäcunäpagsi.

12 Jinaman ushacapäcungäcamam maquïcunawansi uryarcayä. Runacuna ashlipäcamaptinsi alipam rimaparcayä. Chaynuyla conträcuna rimarcayaptinsi canancamalaga awantarcayäran.

13 Ima-ayga lutanta nircacayämaptinsi nogacunaga shumagpam rimapapäcü. Cay pachachru runacuna nogacunata ricarcayäman mana pasay imapagsi väligpagmi, jinaman pasay manacagpagmi.

Gamcunas noganuy cawapäcuy

14 Chaynuy isquirbiyämü manam pengacachipäcunagpagchu antis cuyay churïnuysi capäcuptiquim anyaparcayag mana alawacurcänaypag.

15 Cristopita yachrachishugniquicuna chrunca waranga captinsi, manam paycunaga taytaycunachu, antis nogam cayä taytaycunanuyga. Nogaga gamcunapag juc taytanuy cayä, ali willapata willapapäcuptï Jesucristota chrasquicusha capäcuptiquim.

16 Chauraga noga cawayangä yupay gamcunas ali cawapäcuy.

17 Chaynuy cawayta yanapapäcushunaypagmi cachrarayämü Timoteota. Payga ali willapata willapaptï Munayniyog Diosman yupachicuyta galayusha carmi nogapag cayan alisca cuyay churïnuy, jinaman alisca yupachicunä runa. Paymi yarpachipäcushunqui Cristopa naupanchru imanuy cawangätas, jinaman maychru chaychrüsi Jesusman yupachicug gotucagcunata yachrayächingänuy cawayangätas.

18 Nätan gamcunapita juc ishcayga alisca alinninpag ricacurmi “Pabloga nä manam ricamagninchi aywamungachu” nircayan.

19 Nätan Munayniyog Dios munaptinga cananpita manas alä unaytam aywamushag ricapäcugniqui. Chaychrümi musyashag chay runacuna Diospa munayninwan imata rurarcayangantas u quiquincunapa yarpaylanpita äsharcur yanga imata rimarcayangantas.

20 Chaura runacunaga Diospa munayninchru cawayanganta manam reguechicurcan alisca imatas rimapäcunganpachu, antis reguechicurcan Dios munayninwan yanapaptin ali cawapäcunganpam.

21 Chaura gamcunaga ¿imanuy aywamunätatag munarcayanqui? Nä chraramur juchaycunapita jucmapasha capäcunaypag nipäcunagtachu, u ¿juchaycunapita nä wanacushata tarir alipa, jinaman shumagpa ricapäcunagtachu?

5

Gamcunachru juchäcuyälar cawagcunataga jucmapapäcuy

1 Nogataga razonpam willapararcayäman juc runa gamcunachru märastanwan juc warminwannuy cawayanganta. Chaynuy cawayga alisca

juyu lutanmi. Chaynuyga Diosman mana yupachicug runacunas manam cawapäcunchu.
2 Nätan gamcunaga chaynuycunawan cawayarsi laquicurcänay trucaga alisca alinninpagmi ricacurcayanqui. Antis chaynuy juchäcug runataga nämi gargarärinquiman gamcunawan mana gotucänanpag.
3 Nätan nogaga gamcunapita caruchru cayarsi gamcunamanga chaynuylam pinsiarayä. Chaymi nogaga gamcunacagchru cayagnuysi chay juchäcusha runata gargosha, jinaman jucmapasha cananpag nä nirayä.
4 Chaura cananga gotucapäcuy Munayniyog Jesucristo nipäcushungaynuy. Chay gotucapäcuptiqui gamcunawan cayagnuymi nogas cayäshag. Chaychru Munayniyog Jesucristo yanapapäcushuptiqui gamcunapita gargorcur,
5 chay runata Asyagpa maquinman jitayapäcuy, chaychru wanungancama cunchuyächir imatas ruranapag, nätan Munayniyog Jesús cutiramuptin chay runa salvasha cananpag.
6 Chaura gamcunaga "Alicamam cayanchi" nir yanga alawacur lutantam rurarcayanqui. Gamcunaga shumagmi musyarcayanqui runacuna cay nipäcunganta: "Levaduraga uchuclam mäsata jacachimun" nipäcunganta. Chaynuymi chay juchäcushata mana gargapäcurga lapaycunas juchäcuyta galayapäcunqui.
7 Chaura gamcunapita gargapäcuy chay mäsa jacachig levaduranuysi unaypita juchäcuyag runata. Chayta gargorurga capäcunqui mana levaduraynag mushog mäsanuymi ali cawagcama. Chaynuy cananchipagmi Pascua fiestachru wanug achrcashnuysi cayag Cristoga wanuchisha cara.
8 Chaura noganchi raygo Cristo wanurayaptinga ama cawashunchu lutan ruraylaman pinsiarga u lutancunalata rurayarga. Antis cawashun razoncaglata rimayar, jinaman Dios ningannuy alila cawayar.
9 Chay jucnincag carta isquirbimungächru nämi nipäcurag chay warmin warmin olgon olgon purigcunawan mana gotucapäcunaypag. Chaytam gamcunaga lutanta tantiararcayanqui.
10 Antis gamcunaga Diosman mana yupachicug runacunawanga gotucapäcunquimanmi, warmin warmin, olgon olgon cawarcayaptinsi, charayar mastarag imata munararcayaptinsi suwacurcayaptinsi u imatas "Caymi diosnï" nir alawarcayaptinsi. Chaycunawan mana gotucapäcunay captinga, antis cay pachapitaga yargocurcanquimanchri.
11 Antis mana gotucapäcunquimanchüga "Jesusman yupachicug-mayiquim nogas cayä" niyar, chay warmin warmin, olgon olgon cawagcunawanmi, charayar mastarag imatas munagcunawanmi, u "Imatas caymi diosnï" nir chayta alawagcunawanmi, pipagsi lutanta rimarcayagcunawanmi, shincalar cawagcunawanmi, suwacugcunawanmi. Chauraga "Jesusman yupachicugmi nogas cayä" nig, chay lutan runacunawanga amam ni parëjus micapäcunquimanchu.
12 Nätan Diosga manam nogataga nimasha Diosman mana yupachicug runacunata juchancunapita taripänäpagchu, antis paycunataga Dios quiquinmi juchancunapita taripanga.
13 Nätan Jesusman yupachicug castachru runacunataga, gamcunam juchancunata taripapäcunqui. Chaynuy rurapäcunay cayaptinga, jucla chay märastanwan cayag runata gamcunapita gargapäcuy.

6

Amam gayachinacurcanquimanchu Diosta mana regueg fiyiscunamanga

1 Chaura gamcuna Jesusman yupachicugcunachru imas caruptin
lutantam rurarcayanqui Jesusman yupachicug-mayiquita, Diosta mana
regueg fiyisman gayachipäcur. Chaynuy rurapäcunay trucaga antis
aywapäcuy Jesusman yupachicugcunachru mandagcunaman chaychru
paycuna yanapäcushuptiqui imapitas ushacapäcunaypag.
2 Nätan gamcunaga shumagmi musyarcayanqui Diosman mana yu-
pachicug runacunata juchancunapita taripapäcunaytas. Chaura Diosman
mana yupachicug runacunapa juchancunata taripapäcunay cayaptinga,
¿imanirtag gamcunaga chay ichicla imas ninacurcangaypita jucla mana usha-
capäcunquichu?
3 Jinaman gamcunaga shumagmi musyarcayanqui angelcunatas juchan-
cunapita taripänanchitas. Chaynuy ruranchi cayaptinga cay pachachru
imas ninacurcangaypita ushacaytam nä jucla yachracurcanquiman.
4 Chaura gamcunaga imapitas cay pachachru cagcunapita acagyachi-
nacurur Diosta mana regueg fiyiscunata manacagpag ricarcayarsi, payman
imatas ushacapäcunaypag gayachinacurga lutantam rurarcayanqui.
5 Chaynuy nircayag pengacurcänaypagmi. ¿Manachu gamcuna Jesusman
yupachicunachru can ni juclaylas alisca yachrag runa, chay imas ninacur-
cangaypita maygaycuna juchayog capäcungaytas taripapäcushunaypag?
6 Chaynuy mana rurarmi gamcunaga imapitas nä acagyachinacururga,
Jesusman yupachicug-mayiquita Diosman mana yupachicug fiyiscunaman
gayarcayächinqui.
7 Chaura quiquiquicama imapitas chay jatun shimipa ninacurcayarga
manaran Dios ningannuychu cawapäcunqui. Antis mana juchäcusha cayarsi
ali cawayta munarga jina cunchupäcuy, jinaman suwapapäcushuptiquis ima
ruray munarcayangaypitas amachacurcay.
8 Gamcunaga chaynuy rurapäcunay trucam yangacagpitam Jesusman
yupachicug-mayiquicunata cunchurcayächinquis, jinaman suwaparcayan-
quis.
9 Gamcunaga shumagmi musyarcayanqui chaynuy ruragcuna Diospa
munayninman mana yaycapäcunanta. Chaura ama engañäcurcaychu. Dios
mandayangancagmanga manam yaycapäcungachu, chay warmin warmin,
olgon olgon cawayagcunaga, “Imatas caymi diosnï” nir alawagcunaga, man-
sibacugcunaga, warmicamas juc gowanwannuy cawagcunaga, jinaman
olgocamas juc warminwannuy cawagcunaga.
10 Chaynuytan mana yaycapäcungachu, suwacunas, imatas charayar mas-
tarag ashigcunas shincagcunas pipagsi lutanta rimagcunas jinaman runa-
mayinta engañagcunas.
11 Chaynuymi Diosta mana reguepäcungaycamaga waquinniquicuna
capäcuray. Nätan cananga carcayanqui ima-ayga juchaycunapitas
perdonasham, Dioslapag cawapäcunaypag raquisham, jinaman Diospitas
nä carcayanqui “Mana juchaynagmi cayanqui” nisham. Nätan chaynuy
carcayanqui Munayniyog Jesucristo gamcuna raygo wanunganpam,
jinaman Dios cachramungan Santu Espíritu yanapapäcushungaypam.

Amam juchäcurcanquimanchu

12 Nätan gamcunaga Diospa runan cayarga “Ima-aygatas rurämanmi” nir-
cayanquim, nätan manam lapanchu ali ruranäpag. Au, nogas munarga
rurämان lapantam ima-aygatas, nätan lapantaga mana rurächu viciuta mana
charinäpagmi.

13 Chaypitas gamcunaga “Micuyga pachrapagmi, nätan pachram micuypag” nircayanquitan. Au, chayga razonmi. Nätan Diosga juc junag cutimur ishcaynintam chaycunataga illacächinga. Jinaman cuerpupita rimarmi icha lutanta rimarcayanquiga. Chaura cuerpuga manam warmin warmin u olgon olgon cacunapagchu, antis cuerpunchiga cayan Munayniyog Diosninchipam. Nätan paymi cuerpunchita wanuruptin cawacächimunga imaycama cawacunanchipagsi.

14 Chaura Dioschu Munayniyog Jesusta wanushapita cawacächimura. Chaynuymi Diosga munayninwan noganchitas cawacächimäshun.

15 Nätan gamcunaga shumagmi musyarcayanqui cuerpuycuna Cristopa cayanganta. Chaura cuerpuycuna Cristopa cayaptinga manam ni pinsiaylas pinsiapäcunquimanchu chay piwan maywansi cacug warmicunawan punuytaga.

16 Chaypitas gamcunaga shumagmi musyarcayanqui chay piwan maywansi cacug warmiwan ishcaychacug runa, chay warmiwan nä juc runanuyla carcayangantas. Chaynuy cananpitaga isquirbishachrüsi cay niyanmi: “Ishcaynin capäcunga juc runanuylam” ninmi.

17 Chaynuymi pisi Munayniyog Dioswan cayagcunas, paywanga capäcun nä juc runanuyla.

18 Chaymi nä ama chay warmin warmin u olgon olgonga cawapäcuychu. Chay juchäcuypita mana wanacurga Dioslapag cayag cuerpuycunawanmi juchäcurcayanqui. Chaypitacag waquin juchacunataga juchäcursi juchäcunchi manam cuerpunchiwanchu.

19 Gamcunaga shumagmi musyarcayanqui Dios cachramungan Santu Espiritupa wayinnuy chay cuerpuycuna cayanganta, jinaman Santu Espíritu gamcunawan yachrayanganta. Chaura cuerpuycunaga manam gamcunapachu, antis Diospam.

20 Gamcunaga Jesucristo yawarninta jichrar wanunganpam, nä Diospa runan carcayanqui. Chauraga cuerpuycunawan alita rurapäcungaypa Diosta alisca alipag ricachipäcuy.

7

Casaracuypita cartachru tapucarcämangaypita nipäcushay

1 Nätan cananga cartachru tapucarcämangaytam nipäcushay: Nogapitaga alim canman olgo runa juc warmiwan mana casaracuptinsi.

2 Nätan mana casarasha capäcur gamcunaga purircayanqui warmin warminmi, olgon olgonmi. Chaynuy cawayaypitaga antis olgocunas capäcuchun warmiyogcama, jinaman warmicunas capäcuchun gowayogcama.

3 Nätan warmiyog olgoga warminwan ruranancunataga ruranmanmi. Chaynuymi gowayog warmis gowanwan ruranancunataga ruranman.

4 Chaura gowayog warmipa cuerpunga nä manam quiquinpachu, antis gowanpam. Chaynuytan warmiyog olgopa cuerpunsi nä mana quiquinpachu antis warminpam.

5 Chauraga warmiquiwansi u gowaywansi “Manam munächu” mana ninacularmi ruranaycunacagtaga rurapäcunqui. Nätan imapitas Diosta manacurcänay raygo ishcayniqui rimanacusha carmi ichaga “Manam munächu” nirsi ninacurcanquiga, nätan chaynuyga rimanacurcanqui manam alä unaypagchu. Chaypitaga yapaymi rurapäcunayta rurapäcunqui. Mana amachacuyta atipapäcuptiquiga juc olgowansi u warmiwansi Asyagga juchäcarärichishunquimanmi.

6 Chay lapanta nircayag manam chaynuy rurapäcunaypag Dios nimasha
captinchu, antis quiquïpa tantiayläpitam
7 Chaura nogapagga alim canman lapan olgocuna noganuy japalan
capäcuptinsi, nätan Diosga lapanchitas tucuytam camarayämanchi, waquin-
tam camarayan warmiyog cananpag, nätan waquintam japalan cacunan-
pag.
8 Chaymi japalanrag cayagcunata, jinaman japatucusha warmicunata cay
nishag: Alitam paycuna rurapäcunman noganuysi japalan cacurcarga.
9 Nätan mana amachacuyta atipar warmiyograg u gowayograg cayta
munagcunaga casarapäcuchun. Paycunapagga alim canga casaracurcaptin
warmita munayälar u olgota munayälar japalan carcayanganpitaga.
10 Nätan gowayog u warmiyog cagcunataga manam quiquiläpitachu
nipäcug, antis Munayniyog Dios nimasha captinmi cay nircayag: Gowayog
warmiga ama gowanpita raquicächunchu.
11 Jina cayta gowanpita raquicarga cacuchun japalan, juc olgowan mana
casarälar u gowayog cayta munarga chay gowanwan amistächun, jinaman
casarasha olgosi ama wicapächunchu warminta.
12 Nätan Jesusman mana yupachicug ishcaychashacunataga warmitas
olgotas nipäcushay, manam Munayniyog Dios nimasha captinchu, antis
quiquïlapitam: Waquinniquipa warmiquicuna cayan Jesusman mana yu-
pachicugmi, jinar payga gampita mana raquicayta munanmanchu, chaura
gamga amam chay warmiquipita raquicanquichu.
13 Chaynuytan warmicunapas cayan gowancuna Jesusman mana yu-
pachicug, jinar payga “Gamwanmi ima-ayga captinsi cawashag” nir mana
raquicayta munanmanchu. Chauraga amam chay warmiga chay gowanpita
raquicangachu.
14 Nätan Jesusman mana yupachicug olgoga, warmin Jesusman yupachi-
cunganpam Diospag nä raquisha cayan. Chaynuymi Jesusman mana
yupachicug warmisi, gowan Jesusman yupachicunganpam Diospag nä
raquisha cayan. Mana chaynuy captinga wamraycunas capäcunman juchas-
apapag ricashalaran Diospitas, antis cananga maygaysi Jesusman yupachi-
curcangaypam wamraycunas nä Diospag raquisha carcayan.
15 Nätan Jesusman mana yupachicug warmis u olgos, Jesusman yu-
pachicug gowanpita u warminpita raquicaylata munagga, jina raquicächun.
Chaura Diosninchiga runanman muyuchipäcushuray manam cunchuyar
cawapäcunapagchu, antis shumagla cawapäcunaypagmi.
16 Chaura gamga Jesusman yupachicug warmi quizämi salvarunquimansi
gowayta, u gamsi, Jesusman yupachicug olgo quizämi salvarunquimansi
warmiquita. Chaymi gamcuna Jesusman yupachicugcunaga ama raqu-
icapäcunquimanchu.
17 Chaura gamcuna Jesusman yupachicugcunaga imata rurapäcunaypagsi
Dios nipäcushungaynuymi, jinaman imanuysi capäcunaypag Munayniyog
Dios camapäcushungaynuymi cawapäcunquiman, casarashas u japalaycunas.
Chaynuymi nogaga yachrachï maychru chaychrüsi Jesusman yupachicug
gotucagcunataga.
18 Chaura Israel casta señalashata maygaytas Diosga paypa runan canaypag
gayarushunquiman, chauraga chaynuy señalashala cacuy. Nätan maygay-
tas mana señalashata Diosga paypa runan canaypag gayarushunquiman,
chauraga gamsi chaynuy mana señalashala cacuy.
19 Chaura manam välinchu señalasha caysi u mana señalasha caysi. Antis
väliyanga Dios mandamanganchicunata cäsucuymi.

20 Chaura señalashatas u mana señalashatas Diosga paypa runan capäcunaypag gayapäcushungaynuy pachalan cacurcay.
21 Chaura pitas rantisha cayaglata gayarushuptiquiga, chaynuy rantishala cacuy. Nätan rantishala mana canaypag timpu ayparamuptinga mana rantisha runa canaypag imas ruranaycunatam ruranquiman.
22 Chaura pi rantisha runas Munayniyog Dios gayaptin paypa runanman muyurga, muyurun Diosla servig runamanmi. Chaynuytan mana rantisha runasi Munayniyog Dios gayaptin paypa runanman nä muyururga, muyurun paylata servig runaman.
23 Nätan Diosga gamcunata, Jesús alisca cunchur wanunganpam Asyagpa maquinpita jorgorarcayäshunqui paylata servipäcunaypag. Chauraga ama runacunalata servicugmanga muyupäcuychu.
24 Chaura Jesusman yupachicug-mayïcuna, imanuytan Diosga gayapäcushuray runan capäcunaypag, chaynuy pachalam cacurcay.

25 Nätan cananga nipäcushay japalanran cayag jipashpitam, jinaman japalanrag cayag mözupitam. Cay nipäcunagtaga manam Munayniyog Dioschu nimasha, antis nipäcushay quiquïpa tantiaylapitam Munayniyog Diosninchi cuyapämälar yupachicuna runaman muyuchimasha captin.
26 Chaura canan alisca juyu cunchuy wichanchru cawayashaga nogapitaga alim canman mözucagcuna jipashcagcuna japalan cacurcaptinsi.
27 Chaura nä casarasha cayarga ama raquicaychu warmiquipita, jinaman japalayrag cayar ama ashiychu warmita.
28 Nätan juc mözu casaracursi manam juchatachu ruran. Chaynuytan juc jipash casaracursi, manam juchatachu ruran. Nätan pisi canan alisca juyu cunchuy wichanchru casaracugga, laquisham cawapäcunga. Chaynuy cawapäcunayta mana munarmi nogaga japalayrag cayagcunata japalay cacurcay nircayag.
29 Chaura Jesusman yupachicug-mayïcuna, chay niyangäta mas shumag tantiachipäcushay: Cananga nä ushanan junagmanmi nachrgarayanchi. Chaymi Jesús cutimunanta mana gongalar casarasha cagcuna cawapäcunman japalanrag cayagcunanuysi Dioslata servircayar.
30 Wagagcunas cawapäcunman mana wagagnuymi. Cushisha cayagcunas cawapäcunman mana cushiragnuymi, imata rantigcunas cawapäcunman mana imatas charagnuymi.
31 Cay pachachru ima-aygayog cagcunas cawapäcunman mana chay imancunamansi yupachicularmi. Cay yachrayanganchi pachaga wara raswalan ushacayman aywarunga.

32 Chaura nogaga manam munächu cay pachachru cagcunalaman pinsiarapäcunayta, antis munayäga japalanrag cayag mözucuna Munayniyog Diosninchita servipäcunantam, jinaman pay munangannuy cawapäcunantam.
33 Nätan nä casarasha cagcunaga mas rurapäcun cay pachachru cagcunalatam warminta cushishata cachinanpag.
34 Chaynuytan japalanrag cayag jipashcunas Diospag imatas ruranancunalaman yarparayan. Chaynuy car paycuna cawapäcun Dioslata serviyarmi cuerpunwansi, almanwansi. Nätan gowayog warmiga cay pachachru cagcunalatam mas rurapäcun gowanta cushishata cachinanpag.
35 Lapan chaycunata nircayag Diosninchi munangannuy ali cawapäcunayta munarmi, manam cananga nä “Manash casaracushunchu” nipäcunaypagchu. Chaura japalaycuna carsi u casaracursi Munayniyog

Diosninchita ichaga servipäcuyga pay munangannuy. Pay servipäcunaytaga manam imas jarcapäcushunquimanchu.

36 Nätan pi mözusi warmiyog cayta munanman, jinaman casaracunanpag rimaynin jipash nä casaracunan timputa pasayanman, chaura payga shumag tantiayur casaracuchun. Casaracurga manam juchäcungachu.

37 Nätan pi mözusi shumag tantiarcur "Nogaga mana casaracursi alim cashag" ninman. Chaura mana munarga ama casaracuchunchu. Mana casaracursi alitam rurayan.

38 Chaura pisi casaracurga alitam rurayan. Nätan "Manam casaräshagchu" nir mana casaracugga, mas alitaran rurayansi.

39 Nätan gowayog warmiga, gowan cawayangancamaga gowalanpam. Nä gowan wanuruptinmi ichaga piwansi munanganwan casaracunmanga. Nätan casaracursi casaracungaga Jesusman yupachicug runawanmi.

40 Jinaman nogapa tantiaynïpitaga chay japatucusha warmiga mas cushishaga canga nipäcungagnuysi japalan cacurmi. Chaynuy nircayag Santu Espiritupa munayninchru carmi.

8

Micuypita cartachru tapucarcämangaypita nipäcushay

1 Cananga nipäcushay "Caymi diosnï" nir chay diosnincunata aycha garapapäcunganta micunapagsi u mana micunapagsi tapucarcämangaypitam. Naupataga cayta niyärishay: Gamcunaga "Lapanchis yachragcamam cayanchi" nircayanquim. Chay yachrag runaga yachranganpita alawacur manam pitas yanapanchu. Nätan cuyacug runaga runa-mayintam yanapan. Chaynuy cuyacug caymi aliga.

2 Pisi "Alisca yachragmi cayä" nigga, manam imatas musyanragchu chay razonpa yachrag runacunanuyga.

3 Nätan razonpa yachrag runaga Diostam razonpa cuyan, jinaman paytam cäsucunsi, nätan chaynuy runam Diospa runanga.

4 Chaura cananmi icha nipäcushayga chay diosnincunata aycha garapäcunganpita. Gamcunaga shumagmi musyaracayanqui chay "diosnïcuna" nipäcungan mana munayniyog canganta. Au. Chaycunaga manam dioschu. Antis razoncag Diosga juclaylam.

5 Waquin runacunaga "Cieluchrüsi jinaman cay pachachrüsi achcam alisca munayniyog dioscuna cayan" nipäcunmi. Nätan chaynuy nircayaptinsi,

6 noganchiga shumagmi musyayanchi razoncag Dios juclayla canganta. Paymi cayan noganchipa Taytanchi. Pay munaptinmi lapan ima-aygas camacara. Nätan pay munarmi noganchitas camamaranchi. Jinaman juclaylatan cayan Munayniyogninchis. Payga cayan Jesucristom. Payga Dios nisha captinmi camara lapan ima-aygatas, jinaman noganchitas camamaranchi paylapag cananchipag.

7 Nätan Dios juclayla canganpitaga waquinlaycunaga nä shumagmi musyarcayanqui. Chayta mana musyarmi waquinniquicunaga chay dioscunata munayniyogpagrag ricarcayanqui. Chaymi chay dioscunata micuy garapäcunganta micururga, "Cananga juchäcurüchri" nir laquirarcayanqui.

8 Nätan Diosga mas alipag ricamanchi manam micuycunata micunganchipachu. Chaura chay micuycunata micungaypachu manam alipag ricashas canqui, ni mana micungaypachu lutanpag ricashas canqui.

9 Chaura chay micuycuna micuysi u mana micuysi cayan gamcunapitam. Nätan micugta ricaparärishurniquita ichaga Jesusman mana aläpa yupachicugcuna juchaman ishquirärinmanga.
10 Mä caynuypa tantiachipäcushay: Gamga chay diosnincuna mana dios canganta musyayar, chay diosnincunata alawapäcungancagchru chay aychata micuyanquiman mësacagman tacuyur. Nätan chaychru micuyagta ricapurushunquiman maygansi Jesusman mana aläpa yupachicug runa. Chaura paysi "Micushag" nirmi micurunga. Chaypitaga "Chay micungäwanga cananmi icha juchäcurü" nirmi pasay laquishala cacunga.
11 Chaynuypaga gam micuyagta ricapushungay achäquim Jesusman yupachicug-mayiquiga Jesuspita raquicarunga payman mana aläpa yupachicug car. Nätan paypa janansi Cristoga wanurayanmi.
12 Chaura Jesusman mana aläpa yupachicugta, maygantas micungay achäqui Jesuspita raquicarachirga gamga Cristopitaga nä juchayogpag ricasham cayanqui.
13 Chaura chay micuyta micungä achäqui wauguëta juchaman ishquirachirga, antis amam chay micuytaga nä pasay micümanchu Jesusman yupachicug-mayïta mana juchäcachinäpag.

9

Yachrachipäcungagpita manam cobrapäcuragchu

1 Chaura nogaga cä Jesuspa cachran ruragmi, munarga imatas rurämanmi. Nogaga Munayniyogninchi Jesustas ricapurämi. Nätan gamcunas Munayniyog Jesucristo nimangancunata rurangäpam paypa runanman muyurarcayanqui.
2 Waquin runacuna "Pabloga manam Jesuspa cachran ruragchu" nircayämaptinsi, gamcunapagmi icha cayäga Jesuspa cachran rurag. Chaynuy cangä musyacayan ali willapata willapaptï gamcuna Munayniyog Jesuspa runanman muyupäcungaypam.
3 Chaymi nogaga "Payga manam Jesuspa cachran ruragchu, chaymi mana yanapapäcugchu" nimagcunata cay nishag:
4 Jesuspa cachran rurag cayaptïga chaura nogacunatas gopäcamanquimanmi micapäcunäpag upyapäcunäpag.
5 Chaynuy cayarga, Jesuspa waquin cachran ruragcunanuysi, Munayniyog Jesuspa wauguencunanuysi u Pedronuysi, Jesusman yupachicug warmiwan mayganwansi nogas casarämanmi, maytas illar paywan parëju puripäcuptï yanapapäcamänaypag.
6 ¿Icha nogawan Bernabëlachu jina capäcushag gamcunapita mana pägashaga? Chay mana pägapäcamaptiquim nogacunaga micapäcunäpagsi upyapäcunapagsi uryarcayä.
7 Musyanganchinuysi antismi soldäducunas nacionninta servirga pägunta chrasquipäcun. Chaynuymi üvas tarpug runas chay üvas tarpungan nä pogoruptinga micuntag. Chaynuymi uywa michig runas chay uywacunata michin lechinta upunanpag.
8 Quizämi gamcunaga "Quiquinpa yarpaylanpitam niyämanchi" nircayanquis, antis Moisés isquirbinganchrüsi chaynuy ruranapagga niyanmi.
9 Chaura Moisés isquirbinganchrüga cay ninmi: "Trïgu ishcucänanpag jarug törucunata amam shiminman chay 'bosal' ninganta chrurapunquichu" ninmi. Diosga chaynuy isquirbichira Moiseswan manam chay uryag törucuna raygolachu.

10 Antismi isquirbichira noganchi raygos, Diosga Moiseswan isquirbichira
noganchi ali pägacugcama cananchipagmi. Chauraga chracra ticragsi, jina-
man trïguta ishcucänanpag jaruchigsi uryayanga pägunta chrasquinanman
yupachicurmi.
11 Chaura nogacunaga gamcunacagman chraramur Dios nipäcamanganta
yachrachipäcur capäcurä juc tarpug runanuymi. Chaura chaynuy car-
cayaptïga micapäcunäpag, upyapäcunäpag, pägapäcamaptiqui alim canman.
12 Nätan chay waquincunatas pägarcayarga, nogacunataga masran
pägapäcamanquimansi. Chaynuy pägapäcamänay cayaptinsi nogacunaga
manam imatas nipäcuragchu, jinaman ima-ayga cunchuytas awantarcayäga,
Cristopa ali willapanpita mana lutanta pinsiapäcunaypagmi.

13 Gamcunaga musyarcayanquim Diospa wayinchru uryag sacerdöticunas,
jinaman altarchru uryagcunas, Diospag apapäcungan ofrendacunapita
cawapäcunganta.
14 Canansi chaynuy ruranapagmi Munayniyog Jesusga cay nirayan: “Pitas
chay ali willapa willapacugtaga, chay willapa chrasquicug runacunam
pägapäcunga” nirayanmi.

15 Nätan Jesucristo chaynuy nirayaptinsi nogaga “Manam pägapäcamay”
nipäcuragchu. Jinaman canansi isquirbimü manam pägapäcamänayta mu-
narchu, antis micuypitas jina wanucushag. Chay mana cobrapäcungagpita
nogaga aliscam cushirayä.
16 Nätan nogaga chay ali willapa willapäcungagpita manam olgotucüchu.
Chayta willapacunäpagga Diosmi nirayäman. Nätan payga nogata
imanämangarag chay ali willapata mana willapacuptïga.
17 Chaura chay willapata cushisha willapacuptïga Diosga päguta go-
mangam. Nätan anagyayarsi jinam willapacushag Dios willapäcunäpag
nirayämaptinga.
18 Chaura nogapagga imatas mana cobralar chay ali willapa willa-
papäcungagpita cushirayangämi cayan juc pägunuy. Chaymi nogaga mana
cobrapäcuragchu, cobrapäcunagpag Jesucristo nirayaptinsi.
19 Nätan nogaga mana rantisha runa cayarsi, gamcuna Jesusman yu-
pachicugcunata servirga cayä juc rantisha runanuymi. Chaynuy cashag
niyä mas achca runata Jesuspa runanman muyuyta yanapänäpagmi.
20 Chaymi nogaga Israel castacunawan carga Moisés isquirbingancunatas
manyalapita cäsucuyä paycunas Jesusman yupachicurcänanpag. Chauraga
paycunata yanapänä raygom Moisés isquirbingannuy cawayä, pay
isquirbingannuy nä mana cawanä cayaptinsi.
21 Nätan juc casta runacunawan carga paycunanuymi cawayä Diospa
chay isquirbingannuyrag cawayarsi, jinaman Jesucristo yachrachingannuy
paycunas Jesusman yupachicurcänan raygo.
22 Jinaman Jesusman mana aläpa yupachicug runacunawan carsi no-
gaga paycunanuymi cä, paycunas Jesusman mas yupachicurcänan raygo.
Chaura nogaga imanuysi runacuna cangannuymi cawayä paycunata Jesus-
pita willapänäpag, chaynuypa maygalansi salvasha cananpag.
23 Chaynuy rurayä ali willapata willapacunä raygom, jinaman Jesusta
chrasquicurur runacuna cushiraptin, nogas cushiranä raygom.

24 Gamcunaga shumagmi musyarcayanqui estadiuchru chay lapan
cörrigcunapita juclayla yalinanta. Nätan chay yaliglam premiutaga
chrasquin. Chaura gamcunas chay carrërachru gänag runanuy

imapitas amachacuyar cawapäcuy Dios “Goshaymi” nipäcushungayta chrasquipäcunaypag.

25 Pi maysi chay carrërachru yaliyta munagcunaga, lapanpitam chay imaaygas lutan ruraycunapita amachacurcan. Chaynuy rurapäcun chay yalirur laurelpita rurasha rätu uyug corönata chrasquipäcunalanpagmi. Nätan noganchiga lapan ima lutan ruraypitas amachacur cawashun imaycamas chaynuyla cacug premiuta chrasquinanchi raygom.

26 Chay premiuta chrasquinä raygom nogasi ima lutanpitas amachacuyar cawayä, jinaman alita rurayarsi cawayä. Manam waquincunanuysi cawä shongö munanganta rurayarchu u premiuta chrasquinätas u mana chrasquinätas mana musyarchu.

27 Antis nogaga imanaypa ayganaypas cuerpütam amachayä chay lutan rurayta munaptin. Chaura lutan ruranä trucaga cuerpü mana munayaptinsi alicaglatam imanaypa ayganaypas rurayä. Chaynuy rurayar cawayä gamcunata ali rurayta yachrarcärichir Diospita manacagpag ricasha mana canäpagmi, jinaman carrërachru perdignuysi premiuta mana chrasquignuy mana canäpagmi.

10

Diosga juchalata rurayar cawashaga cunchuchimäshunmi

1 Jesusman yupachicug-mayïcuna, manam munächu unay awillunchicunapita gongapäcunayta. Paycunata lapantas juc pucutaymi chay jäpagcunapa aywapäcuptin naupapara, jinaman washara tucuy imapitas. Paycuna lapanmi pasapäcura jatun puca gochra nipäcunganpas.

2 Chay pucutaywan pushapasha capäcur, jinaman chay jatun puca gochra ninganpa pasapäcur, paycunaga lapanmi Moisespa maquinman chruracarärira “Gampitachr cawapäcushagsi u wanupäcushagsi” nir. Chaynuy chruracapäcunganta noganchiga bautismu ninchim.

3 Jinaman paycunaga lapalanmi micapäcura jana pachapita ishquimug chay micuytas.

4 Chaynuytan upyapäcura lapalan Dios chay gongan yacutas. Nätan chay gagaga cara Cristom. Payga manam dëjarachu chay castanchicunata.

5 Nätan paycunaga Dios chaynuy yanapayaptinsi, Diosta cäsucurcänan trucaga nachrga lapanmi lutancunalata rurapäcug. Chaymi paycunapag Dios piñäcuruptin chay jäpag pampachru puriyälar wanupäcusha.

6 Paycuna chaynuy wanuypa usharärira Diosta mana cäsucurcanganpitam. Chaymi cananga noganchis chaynuy rurapäcunganta nä musyayarga. Nä mana lutanta rurachwanchu, paycunatanuysi Dios mana cunchuchimänanchipag.

7 Chaymi awillunchicunanuyga runacuna “Caymi diosga” nipäcungantas nä mana alawachwanchu. Paycuna chaynuy rurapäcunganpitaga isquirbishachrüsi cay niyanmi: “Dios acrangan runancunaga tacuyurmi micuyta upyayta galacayärin. Jinarcurmi sharcurcurga chay ‘diosnincunapag’ tushuyta galacayärin” niyanmi.

8 Jinaman amam awillunchicunanuyga warmin warminsi u olgon olgonsi cawachwanchu. Paycunaga chaynuy rurapäcunganpitam juc junaglachru chay juchancunapita wanurärira ishcay chrunca quimayog waranga runacuna.

9 Nätan amatan awillunchicunanuyga Munayniyog Diosninchitas piñäcachichwanchu. Paycunaga chaynuy rurapäcunganpitam alisca chranin wanurärira culebracuna caniptin.

10 Jinaman awillunchicunanuyga amatan Diosninchipagsi lutanta ri-
machwanchu. Paycuna chaynuy rimapäcuptinmi Diosga juc angelninta
cachraramura paycunata wanuchinanpag.
11 Awillunchicunata Diosninchiga chaynuy rurara, payta mana
cäsucug runacunata cunchuchig canganta musyananchipagmi. Jinaman
payga chaycunata isquirbichiras, lutan rurag runacunata Diosninchi
cunchuchig canganta, noganchi cay pacha ushanan wichanchru cawagcuna
musyananchipagmi.
12 Chaura maygaycunas quizämi "Nogaga manam paycunanuy chay lutan-
cunata rurarächu ni manatan rurashäpishchu" niyanquis. Chaynuy niyarta
paycunanuy ichaga chay lutancunata rurarunquimanga.
13 Nätan gamcunata Asyag chay lutan rurachiyta munarcayäshungayga
manam wamagchu, antis gamcunanuymi lapan runacunas chay lutan
rurachiy munasha carcayan. Chaura gamcunaga Diosman yupachicur-
cay. Yupachicurcayaptiqui payga manam munangachu awantapäcunaypita
mas juyunaypa imawansi chay juchäcachiy munasha capäcunayta. Antismi
payga chay lutan rurachiy munasha capäcuptiqui tantiachipäcushunqui, chay
juchäcuy munarcayangaypita imanuypa amachacurcänaypagsi.
14 Chaura cuyashä Jesusman yupachicugcuna, chay runacuna imatas
"Caymi diosnïcuna" nipäcungantaga ama pasay alawapäcuychu.
15 Nogaga rimaparcayag tantiagcama runatam. Chauraga cay nipäcunag
ali u lutan cangantas shumag tantiapäcuy.
16 Noganchiga vïnuta upyanapag Tayta Diostam manacunchi "Yanapämay"
nir. Chaura Cristo noganchi raygo yawarninta jichrar wanunganta yarpana-
pag vïnuta upyarga musyayanchi Cristowan nä juc runanuyla cayanganchi-
tam. Chaynuytan tantata micunanchipag partírsi musyayanchi Cristowan
nä juc runanuyla cayanganchita. Chaynuy cayanchi alisca juyupa noganchi
raygo pay cunchur wanunganpam.
17 Chaura noganchiga achca cayarsi, micuyanchi lapanchis chay juclay
tantalapitam. Chay juclay tantalata micur noganchiga musyayanchi juc
cuerpunuysi juclay runanuyla lapanchis cayanganchitam.
18 Mä, tantiachipäcushay Israel castäcunawan; paycunaga Diospag
apapäcungan uywacunata wanurcachir chay altarchru nä shumag
cancacaruptin micapäcur musyarcayächin, Dioswan juc runanuyla
capäcungantam.
19 Chaynuy nirga caytam musyachiyta munarcayag; chay runacuna dios-
nincunapag uywa apapäcunganta mogorcur pishtapäcungan aychapitaga
manam mas alinnincagchu, nätan chay diosnincunas manatan munayniyo-
gchu.
20 Antis Diosman mana yupachicug runacuna chay diosnincunapag uywa
apapäcunganta mogopäcurga alawapäcun Asyagpa lutan espirituncunatam,
nätan manam razoncag Diostachu. Chaynuy captinmi nogaga mana
munächu chay aycha micapäcunayta. Jina cayta micurga musyarcayächinqui
Asyagwan juc runanuyla carcayangaytam.
21 Gamcunaga manam Munayniyog Jesús wanunganta yarpapäcunaypag
vïnuta upyarcurga, mas unaynintaga Asyagpa vïnunta upyapäcunquimanchu.
Manatan Munayniyog Jesuspa mësanpita tantata micurcursi, mas unaynin-
taga Asyagpa mësanpitas micapäcunquimanchu.
22 Chaynuy rurashaga manam Munayniyog Diosninchiga
awantämäshunchu. Nätan noganchiga paypa naupanchrüga manam
imapagsi aypanchichu.

Imatas alilata rurapäcuy waquin runacuna lutanta mana pinsiapäcunanpag

23 Gamcunaga “Munanganchitam imatas rurachwan” nircayanquim, nätan manam lapanchu alila rurapäcunaypag. Au. Munanganchitaga imatas rurachwanmi, nätan ruranäpag alicagcunalata rurarmi waranpa, waranpa mas ali cawagmanga muyushun.

24 Chaura amam pisi quiquin ali cawanalanpagga imatas ruranmanchu, antis pisi imatas ruranmanga runa-mayinsi ali cawananpagmi.

25 Chaura aycha ranticurcänancagpita aycha rantishataga micapäcuy. Nätan micurga ama tapupäcuychu “¿Cay aychaga diosnincunapag mogopäcunganchu cayan icha manachu?” nirga. Chaura diosnincunapag mogopäcungan aychata micururga “Juchäcurüchri cananga” nirmi carcayanqui.

26 Antis upälala micucurcay cay pachasi, jinaman cay pachachru lapan ima-ayga cayagcunas cayan Munayniyog Diosninchipam.

27 Chaura pisi Diosman mana yupachicug runa “Wayïta shamuy micapacunanchipag” nishunquiman. Chaura “Äri” nir aywarga, imatas garapäcushungaytam lapanta micapäcunqui. Chay micur ama tapupapäcuychu chay aychapita, shongoycuna “Lutantam rurarunqui” mana niyäshunaypag.

28 Nätan chaychru mayganci “Cay aychaga diosnincunapag mogopäcunganmi cayan” nirushunquiman, chauraga amam micunquichu. Chay nishungay runaga micugta ricashurniqui “Cay runaga juchäcuyanmi” nirmi pinsianga. Chaura chaynuy mana pinsiananpag ama micuychu.

29 Chaynuy nircayag: Waquincuna shongolanchru “Payga juchäcurayanmi” nipäcuptinmi, manam gamcuna chaynuy pinsiapäcuptiquichu. Nätan cananga fijum waquinniquiga cay nipäcunqui: “Waquincuna chaynuy pinsiapäcungan raygochu nogaga, chay micuycuna micuypitaga amachacushag” nipäcunquis.

30 U Diosta “Graciaslä” nircur micuyaptïga, ¿imanirtag “Juchäcurayanmi nisha cashag” nipäcunquis?

31 Chaura cananga micapäcursi upyapäcursi u imata rurapäcursi, rurapäcunqui gamcuna ali rurapäcungaypita Dios alisca cushicunanpagmi.

32 Nätan gamcunaga amam pasay juchaman ishquichipäcunquichu pitas, ni Israel casta runacunatas, ni juc casta runacunatas, ni Diospa runam gotucagcunatas.

33 Chay nircayangaynuymi nogasi mana pitas juchaman ishquichïchu, antis alita rurayarmi cawayä. Nätan imatas rurayä manam quiquï ali cawacunalläpagchu, antis imatas rurayäga waquin runacuna ali cawapäcunanpagmi. Chaynuy rurayä salvacurcänan raygom.

11

1 Chauraga noga rurayangänuy, jinaman cawayangänuy gamcunas cawapäcuy. Nätan nogaga rurayäsi, jinaman cawayäsi Cristo cawangannuymi.

Olgosi warmisi mandagnincunata cäsucurcanmanmi

2 Jesusman yupachicug-mayïcuna, nogaga gamcunapita aliscam cushirayä imaysi yarpapäcamangaypita, jinaman yachrachipäcungagnuyla imatas rurarcayangaypita.

3 Nätan nogaga munayä cayta shumag musyapäcunaytam: Lapan olgocunapas mandagninga cayan Cristom, jinaman warmipasi mandagninga cayan gowanmi. Nätan Cristopas mandagninga cayan Diostam.

4 Chaymi juc olgoga umanta shucucuyurga ni Dioswansi rimanmanchu, ni
Diospa willapantas yachrachinmanchu. Nätan umanta shucucuyur chaycu-
nata rurarga mandagnin Cristotam mana cäsucunchu.
5 Nätan juc warmim ichaga Dioswan rimananpagsi u Diospa willa-
panta yachrachinanpagsi umanta shucucunmanga. Nätan mana shucu-
curga reguechicuyan gowanta mana cäsucug cangantam, jinaman chaynuy
mana rurarga cayan agchan rutuchicusha warmi munangan olgowan
cacugnuymi.
6 Chaura juc warmi umanta mana shucucurga antis rutuchicuruchun
chay agchanta. Nätan agchan rutupäcunanta u garay garar rutupäcunanta
mana munarga shucucuchun.
7 Chaura olgoga mana umanta shucucungachu Diosnuysi cananpag ca-
masha carmi, jinaman Dios alisca ali canganta pita maytas musyachig
carmi. Nätan warmiga umanta shucucunga gowanta alinninpag ricanganta
musyachinanpagmi.
8 Chaura olgotaga Dios camara manam warmipitachu, antis warmin
cayanga olgopita camashaga.
9 Jinaman olgotaga Dios camara manam warmipa maquinchru canan-
pagchu, antis warmitam Diosga camara olgopa maquinchru cananpag.
10 Chaymi warmiga umanta shucucunman gowan cäsucug canganta
reguechicunanpag. Chaynuy ruragta ricapäcushurniqui Dios ningannuymi
payga rurayan nipäcungam.
11 Nätan Munayniyog Diosninchipa naupanchrüga olgosi warmisi manam
japalanga cawayta atipanchu.
12 Chaura Diosga warmita camara olgopitam. Chaynuytan olgosi näcimun
warmipita. Chaynuy carga olgotasi, jinaman warmitasi Diosmi caman.
13 Chaura quiquiquicuna shumag tantiapäcuy ¿alichu u lutanchu cayan juc
warmi umanta mana shucucular Dioswan rimangan?
14 Nätan noganchiga shumagmi musyayanchi juc olgo agchanta
wiñachicuptin pengacuypag canganta.
15 Nätan juc warmi ata agchayog carga alipag ricasham cayan. Paytaga
chay agchanta gosha Diosmi umanta chapananpag chay sagpinuysi.
16 Nätan lapan cay nipäcungagpita maygansi “Manam chaynuychu” nig-
cunaga, shumag musyachun cayta: Nogacunas, jinaman Diosman yu-
pachicug gotucagcunas manam chay runacuna nircayangannuy cawayta
yachrapäcüchu.

Chay ningänuy mana cënarga juchäcurcayanquim

17 Nätan cananga cayta isquirbiyämü manam alawapäcunagpagchu,
antis yachrachipäcungagta gongayur lutan rurarcayangaypita
nipäcunagpagmi. Gamcunaga imapagsi gotucapäcur, gotucarcayanqui
lutanta rurapäcunaypagshi, manash alicagta rurapäcunaypagchu.
18 Chaynuy rurapäcungaypita willapapäcamaptin “Razonchri chayga”
niyämi. Naupataga cayta niyärishay: Gamcunaga Diosta alawapäcunaypag
gotucarshi, Diospa willapanta yachrachipäcushuptiqui shimi shimi
plëturcayanqui. Chayshi nä raquicasha carcayanqui.
19 Nätan chay raquicasha capäcungaywanga gamcunaga reguechicurcayan-
qui waquinniqui Diospa runan capäcungaytam, nätan waquinniqui mana
capäcungaytam.
20 Chay raquicasha cayar gamcunaga Jesús ningannuy cënapäcunaypag
gotucar manam Munayniyog Jesús wanunganta yarpapäcunaychu

micapäcunqui, antis pachraycuna juntananman pinsialarmi. Chaynuy
rurarcayanqui yachrachipäcungagta mana cäsucurmi.
21 Chaura gamcunaga Munayniyog Jesús wanunganta yarpapäcunaypag
nä cënay ürа ayparamuptinga waquinniqui cënayogcagshi naupa naupata
micacarärinqui. Waquinniquish micanasha tayarcayanqui, nätan waquin-
niquish shincayta galacayärinqui.
22 ¿Gamcunapaga manachu wayiquicuna can chaychru micucurcänaypag,
upyacurcänaypag? ¿Imanirtag gamcunaga Diosman yupachicug gotucagcu-
nata manacagpag ricarcayanqui, jinaman mana imansi captin micuyta
mana apamugcunata pengacarcayächinqui? ¿Chaynuy rurapäcungaypita
yachrachipäcungagnuymi rurarcayanqui nipäcushaychu? ¡Manam! Chaynuy
rurarcayangayga cayan lutanmi.
23 Nogaga chay cëna micuypita gamcunataga yachrachipäcurag Mu-
nayniyog Jesús ningannuylam. Payga wanuchisha cananpag charipäcunan
pagasmi tantata charircur,
24 Diosta "Gracias" nicura. Chaypitam tantata partircurga cay nira:
"Charipäcuy, jinaman micapäcuy. Cay partingä tantaga cayan cuerpünuymi,
gamcuna raygom cananga wanuchisha cashag. Nätan cay rurayangänuymi
imaysi rurapäcunqui gamcuna raygo wanungäta yarpapäcunaypag" nira.
25 Chaynuytan nä cënacurcurga vïnuyog cöpata charircursi cay niratag:
"Cay cöpachru cayag vïnuga cayan yawarnïnuymi. Chaura gamcuna raygo
wanur yawarnïta jichrangämi, Dioswan cay mushog conträta rurapäcungayta
välichinga. Chaymi cay vïnuta upyarga imaysi yarpapäcunqui gamcuna raygo
wanungäta" niratag.
26 Chaymi gamcunaga imaysi cay tantata micurga, jinaman cay vïnuta
upyarga chaynuyla willapacurcanqui gamcuna raygo wanunganta, Mu-
nayniyog Jesús yapay cay pachaman cutimungancama.
27 Chaura pisi quiquinpa pachran juntanan raygola chay tantata micugga,
jinaman chay vïnutas upyagga lutantam rurayan, nätan Munayniyog Cristo
alisca juyupa cunchunganta, jinaman yawarninta jichrar wanunganta man-
acagpag ricarga juchäcuyanmi.
28 Chaymi lapaysi shumag musyapäcunquiman imanir chay tantata micur-
cayangaytas, jinaman imanir chay vïnuta upyarcayangaytas.
29 Chaura pisi quiquinpa pachran juntanan raygola chay tantata
micugga, jinaman chay cöpachru cayag vïnutas upyagga Diospita alisca
cunchuchisham canga. Antis chaytaga micuchwansi upyachwansi
Munayniyog Jesús noganchi raygo wanunganta yarpananchipagmi.
30 Chaynuy mana rurapäcunganpita Dios cunchuchiptinmi gamcuna
castapita waquinga nä achca gueshyarcayansi, nä achca wanunarcayansi,
jinaman nä achca wanurarcayansi.
31 Nätan imanir micunganchitas upyanganchitas shumag tantiacuyur
chay tantata micushaga, jinaman cöpachru cayag vïnuta upyashaga, Dios-
ninchiga manam cunchuchimäshunchu.
32 Chaura chay lutan rurarcayangayta ricarmi Munayniyog Diosninchiga
canan cunchurcayächishunqui. Nätan chaynuy cunchurcayächishunqui juc
junagchru Diosta mana reguegcunawan parëju nina wayiman mana
aywachisha capäcunaypagmi.
33 Chauraga Jesusman yupachicug-mayïcuna, Munayniyog Jesús wanun-
ganta yarpapäcunay cënapag gotucapäcurga, shuyänacurcay jucniquis juc-
niquis lapay parëju micapäcunaypag.

34 Nätan maygaysi micanasha mana capäcunaypagga wayiquichrümi
micapäcunquiman. Chaynuypaga manam Diospita cunchuchishachu
capäcunqui. Nätan juccunapitas niyta munarcayangagtaga aywamurmi
nipäcushay.

12

Chay uryarcayangaymanga Santu Espiritum chrurararcayäshunqui

1 Jesusman yupachicug-mayïcuna, cananga shumag musyapäcunaypag
nipäcushay chay tucuy uryayman Santu Espíritu chruramanganchipitam.
2 Gamcunaga shumagmi musyarcayanqui, Jesuspa runanman manaragsi
muyupäcungaycama, chay mana rimag dioscunata alawapäcungaypag Asyag
aywachipäcushungayta.
3 Chaymi cananga Santu Espirituwan car rimayangantas, u Asyagwan
car rimayangantas shumag musyapäcunaypag cayta nipäcushay: Asyagwan
cayag runaga imaysi riman lutantam Jesuspita. Nätan Santu Espirituwan
cayag runam icha imaysi riman: "Jesusga Munayniyog Diosmi" nir.
4 Chaura Santu Espirituga juclaylam, nätan payga jucta jucta ruranapagmi
lapanchitas chrurarayämanchi.
5 Jinaman Munayniyog Jesucristosi juclaylam, nätan paylatam chay tucuy-
naypa uryarsi serviyanchi.
6 Jinamansi juclaylatan cayan Diossi. Nätan paymi quiquin munangannuy
chay tucuyta rurayächimanchi lapanchitas.
7 Chaura juclay Espiritulam tucuy uryayman chrurarayämanchi.
Nätan pay yanapämasham uryayanchis, jinaman Jesusman yupachicug-
mayinchicunatas chay uryar yanapayanchi.
8 Chaura payga munangannuymi waquinta chrurarayan, ima ali u ima
lutan cangantas shumag tantiananpag. Waquintam chrurarayan shumag
yachracurcur yachrachipäcunanpag.
9 Chay quiquin Espiritulam waquinta chrurarayan lapan shongonpa Dios-
man yupachicug capäcunanpag, waquintam chrurarayan gueshyagcunata
cuticächipäcunanpag.
10 Waquintam chrurarayan runala mana ruray atipänanta imatas
rurapäcunanpag. Waquintam chrurarayan Diospita willacug capäcunanpag.
Waquintam chrurarayan Santu Espíritu rimayächingantas u Asyag
rimayächingantas shumag tantiapäcunanpag. Waquintam chrurarayan
mana yachrangan rimaycunachru rimapäcunanpag, nätan waquintam
chrurarayan chay mana yachrangan rimaychru ima niyangantas
willacurcänanpag.
11 Chaura chay lapan uryaycunachrüsi chay juclay Santu Espiritulam
yanapayämanchi. Nätan payga quiquin munangannuymi chay uryaycuna-
man chrurarayämanchi.

Tucuy uryayman chrurarayämanchi yanapänacur cawanapagmi

12 Musyanganchinuysi juc runapaga juclaylam cuerpun, jinaman chay-
chrüga tucuymi cayan iman aygansi. Nätan tucuy carcayarsi juclay cuerpu-
lam carcayanga. Chaynuymi noganchiga tucuy casta runa carsi lapanchis
cayanchi juc cuerpunuyla Cristopa runan car.
13 Chaymi noganchiga Israel casta carsi juc casta carsi, rantisha runa carsi
u mana rantisha runa carsi, Santu Espíritu yanapämasham muyurayanchi
lapanchis Dios munangannuy cawagman, jinaman paypa cuerpunuyla
cananchipag. Nätan lapanchiwansi chay japalan Espiritulam cayan.

14 Chaura juc cuerpupaga achcam cayan ima-aygansi manam juclaylachu.
Nätan lapansi tucuytam imatas rurapäcun.
15 Chaymi chraquiga mana cay ninmanchu: “Nogaga maqui mana carmi,
cuerpuchru mana cächu, ni imatas ruräpishchu” ninmanchu. Nätan chaynuy
niyarsi cuerpuchrümi cayanga.
16 Manatan rinrisi “Nogaga ñawi mana carmi cuerpuchru mana cächu,
ni imatas ruräpishchu” ninmanchu. Nätan chaynuy niyarsi cuerpuchrümi
cayanga.
17 Jinaman cuerpuchru lapan cayagsi ñawila cayta munapäcuptinga
¿imanuyparag imatas mayachwan? Chaynuytag cuerpuchru lapan cayagsi
rinrila cayta munapäcuptinga, ¿imanuyparag imatas shinshichwan shumag u
lutan asyangantas?
18 Antis Diosga munangannuymi cuerpunchiman chay lapan imatas chru-
rarayan töcanganta lapansi mana chriquinacular rurapäcunanpag.
19 Nätan cuerpunchichru lapan cayagsi chraquila u ñawila capäcuptinga, nä
manachr cuerpuga canmanchu.
20 Chaura cuerpunchichru tucuy ima-aygas cayagchu tucuyta imatas ru-
rapäcun, chaynuymi noganchisi tucuyta imatas rurayanchi. Nätan achca
cayarsi juc castalam cayanchi.
21 Chaura ñawinuysi cagga “Manam imapagsi munagchu” ninmanchu chay
maquinuysi cagta. Manatan umanuy cagsi “Manam munagchu imapagsi”
ninmanchu chraquinuycagtas.
22 Antis cuerpuchrüchu manacagpag ricashacunaga cayan alisca
väligcama, chaynuymi noganchichrüsi manacagpag ricashacunaga cayan
alisca väligcama.
23 Chaynuytan cuerpuchru mana alilapag ricanganchitas chapayanchi
shumag, mana pasay ricacänanpag. Jinaman cuerpuchru mana ricanäpag
cagcunatas chapayanchi shumag jacucunawan.
24 Nätan cuerpuchru alipag ricanganchicunataga manam chaynuychu
chapanchi. Diosninchiga cuerpunchiman chay manacagta nirag chru-
rarayan noganchi alisca alipag ricananchipagmi, jinaman shumagpa ri-
cananchipagmi.
25 Diosninchiga cuerpunchichru cayagcunata chaynuy rurarayan jucninsi
jucninsi yanapänacurcänanpagmi, manam raquicasha capäcunanpagchu.
26 Chaymi cuerpunchichru cayag maygansi nanaptinga waquincagsi la-
palan mana alichu capäcun. Nätan cuerpunchichru cayagta maygantas
alisca alipag ricashaga, waquincagsi chay alipag ricashawan parëjum cushi-
curcan.
27 Chaynuymi gamcunas carcayanqui Cristopa cuerpunnuy.
Chaymi jucniquis jucniquis chay cuerpu castala cayarga yanapänacur
cawapäcunquiman.
28 Nätan Diosga naupata chrurarayan Jesusman yupachicug gotucagcu-
nachru waquintam cachran rurag capäcunanpag. Chay guepantam waquinta
chrurarayan willacugnincuna capäcunanpag. Jina guepantam waquinta
chrurarayan Diospita yachrachig capäcunanpag. Chaypitam waquinta chru-
rarayan Diospa munayninwan runala mana ruray atipänanta ima-aygatas
rurapäcunanpag, waquintam gueshyagcunata cuticächipäcunanpag, waquin-
tam runa-mayinta imawansi yanapag capäcunanpag, waquintam Jesus-
man yupachicug gotucagcunachru mandapäcunanpag, jinaman waquintam
mana yachrapäcungan tucuy rimaycunachru rimapäcunanpag.

29 Chaura manam lapalanchu capäcun Jesuspa cachran ruragsi. Manam
lapalanchu capäcun Diospa willacugnincunas. Manam lapalanchu capäcun
Diospita yachrachigsi. Manatan lapalanchu runala mana ruray atipänantas
rurapäcun.
30 Jinamansi manam lapalanchu gueshyagcunatas cuticächipäcun.
Manatan lapalanchu chay mana yachrapäcungan tucuy rimaycunachrüsi
rimapäcun. Manatan lapalanchu chay juc rimaychu ima niyanganta
tantiachigsi capäcun.
31 Nätan gamcunaga imata rurapäcunaypagsi Dios chrurapäcushungaypita
mas juctas rurayta munarga Diosta manacurcay, chaynuypa waquinniquita
mas ali yanapapäcunaypag. Nätan cananga musyapäcunaypag nipäcushay Dios
chay ruranaypag chrurapäcushungaypitas mas välignincag ruraypitam.

13

Runa-mayinchita cuyayar cawaymi mas aliga

1 Chaura noga rimäman cay pachachru tucuy rimaycunata, jinaman
rimämantag jana pachachru angelcuna rimangantas, nätan chaynuy ca-
yarsi runa-mayïta mana cuyaptïga chay rimangäcuna cayan juc platillu
wagarignuylam.
2 Chaynuytag cäman Diospa willacugninsi, musyamantag Dios mana pita
musyachingancunatas, yachrämantag lapan yachraycunatas, jinaman Dios-
man yupachicugla car jircacunatas rimarilar jucläman ashuyächïman, nätan
chaynuy cayarsi runa-mayïta mana cuyarga manam imapagsi välïchu.
3 Chaynuytag aypüman lapan ima-aygätas mana imaynagcunata, jina
rupaypas wanurüman runacuna raygo, nätan runa-mayïta mana cuyalar,
chaycunata ruraptïsi, chay rurangäcuna manam imapagsi välinchu.
4 Antis runa-mayinchita razonpa cuyarga ima-ayga captinsi awan-
tanchim, cuyapäcugmi canchi. Manam célacunchichu ni chriquicunchichu.
Manam “Waquincunapitaga nogaga mas alinninmi cayä” nirchu ricacun-
chis, ni manatan imapitas alawacunchichu.
5 Razonpa cuyarga manam camanchu canchi. Manam
quiquilanchipagchu imatas ashinchi. Manam pasay-pacha imapitas
piñäcuyanchichu. Manam ima ninacunganchipitas piñashalachu canchi.
6 Razonpa cuyarga manam ima lutan rurapäcunganpitas cushicunchichu,
antis cushicunchiga razoncag willapa ningannuy cawapäcuptinmi.
7 Razonpa cuyarga lapantam ima-aygatas cunchunchi. Paycuna imata
nimashas “Razonchri” nirmi yupachicunchi, “Alitam ruranga” nirmi yu-
pachicunchi, nätan lapantam ima-aygatas awantanchi.
8 Chaura razonpa cuyacug carga chaynuy cuyacuglam cashun imaycamas.
Nätan juc junagchrüga Diospa willacugnincuna willapayämanganchiga, tucuy
rimaychru rimaycunaga, jinaman ima-aygapitas yachracuyaycunaga illa-
caymanmi aywarunga.
9 Cananga Diospa willacugnincunas rimapayämanchi Diospita mana shu-
mag musyayarmi, noganchis manam Diospitaga shumagchu musyanchi.
10 Nätan Diospita shumag musyananchi junag chraramuptinmi ichaga,
chay mana aläpa musyanganchicunataga shumag shumag musyashun.
11 Nogaga wamra car, rimaräsi, pinsiaräsi tantiaräsi wamranuylam. Nä
chachayarurmi ichaga chachaynuy ali rimayäsi, ali pinsiayäsi ali tantiayäsi.
12 Chaynuymi noganchis cananga Diosninchipita musyayanchi janan
jananla. Cananga juc lutan espëjuchru raspi raspila ricapucugnuymi
regueyanchi payta. Nätan juc junagmi ichaga imanuycagtas pasay shumag

ricapushunga. Cananga manam shumagragchu reguenchi Diosninchita. Juc junagmi icha regueshunga noganchita pay regueyämanganchinuy.

13 Chaura imaysi mana ushacagga cayan quimalam. Chaycunaga cayan caycunam: Imaycamas Diosman yupachicular cawaymi, imaycamas Dioswan cawaymi, imaycamas Diostawan runa-mayinchicunata cuyayar cawaymi. Nätan chay quimapitas mas alinnincagga cayan, Diostawan runa-mayinchicunata cuyayar cawaymi.

14

Mana yachrapäcungay rimaypitas tantiachipäcushay

1 Chaura gamcunaga imanaypa ayganaypas runa-mayiquita razonpa cuyagmi capäcunquiman, jinaman Santu Espíritu chay uryaman chrurapäcushungaypitas mas juc uryayta munarga munapäcunquiman Diospa willacugnin caytam, maychru chaychrüsi paypita willapacurcänaypag.

2 Chaura pisi mana yachrangan rimaychru rimagga rimapayan Diostam, manam runa-mayintachu. Chaymi chay rimaychru rimaptinga mana pisi tantianchu imata niyangantas Santu Espíritu rimayächiptinsi.

3 Nätan Diospa willacugnincunaga Dios ningantam willapacuyan runacunata, Diosta mas cäsucurcänanpag, Diosta mana guellanälar servipäcunanpag, jinaman Dios ningannuy cushisha cawapäcunanpag.

4 Chaura pisi mana yachrangan rimaychru rimag runaga rimayan Diospa naupanchru quiquilan ali cananpagmi. Nätan Diospa willacugnincunam icha rimarcayanga Jesusman yupachicug lapan gotucagcunas Dios munangannuy mas ali cawapäcunanpag

5 Nogapitaga alim canman lapaycuna chay mana yachrapäcungay rimaychru rimapäcuptiquis. Nätan chaypitas masga munayä Diospita willacug capäcunaytam, Diospa willacugnin cayga mas alim chay juc rimaychru rimayaypitaga. Nätan chay juc rimaychru rimaysi ali cayanga pisi chay yachranganchi rimaychru tantiachimagninchi captinran. Chaymi icha Jesusman yupachicug gotucagcunas Diospag ali cawapäcunanpag yanapasha capäcungaga.

6 Jesusman yupachicug-mayïcuna, shumag tantiapäcunaypag mä cayta nipäcushay: Chayman chraramur noga rimapapäcugman Dios musyachimanganta, mana yachrapäcungay rimaychru. Chaura pasay mana tantiapäcunquimanchu. Chaynuy captinga chay rimangä manam imapagsi välinchu. Antis väliyanga chay yachrapäcungay rimaychru Dios musyachimanganta willapapäcungagmi, razoncag willapapita mas musyapäcunaypag nipäcungagmi. Diospa willacugnin car paypita rimapapäcungagmi, razoncag willapapita yachrachipäcungagmi.

7 Gamcuna quënata, arpata lutanta camärir töcapäcuptin manam musyapäcunquichu imata töcarcayangantas. Chaynuymi mana yachrapäcungay rimaychru rimapapäcushuptiquiga mana tantiapäcunquichu imata nircayäshungaytas.

8 Chaynuytan soldäducunas guërraman aywanapagcagta chay trompëta töcag jucnuyta töcaruptinga, manam guërrapag camacurcangachu.

9 Chaynuymi cayan gamcunawansi, mana yachrapäcungay rimaychru rimapapäcushuptiquiga manam tantiapäcunquichu imata nircayäshungaytas. Chaynuypaga löcu niragsi yangalam imatas nircayäshunqui.

10 Cay pachachrüga alisca chraninmi cayan rimaycuna, nätan pisi tantiayanga chay yachrangan rimaychru rimapasha car-ran.

11 Nätan pisi mana rimangä rimaychu rimapämaptinga, chayta mana tantiar paypag cayä juclä nacionpita runanuymi, nätan nogapagsi paysi cayan juclä nacionpita runanuymi.
12 Chaura gamcunaga Santu Espíritu chay uryayman chrurapäcushungaypitas mas juc uryayta munarga, manacurcanquiman chay juc uryaytaga, Jesusman yupachicug gotucagcunata yanapapäcunaypagmi.
13 Chaymi pisi chay mana yachrapäcungay rimaychru rimagga, Diosta manacunman, imata rimangätas "Tantiachimay" nir, chaynuypa chay mayacug runacunata tantiachinanpag.
14 Nätan mana yachrangä rimaychru Dioswan rimaptïga almalämi Diosta rimapayan, nätan nogaga manam musyächu imata almä rimapayangantas.
15 Chaura chaynuy cayaptinga rurämán caynuymi; Diosta jinam almaläga mana yachrangä rimaychru rimapanman, nätan Dioswan rimämanmi waquincuna yachrapäcungan rimaychrüsi. Diospag almä cantanmanmi mana yachrangä rimaychru, nätan Diospag cantämanmi waquincuna yachrapäcungan rimaychrüsi.
16 Nätan mana yachrangay rimaychru almay Diosta alawaptinga, jinaman "Gracias" nicuptinga, gamwan cayag runacuna Diosta "Gracias" nicuyta manam pasay atipapäcungachu ima niyangaytas mana tantiar.
17 Diosta chay "Gracias" nicungay alisca ali cayaptinsi. Chay mana yachrangay rimaychru rimangaywan Jesusman yupächicug-mayïquitaga manam imanuylas yanapanquichu Dios munangannuy cawapäcunanpag.
18 Nätan nogaga gamcunapitas masmi chay mana yachrangä rimaychru rimayä. Chaynuy rimangäpitaga Diosta "Gracias" nicümi.
19 Chaymi Jesusman yupachicug gotucagcunachru car nogaga Diospita rimapä ishcay quimalata chay yachrapäcungan rimaychru, mana pisi yachrangan rimaychru chrunca waranga palabrawan Diospita rimapanä trucaga. Chaynuy rurä imata rimarcayangätas musyapäcunan raygom.
20 Chaura Jesusman yupachicug-mayïcuna, ama nä pinsiapäcuychu wamranuylaga, ni amatag ima lutantas rurapäcuychu. Antis pinsiapäcuy alilata chacha runacunanuysi.
21 Nätan chay juc rimaychru rimanapitaga Dios isquirbichinganchrüsi cay niyanmi:
"Cay runacunata rimapäshag mana yachrapäcungan rimaychrümi,
jinaman rimapächishagmi juclä nación runacunawansi.
Nätan chaynuypa rimapayaptïsi
manam cäsucarcämangachu" ninmi.
22 Chaura chay mana yachranganchi rimaychru rimayga ali, Jesusman mana yupachicuy munag runacunalapagmi, chayta mayar "Paycunata Diosmi rimayächin" nipäcunanpag. Nätan chaynuy niyarsi manam Diostaga cäsucurcangachu. Antis Jesusman nä yupachicugcunapagga ali, Diospa willacugnincuna Diospita willacurcanganmi, chayta mayar Dios rimayächinganta tantiar cäsucurcänanpag.
23 Chaynuytag gamcuna goturarcayangaycagman chrarärimunman chay mana imatas yachrag runacunawan Jesusman mana yupachicuy munag runacuna. Chaychru lapaycunata chay mana yachrapäcungay rimaychru rimagta ricapäcushurniqui "Cay runacunaga lapansi cayan löcucamalam" nipäcushunquim.
24 Nätan yachrapäcungay rimaychru Dios nipäcushungayta lapaysi willacurcaptiquiga, chay mana imatas yachrag runacunawan, Jesusman mana yupachicuy munag runacunas shumagmi tantiacunga juchasapa

capäcunganta, jinaman lapaytas chaynuy rimagta mayar tantiacunga gamcunawan Dios cayangantam.

25 Chaura imas jucha ruranganta shongolanchru musyapäcunganta niräriptiquiga, gongorpaypa ratarcurmi Tayta Diosta alawapäcunga. Jinamanmi willapacurcanga gamcunawan Dios razonpa cayanganta.

26 Chaura Jesusman yupachicug-mayïcuna, chay lapanta nircayag nä gotucapäcur caynuy rurapäcunaypagmi; chay gotucapäcur waquinniquim cantapäcunquiman, waquinniquim yachrachipäcunquiman, waquinniquim Dios musyachipäcushungayta willapacurcanquiman, waquinniquim mana yachrapäcungay rimaychru rimapäcunquiman, waquinniquim chay juc rimaychru imata ningantas tantiachipäcunquiman. Nätan chay lapantas rurapäcuyga Jesusman yupachicug-mayiquita yanapapäcunaypag.

27 Chaymi maygaysi mana yachrapäcungay rimaychu rimarga rimapäcunquiman ishcayla u quimala. Nätan rimapäcunquiga muyuypam, jinaman rimapäcunaypag töcapäcushuptiquiran. Nätan chay rimapäcuptin jucmi imata nircayangantas tantiachipäcushunqui chay rimapäcungay rimaychu.

28 Nätan tantiachipäcushunaypag mana pisi captinga, manam lapan runa mayay rimapäcunmanchu, antis rimapäcungaga shongolanchru quiquincunalapagmi, jinaman Dioslawanmi.

29 Chaynuytan Diospa willacugnincunas ishcayla u quimala rimapäcunga, nätan waquinniquicunaga shumagmi mayacurcanqui alita u lutanta rimarcayangantas.

30 Nätan chay juc rimayangan ürа maygantas tayayagpita Dios rimananpag niruptinga. Chauraga rimayta galayuchun, nätan chay rimayagcagga upäläcuyuchun.

31 Chaynuypam lapaysi muyuypa jucpacama Diospa willacugnincunaga willapacurcanqui, lapaycunas yachracurcänaypag, jinaman calpanchasha capäcunaypag.

32 Chaura Diospa willacugnincunaga rimayta munarcayarsi amachacurcanqui rimayta galayapäcunaypag töcapäcushungaycamam.

33 Chaura Tayta Diosga manam munanchu juclachru lapaycuna äyay äyar rimapäcunayta, antis payga munan lapaysi jucpacama rimapäcunaytam, mayag chayagchru Diosman yupachicugcuna gotucagcunanuysi.

34 Nätan Diosta alawapäcunaypag gotucapäcuptiqui, warmicunaga upälala capäcuchun. Paycunaga ama tapucurcächunchu. Antis gowancunata cäsucurcächun Dios isquirbichingancunachru niyangannuy.

35 Nätan imapitas musyayta munarga gowancunata tapupäcuchun wayinchru. Chay goturarcayangaycagchru warmicuna imapitas tapucurcaptin manam alichu.

36 Lapan chaycunata nircayag Diospa willapanta musyapäcuptiquim. Nätan caytas nipäcushay musyapäcunaypag: Manam gamcunacagchrüchu chay ali willapa willapacayta galayucasha ni manatan gamcunalapishchu chay willapapitaga musyapäcunquis.

37 Chauraga maygaysi “Diospa willacugnincagga, u Santu Espiritupa munayninwanmi rurayä imatas” nigga, pasay shumagmi tantiapäcunqui cay isquirbiyämungä Munayniyog Dios mandangan canganta.

38 Nätan maygaysi “Manam chayga Dios mandanganchu” nigga, jina nichun. Antis chaynuy nigtaga ricapäcuy Diosman mana yupachicugpag.

39 Chaura Jesusman yupachicug-mayïcuna, imanaypa ayganaypas Diospa willacugnin caytam munapäcunquiga. Nätan ama amachapäcuychu chay mana yachrangan rimaychru rimayagcunataga.
40 Nätan chay gotucapäcur ima-aygatas rurapäcuy alita, fisyog runanuy, jinaman shumag chruranacuypa, mana lapay äyay äyapäcunaypag.

15

Nogaga yachrachipäcurag Cristo razonpa cawacämunganpitam

1 Jesusman yupachicug-mayïcuna, cananga yarpachipäcushay chay ali willapa willapapäcungagpitam. Gamcunaga chay ali willapatam chrasquicurcaray, jinaman chay chrasquicurcangay willapapag "Cayga cayan razoncagmi" nirmi imaysi carcayanqui.
2 Nätan chay chrasquicurcangay willapa ningannuyla cawarmi salvashas carcayanqui. Chaynuy mana cawarga yangalapagmi chay willapataga chrasquicurarcayanqui.
3 Naupataga yachrachipäcurag noga quiquïta yachrachinäpag Dios nimangantam, nätan yachrachipäcuragga Cristo juchanchipita wanungantam isquirbishachru ningannuysi,
4 enterrasha cangantam, chaypita quima junagta cawacämungantam isquirbishachru ningannuysi.
5 Chaypita willapapäcuragmi nä cawacaramur Pedrowan ricapachicungantas, jinaman chay chrunca ishcayniyog discïpuluncunawan ricapachicungantas.
6 Chaypitas payga ricapachicushatan pichga pachracpita mascasca Jesusman yupachicug-mayinchicunawansi. Chay ricapugcuna nachrga lapan yupayran cawarcayan, nätan wanurarcayanga juc ishcaylam.
7 Chaypitas ricapachicusham Santiagowansi, jinaman lapanwanmi yapay chay cachran ruragcunawansi.
8 Nätan mas ushanantaga nogawansi ricapachicuram. Chay ushananta ricapur nogaga cayä ñuñupiti wamranuymi.
9 Chaymi nogaga Jesuspa cachran ruragcunaman tincuchicurga cayä pasay manacag, jinaman manam alilachu cä "Payga Jesuspa cachran ruragmi cayan" nisha canäpagsi. Chaynuypag ricacü Diosman yupachicug gotucagcunata cunchuchisha capäcunanpag gaticachrasha carmi.
10 Nätan Diosga cuyapälarmi Jesuspa cachran rurag canäpag acramasha. Chaura cuyapälar acramasha manam yangalapagchu, antis nogaga Jesuspa chay cachran ruragcunapitas masmi uryayä. Chaynuyga uryayä Dios yanapämaptinmi manam noga alisca välig carchu.
11 Chaura "Paycunam mas uryapäcura, u nogam masga uryarä" nir, rimayga manam alisca välinchu. Antis väliyanga paycunas, jinaman nogas Jesuspita willapacurcangämi. Chay willapatam gamcunaga chrasquicurcayanquis.

Diosman yupachicurga razonpam cawacapäcamunga

12 Nätan nogacunaga yachrachipäcurag: "Wanushapitam Cristoga cawacämusha" nirmi. Chaynuy yachrarcayächiptïsi waquinniquiga "Wanushacunaga manam cawacapäcamungachu" nircayanquim.
13 Chaura wanushacuna mana cawacapäcamunan cayaptinga, Cristosi manachr cawacämushachu.

14 Nätan Cristo mana cawacarayämuptinga yangachr nogacunaga “Cristoga
wanushapitam cawacarayämun” nircayagsi, jinaman “Yangachr gamcunas
Diosga wanushapita cawacächimäshunmi” nirsi yupachicurcayanqui.
15 Chaura mana cawacämunanchi cayaptinga, nogacunas carcayä
Dios acrararcayämaptinsi casquilata yachrachigchri “Diosga Cristota
wanushapitam cawacächimusha” nipäcur, jinaman “Wanushacunaga
cawacapäcamungam” nir yachrachipäcur.
16 Chaura wanushacuna mana cawacapäcamunan cayaptinga Cristosi
manam cawacämushachu.
17 Nätan Cristo mana cawacämusha captinga, gamcuna payman yupachi-
curcayangaysi manam imapagsi välinchu. Chaynuy carga gangalan juchas-
apalaran carcayanqui.
18 Chaura chaynuy captinga Cristoman yupachicugcuna nä wanurar-
cayagsi capäcunga imaycamas cunchuchisham.
19 Chaura Cristoman yupachicuy Dioswan imaycamas cawanäpag mana
väliyaptinga, noganchi chay yupachicugcunaga cayanchi lapan runacunap-
itas mas gotarannincagchri yangala yupachicur.
20 Antis Cristoga razonpam cawacämusha. Payga lapan wanushacunapitas
naupata cawacämusha, lapan wanushacunas cawacapäcamunanpagmi.
21 Chaura Adán jutiyog runa juchäcunganpachu lapanchis cayanchi
wanugla, chaynuymi cananga Cristo cawacämunganpas lapan
wanushacunas cawacapäcamunga.
22 Chaura Adanpa castan carmi lapanchis Diospita pasay raquicasha
caranchi. Nätan Cristopa runanman muyushacunaga Dioswanmi imayca-
mas cawapäcunga.
23 Nätan cawacapäcamungaga manam lapansi juclachrüchu, antis caynuy-
pam; naupataga Cristom nä cawacarayämun, jina guepantam paypa runan-
cuna cawacapäcamunga Cristo cay pachaman yapay cutimuptin.
24 Chaypitaran chrämunga cay pacha ushanan junag. Chay junagga
chrämunga, Cristo chay lapalan munayniyogcunata, lapalan mandagcunata
vencircur Tayta Diospa munayninman ima-aygatas chrurarupitinran, jina-
man Dios lapan ima-aygatas mandayta galayuruptinran.
25 Chaura cananga Cristo mandanga, paypa contran cayagcunata ven-
circur naupaman lagashtarcachir imatas munanganta ruranapag, Dios
chrurangancamaran.
26 Nätan Cristoga nä mas ushananmanga yalingam chay wanuytas.
Chauraga manam nä pisi wanungachu.
27 Cristotaga lapan ima-aygatas mandananpag Diosmi chrurarayan.
Chaymi paypa contran cagcunataga yalicur Diosga Cristopa naupanman
lagashtächinga Cristo munanganta imatas ruranapag. Nätan “Lapan ima-
aygatas munayniquimanmi chrurayä” nirga manam nisha quiquin Diossi
paypa munayninchru cananpagchu. Antis Diosga cayan lapan ima-aygatas
Cristopa munayninman chruragmi.
28 Chaura lapan ima-aygatas Cristopa munayninman Dios nä chru-
raruptinga, Cristosi Tayta Diospa munayninmanmi chruranga chay lapan
ima-aygatas. Chauraga Tayta Diosmi mandayta galayunga chay lapan ima-
aygatas.
29 Chaura wanushacuna mana cawacapäcamunan cayaptinga, yangam
waquincunaga “Wanushacunawan tincushunmi” nir bautizächicurcayanqui.
30 Chaura nä wanurur mana cawacämunanchi cayaptinga yangam nogacu-
nas “Dioswanmi imaycamas cawashun” nir, imayüra aygayüras ali willapata

willapacurcayä, wanurachiylata munarcayämaptinsi.
31 Nätan Jesusman yupachicug-mayïcuna nogataga razonpam lapan junagsi wanurachiylata munarcayäman. Chaynuy jinarcayämaptinsi nogaga lapan junagsi chaynuylam cushirayä Munayniyog Jesucristoman alisca yupachicurcayangaypita.
32 Chaynuymi nogaga Efeso marcachrüsi, chay runa micug lutan uywacunanuysi cayag runacuna wanurachiylata munarcayämaptin mana mancharilar ali willapata willapacurä. Chaura wanushacunas mana cawacapäcamunan cayaptinga manam imapagsi välinchu chaynuy rurangä, antis aliga canman:

“Micucular upyacular cawacushun, wara wanucunanchi cayaptinga” nir,
waquinniquicuna nircayangaynuysi cawaychri.

33 Nätan ama chaynuy rimag runacunata käsupapäcuychu. Runacuna cay nipäcunmi: “Lutanlata rimag runacunawan shuntacagga, pisi muyun lutanla cawag runamanmi” nipäcunmi.
34 Chaura lutan pinsiarcayangaypita shumag pinsiagman muyupäcuy. Nätan ama mastaga juchäcurcaychu. Gamcunapita waquinniqui chay lutanta rimar reguechicurcayanqui Diosta mana reguepäcungaytam. Chaynuy nircayag pengacurcänaypagmi.

Imaycamas cawacugmi cashun

35 Quizämi pilaga cay ningas: “¿Imanuypata wanushacuna cawacapäcamun? ¿Imanuyrag cuerpuncuna canga cawacarärimuptin?” ningas.
36 ¡Gotara! Tantiachishay murucuywan. Tarpurusha muru chicchircamurga ismuymanmi aywan, chay murupita yargamusha planta cawananpag.
37 Nätan chay muru chicchiramur nä yargamurga manam can chay tarpungay murunuylachu, antis yargaramurga cayan jucnuymi, trïgu carsi u juc muru carsi.
38 Chaura chay muru chicchiramur wiñarurga Dios munangannuymi yapay camacun trïgu carsi u juc murucuna carsi juc mushog muru capäcunanpag. Chaynuymi Diosga wanushacuna cawacarärimuptinga quiquin munangannuymi gonga lapantas juc mushog cuerputa.
39 Nätan murucunachu cayan tucuy, chaynuymi cuerpucunas cayan tucuy. Jucnuymi cayan runapa cuerpunsi, jucnuymi cayan uywacunapa cuerpunsi, jucnuymi cayan pishgocunapa cuerpunsi, jinaman jucnuymi cayan pescäducunapa cuerpunsi.
40 Cayantan cuerpucuna jana pachalachru cananpag camashas. Chayga alisca alinninmi cayan, jinaman alisca shumag cayninchrüsi pasay jucnuymi. Waquinmi cuerpucuna cayan cay pachalachru cananpag camasha. Chaysi alisca alim cayan, jinaman alisca shumag cayninchrüsi pasay jucnuytan.
41 Chaynuytan intisi shumag cayninchrüga jucnuy, quillasi shumag cayninchrüga jucnuy, jinaman goyllarcunas shumag cayninchrüga jucnuymi. Nätan maychica cayarsi goyllarcunaga manam chaynuylachu, antis shumag cayninchru lapansi tucuymi capäcun.
42 Chaynuymi wanushapita cawacämugcunawansi canga: Wanuruptin enterrarusha runapa cuerpunga ismunmi. Nätan wanushapita cawacämugcunapa cuerpunga canga mana wanugmi jinaman mana ismugmi.

43 Wanuruptin cay cuerpunchita enterrapäcunga lutan asyayagtam. Jinaman mana imapagsi väligtam, nätan cawacaramushaga cuerpunchi canga alisca alinninmi, jinaman mana imas mayagmi.
44 Nätan cay pachalachru cananpag camarayag cuerpunchita enterräriptinga, cawacämushun jana pachachru cananpag camarirayag cuerpunchiwanmi. Cay cuerpunchiga cay pachalachru canapagmi välin, nätan cawacaramusha chay mushog cuerpunchiga välinga jana pachachru imaycamas cananchipagmi.
45 Chaynuy cananpitaga isquirbishachrüsi cay niyanmi: "Chay Adán jutiyog runata Diosga camara alpapitam". Chaura paynuymi noganchis cayanchi. Nätan guepacag Adán nipäcungan Cristoga aywarayämun jana pachapitam paynuy noganchis jana pachachru cananchipag.
46 Chaura naupacag Adanga camasha cara alpapitam. Nätan chaypitaran aywamura Cristoga jana pachapita. Cananga lapanchis cayanchi alpapita rurasha cuerpunchiwanmi. Nätan mas guepamanran chrasquishun jana pachachru imaycamas cacunanchipag camarirayag cuerpunchitaga.
47 Chaura Adantaga Dios camara alpapita cay pachachru cananpagmi, nätan Cristoga aywamura jana pachapitam.
48 Chaura alpapita rurasha Adanpa cuerpunnuylam cay pachachru runacunapa cuerpuncunaga cayan. Nätan jana pachachru canapag camarirayag cuerpuncunaga cayan wanushapita cawacämusha Cristopa cuerpunnuymi.
49 Chaura cananga Adanpa cuerpun yupaymi cuerpunchicuna cayan. Nätan juc junagga wanushapita cawacämusha Cristopa cuerpun yupaymi cuerpunchicuna canga.
50 Chaura Jesusman yupachicug-mayïcuna, cayta shumag mayacurcay: Cay alpalapita rurasha cuerpunchiwanga manam imanacursi yaycuyta atipäshunchu Dioswan imaycamas cawananchipagga. Cay cuerpunchiga cayan wanucuglam. Chaymi Dioswan imaycamas manam cawayta atipäshunchu.
51 Chaymi cananga nipäcushay Dios mana pitas musyachinganta. Chayga caymi cayan: Waquinninchiga cawayäshunran Diosninchi chay mushog cuerputa gomänanchipag cutimunan junagcama.
52 Chaura mayänipitam juc trompëta wagarimunga. Chay trompëtaga musyachimäshun cay pacha ushacänan junagtam. Chaura chay trompëtata töcaruptilanmi juc ñawi rircarinanpag guemchirpugnuylachru Jesusman yupachicug wanushacuna cawapäcamunga juc mushog cuerpuyogcama. Chay cuerpuga canga mana imaysi wanugmi. Chay guepantam chay junag chrämungancama cawayagcunas mayänipita juc mushog cuerpuyogman muyupäcunga. Chay cuerpuga manam imaysi wanungachu.
53 Nätan cay wanug, jinaman ismug cuerpunchiga muyuchisharan canga imaycamas chaynuyla cacugman, jinaman imaycamas cawacugman.
54 Chaura cay wanug jinaman ismug cuerpunchi nä imaycamas chaynuyla cacugman, jinaman imaycamas cawacugman muyuruptinga, isquirbishachru cay niyanganran ruracasha canga. Chaychrüga cay niyanmi:
"Diosga pasaypam yalirun wanuytaga.
55 Wanuy, cananga manam pitas wanuchinquichu.
Cananga manam pisi pampata uchrcungachu runata enterrapäcunanpag" niyanmi.
56 Chaura runaga wanuyta galayurura juchäcururmi. Chaymi Moisés isquirbingancunas "Chay jucha rurangaypitaga wanuchisharan canqui" niyan.

57 Nätan cananga chaynuy niyaptinsi, imaycamas nä cawayanchi Munayniyogninchi Jesucristo yanapämasham, jinaman noganchipa trucanchi wanunganpam. Chaura Jesús chaynuy ruranganpitaga Diosninchita "Gracias" nicushun.
58 Chauraga cuyashä Jesusman yupachicug-mayïcuna, Munayniyog Jesusman chaynuyla yupachicurcay. Nätan waranpa waranpas mas rurarcayay pay nipäcushungayta. Musyapäcungaynuysi payga imatas paypag alisca ruranganchipitaga lapanpitam premiuta gomäshun.

16

Ofrendata shuntapäcuy

1 Nätan Jerusalenchru Jesusman yupachicugcunata yanapapäcunaypag chay ofrenda goturcayangaytaga gotupäcunqui Galacia ninganpa Jesusman yupachicug gotucagcunachru imanaypa gotupäcunanpagsi yachrachingänuymi.
2 Chaura lapaysi gamcunaga lapan domingum imanuysi gänapäcungaypita aygatas raquipäcunqui ofrendata gotupäcunaypag. Jinarcurmi chaytaga shumag chrurapäcunqui chrurashala cayänanpag, noga chraramuptïrag mana chay golgueta goturcayänaypag.
3 Nä gamcunacagman chraramurga gamcuna acrapäcungay runacunatam cachrashag Jerusalenta cartantinta, wacchru Jesusman yupachicugmayinchicunapag, chay gotupäcungay golgueta apapäcunanpag.
4 Jinacayta nogasi aywanärag ima captinga, aywashagmi paycunawan.

Imatas ruranäcunata cananga musyachipäcushay

5 Nätan gamcunaman aywamunäpagga naupataga aywashag Macedoniaparan. Chaypitaran chayman chrämushag.
6 Chraramuptïga quizämi cashun unaylaragsi u quizämi cashag chaychru tamya wichan pasangancamaragsi. Chaypitachr yanapapäcamanqui aywanäcagta aywanäpag.
7 Nätan cananga manam aywamuyta munächu ricapäcugniqui rätulapagga, antis aywamuyta munayä unaylarag gamcunawan cananchipagmi. Chaura Munayniyog Diosninchi munaptinga chaynuychri canga.
8 Nätan cay Efeso marcachrüga cashag 'Pentecostés' ninganchi fiestacamaran.
9 Caychrüga aliscam runacuna Jesuspita mayacuyta munarcayan. Chauraga ali willapataran willapäcushag mas achca runacuna Jesusman yupachicurcänanpag, chranin runacuna conträ sharcurcayaptinsi.
10 Chayman Timoteo chraramuptinga ricayärilay alipa gamcunawan cushisha cananpag. Payga noga yupaymi rurayan Munayniyog Dios ninganta.
11 Chauraga payta ama maygaysi ricapäcuychu manacag runapagga, antis ofrendaycunawan yanapayärilay ricamagnï aywamunanpag. Caychrüga payta shuyararcayä Jesusman yupachicug-mayinchicunawanmi.
12 Nogaga Apolostas achca cutim "Aywalaynar" nirä, Jesusman yupachicug-mayinchicunawan parëju ricapäcugniqui aywamunanpag. Nätan payga raquicasha capäcuptiquim mana aywamuyta munarachu. Chaura payga mas guepamanragchri aywamunga.

Cay carta rurayta ushanäpag caylata niyärishay

13 Nätan ima juchamansi mana ishquipäcunaypag mayag mayagla capäcuy.
Chaynuyla Jesusman yupachicurcayar cawapäcuy. Diospa runancunanuy
cawapäcuy, jinaman imanaypa ayganaypas Dioslata servipäcuy.
14 Chaura ima-aygata rurapäcursi rurapäcuy cuyanacur.
15 Jesusman yupachicug-mayïcuna, gamcunaga shumagmi musyarcayan-
qui chay Acaya ninganchru Estéfanas, jinaman paypa castancuna puntata ali
willapata chrasquicurcanganta. Paycunaga chaypinpita-pacham Jesusman
yupachicug-mayinchicunata tucuynaypa serviyälar cawarcayan.
16 Chauraga gamcunas paycunanuysi cagcunataga cäsucurcanquimanmi.
Nätan paycunanuysi yanapäcugcunataga, jinaman alisca uryagcunataga, la-
pantam cäsucurcanquiman.
17 Jinaman nogaga aliscam cushirayä Estefanasta, Fortunatota, Acaicota
nogata ricapäcamänanpag cayman cachrapäcamungaypita. Paycunaga aliscam
yanaparcayäman, gamcunas aywarärimurga fijun yanapapäcamanquiman.
18 Paycunaga gamcunata valorchächipäcushungaynuymi nogatas
valorcharäriman. Chaynuy runacunata gamcunaga alisca alipam
ricapäcunquiman.
19 Asia ninganchru Jesusman yupachicugcunam salüduta
aparcayächimushunqui. Chaynuytan Aquilawan Priscilas, jinaman paypa
wayinchru Munayniyog Jesusman yupachicug gotucagcunas salüduta
aparcayächimushunqui.
20 Salüduta aparcayächimushunqui Jesusman yupachicugcuna lapalanmi.
Gamcunas wamayasha runa tincugnuy lapaycuna jucniquis jucniquis
cushisha saludänacurcay.
21 Noga Pabloga quiquïmi maquïwan cay salüduta isquirbiyämü gamcuna-
pag.
22 Nätan pisi Munayniyogninchi Jesucristota mana cuyagga cachun lutan
runapag ricasha. Payga nämi aywayämun.
23 Chauraga Munayniyogninchi Jesucristo gamcunata cuyapälar yana-
papäcushunqui ima-aygachrüsi.
24 Nätan paypa runan capäcuptiquim nogaga lapaytas cuyarcayag, jinaman
chaynuysi nircayag. Chaynuy cachun.

Corintochru Yachragcunaman Pablo Guepacagta Cartacungan

Naupataga Pablo imanir cay guepacag carta isquirbingantas shumag tantianaypag uchuclata niyushay.

Pabloga cay cartata isquirbira Corintochru Jesusman yupachicug gotucagcunapag "Raswalam aywamushag imanuy carcayangaytas ricapacug" nirmi, jinarcurmi payga chay raswantilanga mana aywashachu. Nätan payga mana aywarachu "Carta apachingänuyrag wanacurcur ali cawayta galayapäcuchun" nir pinsiarmi. Chaycama payga juc runacunata yachrayächirmi cara. Nätan payga manam cara dëjadu runachu, antis payga mana quiquin aywayta atiparsi cartacuyagmi u yanapagnincunatam cachracuyag chay yachrachingan runacunaman. Chaymi mana aywarga Corintomansi cachrara Titota imanuy carcayangantas ricag.

Chaypita cutiramur Titoga willapara chay carta apachingannuy lutan rurarcayanganpita amachacur ali cawarcayangantam, nätan juc ishcay Israel runacuna Pablopita lutanta rimarcayangantam, jinaman Diospita jucnuyta yachrarcayächigtam. Paycunaga rimapäcura: "Pablotaga manam cachramusha Dioschu yachrachimänanchipag, antis payga quiquinpa yarpaylanpitam yachrayächin capogniyog cayta munar" nirshi.

Chaura Tito chaynuy willaparuptinmi Pabloga cay cartata isquirbira cay nir: "Chay carta apachimungänuy rurapäcungaypita nogaga aliscam cushirayä. Chaura cananga manas alä unaytam tincunanchipag aywamushag. Nä chraramurga nogapita lutanta rimarcayagcunata aliscam anyapäshag. Chaycunaga manam Jesusman yupachicugchu, chaymi lutanta yachrarcayächin, nätan mana cäsucarcämaptinga Dios nimangannuymi, Jesusman chaychru yupachicugcunapita gargoshag gamcunata atendinäpag" nirmi.

Chaura Pabloga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

Pablo pi cangantas reguechicur saludangan

1 Noga Pabloga Dios acramasha captinmi Jesucristopita willapacug cayä. Chaymi noga isquirbiyämü Corinto marcachru Diosman yupachicug gotucagcunapag, jinaman 'Acaya' ninganchru Dioslata servipäcunanpag raquisha lapan runacunapag. Nogaga Timoteowan ishcaynïmi aparcayächimug cay cartata.

2 Chauraga Munayniyog Jesucristopas, jinaman noganchipas Dios Taytanchi ima-aygachrüsi yapapäcushunqui, gasilata cawachipäcushunqui.

Cunchuycuna awantayta Diosmi yanapämanchi

3 Munayniyogninchi Jesucristopa Dios Taytanga alisca alim. Chaymi payga cuyapämanchi, jinaman laquisha cayashas valorchämanchi.

4 Chaymi payga Cristopa janan imata cunchupäcuptïsi chaynuyla valorcharcayäman, nogacunas laquisha cayagcunata paynuy valorchapäcunäpag.

5 Nätan Cristochu ima-aygatas chaynuyla cunchura. Chaynuymi nogacuna ima-aygatas cunchurcayä Diospita chaynuyla valorchasha capäcunäpag.

6 Chaura imatas cunchurga nogacuna cunchurcayä gamcuna cunchupäcuptiqui Dios valorchacug canganta tantiachipäcunagpagmi. Nogacunata ima-ayga cunchuy awantaytas Dios yanaparcayäman gamcuna cunchupäcuptiqui yanapapäcunagpagmi.

7 Nätan nogacunaga musyarcayämi nogacunanuy ima-aygatas cunchupäcuptiqui gamcunatas Dios valorchapäcushunayta.

8 Jesusman yupachicug-mayïcuna, Asia ninganchru Diosman mana yupachicug runacuna alisca cunchuchipäcamanganpitaga musyapäcunaytam munarcayä. Chaychrüga alisca juyunaypam cunchuchipäcamasha, nä manam awantayta atipapäcurächu. Chaura cawaytaga manam pasay pinsiapäcurächu.

9 Antis "Cananga fijuchr wanuchimäshun" nipäcurämi. Chaynuy nirga nä manam quiquïcunamanga yupachicurächu, antis wanushacunata cawacächimug Diosmanmi yupachicurcarä.

10 Chaura Diosga wanupäcunäpitam salvapäcamara. Paymi canansi salvarcayäman, jinaman mas guepamansi salvapäcamangam chay wanuchipäcamänanpitaga.

11 Chaura gamcunaga nogacunapa janä Diosta manacurcayay, gamcuna nogapag manacurcaptiquiga alisca chranin runacunam Diosta "Graciaslä Tayta" nicurcanga, cuyapäcug Dios manacurcangaynuy imapitas salvapäcamaptin.

Ricapäcugniqui aywamushagmi ningäpita yangam casquipag ricarcayämanqui

12 Canan ichaga imanuy cawangätas niyärishay: Gamcunachru cayanmi juc ishcay runacuna casqui rimagpag ricapäcamag. Nätan nogataga alila rurag captïmi shongöga "Lutantam rurayanqui" mana nimanchu. Chaymi cushirayä nogaga maychru chaychru carsi, jinaman gamcunacagchru cayarsi cawarä razoncaglata rimayarmi, nätan Dioslapag cawayarmi. Chaynuy cawarä Dios cuyapämälar yanapämaptinmi, manam noga ali cawayta yachrag carchu.

13 Nätan nogaga imaysi isquirbimurga isquirbimurä aygas tantiacuylatam leyipäcur shumag tantiapäcunaypag. Chaura waquilanta tantiasha capäcuptiquiga canan cay carta isquirbiyämungäwanga imaylaga shumagmi tantiapäcunqui.

14 Imaysi alita rurar cawangäta gamcunaga musyarcayanquim. Chaura Munayniyog Jesucristo cutimunan junagga alisca cushisham capäcunqui nogapita. Chaynuytan nogas alisca cushicushag gamcunapita.

15 Nätan nogaga "Nämi fiju tantiarärin" nirmi ishcay cuti gamcunaman yaycamuyta munarä imalachrüsi masla yanaparärinagpag.

16 Naupataga munarä Macedoniata aywayälarmi, chaypitaga cutimursi yapaytan yaycamuyta munarä, nä ishcay cuti yanaparuptiquiga "Fijum yanapapäcamanga Judeata aywanäpag" nir pinsiar.

17 Chauraga chaynuy rurayta munar, ¿manachu shumag pinsiasha cä? Manam. Antis nogaga chaynuy rurayta munarä shumag pinsiarcurmi, Diosta mana regueg runacunatanuysi yanga rimagpag mana ricapäcamänaypag.

18 Chaynuy rurangäta Diosga shumagmi musyayan.

19 Chauraga Silvanowan Timoteowan Diospa-mayin Jesucristopita gamcunata yachrachipäcungagsi razoncagmi cayan. Manam casquipapäcuragchu Jesucristoga razoncagta rimagmi.

20 Chaura Diosga ningannuy rurag carmi 'Salvacugtam cachramushag' ningannuyla Jesucristota cachramura. Chaymi nogacunaga "Au, Cristom salvacugga" nir, Diosta alisca alipag ricapäcü.

21 Pay quiquin Diosmi gamcunatas jinaman nogacunatas waranpa waranpa yanapayämanchi Jesusman mas yupachicunanchipag, nätan paytan nogataga acramashas Jesucristopita willapäcug canäpagsi.

22 Paymi Santu Espirituta cachramusha pay munangannuy cawayta
yanapämänanchipag. Dios munangannuy cawarga,
23 reguechicushun paypa runan canganchitam.
Chaura Diospa naupanchru razoncagtam isquirbiyämü. Payga shumagmi
musyayan mana casquiparcayangagta. Nätan nogaga chayman mana yay-
camurächu piñapaptï laquisha capäcunaypitam.
24 Chaura gamcunaga Diosman nä alim yupachicurcayanqui. Chaymi juc
mandagnuysi mana "Wacnuy u caynuy ruray" nipäcugchu, antis nogacunaga
yanapaytam munarcayag cushisha cawapäcunaypag.

2

1 Chaypitas mana yaycamurächu "Lutan rurarcayanganpita tantiachiptï
laquishachr capäcunga" nirmi.
2 Nätan gamcunata laquicarärichiptïga chaura ¿maygayrag nogataga cushi-
cachipäcamanquiman cara, mana gamcuna carga?
3 Chaymi antis naupataga isquirbimurä gamcuna lutan rurarcayan-
gaypita wanacurcur alita rurapäcunay raygo. Nä ricapäcugniqui aywamur
piñapaptï mana laquisha capäcunaypag, antis cushisha capäcunaypag.
4 Nätan chay cartata isquirbimurä gamcunaman alisca laquisham, jina-
man wagayarmi. Chaynuy isquirbimurä manam laquicurcänaypagchu, antis
alisca cuyapäcungagta musyapäcunaypagmi.
5 Nätan chay laquicachimag runaga manam nogalatachu laquicachi-
masha, antis gamcunatawanmi. Nätan manam paypita masta rimayta
munächu.
6 Gamcunapita achcam chay runata jucmapapäcunaypag ninacurarcayan-
qui, nätan cananga ama jucmapapäcuychu juchanpita nä wanacurayaptinga.
7 Antis cananga perdonapäcuy mana laquishala cananpag, jinaman yana-
papäcuy ali rurag cananpag.
8 Chaynuytag cuyapäcuy yapay. Chauraga reguechicurcanqui razonpa
cuyacug capäcungaytam.
9 Nätan chaynuy jucmapapäcunaypag mas naupalatam isquirbimurä
chaynuypa lapan yachrachingäta cäsucug u mana cäsucug capäcungaytas
musyanäpag.
10 Chaura cananga perdonapäcuy chay runata. Nogaga nämi payta per-
donarayä. Nätan nogaga perdonarayä chay lutan rimamanganpita gamcuna
paywan juc shongola yapay cawapäcunay raygom. Chay perdonangäta
Jesucristosi shumagmi musyayan.
11 Chaypitas nogaga chay runata perdonarayä Asyag munanganta mana
ruramänanpagmi, nätan noganchiga shumagmi musyayanchi Asyag ima lu-
tan ruray munayämanganchitas.

*Mushog conträtapita willarcayaptïga ¿imanirtag "Casquipayämanchim" nir-
cayämanqui?*

12 Chaypitam Troas marcaman Jesucristopita willapacug chränäpagga,
Munayniyog Diosga runacunata nä camarirunag yachrachingäta may-
acurcänanpag.
13 Chay runacuna mas yachrachinäta munarcayaptinsi gamcuna
yarparaylawanmi mana alichu carä. Chaymi Titota mana tarirga
"Macedoniataran aywayä" nircur, aywarä Macedonia ninganta.
14 Chaychrümi Titowan tincurärï. Jinarcurmi chay lutan rurapäcungaypita
nä wanacurarcayangayta willaparaman gamcunapita. Chaymi nogaga
Diosta "Gracias" nicü. Paymi Jesusman yupachicugcunataga ima-ayga

captinsi yanapämanchi ali cawayta. Chaura paymi nogacunataga mayman chayman chrapäcuptïsi Jesuspita willapäcuyta yanaparcayäman. Chaynuypam inciensu rupar asyagta mayagnuysi runacunaga Jesuspita willapata mayacurcayan.

15 Chaymi Diosga nogacunapita alisca cushirayan. Nogacunaga chay inciensu rupar alisca shumag asyagnuysi cayag ali willapatam willapäcurcayä salvasha runacunata, jinaman mana salvacuy munag runacunatas.

16 Chaura chay mana salvacuy munag runacunapagga chay willapaga cayan lutanmi wanusha runa asyarishanuysi, imaycamas cunchupäcunanta musyachiptin. Nätan salvasha runacunapagmi ichaga chay willapaga cayan inciensu asyagnuysi shumag, Dioswan imaycamas cawananpita musyachiptin. Chaymi chay ali willapataga pisi willapacüman Dios willapacunanpag nisha cagcunala.

17 Chaypitas nogacunaga chaynuylam razoncag willapata willapacurcayä. Chaypag Dios acrapäcamasha captin. Manam quiquilanpita yachrachigcunanuysi, willapacurcä golgueta gopäcamänay raygochu, antis willapacurcayä razoncagtam Cristopa runan capäcur, jinaman Diospa naupanchru capäcur.

3

Credencialta mana charapäcüchu Jesús nipäcamasha captinmi

1 Chaynuy nircayag manam alisca alinninpag ricacurchu, antis Dios cachrapäcamasha captinmi. Chaymi gamcunaman chrapäcamunäpag, mana munapäcüchu pisi credencialtarag gopäcamänanta, chay waquincunam ichaga credencialwanrag puripäcun. Manatan munapäcüchu gamcuna credencialta gopäcamänaytas juc runacunaman aywapäcunapagsi.

2 Antis gamcuna Dios munangannuy canan ali cawarcayangaymi cayan credencialnïcunaga, chay ali cawarcayangaytam nogacuna willapäcurcayä pitas maytas. Nätan chayta mayarmi pisi Diospa cachran rurag capäcungäta musyarcayan.

3 Chauraga yachrachipäcungagnuysi Dios munangannuy cawarcayangaypam nogacunapita Cristoga musyayächin paypa cachran rurag capäcungäta. Chay credencialnïcunaga manam tintawan isquirbishachu, antis chay credencialga cayan yachrachipäcungagnuy Santu Espíritu yanapapäcushuptiqui ali cawarcayangaymi. Chaura Santu Espíritu tantiachimanchi manam chay läja rumichru Diospa isquirbishannuylachu, antis payga quiquinmi chaynuyla yanapämanchi Dios munangannuy ali cawayta.

4 Chaynuy nircayag Diospa naupanchrümi Cristo yanapapäcamaptin.

5 Chaynuy nipäcug manam alisca yachracusha carchu u quiquïcunapa yarpayläcunapitachu, antis ali willapa willapacuyta Dios quiquin yanapapäcamaptinmi gamcunaga ali cawagman muyurarcayanqui.

6 Diosmi nogacunataga nirarcayäman pitas maytas chay mushog conträtapita willapacurcänäpag. Chay mushog conträtapita nirga nircayag Santu Espiritupa munayninchru cawaypitam. Chaura manam nipäcug chay unaypita isquirbisha cayag conträtapitachu. Musyanganchinuysi Moiseswan Dios isquirbichinganga musyachimanchi Diosta mana cäsucugcuna imaysi paywan mana cawapäcunanpitam. Nätan Santu Espirituga yanapämanchi Dios cäsucuytam paywan imaycamas cawananchipag.

7 Nätan Moiseswan rumichru Dios isquirbichingancuna chay mana cäsucug runacunapag “Paycunaga cunchuchisham canga” nir isquirbisha cayaptinsi runacunaga shumagmi tantiapäcura chay isquirbishacuna

Diospita canganta. Chaymi Israel castacunaga mana atipapäcurachu Moisespa cäran rircariyta alisca chipchipyaptin, mas guepaman chipchipyaynin illacänan cayaptinsi.

8 Chaura chay mushog conträtapita willapacurcayaptïga Diosga mas shumagmi tantiachinga Santu Espíritu runacunata tantiachinanpag aywarayämuptinga.

9 Chaura chay mana cäsucugcuna Dioswan mana cawapäcunanpag isquirbisha cayagta yachrachiysi ali cayaptinga, cananga mas alinninmi cayan chay ali willapata yachrachïga pitas maytas Diosman yupachicugcunata mana juchaynagpag Dios ricananpag.

10 Chaura cäran chipchipyayaptin Dios mandangancunata Moisés yachrachingancunapitaga, mas alim cayan ali willapata yachrarcayächingäga.

11 Nätan cäran chipchipyayaptin Moisés yachrachingancunaga shumag cayarsi, cara manam alä unaypagchu. Chaura chaypitas mas shumagmi cayan Diospa willapanga imaypita imaycamas chaynuyla cananpag Dios nisha captin.

12 Chaura chay willapa chaynuy canganta musyarmi nogacunaga yachrarcayächï pita maytas mana manchacular.

13 Nätan nogacunaga manam Moisés cäranta chapacuyur yachrachingannuychu yachrachipäcü, chay ali willapata. Payga cäranta juc sagpiwan chapacuyur yachrachira, Israel castäcuna chay cäranpa chipchipyayagnin waranpa waranpa illacayagta mana ricapapäcunanpagmi.

14 Chaura chay sagpiwan chapasha yachrachiptinmi runacunaga mana tantiapäcurachu imay chay chipchipyay illacangantas. Chay sagpiwan cäran chapacushanuymi canansi carcayan chay unaycag conträtata leyigcunaga, chaymi mana tantiapäcunchu. Nätan chay chapashanuysi cayga illacan Cristoman yupachicusham.

15 Chaynuylam Moisés isquirbinganta leyigcunaga canancamas mana tantiapäcunragchu sagpiwan cäran chapacushanuysi capäcur.

16 Nätan pisi juchancunapita wanacurcur Munayniyog Jesusman yupachicugga cayan chay cäranpita sagpi jorgognuysi ali tantiagmi.

17 Chaura Santu Espirituga Munayniyog Diosmi. Nätan pisi Santu Espíritu munangannuy cawagga nämi Moisés isquirbingannuy cawaypitaga yargorayan.

18 Chaymi canan noganchiga lapanchis cäranchi garishanuy carga nä cayanchi juc espëjunuy. Chaura noganchita rircärimarninchim runacuna tantiapäcunga Dios alisca alisca munayniyog canganta. Chaura Diosga chay munayninwanmi muyuyächimanchi Jesusnuysi ali cawagman Munayniyog Santu Espíritu yanapämaptinchi.

4

Ali cawarcayaptïmi gamcuna lutan ruragpag ricarcayämanqui

1 Nätan Diosmi nogacunataga cuyapapäcamälar paypita willapäcug capäcunäpag acrapäcamasha. Chaymi ima-ayga captinsi mana dëjapäcüchu paypita willapacuyta.

2 Jinamansi nogacunaga manam chay imatas pacaylapa pengacuypag lutan ruraycunataga rurapäcüchu. Manatan pitas casquipapäcüchu ni Jesuspita lutantas yachrachipäcüpishchu, antis nogacunaga razoncaglatam Diospita yachrarcayächï. Nätan chaynuy yachrachipäcungäta Diosga shumagmi musyayan.

3 Chaura Jesuspita willapacurcayangätaga mana shumagga tantiapäcunchu
chay mana cäsucuyagcunalam.
4 Nätan willaparcayangäta "Razonchri" mana nigcunataga Asyagmi juc
ñaushamannuy muyurachin. Chaynuy rurarun juc achicyayagnuysi cayag ali
willapata mana tantiapäcunanpagmi. Chaymi chay alisca shumag willapata
mana mayacuyta munapäcunchu, ni tantiapäcunchu Cristo salvacug cangan-
tas. Nätan Cristoga Diospitam imanuycagtas shumag tantiachimanchi.
5 Chaypitas nogacunaga manam yachrachipäcug nogacunata
cäsucarcämänay raygochu, antis nogacunaga yachrarcayächig Munayniyog
Jesucristopitam payta cäsucurcänayta munar. Nätan nogacunaga carcayä
paypa serviglanmi, Jesús nipäcamangannuy gamcunata yanapapäcunäpag.
6 Chaura chay galayunanchru yanauyagla cayaptin "Achquiyächun" nig
Diosmi Jesuspitaga musyachimanchi. Nätan achquinuysi cayag Jesusmi Dios
alisca ali, jinaman munayniyog canganta musyachimanchi. Chaura Dios
chaynuy cangantaga musyayanchi Jesucristo musyachimasham.

Tantiapäcunquimanmi Dios yanapapäcamaptin willapacurcayangäta

7 Nätan chay alisca shumag willapata willapacurcänäpag Diosmi nirar-
cayäman juc alpa mancanuy manacag carcayaptïsi. Chaura chay yachrar-
cayächingä willapaga manam nogacunapachu antis Diospam.
8 Chaymi nogacunaga Dios yanapapäcamaptin ima-aygata cunchursi
pasay laquishaga capäcüchu, ima-ayga pasapäcamaptinsi manam "¿Cananga
imanashunrag?" nipäcüchu.
9 Wanuchipäcamänanpag ashircayämaptinsi washasham carcayä, runacu-
napita alisca juyunaypa magasha cayarsi cawarcayäran.
10 Jesustas wanurarcayächiptinga nogacuna musyayarcayämi Jesuspita
willapacurcaptï wanuchiy munasha capäcunäta. Chay cunchuyar
cawapäcungäta ricar runacuna tantiapäcungam Jesús yanaparcayämanganta.
11 Nätan nogacunataga maychru chaychrüsi Jesuspa janan wanurachiy-
latam munarcayäman, jinarcurmi Jesusga chaypita washarcur cawar-
cayächiman pay yanaparcayämanganta tantiapäcunanpag.
12 Chaura wanurachiylata munarcayämaptinsi ali willapata
willapapäcungagpam gamcunaga nä imaycamas cawarcayanqui Dioswan.
13 Isquirbishachrüchu "Gamman yupachicularmi gampita willapacurä"
niyan. Chay isquirbishachru ningannuymi nogacunas Dioslaman yupachi-
curcayä, jinaman ali willapantas chaynuyla willapacurcayä.
14 Chaynuy cawarcayä wanushacunacagpita Munayniyog Jesusta
cawacächimug Dios nogacunatas cawacächipäcamänanta musyarmi.
Chaynuypam gamcunatas, jinaman nogacunatas aywachicamäshun
paywan cawacunanchipag.
15 Chaypitas nogacunaga chaynuylam ima-aygatas cunchurcayä Diosnin-
chita gamcuna mas shumag reguepäcunay raygo, jinaman Dios cuyapälar
pitas juchancunapita perdonayanganta runacuna musyapäcunan raygom.
Chayta musyar mas achca runacunam Diosta alisca alipag ricar "Graciaslä
Tayta" nipäcunanpag.
16 Chaymi nogacunaga chaynuyla yachrarcayächï cuerpücuna chay
cunchuycunawan nä auquinyayaptinsi. Chaynuy auquinyarcayaptïsi
waranpa waranpam Tayta Diosga mas valorcharcayäman.
17 Nätan cay caway pachachrüga ima-aygata cunchursi manam unaychu
cunchunchi. Nätan chaynuy cunchupäcunganpitaga Diosga alisca alinnin-
pagmi ricapäcamanga imaypita imaycamas wac jana pachachru.

18 Chaypitas nogacunaga chaynuylam yarpararcayä jana
pachachru cawapäcunaman, manam cay pachachru chay ima-aygas
cunchupäcungämanchu. Cay pachachrüga ima-aygata ricapuyanganchisi,
jinaman ima-aygata cunchupäcuptïsi rätu ushacaglam. Nätan jana
pachachru mana ricapuyanganchicunam ichaga imaypita imaycamas
chaynuyla cayanga.

5

Diosga gopäcamanga imaycamas cawacug cuerputam

1 Noganchi musyayanchim cay pachachru cuerpunchi juc toldunuysi
ushacagla almanchipag canganta, jinaman musyayanchitan cay toldunuyla
cayag cuerpunchi wanuruptinga juc wayita gognuysi Diosninchi juc
mushog cuerpu mana wanuy yachragta gomänanchitas. Chay mushog
cuerputaga Dios gomäshun manam runacuna rurangantachu.
2 Chaymi nogacunaga alisca munarcayä nä mushog cuerpuyog cayta.
3 Chay mushog cuerpuga almanchipag cayan juc jacunuymi mana gara-
pachranuy cananpag.
4 Chaypitas nogacunaga munarcayä cawayälarmi cay wanucug
cuerpücuna, chay mushog cuerpuman nä muyunanta. Nogacuna manam
munapäcüchu almäcuna juc garapachranuy cananta, antis nä munarcayä
chay mushog cuerpuyog caytam, juc mushog jacuta jacucuy munagnuysi.
Chaynuypa cay wanucug cuerpücuna imaycamas cawacug mushog
cuerpuman muyunanpag.
5 Nätan Diosga runanman muyuchimaranchi chay mushog cuerputa
gomänanchipagmi, jinaman paytan cachramura Santu Espiritutas chay
mushog cuerpu gomänanchi cayagta musyachimänanchipag.
6 Chaymi "Diosga razonpam ruranga" nir, chaynuyla yupachicuyar
cawayanchi. Nätan nogacunaga musyarcayämi cay pachachru
cawarcayangäcama cay aycha cuerpuwan cayar Munayniyog Jesuspita
caruchrünuyrag carcayangäta.
7 Antis cawarcayä payman yupachicuyarmi canan mana ricapurcayarsi.
8 Nätan razonpam paylaman yupachicurcayä. Chaura munarcayä cay
wanug cuerpupita yargorcur nä Munayniyog Jesuscagman aywacuytam.
9 Chaymi nogacunaga imanaypanuysi Diosninchi munangannuy alita
rurayar cawarcayä. Chaynuy cawaytam nogacuna munapäcü cay wanug
cuerpuwanrag cayarsi u jana pachata aywacursi.
10 Noganchiga lapanchis juc fiyisnuysi cayag Cristopa naupanman
aywachisharan cashun, chaychru pay juchanchita taripämänanchipag.
Chaychrümi lapanchita nimäshun cay wanucug cuerpuwan cayar payta ali
servinganchipitas u mana ali servinganchitas. Chaura Dios munangannuy
cawagcunaga alipa ricasham capäcunga, nätan chaynuy mana cawagcunaga
lutanpag ricasham capäcunga.

Runacuna Dioswan amistapäcunanpagmi nogaga yachrayächï

11 Chaymi nogacunaga Munayniyog Jesusta manchacur alita rurayar
cawarcayä. Chaynuy cawarcayangäta Diosga shumagmi musyayan. Nätan
nogacunapita gamcunas shumag musyapäcunaytam munarcayä.
12 Chaynuy nircayag manam alinninpag ricapäcamänayta munarchu, an-
tis nircayag nogacunapita alicagta chay conträ rimagcunapa naupanchru
rimapäcunaypagmi. Chaycunaga lutan carcayarmi alitucur, olgotucusha
nogacunapa conträ lutanta imatas yanga rimarcayan.

13 Chaura gamcunapita waquinniquicunaga nogacunata ricarcayämanqui
fisyun perdisha runapagmi Dios munangannuy cawapäcungäpita. Nätan
waquinniqui ali fisyogpag ricarcayämangayga alim cayan, chaymi ali cawar-
cayä yanapapäcunag raygo.
14 Chaypitas nogacunaga Cristo chaynuyla cuyayämanganchita musyarmi
willapacurcayä paypita. Chaymi willapacurcayä Cristo cuyamarninchi
lapan juchasapapa trucan alisca cunchur wanunganta. Cananga chaymi
Diosga juchanchicunapita wanushapagnuy ricamarninchi juchanchicu-
napita perdonayämanchi.
15 Chaura Cristoga wanusha lapanchipa trucanchim pi may cawayagcu-
nas nä mana shongon munangannuy cawapäcunanpag, antis pay munangan-
nuy cawapäcunanpagmi.
16 Chaymi nogacunaga Diospa runanpitaga nä mana pipitas lutanta pinsi-
apäcüchu. Lutantaga pinsiapäcun Diosman mana yupachicug runacunalam.
Unayga chaynuymi nogacunas pinsiapäcurä Cristopita. Cananga nä manam
chaynuychu pinsiapäcü paypita.
17 Chaura pi maysi Jesucristoman yupachicugga muyun nä mushog runa-
manmi. Manam nä cawan unay cawangannuychu lutanlata rurayar, antis
muyun ali rurag runamanmi.
18 Chaynuy ali cawagman Diosmi muyuchimasha canchi. Payga
noganchipa trucanchi wanunanpagmi Cristota cachramusha. Nätan paymi
nogacunataga cachrarcayäman runacunata "Quiquiquicamas, jinaman
Dioswansi amistarcur ali cawapäcuy" nipäcunagpagsi.
19 Chaura Cristo juchasapacunapa trucan wanunganpam cay pachachru
runacunaga Dioswan nä amistarcayan. Chaymi Dioswanga nä amis-
tashacunataga nä mana cunchuchingachu pitas. Chay lapanpita willa-
pacurcänäpagmi Diosga cachrararcayäman.
20 Chaymi paypa willapanta gamcunata willapäcur Cristo quiquin ningan-
nuy cay nircayag: Amanar nä masta juchäcurcaychu, jinaman "Juchaycu-
napita Diosta perdonämay" nipäcuy. Chauragar Dioswan amistapäcuy.
21 Cristoga manam pasay juchäcushachu, jinatam Diosga noganchi juchas-
apacunapa trucanchi wanunanpag nisha. Chaura chaynuy wanunganpam
Diosga mana juchaynagpag ricayämanchi.

6

1 Chaypitas nogacunaga Diospa yanapagnincuna capäcurmi anyaparcayag
chaynuyla, nä perdonasha capäcungayta musyar. Chaura amanar
juchäcuyälar cawapäcuychu. Juchäcuyälar cawarga manacagpagmi Cristo
wanunganta ricarcayanqui.
2 Chay amistashacunapita isquirbishachrüsi Diosga cay ninmi:
"Chay yanapänag junag chraramuptinmi manacuyniquita mayarur yana-
parug,
jinaman salvacunay junag chraramuptinmi cachraramü juc salvacugta
yanapäshunaypag" ninmi.
Chaymi nogas nircayag: Cananga nämi Dios yanaparcayäshunqui jinaman
willapanta cäsucurcangaypam nä salvararcayäshunqui.

Ima-ayga cunchuytas awantapäcungäpam Diosta servig capäcungäta reguechicurcayä

3 Nogacunaga cawapäcungäwan manam pitas lutanta rurachipäcüchu.
Chaynuy cawapäcü Diospita yachrarcayächingäta pisi manacagpag mana
ricananpagmi.

4 Antis nogacunaga Diospa ali servignin capäcungäta reguechircurcayä
ima-ayga cunchuytas awantapäcungäpam. Diosta servir nogacunaga car-
cayämi laquishas, imapita nacatacurcayarsi.
5 Nogacunaga awantarcayämi astircayämaptinsi, carcelman wichrgarar-
cayämaptinsi, achca runacuna piñasha wanuchiyta munarcayämaptinsi. Jina-
man awantarcayämi alisca uryar mana punurcayarsi mana micurcayarsi.
6 Chaypitas Diosta servipäcungäta reguechicurcayä mana juchäcular
ali cawapäcungäpam, ima-aygatas awantapäcungäpam, runa-
mayïcunata cuyapäcungäpam. Chaynuy cawayarcayä Santu Espíritu
yanapapäcamaptinmi. Nätan lapan shongöcunapa pitas maytas cuyapäcurmi
nogacunaga musyarcayä Dios munangannuy rurarcayangäta. Chaymi
conträcuna sharcugpagsi mana piñäcurcächu.
7 Nogacunaga yachrarcayächï Cristopita razoncag willapatam, nätan
Dios munayninwan yanapapäcamaptinmi canancamas chay willapata willa-
pacurcayä. Nätan nogacunapag chay razoncag willapaga cayan juc ar-
manuymi. Chaywanmi nogacunaga conträcuna rimagcunatas jinaman lutan
ruragpag ricapäcamagcunatas upälarcayächï.
8 Chay willapawanmi nogacunaga tantiachipäcü alipag ri-
capäcamagcunatas, jinaman chregnipäcamagcunatas, nogacunapita alita
rimagcunatas, lutanta rimagcunatas, casquipag ricapäcamagcunatas. Nätan
nogacunaga Dios nipäcamangannuymi razoncaglata pi maytas nipäcü.
9 Waquin runacuna shumag reguercayämarsi "Paycunaga manam
Cristopa cachran ruragchu" nipäcamanmi. Nätan waquincunam ichaga
shumag tantiarcayan Cristopa cachran rurag capäcungäta. Chaynuyla
wanuchiy munasha carcayarsi Dios yanapäcamaptinmi cawarcayärag,
juyunaypa magarcayämarsi manam wanuchipäcamanragchüga.
10 Jinaman laquisha carcayarsi Diosman yupachicurga chaynuylam
cushirarcayä, nätan cay pachachru mana imächuna cayaptinsi, achca
runacunatam yanaparcayä Diospa runanman muyupäcunanpag, jinaman
musyarcayächïtan runancunata Dios gonanta paycunas chrasquipäcunanta,
cay pachachru mana imäcuna cayaptinsi Dios "Goshaymi" ninganga
cayanmi nogacunapagsi.

Nä imanuy cangätas lapanta nirarcayaptïga cuyapäcamay

11 Corintochru yachrag Jesusman yupachicug-mayïcuna, nogacunaga ra-
zoncaglatam rimapäcungäpitas, jinaman cawapäcungäpitas nircayag.
12 Nogacunaga unaynuylam alisca cuyarcayag. Nätan gamcunaga nä
manam unaynuychu cuyapäcamanqui.
13 Chaymi cananga churïcunata yupaysi nircayag: "Gamcunas
cuyapäcamaynar nogacuna cuyapäcungagnuy" nir.

Chay casqui yachrachigcunawan ama gotucapäcuychu

14 Ama gotucapäcuychu Diosman mana yupachicug chay casqui
yachrachigcunawan, ni amatag paycunanuyga cawapäcunquipishchu.
Musyanganchinuysi manam pasay tantianacurcanchu ali rurag runawan
lutalanta rurag runaga. Chaura ¿imalatarag alita rurapäcunman Dios
munangannuy cawag runawan, mana ali cawag runa?
15 Chaynuytan pasay mana tantianacurcanchu Cristowan Asyagsi.
Chaynuymi mana pasay tantianacurcanchu Diosman yupachicug runawan
Diosman mana yupachicug runasi.

16 Manatan pasay tantianacunchu Diosta servig runawan “Caymi diosnï”
nir imatas servig runasi, nätan noganchiga cayanchi cawayag Diospa wayin-
nuymi. Quiquin Diosmi chaynuy canganchipita cay nira:
“Yachrashag, jinaman purishag paycunawanmi.
Paycunapa Diosninmi cashag,
nätan paycunam canga runäcuna” niram.
17 Chaypitas Munayniyog Diosga cay niratan:
“Chay lutan rurag runacunanuy cawayta dëjapäcuy,
jinaman ama masta chaynuy cawapäcuychu.
Chauraga chaycunanuy mana cawapäcuptiquiga
castäcuna capäcunaypagmi chrasquipäcushay” niram.
18 Chay nircursi ima-aygas ruray atipag Diosga cay niraran:
“Juc ali taytanuymi gamcunapag cashag.
Nätan gamcunam nogapag capäcunqui wamräcuna” niram.

7

1 Cuyashäcuna, chaura chaynuy Dios nirayämashaga ama ima-ayga lutantas
rurashunchu cuerpunchiwanga, ni amatag chrasquicushunpishchu chay
casqui yachrachigcuna rimangantas, antis waranpa waranpa Diosta man-
chacuyar cawashun paylapag cawagman muyunganchicama.

Nogaga cäsucarcämänaypagmi isquirbimurä

2 Chauragar yupachicarcämay, jinaman cuyapäcamay nogacunaga
manam pitas ima lutantas rurapäcurächu. Manatan juchaman pitas
ishquichipäcurächu ni pitas casquipapäcuräpishchu.
3 Chaynuy nirga manam nipäcug lapaycunatachu antis waquinlaycu-
natam. Nätan nogaga nä naupalatam nipäcurag alisca cuyapäcungagta, jina-
man chaynuylam cuyarcayäshay wanupäcungäcamas.
4 Nogaga gamcunapag “Paycuna alicamam, jinaman cuyarcayämanmi”
niyämi. Nätan achca runacunatam “Paycunaga alicamam” nirsi willa-
pacuyä. Cananga imata cunchursi valorchasham, jinaman alisca cushisham
cayä gamcunapita.
5 Chaynuytan Macedoniaman chrarursi nogacunaga mana
jamapäcurächu, antis aliscam ima-aygatas cunchupäcurä yachrachingäpita
runacuna conträcuna sharcapäcuptin. Jinaman laquisham capäcurä paycuna
“¿Imanapäcungarag?” nir gamcunapita.
6 Nätan laquishacunata cushicachig Diosmi cushicarärichiman cayman Tito
chraramur willapapäcamanganwan.
7 Nätan manam pay chrämungalanpitachu cushirarcayä, antis cushicurcätan
gamcunapita Tito alisca cushirayanganpitas. Payga willaparäriman
gamcuna wamayarcayämangaypitam, gamcunachru imas pasayagcunapita
laquirarcayangaypitam, jinaman nogapita “¿Imanuyrag cayan?” nir
laquirarcayangaypitam. Chaycunata mayarga masran cushicurüsi.
8 Nätan chay apachimungä cartata leyircur laquirapäcungaypitaga, cananga
nä manam laquirächu, nä cushirapäcungayta musyar.
9 Cananga aliscam cushirayä. Nätan cushicüga manam “Laquicarachïmi”
nirchu, antis cushirayäga chay laquicur Diosman perdonapäcushunaypag
cutipäcungaypitam. Chaura Diosman laquisha cutirarcayaptiquiga alipagmi
isquirbimurä. Chaynuypaga manam ima lutantas rurashachu capäcug.
10 Chaynuy carga Diosmi gamcunataga laquicarärichishuray. Chaymi
cananga wanacurcangaypa nä ali cawarcayanqui. Chaypitaga antis cushi-
curcanquimanmi. Nätan waquinga juchäcurcanganpita laquirayarsi Diosta

manam “Perdonämay” nipäcunchu. Chaycunaga Dioswan manam imaysi cawapäcungachu.

11 Nätan gamcunaga Dios munangannuy rurarmi ali carcayanqui, chaymi chay waquincunata jucla niräriray lutanta mana rurapäcunanpag. Nätan washapäcamangaypitas jucla musyanätam munarärinqui, lutan ruragcunatas jucmaparärinqui, “Diosga cunchurachimäshunmi” nir manchapacarärinqui. Noga aywamunätas munarärinqui, Dios cäsucurcayangaytas jucla musyanäta munarärinqui, jinaman chay juchäcugcunatas piñapänäta munarärinqui. Chaynuy rurar nä ali rurag capäcungaytam reguechicarärinqui.

12 Nätan chay cartata apachimurä manam chay juchäcusha runapagchu ni manatan apachimurä chay sinticusha runata yanapapäcunaypagpishchu, antis apachimuräga Diospa naupanchru gamcuna cäsucarcämangaytas u mana cäsucarcämangaytas musyanäpagmi.

13 Chaymi cananga cäsucarcämangayta musyarur cushirarcayä. Nätan masga cushirarcayä Tito cushiragta ricarmi, jinaman pay chayman chraramuptin manchapacuypa cäsucurcangaypitam.

14 Nogaga Titota “Aywaptiquiga fijum chrasquipäcushunqui paycunaga” niräami gamcunapag. Ningannuylam chrasquipäcusha canqui, nogacunaga Titota razoncaglatam nipäcurä. Chaura Titota chrasquipäcungaywanga musyacarun gamcunapita alita rimapäcungä razoncag canganmi.

15 Titoga canan masmi cuyarcayäshunqui manchapacuypa chrasquipäcungaypita, jinaman cäsucurcangaypita.

16 Nogaga canan aliscam cushirayä chay ali rurag capäcungayta musyarur.

8

Macedoniachru yachragcunanuy gamcunas jucla ofrenda gotuyta ushapapäcuy

1 Jesusman yupachicug-mayïcuna, Macedoniachru Jesusman yupachicug gotucagcunaga shumagmi tantiapäcusha Dios alisca cuyacug canganta. Chaymi canan paycunaga Diosnuysi alisca cuyapäcug carcayan. Paycunapita cananga willapayärishay:

2 Paycunaga imata alisca cunchurcayarsi cushisham carcayan, jinaman mana imaynag carcayarsi alisca ali shongo carmi ofrendata goturärin alisca chraninta.

3 Nogaga ricangätam willapapäcug, paycunaga capunganpitam mana anagyälar ofrendata goturärin, nätan goturäringa quiquincunapag camalas taripäcungantam.

4 Paycunaga alisca achca cutin manacaräriman “Nogacunas waquincuna yupaynar yanapayärishag cay ofrendäcunawan Jerusalenchru Diosman yupachicug-mayinchicunata” nir.

5 Paycunaga pinsiapäcungäpitas mastaran gotupäcusha. Chaynuy shuntarärira Diosta cäsucurcarmi, jinaman nogacunatas cäsucarcämarmi: “Chaynuy ruranchitan Diosga munayan” nir.

6 Chaymi Titota nä nirarcayä caynuypa: “Nä paycunachru ofrenda shuntayta galayurayarga, jucla ayway ofrenda shuntayta ushapänaypag” nir.

7 Nätan gamcunaga Jesusman waquin yupachicugcunata yalircayanquim Jesusman yupachicurcar, Jesuspa willapanta willapacurcar, yachragcama

capäcur, Jesusman yupachicug-mayiquicunata yanapayta munapäcur, jinaman nogacunata cuyapäcamar. Chauraga chaynuy capäcungaynuynar ofrendata gotupäcuy Jerusalenchru Jesusman yupachicug-mayinchicunata yanapapäcunaypag.

8 Chaynuy nirga manam mandapäcugchu, antis Macedoniachru chaynuy rurapäcunganta musyar gamcunas "Chaynuy rurapäcunaypagmi" nircayag, razonpa cuyacug capäcungayta musyapäcunanpag.

9 Gamcunaga nämi musyarcayanqui Munayniyog Jesucristo alisca cuyacug canganta. Musyanganchinuysi paypam lapan ima-aygas chaynuy cayarsi payga cuyamarninchim chay lapanta imancunatas dëjarcur aywamura Dios munangannuy cuyacug cayta yanapämänanchipag, jinaman Diospita ima-aygachrüsi yanapasha cananchipag.

10 Nätan cayta ichaga yarparcärichishay, gamcunaga alisca cushishacama nä ganyan watalam gotuyta galayapäcuray.

11 Chaypin rurapäcungaynuynar canansi shuntayta ushapapäcuy imanuysi charapäcungaypita achcatas u walcalatas.

12 Tayta Diosga charanganchipita lapan shongonchipa cushisha goshaga "Alitam rurarunqui" nimäshunmi. Nätan payga mana capamashaga manam "Gonquiran" nimanchichu.

13 Chaura "Jesusman yupachicug-mayinchicunata yanapay" nirga manam nipäcug, mana imaynagman muyupäcunayta munarchu, antis nircayagga lapaycunas micusha capäcunayta munarmi.

14 Gamcunapaga canan aypam carcayäpushunqui, chauragar yanapapäcuy Jesusman yupachicug-mayinchicunata. Capazmi imaylaga gamcunas mana imaynagsi ricacarärinquiman. Chauraga paycunas yanapäcushunqui imansi capunganpitam. Chaynuypaga lapaycunapas cangam imalas micapäcunaypag.

15 Chaynuy yanapänacur cawanapitaga isquirbishachrüsi cay niyanmi: "Alisca achcata palagcunas manam puchupäcurcarachu, ni walcalata palagcunas manatan pishipäcurcarachu" ninmi.

Titowan cachrayämü mas runacunatam gamcunachru ofrendata shuntapäcunanpag

16 Nätan nogaga Diostam "Gracias" nicü nogatanuy Titotas gamcunaman aywamunanpag chay yarpayta gonganpita.

17 Payga "Chay ofrendata shuntamuy" niptï, "Äri" nirmi aywayämun. Nätan payga manam "Aywamun noga" niptilächu, antis quiquinsi aliscam aywamuyta munara imanuycagtas ricapäcushunaypag.

18 Paywanmi cachrayämü alisca alipag ricasha juc wauguenchita, paypita lapanmi Jesusman yupachicug gotucagcunaga alita rimapäcun chay ali willapata willapacunganpita.

19 Nätan chay wauguenchitaga Jesusman yupachicugcunam acrararcayan nogacunawan parëju chay gotupäcungayta Jerusalenta apapäcunäpag. Chaynuy rurarcayä Munayniyog Jesús alipag ricasha cananpagmi, jinaman alisca yanapay munayanganchita musyapäcunanpagmi.

20 Chaura paycunaga acrarärin chay alisca achca ofrenda shuntashapa janan mana pisi nogacunapag "Aptapacarärinchri" nir, lutanta rimapäcunanpagmi.

21 Chaymi nogacunaga imanaypanuysi ali rurayta munapäcü Diosninchipa naupanchrüsi, jinaman runacunapa naupanchrüsi.

22 Paycunatawan parëju cachrayämütan mas juc wauguenchitas. Payga nä achca cutim nogacunacagchru reguechicurayan alila rurag canganta. Payga

gamcunacagman chrämurga jucla shuntaruytam munayan “Paycunaga juclam goturäringa” nir yupachicur.
23 Chaura Titopag “¿Pimi cay runa?” nipäcuptinga, “Payga Pablopa uryag-mayinmi, jinaman noganchita yanapämagninchim cayan” nipäcuy. Nätan chay ishcay wauguecunapitaga cay nipäcunquim: “Paycunaga carcayan ofrendata shuntapäcunanpag Jesusman yupachicug gotucagcuna acrapäcunganmi, jinaman ali cawapäcunganwan Cristota alinninpag ricachigmi” nipäcunquim.
24 Chauragar paycuna chrämuptin razonpa alisca cuyacug capäcungayta reguechicurcay, Jesusman yupachicug gotucagcuna musyapäcunanpag, jinaman reguechicurcay “Paycunaga ali shongocamam” nipäcungä razoncag cangan musyacänanpag.

9

1 Nätan Jesusman yupachicug-mayinchicuna yanapapäcunaypitaga yanga niragmi isquirbiyämü.
2 Gamcunaga mas naupalatam alisca cushisha nä shuntayta galayapäcuray. Nogaga cay Macedonia ninganpa yachragcunata rimapayä cay nirmi: “Acaya ninganpa yachrag Jesusman yupachicugcunaga nä ganyan watalatam shuntayta galayapäcura” nir. Chayta mayarmi paycunaga “Noganchis yanapäshun” nir shuntarärin.
3 Chaymi cananga cachrayämü chay wauguenchicunata gamcunapita chay alita rimayangä casquipag mana ricasha cananpag, antis nä camarishalata carcayächinaypag.
4 Capazmi juc ishcay Macedoniachru yachragcunawan aywarärimushagsi. Chay aywamurtag ichaga tarirärigmanga ofrenda mana gotuglata. Chaynuyta tarirga gamcunapita ali rimapäcungäpita pengacushachr capäcushag, nätan gamcunaga mas pengacusharan capäcunquis.
5 Mana chaynuy cananpagmi, naupata cachrayämü chay quima olgocunata paycuna nä chrararärimur “Gopäcushagmi” nipäcungay ofrenda gotuyta yanapapäcushunaypag. Chauraga ali shongo capäcungaynuy gopäcuy michra runapag ricasha mana capäcunaypag.

Diosga yanapangam runa-mayin yanapagcagtaga

6 Shumag tantiapäcunaypag cayta niyärishay: “Walcala tarpug runaga walcalatam cosechan, nätan achcata tarpug runaga achcatam cosechan”.
7 Chaynuymi ofrenda gotupäcungaywansi ruracanga. Chaymi anagyayarga u pisi juc nishuptiquiragga ama gopäcunquimanchu, antis imanuy gopäcunaytas shumag pinsiayur cushisha gopäcuy. Chaynuy lapan shongonpa cushisha gogtam Diosga cuyan.
8 Tayta Diosga ima-aygas ruray atipagmi. Payga cuyapälar alisca aliscam ima-aygachrüsi yanapapäcushunqui. Chauraga manam ushapacushaga capäcunquichu. Antis chaynuylam imaycunas cayanga runa-mayiquita yanapapäcunaypag. Chaynuy rurar gamcunaga alita ruragcamam imaysi capäcunqui.
9 Chay runa-mayin yanapag runapitaga isquirbishachrüsi cay niyanmi:
“Mana imaynagcunatam aypuchracurun,
chaymi Diosga imaysi chaynuyla paytaga ali rurayta yanapanga” ninmi.
10 Chaura Tayta Diosmi muruta camachimun tarpunapag, paytan micuytas camachimun micunapagsi. Chaura cushisha achcata gopäcuptiquiga,

payga mas achcatam gopäcushunqui. Chaura gamcunaga imaysi runa-
mayiquicunata yanapayarmi cawapäcunqui.
11 Chaynuy rurapäcungaypita Diosga masmi ima-aygatas gopäcushunqui.
Chauraga cushisham yanapapäcunqui runa-mayiquicunata. Nätan apachi-
carcämangay ofrendata chrasquirärirga Tayta Diosta "Gracias" nicurcanga
achca runacunam.
12 Chay shuntapäcungayta aparga manam apapäcushag Jerusalenchru Je-
susman yupachicugcuna micapäcunan raygolachu, antis achca runacuna
Diosninchita "Gracias Tayta" nicurcänanpagwanmi.
13 Chaynuytan paycunaga Diostas alawapäcunga, jinaman tantiapäcungam
Jesús yachrachingannuy cawarcayangaytas. Chaynuytan ali shongocama
capäcur paycunatas, jinaman juc runacunatas yanaparcayangaypita mas juc
runacunas Diosta alawapäcunga.
14 Chaura paycunaga chaynuy ali cuyacug, jinaman yanapäcug
capäcungaypita cuyapäcushunquim. Nätan cushisham Tayta Diosta
manacurcanga pay yanapapäcushunaypagsi.
15 Tayta Diosta "Gracias" nicushun, mana imatas cobralar Jesusta chaynuy
yanapämänanchipag cachramunganpita. ¡Chaypitaga ima rimaychrürag "Gra-
cias" nicuchwansi aliga!

10

Nogapa conträ rimagcunata jucmapapäcuy

1 Noga Pabloga Cristonuysi manshu, jinaman amachacug runa
carmi cayta nipäcushay: Amanar chay conträ rimag runacunata
chrasquipapäcuychu. Chaycunaga nogapita yangacagtam rimarcayan cay
nir: "Pabloga noganchiwan carga fuertiypa rimarcuylatas manchayanmi,
nätan carupita isquirbimurmi ichaga manchacuypag rimayanga"
nircayanmi.
2 Chaura jucmapapäcuynar chay runacunata gamcunam chraramur juyu-
naypa mana piñapänäpag. Chaycunaga ricarcayäman Diosman mana yu-
pachicug runanuysi shongö munangannuyla lutanta ruragpagmi. Chaymi
aywaramur paycunataga piñapäshagrag.
3 Nätan nogas waquin runanuysi runalam cayäga, nätan runala cayarsi
Diosman mana yupachicug runacunanuychu manam äsharcur imatas lu-
tanta rimä.
4 Antis nogacunaga Diospa munayninwanmi, jinaman Jesuspa willa-
panwanmi Jesuspa contran rimag runacunata upälarcayächi mana masta
chaynuy rimapäcunanpag. Chauraga Diosman mana yupachicug runacu-
nanuychu manam äsharcur imatas lutanta rimapäcü.
5 Nogacunaga willapacurcayä chay willapata runacuna Jesuspita shumag
tantiachipäcunanpagmi. Chaura runacunaga shumagmi tantiarcayan chay
casqui yachrachigcuna olgosha yachrachipäcungan lutan canganta. Chaymi
Jesuspita tantiarärirga mayag chayagchrüsi payta nä cäsucurcayan.
6 Chaura nä ali cäsucugman muyuräriptiquiga, jinaman Jesuspita willapacug
cangäta shumag tantiaräriptiquiga, juclam chay mana cäsucug runacunata
jucmapasha capäcunanpag nishag.

*Nä gamcunaman chraramurga Jesuspa cachran rurag cangäta reguechi-
cushagmi*

7 Nätan gamcunaga shumagmi tantiapäcunquiman gamcunacagchru chay
juc ishcay runacuna "Nogacunaga Cristopa cachran ruragmi capäcü" niyar

runacunata pantacarcayächig lutan capäcunganta. Chaura chaycuna razonpa Cristopa canchran rurag capäcurga shumagmi tantiapäcunman nogas Cristopa cachran rurag cayangäta.

8 Nätan nogaga cay rurayangäta ruranäpag Cristo nimanganpita masla rimayursi manam yangacagtachu rimä. Paymi nirayäman chaynuy ruranäpag, chauraga manam pengacusha purishagchu. Payga nirayäman: "Noga yanapaptï waranpa waranpa mas alila ruragman muyupäcunaypagmi, manam chay waquincunanuysi pantacachipäcunagpagchu".

9 Nätan chaynuy ruranäpag Cristo nimanganpitaga manam nä masta nipäcushaychu. Capazmi gamcunaga "Manchacachimayninchitam munayan" nipäcunquimansi.

10 Chaynuy nircayag carta isquirbimungäpita waquinniquicuna nogapa conträ yanga cay nipäcuptiquim: "Pabloga cartanchrüga razón razonmi niyan alisca manchacuypag, nätan noganchiwan carga manacag runalam cayan, jinaman manam alilachu rimansi" nipäcuptiquim.

11 Nätan cayta ichaga musyapäcuchun chay conträ rimag runacuna. Gamcunacagman chrämurga cashag, jinaman rimashag chay cartächru cangänuymi.

Nogaga manam waquincunanuychu juc uryacunganman yaycurcur olgotucü

12 Chaura nogaga manam chay olgosha rimagcunawanga chay alitucugcunawanga rimashagchu "Mayganchim Jesuspita willapacug razonpa cayanchi" nirsi. Manatan paycunanuymi cayä nicushagpishchu. Chaycunaga alipag ricasha capäcunanpag ima-aygata rurarcayarsi gotaracama capäcungantam reguechicurcayan.

13 Manam nogaga imaysi uryarächu Dios "Caycunapam uryanqui" nimanganpita jucläman yargorcurga. Pay munaptinmi nogaga gamcunacagmansi chrämurä. Chaura nogaga manam chay runacuna nipäcungannuysi yangacagtachu rimapapäcug, antis razoncagtam.

14 Chaymi gamcunacagman chraramursi mana yargapäcurächu "Caychrümi uryapäcunqui" Dios nipäcamasha captin. Manam chay runacunachu naupata chrapäcamura gamcunaman, "Pabloga jananchimanmi yaycayämun" nipäcunanpagsi, antis nogacunam naupata chrapäcamurä gamcunacagman Cristopita willapapäcunagpag.

15 Chaypitas manam nogacunaga "Dios caypam uryapäcunqui" nipäcamanganpitas yargapäcüchu. Manatan juc uryanganman yaycuyursi olgotucurcächu. Chaypitaga Diosman yupachicurcangay masmi tantiapäcunqui gamcunata servipäcunagpag Dios acramasha canganta, jinaman tantiapäcunquitan Dios nimangancagchru uryayangätas.

16 Nätan nogacunaga gamcuna yachrarcayangaypita mas wacläman aywapäcushagmi ali willapa willapacug. Chay aywar manam yaycushag juc uryacunganmanchu, manam nogaga juc uryacunganpita "Nogam uryarä" nir yanga olgotucuyta yachrächu.

17 Jinaman nogaga olgotucursi, olgotucushag gamcunacagchru Dios uryachimanganpitam. Chaynuy olgotucuypitaga isquirbishachrüsi: "Olgotucugcagga olgotucuchun Munayniyog Dios rurachinganpita" niyanmi.

18 Chaura pisi quiquilanpita alawacug, jinaman quiquinpa tantiaylapita alipag ricacug runataga manam pitas chrasquicurcanquimanchu, antis Munayniyog Dios alipag ricangan runatam ichaga chrasquicurcanquimanga.

11

Chay conträ rimagcunata ichaga pantacarärichishunquimanga

1 Gamcunaga nä yachracasham carcayanqui chay gotaranuysi rimagcunata mayacuypagga. Chaura nogatas uchuclata mayacayärimay. Nätan
"Quizämi payga gotaram" nircayämanquis. Chaynuy nipäcamarsi cay ningäta
mayacayärimay.
2 Cristoga munan paylapag capäcunaytam. Nogas munä paylapag
capäcunaytam. Nogam ali willapata willapapäcurag Cristopa runanman
muyupäcunaypagsi. Chauraga olgo mana regueg jipashchu cuyan chay
casaracunan mözulata, chaynuymi nogas munä Cristolata cuyapäcunayta.
3 Chaymi nogaga alisca laquirayä gamcunapita, Evatachu Asyag sac-
rilapa engañarura Diosta mana cäsucunanpag. Chaynuy gamcunatas sac-
rilapa engañapäcushunaypita, jinaman lutanta tantiayärir Dioslapag nä mana
cawapäcunaypita.
4 Nätan chaynuy niyä gamcunaman juc ishcay runacuna chrämusha
captinmi. Chaycunatam gamcunaga isï mayacurcayanqui Jesuspita
jucnuyta rimaparcayäshuptiquis. Nätan waquinniquicunaga Diospita
chrasquipäcungay Santu Espirituta dëjarcurmi nä chrasquirärinqui juc lutan
espirituta. Chaynuytan gamcunaga chay casqui yachrachipäcushungaytas
chrasquicarärinqui chay ali willapa chrasquicurcangayta dëjarcur.
Nogacunaga manam chaynuychu yachrachipäcurag Jesuspitas, ali
willapapitas, ni Santu Espiritupitas.
5 Chaura nogaga manam manacag runachu cä, antis manacagga carcayan
"Diospa cachran ruragmi capäcü" nir yanga alisca olgotucugcunam.
6 Nogaga rimayta mana alila yachrayälarsi "Alisca yachrag runam cä".
Chaynuy cangäta gamcunacagchru reguechicurä imacunas rurangäwanmi.
7 Chaura gamcunaga lutantam pinsiarcayanqui mana cobralar Diospa ali
willapanta yachrachipäcungagpita. Nogaga mana cobralar yachrachipäcurag
Cristopita alisca musyagman muyupäcunaypagmi. Chaymi maquïwan uryarä
ima pishipämagtas rantinäpag,
8 jinaman gamcunata yachrachipäcuptï juclächru Jesusman yupachicug
gotucagcunam pägapäcamara mana imaynag carcayarsi. Chauraga manam
nogapag "Lutantam yachramaranchi, chaymi mana cobramaranchichu"
nipäcunquimanchu.
9 Nätan gamcunacagchru cayar imaläsi ushapämaptin manam pitas man-
acurächu, antismi imalätas rantinäpag Macedonia ninganpita aymug Jesus-
man yupachicugcuna gopäcamara. Chaymi gamcunata mana manacur-
caragchu, ni cobrapäcuragpishchu chay olgotucugcunanuy mana cangäta
musyacänaypag.
10 Cay niyangäga razoncagmi cayan Cristopa razoncag willapan yupaysi.
Nogaga aliscam cushirayä mana cobrapäcungagpita chay Acaya ninganchru
Jesusman yupachicugcuna "Chaypitaga ama cushiraychu" nipäcuptiquis no-
gaga cushirayäshagmi.
11 Chaynuy niptï gamcuna "Quizämi Pabloga manam cuyamanchichu"
nipäcunquis. Manam. Diosga shumagmi musyayan razonpa cuyarcayan-
gagta.
12 Nätan nogaga chaynuylam cushirayäshag mana cobrapäcungagpita, chay
yanga olgotucug runacuna nogaman tincuchicuyta mana atipapäcunanpag,
jinaman "Pablonuymi uryayanchi" niyta mana atipapäcunanpag.

13 Chaynuypam “Cristopa cachran ruragmi capäcü” nir yanga rimarcayanganta tantiapäcunga, jinaman chaynuypam casquinwan runacunata pantacarcayächingan shumag musyacanga.
14 Chaynuy rurarcayangan manam nogataga mayacasha niragtachu cachiman, antis Asyaglam runata pantacächinanpagga ticran Diospa angelnin nirayagman.
15 Chaymi chay runacunaga Asyagpa servignin capäcur, chay quiquin Asyagnuysi ticrarcayan, Cristopa cachran rurag runacunamannuy. Chaynuy cayarmi chaycunaga “Alita rurayar cawapäcuy” nircayan runacunata. Chaynuypa runacunata pantacächipäcunganpitam juc junag Diosga chaycunata cunchuchinga.

Conträ rimagcunata mayacurcayarga nogatas mayacarcämay

16 Yapay niyärishay: Ama maygaysi nogapag pinsiapäcuychu “Pabloga gotaram” nirga, nätan waquinniquicuna gotarapag ricapäcamarsi mayacarcämay chay gotaracunanuy quiquïpita nogasi rimayunäta.
17 Nätan cananga chay gotaracunanuy quiquïpita alita rimayushag, quiquïpita rimanäpag Munayniyog Jesús mana nirayämaptinsi.
18 Chaura Diosman mana yupachicug runacunachu imata rurapäcunganpitas alisca alawacurcayan, chaynuymi nogas cananga quiquïpita nipäcushay.
19 ¡Gamcunaga chay gotaracunata mayacurga alisca yachragcamatag cacurcänay!
20 Chay yachragcama carchrar gamcunaga chaycuna imatas rurarcayäshuptiqui, golguequicunata guechrurcayäshuptiqui, casquiparcur imatas manacurcayäshuptiqui, olgotucur manacagpag ricarcayäshuptiqui, jinaman cäraycunachru pengacurcänaypag imatas nircayäshuptiqui awantarcayanqui.

Nogaga razoncagpitam olgotucü manam chay runacunanuysi manacagpitachu

21 Nogapitaga chaynuy cawayga alisca pengacuypagmi. Chaymi noga “Pabloga paycunanuymi canman” nipäcuptiquis, chaycunanuy mana cangäpita alisca cushicü. Chay runacunaga imatas rurapäcunganpita aliscam, alawacurcan chaynuyga gotaralam jinapäcun. Gotaracunala jinag cayaptinsi nogas willapayärishay quiquïpita.
22 Chay runacunaga alawacurcayan “Hebreom capäcü” nirmi. Nogas Hebreom cayä.
23 “Israel nación castam capäcü” nipäcunmi, nogas cayä Israel nacionpitam, “Abrahampa castan aywagmi capäcü” nipäcunmi, nogas cayä Abrahampa castanmi. “Cristopa servigninmi capäcü” nipäcunmi, nogaga masran Cristotaga serviyäsi. Chaynuy nirga nogas gotaranuymi nä rimayä. Nogaga paycunapita masmi uryayä Jesuspita ali willapata willapacur. Nogataga Cristopita willapacuptï achca cutim carcelmansi wichrgapäcamara, nätan paycunataga manam. Achca cutim Jesusman yupachicungäpitas magapäcamara, nätan paycunataga manam pisi magashachu. Achca cutim nachrga wanuchipäcamashas Cristo servingäpita, nätan paycunataga manam pisi imanansi.
24 Jinaman Israel castäcunapa mandagninpitas chrasquirä pichga cutim quima chrunca isgon astiyta,
25 quima cutim Roma soldädu mandagcunas wipyapäcamasha gueruwan, nätan juc cutim rumiwansi chapipäcamasha “Wanuchishun” nir, quima cutim büqui talpuptin nachrga wanushas cä. Chay aywayarmi jucpaychrüga juc junagwan juc pagas wanpusha cä jatun gochra chraupinchru.

26 Maychica cutichr chraquipas aywasha cä ali willapa willapacug,
chaynuy aywar achca cutim salvacusha cä: mayucunata pasarsi, suwacu-
nawan tincursi, Israel casta-mayïcunawan tincursi, juc casta runacunapa
marcaman chrarsi, jatun marcacunachru conträ sharcapäcuptinsi. Jinaman
achca cutim salvacusha cä jäpag pampacunapa aywarsi, jatun gochrapa
büquiwan aywarsi, jinaman Diosman yupachicugtucugcunapitas.
27 Chaynuytan uticasha cayarsi alisca uryarä imalätas rantinäpag. Chay
uryar maymay cutichr warashas cä mana punular. Chaynuytan cunchurä
micuypitas, yacupitas. Maymay cutichr malagasha cä rurayangäta ushanä
raygos, cunchurämi ucaytas mana jacü captin.
28 Nätan chaynuy cunchuyarsi mas pinsiarayäga Jesusman yupachicug
gotucagcunamanmi "¿Imanuyrag carcayan?" nir.
29 Chaymi nogaga pisi gueshyayanganta mayarga alisca laquirä. Chaynuy-
tan pitas juchaman ishquichipäcuptinsi alisca piñäcü.
30 Nätan nogaga imapitas alawacuyta munarga alawacushag
gueshyayangäpitam, jinaman manacagpag ricapäcamanganpitam.
31 Chay lapan ima-ayga pasamanganpita, mana casquicular
nircayangagta shumagmi musyayan imaypita imaycamas alipag ricasha
Munayniyog Jesucristopa Dios Taytanga.
32 Paymi Damasco marcachru cayaptïsi, chay Rey Aretasta servig gober-
nador soldäduncunata marcapa puncuncunaman chrurarayaptinsi guesh-
pinäpag yanapämara
33 chay marca muyug pergapa ventänanpam bäjachipäcamara wascawan
juc jatun balayman wiñarcärimar. Chayga willapacuysi pengacuymi. Nätan
chaynuypam Diosga yanapämara gueshpinäpag.

12

Nogaga Diospa munayninwanmi cawayäsi jinaman yachrayächïsi

1 Chaura chay casqui yachrachigcunanuysi ali ricasha cananpag
"Diosmi ricaparachiman" nir rimayangancuna manam imapagsi
välinchu. Nätan mana väliyaptinsi nogas willapayärishay Munayniyog Dios
ricapächimanganpita, jinaman mana musyangäcunata yachrachimanganpita.
2 Nogaga regueyämi juc runata. Paytam juc cuti Cristo mayänipita
aywachisha jana pachata. Chay aywachingan nämi cayan chrunca chr-
uscuyog wata. Nätan chay pushar aywachira ¿cuerpuntintachur u almalan-
tachur? Chaytam icha mana musyächüga. Chaytaga musyayan Dioslam.
3 Nätan cuerpuntinta u almalanta pushasha canganta mana shumag
musyarsi, pasay shumagmi musyayäga jana pachachru cayar imacunatas
ricapunganta.
4 Chay jana pachachru cayarmi payga mayasha mana pi runatas Dios-
ninchi musyachinganta. Jinarcurmi Diosga nirura chaychru ricanganta,
mayanganta pi runatas mana willapacunanpag.
5 Paypitam icha olgotucushagga, chay nircayangag razoncag captin. Nätan
quiquïpitaga alawacushag manacagpag ricapäcamangaypitam.
6 Nätan jana pachata pusharcamar Dios ricapachimanganpita olgotu-
cuptïsi alim canman razoncag cayaptinga. Yangapita ruraptïmi ichaga
lutan canmanga. Chaura razoncagta niyaptïsi ama chaypa jananga alipag
ricapäcamaychu. Antis alipag ricarga ricapäcamay alila cawangäpita, jinaman
razoncagta rimag cangäpita.

7 Chaymi jana pachata pusharcamar chay alisca shumagcuna ricachimanganpita mana alawacunäpag, Diosga Asyagta nisha gueshyachimänanpag. Chay gueshyawan cuerpü nanayan juc casha tucsishanuymi alisca.
8 Chay gueshyapita cuticächimänanpag quima cutin Munayniyog Jesusta manacurä.
9 Chay manacuptïmi payga cay nimasha: "Manam cuticächishaychu, antis gamtaga noga Munayniyog Diosmi cuyapälar yanapäshay, jina gueshyagtas yanapayangagta musyapäcunanpag" nimasha.
Chaymi nogaga gueshyag cangäpita cushisha nircayag Munayniyog Jesús cuyapämälar yanapämaptin chaynuyla willapäcuyangäta.
10 Chaymi nogaga alisca cushicü gueshyangäpita manacagpag ricapäcamanganpita, Cristopa janan ashlipäcamanganpita, ima-aygapitas nacatacungäpita, wanuchipäcamänanpag gaticachrapäcamanganpita. Chaycunata cunchü Cristota cuyarmi. Chaura chaynuy manacag cayaptïmi Cristoga yanapayäman pay nimanganta ruranäpag.

Chay gotaracunanuysi rimayä mana washapäcamaptiquim

11 Chaura mana munayaptïsi gamcunam quiquïpita rimarcayächimanqui. Sïchush gamcuna noga Pablopita "Payga Diospa cachran ruragmi" nir, chay conträ rimagcunata nipäcunquiman cara, chauraga manam quiquïpita rimämanchu cara juc gotaranuysi. Nätan gamcunaga mana washapäcamanquichu manacagpag ricapäcamarmi. Gamcunataga chay casqui yachrachigcunata "Paycuna alisca alinnincagmi" nircayanquim. Nogaga chaycunapita mas alinninran cayäsi. Nätan chaynuy cayä Dios yanapämaptinmi.
12 Chaymi nogaga gamcunawan cayar achca cuti Diospa munayninwan runala mana ruray atipänancunata rurarä. Chaynuypam nogaga reguechicurä Cristopa cachran rurag cangäta.
13 Chaura chay conträ rimarcayaptinga washapäcamanquimanmi cara. Nogaga Jesusman yupachicug gotucagcunata alipam ricayä maychru chaychru cagcunatas, chaynuylam ricarcayag gamcunatas. Quizämi gamcunaga mana cobrapäcungagpita lutanta pinsiarcayanqui. Nogaga chay yachrachipäcungagpita mana cobrapäcuragchu pägapäcamänaypag golgue ashiyta mana nacatacurcänaypagmi.
14 Cananga yapay nä camacushalam cayä ricapäcugniqui aywamunäpag. Chaura cananwanga nä quima cutim chayman aywamushag. Nätan yachrachipäcungagpitaga manam yapaysi cobrapäcushaychu, nogaga manam golguequicunata munarchu aywamushag, antis gamcuna raygom. Chaura musyanganchinuysi, churicagcunachu manam taytanta atendinanpag golguëta gotupäcun, antis taytacunam churincunata atendinanpag golguetaga camachimun. Chaymi nogaga pägapäcamänayta mana munächu, antis nogam imachrüsi yanapapäcugmanga.
15 Chaura juc ali taytanuymi nogaga imätas gastashag, jinaman uticashas purishag gamcunata yanapapäcunag raygoga. Nogaga gamcunata cuyarmi chaynuy rurashag. Nätan gamcunaga cuyangä masmi mana cuyapäcamanquichu.

Gamcunataga lutantam nircayäshunqui nogapita

16 Chaypitas gamcunachru chay conträ rimagcuna cay nircayanmi: "Au, chay Pabloga yachrachipäcushungaypita manam golgueta cobrapäcushuraychu. Nätan payga casquiparcärishurniqui sacrilapam ofrendata gotuchipäcushuray chaypita waquinta jorgocunanpag" nircayanmi.

17 Nätan gamcunaga shumagmi musyarcayanqui mana cobrapäcungagta.
Jinaman chay aymug wauguecunatas manam golgueta gopäcuraychu noga-
pag.
18 Nogam Titota cachramurä ricapäcushugniqui aywamunanpag,
jinaman payta yanapänanpag cachramurätan juc wauguenchitas. Chaura
Titoga manam ni juc golguetas sacrilapaga gotuchipäcushuraychu.
Musyapäcungaynuysi nogas, jinaman Titosi manam ima lutantas
rurapäcuragchu antis alilatam rurapäcurä.

Isquirbimurä juchaycunapita wanacurur ali cawapäcunaypagmi

19 Chaura lutantam gamcunaga pinsiarcayanqui: "Pabloga ali runa-
pag ricananchipagmi isquirbirayämun" nirga, antis nogaga cay cartata
isquirbimurä gamcunata cuyarmi, jinaman waranpa waranpa alila cawag-
man muyupäcunaypagmi. Tayta Diosga shumagmi musyayan razoncag ri-
mayangäta, nätan chaynuyga riman Cristopa runancunalam.
20 Nätan nogaga ricapäcugniqui aymur manam munächu canannuysi lutan
rurarcayagta taripäcuyniquita. Chaynuy cawarcayaptiquila chraramurga
juyupam piñaparärishay. Nogaga musyämi gamcuna, plëturcayangayta,
chriquinacurcayangayta, alisca piñasha imatas ninacurcayangayta,
raquicasha carcayangayta, washa rimarcayangayta, pipagsi "Lutanmi" nir
rimarcayangayta, alitucur cawarcayangayta, jinaman ima-ayga lutantas
rurayar cawarcayangayta.
21 Chaypitas gamcunaman chraramurga manam munächu gamcunapita
pengacusha cayta. "Nogaga gamcunapita ali cawagcamam capäcun" nirmi
rimarä. Chaura chay lutan cawarcayagta tarirärirniquiga pengacushachr
cashag. Manatan chayman chraramur wagaytas munächu unaypita chay
juchäcuyälar cawagcunapita. Paycunaga manam canancama chay ganra
juchäcurcayanganpita, warmin warmin, olgon olgon cawayaypita, jinaman
juc juchäcuycunapitas wanacurcur Diosman cutipäcunragchu.

13

Conträ rimarcayangaypita mana wanacurcaptiquiga jucmapasha capäcunaypagmi nirärishay

1 Yapay aywamuptï cananwanga nä quima cutim aywamushag ri-
capäcugniqui. Nä chraramuptïga isquirbishachru ningannuysi ishcay u
quima testïgucunawanmi imacagsi taripacanga.
2 Nätan wamagta aywamungäpita guepanta yapay chayman chrara-
murmi nä nipäcurag chay ima-aygapitas ushacapäcunaypag. Chaynuymi
nipäcurag naupacag cartata isquirbimursi, jinaman chaynuymi nircayag
cay cartata isquirbimursi. Chaymi canansi caruchru cayälar yapay nir-
cayag. Nätan gamcunacagman chrämurga naupalapita juchäcuyagcunatas,
jinaman waquin juchäcuyagcunatas mayänilapitam jucmapasha capäcunanpag
nirushag.
3 Chaynuy rurangäpam tantiapäcunqui Cristo nimangannuyla rurayangäta.
Cristoga manam juchäcug runata imanaytas mana atipagchu, antis payga
munayniyogmi juchäcuyagcunata cunchuchinanpag.
4 Chay runacuna nircayangannuysi razonpas Cristoga manacag runa
niragmi cara cruzman clävapäcuptin. Nätan payga canan cawayan munayn-
inwan Dios cawacächimusha captinmi. Paynuymi nogacunas manacagpag
ricasha carcayarsi paywan carcayangäta reguechicurcäshag Munayniyog
Dios gamcunata servipäcunäpag nipäcamanganta.

5 Chauraga shumag tantiacurcay Cristoman razonpa yupachicurcan-
gaytas u mana yupachicurcangaytas. ¿Nätan gamcunaga shumagchu
musyarcayanqui Cristowan carcayangayta? Quizä shumag tantiacurcap-
tiquiga manas capäcunquichu Cristopa runanga.
6 Nätan noga rimangäta jinaman rurangäta shumag tantiapäcurga pasay
shumagmi tantiapäcunqui Cristopa cachran rurag razonpa cangäta.
7 Jinaman nogacunaga mana piñapapäcuyniquita munarmi Diosta man-
acurcayä mana ima lutantas rurapäcunaypag. Nätan manacurcayäga manam
nogacuna razonpa Diospa cachran rurag capäcungäta tantiapäcunaypagchu,
antis alita rurayar cawapäcunaypagmi. Chaura quizämi chay conträ rimag-
cunaga "Pabloga manam Jesucristopa cachran ruragchu" nipäcungas, chay
wanacaräriptiqui mana piñapapäcuptïga.
8 Chaynuy nircayaptinsi chay lutan rurarcayangaypita wanacaräriptiquiga
manam piñapapäcushaychu. Nogacunaga manam imatas rurapäcüchu ali
willapa ninganpita jucnuytaga, antis yanapapäcushay Diospa willapanta
shumag yachracurcänaypagmi, jinaman cäsucurcänaypagmi.
9 Chaura Jesusman razonpa yupachicurcaptiquiga, jinaman
cäsucurcaptiquiga nogaga aliscam cushicushag. Nätan gamcunata mana
piñaparga manam reguechicushäpishchu Jesuspa cachran rurag cangäta.
Chaura chayta ricarga quizämi chay conträ rimagcunaga "Pablopaga
manam geniun canchu" nipäcungas, jina nipäcuchun nogaga Diosta
manacuyä ali rurag runaman muyuyta yanapapäcushunaypagmi.
10 Chaymi caruchru cayälar isquirbiyämü chay lutancuna
rurarcayangayta dëjapäcunaypag. Chauraga chraramur manam juyupachu
piñapapäcushay, chaypag Cristo acrarayämaptinsi. Nätan Cristo nogata
acrarayäman alita rurayar cawayta yanapapäcunagpagmi, manam chay
waquincunanuysi pantacächipäcunapagchu.

Cay carta rurayta ushanäpag caylata niyärishay

11 Cananga Jesusman yupachicug-mayïcuna, isquirbiyta ushanäpag
caylatam niyta munarcayag: Cushisha cawapäcuy, lutancuna rurayta
dëjarcur alilata rurapäcuy, jucniqui jucniquis yanapänacurcay, lapaycunas
juc runanuyla alita pinsiapäcuy, jinaman gasila cawapäcuy. Chaynuy
rurapäcuptiquiga cuyacug Diosmi, gasila cawachicug Diosmi ima-aygachrüsi
yanapapäcushunqui.
12 Jinaman jucniquis jucniquis saludänacurcay cushishacama.
13 Caychru Jesusman lapan yupachicugcunam salüduta apachicar-
cayämushunqui.
14 Nogaga manacuyä Munayniyog Jesucristo cuyapälar yana-
papäcushunaypagmi, Dios cuyapäcushungaynuy jucniquis jucniquis
cuyanacurcänaypagmi, jinaman Santu Espíritu juc runanuyla cawayta
yanapapäcushunaypagmi. Chaynuy cachun.

Galaciachru Yachragcunaman Pablo Cartacungan

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Pablo imanir cay carta isquirbingantas.

Pabloga Jesuspita yachrachiyta purirmi chrarura Galacia ninganmansi. Chaychrüsi runacunaga achcam Jesuspita yachrachiptin "Razonchri chayga" nir, chrasquicarärira. Jinarcurmi Pablo nä Antioquiaman cutiramuptinga chrapäcusha Judeapita Israel castacuna jucnuyta yachrarcayächir, jinaman Pablopita lutanta rimarcayar. Paycuna waquilantaga alitam yachrachipäcug Diospita, nätan masga yachrachipäcug "Señalächicurcayrag, jinaman Moisés isquirbinganta lapantarag cäsucurcay" nirmi. Chayta chrasquicurmi, Galaciachru Jesusman yupachicugcunaga "Razonchri chayga" nir cäsucuyta galayarärinag. Chayta mayarur Pabloga aliscam laquicusha, chaymi cay cartata isquirbira paycunapag.

Chaura Pabloga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

Pablo pi cangantas reguechicur saludangan

1 Noga Pabloga cä Jesucristopa, jinaman Tayta Diospa cachran ruragmi. Tayta Diosmi Jesucristotaga wanushapitas cawacächimura. Manam nogaga cä runacunapa cachran ruragchu.

2 Noga Pablom, isquirbiyämü cay cartata. Nätan caychru cayag Jesusman yupachicug-mayinchicunawanmi chaychru Jesusman yupachicug gotucagcunataga cayta nipäcug:

3 Munayniyog Jesucristo, jinaman Dios Taytanchi cuyapälar imaaygachrüsi yanapapäcushunqui, jinaman gasilata cawachipäcushunqui.

4 Jesucristoga wanura juchanchicunapita, jinaman cay lutan cawaypita jorgamänanchipagmi, chaynuy wanura Tayta Diosninchi munangannuy cawanapagmi.

5 Chauraga alawasha cachun Tayta Diosga imaypita imaycamas. Chaynuy cachun.

Jucnuy willapataga ama chrasquicurcaychu

6 Noga cayä mayacasham, jinaman laquisham gamcuna manas alä unayta Diospita raquicarcayangaypita. Payga cuyapälarmi gamcunata acrapäcushuray Cristopa razoncag willapan ningannuy cawapäcunaypag.

7 Jesucristopa chay razoncag willapantam waquincunaga lutanman muyurcayächin, chaymi pantacarcayächishunqui.

8 Nätan yachrachipäcungagpita, nogacunas u jana pachapita juc angelsi jucnuy willapata willapäcushurniquiga pi carsi cachun nina wayichru cunchuchisha.

9 Unaysi nipäcuragmi, canansi yapay niyärishay: Yachrachipäcungagpita pisi jucläsi willapata yachrachipäcushugniqui cachun nina wayichru cunchuchisha nipäcuragmi.

10 Nätan nogaga manam munä runapita alipag ricasha caytachu, antis Diospita alipag ricasha caytam. Nätan runacunapita alipag ricasha cayta munarga manam Cristopa servigninragchu cä.

Ali willapata willapacuyä Dios nimangannuylam

11 Chaura Jesusman yupachicug-mayïcuna cayta niyärishay
musyapäcunaypag: Chay ali willapa musyachipäcungagtaga manam quiquïpa
yarpayläpitachu rimarä.
12 Chay ali willapata manam pi runas yachrachimarachu ni "Willa-
pacamuy" nimarapishchu, antis Jesucristo quiquinmi nogataga yachrachi-
masha.
13 Gamcunaga nämi mayacurcaray Israel castäcuna
yachrachipäcungannuyla cawangätas. Chaypinga Diosman yupachicug
gotucagcunatam gaticachrag cä, nätan tarirurmi wanuchiypa ushag cä.
14 Chay Israel castäcuna yachrachingannuyla cawar lapan yachrachig-
mayïcunapitas mas cäsucugninmi carä, jinaman manchapacuypam cäsucug cä
unay awillücuna yachrachipäcungantas.
15 Nätan Tayta Diosga quiquin munarmi cuyapämälar acramasha mamäpa
pachranpita-pacha.
16 Chaypitaga cuyapälartan gayamasha Dios-mayin Jesucristota
reguenäpagsi, jinaman ali willapata juc casta runacunata willapacunäpagsi.
Chaura nogaga manam pi runatas tapucurächu.
17 Ni manatan jegarächu Jerusalentas Jesuspa cachran ruragcunaman
tapucugsi nogapita mas naupacag carcayaptinsi, antis aywacurä Arabiatam.
Chaypitaran cutimurä Damascoman.
18 Chaypita nä quima wata pasashachrüran jegarä Jerusalenta Pedrowan
rimag. Paywan capäcurä chrunca pichgayog junaglam.
19 Chaychru manam tincurächu Jesuspa waquin cachran ruragcunawan.
Tincuräga Jesuspa wauguen Santiagolawanmi.
20 Cayta isquirbiyämü Diospa naupanchrümi jinaman razoncagtam,
manam casquitachu.
21 Chaypitaga aywacurä Siriapam jinaman Cilicia ninganpam.
22 Chaymi nogataga Judeachru Jesusman yupachicug gotucagcunaga
mana reguepäcamarachu.
23 Antis nogapitaga mayaylam mayacurcag cay nipäcugta:
"Wanuchimänanchipag naupata gaticachrämagninchim cananga Jesusman
yupachicunapag willapacuyan, payga usharuylatam munamaranchi"
nipäcugta.
24 Chaura alawapäcura Diostam cushicuypita nogapa janä.

2

1 Chaypitaga chrunca chruscuyog wata pasashachrüran yapay jegarä
Jerusalenta Bernabëwan. Nätan Titos nogawanmi aywara.
2 Nätan jegaräga Dios "Ayway" nimaptinmi, ima-ayga rurangäsi, jinaman
canan rurayangäsi mana manacagpag ricasha cananpag. Jesusman yu-
pachicugcunachru mandagcunalawan rimarä imanuypa juc casta runacu-
nata ali willapata willapacuyangätas musyachinäpagmi.
3 Chaychrüga manam nogawan cayag Titotas, Israel casta mana cayaptinsi
"Señalächicuyrag" nipäcurachu.
4 Nätan chaychru chay mandagcunawan rimararcayaptïmi pacaypa yay-
carärimunag, Jesusman yupachicugtucugcuna juc ishcay, Jesuspa munayn-
inchru imaynuy cawarcayangätas mayacarcärir, "Unay cawapäcungannuyla
cawapäcuy" nipäcamänanpag.
5 Chay nipäcamaptin manam pasay chrasquicurcarächu gamcuna chay
razoncag ali willapa ningannuy cawapäcunaypag.

6 Nätan Jesusman yupachicugcunachru chay mandagcunaga
rimangäpitaga “Au, chaynuymi” nipäcamaram. Manam imas mushogtaga
nipäcamarachu. Nätan nogataga paycuna imanuy yachrapäcungansi imanuy
capäcungansi manam imas gocamanchu Diospagga pi maysi chaynuylam
canchi.
7 Antis imas nipäcamänan trucaga tantiarärin juc casta runacunaman
ali willapata rimanäpag Dios cachramasha cangantam. Nätan Pedropitas
tantiarärin Israel castata willapacunanpag Dios nisha cangantam.
8 Chaura Diosninchi quiquinmi cachrara Pedrotaga Israel castacunaman,
nätan nogatas quiquin Diosmi cachrarayäman juc castacunaman.
9 Chaura Jesusman yupachicugcunachru chay mandagcunaga Santia-
gos Pedros Juansi Dios nimasha canganta tantiarärirga goräriman maquin-
tam nogatawan Bernabëta. “Lapanchichrau uryashun” nir, nogacuna juc
casta runacunaman aywapäcunäpag, nätan paycuna Israel castacunaman
aywapäcunanpag.
10 Nätan juclaylatam paycunaga nipäcamara. Chayga cara mana imaynag-
cunata yanapapäcunäpagmi. Nätan nogaga paycunata yanapayä yarpayla-
pam.

Nogaga Pedrota Antioquiachru piñaparämi

11 Nätan Antioquía marcaman Pedro chraramuptin käranchrümi nirurä, juc
ishcay rurayangancunapita.
12 Payga naupata micunag juc casta runacuna Jesusman yupachicug-
mayinchicunawanmi, nätan Santiago cachrangan Israel castäcuna
chrarärıptinga raquicarunagmi chay juc casta runacunawan mana
micunanpag. Chaynuy jinanag “Señalächicuyrag” nigcunata manchacurmi.
13 Chaura Israel castacunapita Jesusman yupachicugcunas chayta ri-
carärirga Pedronuymi rurayta galayarärinag, chaytam Bernabësi yachra-
pacurunag ishcay shongo cayta.
14 Chaura razoncag willapa ningannuy mana cawapäcuptinmi Pedrotaga
lapanpa naupanchru nirä: “Gamga Israel casta cayar, ¿imanirmi juc casta
runacunanuy cawayanqui? Chaura chay juc casta runacuna Jesusman
yupachicug-mayinchicunanuy cawayarga, amam paycunata Israel castacu-
nanuy cawapäcuy” ninquimanchu.
15 Gamsi nogasi cayanchi Israelpa castan aywagmi näcinganchipita-pacha,
nätan manam juc castacunanuysi juchasapapag ricashachu.
16 Noganchiga musyayanchim Moisespa isquirbisham käsucugcunata
juchasapalapagrag Dios ricayanganta, antis “Nä mana juchaynagmi
cayanqui” nishaga carcayan Jesusman yupachicugmi. Noganchis
Jesucristoman yupachicunganchipam “Nä mana juchaynagmi cayanqui”
nisha cayanchi, nätan manam Moisés isquirbinganta käsucunganchipitachu.
Chaura Moisés isquirbinganta käsucugcunaga pisi cayan juchasapalapag
ricasharan.
17 Nätan noganchiga juchasapa carmi Cristota ashiranchi, mana juchay-
nagpag ricasha cananchipag. Nätan chaynuy nisha cayarsi juchäcuyanchiran.
¿Chaura Cristochu juchäcayächimanchi? Manam.
18 Chaura lutan ruray dëjangäta yapay rurarga juchasapam cayä.
19 Moisés isquirbingancuna käsucuypagga nä wanushanuymi cayä Dios
munangannuy cawayta munar.
20 Jesucristo cruzchru clävasha wanungannuymi nogas juchäcuypagga
wanushanuy cayä. Chaura Cristowan cawarmi quiquï munangätaga mana

imatas rurächu. Chaymi cananga Diospa-mayin Jesucristoman yupachicular
cay pachachru cawayä, payga alisca cuyamarmi noga raygo wanusha.
21 Chaura Dios cuyapämälar chaynuy rurangantaga nogaga manam man-
acagpagchu ricä. Nätan Moisés isquirbinganta cäsucunganchipa Dios mana
juchaynagpag ricamashaga, chaura Cristoga yangam wanusha.

3

Jesusman yupachicug-mayïcuna piñapayärishay

1 ¡Galacia ninganchru yachrag gotara runacuna! ¿Pimi yachrarärichishunqui
casquiyta, razoncag ali willapata mana cäsucurcänaypag? Nogaga Dios-
ninchipita rimapar gamcunata nämi shumag musyachipäcurag gamcuna
raygo Jesucristo cruzchru wanunganta.
2 Chaura musyanäpag caylata tapuyärishay: ¿Gamcunaman Santu Espíritu
shamura Moisés isquirbinganta cäsucungaypachu icha ali willapata mayacur
Jesusman yupachicurcangaypachu?
3 Gamcunaga pasay gotaram carcayanqui. ¡Cananga Santu Espíritu mu-
nangannuy cawayta galarirayarchu, gangalanta cutirärinqui imatas rurayar
runacuna nipäcushungaynuy cawapäcunaypag!
4 ¿Gamcunaga yangalachu Jesusman yupachicurcangaypita ima-aygatas
cunchupäcuray? Chaura chay ima-aygatas cunchupäcungayga ama yangalaga
cachunchu.
5 Chaura Diosga gamcunaman Santu Espirituta cachramura, jinaman
chay Espíritu gamcunachru ima-ayga alitas rurara manam Moisés isquirbin-
ganta cäsucurcangaypachu, antis ali willapata mayacur Jesusman yupachicur-
cangaypam.
6 Nätan Abrahamsi Diosman yupachicunganpam "Nä mana juchaynagmi
cayanqui" nisha cara.
7 Musyapäcunaypag cayta niyärishay: Pi maysi Jesusman yupachicugcagmi
"Abrahampa castan" nishaga capäcun.
8 Diosga unaylam Abrahamta musyachira juc casta runacunas Dios-
man yupachicuptin mana juchaynagpag Dios ricananta. Abrahamta
Diosga cay niram: "Gamnuysi yupachicamagcagtam juc casta carcayaptinsi
yanapäshag" niram. Chay ningantaga musyachimanchi isquirbishachrümi.
9 Chaura cananga Abrahamnuysi Diosman yupachicurcanganpam runa-
cunaga Diospita yanapasha carcayan.
10 Nätan pi maysi Moisés isquirbingancunalamanrag yupachicugga car-
cayan Diospita lutanpag ricasham. Chaypitaga isquirbishachrüsi cay
niyanmi: "Moisés isquirbingancunata mana lapalanta cäsucugga canga
Diospita lutanpag ricasham" niyanmi.
11 Chaura Moisés isquirbinganta cäsucugcunaga lapansi carcayan juchas-
apapag ricashalaran Diospitaga. Isquirbishachrüga cay niyanmi: "Pisi mana
juchaynagcunaga cawanga yupachicuyälarmi" ninmi.
12 Nätan Moisés isquirbingannuy cawarga manam yupachicunchichu.
Chaymi isquirbishachrüga cay niyan: "Pisi chay isquirbishacunata cäsucugga
cawachun chaynuy cäsucuyälar" ninmi.
13 Nätan Cristoga noganchita jorgarayämanchi Moisespa isquirbishanta
mana lapan cäsucuyta atipasham. Chaynuy carga Diospita lutanpag ricas-
ham caranchi. Jinarcurmi payga ali cayarsi lutan runa yupay wanura no-
ganchipa trucanchi. Chaypitaga isquirbishachrüsi cay niyanmi: "Cruzchru
clävashaga wanun pisi lutan runalam" ninmi.

14 Chaynuy wanunganpam cananga juc casta runacunas Abrahamnuysi
Diospita yanapasha carcayan, jinaman Jesusman yupachicurcanganpam
Tayta Diosga “Cachramushagmi” ningannuyla Santu Espirituta paycuna-
mansi cachrarayämun.

Jesusman yupachicugcuna Abrahamwan tantiachipäcushay

15 Jesusman yupachicug-mayïcuna, musyapäcungaynuysi juc runa, runa-
mayinwan conträtata rurar, nä firmaräriptinga manam pisi “Cayga manam
välinchu” niytas ni yapaytas atipanchu.
16 Chaynuymi Diossi Abrahamwan conträta rurar cay nira: “Castaypitam
aywamunga salvacug”. Chaynuy nirga manam achcapagchu nira, antis
juclaylapagmi. Chaytaga nira Cristopitam.
17 Mä shumag tantiachipäcushay: Diosga chay conträtachru “Castaypitam
shamunga juc salvacug” niram. Jinaman chruscu pachrac quima chrunca
wata pasashachrüran Diosga Moiseswan isquirbichira mandashancunata.
Nätan chay isquirbinganga manam manacagmanchu chrurasha chay sal-
vacugpita rimanganta.
18 Chaura Diosga Abrahampa castancunata “Goshaymi” ninganta manam
gora Moisés isquirbinganta cäsucurcanganpachu. Antis Diosga “Goshaymi”
ningannuyla gorura yupachicurcanganpam mana imata rurarcayaptinsi.

19 Chauraga ¿imapagtag välin Moisés isquirbingancunaga? Chayga isquir-
bicara runacuna juchasapa canganta tantiacurcänanpagmi, jinaman caras
chay salvacug chrämungancamalam. Nätan Moisesga angelcuna ningantam
isquirbira. Chaytam Moisesga runacunata rimapara.
20 Nätan Diosga quiquinmi rimara Abrahamwanga.
21 Chaynuy carga Moisespa isquirbishancunaga ¿contranchu cayan Dios
“Goshaymi” ningancunapagga? Manam. Moisés isquirbinganta cäsucur
imaycamas Dioswan cawananchi captinga, chayta câsucularmi “Nä mana
juchaynagmi cayanqui” nisha cachwan cara.
22 Chaymi isquirbishachrüsi cay niyan: “Lapan runacunas
carcelchrünuymi carcayan juchäcuyälar cawapäcur”. Chaynuy cayarsi
Jesusman yupachicurga, Dios “Goshaymi” ningancunata chrasquipäcungam
niyanmi.

23 Nätan Jesusman yupachicuna wichan mana chrämungancamaga Moisés
isquirbinganta cäsucur caranchi juc carcelchrünuymi. Chaynuyga caranchi
Jesús chrämungancamam.
24 Chaura Moisés isquirbinganga aywachimaranchi Cristomanmi,
nä payman yupachicurusha “Nä mana juchaynagmi cayanqui” Dios
nimänanchipag.
25 Chaura canan nä Cristoman yupachicuyarga, manam cawashun Moisés
isquirbinganta lapanta cäsucuyarchu.
26 Antis Jesucristoman yupachicurmi cayanchi Diospa runancunaga.
27 Chaura cananga pisi Cristowan cawarga nä cayan mushog runam.
28 Chaymi cananga Jesucristoman yupachicugga juc castala cayanchi,
Israel castas juc casta runacunas, rantisha runas u mana rantisha runas ni
olgos ni warmis.
29 Chaura Cristopa runan nä cayarga pi maysi carcayanqui Abrahampa
castan aywagmi, jinaman Diosga “Yanapâshaymi”, nipäcushungaynuymi yana-
papäshunqui.

4

1 Mä caynuypa tantiachipäcushay: Juc runapa churin tacsala cayangancama juc rantisha runanuylaran cayan, taytanpa ima-aygansi paypag canan cayaptinsi.
2 Jinaman chay walashga cayan cuidagninpa maquilanchrüran taytan "Chay watacamam cuidanqui" ningan aypamungancama.
3 Chay walashnuylaran noganchis naupataga caranchi, Israel castanchicuna ningalanta cäsucur.
4 Nätan salvacug shamunan wichan ayparamuptinga, chay Salvacugtaga juc warmin gueshyacurura. Diosga chay Dios-mayinta cachramura Moisés isquirbingancunata cäsucunanpagmi.
5 Payga aywamusha chay lapan cäsucuyta mana atipasham chaypita jorgamänanchipag, chaynuypa Diospa castan cananchipag.
6 Chaura Diosga nä castanpag ricapäcushurniquim cachramura gamcunaman Santu Espirituta. Chay Santu Espiritum cananga "Taytalä" nircayächishunqui.
7 Chaura cananga manam Moisés isquirbingannuychu cawapäcunqui. Antis Diospa castan cayarga paywanmi cawapäcunqui, gamcuna raygo Dios chaynuy rurarayaptinga.

Unay cawapäcungaynuyga ama yapay cawapäcuychu

8 Nätan unayga gamcuna Tayta Diosta mana reguepäcungaycamaga imamansi yupachicurcaray "Caymi diosnï" nirmi.
9 Nätan gamcuna Tayta Diosta nä reguerarcayarga, jinaman Tayta Diospitas nä reguesha carcayarga ¿imanirtag unay cawapäcungaynuy yapay cawarcayanqui, chaynuy caway salvacunapag mana väliyaptinga?
10 Gamcunaga yapaymi jamana junagcunachru jamashun, llullu quilla fiestacunata rurashun, chay jatun fiestacunata rurashun, jinaman "Watachru imata ruranäpag" niyangantas "Rurashun" nircayanqui.
11 Chaynuy rurapäcuptiqui aliscam laquicuyä "Yangachr alisca paycunachru uryarä" nir.
12 Jesusman yupachicug-mayïcuna, noganuynar cawapäcuy. Nogaga Israel casta cayarsi cawarä gamcunanuymi. Nätan gamcunaga manam ima lutantas rurapäcamaraychu.
13 Gamcuna musyarcayangaynuysi, nogaga wamagta chrämur gueshyayarmi ali willapata willapapäcurag.
14 Nätan gamcunaga gueshyayangäta musyarcayarsi manam manacagpagchu ricapäcamaray ni manatan gargaripäcamaraypishchu. Antis chrasquipäcamaray Diospa angelnintanuymi, jinaman quiquin Jesucristotanuymi.
15 ¿Chaynuy cuyacug carcayangaypita cananga imanarärinquitag? Gamcunaga "Ñawiquita goramay" niptïsi jorgonala captinga gorärimanquimanchri cara.
16 ¿Cananga chay razoncagta nirurga contrapartiquicunamanchu muyurü?
17 Chay lutanta yachrarcayächishugniquicunaga yangalam cuyagtucurcayäshunqui. Paycunaga chaynuy jinarcayäshunqui nogapita nä raquircärishurniqui paycunata cuyapäcunay raygom.
18 ¡Alisca alim runapita lapan shongonpa cuyasha cayga! Nätan gamcunaga chaynuylam cuyarcayämanquiman gamcunawan captïsi u caruchru captïsi.

19 Cuyay wamralä*cuna*, yapaymi mana alichu cä gamcunapita. Juc warmi
gueshyacunanpag nanaywan alisca nacagnuysi cayä. Nä*tan* chaynuylam
cayä*shag* Cristoman razonpa yupachicurcangaycama.
20 Canan cayä*manga* gamcunawan mas shumag tantiachipä*cunagpag*. No-
gaga gamcunapita manam ima ruranä*si* musyacanchu.
21 Chaura Moisés isquirbingannuy cawayta yapay galarirayagcuna mä
cayta niyä*rimay*: ¿*Gamcunaga* manachu mayacurcaray Moisés isquirbin-
ganchru cay niyanganta?
22 Chayga cay niyanmi: Abrahampa ishcaymi churin cara. Jucmi cara
servignin rantisha warmichru, nä*tan* jucagmi quiquinpa warminchru.
23 Chay rantisha warmichru Abrahampa churinga cara quiquin munapt-
inmi, nä*tan* quiquinpa warminchrü*ga* churin cara Dios "Churiqui cangam"
nisha captinmi.
24 Cay ishcay warmicunapita rimarga tantiarcayä*chig* ishcay
conträ*tapitam*. Agar warmiwanga tantianchi Sinaí ningan gotuchru Dios
conträ*ta* rurangantam. Chaymi Moisés isquirbingannuy cawagcunaga
carcayan 'Agarpa wawan' nisha.
25 Agarga cayan 'Sinaí gotu' nisham. Chay gotuga cayan Arabiachrü*mi*,
jinamansi Agarga cayan. Canan cayag 'Jerusalé*n* Marca' nishatan. Chaymi
chaychru yachragcunaga Moisés ningannuyla cawarcayan, Agarpa wawan-
nuy capä*cur*.
26 Nä*tan* jana pachachru cayag Jerusalé*n* marcaga cayan 'Sara' nisham.
Chaymi noganchiga cayanchi 'Sarapa wawan' nisha.
27 Chaypitaga isquirbishachru cay niyanmi:
"Cushicuy, gam mana wachray yachrag warmi.
Cushicuypita gapariy mana wachray nanayta musyag warmi.
Chay wicapasha warmipaga mas achcam wawan canga
chay gowayog warmipitaga" niyanmi.
28 Chaymi Jesusman yupachicug-mayï*cuna*, noganchiga cayanchi Diospa
runan Isaacnuymi, Dios munangannuyla cawag car.
29 Nä*tan* Abraham munangannuyla nä*cimug* Ismaelchu chregnipara Santu
Espí*ritu* munangannuy nä*cimusha* Isaacta. Chaynuymi canansi chreg-
nipä*manchi* 'Agarpa wawan' nishacunaga chay 'Sarapa wawan' nishacunata.
30 Chaypitaga isquirbishachrü*si* cay niyanmi: "Gargariy wawantinta chay
rantisha Agar warmita. Chaypa wawanga manam Abrahampa imantas
raquinacungachu Sarapa wawanwanga".
31 Chauraga Jesusman yupachicug-mayï*cuna*, noganchiga manam canchi
rantisha 'Agarpa wawan' nishachu, antis 'Sarapa wawan' nisham.

5

*Cawapä*cuy *Santu Espí*ritu *munangannuy*

1 Chaura Moisés isquirbingannuyla cawaypita Cristo nä jorgorar-
cayä*shuptiquiga* chaynuy alila cawarcayay. Ama yapay chay unay
cawapä*cungaynuyga* cawapä*cuychu*.
2 Shumag mayapä*camay*, cayta niyä*rishay*: Yapay chay señalä*chicuyman* cu-
tirä*riptiquiga*, gamcuna raygo Cristo ima-aygatas rurangan manam imapagsi
välinchu.
3 Yapay niyä*rishay*: Pi maysi señalä*chicugcagga* imanaypanuysi Moisés lapan
isquirbinganta cä*sucuchun*.

4 “Gamcunaga Moisés isquirbinganta käsunganchipam, Dios mana juchay-
nagpag ricamäshun” nircayanquim. Chaynuy nirga cuyacug Cristopita
nämi raquicarärinqui, jinaman Tayta Dios yanapapäcushunaytas manam mu-
napäcunquichu.
5 Nätan noganchiga Santu Espíritu yanapämasham jinaman Jesusman yu-
pachicurmi shuyarayanchi “Nä mana juchaynagmi cayanqui” nisha canan-
chita.
6 Chaura Jesucristowan nä cayashaga manam välinchu señalächicushasi
u mana señalächicushasi. Antis väliyanga Jesusman yupachicuymi jinaman
cuyanacur cawaymi.
7 Gamcunaga nä alim cawarcayaray ¿pitag “Chay razoncag willapa ningan-
nuyga ama cawapäcuychu” nirärishunqui?
8 Chay jucnuyta yachrachishugniquicunaga manam gayapäcushugniqui
Diospa cachramushanchu capäcun.
9 Musyanganchinuysi ichic levaduralam mäsataga jacarichimun.
Chaynuymi chay ichicla yachrachipäcushungaysi lapayta pantacarar-
cayächishunqui.
10 Nogaga taytanchiman yupachicuyämi, gamcuna chay lutan rurar-
cayangaypita tantiacurcur Diosman cutipäcunayta. Nätan chay pantacar-
cayächishugniquicunaga pi carsi “Cunchuchisha cachun” nisham canga.
11 Jesusman yupachicug-mayïcuna, sïchush noga yachrayächïman
señalächicuypita, chauraga manam chregnipasha cämanchu Israel
castäcunapita. Chaynuy yachrachirga cruzchru wanug Cristota
manacagpagchri ricachïman.
12 Nätan chay “Señalächicuyrag” nigcunaga, antis juclam cuchuchi-
carärinman tänanpita, mana masta nircayäshunaypag.
13 Jesusman yupachicug-mayïcuna, gamcunataga, Diosninchi
jorgorarcayäshunqui Moisés isquirbingannuy cawaypitam. Nätan
chaynuyga jorgorarcayäshunqui manam quiquiquicuna munapäcungaynuyla
cawapäcunaypagchu, antis cuyanacur yanapänacur jucniquis jucniquis
cawapäcunaypagmi.
14 Nätan Moisés isquirbingancunataga lapalanta käsucunchi juclaylata
rurarmi. Chayga “Runa-mayiquita cuyay quiquiquita cuyacungaynuy”
niyanmi.
15 Nätan quiquiquicama algonuysi jagchrinacurga, micanacurga
quiquiquicamam ushanacarärinqui.

Santu Espíritu munangannuy ruray

16 Chauraga cawapäcuy Santu Espíritu munangannuy, nätan ama
cawapäcuychu quiquiquicuna munapäcungaynuy lutancunata rurayarga.
17 Chay lutan ruray munayga contranmi cayan Santu Espiritupagga,
nätan Santu Espiritus contranmi cayan chay lutan ruray munaypagsi.
Chaynuy carga contram capäcun. Chaymi munanganchita mana rurayta
atipanchichu chay Santu Espíritu lutan munanganchita mana rurachiptin.
18 Nätan Santu Espíritu munangannuy cawapäcurga nä manam Moisés
isquirbinganta käsucurchu cawapäcunqui.
19 Nätan naupatanuysi juchäcuyälar cawagga aygas regueypam capäcun.
Chaycunaga cawapäcun caynuymi: warmin warminmi, u olgon olgonmi,
ima-ayga ganra juchatas mana yamaypam rurapäcun.
20 Imancunatas Diostanuymi ricapäcun, pitas maltam rurapäcun, jinaman
cawapäcun, chregninacurcayarmi, ashlinacurcayarmi, cëlanacurcayarmi,

imapitas piñäcurcayarmi, maganacurcayarmi, sentichinacurcayarmi, Jesuspita lutan yachrarcayächirmi.
21 Chaypitas cawapäcun chriquicuyarmi, shincacularmi, mana yamaypa micuyarmi, jinaman ima-ayga lutancunatas masta rurarcayarmi. Naupata nipäcungagnuy yapay niyärishay: Chaynuy cawagcunaga manam Diospa munayninchru imaysi cawapäcungachu.
22 Nätan Santu Espirituga yanapan pitas maytas cuyacug caytam, cushisha caytam, piwan maywansi gasila cawaytam, ima-ayga captinsi awantacug caytam, jinaman ali shongo caytam, cuyapäcug caytam, ningannuyla imatas ruraytam,
23 jinaman capäcun manshucamam, amachacugcamam. Chaynuy cawaytaga manam pipa mandashansi "Ama chaynuyga cawaychu" ninchu.
24 Nätan Jesucristopa runancunaga chay ima-aygatas lutan ruraycunapagga nä wanushanuymi capäcun.
25 Chaura nä Santu Espíritu munangannuy cawayarga pay munangannuyla cawayäshun.
26 Nätan ama cashunchu warmitucugga u olgotucugga, ni jucninchis jucninchis sentichinacurcayarga, u chriquinacuyarga.

6

Diosman yupachicurcayarga yanapänacur cawapäcuy

1 Jesusman yupachicug-mayïcuna, pisi juchaman ishquipäcuruptinga, gamcuna Santu Espíritu munangannuy cawayagcuna rimapapäcuy shumagpa Jesusman cutinanpag. Chaynuyga rurapäcunqui "Capazchri nogas ishquirüman" nirmi. Quizämi gamsi ishquirunquiman ima juchamansi.
2 Nätan gamcunaga ima-ayga captinsi jucniquis jucniquis yanapänacurcay. Chaynuy rurarga Cristo nimanganchitam nä cäsucurcayanqui.
3 Nätan pisi mana imas cayar "Nogalam aliga cayä" nir alawacugga, quiquinmi lutanta ruracuyan.
4 Antis naupataga quiquiquicuna imanuy cawarcayangaytas shumag tantiacurcay. Chaura ali carga shongolaychrümi "Alim cayä" ninquiman, nätan amam jucchrüga.
5 Noganchiga jucninchis jucninchis, rurashun Diosninchi ruranchipag nimanganchita.
6 Nätan pisi Diospita yachracugga, chay yachrachignin runata imawansi capunganwanmi yanapanman.
7 Chauraga ama lutanta ruracurcaychu. Diospitaga manam pisi puclacunchu. Imanuymi ruraray chaynuymi Diosga rurashunqui.
8 Nätan naupatanuysi juchäcuyälar cawagga cunchuchisham canga. Chaynuytan pisi Santu Espíritu munangannuy cawagsi Dioswan imaycamas cawanga.
9 Chauraga chaynuy alita rurayar cawayäshun. Mana guellanälar rurashaga, Diosninchi cutimur ali ruragpagmi ricamäshun.
10 Chauragar cawayanganchicamaga alipa ricayäshun runamayinchicunata, nätan masga Jesusman yupachicug-mayinchicunata.

Pablo cushicun Cristowan cawarmi

11 Shumag rircäripäcuy, noga quiquïmi isquirbiyämü cay cartata jatun letrawan.

12 Chay “Señalächicur-ran aliga cashun” nircayäshugniquiga, imanaypa ay-
ganaypas munarcayan señalächicurcänaytam. Chaynuy rurarcayan cruzchru
wanusha Cristopa janan mana chregnipasha capäcunan raygom.
13 Nätan chay señalächicushacunaga Moisés isquirbingan cäsucuyta
mana atiparcayarmi, gamcunata “Señalächicurcayrag” nircayäshunqui,
“Rurarachiymiga” nir, olgotucurcänan raygom.
14 Chaypitaga manam nogaga olgotucüchu. Antis cushicüga cruzchru
wanusha Munayniyogninchi Jesucristopitam. Pay chaynuy wanunganpam
runacuna lutan ruranganta nä mana rurächu, ni rurayümanrag nïpishchu.
15 Chaymi Cristopa runan cashaga señalasha caysi, u mana señalasha caysi
mana välinchu. Antis välinga Diospa runan caymi.
16 Chay nircayangagnuy cawagga pisi Diospita shumagla cawachisha,
jinaman yanapasha cachun. Chaynuy cawagcunam razonpa Israel castaga
carcayan.
17 Cananpitaga manam munächu pi piñäcachimänantas. Nogapa cuerpüga
cayan siray siraylam Taytanchi Jesucristopa janan magapäcamangan.
18 Jesusman yupachicug-mayïcuna, Munayniyogninchi Jesucristo
cuyapälar ima-aygachrüsi yanapäshunqui. Chaynuy cachun.

Efesochru Yachragcunaman Pablo Cartacungan

Naupata shumag tantianaypag uchuclata niyushay Pablo imanir cay carta isquirbingantas.

Leyiy Hechos librutas capítulu 19. Jinaman capítulu 20.13-38 cama. Chaura Pabloga quima watam yachrara Efeso marcachru. Chaychru quima watantin Diospita yachrachiptin achcam runacuna Jesusman yupachicuyta galayarärira. Chaypita mas guepamanga juc runam chrarunag Diospita yachrachig. Paysi alitam yachrachira. Chaura Pabloga aliscam cuyara Efesochru runacunataga. Chaypita mas guepaman Romachru mandagcuna carcelman wichrgaräriptinsi, Pabloga Jesusman chay yupachicugmayincunataga manam gongarachu, antis chaynuylam cuyayara paycunataga. Chaymi cay cartatas isquirbira. Payga isquirbira cay nirmi: "Jesusga aliscam cuyayämanchi. Chaura alita rurayar cawashun, gamcunaga yalipäcunquim Asyagtaga Jesús yanaparcayäshuptiquiga" nirmi.

Chaura Pabloga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

Pablo pi cangantas reguechicur saludangan

1 Noga Pabloga Dios munaptinmi Jesucristopa cachran rurag cä. Chaymi
isquirbiyämü cay cartata Efesochru Diospa raquishancuna Jesucristota
chaynuyla cäsucugcunapag.
2 Dios Taytanchi, jinaman Munayniyog Jesucristo cuyapälar ima-
aygachrüsi yanapapäcushunqui, jinaman gasilata cawachipäcushunqui.

Caycunatam Diosga noganchipag rurasha

3 Munayniyogninchi Jesucristopa Dios Taytan cachun alisca ali nisha.
Payga Cristowan canganchipam caycunata rurasha yanapänanchipag,
chaynuypa pay munangannuy ali cawananchipag.
4 Chaura naupata Diosga acramasha canchi Cristopam manaragsi cay
pachata camalar, paypa naupanchru paylapag raquisha, jinaman mana
juchaynag cananchipag.
5 Chaypitas payga cuyacug carmi nä unaylapita pinsiarura castanpag
ricasha cananchipag Jesucristopa. Chaynuy cananchita quiquinmi munara.
6 Chay alisca alisca cuyapämanganchipitam chaynuyla alawayanchi Tayta
Diosta, nätan payga cuyamarlanchim rurasha noganchipag chay tucuy ima-
aygatas alisca cuyashan Jesús ruranganpa.
7 Chaypitas payga alisca alisca cuyapämarlanchim jucpa munayninpita
jorgamasha canchi, jinaman juchanchipitas perdonämanchi Cristo yawarn-
inta jichrar wanunganpa.
8 Chaynuytan lapalan tucuy yachracuytas, jinaman alisca ali tantiaytas
yanapämasha canchi.
9 Mana pitas musyachingantam, cananga musyayächimanchi imata ru-
ranantas unaypita pinsiangannuyla.
10 Nätan "Chay rurashagmi" ninganta ruranan wichancunaga, Diosga
lapantam ima-aygatas gotunga Cristopa munayninman mandananpag, jana
pachacunachru cayagcunatas jinaman cay pachachru cayagcunatas.
11 Diosga Cristopam nogacunata acrapäcamasha paypag capäcunapag unay
pinsiangannuyla, payga ima-aygatas ruran quiquin munangannuylam.

12 Chaynuy rurara Diosga, nogacuna Israel casta naupata Cristoman yu-
pachicugcuna, chay alisca ali canganpita alawapäcunapagmi.
13 Nätan gamcuna juc castacunas Cristopita mayacurcaraymi razoncag
willapata, chay salvacugpita willapata. Chauraga Cristota chrasquicurcan-
gaypam carcayanqui unanchasha "Cachramushagmi" nipäcushungay Santu
Espirituwan.
14 Chay Santu Espíritu ali cawayta yanapapäcushungaypam paypa runan
capäcungayta reguercayächishunqui cay pachapita jorgosha capäcungaycama
chay alisca ali canganpita Dios alawasha cananpag.
15 Chaymi munayniyog Jesusman nä yupachicurcayangayta, jinaman
Diospa lapan acrashancunata cuyarcayangayta musyarurga,
16 yarpaylapam chaynuyla "Gracias" nicuyä Tayta Diosta nä paywan ri-
marga.
17 Nogaga manacuyä chay Munayniyog Jesucristopa Diosnintam, chay
alisca ali Taytantam, Santu Espirituwan Cristopita tantiachipäcushunaypag,
chaynuypa paypita mas shumag musyapäcunaypag.
18 Chaynuy shumag tantiarcärichishurniquiga musyachipäcushunquim,
wanushapita cawacapäcamunaypag acrapäcushungaytas. Jinaman
musyachipäcushunquitan acrashan runancunata chay alisca alicunata
gongantas.
19 Chaynuytan payman yupachicugcunachru alisca munayniyog cangan-
tas musyachipäcushunqui. Payga alisca munayniyog carmi munayninchru
imatas cayächin.
20 Chay munayninwanmi Diosga, Cristota wanushacunapita
cawacächimusha, jinaman derëchanman tayachisha jana pachachru.
21 Chay tayachir payga chrurasha lapan munayniyogcunapitas, lapan
mandagcunapitas, munayninchru runacunata cachigcunapitas, jinaman
lapan ima-ayga jutiyogcunapitas mas munayniyog cananpagmi. Chaynuy
munayniyoglam canga canansi mas guepamansi.
22 Chaypitas Diosga lapan ima-aygatas chrurasha Cristopa maquinmanmi,
jinamanmi payta chrurasha lapan yupachicugcunapa mandagnin canan-
pag.
23 Jesusman yupachicug gotucagcunaga carcayan 'Cristopa cuerpun'
nisham, nätan Cristom cayan 'uman' nisha. Chaura payman yupachicug-
cunaga chay ima-aygatas munayninchru cachigpa maquinchrümi carcayan,
ima-aygatas pay munangannuy rurapäcunanpag.

2

Diosga salvamasha canchi cuyapämarlanchim

1 Gamcuna juc casta runacunaga naupata capäcuray juc wanushanuymi
ima-aygas juchäcuywan.
2 Chaypin cawapäcuray Diosta mana reguegcuna rurapäcunganta rura-
yarmi. Jinamanmi rurapäcuray cay pachachru munayniyog Asyag munan-
ganta. Chayga Diosta mana cäsucugcunatam cananga imatas rurayächin.
3 Lapanchis chaynuymi cawaranchi naupataga quiquinchi munanganch-
inuyla, jinaman pinsianganchinuyla. Chaynuy jucha rurag canganchipitam
alisca cunchuchisha cananchi cara Diospita waquincunanuysi.
4 Nätan Diosga alisca cuyacug carmi noganchita alisca cuyapämasha can-
chi.

5 Chaymi payga juc wanushanuysi juchäcuywan cayasha, Cristotawan
parëju cawayächimanchi. (Chaura gamcunatas Diosga cuyapälarmi
cunchupäcunaypita salvararcayäshunqui.)
6 Chaypitas Diosga Cristotawan parëjum cawacachimasha canchi, jina-
manga paywantan tayachimashas canchi munayninchru cananchipag.
7 Payga alisca cuyapämarlanchim ima-aygas noganchipag ruranganwan
yanapayämanchi. Chaycunapitaga Jesucristopam mas guepaman mas shu-
mag musyachimäshun.
8 Gamcunataga Dios salvararcayäshunqui cuyapälarmi yupachicurcan-
gaypa. Nätan salvasha carcayanqui manam imatas rurasha capäcurchu, antis
Dios quiquin munaptinmi.
9 Chaynuypa salvararcayäshunqui mana maygaysi alitucurcänaypagmi,
nätan manam imalatas alita rurapäcungaypitachu.
10 Noganchitaga Diosmi ruramasha canchi, nätan camarayämanchiga
Cristopam ali ruraycunata ruranchipag. Chaynuy ruranchipag Diosga
unaylapitam nä pinsiashata cachira.

Cristom Dioswan amistächimasha canchi

11 Chauraga yarpachracurcay juc casta runacuna unay
imanuy capäcungaytas. Israel castäcunaga, cuerpunchru runawan
señalächicushacunaga gayanacurcan "Señalasham canchi" nirmi, nätan
gamcunataga gayapäcushuray "Mana señalashacuna" nirtan.
12 Chaypin wichan gamcunaga capäcuray Cristopita raquicasham, Is-
rael casta runacunapita gargosham, manam gamcunapagchu cara Israel-
cunawan Dios rimanacur "Goshay" ningansi. Cay pachachru gamcuna
cawapäcuray Diospita mana imatas shuyarmi, jinaman mana Diosniynagmi.
13 Nätan cananga Jesucristopam, jinaman yawarninta jichrar wanungan-
pam chay raquicasha carcayangaypita Diosman ashuyachisha carcayanqui.
14 Chaymi cananga shumagla cawayanchi. Paymi Israel castacunap-
itas gamcuna castapitas juclay castalaman muyuchimasha canchi, chay
tapyanuysi raquimagninchita juchrurcachir.
15 Chay tapyanuyga caycunam cara: chregninacuymi, nätan Moisés
isquirbinganchru Israel castacuna ruranapag waquin isquirbishacunam.
Chaycunatam Cristoga quiquin wanunganwan manacagman muyuchisha.
Chaynuypam ishcay castapita juc mushog casta runalaman muyuchimasha
canchi, shumagla cawananchipag.
16 Chay cruzchru wanunganpam Cristoga chay ishcay castacunata
Dioswan amistächisha juclay castala capäcunanpag. Chaynuypam chay
chregninacuytaga illacächisha.
17 Chaura Cristo aywaramurga willapacura chay gasila cawachicug willa-
patam, gamcuna caruchru cayagcunapagsi, jinaman cercanchru cayagcu-
napagsi.
18 Chauraga Cristopam nogacuna Israel castasi, nätan gamcuna juc cas-
tasi Taytanchiwan ali cawayanchi, jinaman shuyayanchis juclay Espiritula
yanapämasham.
19 Chaynuypam gamcunaga nä carcayanqui mana juclä nación runa-
cunanuy, runapa marcanchru mana jätucushanuy, antis carcayanqui Dios
raquingan runacunanuymi, Diospa runancuna castam.
20 Gamcunaga carcayanqui juc jatun wayi ruracayagnuymi. Chay wayi
ruracayagpa cimintunnuymi cayan gamcunapag Jesuspa cachran rurag-
cuna, jinaman Diospa willacugnincuna yachrachipäcungan. Nätan Jesucristo

yachrachinganmi cayan gamcunapag chay wayi sharcuyagpa esquinanman alinnin rumi chrurashanuy.

21 Jesucristo ninganta cäsucugcunaga waranpa waranpam chay wayi sharcuyagnuysi nä ali cawarcayan. Chauraga mirarcayansi, jinaman aliman muyurcayansi Diospa wayinnuysi paylapag lapan capäcunanpagmi.

22 Chaynuymi gamcunas nä Cristowan cawapäcungaypitaga lapaysi waranpa waranpa nä aliman muyurcayanqui Diospa wayinmannuy pay yachrananpag. Nätan payga yachrayan gamcunachru Santu Espiritunpam.

3

Gamcuna juc casta runacunata willapapäcushay

1 Chaynuy cananpagmi nogaga Diosta manacuyä. Chaypitam noga Pabloga carcelchrüsi cayä, jinaman Jesucristopa cangäpitam chaypita gamcuna juc casta runacuna raygom.

2 Gamcunaga nämi fiju musyarcayanqui manacag runa cayaptïsi cuyapälar Dios acramanganta. Nogataga Dios acramasha gamcunata ali willapata willapäcunagpagmi.

3 Diosga nogatam musyachimasha mana pisi musyanganta. Chaypitaga nämi cay janascachru uchuclata nirarcayag.

4 Chayta leyipäcurga shumagmi tantiapäcunqui mana pisi musyanganta Cristopita imanuy musyayangätas.

5 Chayta Diosga manam unay wichan runacunata musyachishachu. Nätan cananga musyayächin Diospa Espiritunmi Dioslapag cawag cachran ruragcunatawan willacugnincunata.

6 Nätan Dios mana pitas musyachinganga cayan caymi: Israelcuna chrasquipäcungannuy chay juc castacunas chrasquipäcunanmi, juc cuerpunuysi chay castala capäcunanmi, jinaman Dios nimanganchinuysi Jesucristopa runan lapanchi cananchim. Chaynuy cayanchi ali willapata chrasquicurmi.

7 Nätan nogatam cuyapämälar Tayta Diosga acramasha, munayninwan yanapämaptin chayta willapäcunäpag.

8 Nogataga lapan acrashancunapita mas manacagnin runatam Diosga acramasha, gamcuna juc castacunapag Cristo ima-ayga rurangantas musyachipäcunagpag.

9 Jinaman ima-aygatas lapanta camagga acramasha, mana pitas musyachilar unay pinsianganta imanuypa rurayangantas lapan runata tantiachinäpagmi.

10 Chaynuy rurara Diosga mayag chayag pachachrüsi munayniyog Asyagta, jinaman chay Asyagpa lutan espirituncunata Dios imaaygas alisca yachrag canganta Jesusman yupachicug gotucagcuna musyachipäcunanpagmi.

11 Chaynuy rurasha Diosga unay unaypita pinsiangantam, Munayniyogninchi Jesucristo ruranganpa.

12 Chay unaypita pinsiangan caymi cayan: Jesucristoman yupachicur payman mana mancharilar ashuyunanchim.

13 Chaymi gamcunata nipäcug cushisha capäcunaypag. Chauraga cunchuyaptïga valorchacurcay, antis chay cunchuyangäga gamcunapag cachun alisca cushicurcänaypag.

Tayta Diosta Pablo manacungan

14 Chaymi nogaga gongorpacü Tayta Diospa naupanman.

15 Paypa jutintam janchrarcun lapan casta runacunas, jana pachachrüsi, cay pachachrüsi.
16 Payta nogaga manacuyä alisca ali captinmi. Payga munayniyogmi paypa castancagcunata Espiritunwan calpanchapäcushunaypag.
17 Manacuyätan yupachicurcaptiqui Cristo munayninchru cachipäcushunaypagsi, jinaman chay cuyanacurcangay juc jachra alisca shumag sapichacushanuy, u juc wayi ali cimintashanuy cananpagsi.
18 Chauraga lapaysi Diospa raquishancuna shumagmi tantiapäcunqui, alisca alisca cuyacug Cristo canganta.
19 Jinaman musyapäcunquitan Cristo alisca alisca cuyarcayäshungaytas. Chaytaga manam lapalantaga tantiayta atipapäcunquichu. Chaynuy manacü Dios munangannuyla razonpa cawagcama capäcunaypagmi.
20 Chaura Tayta Diosga alicusa munayniyogmi noganchichru ima-aygatas rurananpag. Chaymi payga manacunganchipitas u tantianganchipitas masta ruranga.
21 Pay alawasha cachun Jesucristopa chay yupachicug gotucagcunapita imay imaycamas. Chaynuy cachun.

4

Diosga gayarayämanchi yanapänacur cawananchipagmi

1 Nogasi Dios munangannuy cawangäpitam carcelchru cayä. Chaymi nipäcushay cayta: Gamcunatas Diosga acrapäcushuray pay munangannuy cawapäcunaypagmi.
2 Chauraga capäcuy mana alitucugcama, manshucama, jucniquis jucniquis cuyanacur awantänacugcama,
3 imanuypanuysi juc shongola capäcuy, jinaman gasila cawapäcuy Santu Espíritu yanaparcayäshuptiquiga.
4 Noganchiga cayanchi juclay casta runalam, juclay Espiritulapa munayninchrümi. Nätan Diosga acrapäcushuray wanushapita cawacämuylata shuyarapäcunaypagmi.
5 Juclaylam cayan munayniyogninchis, juclaylamanmi yupachicuyanchis, jinaman juclaylatan cayan lapanchipa Taytanchis, juclaylata cäsucurmi bautizacunchis.
6 Nätan juclaylam cayan Diossi. Paylam cayan lapanchita mandamagninchisi, jinaman lapanchiwantan rurayan imatas, nätan lapanchiwantan cayansi.
7 Nätan noganchitaga lapanchitas cuyapälarmi quiquin munangannuyla Cristoga nä chrurayämanchi jucta jucta rurananchipag.
8 Caypitaga isquirbishachrüsi cay ninmi: “Jana pachaman jegara carcelchrünuysi cachicugta vencircurmi, jinarcurmi runacunata gora juc juc ruraycunata” ninmi.
9 ¿Imaninantatag niyan “Jegaram” nirga? Chaytaga niyan cay pachaman aywamusha captinmi.
10 Chay quiquin aywamuglam jegarayan jana pachamansi ima-aygatas munayninchru cachinanpag.
11 Chaura payga waquintam chrurarayan cachran rurag cananpag, waquintam Dios ninganta willapacug cananpag, waquintam Jesuspita ali willapata willapacur purinanpag, waquintam Diosman yupachicugcunata juc michignuysi ricananpag, waquintam yachrachig cananpag.
12 Chaynuy chay runancunata chrurarayan payman yupachicugcunata yachrachinanpagmi. Chaynuypa Jesusman yupachicug gotucagcuna

ali yachragcama capäcunanpag, jinaman yachracurcangannuy cawapäcunanpag.
13 Chaura chaynuypagga lapanchis muyushun Jesuslaman yupachicugmancamam, Diospa-mayin imanuy cangantas mas shumag musyagmancamam, alila cawagmancamam. Chaynuy cawarga muyushun Cristo cawangannuy cawagmanmi.
14 Chauraga ama nä cashunchu juc wamranuyga ima-ayga yachrachipäcungantas "Razonchri" niyagga. Juc walyaychu imatas waclaman, caylaman aywachin. Chaynuymi chay casqui yachrachigcuna tucuynaypa yachrarcayächin alita nirag runacunata pantacächipäcunanpag.
15 Antis cawashun cuyanacur razoncagta rimayar. Chaynuypaga lapanchrümi waranpa waranpa muyushun mandagninchi Cristomannuy.
16 Juc cuerpuchu shumag mogo mogo tincusha cayan yanapänacurcänanpag, chaynuymi Cristoga cuerpunnuysi cayagcunata shumag tincurayächimanchi chay ruranchicuna ruraypa yanapänacunanchipag, chaynuypa waranpa waranpa mas cuyanacur cawananchipag.

Unay cawapäcungaynuyga ama cawapäcuychu

17 Canan cayta nipäcushay, munayniyog nimasha captinmi, ama nä cawapäcuychu Diosta mana regueg runacunanuyga. Chaycunaga cawapäcun manacaglata pinsiayarmi.
18 Paycunaga tantiapäcunsi lutanlatam, nätan rumi shongo carmi mana musyapäcunchu Dios munangannuy cawaypitas.
19 Chaypitam paycunaga alitas "Lutanmi" nigman, jinaman lutantas "Alim" nigman muyurärirga, ima-ayga lutan ruraytas galacayärin mana yamaypa.
20 Nätan gamcunata manam yachrachipäcushuray Cristopitaga chaynuy cawapäcunaypagchu.
21 Razonpa paypita mayasha capäcurga, jinaman paypita yachrachisha capäcurga, yachracurarcayanqui Jesús yachrachingantanuy razoncagtam.
22 Chauraga unay cawapäcungaynuy cawaytaga dëjapäcuy. Chaypinga cawapäcuray shongoycuna munangalanta rurarcayarmi.
23 Antis gamcunaga mushogta pinsiagmancama muyupäcuy.
24 Chaynuypaga capäcunqui ali cawagcamam. Diosga runata camara munangannuy alita rurayar, jinaman mana juchäcuyar cawapäcunanpagmi, razoncag willapa ningannuysi.
25 Chaura ama nä mastaga casquicurcaychu. Antis lapaysi nipäcuy runamayiquita razoncagta. Noganchiga mushog casta runam canchi.
26 Nätan piñäcurcarsi ama juchäcurcaychu. Amam inti jegarpungancama piñashalaga capäcunquichu.
27 Chaynuyla capäcurga, Asyagtam cunsindircayanqui.
28 Suwacug runaga ama nä suwacuchunchu, antis uryayta galayuchun imalatas alicagta, chay imapitas nacatacugcunata imalawansi yanapänanpag.
29 Ama shimiquicunapita yargamuchunchu lutan rimaycuna, antis yargamuchunga ali rimaycunala, chay mayacugcuna alicagta yachracurcänanpag, jinaman yanapasha capäcunanpag.
30 Dios cachramungan Santu Espiritutatag laquicarärichinquiman. Paymi gamcunataga ali cawayta yanaparcayäshunqui Diospa runan capäcungayta

reguechicurcänaypag. Payga yanapapäcushunqui cay pachapita salvasha capäcungay junagcamam.
31 Ama gamcunachru cachunchu masga chay ima-aygapitas piñashala cawaycuna, imalapitas piñäcuycuna, piñäcurur lutan rurayaycuna, gaparänacuycuna, pipagsi lutan rimayaycuna, jinaman pipagsi tucuy lutan pinsiayaycuna.
32 Antis capäcuy jucniquis jucniquis alicama, cuyapänacugcama, perdonänacugcama, Cristopa gamcunatas Dios perdonapäcushungaynuy.

5

Dios munangaynuy cawapäcuy

1 Chauraga Diospa castan carcayarga, imanaypa ayganaypas Dios cawayangannuy cawapäcuy.
2 Jinaman cawapäcuy cuyanacur Cristo cuyamanganchinuy. Payga cuyamarninchim "Noga wanushag paycunapa trucan" nira. Nätan chay wanungan cayan Diospag juc ofrendanuymi, jinaman juc uywata wanurcachir rupachiptin shumag asyayagnuymi.
3 Nätan gamcunata Dios paylapag raquirarcayäshuptiquiga amam ni rimaylas rimapäcunquimanchu: "Noganchicunachru cayanmi warmin warmin, olgon olgon cawayagcuna, ima-aygayog cayarsi mastarag ashiyagcuna, jinaman ima-aygas ganra juchäcugcuna" nirsi.
4 Amatan rimapäcunquichu ima ganra rimaycunatas, ima lutancunatas, ni lutan burlacunatas. Chaynuy rimaycunaga manam alichu, antis shimiquicunaga cachun alicagta rimagcama.
5 Nämi gamcunaga musyarcayanqui pisi, warmin warmin, olgon olgon cawagcuna, u imatas tucuy juchäcugcuna, u ima-aygayog cayarsi mastarag ashiyagcuna, Cristopa ni Diospa munayninchru mana capäcunanta. (Chay mastarag munayagcunapagga chay munayangancunam diosnin.)
6 Ama piwansi engañächicurcaychu "Cayga razonmi" nir chay casqui rimagcunawan. Chay lutanta rurapäcunganpitam Diosga nä aywamun alisca juyupa cunchuchinanpag chay mana cäsucugcunaman.
7 Chaymi gamcunaga ama pasay rurapäcunquichu paycuna rurangantaga.
8 Gamcunaga unay cawapäcuray yanauyagchrünuymi juchalachru. Nätan cananga munayniyogwan capäcungaypam cawarcayanqui achicyagchrünuysi alita rurarcayar. Chauraga cawapäcuy chay achicyagnuysi cayagwan.
9 Nätan achicyagnuysi alita rurayar cawagga cuyapäcugmi, ali ruragmi, jinaman razoncagta rimagmi.
10 Chauraga munayniyog imanuy cawapäcunaytas munanganta shumag tantiarcur rurapäcuy.
11 Amam yanauyagchrünuysi juchalachru cayagcunanuyga manacagta rurapäcunquichu. Antis chay juchäcuyagcunata "Chay rurayangayga lutan ruraymi" nipäcuy.
12 Paycuna pacaylachru rurapäcunganpitaga pengacuypagmi cayan rimarcuysi.
13 Nätan lapan ima-aygas lutan rurapäcunganta nishaga, chay achquinuysi ali cawagcunata ricarmi tantiacurcanga imanuy cawarcayangantas. Chay lutan rurarcayanganta chay achquinuysi cayag shumag tantiachiptin.
14 Chaymi isquirbishachru ningannuysi:
"Gam punuyagnuysi cayag,

¡Ricchapäcuy!
Jinaman wanushanuysi juchalachru cayagcunapita sharcamuy.
Nätan Cristom shumag tantiachishunqui” nipäcug.
15 Chauraga shumag tantiacurcay imanuy cawarcayangaytas. Ama
cawapäcuychu gotaracunanuyga, antis cawapäcuy musyag yachrag runacu-
nanuy.
16 Timpu cayangancama imanuypanuysi alicagta rurarcayay. Cay
wichancuna manam nä alichu cawapäcun runacuna.
17 Chauraga ama capäcuychu gotaracamaga, antis tantiapäcuy munayniyo-
gniquicuna ima rurapäcunayta munayangantas.
18 Amam shincapäcunquichu. Shincarga lutantam imatas rurarcayanqui,
antis capäcuy Santu Espíritu munangannuy cawagcama runa.
19 Jucniquis jucniquis rimapänacurcay Salmoscunawan, himnucunawan,
Diospacag cantacunawan. Lapan shongoycunapa cantapapäcuy,
alawapäcuy munayniyogta.
20 Tayta Diosta chaynuyla “Gracias” nicurcayay lapan ima-aygapitas, Mu-
nayniyogninchi Jesucristo nipäcushungaynuy.

Warmicuna gowaycunawan caynuy cawapäcuy

21 Cristota manchacurga jucniquis jucniquis cäsunacurcay.
22 Gowayog warmicuna gowayta cäsucurcay jana pachachru munayniyo-
gta cäsucurcangaynuy.
23 Gowanga cayan warmipaga pushapagninmi. Chaynuymi Cristosi cayan
payman yupachicug gotucagcunapa pushapagnin, jinaman salvagnin. Chay
cuerpunnuysi cayag payman yupachicugcunapa.
24 Chauraga Jesusman yupachicug gotucagcunachu paylata cäsucur
cawapäcun, chaynuy gowayog warmicunas gowanta cäsucuchun lapanchru.
25 Warmiyog olgocuna, warmiquita cuyapäcuy, Cristo payman yupachicug
gotucagcunata cuyangannuy. Chay cuyarmi paycuna raygo Cristoga wa-
nuras,
26 paylapag capäcunanpag, jinaman yacuwan maylashanuysi yachrachin-
ganwan mana juchaynag capäcunanpag.
27 Noviapa cärantachu casaränanpag ima-ayga shumagman muyuchipäcun,
chaynuy ima-ayga shumag mana juchaynagman payman yupachicugcu-
nata ruramänanchipagmi Cristoga wanura.
28 Chaynuymi warmiyog olgosi cuyanman warminta quiquinpa cuerpun-
tanuy. Pisi warminta cuyagga quiquintam cuyacuyan.
29 Manam pisi quiquinpa cuerpuntaga chregninchu, antismi cuerpun
ali cananpagga micun, cuidacun. Chaynuymi Cristosi rurayan payman
yupachicug gotucagcunawan,
30 noganchi chay cuerpunnuysi cayagwan.
31 Chaymi olgoga mamanpita, taytanpita raquicanga, warminwan tuma
cawacurcänanpag. Chauraga ishcaynin capäcunga juc runanuylam.
32 Chaynuy alisca ali cawaypitaga nircayag, Cristowan payman yu-
pachicugcuna cawarcayanganpitam.
33 Chaura gamcunaga lapaysi cuyapäcuy warmiquicunata, quiquiquicuna
cuyacurcangaynuy, jinaman warmisi alinninpag ricachun gowanta.

6

1 Churicagcuna, Munayniyog Diosta cäsucurcangaynuy taytayta, mamayta
cäsucurcay. Chaynuy cäsucuyga ali ruraymi.

2 Chay galayunancag mandamanganchichrüga “Taytayta mamayta alipam
ricanqui” niyanmi.
3 “Chaynuy alipa ricaptiquiga ima-aygachrüsi yanapäshaymi, jinaman
alisca unaymi cawanqui cay pachachrüsi” niram Diosga.
4 Nätan gamcuna taytacagga, mamacagga, ama wamraycunata
ashipapäcuychu piñäcunanpag, antis cachipäcuyga shumag tantiarcur
rurapäcunanpag u rimapäcunanpag yachrarcayächir, jinaman Munayniyog
Diosninchi yupaysi shumagpa anyaparcayar.
5 Cay pachachru rantisha runacuna, rantishugniquicunata cäsucurcay
manchapäcuypa, jinaman cushisha rurapäcuy Cristopagnuy.
6 Ruranaycunata rurapäcunqui manam rircararcayäshuptiquiragchu pay-
cuna alipag ricapäcushunaypag, antis Cristota servig carcayarga cushisha
lapan shongoypa rurapäcuy Dios munangannuy.
7 Chay imas ruranaycunata rurapäcuy cushisha Munayniyog Diospag ru-
rapäcungaynuy, nätan ama runacunapagnuylaga.
8 Gamcunaga lapaysi nämi musyarcayanqui rantisha u mana rantisha
carsi chay alita rurapäcungaypita Munayniyog Diospita chrasquipäcunayta.
9 Chaynuymi gamcunas, runacunawan servichicugcuna, taytanchita
manchacurga alipa ricapäcuy chay runaycunata mana “Wactam u caytam
rurarushay” nirga. Gamcunaga musyarcayanquim paycunapas jinaman
gamcunapas jana pachachru munayniyogniquicuna cayanganta. Payga
manam “Wacga alim u cayga lutanmi” ninchu pitas. Paypagga lapanchis
cayanchi chaynuylam.

Camaricurcay Asyagta peleachru yalipäcunaypag

10 Cananga nätan Jesusman yupachicug-mayïcuna, munayniyogpa alisca
munayninwan valorchacurcay.
11 Guërrapagchu soldädu camachracun chaynuy gamcunas camaricurcay
Dios gopäcushungay lapan armacunawan Asyag engañapäcushuptiqui shaya-
pacurcänaypag.
12 Noganchiga manam pelianchi runacunawanchu, antis pelianchi mana
ricapunganchi lutan espirituncunawanmi. Chaycunaga cayan munayniyog
Asyagmi, jinaman chay Asyagta manday yanapagnincunam, jinaman chay
Asyagpa cachran ruragcunam. Chaycunam cay pachachru runacunata
imatas lutanta rurarcayächin.
13 Chaymi gamcunaga juc soldädu guërrapag jacucugnuysi Dios
nipäcushungaynuy cawapäcunqui washapäcushunaypag, chay lutan junag
chrämuptin, Asyagta nä yalircur, chaynuy alila capäcunaypag.
14 Chauraga cawapäcuy razoncagta razonpa rimayar, juc soldädu
cintüranta shumag watacushanuysi, nätan alita rurayar fierru chilïcu
jaticushanuysi.
15 Nätan shumagla cawachicug willapata rimapäcunaypag camacushala
carmi capäcunqui nä juc soldädu zapatunta shumag jaticushanuy.
16 Chaynuytag Diosmansi yupachicurcay. Yupachicurga gamcuna
capäcunqui juc soldädu escüdunwan washacuyagnuymi. Chauraga Asyag
ima rurachiyta munapäcushuptiquis manam rurapäcunquichu.
17 Nätan “Cristom salvarayäman” nipäcuy, chauraga capäcunqui juc soldädu
cascucushanuymi, jinaman Dios isquirbichingancunaman yupachicurcay,
chaycunam cayan Santu Espiritupagga juc soldädupa espädannuy peli-
apäcunaypag.

18 Nätan Santu Espíritu yanaparcayäshuptiquiga imaysi chaynuyla Dioswan
rimarcayay. Jinaman chaynuyla manacurcayay Diospa lapan raquishancu-
napag.
19 Manacurcay nogapagsi, mana musyapäcungan ali willapata mana man-
charilar ali willapäcunäpag.
20 Nogataga chaypagmi Dios cachrarayäman. Nätan chaypitam canan
carcelchrüsi cayä. Chauraga manacurcay Diosta, mana mancharilar paypita
ali rimanäpag.

Nä ushanäpag caylata niyärishay

21 Cuyay wauguenchi Tïquicom imanuy cayangätas ima rurayangätas
musyachipäcushunqui. Payga cayan Munayniyog Dioslata servigmi.
22 Chaypagmi payta cachramurä gamcunaman, imanuy carcayangätas
musyachipäcushunaypag jinaman cushicurcunaypag.
23 Dios Taytanchiwan Munayniyog Jesucristo lapaycunata gasilata
cawachipäcushunqui, cuyanacuyagta, yupachicuyagta.
24 Jinaman Munayniyog Jesucristo ima-aygachrüsi yanapächun chaynuyla
cuyayagcunata pitas maytas.

Filiposchru Yachragcunaman Pablo Cartacungan

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Pablo imanir cay carta isquirbingantas. Naupata leyiy Hechos libruchru capítulu 16.11-40 cama.

Pablota soldäducuna nä Romachru mandagman chrarärichiptinga cachipäcura juclä wayichrümi, manam carcelchrüchu. Chaytam Filiposchru Jesusman yupachicugcunaga mayapäcusha jinarcurmi shuntapäcusha golgueta. Chaypitam cachracarärira Epafroditota chay golgueta apananpag. Nä chrarur Epafroditoga unaylaran cara Pablowan, jinarcurmi gueshyasha juyupa. Chaypitaga nä wanunayagtam Diosga cuticächisha. Nä cuticaruptin Pabloga "Cutiy cachramushugniqui runacunaman, paycunaga fijus wanushachur cansi" nirga laquishachr carcayan. Niptinmi Epafroditoga "Äri" nir cutira. Chaypinmi cay cartata rurarcur Pabloga apachira Filiposchru Jesusman yupachicugcunapag. Epafrodito cutiptin cachraram Timoteotas aywapäcunanpag.

Chaura Pabloga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

Pablo pi cangantas reguechicur saludangan

1 Noga Pabloga Timoteowan Jesucristotam servipäcü. Chaymi nogaga cay cartata apayächimü Filipos marcachru Diospa lapan raquishancuna Jesucristowan cawarcayagcunapag. Jinaman apayächimütan mandagniqui-cunapagsi, nätan gamcunachru runacunata atendipäcunanpag chay acrasha runacunapagsi.

2 Dios Taytanchiwan Munayniyog Jesucristo alisca cuyapälar ima-aygachrüsi yanapapäcushunqui, jinaman gasilata cawachipäcushunqui.

Nogaga chaynuylam Diosta "Gracias" niyä gamcunapita

3 Gamcunapita yarpachracurga imay aygaysi Diosnïtaga chaynuylam "Gracias" nicuyä.

4 Nätan imaysi Dioswan rimarga chaynuy cushishalam manacuyä gamcu-napagsi.

5 Nogaga chaynuy manacuyä Jesusman yupachicurcangay junagpita-pacham canancamas, chay ali willapa willapacuyta yanapapäcamaptiqui.

6 Nogaga chaynuy manacuyä Dios yanaparcayäshungayta shumag musyarmi. Payga chay ali rurayta galayararcayächishurniquiga waranpa waranpam muyuchipäcushunqui alila ruragman Jesucristo cutimunan junagcama.

7 Nogaga aliscam cushirayä Dios chaynuy yanapapäcushungaypita, jinaman lapaytam cuyarcayagsi. Dios cuyapämälar "Ali willapatam willapacun-qui" nimanganta willapäcunäpag yanapapäcamangaypita, carcelchru willa-pacuptïsi yanapapäcamangaypita, chay mandagpa naupanchru ali willapata välichiptïsi u "Cay ali willapaga razoncagmi" nir runacunata musyachiptïsi yanapapäcamangaypita.

8 Diosga shumagmi musyayan gamcunata alisca wamayarcayangagta, jinaman Jesucristonuy gamcunata alisca cuyarcayangagtas.

9 Nätan gamcunapag Diosta manacuyä jucniquis jucniquis mas cuyanacurcänaypagmi, Diospita mas shumag musyagman

muyupäcunaypagmi, jinaman ima ali u ima lutan cangantas mas shumag tantiagman muyupäcunaypagmi.

10 Chauraga shumag tantiarcurmi rurapäcunqui alita. Chaynuy alita rurayar cawapäcuptiquiga Cristo cutimur manam piñapapäcushunquichu.

11 Chauraga alita rurarcayar cawapäcuy. Nätan chaynuy alita rurayarga cawanchi Jesucristo yanapämasham. Chaura nogaga chaynuy manacuyä gamcuna ali cawapäcungaypa Dios alisca alipag ricasha, jinaman alawasha cananpagmi.

Cananga willapapäcushay caychru imas pasayangancunapitam

12 Jesusman yupachicug-mayïcuna, caytas musyapäcunaytam nogaga munayä. Caychru chay ima-aygas nogata pasamangancunawanga mas chranin runacunam chay ali willapata mayacarärin.

13 Chaura nä shumagmi musyarcayan cay Romachru reypa wayin cuidagcunas, jinaman juc runacunas Cristopa janan cay carcelchru cadenawan watasha cayangäta.

14 Nätan Jesusman yupachicug-mayinchicunaga cay carcelchru cayangäta musyarcayarsi nachrga lapanmi mana mancharilar willapacurcayan alisca chay ali willapata, Munayniyog Diosninchi yanapämagta ricapäcur.

15 Chayta ricarmi waquinga "Pablonuysi alipa ricasha cananchipag noganchis willapacushun" nir, nogata chriquicamar willapacurcayan. Nätan waquinga Cristopita willapacurcayan Dios serviyta munapäcurmi mana lutanta pinsialar.

16 Paycunaga chaynuy willapacurcayan cuyapäcamarmi. Nätan shumagmi musyarcayan Jesucristopita willapaga "Razoncagmi cayan" ningäpita cay carcelchru wichrgarayangantas.

17 Nätan chay waquin willapacugcunaga Cristopita willapacurcayan chriquicarcämarmi, manam cuyapäcamarchu. Antis paycunaga willapacurcayan "Noganchi willapacushaga Pablo masmi laquicunga" nir pinsiapäcurmi.

18 Chaynuy pinsiapäcungan nogataga manam imas gocamanchu, chriquicamarsi u cuyapäcamarsi Cristopita willapacurcächunga. Paypita willapacurcaptin nogaga aliscam cushirayä, jinaman chaynuylam cushirayäshagsi.

19 Chaura nogapita Diosta manacurcayaptiquiga, Jesucristo cachramungan Santu Espíritu yanapayämaptinga fijum cay carcelpitaga cachraripäcamanga.

20 Nätan nogasi yupachicuyä Diosmanmi, cay Romachru mandagpa naupanchu mana mancharilar shumag rimayta canansi yanapämänanpag, chaynuypa lutanta mana rimanäpag. Chaura cachrarimaptinsi u wanusha canäpag chay mandag nimaptinsi nogaga munayä Jesucristo alisca alipag ricasha canantam.

21 Nätan cachrarirga cachraripäcamanga cawanätarag servinätarag Cristo munaptinmi, nätan wanurärichimaptinga alisca alim canga Cristowan imaycamas cacunäpag.

22 Nätan nogapitaga cay pachachru cawaysi alim cayan, pay nimanganta mastarag ruranäpag. Chauraga manam shumaglaga musyächu maygantachr acrämansi.

23 Cay ishcayninpita manam maygan acraytas atipächu juclaga. Wanucuytas munämi Cristowan jana pachachru cacunä raygoga. Nätan paywan cacuyga mas alim cayan cay pachachru cawaypitaga.

24 Nätan cay pachachru cawaytaga munayä gamcunata yanapapäcunag raygom.
25 Nogaga shumagmi tantiayä cachraripäcamänanta, chaymi cawaytarag pinsiayä. Chaura yargaramurga aywamushag ricapäcugniquiran. Chay yachrachingä razoncag willapata mas shumag tantiachipäcunagpag, chaynuypa cushisha cawapäcunaypag.
26 Chaura gamcunacagman chrämuptïga, “Alisca alim Jesucristoga” nirmi cushicurcanqui, yapay ricapapäcamar.

Ali willapa ningannuy cawapäcuy chay runacunata upälächipäcunaypag

27 Nogaga chaura caylata niyärishay: Ima-ayga captinsi cawayta cawapäcuyga Jesucristopa chay razoncag willapan ningannuy. Chayman aywamursi u caruchru carsi gamcunapita mayayta munayä jucniquis jucniquis yanapänacur ali cawarcayangaypitam, jinaman imaynaypa ayganaypas juc runanuyla lapaysi chay chrasquicurcangay willapa ningannuyla cawarcayangaypitam.
28 Nätan ama manchapäcuychu chay contraycuna rimarcayag runacunata. Paycunaga chay contraycuna rimapäcunganwan reguechicurcayan cunchuyman aywarcayangantam, nätan gamcunaga ali cawar reguechicurcayanqui salvasha capäcunaytam. Nätan salvapäcushunquiga Diosmi.
29 Chaura Tayta Diosga Jesucristopita mayararcayächishunqui manam payman yupachicurcänay raygolachu, antis paypa janan imatas cunchupäcunaypagwanmi.
30 Chauraga nämi nogas, jinaman gamcunas cunchuyanchi paypa janan. Gamcunaga shumagmi musyarcayanqui imanuy chay marcachru cunchungätas, jinaman caychru imanuy cunchuyangätas.

2

Jesusman yupachicug-mayïcuna Jesucristonuy cawapäcuy

1 Chaura Jesusman yupachicug-mayïcuna, chay nircayangagnuy cawayta nä Cristo yanaparcayäshungayta musyarcayarga, nätan pay cuyarcayäshungayta musyarärir cushisha cawayta nä galayurarcayarga, Santu Espíritu gamcunawan cayanganta nä musyarcayarga, cuyanacur, jinaman cuyapänacur cawapäcunayta nä lapaysi musyarcayarga,
2 alisca alisca cushicunäpagnar lapaysi juc runanuyla pinsiarcayar cawapäcuy, jinaman lapaysi cuyanacurcayar. Nätan ima rurayta munarsi lapay rurapäcuy, jinaman imata rurapäcunaypag pinsiarsi chaylaman lapay pinsiapäcuy.
3 Nätan amam imatas rurapäcunquichu chay waquincuna imatas ruraptin chriquicularga u “Rurayämi nogas” nir, alawacunay raygolaga. Antis imatas rurapäcunquimanga mas alinninpag chay waquincunas ricasha cananpagmi.
4 Amam maygaysi imatas ruranquichu quiquiqui ali canay raygolaga, antis imata rurarsi rurayga chay waquincunas ali capäcunanpag.
5 Gamcunas rurapäcunquimanga Jesucristonuymi, payga caynuymi rurara.
6 Payga manaragsi cay pachaman shamungancama cara Tayta Dios quiquinmi.
Chaynuy cayarsi manam payga “Nogaga Diosmi cayä” nirachu cayta aywamunanpag.
7 Antis payga quiquin Dios cayarmi,
noganchinuysi näcira.

Chaymi payga juc rantisha runanuy noganchipag rurara ima-aygatas,
jinamansi cara razonpa runam.
8 Jinarcurmi payga manacagpag ricacur
Diosta cäsucuyar cawara wanungancamas.
Diosta cäsucurmi payga
chay cruzmansi clävachicura.
9 Chaynuy cäsucunganpitam Tayta Diosga Jesusta nirura:
"Gamga alisca alinninmi cayanqui.
Chaymi cananga canqui
lapan mandagcunapa mandagnin".
10 Chaura cananga janapachru cayagcunas, cay pachachru cayagcunas,
jinaman wanushacunas cawacämur,
lapalanmi mandag Jesuspa naupanchru gongorpacurcanga.
11 Jinamanmi lapalan cay nipäcunga: "Jesucristoga lapan mandagcunapitas
mas mandagnincagmi cayan" nipäcunga.
Chaura Tayta Diosga aliscam cushicunga, chay nipäcuptin.
12 Chaura cuyashäcuna, gamcunacagchru captï Diosta alim cäsucurcaray.
Nätan gamcunapita canan caruchru cayaptïga masran cäsucurcanquimansi.
Nätan nä salvasha carcayarga, jinaman nä ali carcayarga paylata mas
cäsucuyar, jinaman mas manchapacuyar cawapäcuy.
13 Gamcunaga chaynuy cawapäcunqui quiquin Dios pinsi-
achipäcushuptiquim, jinaman rurachipäcushuptiquim. Chaymi pay
munangannuy alita rurayar cawarcayanqui.
14 Chauraga ima-aygata rurarsi rurapäcuy washaycunata mana rimanac-
ular, jinaman lutanpa mana ninacular.
15 Mana pisi "Wactam u caytam lutanta rurarunqui" nir
piñapapäcushunaypag. Nätan chay lutanlata pinsiayag, jinaman lutanlata
rurayag runacunawan carcayarga cawapäcuy mana imatas juchäcular.
Chaynuy cawarga capäcunqui goyllarcuna pagaspa alisca achicyagnuymi,
jinaman capäcunqui Diospa castanpag ricasham.
16 Chaynuy cawar gamcunaga musyachipäcunqui, imaycamas Dioswan
cawananchipita musyachimagninchi ali willapa ningannuy cawarcayan-
gaytam. Chaura chaynuy cawapäcuptiquiga Jesucristo cutimunan junagga
aliscam cushicushag, chay ima-aygata nacatacursi gamcunachru mana yan-
galapag uryangäta ricarur.
17 Nä wanuchipäcamänanpag pasay ayparayämuptinsi Diosman yupachicur
chay ima-aygatas rurarcayangaypitaga cushisham cayä. Nätan gamcunas
chaynuymi chay ima-aygatas alita rurarcayarga cushicurcanquiman.
18 Chauraga cushicurcay gamcunas noganuy.

Timoteotawan Epafroditotam cachramuyta munayä

19 Pinsiayangänuy Munayniyog Jesús yanaparamaptinga cananpita manas
alä unaytam cachramuyta munayä Timoteota. Nä pay cutiramur gamcuna
imanuy carcayangaypitas willaparamaptin cushisha canäpag.
20 Manam pisi canchu Timoteonuyga. Payga noga yupaymi yarpararcayäshunqui "¿Imanuyrag carcayan?" nir. Jinaman Diosninchi munangannuy chaynuyla cawapäcunaypag yanapaytas lapan shongonpam munarcayäshunqui.
21 Caychru Jesusman yupachicugcunaga imas ruraynincunalamanmi
yarparäcurcan lapansi, quiquilancuna ali capäcunan raygo. Nätan
rurananchipag Jesucristo nimanganchitaga manam maygalansi
yarpapäcunchu rurayta.

22 Nätan Timoteopitaga nämi musyarcayanqui Diosta imanuy serviyan-
gantas. Juc churichu taytan uryaptin yanapan, chaynuymi payga imaysi
yanapayäman ali willapa willapacuyta.
23 Chaymi nogaga chay mandag cachrarimänantas u mana
cachraripämänantas nä musyacurcurga pay cachramuyta munayä
gamcunas musyapäcunaypag.
24 Nätan nogaga yupachicuyämi Munayniyog Dios cay carcelpita
jorgamänanta. Chauraga quiquïsi pasay-pacham aywaramushag gamcuna
ricapacug.
25 Nätan Jesusman yupachicug-mayinchi Epafroditotaga mas naupatam
cachramuyta munayä. Musyapäcungaynuysi paymi nogataga yanapayäman
Jesús nimangan ruraytas, jinaman paywanga parëjum ima-ayga cunchuytas
awantarcayäsi. Paytam gamcunaga nä mana maygaysi aywamuyta ati-
papäcurga cachracarcamuray ima-aygachrüsi atendimänanpag.
26 Payga lapaycunatam wamayarcayäshunqui, jinaman chay gueshyayan-
gantas musyapäcungaypitaga alisca laquisham cayan.
27 Razonpam payga gueshyasha, jinaman nachrga nachrgam wanushas.
Chaynuy mana ali cayagtam Tayta Diosga cuyapälar cuticarachin.
Nätan manam paylatachu cuyapasha, antis nogatas cuyapämasham chay
laquirayangäpita mana mas laquisha canäpag.
28 Chaymi cananga payta cachrayämü yapay payta ricapur alisca cushi-
curcänaypag, jinaman nogas nä mana masta laquirayänäpag.
29 Nä Epafrodito chraramuptinga cushisha chrasquicurcay Jesusman
yupachicug-mayiquicuna cayaptinga. Nätan paynuysi Diosta servigcu-
nataga alisca cuyapäcuy.
30 Nätan payga nachrga nachrga wanusha Jesucristo ninganta rurayarmi,
jinaman gamcuna cachracarärimuptiqui payga “Jina wanursi wanushag”
nirmi aywamura nogata atendimänanpag.

3

Señalächicuyrag nigcunata ichaga pantacarärishunquimanga

1 Jesusman yupachicug-mayïcuna, cananga cushisha cawapäcuy nä Mu-
nayniyog Jesucristopa runan carcayarga. Nogaga manam yamacächu chay-
lata yaparcur yaparcur isquirbimursi, nätan yarparcur yarparcurga isquir-
biyämü mana engañächicurcänaypagmi.
2 Chauraga cuidacurcay chay algonuysi cayag runacunapita. Cuidacurcay
chay casqui yachrachigcunapita. Chaycunaga yachrarcayächin lutantam
cay nir: “Diospa runan cayta munarga señalächicurcanquiran” nir.
3 Chaura chay nir yachrachigcunataga ama cäsupäcuychu, antis
Santu Espíritu yanapämasha Diosta serviyagcunam cayanchi, chay
razoncag señalashaga. Chaura noganchiga cushirayanchi Jesucristoman
yupachicunganchipam, nätan manam chay señalächicusha canganchipachu.
4 Chay señalächicuypa Diospa runanman muyuna captinga, nogasi chay
señalasha cangämanchri yupachicüman cara “Diospa runanmi cayä” nir.
Nätan pisi quizämi pinsiayan cay nirsi: “Nogaga Diospa runan cayä
señalacusha carmi” nirsi. Chaynuy captinga wamra cangäpitachr Diosga
nogata ricamanman cara runanpag.
5 Nogataga señalapäcamashas puwag junagniyoglatam. Nätan cayäsi Is-
raelpa castanmi, jinaman Benjaminpa ayllun aywagmi. Nätan nogapaga
mamäsi, taytäsi cara hebreo rimag castam, jinaman Moisés isquirbingancu-
natas cäsucurä lapantam chay fariseocuna casta car.

6 Chay fariseo casta carmi nogaga, imanaypanuysi chay isquirbishacuna
cäsucurcänalanta munag cä. Chaymi Jesusman chay yupachicug gotucagcu-
nataga ashig cä cunchuchisha capäcunanpag "Lutantam rurarcayan" nir
pinsiar. Chaura nogaga chay isquirbishacunata lapalantam cäsucug cä.
Chaymi mana pisi piñapapäcamagchu.
7 Nätan Diospa naupanchrüga chay ima-aygatas lapanta cäsucungäcuna
manam imapagsi välinagchu, nä Jesucristoman yupachicuruptïga.
8 Manam chaylapishchu, antis Munayniyognï Jesucristota reguengäpitaga
pi casta caysi u ima-ayga ruraysi nogapagga nä manam välinchu. Chaura
payta reguengäpitaga chay alisca väligpag ricangäcuna imäcunas nä manam
välinchu juc basüranuysi. Chaymi cananga chay waquin isquirbishacuna
ningannuy rurangäman nä mana yupachicüchu, Jesucristo munangannuy
cawar.
9 Chaura Jesucristoga mana juchaynagpag ricayäman manam Moisés
isquirbinganta cäsucungäpachu, antis cananga "Nä mana juchaynagmi
cayanqui" nisha cayä Tayta Diospita, Jesucristoman yupachicur
cawangäpitam.
10 Chaymi nogaga Jesucristota mas shumag regueyta munayä. Nätan
munayätan chay wanushapita cawacächimug munayninpita mas shumag
musyaytas, jinaman munayämi pay cunchungannuy cunchuytas, nätan pay
wanungannuy wanuytas.
11 Nogaga paynuy cunchuyta munayä "Chay cawacämuy junag pagta no-
gatas Jesucristotanuy Dios cawacarachimanmansi" nirmi.

Cawapäcuy noganuy

12 Nätan chay nircayangagnuyga manaran nogasi Cristota regueragchu
shumaglaga. Manaran alila ruragmansi shumaglaga muyuragpishchu, an-
tis imanaypa ayganaypas chaynuylam rurayä chay nimangancunataga alila
ruragman Cristo muyuchimangancama.
13 Jesusman yupachicug-mayïcuna, chay nircayangagnuysi nogaga man-
aran shumaglaga muyuragchu alila ruragman. Antis nogaga chay naupa
rurangäcunata gongayurmi imanaypa ayganaypas rurayä Cristo nimangan-
cunata alila ruragman shumag muyunäpag.
14 Nätan nogaga chaynuy rurayä alila ruragman nä muyuruptï jana
pachachru Dios premiuta gomänanpagmi. Chaypagmi Tayta Diosga runan-
mansi muyuchimara Jesucristo ruranganpa.
15 Chaura Dios nimanganchinuy nä ali cäsucugcama cayarga, chaynuy-
latam lapanchis pinsiachwan. Nätan maygaysi lutanta pinsiapäcuptiquiga
Diosga shumagmi tantiachipäcushunqui, chaynuy alilata lapanchis pin-
siananchipag.
16 Chaymi ima-ayga captinsi Dios ninganta nä yachracurayarga pay
ningannuyla cawapäcunquiman.
17 Jesusman yupachicug-mayïcuna, noga cawangänuy gamcunas Diosta
cäsucuyar cawapäcuy, jinaman cawapäcuy nogacunanuysi cawayagcunata
rircärir.
18 Chaynuy nircayag, gamcunacagpa Cristo cruzchru wanunganpita achca
runacuna contra rimapäcuptinmi. Chaycunata mana cäsupäcunaypag achca
cutim nä nircayag. Nätan canansi chaynuy isquirbiyämü wagaräcurmi.
19 Chay runacunaga chaynuy nipäcur aywarcayan imaycamas
cunchuymanmi. Chaycunapaga pachralanmi Diosninsi, jinaman lutan
rurapäcunganpitam mana pengacular alitucurcayan. Nätan imamansi cay
pachachru cagcunalamanmi yarpararcayan.

20 Nätan noganchiga yarparayanchi jana pacha marcanchichru
yachrananchimanmi. Chay jana pachapitam aywamunga salvamagninchi
Munayniyog Jesucristo shuyayanganchis.
21 Pay cutimurga wanucug cuerpunchita muyuchinga quiquinpa cuer-
punmannuysi alisca aliman imaycamas cawacug cananchipag. Payga
chaynuyman muyuchimäshun alisca munayniyog carmi. Nätan chaynuy
munayniyog carmi payga cay pachachru cagcunapas lapanpa mandagninsi
canga.

4

1 Chauraga Jesusman yupachicug-mayïcuna, gamcunataga aliscam nogaga
cuyarcayagsi, jinaman wamayarcayagsi. Nogaga aliscam gamcunapita
cushirayäsi jinaman gamcunapitaga cayäsi juc premiuta chrasquishanuymi.
Chaura cuyashäcuna, canannuysi Munayniyog Jesusman yupachicuyälar
cawapäcuy.

Cawapäcuy jucniquis jucniquis yanapänacur jinaman cushisha

2 Cananga Evodiawan Sintiqueta niyushag: Ima rurayta munapäcursi,
amanar cawapäcuychu jucniqui jucta, jucniqui jucta pinsiarcayarga, antis Je-
sucristoman yupachicug carcayarga ishcayniquis pinsiapäcuy juc warmin-
uyla.
3 Nätan paycuna amistapäcunanpag gamnar yanapayulay Sícigo, gampa
cayanqui nogapa uryag-mayïmi. Chay warmicunaga Jesuspita ali willapata
willapacupti aliscam yanapapäcamara ima-ayga captinsi, paycuna yanapa-
pacamara Clementewan, jinaman waquin yanapämagnïcunawan parëjum.
Paycunapa jutincunaga nämi isquirbirayan, chay imaycamas cawagcunapa
jutincuna isquirbisha libruchru.
4 Chaura nä Munayniyog Diospa runan carcayarga cushisha cawapäcuy
imaysi. Yapaysi niyärishay cushisha cawapäcuy.
5 Jinaman ali shongo capäcungayta shumag reguechicurcay piwan may-
wansi. ¡Munayniyog Jesucristo cutimunan nämi nachrgayämun!
6 Chaynuytag ima-ayga pasapäcushuptiquis chaynuyla willapacurcayay
Diosta, jinaman chaynuyla “Graciaslä Tayta” nicurcaysi.
7 Chaynuy manacurcaptiquiga Diosga gasilatam cawachipäcushunqui
mana tantiayta atiparcayaptiquis. Chaura chaynuy cawachipäcushuptiquiga
munapäcunquis, pinsiapäcunquis Jesucristo ningancuna ruraylatam.
8 Chaura Jesusman yupachicug-mayïcuna, anyapayta ushanäpag cayta
niyärishay: Gamcuna imaysi pinsiapäcuy razoncaglata rimagcama
capäcunayman, alipag ricasha capäcunayman, alita ruragcama capäcunayman,
mana juchäcular cawapäcunayman, ali shongocama capäcunayman, imatas
ali rurapäcungaypita alisca alinninpag ricasha capäcunayman, jinaman ima
captinsi ali cawag capäcungaypita alawasha capäcunayman.
9 Chauraga cawapäcuy chay yachrachipäcungagnuy. Nogaga nämi nipäcurag
imanuy cawapäcunaypagsi. Chaytaga shumagmi mayacurcaray, nätan ri-
capäcamaraymi imanuy cawangätas. Chaura chaynuy cawapäcuy. Chaynuy
cawapäcuptiquiga, gasila cawachicug Diosga gamcunawanmi imaysi canga.

Cananga apachicarcamangaypitam “Gracias” nipäcushay

10 Nogaga alisca cushisham canansi yarparcärimangaypitaga Munayniyog
Jesucristota “Gracias Tayta” nicuyä. Chaynuy nircayag manam
gongapäcamasha captiquichu, antis yanapayta munarcayämarsi mana

apachicamaraychüga mana pisi cayman aywamug captinmi. Chauraga
gracias chay yanapapäcamangaypita.
11 Chaynuy niyä manam imäsi ushapämasha captinchu. Nogaga
yachracarayämi imas capamangälawan cushisha cawayta.
12 Nogaga musyayämi mana imäsi captin imanuypa cawaytas. Musyayätan
achca imäsi captin imanuy cawaytas. Nogaga yachracarayämi maychru ima-
ayga pasamaptin, pachrä junta car u micanasha car cushisha cawaytas,
jinaman yachracarayätan aypa aypa capamaptin u mana captin cushisha
cawaytas.
13 Nogaga ima-ayga captinsi yachracarayä cushisha cawayta Jesucristo
yanapämaptinmi.
14 Nätan gamcunaga alitam rurarcayanqui caychru cunchuyagta chaynuy
yanapapäcamarga.
15 Manam chaylapishchu, gamcuna shumagmi musyarcayanqui
chay Macedonia ninganchru ali willapata wamagta willapacurcur nä
yargamuptï Jesusman yupachicug gotucagcunapita mana maygansi
ofrenda gopäcamanganta, antis gamcuna Filipos marcachru yachragcunalam
ofrendaycunawan yanapapäcamaray.
16 Chaypitas gamcunaga Tesalónica marcachru ali willapata
willapäcuyaptïsi yapay yapaymi chay ofrendaycunawan yanapapäcamaray
imäsi ushagta rantinäpag.
17 Manam yarpachipäcug masta apachicarcämänayta munarchu, antis
yarparcayachigga Diospa naupanchru chay ali ruraycunata masta ru-
rapäcunaypagmi.
18 Nätan nogaga chay apachipäcamangayta lapantam chrasquirayä,
chaura cananga cayäpaman aypa aypam imäsi. Jinaman Epafroditowan
apachipäcamungaywanga mas achcaran cayäpamansi. Chay ofrenda
apachipäcamangayga cayan inciensuta rupachisha alisca shumag
asyagnuymi. Chaynuy rurapäcungaypita Diosga aliscam cushirayan.
19 Chaymi Tayta Diosninchiga lapan ima-aygas ushapapäcushungayta ca-
machimunga, chay lapan ima-aygas paypa cayäputinga. Chaynuy ruranga
Jesucristoman nä yupachicug capäcuptiquim.
20 Chaura Dios Taytanchitaga alisca alipag ricashun, imaypita imaycamas.
Chaynuy cachun.

Nä ushanäpag caylata niyärishay

21 Chaura maygaysi cay cartata leyigcuna, chaychru Jesusman lapan
yupachicugcunata saludayulay nogapita, jinaman caychru yanaparcayämag
Jesusman yupachicugcunas salüduta aparcayächimushunquim.
22 Chaypitaga cay marcachru Diospa raquishan runacunas salüduta
aparcayächimushunquim. Nätan masga salüduta aparcayächimushunqui
mandag Cesarpa wayinchru Jesusman yupachicug uryagcunam.
23 Munayniyogninchi Jesucristo cuyapälar ima-aygachrüsi
yanapapäcushunqui lapaytas. Chaynuy cachun.

Colosaschru Yachragcunaman Pablo Cartacungan

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Pablo imanir cay carta isquirbingantas.

Roma marcachru Pablo cadenasha cayänan wichan, Colosas marcachrüga Jesuspita yachrayächira Epafras jutiyog runam. Payga cara chay Colosas marcapitam. Chaychrüga yachrapäcura achcam griego nacionpita runacunas jinaman achcam Israel castacunas. Chaura Jesuspita yachrachigta mayacarärirga achcam chay marcachrüga Diosman yupachicuyta galacayärira. Galayunalantaga Diospita yachracurcänanpag alisca cushisham gotucapäcug. Chaypitam mas guepamanga juc ishcay Israel castacunaga jucläsi yachrachiyta galayarärira. Chaura chay Greciapita cagcunas jucläsitatan yachrachiyta galacayärintag. Paycunaga lapansi yachrachipäcug unay awilluncuna imanmansi yupachicurcanganpitam. Chaymi Epafrasga aywara Pabloman tapucug. Jinarcurmi imapita yachrachipäcungantas willaparuptinga isquirbira cay cartata Colosaschru Jesusman yupachicugcunapag.

Chaura chay juc ishcay Israel castacunaga yachrachipäcura jucläsitam cay nir: "Unay awillunchicunata Diosga nira mandashancunata cäsucunanchipagmi. Chaycunaga cayan lapan olgocuna señalächicurcänanpagmi, malagänanchipagmi, wac junag, u cay junag jamananchipagmi, ganchris junagchru jamananchipagmi. Chaycunataga lapantam cäsucuchwan Dios quiquin nirayämashaga" nirmi. Chaymi Pabloga chay yachrachigcunapag isquirbira cay nishata: "Jesusman yupachicug Epafrasga razoncagtam yachrachira".

Nätan "Gamcunaga ¿imanirtag 'Wactarag u caytarag rurapäcuy' nir, yachrarcayächinqui? Diosga Israel castacunata nira chay lapanta rurapäcunanpag manaragsi Jesús aywamungancamam. Nätan Jesús nä aywamusha cayaptinga Diospa unay mandashancunataga nä manam rurashunchu. Chaura Diosga runanman muyuyächimanchi cananga Jesusman yupachicushalam. Chaura Jesusman yupachicugcagta Tayta Diosga 'Jesús munangannuy alilata rurayar cawapäcuy, jinaman Jesuspitala yachrachipäcuy' nirarcayäshunquim" niram.

Nätan juc casta runacunaga yachrachipäcura awilluncunanuy cawapäcunanpag cay nirtan: "Diosga alisca alisca alim, nätan noganchiga lutancama carmi, mana regueyta atipanchichu paytaga. Nätan Asyagmi cay pachachrüga ima-aygatas camara, chaymi cay pachachrüga ima-aygacagsi cayan lutanla ni imas canchu aliga" nirtan.

Chaymi Pabloga paycunapag isquirbira cay nishata: "Jesusmi Tayta Dioswan parëju camara cay pachatas, Asyagtas, chay lutan espiritucunatas, jinaman lapan ima-ayga cayagcunatas. Chaypita nä lapan imatas camarcur mas guepamanga quiquinmi shamura cay pachaman Asyagpa munayninpita jorgamänanchipag. Payga pasay shumagmi vencisha Asyagcunataga. Jinarcurmi cananga nä quiquinpa munayninchru cayächimanchi. Chaura Tayta Diosga alicusa alim, Jesús chaynuy ruranganpa runanman muyuchimanganchipita" nira.

Chaura Pabloga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

Pablo pi cangantas reguechicur saludangan

1 Noga Pabloga Dios munaptinmi Cristopa cachran rurag cä.
2 Chaymi gamcuna Colosas marcachru Cristoman yupachicug-mayïcuna
isquirbiyämü gamcuna Diospa raquishan, jinaman chaynuyla pay ningan-
nuy cawagcunapag waugue Timoteowan. Dios Taytanchi cuyapälar ima-
aygachrüsi yanapapäcushunqui, jinaman gasilata cawachipäcushunqui.

Diospita musyagcama capäcunaypag manacuyämi

3 Munayniyog Cristonchipa Dios Taytantam gamcunapag manacur
chaynuyla "Gracias" nircayä.
4 Chaynuy nircayä Cristoman yupachicurcangayta, jinaman Diospa lapan
raquishancunata cuyarcayangayta mayarärirmi.
5 Nätan chaynuy rurarcayanquiga, jana pachachru ali cawapäcunayta
musyarmi. Chaypitaga musyarcayanqui razoncag ali willapata mayacur-
cangaypam.
6 Chay ali willapam gamcunamansi chrämusha cay pachachru waquin
runacunamannuysi. Chay willapa ningannuymi cananga nä cawar-
cayanqui, nätan chay willapapitaga mas shumagmi nä musyarcayanquis.
Chauraga mayacurcangaypita-pacham musyacarcayanqui Dios cuyapälar
yanaparcayäshungayta.
7 Cay razoncag willapapitaga uryag-mayïcuna cuyashä Epafras jutiyogsi
yachrachipäcushuraymi. Payga gamcunata yanaparcayäshunqui Diospa ali
servignin carmi.
8 Paymi willapapäcamara Diospa Espiritun yanapapäcushuptiqui cuyacug-
cama carcayangaypita.

9 Chaymi nogacunaga mayapäcungä junagpita-pacha, gamcunapag
chaynuyla manacurcayä Tayta Diosta, ima-aygapitas alisca yachragman
muyuchipäcushunaypag, nätan ali u lutan cangantas shumag tantiagman
muyuchipäcushunaypag, jinaman ima rurapäcunayta Dios munayangantas
shumag tantiapäcunaypag.
10 Manacurcayämi Munayniyog Diospa runannuy alipa ricachicuyar
cawapäcunaypagsi, nätan ima-aygachrüsi pay munangannuy alilata ru-
rapäcunaypagsi, jinaman waranpa waranpa Diospita shumag musyagman
muyupäcunaypagsi.
11 Jinamansi manacurcayätan Dios munayninwan alisca valor-
chapäcushunaypagsi. Chauraga ima-aygata cunchupäcursi mana
cuyupacugmi, jinaman awantacugmi capäcunqui.
12 Chaynuytag cushisha "Gracias" nicurcay Tayta Diosninchitas runan-
man nä muyurarcayächishuptiquiga. Chaymi cananga pay munangannuy
cawar alisca alipag ricasha carcayanqui.
13 Chaynuy cayanchi Tayta Dios Asyagpa munayninpita
jorgamanganchipam, jinaman cuyashan Cristopa munayninman
chruramanganchipam.
14 Paymi jucpa munayninpita jorgamasha canchi, jinaman yawarninta
jichrar wanunganpam juchanchipitas perdonarayämanchi.

Cristom wanunganpa Dioswan amistächimanchi

15 Diosga mana ricapuy atipänam, nätan Jesusmi ichaga imanuy Dios
cangantas musyachimanchi. Jesusga cayara mana imas camacaptilanmi,
nätan cananga ima-aygatas munayninchrümi cayächin.

16 Diosga Cristopam ima-aygatas camara, jana pachachru munayniyog ángel cayagcunatas, cay pachachru munayniyog Asyag cayagcunatas ricapunatas mana ricapunatas reycunatas mandagcunatas. Lapan ima-aygatas camara Jesuspam, jinaman Jesuspag cananpagmi.
17 Cristoga cayara mana imas camacaptilanmi, jinaman Diosmi payta chrurasha munayninchru lapan ima-aygatas camangancunata cachinanpag.
18 Paymi Diosman yupachicug gotucagcunapa mandagninsi cayan. Paytan cawachin Diosman yupachicug runacunatas. Paymi wanushacunapitas naupata cawacämura, ima-aygatas munayninchru cachinanpag.
19 Chaura Diosga quiquin munarmi Jesusta chrurasha paynuy cananpag.
20 Nätan cruzchru yawarninta jichrar wanunganpam, payga lapan raquicasha cayagcunata Dioswan amistächisha ali cawapäcunanpag, jana pachachru cayagcunatas, cay pachachru cayagcunatas.
21 Chaynuymi Colosas marcachru Jesusman yupachicugcunatas amistararcayächishunqui. Unayga Tayta Diospita capäcuray raquicasham, jinaman lutan ruraylaman pinsiapäcurmi capäcuray paypa contrapartin.
22 Cananga quiquin Cristo cunchur wanunganpam, Diospa naupanchru nä carcayanqui, Dioslapag cawag runa, mana juchaynag, pipitas mana juchachasha.
23 Nätan chaynuy capäcunaypagga chaynuyla yupachicuyar imaysi capäcuy. Amam ali willapata mayacurcur shuyararcayangaypitaga maymansi cuyupäcunquichu. Cay willapa musyachisham cayan mayag chayagchrüsi cay pachachru. Chay willapatam noga Pablosi willapacuyä.

Pacashanuysi cayag Cristopitam cananga nä musyarcayanqui

24 Cananga cushicümi gamcuna raygo cunchuyangäpita. Diosman yupachicug gotucagcunaga Cristopa cuerpun nisham carcayan, nätan paycuna raygom Cristoga cunchura. Chaymi nogas cunchuyä gamcuna raygo.
25 Jinaman Dios nimasha captinmi nogaga Diosman yupachicug gotucagcunapa servignin cayä. Chaynuytan juc casta carcayaptiquis, payga nirayäman Cristopita ali willapata musyachipäcunagpagsi.
26 Nätan chay willapatam Diosga unay unaypitas runacunata mana musyachilar cachira. Chaytam cananga raquisha runancunata nä musyarachin.
27 Chay raquishancunatam cananga unaypita mana pisi musyangan alisca ali willapata musyarachin juc casta carcayaptinsi. Chaura pisi manam musyarachu Cristo gamcunawan cananta. Chaymi gamcunaga shuyarapäcunquiman mana mancharilar jana pachachru Dios chrasquipäcushunayta, jinaman Diospa acrashannuysi ali ruragman muyusha capäcunayta.
28 Paypitam nogacunaga willaparcayag, shumag tantiarcur piñaparcayag, jinaman shumag yachrarcayächigsi. Chaynuypa Cristowan cayag lapan runacunata, Diospa naupanman nä alila ruragman muyushata chrächipäcunäpag.
29 Chaynuyman muyupäcunanpagmi Cristo valorchämaptin imanuypanuysi alisca uryayä.

2

1 Nogaga musyapäcunaytam munayä gamcuna raygo alisca peliangäta. Chaynuymi rurayä Laodicea marcachru cayagcunapagsi, jinaman lapan mana reguercayämagcunapagsi.

2 Nogaga chaynuy peliayä gamcuna cuyanacurcänaypagmi, valorchasha
capäcunaypagmi, Dios mana pitas musyachingan willapapita alisca musyag-
mancama muyupäcunaypagmi. Nätan Dios mana pitas musyachinganga
cayan Cristom.
3 Payga pacashatanuymi cayächin alisca ali yachraytas musyaytas, chaura
paywan carga shumagmi tantiapäcunqui chay razoncag willapapita. Chayga
mana imawansi tincuchiy atipänam.
4 Cayta nircayag ima-aygatas nircayäshuptilay "Razonchri" nir casquita
mana chrasquicurcänaypagmi.
5 Nogaga gamcunapita caruchru cayarsi gamcunawan cayagnuymi
cayä, nätan aliscam cushirayä ali cawarcayangayta, jinaman chaynuyla
Cristoman yupachicurcangayta mayarur.
6 Chauraga Munayniyog Cristota chrasquicurarcayarga chaynuyla pay-
wanga cawapäcuy.
7 Waranpa waranpa mas yupachicugman muyupäcuy, jinaman chay
yachrachipäcungaynuy cawagman muyupäcuy, juc jachra waranpa waranpa
shumag sapichacugnuysi. Chaynuytag Diostas "Alisca gracias" nicurcay.

Casqui yachrachigcunatag pantacarärichishunquiman

8 Chauraga cuidacurcay, pisi casqui yachrachinganwantag, yanga rimay-
cunawantag, runacunapa mandashancunawantag, runacunapa imas lutan
ruraynincunawantag pantacarärinquiman. Chaycunaga manam Cristopi-
tachu aywamun.
9 Cristoga runa cayarsi Diospa-mayinmi cara. Chaymi payga cayan Dios
quiquin.
10 Chaymi Cristoga cayan lapan munayniyog angelcunapas, munayniyog
Asyagcunapas mas mandagnin. Nätan gamcunataga Cristowan
capäcungaypam alisca alipag Diosga ricarcayäshunqui.
11 Chaura gamcunataga Cristom muyurarcayächishunqui Diospa runan-
man jucha ruraylapita jorgapäcushungaypa, manam Israel castacunatanuysi
aychaycunachru señalacuypachu.
12 Chaura nä Cristowan cawayta galayusha carcayarga gamcunaga car-
cayanqui Cristowan parëju enterrashanuymi juchäcuypagga, jinaman car-
cayanquis Jesuswan parëju cawacämushanuytan. Chaynuyga carcayanqui
Jesusta cawacächimug Munayniyog Diosman yupachicusha capäcurmi.
13 Gamcuna unayga capäcuray juc wanushanuymi Diospagga. Nätan
chaynuyga capäcuray juchala rurag capäcurmi, jinaman mana señalächicusha
capäcurmi. Nätan Diosga chaynuytam cananga nä Cristotawan parëjuta
cawarcayächishunqui, lapan juchaycunata perdonarcur.
14 Chaura Cristoga cruzchru wanur noganchipa contranchi isquirbisha
cayagcunatam manacagman chrurasha.
15 Chaynuypam Cristoga yalisha chay juchachämagninchi munayniyog
Asyagtas, jinaman chay Asyagpa lutan espirituncunatas. Jinarcurmi chay
yalinganta musyachisha pitas maytas.
16 Chaura Diospita nä alipag ricasha carcayarga, ama chay
micapäcungaypita, upyapäcungaypita, fiestata rurapäcuptin mana
cäsupäcungaypita, llullu quillachru, u jamana junagchru imas
rurapäcungaypita, lutan rimagcunata cäsupäcuychu.
17 Chay nircayangancuna ruray unayga väliram Cristo aywamunanpita
tantiachimagninchi car, nätan cananga Cristo nä aywamusha captinmi
chaycunaga nä mana välinchu.

18 Chauraga pantacarärichishunquiman chay Diosta servigtucugcunatag,
angelcunata alawagcunatag, “Diosmi cayta ricarachiman” nigcunatag,
yanga yachraytucug olgotucugcunatag. Paycuna chaynuy rurapäcun
quiquin yarpaylanpitam.
19 Chaymi paycunaga mandag Cristota mana cäsucurcanchu. Nätan
Cristoga cuerpunnuysi cayag payman yupachicugcunataga Dios munangan-
nuymi yanapayämanchi, waranpa waranpa wiñachignuysi ali yachragman
muyunanchipag, jinaman mogo mogo tincuchishanuysi juc runanuylata
cawananchipag.
20 Chaura gamcunaga Cristowan nä capäcurga wanushanuymi carcayan-
qui chay runacunapa mandashancuna cäsucuypagga. Chauraga “Wacta u
cayta ruray” nipäcushuptiquis ama rurapäcuychu chaycunataga.
21 Chay runacunaga cay nipäcunmi: “Ama tupaychu chaycunata, ama
micuychu caycunata, ni ama yataypischu waccunata” nipäcunmi.
22 Chay mandashacunaga ushacaymanmi aywarunga, runacunala
yachrachingan car.
23 Razonpas chay ruraycunaga ali niragmi cayan “Wacta rurashun, u cayta
rurashun” jinaman “Cuerpunchita amachäshun” nipäcungan. Nätan chaycu-
naga manam illacächinchu runachru chay lutan ruray munayaycunataga.

3

Caynuy cawapäcuy cay pachachru

1 Gamcunaga Cristowan carmi nä cawacämushanuy cawarcayanqui
mushog cawaychru. Chauraga Dios ningannuy cawapäcuy, nätan Cristoga
Diospa derëchanchru tayarmi mandagcunapa mas mandagnin cayan.
2 Cay pachachru runacunanuyla cawaytaga ama munapäcuychu, antis
cawapäcuyga Dios munangannuy.
3 Gamcunaga wanushanuymi carcayanqui lutan ruraycunapag, nätan
Diospa naupanchru Cristowan cawarcayangaytaga manam tantiapäcunchu
cay pachachru runacuna.
4 Noganchitaga Cristom cawayächimanchi nä runa ricay, nätan pay cay
pachaman cutiramuptinga, paywan cayanganchita, jinaman alila rurag-
man muyusha cayanganchita lapan runacunam ricapamäshun.
5 Chauraga gamcunachru cay lutan munaycunata illacächipäcuy: warmin
warmin olgon olgon cawayta, imas lutan ganra rurayta, lutan cawayta,
lutan munayta. Jinaman imatas charayar masta munagcunaga, Diosman
yupachicunan trucam chay chararcayangalanman yupachicurcayan.
6 Chaynuy rurapäcunganpita Diosga alisca juyupam cunchuchinga chay
mana cäsucugcunata.
7 Unayga gamcunas chay lutancunata rurayarmi cawapäcuray.
8 Nätan ama caycunas cachunchu gamcunachru: Piñashala cayay,
piñäcurur imatas lutanta rurayay, pipagsi lutanta pinsiay, pipagsi lutanta
rimayay, jinaman ganra rimayaycunas.
9 Ni amatag casquipänacurcaypishchu jucniquis jucniquis, nä lutan ru-
raypita yargorarcayarga.
10 Antis gamcunaga mushog runa carmi waranpa waranpa
camapäcushungay Diospita yachracur, pay yupayman nä muyurcayanqui.
11 Chaymi cananga manacagman muyurun griego caysi Israel casta caysi,
señalächicusha caysi mana señalächicusha caysi, ‘Bárbaro’ ningan manacagpag
ricasha runa caysi, ‘Escista’ ningan lutan runa caysi, rantisha runa caysi

mana rantisha runa caysi, antis imapitas masga väliyan Munayniyog Cristo
lapan yupachicug runancunawan cayanganmi.
12 Chauragar nä Diospa acrashan, paypa raquishan, jinaman cuyashan
carcayarga, caynuy capäcuy; cuyapäcugcama, ali shongocama, mana alitu-
cugcama, manshucama, jinaman awantacugcama.
13 Jucniquis jucniquis awantänacurcay, perdonänacurcay, imata ninacururs
Cristo perdonapäcushungaynuy perdonapäcuy.
14 Lapan chaycunapitas masga cuyanacurcay. Chaynuypam lapanchis juc
runanuyla ali cawanchi.
15 Cristo nä ali cawarcayächishuptiquiga, chaynuyla cawapäcuy. Payga
acrapäcushuray juc runanuyla cawapäcunaypagmi, jinaman "Imapitas gra-
cias" nicurcänaypagmi.
16 Chaynuytag Cristopa willapan ningannuy cawapäcuy, jinaman
yachrachinacurcay, piñapänacurcay jucniquis jucniquis shumag tantiarcur.
Jinaman Munayniyog Diosta, cushisha cantapapäcuy Salmoscunawan
himnucunawan jinaman paypa waquin cantacuna cayagwansi.
17 Chaynuytag lapan ima-aygata rurarsi, jinaman rimarsi, rurapäcuy Mu-
nayniyog Jesús nipäcushungaynuy, jinaman Tayta Diosta "Gracias" nicurca-
yar.

Jesusman yupachicugcuna caynuy cawapäcuy

18 Gowayog warmicuna, gowaycunata cäsucurcay, Diosga chaynuy
cäsucurcänaytam munan.
19 Chaynuytag warmiyog olgocunas warmiquicunata cuyapäcuy. Ama
lutanpa ricapäcuychu.
20 Churicagcunas, taytaycunata mamaycunata ima-aygachrüsi lapanchru
cäsucurcay. Chaynuy rurapäcunayta aliscam munan Munayniyog Diosga.
21 Taytacagcuna, mamacagcuna, ama wamraycunata yanga
ashipapäcuychu piñäcunanpag. Chaynuypaga lutanmanmi muyurärichinqui.
22 Chaynuytag rantisha runacunas, rantishungay runata lapanchru
cäsucurcay. Amam rircararcayäshuptilayga imatas alisca ruragtucurcan-
quichu, alipag ricachicurcänay raygolaga, antis rurapäcuyga imatas lapan
shongoypa Munayniyog Diosta manchacur.
23 Nätan imatas rurarga rurapäcuy cushisha lapan shongoypa, Mu-
nayniyog Diospagnuy, ama runacunapagnuylaga.
24 Musyapäcungaynuysi chaynuy rurapäcuptiquiga Munayniyog Dios
"Goshaymi" ninganta chrasquipäcunquim. Gamcunaga Munayniyog
Jesucristotam servircayanqui.
25 Nätan lutan ruragcunataga Diosga cunchuchingam. Chaynuy ruragtaga
pitas Diosga mana cuyapälarmi manyalapita cunchuchinga.

4

1 Gamcunas runawan servichicugcuna, runaycunata alipa ricapäcuy, ji-
naman gopäcunaycagta gopäcuy. Gamcunapas munayniyogniquicuna jana
pachachrümi cayan, imanuy rurapäcungaypitas taripapäcushunaypag.
2 Chauraga chaynuyla manacurcayay Diosninchita, jinaman mayag
mayagla capäcuy, imayürasi "Gracias" nicurcayar.
3 Nätan nogacunapagsi manacurcay imanuylapas Cristopita mana unay
musyapäcunganta willapacurcänäpag. Chaynuy willapacungäpitam cananansi
cay carcelchru cayä.
4 Chaynuytag manacurcay aygas tantiacuylata rimapäcunäpag.

5 Chaynuytag shumag tantiarcur imatas rurapäcuy imatas rimapäcuy
Diosta mana chrasquicusha runacunawan carcayarga, nätan imayüra aygayüras timpuycunata mana usuchilar ali cawapäcuy, jinaman yanapapäcuy.
6 Nätan rimarga rimapäcuy shumagta, aygas mayacuylata, jinaman tapucurcäshuptiquis yachrapäcunquimanmi imanuypa niytas.

Cay carta rurayta ushanäpag caylata niyärishay

7 Nätan imanuy cayangätas, jinaman ima rurayangätas, cuyashä Tïquicom musyachipäcushunqui. Payga chaynuy alilam Diosta servin, nätan payga cayan Munayniyog Diospita willapacug-mayïmi.
8 Chaymi gamcunaman cachrayämü, imanuy capäcungätas musyachipäcushunaypag, jinaman calpanchächipäcushunaypag.
9 Paywanmi cachrayämü Onesimotas. Paysi cuyashämi, jinaman Dios ningannuyla cawagmi. Payga marca-mayiquicunam. Paycunam caychru ima rurarcayangätas musyachipäcushunqui.
10 Chaynuytan cay carcelchru cayag mayï Aristarcosi aparcayächimushunqui salüduta, jinaman Bernabëpa prïmun Marcossi. Paypitaga nämi ichiclata musyararcayächig, gamcunaman nä chrämuptin alipa chrasquipäcuy.
11 Chaynuytan salüduta aparcayächimushunqui Jesús nipäcungan Justosi. Paycunalam Israel castapitaga yanapapäcaman Diospa munayninman yaycuypita willapacuptï. Paycunalam nogataga cushicachiman.
12 Chaynuytan aparcayächimushunqui salüduta Epafrassi. Paysi cayan marca-mayiquicunam, jinaman Cristopa uryagninmi. Payga imaysi chaynuylam Diosta alisca manacuyan gamcunapag, mana ima juchamansi ishquilar ali capäcunaypag, jinaman ima-aygachrüsi Diosninchi munangannuyla rurapäcunaypag.
13 Nogaga shumagmi musyayä Epafras gamcunapita imayüra aygayüras "¿Imanuyrag carcayan?" nir yarpararcayäshungayta. Chaynuylam payga yarparayan Laodicea marcachru cayagcunatas, jinaman Hierápolis marcachru cayagcunatas.
14 Chaynuytan cuyashä jampicug Lucassi, jinaman Demassi aparcayächimushunqui salüduta.
15 Chaynuytag nogapitas saludayulay Laodiceachru Jesusman yupachicug-mayinchicunata, Ninfata, jinaman wayinchru Diosman yupachicug gotucagcunata.
16 Cay apayächimungä cartata leyircurga apachipäcuy Laodiceachru cayagcunamansi leyipäcunanpag. Nätan Laodiceaman apachingä cartata gamcunaman apachipäcamuptin, gamcunas leyipäcuy.
17 Nätan Arquipota cay niyäriy: "Munayniyog Dios servigninpag chrurarayäshuptiquiga, pay ningancunata mana gongalar ruray" niyärilay.
18 Noga Pablom cay ushanantaga maquïwan isquirbiyämü chay tapucurcayäshungaypita. Amanar gongapäcamaychu cay carcelchru cayangäta. Diosninchi cuyapälar ima-aygachrüsi yanapapäcushunqui. Chaynuy cachun.

Tesalonicachru Yachragcunaman Pablo Naupacagta Cartacungan

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Pablo imanir cay carta isquirbingantas. Leyiy Hechos libruchru capítulu 17.

Tesalónica marcachru Pablo yachrarachiptin Israel castacunaga wanuchiytam munapäcura. Chaymi payga Jesuspita juc quilla yachrarcachilar gueshpicura jucläpa. Chaura quëdarärira yanapagnincunalam.

Chaypita quima quillanuytaran Pablo chrarura Corintoman. Chay guepalantam chrarärira Jesuspita yachrachiyta yanapagnincunas Tesalonicapita. Paycunaga willaparärin cay nirmi: "Tesalonicachru runacunaga alim yupachicurcayan Jesusman, jinaman aliscam cunchurcayansi. Gamtachu Jesuspita willapacuptiqui runacuna cunchurcayächishunqui, chaynuymi cananga Jesusman yupachicugcunatas cunchurcayächin. Chaypitaga puriyanmi casqui willapacugcunas. Chayta mayarärirmi waquinga nä mana yarpapäcunchu Dios munangannuy ali cawayta. Waquinga nä muyurärin guellamanmi nätan waquinmi 'Jesusga manam cutimungachu' nircayan".

Nipäcuptinmi Pabloga alisca laquicurura. Chaymi cay cartata isquirbira payga "Dios munangannuy ali cawapäcuy, nätan Jesusga razonpam cutimunga" nishata.

Chaura Pabloga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

Pablo pi cangantas reguechicur saludangan

1 Noga Pablom Silvanowan, jinaman Timoteowan salüduta aparcayächimug Tesalónica marcachru Jesusman yupachicug-mayïcunaman. Gamcunata Dios Taytanchi, jinaman Munayniyog Jesucristo cuyapälar ima-aygachrüsi yanapapäcushunqui ali cawapäcunaypag.

Gamcuna Jesusman yupachicugcunapitaga aliscam cushirarcayä

2 Lapaypitas gamcunapitaga chaynuylam Dios Taytanchita "Gracias" nicurcayä. Chaynuylam Dioswan rimarga, gamcunapagsi manacurcayä.

3 Dios Taytanchita manacurga imayüra aygayürasi gamcuna caynuy capäcungaypita yarparcayämi. Gamcunaga Tayta Diospa willapanta musyarcayächinquim, jinaman runacunata cuyarmi imanaypa ayganaypas yanaparcayanqui. Nätan chaynuylam shuyacurcayanqui Jesús cutimunantas.

4 Diospa cuyashan Jesusman yupachicug-mayïcuna, nogacuna shumagmi musyarcayä Diospa acrashan capäcungayta.

5 Nogacuna Jesuspita ali willapata willapapäcuptï manam mayacurcaray imas runapa rimashantanuylachu, antis mayacurcaray Diospa willapantam "Cayga razonpa Diospa willapanmi" nir chrasquipäcuray Santu Espíritu yanapapäcushuptiqui. Nätan gamcunaga shumagmi ricapäcamaray chay willapa willapacurcayangänuy cawapäcungätas.

6 Chaura chaymi gamcunaga nogacunanuy jinaman Munayniyogninchi Jesusnuy nä cawarcayanqui. Nätan chaynuy cawapäcungaypita runacuna alisca cunchurcayächishuptiquis, Santu Espíritu yanapäcushuptiquim gamcunaga cushisha cawarcayanqui.

7 Chaura chay ali cawapäcungayta ricarmi Macedoniachrüsi Acayachrüsi Jesusman lapan yupachicugcuna gamcunanuy ali cawarcayan.

8 Chaura chaynuy ali cawapäcungaytam Macedoniachrüsi Acayachrüsi,
jinaman mas muyuragnin marcacunapas limpu mayachinacurcasha. Gam-
cunapita galayurmi Diospa willapanga musyacarura. Chaynuy shumag
musyapäcuptinmi nogacunaga nä mana imatas nipäcüchu gamcunapitaga.
9 Lapan runacunam musyarcayan Jesuspita willapäcuptï alipa chrasqui-
curcangayta. Chaynuytan musyarcayan imata gamcuna "Caymi diosnï" nir,
servircayangayta dëjarcur, cawayag jinaman razoncag Diosta servircayan-
gaytas.
10 Jinaman musyarcayantan Diospa-mayin Jesucristo jana pachapita
cay pachaman cutimunanta shuyacurcayangaytas. Paytaga Diosmi
wanushapita cawacächimusha. Pay Jesusmi salvayämanchi juchasapacunata
cunchuchinan junagchru Dios mana cunchuchimänanchipag.

2

Musyarcayanquim chaychru cayar alilata rurayar cawapäcungäta

1 Jesusman yupachicug-mayïcuna, gamcuna shumagmi musyarcayanqui,
mana yangalapag gamcunaman aywapäcamungäta.
2 Chaypitas shumagmi musyarcayanqui Filipos marcachru ashlisha,
magasha capäcungätas. Chaynuy runacuna jinarcayämaptinsi Dios yana-
papäcamaptinmi nogacunaga mana mancharilar, Diospa ali willapanta willa-
papäcurag salvacurcänaypag.
3 Nätan Jesuspita chay willapapäcur manam pantacasha runa yupaysi lu-
tantachu willapapäcurag. Manatan willapapäcuragsi pantacächipäcuyniquita
munarchu, u engañapäcuyniquita munarpishchu, antis willapapäcurag ra-
zoncagtam.
4 Nogacunataga Dios quiquinmi yupachicarcämar nirarcayäman Jesuspita
ali willapata willapacurcänäpag. Chaura pay nipäcamangantam nogacunaga
willapacurcayä. Nätan willapacurcayä manam runapita alipag ricasha
cayta munarchu, antis Dios munanganta rurarmi. Chaynuy rurapäcungäta
Diosga shumagmi musyayan.
5 Gamcuna musyarcayangaynuysi nogacuna chraramur manam imap-
itas alawapäcuragchu. Manatan rimapapäcuragsi golgueta gopäcamänay
raygopishchu. Chaynuy mana rurapäcungäta Dios quiquinsi shumagmi
musyayan.
6 Manatan ni juc cutilas runacunapita alisca alinnin runapag ricasha
caytas munapäcurächu, ni gamcunapitas, ni juc runacunapitas. Cristopa
cachran rurag capäcungäpita chaynuy ricapäcamänay cayaptinsi. Nogacu-
naga manam munapäcurächu chaynuy ricapäcamänayta.
7 Antismi gamcunata ricapäcurag shumagpa, juc warmi wawanta cuyar
imapita cuidagnuysi.
8 Nogacunaga aliscam gamcunataga cuyarcayag. Nogacunaga manam
Jesuspita willapaylatachu munapäcurag, antis ima-ayga captinsi, jinaman
wanursi wanupäcüman cara gamcuna raygoga. Chaura gamcunataga alis-
cam cuyarcayag.
9 Jesusman yupachicug-mayïcuna, gamcunaga shumagmi musyarcayan-
qui uticasha uryapäcungäta. Diospa ali willapanta gamcunata willapapäcur
nogacunaga pagas junagmi micapäcunäpag upyapäcunäpag uryapäcurä
mana maygaytas "Waclay u caylay" nir, manacurcänagpag.
10 Gamcunas jinaman Diossi shumagmi musyayan gamcunawan yachrar,
alita rurayar cawapäcungäta. Chaura gamcuna Diosman yupachicugcuna-
pagga manam canchu imapita juchachapäcamänaypagsi.

11 Nätan musyarcayangaynuysi juc taytachu ali cawapäcunanpag churin-
cunata anyapan valorchapan, chaynuymi nogacunaga rurapäcurä lapay-
wansi.
12 Chaypin nipäcurag Dios munangannuy cawapäcunaypagmi. Nätan
chaynuy cawapäcunaypagmi Diosga acrarcayäshunqui. Chaura chaynuy
cawarga Dioswanmi imaycamas capäcunqui, jinaman alisca alipa ricasham
capäcunquis.

Ali willapannuy cawayagta pisi cunchuchimashaga Diosga cunchuchingam

13 Chaypitas nogacunaga chaynuylam Tayta Diosta "Gracias Tayta" nicur-
cayä, Diospa ali willapanta willapapäcuptï "Cayga razonpa Diospa ali willa-
panmi" nir, gamcuna chrasquicurcangaypita. Nätan chay willapataga gam-
cunaga manam runacunapa willapantanuylachu chrasquicurcaray, antis
"Cayga razonpas Diospam" nirmi. Chaymi gamcunaga chay willapa ningan-
nuy nä cawarcayanquis.
14 Jesusman yupachicug-mayïcuna, mas naupata gamcunaga chay
ali willapa ningannuy cawayta galayarärir, marca-mayiquicunapita
gaticachrasham capäcurayqui cunchuchisha capäcunaypag, wac Judea
ninganchru Jesusman yupachicug gotucagcunanuysi. Paycunas
gaticachrasha capäcura Israel castancunapitam.
15 Chay Israel castacunam Munayniyog Jesustas, jinaman Diospa unay
willacugnincunatas wanuchipäcura. Paycunam nogacunatas ashircayäman
cunchuchipäcamänanpag. Chaycunaga pipas maypas contralanmi shar-
capäcun, chaymi chay ali willapa willapacurcänäta mana munapäcunchu.
Chaynuy rurapäcunganpita Diosga aliscam chaycunapag piñarayan.
16 Chaynuytan juc casta runacuna chay salvacurcänanpag ali willapa
musyachipäcunätas mana munapäcunchu. Chaynuy jinarga alisca
aliscam juchäcurcayan. Chaynuy rurapäcunganpitaga Diosninchi aliscam
cunchuchinga.

Achca cutim gamcunacagta aywamuyta munapäcurä

17 Jesusman yupachicug-mayïcuna, chay contranchi sharcug runacuna
gargapäcamasha captinmi gamcunapita raquicasha carcayä. Nätan chaynuy
raquicasha cayanchi manam alä unaypagchu. Nätan chaynuy carcayarsi
gamcunataga, chaynuylam yarpararcayag, jinaman nogacunaga aliscam
aywamuytas munarcayä.
18 Chaura pasay aywamuylata munarcayarsi Asyag jarcapäcamaptinmi,
mana aywapäcamüragchu, jinaman quiquïlasi yaparcur yaparcurmi nä
aywamugpag cayarä, nätan chaychru chay Asyag captinmi mana ay-
wamüragchu.
19 Nätan aywamuyta munarcayä yanapapäcunagpagmi. Nogacunaga shu-
magmi musyarcayä Munayniyog Jesús cay pachaman cutimuptin paypa
naupanchru cushisha capäcunayta. Chayta ricar nogacunaga aliscam cushi-
curcäshag, jinaman olgotucurcäshag.
20 Au, razonpam gamcunapitaga nä olgotucurcayäsi, jinaman cushirar-
cayäsi.

3

Timoteota cachramurä yanapapäcushunaypagmi

1 Chaura aywapäcamuyta mana pasay atiparga pinsiarärï cay Atenas mar-
cachru ishcaynïcuna quëdaytam.

2 Chaymi Timoteolata gamcuna ricag cachrapäcamurä chay cunchuychru
Jesusman yupachicuyälar cawayta yanapapäcushunaypag. Payga cayan Je-
susman yupachicug-mayinchim, jinaman Diospa servigninmi. Chaymi
paysi Cristopita willapacuyan.
3 Chaura nä chraramurga maygaysi Jesusman yupachicuyta mana
dëjapäcunaypagmi payga yanapapäcushunqui, jinaman valorchapäcushunqui.
Nätan gamcunaga shumagmi musyarcayanqui Jesuspa runan canganchipita
chaynuy cunchunanchitaga.
4 Chaynuy cunchunanchipitaga gamcunawan cayar nämi nipäcurag. Nätan
nipäcungagnuylam nä ruracayansi.
5 Chaura gamcunapita raquicashala cayta mana munarmi Timoteota
cachracamurä, gamcuna Jesusman yupachicurcayangaytas u mana yu-
pachicurcayangaytas musyanäpag. “Capazchri Asyagga chay juyu cunchuy-
wanga Jesuspita nä raquicarachinsi” nir pinsiar, jinaman cachramurä chay
yachrachipäcungag mana yangalapag cananta munarmi.

Gamcunapita Timoteo willaparamaptinga alisca cushisham carcayä

6 Nätan Timoteoga cutiramun ricapäcushungaypita alisca cushisham,
jinarcurmi willaparäriman Jesusman yupachicuyälar cawarcayangayta,
chaynuyla cuyacugcama carcayangayta. Willaparärimantan
chaynuyla yarpararcayämangaytas, jinaman aywapäcamunäta alisca
munarcayangaytas. Nätan nogacunas aliscam aywamuyta munarcayä
gamcunacagtaga.
7 Chaura Jesusman yupachicug-mayïcuna, caychru nogacuna chay ima-
aygata, laquisha cunchurcayarsi Jesusman ali yupachicurcayangayta willa-
parärimaptinga aliscam cushicarärï.
8 Chaymi canan nogacunaga chay ali yupachicurcayangayta musyarurga
cushisha cawarcayä. Chaura gamcunapita willapapäcamanganwanga wa-
nunayagpita cutircämushanuymi valorchasha carcayä.
9 Chaynuy gamcuna cushicarcächimangaypitaga alisca aliscam Tayta Diosta
“Gracias” nicurcayä.
10 Chaura cananga gamcuna ricag aywapäcamunäpag pagas
junagmi Taytanchita manacurcayä, chayman chraramur chay mana
yachrachipäcungagta nä yachrarärichiptï Jesusman mas ali yupachicuyälar
cawapäcunaypag.
11 Nogacunaga chaynuylam Tayta Diostas, jinaman Munayniyog Jesustas
manacurcayä ricagniqui aywapäcamunäpag.
12 Chauraga gamcunata Munayniyogninchi Jesucristo yanapapäcushunqui
jucniquis jucniquis mas cuyanacur cawayayta, jinaman runa-
mayiquicunata cuyayar cawayayta. Chaura nogacuna cuyapäcungagnuymi
gamcunas cuyacugcama capäcunqui.
13 Chaynuylam Dioswan rimarga manacurcayä alita rurayar cawayta
yanapapäcushunaypagsi. Chaynuypa Munayniyog Jesús cutimuptin, pay-
lapag cawag lapan acrashancunawan Diospa naupanchru mana pipitas
juchachasha capäcunaypag.

4

Yachrachipäcungagnuy mana juchäcular cawapäcuy

1 Jesusman yupachicug-mayïcuna, cananga alisca anyapapäcushay
Munayniyog Jesucristo nipäcamasha captinmi: Chaura gamcunata nämi
yachrachipäcurag Dios munangannuy cawapäcunaypag. Nätan gamcunaga

nämi chaynuy cawarcayanqui. Chaura imanaypa ayganaypas Dios
munangannuy mas alita rurarcayar cawapäcuy.
2 Gamcuna shumagmi musyarcayanqui Munayniyog Jesús nipäcamasha
captin imacunata yachrachipäcungagtas.
3 Chaura Diosninchiga munayan mana juchäcular cawapäcunaytam. Payga
manam munanchu nä gowayog u warmiyog cayar mansibacurcänayta.
4 Antis gowayog u warmiyogcagga cawapäcuy alinninpag ricanacurcayar,
jinaman mana chay juchaman ishquilar.
5 Chaura amam cuerpuycuna munangannuyga imayüra aygayüras
warmiquiwan u gowaywan punucuylataga munapäcunquichu Diospita
mana imas musyag runacunanuyga. Paycunaga Diosta mana reguepäcurmi
chaynuy cawapäcun.
6 Chauraga amam pasay, Jesusman yupachicug-mayiquipa warminwansi
u gowanwansi chay juchaman ishquinquichu. Jinacayta mansibacururga
engañayanqui Jesusman yupachicug-mayiquitam. Chaynuy ruragtaga Mu-
nayniyog Dios aliscam cunchuchinga naupata nipäcungagnuysi.
7 Chaura Diosninchiga manam acramasha canchi chay juchata rura-
yar cawananchipagchu, antis payga acrarayämanchi munangannuysi mana
juchäcular cawananchipagmi.
8 Nätan maygaysi cay yachrarcayächingagcunata mana cäsucarcämagga,
manam nogacunatachu mana cäsucarcämanqui, antis noganchiman Santu
Espirituta cachramug Diostam mana cäsucurcanquichu.

Waranpa waranpa mas cuyacugman muyupäcuy

9 Nätan jucniquis jucniquis nä cuyanacurmi cawarcayanqui. Chaymi
chaypitaga mana imatas nipäcushaychu. Chaynuy cawaytaga Dios quiquinmi
nä yanaparcayäshunqui.
10 Chaymi gamcunaga Macedonia ninganchru Jesusman yupachicug-
mayinchicunatas cuyarcayanqui. Chauragar waranpa waranpa mas cuy-
acugman muyupäcuy.
11 Jinaman cawapäcuy gasila piwan maywansi. Nätan quiquiquicunapa
rurayniquicunata rurapäcuy, nä nipäcungagnuysi maquiquicunawan imay-
cunatas rurapäcuy mana jucpacagta shuyararcayänaypag.
12 Chaynuy cawapäcuptiquiga Jesusman mana yupachicugcuna alisca ali-
pagmi ricapäcushunqui, jinaman manam jucpacagta shuyarapäcunquichu.

Caynuymi ruracanga munayniyog Jesús cutimuptin

13 Jesusman yupachicug-mayïcuna, cananga shumag tantiachipäcushay Je-
susman yupachicug-mayinchi wanushacuna cawacapäcamunanpita. Chay
wanushacuna cawacapäcamunanta mana musyarmi Diosman mana yu-
pachicug runacunaga chay wanushancunapita alisca wagarcayan.
14 Noganchiga shumagmi musyayanchi Jesús wanushapita
cawacämunganta. Paytanuymi Diosga Jesusman yupachicuyälar
wanushacunataga cawacächimunga, jinarcurmi Jesús cutimuptin Jesuswan
parëju aywapäcamunga.
15 Nogacunaga chaynuy nircayag Munayniyog Jesús ningannuylam.
Chaura Jesús cutimuptin naupataga wanushacunaran cawacapäcamunga,
nätan noganchi cawayagcagga manam naupa naupatachu jegashun Je-
suswan tincunanchipag.
16 Chaura chayga caynuypam ruracanga: Naupataga arcángel jutiyog
mandag angelmi rimaringa. Chaylam Munayniyog Jesusga jana pachapita
aywamunga. Chaypitam payga mandanga trompëtata töcananpag. Chaura

Diospa trompëtan wagariruptilanmi Jesusman yupachicug wanushacunaga
cawacapäcamunga.
17 Chaypitam noganchi Jesusman yupachicug cawayagcunaga paycuna-
man shuntacäshun. Jinarcurmi paycunawan parëju pucutayman jegachisha
cashun chaychru Munayniyog Jesuswan tincunanchipag. Chaura pay-
wanmi imay imaycamas cacushun.
18 Chauragar Jesusman yupachicug-mayïcuna, cay nipäcungagta yarpachi-
nacurcayay jucniquis jucniquis mana yanga wagarcayänaypag.

5

Jesús cutimunanta nä shumag musyarcayarga yanapänacurcayay

1 Jesusman yupachicug-mayïcuna, nätan cay cartachru manam isquir-
bimüchu Munayniyog Jesús imay wichan u imacuna ruracaruptinrag cu-
timunanpitas.
2 Pay cutimunanpitaga nä shumagmi gamcunaga musyarcayanqui. Payga
cutimunga mayänipitam mana shuyacuyanganchi üram, pagaspa juc suwa
wayiman yaycugnuysi.
3 Chaura Jesusga cutimunga runacuna "Cananmi icha gasila cawashunga,
manam pisi ima lutantas ruramäshunchu" nircayangan wichanmi. Chay-
lam Diosga mayänipita chaynuy niyag runacunata alisca cunchuchinga.
Juc pachrayog warmitachu mayänipita wachray nanay charin, chaynuymi
cunchuypitaga mana maygansi gueshpiyta atipangachu.
4 Jesusman yupachicug-mayïcuna, gamcunaga shumagmi musyarcayan-
qui Jesús cutimunanpitaga. Chaura gamcunamanga manam cutimunga
mayänipitachu juc suwanuysi.
5 Gamcunaga lapaysi Diospa runan carmi nä alita rurayar cawarcayanqui.
Chaura noganchiga manam canchi waquincunanuysi lutalanta ruragchu u
Diosta manacagpag ricagchu.
6 Chaura noganchiga ama cawashunchu chay runacunanuysi lutanlata
rurayarga, antis cawashun alita rurayar, jinaman aywamunanta shuyacu-
yar.
7 Chay runacunaga lutanlata rurapäcur, jinaman Jesús cutimunanta
mana shuyapäcur carcayan juc punuyag runanuymi, jinaman shincasha
runanuymi.
8 Nätan noganchi Jesuspa runancuna ichaga cawayäshun, chay lutan
ruraycunapita amachacuyar, Diosman chaynuyla yupachicuyar, Diosta
chaynuyla cuyayar, jinaman "Diosga razonpam salvarayäman chay imayca-
mas cunchuypita" niyar.
9 Chauraga Munayniyog Jesús wanunganpa Dios salvamanganchiman
chaynuyla yupachicuyäshun. Diosga manam nina wayichru
cunchuchimänanchipagchu acramaranchi.
10 Chay mana cunchuchimänanchipagmi Jesucristoga noganchipa tru-
canchi wanura. Chaura pay cutimurga cawayagta u wanushata tarimarn-
inchis pushacamäshun jana pachatam paywan imaycamas cacunanchipag.
11 Chauraga canan rurarcayangaynuy jucniquis jucniquis
yanapänacurcayay, jinaman valorchänacurcayay Diosman chaynuyla
yupachicurcänaypag.

Jesusman yupachicug carcayarga caynuy cawapäcuy

12 Jesusman yupachicug-mayïcuna, chaypitas alipa ricapäcuy chay
yachrachipäcushugniquicunata, paycunaga "Caynuypa u wacnuypa
cawapäcuy" nir, yachrarcayächishunqui juchaman mana ishquipäcunaypagmi.

13 Chaynuy yanapapäcushungaypita paycunataga alisca cuyapäcuy, jinaman
alipa ricapäcuy. Nätan jucniquis jucniquis gasila cawapäcuy.
14 Jesusman yupachicug-mayïcuna, gamcunachru Diospag mana uryay
munagcunata piñapapäcuy, Jesusman nä mana yupachicuy munayagcunata
valorchapäcuy, mana aläpa yupachicuyagcunatas yanapapäcuy. Chaura
gamcunaga awantacugcamam capäcunqui chay lapan runacunawan.
15 Nätan pisi maygantas lutanta ruraruptin, amam cunsindipäcunquichu
chay lutan rurag runata chay jucnincagsi chaynuy cutichinanta. Antis
imanaypanuysi alipa cawapäcuy quiquiquicamas, jinaman waquin runacu-
nawansi.
16 Chaynuytag cawapäcuy imaysi cushishala.
17 Nätan Dioswansi chaynuyla imay aygaysi rimapäcuy.
18 Ima-ayga captinsi Diosta chaynuyla "Gracias" nicurcayay. Noganchi
Jesuspa runancuna chaynuy alita rurayar cawananchitam Diosga munan.
19 Nätan Santu Espíritu gamcunachru imatas rurayagta ama
amachapäcuychu, juc nina rupayagta upichignuysi.
20 Jinaman Diospa willacugnincuna rimapapäcushuptiquis amam mana
väligpag ricapäcunquichu chay rimanganta.
21 Antis shumag tantiapäcuy paycuna Dios ninganta rimayangantas
u mana ninganta rimayangantas. Chaura shumag tantiarcur alicagta
chrasquicurcay.
22 Nätan Dios mana ninganta rimaptinga ama imatas chrasquicurcaychu.

Cay carta rurayta ushanäpag caylata niyärishay

23 Chauraga gasila cawachicug Diosninchi lapaycunatas paylapag
cawayta yanapapäcushunqui, jinaman waranpa waranpa alila ruragman
muyuchipäcushunqui. Chaynuypagga yanapapäcushunqui alilata pinsiayar
cawaytam, alila rurayta munayar cawaytam, cuerpuwansi alita rurayar
cawaytam Munayniyog Jesús cutimunan junagcama.
24 Chaynuy ali cawananchipagmi Diosga acramasha canchi. Payga riman-
gannuyla ruragmi, chauraga ali cawayta yanapämäshunmi.
25 Jesusman yupachicug-mayïcuna, Diosta chaynuyla manacurcayay noga-
cunapag.
26 Jesusman lapan yupachicug-mayinchicunawan saludänacurcay
cushishacama.
27 Jesús nimasha captinmi caylata niyärishay: Cay cartata chrasquirärir
Jesusman lapan yupachicug-mayinchicunata leyipapäcuy.
28 Munayniyogninchi Jesucristo cuyapälar ima-aygachrüsi
yanapapäcushunqui. Chaynuy cachun.

Tesalonicachru Yachragcunaman Pablo Guepacagta Cartacungan

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Pablo imanir cay carta isquirbingantas.

Tesalónica marcachru Pablo yachrarachiptin Israel castacuna wanuchiytam munapäcura. Chaymi payga juc quilla yachrarcayächilar gueshpicura jucläpa. Chaypitaga unaylataran chrarura Corintoman. Chaylam chrarärira Jesuspita yachrachiyta yanapagnincunas cay nir: "Tesalonicachru runacunaga alim yupachicurcayan Jesusman. Nätan chrarärimun Diospita jucläsita yachrachigcunam. 'Jesusga nä manam mastaga cutimungachu. Payga nämi cutimusha shongonchichru cananpag' nirmi" yachrarcayächin.

Nipäcuptinmi Pabloga alisca laquicurura, chaymi isquirbira cay cartata. Payga cay niram: "Jesús cutirpamunanpagga faltayanran, nätan cutimungaga razonpam. Chay cutimunanta quiquinmi rimara" nirmi.

Chaura Pabloga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

Pablo pi cangantas reguechicur saludangan

1 Noga Pablom, cay cartata isquirbircur Silvanowan, jinaman Timoteowan aparcayächimug Tesalonicachru Jesusman yupachicug gotucagcunaman.

2 Gamcunata Dios Taytanchiwan Munayniyog Jesucristo cuyapälar imaaygachrüsi yanapapäcushunqui, jinaman gasilata cachipäcushunqui.

Gamcunapitaga Diosta "Gracias" nicurcayä ima-aygachrüsi yanapapäcushuptiquim

3 Jesusman yupachicug-mayïcuna, nogacuna chaynuylam imay aygaysi Diosta "Gracias" nircurcayäshag gamcuna waranpa waranpa Diosman mas yupachicurcangaypitaga, jinaman waranpa waranpa lapaysi mas cuyacugman muyurcayangaypitaga. Nätan gamcunapita chaynuy "Gracias Tayta" nicurcayangäga alim cayan.

4 Nogacunaga maychru chaychrüsi Jesusman yupachicug gotucagcunataga alisca cushisham gamcunapita willapacurcayä, chay lutan runacunapita gaticachrasha cayarsi, ima-ayga cunchuyta awantarcayarsi Diosman chaynuyla yupachicurcayangaypita.

5 Chaura chay ima-ayga cunchuytas chaynuy awantapäcungaypita alisca alipagmi Diosga ricarcayäshunqui. Chaynuy carcayarga yaycapäcunquim Diospa munayninchru cawaymanga.

6 Nätan Diosga shumagmi musyayan ima-aygatas. Chaymi payga alisca cunchuchinga, chay cunchurcayächishugniqui lutan runacunataga.

7 Nätan gamcunatawan nogacunatam icha Diosninchiga jamachimäshun cay cunchuycunapita. Nätan jamachimäshunga Munayniyogninchi Jesucristo chay munayniyog angelcunawan jana pachapita cutimunan junagmi.

8 Nätan Munayniyog Jesucristo jana pachapita nä cutiramurga alisca juyupam cunchuchinga Diosman mana yupachicug runacunataga, jinaman ali willapa mana cäsucuy munagcunataga.

9 Chaycunaga nina wayichrümi imay imaycamas cunchuchisha capäcunga. Chauraga capäcunga Munayniyog Jesucristopa naupanpita jitarisham. Chauraga manam yaycapäcungachu chay alisca shumag mandayangancagmansi.

10 Chaycunaga chaynuy rurasha capäcunga Jesús cutiramuptinmi. Chay junagmi raquishancunaga Munayniyog Jesusta “Gamga alisca alisca alim cayanqui” nipäcunga. Chaynuytan ali willapata mayacur payman yupachicugcunas, jinaman gamcunas “Gamga alisca alim cayanqui” nir, mayacasha nirag rircarapäcunqui.

11 Chaymi nogacunaga gamcunapag Diosninchita chaynuyla manacurcayä pay munangannuy cawapäcunaypag, payga chaypagmi acrararcayäshunqui. Manacurcayätan ima ali ruray munarcayangaytas munayninwan yanapapäcushunaypagsi, jinaman payman yupachicug capäcur ima uryarcayangaychru yanapapäcushunaypagsi.

12 Chaynuy yanapapäcushuptiqui gamcunaga Munayniyog Jesusta alisca alipagmi ricapäcunqui. Nätan paysi chaynuypagmi ricapäcushunqui. Chaynuy ruracänanpagmi cuyapäcug Diossi, jinaman Munayniyog Jesucristosi unaypita pinsiashalata cachipäcura.

2

Munayniyog Jesús cutimunanpitatag pantacarärichishunquiman

1 Jesusman yupachicug-mayïcuna, cananga nipäcushay Munayniyogninchi Jesucristo cutimunanpitam, jinaman paywan imaycamas cacunanchipag gotucänanchipitam.

2 Chauraga amanar pisi Munayniyogninchi Jesucristo cutimunan junagpitaga manchacachipäcushunquis ni pantacächipäcushunquis “Chay junagmi nä chraramun” nirga. Chauraga amam chrasquicurcanquichu “Santu Espiritum musyarachiman” nipäcushuptiquis, u “Pablom cartata aparachimunag” nipäcushuptiquis, amam chrasquicurcanquichu. Runacunaga yangam imatas nipäcushunqui engañapäcushunaypag.

3 Antis Munayniyogninchi Jesucristo aywamunanpagga caycunaran ruracanga; naupataga chranin runacunaran Diospa contran sharcapäcunga, jina guepantam ricacämunga juc runa. Chayga alisca aliscam juchäcunga. Chaynuy juchäcunganpita alisca cunchuchisham canga.

4 Chay runaga Diospa contranmi canga. Chaymi mana munangachu pasay pi runas Diosta alawänanta, ni manatan munangachu runacuna imacunata alawapäcunantas. Chay runaga alisca olgosham Jerusalenchru cayag Diospa wayin ruyimansi yaycunga. Jinarcurmi chaychru tacuyur “Nogam Dios cayä” ninga.

5 Yarpachracurcay, chaypitaga achca cutim nä nipäcurag gamcunawan cayar.

6 Chaura gamcunaga nä shumagmi musyarcayanqui chay runa reguechicunanta ima jarcarayangantas. Nätan chayga reguechicunga Dios pinsiarayächingan junag ayparamuptinran.

7 Nätan cananga Asyag runacunata tantiachiptinmi chay runacunaga “Diospa willapanga manam välinchu” nircayan. Chaynuy rurayaptinsi chay jarcarayagga jarcaranga Dios pinsiarayächingan junag aypamungancamaran.

8 Nätan chay jarcarayagta Dios aywachicuptinmi ichaga chay contran cayag runaga pasay shumag reguechicurunga. Chaura Jesús alisca achicyayar aywamugta ricapururga chay runaga manam imanaytas atipangachu. Chaylam Jesusga nirunga chay runa cunchuchisha cananpag.

9 Nätan chay runaga Jesús manas cutimungancamaga Asyagpa munayninwan, aliscam ruranga ima-aygatas. Chayta ricar runacunaga “¡Payga razonpa Diosmi!” nipäcungam.

10 Chaynuypam Diosta mana cäsucuy munag runacunataga pasay engañarunga. Nätan chaynuyga engañächicurcayanga salvacurcänanpag razoncag willapata mana väligpag ricagcunam.
11 Chaymi Diossi “Jina engañächicurcächun” ninga.
12 Chaura chay runacunata Diosga imay imaycamas cunchuchinga razoncag willapata cäsucurcänan truca imatas lutanlata cushisha rurapäcunganpitam.
13 Jesusman yupachicug-mayïcuna, jinaman Munayniyog Jesuspa cuyashancuna, gamcunapitaga chaynuylam Diosninchita “Gracias” nicurcayäshag, cay pachata manaragsi camalar salvasha capäcunaypag pay acrapäcushungaypita, paylapag cawapäcunaypag Santu Espíritu raquipäcushungaypita, jinaman ali willapata lapan shongoypa chrasquicurcangaypita.
14 Chaynuy salvasha capäcunaypagmi Diosga gamcunata acrapäcushuray. Chaymi Jesuspita willapapäcuptïsi chrasquicurcaray. Chaura Diosga gamcunata ricapäcushunqui alisca alipagmi Munayniyog Jesusta ricangannuysi.
15 Chauragar Jesusman yupachicug-mayïcuna, ima-ayga captinsi chaynuyla Jesusman yupachicurcay, jinaman razoncag willapa yachrachipäcungagta, rimapapäcungagta, cartacamur nipäcungagta lapanta cäsucurcay.
16 Noganchitaga quiquin Dios Taytanchim, jinaman Munayniyogninchi Jesucristom cuyayämanchi. Chay cuyayämagninchim noganchitaga nä nimasha canchi imaycamas cushisha cawananchita, jinaman cuyapälarmi yanapayämanchi “Goshaymi” nimanganchicuna cushisha shuyaytas. Paytam nogacunaga manacurcayä.
17 Manacurcayätan Munayniyog Jesús valorchapäcushunaypagsi, jinaman alila rurayta, alila rimayta yanapapäcunaypagsi.

3

Diosta manacurcay ali willapata runacuna chrasquicurcänanpag

1 Jesusman yupachicug-mayïcuna, caytas niyärishay: Gamcunas Dios Taytanchita chaynuyla manacurcay nogacunapag, maychru chaychrüsi Munayniyog Jesuspita willapacurcänäpag. Chay willapata mayarcur gamcunanuysi lapan shongoncunapa cushisha chrasquicurcänanpag.
2 Chaypitas manacurcay chay mana cäsucug lutan rurag runacunapa maquinpita jorgapäcamänanpagsi. Manam lapan runachu Munayniyog Jesuspita willapacusha chrasquicurcan.
3 Nätan razonpam Munayniyog Jesusga rimangannuy ruran. Chaura payga yanapapäcushunquim Dioslaman yupachicuyar cawayta, jinaman washapäcushunquim Asyag mana juchacächipäcushunaypagsi.
4 Nogacunaga shumagmi musyarcayä gamcuna Munayniyog Jesusman yupachicurcayangayta. Gamcunaga nämi paytaga cäsurcucayanquis. Chauraga chaynuyla cäsucurcayay mas naupata mandapäcungagcunatas, jinaman cay cartachru canan nircayangagtas.
5 Chaypitas nogacunaga chaynuylam manacurcayä Dios cuyarcayäshungayta Munayniyog Jesús chaynuyla yarpachipapäcushunaypagsi, jinaman ima-ayga cunchuy awantayta yanapapäcushunaypagsi.

Mana uryay munag runapita raquicapäcuy

6 Jesusman yupachicug-mayïcuna, Munayniyogninchi Jesucristo nipäcamasha captinmi cayta mandapäcushay: Nogacuna musyarcayämi

gamcunacagchru Jesusman yupachicug-mayinchicuna guella car mana imatas ruray munarcayanganta. Chaynuy carga manam yachrachipäcungagnuychu cawapäcun. Chaura ama paycunawanga gotucapäcuychu guella canganpita tantiarärir pengacurcänanpag.

7 Gamcuna shumagmi musyarcayanqui, nogacuna cawapäcungänuy cawapäcunayta. Nogacunaga chaychru yachrar aliscam uryapäcurä manam chay runacunanuysi mana imatas ruralarchu capäcura.

8 Nogacunaga manam pitas micuyta manacurcarächu antis golguëcunawanmi rantipäcurä micapäcunäpag. Nogacunaga uryapäcurä pagas junagmi alisca uticasha, mana maygaycunatas manacurcänagpag.

9 Yachrachipäcungagpita pägapäcamänay cayaptinsi nogacunaga manam cobrapäcuragchu, antis chaynuy uryapäcurä gamcunas nogacunanuy uryapäcunapagmi.

10 Gamcunawan cayar nogacunaga nämi cay nipäcurag: “Pisi mana uryay munag runaga, ama micuchunpishchu” nipäcuragmi.

11 Chaura nogacuna shumagmi musyarcayä gamcunacagchru waquinniqui mana imatas ruray munarcayangayta, jinaman chay guella car jucpacaglata shuyag shuyag carcayangaytas.

12 Chaura cananga chay guellacunatam cay nishag: “Nogacunanuysi Munayniyog Jesucristopa runan cayarcayarga cawapäcuy ali uryarcayar jucpacaglata, mana shuyararcayänaypag” nir.

13 Chauragar Jesusman yupachicug-mayïcuna, ama gamcuna yamacapäcuychu alicuna rurayta.

14 Nätan pisi cay cartachru nircayangagta mana cäsucurcaptinga, mas janascachru nipäcungagnuysi ama paycunawanga gotupäcuychu, antis lapaycuna raquicapäcuy guella canganta nircur pengacurcänanpag.

15 Nätan ama chregnipapäcuychüga, antis rimapapäcuy tantiapäcunanpag paysi Jesuspa runan cayaptinga.

16 Chauraga gasilata cawachicug Munayniyog Jesucristo gasilata cawachipäcushunqui imay aygaysi, jinaman ima-ayga captinsi. Chaura Munayniyogninchi Jesucristo lapaywansi cayächun.

Cay carta rurayta ushanäpag caylata niyärishay

17 Cay carta ushanantaga saludapäcuyniquita munar quiquïmi isquirbirayämü. Chaynuymi lapan cartachrüsi rurä, noga isquirbimungäta musyapäcunaypag.

18 Chauraga lapaytas Munayniyogninchi Jesucristo cuyapälar imaaygachrüsi yanapapäcushunqui. Chauraga cawapäcuy isquirbimungänuy. Chaynuy cachun.

Timoteoman Pablo Naupacagta Cartacungan

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Pablo imanir cay galayunan carta Timoteopag isquirbingantas.

Timoteoga aliscam purisha Pablowan Diospita willapacuptin. Timoteopaga taytan cara griego rimag castam, nätan mamanmi cara Israel casta. Payga Israel casta cayarsi Jesusman yupachicug warmim cara. Chaymi payga wawan Timoteotas yachrarachira Jesuspita. Chaura Timoteoga purira Pablowanmi, jinarcurmi chrarärira Efeso marcaman. Chaychrüga Pablo yachrachira alisca unaymi. Chaypita yargoyta munar Pabloga Timoteotam nirura chay Efesochru quëdananpag, jinaman yachrachinanpag, chaynuypa runacuna Diosman yupachicugcama capäcunanpag. Chaura Pabloga aywacura "Raswalam cutimushag" nirmi. Jinarcurmi chay ningannuyla mana cutiyta atiparga cay cartata isquirbira Timoteopag.

Chaura Pabloga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

Pablo pi cangantas reguechicur saludangan

1 Noga Pablom cartacayämug Timoteo. Nogaga cä Jesucristopa cachran ruragmi Salvacug Diosninchi nimasha captin. Nätan Jesucristoga rurangam chay nimanganchicunataga.

2 Timoteo, nogapag gam cayanqui juc churïnuymi Jesuspita rimapaptï payta chrasquicusha car. Gamta cuyapäcug Dios Taytanchi, jinaman Munayniyog Jesucristo cuyapälar ima-aygachrüsi yanapäshunqui jinaman gasilata cawachishunqui.

Lutan yachrachigcunataga amachanquim

3 Macedonia ninganta aywanäpag yargoyar, "Quëdacuynar cay Efeso marcachru" niptï, "Äri" niraymi. Nätan quëdarayga chaychru juc ishcay lutan yachrachigcunata "Ama chay lutancunata yachrachiychu" ninaypagmi.

4 Jinaman niragtan chay lutan yachrachigcunata cay ninaypagsi: "Ama capäcuychu chay unay cuentucunalapita rimacuglaga, jinaman pipa ayllun aywag canganchipitas chay mana ushayniyog cuentucunalapita rimacuglaga" ninaypagsi. Chay cuentucunalapita pinsiag runaga plëtuyälarmi cawan piwan maywansi, jinaman Dios ningancunatas manam rurayta atipapäcunchu pay munangannuyga.

5 Cananga chay runacunata niy cuyacug capäcunanpag. Nätan razonpa cuyacug canganta reguechicurcächun alita pinsiapäcunganpa, alita rurayar cawapäcunganpa, jinaman Diosman yupachicular cawapäcunganpa.

6 Chaura chay runacunapita waquinga chaynuy mana rurapäcurmi chay cuentucunawan muyurärin imacunapitas mana välicunapita plëtucuglaman.

7 Paycunaga Moisespa isquirbishanpita yachrachiyta munarcayanmi. Nätan chay yachrachipäcungan cuentucunalapitas manatan musyapäcunchüga imanir rimarcayangantas, ni manatan "Wacga u cayga caynuymi" nircayarsi, musyapäcunchu imanir nircayangantas.

8 Noganchiga musyayanchim Moisés isquirbingancuna ali canganta. Nätan aliga cayan chay isquirbisha nimanganchinuy cawasham.

9 Musyanganchinuysi Diosga Moiseswan isquirbircachir gomaranchi manam ali rurag runacunapag contran isquirbishatachu. Antis Diosga chayta isquirbichira chay mandashancunata mana cäsucugcunapagmi, Tayta

Diosta mana cäsucur imatas ruragcunapagmi, Diosta manacagpag ricagcunapagmi, ima-aygatas juchäcugcunapagmi, Diosta mana manchagcunapagmi, Diospagcagcunata manacagpag ricagcunapagmi, taytanta mamanta wanuchigcunapagmi, runa-mayinta wanuchigcunapagmi,
10 olgon olgon, warmin warmin cawagcunapagmi, olgocama u warmicama juc warminwannuysi u olgonwannuysi punugcunapagmi, runa-mayinta suwaypa aywarcachir ranticugcunapagmi, casquicunapagmi, yangacagpita "Nogaga musyayä razoncagtam" nir, Diosninchipa jutinta janchrarcur casquicugcunapagmi, jinaman razoncag willapapa contran sharcugcunapagmi.
11 Nätan alisca ali Diosninchipa, chay alisca ali willapanta chaynuy lutan cawagcunata willapapäcunäpag nogatam nirayäman.

Diosga cuyapälarmi runancunata yanapänäpag acramasha

12 Chaymi nogaga Munayniyog Jesucristota "Gracias" nicü, pay nimangannuy ali rurayta yanapämanganpita. Payga yupachicamarmi nogata acramasha runancunata yachrachig canäpag.
13 Nogaga mas naupata carä paypita lutancuna rimagmi, payman yupachicugcunata cunchuchisha capäcunanpag ashigmi, jinaman alisca piñasham ima-aygatas rurarä paypa contran. Chaynuy rurarä mana payman yupachicungäcamam, nätan manam tantiarächu chay rurayangäcuna lutan canganta. Chaynuy lutantam Munayniyog Jesusga cuyapämasha.
14 Jinarcurmi payga alisca alisca cuyapämälar, ima-aygachrüsi yanapämasha. Chaymi canan paymanga yupachicuyäsi, jinaman paytaga cuyayäsi lapan shongöpa.
15 Chaura razoncagmi cayan Jesusman yupachicug-mayinchicuna cay nircayangan: "Jesucristoga cay pachaman shamura lutan ruragcunata salvananpagmi" nircayangan. Chaura nogaga chay lutan ruragcunapitas mas lutanninran caräsi.
16 Chaynuy lutantam Jesucristoga cuyapämasha. Nätan nogataga cuyaparayäman payga chay lutan ruragcunata alisca alisca awantag canganta pi may runacunas musyapäcunanpagmi. Nä tantiarärir paycunas payman yupachicurcänan raygo, chaynuypa Dioswan imaycamas paycunas cawapäcunanpag.
17 Chaymi nogaga imaypita imaycamas reyla cacugta, chay mana wanuy yachragta, mana ricapuy atipäna Japalan Diosta, alisca alinninpag ricä, jinaman paylatam imaypita imaycamas alawashagsi. Chaynuy cachun.
18 Timoteo, gam cayanqui churïnuymi. Chaymi gamta niyag ima-ayga captinsi Dios munangannuy cawanaypag. Gamtaga unaylam Diosga chay willacug runancunawan willachishuray chay casqui yachrachigcunata amachänaypag.
19 Nätan gamga yachrachinqui chay razoncag willapalatam, shongoypita mana juchachasha cawanaypag. Chaynuy mana cawarmi waquinga lutan rurayanganta shongon willayaptinsi mana cäsucur, Jesusman ali yupachicurcayanganpita mana yupachicugman muyurärin.
20 Chaynuy rurarärira Himeneowan Alejandrom. Paycunata gargorurä Asyag cunchuchinanpagmi mana masta Diospita lutanta rimapäcunanpag.

2

Gotucapäcur olgocunas warmicunas caynuymi rurapäcunqui

1 Cananga Jesusman yupachicugcunata niyushag imata rurapäcunanpagsi:
Naupataga quiquiquicunapitam Diosta chaynuyla manacurcanqui, jina-
man Diosninchiwan chaynuylam rimapäcunqui. Chaypitam manacurcanqui
lapan runacunapag, jinamanmi Diosta "Gracias" nicurcanqui.
2 Chaypitaga manacurcanqui nacioncunachru mandagcunapagmi, jina-
manmi marcacunachru lapan mandagcunapagsi, alila jinaman shumagla
cawananchipag. Chauraga cawashun Diosta manchacuyar, gasilam jina-
man ima-aygatas Dios munangannuy rurayarmi.
3 Chay lapan runapita Diosta manacuyga ali ruraymi, Salvacug Diosnin-
chisi chaynuy manacunanchitam munan.
4 Nätan chaynuy manacunanchita payga munan chay manacunganchipa
lapan runacuna salvacurcänanta munarmi, jinaman razoncag willapapita
musyapäcunanta munarmi.
5 Chay willapaga musyachimanchi pitas maytas juclayla Dios cangantam,
jinaman Dioswan alipa cawachimagninchis juclayla cangantam. Payga
cayan Jesucristom. Payga cayan noganchinuy runam.
6 Payga quiquinmi juchanchipita cunchunanchita alisca cunchur wanura,
chaynuypa lapan runa salvasha cananta munar. Pay trucanchi wanungan-
pitam cananga willapacayan maychru chaychrüsi, nätan noganchis willa-
pacuyanchi chay willapacuna wichan captinmi.
7 Nätan chayta willapacunäpag nogatam Diosga acramasha. Chaura no-
gaga cayä paypa cachran ruragmi. Nätan payga nirayäman, juc casta runa-
cunata payman yupachicurcänanpag ali willapata yachrachinäpagmi. Chayta
niyä razoncagtam. Manam casquicüchu.
8 Chaymi nogaga nircayag maychrüsi chaychrüsi Jesusman lapan yu-
pachicugcuna Dioswan rimapäcunaypag. Nätan mana juchäcusha carga runa-
mayiquicunapag maquiquita wichanman chacchacurcurmi manacurcan-
qui. Nätan piñarayarga u piwansi jatun shimipa imatas ninacurayarga, u
"Manacungäta mayamanganchur icha manachur" niyarga, amam Dioswan
chaynuy manacurcanquimanchu.
9 Chaynuytag gamcuna Jesusman yupachicug warmicunas, ali warmin-
uymi jacucurcanquiman tincupäshugniqui jacuta, nätan ama nacatacurcay-
chu agchaycunatas tucuynaypa nagchacuylataga ni amatag nacatacurcay-
chu örucunawansi u perlacunawansi shumagyächicuylataga, ni amatag alisca
chranin golgue välig jacutas jacucurcaychu.
10 Antis imanaypa ayganaypas ali ruraycunata rurapäcuy. Chaynuypam
gamcunaga reguechicurcanqui ali warmi capäcungayta, jinaman Dioslata
servig capäcungayta.
11 Gamcunaga Diospita yachrachigcunata mana imatas rimalarmi may-
acurcanquiman, nä shumag mayarur cäsucurcänaypag.
12 Nogaga manam munächu Jesusman yupachicug olgocunata juc warmi
yachrachinantas ni mandanantas, antis gamcunaga upälalam cacurcan-
quiman paycuna yachrachipäcushuptiquiga.
13 Tayta Diosga naupata camara Adantam; chaypitaran Evataga.
14 Nätan Adanga musyayarmi juchaman ishquirura. Evam ichaga Asyag
engañaptin juchäcurura. Chaura ishcayninsi juchäcarärirаga Diosta mana
cäsucurmi.
15 Pay mana cäsucunganpitam warmicunaga lapansi alisca nanaywan
gueshyacurcayan. Chaynuy carcayarsi warmicunas salvacurcangaga Je-
susman yupachicug carmi, cuyacug carmi, Dioslapag cawarmi, jinaman
shumag tantiarcur imatas rurag, rimag carmi.

3

Jesusman yupachicug gotucagcunapa mandagnincuna capäcuchun caynuy cawag

1 Nätan Jesusman yupachicug-mayinchicuna alitam rimapäcun cay nir:
“Pisi Jesusman yupachicugcunachru mandag cayta munar alitam pinsi-
ayan” nir. Chayga razonpas alim nogapitas.
2 Chaura Jesusman yupachicugcunapa mandagnin cayta munagga caynuy
cawag runam canga: Mana piñapänapagnuy ali cawagmi, juclay warmiyo-
glam, shumag tantiarcur alita ruragmi, ima captinsi ali tantiag runam,
piwan maymansi ali runapag ricachicugmi, wayinchru gorpachagmi, jina-
man ali yachrachigmi.
3 Ama cachunchu shincacular cawagga, yanga imalapitas
magapacuyagga, jinaman imanaypa ayganaypas golgue gänaylata munagga,
antis cachunga shacya runa, piwansi gasila cawag runa, ima-aygata
charayarsi mana mastarag munayag runa.
4 Jinaman cachun wayinchru alipa manday yachrag runa. Chaynuy carga
wamrancunata yachrachinga cäsugcama caytam, jinaman manchapacug-
cama caytam.
5 Nätan quiquinpa wayinchrüsi mandayta mana ali yachrarga, Diosman
yupachicug gotucagcunataga manam mandayta atipangachu.
6 Chaura chay mandagga amam cangachu Jesusman chayrag
yupachicuyta galayurayagga. Payga quizämi chay mandag canganpita
olgotucurunmansi. Chauraga Asyagtanuymi paytas olgotucuruptinga Dios
nirunga cunchuchisha cananpag.
7 Chaypitas chay mandagga cawanman Diosman mana yupachicugcunap-
itas “Paymi ichaga ali cawag runa” nipäcunanpagmi. Mana chay niyangänuy
cawarga Asyag juchäcachinanpag ima-aygatas camaringanmanmi
ishquirunga. Chauraga canga runacunapita lutan ruragpag ricasham.

Jesusman yupachicug gotucagcunachru atendigsi capäcuchun caynuy

8 Chaynuytag Jesusman yupachicug gotucagcunachru atendinanpag
acrasha olgocunas capäcuchun caynuy: Piwan maywansi ali runapag
ricachicugcama, rimangannuy ruragcama, mana shincacular cawagcama,
jinaman imanaypa ayganaypas golgue gänaylata mana munayagcama.
9 Antis cawapäcuchun Diospita razoncag willapa mayapäcungannuyla, jina-
man cawapäcuchun shongoncunapita mana juchachasha.
10 Nätan paycunas naupataga capäcuchun ali u mana ali cawag
capäcungansi taripasharag. Chaypitam ichaga mana imatas chay
lutancunata rurag capäcuptinga, acrasha capäcunman Jesusman
yupachicugcunachru atendipäcunanpag.
11 Chaynuytag warmicunas capäcuchun ali warmipag ricachicugcama,
shumag tantiarcur ali ruragcama, imatas rimangannuy ruragcama.
Nätan amam capäcungachu yangapita pitas juchachayagcamaga, antis
capäcuchunga ima-aygachrüsi yupachicunacama.
12 Chaura chay atendig olgocunas capäcunga juclay warmiyoglam, way-
inchru ima-aygantas, jinaman wamrancunatas ali manday yachragcamam.
13 Chay acrasha runacuna ruranancunata ali rurarga alisca ali runapagmi
ricachicurcan, jinaman mana mancharilarmi Jesucristopitas rimapäcun.

Gamsi jinaman Jesusman yupachicug gotucagcunas Dios munangannuy cawapäcuy

14 Cananpita manas alä unaytam ricagniqui shamuyta munayä.

15 Nätan cay cartata rurarcur apayächimug, imalas caruptin, mana chrämuptï, Diosman yupachicug gotucagcunachru imanuy cawanaytas musyanaypagmi. Noganchiga cayanchi imaypita imaycamas cawayag Diospam, razoncag willapa yachrachigmi, jinaman lutan yachrachigcunata amachagmi.

16 Chaura Diosga ali willapatam musyarayächimanchi chay willapa ningannuy cawananchipag. Chaytaga manam pitas musyachishachu cara. Chay willapatam cananga nishayqui:

Payga Dios cayarmi näcimura noganchinuysi runa noganchiwan cananpag.
Payga alita rurayar cawara Santu Espíritu yanapaptinmi.
Paytaga angelcunas ricapapäcusham.
Paypita willapacurcaptin lapan casta runacunam mayacurcasha.
Cay pachachru maychru chaychru yachragcunas paymanga yupachicurcasham.
Paytaga jana pachachrüsi canan ricarcayan alisca alinninpagmi.

4

Cananga nishayqui mas guepaman runacuna yachrachipäcunanpitam

1 Nätan Santu Espirituga shumagmi musyarayächimanchi cay ushanan junagcunachru juc ishcay runacuna razoncag willapata dëjapäcunanpita. Chaura paycunaga ali willapata dëjarcurmi, Asyagpa lutan espirituncuna yachrarcayächingannuy cawayta galayapäcunga. Nätan chaycunaga yachrachipäcunga Asyag mandangantam.

2 Chay runacuna yachrachipäcunga alita niragmi casqui yachrachiycunalata. Chaycunataga nä manam shongoncunas “Wactam u caytam lutanta rurayanqui” ninchu.

3 Chay lutan casquita yachrachigcunaga manam munapäcungachu runacuna casaracurcänantas, ni Dios camanganpita waquin micuycuna micapäcunantas. Nätan Diosga lapan micuycunatas camara, Jesusman yupachicugcuna, jinaman chay razoncag willapata musyagcuna “Gracias Tayta” nircur micapäcunanpagmi.

4 Dios camanganga lapan ima-aygas alilam “Gracias Tayta” nir micugcunapagga. Chaura manam imatas “Cayga manam micunachu” nichwanchu.

5 Dios ningannuysi lapan ima-aygas cayan alilam micunäpag, jinaman payta “Gracias” nicushaga ima-aygas alimanmi muyun micunapag.

Timoteo yachrachiy razoncagta jinaman imanaypanuysi caway Dios munangannuy

6 Chay niyangagcunata yachrachiy Jesusman yupachicugmayinchicunata. Chaura gamga canqui chay razoncag willapapita ali yachragmi, jinaman razoncag willapa ningannuy ali cawagmi. Chaynuy carga canqui Jesucristopa ali servigninmi.

7 Nätan gamga ama timputa pasaychu chay yanga mana välig unay cuentucunapita tapunacuychru, antis imanaypa ayganaypas chaycunapita amachacur Dios munangannuy caway.

8 Jesusman yupachicug-mayinchicuna razoncagtam rimapäcun cay nir: “Pisi puclananpag cuerpunta camarirga, camaricuyan cawayangancama ali cananpagmi. Nätan pisi Dios munangannuy cawananpag ima-ayga lutanpitas amachacugga camaricuyan Dioswan imaycamas cawananpagmi” nir. Chauraga chay nipäcungannuy amachacur cawarga alim cay pachachru cawashun, jinaman Dioswantan imaycamas cawashunsi.

9 Chay niyangagcuna runacuna ningalan cayarsi cayan alim “Razonmi
chayga” nir chrasquicunapag.
10 Chay imaycamas cawanapag camaricurmi noganchiga imanaypanuysi
Dios nimanganchita uryayanchi ima-aygata cunchuyarsi. Chaynuy
rurayanchi noganchiga Imaycamas Cawayag Dios, alisca alita
cawachimänanchita musyarmi. Paymi pitas maytas salvan payman lapan
shongonpa yupachicugcagtaga.
11 Chauraga chay niyangagcunatam ninqui rurapäcunanpag, jinaman
chaytam yachrachinquis.

Gamga alim cawanqui Jesusman yupachicugcunas gamnuy ali cawapäcunanpag

12 Jesusman yupachicug-mayinchicunawanta ichaga manacagpag ri-
cachicurunquiman mözularag cangaypita. Antis gamga cawanqui alilata
rimayarmi, alita rurayarmi, runa-mayinchita cuyayarmi, Dioslaman yu-
pachicularmi, jinaman mana ima juchamansi ishquilarmi. Chaynuy
cawagta ricapäcushurniqui paycunas gamnuy cawapäcunanpag.
13 Nätan gamga chayman chrämungäcama Jesusman yupachicug go-
tucagcunata, Diosninchipa isquirbishancunata leyipayay, yachrayächiy, ji-
naman imalas captinga anyapayay.
14 Chay niyangagcunataga ruranquim. Chaycunata ruranaypagmi Dios
nishuray. Chaynuy ruranaypagmi payga musyachishuray willacugnincu-
nawansi, jinaman Jesusman yupachicug gotucagcunachru mandagcuna
umayman maquincunata chrurapäcunganpas.
15 Chaura chay ningagcunata ruray, jinaman chay ningagnuy caway
imanaypanuysi, waranpa waranpa mas ali cawayangayta lapan runacuna
ricapäcunanpag.
16 Chaura cawanqui alita rurayarmi, jinaman razoncag willapatas
chaynuyla yachrayächirmi. Ningagnuy rurarga salvacunquim quiquiquis,
jinaman salvanquitan mayacurcäshugniquicunatas.

5

Jesusman yupachicug runacunata yanapänaypag nishay

1 Jesusman yupachicug chacha olgocunata amam piñapanquichu, antis
juc taytaytanuysi shumagpa tantiachiy, jinaman mözucagcunatas piñapay
shumagpa juc wauguequitanuy.
2 Nätan chaynuytag chacha warmicunatas piñapay juc mamaytanuy, ji-
naman jipashcunatas juc paniquitanuy. Paycunata yanapanqui mana ima
juchamansi ishquilarmi.
3 Chaypita viüdacunatas alipam ricanqui, jinaman yanapanquim. Nätan
yanapanquiga mana pasay aylluynag viüdacunatam.
4 Nätan juc viüdapa wawancunas u willcancunas carga, paycunam nau-
pataga yachracurcanga chay viüda atendiyta. Paycunata cachipäcura
acapa capäcuptin atendishatam, chaynuy canan paycunas cutichipäcuchun.
Chaynuy ruray alim, Diospa naupanchru.
5 Chaura juc viüda mana pasay aylluynagcagga cachun yanapasha. Diosla-
man lapan shongonpa yupachicurga, jinaman pagas junagsi chaynuyla
Diosta manacug carga.
6 Nätan juc viüda shongon munanganta ima-ayga juchatas
ruragga Diospita raquicasham cayan. Chaura paycunataga manam
yanapapäcunquichu.

7 Chauraga Jesusman yupachicug gotucagcunata niy, chay viüdata wawancuna u willcancuna atendipäcunanpag. Chaynuy rurapäcuptin manam pisi piñapangachu.
8 Nätan pisi Jesusman yupachicug-mayin viüdata mana yanapagga, jinaman quiquinpa aylluncunachrüsi viüdata mana yanapagga, nä manam cawan chay razoncag willapa ningannuychu. Antis chaynuy cawar paycunaga Jesusman mana yupachicug runacunapitas mas lutantam rurarcayan.
9 Chauraga Jesusman yupachicug gotucagcunapita atendisha capäcunanpag chay viüdacuna capäcunga caynuycagmi: Sogta chrunca watayogpita wichanmanmi, nätan gowan cawayangancama paylapag cawag warmim.
10 Chay viüdacunaga capäcunga pi maypitas ali ruragpag ricashacunam, wawancunata ali yachrachishacunam, maypita chaypita chrämug runacunatas wayinman cushisha gorpachashacunam. Chay gorpachar Jesuspita willapacugcunapa chraquincunata maylashacunam, ima-aygatas cunchuyag wamracunata yanapashacunam, jinaman mas juc ali ruraycunatas rurashacunam.
11 Nätan manarag sogta chrunca watayogcunaga manam pi viüdas atendisha capäcungachu. Capazchri paycunaga gowayog cayta munarga casaracurcangaragsi.
12 Chaura Cristota "Cananpitaga mana yapay casarälarmi servicushay" nircur casaracururga juchäcurungam, mana chay rimangannuy rurar.
13 Nätan manam chaylapishchu, paycunaga wayin wayin purir muyupäcun guellamanmi, washa rimagmanmi, runa ima ruracuyagmansi u rimacuyagmansi chrarur yanga mëticuyagmanmi, jinaman lutancunata rimayagmanmi.
14 Chaymi jipashrag viüdacunataga munä casaracurcänanta, jinaman wawayog capäcunanta. Chaynuypa wayinchru cagta imancunatas ruracurcänanpag, jinaman chregnipagnincunapita imalapitas mana lutan rimasha capäcunanpag.
15 Chaynuy niyag waquin viüdacuna Jesús cäsucuyta dëjarcur Asyag munangannuy cawagman nä muyuräriptinmi.
16 Chauraga Jesusman yupachicug warmipa aylluncunachru viüdancuna captin, paymi atendinga, manam Jesusman yupachicug gotucagcunachu. Antis paycunaga yanapapäcunga mana pasay aylluyog viüdacunalatam.

Jesusman yupachicug gotucagcunapa mandagnincunata caynuypam yanapanqui

17 Jesusman yupachicug gotucagcunaga, chay ali uryag mandagnincunata alisca alisca alipag ricapäcuchun, jinaman pägapäcuchun. Nätan chaynuyga rurapäcunga Diospita chaynuyla rimagcunatam, jinaman yachrachigcunatam.
18 Chaynuy rurapäcunanpagmi isquirbishachrüsi cay niyan: "Amam trïgu ishcucänanpag jarug törucunata chay 'bosal' ninganta shiminman chrurapunquichu" niyan. Chaypitas cay niyantan: "Uryag runasi uryanganpita pägasha cachun" niyantan.
19 Nätan Jesusman yupachicug gotucagcunachru mandagcunata maygantas, imapitas juchachapäcuptinga amam pasay-pachaga cäsunquichu. Antis cäsunquiga ishcay u quima runa chay lutan ruranganta ricag captinran.
20 Nätan juchäcusha captin ichaga piñapay Jesusman yupachicug gotucagcunapa naupanchru, chay waquin mandagcunas manchacurcänanpag.

21 Nogaga niyag Tayta Diospa, Jesucristopa, jinaman chay acrashan angelcunapa naupanchrümi, chay ningagcunata ruranaypag. Chaura chay mandagcuna maygansi juchäcuruptin gamga piñapanqui lapantas chaynuylam. Nätan juchäcurayaptinsi waquintatag ichaga mana piñapanquimanchüga.
22 Amatan pasay-pachaga maquiquita chruranquichu pi runapa umanmansi "Wactam u caytam cananga ruranqui" ninaypagsi, mana imanuy cawangantas shumag musyayarga. Nätan mana ali cawayagta chaynuy nirurga, gamsi paynuy juchayogmi ricacarunqui. Chauraga amam chay lutancunataga pasay ruranquichu.
23 Nätan pachrawan chaynuyla gueshyayarga ama yaculataga upyaychu, antis upyay uchuclataga vïnutas.
24 Chaura wayralata icha pipa umanwansi, maquiquita chrurarunquiman "Wactam u caytam ruranqui" nir. Waquin runapataga ima lutan rurangantas musyayanchi manaragsi juchanta taripalarmi. Nätan waquinpaga musyacanga juchanta taripaptinran. Chaura musyanchi tapupar-ran ima juchachru cayangantas.
25 Chaynuytan musyacayan alita rurarcayangansi. Waquin runacunaga ali ruraycunata rurapäcun runa ricaymi, nätan waquinga chay ali ruraycunata rurapäcun mana pitas musyachilartan. Chaura mana pitas musyachilar chay ali rurapäcungansi canga pasay shumag musyacasham.

6

Rantisha runacuna cäsucurcächun rantignincunata

1 Jesusman yupachicug lapan rantisha runacunas capäcuchun rantignin runata manchapacugcama, jinaman imachrüsi cäsucugcama. Chaynuy cawapäcuptin manam Diosninchipitas, ni ali willapata yachrachinganchipitas lutanta rimapäcungachu.
2 Nätan rantisha runapa chay rantignin Jesusman yupachicug captinga, mas manchacuyparan cäsucunmansi imata ruray niptinsi, ishcaynin Jesusman yupachicugcama carcayarga. Chaura chaynuy chay rantignincunata servipäcunga, Diosman yupachicug runa capäcuptinmi, jinaman Diospa cuyashan capäcuptinmi. Nätan gamga niyangagcunataga yachrachinquim, jinaman chaynuylam yarpayächinqui chaynuy cawapäcunanpag.

Chay casqui yachrachigcunaga manam imatas musyapäcunchu

3 Nätan Munayniyog Jesucristo yachrachinganpita pisi jucnuyta yachrachigga, jinaman Dios munangannuy cawananchipag yachrachimanganchipita jucnuyta yachrachig runaga
4 cayan olgotucuglam. Manam chay ali willapapitaga imatas musyanchu. Chay runaga chaynuyla rimayta munayan imapitas mana väligcunapitam. Chaymi chaycunata cäsucug runacunaga muyupäcun chriquiman, jatun shimipa imatas niyagman, ashlicugman, pipita maypitas lutanta rimacuglaman.
5 Chay lutan yachrachigcunaga chaynuy plëtucular cawapäcun umancuna lutan pinsiacuglaman muyusha captinmi. Chaymi ali willapataga mana tantiapäcunchu. Nätan paycunaga "Dios munangannuymi cawayä, jinaman yachrachiy" nigtucurcayan, golgueta gänanan raygolam.

Dios munangannuy jinaman cushisha caway imas capushungalaywan

6 Razonpas Diosninchi munangannuy cawayga alisca alim cayan capamanganchiwan cushisha cashaga.
7 Cay pachamanga manam imatas apamushachu canchi, manatan ni aywacursi imatas apashunpishchu.

8 Chaura micunanchipag micuy cayaptinga, jinaman jacucunanchipag
jacu cayaptinga, cashunnar cushisha.
9 Nätan waquin runaga capogniyog caytarag munarmi yaycarärin ima
juchamansi juc trampamannuy. Chaura chaynuy cayta munarmi muyun
gotaranuysi lutan pinsiaglaman, lutan ruraglaman. Chaynuy cawar chay
runaga aywayan alisca cunchuymanmi.
10 Musyanganchinuysi golgueta alisca munagcunaga, aliscam ima-ayga
lutantas rurapäcun. Chaynuy cawarmi waquinga nä dëjarärin chay razoncag
willapa ningannuy cawaytas. Jinarcurmi nä cawarcayan chay golguepa
janan pasay mana ali, ima-aygapitas alisca laquisha.

Gamga caway Dios munangannuy jinaman chay mandangagcunata cäsucuy

11 Nätan gamga Diosta servig runa cayarga ama chaynuy cawayta yangalas
pinsiaychu. Antis caynuy caway: Alicaglata rurayar, Dios munangannuy
cawayar, Jesuslaman yupachicuyar, runa-mayiquita cuyayar, ima-ayga
captinsi awantayar, jinaman shumagla piwan maywansi cawayar.
12 Chaura Jesusman yupachicug cayarga imanaypa ayganaypas lutancu-
napita amachacuyar caway, chay ali willapata mayacungaynuy. Juc puclag
runachu yalinanpag imaynaypanuysi cushisha puclan chaynuy. Chaura
chaynuy cawarga gamsi Dioswanmi nä cawayanqui imaycamas. Chaynuy
cawanaypagmi Diosga gayarayäshunqui. Nätan gamga chay achca runacuna
naupanchru quiquiquim nirayqui razoncag willapa ningannuy cawayan-
gaytas.
13 Chaura cananga ima-aygatas camanganta Cawachig Diospa nau-
panchrümi, jinaman Poncio Pilatopa naupanchru salvacug canganta musy-
achig Jesucristopa naupanchrümi, gamta niyag ruranaypag:
14 Chay lapan niyangagcunata cäsucunquim mana piwansi
piñapächicunaypag. Chaynuy cawanqui Munayniyog Jesucristo
cutimungancamam.
15 Chay cutichimunan junag ayparamuptin, Diosga yapaymi Jesusta
cachramunga cay pachaman. Chayta niyag Dios caynuy captinmi: Payga
cayan alisca ali Diosmi. Payga japalanmi ima-aygatas mandan. Paymi cayan
lapan reycunapas lapan munayniyogcunapas mandagnin.
16 Payga cayan mana wanuy yachragmi, jinaman cayansi mana pisi
yaycuy atipänan achicyagchrümi. Paytaga manam pi runas ricapushachu,
manatan ni ricapuytas atipanchu. Payla cachun alisca alinninpag ricashas,
jinaman imaypita imaycama mandagsi. Chaynuy cachun.

Capogniyogcuna ali ruraycunalata rurapäcuchun

17 Nätan cay pachachru capogniyogcunata niy mana alitucugcama
capäcunanpag. Jinaman niytag chay ima-aygancunaman mana
yupachicurcänanpagsi. Chaycunaga cayan ima-aygacagsi ushacaglam. Antis
yupachicurcächunga Cawayag Diosman lapan shongopa. Paymi gomanchi
aypapa lapan chrasquiyanganchicunata cushisha cawananchipag.
18 Chauraga Jesusman yupachicug capogniyogcuna alicagta rurapäcuchun.
Nätan chay ali ruraycunata rurapäcuchun achca achcata, jinaman mana
imaynagcunatas yanapapäcuchun mana michräcular.
19 Chaynuy rurapäcurga, Dioswanmi cushisha imaycamas cawapäcunga
jana pachachru. Chauraga manam “Dioswan cawashagchur icha man-
achur” nipäcunmanchu pasay.

Cay carta rurayta ushanäpag caylata niyärishay

20 Timoteo, gamga yachrachinqui Dios ningalantam, nätan ama timputa
pasaychu Diospa contran chay yanga rimagcunawan. Amatan cäsucunquichu
“Cayga alicag yachrachiymi” nir jucnuyta yachrarcayächingantas.
21 Chaynuy niyag juc ishcay runacuna “Cayga ali yachrachiymi” nir,
chay razoncag willapaman yupachicuyta nä dëjasha capäcuptinmi. Quiquin
Diosninchi cuyapälar ima-aygachrüsi yanapapäcushunqui. Chaynuy cachun.

Timoteoman Pablo Guepacagta Cartacungan

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Pablo imanir cay guepacag cartata isquirbingantas.

Chay naupacag carta Timoteoman aparcachirsi, Pabloga chaynuylam Jesuspita yachrachiyta purira. Chaypitam nä quima watanuy cayaptin Roma marcachru munayniyogga charirachira achcata Jesusman yupachicugcunata. Jinarcurmi nirura wanuchipäcunanpag, chaypinmi charirärira Pablotas. Nätan paytaga cachipäcura carcelchrüran manam pasay-pachachu wanuchipäcura. Pabloga shumagmi musyara wanuchipäcunanpag nä pasay nachrgarayämunganta. Chaymi payga yapay cay cartata isquirbira Timoteopag. Payga cayara Efesolachrüran.

Chaura Pabloga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

Pablo pi cangantas reguechicur saludangan

1 Noga Pabloga Jesucristopa cachran rurag cayä, Dios chaynuy canäpag
acramasha captinmi. Nätan nogata acramasha payga "Jesusman yupachi-
curcay Dioswan imaycamas cawapäcunaypag" nir willapacunäpagmi. Nätan
Diosga paywan chay imaycamas cawananchitaga unaylam musyachisha
cara.

2 Cay cartata isquirbiyämü gampag cuyashä Timoteo, churïnuysi cap-
tiquim. Chauragar cuyapäcug Tayta Diosninchi, jinaman Munayniyogn-
inchi Jesucristo cuyapälar ima-aygachrüsi yanapäshunqui, jinaman gasilata
cawachishunqui.

Manacuyä Tayta Diosta ima-aygachrüsi yanapäshunaypagmi

3 Nogaga Tayta Diosta "Gracias" nicümi. Nätan paytaga serviyä shongöpita
mana pasay juchachasham unay awillücunanuysi. Chaymi Dioswan rimarga
pagaspas junagpas chaynuyla manacuyä gampita.

4 Chay wagar quëdamungayta yarpayä chaynuylam. Nätan nogaga aliscam
gamwan tincuyta munayä, ishcayninchi alisca cushicunanchipag.

5 Nogaga yarpayämi lapan shongoypa Jesusman yupachicug cangayta.
Chaynuy yupachicugcamam capäcura awillay Loidas jinaman mamay Eu-
nices. Nätan paycunanuysi Jesusman yupachicuyälarchri fijus cawayan-
quiga.

Dios nishungayta rurayarga jina cunchuy ima-aygatas

6 Chaymi cananga yarpachishay, chay juc junagchru gampa umayman
maquïta chrurapti Diosga nämi nishuray imata ruranaypagsi. Chaura
cananga Dios chay ruray nishungayta, canan rurayangaypitas masta ruray.

7 Diosga noganchiman cachramura Santu Espirituta manam
manchariyagta cachimänanchipagchu. Antis payga Santu Espirituta
cachrarayämun noganchita ima-ayga ruraytas alisca yanapämänanchipagmi,
runa-mayinchi cuyayta yanapämänanchipagmi, jinaman shumag tantiarcur
ruraytawan rimayta yanapämänanchipagmi.

8 Chaura ama pengacuychu Munayniyogninchi Jesuspita rimaytas, ni
carcelchru Jesuspa janan noga cayangäpitas, antis chay ali willapapa
jananga gamsi jina noganuy ima-aygatas cunchuy, Munayniyog Diosninchi
awantayta yanapayämashaga.

9 Paymi noganchitaga salvarayämanchis, jinaman acrarayämanchis paylapag cananchipag. Nätan payga salvarayämanchis, acrayämanchis manam

imalatas alita ruranganchipitachu, antis chaynuy rurayta nä pinsiasha carmi, jinaman cuyapämarlanchim. Nätan manaragsi cay pachatas camalarmi Diosga nä pinsiashata cachira Jesucristo imatas ruranganpa noganchiwan chaynuy ruranantа.

10 Chaura nä cananga noganchiwan chaynuy nä rurayan Diosga Salvacug Jesucristota cachramunganpam. Nätan pay wanushapita cawacämunganpam musyachimanchi chay imaycamas cunchuyman mana jitayusha cananchita, antis Dioswan imaycamas cawananchita.

11 Chaypita willapacunäpagmi Diosga nimasha. Jinarcurmi cachramasha juc casta runacunata yachrachimunäpag.

12 Chayta willapacungäpitam cay carcelchru cunchuyä, nätan manam pengacüchu piman yupachicuyangätas nä shumag musyar. Nogaga shumagmi musyayä pay alisca munayniyog canganta. Chaymi yupachicuyä pay cutiramur juchacunata taripänan junag imaycamas paywan cawanäta.

13 Nätan cananga gammi yachrachinqui noga yachrayächingänuy, jinaman caway Jesusman yupachicuyälar, nätan runa-mayiquitas cuyayälar. Chaura chaynuyga cawayanqui Jesuswan carmi.

14 Nätan gamtas chaynuy ruranaypag Dios nirayäshuptiquiga ruray, noganchiwan cayag Santu Espirituga yanapäshunquim.

15 Gamga shumagmi musyayanqui Asia ninganchru yachrag Jesusman yupachicug-mayinchicuna lapan dëjapäcamanganta. Chaynuytan dëjaräriman Figelowan Hermogenessi. Paycunanuytag ichaga Dios ruray nishungayta dëjarunquimanga.

16 Nätan nä jamayag Onesiforopa wayinchru lapan aylluncunata ichaga Munayniyog Dios cuyapälar yanapächun. Payga yapay yapaymi cushicachimasha, jinaman cay carcelchru cadenasha cayaptïsi mana pengacularmi yaycayämug ricamagnï.

17 Payga cay Roma marcaman chraramur, tarimangancamam alisca ashimasha.

18 Payta Munayniyog Dios cuyapächun, Munayniyog Jesucristo cutimuptin paypa lädunchru cananpag. Nätan gamga shumagmi musyayanqui chay Efeso marcachru pay alisca alisca yanapämanganchita.

2

Gamga awantanqui chay ima cunchuytas premiuta chrasquinaypagmi

1 Chauraga churïnuysi cayag Timoteo, gamsi mas valorchacuy Jesucristo "Cuyapälarmi yanapashay" nirayäshuptiquiga.

2 Chay achca yupachicug-mayinchipa naupanchru ningagta chay yupachicuna runacunata gamsi niy yachrachipäcunanpag. Nätan chay ningay runacunaga capäcuchun ali yachrachigcama.

3 Chaura Jesucristo nishungayta rurayarga ima-ayga cunchuytas awantay juc soldädu ima-ayga cunchuytas awantagnuy.

4 Musyayangaynuysi soldäduman yaycurayag runaga quiquinpa imas juc ruranancunata ruran manam waquin runanuychu. Antis soldäduman yaycurayag runaga mandagnin ningantam ruran imanaypa ayganaypas chay mandagnin alipag ricananpag.

5 Chaynuytan carrërachru cörrig runasi imanuypa cörrinanpagsi mandashancunachru ningannuy cörrir-ran premiutaga chrasquin.

6 Chracrachru uryagsi chracrata ali atendisha carga payran naupataga chrasquin chay chracrapita yargamugta.

7 Pinsiay chay ningagcunaman. Munayniyog Diosga lapantam tanti-
achishunqui.
8 Chaura yarpachracuy Jesucristo cunchunganta, jinaman
cawacämunganpita. Pay cara Rey Davidpa ayllun aywag castapitam.
Paypitam nogaga willapacuyä ali willapata.
9 Nätan Jesucristopita willapacungäpitam nogaga cay carcelchru cade-
nawan watashas cunchuyä lutan rurag runanuysi. Chaynuy cayaptïsi
Diospa chay ali willapanga chaynuylam willapacayan.
10 Nätan nogaga ima-aygata cunchuyarsi willapacuyä Diospa acrashan-
cuna raygom, paycunas Jesucristo salvacug canganta musyarärir payman
yupachicurcänanpag, chaynuypa paywan imaycamas cawapäcunanpag.
11 Chaynuy cunchuyar willapacunapitaga alitam Jesusman yupachicug-
mayinchi runacunas rimapäcun cay nir:
Pay raygo wanurga,
paywanmi imaycamas cawashun.
12 Ima-ayga cunchuytas awantarga
paytam mandayta yanapäshun.
Paytaga "Manam reguëchu" nishaga,
paysi "Manam reguegchu" nimäshunmi.
13 Nätan noganchi rimanganchinuy mana rurashas,
payga ningannuy ruragmi,
payga manam canan imata nircursi unaynintaga "Jucnuyta niyagchu"
nir rimapäcungan.

Gamsi, Jesusman yupachicugcunas amachacurcay

14 Chaura Dios nirayäshuptiquiga, gamsi Jesusman yupachicugcunata
chaynuyla yarpayächiy chay razoncag willapapita, jinaman chaynuyla
yarpachiy chay yanga mana väligcunapita rimar jatun shimipa mana ni-
nacurcänanpagsi. Chay imapitas yanga rimayaycunaga manam imapagsi
välinchu, antis chaywanga pantacarcayanmi.
15 Gam ichaga imanaypanuy ayganaypanuysi cawayay Dios nishungayta
rurayar "Paymi ichaga ali uryag runä" nisha canaypag. Chauraga mana
pengacular juc ali uryapacug runanuysi ali willapata shumag yachrachiy.
16 Ama timputa pasaychu Diospa contran rimagcunawan, jinaman chay
mana väligcunapita rimagcunawan. Chaycunawan timputa pasagcunaga
waranpa waranpam mas juchaman ishquircayan.
17 Chaycuna rimarcayangan juc gangrëna gueshyanuymi cayan alisca
juyu. Chay lutancunapita yachrachigmi cananga carcayan Himeneowan
Filetos.
18 Paycunaga razoncag willapata dëjarcurmi cananga yachrarcayächin cay
nir: "Nämi wanushapita cawacämuyga casha" nir. Chay nipäcur Jesusman
yupachicug-mayinchicunata waquintaga nämi pantacararcayächin.
19 Nätan chaynuy yachrarcayächiptinsi Diospa razoncag willapanman yu-
pachicugcunaga manam cäsupäcunchu. Chayta mana cäsugcunapita isquir-
bishachrüsi cay niyanmi: "Munayniyog Diosninchiga regueyanmi paypa
cagcunataga. Nätan pisi 'Diospa runanmi cayä' nigga, dëjanmi ima lutan
ruraycunatas" niyanmi.

Caway Jesusman yupachicugcunata cuyayar jinaman yachrayächir

20 Mä caynuypa tantiachishay: Jatun juc alinnin wayichrüga cayan tu-
cuymi ima-aygacunas, örupitas golguepitas, nätan cayantan guerupita, ji-
naman mitupita rurashas. Chaycuna waquinmi cayan alicunachru üsasha
cananpag, nätan waquinmi cayan manacagcunachru üsasha cananpag.

21 Chaura pi maysi chay niyangä lutancunata mana ruragga canga alin-
ninpag ricasham, mana juchäcuyagmi, munayniyogpagsi alisca välig runam,
ima-ayga ali ruraycunatas rurayagmi.
22 Chaura waquin mözucunanuysi lutanlata rurayarga amam cawan-
quichu, antis cawanquiga alita rurayarmi, Jesuslaman yupachicularmi,
runa-mayiquita cuyayarmi, jinaman Munayniyog Dios munangannuy
mana juchäcular cawag runacunawansi gasila cawayarmi.
23 Chauraga juc gotaranuysi ama timputa pasaychu chay imacunapitas
yanga rimaycunachru. Gamga musyayanquim chaycuna nä rimaptinga
jatun shimipa ninacuyla canganta.
24 Chaura Munayniyog Diospa servig runan cayarga amam chaynuy jatun
shimipa ninacuyarga cawanquichu, antis canqui lapanpagsi shacya runam,
ima-ayga captinsi awantacugmi, ali ruray yachrachigmi,
25 jinaman Diospa contran rimagcunatas shumagpa tantiachigmi.
Chaynuy rimapaptiquiga quizämi ali willapata tantiarurga juchancunapita
wanacurcur Diosman cutirärimansi.
26 Chaynuypaga paycunas juc carcelpita yargognuymi Asyag munangan-
nuy lutan rurarcayanganpita yargaräringa.

3

Amam chay casqui yachrachigcuna shamuptin cäsupanquichu

1 Musyanaypag caytas nishay: Jesús cutimunanpag nä pasay
nachrgarayämuptin, payman yupachicular cawananchipag canga alisca
sasam.
2 Chay wichan runacuna capäcunga quiquilanpag imatas munayagcamam,
imanaypanuysi golguelata ashiyagcamam, alawacugcamam, olgotucugca-
mam, warmitucugcamam, Diospitas lutanta rimagcamam, taytantas ma-
mantas mana cäsucugcamam, “Gracias” nicuytas mana yachragcamam, Dios
ninganta imatas mana ruray munagcamam.
3 Jinaman capäcunga mana pitas cuyagcamam, mana cuyapagcamam,
pitas yangacagpita juchachayagcamam, shongon munanganta ima lutancu-
natas ruragcamam, alisca juyucamam, lapan ali ruraycunatas chregnigca-
mam.
4 Jinaman capäcunga cuyayangan runata ima lutantas ruragcamam, mana
pengacular ima-ayga lutantas ruragcamam, alisca alisca alinnintucug ca-
mam. Nätan lutanlatam alisca rurapäcunga, Diosta cäsucurcänan trucaga.
5 Chaycunaga Dios ningancunata razón razonmi ruragtucurcanga, nätan
lutan capäcunganwanga reguechicurcanga yangala ruragtucurcangantam.
Chaycunataga amam gamga imapagsi cäsunquichu.
6 Chaycuna castapitam waquincunaga wayicunamansi jegayapäcun. Ji-
narcurmi razoncagta nirag rimar chay warmicunata pantacächipäcun.
Chaypitam chay juchasapa warmicunawanga ima-ayga lutancunatas mu-
nanganta rurapäcun. Chaynuypam juchaman ishquircayan chay gotara,
jinaman alisca juchasapa lutan ruraylata munag warmicunawan.
7 Chaycunaga chaynuylam ima-aygapitas yachracurcayan, nätan ra-
zoncag willapataga manatan tantiaytas atipapäcunchu.
8 Unaychu Janes jutiyog runawan Jambres jutiyog runa Moisés
yachrachiptin contran sharcarärira. Chaynuymi chay casqui yachrachig
runacunas chay razoncag willapapa contran sharcurcayan. Chaycunapaga
umancunas lutanlatam pinsian. Chaymi Diosga chaycunata ricayan mana
väligpag.

9 Nätan chaycunaga manam aläpa unaychu capäcunga Jesusman
yupachicugcunachru, antis rätum tantiachicaräringa lutan yachrachig
capäcunganta chay Janeswan Jambres runacunanuysi.

Ima-aygata cunchursi Diospita yachrachipäcushungaynuyla caway

10 Nätan gamga shumagmi musyayanqui imata yachrachingätas, imanuy
cawayangätas, mas guepaman imata ruranätas, Jesusman yupachicur
cawayangätas, awantacug cangätas, cuyacug cangätas, ima-aygata cunchu-
yarsi chaynuyla Diosta serviyangätas.
11 Gamga musyayanquim Diosta cäsucur Antioquía marcachru, Ico-
nio marcachru, Listra marcachru ima-ayga pasamangantas, chaychru
wanuchipäcamänanpag ashipäcamaptin ima-ayga cunchungätas, jinaman
wanuchiyta munapäcamaptin imanuy cunchungätas, nätan Munayniyog
Diosninchi lapan chaycunapita salvamangantas.
12 Chaura pi maysi Jesucristo munangannuy cawagcunaga wanuchisha
capäcunanpag ashisham capäcunga.
13 Nätan chay lutanta ruragcunaga, jinaman razontanuysi casquiyta
yachrachigcunaga waranpa waranpam mas lutanta yachrachipäcunga pan-
tacächipäcungan runacunawan parëju.
14 Gam ichaga Diospita yachracungaynuyla cawaysi, jina-
man yachrachiysi. Gamga shumagmi musyayanqui pïcuna
yachrachipäcushungaytas.
15 Gamga wamra cangaypitam yachracuray Dios isquirbichingancunata.
Chay isquirbichingancunam tantiachishuray Jesucristoman yupachicular
runacuna salvasha canantas.
16 Chay isquirbishancunaga lapansi cayan Dios quiquin isquirbichin-
ganmi. Chaymi pi may runatas yachrachichwan, jucha rurayagta tan-
tiachichwan, alilata rurananpag tantiachichwan, jinaman "Alita rurayar
caway" nir yachrachichwan.
17 Chaynuy rurashun Diospa runancuna alila ruragman
muyupäcunanpagmi. Chauraga paycuna imay aygaysi alilatam rurapäcunga.

4

Chay razoncag willapata imay aygaysi willapäcuy noganuy

1 Cananga Timoteo, Tayta Diospa naupanchrümi, jinaman wanushacuna-
pas cawayagcunapas juchancunata taripänanpag aywamug Rey Jesucristopa
naupanchrümi cayta nishay:
2 Chay razoncag willapata chaynuyla willapacuy, chay lutan pinsiagcu-
nata imay aygaysi shumag tantiachiy, lutan rurayagcunata piñapay, nätan
mana ali cawarcayagcunata "Ama chaynuy cawaychu, antis caynuy caway"
nir, shumagmi tantiachinqui, jinaman yachrachinqui.
3 Nätan chrämungam chay runacuna ali willapapita mana mayacuy mu-
napäcunan wichancuna. Chaymi chay runacunaga shongoncuna mu-
nangannuyla yachrachigcunata ashipäcunga achcata. Chaura paycunaga
yachrachipäcunga chay runacuna munapäcungalantam imapitas.
4 Chaycunaga manam pasay munapäcungachu chay razoncag willapa may-
acuyta, antis imapitas yanga chay juc cuentucunatam mayacuyta alisca
munapäcunga.
5 Gam ichaga imay aygaysi caway shumag tantiarcur rimayar, jinaman ru-
rayar, ima-ayga cunchuytas awantayar, Jesuspita willapacuyar. Chauraga
cawanqui chay ruranaycunata ali rurayarmi.

6 Chaynuy niyag nogaga chay altar jananchru Diospag rupachipäcunanpag
uywa cayagnuysi nä carmi. Chaura nämi wanucunäpag ürä pasay
nachrgayämun.
7 Dios ruranäpag nimangancunata nä lapantam rurarü. Nätan
yachrarachïsi pay nimangannuymi, jinaman cawarüsi pay ningannuymi.
8 Cananga chaynuy ali cawangäpita juc corönata chrasquignuysi premiuta
chrasquinalämi faltayäman. Chaytaga gomanga Munayniyog Jesús cutimu-
nan junagmi. Payga alila rurag fiyismi. Nätan payga manam nogalatachu
gomanga chay premiuta, antis payga gonga cutimunanta cushisha lapan
shuyacuyagcunatam pi maytas.

Musyanaypag jinaman ruranaypag cayta nishay

9 Chauraga imanaypas ayganaypas pasay-pacha shamuy ricamagnï.
10 Nätan cay pachachru imas aygas cagcunalata munarmi Demasga
dëjarcamarnï aywacun Tesalónica marcata, jinaman Crescentetam
cachrarayä Galacia marcata. Nätan Titotam cachrarayä Dalmacia marcata.
11 Chaura Lucaslam nogawanga cayan. Marcosta cayman pushamuy.
Payga aliscam yanapämanga Diospag cay imas ruranäcuna rurayta.
12 Tïquicotaga cachrarayä Efeso marcatam.
13 Nä shamurga apacarcalämuy capötïta. Chaytaga dëjarayämü Troas mar-
cachrümi Carpopa wayinchru. Apacarcamuytag librulacunatas, jinaman
mana isquirbishacuna garaläcunatas gongaralämunquimantag.
14 Chay fierrucunawan ima-aygatas rurag Alejandroga alisca lutantam
ruramasha. Munayniyog Dioschri paytaga chay ruramanganpita imatas
ruracunga.
15 Chay runapitaga gamsi cuidacuy, imatas rurarushunquimantag. Payga
chay razoncag willapa yachrayächinganchipa alisca contranmi cayan.
16 Nätan cay Roma marcachru mandag, imapita carcelchru cayangätas
taripämänanpag wamagta gayachipäcamaptin manam pisi aywarachu no-
gawan. Lapanmi dëjapäcamasha. Chay jinapäcunganpita Dios ama imatas
rurachunchu.
17 Chaynuy japaläta dëjararcayämaptinsi Munayniyog Jesusga manam
dëjamashachu. Payga aliscam yanapämasha Diospita rimapay munangäta
shumag shumag willapacunäpag, chaynuypa chay juc casta runacunas ali
willapata lapalan mayacurcänanpag. Chaynuypam wanuchipäcamänanpita
Munayniyog Jesusga salvamasha juc leonpa shiminpitanuysi.
18 Munayniyog Jesusga chaynuylam ima-ayga lutancunapitas salva-
manga, jinaman maquinchrümi cachimanga jana pachachru Diospa mu-
nayninman chrächimangancamas. Payla cachun alisca alinninpag ricasha
imaypita imaycamas. Chaynuy cachun.

Cay carta rurayta ushanäpag caylata niyushay

19 Saludayulay Priscilatawan Aquilata, jinaman wanucusha Onesiforopa
lapan aylluncunatawan.
20 Erastoga quëdamusha Corintochrümi. Tröfimotam nätan dëjamusha cä
Miletochru gueshyayagta.
21 Gamga ima-ayga captinsi tamya wichan mana galaringancamala cay-
man chrämuy. Salüduta aparcayächimushunquim Eubulos Pudentes Linos
Claudias, jinaman lapalanmi aparcayächimushunqui Jesusman yupachicug-
mayinchicunas.

22 Munayniyog Jesucristo gamwan cachun. Dios cuyapälar
yanapapäcushunqui ima-aygachrüsi lapayta. Chaynuy cachun.

Titoman Pablo Cartacungan

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Pablo imanir cay carta isquirbingantas.

Titoga aliscam Pablotaga yanapasha Diospita yachrachiyta. Payga aliscam purira maytas chaytas Pablowan parëju. Nätan Creta jutiyog tishgoman chrarärir Diospita yachrachipäcuptinsi, Jesusman yupachicuyta galayaräriram walcalaga. Chaura mushoglarag Jesusman yupachicurcaptinmi Pabloga cachrara Titota Diospita masta yachrachimunanpag, nätan quiquinga jucläpa aywacura. Pabloga Titopita alisca laquisham cara, Israel castacuna juc ishcay yachrarcayächigta willaparäriptinmi. Chaymi Pabloga cay cartata isquirbira Titopag.

Chaura Pabloga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

Pablo pi cangantas reguechicur saludangan

1 Noga Pabloga cä Diospa servigninmi, jinaman Jesucristopa cachran ruragmi. Nogaga yupachicü Diospa acrashancunanuymi, nätan razoncagpitas musyayä Diosta Iapan shongonpa servigcunanuymi.

2 Jinaman shuyayätan paycunanuy imaycama cawacug canätas. Mana yanga rimag Diosmi manaragsi cay pachata camalar nimasha canchi chay imaycamas cawayman yaycunapag.

3 Nätan cananga chay unay nimanganchi wichan nä ayparamuptinmi willapacuyä nogaga, Salvacug Dios nimasha captin.

4 Cay cartata apachimug Tito, churïnuysi captiquim jinaman ishcayninchisi Jesusman yupachicugla casham. Chauraga Dios Taytanchi jinaman salvamagninchi Jesucristo cuyapälar ima-aygachrüsi yanapäshunqui, jinaman gasilata cawachishunqui.

Mandagcuna capäcunga caynuymi

5 Chay jatun tishgo Creta nipäcunganchru gamta dëjamurag Jesusman yupachicugcunachru mana ruray ushangäcunata ushapänaypagmi, jinaman chaychru cayag marcacunachru Jesusman yupachicugcunapa mandagnincunata acranaypagmi.

6 Chay acrangay mandagga canga mana piñapächicugmi, juclay warmiyoglam. Churincunas canga Jesusman yupachicugcamam, nätan manam “Wac churinga munangalan ruragmi u mana cäsucugmi” nir rimachicugchu.

7 Nätan chay mandagcunapa mas mandagninsi canga mana piñapächicugtan Diospa servignin cayarga. Manam cangachu shongon munanganta olgosha ruragga u imalapitas piñäcuyagga u shincagga u imapitas magapäcuyagga, u imanuypanuysi golgue gänaylata munayagga.

8 Antis cachunga runacunata gorpachag, ali runa, ali tantiag, alita rurag, Dioslapag cawag, imas lutan ruraycunapita amachacug.

9 Nätan cachun razoncagta yachracungannuy cawag, Dios rimangancunawan piñapänanpag, jinaman Diospag lutan rimagcunata tantiachinanpag.

10 Caycunata niyä achca runacuna mana cäsucug capäcuptinmi, jinaman casqui rimapäcunganwan pantacächipacuptinmi. Chaynuy jinagcunaga carcayan, chay señalächicushacunam.

11 Chay jinag runacunataga juclam cachracyächichwan. Chaycunaga wayinpam chay yachrachinganwan pantacarcayächin golgueta gänanan raygo.

12 Willapäshay cayta: Cretachrümi cara juc runa payga “Diospa willacugninmi” nipäcungan. Paymi jucpaychru marca-mayincunapag cay nira: “Creta runacunaga imaysi casquilatam riman, juc sima uywanuysi alisca juyucamam, mana yamaylapa micugcamam, jinaman guellacamam” nira.
13 Chaynuypaga razoncagtam nira. Chaymi gamga piñapanqui ali yupachicugcama capäcunanpag,
14 Israelcunapa ima-ayga cuentuncunatas mana cäsupäcunanpag, jinaman razoncagpita yargosha runacunapa mandashancunatas mana rurapäcunanpag.
15 Mana juchaynagcunapagga ima-aygas manam juchäcachicugchu, nätan juchäcuyagcunapagga, jinaman Jesusta mana chrasquicuy munagcunapagga ima-aygas cayan juchäcurcänanpagmi. Chaycunapagga umansi, shongonsi manam pasay alichu.
16 Paycunaga “Diosta reguëmi” nipäcunmi, nätan imas rurapäcunganwanga yanga nipäcungantam musyayächimanchi. Chaycunaga capäcun lutan ruragmi, mana cäsucugmi, ali ruraycuna rurayta mana atipagmi.

2

Caycunata yachrachiy

1 Nätan gamga alicagta rimay Dios ningancunachru ningannuysi.
2 Jesusman yupachicugcunachru chacha olgocuna capäcuchun shumag tantiagcama, alinninpag ricanacama, ali yupachicugcama, cuyapäcugcama, jinaman ima-ayga captinsi awantacugcama.
3 Chaynuytag Jesusman yupachicug chacha warmicunas capäcuchun alinninpag ricanacama, yangapita mana pitas juchachayagcama, mana shincagcama, antis capäcuchun alicunata yachrachigcama.
4 Paycuna jipash warmicunata yachrachipäcuchun gowancuna jinaman wawancuna cuyayta,
5 shumag tantiagcama cayta, gowalanpag cayta, wayinchru ima-aygansi ruracug cayta, ali cayta, mana pisi Dios rimangancunapita lutanta rimananpag.
6 Chaynuytag mözucunatas tantiachiy shumag tantiacur imatas rurapäcunanpag jinaman rimapäcunanpag.
7 Gamga nätan lapan ima-aygachrüsi alita ruray, gamnuy paycunas rurapäcunanpag, razoncagta yachrayächir, alipag ricachicuyar.
8 Rimangaychrüsi canqui mana piñapächicugmi. Chaynuy ruraptiquiga contranchicunas pengacurcangam mana ima lutan ruranganchitas taripäcur.
9 Rantisha runacunatas yachrachiy rantignincunata lapanchru cäsucurcänanpag. Capäcuchun rantignin munangannuy ali ruragcama, jinaman mana rimapäcugcama.
10 Ama capäcuchunchu imancunatas suwacuyagga, antis capäcuchun ali yupachicunacama. Chaynuypagga Salvacug Diosninchipita yachrachinganchita alisca alipagmi ricapäcunga.
11 Diosga nämi musyarayächin cuyapälar lapan runacunata salvananta.
12 Nätan yachrayächimanchitan cay pachachru lutan ruraycunata, jinaman lutan munaycunata dëjanapagsi. Nätan yachrayächimanchitan ali tantiagcama, alila ruragcama, Diospag ali cawagcama cananchipagsi.

13 Chaynuytag shuyayäshun nimanganchicuna ima-ayga shumag ru-
racänantas. Chayga cayan alisca shumag achicyayar munayniyog salvam-
agninchi Dios Jesucristo cutimunanmi.
14 Payga wanusha noganchi raygom, ima-ayga lutan ruraypitas
jorgamänanchipag, chaynuypa mana juchaynag runancuna cananchipag,
jinaman ali ruraylata alisca munayar cananchipag.
15 Caycunata yachrachiy, tantiachiy, jinaman piñapay, Dios
nirayäshuptiquiga manacagpagtag ricachicurunquiman.

3

Jesusman yupachicugcuna alita rurayar cawapäcuy

1 Chaypitas nacionchru mandagtas jinaman marcacunachru mandag-
cunatas cäsucurcänanpag yarpachiy. "Cayta u wacta rurashun" niptinsi
capäcuchun "Äri" nir chay ali ruraycunata rurapäcunanpag.
2 Yangacagpita ama pipitas rimapäcuchunchu lutanta, ni capäcuchunchu
imapitas magapacuyagga. Antis capäcuchunga manshucama jinaman cuy-
acugcama pipag maypagsi.
3 Noganchis unayga caynuymi caranchi; gotaracamam, mana fisyuy-
nagcamam, mana cäsucugcamam, pantacasham, ima-aygachrüsi juchalata
ruragcamam, shongonchi munanganta ruragcamam, lutanta pinsiagca-
mam, chregninacugcamam, jucwan jucwansi chriquinacuyagcamam.
4 Nätan Salvacug Diosninchim cuyapämarlanchi musyarachimanchi lapan
runatas cuyayanganta.
5 Payga manam alita rurag cashachu Salvamasha canchi. Antis
cuyapämarlanchim, maylamasha canchi lapan juchanchicunapita, jinaman
Santu Espirituwanmi muyuyächimanchi ali runaman.
6 Paytaga alisca alitam gomasha canchi Salvamagninchi Jesucristopa.
7 Diosga cuyapämarlanchim mana juchaynagpag ricamasha canchi.
Chaymi cananga shuyacuyanchi imaycamas paywan cawananchipag
nimänanchita.
8 Cay niyangagcunaga razoncagmi. Chay ningagcunata imanuypanuysi
yachrachiy Diosta chrasquicushacunata. Chayga lapan runacunapagsi alim.
9 Ama gotaranuyga, yanga ninacurcaychu caycunapita; unay awillunchi-
cunapa jutincunapita, jinaman Moisespa waquin isquirbishancunapita.
Chaycunapita yanga ninacuyayga manam imachrüsi yanapämanchichu.
10 Pisi gamcunachru chay ninacuycunawan raquicächigcunataga juc u ish-
cay cuti tantiachiy jinacayta mana cäsucuptinga gargariy.
11 Chayga juchalata rurarmi ogracasha cayan. Chay juchalanpitam nina
wayichru cachun nishas cayan.

Cay carta rurayta ushanäpag caylata niyushay

12 Artemaswan Tïquicotam cachrayämü. Paycuna chraramuptinga jucla
aywamuy Nicopolista tincunanchipag. Chaychrümi cayta munayä tamya
wichanga.
13 Demandacunachru washacug Zenasta, jinaman Apolosta camaripuy,
willapacurcaptin mana imas pishipänanpag.
14 Nätan chay cayangaychrüga Diosman yupachicug-mayinchicuna al-
icagta rurapäcuchun, imalas wanay captin yanapänacurcänanpag, nätan
imatas alita rurayar capäcunanpag.

15 Lapan nogawan cagcunam aparcayächimushunqui salüduta. Chaychru
cuyamagninchi Jesusman yupachicug-mayinchicunata saludayulay. Dios
cuyapälar ima-aygachrüsi yanapapäcushunqui lapaytas. Chaynuy cachun.

Filemonman Pablo Cartacungan

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Pablo imanir cay carta isquirbingantas.

Roma carcelchru Pablo wamagta wichrgarayaptinmi chrarura paymanga Onésimo jutiyog runa. Onesimopa patronnin cara Filemón jutiyog runam. Filemonga yachrara Colosas marcachrümi. Payga cara Jesusman yupachicug runam. Chaypitam Onesimoga chay patronninpata suwacurcur gueshpirunag Roma marcata. Chaychrümi Pabloga Jesuspita willapara Onesimotaga, jinarcurmi payga Jesusman yupachicuyta galayurunrag. Chaura Onesimoga chay Romachrümi yachrara, Pablota chay carcelchru captin atendiyar. Payga aliscam yanapasha Pablotaga. Nä unaylataga Pablo nira patronninman cutinanpagmi, chay suwacunganpita pägamunanpag.

Chaura Onésimo "Äri, cutishag" niptinmi, Pablo isquirbira cay cartata Filemonpag. Onesimota washanan raygo Pabloga isquirbira cay nirmi: "Uryagniqui runata ama chregnipaychu; cananga paysi cayan Jesusman yupachicug-mayiquim" nishata. Chaypitam nä carta rurayta usharcurga chay cartantinta cachrara Onesimotaga. Chay cutiptin Tïquicos aywara paywanmi, Chaynuypam payga apara cartata Colosaschru Jesusman yupachicugcunapagsi.

Chaura Pabloga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

Pablo pi cangantas reguechicur saludangan

1 Noga Pablom, Cristo Jesuspa janan carcelchru cayagmi, wauguenchi Timoteowan cay cartata rurarcur aparcayächimug, gam uryag-mayï cuyashä Filemonpag,

2 jinaman cuyay paninchi Apiyapag, Cristopag uryag-mayinchi Arquipopag, chaynuytag Jesusman yupachicug wayiquichru gotucagcunapagsi.

3 Gamcunata Tayta Diosninchi, jinaman Munayniyog Jesucristo cuyapälar ima-aygachrüsi yanapapäcushunqui, jinaman gasilata cawachipäcushunqui.

Gamga alim cayanqui Filemón

4 Tayta Diosnïwan rimarga chaynuylam "Gracias" niyä gampita.

5 Gampitam mayarärichiman Munayniyog Jesusman yupachicungayta, Diospa lapan raquishancunata cuyayangayta.

6 Chaypitas manacuyätan Jesusman yupachicungayta ricarärir gamnuy capäcunanpagsi, jinaman Jesucristo yanapäcug canganta musyapäcunanpagsi.

7 Alisca cushisham carcayä jinaman valorchächisham cuyacug cangaypita. Chaynuy cuyacug cangaypam Diosninchipa raquishancunas valorchächisha carcayan.

Cananga manacushay Onesimopita

8 Chaymi mandanäpag Cristo chrurarayämaptinsi,

9 noga Cristopa janan carcelchru cayag cuyayäshugniqui auquin Pabloga, manacushay Onesimopita.

10 Carcelchru cayar Diospita willapacuyaptïmi Onesimoga Cristota chrasquicurun. Chaymi nogapagga cayan juc churïnuy.

11 Naupataga Onesimoga rantisha runaymi cara manacagpag ricasha, nätan cananga cayan gampagsi, nogapagsi alisca väligmi.

12 Cananga cutiyächimümi. Payga aywayämun quiquï aywamungänuymi.

13 Caychru nogawan pay cananta munarämi, ali willapapa janan cay cárcel
cayangächru gampa trucay yanapämänanpag.
14 Nätan gam mana imatas nimangaycamaga, manam pay nogawan cay-
chru cananta munarächu, gam “Äri” niptiquim ichaga.
15 Payga capazmi gampita gueshpirura unaylapag, cutimuptin imaycama
chrasquinaypagsi. Chauraga chrasquiyulay.
16 Cananga ama ricaychu rantisha runaytanuyga, antis Jesusman
yupachicug-mayiquitanuy. Nogaga aliscam payta cuyayä, gamga masran
cuyanquimansi gampa castay cayaptinga, jinaman Jesusman yupachicug-
mayiqui cayaptinga.
17 Chauragar uryag-mayiquipag ricamarga chrasquiy, noga chrämuptï
chrasquimangaynuy.
18 Imatas lutanta rurasha captinga, jina cayta manutucusha captinga
nogam goläshay.
19 Razonpa cananpag quiquïmi maquïwan cayta isquirbiyämü, nogaga
goläshaymi. Nätan ali willapapita rimaptï chrasquicungaypita gamga juc
manutucushanuy nogapag cayangayta manam yarpachiyta munagchu.
20 Jesusman yupachicug-mayilä, cay manacungagnuynar ruralay.
Chaynuy rurarga aliscam shongöta cushicachinqui Cristopa naupanchru.
21 Cayta isquirbimug cäsucamänayman yupachicurmi ¡gamga fijusi maslat-
achri ruranquis ningagpitaga!
22 Gorpachämänaypag camariyay, Diosta chaynuy manacurcayaptiquiga
yargamushagpishchri gamcuna ricag aywamunäpag.

Uryag-mayïcunam salüduta aparcayämushunqui

23 Aparcayächimushunqui salüduta Jesucristopa janan carcelchru cayag-
mayï Epafrassi.
24 Chaypita aparcayächimushunquitan Marcossi Aristarcosi Demassi, jina-
man Lucassi. Paycunaga yanapämagnïcunam cayan.
25 Munayniyog Jesucristo cuyapälar gamcunata yanapapächushunqui ima-
aygachrüsi. Chaynuy cachun.

Hebreo Runacunapag Isquirbisha Carta

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay imanir Israel casta runacunapag cay carta isquirbisha cangantas.

Cay cartataga isquirbirayan maygansi Israel casta runam, Israel castancunapag. Nätan mana musyanchichu cay cartachru mana jutinta nimasham. Chaymi waquin runaga "Pablom isquirbira" nipäcun. Cay cartata rurag runaga cay cartata isquirbira chay castancunapita alisca laquisha carmi.

Chaypin wichan achcam Israel castacuna Jesusman yupachicuyta galayusha capäcura. Jinarcurmi chay yupachicurcanganpita alisca cunchuchisha capäcura. Chaymi chay yupachicugcunapita waquinga pinsiarärira Moisés yachrachingancunalaman naupatanuysi yupachicuyta, nätan Jesús yachrachingancuna dëjaruyta. Chaynuy pinsiarärira chay lutan runacunapita mana chaynuy cunchuchishala capäcunan raygom. Chaymi cay cartataga isquirbira cay nishata: Moisés yachrachingannuy cawayga nämi ushacasha. Nätan ushacashaga cayan Moisés isquirbinganta Jesús lapanta rurasha captinmi. Payga quiquinmi wanusha juchanchicunapita. Chaura paymi cayan cananga Tayta Dioswan amistächimagninchi. Chaymi Tayta Dios cananga munayan Jesús yachrachingannuyla cawananchita, Dios-mayin Jesús yachrachimasha casha. Cananga Jesús cayan sacerdötinchim Tayta Dioscagchru. Chaura Jesús yachrachingannuy cawayta dëjarärirga manam jucnuypaga gueshpita atipapäcunquichu Dios mas guepaman alisca cunchuchinanpitaga. Chaura ama juctaga imatas rurapäcuychu nir isquirbishata.

Chaura cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

Diosga unaypitam tucuynaypa rimapamasha canchi

1 Diosninchiga quiquinpita unay wichan awillunchicunata achca cutim, jinaman tucuynaypam willachira unay willacugnincunawan.

2 Nätan cay ushanan junagcunaga Dios-mayin Jesucristowanmi willachimaranchi. Pay Jesucristowanmi Diosga rurara jana pachatas cay pachatas. Chauraga Jesuspam lapan ima-aygas.

3 Chaynuytan Jesusga Dios alisca munayniyog cangantas shumag musyayächimanchi, jinaman payga quiquin Diosnuymi cayansi. Chaura payga alisca munayniyogmi, chaymi ima-aygas pay ningannuyla carcayan. Paymi wanusha juchanchicunapita perdonasha cananchipag, nätan cananga Diospa derëchanchrümi tayayan mandayar.

Jesusga angelcunapitas mas munayniyogmi cayan

4 Munayniyog angelcunas carcayanga Diospa serviglanmi, nätan Jesusga mas munayniyogmi cayan paycunapitaga Diospa-mayin car.

5 Chaura Diosga manam imaysi maygan angeltas:
"Gamga cayanqui Dios-mayïmi" nirachu ni
"Cananmi niyag Dios-mayï canaypag" nirapishchu.
Juclä isquirbishachrüsi manam maygan angeltas:
"Nogam cashag paypa Dios-mayin",
nätan "Paymi canga nogapa Dios-mayï" nirapishchu.

6 Antis isquirbishachrüga chay japalaylan-mayinta cachraramur Diosga cay niyanmi:
"Lapay angelcuna payta alawapäcuy" niram.

7 Nätan angelcunapitas Diosga cay niyantan:

“Angelcunaga carcayan alisca munayniyogmi
alisca manchay walyaynintin räyu
aywamugnuymi” niyanmi.
8 Nätan Diospa-mayin Jesuspitaga cay nirmi isquirbirayan:
“Gamga mandag Diosmi canqui imaypita imaycamas,
jinaman mandarsi ali ruragmi canqui.
9 Chaymi ali ruragta cuyayanqui, nätan mana ali ruragcunata chregniyanqui.
Chaynuy captiquim nogaga acrarayag mandag canaypag.
Chaymi cushirayanqui waquin runacunapitas mas” nirmi.
10 Chaypitas isquirbishachru Diosga cay niyanran:
“Gam munayniyogmi galarinanchru
jana pachatas cay pachatas ruraray.
11 Chay rurangaycunaga ushacangam, nätan gamga imaycamas cawanquim.
Chaycunaga lapanmi juc jacu sagpinuysi ushacanga.
12 Gamga lapan camangaycunata munangaytam ruranqui juc sagpi jacuta wicapagnuysi.
Nätan mushog jacuta ruragnuymi ima-aygatas mushogta ruranqui.
Nätan gamga pachalanmi cawanqui imay imaycamas” niyanmi.
13 Diosga manam imaysi maygan angelcunatas
“Cay derëchäman tayucuy mandanaypag,
chay chregnishugniquicunata naupayman chrarachimuptï
pampaman lagashtarcachir munangayta ruranaypag” nirachu.
14 Antis angelcunaga cayan Diospa cachran ruraglam. Paycunataga cachramun payman yupachicugcunata yanapänanpagmi.

2

Jesusta cäsucushaga Diosga manam cunchuchimäshunchu

1 Chaymi noganchiga nä Jesuspita shumag mayacurayarga imanaypanuysi cäsucuyar cawashun mana pantacashanuy puriyänanchipag.
2 Sinaí jircachru angelcunaga cay nipäcuram: “Mana cäsucugcunataga Diosga cunchuchingam”. Nätan nipäcungannuylam Diosga cunchuchira.
3 Chaynuymi noganchitas cunchuchimäshun salvacug rimangan chay alisca ali willapata mana cäsucushaga. Chay willapataga Jesús quiquinmi naupataga musyachira, nätan Diospita mayacugcunas chay willapatam nimaranchi.
4 Chaura mayacugcunas, jinaman Diossi chay willapa razoncag canganta musyachipäcura Santu Espiritupa munayninwan ima-aygatas ruraypam. Chaynuy rurapäcura Santu Espíritu munangannuylam.

Jesusga runaman muyusha salvamänanchi raygom

5 Chaura Diosga manam angelcunatachu “Mushogman cay pachata muyuchiptï, gammi chaychru mandanqui” nira.
6 Antis isquirbishachrüga cay niyanmi:
“Tayta Dios, ¿imanirtag gamga runacunata yarparayanqui,
jinaman jana pachapita shamusha runata cuidayanqui?
7 Nätan gamga chay runata nirayanqui nachrga nachrga angelcunanuy cananpagmi”.
Chaypitam niruray: “Alisca munayniyog cananpag,
jinaman alisca alipag ricasha cananpag.
8 Chaymi lapan ima-aygatas munayninman chrurarurray mandananpag” niyanmi.

Chauraga manam imalas catushachu, nätan chay mandayangantaga manam shumag ricapunchiragchu.
9 Chaura cay niyangäcunataga niyä Jesuspitam. Payga manam alä unaychu angelcunapita mas manacagpag ricasha cara. Manacagpag ricasha cara lapanchita cuyapämarlanchi cunchuyar cruzchru wanurmi. Nätan cananga alisca alinninpag ricasham cayan.
10 Chaynuy Jesuswan ruracara ima-aygatas Camag Dios pinsiangannuylam. Chaynuy wanunganpam cananga achca runacuna paywan cawapäcunga. Chaymi canan Jesusga cayan salvacugninchi.
11 Chaura Jesusmi noganchitaga raquirayämanchi Diospa runan cananchipag. Chaymi cananga cayan Tayta Diosga taytanchi Jesuspas, jinaman noganchipas. Chaymi Jesusga mana pengacular "Ayllücuna" niyämanchi.
12 Chaynuymi isquirbishachru cay niyan:
"Tayta Dios, gampita willapashagmi ayllücunata".
Jinaman "Paycunawan parëjum alawashayqui" niyanmi.
13 Chaypitas cay niyantan:
"Tayta Dios, nogasi gammanmi chaynuyla yupachicushay".
Niratan:
"Caychru cayä, gam gomangay castaycunawanmi,
nätan paycunaga cayan ayllücunam" niyanmi.
14 Chaura Jesusga noganchinuysi runamanmi muyusha. Chaymi wanuras, jinaman chay wanunganpam juchäcachimagninchi Asyagtas yalira.
15 Chaynuypam Asyagpa munayninchru, Diospita raquicasha cayasha jorgamasha canchi.
16 Musyanganchinuysi Jesusga manam aywamura angelcuna yanapagchu, antis aywamura noganchi Abrahampa castancunata yanapämagninchim.
17 Chaymi Jesusga noganchinuy runaman muyura. Chaynuypam payga cara Diospa sacerdötin, alisca cuyapacug, jinaman Dios ningannuy cawag. Chaura Jesusga lapan runacunapa juchanpita wanura, Dios mana piñasha cananpagmi.
18 Payga noganchinuy runa carmi juchäcachiy munashas cara, nätan manam juchäcushachüga. Chaymi yanapämanchi paynuysi mana juchaman ishquinanchipag.

3

Jesusga Moisespitas mas munayniyogmi cayan

1 Nätan Dioslata servig-mayïcuna, gamcunataga quiquin Diosmi acrararcayäshunqui paypa runan capäcunaypag. Chauraga shumag tantiapäcuy Jesuspita. Paytam Diosga cachramura paypita mas shumag musyachimänanchipag, jinaman paymi cayan sacerdöticunapa mas mandagnincagsi yupachicunanchipag.
2 Tayta Diosmi Jesustaga chaynuy cananpag chrurara. Nätan Jesusga Dios munangannuylam imatas lapanta rurara. Chaura Moisesga cara juc capuralnuysi Diospa serviglanmi.
3 Chaymi Jesusga Moisespitas mas alawasha canman, wayi ruragtachu alisca alawänanchi wayi quiquinpitas mas, chaynuy alawasha cachun.
4 Lapan wayicunas runacuna rurangalanmi cayan. Nätan runacunataga, jinaman lapan ima-aygas cayagcunataga Diosmi camara.

5 Nätan Moisesga Diospa servignin carmi Dios ningannuyla ima-aygatas
rurara juc capuralnuysi Diospa runancunachru. Chaymi Moisesga musy-
achira mas guepaman Dios ningannuyla Jesuswan ruracänantas.
6 Nätan Cristoga cayan Diospa-mayinmi. Chaymi cananga paylapa cayan
lapan ima-aygas. Chaura noganchiga cayanchi paypa runanmi. Chaymi
payman yupachicuyälar shuyacuyäshun cushisha cawananchipag.
7 Caynuypa tantiachipäcushay, Santu Espiritum isquirbichira Dios
ninganta. Payga cay niram:
"Dios nircayäshungayta canan mayarcayarga cäsucurcay.
8 Ama rumi shongo capäcuychu unay awilluycunanuy mana cäsucugga.
Paycunaga chunyag pampachru cayar
Diosta manam cäsucurcarachu.
9 Chaychru unay awilluycunaga 'Diosga gongaramanchim' nirmi,
lutanta rimapäcura chay chruscu chrunca watantin
ima-aygata munaynïwan paycuna ricananpag rurayaptïsi.
10 Chaymi chay runacunapagga alisca piñäcusha cä.
Jinaman cay nirä: 'Paycunaga imaysi shongon munangannuylam
cawapäcun, manam noga munangänuychu' nirä.
11 Chaymi paycunapag piñasha carga juracururä cay nir: 'Paycunaga Canaán
ninganchru ali cawacuyman manam imaysi yaycapäcungachu' nir".
12 Jesusman yupachicug-mayïcuna, mayapäcuy cayta: Ama gamcunachru
maygaysi rumi shongo capäcuychu Diosman mana yupachicugcama ni am-
atag raquicapäcuypishchu Cawag Diospitas.
13 Antis jucniquis jucniquis alila cawayäshun ninacurcay lapan junagsi.
Chaynuy ninacurcay jucla, rumi shongoman muyurur mana juchaman
ishquipäcunaypag.
14 Noganchiga Jesuswanmi cawashun, naupantanuysi payman
yupachicuyälar wanunganchicamas carga.
15 Chaura isquirbishachrüga cay niyanmi:
"Dios nircayäshungayta canan mayarcayarga cäsucurcay.
Ama rumi shongo capäcuychu unay awilluycunanuy
mana cäsucugga" niyanmi.
16 Chauraga ¿pïcunatag capäcura Diospa willapanta mayayarsi
mana cäsucugga? Paycuna capäcura Egipto marcapita Moisés lapan
yargachimunganmi.
17 Nätan ¿pïcunapagtag Diosninchi piñasha cara chruscu chrunca wata?
Chay juchäcurcur chunyag pampachru wanusha runacunapagmi.
18 Jinaman ¿pïcunapatag Dios juracurura cay nir: "Paycunaga Canaán
ninganchru ali cawacuyman manam imaysi yaycapäcungachu" nir? Chay
nira mana cäsucugcunapagmi.
19 Musyanganchinuysi paycunaga mana yaycapäcurachu Diosman mana
yupachicurcanganpitam.

4

Imanuypanuysi Diosta cäsucuyäshun paywan cawananchipag

1 Chauragar cäsucurcay "Chay ali cawacuyman yaycapäcunquim" Dios
niyämashaga. Chaura maygaysi guepa carärinquimantag.
2 Noganchitas unay awillunchicunata ali willapata musyachingannuymi
musyarayächimanchi. Chayta mayacurarcayarsi paycunaga manam
cäsucucarachu. Chaura chay mayacurcangan manam välishachu.

3 Nätan Diosman yupachicunganchipam, chay ali cawaymanga nä yaycu-
rayanchi. Chaura mana yupachicugcunapagmi isquirbishachrüga Dios cay
niyan:
“Nogaga piñasha cayar juracururä chay ali cawacuyman manam
paycunaga imaysi yaycapäcungachu nirga” niyan.
Chaura chay mana cäsucugcunaga manam imaysi aliga capäcungachu,
galayunanchru ima-aygatas camarcur Dios alisca cushisha cananpagnuyga.
4 Chaynuymi isquirbishachrüsi ganchris junagpitaga cay niyan: “Diosga
ima-aygatas rurayta ushacurcur ganchris junagchrüga cushisham cara”
niyanmi.
5 Nätan yapaysi isquirbishachrüga cay niyantan:
“Chay mana cäsucugcunaga manam imaysi yaycapäcungachu chay ali
cawacuymanga” niyantan.
6 Chaura waquinsi yaycapäcunmanran chay ali cawaymanga. Nätan nau-
pata chay ali willapa mayacugcunaga mana yaycapäcushachu, mana chayta
cäsucurcarmi.
7 Chaura Diosga
“Canan yaycapäcuy chay ali cawayman” niyämanchim.
Chaypitaga mas guepatas David isquirbira cay nirmi:
“Dios nircayäshungayta canan mayarcayarga, ama rumi shongo capäcuychu”
nirmi.
8 Nätan Josué chay ali cawacuyman Israel castanchicunata razonpa yay-
cachisha captinga, manachr Diosga ninmanchu cara: “Mas guepamanga
chay ali cawacuyman yaycapäcungam” nirga.
9 Chaura chaynuy nirayaptinga ali cawayman yaycapäcunmanran Diospa
runancunaga.
10 Chaura Dios ningannuy ali cawayman yaycugcunaga cushisham
capäcunga. Dioschu ima-aygata galayunanchru rurayta ushacurcurga
cushisha cara chaynuymi.
11 Chauragar imanaypa ayganaypas chay ali cawayman yaycuyta
munapäcuy, nätan ama chay unay awillunchicunanuy mana cäsucugga
capäcuychu.
12 Chaura Diosninchipita willapaga yachrachimanchi imaycamas
Dioswan cawananchipitam. Chay willapaga cayan caynuymi: Juc runachu
juc espäda ishcay lädüpa cuchucunayogwan ruyi ruyicama tucsirunman.
Chaypitas mas ruyi ruyicamam yaycun juc runaman Diospa chay ali
willapanga. Chaura chay willapam tantiachimanchi ali rurayta u lutan
rurayta munayanganchitas.
13 Dios camangancunaga ima-aygas cayan ricashalam paypitaga. Chaymi
ali u lutan ruranganchitas quiquinchi nishun.

Jesusga cayan lapan sacerdöticunapita mas alinnincagmi

14 Chaura Diospa-mayin Jesusga cayan sacerdöticunapa mas mandagn-
incagpitas mas munayniyogmi. Payga jana pachamanmi yaycurayan.
Chauragar payman yupachicuyälar cawayäshun.
15 Sacerdöticunapa mas mandagnin Jesusninchiga manam
rircaramanchichu ima juchaman yaycuyashas, antis payga juchäcachiy
munasha casha cuyapälarmi yanapämanchi quiquinsi juchäcachiy munasha
car. Nätan payga noganchinuy juchäcachiy munasha cayarsi manam
juchäcurachüga.

16 Chauragar cuyapäcug Dioscagman ashuyushun cuyapämänanchipag,
jinaman payman yupachicuyälar cacuyäshun ima-ayga captinsi
cuyapämarlanchi yanapämänanchipag.

5

1 Sacerdöticunapa mas mandagnincagga capäcura pisi achca runacu-
napita acrasham. Payga chay runacunapa ofrendancunatam, jinaman
juchancunapita perdonasha capäcunanpag yawar apapäcungantam Dios ca-
cunanman yaycarcachir Diospag rupachipäcug juchancunapita perdonasha
capäcunanpag.
2 Chaura chay sacerdöticunapa mas mandagnincagga canman cuyapäcugmi
chay juchäcusha runacunapag, quiquinsi juchaman ishquipäcuglarag ca-
yarga.
3 Chaynuy carmi payga quiquinpa juchanpita, jinaman runacunapa
juchanpita ofrendata apacurcur yaycug Dios cacunanman perdonasha
capäcunanpag.
4 Paycunaga manam quiquinchu "Sacerdöticunapa mas mandagnin
capäcushag" nipäcug, antis Diosmi paycunataga acrasha Aaronta yupaysi.
5 Nätan Cristosi manam "Noga cashag sacerdöticunapa mas mandagnincag"
nirachu, antis Diosmi chrurara:
"Gamga cayanqui Dios-mayïmi,
Cananmi niyag Dios-mayï canaypag" nir.
6 Jinaman juclä isquirbishachrüsi cay niyanmi:
"Gammi canqui sacerdöticunapa mas mandagnincag imay imaycamas,
nätan canqui sacerdöti Melquisedecnuymi" niyanmi.
7 Cay pachachru cayar Cristoga gapachracuypanuymi wagaräcur man-
acura wanuypita washacug Diosta: "Tayta, yanapämaynar cay alisca juyu
cunchuy awantayta" nir. Nätan Dios munangannuy cawag captinmi Diosga
manacungannuy yanaparura payta.
8 Jesusga Diospa-mayin cayarsi cäsucug carmi cunchuras, wanuras.
9 Chaynuy cäsucug captinmi Diosga "Gammi canqui sacerdöticunapa mas
mandagnin" nirura. Chaymi payga cayan chay cäsucugcunapa salvacugnin.
10 Chaura Tayta Diosga Jesusta chrurarayan sacerdöticunapa mandagnin
cananpag sacerdöti Melquisedectanuymi.
11 Caycunapita maymayragchri cayan rimapapäcunagpag, nätan caycu-
napita tantiachiyga alisca sasam, gamcuna mana cäsucug capäcuptiqui.

Gamcunaga alisca yachragninmi jinaman yupachicugmi capäcunquiman

12 Caychica unaytaga gamcunaga nämi Cristopita ali yachrar-
cayächinquiman, nätan gamcunaga Diospita naupacag mayacurcangalaytam
yaparcur yaparcur yachrachinata munarcayanqui. Gamcunaga
lechilatam upyayta munarcayanqui, nätan manam juc micuycunataga
munapäcunquichu.
13 Pi maysi naupa yachracungalanta yaparcur yaparcur yachrachinata
munagcunaga juc iñasha lechilawan cayagnuyran carcayan. Chaymi mana
tantiapäcunragchu ima ali u ima lutan cangantas.
14 Nätan chacha runacunaga juc micuytam micapäcun. Chaynuymi
capäcun chay waquin yachrachiycunata yachracugcunaga. Chauraga shu-
magmi tantiapäcun ima ali cangantas u ima lutan cangantas.

6

1 Chaura naupata Cristopita yachracungalanchitaga ama yachracuyäshunchu, antis sasanninta yachracushun Diospita mas shumag musyananchipag. Nätan ama gongashunchüga chay naupata yachracunganchitaga. Chaycunaga caycunam cara: chay lutan ruraycuna wanacuypitam, Diosman yupachicuypitam,
2 bautizacuypitam, mandag cananpag umanman maquita chruraypitam, wanushacunata Dios cawacächimunanpitam, jinaman runacuna ali rurag u lutan rurag capäcungantas Dios taripänanpitam.
3 Nätan Dios munaptinga chay waquin niyangäcunataga yachrachipäcushaymi.
4 Nätan Diosman yupachicuyanganpita guepaman cutishacunaga manam nä imanacursi yapay wanacuyta atipapäcungachu. Paycunaga nämi musyapäcun Cristowan ali cawaypitas, Santu Espíritu munayninchru cawaypitas,
5 Diospita mayacurcangan willapa ali shumag canganpitas, jinaman mas guepaman Diospa munayninwan ima-aygata ruananpitas.
6 Chaycunata musyarcayarsi guepaman cutishacunaga manam imanacursi yapay wanacuyta atipapäcungachu, ayga cuti Cristopita rimapayashas. Chaynuy jinarga Diospa-mayin Cristota yapay cruzchru wanuyächignuymi cunchurcayächin chay waquincunanuysi. Chaynuypaga Cristota lutanpagmi ricarcayächin runacunawan.
7 Mä tantiachipäcushay caynuypa: Juc chracrachru guewaga tamyaramuptin alim wiñamun. Chay tamyarachimur Diosga alitam rurarun chay chracrata. Chaura chay chracrayogsi cushisham cayan.
8 Nätan cashacunala wiñag chracraga lutanpag ricasham cayan, jinaman chay cashacunataga rupachinchim. Chaynuymi Diosman yupachicugcunas Dios munangannuy mana cawagga Diospita cunchuchisha capäcunga, nätan Dios munangannuy cawagga yanapasha capäcunga.
9 Cuyashäcuna, chaynuy nirga, manam gamcunapagchu niyä. Gamcunaga alitachr rurapäcunqui Dios munangannuysi nä salvasha carcayarga.
10 Alila rurag Diosga manam gonganchu payta cuyar, runancunata yanapapäcungaytas, jinaman canan yanaparcayangaytas.
11 Chauraga jucniquis jucniquis, chaynuyla rurarcayay wanupäcungaycamas. Chaynuy cawarga Dios “Goshaymi” nipäcushungaytaga chrasquipäcunquim.
12 Chaura ama guellanapäcuychu, antis Diosman yupachicugcunata rircärir cawapäcuy. Paycunaga chaynuy yupachicuyälar cawapäcunganpam Dios “Goshaymi” ninganta chrasquipäcura.
13 Mä yarpachipäcushay Abrahampita. Abrahamta rimapar Diosga quiquinpa jutinta janchrarcurmi juracurura paypita mas munayniyog mana pisi captin.
14 Diosga cay niyanmi: “Alisca aliscam nogaga yanapäshayqui”, jinaman “Alisca chraninmanmi castaytas mirachishag” niram.
15 Chay ninganman yupachicuyälar cawanganpam Abrahamsi Dios “Goshaymi” ninganta chrasquira.
16 Musyanganchinuysi runacunaga juracurcan quiquinpitas mas munayniyogpa jutinta janchracurmi. Chaynuy juracururga manam nä mastaga imatas ninacurcanchu.
17 Runacuna chaynuy juracurcaptinmi Diossi chaynuy juracura ningannuyla ruananpag, jinaman ningannuylam ruraras Diosga.

18 Chaura Diosga “Goshaymi” nirayarga, jinaman juracurayarga ninganuylam ruranga, payga manam casquipämäshunchu. Chauraga Diosman yupachicug canganchipita ima-aygatas dëjarayarga, chaynuyla shuyarayäshun Dios “Goshaymi” ninganta chrasquinganchicama.
19 Juc ancla ninganchu büquita chariran pachalanchru cananpag. Chay anclanuymi noganchipagga cayan Dios “Goshaymi” nimanganchita shuyayanganchiga. Chaymi cananga yaycushun Dios cacunancagman. Chauraga manam raquimanchichu chay racta telonnuy cayagsi.
20 Chaypagmi Tayta Dios cayanganman Jesusga yaycurayan noganchipita manacunanpag. Paymi cayan sacerdöticunapa mas mandagnin sacerdöti, imay imaycamas Melquisedecnuysi.

7

Jesusga cayan Melquisedecnuymi

1 Cananga masta willapayärishay Melquisedecpita. Melquisedecga cara Salem marcachru reymi, jinaman paytaga Munayniyog Diosmi chrurara sacerdöti cananpagsi. Melquisedecga Abraham taripacugmi yargorura. Nätan Abrahamga cutiyämura guërrachru reycunata yalircurmi. Chaychrümi tincurur Abrahampa janan Diosta manacurura.
2 Nätan Abrahamsi Melquisedecta raquiparura guërrachru yalircur lapan ima-aygatas apayämunganpita chruncapita juctacamam. Melquisedecga ‘Ali rurag rey’ ninanmi, nätan ‘Salem marcachru rey’ ninanga, ‘Alila cawachimagninchi rey’ ninanmi.
3 Melquisedecpita manam isquirbishachru nimanchichu pi taytan, pi maman, pi casta cangantas, ni imay näcingantas, jinaman imay wanungantas, antis payga cara Diospa-mayinnuymi. Chaura payga cayan sacerdötim imay imaycamas.
4 Chaura shumag tantiasha Melquisedecga cayan alisca alinninmi. Chaymi Abrahamsi Israelpa taytan nisha cayarsi chay guërrachru yalircur ima-aygatas lapan apayämunganpita chruncapita juctacama raquiparura.
5 Abrahampa castanmi cara Levïga, nätan Levïpa castancunam sacerdöticunaga capäcura. Chaymi runacunaga lapan charapäcunganpita chruncapita juctacama raquipapäcug Moiseswan Dios isquirbichinganchru chaynuy nisha captin. Chaura chrasquipäcug Abrahampa castancunalapitam, manam juccunapitaga.
6 Nätan Melquisedecga mana Levïpa castan cayarmi chrasquirura chruncapita juctacama Abraham raquipaptin. Jinarcurmi Abrahamta Diosga “Aliscam yanapashay” nä nirayaptin, mastarag nirura Melquisedecsi Dios yanapänanpag.
7 Chaynuypam musyayanchi mas alinnincag runa, jucnin manacag runata “Dios yanapäshunqui” ninganta.
8 Levïpa castan chay chruncapita juctacama chrasquigcunaga wanuglam capäcura. Nätan Melquisedecpitaga “Cawayanran” niyämanchim isquirbishachrüga.
9 Chaura Abrahamga Leví castacunata raquipänan trucam gorura, chay Levïcuna manarag cayaptinsi. Chaypin paycuna capäcurga chay chruncapita juctacama chrasquipäcunganpitam raquipapäcunman cara Melquisedecta.
10 Nätan Melquisedec Abrahamta taripag yargonan wichan Levïga manaran cararagchu ni castancunas.
11 Leví casta sacerdöticunata cäsucurchu, Israel castanchicuna mana juchaynagman muyupäcunman cara. Chaura manam canmanchu cara juc sacerdöti

Melquisedecnuy. Nätan sacerdötiga manam aywamun Aaronpa castanpitachu.
12 Diosga "Jucmi sacerdötiga canga, jinaman chay sacerdötiga mushogtam
yachrachipäcushunqui cäsucurcänaypag" niram.
13 Chay sacerdöti aywamugga Jesusmi cayan. Payga Judá castapitam
aywamun, nätan Judá castapitaga manam pisi sacerdöti carachu.
14 Munayniyog sacerdötinchiga aywamun Judäpa castanpitam, nätan pay
castapita sacerdöti aywamunantaga manam Moisessi nirachu.
15 Chaynuypaga musyayächimanchi chay Melquisedecnuysi mushog sacerdötinchi cangantam.
16 Jesusga sacerdöti cayan manam Levïpa castan canganpachu, antis munayniyog car imay imaycamas cawag canganpam.
17 Chaymi isquirbishachrüsi cay niyan:
"Gammi canqui sacerdöticunapa mas mandagnincag imay imaycamas,
nätan canqui sacerdöti Melquisedecnuymi" niyan.
18 Chaynuy carga Dios unay sacerdöticunapita ningancunaga
manacagmanmi muyurun. Moisés isquirbingancuna mana juchaynagman
runacunata mana muyuchinganpita.
19 Chaura Moisés isquirbingancunaga manam runacunata mana juchaynagman muyuchishachu. Antis cananga Jesús sacerdötinchi canganpitaga
nä cawayanchi Dioswanmi imaycamas.
20 Nätan Diosga juracuypam nira Jesús sacerdöti cananpag.
21 Nätan waquin sacerdöticunapagga manam Diosga juracurachu cay nir:
"Gammi canqui sacerdöticunapa mas mandagnincag imay imaycamas" nir.
Nätan Munayniyog Dios chaynuy juracuypa nirayarga manam manacagman muyuchingachu.
22 Chaymi Jesusga "Tayta Diosga chay rimangannuylam ruranga"
niyämanchi.
23 Sacerdöticunaga achcam capäcura, nätan paycunaga limpum
wanupäcusha.
24 Nätan sacerdötinchi Jesusga imay imaycamas cawagmi. Paylam imay
imaycamas sacerdötiga canga.
25 Chaymi Jesusga salvanga payman yupachicur Tayta Diosman ashuyugcunataga. Payga imay imaycamas cawacugmi, jinaman Diostam manacuyan chay yupachicugcunapa janan.
26 Noganchiga sacerdöticunapa mas mandagnin Jesustam munacunchi.
Payga Dioslapag cawagmi. Payga manam ima lutantas rurashachu. Payga
mana pasay juchaynagmi, payga manam juchasapacunanuychu cawaras.
Jinaman payga alisca shumag Tayta Dios cayangancagmanmi yaycurayan.
27 Payga manam sacerdöticuna mandagcunanuychu uywacunata rupachira juchanpita, ni runacunapa juchanpitas. Antis payga quiquinmi
cruzchru juc cutila wanura lapan runacunata salvananpag.
28 Moisés isquirbinganga musyachimanchi caytam: Chaypin wichan
Diosga chrurara sacerdöticunapa mandagnincunata noganchinuysi
juchaman ishquipäcugcunalatam, nätan Diosga juracuypam nirayan, mana
juchaynag chay Dios-mayin Jesús imay imaycamas sacerdöti cananpagga.

8

Caymi cayan mushog rimanacuy

1 Chay lapan nircayangagpitaga mas alinninmi cayan Jesusga. Payga
cayan sacerdöticuna mandagpitaga mas alinnincag sacerdötinchim. Payga
jana pachachru Diospa derëchanchrümi tayayan mandananpag.
2 Chaychrümi Jesús sacerdötiga noganchipa jananchi Diosta manacuyan
Diospa razoncag wayinchru. Chay wayiga Munayniyog Dios ruranganmi.
Manam runala ruranganchu.
3 Sacerdöticunapa mas mandagcagga pisi cayan Moisés isquirbingannuy
ofrendacunata, jinaman uywacunapa yawarninta apacurcur Dios cacunan-
man yaycunanpagmi, chaynuypa runacunapa juchan perdonasha canan-
pag. Chaynuymi Jesussi Dios cayanganman yaycunanpagga ofrendata
apacurcur yaycurayan runacuna juchanpita perdonasha capäcunanpag.
4 Cay pachalachru carga, Jesusga manam sacerdötichu canman cara.
Cay pachachrüga achcam sacerdöticunaga carcayan Moisés isquirbingannuy
ofrendacunata "Cayga gampam cayan" Tayta Diosta nipäcunanpag.
5 Cay pachachru sacerdöticunaga chay lapantas rurarcayan jana
pachachru Diospa wayinta ricapungannuy rurashalachrümi Jesús
rurayangannuy. Chay garapita rurasha Diospa wayinchru rurapäcungantaga
musyayanchi Moisesta: "Sinaí jircachru ricapachingagnuylam lapanta
ruranqui" Dios ninganpam. Chaynuy nira Moisés nä Diospa wayinta
sharcachinanpag cayaptinmi.
6 Nätan Jesusga mas alitam rurayan unay sacerdöticuna ru-
rapäcunganpitaga. Payga Dioswanmi amistarayächimanchi. Chaymi cananga
"Mas yanapasham capäcunqui" nirayämanchi Diosga.
7 Chaura Israel castacunawan naupata rimanacurcangan ali captinga
Diosga manam "Juctaran rimanacushag" nimanchu cara.
8 Chaura chay lapan cäsucuyta mana atipapäcuptinmi Diosga cay nira:
"Shumag mayamay: Guepamanmi rimanacushag Israelwan, jinaman Judá
castacunawan.
Chayga mushog rimanacuymi canga.
9 Chay rimanacuyga manam
canga unay awilluncunawan Egiptopita jorgamur rimanacungänuychu.
Paycunaga rimanacurcangänuy manam cäsucuyta atipapäcurachu.
Chaymi nogaga manacagpag ricayä" niram Munayniyog Diosga.
10 Chaura Diosga
"Mas guepaman chay mushog rimanacuychrüga
Israel castacunata cay niram:
'Nogaga mandangäcunata shumagmi tantiachishag lapan ningäta
cäsucarcämänanpag.
Chaura paycunaga runäcunam canga,
nätan nogam Diosnin cashag'.
11 Chauraga lapanmi walashpita galayur chachacama
'Paymi Diosninchiga' nir, servipäcamanga.
12 Chaura nogaga ima juchanpitas cuyapälarmi perdonashag.
Manam ima juchantas yarpashagchu" niram.
13 Chaura "Mushogtaran rimanacurcäshag" Dios nirayaptinga, chay
unay rimanacurcanganga manacagmanmi nä muyurun, jinaman nä
illacagpagmi cayansi.

9

Cristoga cayan mas alinnincagmi Dioswan amistächimagninchi car

1 Chaura chay naupacag rimanacuychru Diosga cay niyanmi:
“Ningänuylam servimanqui, jinaman ningänuylam wayïtas ruranqui” niram.
2 Ningannuylam Diospa wayintaga rurarura garapita jatunta. Chay wayi
ruyichrüga cara candelêrum, jinaman mësachrümi cara ‘Diospag’ nisha tan-
tas. Chaycunaga cara Dioswan rimanacagchrümi.
3 Chay mas ruyicag telón washanga Dios cacunanmi cara. Chaychrümi
Dioswan rimapäcug.
4 Chaychrümi cara juc altar örupita rurasha inciensu rupachicuna, jina-
man caratan juc cajón örupita rurashas. Chaychrüga wiñarara Dioswan
rimanacurcangan isquirbisham, jinaman örupita rurasha juc mancachrümi
cara ‘manä’ jutiyog micuy. Nätan caram Aaronpa waytag väransi.
5 Chay cajonnuysi cayag ‘arca’ jananchru cara ángel nirayagcuna
rurasham, alisca alisca shumag. Chay angelpa raprancuna chapapäcug
Diospita cuyapasha capäcunancag chay arcatam. Chaypita rimapayta
munaptï mayamaychri cayan, antis cananga jucpita rimapapäcushay.
6 Nä chaynuy chrurachracarcärir sacerdöticunaga mas caylä yaycunala-
manmi imayüra aygayüras yaycapäcug. Chaychru ruranancunata ru-
rapäcunanpag.
7 Nätan mas ruyicag telón washancagmanga watachru juc cutilam chay
sacerdöticunapa mas mandagnincagla yaycug. Payga yaycug yawarta
apacurcurmi quiquinpa juchanpitas, jinaman mana shumag musyar Israel
castanchicuna juchäcurcanganpitas perdonasha capäcunanpag.
8 Chaynuy carga Santu Espirituga musyayächimanchi chay telón cayangan-
camaga Dios cacunan ruyiman mana lapanchi yaycuy atipänanchitam.
9 Chaycunaga lapansi cara Jesús ruranganta musyanalanchipagmi.
Chaura cananga musyayächimanchi chay ofrendacuna apagcunapitas,
jinaman uywacunata Diospag apagcunapitas pachalan juchayogla
capäcungantam.
10 Nätan imatas micuycuna, upyaycuna, maqui maylacuycuna, jinaman
juc ruraycuna, runa ningalan car ushacagla cangantam.
11 Nätan sacerdöticunapa mas mandagnin Cristo aywarcamur cuticurga
Diospa naupanmanmi jana pachaman yaycura. Chay jana pacha Diospa
wayinga manam runala ruranganchu. Chaura chayman yaycurga alisca
alitam rurarayan noganchipag payga.
12 Jesusga manam chivacunapa, jinaman becërrucunapa yawarninta
apacurcurchu Diospa naupanman yaycura, antis pay quiquinmi cruzchru
yawarninta jichrar wanura juc cutila lapan runapa janan. Chaynuy rurun-
ganpam nä imay imaycamas salvasha cayanchi.
13 Unayga juchäcusha runacunataga chivacunapa, törucunapa yawarnin-
wanmi, jinaman becërru rupashapa uchrpanwan tacurcachirmi lushipäcug
imaysi “Diospa naupanchru ali cananpag” nir ruranganpitaga
14 mas alitam rurarayan Cristoga cruzchru quiquin wanur yawarninta
jichrar. Chaynuy wanura Santu Espíritu yanapaptinmi, jinaman wanuras
mana juchaynag cayarmi. Chaynuy wanunganpam cananga chay ima-
aygatas yangala ruranganchicunapita perdonayämanchi razonpa imayca-
mas cawag Diosta servicunanchipag.
15 Chaura mushog rimanacuychrüga Cristom cayan Dioswan
amistächimagninchi. Chaymi Cristo wanura naupacag rimanacuyta mana
lapan cäsucuyta atipapäcuptin perdonasha capäcunanpag. Pay wanunganpam
Dios ningannuysi cananga paywan imaycamas cawapäcunga paycunas.

16 Musyanganchinuysi juc runa cawayälar testamentunta ruracuruptinga,
chay testamentunga välin chay runa wanuruptinran.
17 Chaura chay testamentu ruracug cawayaptinga, chay testamentunga
manam välinchu. Välinga nä wanuruptinran.
18 Chaynuymi naupacag testamentu välinanpagsi uywacunapa yawarnin-
tarag wichipäcug.
19 Chaura Moisesga Israel castanchicuna imanuy cawapäcunanpagsi
yachrarcachirga caycunatam rurara: Payga puca milwata gueruman
wancurcurmi becërrupa, jinaman chivacunapa yawarninta yacuwan
talurcachir chagchug cara, chaychru cayag quiquin Moisés
isquirbingancunatas, jinaman lapan runacunatas.
20 Chaypitam payga cay nira: “Cay yawartaga chagchuyä Dioswan rimana-
cunganchi testamentu välinanpagmi” nir.
21 Chaynuytan chagchura Diospa wayin garapita rurashatas, jinaman
chaychru ima-ayga cayagcunatas.
22 Chaura Moisés isquirbingannuyga imatas yawarwanran chagchupäcug
Diospa naupanchru ali cananpag, jinaman runacunatas juchanpita per-
donasha capäcunanpag.

Cristoga wanusha salvamänanchipagmi

23 Chauraga chaynuyran chagchupäcug yawarwan imacunatas Dios alipag
ricananpag. Nätan chayga cara imanuypa jana pachaman Jesús yaycunantas
musyachimaglanchim. Nätan Cristo quiquinmi yawarninta jichrar wanura
Dios alipag ricamänanchipag.
24 Chaura Jesusga manam yaycura Diospa chay wayinmanga runala ru-
ranganmanchu, antis jana pachamanmi. Chaychrümi Diosta manacuyan
noganchipa jananchi.
25 Cay pachachru sacerdöticunapa mas mandagnincagga wata watam
yaycapäcug Diospa wayinman yawarta apacurcur. Nätan jana pachachru
Cristoga juclay cutilam wanusha yawarninta jichrar jana pachaman yaycu-
nanpag.
26 Mana chaynuy captinga achca cutichr wanunman cara yawarninta
jichrar Cristoga cay pachata Dios ruranganpita-pachaga. Antis cay guepan-
taran Cristoga aywamura juclay cutila yawarninta jichrar wanunganpa
juchanchipita perdonasha cananchipag.
27 Chaymi runaga juclay cutila wanunchi. Chaypitaga Diosmi juchanchita
taripämäshun.
28 Chaynuymi Cristosi juclay cutila wanura runacunapa juchancunata
perdonänanpag. Chaypita nä yapay cutimurga manam cutimunga wanunan-
pagchu antis shuyararcayag runancunata pushacunanpagmi.

10

Jesucristo wanunganpam Diospa runan cayanchi imaycamas

1 Chaura Moisés isquirbingancunaga cayan mas guepaman juc alinnin
aywamunanta musyachimagninchim. Chaymi Moisés isquirbingancunata
cäsucurcayarsi ali cawagmanga mana muyupäcurachu uywacunata wanur-
cachir Diospag wata wata ruparcayächiptinsi.
2 Chaura Moisés isquirbingancunata cäsucurchush runacuna mana juchay-
nagman muyupäcunman cara. Chauraga manam uywacunapa yawarninta
jichrapäcunmanchu cara juchancunapita perdonasha capäcunanpag.

3 Antis wata wata uywacunapa yawarninta jichrapäcurga yarpapäcug
juchäcurcangantam.
4 Chaynuy rurarcayaptinsi törucunapa, jinaman chivacunapa yawarninga
manam mana juchaynagman muyuchirachu.
5 Chaymi Jesusga cay pachaman aywamur Dios Taytanta cay nira:
“Gamga manam ofrendacunatas ni uywa wanushacunatas munanquichu.
Antis nogaga juc runanuymi aywarayämü runacunapa janan wa-
nunäpag.
6 Gamga manam munanquichu ofrendacunata rupachipäcunantas,
ni juchancunapita perdonasha cananpag uywacunata
wanuchipäcunantas,
chaynuypa juchancunapita perdonasha capäcunapag”.
7 Chay nircurmi payga cay nira: “Caychru cayä Tayta, isquirbishachru
ningannuysi
gam munangayta ruranäpagmi” nira.
8 Chaura Jesusga cay niyanmi naupataga: “Gamga manam munanquichu
ofrendacunata rupachipäcunantas, ni juchancunapita perdonasha cananpag
uywacunata wanuchipäcunantas” Moisés isquirbinganchru nirayaptinsi.
9 Chaypitas Jesusga cay niraran: “Caychru cayä Tayta, gam munangaynuy
ruranäpagmi”. Niptinmi Diosga chay unay ruraycunata illacarachin mushog
rimanacungancunata rurananpag.
10 Chaura Jesusga cruzchru wanura Dios munaptinmi paylapag
cawananchipag. Payga chaynuy wanura juclay cutilam, nätan manam
wanungachu mastaga imaysi.
11 Sacerdöticunaga waran waranmi uywacunata Diospag rupachipäcun,
nätan chaynuy rurarcayaptinsi manam runacunata mana juchaynagman
muyuchinchu.
12 Cristom ichaga juc cutila cruzchru wanura nä imay imaycamas salvasha
cananchipag. Jinarcurmi cananga Diospa derëchanchru tayayan mandanan-
pag.
13 Chaychrümi Jesusga shuyarayan lapan chregnipagnincunata naupan-
man chrächingancama.
14 Chaura cruzchru juclay cutila wanunganpam pasay mana juchaynag-
pag ricayämanchi imay imaycamas lapan acrashancunata Diosga.
15 Chaynuy ricamänanchipitaga Santu Espiritus musyayächimanchi shu-
magmi Dios cay ninganta:
16 “Mas guepanman paycunawan rimanacur cay nishagmi
‘Nogaga mandashäcunata shumagmi tantiachishag cäsucarcämänanpag’
niram.
17 Chaypitas niyantan:
‘Nogaga manam imaysi yarpashagchu ima-aygata juchäcurcangantas’ niyan-
tan”.
18 Chaura nä lapan juchacunata Dios perdonaruptinga manam uywacu-
nata rupachinaragchu juchancunapita perdonasha capäcunanpag.
19 Chaura Diosman yupachicug-mayïcuna, Cristo cruzchru yawarninta
jichrar wanunganpam cananga nä yaycuyanchi Diospa chay
cacunancagman mana mancharilar.
20 Mas unayga manam pisi yaycurachu chayman, nätan cananga Cristo
quiquin chaynuy wanunganpam nä yaycuyanchi Diospa chay cacunanman.
21 Chaymi cananga sacerdöticunapa mas mandagnincag Jesucristoga no-
ganchi Diospa runancunapag manacuyan.

22 Chaura nä chaynuy cayarga cawashun lapan shongonchipa Diosman
yupachicuyälar, nä juchanchipita Dios perdonarayämashaga, jinaman Dios
munangannuy cawanapag Santu Espíritu raquirayämashaga.
23 Chauraga chaynuyla willapacuyäshun chay yupachicuyar shuyacuyan-
ganchita, nätan Diosga ningannuylam imatas ruran.
24 Chaura jucninchis jucninchis piñapänacuchwan cuyanacur
cawananchipagmi chaynuypa ali cawananchipag.
25 Nä Diosninchis yapay cutimugpag cayaptinga mana gongaylapa go-
tucayäshun. Ama chay waquincunanuyga gongashunchu chay gotucayta,
antis jucninchis jucninchis valorchänacuyäshun chaynuyla Jesusman yu-
pachicuyänanchipag.
26 Chaura Diospa willapanta nä musyayar juchäcuyälar cawayasha
manam Cristoga yapay wanungachu juchanchipita perdonasha
cananchipag.
27 Chaynuy juchäcuyälar cawayasha Diosmi alisca juyunaypa
cunchuchimäshun nina wayichru, Diosta mana cäsucugcunatanuysi.
28 Musyanganchinuysi unay wichanga caynuymi cara: Quima runa "Cay
runaga Moisés mandanganta manam cäsucunchu" niräriptinga, chay mana
cäsucug runata mana cuyapälarmi wanuchipäcug.
29 Cananga masran Diosga cunchuchingas Diospa-mayin Jesusta man-
acagpag ricagcunataga, jinaman cuyapälar yanapämagninchi Santu Espiri-
tuta manacagpag ricagcunataga. Chaura Jesús yawarninta jichrar wanun-
ganpam mushog rimanacuysi cayan, jinaman mana juchaynagpag ricashas
cayanchi. Chaycunata manacagpag ricagsi cunchuchisham canga.
30 Chaymi isquirbishachrüsi Diosga cay niyan: "Nogam chay runacu-
nawanga ricanacushag. Chaura imatas rurapäcungannuymi nogaga cu-
tichishag". Nätan juclä isquirbishachrüsi "Munayniyog Diosmi runancu-
napa juchanta taripanga" niyanmi.
31 Chaynuy cayaptinga aliscam manchacuchwan imaycamas cawag Dios
cunchuchimänanchitaga
32 Chaura yarpachracurcay Jesuspa willapan mayacurcangay wichanta.
Gamcunaga alisca cunchurcayarsi chaynuylam Diosman yupachicurcaray.
33 Gamcunataga runa ricaymi turyaparcur asipapäcushuray manacagpag
ricapäcushurniqui. Chaynuy carcayarsi waquin cunchug-mayiquicunata
yanapapäcuraymi.
34 Chaynuytan alisca cuyapar carcelchru cagcunatas yanapapäcuray,
jinaman imaycunata guechrurcur apacurcaptinsi cushicurcaray "Jana
pachachrümi noganchipagga imanchis ayganchis mana ushacag cayan" nir.
35 Chauragar chaynuyla yupachicurcayay Diosninchiman. Payga aliscam
yanapapäcushunqui ima-aygachrüsi.
36 Gamcuna chaynuyla yupachicurcayaptiquiga Diosga yana-
papäcushunqui pay munangannuy cawaytam. Chaura Diosga ningannuylam
yanapapäcushunqui.
37 Chaymi isquirbishachrüsi salvacugpita cay niyan:
"Nämi aywamugpag cayan. Mana alä unaytam chrämunga.
38 Acrashäga nogaman yupachicuyar alita rurayarmi cawanga.
Nätan yupachicayämanganpita guepaman cutigpagga
piñasham cashag" niyanmi.
39 Noganchiga manam chay guepaman cutigcuna castachu canchi, antis
noganchiga Dioslamanmi yupachicuyanchi. Chaymi nä salvashas cayanchi.
Nätan chay guepaman cutigcunataga Diosga cunchuchingam.

11

1 Diosman yupachicurga “Payga razonpam gomanga” nirmi shuyaranchi
mana canan ricapuyarsi.
2 Unay awillunchicunaga Diosman yupachicurcanganpam Diospita alipag
ricasha capäcura.
3 Diosman yupachicurmi noganchis musyayanchi, pay rimariptilan cay
pacha ruracanganta. Payga cay ricapuyanganchicunata rurara mana imas
cayagpitam.
4 Abelga Diosman yupachicug carmi ofrendata gorura wauguen Cain-
pitaga mas alinninta. Chaymi Diosga ricarura ali ruragpag, nätan Abel chay
ali rurangantaga Diosmi musyayächimanchi. Chaura Abelga wanusha ca-
yarsi cawayag yupaymi yarpayächimanchi Dioslaman yupachicunanchipag.
5 Enoc jutiyog runatas yupachicug canganpitam Diosga aywachicura
jana pachata cawaglata. Chaymi runacunaga ashircayarsi Enoctaga mana
taripäcurachu. Chaypita isquirbishachrüsi “Enocga noga munangänuymi
rurayan” niyanmi. Chaynuy nira manas aywachilarmi.
6 Chaura payman yupachicushaga Diosga aliscam cushicun. Chaura payga
yanapämäshunmi.
7 Diosga “Alisca tamyam canga” niram Noëta. Chay ninganman yupachi-
curmi payga manaragsi tamyaptilan, manchapacuypa rurara alisca jatun
büquita. Chaychrümi lapan castantin salvacarärira, nätan waquin mana
yupachicug runacunaga limpum wanurärira, “Cunchuchisha capäcuchun”
Dios niruptin. Chaura yupachicunganpam Noëga Diospita “Nä mana juchay-
nagmi cayanqui” nisha cara.
8 Diosga Abrahamta “Juc marcatam goshay” niram, chay ninganman
yupachicurmi, Abrahamga cäsucur aywara mana reguengan marcata.
9 Abrahamga yupachicug canganpam juc jätucushanuyla yachrara
Dios “Goshaymi” ningan marcachru. Payga yachrara garapita rurasha
toldunuysi wayilachrümi. Chaynuytan Isaacsi Jacobsi chaynuy
wayilachrümi yachrapäcura “ ‘Cay marcachru yachrananchipagmi’ Dios
nirayämanchi” nir.
10 Chaychru yachrayarmi Abrahamga shuyarara “Dios quiquin rurangan
marcachrümi yachrashag” niyar.
11 Diosman yupachicug canganpam Abrahampaga nä auquin cayaptin
churin cara, warmin Sara machörra cayaptinsi. Chaynuy chacwan cayarsi
gueshyacurura Dios “Wamray cangam” ninganman yupachicug carmi.
12 Chaynuy yupachicug canganpam Abraham nä wanunayaptinsi “Castay-
cuna miranga goyllarcuna chicam, jinaman gochra manyanchru agoysha-
cuna chicam” nira Diosga.
13 Abrahamsi Isaacsi Jacobsi wanupäcungancamam Dios ninganman
chaynuyla yupachicurcara. Paycunaga carulapita rircaragnuymi capäcura,
Dios “Goshaymi” ningan marcamanga manam chrapäcurachu. Paycunaga
Diosman yupachicurmi cay pachachru jätucushanuyla cayarsi cushisha
capäcura.
14 Paycunaga chaynuy capäcura jana pachachru cawapäcunanta musyarmi.
15 Paycunaga chay yargapäcamungan marcaman cutiyta munarga cuticur-
canmanchri cara. Nätan manam cutipäcurachüga.
16 Antis paycunaga jana pacha aywaytam imanuypanuysi munapäcura,
chaychru imaycamas cawacurcänanpag. Chaymi Diosga mana
pengacurachu “Diosninmi cayä” niyta, nä paycuna yachrapäcunanpag jana
pachachru camarisha car.

17 Diosman yupachicug carmi Abrahamga “Japalan churiquita nogapag
wanuchiy” Dios niptin, “Ärі” nir, cäsucur nä wanuchinanpag cayara.
18 Nätan “Churiqui Isaacpitam castaycuna alisca miranga”, nä nisham cara
Diosga.
19 Nätan Abrahamga nämi musyara wanushacunata Dios cawacächimug
canganta. Chaura Isaac cara Abrahampagga juc wanushapita
cawacämushanuymi.
20 Nätan Diosman yupachicug carmi Isaacsi churin Jacobtawan Esaüta
“Mas guepanmanga Diosmi alisca yanapäshunqui” nir, paycunapa janan
Diosta manacura.
21 Diosman yupachicug carmi Jacobsi nä wanucunanpag cayar, Josëpa
churincunata jucpacama “Diosmi yanapäshunqui” nir, paycunapa janan
manacura. Jinarcurmi garrotinman tuncacuyur Diosta alawara.
22 Diosman yupachicug carmi Josësi, nä wanucunanpag cayar “Egipto
nacionpita yargapäcunquim, tullücunatas caypita aywarga apacurcanquim”
nira chay castancunata.
23 Diosman yupachicug carmi Moisespa taytansi mamansi Moisés
näciruptin pacarärira quima quilla. Chaynuy pacapäcura cuyacuylapag
fisyusapa captinmi “Lapan olgo näcimugtam wanuchipäcunqui” rey
nirayaptinsi, paycunaga manam cäsucurcarachu.
24 Moisessi Diosman yupachicug carmi nä jatunyarurga chay cachignin
warmita “Nogaga manam wawaychu nä” nirura.
25 Moisesga chaynuy nira “Israel castacunata yanapayaptïga, jina
cunchuchipäcamächun” nirmi. Chaura cachigninpa maquinchru juchala
rurayta munarga manam chaynuy ninmanchu cara.
26 Moisesga reypa maquinchru alisca ali cawanan trucaga Diospa
acrashanpa janan cunchuytam munara. Chaynuy munara “Diosga ima-
aygachrüsi yanapämangam” nirmi.
27 Moisesga Diosman yupachicug carmi Egipto nacionpitas yargocura.
Nätan manam rey piñäcunantas mancharachu, antis Diosman yupachicu-
yarmi cawara Diosta mana ricapuyarsi.
28 Chaynuy yupachicurmi Pascua fiestata rurar yawarwan lushira Israel
runacunapa wayinpa puncuncunata, mana wamag wamrancunata ángel
wanuchinanpag.
29 Diosman yupachicurmi Israel casta runacuna jatun puca gochra
chraupinpa pasapäcura juc chaqui pampapa yupaysi. Nätan Egipto runacu-
naga gatirarcayanganchru limpu shengaypam wanupäcusha.
30 Diosman yupachicurcanganpam Israel casta runacuna sogta junag
Jericó marcata muyurärira. Jinarcurmi ganchris junagchrüga chay marcata
muyug tapya limpu loglarura.
31 Diosman yupachicunganpam olgon olgon cawag Rahab warmis mana
wanurachu, chay waquin mana cäsucugcunawan parëju. Chaymi payga chay
ishcay runa cachrapäcungantas alipa chrasquir gorpachara.
32 Maymaychri cayan willapänäpag Gedeonpita, Baracpita, Sansonpita,
Jeftëpita, Davidpita, Samuelpita, jinaman Diospa unay willacugnincunapita.
33 Paycunaga Diosman yupachicurmi caycunata rurapäcura; guërrachru
nacioncunata yalipäcura, lutan ruragcunatas alilata rurashun nipäcura.
Nätan Dios “Yanapäshaymi” ningannuyla yanapasha capäcura, manam leon-
cunas micapäcugchu.
34 Alisca nina rupayagtas upichipäcuram. Espädawan runacuna
wanuchiyta munarcayaptinsi gueshpipäcuram. Mana calpancuna

cayaptinsi Diosmi calpanchara. Chaymi guërrachrüsi alisca manchay capäcura, jinaman juclä nacionpita soldäducuna wanuchinanpag aymugcunatas limpum gaticachrapäcura.

35 Chaynuytan warmicunapa aylluncuna wanuräriptinsi Diosman yupachicurcaptin cawacarärimura. Nätan waquinga wanuchipäcunanpita jorgorcayaptinsi "Jina wanuchimächun. Nogaga cawacämushagmi Dioswan cawacunäpag" nipäcuram.

36 Nätan waquintaga astircur astircurmi turyapapäcura, jinaman cadenarcurmi carcelman aywachipäcura.

37 Waquintaga wanuchipäcura rumiwan chapiypam, nätan waquintam serruchuwan chraupipita cuchupäcura Diosman mana yupachicurcänanpag. Nätan wanuchipäcuram espädawansi, waquincunaga gaticachrasham wacman cayman chrar puripäcura. Paycunaga uyshapa, cabrapa garanpitam jacunta rurapäcug. Manam paycunapaga imansi pasay carachu. Laquishalam capäcug runacunapitas lutanpag ricasha.

38 Paycunaga ali runa carcayarsi chay lutan runacunawanmi capäcura. Nätan waquinga yachrapäcug jircacunachrümi, chunyag pampacunachrümi, machraycunachrümi, jinaman uchrcucunachrümi.

39 Nätan chaynuy cunchurcayarsi Dios "Goshaymi" ningantaga manam paycunaga chrasquipäcurachu. Chaynuy cawayarsi Diospitaga alipag ricasham capäcura Dioslaman yupachicurcanganpita.

40 Paycunaga mana chrasquipäcurachu noganchicunawan parëju mas guepamanrag alinninpag ricasha cananchi captinmi.

12

Jesusman chaynuyla yupachicurcayay

1 Chaura nä chaychica runacuna Dioslaman yupachicurcanganta musyayarga, noganchis chay imacunas jarcayämagninchicunata jitarishun Diosman yupachicuyta mana yanapayämashaga, jinaman ama juchäcushunchu, antis Dioslaman yupachicuyäshun imay imaycamas.

2 Jesús cawangannuy cawashun, payga Dioslamanmi yupachicura alisca cunchuyarsi. Chaymi Jesusga mana pengacurachu cruzchru wanuytas, antis payga musyaram chay cunchuycuna pasaruptin alisca cushisha cananta. Chaymi cananga tayayan Diospa derëchanchru mandayar.

3 Chauraga Jesuspita yachracurcay. Payga chay juchasapa runacuna imaaygata cunchurcayächiptinsi awantaram. Paynuy awantarga cunchuyarsi manam guepaman cutipäcunquichu.

4 Chaura gamcunaga cunchurcayarsi manam Jesús cruzchru wanunganuyga wanupäcunquiragchu.

5 Yarpachracurcay Dios castanpag ricapäcushurniqui valorchacurcänaypag cay nipäcushungayta:

"Churiläcuna alila ruragman muyurcayächiptïga
ama '¿Imanirtag Munayniyog Dios caynuy cunchuyächimanchi?' nipäcuychu
ni amatag piñapapäcuptïsi sinticurcaychu.

6 Munayniyog Diosninchiga chaynuymi ruran pitas cuyangancagtaga,
nätan castanpag ricarga astinmi lutanta ruraptinsi" nipäcushungayta.

7 Ali tayta carga pisi churinta astinmi lutanta ruraptin. Chaura Dios churinpag ricar ali ruragman muyurcayächishuptiquiga ima-aygata cunchuyarsi awantapäcuy.

8 Tayta Diosga churinpag ricapäcushurniquim astiypa alita ruragman
muyurcayächishunqui. Mana churin capäcuptiquiga, manam chaynuy ru-
rapäcushunquimanchu.
9 Cay pachachru taytanchiga mamanchiga lutanta rurasha astimanchim.
Chaymi alipa ricanacur cawanchi. Chaura masran Tayta Diosninchitaga
manchapäcuypa cäsucuchwansi paywan imaycamas cawanapag ali ruragman
muyuyächimashaga.

10 Cay pachachru taytanchicunaga mamanchicunaga mana alä unay
cawananchi cayaptinsi astimanchim ali cawananchipag. Chaynuymi Tayta
Diossi astimanchi paynuy mana juchäcular cawananchipag.

11 Astiramasha chayüralaga manam cushicunchichu, antis
laquirayanchim. Chaypita shumag tantiachräcurmi ichaga "Alipagchri
astimara alita ruranäpag" nir cushicunchi.
12 Chauraga ishquicarcayagcuna valorchacurcay.
13 Jinaman ama juchäcurcaychu, chay waquin ishquishacuna Diosman
yupachicurcänanpag.

14 Chaura ali cawapäcuy lapan runawansi, nätan ama juchäcurcaychu.
Nätan juchälachru cawagga manam pisi Munayniyog Dioswan cawangachu.
15 Chaura imanaypanuysi ali cawapäcuy, waquincunas Dios cuyapälar
yanaparcayäshungayta tantiapäcunanpag. Nätan gamcuna amam maygaysi
alisca piñashalaga capäcunquichu pipagsi. Chaynuy carga quiquiquis lutan-
tam ruracuyanqui, jinaman runacunapagsi cayanqui juc venënunuymi.
16 Ama imatas lutancunataga rurapäcuychu, ni lutanpagsi ricapäcuychu
Dios alipag ricangantaga. Chaura ama Esaünuyga capäcuychu. Payga juc mati
micuylawanmi trucasha ima-aygancunatas, wamag wamran canganpita
taytan gongancunata.
17 Chaynuy jinacurcurga taytantam "Diosta manacuy ima-aygachrüsi
yanapämänanpag" nira. Nätan taytanga manam pasay munarachu alisca
wagaräcur manacuyaptinsi.

18 Gamcuna manam unay Israel castanchicunanuyga aywapäcuraychu
Sinaí jircata nina chraupipita Dios manchacuypag rimanganta
mayapäcunaypag. Chaychrüga aliscam yanauyaras pucutaras, jinaman
tamyaras.
19 Chaychrüga trompëta wagarignuy alisca Dios rimamuptin manam
awantapäcurachu, jinaman Dios manchacuypag rimaptin Israel castanchicu-
naga "Amanar mastaga rimapapäcamaychu" nipäcuram.
20 Chaychru Diosga cay niram: "Pitas maytas, jinaman ima-ayga sima
uywacunatas cay jircaman chrämugtaga rumi gompaypa wanuchipäcuy".
Chaynuy rimagta mayarmi mana awantapäcurachu.
21 Chaychrüga alisca manchacuypagmi cara. Chaymi quiquin Moisessi
"Manchacaypitam chucchucyayä" nira.

22 Nätan gamcunaga aywarcayanqui Sión jircatam. Chayta aywarga Dios
cayangan jana pacha Jerusalentam aywarcayanqui. Chaychrüga carcayan
alisca chranin angelcunam mana yupaysi atipäna.
23 Gamcunaga aywarcayanqui chay naupa cawacämugcuna carcayangan-
manmi. Chaychrüga carcayan jana pachachru jutincuna apuntangancu-
nalam. Chaychrümi cayan lapan runapa juchancuna taripag Diosninchis.
Paytaga muyurarcayan alita rurag wanusha runacunapa almancunam.

24 Chaychrümi cayan mushog rimanacuypag yawarninta jichrag Jesusninchis. Chay yawarnin jichranganga mas alinninmi cayan, yawarninta jichrar
Abel wanunganpitaga.
25 Chaura Dios chaynuy rimapayämashaga ama manacagpag ricashunchu.
Unay wichan Diosga cay pachachru runacunata rimaparam. Nätan
mana cäsucugcunataga cunchuchiram. Chaynuymi noganchitas Diosga
jana pachapita rimapayämanchi. Chaura mana cäsucushaga aliscam
cunchuchimäshun.
26 Chay Sinaí jircachru Dios rimamuptin cay pachas cuyuram. Nätan
cananga "Cay pachatas jana pachatas limpum cuyuchishag" niyämanchim
Diosga.
27 Chay junagga Dios munangannuy mana cawagcunaga manam Dioswan
capäcungachu. Nätan pay munangannuy cawagcunaga Dioswanmi imaycamas capäcunga.
28 Chaura Diospa munayninchru nä cawashaga manam pis
raquimäshunchu. Chaynuy captinga Dioslata alawäshun lapan
shongonchipa. "Gracias" nicuyar, manchapacuypa servinatam Diosga
munan.
29 Razonpam Diosninchiga mana cäsucugcunataga juc ninawan
rupachignuymi alisca cunchuchinga.

13

1 Chauragar chaynuyla cuyanacurcayay jucniquis jucniquis Diospa castan
nä carcayarga.
2 Nätan chaynuyla gorpacharcayay Diosman yupachicug-mayiquicunata.
Chaynuy gorpacharmi unay wichan Diospa angelnincunata
gorpachapäcusha mana pita gorpacharcayangantas musyayar.
3 Gamcunaga mana gongaylapa yanaparcayay carcelchru carcayag Diosman yupachicug-mayiquicunatas, quiquiquicuna carcelchru carcayangaymannuy tincuyächir.
4 Ama olgon olgonsi ni warmi warminsi cawapäcuychu. Chaynuy cawagtaga Diosmi cunchuchinga. Chaura warmiyogcuna gowayogcuna ama
jucwan jucwanga capäcuychu, antis gowalaycunawan warmilaycunawan
cacurcay.
5 Nätan ama imanaypanuysi golguetaga ashircayaychu antis
capurcäshungalaywan cushisha capäcuy. Diosga cay niyämanchim:
"Nogaga manam imaysi gongapäcushaychu
ni jinalataga cachipäcushaypishchu".
6 Chauraga caynuymi nichwan:
"Munayniyog Diosmi nogataga yanapäman,
ima-aygata runacuna ruramaptinsi manam manchächu" nichwan.
7 Nätan ama gongapäcuychu Diospita chay yachrachipäcushungayta.
Paycuna Diospa willapanman imanuy yupachicurcayarmi cawapäcura.
Chaynuy gamcunas Diosman yupachicuyar cawapäcuy.
8 Jesucristopa willapanga pachalanmi cayan unaypita canancamas. Nätan
chaynuylam cayanga imay imaycamas.
9 Chauraga ama chrasquipäcuychu Jesús yachrachinganpita jucnuyta
yachrachipäcushuptiquiga. Dios cuyapälar yanapämaptinchim aliga cayanchi,
manam runacuna "Wacta cayta micurmi aliga canqui" nigta cäsucurchu.
10 Chaura Jesuslam juchanchicunapitaga wanusha juc altarchru uywa
wanuchishanuysi. Chaytaga Diospa wayinchru chay imatas ruragcuna
manam micuyta atipapäcunchu.

11 Sacerdöticunapa mas mandagnincagga uywacunapa yawarnintam
wichig Dios cacunancagchru runacuna juchancunapita perdonasha
capäcunanpag. Nätan chay uywacunapa aychancunataga marcapita
washatam jorgapäcamug rupachipäcunanpag.
12 Chaynuymi Jesustas marcapita washata jorgarcamur cruzchru
wanuchipäcura. Chaychrümi yawarninta jichrar wanura runacuna
juchanpita perdonasha capäcunanpag.
13 Chaura chay jucnuy yachrachiytaga ama cäsucurcaychu, chay mar-
capita washapa yargognuysi, antis Jesusta cäsucurcangaypitaga jina chregni-
papäcushunqui paytanuysi.
14 Cay pachachrüga gorpachashanuylam cayanchi. Jana pachachrümi
noganchipa marcanchiga cayan Dioswan cacunanchipag.
15 Chauraga chaynuyla alawayäshun Diosta Jesús chaynuy ruranganpita.
Nätan chaynuyla niyäshun "Jesusmi Munayniyognïga" nir.
16 Chaynuyla alicunataga rurarcayay, jinaman Jesusman yupachicug-
mayiquicunata yanapapäcuy imas capurcäshungaywan. Chaynuy
cawapäcuptiquiga juc alinnin ofrendanuymi Diospagga cayan.
17 Jinaman cäsucurcay Jesusman yupachicug gotucagcunachru mandag-
cunata. Paycunam gamcunataga yanaparcayäshunqui ali cawapäcunaypag.
Nätan Diosga paycunatas juc junagga "¿Imanuymi runäcunata yanaparay?"
ningam. Chaura paycuna "Wacta u cayta rurashun" nipäcushuptiqui
cäsucurcay, cushisha yanapapäcushunaypag. Nätan mana cäsucurga lutantam
rurarcayanqui.
18 Nogacunapag Diosta manacurcayay alita rurapäcunäpag, ima-ayga ru-
ray munarcayanganchrüsi alitam rurayta munarcayä.
19 Chauragar alisca alisca Diosta manacurcay gamcunaman cananpita
mana alä unayta cutimunäpag.
20 Chauraga Munayniyog Jesucristota wanushapita cawacächimug Dios
Taytanchi alita cawachipäcushunqui. Paymi alinnincag michimagninchi
cayan. Pay yawarninta jichrar wanunganpam Diossi yapay rimanacura
runacunawan.
21 Chaura Jesús wanunganpam Dios Taytanchiga ima-aygachrüsi yana-
papäcushunqui. Pay munanganta rurachun gamcunawan, nätan gamcunas
pay munangannuy cawapäcuy. Chaura Jesucristo alipa ricasha cachun
imaypita imaycamas. Chaynuy cachun.
22 Diosman yupachicug-mayïcuna, nogaga piñaparcayag cay juc ishcay
isquirbiyämungächru ali cawapäcunaypagmi. Chaura alipa chrasquicurcay.
23 Nämi Diosman yupachicug-mayinchi Timoteosi carcelpita yargaramun,
manas aywamungäcamala chraramuptinga paywansi aywapäcamushagmi.
24 Saludayärï lapan mandagniquicunata jinaman Diosman lapan yu-
pachicugcunata. Nätan Italiachru Jesusman yupachicugcunas salüdutam
aparcayächimushunqui.
25 Chaura Diosninchi cuyapälar ima-aygachrüsi yanapapäshunqui.
Chaynuy cachun.

Jesusman Yupachicugcunaman Pipag Maypagsi Santiago Cartacungan

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Santiago imanir cay carta isquirbingantas. Naupata cay versïculucunata leyiy: Mateo 13.55, Juan 7.2-5, Hechos 15.1-21, Gálatas 2.9, Colosenses 5.7.

Santiagoga cara Jesuspa shulca wauguenmi. Payga Jesusman yupachicug runam cara. Chaymi payga Jerusalenchru Jesusman yupachicug Israel castacunata yachrachig jinaman cuidag cara uyshata michig runanuysi.

Chaypin wichan mandag sacerdöticuna aliscam chregnipäcug Jesusman yupachicug runacunata. Chaymi Estebanta wanurcärichirsi, Jesusman yupachicugcagta pitas maytas aywachicug carcelman, chaychru cunchuchipäcunanpag. Chaura Jerusalenchru Jesusman yupachicug runacuna wacpa caypa gueshpicurcara juclä nacioncunaman. Chayta musyachimanchi Hechos 8.1-4, jinaman 9.11 chrümi. Chaynuy wichicasha carcayarsi, manam Jesuspita willapacuytaga mancharipäcurachu. Nätan Santiago imaayga captinsi quëdarura Jerusalenlachrümi. Chaypin wichanmi Santiago cay cartata isquirbira maypas chaypas aywasha chay Israel castancunapag.

Chaura Santiagoga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

Santiago pi cangantas reguechicur saludangan

1 Noga Santiagoga Tayta Diospa, jinaman munayniyog Jesucristopa servig runanmi isquirbiyämü Jesucristoman yupachicug Israel-mayïcuna wichicashacunapag. ¡Imanuylam carcayanqui!

Ima-aygata cunchuyarsi Diosman yupachicurcay

2 Jesucristoman yupachicug-mayïcuna, ima-aygatas Diospa janan cunchurga aliscam cushicurcanquiman.

3 Gamcuna nämi musyarcayanqui, Jesusman yupachicug capäcungaypita imas cunchuycuna shamuptin, ali awantag cayta yachracurcänayta.

4 Gamcuna ima-aygatas awantarga ali ruragmi capäcunqui. Chaynuy carga alisca alicamam capäcunqui ima-aygachrüsi, nätan manam, imas mana musyagchu.

5 Gamcunachru maygaysi, chay cunchuycunawan mana ima ruranaysi yachracaptinga Diosta manacurcay. Payga lapaytas mana ashlipälarmi yanapapäcushunqui ali cawapäcunaypag.

6 Nätan manacurga manacurcay razonpa yupachicuyar, ama "Yanapämangachur u manachur" niyarga. Chaynuy nigga gochrachru walyay walyamuptin yacu wacläman cayläman aywachishanuymi cayan.

7 Chaynuy nirga, amam maygaysi shuyaranquimanchu manacungaynuy Diospita yanapasha cayta.

8 Chaynuy runaga cananmi juc rurayta munayan, nätan waram juctatag. Chaynuy carga manam musyanchu shumagga imay imata ruranantas.

9 Diosman yupachicug-mayïcuna, mana imaynagsi carga, alisca cushicurcay Diospa runan capäcungaypita.

10 Chaynuytan capogniyogcunas cushicurcanquiman, Diospa runan capäcunganpitaga, nätan manam capogniyog capäcungaypitachu. Chay capogniyogga ima-aygantinsi guewapa waytannuysi ushacaglam cayan.

11 Inti nä yargaramuptinchu, alisca acachämur, guewata chaquichin, jinaman maynuy shumag waytansi ishquir illacan. Chaynuymi capogniyog runasi ima-aygata rurayarsi mana imaynagman muyunga.

12 Chaura maygaysi juchäcachiy munasha cayarsi mana juchäcugga cushisham capäcunqui. Chaynuy carga juc premiuta chrasquignuysi Dioswan imaycamas cawapäcunqui chay cuyagnincunata Dios ningannuymi.

Juchaman mana ishquigga cushisham canga

13 Nätan maygaysi ima juchäcuytas munarga amam "Diosmi juchäcachimayta munayan" ninquimanchu. Diostaga manam imas juchäcachinchu, nätan payga manatan pitas juchäcachiyta munanchu.

14 Antis pi maysi juchäcuyta munayanga quiquin runapa yarpayninchru lutan ruray munayla captinmi.

15 Chaynuypam chay lutan ruray munayanganga juchaman ishquichin. Nätan chaynuyla juchäcurga aywayan wanuymanmi.

16 Jesusman yupachicug cuyashäcuna, amanar ima lutantas rurapäcuychu.

17 Lapan imas aygas alicagtaga ruran jana pachachru cayag Tayta Dioslam, noganchi ali cawananchipag. Paymi camara ima-ayga achicyagcunatas. Payga chaynuyla ali ruragmi imaypita imaycamas.

18 Chaymi payga quiquin munangannuy muyuchimasha canchi mushog runaman, razoncag ali willapata mayacunganchipa, jinaman waquin runacunapitas noganchi mas välig runan cananchipag.

Manam mayacuglaga capäcunquichu

19 Chaynuytag cuyay Jesusman yupachicug-mayïcuna, cayta shumag mayapäcamay: Lapaysi shumagmi mayacurcanquiman. Amam camärir imatas rimapäcunquimanchu ni juclaga piñäcurcanquimanpishchu.

20 Nätan piñasha runaga manam Dios munangannuyga imatas alita ruranchu.

21 Chauragar lapan ganra lutan ruraycunata, nätan pipagsi lutan pinsiaycunata dëjarcur chrasquicurcay Diospa ali willapan mayacurcangayta. Chaura pay ninganta cäsucurga salvacurcanquim.

22 Chaura ama capäcuychu mayacuglaga. Antis cäsucurcay Diospa ali willapan mayacurcangayta. Mayapäcungayta mana cäsucurga lutantam ruracurcayanqui.

23 Ali willapata pisi mayayla mayacugga, nätan mana cäsucugga cayan juc runa espëjuchru cäranta ricacugnuymi.

24 Chay ricacug runaga rätuntilantam aywacurga imanuy cayangantas gongarun.

25 Nätan pisi chay imapitas jorgamagninchi ali willapata shumag mayacugga, jinaman mana gongalar chaynuyla cäsucugga, cushisham canga ima ruranganchrüsi.

26 Chaura pisi "Dios ningancunatam cäsucuyä" niyar, lutan rimaycunapita mana amachacurga, quiquinmi lutanta ruracuyan. Chauraga "Dios ningancunatam cäsucuyä" niyan yangalam.

27 Chaura Tayta Dios ningancunata razonpa cäsucurga, jinaman pay munangannuy cawarga caycunatam ruranchi: Wacchacunatam viüdacunatam ima nacaynincunachrüsi yanapanchi, jinaman manam imas chay juchacunata ruranchichu.

2

Lapan runacunata alipa ricapäcuy

1 Jesusman yupachicug-mayïcuna, alisca ali Munayniyogninchi Jesusman
razonpa yupachicug carcayarga, lapan runata imanuy captinsi alipa ri-
capäcuy.
2 Cayta nipäcushay shumag tantiapäcunaypag: Gamcuna goturarcayangay-
man yaycamunman juc capogniyog runa, öru sortïjasha, nätan alisca shumag
jacusha. Jinaman yaycamunmantag juc mana imaynag runasi, macwa
jacushala.
3 Chaura chay shumag jacusha runataga "Cay alinninman tayucuy"
nipäcunquiman. Nätan mana imaynagsi runataga "Chaylachru gamga
shayäcuy u cay pampalaman tayucuy" nipäcunquiman.
4 Chaynuy rurarga, nämi quiquiquicama "Cayga alim, wacga manam
alichu" nir, lutan tantiag fiyismannuy muyurärinqui lutanta pinsiar.
5 Jesusman yupachicug cuyashäcuna, cayta shumag mayapäcamay: Cay
pachachru mana imaynagsi runacunata Diosmi acramasha canchi, payman
alisca yupachicugcama cananchipag, jinaman payta cuyagcunataga ningan-
nuylam munayninchru cawachimäshun.
6 Nätan gamcunataga chay capogniyog runacuna munangantam rurar-
cayäshunqui, jinaman marcachru mandagcunamansi garashtaypam aywar-
cayächishunqui.
7 Chaynuytan paycuna lutanta rimapäcun alipag ricanganchi
Jesucristonchipitas.
8 Nätan gamcunaga Diosninchi mandamanganchita cäsucurcay. Payga
cay niyanmi: "Runa-mayïta cuyay quiquiqui cuyacungaynuy". Chaynuy
rurarga razonpa alitam rurarcayanqui.
9 Nätan runa-mayiquicunata "Cayga alim, wacga manacagmi" nirga,
juchatam rurarcayanqui. Chaynuy jinarga juchäcurcayanquim Dios isquir-
bichinganchru ningannuysi.
10 Mä cayta niyärishay: Pisi Diospa isquirbishanchru ningancunata la-
panta cäsucunman, nätan juclaylata mana cäsucunmanchu. Chauraga lapanta
mana cäsucugnuymi juchachasha cayan.
11 Nätan quiquin Diosmi cay nirasi: "Amam mansibacunquichu" ni "Am-
atan runatas wanuchinquichu" nira. Nätan mana mansibacursi runata
wanuchirga lapan isquirbishata mana cäsucugpagmi ricasha cayan.
12 Chaura gamcunaga rimapäcuysi u rurapäcuysi alita, ima-aygapitas ali-
man jorgamagninchi willapa ningannuy.
13 Chaymi runa-mayin mana cuyapagcunata Diosga mana cuyapälar
juchancunata taripanga. Nätan runa-mayin cuyapagcunam ichaga cushisha
capäcunga mana mancharilar Dios chay juchacunata taripaptin.

Diosman yupachicugcuna caynuy cawapäcuy

14 Chauraga Jesusman yupachicug-mayïcuna, reguechicurcay yanapäcug
runa capäcungaypa. Chaynuy mana rurapäcuptiquiga yupachicug
capäcungaysi manam välinchu, ¿Chaura chay yupachicurcangalay
salvapäcushunquichur?
15 Mä caynuypa tantiachipäcushay: Jesusman yupachicug-mayinchi
warmis u olgos cayanman garapachra, chaynuytag micunanpag mana
imansi canmanchu waran waransi.
16 Nätan chaynuy cayaptin maygaysi nipäcunquiman: "Aywacuy
cushisha, jacucamuy, micamuy yamangaycama" nir, nätan mana imatas

gonquimanchu jacucunanpagsi ni micunanpagsi. Chaynuy nirga lutantam
rurayanqui.
17 Chaura Diosman yupachicuyangansi mana cäsucuptinga manam
välinchu.
18 Chaynuytag maygaysi nipäcunquiman: “Gam cayanqui Diosman yu-
pachicug runam, nätan nogam cayä Dios ninganta mana cäsucug”. Chaura
mä reguechicuy Diosman razonpa yupachicug cangayta Dios ninganta
mana cäsucungaypa, nätan nogam reguechicushag Diosman razonpa yu-
pachicug cangäta Dios ninganta cäsucungäpa.
19 Gamga shumagmi musyayanqui yupachicungay Dios juclayla canganta.
Chayga alim. Chaytaga lutan espiritucunas musyarcayanmi, jinaman chuc-
chucyapäcunran cansi manchacuypita.
20 ¡Gotara runa! cayta nishay: Diosman yupachicug cayar Dios ninganta
mana cäsucugga, juc wanushanuymi cayan.
21 Mä yarpachracurcay taytanchi Abrahampita. Payta Diosga ali ruragpag
ricara, churin Isaacta “Wanurcachir altarchru rupachiy” niruptin “Äri” nir,
ruranganpitam.
22 Chaura Abrahamga yupachicug canganta reguechicura Diosta cäsucug
canganpam. Chaynuy yupachicug, jinaman cäsucug canganpitam alipag
ricashas cara.
23 Chaynuypam ruracarura isquirbishachru cay niyangansi: “Abrahamga
Diosman yupachicug carmi, ali ruragpag ricasha cara” ningansi. Chaymi
Abrahamtaga gayapäcug Dioswan cuyanacug nir.
24 Chay nircayangagnuysi, Diosga runata “Nä mana juchaynagmi cayan-
qui” nin, manam yupachicungalanpitachu antis cäsucunganpitawanmi.
25 Chaynuytan olgocunawan cawacug Rahab jutiyog warmitas yupachi-
cur ali ruranganpam Diosga mana juchaynagpag ricarura. Chay alipag
ricara Israel runacunata gorpachanganpitam, jinaman marca-mayincuna
wanuchinanpag ashircayaptin, jucläpa gueshpicurcänanpag yargachingan-
pitam.
26 Chaura juc runachu mana almaynagga nä wanusha cayan, chaynuymi
Diosman yupachicug runasi Dios ningancunata mana cäsucurga juc
wanushanuy cayan.

3

Lutan rimayga juchäcachimanchim

1 Jesusman yupachicug-mayïcuna, ama quiquiquicuna imanuypanuysi
ashipäcuychu yachrachig capäcunaypag mana chaypag carcayarga. Musyan-
ganchinuysi noganchi yachrachigcunataga masran Diosga taripämäshun
imanuy yachrachinganchipitas.
2 Lapanchis ima rimaylachrüsi lutanta rimapacuyanchiran. Nätan pisi
mana lutanta rimagga ima rimaychrüsi ali rimag runam. Chaynuy runaga
Dios munangannuy cawagmi.
3 Mä shumag tantiapäcunaypag caycunawan tincuchiypa nipäcushay: No-
ganchiga caballupa shiminman chrurapunchim ichic frënulata, maymansi
munanganchiman aywachinanchipag.
4 Chaynuytan jatun gochrachru alisca walyayaptinsi chay jatun büquita
munanganpa aywachipäcun, chay ichic palanca guerulawan.
5 Chaynuymi gallunchisi cayan ichicla. Nätan chaywanmi ima-
aygacunapitas alisca alawacun runaga. Chaynuytan ninasi ichic
shanshalapita ratarurga ruparun maychica monticunatas.

6 Chay ninanuy juyum cayan shiminchichru cayag ichic gallulanchi. Chaywanmi ima lutantas rimanchi. Chaymi lapanchitas juchäcachimanchi, nätan chaywanmi lapan runacunas juchäcurcan Asyag rimachiptin.
7 Runaga maynuy piña u sima uywacunatas pishgocunatas culebracunatas, jinaman yacuchru cawagcunatas manshuyächinmi.
8 Nätan chay ichic gallulatam ichaga pi runasi ali rimaglamanga mana muyuchiyta atipanchu. Chayga cayan mana amachay atipänam, jinaman wanuchig venënunuymi.
9 Nätan chaywanmi Tayta Diosta alawanchi. Chaywantan runamayinchipagsi lutanta rimayanchi, quiquin nirayagta Dios camarayaptin.
10 Chay shimilapitam yargamun ali rimaysi, nätan lutan rimaysi. Jesusman yupachicug-mayïcuna, amam chaynuyga canmanchu.
11 Manam juclay pucyulapita yargamunchu, mishquig yacu jinaman atgag yacu.
12 Jesusman yupachicug-mayïcuna, manam juc hïgos monti wayunchu aceitunasta, ni üvas jachrasi manam wayunchu hïgostaga. Manatan juc pucyulapita yargamunchu puchgog yacuwan mishquig yacusi. Chaura chaynuy cayaptinga ama lutanta rimapäcuychu.

Diospitam aywamun ali yachrayga

13 Gamcunachru maygaysi ali yachrag, jinaman tantiag canganta reguechicuchun ima ruranganchrüsi mana olgotucular, ali cawayninpa.
14 Nätan shongoycunachru alisca chriquicuyla, jinaman chregninacuyla captinga ama yachragtucurcaychu. Chaynuy jinarga casquicurcayanquim manam razoncagchu.
15 Manam chaynuy cawanata Diosga munanchu, antis chaynuy lutanpa ricanacuyar cawanataga munapäcun Diosman mana yupachicug runalam, jinaman Asyaglam.
16 Chaymi runacunaga chriquinacur, jinaman chregninacur cawar, mana alichu cawapäcun, antis chaynuypaga juchatam rurarcayan.
17 Nätan Diosga yanapämanchi tantiayta mana juchäcular piwansi ali cawanapagmi, cuyapäcug canapagmi, ali rurag canapagmi, pitas alipa ricanapagmi, jinaman razoncagta rimanapagmi.
18 Chaynuy ali cawapäcuptiquiga waquinsi alim cawapäcunga. Chaynuypam reguechicurcanqui Diospa runan capäcungayta.

4

Diosta mana cäsucurga juchäcuyanquim

1 Gamcunaga quiquiquicama wanuchinacurcayanqui, ashlinacurcayanqui, imanuypanuysi capogniyog cayta munarmi, jinaman munayniyog cayta munarmi.
2 Chaymi gamcunaga imanaypanuysi imatas ashircayanqui, nätan manam taripäcunquichüga. Chaynuytan wanurcayächirsi, alisca chriquicurcayarsi mana imatas taripäcunquichu. Maganacurcayarsi manatan taripäcunquichu munarcayangaytas. ¿Imanir? Mana Tayta Diosta manacurcarmi.
3 Nätan manacurcayarsi mana chrasquipäcunquichüga, lutanpag manacurmi, nätan shongoycuna munanganta rurapäcunay captinmi.
4 Cayta shumag mayapäcuy: Mansibadunuysi cayag runacuna, shongon munangannuy cawag runaga Diostam chregniparcayan. Chaura pisi shongon munangannuy juchäcuyälar caway munagga muyun Diosta chregnigmanmi.

5 Chaymi Dios isquirbichinganchrüsi cay niyan:
“Dios noganchiman cachramungan Santu Espirituga
imanaypanuysi munayan Dioslapag cawananchitam” niyan.
6 Chaymi Diosga alisca cuyamarlanchi yanapämanchi, jinaman isquirbichinganchrüsi cay niyantan:
“Alitucur mana cäsucugcunataga Diosga manam yanapanchu.
Antis manchapacuypa cäsucugcunatam Diosga cuyapälar yanapan” niyantan.
7 Chauraga Diosta cäsucuyar cawapäcuy. Nätan ama cäsucurcaychu Asyagtaga. Chaura Asyagga manam juchäcachiyta atipapäcushunquichu.
8 Chaura Dioswan ali cawapäcuy. Chaynuy cawapäcuptiquiga paysi gamcunawan alim cawanga. Juchasapacuna, maqui maylashanuysi capäcunaypag ama juchäcurcaychu, jinaman ama capäcuychu ishcay shongoga. Chaynuy capäcurga juchatam rurarcayanqui.
9 Chaura Diospag lutan carcayarga ama cushirapäcuychu, antis laquicur wagapäcuy, juchasapa capäcungaypita.
10 Jinaman Munayniyog Diosta manacurcay perdonapäcushunaypag. Chaura payga ali rurag capäcunaypagmi yanapapäcushunqui.

Dios munangannuy cawapäcuy

11 Jesusman yupachicug-mayïcuna, ama washa rimag capäcuychu. Chaura lutanta Diosman yupachicug-mayinpag rimagga, jinaman “Cayga alim”, nätan “Wacga manam alichu” nigga, Diospa mandashantam mana cäsucunchu, jinaman Dios mandangancunatas manacagpagmi ricarcayan. Nätan Diospa mandashancunata mana väligpag ricagga, jinaman mana cäsucugga, Diosnuysi mandag cangantam ricachicuyan.
12 Nätan mandamagninchi Diosga juclaylam. Paylam “Cayga alim cayan”, nätan “Wacga manam alichu” ninmansi. Paylam munayniyogsi, imaaygapita salvacugsi, jinaman cunchuchicugsi. Chauraga manam noganchiga runa-mayinchipag ima lutantas rimachwanchu.

Imaycama cawanaytas mana musyarcayarga ama alawacurcaychu

13 Gamcunaga imanaypanuysi capogniyog cayta munarmi caynuy nircayanqui: “Canan junag u wara aywashun wac marcata. Chaychru camushun juc wata, imatas rantiyar, jinaman ranticuyar, achca golgueta charinanchipag”.
14 Chaynuy nircayanqui wara cawanaytas u wanunaytas mana musyarcayarmi. Runaga cay pachachru cayanchi juc pucutaynuylam. Pucutaychu ricacarcamurga unaylanta illacarun, chaynuymi noganchis cayanchi.
15 Caynuypam antis nipäcunquimanga: “Dios Taytanchi munaptinga cawashunchri. Nätan caytas u wactas rurashunchri”.
16 Mana chaynuy nirmi gamcunaga quiquilaycunaman yupachicurcayanqui. Quiquilaycunaman yupachicurga juchatam rurarcayanqui.
17 Chaura pi maysi yachrachingänuy mana cäsucugga juchäcurcayanmi.

5

Capogniyogcunata lutan capäcunganpita Diosmi cunchuchinga

1 Imanuypanuysi capogniyog capäcunaypag rurapäcungaypita caycunata niyärishay: Gamcuna capogniyogcunata mayänipitam Dios cunchuchipäcushunqui lutan rurapäcungaypita. Chaymi gapachracuypanuysi wagapäcunquiman.

2 Chaynuytan imaycunas aygaycunas nä ismuyan. Nätan chruracunaychru alisca shumag jacuycunatas nämi puyu micuyan.

3 Öruycunas golguequicunas nämi ismutayan. Chay ismutayag öruycunapa golguequicunapa asyayninpam musyacayan gamcuna lutan capäcungayta. Chaynuy imanuypanuysi imatas ashiyälar cawapäcurga aliscam cunchupäcunqui. Chauraga cay guepata imanuypanuysi shuntapäcungayga manam välingachu.

4 Nätan caytas niyärishay capogniyog runacuna: Gamcuna chracraycunachru uryag runaycunatam pägayta mana munapäcunquichu, ima-aygatas quiquilaycunapag munar. Nätan chaynuy lutan rurarcayangaytam Munayniyogninchi Diosga mayayan.

5 Chaynuy quiquilaycunapag munarmi cay pachachru cawapäcuray munangaycunalata micur, munangaycunalata jacucur, shongoycuna lutan munangalanta rurayar. Nätan gamcunaga aliscam cushipapäcuray waquincuna wanurcayaptinsi.

6 Gamcunaga mana juchaynag runacunatam "Wanuchisha cachun" nipäcuray, jinaman wanuchipäcuraysi mana washacuyta atipapäcuptinmi.

7 Nätan Jesusman yupachicug-mayïcuna, chaynuy cunchurcayarsi awantapäcuy taytanchi Jesucristo cutimungancama. Juc runachu tarpucurcur shuyaran tamyamunanta, jinaman tarpucuynin pogomunanta.

8 Chaynuy gamcunas Munayniyogninchi Dios cutimunan nä nachrgarayämuptinga ima-aygata cunchuyarsi valorchacurcay, jinaman awantapäcuy.

9 Jesusman yupachicug-mayïcuna, amanar jucniquis jucniquis chay lutan runacunanuyga chriquinacuyar cawapäcuychu, mana cunchuchisha capäcunaypag. Nätan fiyisnuysi cayag Diosga nämi cutimunanpag cayan.

10 Chauraga Jesusman yupachicug-mayïcuna, Diospa unay willacug runancunanuy imatas cunchurga awantapäcuy, jinaman paycunanuy Dios ninganta rimapäcuy.

11 Musyanganchinuysi noganchiga "Payga alisca alim" ninchi, ima-aygata cunchuyarsi mana lutanta ruralar awantagcunatam. Jinaman musyarcayanquim Job jutiyog runa ima-aygata cunchuyar awantangantas. Chaynuy awantanganpitam nä cunchuy usharuptin, Jobta alisca capogniyogman muyuchira Munayniyog Diosga. Chaynuy rurara Tayta Diosga alisca cuyapäcug carmi.

Dios ningannuy caycunata rurapäcuy

12 Nätan Jesusman yupachicug-mayïcuna, ima-ayga captinsi amam juracurcanquichu, jana pachata, ni cay pachapata, ni ima-aygata janchrarcursi. Antis razoncag captinga "Razoncagta" nipäcuy, nätan yanga captinga "Yangam chayga" nipäcuy, Dios mana cunchuchipäcushunaypag.

Dios mayanmi lapan shongonpa manacugtaga

13 Gamcunachru pisi laquisha carga, Diosta manacuchun. Nätan cushisha carga, salmoscunawan cantaypa alawächun Diosta.

14 Maygaysi gueshyarga, gayachipäcuy Diosman yupachicugchru mandagcunata, gueshyagpa janan Diosta manacurcänanpag, jinaman aceitiwan lushircärinanpag.

15 Paycuna lapan shongonpa yupachicur manacurcaptinga, gueshyagga cuticangam, jinaman Taytanchim sharcachinga, nätan imata juchäcusha captinsi perdonangam.

16 Chauraga ima juchata rurapacururs̈i, “Wactam u caytam lutanta rurapacurü” ninacurcay Dios perdonapäcushunaypag, jinaman Diosta manacurcay jucniquipag jucniquipagsi cuticächipäcushunaypag. Chaynuy alita rurarcur Diosta manacarärıptiquiga, manacurcangaynuymi ruracanga.
17 Diospa unay willacugnin Elías noganchinuy runalam cara. Nätan Diostam lapan shongonpa manacura mana tamyachimunanpag. Chauraga Diosga manam tamyachimurachu cay pachaman quima wata sogta quillantin.
18 Chaypitaga yapaytan manacurura tamyamunanpag. Chauraga tamyaramuram, jinaman ima-ayga tarpucuynincunas gueshpiruram.
19 Jesusman yupachicug-mayïcuna, razoncag Diosman ali yupachicuyanganpita pantacashacunata Diosman cutichimugga alitam rurayan.
20 Nätan chay pantacasha juchäcuyag runata Diosman cutichimurga, imaycamas cunchuypita salvasha cananpagmi yanaparcayanqui, jinaman imaayga juchanpitas perdonasham canga. Chaylam.

Jesusman Yupachicugcunaman Pipag Maypagsi Naupacagta Pedro Cartacungan

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay imanir cay galayunan cartata Pedro isquirbingantas.

Jana pachata Jesús cuticuptin Pedroga aliscam purira maypas chaypas Jesuspita willapacuyar. Chaynuypa payga achca achca runatam yachrachisha. Waquin runacuna nipäcun Romacama chrangantam, nätan manam shumagga musyanchichu. Chaypitas Pedroga wanusha Romachrümi nipäcuntan. Chaura quizämi wanurärichira Jesusman yupachicugcunata wanuchipäcunanpag Romachru mandag ninan wichansi.

Pedroga cay cartata isquirbira Jesusman yupachicugcuna alisca cunchurcayaptinmi. Paycunaga cawapäcura entëruchru wichisham maychru chaychrüsi, ima-aygatas nacatacurcayar. Paycunaga mana reguengan runacunapa marcancunachru yachrapäcura pasay mana imaynagmi. Chaura chayta musyarmi Pedroga alisca laquisha cara. Chaymi payga cay cartata isquirbira valorchächinanpag. Payga chay cunchurcayag runacunata cay niram: "Gamcunataga aliscam cuyarcayäshunqui Tayta Diosga. Chauraga amam '¿Imanäshagrag?' nipäcunquimanchu cay pachachru cawapäcunapitaga. Gamcunataga Dios uyurarcayächishunqui nä runanmanmi. Chaura cawapäcunqui cushisha paywanmi imaycamas. Chaymi cawapäcunquiman chaylaman pinsiarcayälar, Jesús ningannuy cawayta mana dëjapäcunaypag. Chauraga cawapäcuy Jesusta cäsucuyälar" nira.

Chaura Pedroga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

Pedro pi cangantas reguechicur saludangan

1 Noga Pedroga Jesucristopa cachran rurag carmi cay cartata isquirbiyämü marcaycunapita gaticachrasha car; Pontochru, Galaciachru, Capadociachru, Asiachru, jinaman Bitiniachru gamcuna jätucushacunapag.

2 Gamcunataga Dios Taytanchim acrapäcushuray unaypita musyangannuy, jinaman Santu Espiritunwanmi raquipäcushuray paylata cäsucur cawapäcunaypag, nätan Jesucristopa yawarninwan juchaycunapita maylasha capäcunaypag. Chauragar cuyapälar Diosninchi alisca yanapapäcushunqui gasila cawayta.

Jesús cutimunanta musyayarga valorchacurcay

3 Alisca ali nisha cachun Jesucristopa Dios Taytan. Payga alisca cuyapämarlanchim mushog cawayta gomasha canchi Jesucristota wanushacunapita cawacächimunganwan. Chaymi cushisha shuyacuyachwan Dioswan imaycamas cawananchita.

4 Payga gomäshun jana pachachru chrurarayächingantam, mana imaysi ushagta, mana macwagta, nätan imaysi chaynuyla cacugtam.

5 Gamcunataga Diosninchim munayninwan yanaparcayäshunqui payman yupachicuyälar cawapäcunaypag. Chaynuyla yupachicurcaptiquiga ushanan junagchru salvapäcushunqui lapan lapanpitam.

6 Chaymi gamcunaga Jesús cutimunanta musyayarga alisca cushicurcanquiman, paypa janan laquisha cunchursi. Chayga mana alä unaytam ushanga.

7 Chaynuy ima-aygata cunchurcayarsi alitam rurarcayanqui Diosman yupachicurga. Öruta timpuchirchu muyuchinchi örunlanman, chaynuymi gamcunas chay cunchuycunachru yupachicurga muyupäcunqui chay örupitas mas aliman. Chaura Jesús cutimunan junagchrüga "Alim capäcusha canquim" nirmi alisca alipag ricapäcushunqui.
8 Paytam gamcunaga cuyarcayanqui. Nätan paymanmi yupachicurcayanqui mana ricapurayarsi. Chaynuytan mana ricapurayarsi alisca cushirarcayanqui. Chay cushirarcayangaypita mana pasay tantiayta atiparcayarsi.
9 Chaynuy yupachicurcangaypitam Diosga nä salvarcayäshunqui.
10 Nätan canan cuyapälar Dios salvayämanganchipitaga, Diospa unay willacugnin runacuna, alisca aliscam tantiaytas musyaytas munapäcura.
11 Chaynuytan paycunaga Santu Espíritu musyachiptin munapäcura shumag tantiayta, pi runa nätan imay wichan Cristo cunchunantas jinaman munayniyogpag chrurasha canantas.
12 Chaura Diosga musyachira unay willacugnin runacunata canan wichan noganchipag ruracänantam, nätan manam paycuna wichan ruracänantachu. Chaytam cananga, jana pachapita cachramungan Santu Espíritu yanapaptin gamcunata yachrachipäcushuray. Chaycunatam musyayta munapäcura alisca jana pachachru Diospa angelnincunas.

Dioslapag cawapäcuy

13 Chaymi capäcunquiman ali tantiagcama. Chaynuy carga alita rurayarmi cawapäcunqui, jinaman chaynuyla shuyacurcayay Jesucristo cutimuptin cuyapälar Tayta Dios alisca alinninpag ricapäcushunayta.
14 Nä Diospa castan cayarga pay munanganta rurapäcuy. Unayga mana imatas musyarmi capäcuray shongoycuna munangalanta rurarcayar.
15 Antis cananga cawapäcuy imatas alita rurarcayar acrapäcushungay Diosnuy. Payga lapan juchacuypitas caruchrümi cayan.
16 Dios rimangan isquirbishachru caynuymi nin: "Nogaga cayä lapan juchacuypitas caruchrümi. Gamcunas noganuy capäcuy" ninmi.
17 Chaura payta "Taytä" nir manacurcayarga, manchacurmi cawapäcunquiman cay pachachru gorpachacushala carcayarga, Diosga manyalapitam pitas taripanga ima juchäcuypitas.
18 Gamcunataga awilluycunatanuysi mana imapag cawarcayangaytas musyayagtam Diosga rantirarcayäshunqui. Nätan musyanganchinuysi manam rantimaranchi payga örulawanchu u golguelawanchu,
19 antis mana juchaynag Cristopa ima-ayga shumag yawarninwanmi. Payga wanura juchacunapita juc alinnin achrcash wanuchishanuymi.
20 Cristo chaynuy rurasha cananpagga, manaragsi cay pacha camacaptilanmi nä nisha cara. Nätan Diosga payta cachramunanpag cay guepacamarag shuyarara gamcuna raygom.
21 Pay wanunganpam cananga Diosman yupachicug cayanchi. Diosmi wanushapitas cawacächimusha, nätan paymi chrurara alisca munayniyogpagsi. Chauraga yupachicurcayaysi shuyacurcayaysi Cristonuy rurasha capäcunaypag.
22 Nätan cananga nä carcayanqui mana juchaynag razoncag willapa ningannuy cawagmi. Chaymi lapan shongoypa cuyanacur cawapäcunquiman jucniquis jucniquis. Nätan canan nä cayanchi mana juchaynagmi, razoncag willapa ningannuysi cawar.
23 Gamcunaga Diospa imaycamas cawag willapanta cäsucurmi, nä mushog runa carcayanqui. Chaura cananga nä manam capäcunqui Diosta mana cäsucugcunapa castanchu, antis carcayanqui Diospa castanmi.

24 Dios rimangan isquirbisha cay ninmi:
“Runaga pi maysi cayan guewanuylam.
Nätan alisca munayniyog cayninsi
cayan ushacaglam, guewapa waytannuysi. Guewaga chaquinmi, waytansi
ishquinmi.
25 Nätan Munayniyog rimanganga imaycamas mana ushacagmi”.
Dios chay rimangantam gamcunaga mayacurcaray chay ali willapata willapapäcushuptiqui.

2

1 Chaymi mushog runa carcayarga nä ima juchatas rurapäcunquimanchu, ni casquicurcanquimanchu, ni lutan cayar alitucurcanquimanchu, ni chriquinacurcanquimanchu, jinaman pi runapa washantas rimapäcunquimanchu.
2 Antis chayrag näcisha wamra lechita munagnuysi munapäcuyga imanuypanuysi Dios rimanganpita yachracuylata, nätan ama imas lutan yapashacunataga, chaynuypa Diospita yachragcama capäcur, salvasha capäcunaypag.
3 Chaynuy capäcuy Dios alisca cuyacug canganta nä musyarcayarga.

Diospa castan carcayarga ali cawapäcuy

4 Chauragar ashuyapäcuy Jesusman. Paymi cayan “Cawag rumi” nisha. Paytam runacunaga “Cay rumiga manam alichu” nipäcura, nätan Diospagga cayan acrasha ruminmi jinaman alisca alipag ricasham.
5 Chauraga gamcunatas nä cawag rumicunamannuysi muyurarcayächishuptiquiga Diosta lapan shongoypa cay nipäcuy: “Juc wayita sharcachignuysi nogacunawan ruray gam munangaynuy” nipäcuy. Chay nipäcurga capäcunqui juc runanuylam, Dioslapag uryag sacerdöticunam. Chaura Diosga Jesucristopa yanapayninwan imas rurarcayangaypitaga aliscam cushicunga.
6 Chaymi Dios rimangan isquirbishachrüsi cay nin:
“Noga chrurayä Jerusalenman juc wayipa
esquinanman chrurana rumitanuymi.
Chay rumiga nogapag cayan acrasham, jinaman alisca alinninpag ricasham.
Payman yupachicugga manam pengacushachu canga” nin.
7 Noganchi yupachicugcunapagga payga cayan alisca alinnincag rumim. Nätan payman mana yupachicugcunapagga cay niyanmi:
“Wayi ruragcuna ‘Cay rumiga manam alichu’ nir wicapapäcunganmi
cananga cayan alinnincag rumi, juc wayipa esquinanman chrurana
ruminuy” niyanmi.
8 Chaypitas
“Payga cayan mitcachicug rumim,
nätan ishquichicug gagan” niyantan.
Paycunaga Dios ninganta mana cäsucurmi mitcapäcun. Chaynuy capäcunanta Diosga musyaram.
9 Nätan Dios acrapäcushuray juc castala capäcunaypagmi, sacerdöticunanuysi Dioslata razonpa servipäcunaypagmi, Diospa raquisha runan capäcunaypagmi, paypa runancunala capäcunaypagmi. Paymi jorgorarcayäshunqui yanauyagpitanuysi juchäcuypita, achicyagnuysi alita rurayar pay munangannuy cawapäcunaypag, jinaman ima-aygatas Dios munayninwan ruranganpita willapacurcänaypag.

10 Gamcunaga unay capäcuray manacagpag ricasham, nätan cananga car-
cayanqui Diospa runanmi. Unayga manam pisi cuyapapäcushuraychu, nätan
cananga cuyapararcayäshunqui quiquin Diosmi.
11 Jesucristoman yupachicug cuyashäcuna, cayta niyärishay: Juclä
nacioncunachru jätucusha carcayarga, ama nä lutancunalata rurayar
cawapäcuychu unaynuysi. Chaynuy lutanlata rurarga manam ali rurayta
atipapäcunquichu.
12 Antis ali cawapäcuy Diosta mana regueg runacunawan cayarga.
Chauraga jucha ruragpag canan ricarcayäshurniquis tantiapäcungam ali
rurarcayangayta, jinarcurmi alawapäcunga Diosta, Jesús aywamunan ju-
nagchrüga.

Mandagcunata cäsucurcay

13 Nätan Munayniyog Jesuspa carcayarga cäsucurcay lapan mandagcunata,
rey ningantas mas munayniyog captin,
14 jinaman marcachru yanapagnincunatas pay cachramusha captin. Pay-
cunaga carcayan lutan ruragcunata cunchuchinanpagmi, nätan ali ruragcu-
nata alipag ricachinanpagmi.
15 Diosninchiga munan gamcuna ali rurapäcunaytam. Chaynuypa mana
imas musyag ni imas tantiag gotaracunata "Juchasapam" nir, rimagcunata
cachracyächipäcunaypag.
16 Chaynuytag gamcuna cawapäcuy imapitas mana jarcasha runanuy.
Chaura chaynuy cayarga "Imatas munangäta ruracushag" nirga, ama
imatas lutanta rurapäcuychu, antis cawapäcuy Diosta servig runacunanuy,
17 pitas maytas alinninpag ricapäcuy. Jesusman yupachicug-
mayiquicunatas cuyapäcuy. Tayta Diosta manchacurcay, nätan alipa
ricapäcuy cay pachrachru reyniquita.

Alita rurarga jina cunchupäcuy

18 Rantisha runacuna alipag ricapäcuy, jinaman cäsucurcay rantishugniqui
runacunata ali captinsi u lutan captinsi.
19 Chaynuy rurarga alisca ali nisham canqui Diospita, paypa janan man-
acagpita juchachapäcushuptiqui imatas cunchurga.
20 Nätan imatas lutanta rurapäcungaypita lagyapäcushuptiqui gasila
capäcuptiquis. ¿Pirag "Payga alim" nipäcushunqui? Nätan ali rurapäcungaypita
cunchuchipäcushuptiqui gasila capäcurga Diospitaga alisca alipag ricasham
carcayanqui.
21 Chaypagmi Tayta Diosga acrapäcushuray. Gamcunapa janaymi Cristo
cunchura, paypa raschrunman jarugnuysi gamcunas paynuy cunchupäcuy.
22 Payga manam ima juchatas rurarachu.
Manatan imaysi casquicurapishchu.
23 Ashlipäcuptin manam cutichira ashliypachu. Imanuypa
cunchuchipäcuptinsi, manam rimarachu: "Gamtas cutichishaymi" nir.
Antis ima-aygas juchacuna ali taripag Diostam willapacura.
24 Quiquin Cristom juchanchipita cunchusha gueru cruzchru, mana nä
masta juchäcuyar cawananchipag, antis alita rurayar cawananchipag. Pay
cunchunganpam cananga nä cayanchi gueshyagpita cuticashanuy.
25 Cayta nircayag mas naupata wichicasha uyshanuysi cawasha
capäcuptiquim. Nätan cananga nä cutirarcayanqui chay washashugniquipa
munayninmanmi.

3

Caynuy cawapäcuy gowayogcuna warmiyogcuna

1 Chaynuy gamcunas warmicuna cäsucurcay gowaycunata, gowaycunas
Diospa willapanta mana chrasquicurcayaptinga ali cawapäcuy Diospita
manas rimapapäcuptilay chrasquicurcänanpag.
2 Chaynuy rurapäcunga, gowaycunalapag capäcuptiquim, jinaman man-
chapäcugcama capäcuptiquim.
3 Ama nacatacurcaychu imanaypanuysi agchaycuna tucuynaypa
nagchacuylataga, örupita imas rurashacuna chruracuylataga, nätan chranin
guellaywan rantina jacucuna jaticuylataga.
4 Antis capäcuy imanaypanuysi ali shongocama, manshucama, shacya-
cama. Chaynuy cawananchita Diosga aliscam munan.
5 Chaynuymi capäcura unay wichansi Dioslapag cawag warmicuna ali shu-
mag cawagcama, paycuna shuyacurcag Dioslatam, jinaman gowancunatas
cäsucurcagmi.
6 Chaynuymi Sarasi gowan Abrahamta cäsucug, jinaman "Runä" nigmi.
Gamcunas paynuy capäcuy chaynuy alita rurarga manam manchacun-
quimanchu.
7 Chaynuytag gamcunas olgocuna warmiquicunawan cawapäcuy shu-
magpa. Ricapäcuysi alisca alipa, gueshpi väsunuysi paycunaga debilmi.
Gamcunatanuymi paycunatas Diosga cuyapälar cawayächin imaycamas.
Chaynuy cawapäcuptiqui mayapäcushunquim Diosga manacurcangayta.

Alita rurarmi lutan ruraycunata upichinchi

8 Chauragar capäcuy lapaysi juc shongola cuyapänacur, jinaman cuyanacur
jucniquis jucniquis. Chaynuytag capäcuy ali shongoncama, nätan mana
alitucular.
9 Amam ima lutantas rurapäcushungaynuyga cutichipäcunquichu, ni ash-
lipäcushuptiquis ashlipäcunquichu. Antis cutichipäcunqui ali ruraypam u
ali rimaypam. Gamcunataga Dios acrararcayäshunqui ali cawayta yana-
papäcushunaypagmi.
10 Salmoschru cay ninmi:
"Pisi ali caway munagga,
jinaman cushisha caway munagga,
amam lutanta
ni casquiyta rimapäcunquimanchu.
11 Ama lutanta rurapäcuychu, antis rurapäcuy alilata.
Imanaypanuysi ali cawapäcuy, nätan chaynuyla carcayay.
12 Tayta Diosga ali ruragcunata ñawilanchrümi cachin
jinaman ima manacurcangantas wiyarinmi.
Nätan lutan ruragcunataga manam ni rircariylatas munanchu".
13 Chauraga ¿pirag gamcunata ima lutantas rurapäcushunqui, alicaglata
imaysi rurapäcuptiquiga?
14 Chaynuy ali rurapäcungaypita cunchuchipäcushuptiquiga ali nisham car-
cayanqui Diospita. Chauraga amam manchacurcanquimanchu pitas ni
imata nircayäshuptiquis.
15 Antis shongoycunachru Jesucristota nipäcuy: "Munayniyogmi payga"
nir. Chaynuytag capäcuy yachragcama runa. Pi maysi Diosman yu-
pachicurcangaypita tapupapäcushuptiqui mana piñäcular shuyararcayangay
cawacämuypita tantiachipäcunaypag.

16 Rimapäcungaynuy cawapäcuysi mana shongoycunapita “Juchäcusham
cayanqui” mana nisha canaypag, jinaman capäcuy ali ruragcama Cristowan
ali cawapäcungaypita lutan rimagcuna pengacusha capäcunanpag.
17 Imas lutan rurapäcungaypita cunchuypitaga, antis aliga, ali rura-
ganchipita cunchuymi, Dios munaptinga.
18 Cristosi wanura juclay cutilam juchanchicunapita. Payga mana
pasay jucha rurag cayarsi cunchura noganchi juchasapacunata Dios-
man pushayämänanchipagmi. Nätan runatanuy payta wanurarcayächiptinsi
cawacaramuram.
19 Nätan chay wanusha cayaptinmi Espiritun aywara wichrgararcayag
espiritucunaman musyachig.
20 Paycuna capäcura Noé unay cawanan wichan mana cäsucug runacunam.
Paycunata Diosga shuyarasha alisca unayran Noé büquita rurayangancama.
Chaypin puwag runalam yacuwan wanunanpita büquiwan salvacurcasha.
21 Chayga cara juc bautismunuymi paycunapag, nätan cananga Jesucristo
cawacämunganpam salvasha cayanchi.
22 Paymi jana pachata jegarcur cananga Diospa derëchanchru cayan, pay
ningantam angelcunas rurapäcun, cay pachachru munayniyogcunas nätan
munayniyog lutan espiritucunas.

4

1 Chaura Cristosi cunchurayaptinga, noganchis chaynuy cunchushun.
Chaura pisi cunchugcagga nämi jucha rurayta yaliyan.
2 Chaymi cananga caychru cayanganchicamaga ama cawashunchu shon-
gonchi munangalanta rurayarga. Antis cawashun Diosninchi munanganta
rurayar.
3 Chauraga chayla cachun. Unay wichan shongoycuna munangalanta ru-
rayarmi capäcuray Diosta mana reguegcunanuysi, shincaycunalachru, lutan
munaycunalachru, fiestacunachru mana yamaylapa micurcayar upyarca-
yar, jinaman ima-aygatas lutancunata “diosmi cayga” nir, yupachicurcayar.
4 Chay jucha ruragcuna cananga mayacasha carcayan juchata mana
paycunanuy rurapäcuptiquim. Chaymi cananga lutancunata nircur asipar-
cayäshunqui.
5 Nätan chay jucha ruranganpita, paycunataga camacushala cayag Jesusmi
taripanga cawayagcunatas jinaman wanushacunatas.
6 Chaymi cawarcayaptilan nä chay wanusha runacunatas Diosga
musyachisha ali willapata Santu Espíritu yanapaptin Dios munangannuy
cawapäcunanpag. Chaynuy cawapäcunganpitam paycunas runa-
mayincunapita munangan rurashas capäcura.

Cunchurcayarga yanapänacurcay jucniquis jucniquis

7 Nämi cananga imas aygas ushanan junag nachrgayämun. Chaura-
gar cawapäcuy shumag tantiarcur imatas alita rurarcayar, jinaman Tayta
Dioswan razonpa rimarcayar.
8 Chaynuytag cawapäcuy jucniquis jucniquis alisca alisca cuyanacurcayar.
Chaynuy cuyanacurga imata nimashas, u imata ruramashas juc imatas
chapayagnuymi gongayman aywanchi.
9 Gorpachänacurcay jucniquis jucniquis mana anagyälar.
10 Chaynuytan gamcunataga lapaytas ali yanapänacuyar cawapäcunaypag
Diosga tucuy uryata gorarcayäshunqui. Chauraga ima-aygachrüsi ali rurag-
cama capäcuy.

11 Pisi rimarga rimachun Dios rimanganta. Nätan maygaysi pitas yana-
parga yanapay Dios calpata goshungaywan, chaura ima-aygatas rurapäcuy
Jesucristopa Diosninchita alawapäcunanpag. Paylam alawashas, jinaman
munayniyogpag ricashas canman imaypita imaycamas. Chaynuy cachun.

Imata cunchuyarsi cushisha capäcuy

12 Jesusman yupachicug cuyashäcuna, ama mayacasha capäcuychu imatas
alisca juyu cunchuycunata cunchupäcur.
13 Antis Cristo cunchungannuysi cunchurcayarga cushicurcay alisca, pay
ima-ayga shumag achicyayar aywamugta ricapapäcur alisca alisca cushi-
curcänaypag.
14 Gamcuna cushisha capäcuy, pisi Cristopa janan ashlipapäcushuptiqui.
Gamcunaga carcayanqui Munayniyog Diospa Santu Espiritunwanmi
chaynuyla.
15 Chauraga ama maygaycunas cunchupäcuychu runa
wanuchipäcungaypitaga, suwacurcangaypitaga, imas lutan rurag
capäcungaypitaga, u lutan rurag runaman mëticurcangaypitaga.
16 Nätan pisi Cristoman yupachicunganpita cunchurga, ama
pengacuchunchu, antis Diosta alawächun chay cunchuyanganpita.
17 Nämi chraramun Diospa aylluncuna cunchunan wichan. Nätan naupata
noganchiwan chay cunchuycuna galayuyaptinga ¿imanuyrag cunchupäcunga
waquin runacuna Diospa ali willapanta mana cäsucugcunaga?
18 Chauraga Diospitas "Nä mana juchaynagmi cayanqui" nisha runasi,
sasatarag salvacuyaptinga ¿imanuyparag salvacurcanga juchasapacunaga?
19 Chauraga Dios munangannuy cunchurcayagcuna, Camacug Diosta
"Maquiquichru cachicamä" nir, manacurcay imachrüsi ali ruraycunata
yanapapäcushunaypag.

5

Piñapayärishay ali cawapäcunaypag

1 Cananga nishag gamcunachru mandagcunatam ningänuy
rurapäcunanpag. Nogasi cayä paycunanuy mandagmi. Nätan nogaga
ñawïwanmi Cristo ima-aygatas cunchunganta ricarä. Chaymi gamcunanuy
nogas alisca cushicushag Jesucristo cutimuptin.
2 Mandagcuna, gamcuna ricapäcuy Diosman yupachicug-mayiquicunata
juc uysha michignuy. Ama ricapäcuychu golgue raygolaga u guellanarca-
yarga. Antis rurapäcuy Diosninchi munangannuy cushisha.
3 Gamcuna ama ricapäcuychu lutan munayniyog runa yupayga, antis ali
ruragcama capäcuy paycunas gamcunata rircärir alita rurapäcunanpag.
4 Chaynuy alita rurarga mas alinnincag Michig aywamuptin, "Gamcunas
alisca ali" nisham capäcunqui imaycamas.
5 Chaynuytag gamcunas mözucuna, jipashcuna, cäsucurcay gamcunachru
mandagniquicunata, jinaman jucniquis jucniquis cäsunacurcay mana alitu-
cular. Chaypitaga isquirbishachrüsi cay niyanmi:
"Alitucur mana cäsucugcunata Diosga manam yanapanchu.
Antis manchapäcuypa cäsucugcunatam Diosga cuyapälar yanapan"
niyanmi.
6 Chauragar cäsucurcay alisca Munayniyog Diosninchipa naupanchru, nä
ürа chrämuptin pay alisca alipag ricapäcushunaypag.

7 Ima-aygata munarsi ama laquirapäcuychu. Antis Diospa maquinman
chrurapäcuy. Payga ñawilanchrümi carcayächishunqui.

Asyagta juchächarärichishunquiman

8 Gamcuna capäcuy mayag mayagla, jinaman shumag tantiarcur alita
rurapäcuy. Chay chregnishugniquicuna Asyagga puriyan muyurigniquicu-
napam micanaypita gaparag leonnuysi juchäman ishquichipäcushunaypag.
9 Chay Asyagpitaga Diosninchiman yupachicuyälar shayapacurcay. Gam-
cunanuymi mayag chayagchrüsi cay pachachru Jesusman yupachicug-
mayiquicunas cunchurcayan.
10 Chauraga ima-aygachrüsi cuyapälar yanapäcug Diosga,
acrarcayäshunqui Jesucristowan capäcungaypagmi, alisca alipag
ricasha imaycamas capäcunaypagmi. Chaura payga mana alä unay
cunchuglatam aliman muyuchipäcushunqui, shayapacarcayächishunqui,
calpanchächipäcushunqui, jinaman chaynuy alilata cachipäcushunqui.
11 Payla munayniyogpag ricasha cachun imaypita imaycamas. Chaynuy
cachun.

Cay carta rurayta ushanäpag caylata niyärishay

12 Nogaga Jesusman ali yupachicug Silvanowanmi cay ichic cartalata
isquirbichicurä gamcunaman apachimunäpag. Caychru piñaparcayag ali
cawapäcunaypagmi, jinaman willaparcayag cuyapäcug Diospa ali willapan
razoncag cangantam, gamcuna chay ningänuy cawapäcunaypag.
13 Babiloniachru Jesusman yupachicug gotucagcunam salüduta
aparcayächimushunqui. Paycunatas gamcunatanuymi Tayta Diosga acrasha.
Chaynuytan churïnuy cayag Marcossi salüduta aparcayächimushunqui.
14 Gamcunas saludänacurcay jucniquis jucniquis, cuyanacur lapan shon-
goypacama. Jesucristoman yupachicugcuna ali cawapäcuy. Chaynuy
cachun.

Jesusman Yupachicugcunaman Pipag Maypagsi Guepacagta Pedro Cartacungan

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Pedro imanir cay guepacag carta isquirbingantas.

Pedroga shumagmi musyara wanunanpag nä pasay nachrgarayämunganta. Chaymi payga cay cartata apachira Jesusman yupachicug-mayincunaman Diospita yachracurcanganta mana gongaylapa cäsucurcänanpag, jinaman chay lutan yachrachigcunata mana cäsucurcänanpag isquirbircur.

Chaura Pedroga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

Pedro pi cangantas reguechicur saludangan

1 Noga Pedroga Jesucristopa servignin, jinaman cachran rurag carmi, isquirbiyämü cay cartata. Gamcunaga ali rurag Diosninchipam, nätan salvagninchi alisca ali Jesucristopam nä carcayanqui, nogacuna yupaysi alim nä yupachicurcayanqui.

2 Nä Tayta Diosta, jinaman Munayniyog Jesucristota reguercayaptiquiga, paycuna cuyapälar ima-aygachrüsi alisca alisca yanapapäcushunqui, jinaman gasilata cawachipäcushunqui.

Razonpa yupachicurcangay musyacächun rurapäcungaypa

3 Naupata Diosga munayniyog carmi, rurara Jesucristowan ima-aygatas caychru ali cawananchipag, jinaman payga acramaranchi cuyapämarlanchim. Nätan cuyapämaranchiga alisca cuyacug carmi.

4 Chaynuy imas ruranganpam cananga ningannuyla yanapayämanchis, nätan nimanganchipam cananga cayanchi Diospa castansi. Chaynuy cayanchi cay pachachru imas lutan munaypita, jinaman jucha ruraypita yargosha carmi.

5 Nä Dios chaynuy rurarayaptinga imanaypa ayganaypas alim cawapäcunquiman. Nä Diosman yupachicurcayarga ali cawagmanmi muyupäcunquiman,

6 mas tantiagmanmi muyupäcunquiman, mas amachacugmanmi muyupäcunquiman, mas awantacugmanmi muyupäcunquiman, mas manchacugmanmi muyupäcunquiman,

7 mas cuyanacugmanmi muyupäcunquiman, jinaman mas cuyacugmanmi muyupäcunquiman.

8 Caycunata rurayar cawapäcurga manam guellachu capäcunqui, antis ali yachragcama runam Munayniyog Jesucristopita.

9 Nätan pisi mana cay ningänuy cawarga cayan juc gotaranuy mana tantiagmi. Chaymi nä manacagman chrurarärin unay juchancunapita perdonasha capäcungantas.

10 Chauraga Jesusman yupachicug-mayïcuna, nä Diossi gayararcayäshuptiquiga, jinaman acrararcayäshuptiquiga imanaypanuysi cay shumag ruraycuna gamcunachru sapichacuchun juc jachranuysi. Chaynuy cawarga manam imaysi raquicapäcunquichu Diospita.

11 Chaynuy capäcuptiquiga, Salvacug Jesucristo quiquinmi cayanganman yaycachipäcushunqui munayninchru imaycamas capäcunaypag.

Yarpapäcuy cay razoncag yachrachipäcungagta

12 Chaymi noga cawayangäcamaga yarparcayächishay, cay
yachrachipäcungagta nä ali musyarcayaptiquis, jinaman razoncag
ningannuy cawarcayaptiquis.
13 Cay pachachru cayangäcamaga piñaparcayäshaymi ningänuy
cawapäcunaypag.
14 Munayniyog Jesucristom nogataga nä musyarayächiman cananpita
mana alä unayta wanucunäpag.
15 Nätan cawayangäcamaga yarparcayächishaymi cay yachrachipäcungagta
wanucuptïsi chaynuyla yarpapäcunaypag.
16 Jesucristo munayniyog canganpita, nätan cutimunanpita
yachrachipäcungagga manam cara imas yanga cuentulachu, antis
nogacunaga ñawïcunawan munayniyog canganta ricapäcungätam
rimapäcurä.
17 Jucpaychrümi Tayta Diosga Jesusta alawar, jinaman alisca alipag ricar
rimaramun chay alisca achicyagpita cay nir: “Paymi cayan alisca cuyay
Dios-mayï. Paypitam alisca cushirayä” nir.
18 Chayta nogacunam mayapäcurä jana pachapita rimamugta, Jesuswan
chay gotuchru cayar.
19 Nätan cay janascachru nipäcungagpitaga, Diospa unay willacugnincunas
shumagmi musyachimanchi isquirbipäcunganchru. Jinaman alitam rurar-
cayanqui chay nipäcunganman yupachicurga. Chay rimapäcunganga cayan
yanauyagchru waramungancama juc achqui rupayagnuymi. Chaymi nä
‘waran achi’ nisha Cristo cutimuptinga shumag musyachimäshun.
20 Nätan naupataga cayta shumag tantiapäcuy: Diospa unay willacugn-
incuna isquirbipäcunganga manam maygalansi canchu tantiaylancunapita
isquirbishaga.
21 Diospa unay willacugnincunaga manam rimapäcugchu imaysi shongon
munangalantaga, antis paycunaga Diospa acrasha runan carmi rimapäcug
Santu Espíritu tantiachinganta.

2

Gamcunachru cangam casqui yachrachigcuna

1 Unay wichan Israelchru caram Dios rimanganpita casquiyta
yachrachigcuna, chaynuymi canga gamcunachrüsi Diospita casqui
yachrachigcuna. Chaycunaga mana pipitas tantiachicularmi
yachrachipäcushunqui lutancunata. Chaynuy yachrarcayächishuptilaymi
Cristoman yupachicuytas dëjapäcunqui. Jinarcurmi chay ima-aygapitas
jorgapäcushugniqui Diospagsi lutanta rimapäcunga. Chaymi paycunaga
mayänipita cunchuchisha capäcunga.
2 Nätan achcam chay yachracurcangannuy ganra juchacunata rurayar
cawapäcunga. Chaycunapa jananmi lutanta rimapäcunga Jesús ningannuy
cawagcunapita.
3 Imatas charayta munarmi, chay casqui yachrachigcunaga nipäcushunqui
yangacagta imatas gopäcunaypag. Chaynuy jinapäcunganpita nä unaylapitam
nisha cayan cunchupäcunanpag, nätan chayga nämi nachrgayämun.
4 Shumag tantiapäcunaypag cayta niyärishay: Tayta Diosga manam
perdonashachu angelcuna juchäcaräriptinsi, antis payga jitarpusha alisca
yanauyag cunchuymanmi. Chaychrümi carcayan Dios juchacunata
taripänan junagcama.

5 Diosga manam unay wichan jucha ruragcunatas perdonashachu, antis
alisca juyu tamyawanmi cunchuchira. Chaypin Diosga salvara Noé ju-
tiyog runalatam “Ali cawapäcuy” nir, willapacug captin, jinaman ganchris
runalatam.
6 Tayta Diosga Sodomawan Gomorra marcachru yachrag runacunatas
juchanpita ninawanmi ruparachira uchrpaman muyupäcungancama.
Chaynuy rurara, guepa wiñaycuna Dios jucha ruragcunata cunchuchig
canganta musyapäcunanpagmi.
7 Nätan Diosga alita rurag Lot jutiyog runatam jorgosha ninawan rupanan-
pita. Payga alisca laquicug runa-mayincuna shongon munangan juchalata
rurapäcuptinmi.
8 Payga alita rurag carmi waran waransi alisca laquishala cacug juchala
rurarcayanganta mayar jinaman ricar.
9 Chaynuymi Taytanchiga payta manchacushaga imanaypa
yanapämayninchitas musyan mana juchaman ishquinanchipag. Nätan
jucha ruragcunataga cayächin juchacunapita taripänan junagcamam
cunchuchinanpag.

Lapanpitas masmi casqui yachrachigcunata Diosga cunchuchinga

10 Tayta Diosga razonpam cunchuchinga cuerpun munangan jucha-
cunalachru cawayagcunataga. Chaycunaga lapan mandagcunatas man-
acagpagmi ricapäcun. Chaycuna capäcun lutan munangalanta ruragcamam,
jinaman manam manchacurcanchu ima lutan niytas jana pachachru mu-
nayniyog cagcunapagsi.
11 Nätan chaycuna chaynuy nircayaptinsi, angelcunaga mas munayniyog,
jinaman alisca calpayog carcayarsi, manam imatas lutanta nipäcunchu chay
lutan rurag runacunapag Diospa naupanchru.
12 Chay runacunaga capäcun uywacunanuymi. Chaymi mana
tantiaynincuna captin rimapäcun lutanta ima-aygapitas. Uywacunachu
näcipäcamun wanuchisha capäcunalanpag, chaynuymi paycunas lutanta
rurayälar wanupäcunga.
13 Chaycunaga lutan rurapäcunganpita cunchuchisham capäcunga. Chay-
cunaga aliscam cushicurcan runa ricay ima juchata rurapäcursi. Ji-
naman chay lutancunaga lutanpagmi runacunawan ricachimanchi mi-
capäcuyninchicunaman aywarcamur imas lutan rurapäcunganpita rimapäcur.
14 Chaycunaga pita ricapursi aliscam munapapäcun “Wacwan
punuyümanga” nir. Manatan juchäcuytas yamapäcunchu. Chaycunaga mana
aläpa yupachicugcunatas juchäcarcayächinmi. Chaycunaga yachracasham
capäcun lutan ruracuylapag, jinaman capäcun Asyagpa castanmi.
15 Chaycuna purircayan pantacasham ali cawananchipag yachrachi-
magninchi willapata dëjarcur, jinaman cawarcayansi Beorpa churin Balaam-
nuymi, lutan rurapäcunganpita golgue chrasquiyta munarcayar.
16 Balaamta juchanpita tantiachira juc chrina ashnum juc runanuy rima-
payar munangannuy juchata mana ruranapag.
17 Chay lutan yachrachigcuna capäcun chaqui pucutaynuymi, jinaman
walyaywan yana pucutay jucläman aywachishanuymi. Chaycunaga mas
yanauyagninchru imaycamas cunchupäcunanpagmi nä nisha carcayan.
18 Chaycunaga rimapäcun manacagpitam alisca alita nirag. Jinaypam
juchäcuypita chayrag yargamushacunatas juchäcachiyta munapäcun nau-
patanuysi juchäcuyälar cawapäcunanta munar.

19 Chaycunaga “Ima-ayga juchäcuypitas jorgapäcushaymi” nipäcunmi, mana
quiquincunas ganra jucha ruraypita mana yargoyta atiparcayarsi. Chaymi
pisi jucha ruraywan yalichicururga juchalata rurayar cawapäcun.
20 Chaycunaga nä Munayniyog Salvacug Jesucristota reguerarcayarmi,
nätan jucha ruraycunapitas nä yargorcayarmi chay juchaman yapay cu-
tiyururga, nä juchawan yalichicarärin. Chaymi chay runacunaga unay
cawapäcunganpitaga mas lutanman muyurärin.
21 Antis chaycunaga alichr canman cara payta mana reguepäcuptinsi, nä
reguercur-rag pay ningancunatas mana cäsucurcayanganpitaga.
22 Chaycunata rurar paycunaga capäcun cay ninganchinuymi: “Algolam
yapay micucurunga shongon cutichingantas, nätan maylasha cuchilam is-
guerachru yapay gochrparun” ninganchinuymi.

3

Ali cawarcayay Taytanchi cutimur pushacamänanchipag

1 Cuyashäcuna, cay carta isquirbimungä cayan guepacag cartämi. Cay-
wanga nä ishcay cartatam gamcunaman apayächimü. Ishcayninchrüsi
piñapapäcug ali tantiagcama capäcunaypagmi.
2 Noga munä Dioslapag cawag willacugnincuna rimapäcunganta, jina-
man Munayniyog Salvacugpa mandashancunata chay cachran ruragcuna
yachrachipäcushungayta mana gongapäcunaytam.
3 Caytas shumag musyapäcuy: Ushanan junagcuna ricacapäcamungam
imatas ashliparcur asipapäcushugniqui, nätan shongon munanganta
juchäcuyälar cawagcuna.
4 Chaycuna nipäcushunquim: ¿Imanirtag cutimunchu chay “Cutimushagmi”
nipäcushugniqui? “Cay pacha camacanganpitas, nätan unay awillunchicuna
wanupäcunganpita-pachas chaynuylatan cayan imas” nipäcushunquim.
5 Chay runacunaga Diosninchi cay pachatas jinaman jana pachatas ru-
ranganta musyayarmi “Manam paychu rurasha” nipäcun. Nätan unay
wichan Dios rimariptilanmi yacupita ricacämura cay pachas. Jinaman yacu
chraupinchrümi cayansi.
6 Nätan chaynuy rimariptilanmi unaysi cay pachaman yacu juntarura
imacagsi limpu ushananpag.
7 Nätan pay rimangannuylam jana pachacunas jinaman cay pachasi cayan
pachalan, ninawan rupachinanpag Dios juchasapacunata cunchuchinan
junagcama.
8 Ama caytas gongapäcuychu cuyashäcuna. Diospag juc junag cayan
waranga watanuymi; nätan waranga watas juc junagnuylam.
9 Waquin runacunaga “¿Imayrag Jesús cutimungas?” nipäcunmi. Nätan
payga mana juclaga cutimunragchu, mana pisi juchalanchu wanunanta mu-
narmi, antis munayan juchancunapita wanacurcur payman cutipäcunantam
lapantas.
10 Nätan Taytanchiga juc junagchru cutimunga mayänipitam juc
suwanuysi. Chauraga jana pachachru ima-aygas ricapuyanganchicuna
manchacaypag wagariyarmi rupayanganpita illacapäcunga. Jinaman cay
pachas lapan ima-aygas cagnintinmi rupachisha canga.
11 Chauraga lapan ima-aygas chaynuypa ushacänan cayaptinga, gamcuna
cawapäcuy mana juchäcular, Dios munanganta rurarcayar.
12 Chaynuy ali cawayar shuyacuyarga Taytanchi shamunan junagtam
apurarcayächimunqui. Chay junagga jana pacha ricapuyanganchim usha-
canga ninawan jinaman chaychru imacagcunas chulungam.

13 Chaymi noganchiga shuyayanchi mushog jana pachacunata, jinaman
cay pachatas mushogta, Diosninchi nimanganchinuy. Chaychrüga canga
Dios munangannuy ali cawaylam.

Ama chrasquicurcaychu casqui yachrachigcunata

14 Chaymi Jesusman yupachicug-mayïcuna, chaycunata shuyacurcayarga,
mana piñapasha capäcunaypag imanaypa ayganaypas ali cawapäcuy, mana
juchäcular, nä Cristo cutimur shumagla cawayagta taripäcushunaypag.
15 Nätan juchasapa runacuna salvacunanta munarmi Taytanchiga man-
arag cutimunragchu. Chayta shumag tantiapäcuyga. Chaycunapita isquir-
bipäcamushuraymi cuyay wauguenchi Pablosi, Tayta Diosninchi ali yachrayta
gonganwan.
16 Lapan cartancunachrümi nipäcushuray chaycunapitaga. Nätan chay-
chrüga cayanmi sasa tantianas. Chaytam gotaracunaga, jinaman guepa
cayagcunaga camanta tantiapäcun. Chaynuymi rurapäcun Dios waquin
isquirbichingancunawansi jucnuyman muyuchipäcunanpag. Chay ru-
rapäcunganpita cunchuchisham capäcunga.
17 Chaura cuyashäcuna, nä imanuypa ali cawaytas musyararcayächiptïga
“Amam razonchri” nir chrasquicurcanquichu chay casqui yachrachigcu-
nata, alichru carcayangaypita mana ishquicapäcunaypag.
18 Antis gamcunaga yachracurcay chaynuyla cuyapäcug Diosninchipita,
jinaman Salvacug Jesucristopita. Payla cachun alawasha canansi, jinaman
imaypita imaycamas. Chaynuy cachun.

Jesusman Yupachicugcunaman Pipag Maypagsi Juan Naupacagta Cartacungan

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Juan imanir cay galayunan carta isquirbingantas.

Jesuspa cachran rurag Juanga cayara nä pasay auquinmi. Chaypin wichan achcam runacuna gotucapäcug Jesusman yupachicugcunawan. Chaura paycunatam chay yachrachigcunaga yachrachipäcug lutan casquita cay nir: "Diospa naupanchru noganchipa cuerpunchi lutan cayaptinga, imanaypam Diospa-mayinga noganchinuy runamanga muyuman cara" nirmi. Chaypitas cay nirtan yachrachipäcug: "Chaura cuerpu lutan cayaptinga, jina cawashun ima lutanta rurayarsi" nirtan.

Chaura Juanga chaynuy yachrachipäcugta mayarmi isquirbira cay cartata. Jinarcurmi aparachira Jesusman yupachicugcuna mana engañächicurcänanpag. Payga isquirbira cay nirmi: "Nogaga ricapurä quiquïmi Jesustaga, jinaman mayarämi rimagtas. Chaymi nogaga nircayag razoncagta Jesús yachrachinganpitaga" nirmi.

Chaura Juanga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

Jesusmi imaycamas cawachicugga

1 Cay cartata isquirbiyämü gamcunaman Jesucristopitam. Payga nä cayara manaragsi imas camacaptilanmi. Nätan nogacunaga mayapäcurämi rimanganta, jinaman ñawïcunawanmi ricapäcurä. Paytaga shumagmi rircapapäcurä, nätan maquïcunawansi yatasham capäcü. Paymi chay imaycamas cawachicugga.

2 Chay cawachicugga nämi reguechicusha, paytaga razonpam ricasha capäcü. Chaymi cananga willaparcayag imaycamasi cawachicug canganpita. Payga jana pachachru Tayta Dioswanmi cara. Jinarcurmi noganchichru reguechicusha.

3 Chauraga chay ricapäcungätam, jinaman mayapäcungätam willarcayag, gamcunas nogacunawan juc shongola cawapäcunaypag. Nätan razonpa juc shongolaga cawanchi Tayta Dioswan, jinaman Diospa-mayin Jesucristowan cawarmi.

4 Cayta isquirbiyämü alisca cushisha razonpa cawananchipagmi.

Diosga alila ruragmi

5 Cay willapatam Jesucristopita mayacurcarä. Chaytam gamcunata willaparcayag. Cay willapaga caymi cayan: Diosga ali ruragmi. Payga manam imaysi lutanta ruranchu.

6 Mayganchis "Dioswan alim cawayä" niyar, juchata chaynuyla rurayarga, casquicuyanchim, nätan manam razoncag willapa ningannuy ruranchichu.

7 Dioschu alilata ruran. Chaynuy noganchis alita rurayar cawashun. Chaynuypam cawashun juc shongola jucwan jucwansi, nätan Diospa-mayin Jesucristo yawarninta jichrar wanunganpam lapan juchanchipita Dios perdonämanchi.

8 Mayganchis noganchichru "Manam juchä canchu" nirga, lutantam ruracuyanchi. Chaynuy rimarga manam razoncag willapa ningannuychu canchi.

9 Antis juchanchicunata Diosta willapacushun, payga ningannuyla rurag carmi, nätan ali rurag carmi, juchanchicunata perdonämanchi. Chauraga nä mana juchaynagmi canchi lapan lutan ruranganchicunapita.

10 Nätan noganchi “Manam juchäcurächu” nishaga, Tayta Diostam
ricayanchi casqui rimagpag. Chaynuy nirga manaran razoncag willapa
ningannuy canchiragchu.

2

1 Wamränuysi cayagcuna, ama juchäcurcaychu. Chaypagmi caycunata
isquirbiyämü. Jinacayta maygansi juchäcuruptinga cayan mana juchaynag
Jesucristom Tayta Diospa naupanchru washamänanchipag.
2 Jesucristoga wanusha nä imay imaycamas salvasha cananchipagmi,
nätan manam nogalanchipagchu, antis lapan cay pachachru runacunapag-
wanmi.

Pitas chregnipagga juchalachrüran cayan

3 Caynuypam musyanchi paypa canganchita; musyayanchi pay man-
damanganchicunata rurarmi.
4 Pi maysi “Nogaga Diospam cä” niyar, nätan mandangancunata mana
cäsucugga casquim. Chay runaga manam razoncag willapa ningannuychu
riman.
5 Nätan pisi Dios rimangancunata cäsucugga, razonpam nä cuyacugman
muyurun. Chaynuypam Dioswan razonpa cawanganchita musyanchi.
6 Chauraga pisi “Dioswanmi cayä” nigga, Jesucristo cawangannuymi
cawanman.
7 Cuyashäcuna, Dios mandamanganchita cay isquirbimungäga manam
mushogchu, antis unaycaglam. Chaytam gamcunaga galayunanpita-pachas
mayapäcuray.
8 Nätan yapay yarparcärichishay Dios mandamanganchita. Chayga cayan
jucninchis jucninchis cuyanacunanchim. Chaynuymi Jesussi cawara, jina-
man gamcunas chaynuymi cawarcayanqui. Chaymi lutan ruraycuna nä
carupayan, nätan ali ruraycuna nä ruracayan.
9 Chaura pisi “Alitam rurayä” niyar, Jesusman yupachicug-mayinta chreg-
niparga, cawayan lutanlata rurayarmi.
10 Pisi Jesusman yupachicug-mayinta cuyagga, alitam nä rurayan.
Chaynuy cawarga manam juchäcunsi ni pitas juchäcachingasi.
11 Nätan Jesusman yupachicug-mayinta chregniypagga, lutanlataran ru-
rayan. Chaura payga manam musyanchu imaycamas cunchuyman ay-
wayanganta.

Diosta mana cäsucug runacunanuyga ama cawapäcuychu

12 Wamränuysi cayagcuna, Jesucristo nä juchaycunapita
perdonasha capäcushuptiquim gamcunaman isquirbiyämü.
13 Gamcuna nä Dios ningannuy ali cawayagcunapagmi isquirbiyämü,
mana cay pachas camasha cangalanpita cawayag Diospa capäcuptiqui.
Nätan gamcuna waranpa waranpa mas cäsucurcayagcunapagmi isquirbiyämü,
lutan rurachishugniqui munayniyog Asyagta nä yalisha capäcuptiqui.
Gamcuna Dioswan yupachicuyta chayrag
galayuyagcunapagmi isquirbiyämü, Tayta Diosninchipa nä
capäcuptiqui.
14 Chaura gamcuna Dios ningannuy nä ali cawagcunapag isquirbimurä,
mana cay pachas camasha cangalanpita
nä cayag Diospa capäcuptiquim.
Gamcuna waranpa waranpa mas cäsucurcayagcunapagsi isquirbimurä,
nä ali shayupacurcaptiquim,

nätan Dios rimangancunata lapan shongoycunapa chrasquisha capäcuptiquim,
jinaman Asyagta nä yalisha capäcuptiquim.

15 Chaymi ama cawapäcunquichu Diosta mana cäsucugcunanuyga, ni amatan
paycunanuyga ima lutantas rurapäcunquichu. Pisi paycunanuy ruragcagga,
manaran Tayta Diosta cuyanragchu.

16 Pi maysi Diosta mana cäsucug runaga cawan shongon munangannuyla
lutanta rurayarmi, ñawin ricapunganta ima-aygatas munayarmi, nätan
imayog canganpitas alinnintucuyarmi. Chaynuy cawayga manam aywa-
mun Diospitachu, antis Diosta mana cäsucug runacunapitam.

17 Chaynuy cawayga ushacaglam cayan, nätan Tayta Dios munangannuy
cawagmi ichaga cushisha nä cawarcayan imaycamas.

18 Wamränuysi cayagcuna, cananga nämi cayanchi ushanan junagchru.
Gamcuna mayapäcuraymi Cristotucug shamunanpita. Chayga cayan Cristota
chregnigmi. Cananga Cristotucugcuna achcam ricacarärimun. Chaypam
musyayanchi ushanan junagcunachru cayanganchita.

19 Paycunaga noganchipita yargarärin mana noganchi casta carmi.
Chay yargapäcunganwan musyachimanchi paycunaga mana noganchi casta
capäcungantam.

20 Nätan gamcunawanga cayan Jesucristo cachramungan Santu Espiritum.
Chaymi lapaysi gamcunaga shumag musyarcayanqui razoncag willapapita.

21 Chauraga gamcunaman isquirbimurä razoncagpita shumag
musyapäcuptiquim. Gamcuna musyarcayanquim, mana ima casquis chay
razoncagpita yargamunganta.

22 Chauraga ¿pitag cayan casqui rimagga? Casqui rimagga cayan "Jesusga
manam 'Salvacugtam cachramushag' Dios ninganchu" nigmi. Chayga cayan
Cristo chregnigmi, chaynuy nirga manam Diospagchu rican, Tayta Diostas
ni Diospa-mayin Jesustas.

23 Pi maysi Diospa-mayin Jesusta "Manam payga Diospa-mayinchu" nigga,
manam Tayta Dioswanchu cawan. Pi maysi "Jesusga razonpa Diospa-
mayinmi" nigga, nämi Tayta Dioswan cawayan.

24 Chay galarinanpita mayacurcangay willapa ningannuy cawapäcuy.
Chay mayapäcungaynuy cawapäcurga, cawapäcunqui Diospa-mayin Jesu-
cristowanmi, jinaman Tayta Dioswanmi.

25 Chaynuy cawananchipita Jesucristoga nämi nimaranchi Dioswan chay
imaycamas cawananchipita.

26 Caycunata isquirbimü chay casqui yachrachigcuna pan-
tacächipäcushuptiquim.

27 Nätan Jesús cachramungan Santu Espirituga gamcunawanmi cayan.
Chaura quiquin Espíritu lapanta yachrarcayächishuptiquiga, manam pisi
yachrachipäcushunayragchu. Pay nimanganchiga manam casquichu, antis
razoncagmi. Chauragar cawarcayay Jesucristowan, Santu Espíritu tantiar-
cayächishungaynuyla.

Diospa-mayin Jesusga alila ruragmi

28 Cananga cuyay wamränuysi cayagcuna, cawapäcuy Jesucristopita
mana raquicälar, nä pay ricacämuptin mana manchacunanchipag, antis
chraramuptin paypa naupanchru cushisha cananchipag.

29 Pay alila rurag canganta musyarcayarga, musyapäcunquim chay alita
rurag runacunas, Diospa runan capäcunganta.

3

1 Tantiapäcuy, Tayta Diosninchiga alicusam cuyamanchi. Chaymi cananga
paypa castan nä cayanchi. Chaynuy canganchitam runacunaga mana tanti-
apäcunchu, mana paypa castan capäcur.
2 Cuyashäcuna, cananga nä Diospa castanmi cayanchi. Nätan manaran
musyanchiragchu imanuy cananchitas. Caytam ichaga musyayanchi: Je-
sucristo ricacaramuptin, paynuy mana juchaynag cananchita. Chaura
paytaga imanuycagtas shumagmi ricapushun.
3 Chauraga pi maysi Jesusta shuyacuyagga, quiquilanpitam nä mana
juchäcuyta munanchu, Jesusnuy mana juchaynag cananpag.
4 Nätan pi maysi juchäcuyälar cawagga, Dios isquirbichingancunatam
mana cäsucunchu. Chaura Diosninchi isquirbichingancunata mana
cäsucugga, juchäcuyanmi.
5 Gamcuna shumagmi musyarcayanqui cayta: Jesucristoga cay pachaman
aymura juchanchipita perdonämänanchipagmi, nätan payga mana pasay
juchäcugmi.
6 Chauraga lapansi Jesuswancagga, manam chaynuyla juchäcuyälarchu
cawan. Nätan lapansi juchäcuyälar cawagga manacagpagmi ricapäcun Je-
susta.
7 Wamränuysi cayagcuna, “Juchäcusha manam pisi imanämäshunsi” nig-
cunatag pantacarärichishunquiman. Pi maysi alita rurayar cawagga, cayan
Jesucristonuysi alita ruragmi.
8 Nätan juchäcuyälar cawagga Asyagpam. Asyaglam juchäcuyanga
galayunanpita-pachas. Diospa-mayin Jesucristoga cay pachaman
aywamura, ima-aygatas Asyag ruranganccunata manacagman
rurananpagmi.
9 Pi maysi Diospa runancagga, manam chaynuyla juchäcuyarchu cawan,
Dios cawangannuy cawayta galayusha car. Nätan Diospa castan carmi
juchäcuyar cawayta munanchu.
10 Chauraga chaynuypam musyanchi pïcuna Diospa castan cangantas,
jinaman pïcuna Asyagpa castan cangantas. Pi maysi alita rurayar cawagga
Diospa castanmi cayan. Nätan Jesusman yupachicug-mayinta mana
cuyagga, manam Diospa castanchu.

Razonpa cuyanacur cawapäcuy

11 Caymi cayan galayunanpita mayapäcungay willapa: Cuyanacuyar jucn-
inchis jucninchis cawananchim.
12 Chaymi ama cachwanchu Caín jutiyog runanuyga. Payga Asyagpa mu-
nayninchru carmi, wauguen Abelta wanurachira. ¿Imanirtag wanurachira?
Imatas lutancunala rurag carmi, nätan wauguen Abel alita rurag captinmi.
13 Jesusman yupachicug-mayïcuna, ama mayacasha nirag capäcuychu cay
pachachru lutan ruragcuna chregnipapäcushuptiqui.
14 Noganchiga wanushanuysi Diospag cayanganchipita, canan pay-
wan cayanganchita musyayanchi, Jesusman yupachicug-mayinchicunata
cuyayanganchipam. Nätan Jesusman yupachicug-mayinta mana cuyagga,
juchalataran rurayan.
15 Pi maysi Jesusman yupachicug-mayinta chregnigga, cayan runa
wanuchignuymi. Nätan gamcunaga musyarcayanquim pisi runa wanuchig
Dioswan mana cayanganta.
16 Jesucristo noganchi raygo wanunganpam musyayanchi alisca
cuyayämanganchita. Chaynuymi noganchis Jesusman yupachicug-
mayinchicuna raygoga wanursi wanuchwan.

17 Nätan pisi ima-aygayogsi cayar, Jesusman yupachicug-mayinta mana
imansi capunganta musyayar mana yanapay munagga, manam Diosta
cuyanchu.
18 Wamränuysi cayagcuna, amar rimaylapaga cuyashunchu, antis
cuyashunga razonpa, jinaman imawansi yanapaypa.

Caynuy cawarga mana mancharilarmi cawashun imaysi

19 Chaynuy rurarga musyanchi razoncag willapa ningannuy cawayan-
ganchitam. Chaynuy cawarga mana mancharilarmi cashun Diospa nau-
panchru.
20 Nätan shongonchi imapitas "Manam alitachu ruranqui" nimashaga,
Diosninchiga shongonchipitas masmi musyayan ima-aygapitas noganchita
perdonämänanchipag.
21 Cuyashäcuna, shongonchi mana imapitas juchachämashaga mana man-
charilarmi Diospa naupanchru cashun.
22 Chaura Dios mandamanganchicunata cäsucurga rurayanchi Dios mu-
nangannuymi. Chaynuy cawashaga lapan manacunganchitam paypita
chrasquishun.
23 Nätan caymi cayan chay mandamanganchicunaga: Diospa-mayin Je-
sucristoman yupachicunanchim, jinaman mandamanganchinuy jucninchis
jucninchis cuyanacur cawananchim.
24 Chaura Dios mandangancunata cäsucugga cayan Dioswanmi, jinaman
Tayta Diossi cayan chay cäsucugwantan. Nätan Dioswan cayanganchita Santu
Espiritum musyachimanchi.

4

Caynuypam musyanchi Diospita u Asyagpita cangantas

1 Cuyashäcuna, amam lapan yachrachigcunataga "Cayga razoncagtam
yachrayächin" nipäcunquichu, antis shumag taripapäcuy Santu Espíritu ri-
mayächingantas u Asyag rimayächingantas. "Nogaga Dios nimanganta
yachrachigmi cä" nigtucugcuna, achcam yargarärimun cay pachapa.
2 Gamcunaga nätan caynuypam musyapäcunqui Diospita canganta: Pi
maysi "Jesucristoga shamura razonpa runam" nigga, Santu Espiritupa mu-
nayninchrümi cayan.
3 Nätan lapan yachrachigcunas, Jesucristopita mana chaynuy yachrachig-
cunaga, manam Santu Espiritupa munayninchrüchu capäcun. Antis chay-
cunaga cayan Jesucristota chregnigpa munayninchrümi. Gamcunaga nämi
musyarcayanqui chaycuna shapäcamunanpitaga, nätan nämi cay pachachru
carcayan.
4 Wamränuysi cayagcuna, gamcunaga Diosninchipam carcayanqui. Nätan
chay casqui yachrachigcunataga nämi yalisha capäcunqui. Gamcunachru
cayag Diospa Espiritun chay Asyagpita mas munayniyog captin.
5 Chay casqui yachrachigcunaga capäcun Diosta mana cäsucug runacuna
castam. Chaymi rimapäcun Diosta mana cäsucug runacunanuyla. Jinamanga
Diosta mana cäsucugcunalam paycunataga mayapäcunsi.
6 Nätan nogacunaga Diospam capäcü. Pi maysi Diospa runancagga
yachrachipäcungätam cäsucurcan. Nätan Diospa mana runancagga manam
cäsucarcämanchu. Chaynuypam reguenchi Diospita cangantas u Asyagpita
cangantas.

Diosga cuyacugmi

7 Cuyashäcuna, jucninchis jucninchis cuyanacur cawashun. Chay
cuyanacur cawayga shamun Diospitam. Pi maysi cuyacugga, Diospa
castanmi, jinaman Dioswanmi cayansi.
8 Nätan pisi mana cuyagga, manam Diospa castanchu. Chaura Diosga
cuyacugmi.
9 Diosga alisca cuyamarninchim japalan Dios-mayin Jesucristota cay
pachaman cachramura, paypita cawachisha cananchipag.
10 Chaura Diosga manam payta cuyanganchipachu Dios-mayin
Jesucristota cachramura, antis payga cuyapämarlanchim cachramura
juchanchipita wanunanchi truca, pay wanunanpag.
11 Cuyashäcuna, Diosninchi chaynuy cuyayämashaga, chaynuy cuyana-
cushun jucninchis jucninchis.
12 Manam pisi Diostaga imaysi ricapushachu. Nätan cuyanacur jucnin-
chis jucninchis cawashaga, Diosga cayan noganchiwanmi. Chauraga Dios
noganchiwan cayaptinga reguechicushun cuyanacur cawanganchipa.
13 Nätan noganchiwan Dios cayanganta, jinaman noganchis Dioswan
cayanganchita musyachimanchi noganchiman cachramungan Santu Espir-
itum.
14 Nätan Tayta Diosga, Dios-mayinta cachramura runacunata salvanan-
pagmi. Paytaga ñawïcunawanmi ricapäcurä, jinaman chaytam willapacur-
cayäsi.
15 Pi maysi "Jesusga Diospa-mayinmi" nigga, Dioswanmi cayan, nätan
Diossi paywantan cayan.
16 Chaynuypam musyanchi, jinaman "Razonmi" ninchisi Dios
cuyayämanganchita. Diosga cuyacugmi. Pi maysi cuyacugcagga Dioswanmi
cayan, jinaman Diossi paywantan cayan.
17 Chaynuy nirga, cuyacugmanmi nä razonpa muyurayanchi. Chauraga
mana mancharilarmi cashun runacunapa juchanta Dios taripänan ju-
nagchru. Chaynuy cawarga Jesucristonuymi cawayanchi cay pachachru.
18 Chaynuy cuyacug runaga manam manchayarchu cawan, antis nä ali
cuyacugman muyurushaga illacarunmi chay manchayga. Chay manchayar
cawagga aywayan cunchuymanmi. Chaura manchayar cawagga manaran
muyunragchu ali cuyacugman.
19 Noganchiga cuyacug canchi Dios naupata cuyamasha casham.
20 Pi maysi "Noga cuyämi Diosta" niyar, Jesusman yupachicug-mayinta
chregnipagga casquicuyanmi. Pi maysi Jesusman yupachicug-mayinta rica-
puyar mana cuyagga, ¿imanuypatag mana ricapuyangan Diostaga cuyanga?
21 Quiquin Jesusmi niras: "Diosta cuyagga, cuyachun Jesusman
yupachicug-mayintas" nir.

5

Diosta razonpa cuyarga cäsucushun

1 Pisi Diospa castancagga "Jesusga razonpa 'Salvacugtam cachramushag'
Dios ninganmi cayan" nichun. Nätan pi maysi Tayta Diosta cuyagga, cuy-
achun Diospa waquin castancunatas.
2 Tayta Diosta razonpa cuyanganchipam, jinaman mandangancunata
cäsucunganchipam, musyanchi razonpa Diospa castancuna cuyayanganchita.
3 Tayta Diosta cuyanchi caynuypam: mandamanganchicunata
cäsucuypam. Nätan mandamanganchicunaga manam sasa ruraychu.

4 Pisi Diospa runancagga, yalinmi cay pachachru imas lutan ruray mu-
naycunata. Nätan Jesusman yupachicurmi cay pachachru imas lutan ruray
munaycunata yalinchi.
5 ¿Pitag yalin chay lutan ruray munaycunata? Pisi yalin Diospa-mayin
Jesusman yupachicugcunalam.

Quimam musyachimanchi Jesuspita

6 Caynuypam musyayanchi Jesucristo 'Salvacugtam cachramushag' Dios
ningan canganta: Yacuwan bautizacunganpam, nätan yawarninta jichrar
wanunganpam. Chauraga manam yacuchru bautizacungalanpachu musy-
achimanchi, antis yacuchru bautizacunganwanmi, jinaman yawarninta
jichrar wanunganwanmi. Nätan Diospa Espiritunsi shumagmi musyayächin
caycuna razonpa cangantaga.
7 Chauraga paypita quimam musyarcayächin.
8 Diospa Espiritunmi, yacum, jinaman yawarninmi, nätan quimansi
chaynuylatam nipäcun.
9 Quima runacuna ricapäcunganta chaynuyla willapämashaga "Razonmi"
ninchim, nätan Dios willachimanganchitaga masran "Razonmi" nichwansi,
Dios-mayinpita quiquin Dios willapayächimashaga.
10 Chaura pisi Diospa-mayin Jesusman yupachicugcunaga shumagmi
musyarcayan razonpa canganta. Nätan Diosman mana yupachicugcu-
naga, ricapäcun Diosta casquipagmi, Dios-mayinpita willachinganta mana
chrasquicur.
11 Caytam Diosga willarachimanchi: Chay willamanganchiga cayan
imaycamas nä paywan cawayanganchim, nätan imaycamas cawayanchiga
Diospa-mayin Jesuswan carmi.
12 Pi maysi Diospa-mayin Jesuswancagga, nä cawayan Dioswanmi imay-
camas. Nätan Diospa-mayinwan manacagga manam Dioswan cawanchu.

Cay carta rurayta ushanäpag caylata niyärishay

13 Caycunata isquirbimurä, gamcuna Diospa-mayinman yupachicugcuna,
Dioswan imaycamas nä cawarcayangayta musyapäcunaypagmi.
14 Chaymi noganchiga mana payta mancharinchichu. Nätan imatas pay
munangannuy manacushaga mayamanchim.
15 Ima manacunganchitas Dios mayanganta musyayarga, shuyarach-
wanmi manacunganchinuy Diospita chrasquinanchitas.
16 Pisi Jesusman yupachicug-mayinta perdonänacag jucha rurayagta ri-
capurga, Diostam manacunman. Chaura payga cawachingam imaycamas.
Cayta niyä perdonäna juchata rurarcayagcunapagmi, nätan cayanmi jucha
mana imaysi perdonäna. Chaypagga manam manacurcay nipäcugchu.
17 Ima-ayga lutan ruraysi juchäcuymi. Nätan cayanmi juchacuna Dios
mana perdonänan.
18 Noganchi shumag musyayanchi, Diospa castancuna mana juchäcuyälar
cawapäcunganta. Paycunaga chaynuyla juchäcuyar mana cawapäcunchu
Diospa-mayin Jesús cachiptinmi. Chaymi mana Asyagsi imanaytas ati-
panchu.
19 Noganchi musyanchim Tayta Diospa canganchita. Nätan musyanchitan
Diosta mana cäsucug runacuna Asyagpa munayninchru cayangantas.
20 Musyanchitan Diospa-mayin Jesucristo shamungantas. Paymi shu-
mag tantiachimasha canchi razoncag Diosta reguenanchipag. Chaura no-
ganchiga cayanchi chay razoncagwanmi. Nätan chay razoncagga cayan
Diospa-mayin Jesucristom. Payga cayan razoncag Diosmi. Paytan cayan
imaycama cawachicugsi.

21 Wamränuysi cayagcuna, amamar Tayta Diostanuyga ricapäcunquichu
imatas cay pachachrüga. Chaynuy cachun.

Jesusman Yupachicugcunapag Juan Ishcaycagta Cartacungan

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Juan imanir cay guepacag carta isquirbingantas.

Chay galayunan cartata isquirbicurga ruraratan cay ichic cartalatas Jesusman yupachicug juc warmipag. Quizä cay cartata isquirbira mana alä unaytas chay galayunan cartata ruranganpitaga, nätan isquirbirayan cay cartachrüsi Diospita jucnuyta yachrachig runacunapitam.

Chaura Juanga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

Razoncag willapa ningannuy cawashun

1 Jesusman yupachicugcunachru, noga mandagmi isquirbiyämü cay cartata, gam Diospa acrashanpag, jinaman wawaycunapag. Nogaga gamcunata aliscam cuyarcayag, nätan manam nogalachu, antis razoncag willapata lapan chrasquicushacunam.

2 Chay razoncag willapata chrasquicusha carmi cawayanchi cuyanacur, nätan chaynuy cuyanacurnar cawayäshun imaycamas.

3 Chauraga Tayta Diosninchim, jinaman paypa-mayin Jesucristom, cuyapämäshun yanapämäshun, jinaman gasilata cawachimäshun. Chaura cawapäcuynar razoncag willapa ningannuy cuyanacuyar.

4 Nogaga aliscam cushirayä, gampa waquin wawaycuna razoncag willapa ningannuy rurarcayagta tarirur, nätan paycuna chaynuy rurapäcur Tayta Dios ruranchipag nimanganchinuymi rurarcayan.

5 Chauragar gamtas niyushay cayta: Cuyanacushun jucninchis jucninchis. Cay niyangagga manam juc mushog mandamintuchu, antis unaypita musyanganchim.

6 Caynuypam Diosta cuyanchi, pay nimanganchicunata cäsucurmi. Nätan Diosninchiga nimasha canchi, cuyanacur cawanapagmi. Cay niyangätaga unaypitam mayacurcaray.

Casqui yachrachigcunapita cuidacurcay

7 Cananga nipäcushay casqui yachrachigcunapitam. Chaycunaga Dios ningannuy cawarcayanganpita pantacarärirmi cananga cawarcayan Diosta mana cäsucugcunanuy. Chaycunaga "Jesucristoga manam aywamusha noganchinuysi runachu" nipäcunmi. Chaynuypa yachrachigcunaga runatam pantacarcayächin, jinaman Jesustam chregniparcayan.

8 Chaycunatag pantacarärichishunquiman. Pantacarärіptiquiga ima-ayga rurapäcungaysi yangalapagmi carunga, antis cuidacurcay ima-ayga rurapäcungaypitas alitam rurasha canqui nipäcushunaypag.

9 Nätan pi maysi Jesús yachrachinganpitaga "Caymi mas aliga" nir, jucnuyta yachrachigcunaga manam Diospachu. Nätan Jesuspita yachrachipäcungalanta yachrachigcunaga cayan Tayta Dioswanmi, jinaman Jesucristowanmi.

10 Chauraga pisi jucnuyta yachrachipäcushunaypag gamcunaman chrämuptinga, amam yachrachipäcushunayta munapäcunquichu, ni amatan wayiquicunamansi "Pasacamuy" nipäcunquichu, ni amatan gorpachapäcunquipishchu, aywacuptinsi amatan "Diosninchi yanapäshunquinar" nipäcunquipishchu.

11 Chaynuy nigga paycunanuymi rurayan lutanta.

Cay carta rurayta ushapäpag caylata niyushay

12 Alisca chraninran cayan gamcunata ninä, nätan manam cay cartachru
isquirbimuyta munächu. Antis quiquïran aywamuyta munayä nipäcunagpag,
chaynuypa lapanchi alisca cushisha cananchipag.

13 Nätan Diospa acrashan nanaypa wawancunam salüduta
aparcayächimushunqui. Chaylam.

Jesusman Yupachicug-Mayinman Juan Quimacagta Cartacungan

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Juan imanir cay quimacag carta isquirbingantas.

Cay cartata Juanga isquirbira cuyanacuynin Gayopagmi. Juanga Gayota willapayan runacuna ali rurag canganpita alita rimapäcunganpitam. Jinamanmi tantiayächin juc ali rurag runawan nätan juc lutan rurag runawan.

Chaura Juanga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

Gayo ali cawayanganpita Juan cushicungan

1 Jesusman yupachicugcunachru noga mandagmi isquirbiyämü cay cartata, alisca cuyashä Gayopag. Gamtaga Gayo lapan shongöpam cuyag Jesusman yupachicug-mayï captiqui.

2 Chaymi nogaga gampag manacuyä Diosta, ima-ayga rurangaychrüsi pay yanapäshunaypag, nätan Diospag ali cayangaynuy ima-ayga gueshya cuerpuyta mana charishunaypagsi.

3 Nogaga aliscam cushicusha cä Diosman juc ishcay yupachicug-mayinchicuna razoncag willapa ningannuy cawayangaypita willaparärimaptin.

4 Nogaga aliscam cushicü razoncag willapa ningannuy wamräcuna cawapäcunganpita mayacur. Chaynuyga manam imas cushicachimanchu.

5 Cuyashä Gayo, alitam rurayanqui Jesusman yupachicug-mayinchicunata ima-aygachrüsi chaynuyla yanapar. Mas alitaran rurayanquis carupita shamugcunata yanaparniquiga.

6 Chaynuy alisca cuyacug cangaypita, cay goturarcayangäman chrarärimurmi willaparäriman. Paycunataga yanapayuy ima-aygachrüsi Diosta servircayaptinga, aywananta aywapäcunanpag.

7 Paycuna maytas chaytas purircayan Jesucristopita willapacurcayarmi. Paycunataga Diosta mana chrasquicushacuna manam yanapapäcunchu.

8 Chaymi noganchiga paycunata yanapachwan ima-aygawansi. Chaynuy rurarga noganchis Jesuspita willapacugcunapa yanapacugninmi canchi.

Diotrefesga manam alichu cawan

9 Nogaga jucpulanmi isquirbimurä juc cartata Jesusman yupachicug chaychru gotucagcunapag. Jinarcurshi Diotrefesga mana munanchu nogacuna nipäcungänuy cawayta.

10 Chaymi aywaramurga niyushag nogacunapita chay lutan manacagta rimayanganpita. Manam chaylatapischu ruransi, jinaman Diosman yupachicug-mayinchicunatas paycagman chrapäcuptin manash chrasquiyta munanchu. Nätan waquin chrasquï munagcagtaga amachayantagshi, jinacayta chrasquiräriptinga paycunawan mana masta gotucapäcunanpagshi gargoyan.

11 Cuyashä Gayo, ama imatas yachrapaychu chay lutan ruraynincunata, antis rurayga alicagta. Pi maysi Diospa runancagga alitam ruran. Nätan Diospa mana runancagga lutantam ruran.

Demetrioga alim cawayan

12 Lapan runacunam Demetrio ali canganpita rimapäcun, nätan chaynuy cawayan razoncag willapa ningannuymi. Nogas alim cawayan nïmi paypitaga, nätan gamga shumagmi musyayanqui mana casqui rimag cangäta.

Cay carta rurayta ushanäpag caylata niyushay

13 Alisca chraninran cayan gamta ninä, nätan manam cay cartachru isquir-
bimuyta munächu.
14 Antis cananpita manas alä unaytam aywamuyta munayä ricagniqui,
chaychrümi rimashun lapanta.
15 Chauraga Dios yanapäshunqui ali cawayta. Caychru cag reguenacuyn-
inchicunam aparcayächimushunqui salüduta. Chaynuytag nogapitas salu-
dayulay lapan reguenacuyninchicunata. Chaylam.

Jesusman Yupachicugcunaman Pipag Maypagsi Judas Cartacungan

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Judas imanir cay carta isquirbingantas.

Judasga cara Jesuspa jinaman Santiagopa wauguenmi. Payga cay cartata isquirbira Jesusman yupachicugcunata chay jucnuyta yachrachigcuna imaaygatas lutanta yachrachipäcuptinmi. Jinarcurmi tantiachira unaynuysi chay lutan ruragcunata Dios cunchuchinanpita.

Chaura Judasga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

Judas pi cangantas reguechicur saludangan

1 Noga Judas Santiagopa wauguenmi, Jesucristopa servignin car, cay cartata isquirbiyämü, Tayta Diospa cuyay acrashancunapag, jinaman Jesucristo washayangan runancunapag.

2 Gamcunata Dios yanapapäcushunqui, alisca cuyapäcug cayta, gasila cawayta, jinaman alisca cuyacug cayta.

Casqui yachrachigcunata Diosga cunchuchingam

3 Cuyashäcuna, nogaga aliscam munarä isquirbimuyta Cristo salvamanganchipita. Nätan canan “Imanuypas isquirbishag” nirmi isquirbiyämü tantiachipäcunagpag. Gamcuna raquishancunatam Jesuspita yachrachipäcushuray. Chauragar imanaypa ayganaypas chay yachrachipäcushungayta välichipacuy.

4 Juc ishcay runacunam gamcunamanga yaycarayämun. Chaycunaga capäcun lutancama runam. Chaycunaga Dios cuyacug canganta musyarmi, “Cuyapämäshunmi imata juchäcushas” nir juchäcurcan. Nätan chay imaaygatas munayninchru cachig Munayniyogninchi Jesucristotam mana cäsucurcanchu. Chaycunapagga nä unaypitam nisha cayan cunchuchisha capäcunanpag.

5 Nä musyarcayaptiquisi cayta yarparcärichishay, Munayniyog Diosga Israel casta runancunata Egiptopita jorgarcamursi, mana payman yupachicugcunataga imaycamas cunchuchinanpagmi nä nirayan.

6 Chaynuytan Diosga angelcunatas chay chrurangancagpita yargogcunataga, jinaman chay cacunancagta dëjagcunataga, imaycamas yanauyagchrümi wichrgarayächin, juchacunata taripänan junagchru cunchuchinanpag.

7 Chaynuytan Sodomachru Gomorrachru, jinaman muyurigninchru yachrag runacunatas, warmin warmin, olgon olgon cawapäcuptin, jinaman olgocama, warmicama ishcaychacurcaptin, Diosga ninawan cunchuchira. Chaynuy ruragtaga canasi ninawanmi imaycamas cunchuchinga.

8 Chaycunanuymi chay casqui yachrachigcunaga gotaranuysi imatas juchäcurcayan cuerpuncunawansi. Mandagcunatas manam cäsucurcanchu, jinaman jana pachachru munayniyogcunapagsi ima lutan niytas manam manchapäcunchu.

9 Nätan angelcunapa mandagnin arcángel Miguelsi Moisespa cuerpunta Asyagwan guechrunacur manam ima lutantas nirachu Asyagta. Antis “Munayniyog Dios piñapäshunqui” niylam nira.

10 Nätan gamcunaman chay yaycamusha runacunaga ima-ayga ganratas
nircayäshunqui mana shumag imapitas musyarmi. Jinaman uywacuna-
panuyla tantiaynincuna captinmi, waranpa waranpa mas lutanta ruracur-
cayan.

11 ¡Ay paycunam icha cunchupäcungaga! Paycunaga Caín jutiyog runapa
rashchrunmanmi jarurärin. Jinaman Balaam jutiyog runanuysi golgue
raygolam ima lutanmansi yaycapäcun, nätan Coré jutiyog runanuysi mana
cäsucurcanganpitam wanupäcunga.

12 Chaycunaga micapäcuyniquicunachrüsi lutanpagmi ricarcayächishunqui
chay lutan rurapäcunganwan. Chaycunaga runacunata yanapänan tru-
cam quiquincunalaman yarpar mana yamaypa, micapäcunsi, upyapäcunsi
mana mancharilar. Chaycunaga capäcun walyaywan yana pucutay mana
tamyamuptilan jucläman aywachishanuy yangala cushicachicugmi. Ji-
naman capäcun juc monti wayunan wichanchru mana wayur chap-
lachicugnuymi. Jinaman capäcun Diospita pasay raquicasham, mana ima-
pagsi välircayar.

13 Chaycunaga jatun gochra juyupa lagyamur pogosagnuymi, shongon-
cunachru imas lutancagta rimapäcun, jinaman capäcun goyllarnuysi ca-
cunanpita yargor yanauyagman ishquignuymi. Chaynuy capäcunganpitam
imaycamas cayag yanauyagchru capäcunga.

14 Chaycunapitaga Adanpa castanpita ganchriscag aywag Enoc jutiyogsi
rimara cay nirmi: “Munayniyogga aywayämun waranga waranga raquis-
hancunawanmi,
15 chay mana cäsucugcunata, lutan rurapäcunganpita, lutan
rimapäcunganpita, tariparcur cunchuchinanpag” nirmi.

16 Chaycunaga capäcun washa riman, imapitas quejacugcamam, shongon-
cuna munangannuyla ruragcamam, nätan rimapäcunsi casquitam razonta
nirag, quiquincunapitas u juc runacunapitas alipa ricasha capäcunan ray-
gola.

Jesusman yupachicugcuna caynuy cawapäcuy

17 Nätan cuyashäcuna, yarpachracurcay Munayniyogninchi Jesucristopa
cachran ruragcuna unay nipäcunganta.

18 Paycunaga caytam nipäcura: “Ushanan junagchrüga capäcunga turya-
parcur asipagcunam, jinaman cawapäcungas shongon munangalanta rurar-
cayarmi, Diospa mana capäcur” ninmi.

19 Chaycuna capäcun Diosman yupachicugcunata raquicächigmi, cay
pachachru lutan cagcunalata ruragmi. Chaura manam Santu Espíritu mu-
nangannuychu cawapäcun.

20 Nätan gamcunaga cuyashäcuna, jucniquis jucniquis yachrachinacurcay
chaynuyla Diospa chay ali willapanta, jinaman Dioswan rimarcayay Santu
Espiritupa yanapayninwan.

21 Nätan chaynuyla Dioswan cuyachicurcayay, jinaman Jesucristo
cuyapälar imaycamas cawayman yaycachipäcushunayta shuyararcayay.

22 “Razonchur yangachur” nigcunata rimapapäcuy tantiacungancama.

23 Nina wayichru cunchupäcunanpag cayagcunapita waquinta jucla jor-
gapäcuy. Nätan waquincagta cuyapapäcuy, lutan ruraynincunamantag icha
ishquirärinquimanga, antis paycunanuyga ama pasay cawapäcunquichu.

Munayniyog Dios alawasha cachun

24 Chauragar munayninwan mana juchaman ishquiglata
cachipäcushugniqui Jesucristo pushapäcushunqui Diospa naupanchru mana
juchaynag cushisha capäcunaypag.
25 Jinaman Jesucristopa salvamagninchi japalaylan Dios cachun
alawasha, alisca alipag ricasha, munayniyogpag ricasha, mandagpag
ricasha, imaypita imaycamas. Chaynuy cachun.

Shumag Musyananchipag Juan Isquirbingan Libru

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Juan imanir cay libruta isquirbingantas:

Juanga cara Jesuspa cachran ruragmi. Payga aliscam purisha Jesuswanga, chaymi payga shumag musyara Jesuspitaga. Jesús nä Dios-mayincagta aywaruptin Juanga, achca runatam willapacusha Jesús yachrachinganpita. Chaura achcam Jesusman yupachicurcasha.

Chaypitaga 50 watanuy Jesús jana pachata aywacungan nä cayaptinran, Juanga isquirbira cay libruta Jesuspita willapämänanchipag. Chaypin wichanga Roma ningan marcachru mandag cara alisca munayniyogmi cay pachachru. Chay mandagga aliscam chregnira Jesusman yupachicugcunata. Chaymi paycuna usharuyta munarga alisca cunchuchira imanaypa ayganaypas. Chay mandagmi nirura Patmos tishgoman Juanta aywachipäcunanpagsi. Nätan Jesusman waquin yupachicugcunatam cay nirura: "Gamcuna Jesús yachrachinganman yupachicuyta dëjaräriptiquiga, nogas dëjashagmi cunchuchipäcuyniquita, nätan mana dëjapäcuptiquiga cunchuchipäcushaymi" nirura. Chaymi juc ishcayga Jesusman yupachicuyta nä mana munapäcurachu.

Chay alisca cunchurcayagta musyarmi Jesusga ricapächicura Juanwan. Chaychrümi Jesusga nira payman yupachicug gotucagcunapita, jinaman ricarachiratan Tayta Dios mas guepaman ima-ayga ruranantas, chayta leyigcuna chaynuyla yupachicurcänanpag. Nä isquirbiyta usharcurga aparachira Asia ninganchru Jesusman yupachicugcunamanmi. Paycuna rimapäcura griego ningan rimaychrümi chaymi Juan isquirbira griegopa. Cay libruchru payga willapämanchi shongon munangannuy cawag runacunata Dios cunchuchinanpitam, jinaman Jesús mayänita cutimunanpitam.

Chaura Juanga cay libru isquirbiyta galayura cay nirmi:

1 Cay isquirbiyangäga cayan Jesucristota Dios musyachinganmi. Payga Jesusta musyachira manas alä unayta ima-aygas pasananpita lapan servignincunata musyachinanpagmi. Nätan noga servignin Juantam musyachimasha cachramungan angelninwan.

2 Chaura nogaga rimayä razonpa lapan ricangätam. Nätan rimayäsi Dios nimangantam, jinaman rimayäsi Jesucristopitam.

3 Pi maysi cushisham canga Dios cay nimanganta leyigcagga, jinaman mayacugcagga, nätan cay isquirbishacunata cäsucugcagga. Chaura nämi pasay nachrgarayämun chay imas pasanan junagcunaga.

Jesusman yupachicugcuna valorchacurcay pay aywamunan nä nachrgarayämuptinga

4 Noga, Juanmi isquirbiyämü wac Asia ninganpa, ganchris marcachru Jesusman yupachicug gotucagcunapag.

Gamcunata cuyapälar ima-aygachrüsi yanapapächushunqui, jinaman gasilata cawachipächushunqui, chay unaypita cayag, canan cayag, chay aywamugpag cayag, jinaman mandagpa naupanchru chay ganchris Espíritu cayag.

5 Chaynuytag yanapapächushunqui Jesucristosi. Payga razoncag willapacugmi. Paymi cayan chay cawacämuy galayugsi, nätan cay pachachru reycunata munayninchru cachigsi.

Payga cuyamanchim, jinamanga yawarninta jichrar wanunganpam mana juchaynagsi cayanchi.

6 Chaura paymi noganchitaga yaycarayächimanchi Diospa munayninchru cawananchipag, chaynuypa sacerdöticunanuysi servinanchipag. Payga munayniyogmi, chaura alawasha cachun imaypita imaycamas. Chaynuy cachun.

7 ¡Shumag mayapäcuy cayta! Cristo aywamunga pucutaychrümi.
Nätan lapanmi ricapapäcunga.

Ricapapäcungatan Cristota wanuchigcunas.
Jinamanga cay pachachru lapan casta runacunam wagapäcunga payta ricapur.
Nätan gamcunaga cushicurcay. Chaynuy cachun.

8 Chay munayniyog, jinaman ima-aygas ruray atipagga, cay ninmi: "Nogam cayä abecedariu galayunannuysi ushanannuysi, jinaman unaypita cayagsi, canan cayagsi, chay aywamugpag cayagsi".

Jesucristoga naupalanchrümi cayächin lapan runancunata

9 Jesusman yupachicug-mayiquicuna, noga Juantaga Diosninchi rimangancunapita jinaman Jesucristopita willapacungäpitam Patmos tishgoman jitayapäcamasha. Chaychrümi gamcunanuysi cayä Diospa munayninchru cawayar, ima-aygatas cunchuyar jinaman ima-aygatas Jesusnuy awantayar.

10 Chaura dominguchrümi Santu Espíritu yanapämaptin mayarü juc trompëta wagarignuy guepächru cay nir rimapayämagta:

11 "Cay ricangaycunata isquirbiy. Jinarcur apachiy Asia ninganpa, ganchris marcacunachru Jesusman yupachicugcunaman, Efesoman, Esmirnaman, Pergamoman, Tiatiraman, Sardisman, Filadelfiaman, Laodiceaman".

12 Nimaptinga "¿Pitag rimapayäman?" nirmi, muyurcur rircärinäpagga cayänag ganchris candelërucunam örupita rurashacama.

13 Nätan chay ganchris candelërupa chraupinchrümi ricapurü, jana pachapita shamusha runa nirayagta, chraquincama tupag jacushata, jinamanga örupitam canag wachrucunsi pëchuncagchru.

14 Agchanmi canag yurag milwanuy, juc jancanuysi allanyag. Nätan ñawinmi canag juc ninanuy.

15 Chraquinmi canag liplipyag, hornupita alisca shumagta juc broncita chayrag jorgamushanuy. Nätan rimanganmi mayacaramun achca yacu wagarignuy.

16 Derëchacag maquinchrümi charayänag ganchris goyllarcunata. Nätan shiminpitam yargamunag juc puntäshu espäda, ishcaynin lädunpa cuchucunayog. Jinaman cäranmi canag shumag usyaptin alisca chipchipyag intinuy.

17 Chaura ricapururga chraquincagmanmi quitirü wanushanuy. Nätan payga derëchacag maquinwan tupayamarmi cay niman: "Ama manchacaychu. Nogaga cayä imaypita imaycamas cayagmi.

18 Nogaga cayä chay cawayagmi. Wanusham carä, nätan cananga yapaymi imaycamas cawayä. Jinaman munaynïchrümi cayan wanuysi, nätan nina wayiman jitayuysi.

19 Nätan isquirbiy ricapungaycunata, canan pasayagpitas, chaypita mas guepaman pasananpitas.

20 Cayga cayan mana pisi musyanganmi. Chay ganchris goyllarcunata
derëchacag maquïchru ricapungayga cayan chay ganchris marcachru Je-
susman yupachicugcunapa mandagnincunam, nätan chay ganchris can-
delërucunaga cayan, chay ganchris marcachru Jesusman yupachicugcu-
nam".

2

Efesochru yachragcunapag Jesús isquirbichimangan

1 Chaypitas cay nimantan: "Isquirbiy cartata Efeso marcachru Diosman
yupachicug gotucagcunachru mandagpag cay nishata:
—'Chay ganchris goyllarta derëchacag maquinchru charayagmi, jina-
man chay örupita rurasha candelërucunapa chraupinchru puriyagmi cay
niyäshunqui:
2 Nogaga musyayämi ima-ayga rurayangaytas, jinaman musyätan alisca
uryayangaytas. Musyayämi ima-aygata cunchur awantayangaytas, nätan lu-
tan ruragcunata mana awantay atipangaytas. Nogaga musyayämi "Jesuspa
cachran ruragmi cayä" niyar casqui capäcunganta taripangaytas.
3 Gamga alim awantaray ima-aygatas, jinaman manam ima-aygata noga
raygo cunchursi yamacaraychu.
4 Nätan cay rurayangaymi ichaga nogapagga mana alichu. Gamga nä
manam cuyamanqui unay cuyamangaynuychu.
5 Chauraga yarpachracuy ali cayangaypita ishquicangayta. Chaypita
juchäcuyta wanacurcur Diosman cutiy, jinarcur ruray galayunanchru ru-
rangaynuy. Mana chaynuy ruraptiquiga aywamushag pasay-pacham gam-
man. Chaypitam chay candelëruyta jorgorushag chay cacunanpita.
6 Nätan "Nicolaítas" nipäcungan runacunapa lutan rurayninсunata chreg-
niyarga alitam rurayanqui. Nogas chaytaga chregniyämi.
7 Pi maysi shumag mayacurcay, Santu Espirituga Jesusman yupachicug
gotucagcunata cay niyanmi: Ima-aygata cunchuyarsi Diosman chaynuyla
yupachicugta, nogaga micunanpag goshag imaycamas cawachicug mon-
tipa mishquintam, chayga cayan Diospa ima-ayga shumag cacunanchrümi'
niyanmi".—

Esmirnachru yachragcunapag Jesús isquirbichimangan

8 Chaypitas cay nimantan: "Isquirbiy cartata Esmirna marcachru Jesusman
yupachicug gotucagcuna mandagpag cay nishata:
—'Chay imaypita imaycamas cawagmi, chay wanushapita cawacämusham.
9 Cay niyäshunqui:
Nogaga musyayämi ima-ayga rurayangaytas. Musyayätan ima-aygata
alisca cuchuyangaytas, jinaman mana imaynag cayangaytas. Nätan cayan-
quis alim nogapa naupächru. Musyayätan chay "Israelpa castanmi cayä"
nigcuna, gampita lutanta rimarcayangantas. Paycunaga antis carcayan
Asyagpa runancunam.
10 Ama manchaychu cunchunayta. Chay Asyagpa runancunaga gamcu-
napita juc ishcayta jitayupäcushunquim carcelmansi, awantapäcungaytas u
mana awantapäcungaytas musyapäcunanpag. Nätan cunchupäcunqui chrunca
junagnuylam. Chauraga cawapäcuy ali cäsucurcayar wanupäcungaycamas.
Nätan nogaga chaynuyla ali cäsucurcangaypita juc corönata gognuymi
gopäcushay juc premiuta. Chayga cayan nogawan imacamas cawapäcunaymi.
11 Pi maysi shumag mayacurcay, Santu Espirituga Jesusman yupachicug
gotucagcunata cay niyanmi: Ima-aygata cunchursi Diosman chaynuyla
yupachicugga manam cunchungachu nina wayichru' niyanmi".—

Pergamochru yachragcunapag Jesús isquirbichimangan

12 Chaypitas cay nimantan: “Isquirbiy cartata Pérgamo marcachru Jesusman yupachicug gotucagcunachru mandagpag cay nishata:

—‘Chay ishcaynin lädunpa cuchucunayog puntäshu espädata charayagmi cay niyäshunqui:

13 Nogaga musyayämi Asyag mandayangan marcachru yachrayangayta, nätan chaynuychru yachrayarsi alim cawayanqui nogapa runä cayangayta reguechicuyar. Jinaman chaynuylam yupachicayämanquis, nogapita chaynuyla willapacug Antipas jutiyog runäta chay Asyag mandayangan marcachru wanurarcayächiptinsi.

14 Nätan juc ishcay lutan rurayagcunata cunsindiyangayga manam nogapagga alichu. Chaycunaga cawarcayan chay Balaam runa yachrachingannuymi. Chay Balaamga Balac jutiyog reytam yachrachira Israelcunata juchächachinanpag. Chayga cay niram: “Imanaypa ayganaypas chay imapitas rurasha dioscunapag micuycuna tayachipäcungayta micachipäcuy, jinaman olgon olgon, warmin warmin cawapäcuy paycunawan” niram.

15 Nätan gamcunachru waquinniquiga juchäcurcayanqui “Nicolaítas” nipäcungan runacuna lutan yachrachipäcungannuymi.

16 Chauraga chay lutan rurarcayangaycunapita wanacurcur Diosman cutipäcuy. Mana chaynuy rurapäcuptiquiga, gamman aywamushag pasaypacham. Jinamanmi vencishag chay runacunata rimangäwan, chayga cayan juc espädanuymi.

17 ¡Pi maysi shumag mayacurcay! Santu Espirituga Jesusman yupachicug gotucagcunata cay niyanmi: Ima-aygata cunchursi Diosman chaynuyla yupachicugtaga micunanpag goshag chay pacasha cayag “manä” ningan micuytam. Chaypitam goshag yurag rumita. Chaychrüga isquirbirayan mushog jutim mana pipitas musyasha. Chay jutitaga musyanga chay chrasquiglam’ niyanmi”.—

Tiatirachru yachragcunapag Jesús isquirbichimangan

18 Chaypitas cay nimantan: “Isquirbiy cartata Tiatira marcachru Jesusman yupachicug gotucagcunachru mandagpag cay nishata:

—‘Diospa-mayinmi, chay nina rupayagnuysi ñawiyogmi, hornupita chayrag jorgamusha alisca liplipyayag broncinuysi chraquiyogmi cay niyäshunqui:

19 Nogaga musyayä lapan rurangaytam. Musyayämi cuyacug cangaytas, yupachicamangaytas, ima-ayga rurayangaytas, imata awantar cawayangaytas, jinaman naupa rurayangaypita canan cay guepaman masta rurayangaytas.

20 Nätan cay juc lutan cunsindiyangayga manam nogapagga alichu. Gamga chay Jezabel warmi yachrachingannuy cawagcunatam mana imatas ninquichu. Chay warmiga casquiytam “Dios ningantam yachrayächï” nir, nogaman yupachicugcunata pantacayächin. Chay warmiga caycunatam yachrachira: “Chay imapitas rurasha dioscunapag micuy tayachipäcunganta Israelcuna micapäcunanpagmi, nätan chay ganra juchäcuycunata rurapäcunanpagmi”.

21 Nogaga payta nämi nirä chay lutan rurayanganpita wanacurcur Diosman cutinanpag. Nätan payga manam munanchu yargoyta chay juchachru cawaypita.

22 Chaymi cananga juyunaypa gueshyachishag, jinaman paywan juchäcugcunatas cunchuchishag aliscam, chay warminuysi juchäcuyta mana wanacurcur Diosman mana cutipäcuptinga.

23 Jinamanga wanuchishagmi wawancunatas. Chauraga Jesusman lapan yupachicug gotucagcunam musyapäcunga, ima-ayga tantiapäcungantas musyag cangäta. Nätan nogaga imanuysi rurapäcungaynuymi lapaytas cutichipäcushay.
24 Chay Tiatirachru waquinniquiga chay warmi lutan yachrachinganta manam rurayta munapäcuraychu, ni manatan Asyagpita yachracushun nipäcushuptiquis munapäcuraypishchu. Chaymi "Canganga mana nipäcugchu mastaga caytaran u wactaran ruranqui" nirsi.
25 Antis yarparapäcuyga chay ali yachracurcangalayta cutimungäcamas.
26 Pisi ima-aygata cunchursi Diosman chaynuyla yupachicugtaga, jinaman ushanancamas Dios ninganta cäsucugtaga chrurashag lapan nacioncunachru mandanapagmi.
27 Tayta Dioschu mandag canäpag chrurarayäman nogata, chaynuymi nogas chrurashag mandag capäcunanpag. Paycunaga juc fierru värayog alpa mancata paquiy ushagnuymi wanuchiy ushapäcunga.
28 Chaypitas goshagtan chay waran achqui goyllar nishatas. Chay goyllarga cayan nogawan imaycamas cawapäcunanmi.
29 Pi maysi shumag mayacurcay, Jesusman yupachicug gotucagcuna Santu Espíritu niyanganta' ".—

3

Sardischru yachragcunapag Jesús isquirbichimangan

1 Chaypitas cay nimantan: "Isquirbiy cartata Sardischru Jesusman yupachicug gotucagcunachru mandagpag cay nishata:
—'Chay ganchris Espíritu charayagmi, jinaman chay ganchris goyllarcuna chrarayagmi cay niyäshunqui:
Nogaga musyayämi ima-ayga rurayangaytas, jinaman runalapita "Payga Diosman alim yupachicun" nisha cayangaytas, nätan nogapagga wanushanuymi cayanqui.
2 Chauraga ricchapacuy, jinaman wanunayagcunata Diospita yachrachiy ali cawapäcunanpag. Nätan canan chay cawayangaynuyga manam alichu canqui Diospa naupanchru.
3 Yarpachracuynar chay razoncag yachracungayta, jinaman chay yachracungaynuy caway. Chaynuytag juchaypita wanacurcur Diosman cutiy. Chaynuy rurarga alitam ruranqui. Nätan mana ali cawaptiquiga aywamushag gamman juc suwanuymi mayänipita. Chaytaga manam musyanquichu imayüra aywamunätas.
4 Nätan chay Sardis marcachrüga cayanran ishcay quimalaga mana jacun ganracushanuysi mana juchaynagcuna. Paycunaga yurag jacushanuymi carcayan nogawan cawapäcunanpag.
5 Pi maysi ningäcunata ali cäsucamagga canga juc yurag jacu jacucushanuymi. Nätan librüchru isquirbisha jutinsi pachalanmi canga imaycamas. Chaura nogaga Tayta Diospa, nätan angelcunapa naupanchru paypita rimarcushagmi.
6 Pi maysi shumag mayacurcay Jesusman yupachicug gotucagcunata, Santu Espíritu chay niyanganta' ".—

Filadelfiachru yachragcunapag Jesús isquirbichimangan

7 Chaypitas cay nimantan: "Isquirbiy Filadelfia marcachru Jesusman yupachicug gotucagcunachru mandagpag cay nishata:

—‘Lapan juchapita caruchru cayag Diospa-mayinmi, chay rimangannuy ruragmi, chay Rey Davidpa castan aywagmi, chay jana pacha quichranganta mana pi wichrganantas munagmi, jinaman wichrgangantas mana pi quichranantas munagmi cay niyäshunqui:

8 Nogaga musyayä lapan rurayangaytam. Jinaman gampa naupayman chrurayämü juc puncu quichrashatanuymi. Chaytaga manam pisi wichrgayta atipangachu. Nätan manacag cayarsi ningäta cäsucuraymi, jinaman nogapa cangayta tapupäcushuptiquis, “Paypam cayä” niraymi.

9 Shumag mayapäcuy: Nogaga aywachimushagmi naupaychru gongorpacuyur lipucurcänanpag, “Israelpa castanmi cayä” nig chay Asyagpa runancunata, jinaman noga cuyayangagta tantiapäcunanpag.

10 Chaura ningäta cäsucur awantangaypitaga nogasi yanapäshay chaynuyla ali cawaytam, chay ima-aygas cunchuy lapan runaman aywamuptin. Chay cunchuycuna aywamunga cay pachachru runacuna ali cangansi u lutan cangansi musyacänanpagmi.

11 Nogaga aywamushag manas alä unaytam. Chauraga chaynuy alila cawayay, gampacag premiuyta mana pisi chrasquinanpag.

12 Nätan ima-aygata cunchuyarsi Diosman chaynuyla yupachicugtaga, noga muyuchishag columnamannuymi Diospa wayinchru, chaynuyla imaycamas chaychru cananpag. Jinarcurmi paychru isquirbishag Dios-mayïpa jutinta, Dios-mayïpa chay mushog Jerusalén marcanpa jutintas. Chayga cayan jana pacha marcam, jinaman nogapa runä carmi imaypita imaycamas chaychru nogawan yachranga.

13 Pi maysi shumag mayacurcay Jesusman yupachicug gotucagcunata, Santu Espíritu chay niyanganta’ ”.—

Laodiceachru yachragcunapag Jesús isquirbichimangan

14 Chaypitas cay nimantan: “Isquirbiy cartata Laodicea marcachru Jesusman yupachicug gotucagcunachru mandagpag cay nishata:

—‘Chay ningannuy ruragga, razoncagta rimagga, razoncagta ñawinwan ricagga, Dios mana imatas camaptilan nä cawagga cay niyäshunquim:

15 Nogaga musyayä lapan rurayangaytam, nätan musyayätan mana alalagnuy u acachagnuy cangaytas. Antis canquimanga juc alalagnuymi u acachagnuymi.

16 Nätan chay ishcaynin talusha shanag yacunuy cangaypitam gamga canqui shimïpita agtushanuy.

17 Gamga cay niyanquim: “Nogaga cayä capogniyogmi, ima-aygäsi aliscam cayan, manam imäsi pishinchu” niyanquim. Nätan manam tantiacunquichu mana ali cayangayta, laquipaypag cayangayta, ñaushanuysi cayangayta, jinaman garapachranuysi cayangayta.

18 Chaymi noga nishay cayta shumag tantianaypag: Öruchu timpuyächishala muyun örulanman. Chaynuy aliman muyuchinagpag antis manacamay, nogaga mana juchäcular cawanaypagmi yanapäshay. Nätan juc garapachranuysi pengacusha mana canaypag juc yurag jacuta rantignuysi, nogata manacamay mana juchaynag canaypag. Jinaman “coliriu” jampiwan ñawiqui cuticänanpag jampignuysi nogata manacamay shumag tantiachinagpag.

19 Nogaga piñapämi, jinaman cunchuchïmi lapantas ali cawananpag cuyangäcagtaga. Chauraga lutan rurayangaypita wanacurcur Diosman cutiy jucla.

20 Mayamay shumag: Nogaga cayä wayipa puncunta chaynuyla töcacayämugnuymi. Pi maysi shimïta mayar puncuta quichragnuysi

“Yaycacamuy” nimagmanga yaycushagmi. Jinamanmi cushisha cënata micugnuysi paywan cashag, nätan paysi nogawanmi canga.
21 Chaymi noganuy ima-aygata cunchursi Diosman chaynuyla yupachicugtaga noga nishag mandag cananpag, nogata Tayta Dios mandag canäpag nimangannuy.
22 Pi maysi shumag mayacurcay Jesusman yupachicug gotucagcunata Santu Espíritu chay niyanganta’ ”.—

4

Tayta Diosta jana pachachru alawapäcunganpita willapapäcushay

1 Chaypitaga rircärïmi, jinarcurmi jana pachachrüga ricapurü juc puncu quichrashatanuy. Chaypitam chay naupata juc trompëta wagarignuy rimapämagga yapay cay niman: “Jegamuy cayman. Nogam ricachishay caycuna pasaruptin imacunas pasananta”.
2 Chauraga chaylam Santu Espíritu yanapämaptin ricacarü jana pachachru juc trönuta, nätan chaychrüga tayänag jucmi.
3 Chay trönuchru tayayagga cayänag jaspi ningan yurag ruminuymi liplipyayag. Chaypitam cornalina ruminuysi alisca pucanyayag, jinaman esmeralda ruminuysi verdinyayag, juc turmanyanuy.
4 Chay trönu muyurigninpaga ricapurütan ishcay chrunca chruscuyog trönucunatas. Nätan chaycunachrüga tayarcayänag ishcay chrunca chruscuyog mandag runacunam. Paycuna capäcunag yurag jacushacamam, jinaman corönа jaticushacamam.
5 Nätan chay juc trönupitaga yargayämun lipacunam, räyucunam, wagariycunam. Nätan ganchris achquicunam rupayänag chay trönupa naupanchrüga. Chaycunaga cayan Diospa ganchris Espiritunmi.
6 Chay trönupa naupanchrüga canag gochranuysi, jinaman gueshpinuysi chipchipyagmi. Nätan chay chraupichru cayag trönupa muyurigninpam cayänag chruscu angelcunanuy naupanpas, guepanpas achca ñawiyog.
7 Naupacag canag juc leonnuymi. Guepacagmi canag juc becërrunuy. Mas guepacagmi canag juc runanuy. Mas guepacagmi canag juc anca päriyagnuy.
8 Chay chruscunpas raprancuna canag sogtacamam, nätan chay raprancuna canag jananpas ruyinpas achca ñawiyogmi. Paycunaga pagaspas junagpas chaynuylam alawapäcunag
“¡Lapan juchapitas caruchru cayag!” nir quima cuti.
Chaypitas paycunaga
“Gamga cayanqui ima-aygas ruray atipag Munayniyog Diosmi.
Gammi cayanqui unay unaypita cayagsi, canan cayagsi, jinaman chay cutimugsi” nirärintan.
9 Chay angelnuysi cayagcunaga, chaynuylam trönuchru tayayagta chay imaypita imaycamas cawayagta alawapäcunag cay nir:
“Alisca munayniyogmi cayanqui, alisca alim cayanqui” nir.
10 Imay aygaysi chaynuy nipäcuptinga, chay ishcay chrunca chruscuyog mandagcunaga, chay trönuchru tayayagpa naupanman gongorpacuyurmi lipucayärin umancunas pampaman tupangancama. Jinarcurmi chay imaypita imaycamas cawayagpa trönun naupanman corönancunata chrurayur alawayta galacayärin cay nir:
11 “Munayniyognïcuna, gamga cay alawasha,
alinninpag ricasha, munayniyogpag ricasha.
Gammi camasha canqui lapan ima-aygatas.
Nätan gam munaptiquim cayan lapan ima-ayga camangaysi” nir.

5

Jesusta jana pachachru alawapäcunganpita willapapäcushay

1 Chay trönuchru tayayagpa derëcha maquinchrümi ricapurü röllu ninganta
jananpas ruyinpas ísquirbishata, cërawan ganchrispaypa shumag shumag
wichrgashata.
2 Jinamanmi ricapurü juc munayniyog angelta gayachracuypanuy cay
nir tapuyämugta: "¿Pitag cayan alisca alinnin, cërashanta paquircur rölluta
quichrananpag?"
3 Niptinga manam pisi alinnin canagchu, ni jana pachachrüsi, ni cay
pachachrüsi, ni wanushacunacagchrüsi, chay rölluta quichrananpag, ni
quichrarcur ricanalanpagsi.
4 Chaura nogaga wagacü aliscam, chay rölluta quichrananpagsi, ni ri-
canalanpagsi mana pisi alinnin captin.
5 Jinarcurmi chay mandag runacunapita jucga cay niman: "Ama wagay-
chu. Shumag mayamay, Judäpa castanchru leonnuysi cayag Davidpa castan
aywagmi yalisha. Paymi rölluta chay ganchris cëracunawan wichrgashacu-
nata quichranga" niman.
6 Chaura rircarirga ricapurü chay trönutam, chay chruscu angelnuysi
cayagcunatam, jinaman ishcay chrunca chruscuyog chay mandag
runacunatam. Paycunapa chraupinchrümi juc Achrcashtanuysi
wanuchipäcunganga shayayänag. Paypagga wagran canag ganchrismi,
jinaman ganchristan ñawinsi canag. Chaycunaga canag cay pachaman
cachramungan Diospa ganchris Espirituncunam.
7 Chaura chay Achrcashnuysi cayagmi aywarcur charirun rölluta chay
trönuchru tayayagpa derëcha maquinpita.
8 Nä rölluta chariruptinga, angelnuysi chay chruscu cayagcunaga, jina-
man chay ishcay chrunca chruscuyog mandagcunaga, chay Achrcashnuysi
cayagpa naupamanmi gongorpacayärin. Paycunaga lapanmi charapäcunag
arpata, jinamanmi öru cöpachru junta perfümita. Chay perfümiga canag
Diosman yupachicugcunapa manacuynincunam.
9 Jinamanga cantapäcunag juc mushog cantatam cay nir:

"Gamlam canqui chay röllu charigsi,
nätan chay cërashacunata quichragsi.
Gamga wanuchisham caray,
jinaman yawarniquita jichrangaypam
chay ima-aygapitas jorgararcayämanqui tucuy casta runacunata, tucuy
rimayniyog camata,
jinaman maychru chaychru yachragcunatas Diospa runan
capäcunanpag.
10 Paycunatam gamga yaycarachinqui Diospa munayninchru
cawapäcunanpag, chaynuypa sacerdöticunanuysi servipäcushunaypag,
jinaman mandapäcungas lapan runacunatam cay pachachru" nir.
11 Chaypitam rircärirga, mayarü achca angelcunapa shiminta. Chay-
cunaga capäcunag, trönuchru tayayagpa, chay chruscu angelcunanuysi
cayagpa, chay mandagcuna cayagpa muyurigninchrümi. Chaycunaga car-
cayänag alisca chranin mana yupaysi atipänam.
12 Paycunaga gayachracuypanuymi cay nipäcunag:

"Juc Achrcashnuysi wanuchishaga alisca alim.
Payga alawasha cachun, munayniyog capogniyog yachrayniyog calpayog
canganpita.

Payta alisca alinninpag ricashun, alawäshun, jinaman ‘Alisca alim payga’ nishun”.

13 Chaypitas mayarütan, Dios chay lapan ima-aygas camangancuna, jana pachachru cagsi, cay pachachru cagsi, pampa ruyichru cagsi, jatun gochrachru cagsi cay nir alawapäcugta:

“Trönuchru tayayagwan, Achrcashnuysi cayagga
capäcuchun ali nisha, alinninpag ricasha, alawasha,
nätan munayniyogpag ricasha imaypita imaycamas” nipäcugta.

14 Nipäcuptinga chay chruscu angelnuysi cayagcunaga “Au, chaynuy cachun” nirärinmi. Nätan ishcay chrunca chruscuyog mandagcunaga gongorpacuyurmi umansi pampaman tupangancama lipucuyur alawarärin.

6

Ima-aygas cay pachachru pasananpita willapapäcushay

1 Chaypitaga ricapurü chay Achrcashnuysi cayagtam galayunan cërasha paquigta. Jinarcurmi mayarü jucta chay chruscu angelnuysi cayagcunapita räyunuysi “Shamuy” nigta.

2 Niptinga rircärirmi ricapurü, juc yurag caballuta. Nätan logarayagninmi charayänag arcuta flëchantinta. Jinarcurmi paytaga gorärin juc corönata. Chaura payga yargorun yaligmi, jinaman yalinanpagmi.

3 Nä guepacag cërashata quichraruptinga mayarü, chay chruscu angelnuysi cayagpitam juctatag “Shamuy” nigta.

4 Chaura rircäriptïga yargaramun juc puca caballutan. Chay logarayagtaga nirun munayniyog cananpagmi, nätan cay pachachru runacunata mana alipa cawachinanpagmi, jinaman runacunata quiquincama wanuchinacuyagta cawachinanpagmi. Jinarcurmi goyurun juc alisca jatun espädata.

5 Nä mas guepacag cërashata paquiruptinga mayarü, chay chruscu angelnuysi cayagpita jucnintatan “Shamuy” nigta. Chaura rircarirga ricapurü yana caballutam. Nätan chay caballuta logarayagga charayänag balanzatam.

6 Chauraga mayarü chay chruscu angelnuysi cayagcunapa chraupinpitam cay nimugta: “Juclay kïlu trïgulam juc junagchru gänana golguepag canga. Jinaman quima kïlu cebädalam juc junagchru gänana golguepag canga. Nätan aceitiga, jinaman vïnuga pachalan cachun” nimugta.

7 Nä mas guepacag cërashata paquiruptinga mayarü, chay chruscu angelnuysi cayagcunapita ushanancagtam “Shamuy” nigta.

8 Chaura rircarinäpagga cayänag juc runtush caballum. Nätan chay logaragninpam jutin canag ‘Wanuy’. Chaypa guepanta gatirämugga canag wanuymi. Chayga aywamunag wanushacuna cacunanpitam. Chaytam cay nirun: “Cay pachachru runacunata, lamitäpita mas lamitänincagta wanuchiy, espädawan, micuypita, gueshyawan, jinaman sima uywacunawan” nirun.

9 Chaynuytan nä mas guepacag cërashata paquiruptinsi altar chraquinchrüga ricapurütag unay wanushacunata. Paycunaga Diospa willapanta willapacurcanganpitam, jinaman chay willapacurcangannuy ali cawapäcunganpitam wanuchisha capäcura.

10 Paycunapa almancunam gayachracuypanuy cay nipäcunag: “Japalay Munayniyog Dios, lapan juchapita caruchru cacug, rimangaynuy rurag, ¿Imaytag wac wanuchipäcamagcunapa juchancunata taripanqui, jinaman wac pachachru yachrarcayagcunata cunchuchinqui?” nipäcunag.

11 Nipäcuptinga gorun yurag jacucunatam. Chaypitam cay nirun: “Uchu-
clataga masrag shuyayäriy. Gamcunatanuysi willapacug-mayiquicunata
wanuchiyta aypachipäcungancama” nirun.
12 Nä sogtacag cërashata paquiruptinga rircärïmi. Jinarcurmi pacha
cuyuyta galacuyun alicusa. Chauraga intim muyurun yanaman juc lütu
jacumannuy. Nätan quillam muyurun yawarmannuy.
13 Jinaman goyllarcunam jana pachapita ishquirärimun cay pachaman.
Walyaptin hïgos montipa mishquincuna ishquimugnuy.
14 Chaura cieluga garapita juc röllu wancucagnuymi illacarun. Nätan
lapan jircacunas, tishgocunas chay cuyuyaptilanmi ashurärin jucläman.
15 Jinarcurmi cay pachachru mana cäsucugcunaga, reycunas, aliscan-
nin wiragochacunas, capogniyogcunas, soldäducunapa mandagnincunas,
munayniyogcunas, rantisha runacunas, mana rantisha runacunas, lapan
pacacarärin machraycunaman, jircacunachru gagacunaman
16 cay nirayar: “Ishquimuy nogacunaman gagacuna, jircacuna, nätan
pacapäcamay wac trönuchru tayayag Diospa naupanchru mana capäcunäpag,
jinaman chay Achrcashnuysi cayag mana cunchuchipäcamänanpag” nir.
17 Jinamansi cay nipäcuntan: “Cananga alisca piñasha cunchuchimänanchi
junagmi chraramun. Caytaga manam pisi awantanmanchu” nircayar.

7

Diospa marcashan runacunata ricapurü mana cunchupäcugtam

1 Chaypita ricapurü chruscu angelcunatam, cay pachachru chruscun
lädupapita walyay jarcararcayagta, mana cay pachamansi, ni gochramansi,
ni ima jachramansi mana walyamunanpag.
2 Ricapurütan juc angeltas inti yargamunanpita aywayämugta. Payga
apamunag cawayag Diospa unanchacunantam. Chaypitam chay chruscu
angelcuna cay pachatas, jatun gochratas lutanta rurapäcunanpag nishataga,
gayachracuypanuy cay nirun:
3 “Ama ima lutantas rurapäcuyragchu cay pachatas, ni gochratas, ni monti-
cunatas Diosninchi servig runacunata urcunchru marcapäcamungancama”.
4 Chauraga mayarü “Israelpa chay lapan castancunapita, juc pachrac, chr-
uscu chrunca chruscuyog waranga, nä unanchasha capäcungantam. Chay-
cuna capäcunag:
5 Judäpa castanpitam chrunca ishcayniyog waranga
Rubenpa castanpitam chrunca ishcayniyog waranga
Gadpa castanpitam chrunca ishcayniyog waranga
6 Aserpa castanpitam chrunca ishcayniyog waranga
Neftalïpa castanpitam chrunca ishcayniyog waranga
Manasespa castanpitam chrunca ishcayniyog waranga
7 Simeonpa castanpitam chrunca ishcayniyog waranga
Levïpa castanpitam chrunca ishcayniyog waranga
Isacarpa castanpitam chrunca ishcayniyog waranga
8 Zabulonpa castanpitam chrunca ishcayniyog waranga
Josëpa castanpitam chrunca ishcayniyog waranga
Benjaminpa castanpitam chrunca ishcayniyog waranga unanchasha”
nimugta.

Caychru waquin runacunatas ricapurütan jana pachachrüga

9 Chaypita rircärirga ricapurü alisca achca runatam lapan nacioncunapita.
Paycuna capäcunag tucuy castacunam, tucuy rimayniyogcamam, lapan mar-
cacunapitam. Paycuna chay trönuchru tayayag Diospa, jinaman Achrcash-
nuysi cayagpa naupanchrümi, yurag jacushacama, räman aptashacama sha-
yarcayänag. Nätan manam pisi yupayta atipänagchu.
10 Paycunaga lapanmi gayachracuypanuy alawapäcunag caynuypa:
"Wac trönuchru cayag Diosmi,
jinaman wac Achrcashnuysi cayagmi salvamasha canchi" nir.
11 Chauraga shayararcayänag chay trönu muyurigninpaga lapan angelcu-
nam. Chay angelcuna naupanpam muyurarcayänag ishcay chrunca chrus-
cuyog mandacuna. Chay mandagcuna naupanpam muyurarcayänag chr-
uscu angelnuysi cayagcuna. Paycunam gongorpacuyur lipucayärin uman-
cunas pampaman tupangancama cay nir Diosta alawarcayar:
12 "Razonpa ali nisha,
jinaman alisca alipag ricasha cachun Diosninchiga,
yachrag canganpita, munayniyog canganpita, calpayog canganpita.
Chaynuylar alawayäshun, 'Gracias' niyäshun imaypita imaycamas.
Chaynuy cachun" nir.
13 Chaura chay mandag runacunapitam jucga tapuraman cay nir:
"¿Pïcunatag carcayan cay yurag jacushacunaga? ¿Maypitatag aywarar-
cayämun?"
14 Nimaptinga cay nirümi: "Munayniyog, gamga musyayanquim".
Chauraga nimanmi: "Paycunaga chay ima-aygatas alisca cunchurmi
cayman aywararcayämun, jinaman chay Achrcashnuysi cayagman
yupachicurmi mana juchaynag carcayan.
15 Chaymi paycunaga wac trönuchru tayayag Diospa naupanchrüsi,
jinaman Diospa cacunan wayichrüsi, pagaspas junagpas servircayan.
Nätan trönuchru tayayag Diosmi canga paycunawan, paycunata washanan-
pag.
16 Chaura paycunataga manam ni micanapäcungas
ni yacunapäcungas,
ni manatan juc acaysi
ni intipa acayninsi rupangachu.
17 Chay trönuchru tayayag Diospa naupanchru Achrcashnuysi cayagmi ri-
canga uyshata michignuysi.
Jinaman paymi uyshata yacuta upyananpag pucyuman pushapagnuysi
cawachinga imaycamas.
Chauraga nä manam pisi wagangachu" nimanmi.

8

Ganchriscag cërashata paquinganpita willapapäcushay

1 Nä ushanan cërashacagta paquiruptinga, jana pachachrüga lamitä
üranuymi pasay cachracyarärin.
2 Jinarcurmi ricapurü ganchris angelcuna Tayta Diospa naupanchru sha-
yarcayagta. Paycunataga gorärin ganchris trompëtatam.
3 Chauraga chrarun juc angelmi örupita inciensu rupachicunata apacur-
cur. Jinarcurmi altarpa naupanchru shacuyun. Chaura paytaga gorärin
achca inciensutam, chay örupita cayag altarchru Diospa lapan raquishan-
cunapa manacuynincunaman tacuchinanpag, chayga canag trönupa nau-
panchrümi.

4 Jinarcurmi chay inciensupa goshchringa jegarun angelpa maquinpitaga
Dioscagman, Diospa lapan raquishancunapa manacuynintin.
5 Chaypitam angelga charirun chay inciensu rupachicunata. Jinarcurmi
chayman wiñarun rupayag shanshata chay altarpita. Chaypitam garpara-
mun cay pachaman. Chauraga galacuyun räyuytam, wagariytam, lipaytam,
jinamanmi alisca pacha cuyuyta.
6 Chauraga chay ganchris trompëtata chay ganchris angelcuna charar-
cayagga camacarärin töcapäcunanpagmi.

Ganchris trompëtacunata töcaräriptin ima-aygas pasagta willapapäcushay

7 Jinarcurmi naupacag ángel töcaruptinga galacayamun cay pachamanga
runtumuyta, jinamanmi ninawan yawar tacusha ishquimuyta. Chayga
ruparun lapan montitam guewantinta. Nätan ruparunga, cay pachatachu
quimaman partiruchwan chaypa juclay partinnuylatam.
8 Chay guepacag ángel töcaruptinga, juc jatun jircanuymi warauyar rupayar
jatun gochraman jitayucarun. Jinarcurmi muyurun yawarman. Nätan
antanyarunga, chay jatun gochratachu quimaman partiruchwan chaypa
juclay partinnuylam.
9 Chaura chay yawarman muyushacagchrüga lapan ima-aygas cawagmi
wanurun, jinaman büquicunas pampanmanmi ruracarun.
10 Chay mas guepacag ángel töcaruptinga jana pachapita ishquiramun
jatun goyllarmi juc achquinuy rupayar. Chayga ishquirun mayucuna-
manmi pucyucunamanmi. Nätan ishquirunga, chay lapan mayucunatachu
pucyucunatachu quimaman partiruchwan chaycunapa juclay partinnuyla-
manmi.
11 Chay goyllarpa jutinga canag 'Atgag' nisham. Jinarcurmi chay ishquin-
gan yacuga muyurun atgagman. Chaura runacunaga achcam wanurärin
chay atgag yacuta upyarärir.
12 Chay mas guepacag ángel töcaramuptinga, intitachu quimaman, quillat-
achu quimaman, jinaman lapan goyllarcunatachu quimaman partichracu-
ruchwan chaycunapa juclay partinnuycaglam yanauyarun, chauraga pa-
gaspas junagpas manam shumagga achicyänagchu.
13 Chauraga chay rircarayälarmi ricapurütag jana pachapa chraupinchru
juc jatun ancanuy päriyagta. Chaymi gayacuypanuy "¡Ay! ¡Ay! ¡Ay! Quima
cunchuycuna puchurayag pasananpag chay quima angelcuna puchu-
rayag trompëtata nä wagarirärichiptinga, mas juyupam cunchupäcunga chay
pachachru yachrayag runacuna" niramun.

9

Diosman mana yupachicug runacuna cunchunganpita willapapäcushay

1 Chaura chay quima puchurayag angelpita trompëtata juc töcaruptinga,
ricapurü juc goyllarnuy jana pachapita cay pachaman ishquirayämugtam.
Jinarcurmi chay goyllarnuy ishquirayämugtaga gorun mana ushayniynag
ruyi pözupa lläviinta.
2 Chaura chay mana ushayniynag ruyi pözuta quichraruptinga jegaramun
goshchrim juc jatun hornupita yargamugnuy. Chaypitam pampa ruyipita
chay yargamug goshchriga intitas, walyaytas chaparun. Chaura pasaymi
yanauyarun cay pachaga.
3 Jinarcurmi chay goshchripitaga yargaramun salta piricu nirayag 'lan-
gosta' ningancuna, mayman chaymansi cay pachaman. Chaypitam nirun
chaycunataga alacrán wachrishanuysi nanaywan cunchuchinanpag.

4 Chauraga nirun cay pachachru guewatas ni ima verdicagtas, ni ima
montitas, mana lutanta ruranapagmi, antis Diospa unanchanta mana
urcunchru apagcunalata cunchuchinanpagmi.
5 Chaypitam nirun chaycunataga runacunata mana wanuchipäcunanpag,
antis pichga quillantin imanaypas cunchuchiyla cunchuchinanpag. Chay-
cunaga runacunata cunchuchipäcunag alacrán wachriruptin nanaywan
cunchugnuymi.
6 Chay junagcuna chraramuptin, runacuna ashipäcungam wanuyta, nätan
wanuysi manam paycunapagga cangachu.

7 Chay langostacunaga canag guërrapag caballucuna camarishanuymi,
nätan umancunachrüsi cacunag örupita rurasha corönanuymi, nätan
cärancunam canag runapa nirag.
8 Agchancunas canag warmipa niragmi, nätan quiruncunam canag leon-
cunapanuy.
9 Pëchuncunas canag fierrupita chilïcu chruracushanuymi. Nätan rapran-
cunam wagaricunag achca caballucuna cärruta guërraman cörriypa aywachir
wagarichignuy.
10 Chrupancunas canag alacranpanuysi wachricunayogmi. Chaywanmi
runacunata pichga quillantin cawaypa cunchuchinag.
11 Chaycunapaga mandagnin canag, mana ushayniynag ruyi pözupa llävin
charayagmi. Nätan jutinmi canag hebreocunapa rimayninchrüga ‘Abadón’,
nätan griegochrümi ‘Apolión’. (Nätan quechuachrümi ‘Pampanman rurag’
ninan.)

12 Chay galayunan alisca juyu cunchuyga nämi pasarun. Nätan cananga
chay ishcay juyu cunchuycuna puchurayagga nämi nachrgarayämun.

13 Chaura chay quima ángel puchurayagpita mas guepacag ángel
töcaruptinga, Diospa naupanchru chay örupita rurasha altarpa chruscun
lädunchru wagracagpitam mayarü,
14 chay trompëtata töcamug ángel ruranapag cay nimugta: “Eufrates
jutiyog jatun mayu manyanchru chay chruscu angelcuna watarayagta
pasquimuy” nigta.
15 Chaura angelga chay chruscu angelcunatam cachrarirämun. Cay
pachachru runacunatachu quimaman partiruchwan chaypa juclay partin-
nuylata wanuchipäcunanpag. Chaycunaga chayürapagmi, chay junagpagmi,
chay quillapagmi, chay watapagmi, camaricushala capäcunag.
16 Jinarcurmi mayarü chay caballucunachru logarayagcuna “Cayan ish-
cay pachrac millonmi” nimugta.
17 Nätan Dios ricapachimaptin, ricapurümi chay caballucunatas jinaman
logarayagcunatas. Chaycunaga jatirapäcunag fierru chilïcutam ninanuysi
pucata, ‘jacintu’ ningan ruminuysi azulta, azufrinuysi cuti garwashta. Chay
caballucunapa umancuna canag leonpanuymi, nätan shimincunapitam
yargamunag nina, goshchri jinaman azufri rupayag.
18 Chaura cay pachachrüga runacuna wanurärin chay quimaman par-
tishapa juclay partincaglam. Chay runacunaga wanurärin ninawanmi,
goshchriwanmi, jinaman rupayag azufri caballupa shimicunapita yarga-
mugwanmi.
19 Chay caballucunapaga chay wanuchicurcänan canag shimincu-
nachrümi jinaman chrupancunachrümi. Chay chrupancuna canag
culebracunanuymi jinaman umayogcamam. Chaycunawanmi däñapäcunag.

20 Nätan waquin cawayag runacunaga, chay cunchuywan wanugta ri-
carcayarsi manam wanacurcänagchu chay lutan rurayangancunapita, lutan
espiritucuna servigpita, ni örupita, yurag golguepita, broncipita, rumipita,
guerupita ima rurashacunata Diostanuy serviypitas. Chay rurashacunaga
manam ricapunsi, ni mayansi, ni purinsi.
21 Chay runacunaga manam ni wanacurcänagchu, runa wanuchiytas, ni
mal ruraytas, ni warmin warmin, olgon olgon cawaytas, ni suwacuytas.

10

Mana amachacugcuna alisca cuchunganpita willapapäcushay

1 Chaypita juc munayniyog angeltam ricapurü, juc pucutaychru jana
pachapita uranpayämugta. Paypa umantaga turmanyam muyurayänag,
nätan cäranmi canag intinuy chipchipyag, wichuncunam canag nina ru-
payagnuy.
2 Maquinchrümi charänag ichic röllula quichrashata. Nätan derëchacag
chraquinwanmi jarurpurun jatun gochraman, jinaman ichogcag chraquin-
wanmi alpaman.
3 Chaypitam león gaparagnuysi alicusa gaparirun. Chay gaparirupitilanmi
mayacaramun ganchris räyucuna rimapäcungan.
4 Chaura "Chay räyucuna rimapäcunganta isquirbishag" niyaptïmi, mayarü
jana pachapita cay nimagta: "Chay ganchris räyucuna rimapäcamunganta
amam pitas musyachinquichu, nätan ama isquirbiypishchu" nimagta.
5 Chaypitam chay gochraman, jinaman alpaman jarurayag ricapungä
angelga jana pachaman derëchacag maquinta chacchacurcur cay nin:
6 "Nogaga imaypita imaycamas cawayagpa, jinaman jana pachata, cay
pachata, jatun gochrata lapan ima-aygantawansi camagpa naupanchrümi.
Nircurmi cay nin: Cananga nä manam cangachu mas timpu,
7 antis chay ganchriscag ángel rimanan junagcunam, jinaman trompëtata
töcayta galayuruptilanmi, Dios pinsiangancuna lapan ushacarunga rura-
cayta, unay willapacug servignincunata pay musyachingannuyla" nin.
8 Chaura chay jana pachapita rimapämagta mayangämi yapay rimapara-
man cay nir: "Ayway, jinaman chrasquimuy ichic röllula quichrarayagta,
chay jatun gochramansi alpamansi jarurayag angelpa maquinpita".
9 Nimaptinga aywarü angelcagtam. Jinarcurmi nirü rölluta gomänanpag.
Chaura angelga cay niramanmi: "Chariy, jinaman micuy. Shimiquichrüga
mishquishunqui chrinyashpa mishquinuymi, nätan pachraychrüga
muyunga atgagmanmi".
10 Niramaptinga chay angelpa maquinpita ichic röllulata charircurmi
micurü. Jinarcurmi mishquiraman shimïta chrinyashpa mishquinnuy.
Chaypitam milpuruptï pachrachrüga alisca atgaraman.
11 Chaypitam cay niraman: "Yapay willamuy achca marcacunachru runa-
cunata, lapan nacionchru runacunata, lapan tucuy rimaychru rimagcunata,
jinaman achca reycunata Dios cunchuchinanta, nätan Diosman yupachicug-
cuna cushicurcänanta" niraman.

11

Diospa ishcay willapacugnincunata cay pachachru cunchuchipäcunganpita willapapäcushay

1 Chaypitaga goraman juc chaglatam mëdicuna vära nirayagta. Jinarcurmi
cay niraman: “Sharcuy. Mëdimuy Diospa wayinta, altarta, jinaman yupamuy
chaychru ayga runacuna Diosta servircayagtas.
2 Nätan washa puncutaga ama mëdiychu. Chayga nä cayan juc casta runa-
cunata gosham. Paycunam ‘Dioslapag’ nisha Jerusalén marcata jaruypa
ushagnuysi ima-ayga lutantas rurapäcunga, chruscu chrunca ishcayniyog
quillantin.
3 Chaynuy jinayta galayurcayaptinmi nogaga cachramushag ishcay
willacugcunata lütu jacushatacama, juc waranga ishcay pachrac sogta
chrunca junagnin noga ningäta willapacunanpag.
4 Chay ishcay willacugga cayan chay ishcay olïvu monticunam, nätan cay
pachachru munayniyogpa naupanchru chay ishcay candelërucuna cayagmi.
5 Paycunata pisi lutan rurayta munaptinga shimincunapita yargamunga
juc ninanuymi chay lutan ruray munagcunata nina rupagnuy ruranapag.
Nätan pisi wanuchiy munagcunaga chay rurapäcungannuylam quiquincunas
wanuchisha capäcunga.
6 Chay ishcay willacugcunaga cayan munayniyogcamam. Paycunaga no-
gapita rimapäcunan junagcuna manam tamyachipäcamungachu, yacucunata
yawarmanmi muyuchipäcunga, jinaman ayga cutis paycuna munangan-
nuymi cay pachachru runacunata ima-aygawansi cunchuchipäcunga.
7 Ningäta nä willapacuyta usharäriptinga mana ushayniyog ruyi pözupita
jegamug ‘bestia’ ninganmi paycunawan pelianga. Chaypitam chay bestiaga
vencinga, jinaman wanuchinga.
8 Chaura chay wanushacuna jitarapäcunga chay jatun marcapa
pläzanchrümi. Chay marcata Diosman yupachicugcunaga ricapäcun
Sodomatanuymi jinaman Egiptotanuymi. Chaychrümi munayniyogninchitas cruzchru wanuchipäcura.
9 Chay wanushacuna jitaragta ricapäcunga quima junag juc chraupi ju-
nagninran mayag chayag marcacunapita runacunas, tucuy casta runacu-
nas, tucuy rimaychru rimagcunas, jinaman mayag chayag nacioncunapitas.
Nätan chay runacunaga manam munapäcungachu enterrasha capäcunanta.
10 Chauraga chay ishcay willacugcuna cay pachachru runacunata tu-
cuynaypa cunchuchipäcunganpita wanurärichiptinga, cay pachachru runacu-
naga aliscam cushicurcanga, jinaman apachinacurcanga regälucunata juc-
nin jucninmi” niraman.
11 Chaypitam quima junag juc chraupi junagnin nä cayaptinga, paycunata
Tayta Dios cawacarachimun. Jinarcurmi sharcarärin. Chaura ricagcunaga
aliscam manchacarärin. Jinarcurmi mayarärin jana pachapita “Jegapäcamuy
cayman” nir gayachracamugta.
12 Niptinga jegarärin jana pachamanmi juc pucutaychru, chregnipagnin-
cuna rircararcayaptin.
13 Chaura chayüram cay pachachru carun alisca juyupa pacha cuyuy.
Juc marcatachu chruncaman partiruchwan, chaypa juclay partincagnuy-
lam chay pacha cuyuywan juchrurun. Chaychrümi wanurärin ganchris
waranga runacuna. Nätan waquin cawayagcunaga alisca manchacasham
jana pachachru Tayta Diosta “Diosga alisca munayniyogmi” nirärin.
14 Chaynuypam pasarun chay quimapita mas guepacag cunchuyga.
“Nätan chay quimapita ushanancag cunchuy pasanapaga nämi pasay
nachrgarayämun” niman.

Nä ushanan ángel töcaruptin Diostawan Cristota alawapäcunganpita willapapäcushay

15 Chaura ushanan ángel trompëtata töcaruptinga, mayacaramun gayacuypanuy jana pachachru cay nipäcunganmi:
"Pipitas maypitas mandasha pachata, cananga nä mandayan Munayniyogninchi Diosmi, jinaman Cristom.
Paymi cananga mandanga imaypita imaycamas" ninganmi.
16 Chaypitam Diospa naupanchru, chay trönucunachru tayarcayag ishcay chrunca chruscuyog mandagcunaga gongorpacayärir lipucayärin pampaman umancunas tupangancama. Jinarcurmi Diosta,
17 alawarärin cay nir:
"Gamlatam 'Gracias' nicurcag ima-aygatas ruray atipag munayniyog Tayta Dios.
Gamlam cayanqui canansi, unaypita chay cayagsi, jinaman aywamugpag cayagsi.
Cananga alisca munayniyog cangaytam runacunata ricarachinqui,
nätan paycuna mandaytam galayurunqui.
18 Nätan nacioncunachru runacunaga aliscam piñäcarärin.
Chaura cananga chraramun chay runacunata alisca piñasha cunchuchinay junagmi,
jinaman chay wanushacunata cunchuchinay junagmi,
nätan servishugniqui willacugcunata,
jinaman gam manchacushugniqui raquishaycunata,
alinninpag ricashatas u manacagpag ricashatas premiuta gonay junagmi,
nätan cay pachata pampanman ruragcunata cunchuchinay junagmi" nir.
19 Nä alawayta usharäriptinga Diospa cacunancagmi jana pachachru garicarun. Jinarcurmi ricacarun cajón nirayag 'Arca' ningan. Jinarcurmi galacuyun lipayta, gayacuypanuy rimayta, räyuyta, juyunaypa pacha cuyuyta, alisca runtu tamya tamyayta.

12

Juc warmipita jinaman jatun culebrapita willapapäcushay

1 Chaypitam jana pachachrüga ricacaramun juc warminuy. Paypa jacun canag intinuysi chipchipyagmi. Payga quillamanmi jarurayänag, jinamanmi coröna jatirayanganchrüga canag chrunca ishcayniyog goyllarcuna.
2 Chay warmiga canag pachrayogmi. Jinarcurmi gapachracunag nanaywan gueshyacunan junag chrämusha captin.
3 Chaypita ricacaramuntan jucsi jana pachachrüga. Chayga canag jatuncaray puca culebram, ganchris umayog, chrunca wagrayog, jinamanmi umancunachru jatiränag juc corönatacama.
4 Nätan chrupanwanmi goyllarcunata garparämun cay pachaman. Chaura lapan goyllarcunatachu raquiruchwan quima puntaman, chaypa juclay raquishantanuylam garparamun. Chaura chay culebraga chay wachray nacag warmipa chimpanchrümi shacuyun näciramuptilan wawanta micucurunanpag.
5 Chaypitam chay warmiga gueshyacurun juc olgo wamrata. Chay wamraga juc michignuymi lapan nacionchru runacunata munayninchru cachinga. Jinarcurmi Diosga chay wamrata gueshpirachin trönuncagman.
6 Nätan warmiga gueshpirun chunyag pampamanmi Tayta Dios camaripungancagman, chaychru waranga ishcay pachrac sogta chrunca junagcuna atendisha cananpag.

7 Chauraga galacuyun guërram jana pachachru. Miguelmi angelnintin chay culebrawan peliacurcan. Nätan culebrasi angelnintinmi Miguelwan peliacurcan.
8 Nätan chay culebraga manam yaliyta atiparachu, ni jana pachachrüsi manam jäcurachu paycunapagga.
9 Jinarcurmi chay unaypita cayag jatuncaray culebrataga, cay pachachru lapan runacuna engañag Asyagtaga jitarparärimun cay pachaman lapan angelnintinta.
10 Chaura jana pachachrüga mayarü gaparaypanuy cay nir cantapäcamugtam:
"Cananga nä carcayan salvasham. Cananga nä Diospa munayninchrümi carcayan.
Jinaman Cristom cayan mandagsi.
Nätan Diospa naupanchru pagaspas junagpas yangapita juchachämagninchi
Asyagga nämi cunchunanpag cayan.
11 Nätan paycunaga nä yalirärin
chay Achrcashnuysi cayag wanunganpam.
Diospa willapanta mana mancharilar willapacurcanganpam,
jinaman 'Jina wanushagsi' nir willapacurcanganpam.
12 Chauraga cushicurcay
jana pachachru lapay yachrarcayagcuna.
Nätan laquicurcay cay pachachru, jinaman jatun gochrachru yachrayagcuna.
Gamcunamanga Asyag ishquirayämun
alisca piñasham, nä cunchusha
cananpag nachrgarayämunganta musyar" nir.
13 Chaura chay Asyag cay pachaman jitarpamusha canganta tantiarurga, chay olgo wamra wachracusha warmitam gaticachrayta galacuyun.
14 Nätan chay warmitaga jatuncaray ancapa ishcay raprantam gorärin chunyag pampaman chay culebrapita päriypa aywacunanpag, chaychru quima wata juc lamitänin atendisha cananpag.
15 Chaura chay Asyagga warmi guepanmanga yacutam agturun juc mayutanuy, chay warmita mayu apananpag.
16 Chaura pampam quichracarun juc shimi äsharcugnuy, jinarcurmi chayman chay mayuga yaycurun, chaynuypam warmita yanaparun.
17-18 Chaynuy jinaruptin Asyagga alicusam piñäcurun warmipag. Chaypitam aywacun chay warmipa waquin wawancunata guërrata ruramunanpag. Paycunaga carcayan Dios mandanganta cäsucugcunam, nätan Jesuspa willapan willapacugcunam. Jinarcurmi chay jatuncaray culebra nirayag Dragonga shacuyun jatun gochrapa manyanchru.
Chaura chay Asyagga shacuyun jatun gochra manyan agoysha agoyshachrümi.

13

Manchacuypag ishcay animalcunapita willapapäcushay

1 Chaypita ricapurü juctatam, jatun gochrapita juc animalnuysi manchacuypag jegayämugta. Chayga canag ganchris umayogmi, chrunca wagrayogmi. Wagrancunam canag corönan jatishacama, nätan umancunachrümi canag Diospag lutan juticuna isquirbisha.
2 Chay manchacuypag animalnuysi ricapungäga canag chay sima leopardunuymi. Chraquincunam canag ösupanuy, nätan shiminmi leonpanuy.

Chaura Asyagga chaytam chrurarun yanapagnin cananpag, trönunchru tayunanpag, jinaman pitas maytas mandananpag.

3 Chay animalpa juc umanga cayänag wanunanpag däñashanuymi. Jinarcurmi chayga jucla cuticarun. Chaura cay pachachru runacunaga lapanmi mayacasha nirag gatirä curcan chay manchacuypag animaltaga.

4 Jinarcurmi munayniyog cananpag nig Asyagtaga, jinaman chay animaltaga alawayta galacayärin "¿Pilas cayanchur paynuy, paywan peliayta pilas atipanmanchur?" nir.

5 Chaura Diosga chay manchacuypag animaltaga cunsindirunmi, imaayga lutantas paypita runacunachru rimananta, jinaman chruscu chrunca ishcayniyog quilla lutancunata rurananta.

6 Chauraga Diostam lutan rimaycunawan ashliyta galacuyun. Chaynuytan lutanta rimacun jutinpitas, Dios cacunman wayipitas, jinaman jana pachachru lapan yachrayagcunapitas.

7 Chaypitas cunsindiruntan Diospa acrashancunata guërrata ruranantas, jinaman paycunata yalinantas. Chaypitas niruntan chay animaltaga lapan casta runacunata, lapan marcacunata, tucuy rimaychru lapan rimagcunata mandananpagsi.

8 Jinarcurmi runacunaga alawayta galacayärin chay manchacuypag animaltaga. Chay alawag runacunaga capäcunag chay wanuchisha Achrcashnuysi cayagpa librunchru mana jutin apuntashacunam. Chaycunapa jutincuna mana apuntashachu canag cay pachata Dios camayta galayungan junagpitam.

9 Diosman yupachicugcuna shumag mayapäcuy cayta:

10 Pisi carcelman aywachishugniqui,
paysi carcelman aywachisham canga.
Wanuchishugniquis
wanuchisham canga.

Nätan gamcuna Dioslata servigcunaga awantapäcuy, jinaman paylaman yupachicurcay.

11 Chaypitaga yapaytan ricapurü juc animaltatag. Chayga cay pachapitam yargaramun. Chaypa wagran canag juc carnipanuymi ishcay, nätan rimanagsi Asyagnuymi.

12 Chaysi canag naupacag animalnuymi alisca munayniyog, nätan imatas ruranag paypa naupanchrümi. Jinarcur chayga cay pachachru lapan runatam mandarun, naupacag animal uman däñasha cuticashata alawapäcunanpag.

13 Chaytas Diosga cunsindirun ima-aygatas runala mana ruray atipänanta rurananpagmi. Jinarcurmi chayga runacuna ricarcayaptin jana pachapita cay pachaman jegarparachimun ninata.

14 Nätan chaycunata rurara chay naupacag animalpa naupanchrümi. Chaynuypam cay pachachru yachragcunata engañarun. Chaypitam mandarun chay runacunataga, chay naupacag animalnuyta, chay espädawan uman däñasha cuticasha nirayagnuyta jucta rurapäcunanpag.

15 Jinarcurmi Diosga, cay pachapita yargamug animaltaga cunsindiruntag, chay naupacag animal nirayagta runacuna rurapäcunganta cawayagman, jinaman rimagman muyuchinantas. Chaura chayga nirun payta mana alawag runataga wanuchinanpagmi.

16 Jinarcurmi chayga mandarun derëcha maquinchrüsi u urcunchrüsi lapan runata, acapatas u acraytas, capogniyogtas u mana imaynagtas, mana rantisha runatas u rantishatas unanchapäcamunanpag.

17 Chaynuy unanchächira chay animalpa jutinta u nümerunta mana pisi apagcagga, rantiytas u ranticuytas mana atipapäcunanpagmi.
18 Chay nümerunta ali tantiagcama carga, mä tantiapäcuy. Chayga cayan runapa nümerunmi. Nätan chay nümeruga cayan, sogta pachrac sogta chrunca sogtayogmi.

14

Pachrac chruscu chrunca chruscuyog waranga runacunapita willapapäcushay

1 Chaypitaga ricapurü chay Achrcashnuysi cayag Cristotam Sión ningan gotuchru shayayagta. Payga cayänag pachrac chruscu chrunca chruscuyog waranga runacunawanmi. Chay runacunapa urcunchrüga isquirbisha canag chay gotuchru shayayag Cristopa jutinmi, jinaman Dios Taytanpa jutinmi.
2 Chauraga mayarü jana pachachrümi alisca wagarimugta, juc mayu alisca chrarpamugtanuy, juc räyu pachryamugtanuy, jinaman arpa töcagcuna töcamugtanuy.
3 Jinarcurmi cantapäcunag juc mushog cantata, chay trönuchru tayayagpa naupanchru, chay chruscu angelcunanuysi cayagpa, jinaman mandag runacuna cayagpa naupanchru. Nätan manam pisi yachracuyta atipänagchu chay cantata. Yachracuytaga atipänag cay pachachru chay pachrac chruscu chrunca chruscuyog waranga salvasha runalancunam.
4 Paycunaga capäcunag warmiwan mana juchäcushacunam, mana warmi regueg capäcur. Jinaman mayta aywarsi chay Achrcashnuysi cayag ninganuy cawagcunam. Chaycuna capäcunag cay pachrachru jucpa maquinpita rantishancunam. Paycuna capäcunag, chay naupa pogomugtachu imatas "Cayga cachun Diospag, jinaman chay Achrcashnuysi cayagpag" ninchi, chaynuymi.
5 Jinaman paycuna capäcunag mana casqui rimagmi, nätan Diospa naupanchru mana pasay juchaynagmi.

Quima angelcuna rimanganpita willapapäcushay

6 Chaypitam ricapurü juc angelta jana pacha chraupinchru päriyagta. Payga camacushala cayänag cay pachachru lapan nacionchru yachragcunata, lapan rimaychru rimagcunata, lapan marcacunachru yachragcunata, tucuy casta runacunata, chay imaypita imaycamas cayag ali willapata willananpagmi.
7 Chaylam payga gayacuypanuy cay niramun: "Tayta Diosta manchacurcay, jinaman alawapäcuy. Cananga nä chararamun juchacunata taripänan junagmi. Chaura gongorpacuyur lipucayäriy, umaycunas pampaman tupangancama, jana pachatas, cay pachatas, jatun gochratas, pucyucunatas camagpa naupanman" niramun.
8 Chaypitam guepanta aywamug juc angelga cay niramuntag: "¡Juchrurunmi Babiloniaga! ¡Juchrurunmi chay jatun marcaga! Chay marcaga pasay shincananpag pitas vïnuta upyachignuymi, lapan nacionchru runacunata ima-aygas ganra lutancunawan juchäcachira".
9 Chay niramuptinga mas guepanta aywamug ushanan angelga gayacuypanuymi cay niramun: "Pisi chay animalta, jinaman chay animal nirayagta runacuna rurapäcunganta alawagga, u urcunchrüsi u maquinchrüsi unanchächicugga,

10 canga razonpa Diospita cunchuchisham. Nätan paytaga cunchuchinga
azufriwan nina rupagchrümi, chay mana juchäcug angelcunapa, nätan chay
Achrcashnuysi cayagpa naupanchru.
11 Nätan chaynuylam chay rupapäcungan goshchri jegayan imay
aygaysi, nätan chay animalta, jinaman chay animal nirayagta
runacuna rurapäcunganta alawagcunaga, nätan chay animalpa jutinwan
unanchächicugcunaga, manam rätulas aliga capäcungachu. Antis pagaspas
junagpas chaynuylam cunchurcayan" niramun.
12 Nä chay ángel rimayta usharuptinga jucmi ricacaramun, cay nir ri-
mayar: "Gamcuna, Diospa runancunaga, chaynuyla awantarcayay ima-
aygata cunchuyarsi, Dios ninganta cäsucurcay, jinaman Jesusman chaynuyla
yupachicurcay" niyar.
13 Chaypitaga mayarü jana pachapita cay nimagtam: "Isquirbiy cayta:
Cananpitaga Munayniyog Jesusman yupachicunganpita wanugcuna
cushisham capäcunga".
Niptinga Espirituga "Au, jamapäcuchun chay alisca uryapäcunganpita.
Nätan chay imas rurapäcunganga yarpashalam cayan" ninmi.
14 Niruptinga rircärïmi, jinarcurmi cayänag yurag pucutay. Nätan chay
pucutaypa jananchrümi tayayänag jana pachapita shamusha runa nirayag,
örupita corönan jatisha, jinaman fïnu jüsin aptasha.
15 Chaypitam juc angelga yargaramun Dios cacunancagpita chay pucu-
tay jananchru tayayagta cay nir gayachracuyar: "Pasay-pacha rutuy chay
jüsiquiwan. Cananga nä chraramun rutunay junagmi. Nätan cosechanapag
trïgu pogoshanuymi nä runacuna carcayan wac pachachrüga".
16 Niptinga chay pucutaychru tayayagga pasay-pacham cay pachachru
trïgunuysi cayag ali runacunata shuntarun. Chaynuypam cosechashanuy
ricacarun.
17 Chaypitaga yargaramun juc angeltan, jana pachachru Dios cacu-
nancagpita juc fïnu jüsim aptashatag.
18 Chaypitas yargaramuntan ninata munayninchru cachig juc angelsi
altarcagpita. Jinarcurmi payga chay fïnu jüsin aptashataga gayacuypanuy
cay nin: "Pasay-pacha chay fïnu jüsiquiwan cosechay wac pachachru pogosha
üvasnuysi cayag juchasapa runacunata".
19 Niptin angelga pasay-pacham jüsinwan cosecharun. Chauraga
cosechasham ricacarun. Jinarcurmi üvastaga jitayurun, üvas jaruna jatun
pözuman. Chaynuymi Diosga üvas jarugnuysi alisca piñasha chay runacunata
cunchuchinga.
20 Nätan chay üvastaga jarupäcunag marcapita washachrümi. Jinarcurmi
chay üvas jarupäcunganpitaga yargaramun yawar juc mayunuy, caballucu-
napa frënuncama chrarcug, jinaman sogta chrunca chruscuyog lïwa caru-
cama.

15

Ganchris angelcunapita willapapäcushay

1 Chaypitam jana pachachrüga ricapurü yapay, alisca manchacuypag
cayagta. Chaycunaga canag ganchris angelcunam. Paycunataga nisha
canag ushanan ganchris cunchuycunawan cunchuchipäcunanpagmi. Chay-
cunaga cayan Diospita aywamug ushanan cunchuycunam.
2 Chaypitas ricapurü jatun gochranuytam, gueshpiywan nina
tacushanuysi chipchipyagta. Nätan chaychrüga shayarcayänag, chay

animalta, chay animal nirayagta runacuna rurapäcunganta yaligcunam,
jinaman chay animalpa nümerunwan mana unanchächicuy munagcunalam.
Chaycunaga chararcayänag Diospa arpancunatam.
3 Jinarcurmi cantapäcunag Diosta servig Moisespa cantanta, jinamanmi
Achrcashnuysi cayagpa cantanta cay nir:
"Alisca alim, nätan mayacasha nirag cacuypagmi cayan rurangaycuna,
ima-aygatas ruray atipag Munayniyog Dios.
Gam nacioncunapa reyninga alitam,
nätan razoncagtam rurayanqui.
4 Gam munayniyogtaga lapanmi manchacurcayäshunqui.
Gamtaga lapanmi alawarcayäshunqui,
Gamga japalaymi cayanqui lapan juchapita caruchru.
Chaymi lapan nacionchru yachragcuna gamman aywapäcamunga.
Jinarcurmi naupayman gongorpacurcanga
lutan ruragcunata cunchuchinayta musyachingaypita" nir.

Chay angelcunam ganchris cöpacunata chrasquirärin

5 Chaypitam rircarinäpag jana pachachrüga Diospa wayin chay toldu
nirayagga, shumag quichrarayänag.
6 Chay quiquinpitam yargarärimun chay ganchris angelcuna ganchris
cläsiwan chay ima-aygawansi cunchuchigcunaga. Paycunaga capäcunag
lïnupita rurasha allanyag, jinaman chipchipyag jacushacamam. Chaypitam
örupita wachrucuwan pëchuncunapa wachracacusha cama.
7 Jinarcurmi chay chruscu angelnuysi cayagpita jucga, chay ganchris
angelcunata goyurun ganchris öru cöpachru juntay juntay alisca
juyu cunchuycuna wiñashatacama, chaywan lutan runacunata juyupa
cunchuchipäcunanpag, imaypita imaycamas cawag Dios ningannuy.
8 Nätan Dios chay cacunanchrüga goshchrim juntarun. Chaynuy cara
Dios alisca munayniyog canganta, jinaman alisca ali canganta musyana-
pagmi. Chauraga manam pisi yaycuyta atipänagchu chayman, chay ganchris
angelcuna, ganchris cläsi cunchuywan lutan runacunata cunchuchiyta
ushangancama.

16

Chay ganchris cöpachru cayagtam angelcunaga jirparärin

1 Chaypitam mayarü gayacuypanuy Diospa cacunanpita, chay ganchris
angelcuna cay nimugta: "Aywapäcuy, wac pachaman jirpapäcamuy chay
ganchris cöpachru cayagta lutan runacuna cunchupäcunanpag".
2 Nimuptinga galayunancag angelmi yargorun. Jinarcurmi jirparamun
cay pachaman. Chauraga chay animal niragwan unanchächicusha runacu-
nachrümi jinaman chay animal nirayagta runacuna rurapäcunganta alawag
runacunachrümi, ricacarun alisca nanag gueri gueshya.
3 Nätan guepancag angelga jirparamun cöpachru cayagtaga jatun gochra-
manmi. Jinarcurmi gochraga muyurun wanushapa yawarninnuyman.
Chauraga lapan cawagmi chay gochrachrüga wanurärin.
4 Chaynuytan mas guepancag angelsi cöpanta jirparamun mayucunaman,
pucyucunaman. Jinarcurmi yacucunaga muyurärin yawarman.
5 Chaura yacucunata munayninchru cachig angeltaga mayarü cay nigtam:
"Munayniyog Dios, gamga cayanqui ali ruragmi caynuypa cunchuchir.
Gamga cayanqui lapan juchacunapita caruchrümi unaypita cananca-
mas.

6 Paycunaga Diospa raquishancunatam, Diospa willacugnincunatam wanuchipäcusha,
chay jinapäcunganpitam gamsi yacuta yawarman muyurachinqui upyapäcunanpag. Chaynuy rurar alitam rurayanqui” nigta.

7 Chaypita juctas mayarütan altarcagpita cay nimugta:
“Au, ima-aygas ruray atipag Munayniyog Dios,
gamga cunchuyächinqui razoncagpitam, nätan alitam rurayanqui” nimugta.

8 Chaypita chay mas guepan chruscucag angelga jirpurun cöpachru cayagta intiman, jinarcurmi usyaga runacuna rupayta galacuyun.

9 Chaura chay rupasha runacunaga, juchancunapita wanacurcänan trucaga, jinaman Diosta alawapäcunan trucaga antis ashliytam galacayärin, chay gueri nirag gueshyawan cunchuchinanpag Dios munayniyog cayaptinsi.

10 Chaypitam chay mas guepan pichgacag angelga, jirpurun cöpachru cayagtaga, chay manchacuypag animal mandayangancagman. Jinarcurmi pay mandanganga mayag chayagchrüsi pasay yanauyarun. Chauraga nanaylapitam galluncunatas cachrucurcänag.

11 Jinamanga jana pachachru Dios ashliytam galacayärin chay nanaywan, jinaman chay guerincuna nanaptin. Nätan manatan wanacurcarachu chay lutan rurayninсunapitaga.

12 Chaypitam chay mas guepancag angelga cöpachru cayagtaga jirpurun, Eufrates ningan jatun mayuman. Jinarcurmi chay mayuga chaquirun, inti yargamunan lädupita aywamug reycuna alisca chranin soldäduncunawan pasapäcunanpag.

13 Chaypitam ricapurü quima lutan espiritucuna ränasnuy yargamugta. Jucga yargamunag Asyagpa shiminpitam, jucagmi animalpa shiminpita, jinaman jucmi Asyagpa willacugninpa shiminpita.

14 Chaycunaga canag Asyagpa lutan espirituncunam, jinaman chaycunaga rurapäcunag runala mana ruray atipänantam. Jinarcurmi chaycunaga aywacurcan cay pachachru mandagcunata soldäduntintawan gotumug, ushanan junagchru chay ima-aygas ruray atipag Diosta guërrata rurapäcunanpag.

15 Shumag mayapäcuy cay nir rimanganta: “Nogaga juc suwanuysi aywamushag mayänitam. Cushisham canga pisi ricchayar cayagnuysi shuyäcamagga, jinaman jacupacushanuyla shuyäcamagga. Chauraga manam pisi garapachranuy pengacusha puringachu” nir rimanganta.

16 Jinarcurmi chay espiritucunaga runacunata goturärin ‘Armagedón’ ninganman. ‘Armagedonga’ hebreo rimaychrüga ‘Meguido’ gotu ninanmi.

17 Chaypitam chay ushanancag angelga jirpurun cöpachru cayagtaga walyayman. Jinarcurmi Diospa cacunan wayin nirayagpitaga, chay trönuncagpitaga, gayacuypanuy rimaramun cay nir: “Caywanga nä ruracarun lapanmi” nir.

18 Chauraga galacuyun lipaytam, räyuytam, alisca wagariytam, jinaman alisca pacha cuyuytam. Chaynuy pacha cuyuyga manam imaysi carachu cay pachachru runacuna canganpita-pachas.

19 Jinarcurmi chay jatun marcaga particarun quimaman. Nätan nacioncunachru marcacunam juchrurärin. Chaynuyta ricarur Diosga yarparun, chay jatuncaray Babilonia marcata alisca piñasha cunchuchinanpag ningantam.

20 Jinamanmi lapan tishgocuna illacarun. Chaynuytan jircacunas mana canagchu.

21 Chaura runacunamanga jana pachapitam alisca acray runtu tamya galacuyun, juc quintalnuy lasagcama. Jinarcurmi runacunaga Diospag ima-aygas lutanta rimacurcan, chay runtu tamyawan alisca juyunaypa cunchuchinganpita.

17

Chay lutan warminuysi cayag marca pampanman ruracänanpita willapapäcushay

1 Chaypitam aywaramun chay ganchris angelcuna cöpa charagcunapita jucga, cay nimag: "Shamuy cayman. Cananga musyachishayqui olgon olgon cawag warminuysi cayag marcapitam, alisca juyupa cunchuchisha cananpitam. Chay lutan warminuysi cayag marcaga, achca yacunuysi cayag marcacunatam munayninchru cayächin.

2 Chay lutan warminuysi cayag marcawan carmi cay pachachru reycuna juchäcurcasha. Chaynuytan cay pachachru yachrag runacunas juchäcurcasha chay lutan warmiwannuysi cayag marcawan capäcur" nimag.

3 Chaypitam Santu Espíritu yanapämaptin chaycunata nä ricaruptïga chay angelga pusharaman chunyag pampata. Jinarcurmi chaychru ricapurü juc warmita, juc manchacuypag puca animal jananchru tayayagta. Chay animalga canag ganchris umayogmi, chrunca wagrayogmi, jinaman lapan cuerpunchrüsi cayänag Diospita lutancuna isquirbisham.

4 Nätan chay warmiga cayänag yawarnuy puca tëlapita, jinaman yana puca tëlapita alisca välig jacusham. Chaypitam cayänag örucunawan, shumag rumicunawan, perlacunawan, alisca shumag jacupäcusha. Jinamanmi juntata charayänag öru cöpachru ima-aygas lutan ganra ruranganccunata.

5 Nätan pipitas mana tantiay atipasham urcunchru isquirbirayänag jutin cay nisha: "JATUN BABILONIA, OLGON OLGON CAWAG WARMINUYSI CAYAGPA MAMAN, JINAMAN CAY PACHACHRU IMA-AYGAS GANRA JUCHÄCUYCUNAPA MAMAN" nisha.

6 Jinarcurmi chay warmiga cayänag shincasha, Diospa raquishancunata wanuchinganpita, jinaman "Jesuspam cä" nigcunata wanuchinganpita. Chayta ricapururga mayacasham ricacarü.

7 Chaypitam angelga cay niman: "¿Imanirtag mayacasha cayanqui? Nogam tantiachishay chay warmi ima cangantas, nätan chay warmi purichig animal, ganchris umayog, chrunca wagrayog ima cangantas.

8 Chay animal ricapungay unayga caram, cananga wanusham cayan, nätan nämi cawacarcamur jegamugpag cayan chay pözunuysi mana ushayniynag ruyipita. Chay jegaramurga aywanga cunchuymanmi. Nätan pacha camacanganpita-pachas chay imaycamas cawayagcunapa jutin isquirbirayag Diospa librunchru, mana jutin isquirbishacunaga, mayacasham capäcunga, chay unaycagta, canan wanusha cayagta, jinaman cawacarcamur yapay ricacämugta ricaparärirga.

9 Canan maygaysi ali yachrag carga, tantiay cayta: Ganchris umacunaga cayan ganchris gotucunam. Chay gotucuna jananchrümi chay warminuysi cayagga tayayan.

10 Nätan chay umacunaga cayan ganchris reycunatan. Pichgacagga, nämi wanupäcusha. Canan cayagga sogtacagmi cayan. Chay ganchriscagga chaypitaran yaycunga, nätan chay yaycurur manam alä unaychu mandanga.

11 Nätan chay manchacuypag animal cayagga, unayga caram, nätan cananga wanusham cayan. Chayga cayan puwagcag reymi. Chaynuy cayarsi cayanga ganchriscag castalam. Chayga aywayan nä cunchuymanmi.

12 Chay chrunca wagra ricapungayga cayan chrunca reycunam. Chaycunaga rey cananpag manaran yaycapäcunragchu. Nätan nä yaycarärirga mandapäcunga juc üralam chay animal cayagwan parëju.
13 Chay reycunaga lapansi nä carcayan rimanacusham chay animalta 'Gam manday' nipäcunanpag.
14 Chauraga guërrata rurapäcunga chay Achrcashnuysi cayag Cristotam. Jinatam Achrcashnuysi cayagga yalinga lapan munayniyogcunapas munayniyognin car, reycunapas reynin car. Nätan paywan cayagcunaga capäcunga gayashancunam, acrashancunam, pay ninganta chaynuyla cäsucugcunam" niman.
15 Chaypitas chay angelga cay nimanmi: "Chay lutan warmi tayayangan ricapungay yacuga cayan, lapan marcachru yachrag runacunam, alisca achca runacunam, lapan nacioncunachru yachragcunam, lapan rimaychru rimagcunam.
16 Chay animalchru, chay chrunca wagracuna ricapungayga, chay olgon olgon cawayag warminuysi cayag marcatam chregnipäcunga. Jinaman garapachratam dëjapäcunga. Chaypitam ima-aygatas munanganta rurapäcunga jinarcurmi rupachipäcunga.
17 Chaycunata Diosmi yarpayta gonga, pay munangannuy chaynuy rurapäcunanpag, jinaman rimanacurcur chay animal cayagta 'Gam manday' nipäcunanpagsi. Chayga mandanga Dios rimangancuna ruracayta ushacangancamam.
18 Chay warmi ricapungayga cayan chay jatun marcam. Chaymi cay pachachru reycunata rurayächin munanganta" nimanmi.

18

Babilonia rupagta ricapungäpita willapapäcushay

1 Chaypitaga ricapurü juc angeltam, alisca munayniyogta, jana pachapita jegarpayämugta. Jinarcurmi paypa achicyayninwan cay pachaga ricacarun alisca achicyayar.
2 Chauraga lapan calpanpam cay nin:
"Nämi loglarun, nämi loglarun, chay jatun Babiloniaga.
Cananga chay Babilonia muyurun Asyagcunapa wayinmanmi,
lapan lutan espiritucunapa machrayninmanmi,
jinaman lapan manchana sima uywacuna cacunanmanmi.
3 Chaynuyman chay marcaga muyurun, lapan nacionchru
yachragcunata vïnunwan shincachignuysi juchäcachinganpitam.
Cay pachachru reycunata juchäcachinganpitam,
jinaman cay pachachru ranticugcuna, chay ima-aygas lutan rurapäcunganwan capogniyogman muyuchinganpitam" nin.
4 Chaylam mayarü jucpa shimintatag jana pachapita cay nimugta:
"Wayra yargapäcuy chay marcapita nogapacag runäcuna,
paycuna juchäcurcayanganta mana juchäcurcänaypag,
nätan paycuna imawansi cunchuchisha capäcuptin mana cunchupäcunaypag.
5 Chay marcachru runacunapa juchan cayan, jana pachacama gotushanuymi,
nätan Diosga yarparayanmi chay runacuna juchäcurcanganta.
6 Imanuymi chay marca runacunata rurara chaynuy paytas rurapäcuy.
Cutichipäcuy dobliyta chay ruranganpita,
imanuymi runacunata cunchuchira chaynuy, jinaman mas masnintawan cunchuchipäcuy.

7 Chay marcaga cayan alitucugmi,
jinaman cawayan micucularmi, upyacularmi.
Chaymannuy imanuypas tucuynaypa cunchuchipäcuy, wagayar capäcunanpag.
Chay marcaga cay nigmi:
‘Nogaga mandayä juc reinanuymi. Manam juc viüdanuysi nacashagchu
ni manatan imaysi cunchushagpishchu’ nigmi.
8 Chaymi chaypagga juc junaglachru aywamunga tucuy cunchuycuna,
wanuysi laquicuysi micanaysi,
jinaman canga rupachisham.
Chay juchanpita taripag Diosga alisca munayniyogmi” nimugta.

9 Nätan cay pachachru mandagcunaga, imanuypanuysi micucular upyacular cawapäcunganpita, wagapäcungam, pësacurcangam, chay marcata nina rupaptin goshchriyagta ricaparärir.

10 Chay rupaptin carulachrümi manchacasha shacayärin cay nircayar:
“¡Ay! laquipaypagmi cayanqui gam jatun marca Babilonia, gam munayniyog marca,
gamga juc üralapagtag cayänayqui cunchuchipäcushuptiquiga” nir.

11 Chaynuytan cay pachachru ima-ayga ranticugcunasi wagapäcunga, jinaman pësacurcangam chay apapäcunganta mana pisi rantiptin.

12 Chay apapäcunganga caycunam cara: Örum, yurag golguem, shumag välig rumicunam, perlacunam, lïnu ninganpita alisca välig tëlacunam, sëdam, tucuy cläsi pucacunam. Chaypita ima shumag asyag lapan guerucunam, marfil ninganpita tucuy rurashacunam, shumag guerucunapita ima-aygas lapan rurashacunam, cobripita, fierrupita, marmolpita ima-aygas lapan rurashacunam.

13 Chaypita canëla jampim, alisca shumag asyag perfümicunam, inciensum, mirram, jinaman vïnum, aceitim, harinam, trïgum. Chaypitaga uyshacunam, caballucunam, cärrucunam, jinaman ranticurcagran runacunatas.

14 Chay ranticugcuna cay nipäcungam chay marcata: “Ima-ayga munangaytas manam nä charanquichu, jinaman chay ima-aygas shumagcunata, ima-aygas väligcuna munangayta manam nä tarinquichu”.

15 Chaura chay ima-aygacunatas ranticugcunaga, nätan chay marcachru capogniyogman muyushacunaga carulachrümi manchacur capäcunga wagarcayar racrarcayar.

16 Jinaman cay nircayar
“¡Ay! ¡Laquipaypagmi cayanqui jatuncaray marca!
Gamga carayqui lïnu ningan tëlawan,
tucuy pucaman teñishawan juc warmi jacucushanuymi,
jinaman örucunawan,
perlacunawan, shumag rumicunawan jacucushanuymi.
17 Nätan chaychica ima-aygaysi ushacarun juc üralatam” nipäcungam.

Chaypitaga lapanmi büquicuna manejagsi, chay büquichru aywagcunas, büquichru uryagcunas, chay jatun gochrachru lapan uryagcunas shacayärin carulachru.

18 Jinarcurmi nina rupaptin goshchriyagta ricaparärirga gaparäcurcan: “Cay jatun marcanuyga manam maygansi carachu” nir.

19 Chaypitam wagarcayar racrarcayar umancunaman alpata jitayacarärin cay nir gapachracurcayar:
“¡Ay! ¡Laquicuypagmi cayanqui jatun marca!
Gamchrütag lapansi chay büquiyogcuna

alisca capogniyogman muyupäcusha,
nätan juc üralatam lapan ima-aygaysi usharun” nir.
20 Chaylam jana pachapita cay nimun: “¡Cushicuy jana pacha cay marcapita!
Nätan ¡cushicurcay gamcunas, Jesuspa cachran ruragcuna, Diospa willacugnincuna, Diospa raquishancuna!
Diosga chaynuypa cay marcata ruparachin
gamcunata imatas rurapäcushungaypitam” nir.
21 Jinarcurmi juc munayniyog angelga charirun rumita, juc jatun tunaynuyta. Chaypitam jatun gochraman tacayurun cay niyar:
“Cay rumi tacayushanuymi
gamsi canqui jatun marca Babilonia.
Manam imaysi mastaga ricapapäcushunquichu.
22 Manam mastaga gamchru mayacangachu arpas, ni flautas, ni trompëtas.
Manam mastaga gamchru cangachu
ima rurag curiosu runacunas.
Manatan mastaga gamchru mayacangachu chay agacurcangansi.
23 Manam mastaga gamchru achicyangachu
ni ima achquiylas.
Manatan mayacangachu casaracuy fiesta büllas.
Gamchru ranticugcuna cay pachachrüga alisca capogniyogmi capäcura.
Nätan ‘Gamga engañasha canqui lapan nacionchru runacunata, mal ruraypam’ nir.
24 Nätan gam marcachrümi shumag mayacarun Diospa willacugnincunata,
jinaman Diospa raquisha runancunata wanuchipäcungay.
Chaynuytan maychru chaychru cay pachachru lapan wanuchipäcungaysi limpu musyacarun” niyar.

19

Tayta Dios alawapäcunganpita willapapäcushay

1 Chaypitam jana pachachru mayarü alisca achcapa shiminta gayachracuypanuy cay nipäcugta:
“Alawapäcuy Tayta Diosta.
Paylam cayan salvacugsi alawashas munayniyogsi.
2 Payga razoncagtam juchacunata taripan, nätan alitam ruransi.
Paymi juchanta taripasha chay lutan warminuysi cayag marcata
cay pachachru lapan runa juchäcachigta.
Nätan Diospa servignincunata wanuchinganpitas, chay rurangannuylam chay marcatas rurarun”.
3 Nircurga yapaytan cay nirärimun:
“Alawapäcuy Tayta Diosta.
Chay marcapitaga goshchri jegayan chaynuylam imaypita imaycamas”.
4 Nirärimuptin chay ishcay chrunca chruscuyog mandagcunaga, jinaman chay chruscu angelnuysi cayagcunaga, trönuchru tayayag Diospa naupanman gongorpacayärirmi lipucayärin. Chaypitam cay nirärin:
“Chaynuy cachun. Alawapäcuy Tayta Diosta”.
5 Niräriptinga trönucagpitam rimaramun:
“Alawapäcuy Tayta Diosninchita,
payta lapan servigcuna,
payta manchacugcuna, acapas acraysi” nir.

6 Chaypitam mayarü alisca achca runacuna rimarcayagtanuy, mayu
chrarpamur wagarimugtanuy, jinaman alisca räyu wagarigtanuy cay
nimugta:
“Alawapäcuy Tayta Diosta,
chay munayniyog ima-aygas ruray atipag Diosninchiga nämi mandayta
galayurun.
7 Cushicushun, alisca alisca alawäshun Tayta Diosta,
juc runa casaracur fiestata ruragnuymi Achrcashnuysi cayag Cristoga
runancunawan tincur fiestata ruranga.
Nätan novianuy cayag runancunas nä camaricushalam cayan.
8 Novianuysi cayag runancunataga gorayan
lïnulanpita rurasha allanyag jacutam jaticurcänanpag” nimugta. (Chay lïnupita
allanyag rurasha jacunuyga cayan, Diospa raquishancunapa ali
cawayninmi.)
9 Chaura angelga cay nimanmi: “Isquirbiy cayta: Cushisham capäcunga
chay Achrcashnuysi cayagpa casamintuman gayachishacunaga”.
Nircamarga cay nimantan: “Cay niyangagcunaga cayan Dios niman-
ganmi. Manam casquicüchu” niman.
10 Chaynuy niramaptinga angelpa naupanman gongorpacuyurmi lipu-
cuyü. Jinarcurmi payga niman: “Ama naupäman gongorpacuychu, an-
tis gongorpacuyga Diospa naupanman. Nogaga cayä gamnuysi Diospa
serviglanmi, nätan Jesús yachrachingannuy cawarcayag runacunanuylam”.
Chaypitas cay niramantan: “Jesús chay yachrachinganmi, Diospa willacugn-
incunata tantiayächin rimapäcunanpag” niramantan.

Yurag caballun logasha guërrachru yaligpita willapapäcushay

11 Chauraga ricapurü jana pachatam quichrarayagta. Jinarcurmi chay-
chrüga cayänag juc yurag caballu, nätan chay caballu logaragpa jutinmi
canag “Rimangannuyla rurag”, jinaman “Razoncag” nisha. Payga ra-
zoncagpitam juchatas taripan, nätan razoncagpitam guërratas ruran.
12 Paypa ñawin canag juc ninanuy achicyagmi. Nätan umanchrümi
jatiränag achca corönata. Jinamanga canagtan isquirbisha juc jutinsi. Chay-
taga manam pisi tantiayta atipanchu. Chaytaga tantian paylam.
13 Jinamanga jacuntas jatirayänag yawar yawartan. Nätan jutinmi canag
“Diospa willapan” nisha.
14 Jinarcurmi jana pachapita gatirapäcunag soldäducunanuy, lïnunlanpita
rurasha allanyag jacushacama, jinaman yurag caballun logashacama.
15 Paypa shiminpitaga yargamunag juc fïnu espädanuymi, nacioncunachru
lutan runacunata chay shiminpita yargamugwan cunchuchinanpag. Payga
mandanga juc fierru värayog mandagnuymi alisca juyupa, nätan paymi
üvasta vïnupag jarugnuysi juchancunapita cunchuchinga, chay ima-aygas
ruray atipag Dios piñasha captin.
16 Jinamanga chrancanchrümi isquirbirayänag juc juti “LAPAN REYCU-
NAPA MAS REYNINCAG, LAPAN MANDAGCUNAPA MAS MANDAGNINCAG”
nisha.
17 Chaypitam ricapurü juc angelta intiman shayucuyur cay nir gay-
achracugta: “Shapäcamuy gotucapäcamuy lapay pärig uywacuna, Diosmi
gayarcayächishunqui guërrachru wanushata alisca micapacurcänaypag,
18 chay reycunata, soldädu mandagcunata, munayniyog runacunata, ca-
ballucunata, logaragnincunata, rantisha runacunata, mana rantishacunata
acapatas acraytas, micapäcunaypag” nigta.

19 Chauraga ricapurü chay manchacuypag animaltam, cay pachachru rey-
cunawan soldäduntinwan cayagta. Chaycunaga gotucarärinag chay yurag ca-
ballun logashata, jinaman chay gatirayagcunata guërrata rurapäcunanpagmi.
20 Jinarcurmi chay manchacuypag animaltaga charirärin, Asyagpa
willacugnintawan. Chay Asyagpa willacugninga munayninwanmi
ruranag ima-aygatas chay animal cayagpa naupanchru. Chayga chay
ruranganwanmi engañänag chay animalpa jutinwan unanchächicusha
runacunata, jinaman animal nirayagta runacuna rurapäcunganpa
naupanman gongorpacug runacunata. Chaura cawayagtam chaycunataga
ishcayninta jitarparärin azufriwan rupayag nina wayiman.
21 Nätan waquincag runacunaga limpu wanurärin chay yurag caballu log-
arayag rimariptilanmi, juc espädawan wanuchishanuysi. Jinarcurmi lapan
chay pärig uywacunaga micarärin yamapäcurcangancama chay runacunapa
cuerpunta.

20

Waranga watapag chay Asyagta wichrganganpita willapapäcushay

1 Chaypitam ricapurü jana pachapita juc ángel uranpayämugta. Payga
aywayämunag mana ushayniynag ruyi pözupa llävin aptasham. Jinamanmi
alisca jatun cadenan aptasha.
2 Chaura angelga, jatuncaray culebra ningantam charicurun. Chayga
canag Asyagmi. Chaytam angelga watarun chay cadenawan waranga wata-
pag.
3 Jinarcurmi chay Asyagtaga mana ushayniynag ruyi pözuman jitayurun.
Chaypitam puncunta shumag wichrgarcur llavërun, chay waranga watantin
lapan nacionchru runacunata mana masta casquinwan pantacächinanpag.
Chaypita chay waranga wata nä ayparamuptinga mana alä unaymi cachrar-
isha canga.
4 Chaypitaga ricapurü juchacunata taripänanpag mandashacunatam
trönucunachru tayarcayagta. Paycunaga capäcunag chay mogosha
runacunapa almancunam. Paycunata mogopäcusha caycunapitam:
Dios munangannuy cawapäcunganpitam, chay manchacuypa animalta,
jinaman chay animal nirayagta runacuna rurapäcunganpa naupanman
mana gongorpacurcanganpitam, nätan maquinchrüsi ni urcunchrüsi mana
unanchächicurcanganpitam.
Jinarcurmi paycunaga Cristowan cawacarcamur mandapäcunag waranga
watantin.
5 Chayga cayan naupacag cawacämuymi. Nätan waquin wanushacunaga
manaran cawacapäcamusharagchu, chay waranga wata pasangancama.
6 Chaura cushisham capäcunga Diospa raquishan chay naupa
cawacämugcunaga. Paycunaga nina wayiman manam yaycapäcungachu,
chay nina wayiman yaycuytam ‘Guepacag wanuy’ ninchi. Antis paycunaga
capäcunga Tayta Diospa, jinaman Cristopa sacerdötincunam. Chaymi pay
mandaptinga mandayta yanapapäcunga waranga watantin.
7 Chaura nä chay waranga wata ayparamuptinga, Asyagga cachrarisham
canga chay wichrgarayanganpita.
8 Jinarcurmi yargorurga casquinwan pantacächinga cay pachachru may-
chru chaychru cayag runacunatas, jinaman Gog ningantawan Magog na-
ciontas. Chaypitam gotunga guërrapag chay jatun gochra manyanchru
agoysha chicata.

9 Chauraga cay pachapa jegapäcunag alisca maluy malurmi. Jinarcurmi
Diospa runancuna jäturarcayangantawan, Diospa cuyashan marcataga limpu
muyurärin. Jinarcurmi jana pachapita nina ishquircamur ruparun chay
muyurarcayagcunataga lapalanta.
10 Nätan chay casquinwan pantacächig Asyagtaga jitarpurun azufri-
wan rupayag nina wayimanmi. Chaychrümi cayänag animalsi, Asyagpa
willacugninsi. Chaychrümi cunchuchisha capäcunga pagas junag, chaynuyla
imaycamas.

Runacunapa juchanta Dios taripänanpita willapapäcushay

11 Chauraga ricapurü juc jatun trönutam allanyagta, jinamanmi chay
trönuchru tayayagnintas. Chaypitam paypa naupanpitaga cay pachas, jana
pachas pasay shumag illacarärin. Chaura manam mastaga ricapushachu cä.
12 Chaypita ricapurütan wanushacunata acraytas, acapatas Diospa nau-
panchru shayarcayagta. Jinarcurmi quichracarun Diospa imaycamas
cawag runancunapa jutincuna isquirbiyarag libru, chaychru jutin cangan-
tas u mana cangantas musyananpag. Chaypitas quichracaruntan juc li-
brucunas. Chaura chay wanushacunataga tariparun imas rurapäcungantam
chay librucunachru isquirbirayangannuy.
13 Chaura jatun gochrasi cutirachinmi chaychru wanushacunata.
Chaynuymi cutirachin wanuysi, jinaman panteoncunas lapan
wanushacunata, chay runacunatas jucpacamam juchanta tariparun alitas
u lutantas rurapäcunganta.
14 Chaypitam wanuyman aywachicug Asyagga nina wayiman jitayucarun.
Chauraga panteoncunas illacarunmi. Chaynuypam wanuyga illacarun.
Chay nina wayiman yaycuyga cayan chay 'Guepacag wanuy' ninganmi.
15 Chaymanmi jitayarärin Diospa chay imaycamas cawag runancunapa
jutin isquirbirayag libruchru, jutin mana isquirbishacunataga.

21

Jana pachatas cay pachatas mushogta ricapungäpita willapapäcushay

1 Chaypitam ricapurü jana pachatas cay pachatas mushogta. Nätan canan
ricayanganchi jana pachas cay pachas, jinaman jatun gochras manam nä
canagchu.
2 Noga Juanmi ricapurä Diospa chay marcanta, chay mushog Jerusalenta,
jana pachachru Dioscagpita aywayämugta. Chayga cayänag juc novia alisca
jacupäcusha, casaränanpag rimaynin runata shuyarayagnuymi.
3 Chauraga mayarü lapan calpanpa jana pachapita cay nimugtam:
"Cananpitaga Dios cawanga runancunawan parëjum. Paycunaga Diospa
runanmi capäcunga, jinaman quiquin Diosmi canga paycunapa Diosnin.
4 Dioscagchrüga nä manam cangachu: wanuysi wagaysi racraysi ni ima
cunchuysi. Chaycunaga nämi ushacarun" nimugta.
5 Chaura trönuchru tayayagga cay nimanmi: "Cananga imas aygas
mushogmi. Nätan isquirbiy, cay rimayangäcunaga cayan razoncagmi, jina-
man ningänuylam ruracangas" niman.
6 Chaypitas cay nimantan: "Nämi ruracarun. Nogam cayä imaypita
imaycamas cawacug. Pitas yacunashanuy ashimagtaga, mana ranticularmi
imaycamas cawayta goshag.
7 Pi maysi lutan ruraypita amachacugga nogawanmi imaycamas cawanga.
Chauraga nogam cashag Diosnin, paymi canga runä.

8 Nätan Dios ningannuy rurayta manchariyagcunaga, ‘Yangachr’ nigcunaga, lutalan ruragcunaga, runa wanuchigcunaga, warmin warmin, olgon olgon cawagcunaga, malruragcunaga, Diostanuy imatas alawagcunaga, lapansi casquicugcunaga, aywapäcunga azufriwan rupag nina wayimanmi. Chayga cayan ‘Guepacag wanuy’ ninanmi” nir.

Chay mushog Jerusalenga caynuymi canag

9 Chaypitam aywaramun chay ganchris angelcunapita, chay ganchris cöpachru cunchuy chararcayagpita juc. Jinarcurmi cay niman: “Shamuy, ricachishayqui chay Achrcashnuysi cayag Cristopa alisca shumag noviannuysi cayag marcata”.

10 Chay ricachimaptin Santu Espiritum yanaparaman ricayta. Chaura chay angelga pusharaman juc jatun jircamanmi. Chaychrümi ricarachiman ‘Dioslapag’ nisha Jerusalén jatun marcata, jana pachachru Dioscagpita uranpayämugta.

11 Jinarcurmi chay marcaga alisca achicyäcunag Diospa achicyayninwan. Chay achicyaynin canag jaspi ningan ruminuysi alisca shumag chipchipyagmi, jinaman gueshpinuysi chipchipyagmi.

12 Nätan chay marcaga cayänag muyurigninpa alisca altu wichrgasham, chrunca ishcayniyog puertayogmi. Nätan chay puncuncunachrüga cayänag juc angelcamam. Jinaman chaychru isquirbirayänag Israel jutiyog runapa chrunca ishcayniyog churincunapa jutincunam.

13 Inti yargamunan lädupam canag quima puncu, jinaman inti jegarpunan lädumanmi canag quima puncu, nätan quima puncum canag naupa lädupa, guepa lädumanmi canag quima puncu.

14 Chay marca muyurignin wichrgashapa cimintashachrüga canagmi chrunca ishcayniyog rumis. Nätan chay rumicunachrüga cayänag Achrcashnuysi cayagpa cachran ruragcunapa jutincuna isquirbisham.

15 Nogata rimapayämag angelga aptarayänag mëdicunatam juc chaglatanuy örupita, chay marcapa puncuncunata, nätan marca muyurugnin wichrgashata mëdinanpag.

16 Chay marcaga canag cuadrädum, largunmansi, anchunmansi canag chaynuy medïdalam. Chaura chay angelga aptarayanganwanmi mëdirun marcataga. Jinarcurmi mëdicunag chruscu pachrac chruscu chrunca lïwa, largunmansi wichanninmansi, anchunmansi chaynuylam mëdicunag.

17 Chaypita angelga mëdicunanwanmi mëdirun chay marca muyug wichrgashapa altuntas. Jinarcurmi chayga cacunag sogta chrunca pichgayog metru.

18 Chay marca muyug wichrgashaga cayänag, jaspi ningan rumiwan rurasham. Nätan marca quiquinga cayänag örunlanwan rurasham, gueshpinuysi alisca chipchipyayag.

19 Marca muyug wichrgashapa cimintunmi pergarayänag tucuy color shumag rumicunawan. Galayunan cimintum canag jaspi rumipita, patancagmi zafiru rumipita, mas patanmanmi ágata rumipita, mas patanmanmi esmeralda rumipita,

20 mas patancagmi, ónice rumipita, mas patancagmi cornalina rumipita, mas patancagmi, crisólitu rumipita, mas patancagmi, beriliu rumipita, mas patancagmi, topaciu rumipita, mas patancagmi, crisoprasa rumipita, mas patancagmi, jacintu rumipita, mas patancagmi amatista rumipita.

21 Chay chrunca ishcayniyog puertacunaga canag chrunca ishcayniyog perlacunapitam. Chay puertacuna rurasha canag juc perlapitacamam.

Nätan chay marcapaga jatunmi cällinsi canag örunlanwan rurasha, jinaman juc gueshpinuysi alisca chipchipyagmi.
22 Chay marcachrüga manam ricapurächu Diospa wayintasi. Antis chaychrüga cayänag, ima-aygas ruray atipag camacug quiquin Diosmi, jinaman Achrcashnuysi cayagmi.
23 Chay marcachrüga manam necitacänagchu intis ni quillas, antis quiquin Diosmi chaychrüga alisca achicyayar cayänag, jinaman chay Achrcashnuysi cayagmi.
24 Nätan tucuy casta salvasha runancunam puripäcunga chay achicyayag marcachru. Chaychrüga cay pachachru reycagcunas "Alisca alisca shumagmi cay marcaga" nipäcungam.
25 Puncuncunas junagpa manam wichrgacangachu, ni manam pagassi cangachu.
26 Chaura chaychrümi chay tucuy casta runacunas "Alisca alisca shumagmi cay marcaga" nipäcunga.
27 Chay marcamanga manam yaycapäcungachu, ima-aygas ganra jucha ruragcunaga, ni casqui rimagsi, antis yaycapäcunga chaymanga chay Achrcashnuysi cayagpa librunchru jutin isquirbishalam.

22

1 Chaypitam angelga ricarachiman juc mayuta cawachicug yacuyogta. Chay yacuga cayänag gueshpinuysi chipchipyag chuyam. Nätan chayga yargamunag Diospa, jinaman Achrcashnuysi cayagpa trönuncagpitam.
2 Nätan chay marcapa jatun cällin chraupipam mayu aywanag, nätan mayupa ishcaynin manyanpam wiñanag chay cawachicug monticuna. Chayga wayunag quilla quillam, chaura watachrüga wayunag chrunca ishcayniyog cutim. Chay montipa yürancunas canag jampim chay tucuy casta salvasha runancunapag.
3 Manam chaychrüga pisi lutanpag ricasha cangachu. Chay marcachrümi canga Diospa, jinaman Achrcashnuysi cayagpa tayucurcänan trönu. Chaychrümi servignincuna paycunata alawapäcunga.
4 Chay salvashacuna ricapäcungam cäranta, nätan jutintas urcuncunachrümi apapäcunga.
5 Chaychrüga manam imaysi cangachu pagas, nätan chaychru cawagcunaga manam necitapäcungachu lamparintas, ni intitas achicyapänanpag, antis Munayniyog Diosmi paycunata achicyapanga. Chaura paycunaga cushisham imaypita imaycamas Dioswan cawapäcunga.

"Nämi aywamushag" Jesús nimanganta willapapäcushay

6 Chaypitam angelga cay niman: "Cay rimayangäcunaga cayan razoncagmi, nätan rimangänuylam ruracangas. Munayniyog Diosmi, cay pachachru willacugnincunata rimachigmi cachraraman noga angelninta, cananpita manas alä unayta chay imas ruracänanpita servignincunata musyachinäpag" niman.
7 Chaura Jesusga cay nimunmi: "Mayamay shumag: ¡Nämi pasay nachrgarayämun aywamunäpag! Cushisham canga pisi cay libruchru Diospa willapan isquirbishanuysi ali cawagga" nimunmi.
8 Noga Juanmi, mayaräsi ricaräsi caycunata. Chaypitam nä mayarurga ricarurga, chay ricachimag angelpa naupanman gongorpacuyur lipucuyü alawänäpag.

9 Jinarcurmi payga cay niman: “Ama naupämان gongorpacuychu, antis
Diospa naupanman gongorpacuy alawänaypag. Nogasi cayäga gamnuysi
Diosta servig-mayilaymi, jinaman gamnuysi Diospa willacuglanmi, nätan
cay libruchru isquirbishata gamnuysi cäsucuglam” niman.
10 Chaypitas cay nimantan: “Amam upälala canquichu cay libruchru
Diospa willapan isquirbirayagpita. Nämi chay ima-aygas pasanan junag-
cuna nachrgayämun.
11 Chauraga pisi lutan rurayagga jina lutanta rurayächun, nätan pisi
ima ganratas juchächuyagga jina juchächuyächun. Pisi alita rurayagga, jina
chaynuyla alita rurayächun, jinaman Dioslapag cawayagsi jina chaynuyla
cawayächun Dioslapag.
12 Mayamay shumag: Nämi pasay nachrgarayämun aywamunäpag,
imanuysi rurapächungaypita pägapächunagpag.
13 Nogam cayä A letranuysi, jinaman zeta letranuysi. Nogam cayä
imaypita imaycama cawagsi. Nogam cayä galayunansi ushanansi.
14 Cushisham capächunga jacuncunata tagshayagnuysi mana juchächuyar
cawayagcuna. Paycunaga cawachicug montipa mishquinta micapächungam,
jinamanga chay marcapa puncunpam yaycapächunga.
15 Nätan washachrümi capächunga algonuysi chay mal ruragcunaga,
warmin warmin, olgon olgon cawagcunaga, runa wanuchigcunaga,
imatas Diostanuy ricagcunaga, casqui rimagcunaga, jinaman casquicur
cushicugcunaga.
16 Noga Jesusmi, cachramurä angelnïta, Diosman yupachicug gotucagcu-
nata lapan caycunata musyachipächushunaypag. Nogaga cayä gueru mu-
tushapita chicchimushanuymi, Davidpa castan aywagmi, jinaman chay
waran achinuysi cayagmi” niman.
17 Chay Achrcashnuysi cayagpa warminnuysi cayagga, jinaman Santu
Espirituga “Shamuy” nircayanmi. Jinaman mayacugsi “Shamuy” nichun.
“Yacunashanuysi cagga aywamuchun. Munagcagga upyachun chay
cawachicug yacuta mana rantilar” nircayanmi.
18 Noga Juan pitas maytas cay libruchru isquirbisha mayacugta niyärishay
cayta: Cay willapaman imatas yapagcagtaga cay libruchru cunchuycuna
isquirbirayanganwanmi Diosga cunchuchinga.
19 Nätan cay willapapita imatas quïtagcagtaga, manam gongachu chay
cawachicug montipa mishquinta, ni manam yaycungachu ‘Dioslapag’ nisha
marcanmansi jinaman manam chrasquingachu cay libruchru waquin
niyangächunatas.
20 Chaycunata rimapayämagga cay ninmi: “Nämi aywamunäpag pasay
nachrgarayämun”. Chaura noga Juanga: “Au. Chaynuy cachun, shamuy
Munayniyog Jesús” nïmi.
21 Chaura Munayniyogninchi Jesucristo lapayta yanapächushunqui ima-
aygachrüsi. Chaylam.